Wörterbuch der litauischen Schriftsprache

Litauisch-Deutsch

Begonnen von

Max Niedermann †, Alfred Senn und Franz Brender †

Bearbeitet von

Dr. Alfred Senn
Professor a. d. Universität von Pennsylvanien in Philadelphia USA

Dr. Anton Salys
Professor a. d. Universität von Pennsylvanien in Philadelphia USA

III. Band: Pe—Sk

LIETUVIU RAŠOMOSIOS KALBOS ŽODYNAS

LIETUVIŠKAI-VOKIŠKA DALIS

Sudarė

A. SENN'AS
Pensilvanijos Universiteto ordinarinis profesorius

A. SALYS
Pensilvanijos Universiteto ordinarinis profesorius

III KNYGA: Pe—Sk

HEIDELBERG 1957

CARL WINTER · UNIVERSITÄTSVERLAG

INDOGERMANISCHE BIBLIOTHEK

II. REIHE: WÖRTERBÜCHER

Alle Rechte vorbehalten. © 1957 Carl Winter, Universitätsverlag, Gegr. 1822, G. m. b. H., Heidelberg · Fotomechanische Wiedergabe nur mit ausdrücklicher Genehmigung durch den Verlag · Imprimé en Allemagne · Printed in Germany. Archiv-Nr. 3088
Gesamtherstellung: Hubert & Co., Göttingen

Geleitwort zum III. Bande

Am 12. Januar 1954 starb Prof. Dr. Dr. h. c. Max Niedermann, Mitbegründer und langjähriger Mitverfasser dieses Wörterbuchs, nach längerem schweren Leiden im 80. Lebensjahre, nachdem er fast bis zum letzten Atemzuge seine dahinschwindende Kraft noch dem Wörterbuche hatte zugute kommen lassen. So hat er noch das bereits druckfertige Manuskript bis S. 256 dieses Bandes durchgesehen sowie die Korrekturen bis S. 192, zum Teil noch darüber hinaus, mitgelesen. Auch in den Materialsammlungen zum spätern Teil dieses Bandes sowie zum noch ausstehenden IV. Bande finden sich Spuren von Niedermanns Mitarbeit in der Form von auf Zettel niedergeschriebenen Lesefrüchten.

Der vorliegende III. Band ist das Ergebnis engster Zusammenarbeit der Unterzeichneten nach der im Geleitwort zum II. Bande beschriebenen Arbeitsweise. Die Sammlung des Materials lag auch weiterhin hauptsächlich in den Händen des Herrn Senn. Doch wurde ein sehr beträchtlicher Teil von Stichwörtern, Bedeutungsangaben und phraseologischen Beispielen von Herrn Salys beigesteuert, wie sich andererseits seine Mitarbeit auch in der Berichtigung oder Weglassung nicht einwandfreier Formen und Redewendungen auswirkte.

Das Wörterbuch wird mit dem bereits in Angriff genommenen IV. Bande zum Abschluß kommen.

Herr Prof. Juozas Balčikonis in Vilnius hat sich um das Wörterbuch dadurch verdient gemacht, daß er uns durch unermüdliche Zusendung neuer literarischer Texte sowie lexikalischer und grammatikalischer Werke die Möglichkeit verschaffte, auch den jüngsten Sprachgebrauch in Sowjetlitauen zu erfassen.

Verfasser und Verlag sind Herrn Prof. Dr. Lloyd W. Daly, Dekan der College-Abteilung der Universität Pennsylvanien, sowie dem Committee for the Advancement of Research derselben Universität für andauernde allseitige Förderung ihres Wörterbuchunternehmens, einschließlich bedeutender finanzieller Unterstützung, zu großem Danke verpflichtet.

Alfred Senn Anton Salys

Lydimasis žodis III-jam tomui

1954 m. sausio mėn. 12 d., po ilgesnės sunkios ligos, sulaukęs 80 metų amžiaus, mirė prof. Dr. Dr. h.c. Max Niedermann'as, vienas šio žodyno pradininkų ir koautorių. Iki paskutinio atodūsio jis savo nykstančias jėgas skyrė žodyno labui. Dar žiūrėjo jau spaudai paruoštą šio tomo rankraštį iki 257 psl., taip pat skaitė korektūrą iki 192 psl. ir iš dalies dar toliau. Ir tolimesnėje šio, kaip ir dar pasirodysiančio IV-jo, tomo medžiagoje yra Niedermann'o bendradarbiavimo pėdsakų, jo iš skaitinių rašytų kortelių.

Pateikiamasis III-asis tomas yra abiejų pasirašiusiųjų, dirbusių II-jo tomo prakalboje nurodytu būdu, itin glaudaus bendradarbiavimo išdava. Medžiagos rinkimu ir toliau daugiausia yra rūpinęsis A. Senn'as. Bet labai žymia dalimi antraštinių žodžių, žodžių reikšmių ir frazeologinių pavyzdžių yra prisidėjęs A. Salys. O iš kitos pusės jo bendradarbiavimas taip pat reiškėsi ir taisymais bei išmetimu iš žodyno netikusių lyčių ir posakių.

Žodynas bus baigtas jau pradėtu IV tomu.

Prof. Juozas Balčikonis, Vilniuje, yra nusipelnęs žodynui, nuolatos siųsdamas naujų literatūrinių tekstų ir žodynų bei gramatinių veikalų, tuo mus įgalindamas apimti ir naujausią kalbos vartoseną sovietinėje Lietuvoje.

Autoriai ir leidėjas yra didžiai dėkingi Prof. Dr. Lloyd W. Daly, Pensilvanijos Universiteto kolegijos dekanui, taip pat šio universiteto *Committee for the Advancement of Research*, už nuolatinę visokeriopą mūsų žodyno reikalo rėmimą ir žymią finansinę pagalbą.

A. Senn'as A. Salys

peãnas, *-o* s. m. /2/ Päan m., feierlicher Geſang, Loblied n.

peckelióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *peckióti.*

pèckelis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich beſchmutzt, beſudelt hat; rlt. *nusitẽpėlis; -lė.* 2. Perſon mit geringen Fachkenntniſſen, untüchtiger Experte, Stümper(in); rlt. *teñlius; -lė. literatũros -iai* Dilettanten auf dem Gebiete der Literatur.

peckióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. beſchmutzen; rlt. *tèpti, teršti.* 2. pfuſchen; rlt. *terlióti, terlénti.* || refl. *peckiótis* 1. ſich beſchmutzen. 2. ſich (nutzlos) mit einer ſchmutzigen Arbeit beſchäftigen.

pẽckoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *peckióti.*

pẽčangė, *-ės* s. f. /1/ 1. (eigentliche Bedeutung) Ofenloch n. 2. weibliche Scham.

pẽčdangtė, *-ės* s. f. /1/ Ofenſchirm m.; rlt. *krosniãdengtė.*

pẽčdangtis, *-čio* s. m. /1/ = *pẽčdangtė.*

pečdirbỹs, *pẽčdirbio* s. m. /3/ Ofenſetzer; rlt. *krõsnius, krósninkas.*

pečẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. niedriger Raum unter dem Ofen (zum Unterbringen von Geräten und Brennholz dienend); rlt. *pakrósnė.* 2. (dial.) = *pečiùkas,* ſ. *pẽčius.*

pečẽlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *pečẽlis.*

pečénka, *-os* s. f. /1/ Braten m.; rlt. *kepsnỹs.*

pẽčėtė, *-ės* s. f. /1/ = *pẽčėtis.*

pẽčėtis, *-ies* s. f. /1/ Petſchaft n., Siegel n.; rlt. *añtspaudas.*

pečėtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (ver)ſiegeln; rlt. *antspaudúoti.* 2. (ſcherzhaft) drucken; rlt. *spáusdinti, (at)mùšti.*

pẽčiadangstė, *-ės* s. f. /1/ = *pẽčdangtė.*

pẽčiadengtė, *-ės* /1/ und *pečiadeñgtė, -ės* /2/ s. f. = *pẽčdangtė.*

pečiaĩ ſ. *petỹs.*

pečialánda, *-os* s. f. /1/ 1. Waldlaubſänger m. (phylloscopus sibilator). 2. Wiedehopf m. (upupa epops). 3. = *pečẽlis* 1. 4. m. und f. Schmutzfink m., unſauberes Frauenzimmer, Dreckler(in).

pečialìnda, *-os* s. f. /1/ = *pečialánda* 1.

pečiãmentė, *-ės* s. f. /1/ = *pečiómentė.*

pẽčininkas, *-o* s. m. /1/ Ofenbank f.; rlt. *prieždà.*

pečinis m., *-ė* f. adj. /2/ Ofen-, auf den Ofen bezüglich; rlt. *krosniìnis.* — subst. *pečinė, -ės* f. /2/ = *pečiõnė* 2.

pečiójuostė, *-ės* s. f. /1/ Schulterriemen m.

pečiókaulis, *-io* s. m. /1/ Schlüſſelbein n. (clavicula; anat.); beſſer *raktìkaulis.*

pečiólankis, *-io* s. m. /1/ = *pečiókaulis.*

pečiómenė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pečiómentė.*

pečiómentė, *-ės* s. f. /1/ Schulterblatt n. (scapula; anat.).

pečiómentis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pečiómentė.*

pečiõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Ofenrohr n. (viereckiger Raum im Kachelofen zur Aufbewahrung von Eßgeſchirr dienend); rlt. *dėklė.* 2. Backhaus n.; rlt. *dúonkepė.*

pečióraištis, *-čio* s. m. /1/ = *pečiójuostė.*

pẽčlotis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *pẽčėtis.*

pečiùitas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *petìngas.*

pečiũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ breitſchultriger Perſon. *-as výras* breitſchultriger Mann.

pečiúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *petìngas.*

pečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. mit den Schultern ſtoßen, heben. || refl. *pečiúotis* mit den Schultern vorwärtsdrängen, gegeneinander ſtoßen.

pečiùrka, *-os* s. f. /1/ 1. = *pečiõnė* 1. 2. = *pečẽlis* 1.

pẽčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Ofen m.; rlt. *krósnis. dúonkepis* ~ Backofen. *kokìnis* ~ Kachelofen. 2. Feuerbüchſe f. (in der Lokomotive). — dim. *pečiùkas, -o* s. m. /2/ kleiner Ofen. *geležìnis* ~ (guß)eiſerner Ofen, Kanonenofen.

pečkà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *pečẽlis* 1. 2. = *pẽčininkas.*

pẽčkuras, *-o* s. m. /1/ Heizen (n.) des Ofens. *čià vaikaĩ sėdi ligi -o gãlo* hier bleiben die Kinder ſitzen, bis der Ofen fertiggeheizt iſt.

pẽčkuris, *-io* s. m. /1/ (dial.) Ofenkrücke f.; rlt. *pagaĩkštis.*

pečkurỹs, *pẽčkurio* s. m. /3/; *-rė̃, -ės* s. f. /3 *pẽ-*/ (Ofen)heizer(in); rlt. *krosniakurỹs; -rė̃.*

pečlìnda, *-os* /1/ und *pečlindà, -õs* /3 *pẽ-*/ s. f. 1. = *pečialánda* 1 und 2. 2. Zaunkönig m. (troglodytes troglodytes). 3. Uferſchwalbe f. (riparia riparia). 4. = *pečialánda* 4.

pẽčmalkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) (Back)ofenholz n.; rlt. *dúonmalkės.*

pečšlúostė, *-ės* /1/, auch *pečšluõstė, -ės* /2/ und *pẽčšluostė, -ės* /1/ s. f. Ofenbeſen m.; rlt. *krosniãšluotė.*

pẽčšluostis, *-čio* s. m. /1/ = *pečšlúostė.*

pẽčšluotė, *-ės* s. f. /1/ = *pečšlúostė.*

pẽčvietė, *-ės* s. f. /1/ 1. Ofenplatz m.; Platz, auf dem früher ein Ofen ſtand; rlt. *krosniãvietė.* 2. (dial.) = *pẽčėtis.*

pẽčvietis, *-čio* s. m. /1/ und *pẽčvietis, -ies* s. f. /1/ (dial.) = *pẽčėtis.*

pẽčvietyti *(-iju, -ijau -ysiu)* v. tr. (dial.) = *pečėtyti* 1.

pėdà, *-õs* s. f. /3/ 1., auch *kójos* ~ Fuß

m. (im Gegenſatz zum Bein). *nuõ galvõs ikì -ų̃* vom Kopf bis zu den Füßen. *bãsos pėdos* nackte Füße. *sutrauktà ~* Klumpfuß. *kójinės ~* Füßling m. *bãto ~* der untere, den Fuß umſchließende Teil des Langſtiefels. 2. Fuß (m.) ohne die Zehen. 3. Fußſohle f. 4. Fußſpur f., -ſtapfe f., -tapfe f. *árklio pėdos pìlnos vandeñs* die vom Pferde ausgetretenen Spuren ſind voll Waſſer. *tàvo pėdas váikščiotąsias gėlėmìs barstýsiu* (poet.) die von dir zurückgelaſſenen Fußſpuren will ich mit Blumen beſtreuen. *pėdas palìkti* (Fuß)ſpuren zurücklaſſen. *pėdas mìnti* a) eine Fußſpur austreten, zurücklaſſen; b) jemandes (z. B. eines Verſtorbenen) Stelle einnehmen. *nė ìš -õs* nicht von der Stelle (rücken). *pėdas (su)mèsti* oder *mėtyti* a) ſeine Spuren verwirren, b) (übertr.) ſich herauszuwinden ſuchen (beim Reden). *pėdas paslėpti* ſeine Spuren verwiſchen. *eĩti (žeñgti, váikščioti, sèkti, bėgti) kienõ -omìs* jemandes Spuren folgen, jemandem nachlaufen. *sù rimbù -omìs váikščioti* mit der Peitſche hinter den Leuten her ſein. *àš tàvo -omìs jósiu* ich werde dicht hinter dir her reiten. *kã̃ karštomìs -omìs atsivýti* jemandem dicht auf den Ferſen nachjagen. *~ į pėdą mìnti* oder *bėgti* auf den Ferſen nachfolgen. *susèkti kã̃ -omìs* jemand aufſpüren. *eĩti tėvo -omìs* in die Fußſtapfen des Vaters treten. *kienõ pėdas (su)riñkti* jemandem nacharten, -ſchlagen. *sūnùs suriñko visàs tėvo pėdas* der Sohn hat in allen Stücken ſeinem Vater nachgeſchlagen. 5. pl. *pėdos, -ų̃* Wildſpur f., Fährte f. *šuõ rãdo kažkókio žvėrìės pėdas* der Hund geriet (kam) einem Wild auf die Fährte. *pėdas sèkti* eine Wildſpur verfolgen. 6. Fuß m. (Längenmaß), Fußbreit m. *kubìnė ~* Kubikfuß. *nė -õs vienas nèžengė* er tat keinen Schritt allein. 7. (Vers)fuß m. *dviskiemėnė ~* zweiſilbiger Fuß. 8. Dach-, Strohgarbe f. (für die Dachdeckung vorbereitetes Stroh). 9. (dial.) = *pėdžià* 2. — dim. *pėdẽlė, -ės* /2/, *pėdùkė, -ės* /2/, *pėdùkė, -ės* /2/ s. f. *gañdro pėdẽlės* Wieſenſchaumkraut n. (cardamine pratensis).

pedagògas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Pädagog(in), Erzieher(in), Schulmann, Lehrer(in). *-ų tarýba* Lehrerkollegium n.

pedagògija, *-os* s. f. /1/ 1. Erziehung f. 2. (veraltet) = *pedagògika.*

pedagògika, *-os* s. f. /1/ Pädagogik f., Erziehungslehre f., -wiſſenſchaft f.

pedagòginis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Pädagogik bezüglich, pädagogiſch. *-ės srõvės* Richtungen in der Pädagogik. *-is stráipsnis* Aufſatz pädagogiſchen Inhalts. *-is muziẽjus* pädagogiſches Muſeum.

pedagògiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pädagogiſch, erzieheriſch, nach der Art eines (guten) Pädagogen. *-as mókymas* planmäßiger Unterricht.

pedãlas, *-o* s. m. /2/ Pedal n.; rlt. *papėdė̃.*

pedãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Pedal-, auf das Pedal bezüglich.

pedántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ und *pedañtas, -tė* /2/ Pedant(in).

pedantèrija, *-os* s. f. /1/ = *pedantiškùmas.*

pedántiškas und *pedañtiškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pedantiſch.

pedantiškùmas, *-o* s. m. /2/ pedantiſches Weſen, Pedanterie f.

pedantizmas, *-o* s. m. /2/ Pedantismus m.

pedantùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. = *pedántiškas.*

pėdapùsė, *-ės* s. f. /2/ Strohbündel (n.) am untern Teil des Strohdachs.

pėdas, *-o* s. m. /3/ 1. Garbe f. *-us rìšti* Garben binden. *girtas kaĩp ~* ſchwer betrunken (ſo daß man nicht geradeſtehen kann). *javų̃ ~* Getreidegarbe. *avižų̃ ~* Hafergarbe. *rugių̃ ~* Roggengarbe. *šiaudų̃ ~* Strohgarbe, -bündel n. *pùpų ~* garbenartiges Bündel von Zwergbohnen. *vaĩkas kaĩp pùpų ~* kleiner Knirps, kleinwüchſiger Knabe. 2. (dial.) = *pėdà* 1—5. 3. (veraltet) Lieferung f. (Teil eines Druckwerkes). — dim. *pėdẽlis, -io* s. m. /2/ 1. (kleine) Garbe. *vaikẽlis kaĩp (pùpų) ~* ganz kleiner Knirps. 2. Füßchen n., Pfötchen n. *jõs leñgvos kojẽlės, jõs greitì -iai* ſie iſt leichtbeinig und ſchnellfüßig. *kiškio -iai* Wieſenſchaumkraut n. (cardamine pratensis). 3. (dial.) Socke f.

pėdasakas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pėdsakas.*

pėdãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zurücklaſſen (n.) von Fußſpuren. 2. Bündeln n., Zuſammenlegen (n.) in Garben.

pėdė, *-ės* /1/ und *pėdė, -ės* /2/ s. f. 1. = *pėdžià* 1 und 2. 2. pl. *pėdės, -džių* = *pėdžia* 2. 3. Achſnagel m., Lünſe f. 4. Sandale f., Schnürſohle f. — dim. *pėdẽlė, -ės* s. f. /2/.

pedèlis *-io* s. m. /2/ Pedell m.

pederãstas, *-o* s. m. /2/ Päderaſt.

pederãstija, *-os* s. f. /1/ Päderaſtie f.

pediãtras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Pädiater(in), Kinderarzt, -ärztin.

pediãtrija, *-os* s. f. /1/ Pädiatrie f., Kinderheilkunde f.

pedikiùras, *-o* s. m. /2/ Pediküre f., Fußpflege f.

pėdinėti ſ. *pėdinti.*

pėdinimas, *-o* s. m. /1/ 1. langſames und leiſes Gehen. 2. (Einher)ſchreiten n. 3. Tippeln n., Zufußwandern n.

pėdìnis m., *-ė̃* f. adj. /2/ 1. auf den Fuß (in den verſchiedenen Bedeutungen) bezüglich, Fuß-. 2. auf die Fußſpur, die Fährte bezüglich. 3. einen Fuß lang. 4. auf den Versfuß bezüglich. 5. auf Garben bezüglich, Garben-. — subst. m. f. Garbendieb(in).

pėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. langſam und leiſen Schrittes gehen, leiſe auftreten (wie eine Katze). 2. (einher)ſchreiten. 3. tippeln, zu Fuß wandern. — frequ. *pėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. dasſ. 2. Fußſpuren zurücklaſſen (von Mäuſen und andern kleinen Tieren).

pėdinùkė, *-ės* s. f. /2/ Spannraupe f. (geometra).

pėdis, *-džio* s. m. /2/ (dial.) = *pėdžià* 1.

pėdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. garbenförmig. 2. fußartig.

pėdlakis, *-io* s. m. /1/ Spürhund m.

pėdóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *pėdžióti.*

pėdsakas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pėdà* 4 und 5. *palìkti* oder *(pa)darýti -ą* eine (Fuß)ſpur zurücklaſſen. *lãpės -ai* Fuchsſpur. *žvėriẽs -ai* Wildſpur. *-ai išdìlo* oder *žùvo* die Spur hat ſich verwiſcht, iſt verſchwunden. *susèkti (kã) -ais* aufſpüren. *ràsti -ą* eine Spur finden. *šùnį įstatýti į -ą* einen Hund auf eine Fährte ſetzen. 2. Spur f. (im allgemeinen), Anzeichen n., Anflug m. *puikýbės jõ síeloj nebùvo nė̃ -o* keine Spur von Stolz war in ſeiner Seele. *bė̀ -o* oder *bė̀ -ų diñgti* oder *pražū̃ti* ſpurlos verſchwinden. *jõ nė̃ -o* es iſt keine Spur von ihm da, er iſt ſpurlos verſchwunden. 3. Spürung (f.) der Fußſpuren. 4., auch *žiemõs* ~ Spurſchnee m., friſch gefallener Schnee (in welchem die Wildſpuren ſichtbar ſind). — dim. *pėdsakėlis, -io* s. m. /2/. *niẽkur jókio -io nebeužtìkti* nirgendswo nur die geringſte Spur antreffen.

pėdsakiódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (nach den Fußſpuren) aufſpüren laſſen.

pėdsakiójimas, *-o* s. m. /1/ Aufſpüren (n.) mit Hilfe der Fußſpuren.

pėdsakióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. den Fußſpuren folgend aufſpüren. 2. in den Fußſpuren nachfolgen. ‖ refl. *pėdsakiótis* dasſ.

pėdsakis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *pėdsakas.* 2. = *pėdlakis.*

pėdsekis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *pėdsakas.* 2. = *pėdsekỹs* 1 und 2.

pėdsekỹs, *pėdsekio* s. m. /3/; *-kė̃, -ės* s. f. /3 *pė̃-*/ 1. wer Fußſpuren verfolgt, wer auf Fußſpuren nachfolgt. 2. *-ỹs* Spürhund m.

pėdtakis, *-io* s. m. /1/ Wildfährte f.

pėdulas m., *-à* f. adj. /3/ weißfüßig (z. B. von Pferden).

pėdulkõjis m., *-ė̀* f. adj. /2/ = *pėdulas.*

pėdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. Fußſpuren hervorbringen, zurücklaſſen. 2. = *pėdinti* 2 und 3. II. v. tr. 1. (das geſchnittene Getreide) in Garben zuſammenlegen (ohne es zu binden), bündeln. 2. (Garben) binden.

pėdurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. = *pėdinti* 1 (aber noch langſamer).

pėdžià, *-õs* /4/ und *pėdžià, pėdžios* /2/ s. f. 1. Gabelholz (n.) zum Stützen des Brunnenſchwengels (beim Ziehbrunnen). 2. gabelförmige Stütze bzw. Krücke, Stelze f., (im litauiſchen Bauernhaus) (Firſt-, Dach-, Neben)ſäule f. — dim. *pėdėlė, -ės* s. f. /2/ = *pėdžià* 2.

pėdžia, *-os* s. f. /1/ 1. = *pėdžià* 2. 2. pl. *pėdžios, -ų* Geſtell n., Ständer m., beſ. Dreifuß m. *kùbilo -os* Bock, auf den der Waſchzuber geſtellt wird. *kãtilo -os* Keſſelgeſtell (dreibeiniges eiſernes Geſtell, auf das der Keſſel oder Topf beim Kochen geſtellt wird). — dim. *pėdėlės, -ių* s. f. pl. /2/ kleines Geſtell, kleiner Ständer.

pėdžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *pėdúoti* I 1 und 2. 2. v. tr. mit Fußſpuren bedecken.

pėdžius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *pėdžià* 1.

pegãsas, *-o* s. m. /2/ Pegaſus m., Dichterroß n.

pėgždantė, *-ės* s. f. /1/ = *pėčdangtė.*

peĩbelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *paĩbelis.*

peĩdžolė, *-ės* s. f. /1/ Gänſeblümchen n., Maßliebchen n. (bellis perennis).

peĩkalas, *-o* s. m. /3/ (volkstümlich) = *peikìmas* 2.

peĩkaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. = *peikinėti.*

peĩkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *peikenà.*

peikėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Tadler(in), Rüger(in); wer tadelt, rügt. 2. Nörgler(in), Schmäher(in); wer herunter-, ſchlechtmacht.

peikėjimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Zuſichkommen n., Sicherholen n.

peikenà, *-õs* s. f. /3 *peĩ-*/ 1. Brech-, Hebeeiſen n., -ſtange f. (mit hölzernem Griff). 2. Eispickel m.

péikėtis *(-kiuos* [3. Perſ. *-kisi*] und *-kė́juos, -kė́jaus, -kė́siuos)* und (dial.) *peikė̃tis (peikiúos* [3. Perſ. *peĩkisi*],

-kẽjaus, -kẽsiuos) v. refl. wieder zu ſich kommen, ſich erholen.

peikiamùmas, *-o* s. m. /2/ Möglichkeit (f.) getadelt zu werden.

peikìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *peikẽjas; -ja.*

peikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Tadeln n., Mißbilligen n., Beanſtanden n., Kritiſieren n., Rügen n. 2. Bekritteln n., (Be)nörgeln n., (Be)mäkeln n., Schmähen n., Herunter-, Schlechtmachen n.

peikinėti ſ. *peĩkti.*

péikšmas, *-o* s. m. /1/ 1. Kulmination f., Höhepunkt m. *pàts įnirtìmo ~* die Siedehitze der Erbitterung. *didỹsis darbų̃ ~* der Zeitpunkt der größten Arbeitstätigkeit. 2. = *pérkšmas.*

peĩkštis *(-ščiúos, -ščiaũs, -šiuos)* v. refl. (dial.) zanken, hadern, ſtreiten.

péikštus m., *-i* f. adj. /1 und 3/ 1. ſcheu, leicht erſchreckend. 2. ſchnell abfallend bzw. abmagernd (von Pferden).

peĩktas, *-o* s. m. /4/ Nichtsnutz m., Taugenichts m.

peĩkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. tadeln, mißbilligen, beanſtanden, kritiſieren, rügen. *čià nėrà kõ ~* hier iſt nichts auszuſetzen. 2. bekritteln, benörgeln, bemäkeln, ſchmähen, herunter-, ſchlechtmachen, Böſes ſagen gegen, ſchlecht reden von. *~ Diẽvą* Gott ſchmähen, läſtern. *nepeĩkit kunigų̃!* redet nicht ſchlecht von den Prieſtern! *šeimininkė rãgina válgyti, -kdamà sàvo gãminius* die Hausfrau fordert zum Eſſen auf, indem ſie gleichzeitig die Qualität ihrer Erzeugniſſe heruntermacht (und ſich derart wegen eventueller Mängel entſchuldigt). *peiktè ~* ſcharf tadeln, in Grund und Boden verdammen. — *peĩkiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ 1. wer oder was getadelt, kritiſiert, ſchlechtgemacht wird. *peĩkiamo neišgìrsi* (Sprichwort) wer unbeliebt iſt, dem kann man nicht durch Lobeserhebungen zu Gunſt verhelfen. 2. woran Ausſetzungen gemacht werden können, was getadelt werden kann. II. v. intr. ſchmälen, mäkeln, nörgeln. — frequ. *peikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *peĩktis* 1. einander tadeln, heruntermachen, benörgeln. 2. *~ kuõ* ſich über etwas beklagen.

peĩktinas m., *-à* f. adj. /3/ was zu tadeln iſt, was Tadel verdient, tadelnswert, verwerflich. *-as póelgis* anſtößiges Benehmen.

peiktinùmas, *-o* s. m. /2/ Tadel herausfordernde Eigenſchaft, Verwerflichkeit f.

péikulis, *-io* s. m. /1/ Ohnmachtsanfall m.

peikũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ wer gern tadelt, Nörgler(in).

peilėtas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *peĩliškas.*

peiliakalỹs, *peĩliakalio* s. m. /3/ Meſſerſchmied.

peiliãkotis, *-čio* s. m. /1/ Meſſerheft n., -griff m.

peilinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ſcherzhaft) fremde Meſſer mit ſich nehmen, ſtehlen.

peĩlininkas, *-o* s. m. /1/ 1. = *peiliakalỹs.* 2. Meſſerheld, -ſtecher. 3., auch *peĩlininkė, -ės* s. f. /1/ Meſſerhändler(in).

peĩlinis m., *-ė* f. /1/ und *peilìnis, -ė* /2/ adj. 1. auf ein Meſſer bezüglich, Meſſer-. 2. meſſerlang. *-is lydžiùkas* ein ziemlich kleiner Hecht (von der Länge eines Taſchenmeſſers). 3. s. f. *peĩlinė* und *peilìnė* Meſſerbeſteck n., -futteral n., -ſcheide f., -korb m.

peiliómentė, *-ės* s. f. /1/ 1. Spatel m., Spachtel m. 2. Palettenmeſſer n.

peĩlis, *-io* s. m. /2/ 1. Meſſer n. *dúonriekis ~* Brotmeſſer. *bãtsiuvio ~* Kneif m., Ledermeſſer des Schuſters. *sõdininko ~* Gartenmeſſer. *árklo* oder *plũgo ~* Pflugmeſſer, Kolter n., Vorſchneider (m.) am Pflug. *medžiójamasis ~, medžiõklinis ~* oder *medžiótojo ~* Weid-, Jagdmeſſer, Hirſchfänger m., Hauer m. *lenktìnis ~* Klappmeſſer. *válgomasis ~* Tiſchmeſſer. *-io briaunà* Meſſerrücken m. *-io gelẽžtė* Meſſerklinge f. *-io smailiagalỹs* Meſſerſpitze f. *-ių dirbẽjas = peiliakalỹs. -ių pardavẽjas = peĩlininkas* 3. *atkìrto, kaĩp -ių atrẽžė* er gab eine ſcharfe Antwort. *pìrma meĩliai, pãskum -iai* (ſprichwörtliche Redensart) was wie ein Liebesmahl anfing, artete in eine Meſſerſtecherei aus. *ėĩti añt -ių* mit Meſſern aufeinander losgehen. *taĩ jám ~* a) das iſt ſein Ruin, b) das iſt ihm unerträglich. *tái kárvei ~* dieſe Kuh gehört ins Schlachthaus. *tóks dárbas — sveikãtai ~* ſolche Arbeit untergräbt die Geſundheit. *ùltys kaĩp -iai* meſſerſcharfe Hauer. 2. pl. *peĩliai, -ių* aloeblättrige Waſſerſchere (stratiotes aloides; bot.). — dim. *peilẽlis, -io* s. m. /2/ (poet.); *peiliùkas, -o* s. m. /2/; (dial.) *peiliùkas, -o* s. m. /2/ und *peiláitis, -čio* s. m. /1/ 1. kleines Meſſer, Meſſerchen n., Feder-, Taſchenmeſſer n. *-iùkas põpieriui lankstýti* Falzbein n. *operãtorių -iùkas* Skalpell n., kleines Meſſer der Wundärzte. *konsẽrvų -iùkas* Büchſenöffner m. 2. *(skutamàsis) peiliùkas* Raſierklinge f.

peĩliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. meſſerartig, -förmig.

peiliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem

Messer versehen, bewaffnet; ein Messer bei sich habend.

peiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit dem Messer schneiden (meist scherzhaft). 2. kastrieren. || refl. *peiliúotis* mit Messern aufeinander losgehen.

peĩlius, *-iaus* s. m. /2/ = *peĩlininkas* 1 und 3.

peĩlpalaikis, *-io* s. m. /1/ minderwertiges Messer.

peisakìnė, *-ės* s. f. /2/ eine von Juden bevorzugte Branntweinsorte.

peĩsas, *-o* s. m. /2/ Schläfen-, Haarlocke f. (des orthodoxen Juden).

peisãžas, peisãžininkas ſ. *peizãžas, peizãžininkas.*

peĩtąs m., *-tanti* f. ptc. /1/ dial. für *paeĩnąs* zu gehen vermögend.

peĩtvėjis, *-jo* s. m. /1/ (dial.) = *piẽtvėjis.*

peĩtvis, *-io* /2/ und *peitvỹs, peĩtvio* /4/ s. m. (dial.) Südwind m. *peĩtvio vė̃jas* dasſ.

peitvùtė, *-ės* s. f. /2/ kleine, dem Tausendſchön ähnliche, aber gelbe Blume.

peizãžas, *-o* s. m. /2/ Landſchaft f., Landſchaftsbild n.; rlt. *kraštóvaizdis.*

peizãžininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė̃, -ės* s. f. /1/ Landſchaftsmaler(in).

peĩz(i)oti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. = *peĩkti* 2. || refl. *peĩz(i)otis* einander beneĩdgeln.

peklà, *-õs* /4/ und *peklà, pẽklos* /2/ s. f. 1. Hölle f.; rlt. *prãgaras. jì vérda kaĩp* ~ ſie ſchwatzt in einem fort drauflos. 2. (übertr.) miſerabler Zuſtand (z. B. eines Fahrweges), grundloſer Sumpf. 3. (übertr.) Unmaſſe f., große Anzahl (von Lebeweſen).

peklãmurgis, *-io* s. m. /1/; *-gė̃, -ės* s. f. /1/ wer in einem fort drauflosſchwatzt.

peklãrauplės, *-ių* s. f. pl. /1/ ſchwarze Pocken (gefährlichere Art Pocken).

pẽklasmalė, *-ės* s. f. /1/ eine Art Teer, die unaustilgbare Flecken zurückläßt.

pẽkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. hölliſch; rlt. *prãgariškas.*

pẽklyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. eine der folgenden Handlungen mit ungewöhnlicher Intenſität verrichten: verſchlingen, hineinſtopfen, durch Schmutz waten, fluchen. || refl. *pẽklytis* einander fluchend ausſchelten.

pẽkščias m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *pẽsčias.*

pẽkštininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pẽstininkas.*

pẽkus, *-aus* s. m. /2/ (veraltet) Vieh n.

pelaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ Spreu-, aus Spreu, minderwertig, ſchlecht. *-ė dúona* aus Spreu gebackenes, Spreu enthaltendes, ſchlechtes Brot.

pẽlakas ſ. *pẽlekas.*

pelanúoti ſ. *pelenúoti.*

pelargònija, *-os* s. f. /1/ Pelargonie f. (pelargonium). *kvapióji* ~ Zitronengeranium n., Muskatkraut n. (p. odoratissimum). *juostúotoji* ~ Zonalpelargonie, Gürtelgeranium n. (p. zonale).

pẽlas, *-o* s. m. /4/ 1. Spreublatt n., -blättchen n. 2. (emphatiſcher sing. anſtatt pl.) Spreu f. 3. pl. *pelaĩ, -ų̃* Spreu f. *avíšiniai -aĩ* Haferſpreu. *-ų̃ maĩšas* a) mit Spreu gefüllter Sack; b) plumper, unbeholfener Menſch, Mehlſack m. *ìš -ų̃ dùlkių neišvarýsi* (Sprichwort) Spreu kann man nicht von Staub reinigen (d. h. die Katze läßt das Mauſen nicht). *(at)skìrti -ùs nuõ grūdų̃* die Spreu vom Korn (Weizen) trennen. *iš tų̃ -ų̃ nebùs grūdų̃* (ſprichw. Redensart) daraus wird nichts.

pelaũsis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit Mäuſeohren. 2. subst. *pelaũsiai, -ių* m. pl. kleines Habichtskraut (hieracium pilosella).

pelavìnos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pielavỹnos.*

pelažiẽdis, *-džio* s. m. /2/ (dial.) = *pẽlžiedė.*

pelčeris (dial.) ſ. *felčeris.*

pelčierius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *felčeris.*

pẽlčius, *-iaus* s. m. /2/, gew. pl. *pẽlčiai, -ių* 1. Rahmen m.; beſſer *rė̃mas.* 2. Spannrahmen m. (z. B. der Stickerin); rlt. *spręstùvai.*

peldė̃ti *(pẽldu* und *pẽldžiu* [3. Perſ. *pẽldi*], *-dė̃jau, -dė̃siu)* (veraltet) I. v. tr. 1. ſparen, unterlaſſen. 2. ~ *kám kõ* jemandem etwas mißgönnen. II. v. intr. (bei Daukantas) ſchwimmen.

pelẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Maus f. (mus). *namìnė* ~ Hausmaus (mus musculus). *miškìnė* ~ Waldmaus (mus silvaticus). ~ *giesminiñkė* Singmaus. *laukìnė* ~ Feldmaus (microtus arvalis). *kalnų̃* ~ Murmeltier n. (marmota marmota). *lazdýnų* ~ ſ. *lazdýnas. -ės tãkas* falber Strich über den Rücken eines Pferdes. *-ės takù siúti* mit Steppſtich nähen. *-ės ugnìs* Phosphoreſzenz f., leuchtendes, faules Holz. *dárbo* ~ geſchäftiger, nie ausruhender Arbeiter. *vařgo* ~ Arbeitsſklave m., wer ſich ſelbſt mit Arbeit überbürdet. *-ės pláuko* mit mausfarbigem Haar (von Tieren). 2. pl. *pẽlės, -ių* Kolik f. (Pferdekrankheit). 3. (übertr.) kleinwüchſiges Pferd, kleinwüchſiger Menſch. *tóks* ~ ſo ein kleiner Knirps. — dim. *pelýtė, -ės* /1/, *pel(i)ùkė,*

-ės /2/, *peliùtė, -ės* /2/, *pelėlė, -ės* /2/, *peláitė, -ės* /1/, (poet.) *peliukėlė, -ės* /2/ s. f. 1. Mäuschen n. *peliùtė šnekùtė* Singmaus. 2. (in der Kinderſprache der Bauern) Geſchlechtsglied n.

pelěda, *-os* s. f. /1/ 1. (Nacht)eule f. (strix flammea). *ausýtoji* ∾ Waldohreule (asio otus). *baltóji* ∾ Schneeeule (nyctea nivea oder scandinavica). *raibóji* ∾ Habichtskauz m. (strix uralensis). *-ai jõs vaikaĩ gražiáusi* (Sprichwort) einer Eule ſind ihre Kinder die ſchönſten. 2. häßliche Perſon, beſ. Frau. — dim. *pelėdėlė, -ės* /2/, *pelėdìkė, -ės* /2/ s. f. 1. kleine Eule. 2. *pelėdìkė* Steinkauz m. (athene noctua). 3. *pelėdìkė* Zwergohreule (otus scops).

pelědakis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Eulenäugige(r), jemand mit großen (häßlichen) Augen.

pelědgalvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/, auch *pelėdgalvis; -vė* /2/ wer einen eulenartigen, häßlichen Kopf hat. *-is pušnis* Kieferneule f. (panolis flammea).

pelėdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. Eulen ſuchen bzw. jagen. 2. im Dunkeln umhergehen, -tappen.

pelědinis m., *-ė* f. adj. /1/ Eulen-. subst. *pelědiniai, -ių* m. pl. Eulen f. pl. (striges; zool.).

pelědinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchimmeln laſſen. 2. jemand „Eule" nennen, ſchimpfen. || refl. *pelědintis* einander „Eule" nennen.

pelědiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. eulenartig.

pelědnešа, *-os* s. f. /1/ Feldmaus f. (microtus arvalis).

pelėdnosà, *-õsos* s. m. f. /2/ (dial.) = *pelėdnõsis; -sė.*

pelėdnõsis, *-io* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Perſon mit eulenartiger, krummer, häßlicher Naſe.

pelėdpalaikė, *-ės* s. f. /1/ (bei Donalitius) nichtsnutzige, lumpige Eule.

pelědra, *-os* s. f. /1/ eine größere Eulenart.

pelėdsnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) mit eulenartigem, häßlichem Geſicht.

pelědžirnis, *-io* s. m. /1/ Wicke f. (vicia), beſ. Heckenwicke (v. dumetorum).

pẽlega, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *pẽlekas* 2.

pelėgaudai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *pelėkautai.*

pelėgaudỹs, *pelėgaudžio* s. m. /3/; *-dė, -ės* s. f. /3 *-lė-*/ Mäuſefänger(in).

pelėgautai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *pelėkautai.*

pelějas, *-o* s. m. /1 und 3/ 1. gemeiner Knopf-, Köpfchenſchimmel (mucor mucedo). *puvėsìnis* ∾ Düngerſchimmel m. 2. pl. *pelėjai* und *pelėjaĩ* Schimmel m., Kahm m.

pelėjimas, *-o* s. m. /1/ Schimmeln n., Schimm(e)ligwerden n., Kahmen n.

pelėjỹs, *pẽlėjo* s. m. /3/ 1. = *pelėjas* 1. 2. pl. *pelėjaĩ* = *pelėjas* 2.

pelėjũnas, *-o* s. m. /2/ Pinſelſchimmel m. (penicillium crustaceum oder glaucum).

pelekà, *-õs* s. f. /3 *pẽ-*/ = *pẽlekas* 1 und 2.

pelėkaltai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *pelėkautai.*

pẽlekas, *-o* s. m. /3/ 1. (Fiſch)floſſe f. *uodegõs* ∾ Schwanzfloſſe. 2. Fiſchſchwanz m. 3. *vėžio* ∾ Schwanz (m.) des Krebſes.

pelėkas m., *-a* f. adj. /1/ mäuſegrau, -fahl. *-as arklỹs* mäuſefahles Pferd. *-a kárvė* fahle Kuh. *-a spalvà* gräuliche, unbeſtimmte Farbe. *tamšiai* ∾ dunkelaſchgrau.

pelėkautai, *-ų* s. m. pl. /1/ Maus-. Mäuſefalle f.

pelėkis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Graue(r), Rufname für ein mausfarbiges, aſchgraues Tier.

pelẽkis, *-io* s. m. /2/ = *pelėkùmas.*

pelėkrutai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *pelẽkautai.*

pelėkùmas, *-o* s. m. /2/ gräuliche Farbe.

pelėlẹšiai, *-ių* s. m. pl. /1/ zottige Wicke (vicia villosa).

pelenà, *-õs* s. f. /3 *pẽ-*/ Mäuſefell n.

pẽlenas, *-o* s. m. /3/ 1. offener (Feuer)herd. *-o ugnìs* Herdfeuer n. 2. Aſchengrube f., -loch n. 3. Aſchenſtäubchen n., gew. pl. *pelenaĩ, -ų* Aſche f. *-ų dienà* Aſchermittwoch m. *pìlkas kaĩp -aĩ* aſchgrau. *-aĩs paverſti* einäſchern. *-aĩs eĩti* zu Aſche werden. 4. (emphatiſcher und poet. sing. für gewöhnlichen pl.) Aſche f.

pelėnas, *-o* s. m. /1/ 1. Scher-, Wühlmaus f. (arvicola terrestris). *dirvinis* ∾ Feldmaus f. (microtus arvalis). 2. Mäuſebuſſard m. (buteo buteo).

pelendrũsis ſ. *pelenrũsis.*

pelėnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *pẽlenas* 1. 2. = *pẽlenas* 2. 3. Aſchenbehälter m., Aſcheeimer m., -kaſten m. 4. = *pelenìnė,* ſ. *pelenìnis* 3. 5. ein grobes Laken über der Laugwanne, in welches die Aſche zur Laugebereitung geſchüttet wird. 6. immergrüne Bärentraube (arctostaphylos uva ursi). 7., auch pl. *pelẽnės* Aſchermittwoch m. 8. = *pelẽnius* 3. 9. = *pelẽnius* 4. — dim. *pelenẽlė, -ės* s. f. /2/.

peleněti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. zu Aſche werden. 2. (dial.) v. tr. = *pelenúoti.*

pelenìdė, *-ės* s.f. /2/ 1. Aſchenbehälter m., -urne f. 2. = *pẽlenas* 2.

pelenijà, *-ijos* s. f. /2/ 1. = *pelẽnė* 7. 2. = *pelénvietė.*

pẽleninas m., *-à* f. adj. /3/ = *pelenúotas.*

pelenýnas, *-o* s. m. /1/ Aſch(en)haufen m.

pelenìngas m., *-a* f. adj. /1/ aſchenhaltig.

pelėniniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Wühlmäuſe f. pl. (arvicolidae; zool.).

pelenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. von Aſche, zur Aſche gehörig. *-is kùbilas* Aſchenkübel m. 2. subst. *pelenìniai, -ių* m. pl. Mehltaupilze m. pl. (erysiphaceae). 3. subst. *pelenìnė* f. Aſchenbecher m.

peleniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Aſchenbrenner(in).

pelenýnos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pelẽnė* 7.

pelẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *pelenìnis* 1. *-ė dúona* in Aſche gebackenes bzw. mit Aſche beſchmutztes Brot. *-ė duonẽlė* Aſchenbrot n. (im Märchen). 2. aſchfahl, -grau. *-ė žẽmė* krümelige Erde von aſchgrauer Farbe. 3. subst. *pelẽnis, -io* m. Mehltau m. (microsphaera). *agrãstinis -is* Stachelbeermehltau (m. grossularia).

pẽleniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie Aſche, aſchig, aſchartig.

peleniúčios, *-ių* s. f. pl. /1/ Silberfingerkraut n. (potentilla argentea).

peleniùjis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *pelenìnis* 1.

pelẽnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. Aſchenbrenner(in). 2. wer in der Aſche arbeitet und dementſprechend ſchmutzig iſt, mit Aſche beſchmutzte Perſon, ſchlampige Perſon. 3. *-nė* Aſchenbrödel, -puttel n. (Märchengeſtalt). 4. (dial.) *-nius* = *pelẽnė* 3. — dim. *pelenẽlė, -ės* s. f. /2/, *pelenùtė, -ės* s. f. /2/ 1. = *pelẽnius* 3 und 4. 2. *-ėlė* Mehlſchlüſſelblume f. (primula farinosa).

pelenrūsà, *-ũsos* s. m. f. /2/ = *pelẽnius* 2 und 3.

pelenrūsis, *-io* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ = *pelẽnius* 2 und 3.

pelenùdė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *pelenìdė* 1 und 2. 2. = *pelenìnė,* ſ. *pelenìnis* 3.

pelenúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Aſche beſchmutzt, voll Aſche.

pelenúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Aſche beſchmutzen. || refl. *pelenúotis* ſich mit Aſche beſchmutzen.

pelénvietė, *-ės* s. f. /1/ Platz, wo man Aſche hinſchüttet; Aſchengrube f.

pelerinà, *-inos* s. f. /2/ Pelerine f.

pelẽsai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *pelẽsis* 2.

pelẽsakalis, *-io* s. m. /1/ Mäuſebuſſard m. (buteo buteo).

pelėsìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Schimmel-, Moder-. 2. subst. *pelėsìniai, -ių* m. pl. Schimmelpilze m. pl. (mucoraceae).

pelẽsis, *-io* /2/ und (dial.) *pelėsỹs, pẽlėsio* /3/ s. m. 1. Schimmelpilz m. *paprastàsis* ∾ gemeiner Knopf-, Köpfchenſchimmel (mucor mucedo). 2. pl. *pelėsiai* und *pelėsiaĩ* Schimmel m., Kahm m., Moder m., Muff m. *-ių (-iũ) kvãpas* Modergeruch m. *iš angõs ẽmė dvõkti -iais* ein Modergeruch kam aus der Öffnung. *griũti -iais* in Moder verfallen. *kalėjimo -iuose supũti* im Gefängnismoder verfaulen.

pelėsiúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſchimm(e)lig, kahmig, mit Schimmel bedeckt.

pelėsiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich mit Schimmel überziehen, ſchimm(e)lig werden.

pelėsugnis, *-io* s. m. /1/ = *pelės ugnìs,* ſ. *pelė* 1.

pelėšūdis, *-džio* s. m. /1/ (vulg.) Mäuſedreck m.

pelėtakis, *-io* s. m. /1/ = *peltakỹs.*

pelėti *(-ėju* und [dial.] *pelù, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (ver)ſchimmeln, kahmen; ſchimm(e)lig, kahmig werden.

pelėtinklis, *-io* s. m. /1/ = *pelėjũnas.*

peletrũnas, *-o* s. m. /2/ 1. Eſtragon m. (artemisia dracunculus). 2. Baldrian m., Katzenkraut n. (valeriana officinalis).

pelėvirkštė, *-ės* s. f. /1/ purpurrote Trichterwinde (pharbitis purpurea).

pelėvirkštis, *-čio* s. m. /1/ Windenknöterich m. (polygonum convolvulus).

pelėžirnis, *-io* s. m. /1/ Platterbſe f. (lathyrus). *pievinis* ∾ Wieſenplatterbſe (l. pratensis). *pavasarìnis* ∾ Frühlingsplatterbſe (l. vernus). *kvapùsis* ∾ wohlriechende Wicke, ſpaniſche Wicke (l. odoratus).

pẽliakas ſ. *pẽlekas.*

peliãšūdis ſ. *pelėšūdis.*

peliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. mauſen, Mäuſe fangen, auf Mäuſe Jagd machen.

peliáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Mäuſefänger(in).

peliãvimas, *-o* s. m. /1/ Mauſen n., Mäuſefangen n.

peliãžirnis ſ. *pelėžirnis.*

pelíena, *-os* s. f. /1/ Mäuſefleiſch n.

pelìjimas, *-o* s. m. /1/ = *pelėjimas.*

pelikãnas, *-o* s. m. /2/ Pelikan m., Kropf-, Löffelgans f. (pelecanus onocrotalus).

pelikõnas (veraltet) ſ. *pelikãnas.*

pelýkonas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pelikãnas.*

pelynà, *-ynos* s. f. /2/, auch pl. *pelynos, -ų* = *pelýnas.*

pelýnas, *-o* s. m. /2/, auch pl. *pelýnai, -ų* Wermut m. (artemisia absinthium);

rlt. *mėtėlės. kartùs kaĩp -ai* bitter wie Wermut.

pelinėjimas, *-o* s. m. /1/ = *peliãvimas.*

pelinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *peliáuti.*

pelinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *peliáutojas; -ja.*

pelìnis m., *-ė* f. adj. /2/ von Mäuſen, auf Mäuſe bezüglich, für Mäuſe beſtimmt, Mauſe-, Mäuſe-. *-is miẽžis* Mäuſegerſte f. (hordeum murinum). *-iai slastaĩ* Mäuſeſalle f. subst. *pelìniai, -ių* m. pl. Mäuſe (muridae; zool.).

pẽlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (dial.) = *pelėdinti.* 2. jemand „Maus" nennen.

pelióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *peliáuti.*

peliótinklis ſ. *pelėtinklis*

peliózirnis ſ. *pelėžirnis.*

pelipõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Tulpe f.

pẽliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie eine Maus, maus-, mäuſeartig.

pelýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *peléti.*

pelýtis, *-čio* s. m. /1/ = *peliūkštis.*

peliučkà, *-ùčkos* s. f. /2/ (dial.) 1. = *peliuškà.* 2. große Maus (ſcherzhaft).

peliūkštis, *-čio* s. m. /1/ junge Maus.

pėliúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. impers. (dial.) *kõ táu -úoja?* was fehlt dir?; rlt. *trūkti.*

peliuškà, *-ùškos* s. f. /2/, gew. pl. *peliùškos, -ų* Felderbſe f., graue Erbſe (pisum arvense); rlt. *pilkíeji žìrniai, pilkùčiai.*

peliùškis, *-io* s. m. /2/ = *peliuškà.*

pélkė, *-ės* s. f. /1/ 1., auch pl. *pélkės, -ių* (Torf)moor n., Sumpf m., Ried n. *-ę dègti* etwas Unmögliches unternehmen (wörtlich: einen Sumpf in Brand ſtecken). *dùrpinės -ės* Torfmoor. 2. (dial.) überſchwemmte Inſel. 3. (dial.) pl. *pélkės* Torf m. *-ių kàsti* Torf ſtechen.

pelkėjimas, *-o* s. m. /1/ Verſumpfung f.

pelkẽnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Torfglanzkraut n., Zwiebelorchis f. (liparis Loeselii).

pelkėtas m., *-a* f. /1/ und *pélkėtas* m., *-a* f. /1/ adj. 1. moorig, moraſtig, ſumpfig, Moor-, Sumpf-. *-a pievà* Sumpfwieſe f. *-as laũkas* mooriges Feld. *-a ganyklà* Bruchweide f. *-as krañtas* ſumpfiges Ufer. *-as mìškas* Wald (m.) auf ſumpfigem Boden. *-i plótai* Moorgebiete n. pl. 2. torfhaltig.

pelkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verſumpfen.

pelkẽtras, *-o* s. m. /2/ Sumpfhaarſtrang m. (peucedanum palustre).

pelkėtùmas, *-o* s. m. /2/ moorige, moraſtige, ſumpfige Beſchaffenheit.

pelkýnas, *-o* s. m. /1/ Moorgrund m., -land n., -fläche f., Moraſt m. *-ų gėlės* Moorblumen f. pl.

pelkỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *pelkýnas.* 2. Torfbruch m.

pelkìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Mooren, Sümpfen.

pélkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Moorbewohner(in), -anwohner(in). 2. (dial.) Torfſtecher(in), -bereiter(in), -händler(in).

pélkinis m., *-ė* f. /1/ und *pelkìnis* m., *-ė* f. /2/ adj. an ſumpfiger, mooriger Stelle vorkommend, wachſend, wohnend; Sumpf-, Moor-. *-is gargždėnis* Sumpfhornklee m. (lotus uliginosus). *-is čeriùkas* Sumpfkreſſe f. (nasturtium palustre). *-ė laksvà* Sumpfweichkraut n. (malaxis paludosa). *-is glúosnis* Moorweide f. (salix repens).

pẽlkis, *-io* s. m. /2/ ∾ *pélkinis* gemeine Waſſerfeder (hottonia palustris).

pélkiškas m., *-a* f. adj. /1/ moor-, ſumpfartig, wie aus einem Sumpf bzw. Moor ſtammend.

pelkóžis, *-io* s. m. /1/ = *peletrũnas* 2.

pelkũnė, *-ės* s. f. /2/ portulakähnlicher Afterquendel (peplis portula).

pẽlnas, *-o* s. m. /4/ 1. Gewinn m., Nutzen m., Profit m., Ertrag m., Erlös m., Verdienſt m. *grýnas* ∾ Reingewinn. *negrýnas* ∾ Rohertrag. *brùto* ∾ Bruttogewinn. *-o iř núostolių sąskaita* Gewinn- und Verluſtrechnung f. *čià* ∾ *mãžas* hier iſt der Verdienſt gering. *bè -o* verdienſt-, profitlos. *veřslo* ∾ Geſchäftsgewinn. *-o mókestis* Ertragsſteuer f. *veřslo -o mókestis* Gewerbeſteuer f. *-ù dalýtis* ſich in den Gewinn teilen. *dúoti -o* Gewinn bringen, abwerfen, eintragen. *turėti -o* profitieren, Gewinn erzielen. *vienõs dienõs* ∾ was man an einem Tage verdient (hat). *vìso -o* total, im ganzen. *kókį iš tõ tùrite -ą?* was habt ihr davon? was bringt euch das ein? was nützt euch das? *kóks jám (iš tõ) ∾?* was nützt ihm das? *štaĩ táu iř ∾!* hier haſt du den Gewinn! das haſt du davon! *-ù veřstis* Profitgeſchäfte treiben. 2. Hab und Gut n., Habſeligkeiten pl.

pelnáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. Profitgeſchäfte betreiben. ‖ refl. *pelnáutis* daſſ.

pẽlnymas, *-o* s. m. /1/ Gewinnen n., Verdienen n. *atlaidų -o sąlygos* die Bedingungen für die Gewinnung eines Ablaſſes.

pẽlnymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Fürſichverdienen n. 2. Profitieren n., Geldverdienen n.

pelnìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. einträglich, gewinnbringend, gewinnreich, profitabel, lohnend, nutzbringend, rentabel, ersprießlich. *-as dárbas* einträgliche, lohnende Arbeit. *-as ãmatas* gewinnbringendes Handwerk. *-a gamýbos rūšis* gewinnreiche Produktionsart. *taĩ nepelnìnga* das trägt nichts ein. — compar. *pelningėsnis* m., *-ė* f. /4/; *pelningiaũ* adv. einträglicher, lohnender, profitabler. *-giaũ bùvo árklį pardúoti* es war profitabler, das Pferd zu verkaufen.

pelningùmas, *-o* s. m. /2/ Einträglichkeit f., Rentabilität f. *įmonės* ∾ Rentabilität eines Betriebes.

pelniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer auf Profit bedacht ist, Profitmacher(in). 2. Wucherer(in). 3. (dial.) Lohnarbeiter(in).

pelnininkãvimas, *-o* s. m. /1/ Profitmachen n., Profitmacherei f., Wucherei f.

pelniniñkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. profitlich, wucherisch.

pelnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Profit, Verdienst betreffend.

pelninỹs, *pelninio* s. m. /3/ Erlös m. (im Einzelfalle).

pelnýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* I. v. tr. 1. verdienen, erwerben, gewinnen. *dúoną (sáu)* ∾ sein Brot verdienen, den Lebensunterhalt verdienen. ∾ *ãtlaidus* einen Ablaß gewinnen. *malónę* ∾ Gnade erwerben. *kã -nýsiu, pùsę táu atidúosiu* von dem, was ich verdiene, werde ich die Hälfte dir geben. *gál ir teñ nórs kã -nýsim* vielleicht wird auch dort etwas für uns herausschauen. *visì pelnė dìdelius pìnigus* alle verdienten ein schönes Geld. *suñkiai -nýtas skatìkas* sauer verdienter Groschen. *pelnomoji vertė* Ertragswert m. *neteisėtai -nýtas tuñtas* widerrechtlich erworbener Besitz. *-nýta pérgalė* wohlverdienter Sieg. *-nýtas príekaištas* verdienter (begründeter) Vorwurf. *-nýtai* adv. verdientermaßen. 2. (bei einem Handel) lösen, als Erlös erhalten. *geraĩ pardãvęs mėsą, galėtų tíek* ∾, *kíek bùvo vertà kárvė* wenn er das Fleisch gut verkaufte, könnte er so viel lösen, als die Kuh wert war. *ùž žùvį pelnė nedaũg* für den Fisch löste er nur wenig. 3. ausrichten. *nepelnýsi niẽko* du wirst nichts ausrichten. II. v. intr. profitieren, Geld verdienen, einen Gewinn machen, einen Vorteil (Nutzen) ziehen. *iř pačiám geraĩ* ∾ auch für dich ist es gut, Geld zu verdienen. *jìs tikėjosi geraĩ* ∾ er hoffte, einen guten Gewinn zu machen. ‖ refl. *pelnýtis* 1. ∾ *kã* etwas für sich verdienen. *jì pelnėsi dúoną siuviniais* sie verdiente ihren Lebensunterhalt durch Näharbeiten. *bemõksliui suñku dúoną* ∾ ein Ungebildeter hat es schwer, sein Brot zu verdienen. 2. = *pelnýti* II. 3. Geschäfte machen, Handel treiben.

pelnýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Erwerber(in), wer verdient (hat). *atlaidų* ∾ Ablaßgewinner(in).

pélšūdis (dial.) ſ. *pelėšūdis.*

peltakė, *-ės* s. f. /3 *pė-*/ = *peltakỹs* 2.

peltakiãvimas, *-o* s. m. /1/ loses Annähen mit weiten Stichen, Fadenschlag m.

péltakis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *peltakỹs* 1.

peltakỹs, *péltakio* s. m. /3/ 1. Steppnaht f. 2. Hohlsaum m. 3. Heftfaden m., Anschlag(e)faden m. 4. punktierte Linie.

peltakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. steppen, durch Steppen verdienen. 2. mit weiten Stichen lose annähen, verloren anheften.

péltekis ſ. *péltakis.*

pélti *(pelìù, pėliau, pélsiu)* v. tr. weit aufsperren (die Augen).

pelùdė, *-ės* s. f. /2/ 1. Spreubehälter m. (in der Scheune), Spreukammer f., -raum m. 2. (dial.) = *pelaĩnė dúona,* ſ. *pelaĩnis.*

pelùdinė, *-ės* s. f. /1/ = *pelùdė* 1.

pelùdnykas, *-o* und *pelùdninkas, -o* s. m. /1/ (dial.) = *pelùdė* 1.

pelùitis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *peliūkštis.*

pelũnas, *-o* s. m. /2/ = *pelỹnas.*

peluodẽgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ wer einen Mäuseschwanz hat. *-gė* kleinster Mäuseschwanz (myosurus minimus). pl. *-giai, -ių* Schafgarbe f. (achillea millefolium).

pelúotas m., *-a* f. adj. /1/ spreuig, voll Spreu.

pẽlūs, *-ų̃* s. m. pl. /4/ (dial. und veraltet) = *pelaĩ,* ſ. *pẽlas* 3.

pelūtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *peliūkštis.*

pélžiedė, *-ės* s. f. /1/ Mäusedorn m. (ruscus aculeatus).

pémpė, *-ės* s. f. /1/ 1. Kiebitz m. (vanellus vanellus oder cristatus). *-ių kiaušìniai* Kiebitzeier n. pl. *-ės žolė̃* Sonnentau m. (drosera). 2. (spöttisch) Frau mit hoher Haarfrisur. — dim. *pempẽlė, -ės* s. f. /2/, *pemp(i)ùkė, -ės* s. f. /2/ 1. dass. 2. *pempẽlė* Mehlschlüsselblume f. (primula farinosa).

pempėtas und *pémpėtas* m., *-a* f. adj. /1/ 1. schwarzbraun gefleckt (wie ein Kiebitzei), getüpfelt. 2. sommersprossig, voll Sommersprossen.

pémpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verkümmern.
pempėtùmas, *-o* s. m. /2/ Sommerſproſſigkeit f.
pempiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. auf Kiebitze Jagd machen. 2. Kiebitzeier ſuchen.
pempýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Platz, wo Kiebitze niſten. 2. naſſe und unebene Wieſe.
pempỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *pempýnas* 1.
pempinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *pempiáuti.* 2. (übertr.) unbeſchäftigt herumlungern.
pempiřkščiai ſ. *penkpiřkščiai.*
pempiùkas, *-o* s. m. /2/ Kiebitzjunges n., junger Kiebitz.
pempiūkštis, *-čio* s. m. /1/ = *pempiùkas.*
pémpkiaušis, *-io* s. m. /1/ Kiebitzei n.
pempùkas ſ. *pempiùkas.*
pempúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. an den Haaren reißen, ziehen.
pempùs m., *-ì* f. adj. /4/ fettleibig, korpulent.
pempūtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pempiùkas.*
pémpžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. Pippau m. (crepis). 2. = *pémpės žolė̃,* ſ. *pémpė* 1.
pémza, *-os* s. f. /1/ Bimsſtein m.
penãlas, *-o* s. m. /2/ Schul-, Federſchachtel f.; rlt. *plùnksninė.*
pẽnas, *-o* s. m. /4/ 1. Nahrung f., Futter n., Koſt f. *dvãsios* ~ geiſtige Nahrung. *-o nóri mažulė̃lis* das Kleine will etwas zu eſſen. 2. Maſt f. *dár peñkios žą̃sys -ė̀* es ſind noch fünf Gänſe in der Maſt. 3. = *penìmis* 2. 4. pl. *penaĩ, -ų̃* Gift n. 5. (dial.) pl. *penaĩ* Ohrläppchen n.
penãtas, *-o* s. m. /2/ 1. Maſtkraut n. (sagina). 2. pl. *-ai, -ų* Penaten pl.
penáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Nahrung, Futter ſuchen.
péndėjimas und *pendėjimas, -o* s. m. /1/ Modern n., trockenes Faulen, Vertrocknen n.
peñdentas, *-o* /1/ und *pendeñtas, -o* /2/ s. m. (Gürtel)ſchnalle f.; rlt. *sagtìs.*
péndėti *(-ėju* und *péndžiu* [3. Perſ. *péndi*], *-ėjau, -ėsiu)* und *pendėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. trocken verfaulen, modern, vertrocknen. 2. (übertr.) ſchwach werden.
pendýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *péndėti.*
peñdzelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Pinſel m.; rlt. *teptùkas.*
pẽnė, *-ės* s. f. /2/ = *pelkūnė.*
penėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mäſten laſſen, (er)nähren laſſen, füttern laſſen.
penėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Mäſten n., Maſt f., Mäſtung f. *žąsų̃* ~ das Mäſten (Nudeln) von Gänſen. 2. (Er)nähren n., Füttern n. 3. Stillen n. (eines Säuglings).
penėti *(-niù* [3. Perſ. *pẽni*] und [dial.] *-nù, -nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. mäſten. *pẽnimas jáutis* Maſtochſe m. *penimì galvìjai* Maſtvieh n. *penimóji kiaũlė* Maſtſchwein n. *-nėtąjį jáutį pardúok ar̃ piáuk* (Sprichwort) einen gemäſteten Ochſen mußt du verkaufen oder ſchlachten. ~ *žą̃sį* eine Gans mäſten, nudeln. 2. füttern, (er)nähren, ſpeiſen, jemandem Nahrung geben. *vìlką kójos pẽni* (Sprichwort) den Wolf ernähren ſeine Beine. *geraĩ* ~ gut ernähren, reichlich zu eſſen geben. *svẽtimus žmónes* ~ fremde Leute ſpeiſen. *kã̃* ~ *senãtvėj* jemand im Alter unterhalten. *jì manè lašiniaĩs -nėjo* ſie gab mir Speck zu eſſen. *jìs -nėjo veršiùką iš rañkų* er fütterte das Kälbchen aus der Hand. *jiẽ kū̃dikį -nėjo, bèt jìs neáugo* ſie ließen es nicht an Nahrung fehlen, aber das Kind wurde nicht größer. *mẽdis vaĩsių pẽni* (übertr.): *kokì tėvaĩ, tokì ir̃ vaikaĩ* der Baum nährt (erzieht) die Frucht: wie die Eltern, ſo die Kinder. *jìs geraĩ mùs karù pẽni* (übertr.) er gibt uns genug Krieg zu koſten. 3. (einen Säugling) ſtillen. ‖ refl. *penėtis* 1. ~ *kuõ* ſich von etwas nähren. 2. für ſich mäſten. 3. körperlich gedeihen, zunehmen (von Menſchen).
penėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gemäſtet, Maſt-. *-is jáutis* Maſtochſe m. 2. (dial.) zur Mäſtung beſtimmt.
penėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer mäſtet, füttert. 2. Ernährer(in), Nährvater, -mutter. 3. *-ja* (Säug)amme. — dim. *penėtojė̃lis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (poet.) = *penėtojas* 2. *dirvà -tojė̃lė* der Acker, von deſſen Erträgniſſen man ſich ernährt.
penėtuvė, *-ės* s. f. /1/ 1. Maſtſtall m. 2. Futtertrog (m.) der Bienen.
peñgara indecl. die Zahl Fünf beim Abzählen im Kinderſpiel.
penýba, *-os* s. f. /1/ 1. Mäſtung f. *atidúoti kám ką̃ -ą* oder *-as* jemandem (ein Stück Vieh) zur Mäſtung übergeben. 2. Fütterung f., Nährung f., Unterhalt m.
penicilìnas, *-o* s. m. /2/ Penicillin n.
pẽnyčia (dial.) ſ. *pẽtnyčia.*
penyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Fütterungsplatz m., Futterbrett n.
penìmis, *-io* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ 1. Maſttier n. (im allgemeinen). *jū́ros*

-is Walroß n. (odobenus). *-mė žąsìs* Maſtgans f.; Gans, die genudelt wird. 2. Maſtſchwein n. *-is meĩtėlis* verſchnittenes männliches Maſtſchwein. *guléti kaĩp -is* wie ein Maſtſchwein faul daliegen. — dim. *penim(i)ùkas, -o* s. m. /2/ kleines Maſttier.

peniteñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Büßer(in), Beichtende(r).

peniuãras, *-o* s. m. /2/ Peignoir m., Friſiermantel m., Morgenrock m. (der Damen).

peniùkšlas, *-o* s. m. /2/ 1. Maſtfutter n. 2. = *penìmis* 2. 3. (veraltet) Nahrung f.

peniukšlìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zur Mäſtung bzw. Fütterung gehörig.

peniùkšlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *penìmis; -mė* 2.

peñkakė, *-ės* s. f. /1/ Fünf f. (im 52blättrigen Kartenſpiel).

peñkamžis, *-io* s. m. /1/ Zeitabſchnitt (m.) von fünf Jahrhunderten.

penkamžis ſ. *penkiaamžis.*

peñkcentis, *-čio* s. m. /1/ Fünfcentſtück n.

penkdešimkė, *-ės* s. f. /2/ = *penkdešimtė.*

penkdešimtė, *-ės* s. f. /2/ Banknote (f.) im Werte von fünfzig Lit, Rubel uſw.

peñkdienis, *-io* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von fünf Tagen.

penkelėjimas, penkelėti ſ. *penkerėjimas, penkeréti.*

penkélgė, *-ės* s. f. /1/ fünfundzwanzig Kopeken (eine Münze).

penkélgis ſ. *penkérgis.*

penkelì, peñkelia, peñkelinimas, peñkelinti, penkeliópas ſ. *penkerì, peñkeria, peñkerinimas* uſw.

penkerėjimas, *-o* s. m. /1/ Sichverfünffachen n.

penkerėti *(-éju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich verfünffachen.

penkérgė, *-ės* s. f. /1/ = *penkélgė.*

penkérgis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. fünfjährig (vom Vieh). 2. aus fünf Stücken beſtehend. *-is žvãkių svãras* fünf Kerzen auf ein Pfund.

penkerì m., *peñkerios* f, pl. num. card. /3/ (in Verbindung mit pluralia tantum oder Kollektivbegriffen) fünf. *priẽš peñkerius metùs* vor fünf Jahren. *dvìdešimt -rių mẽtų bérnas* ein fünfundzwanzigjähriger Knecht. *peñkerios pirštinės* fünf Paar Handſchuhe. *-rì piemenys* die Hirten von fünf Bauernhöfen. *-rì vaikaĩ* die Kinder von fünf Familien bzw. fünf Müttern oder Vätern.

peñkeria adv. fünfmal. ∾ *penkì* fünfmal fünf. ∾ *tiek* fünfmal ſoviel.

penkeriaĩp adv. auf fünffache Weiſe.

peñkerias, m., *-à* f. adj. /3/ fünffach, fünfmal größer.

peñkerinimas, *-o* s. m. /1/ Verfünffachung f.

penkerìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf fünf bezüglich. 2. aus fünf Dingen beſtehend.

peñkerinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verfünffachen.

penkeriópas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von fünffacher Beſchaffenheit, fünferlei. *-ai* auf fünferlei Art. 2. fünffach.

peñketa, *-os* s. f. /1/ = *peñketas.* — dim. *penketėlė, -ės* s. f. /2/. *jì turéjo avẽlių -ėlę* ſie hatte fünf Schäfchen.

penketaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünffach.

peñketas, *-o* s. m. /1/ 1. Fünfheit f., =zahl f., Gruppe (f.) von fünf. *našlė sù -u vaikų* eine Witwe mit fünf Kindern, mit einer fünfköpfigen Kinderſchar. ∾ *arklių* fünf Pferde (verſchiedenen Alters). *priẽš -ą mẽtų* vor etwa fünf Jahren. *jìs mélžė -ą kárvių* er beſaß fünf Milchkühe. *ìškepė vìsą -ą žąsų* alle fünf Gänſe wurden gebraten. 2. die fünffingerige Hand.

penketùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Fünf f., Fünfer m. (als Zeugnisnote). 2., auch pl. *penketùkai, -ų* bzw. f. *penketùkės, -ių* /2/ Fünflinge pl.

penketùkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schüler(in) mit der Zeugnisnote Fünf.

penkì m., *peñkios* f. pl. num. card. /4/ fünf. *peñkios dẽšimtys* fünfzig. *-ì šimtaĩ* fünfhundert. *-ì tūkstančiaĩ* fünftauſend. *nẽ -ių nepaskaĩto* er kann nicht auf fünf zählen. *vaikìnai -iuosė susìtarė jóti* die Burſchen verabredeten ſich, ihrer fünf (in einer Gruppe von fünf) zu reiten. *-iomìs* um fünf Uhr. *pusiáu -ių* halb fünf Uhr. *šìtai táu peñkios* (auch *penkì*)! ein Unglück kommt nie allein! was ſich verzweit, verdrittet ſich! (Ausdruck der Überraſchung). *neĩ -ì neĩ devynì* weder Fiſch noch Fleiſch, weder Huhn noch Hahn, etwas Unklares. *tadà mẽlas bùs kaĩp -ì piršlaĩ* dann iſt die Lüge perfekt, vollkommen. *žinaũ jį kaĩp -is pirštùs* ich kenne ihn gründlich.

penkiaamžis m., *-ė* f. adj. /2/ fünf Jahrhunderte alt bezw. dauernd.

penkiaaũkštis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfſtöckig.

penkiabaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfſtimmig.

penkiabriaũnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfkantig.

penkiaceñtis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfcentig.

penkiacõlis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfzöllig, fünf Zoll lang oder dick.

penkiadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfzähnig.
penkiadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünftägig.
penkiaeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfreihig.
penkiagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfköpfig.
penkiagìjis m., *-ė* f. adj. /2/ fünffädig.
penkiakalbis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfsprachig.
penkiãkampis, *-io* s. m. /1/ Fünfeck n., Pentagon n.
penkiakampis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfeckig. *-ė žvaigždė̃* fünfzackiger Stern.
penkiakartis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfmalig.
penkiaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfklassig.
penkiãknygė, *-ės* s. f. /1/ Pentateuch m., die fünf Bücher Mosis.
penkiakuõkis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfmännig (pentander; bot.). *-is kežỹs* fünfmänniger Spark (spergula pentandra). *-ė glažùtė (glažõtė)* fünfmänniges Hornkraut (cerastium semidecandrum).
penkialaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfstufig, -grabig.
penkialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfblätterig. *-is vỹnvytis* fünfblätterige Zaunrebe (parthenocissus quinquefolia). *-is dóbilas* Lupinenklee m. (trifolium lupinaster).
penkialitis m., *-ė* f. adj. /2/ fünf Lit wert bzw. kostend.
penkiamẽtis m., *-ė* f. adj./2/ fünfjährig.
penkiamotẽris m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *penkiamõtis.* 2. *-is* s. m. /2/ Mann, der fünf Frauen gehabt hat.
penkiamõtis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfweibig (bot.).
penkianýtas m., *-a* f. adj. /1/ auf fünf Weberketten gewoben.
penkianỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *penkianýtas.* 2. subst. m. und f. solche Leinwand.
penkiapẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ fünffüßig.
penkiapiřštis m., *-ė* f. adj. /2/ fünffingrig. *sidabrãžolė -ė* Fünffingerkraut n. (potentilla reptans).
penkiapleĩskis m., *-ė* f. adj. /2/ = *penkiakuõkis.*
penkiapõsmis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfstrophig.
penkiaproceñtis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfprozentig.
penkiapuñktis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. fünfpunktig, mit fünf Punkten. *-is kaulẽlis* der Würfel mit fünf Augen (nach oben). 2. = *penkiapõsmis.*
penkiareĩkšmis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfdeutig, mit fünf Bedeutungen.
penkiarùblis m., *-ė* f. adj. /2/ fünf Rubel wert bzw. kostend.
penkiasavaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfwöchig.
peñkiasdešimt und *penkiasdẽšimt* num. card. indecl. (acc. gelegentlich *penkiasdẽšimtį, penkiasdẽšimtis;* instr. *penkiasdẽšimčia*) fünfzig. ∾ *keturì* vierundfünfzig.
penkiasdešimtas m., *-à* f. /4/ und *penkiasdẽšimtas, -a* /1/ num. ord. fünfzigste(r).
penkiasdẽšimtys (dial.) = *peñkiasdešimt.*
penkiasdešimtlitìnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfzig Lit wert bzw. betragend. *-iai põpieriai* Fünfziglitschein pl. subst. *-inė* f. /2/ Fünfziglitschein m.
penkiasdešimtmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von fünfzig Jahren.
peñkiasdešimts (dial.) = *peñkiasdešimt.*
penkiasiẽknis m., *-ė* f. adj. /2/ fünf Klafter lang bzw. tief.
penkiaskiemẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfsilbig.
penkiasluõksnis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfschichtig, in fünf Schichten.
penkiaspalvis m., *-ė* f. adj. /2/ fünffarbig.
penkiastỹgis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfsaitig.
penkiastrẽlis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfpfeilig, -zackig. *-ė žvakidė* fünfzackiger Kerzenhalter.
penkiasvãris m., *-ė* f. adj. /2/ fünfpfündig.
penkiašãlis, *-io* s. m. /1/ Fünfeck n.
penkiašãlis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfseitig.
penkiašimtas m., *-à* f. num. ord. /4/ fünfhundertste(r).
penkiãšonis, *-io* s. m. /1/ Fünfflach n., Pentaeder n. (geom.).
penkiašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. fünfseitig. 2. fünfflächig, pentaedrisch.
penkiatòmis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfbändig.
penkiatũkstantas m., *-a* f. num. ord. /1/ fünftausendste(r).
penkiauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ fünfschwänzig.
penkiavainiklãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit fünf Blütenblättern (pentapetalus; bot.).
penkiavařstis m., *-ė* f. adj. /2/ sich über fünf Werst erstreckend.
penkiaveĩksmis m., *-ė* f. adj. /2/ mit bzw. in fünf Aufzügen, fünfaktig (z. B. ein Drama).
penkiaviẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ fünffüßig, -plätzig.
penkiavỹris m., *-ė* f. adj. /2/ fünfmännig (pentander; bot.).
penkiažeñklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit fünf (Zahl)zeichen. *-iai logarìtmai* fünfstellige Logarithmen.

penkiese adv. zu fünf(en), zu fünft, selbfünft.
penkiesu adv. (dial., veraltet) = *penkiese.*
penkìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Fünfer(bank)note f., Banknote im Werte von fünf Lit, fünf Dollar usw. 2. Fünflit-, Fünfrubel-, Fünfmarkſtück n. 3. Hand (f.) oder Pfote (f.) mit den fünf Fingern bzw. Zehen.
penkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Fünfer-, fünfteilig, aus fünf Einheiten beſtehend. *-is auksìnis* Goldſtück (n.) im Werte von fünf Rubeln.
penkìnius, *-iaus* s. m. /2/ = *pentìnius* 2.
penkiólika, *-os* num. card. s. f. /1/ fünfzehn. *prieš* ∾ *mẽtų* vor fünfzehn Jahren. *põ kokiõs -os mẽtų* nach etwa fünfzehn Jahren. *už kitų -os mẽtų* nach weitern fünfzehn Jahren. *peř paskutiniùs* ∾ *mẽtų* in den letzten fünfzehn Jahren. *-os mẽtų mergáitė* fünfzehnjähriges Mädchen.
penkiólikinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf fünfzehn bezüglich, fünfzehnteilig. *-is skiẽtas* Weberkamm (m.) für fünfzehn Gebinde. 2. subst. *penkiólikinis, -io* m. /1/; *-nė, -ės* f. /1/ Fünfzehnjährige(r). 3. subst. *penkiólikinis* m. Mandel f., 15 Stück.
penkiolikiñtas m., *-à* f. num. ord. /2/ (dial.) = *penkióliktas.*
penkiolìkis m., *-ė* f. num. ord. /2/ (dial.) = *penkióliktas.*
penkióliktas m., *-a* f. num. ord. /1/ fünfzehnte(r).
penkiosdẽšimtys = *peñkios dẽšimtys.*
peñkiosdešimts (dial.) = *peñkiasdešimt.*
penkìsyk adv. fünfmal.
penkìskart adv. fünfmal. ∾ *tiek* fünfmal ſoviel.
penkìssyk adv. = *penkìsyk.*
penkiùkė, *-ės* s. f. /2/ = *penketùkas.*
penkiùrka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *peñkakė.*
peñkkampis, *-io* s. m. /1/ = *penkiãkampis.*
penkkamp̃is ſ. *penkiakamp̃is.*
peñklinkas m., *-a* f. adj. /1/ fünffach. *-as siúlas* fünffach zuſammengelegter Faden.
penklìtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *penkiaĩtis.*
peñklitis, *-čio* s. m. /1/ 1. Fünflitſchein m., -banknote f. 2. Fünflitſtück n.
penklìtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *penkialtis.* 2. *penklìtė* s. f. = *peñklitis* 1. 2. *penklitis* s. m. = *peñklitis* 2.
peñkmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von fünf Jahren, Jahrfünft n. *-čio plãnas* Fünfjahrplan m.
penkmẽtis ſ. *penkiamẽtis.*
penkmotẽris ſ. *penkiamotẽris.*
penknýtas ſ. *penkianýtas.*
penknỹtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *penkianỹtis.* 2. ein beſtimmter Tanz.
penkpiřkščiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *penkpiřščiai*, ſ. *penkpiřštis* 2.
penkpiřštis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *penkiapiřštis.* 2. subst. *penkpiřštis, -čio* m., meiſt pl. *penkpiřščiai, -ių* a) Lupine f. (lupinus), b) Fünffingerkraut n. (potentilla reptans), c) farbenwechſelnder Schneckenklee (medicago varia oder falcata).
penkpũdis m., *-ė* f. adj. /2/ fünf Pud (= ungefähr 82 kg) wiegend.
penkrùblė, *-ės* s. f. /2/ = *penkrublìnė.*
penkrublìnė, *-ės* s. f. /2/ Fünfrubelſchein m.
peñkrublis, *-io* s. m. /1/ Fünfrubelſtück n.
peñkskatikis, *-io* s. m. /1/ Fünfgroſchenſtück n.
penkskiemẽnis ſ. *penkiaskiemẽnis.*
peñkta adv. fünftens.
penktãdalis, *-io* s. m. /1/ fünfter Teil, Fünftel m.
penktãdienis, *-io* s. m. /1/ 1. Freitag m. *Didỹsis* ∾ Karfreitag. 2. (übertr.) Faſttag m.
penktaeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ in fünfter Linie, im fünften Rang ſtehend.
penktáinis, *-io* s. m. /1/ 1. der fünfte Teil (z. B. als Abgabe). 2. fünfteiliger Gegenſtand, fünfteiliges Maß. 3. = *penkiãkampis.*
penktáinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. fünffach. 2. fünfteilig. 3. = *penkiakamp̃is.*
penktaĩp adv. auf die fünfte Art und Weiſe.
penktakařtis m., *-ė* f. adj. /2/ zur fünften Generation gehörig.
penktaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. in der fünften Gymnaſialklaſſe ſitzend. 2. (allgemein) zur fünften Klaſſe gehörig.
penktãklasis, *-io* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ Schüler(in) der fünften Gymnaſialklaſſe.
penktalaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ im fünften Grade, auf der fünften Stufe (befindlich).
penktarũšis m., *-ė* f. adj. /2/ von der fünften Sorte.
peñktas m., *-à* f. num. ord. /4/ fünfte(r). *-à dalìs* und *vienà -tóji* = *penktãdalis. šiañdien saũsio -à (dienà)* heute iſt der fünfte Januar. *saũsio -ą* am fünften Januar. *-à valandà* a) fünfte Stunde (Zeit zwiſchen vier und fünf Uhr), b) fünf Uhr. *lýgiai -õj* genau um fünf Uhr. *dabař pusiáu -õs, -ą turėsiu bũti namiẽ* jetzt iſt es halb

fünf, um fünf Uhr muß ich zu Hause sein. *-ą žõdį atsimiñti* sich nur an wenig erinnern, sich nur lückenhaft an etwas erinnern. *-as deviñtas* selten einer. *per -ą deviñtą girdẽti* auf weiten Umwegen hören von, erfahren. *iš -õs parãpijos* von weither. *kaĩp šùniui -à kója* wie das fünfte Rad am Wagen (wörtlich: wie dem Hunde das fünfte Bein).

penktaskỹris m., *-ė* f. adj. /2/ in der fünften Klasse der Volksschule befindlich.

penktãskyris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Fünftkläßler(in).

peñktdalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *penktãdalis.*

penktõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (volkstümlich) = *penktãklasis* oder *penktãskyris.*

penktùkas, *-o* s. m. /2/ Fünfer m., Fünfcentstück n.

Penktùlis, *-io* s. m. /2/ Freitag m. (in der Robinsonade).

penkvỹrė, *-ės* s. f. /2/ Frau, die fünf Männer gehabt hat.

penpiřkščiai s. *penkpiřkščiai.*

pénsas, *-o* s. m. /1/ Penny m. (britische Münze).

peñsija, *-os* s. f. /1/ 1. Pension f., Ruhegehalt n. *atléisti į -ą* pensionieren. 2. (veraltet) = *pensiònas* 1 und 2.

pensijònas s. *pensiònas.*

pensijõn(in)inkas s. *pensiòn(in)inkas.*

pensijonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pensionieren, in den Ruhestand versetzen.

peñsininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer eine Pension, ein Ruhegehalt bezieht.

pénsinis m., *-ė* f. adj. /1/ einen Penny wert bzw. kostend.

peñsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Pensions-.

pensiònas, *-o* s. m. /2/ 1. Pension f., Fremdenheim n. 2. = *pensionãtas* 1.

pensionãtas, *-o* s. m. /2/ 1. (Mädchen)-pensionat n., Erziehungsheim n. 2. = *pensiònas* 1.

pensioniẽrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. = *pensiòn(in)inkas; -kė* 2. 2. = *peñsininkas; -kė.*

pensiòn(in)inkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Pensionatszögling m., -tochter f. 2. Pensionär(in), Kostgänger(in). 3. Herbergsvater m., -mutter f.

pensnẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Pincenez n., Klemmer m., (Nasen)kneifer m., Zwicker m.

pentagramà, *-ãmos* s. f. /2/ Pentagramm n., Drudenfuß m.

pentárda, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pentárka.*

pentárka, *-os* s. f. /1/ Perlhuhn n. (numida meleagris); rlt. *patárška.*

pentárkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pentárka.*

péntė, *-ės* s. f. /1/ = *péntis.*

pentėtas und *péntėtas* m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Schwämmen überwachsen, bedeckt. 2. mit starkem Rücken (von einem schneidenden Werkzeug).

péntėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *péndėti.*

pentìnas, *-o* s. m. /2/ 1. Sporn m. *árklį -ais paspáusti* (oder *suspìrti, surem̃ti*) dem Pferde die Sporen geben. (übertr.) *-ùs galąsti* sich zum Angriff gegen jemand vorbereiten. (übertr.) *jám -ùs nuláužė* man hat ihm einen Dämpfer aufgesetzt. 2. (übertr.) Ferse f. *įnìřšti ikì -ų* vor Wut außer sich geraten. — dim. *pentinẽlis, -io* s. m. /2/ 1. kleiner Sporn. 2. (im Volkslied) = *pentìnas* 1.

pentìngas und *péntingas* m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *pentėtas.* 2. (übertr.) mit starkem Rückgrat.

pentìnius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Sporenmacher. 2. Ritterspron m. (delphinium). *didỹsis* ∾ hoher Ritterspron (d. elatum). ∾ *raguõlis* Feldritterspron (d. consolida). *daržẽlinis* ∾ Gartenritterspron (d. Ajacis).

pentinúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. gespornt, mit Sporen versehen. *-toji ciñbžiedė* Hahnenspron m., Mottenkönig m. (plectranthus fructicosus). 2. wer sich kräftig zur Wehr setzt, wer sich nicht unterkriegen läßt.

pentinúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. miteinander fechten, sich schlagen. 2. miteinander im Wortstreite liegen, einander böse Worte zuschleudern.

péntis, *-ies* /1/ und (dial.) *pentìs, -iẽs* /4/ s. f. 1. Beil-, Axtrücken m., Rücken jedes schneidenden Werkzeuges. 2. Ferse f., (Schuh-, Stiefel)absatz m. *-is laižýti* flattieren, liebedienern. 3. (übertr.) Rückgrat n. 4. Zunder m. 5. Bade-, Wasserschwamm m. (euspongia officinalis). *jìs godùs kaĩp ∾ vandeñs* er ist geldgierig (in dem Maße), wie ein Schwamm nach Wasser begehrt. 6. der untere Teil des Klotzbienenstockes, wo das Bienenvolk den Winter verbringt. 7. der Teil des Sensenblattes, der am Stiel befestigt wird. — dim. *pentẽlė, -ės* s. f. /2/ Einsatz (m.) am Dengelstock.

penùkšlas (dial.) s. *peniùkšlas.*

penukšlìnis s. *peniukšlìnis.*

penùs m., *-ė* f. adj. /4/ leicht zu mästen, schnell fett werdend.

penùtė, *-ės* s. f. /2/ Mastkraut n. (sagina).

peoviãkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Mitglied einer (geheimen) polnischen militärischen Organisation *(P. O. W.).*

pẽpa, *-os* s. m. f. /1/ = *pẽpis; -pė.*
pẽpauti ſ. *pẽpti (-più).*
pẽpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit Unterbrechungen leiſe piepſen.
pẽpė, *-ės* s. f. /2/ (in der Kinderſprache) Fleiſch n.
pẽpė, *-ės* s. f. /2/ = *pẽpė.*
pẽpė, *-ės* s. m. f. /1/ Piepſer(in).
pepelẽnis, *-io* s. m. /2/ ſibiriſcher Goldkolben (ligularia sibirica).
pepìnas, *-o* s. m. /2/ Pepping m., kleine Apfelſorte.
pepìnė, *-ės* s. f. /2/ Peppingbaum m.
pẽpinėti ſ. *pẽpinti.*
pepìnka, *-os* s. f. /1/ = *pepìnas.*
pẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verwöhnen, verzärteln. || refl. *pẽpintis* ſich verwöhnen, ſich verzärteln.
pẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. 1. mit einfältigem Geſichtsausdruck gehen. 2. langſam gehen. — frequ. *pẽpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
pẽpis, *-io* s. m. /1/; *-pė, -ės* s. f. /1/ 1. (Schimpfwort) Maulaffe m., Einfaltspinſel m. 2. ſehr langſame Perſon.
pẽplė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Pappel f. (populus); beſſer *túopa.*
pẽplỹs, *pẽplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ = *pẽpis; -pė* 1.
pepnùkas, *-o* s. m. /2/ Tupf(en) m.
pepsìnas, *-o* s. m. /2/ Pepſin n., Ferment (n.) des Magenſaftes.
pẽpt interj. 1. ein kurzes Aufpiepſen ausdrückend: pieps! 2. einen leichten Schlag bezeichnend: klaps! ∾ *per aũsį* er gab ihm einen leichten Klaps übers Ohr.
pẽptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz aufpiepſen. 2. leicht pipſig werden, einen leichten Anfall von Pips bekommen (vom Geflügel). 3. (von Menſchen) ein etwas kränkliches Ausſehen bekommen.
pẽpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. piep(ſ)en. — intens. *pẽpauti (-auju, -avau, -ausiu).*
pẽpti *(pẽpstù, pẽpaũ, pẽpsiu)* v. intr. 1. den Pips bekommen, pipſig werden (von Geflügel). 2. (von Menſchen) ein ſchlechtes, ungeſundes Ausſehen bekommen.
peř I. praep. c. acc. 1. (räumlich) durch, durch . . . hindurch (durch den gefüllten Raum dringend). *bridaũ ∾ ùpę* ich watete durch den Fluß. ∾ *vándenį brìsdamas sušlàpsi* man wird naß, wenn man durchs Waſſer watet. ∾ *puřvą jóti* durch Kot reiten. *važiúoti ∾ mìšką* durch den Wald fahren. *jiẽ pérbėgo ∾ dařžą* ſie liefen durch den Garten. ∾ *krũmus lįsti* durch das Gebüſch kriechen. *eĩk ∾ vìsą miẽstą lig kìto gãlo!* geh durch die ganze Stadt bis ans andere Ende! *skęsti ∾ žemės* in die tiefe Erde verſinken. *eĩti* oder *keliáuti ∾ žmónes* unter fremde Leute gehen, durch die Welt ziehen, wandern. *tàs žõdis bẽgo ∾ žmónes* dieſes Wort verbreitete ſich ſchnell unter den Leuten. *eĩti ∾ lūpų lūpas* von Mund zu Mund gehen. ∾ *vařgą* mit Mühe und Not. *jìs ∾* (auch *prõ*) *nósį kaĺba* er ſpricht durch die Naſe, er näſelt. ∾ (auch *prõ*) *nósį kvẽpúoti* durch die Naſe atmen. ∾ (beſſer *prõ*) *vartùs įeĩti* durch das Tor eintreten. *dūmai eĩna ∾* (beſſer *prõ*) *kãminą* der Rauch zieht durch den Schornſtein ab. ∾ (beſſer *prõ*) *vieną aũsį įẽjo, ∾ (prõ) kìtą išẽjo* es ging zum einen Ohr hinein und zum andern hinaus. (übertr.) *pùlti ∾ mẽdį* ſich nicht zurückhalten laſſen. 2. (räumlich) über, über . . . weg, über . . . hin, über . . . hinaus. *lìpti, šókti ∾ tvõrą* über den Zaun ſteigen, ſpringen. *jiẽ láipioja ∾ vienas kìtą* ſie klettern übereinander hin, einer über den andern. *jìs ∾ griõvį pẽršoko* er ſprang über den Graben. *jìs pẽršoko ∾ kẽturis vežimùs* er ſprang (in einem Sprung) über vier Wagen. *vìlnys šóko ∾ mū́sų gálvas* die Wellen ſtürzten uns über die Köpfe. (übertr.) *kám ∾ gálvą lìpti* ſich ſtark vordrängen. ∾ *vienas kìtą* oder ∾ *kìts kìtą krìsti* übereinanderfallen. *pérnešti ∾ ùpę* über den Fluß tragen. ∾ *ùpę plaũkti* über den Fluß ſchwimmen. ∾ *jurą plaũkti* über das Meer fahren. ∾ *ẽžerą lẽkti* über den See fliegen. *tẽka saulẽlė ∾ žãliąją girẽlę* (im Volkslied) die Sonne geht über dem grünen Walde auf. ∾ *tìltą eĩti, jóti, važiúoti* über eine Brücke gehen, reiten, fahren. *prẽkių kontrabánda ∾ sieną* Warenſchmuggel (m.) über die Grenze. ∾ *kã važiúoti* überfahren. *eĩti ∾ laũką, plevą, gãtvę* über das Feld, die Wieſe, die Straße gehen. ∾ *kálnus ir slėniùs* über Berg und Tal. *pelẽ ∾ ãslą bẽgo* die Maus lief über den Fußboden. ∾ *jõs véidą riẽda ãšaros* Tränen rollen über ihr Geſicht herunter. *glóstė kãtę ∾ nùgarą* er ſtreichelte der Katze den Rücken. *jìs žiūrẽjo ∾ jõ pečiùs* er ſah ihm über die Schulter. *mán šiurpuliaĩ ∾ kū́ną eĩna* es überläuft mich kalt. *kõšė ẽmė bẽgti ∾ kraštùs* der Brei fing an überzulaufen. ∾ *viř̃šų bẽgti* überlaufen, -fließen. *àš imù ìš didžtuř̃čių, kàs jiems ∾ viř̃šų yrà* ich nehme nur vom Überfluß der Reichen. *áuksą pìlstote*

~ *kišeniùs* ihr habt eure Taſchen über die Ränder hinaus mit Gold (an)gefüllt. *jìs tùri pinigų̃* ~ *ausìs* er ſchwimmt im Geld (wörtlich: hat Geld bis über die Ohren hinaus). *viẽtos čià* ~ *akìs* Platz iſt hier mehr als genug (mehr, als man überſehen kann). *čià vìsko* ~ *ausìs* oder ~ *akìs* oder ~ *viršų̃* alles iſt hier im Überfluſſe vorhanden. ~ *šãlį etti* a) abſeits, auf einem Umweg gehen; b) daneben geleitet werden, nicht für den eigentlichen Zweck verwendet werden; c) zunichte gehen, werden. ~ *šãlį mókytis* Privatſtunden nehmen. *vienas* ~ *kìtą* oder ~ *vienas kìtą* einer nach dem andern. *kláusẽ* ~ *vienà kìtą mergáitės* eins nach dem andern ſtellten die Mädchen Fragen. 3. mehr als, über. *jìs tùri* ~ *trìsdešimt mẽtų* er iſt über dreißig Jahre alt. *jiẽ užsidegė* ~ *tùzinį žvãkių* ſie zündeten mehr als ein Dutzend Kerzen an. *jìs nugrimš* ~ *šimtą sieksnių į žẽmę* er wird mehr als hundert Faden tief in den Erdboden verſinken. 4. als (mit dem Komparativ in Vergleichen). ~ *pavãsarį nėrà gražèsnio laĩko* es gibt keine ſchönere Zeit als den Frühling. *jìs turẽjo nè daugiaũ* ~ *šešiólika mẽtų* er war nicht mehr als ſechzehn Jahre alt. *sáulės šviesà nesiekia giliaũ* ~ *šimtą sieksnių* das Sonnenlicht reicht nicht tiefer als hundert Faden. ~ *manè daugiaũ nedìrbi* du arbeiteſt nicht mehr als ich. 5. über ... hin (Entfernung, Länge, Umfang, Dicke angebend). ~ *mýlią* eine Meile weit. ~ *dvì mylià nuõ čià stóvi malūnas* zwei Meilen von hier ſteht eine Mühle. *ilgùmo* ~ *kelià mylià* mehrere Meilen lang. ~ *pùsvalandį kẽlio nuõ káimo* eine halbe Stunde Weges vom Dorfe. *sumažėjo* ~ *pùsę* es nahm um die Hälfte ab. ~ *dù žingsniùs* zwei Schritte weg. *jìs atsitráukė* ~ *kelìs žingsniùs* er wich einige Schritte zurück. *neĩ (nẽ)* ~ *pláuką* auch nicht (um) ein Haarbreit. *jìs tavę̃s tìk* ~ *pláuką neùžmušė* er hätte dich um ein Haar getötet. *stengiausi nẽ* ~ *pẽdą neatsilìkti* ich bemühte mich, auch nicht (um) einen Fußbreit zurückzubleiben. *apatìnės kélnės išsikišo* ~ *gėrą sprìndį* die Unterhoſen hingen eine gute Handbreit heraus. ~ *pẽdą pasnìgo* es ſchneite einen Fuß tief. *(storùmo)* ~ *pirštą* fingerdick. 6. auf, über (meiſt eine Körperſtelle bezeichnend im Zuſammenhang mit Verben des Schlagens). *gáusi* ~ *aũsį*, ~ *nósį* du wirſt eins an die Ohren (eine Ohrfeige), auf die Naſe (einen Naſenſtüber) bekommen. *jìs jám dãvė, pliáukštelėjo, sušėrė* ~ *aũsį* er gab, verſetzte ihm eine Ohrfeige. *gáuti* ~ *nùgarą* Schläge auf den Rücken erhalten. *sùdavė árkliui* ~ *nùgarą* er verſetzte dem Pferde einen Schlag auf den Rücken. ~ *pẽtį* über, auf die Schulter. *táukš jám* ~ *gálvą* er verſetzte ihm einen Hieb auf den Kopf. *smõgti* ~ *gálvą* auf den Kopf ſchlagen. ~ *pirštùs, kàs kìšis peř ankstì!* wer ſich zu früh vordrängt, der bekommt auf die Finger (dem wird auf die Finger geklopft)! *jìs kliùdė nè* ~ *šiáudus, õ* ~ *várpas* er traf nicht die Halme, ſondern die Ähren. *jìs trìnktelėjo kùmščiu* ~ *stãlą* er ſchlug mit der Fauſt auf den Tiſch. (übertr.) ~ *akìs melúoti* ins Geſicht, unverſchämt lügen. ~ *akìs sùkti, võgti, gróbti* auf unverſchämte Weiſe betrügen, ſtehlen, wegſchnappen. 7. um ... herum. *jì bùvo nesiaurà* ~ *šliaunìs* um die Schenkel (in der Schenkelgegend) war ſie ziemlich dick. ~ *vìdurį* und ~ *pusiáu* in der Mitte, mittendurch. ~ *strẽnas paĩmti* um die Taille faſſen. *kvaĩlas* ~ *vìsą pilvą* maßlos dumm. 8. (zur Angabe der Mittelsperſon) durch, vermittelſt, unter Vermittlung von, mit Hilfe von. ~ *jį̃ vìsko gáusi* durch ſeine Vermittlung wirſt du alles erhalten. ~ *Marijos uždãrymą* (kirchl.) durch Marias Fürbitte. ~ *pãžintį* durch Bekanntſchaft. ~ *jã galėsim susirašinėti* durch ihre Vermittlung können wir miteinander korreſpondieren. ~ *tàvo malónę* durch deine Gnade. ~ *taŕną šaũkti* durch den Diener rufen laſſen. *nėrà* ~ *kã pranèšti* wir haben niemand, durch den wir die Mitteilung überſenden können. 9. (zur Angabe der Art und Weiſe) mit, vermittelſt. ~ *prievartą* mit Gewalt. ~ *nenórą* widerwillig. ~ *nevãlią* wider Willen, gezwungenerweiſe. 10. (kauſal) infolge von, wegen, durch, aus. ~ *tavè niẽko nemataũ* deinetwegen ſehe ich nichts. *àš jõ* ~ *tvõrą nemačiaũ* ich habe ihn des Zaunes wegen nicht geſehen. *taĩ vìs* ~ *tavè* das alles geſchah durch deine Schuld. *àš* ~ *jį̃ nukentẽjau* ich habe ſeinetwegen gelitten. ~ *manè* durch meine Schuld. ~ *jùs* oder ~ *jusų kaltę* durch eure Schuld. ~ *nesusipratìmą* infolge eines Mißverſtändniſſes. ~ *klaĩdą* oder ~ *apsirikìmą* irrtümlicherweiſe, aus Verſehen, verſehentlich. ~ *neatsargùmą* aus Unachtſamkeit. ~ *apsileidìmą* nachläſſigerweiſe. ~ *(ne)láimę* (un)glücklicherweiſe. ~ *didùmą trùputį suliñkęs* infolge ſeiner Größe

ein wenig gebückt. ~ *smalsùmą* aus Neugierde. *jì* ~ *ãšaras tõ nepastebėjo* infolge ihrer Tränen (da sie weinte) bemerkte sie das nicht. ~ *tą̃ sàvo miẽgą gáusi ìř išálkti* infolge deines langen Schlafens wirst du hungrig werden. ~ *taĩ* deswegen, deshalb, daher, aus diesem Grunde. *jìs susiřgo* ~ *taĩ, kàd pirmà labaĩ iškañto, õ paskuĩ sušãlo* er erkrankte, da er sich zuerst erhitzte und dann erkältete. ~ *žõdį bútų tekėjusi* ein Wort hätte genügt, daß sie geheiratet hätte. 11. (in der Eigenschaft) als (dafür wird jetzt oft einfacher instr. ohne Präposition vorgezogen). *jìs bùvo tenaĩ* ~ *bérną* er war dort als Knecht. *jaunà mergẽlė patẽko karãliui* ~ *pãčią* das junge Mädchen wurde die Gemahlin des Königs. ~ *pãčią dúoti* zur Frau geben. *àš jį̃* ~ *príešą laikaũ* ich halte ihn für einen Widersacher. ~ *niẽką laikýti* verachten, gering schätzen. *dárbas nė* ~ *niẽką* Arbeit ist nicht zu verachten. *nušóvė* ~ *gegužẽlę* (im Volkslied) man schoß sie irrtümlicherweise tot, da man sie für einen Kuckuck hielt. 12. (zeitlich) durch, hindurch, durch... hin, zur Zeit von, während, im Laufe von (die Dauer bezeichnend). ~ *nãktį* nachts(über), die Nacht über (hindurch). ~ *vìsą nãktį* die ganze Nacht hindurch. ~ *vìsą laĩką* die ganze Zeit hindurch, während der ganzen Zeit. ~ *kiáurą diẽną* den ganzen Tag lang. ~ *kiáuras dienàs* tagelang. ~ *dienų̃ dienàs* ganze Tage lang, tagaus tagein. ~ *dienàs naktìs* tage- und nächtelang. ~ *vìsą žiẽmą* den ganzen Winter hindurch, während des ganzen Winters. ~ *trìs dienàs* in drei Tagen, im Laufe von drei Tagen. ~ *keliàs saváites* mehrere Wochen hindurch, während mehrerer Wochen. ~ *ìštisus metùs* das ganze Jahr hindurch. ~ *mẽtų metùs* jahraus jahrein. ~ *tiek mẽtų* so viele Jahre hindurch. ~ *kãrą* während des Krieges. ~ *ámžius!* in (alle) Ewigkeit! (Antwort auf den Gruß *garbẽ Jẽzui Kr̀istui!* gelobt sei Jesus Christus!). ~ *ámžių ámžius* von Ewigkeit zu Ewigkeit. ~ *sãpną* im Traum. ~ *miẽgą* oder ~ *miegùs* im Schlafe. *knỹgos sùdegė* ~ *gaĩsrą* die Bücher verbrannten bei der Feuersbrunst. ~ *Velýkas* zu Ostern. ~ *sùmą* während des Hochamtes. ~ *pietùs* zur Mittagszeit. ~ *ùžgavėnes* zur Fastnachtszeit. ~ *Sveñtą Jõną* oder ~ *Joninės* am Johannistag. ~ *vestuvės* an der Hochzeit. ~ *rugiùs* zur Zeit der Roggenernte. ~ *šienapiū̃tę* im Heuet, zur Zeit der Heuernte. ~ *darbýmetį* zur Zeit der Feldarbeiten. ~ *egzãminą* im Examen. ~ *išpažintį* bei der Beichte, beim Beichten. 13. per, pro (zeitlich) distributiv). *vieną kařtą* ~ *metùs* einmal im Jahre, jährlich. *dù kartùs* ~ *diẽną* zweimal täglich. *dù kartùs* ~ *saváitę* zweimal wöchentlich. *sỹkį* ~ *ámžių* einmal im Leben. *põ šū̃vį* ~ *minùtę* jede Minute einen Schuß. 14. (zeitlich) nach Verlauf von, in, binnen. ~ *trumpą laĩką tiek išmókau* in kurzer Zeit habe ich soviel gelernt. *žiūrėk, kàd* ~ *trìs dienàs bútų mán pinigaĩ!* schau, daß ich in drei Tagen das Geld habe! ~ *keliàs minutės pasiródys sáulė* in einigen Minuten wird die Sonne erscheinen. ~ *šimtą mẽtų* in hundert Jahren. ~ *vieną akìmirką* im Augenblick. *geležìs* ~ *laĩką rūdìja* Eisen rostet mit der Zeit. ~ *diẽną padìrbom* wir schafften es in einem Tag, wir brauchten nur einen Tag dazu. II. part. (proklitisch) 1. im Ausdruck *kàs (taĩ)* ~ was für (ein). *kàs* ~ *kvailỹs!* was für ein Dummkopf! welch ein Dummkopf! *kàs tù* ~ *výras!* was bist du denn für ein Mann! *kàs taĩ* ~ *paũkštis?* a) was ist das für ein Vogel? b) (übertr.) was ist das für eine Nummer? *kàs* ~ *naktìs!* was für eine Nacht! *kàs* ~ *priežastìs?* was für ein Grund? *kàs teñ* ~ *krãštas, kàs* ~ *žmónės?* was ist dort für ein Land und was für Leute? *kàs jì* ~ *vienà?* wer ist sie? *kàs taĩ* ~ *madà?* was ist das für eine Art? das schickt sich nicht! *kàs* ~ *galvà! kàs* ~ *prõtas!* der hat einen Kopf! der hat Verstand! *kàs čià dabař* ~ *juõkas?* was gibt es da zu lachen? 2. (vor Adjektiven und Adverbien) (all)zu, zu (sehr). ~ *daũg* zuviel, zu viel, zu viele. ~ *dìdelis* zu groß. ~ *mãžas* zu klein. ~ *dažnaĩ* zu oft. ~ *mažaĩ* zuwenig, zu wenig, zu wenige. ~ *vėlaĩ* zu spät. ~ *ankstì* zu früh. ~ *geraĩ taĩ žinaũ* ich weiß das nur zu gut.

per- part. (stets unbetont). Die unter *peř* II 2 genannte Partikel wird von einigen Autoren stets mit dem Adjektiv oder Adverb zusammengeschrieben, also: *perdaũg, perdìdelis, permãžas, perdažnaĩ, permažaĩ, pervėlaĩ, perankstì* usw.

pér- I. untrennbares Verbalpräfix, zieht stets den Hauptakzent auf sich, läßt aber daneben den Akzent des Simplex als Nebenakzent deutlich durchhören. Vollständigkeit der unzähligen mit dieser Vorsilbe gebildeten Verba und der da-

von abgeleiteten Substantiva ist hier aus Raumrücksichten nicht beabsichtigt. Leicht übersetzbare Wörter, d. h. solche, deren Bildung und Bedeutung durchsichtig sind, wurden weggelassen. Selbst bei den aufgenommenen Verben sind nicht alle belegten Bedeutungen angeführt, wie auch Frequentativa und Intensiva meist unerwähnt bleiben. Wenn der Benützer eine Zusammensetzung nicht als besonderes Stichwort vorfindet, so soll er das Simplex nachschlagen und prüfen, welche der im folgenden angeführten Bedeutungen für das Suffix paßt. 1. über, über . . . hinüber, (dar)über . . . hin, trans-; ſ. *pérbaltinti* 2, *pérbraukti* I 2, *pérlipti* I 1 und II. 2. über . . . hinaus; ſ. *pérarti* I 4, *péraugti* II 1, *pérbėgti* I 3. 3. an einen andern Ort (bringen, gehen), um-; ſ. *pérkelti* 2—5, *pérginti* I 1, *pérdėti* 1. 4. durch, durch . . . hindurch; ſ. *pérarti* I 5, *péraugti* I 3, *pérausti* 1, *pérbadyti*. 5. durch und durch, ganz und gar, völlig; ſ. *pérardyti* 2, *pérbaigti*, *pérbalti*. 6. alle der Reihe nach, eins nach dem andern; ſ. *pérdainuoti*. 7. vorbei, vorüber; ſ. *péreiti* I 4, *pérdrožti* II 2, *pérlyti* II 2. 8. querüber, strichweise; ſ. *pérarti* I 3, *pérplieksti* II, *pérplikyti* 3. 9. eine bestimmte Zeit hindurch, längere Zeit hindurch (diese Bedeutung, faſt bei allen Verben möglich, ist bei den angeführten Wörtern meist weggelassen); ſ. *péraimanuoti*, *pérarti* II, *pérlyti* II 1. 10. etwas zu Ende tun, aufhören zu tun; ſ. *pérbūriuoti* 3, *pérgailėti*. 11. von neuem, wieder, nochmals; ſ. *péraiškinti*, *pérantrinti*, *pérarti* I 1. 12. anders machen, um-; *pérantspauduoti*, *pérauklėti*, *pérbalnoti*. 13. zuviel, zu sehr, zu stark, die Norm überschreitend, übermäßig, aus-, über-, durch übermäßiges Tun Schaden anrichten; ſ. *pérbaltinti* 3, *pérgirdyti*, *pérgirti*, *pérkaitinti*. 14. (refl.) sich zu stark anstrengen, sich dadurch Schaden zuziehen; ſ. *pérsiarti*, *pérsibėgti* 2 und 4, *pérsiblokšti*, *pérsibraukti* 2, *pérsidirbti* 1, *pérsirašyti* 2 und 3. 15. in etwas übertreffen, es mehr bzw. besser machen als ein anderer; ſ. *pérbėgti* II 3, *pérginčyti*, *pérjoti* II 3, *pérloti* 2. 16. entzwei, in zwei Stücke; ſ. *pérbesti*, *pérdriksti*, *pérdužti*, *pérdalinti* 1, *pérdaryti* 3. 17. mittendurch; ſ. *pérlenkti* I 2. 18. (refl.) sich in etwas messen, etwas um die Wette tun; ſ. *pérsibandyti*, *pérsimušti* 3, *pérsikirsti* 3 und 4. — II. dial. für schriftsprachliches unbetontes *par-*, z. B. dial. *pérblokšti* bisweilen = *parblõkšti*.

pêrà, *-õs* s. f. /4/ 1. Verschalungsbrett n. pl. *pẽros*, *-ų̃* Verschalung f. 2. Schläge m. pl., Tracht (f.) Prügel. *-õs gáuti* Schläge bekommen.

péraimanuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch jammern. *vìsą diẽną* ∾ den ganzen Tag hindurch jammern.

péraiškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. nochmals erklären. *áiškinti ir̃* ∾ wieder und wieder (wiederholt) erklären.

perakiuĩ adv. ins Gesicht, unverschämt.

pẽralas, *-o* s. m. /3/ was im Brutnest ist (sowohl vor als nach dem Ausschlüpfen).

péralkis, *-io* s. m. /1/ Heißhunger m.

péralkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. sehr hungrig werden, Heißhunger bekommen, übermäßig hungern, ausgehungert werden. *péralkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ausgehungert, mit großem Hunger.

péramžis m., *-ė* f. adj. /1/ überaltert, zu alt.

pėránka, *-os* s. f. /1/ Vorhang m.; rlt. *užúolaida*.

pérantrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. nochmals wiederholen.

pérantspauduoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umstempeln.

pérardyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. nochmals auftrennen. 2. *kiaurai* ∾ von einem Ende zum andern auftrennen.

pérarti *(-riu, -riau, -rsiu)* I. v. tr. 1. nochmals pflügen. *žẽmę iš naũjo* ∾ den Acker nochmals pflügen. 2. umpflügen, -ackern. 3. quer durchpflügen, querüber pflügen. 4. über (die Grenze) hinaus pflügen. ∾ *ežią* über den Ackerrand hinaus pflügen. 5. pflügend durchschneiden. *žiūrėk, kiek bùlvių -rei* schau, wie viele Kartoffeln du beim Pflügen durchschnitten hast. II. v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch pflügen. *lìgi pietų̃ -ars* er wird bis zur Mittagszeit mit dem Pflügen beschäftigt sein, (genug) zu tun haben. ‖ refl. *pérsiarti* sich beim Pflügen überarbeiten.

pẽras, *-o* s. m. /4/ 1. (Insekten)larve f., bes. Bienenlarve. 2. *žuvų̃* ∾ Fischlaich m. 3. (Frucht)keim m. 4., meist pl. *peraĩ*, *-ų̃* Brut f.

pérauda, *-os* s. f. /1/ 1. Durchschuß m., Einschlag m. (im Gewebe). 2. Fehler (m.) im Gewebe.

pérauga, *-os* s. f. /1/ 1. Auswuchs m., Knorren m., Buckel m., Unebenheit f. 2. eiternde Schwellung, Entzündung (f.) an der Hand oder am Fuß (meist an

Fingern oder Zehen). 3. (Inſekten)puppe f.

péraugas, *-o* s. m. /1/ = *péraugа* 1.

péraugimas, *-o* s. m. /1/ 1. Indiehöhewachſen n., Wuchern n., Zugroßwerden n. 2. Zualtwerden n. 3. Hindurchwachſen n. 4. eiterndes Schwellen, Schwellung f. *nósies gleivìnės* ~ Schwellung der Naſenſchleimhaut.

pérauglis, *-io* s. m. /1/ zu üppiges, wucherndes Wachstum, Hypertrophie f.

péraugti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. zu lang wachſen, in die Höhe ſchießen, ins Kraut ſchießen, verholzen (von Pflanzen), zu üppig wachſen, wuchern, zu groß werden. *péraugęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zu groß gewachſen. 2. zu alt werden. *péraugęs* zu alt, ſehr alt. 3. ~ *per kã̀* durch etwas hindurchwachſen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch wachſen. 5. eiternd ſchwellen, ſich entzünden. *pir̃štas, kulnìs -go* eine eiternde Schwellung bzw. Entzündung ſtellte ſich am Finger, an der Ferſe ein. II. v. tr. 1. über etwas hinauswachſen, größer werden als. 2. ~ *metùs* das für etwas feſtgeſetzte Alter überſchreiten. 3. durch etwas hindurchwachſen. || refl. *pérsiaugti* = *péraugti* I 1. *kur̃ pakiliaũ, nepérsiaugta linũ̃* an höher gelegenen Stellen iſt der Flachs nicht zu ſtark aufgeſchoſſen.

péraukl̃jimas, *-o* s. m. /1/ Umerziehung f.

péraukl̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. umerziehen, umbilden.

péraukſuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. von neuem vergolden.

peraũsis, *-io* s. m. /2/ Ohrfeige f., Maulſchelle f.

pérausti *(-audžiu, -audžiau, -ausiu)* 1. v. tr. durchweben, (ein Muſter) einweben. 2. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch weben. *vìsą diẽną* ~ den ganzen Tag hindurch weben.

pérauti *(-aunu, -aviau, -ausiu)* v. tr. ~ *kójas* andere Fußbekleidung anziehen, die Schuhe wechſeln. ~ *vaĩką* einem Kinde die Fußbekleidung wechſeln, andere Schuhe anlegen. || refl. *pérsiauti* 1. ſeine eigene Fußbekleidung wechſeln, andere Schuhe anziehen. 2. ~ *kélnes* oder *kélnėmis* andere Hoſen anziehen, die Hoſen wechſeln.

pérbadėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė́, -ės* s. f. /1/ Ausgehungerte(r).

pérbadėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *péralkti. pérbadėjęs* m., *-jusi* f. ptc. /1/ = *péralkęs,* ſ. *péralkti.*

pérbadis m., *-ė́* f. adj. /1/ ausgehungert.

pérbadyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. intr. und tr. durch etwas hindurchſtechen, etwas durchſtechen.

pérbaigti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. alles, völlig beendigen. *visàs málkas -giau vèžti* ich bin mit dem Holzfahren vollſtändig fertig.

pérbaldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *pérbaltinti.*

pérbalėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė́, -ės* s. f. /1/ bleichſüchtige Perſon.

pérbalnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. umſatteln.

pérbalsa, *-os* s. f. /1/ Umlaut m. (lingu.).

pérbalsavimas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmalige Abſtimmung. 2. Überſtimmung f.

pérbalsuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* 1. v. intr. nochmals (ab)ſtimmen. 2. v. tr. überſtimmen, niederſtimmen.

pérbalti *(-bąlu, -balau, -balsiu)* v. intr. ganz bleich, ganz blaß werden. *pérbalęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz bleich, ganz blaß.

pérbaltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. nochmals weiße(l)n, mit Kalkwaſſer tünchen. 2. überweiße(l)n. 3. zuviel bleichen, beim Bleichen verderben (Leinwand).

pérbandyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. nochmals verſuchen, probieren, erproben. 2. durchverſuchen, -probieren. 3. verſuchen ausfindig zu machen. || refl. *pérsibandyti* ſich gegenſeitig ringend ausprobieren, ſich mit jemandem meſſen.

pérbėgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė́, -ės* s. f. /1/ Überläufer(in).

pérbėgimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hin)durchlaufen n., Überqueren n. *kìškio* ~ *per kẽlią — neláimė* es bedeutet Unglück, wenn einem ein Haſe über den Weg läuft. 2. Durchlaufen n. (einer Strecke). 3. (Hin)überlaufen n. (zum Feinde). 4. Diſtanz f. (beim Wettrennen); beſſer *bė̃gis.*

pérbėgti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. ~ *per kã̀* durch, über etwas laufen, etwas durchlaufen. ~ *per kẽlią* über den Weg laufen. ~ *per sõdžių* durch das Dorf laufen, eilen. *peř jõ kṹną -go šiur̃pas* ein Schauder überlief ſeinen Körper. 2. hinüberlaufen. ~ *į kìtą pùsę* auf die andere Seite hinüberlaufen. 3. überlaufen, -fließen, -ſtrömen, -quellen. 4. vorüberlaufen. *-ga vėjẽlis* ein leichter Wind weht vorüber. II. v. tr. 1. durchlaufen, -eilen, über etwas laufen, eilend überqueren. *kìškis (kiaũlė́) mùms kẽlią -go* ein Haſe (ein Schwein) lief uns über den Weg, kreuzte unſern Weg. *akimìs greĩtai* ~ *tùrinį* den Inhalt (mit den Augen) überfliegen. *jìs -go*

mintiñ visą sàvo gyvẽnimą in Gedanken durchlief er ſein ganzes Leben. 2. überrennen. 3. laufend, rennend überholen. 4. ~ *kójas* ſich die Beine durch Laufen ruinieren. || refl. *pérsibėgti* 1. um die Wette laufen. 2. zuviel laufen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch beſprungen werden (vom Vieh). 4. wackelig werden (von Türen).

pérberti *(-beriu, -bėriau, -bersiu)* v. tr. überſchütten (aus einem Gefäß ins andere), umſchütten, -ſtreuen.

pérbesti *(-bedu, -bedžiau, -besiu)* v. tr. ~ *(pusiáu)* in zwei Stücke zerſpalten, -ſtechen.

pérbirti *(-byru* und [dial.] *-birstu, -birau, -birsiu)* v. intr. hinüberrinnen, -rieſeln, -bröckeln (an einen andern Platz).

pérblykšti *(-blykštu, -blyškau, -blykšiu)* v. intr. = *pérbalti. pérblyškęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz bleich, ganz blaß. *trùputį -blyškęs* ein wenig zu blaß.

pérblyškėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *pérbalėlis; -lė.*

pérblokšti *(-blaškiu, -bloškiau, -blokšiu)* v. tr. 1. (durch etwas) hindurch-, (über etwas) hinüberwerfen. 2. an eine andere Stelle (hin)werfen. 3. *rugiùs* ~ den Roggen (durch Schlagen der Garben an eine Bank, an die Wagenleiter oder an einen Balken) ausſchlagen. || refl. *pérsiblokšti* ſich beim Ausſchlagen der Roggengarben zu ſtark anſtrengen.

pérbraižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. von neuem entwerfen, zeichnen (einen Plan, Riß). 2. (einen Plan, Riß) übertragen.

pérbranginimas, *o-* s. m. /1/ 1. Überſchätzung f. 2. Überteuerung f.

pérbranginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. überſchätzen. 2. überteuern, einen zu hohen Preis für etwas verlangen.

pérbrankinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu ſtark auf-, verquellen laſſen.

pérbraukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. durchſtreichen. *krỹžiškai* ~ kreuzweiſe durchſtreichen, durchkreuzen. ~ *raudónu rãšalu* mit roter Tinte durchſtreichen. 2. über etwas hinſtreichen (mit der Hand). *jis -kė (rankà) kãktą* er ſtrich mit der Hand über die Stirne. 3. = *pérbrukti.* II. v. intr. 1. ~ *per kã* mit der Hand über etwas (hin)ſtreichen. *-kė rankóve per véidą* er ſtrich ſich mit dem Ärmel über das Geſicht. *jìs -kė jái su délnu per bùrną* er fuhr ihr mit der flachen Hand über den Mund. 2. ~ *per kã* (ſcherzhaft) über etwas fahren, vorüberfahren. || refl. *pérsibraukti* 1. ~ *kã* oder *per kã* ſich mit der Hand über etwas ſtreichen. *-kia rankà peř akìs* er fährt ſich mit der Hand über die Augen. 2. müde werden vom Flachsſchwingen, ſich beim Flachsſchwingen zu ſtark anſtrengen. 3. für ſich (Flachs) ſchwingen.

pérbrendėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer das normale Heiratsalter überſchritten hat.

pérbręsti *(-bręstu, -brendau, -bręsiu)* v. intr. 1. überreif werden. 2. in die reifen Jahre treten, das normale Heiratsalter überſchreiten.

pérbrėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. zerkratzen, -ritzen. 2. durchſtreichen 3. (ſcherzhaft) ſchnell ab-, umſchreiben.

pérbristi *(-brendu* und (dial.) *-bredu, -bridau, -brisiu)* I. v. intr. 1. ~ *per kã* durch etwas waten. ~ *per vándenį, per ùpę* durch das Waſſer, durch den Fluß waten. 2. hinüberwaten, watend hinübergehen. *-brido ỹ kìtą pùsę* er watete nach dem andern Ufer hinüber. II. v. tr. durchwaten.

pérbrukti *(-ku, -kau, -ksiu)* v. tr. (Flachs) von neuem ſchwingen, zu ſtark ſchwingen, eine beſtimmte Zeit hindurch ſchwingen, allen Flachs ſchwingen.

pérbūdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. von neuem räuchern (Schinken). 2. zu ſtark räuchern. 3. (Flachs, Hanf) zu ſtark röſten, rotten.

pérbūriuoti *(-uoja, -avo, -uos)* v. intr. impers. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch in Schauern regnen. 2. vorübergehen (von Regenſchauern). 3. aufhören in Schauern zu regnen.

pérbūti *(-būnu* und *-būvu, -buvau, -būsiu)* v. intr. 1. verbleiben, verweilen, ſich irgendwo eine Zeitlang aufhalten. *niekamè negalėjo* ~ *daugiaũ kaĩp metùs* nirgends konnte er länger als ein Jahr bleiben. *nuo rýto -buvom alkanì* vom Morgen an den ganzen Tag hindurch waren wir hungrig. 2. vorübergehen, aufhören zu ſein. *-buvo gaĩla, jaũ nebegaĩla* mit dem Bedauern iſt es aus. 3. zu lange ausgebreitet daliegen (von Flachs). || refl. *pérsibūti* = *pérbūti* 1—3.

pérčiaužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* 1. v. intr. ~ *per kã* durch etwas hindurchgleiten, -glitſchen, -ſchlittern. 2. v. tr. über etwas hingleiten.

pérčilškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (lange Zeit hindurch) mit einem ſtumpfen Meſſer herumſchneiden an.

pérčirškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu ſtark (zu laut) knirren (knirſchen, zirſchen, kreiſchen) machen. 2. mit Geräuſch

zerreißen (z. B. die Hosen). 3. nochmals braten, zu stark braten, (Fett) nochmals auslassen.

pérčiuldėti *(-du, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. eine bestimmte Zeit hindurch zwitschern, singen (von Vögeln), trällern. 2. (übertr.) eine bestimmte Zeit hindurch leise, gemütlich, in herzlichem Tone reden, sich unterhalten.

pérčiūloti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. durchreiben. 2. eine bestimmte Zeit hindurch reiben. II. v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch schwer arbeiten. || refl. *pérsičiūloti* sich (in der Nähe) eine bestimmte Zeit hindurch aufhalten, sich herumtreiben.

pérčiuošti *(-šia, -šė, -š)* v. intr. impers. tüchtig regnen, durchnässen.

pérčiuožti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. intr. und tr. = *pérčiaužti. jõ žvilgsnis -žė manė* sein Blick glitt über mich hin.

pérdailinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. gründlich verschönern, ausschmücken. 2. von neuem glätten bzw. glatt, eben machen. 3. zu sehr verschönern bzw. glätten.

pérdainuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* 1. v. tr. von Anfang bis Ende singen, alles der Reihe nach singen. *-avom visàs dainàs* wir sangen alle Lieder eins nach dem andern. 2. v. intr. aufhören zu singen.

perdãkaulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Auswuchs (m.) am Gefäß.

pérdalinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in zwei Teile (Hälften) (zer)teilen, halbieren. *kárdu* ∾ mit dem Schwerte entzweihauen. 2. zer-, ver-, abteilen, abfachen. 3. von neuem (ver)teilen, anders (ver)teilen. ∾ *kortàs* die Karten (beim Spiel) nochmals geben. || refl. *pérsidalinti* 1. sich halbieren, in zwei Teile geteilt werden, sich zerteilen. 2. untereinander (von neuem) verteilen.

pérdalyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* und *(-lau, -liau, -lysiu)* v. tr. = *pérdalinti.*

pérdanga, *-os* s. f. /1/ Decke f. (als Scheidewand zwischen zwei Stockwerken; archit.).

pérdangenti *(-enu, -enau, -ensiu)* v. tr. = *pérdanginti.*

pérdanginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (schnell) herüberschaffen, -bringen, -transportieren. 2. jemandes Umzug (Wohnungsänderung) besorgen. || refl. *pérsidanginti* sich anderswohin begeben, umziehen, übersiedeln.

pérdaras, *-o* s. m. /1/ 1. Fach n. (z. B. im Schranke). 2. Scheidewand f.

pérdarymas, *-o* s. m. /1/ 1. Scheidewand 2. Verschlag m.

pérdarynė, *-ės* s. f. /1/ = *pérdarymas.*

pérdaryti *(-rau, -riau, -rysiu)* v. tr. 1. umändern, -formen, -gestalten, -arbeiten. 2. (durch eine Scheidewand, einen Zaun) abteilen, -fachen, absperren, verschlagen. ∾ *tvorà* abzäunen. 3. ∾ *(pusiáu)* nach beiden Seiten hin öffnen (z. B. eine zweiflügelige Tür, eine Muschel). || refl. *pérsidaryti* 1. sich umformen, sich umgestalten. 2. sich verkleiden. *lietùviškai* ∾ sich als Litauer verkleiden.

perdaũg adv. 1. (mit Adjektiven und Adverbien) zu, allzusehr. ∾ *gẽras* zu gut. 2. s. *per-* part.

pérdauginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. übertreiben, outrieren. 2. nochmals multiplizieren.

pérdaužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1., auch ∾ *pusiáu* entzweischlagen, -brechen. 2. durch Schlagen einen Riß hervorbringen. ∾ *púodą* einen Sprung in einen Topf schlagen. 3. *gálvą, kójų* ∾ einen Schlag auf den Kopf, ans Bein versetzen. *kluõkina kaĩp galvõs -tas* er geht wie betäubt herum, wie wenn er einen Schlag auf den Kopf erhalten hätte. *lẽkia kaĩp galvõs* (oder *gálvą*) *-tas* er rennt Hals über Kopf dahin bzw. davon. 4. ∾ *kalbą* das Wort abschneiden, in die Rede fallen. 5. (übertr.) von etwas einen Bissen zu sich nehmen (essen). || refl. *pérsidaužti* sich durch einen Schlag verletzen.

pérdavėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Überbringer(in), -geber(in), -reicher(in).

pérdaviau s. *pérduoti.*

pérdavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Übergeben n., Übergabe f., Überreichung f., Übermittlung f. 2. Übertragung f. 3. Abtretung f., Auslieferung f. 4. übermäßiges Geben.

pérdažyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. übermalen, -streichen. 2. umfärben, von neuem färben, von neuem anstreichen.

pérdebesiais adv. in der Wendung ∾ *lýja* es regnet in Schauern.

pérdeginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. entzweibrennen, ab-, durch-, wegbrennen. *kiauraĩ* ∾ ein Loch hindurchbrennen. 2. (zu stark) verbrennen, ausglühen, -brennen. 3. zu stark rösten, braten. 4. nochmals brennen, rösten. 5. eine bestimmte Zeit hindurch (etwas) brennen.

pérdegti *(-gu, -giau, -gsiu)* I. v. intr. 1. durch und durch verbrennen, durchbrennen, ausbrennen, verbrannt werden. *viduriaĩ bùvo -gę* die Gedärme waren verbrannt, ausgebrannt (vom Brannt-

wein). *-gę káulai* verbrannte Knochen. *-gusi geležìs* ausgebranntes Eisen. *mán taĩp širdìs -gė* ich regte mich gar sehr auf. *smãlga nepérdegė iř vẽl prãšo válgyti* im Handumdrehen verlangt er wieder etwas zu essen. 2. anbrennen (beim Kochen), (zu) heiß werden (z. B. vom gelagerten Dünger, Heu, Getreide, von der Milch im Euter einer ungemolkenen Kuh). 3. aufhören zu brennen, erlöschen, ausbrennen. *-gę jausmaĩ* milde(r) gewordene, ruhigere Gefühle. *širdìs mán -gė* mein Herz ist sanft(mütig) geworden, hat sich beruhigt. 4. ∾ *sáulėj* zuviel dem Sonnenbrand ausgesetzt sein, von der Sonne ganz verbrannt werden. II. v. tr. 1. (Ziegel, Kalk) nochmals brennen. 2. (Kerzen) nochmals (und auf andere Weise) anzünden. 3. (volkstümlich) durchprügeln, abwichsen.

pérdėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Anderswohintun n. 2. Umlegen n., =schichten n. 3. übermäßiges Hineinlegen bzw. Geben. 4. Übertreibung f. *demokratìjos -ai* Auswüchse der Demokratie.

pérdėlioti ſ. *pérdėti.*

pérdėlis, *-io* s. m. /1/ was (irrtümlicherweise) zuviel gegeben oder hineingetan wurde, Überzahl f., =maß n., =gewicht n.

perdẽm und (dial.) *pérdėm* adv. durch und durch, durchaus, durchweg, ganz und gar, vollständig. ∾ *nusikaĩstamas dárbas* eine durch und durch verbrecherische Tat. ∾ *per bùtą pérbėgo* er lief von einem Ende der Wohnung zum andern. *kálnas bùvo trũkęs* ∾ der Berg war mittendurch gespaltet.

pérdengimas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmaliges Decken. *stógo* ∾ Neudecken (n.) des Dachs. 2. = *pérdanga.* 3. Überdecken, =spannen n.

pérdengti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. von neuem decken. 2. (eine bestimmte Fläche) überdecken (techn.), mit einer Decke überspannen. 3. querüber bedecken, zudecken.

pérdėstinėti ſ. *pérdėti.*

pérdėstyti ſ. *pérdėti.*

pérdėti *(-dedu, -dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. ∾ *į kìtą viẽtą* anderswohin legen, an einen andern Platz tun. ∾ *pìnigus* Geld transferieren. 2. umlegen, =setzen, =schichten. *krỹžiškai* ∾ *lentàs* Bretter kreuzweise umlegen, übereinander legen. 3. ∾ *per kã* (quer) über etwas (hin)legen. *krỹžių* ∾ das Kreuzzeichen machen. 4. von neuem, anders hinlegen. 5. übertragen, auslegen, erklären. 6. zuviel hineintun. *cùkraus* ∾ *į miešìmą* zuviel Zucker in die Tunke tun. *pipìrų* ∾ verpfeffern. *trùputį -dėta vanìlijos* es ist etwas zuviel Vanille drin. 7. (auch intr.) übertreiben. ∾ *reikãlavimus* Forderungen überspannen. *-dėtas savim̃ pasitikėjimas* übertriebenes Selbstvertrauen. *-dėtas skaĩčius* zu hoch angesetzte Zahl. *-dėtai kalbėti* beim Reden übertreiben. *-dėtai sentimentalùs* übertrieben sentimental. 8. aufhören (Eier) zu legen. 9. (dial. und veraltet) jemandem einen Vorgesetzten geben. 10. jemandem einen kräftigen Schlag versetzen. 11. *kã kuõ* ∾ (Schichten, Lagen) durch Dazwischengelegtes trennen (z. B. beim Einpacken). *óbuolius šienù* ∾ die Äpfel durch dazwischengelegtes Heu voneinander trennen. — frequ. *pérdėstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *pérdėlioti (-oju, -ojau, -osiu), pérdėstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)* 1. = *pérdėti* 1—4. *ìš -dėliojo indùs ant stãlo* sie änderte mehrmals die Anordnung der Tischbestecke. 2. = *pérdėti* 5. *jìs -dėstinėjo mán visùs dalykùs* des langen und breiten erklärte er mir alle Einzelheiten. *àš jám -dėstinėjau, kàd rubẽžius eĩna pãlei sõdą* ich versuchte ihm klarzumachen, daß die Grenze am Obstgarten entlang geht. *jìs teismè -dėsto kalbàs* er überträgt (übersetzt) vor Gericht die gehaltenen Reden. 3. *kã kuõ -dėlioti* etwas mit etwas umwinden, umgeben. ‖ refl. *pérsidėti* 1. sich etwas umlegen. *jìs -dėjo per pẽtį kìlpinę* er legte sich die Armbrust auf die Schulter. 2. = *pérdėti* 1—6. 3. von zu vielem (zu langem) Eierlegen Schaden leiden.

pérdėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ vorgesetzt. — subst. *pérdėtinis, -io* m. /1/; *-nė, -ės* f. /1/ Vorgesetzte(r); besser *vyresnỹsis; -niõji* oder *viršininkas; -kė.*

pérdiegti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. tr. 1. umpflanzen, versetzen. 2. ganz (hin)durchstechen (von Schmerz, Kälte, Furcht), durchfahren. 3. aufhören zu schmerzen. 4. eine bestimmte Zeit hindurch setzen, pflanzen. II. v. intr. 1. bis zu Ende stechen (schmerzen), eine Zeitlang stechen (schmerzen) und dann aufhören. 2. (übertr.) ∾ *per kã* schnell durch-, überqueren.

perdiẽn adv. den Tag über, den ganzen Tag.

peřdieniui adv. (dial.) jeden andern Tag.

pérdienoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. den Tag verbringen.

pérdykėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ganz ausgelassene, ungezogene Person.

pérdykti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ganz ausgelassen, ungezogen werden. 2. außer Atem kommen.

perdìmas, *-o* s. m. /2/ (vulg.) Furzen n.
peřdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (dial.) baden laſſen. 2. mit dem Badequaſt ſchlagen laſſen. 3. tüchtig ſchlagen laſſen. 4. (dial.) knallen laſſen.
pérdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérsdinti.*
pérdirbėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Verarbeiter(in), Umarbeiter(in). 2. Verdreher(in).
pérdirbykla, *-os* s. f. /1/ Verarbeitungs-, Umarbeitungsſtelle f.
pérdirbimas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmaliges Bearbeiten, Überarbeitung f. 2. Verarbeitung f., Umarbeitung f., Umgeſtaltung f. *pieno -o bendrovė* Milchverwertungsgeſellſchaft f. 3. Abändern n., Andersmachen n. 4. Zweiteilen n. (eines Raums). 5. Übertreffen (n.) bei der Arbeit. 6. überflüſſiges Arbeiten. 7. Verdrehen n.
pérdirbinėti ſ. *pérdirbti.*
pérdirbinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ berufsmäßige(r), gewohnheitsmäßige(r) Verarbeiter(in), Umarbeiter(in), Verdreher(in).
perdirbinỹs, *pérdirbinio* s. m. /3/ Umbildung f., etwas Umgebildetes, Umgearbeitetes (Sache, Wort uſw.), Umarbeitung f.
pérdirbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1. nochmals bearbeiten, überarbeiten, 2. verarbeiten, umarbeiten, umgeſtalten. *pieną ~* Milch verarbeiten. *-bamoji prãmonė* Verarbeitungsinduſtrie f. *~ knygą* ein Buch umarbeiten. 3. abändern, anders machen. *~ žmõgų* aus jemandem einen andern Menſchen machen. 4. *~ kaĩbarį* ein Zimmer in zwei Hälften teilen, zwei Zimmer aus einem machen. 5. mehr arbeiten als. *jìs visùs -ba* beim Arbeiten übertrifft, überflügelt er alle. 6. über die Norm hinaus arbeiten. *-bau penkiàs dienàs* ich arbeitete (verſehentlich) fünf Tage zuviel (mehr, als nötig war). 7. verdrehen, fälſchen. — frequ. *pérdirbinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). pasakėčią -ėjo dẽšimt kařtų* die Fabel arbeitete er zehnmal um. || refl. *pérsidirbti* 1. ſich überarbeiten. 2. für ſich verarbeiten bzw. umarbeiten, verdrehen, nochmals bearbeiten. 3. = *pérdirbti* 6.
pérdirgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. total erſchlaffen. *-gę linaĩ* vom zu langen Daliegen erſchlaffter Flachs. 2. übernervös werden.
peřdis, *-džio* s. m. /2/ (dial.) = *piřdis.*
pérdoris, *-io* s. m. /1/ 1. Scheidewand f. (aus Brettern oder Latten). *lentìnis ~* Bretterverſchlag m. 2. Schirmwand f. 3. durch eine Scheidewand abgetrennter Raum, Verſchlag m. 4. = *pérdaras* 1. — dim. *perdorėlis, -io* s. m. /2/ kleiner Verſchlag, niedriger Schirm.
pérdovanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. (ein Geſchenk) an einen andern weitergeben. II. v. intr. 1. zu viele, übermäßig große Geſchenke geben. 2. von neuem vergeben, von neuem verzeihen. *dovanók -ok!* verzeihe, ſoviel du willſt!
pérdraika, *-os* s. f. /1/ 1. gew. pl. *pérdraikos, -ų* was zerzauſt, zerwühlt herumliegt. 2. s. m. f. überlange, dünne Perſon, Hopfenſtange f.
pérdrąsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu ſtark ermutigen. 2. von neuem ermutigen. || refl. *pérsidrąsinti* ſeinen Mut zuſammennehmen, ſich erdreiſten.
pérdrauda, *-os* s. f. /1/ 1. Rückverſicherungsſumme f. 2. = *pérdraudimas.*
pérdraudėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Rückverſicherer(in).
pérdraudimas, *-o* s. m. /1/ Rückverſicherung f.
pérdrausti *(-draudžiu, -draudžiau, -drausiu)* v. tr. 1. von neuem verbieten, warnen. 2. von neuem verſichern. 3. rückverſichern. 4. aufhören zu verbieten, zu warnen. 5. übermäßig verbieten, warnen. || refl. *pérsidrausti* 1. ſich rückverſichern. 2. ſich übermäßig hoch verſichern.
pérdrėbti *(-drebiu, -drėbiau, -drėbsiu)* v. tr. 1. zu Boden werfen, ſchleudern (beſ. etwas Dickflüſſiges). *trečià dienà gùli lýg -btas* er liegt ſchon den dritten Tag wie zerſchlagen im Bett. 2. *~ per kã* (quer) über etwas (hin)werfen, hinüberwerfen. 3. *~ kõ* ſich an etwas übereſſen (beſ. von Brei). || refl. *pérsidrėbti* 1. über etwas fallen, ſtürzen. *arklỹs -drėbė per rãtų ieną* das Pferd ſtürzte über die Wagendeichſel. 2. = *pérdrėbti* 3.
pérdrėksti *(-dreskiu, -drėskiau, -drėksiu)* v. tr. zerreißen, -kratzen, -ſchinden, entzweireißen. *iki kraũjo -drėskiau sáu rañką* ich habe mir die Hand blutig geriſſen. || refl. *pérsidrėksti* ſich zerkratzen, ſich zerſchinden.
pérdrengti *(-gia, -gė, -gs)* 1. v. tr. impers. durchnäſſen (im Regenwetter). *sunkì piemenų buitìs tokiaĩ orė: -gia, sulýja, kaĩp šunìs* das Leben der Hirtenbuben bei ſolchem Wetter iſt ſchwer: ſie werden durchnäßt und verregnet wie Hunde. *pérdrengtas* m., *-a* f. ptc. /1/ bis auf die Haut naß. 2. v. intr. aufhören (vom Regenwetter).
pérdriba, *-os* s. m. f. /1/ plumpe Perſon, plumpes Tier.
pérdrib(l)inti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr.

~ *per kã* etwas Schlaffes über etwas hinfallen laſſen. || refl. *pérsidrib(l)inti per kã* ſich ſchlaff über etwas hinfallen laſſen, vor Schlaffheit willenlos über etwas hinſinken.

pérdribsoti *(-sau, -sojau, -sosiu)* v. intr. (die ganze Zeit hindurch) ausgeſtreckt daliegen, faul oder krank herumliegen.

pérdrybsoti ſ. *pérdribsoti.*

pérdribti *(-drimbu, -dribau, -dribsiu)* v. intr. 1. über etwas hinplumpſen. 2. (über den Rand) überlaufen (z. B. vom Teig). 3. abmagern, ſtark einfallen. 4. ſchlaff werden, völlig zuſammenklappen. 5. hinplumpſen, ſich hinlegen. *-bk kiek, ìř tuojaũ bùs lengviaũ* leg dich ein wenig hin, und du wirſt ſofort Erleichterung fühlen.

pérdriekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. zu ſtark ſtrecken, ausziehen. 2. ~ *per kã* über etwas ausbreiten, ſtrecken. || refl. *pérsidriekti* ſich der Länge nach aus-, hinſtrecken.

pérdriksti *(-drysku, -driskau, -driksiu)* v. intr. entzweireißen.

peřdrobulė, *-ės* s. f. /1/ Einſatz (m.) im Leintuch, ins Leintuch eingenähte und es in zwei Teile teilende Verzierung.

pérdrožti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. von neuem ſchnitzen. 2. von neuem hobeln, umhobeln, 3. zerdreſchen, verprügeln. II. v. intr. 1. über etwas hinziehen, -gehen. 2. vorbei-, vorüberlaufen, -ziehen. *-žė* a) er rannte vorbei, b) ein Regenſchauer ging vorüber.

pérdubimas, *-o* s. m. /1/ tiefe Höhlung, tiefes Einfallen. *kárvių ~!* die Kühe ſind aber eingefallen! haben eingefallene Flanken!

pérdubti *(-dumbu, -dubau, -dubsiu)* v. intr. tief einſinken, tief einfallen, eine tiefe Höhlung bekommen.

pérdūkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ganz raſend werden, in grimmige Wut geraten. *jìs añt manęs -kęs* er iſt ſehr erboſt über mich. 2. aufhören zu raſen. 3. vorbeiraſen. || refl. *pérsidūkti* austoben.

pérduoti *(-duodu, -daviau, -duosiu)* v. tr. 1. übergeben, -reichen, -mitteln, -bringen, ausliefern, überliefern. *kám láišką ~* jemandem einen Brief übergeben, -reichen. *svéikinimus* oder *linkėjimus ~* Grüße beſtellen, ausrichten. ~ *per rãdiją* oder *rãdijo bangomìs* durch den Rundfunk übermitteln. 2. übertragen, transferieren. ~ *ligą* eine Krankheit übertragen. 3. wiedergeben, zum Ausdruck bringen. *jì -duoda pãsakotojo síelą* ſie bringt die Seele des Erzählers zum Ausdruck. 4. zuviel geben. *dúoti ìř ~* überſchwenglich viel geben. 5. ~ *per kã* über etwas hinüberreichen. || refl. *pérsiduoti* 1. ſich übertragen, übertragen werden; beſſer *péreiti. tójі savýbė -duoda nuõ tėvų vaikáms* dieſe Eigenart erbt ſich von den Eltern auf die Kinder fort. 2. zuviel, zu reichlich geben. 3. irrtümlich geben.

pérdūrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchſtechen n. 2. Durchſtich m.

pérdurti *(-riu, -dūriau, -dursiu)* I. v. tr. 1. durchſtechen, -bohren. *-dūrė jám rañką ikì káulo* durchbohrte ihm den Arm bis auf den Knochen. *kám šìrdį ~* jemandes Herz durchbohren. 2. ~ *skylès* Löcher erneuern. 3. ~ *mietùs* Pfähle von neuem einſchlagen bzw. anderswo einſchlagen. 4. ~ *drabùžį* den Anſatz am Kleide von neuem anheften, -nähen. 5. (auch intr.) hindurchfahren (von einem ſtechenden Schmerz). 6. ~ *akimìs* ſcharf anblicken, anſtarren, fixieren. II. v. intr. vorbeiflitzen. || refl. *pérsidurti* 1. ſich durchſtechen, -bohren. 2. an ſich etwas durchſtechen, -bohren.

pérdužti *(-dūžtu, -dužau, -dušiu)* v. intr. entzweibrechen, -gehen, -reißen.

pérdvėsėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f /1/ entkräftetes, abgezehrtes Lebeweſen.

pérdvėsti *(-dvesiu, -dvėsiau, -dvėsiu)* v. intr. vor Hunger entkräftet werden, ſich abzehren. *pérdvėsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ entkräftet, abgezehrt.

pérdžiauti *(-džiauju, -džioviau, -džiausiu)* v. tr. 1. von neuem bzw. an einem andern Orte zum Trocknen aufhängen. 2. verſchwarten, -bleuen.

pérdžiūti *(-džiūstu* und *-džiūvu* [dial. *-džiūnu*], *-džiūvau* und [dial.] *-džiuvau, -džiūsiu)* v. intr. 1. ganz vertrocknen, austrocknen, leck werden. *-džiūvę rãtai* vertrocknete Räder. *-džiūvusios sienos* ausgetrocknete Wände. *-džiūvo kibìras* der Eimer wurde leck. *véikiai keliaĩ -džius* die Wege werden bald völlig trocken ſein. 2. ganz, durch und durch dürr werden. 3. zu trocken, zu dürr werden. 4. ganz mager, abgezehrt werden.

pérdžiūva, *-os* s. m. f. /1/ = *pérdžiūvėlis; -lė.*

pérdžiūvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ganz abgemagerte, abgezehrte Perſon.

pérėdinėti ſ. *pérėsti.*

pérėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. durchfreſſen laſſen, durchätzen laſſen.

perėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. brüten laſſen, zum Brüten bringen.

pérėdžioti ſ. *pérėsti.*

péregzaminuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. nachprüfen, einer Nachprüfung unterziehen.

pėreiga, *-os* s. f. /1/ 1. Übergang m. 2. Vorübergang m., Vorübergehen, =ziehen n. 3. Übergang m. (als Ort), Durchgang, =weg m., Durchgangsstelle f. 4. Vergangenheit f., vorübergegangene Zeit. *papãsakojo vìsą gyvėnimo -ą* er erzählte seine ganze Lebensgeschichte. 5. s. m. f. = *pėrėjūnas; -nė* 1.

pėreiginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Übergangs=, einen Übergang bildend. *-ė fòrma* Übergangsform f. *-is laikótarpis* Übergangszeit f. *-is láipsnis* Übergangsstufe f. *-ė tarmė̃* Übergangs=, Zwischenmundart f. 2. zeitweilig, vorübergehend.

pėreikvoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. zuviel (Geld) verausgaben.

pėreinamumas, *-o* s. m. /1/ 1. Übergangscharakter m. 2. Passierbarkeit f.

pėreiti *(-einu, -ėjau, -eisiu)* I. v. intr. 1. ∾ *per kã* durch etwas (hindurch)gehen, =kommen. *-ėjau peř visùs kaũbarius* ich ging durch alle Zimmer. *skersaĩ ìř išilgai pasáulį* ∾ die Welt kreuz und quer durchziehen. *sriubà nenorėjo per gérklę* ∾ die Suppe wollte nicht durch die Kehle hinunter. *-ėjo jái per gálvą mintìs* ein Gedanke ging ihr durch den Kopf. *-ėjau sáu per gálvą* ich habe es mir durch den Kopf gehen lassen. *-eĩk per gálvą, gál atsimĩnsi!* denke etwas nach, vielleicht erinnerst du dich daran! *mán per šìrdį -ėjo, apsìverkiau* es ging mir zu Herzen (es ergriff mich), und ich brach in Tränen aus. *bỹlos -eidavo per jõ rankàs* die Prozesse wurden jeweils von ihm bearbeitet. *jiẽ visì per tàvo mokỹklą -ėjo* sie alle sind durch deine Schule gegangen, waren deine Schüler. *pėreinamas mìškas* gangbarer Wald. *pėreinamoji stovyklà* Übergangslager n. 2. ∾ *per kã* über etwas (hinüber)gehen. ∾ *per turgų* über den Marktplatz gehen. ∾ *per tiltą* über eine Brücke gehen. ∾ *per ùpę, per griõvį* über einen Fluß, einen Graben setzen. ∾ *per gãtvę* über die Straße gehen. ∾ *per sieną* die Grenze überschreiten. *jám šiuř̃pas (šiurpulỹs) -ėjo per kū́ną* ein Schauder überlief ihn (seinen Körper). *mán šaltìs -ėjo per nùgarą* es überlief mich kalt über den Rücken. 3. (hin)übergehen, übertreten, überlaufen, herüberkommen. ∾ *į kìtą viẽtą* an einen anderen Platz gehen. ∾ *į kìtą pùsę* auf die andere Seite hinübergehen. ∾ *į pieno ū́kį* zur Milchwirtschaft übergehen. *ū́kis -ėjo į svėtimas rankàs* das Bauerngut ging in fremde Hände über. *jõ balsas -ėjo į šnibždėjimą* seine Stimme ging in ein Flüstern über. *iš teòrijos* ∾ *į prãktiką* von der Theorie zur Praxis übergehen. ∾ *į kìtą tikýbą* zu einer andern Konfession übertreten. ∾ *į kìtą klãsę* in die nächste Klasse versetzt werden. *jìs -eis pàs manè gyvénti* er wird zu mir umziehen. ∾ *pas priešą* zum Feinde überlaufen. *pėreinamas* m., *-a* f. ptc. /1/ = *pėreiginis* 1. *-einamas laĩkas* Übergangszeit f. 4. vorüber=, vorbeigehen, vonstatten gehen. *varžýtynės -ėjo, kaĩp svìestu pàteptos* die Versteigerung ging vor sich wie geölt. *-eis es* wird vorübergehen. *-ėjo sopulỹs* der Schmerz ging vorüber. *-ėjo ketvirtãdienis* der Donnerstag ging vorüber. *teñ, kuř arklỹs -ėjo* dort, wo das Pferd vorbeiging. *mãras -ėjo* die Pest ging um, wütete. *pėreinamas* m., *-a* f. ptc. /1/ = *pėreiginis* 2. 5. vergehen, aufhören. *ař tãu dár nepėrėjo gálvą* (oder *galvà*) *skaudėti?* ist dir das Kopfweh noch nicht vergangen? *jám nóras -eis* die Lust wird ihm vergehen. *-ėjo lýti* es hörte auf zu regnen. 6. vergehen (von der Zeit). *laĩkas netrùks* ∾ die Zeit wird bald vergehen. *-ėjo kiek laĩko* es verging einige Zeit. *-ėjo laĩkas* die Zeit, der Termin ist abgelaufen, die Zeit ist vorbei. *pėreitas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ vergangen, letzt. *-eitą kařtą* das letzte Mal. *-eitą sekmãdienį* letzten Sonntag. *-eitą vãsarą, žiẽmą* im vergangenen (letzten) Sommer, Winter. *-eitais mẽtais* letztes Jahr, im vergangenen Jahre. *põ -eito žẽmės drebė̃jimo* nach dem letzten Erdbeben. 7. ausscheiden: in der Redensart *tegù màno pėreina!* (bei Teilungen, Verrechnungen) ich verzichte darauf, ich überlasse es euch, ich bestehe nicht darauf. *jõ šiáudas nepėreis* er wird nicht um ein Haarbreit nachgeben. 8. (dial.) einen kurzen Spaziergang machen, sich ergehen. 9. ∾ *kám* jemandem zufallen, auf jemand übertragen werden, sich forterben auf. II. v. tr. 1. durchgehen, =ziehen, =messen. *jì -ėjo kaũbarius* sie ging durch die Zimmer. *skersaĩ ìř išilgaĩ pasáulį* ∾ die Welt kreuz und quer durchziehen. ∾ *etãpą* durch eine Etappe hindurchgehen. *-ėjau kẽletą parãpijų* mein Weg führte mich durch mehrere Pfarreien. 2. überschreiten, über etwas hinübergehen. ∾ *sieną* die Grenze überschreiten. *kẽlių* ∾ den Weg kreuzen. *upẽlį* ∾ über einen Bach setzen. ∾ *kálną* über einen Berg hinübergehen. *pėreinamieji pùnktai* die Übergangspunkte (im Grenzverkehr). 3. (ein Schulfach) durchnehmen, (einen Kurs) durchmachen, =laufen, absolvieren.

4. übertreffen, -ſteigen, über etwas hinausgehen. *taĩ -eina màno sveikãtą* (oder *jėgàs*) das geht über meine Kräfte. *jiẽ vienas kìtą -eina* ſie übertreffen einander. 5. (viele Leute) nacheinander aufſuchen, (viele Anſtellungen) nacheinander innehaben. *kiek daktarų̃ -ėjau!* wie viele Ärzte habe ich gehabt! *dẽšimtį viẽtų -ėjo* er hat zehn Anſtellungen nacheinander innegehabt. 6. (den Körper) überlaufen, (das Herz, den Kopf) rühren, ergreifen, jemandem zu Herzen gehen. 7. ~ *pėdą* ſich beim Gehen den Fuß verletzen. ~ *kójas* ſich die Füße wund laufen. 8. (volkstümlich) beſtechen. 9. nachprüfen, kontrollieren (erledigte Arbeit). 10. (Vieh) beſorgen. || refl. *pėrsieiti* 1. ~ *(per) kã* = *pėreiti* I 1 und II 1. 2. = *pėreiti* I 8. 3. = *pėreiti* II 7 und 8.

pėreiva, *-os* s. m. f. /1/ = *pėrėjūnas; -nė* 1.

pėreivis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ = *pėrėjūnas; -nė* 1.

pėrėja, *-os* s. f. /1/ Paßſtraße f., Paß m. *kalnų̃* ~ Berg-, Gebirgspaß. *Gotárdo* ~ der Gotthardpaß.

pėrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Badediener(in) (in der Badeſtube). 2. wer prügelt, ſchlägt.

pėrėjimas, *-o* s. m. /1/ (Aus)brüten n. *-o laĩkas* Brutzeit f. *-o vietà* Brütort m., Brutſtätte f.

pėrėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hindurchgehen n., Durchziehen n., Durchzug m. 2. (Hin)übergehen n., Übergang m., Übertritt m. *siẽnos -o pùnktas* Grenzübergangsſtelle f. *maistìnguju sùlčių* ~ *į kraũją* der Übergang der Nährſäfte ins Blut. *tarmių̃ -ai nėrà staĩgūs* die Übergänge von einem Dialekt in den andern vollziehen ſich nicht plötzlich. 3. Vorüber-, Vorbeigehen, -ziehen n. 4. Vergehen n. 5. Durchnehmen, -machen n. (eines Kurſes). 6. Über-, Durchgang m. (als Ort), Durchgangsſtelle f. 7. (volkstümlich) Beſtechen n.

pėrėjinis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) einfach, nicht zuſammengeſetzt.

pėrėjõ(s) adv. 1. durch und durch, ganz hindurch. 2. ununterbrochen.

pėrėjūnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ 1. Landſtreicher(in), Abenteurer(in), Vagabund(in), Hergelaufene(r). *svíeto* ~ daſſ. 2. (veraltet) Vorübergehende(r), Vorüberziehende(r), Durchreiſende(r).

pėrėklė, *-ės* s. f. /2/ 1. brütender Vogel (Huhn, Ente). *vištà* ~ Brut-, Glucke, henne f. 2. (übertr.) Frau, die wie eine Gluckhenne (übertrieben) um ihre Kinder beſorgt iſt. 2. Langſchläferin. *miẽgo* ~ daſſ.

pėrėkšlė, *-ės* s. f. /2/ = *pėrėklė.*

pėrėmėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer übernimmt bzw. übernommen hat, Übernehmer(in). 2. wer zuviel genommen hat.

pėrėmiau ſ. *pėrimti.*

pėrėmimas, *-o* s. m. /1/ 1. Übernehmen n., Übernahme f. *tarnýbinių pareigų̃* ~ Amtsübernahme, Amts-, Dienſtantritt m. *valdžiõs* ~ Machtübernahme. 2. Einſchnürung, -biegung f. *iš širdiẽs -o* mit großer Ergriffenheit. 3. ſchweres Heben. 4. übermäßiges Nehmen, Zuvielnehmen n. *rañką skaũda nuõ -o* die Hand tut mir weh vom vielen Nehmen. 5. eine beſtimmte Zeit hindurch dauerndes Nehmen. 6. Durchdringen n. (von Schmerz, Farbe). 7. Abfangen n. (von Briefen, Nachrichten). 8. *rañkų* ~ Handauflegen n. (eines Dritten, der als Zeuge beim Abſchluß eines Handels oder einer Wette anweſend iſt). 9. *rañkų* ~ Hilfeleiſtung f. (beſ. von Minderjährigen). 10. Aufhören (n.) zu nehmen.

pėrėminėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. frequ. = *pėrimti* 7.

pėrėminỹs, *pėrėminio* s. m. /3/ etwas Übernommenes, eine übernommene Sache.

pėrėnė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) Badſtube f., Baderaum m. 2. = *pėrìmasis* 1; ſ. *pėrìmas.* 3. Schläge m. pl., eine Tracht Prügel.

pėrėsdinėti ſ. *pėrėsti.*

pėresybinimas, *-o* s. m. /1/ Transſubſtantiation f., Umwandlung (f.) bei der Meſſe (theol.).

pėresybinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. die Transſubſtantiation (die Umwandlung bei der Meſſe) vollziehen (theol.).

pėrėskas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Naſchwerk n., Leckereien f. pl.

pėrėsti *(-ėdu, -ėdžiau, -ėsiu)* v. tr. 1. durchfreſſen. *rūdys gėležį -ėdė* der Roſt durchfraß das Eiſen. *rūpesčiai -ėdė širdį* Sorgen zernagten (ihm, ihr) das Herz. 2. ~ *kitùs* mehr freſſen als andere. 3. ein wenig freſſen, den Hunger ſtillen. 4. (dial.) wiederkäuen. 5. ~ *per rìbą* auf die andere Seite der Wieſengrenze hinübergreifend freſſen, (beim Weiden) von der Nachbarwieſe freſſen. — frequ. *pėrė(s)dinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *pėrėdžioti (-oju, -ojau, -osiu).* || refl. *pėrsiėsti* 1. ſich überfreſſen, (verächtlich und grob auch von Menſchen) ſich übereſſen. *kárvė dobilų̃ -ėdė* die Kuh überfraß ſich am Klee. 2. ſtumpf werden (von der Senſe). 3. eine beſtimmte

Zeit hindurch im Streite liegen. 4. aufhören miteinander zu ſtreiten.

perėti *(periù* [3. Perſ. *pėri], -rėjau, -rėsiu)* v. tr. 1. (aus)brüten, auf den Eiern ſitzen. *pėrimas laĩkas* Brütezeit f. *pėrinti vištà* auf den Bruteiern ſitzende Henne. *perimà vištà* Bruthenne. *vaikùs ~* Junge ausbrüten. *mašinà viščiùkams ~* Brutmaſchine f. *vėlnio -rėtas* Teufelsbrut f., Ausgeburt (f.) der Hölle. *kùltas -rėtas* durchtrieben, mit allen Waſſern gewaſchen. *neperėtas* tölpelhaft. 2. *(namiẽ) ~* zu Hauſe hocken, nicht ausgehen. || refl. *perėtis* (für ſich) brüten, auf den eigenen Eiern ſitzen. *~ vaikùs* die eigenen Jungen ausbrüten.

perėtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchlagen, beſiegen; rlt. *mùšti.*

perėtuvas, *-o* s. m. /1/ 1. Brutmaſchine f. 2. = *perėklė* 1.

perforãcija, *-os* s. f. /1/ Perforation f., Lochung f.

perforãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Locher m.

perforãvimas, *-o* s. m. /1/ Lochung f.

pérformavimas, *-o* s. m. /1/ Transformation f., Umbildung f.

pérformuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. transformieren, umbilden. 2. neu bilden. || refl. *pérsiformuoti* 1. ſich umbilden. 2. ſich neu bilden.

perforúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. perforieren, lochen.

pérfrazuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. periphraſieren, umſchreiben.

perfùmai ſ. *parfùmai.*

pérgabenimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinüberſchaffen n., =befördern n., Überführung f., Transport m. *-o išlaidos* Transportkoſten pl., =ſpeſen f. pl. *prėkių ~ vándeniu* Transportieren (n.) von Waren auf dem Waſſerwege. 2. Hindurchſchaffen n., Tranſit m.

pérgabenti *(-enu, -enau, -ensiu)* v. tr. 1. hinüberſchaffen, =befördern, transportieren. 2. hindurchſchaffen, =befördern. refl. *pérsigabenti* 1. wohin umziehen, überſiedeln. 2. mit ſich oder für ſich herüberbringen.

pérgabentojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer hinüber= bzw. hindurchbefördert.

pérgailėti *(-liu* [3. Perſ. *-li], -lėjau, -lėsiu)* v. intr. zu Ende bedauern bzw. Mitleid empfinden, nicht mehr bedauern, mit dem Leidtun zu Ende kommen. *nórs gaĩla, -lėjau* wenn es mir auch leid tat, ſo habe ich es doch verſchmerzt. *mán gailėti -lėjo* es tut mir nicht mehr leid, ich habe es verſchmerzt.

pérgaiša, *-os* s. m. f. /1/ = *pérgaišėlis; -lė.*

pérgaišėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ abgemagerte, abgezehrte Perſon.

peřgaktis, *-čio* s. m. /1/ Querſtück (n.) am Vorderteil des Schlittens.

pérgalė, *-ės* s. f. /1/ Sieg m. *-ės dainà* Sieges=, Triumphgeſang m. *-ės vařtai* Triumphbogen m. *-ės žénklas* Siegeszeichen n. *-ės vainìkas* Siegeskranz m. *-ę laimėti* den Sieg davontragen. *iš kãro su -e grįžti* aus dem Kriege ſiegreich heimkehren.

pérgalėjimas, *-o* s. m. /1/ Beſiegung f., Bezwingung f., Überwindung f., Überwältigung f., Sieg m. *stebuklìngas ~* wunderbarer (durch ein Wunder bewirkter) Sieg. *liñksmas -o bal̃sas* freudige Siegesſtimme.

pérgalėti *(-liu* [3. Perſ. *-li], -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. beſiegen, überwinden, =wältigen, bezwingen. *~ priešą* den Feind beſiegen, ſchlagen. *bũti -lėtam* unterliegen. *~ sunkenybės* Schwierigkeiten überwinden. *jìs -lėjo savė* er überwand ſich, bemeiſterte ſich. *sáulės šilimà nepérgali šálto vė̃jo* die Sonnenwärme vermag des kalten Windes nicht Herr zu werden. *pérgalimas* m., *-a* f. ptc. /1/ beſiegbar. *jì nepérgalima* ſie iſt nicht unterzukriegen. II. v. intr. 1. ſiegen, den Sieg erringen. 2. aufhören zu vermögen, nicht mehr können. || refl. *pérsigalėti* 1. ſich überwinden, ſich bemeiſtern. *jìs nebepérsigali* er iſt ſeiner nicht mehr Herr. 2. *~ su kuõ* ſich mit jemandem meſſen, mit jemandem ringen. 3. *nepérsigalėti darbaĩs* mit der vielen Arbeit nicht fertig werden.

pérgalėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Sieger(in), Überwinder(in), Beſieger(in).

pérgalingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſiegreich, =haft.

pérgalvė, *-ės* s. f. /1/ 1. was um oder über den Kopf gelegt bzw. gebunden wird. 2. Kapuze f.

pergal̃vis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ ſtarrköpfige Perſon.

peřgalvis, *-io* s. m. /1/ Kopfriemen m. (am Pferdezaum).

pergalvỹs, *pérgalvio* s. m. /3/ 1. Schelm m., Spitzbube m. 2. geſchickte, kunſtfertige Perſon.

pérgalvoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. überdenken, =legen, im Geiſte an ſich vorübergehen laſſen, durchdenken. 2. (auch intr.) nochmals überlegen, =denken. *galvójau iř -ojau* ich habe es (mir) mehrfach überlegt. II. v. intr. ſich anders beſinnen, andern Sinnes werden, ſeine Meinung ändern. || refl. *pérsigalvoti*

1. = *pérgalvoti* II. 2. zuviel denken, vom vielen Denken müde werden.

pergamẽntas, *-o* s. m. /2/ Pergament n.

pergamẽntinis m., *-ė* f. /1/ und *pergamentìnis* m., *-ė* f. /2/ adj. pergamenten, aus Pergament, Pergament-. *-is põpierius* Pergamentpapier n.

pergamẽntiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pergamentartig.

pergãminas, *-o* s. m. /1/ = *pergamẽntas.*

pergaminìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pergamẽntinis.*

pérgandinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérgąsdinti.*

pérgas, *-o* /3 und 1/, auch *pẽrgas, -o* /4/ s. m. (Fiſcher)kahn m. (aus einem ausgehöhlten Baumſtamm), Einbaum m.

pérgąsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erſchrecken, in Schrecken verſetzen, jemandem Schrecken einjagen.

pérgauti *(-gaunu, -gavau, -gausiu)* v. tr. 1. herüberbekommen, durchbekommen. 2. kränken, verdrießen. 3. (auch intr.) (hin)durchdringen (von Flüſſigkeiten, Geruch). || refl. *pérsigauti* 1. ∾ *per kã̀* hinüberſetzen, überſchreiten. ∾ *per ùpę* über den Fluß ſetzen, den Fluß paſſieren. ∾ *per kálną* über einen Berg ſteigen. 2. ∾ *per kã̀* durch etwas hindurchdringen. 3. ſich ſehr verletzt fühlen. 4. aufhören ſich verletzt zu fühlen.

pérgavėti *(-viu* [3. Perſ. *-vi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. intr. 1. (eine beſtimmte Zeit) durchfaſten. 2. zu Ende faſten, aufhören zu faſten.

pérgelti *(-geliu, -gėliau, -gelsiu)* v. tr. 1. ∾ *(per) kã̀* durch etwas ſtechen, durchſtechen (von Inſekten). 2. ∾ *kã̀* ſehr ſtark ſtechen, in großer Maſſe ſtechen, zerſtechen. 3. ſchmerzhaft durchſtechen. *-geltos širdiẽs áimana* Wehruf (m.) eines durchbohrten Herzens. 4. (auch intr.) zu ſchmerzen aufhören. *mán širdį̀* oder *širdìs -gėlė* mein Herzeleid iſt zu Ende. *jái greičiaũ širdẽlę -gels* ſie wird ſchneller über den Schmerz hinwegkommen. *dañtį* oder *dantìs -gėlė* das Zahnweh hat aufgehört.

pérgėrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ toll und voll betrunkene Perſon.

pérgerti *(-geriu, -gėriau, -gersiu)* I. v. tr. 1. ∾ *kìtą* mehr trinken als ein anderer, im Trinken übertreffen. 2. durchdringen (von Wind, Kälte). 3. (mit einer Rute, Peitſche) einen ſchmerzhaften Schlag verſetzen, pfitzen. II. v. intr. = *pérsigerti* 1. || refl. *pérsigerti* 1. übermäßig trinken, ſich maßlos (ſinnlos) betrinken, ſich toll und voll trinken. *pérsigėręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ völlig (ſinnlos) betrunken.

2. ſich im Trinken meſſen. 3. ∾ *į kìtą pùsę* auf die andere Seite (hin)durchdringen (durch einen Stoff von einer Flüſſigkeit, Farbe).

pérgesti *(-gendu, -gedau, -gesiu)* v. intr. völlig verderben, zugrunde gehen; untauglich, wertlos werden.

pérgimimas, *-o* s. m. /1/ Wiedergeburt f.

pérgimti *(-gimstu* und *-gemu, -gimiau, -gimsiu)* v. intr. neu geboren werden.

pérginčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. niederdisputieren, zu Boden reden.

pérginimas, *-o* s. m. /1/ 1. das Treiben (des Viehs) an einen andern Ort. 2. Hindurchtreiben, -jagen n. 3. Vorbeitreiben, -jagen n.

pérginkluoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. neu bzw. auf andere Art bewaffnen, ausrüſten.

pérginti *(-genu, -giniau, -ginsiu)* I. v. tr. 1. (Vieh, auch Menſchen) an einen andern Ort treiben. 2. ∾ *per kã̀* durch etwas hindurchtreiben, -jagen. 3. ∾ *kã̀* treibend durch-, überqueren. 4. vorbeitreiben, -jagen. 5. durch Treiben ermüden, zugrunde richten. II. v. intr. mit dem (Vieh)treiben fertig werden, zu Ende kommen. || refl. *pérsiginti* 1. = *pérginti* I 1 und 5. 2. ∾ *kã̀ per kã̀* jemandem durch etwas hindurch nachfolgen, -jagen.

pérgirdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. übermäßig tränken, übermäßig zu trinken geben.

pérgirti *(-giriu, -gyriau, -girsiu)* v. tr. übermäßig rühmen.

pérgyvenimas, *-o* s. m. /1/ 1. Erlebnis n. 2. Überleben n. 3. Neuackern n. (des Feldes).

pérgyventi *(-enu, -enau, -ensiu)* v. tr. 1. erleben, durchmachen, ausſtehen. *àš sẽnas esù ir̃ daũg -enęs* ich bin alt und habe viel erlebt. ∾ *neláimę* ein Unglück erleben. *daũg vařgo tẽko kãro metù* ∾ während des Krieges mußte man viel Not ausſtehen. 2. durchleben, -machen, leben in. *-enome netikẽtų įvykių laikótarpį* wir lebten in einer Epoche von unerwarteten Ereigniſſen. 3. (längere Zeit hindurch) leben. *-enęs septýniasdešimt dvejùs metùs, jìs mìrė* nachdem er 72 Jahre gelebt hatte, ſtarb er. *vargìngai* ∾ ſein Leben mühſelig friſten. 4. überleben, länger leben als. *vaikùs* ∾ die Kinder überleben. 5. überſtehen. *àš taĩ nepergyvėnčiau* ich könnte das nicht überſtehen. 6. ∾ *žẽmę* das Feld von neuem ackern. || refl. *pérsigyventi* 1. das Leben zu ſtark genießen. 2. = *pérgyventi* 6.

pérglaboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. durch Bitten erweichen, umſtimmen.
pérglebti *(-glembu, -glebau, -glebsiu)* v. intr. völlig erſchlaffen, ganz weich werden.
pérglyta, *-os* s. f. /1/ 1. dünne, ſchwache Stelle im Faden oder in der Schnur. 2. (übertr.) Unebenheit f., Unterbrechung f.
pérglytotas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. dünne, ſchwache Stellen aufweiſend. 2. (übertr.) voll Unebenheiten, wechſelvoll (vom Leben). 3. Unterbrechungen aufweiſend. *-ai veřpti* mit Unterbrechungen ſpinnen.
pérgniauža, *-os* s. f. /1/ 1. Einſchnürung f., Vereng(er)ung f. (auch am menſchlichen Körper). 2. Taille f. (am Kleide).
pérgniaužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. (ein Kleid) einziehen, einſchnüren. 2. in der Mitte zuſammenpreſſen, -drücken. 3. entzweidrücken. || refl. *pérsigniaužti* ſich einſchnüren.
pérgnybti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1. aufkneifen. 2. entzweikneifen, kneifend in zwei Teile zerlegen. 3. einſchnüren (Kleider, die Taille). || refl. *pérsignybti* ſich einſchnüren (ein wenig verächtlich).
pérgniūža, *-os* s. f. /1/ = *pérgniauža* 1.
pérgniūžotas m., *-a* f. adj. /1/ Einſchnürungen, Vereng(er)ungen aufweiſend.
pérgraužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. durchnagen. || refl. *pérsigraužti* 1. ∾ *kã* für ſich etwas durchnagen. 2. ∾ *per kã* ſich durch etwas (hindurch)nagen.
pérgriebti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. zuviel an ſich reißen. 2. (Briefe) abfangen. || refl. *pérsigriebti kõ* etwas zuviel, im Übermaße tun (z. B. eſſen, trinken, arbeiten).
pérgrįsti *(-grindžiu, -grindau, -grįsiu)* v. tr. von neuem dielen, neu pflaſtern.
pérgrupuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umgruppieren.
pérgrūsti *(-grūdu, -grūdau, -grūsiu)* v. tr. 1. nochmals zerſtoßen, ſtampfen. 2. zu fein zerſtoßen. 3. durchſtoßen, durch etwas hindurchſtoßen, -ſchieben. 4. zuviel (hinein)ſtopfen. || refl. *pérsigrūsti* 1. ∾ *per kã* ſich durch etwas hindurchdrängen. 2. aufhören zu drängen.
pérgudrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* 1. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch zu ſchlau ſein wollen. 2. v. tr. es ſchlauer anſtellen als (ein anderer), an Liſt übertreffen, überliſten.
pérguldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anderslegen, -betten n., Neubetten n. 2. Hinlegen (n.) an einen andern Platz. 3. (veraltet) Auslegung f., Erklärung f., Überſetzung f.
pérguldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. anders legen, anders betten (ein Kind, einen Kranken), neu betten. 2. an einen andern Platz hinlegen. 3. (veraltet) auslegen, erklären, überſetzen. || refl. *pérsiguldyti* dasſ.
pérgulėti *(-liu* [3. Perſ. *-li*], *-lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. längere Zeit hindurch liegen. 2. längere Zeit hindurch bettlägerig ſein. *jì -lėjo dvėjetą saváičių ir pagýjo* ſie hütete zwei Wochen das Bett und wurde dann wieder geſund. 3., auch ∾ *(per) nãktį* übernachten, über Nacht bleiben. *-lėk pàs manè (per nãktį)!* bleib bei mir über Nacht! 4. durch Liegen eine Vertiefung, ein Loch in etwas machen. || refl. *pérsigulėti* zuviel liegen, zuviel ſchlafen.
pérgulinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérnakvinti.*
pérgūlis, *-io* s. m. /1/ kurzes Schläfchen.
pérgulti *(-lu, -liau, -lsiu)* I. v. intr. 1. ∾ *į kìtą viẽtą* ſich an einen andern Platz (hin)legen. 2. ſich zu einem kurzen Schläfchen hinlegen. 3. beim Hinliegen auf die andere Seite (z. B. des Bettes) (hinunter)fallen. II. v. tr. 1. totdrücken durch Liegen, zerdrücken. 2. (übertr.) zu ſtark bedrücken, unterdrücken. || refl. *pérsigulti per kã* ſich vornüber über etwas legen bzw. beugen.
périeškoti *(-ieškau, -ieškojau, -ieškosiu)* v. tr. gründlich durchſuchen.
perifèrija, *-os* s. f. /1/ Peripherie f., Umkreis m., Stadtrand m.
perifèrinis m., *-ė* f. adj. /1/ peripheriſch.
perifrãzė, *-ės* s. f. /2/ Periphraſe f., Umſchreibung f.
pérįgaliojimas, *-o* s. m. /1/ Übertragung (f.) einer Vollmacht.
pérįgalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. eine Vollmacht übertragen auf (einen Dritten).
pẽrijimas, *-o* s. m. /1/ Verſchalen (n.) mit Brettern.
perijòdas, perijòdinis, perijodiškas, perijodiškùmas ſ. *periòdas, periòdinis, periòdiškas, periodiškùmas.*
pèrikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Badediener(in), -meiſter(in). 2. wer ſchlägt, prügelt.
peryklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Platz, wo etwas ausgebrütet wird (häufig verächtlich), Brutſtätte f. 2. Brutapparat m., -kaſten m. 3. Brutanſtalt f.
pèrklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *perẽklė* 1.
pèrlga adv. mit der Zeit, ſchließlich. ∾ *pérgalėsime* mit der Zeit werden wir ſiegen.
périlgėti *(-giu* [3. Perſ. *-gi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. tr. 1. ∾ *kõ* ſich eine beſtimmte

Zeit sehnen nach, Heimweh haben. 2. aufhören sich zu sehnen. || refl. *pérsiilgėti* = *périlgėti* 1.

périlgti *(-gsta, -go, -gs)* v. intr. impers. zu lange vorkommen, langweilig werden. *mán -go beláukiant* das Warten wurde mir zu lange.

périlsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. übermüden.

périlsti *(-ilstu, -ilsau, -ilsiu)* v. intr. 1. ganz müde werden. 2. sich übermüden.

pẽrimas s. *perėti.*

pėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen (n.) mit dem Badequast. 2. Züchtigen (n.) mit der Rute. 3. Baden n. 4. (übertr.) lautes Schießen, Knallen n. — *pėrìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. (Sich)baden n., Bad n. 2. Sichschlagen (n.) mit dem Badequast. 3. gegenseitiges Schlagen, Schlägerei f. 4. = *pėrìmas* 4.

perimètras, *-o* s. m. /2/ Perimeter m., Umfang, -kreis m.

périmti *(périmu, pérėmiau, périmsiu)* v. tr. 1. übernehmen. ∾ *pãreigas* ein Amt übernehmen, antreten. ∾ *palikìmą* eine Erbschaft antreten. ∾ *nuosavýbėn* in Besitz nehmen. *jì pérėmė nãštą iš mãno rañkų* sie nahm mir die Last ab. *prẽkės -imamos pasienyje* die Waren werden (vom Käufer) an der Grenze übernommen, in Empfang genommen. 2. herübernehmen. 3. darüber hinaus nehmen, zuviel nehmen, übermäßig nehmen. 4. erfassen, ergreifen. *Juõzas pérėmė rankàs sẽniui* Josef faßte den Greis bei den Händen. *piktùmas (pýktis) jį pérėmė* Zorn erfaßte (übernahm) ihn. *ìšgąsčio -imtas* von Angst ergriffen. *jìs bùvo lýg karščio -imtas* er war wie von einem Fieber ergriffen. 5. durchdringen. *pérėmė manè šaltis* Kälte durchdrang mich (ich fror) bis auf die Knochen. *périmantis šaltis* durchdringende Kälte. *šilumà pérėmė kū̃nus* Wärme durchdrang alle Körper. *drėgnùmo -imtas* von Feuchtigkeit durchdrungen. *jã šiurpulỹs pérėmė* es überkam (überlief) sie ein Schauder. 6. anstecken, einnehmen. *jiẽ bùvo labaĩ -imti svetimõs dvãsios* sie waren stark von fremdem Geiste angesteckt (eingenommen), standen unter fremdem Einflusse. 7. abfangen (Briefe, Nachrichten). 8. einschnüren, einziehen, einbiegen. 9. schwer heben. 10. alle nacheinander nehmen. 11. ∾ *rankàs* (als Zeuge, als Dritter) die Hand auflegen (über die beim Abschluß eines Handels zum Handschlag verbundenen Hände der beiden Kontrahenten). 12. ∾ *rankàs* bei der Arbeit aushelfen, behilflich sein (bes. von Minderjährigen den Älteren gegenüber). 13. aufhören zu nehmen. 14. konsumieren (verzehren, auffessen, austrinken) was einem andern gehört. || refl. *pérsiimti* 1. erfaßt werden, ergriffen werden. *vìsas nusigañdęs, vìsas -siẽmęs* ganz erschrocken und ergriffen. ∾ *pykčiù* oder *pỹkčio* von Zorn ergriffen werden. 2. ∾ *su kuõ* mit jemandem ringen, sich mit jemandem messen. 3. ∾ *kõ* (oft falsch *kuõ*) eingenommen, angesteckt sein von, sich etwas aneignen. *-siẽmę svetimõs dvãsios* von fremdem Geiste angesteckt. 4. ∾ *kõ* von etwas zuviel für sich nehmen. 5. vom vielen Nehmen müde werden. 6. (bei Lazdynų Pelėda) mit Infinitiv: planen, vorhaben (etwas zu tun).

périmtuvas, *-o* s. m. /1/ Vorrichtung zum Übertragen, Hebel m., Transmission f. (techn.).

pėrynà und *perynà, -ỹnos* /2/, auch *pẽryna, -os* /1/ s. f. Federbett n.; rlt. *patalaĩ.*

perỹnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *pėrynà.* 2. größeres Kopfkissen.

pẽrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Brütenlassen n., Brüten n. (vom Züchter gesagt). *viščiùkų -o sezònas* die Jahreszeit, in der man Küchlein ausbrütet. *narvas -ui* Brutkäfig m. 2. (übertr.) Zuhauselassen, -behalten n. (von Frauen).

pėrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zur Verschalung dienend, Verschalungs-.

perinỹs, *pẽrinio* s. m. /3/ die Bruteier während des Brütens bzw. die junge ausgeschlüpfte Brut.

pėrinỹs, *pẽrinio* s. m. /3/ Schläge m. pl.

pẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ausbrüten lassen, züchten. 2. (übertr.) zu Hause lassen, zu Hause behalten (die Frau).

periòdas, *-o* s. m. /2/ 1. Periode f., Zeitabschnitt m. *klimaktèrinis* ∾ die Wechseljahre. 2. Satzperiode f.

periòdinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. periodisch, regelmäßig wiederkehrend. *-is leidinỹs* Zeitschrift f. *-ė spaudà* Zeitschriften f. pl. 2. Perioden-. *-is sakinỹs* = *periòdas* 2.

periòdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. periodenartig, periodisch. *laĩkraštis -ai léidžiamas* eine in bestimmten Abständen erscheinende Zeitung. *neperiòdiškai* unregelmäßig.

periodiškùmas, *-o* s. m. /2/ Periodizität f., regelmäßige Wiederkehr.

peripètija, *-os* s. f. /1/ Peripetie f., entscheidender Wendepunkt.

pérįrengimas, *-o* s. m. /1/ Neueinrichtung f.

pérįrengti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. von neuem einrichten.

périrti *(-iriu, -yriau, -irsiu)* v. tr. ~ *kã per kã* 1. (ein Boot) über etwas hinüberrudern. 2. (ein Boot) durch bzw. zwiſchen etwas hindurchrudern. 3. ~ *kã* = *pérsiirti.* || refl. *pérsiirti (per) kã* 1. über etwas hinüberrudern, rudernd überqueren. 2. (hin)durchrudern.

périrti *(-yru* oder *-irstu, -irau, -irsiu)* v. intr. ſich auftrennen, aufgehen (von Kleidern).

périškada, *-os* s. f. /1/ Hindernis n.; rlt. *kliūtis.*

périškadyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. ~ *kám* jemandem hinderlich, nachteilig ſein, ſchaden; rlt. *kliudýti.*

pėryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. mit Brettern verſchalen.

periùkšlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *perėklė.*

pérjausti *(-jaučiu, -jaučiau, -jausiu)* v. tr. gefühlsmäßig erleben, durchmachen.

perjòdas, perjòdinis, perjòdiškas, perjodiškùmas ſ. *periòdas* uſw.

pérjoti *(-joju, -jojau, -josiu)* I. v. intr. 1. ~ *per kã* über etwas hinüberreiten. 2. ~ *per kã* durch etwas hindurchreiten, etwas durchreiten. 3. vorbei-, vorüberreiten. II. v. tr. 1. niederreiten. 2. durchreiten. 3. im Reiten übertreffen, beſſer reiten als. || refl. *pérsijoti* ſich müde reiten.

pérjungėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer umſchaltet. 2. *-as* = *pérjungiklis.*

pérjungiklis, *-io* s. m. /1/ Umſchalter m., Schalthebel m. (techn.).

pérjungimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umſchalten n., Umſchaltung f. (techn.). 2. Umkoppeln n. (von Zugtieren), Umſpannen n. 3. Weiterſchaltung f. (techn.)

pérjungis, *-io* s. m. /1/ Relais n., Schalteinrichtung f.

pérjungti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. umſchalten (techn.). 2. (Zugtiere) umkoppeln, -ſpannen. 3. weiterſchalten (techn.).

pérjungtis, *-čio* s. m. /1/ = *pérjungiklis.*

pérjungtuvas, *-o* s. m. /1/ Umſchaltevorrichtung f.

pérjuostė, *-ės* s. f. /1/ Gängelband n.

pérjuosti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. umgürten, quer umbinden, -ſchnüren. *jì bùvo -sta mẽlynu kãspinu* ſie trug ein blaues Band um die Taille. *dėžė -sta kãspinu* ein Band iſt um die Schachtel gebunden. *jį virvė -sė* ein Strick wurde ihm um die Lenden gebunden. 2. von neuem, anders, beſſer umgürten. || refl. *pérsijuosti* 1. ſich (um)gürten, ſich einen Gürtel oder eine Schärpe umlegen. *žmónės váikščiojo -juosę, jéi nè su júosta, taĩ sù virvė* die Leute gingen gegürtet herum, wenn nicht mit einem richtigen Gürtel, ſo wenigſtens mit einem Strick. *per pẽtį bùvo -juosęs raudóna júosta* er trug eine rote Schärpe über die Schulter. 2. ſich von neuem, anders, beſſer gürten.

pérjuosti *(-juostu, -juodau, -juosiu)* v. intr. 1. ganz ſchwarz werden. 2. im Geſichte ganz blau werden (vor Ärger), ſich grün und gelb ärgern.

perjuostpiĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit einem Band über den Bauch. *-is paršas* hellfarbiges Schwein mit ſchwarzen Querſtreifen über den Bauch. 2. wer einen Lederriemen (als Teil einer Uniform), eine Koppel trägt (verächtlich).

pérjuostuvė, *-ės* s. f. /1/, auch pl. *pérjuostuvės, -ių* Geſimſe n.

pérkainojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umwertung f. *vertýbių* ~ Umwertung aller Werte. 2. Überſchätzung f.

pérkainoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. umwerten. 2. überſchätzen.

pérkaištis, *-čio* s. m. /1/ Stöpſel, der auf der andern Seite herauskommt.

pérkaita, *-os* s. f. /1/ 1. Wechſel m., Abwechslung f. *-ai barščiai geraĩ* zur Abwechslung iſt Beetenſuppe ganz gut. 2. Veränderung f., Wandel m. *priẽbalsių* ~ Konſonanten-, Lautverſchiebung f. (lingu.).

pérkaitais adv. abwechſelnd, abwechslungsweiſe.

pérkaitalas, *-o* s. m. /1/ Abwechſlung f., als Abwechſlung dienende Sache, z. B. Speiſe.

pérkaitėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer vor Hitze ſchlaff iſt.

pérkaitinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. überhitzen.

peřkaklė, *-ės* s. f. /1/ = *peřkaklis* 2.

peřkaklis, *-io* s. m. /1/ 1. Halsband n., -riemen m., -kette f., -koppel f., -ſtück n. 2. Halsbinde f., Krawatte f., Schlips m. 3. Kragen m. 4. (Mutter)mal (n.) am Hals.

peřkaktis, *-čio* s. m. /1/ 1. Stirnriemen m. (am Pferdezaum). 2. Stirnband n.

pérkala, *-os* s. f. /1/ = *pérkalas.*

pérkalas, *-o* s. m. /1/ Fiſchzaun m., -wehr f.

pérkalba, *-os* s. f. /1/ Überredung f.

pérkalbamumas, *-o* s. m. /1/ Überredbarkeit f.

pérkalbėjimas, *-o* s. m. /1/ Überreden n., Überredung f.

pérkalbėti *(-bu, -bėjau, -bėsiu)* v. tr. 1. überreden, umſtimmen, zu anderer Anſicht bringen. *kvaĩlo nepérkalbėsi*

(Sprichwort) einen Dummen kann man nicht überreden. *nepérkalbamas esì* du läßt dich nicht zur Vernunft bringen. 2. durch Überreden von etwas abhalten, jemandem von etwas abreden. 3. im Reden übertreffen, beſſer reden als. 4. niederreden, nicht zu Worte kommen laſſen. 5. (Gebete) von neuem herſagen. 6. alle (Gebete) nacheinander herſagen. 7. eine beſtimmte Zeit hindurch reden bzw. beten. — frequ. *pérkalbinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsikalbėti* 1. zuviel reden. 2. ſich müde reden bzw. beten. 3. ∾ *põterius* die Gebete verrichten. 4. ſich miteinander bereden, eine Ausſprache haben. 5. ſich ſelbſt überreden bzw. zu überreden ſuchen.

pérkalbinėjimas, *-o* s. m. /1/ wiederholter Verſuch zu überreden.

pérkalbinėti ſ. *pérkalbėti.*

pérkalbingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. überzeugend, triftig.

pérkalbingumas, *-o* s. m. /1/ Triftigkeit f.

pérkalėdoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. der Reihe nach viſitieren um die Kalende einzuziehen (ſ. *kalėdà* 1). 2. fertig werden mit dem Viſitieren, aufhören zu viſitieren. 3. von neuem viſitieren.

pérkalėdžiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Weihnachtszeit f., Zeit der Weihnachtsferien. *-iais* zur Weihnachtszeit.

perkalìnis, peřkalis ſ. *perkelìnis, peřkelis.*

pérkalnė, *-ės* s. f. /1/ Bergrücken m.

peřkamas ſ. *piřkti.*

perkamìpis, *-io* s. m. /2/ Landſtreicher, Vagant.

perkamìpiškai adv. übereck.

perkamùmas, *-o* s. m. /2/ Käuflichkeit f., Feilheit f., Gangbarkeit f. (von Waren).

pérkandimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durch-, Zer-, Entzweibeißen n. 2. Aufbeißen, -knacken n. (einer Nuß). 3. Totbeißen n.

pérkandis, *-džio* s. m. /1/ 1. einmaliges Durchbeißen. 2. Stichelrede f.

pérkapoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. entzweihacken, -ſpalten, -ſchlagen. 2. tüchtig verprügeln. 3. (von Vögeln) mit Schnabelhieben einhauen auf. || refl. *pérsikapoti* miteinander kämpfen (von Hähnen).

pérkara, *-os* s. m. f. /1/ = *pérkarėlis; -lė.*

peřkara, *-os* s. f. /1/ 1. Vorhemd (geſtärkte Hemdbruſt) mit Kragen. 2. Holzkloben (m.) an jedem Ende von zwei Heuſeilen, die kreuzweiſe über Heumieten geworfen werden, um das Wegblaſen von Heu durch den Wind zu verhindern.

peřkarė, *-ės* s. f. /1/ Hemdkragen m.

pérkarėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ausgehungerte, abgemagerte, hagere Perſon.

pérkarsta, *-os* s. f. /1/ eine Leinwandzierat.

pérkarsti *(-rstu, -rtau, -rsiu)* v. intr. 1. zu bitter werden. 2. ganz herb, ganz ranzig werden.

pérkaršti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. ein ſehr hohes Alter erreichen. *pérkaršęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ ſehr alt, überaltert.

pérkarti *(-kariu, -koriau, -karsiu)* v. tr. ∾ *kã̀ per kã̀* etwas über etwas hängen. || refl. *pérsikarti* 1. ∾ *per kã̀* ſich über etwas hinüberbeugen, -neigen. 2. ∾ *per pẽtį krẽpšį* ſich eine Taſche über die Schulter hängen.

pérkarti *(-karstu* und *-kąru, -karau, -karsiu)* v. intr. 1. ſchweren Hunger leiden. 2. zum Skelett abmagern. — *pérkarẹs* m., *-usi* f. ptc. /1/ 1. ſchweren Hunger leidend, mit hungrigem Magen. 2. zum Skelett abgemagert.

pérkartoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. nochmals wiederholen.

pérkasa, *-os* s. f. /1/ Quergraben m. *bañdomoji* ∾ Probeaufſchuß m., Probegraben m. (archaeol.).

peřkasas, *-o* s. m. /1 und 3/ 1. Graben m. 2. Kanal m. 3. Feſtungs-, Ring-, Torgraben m. (einer Burg). — dim. *perkasẽlis, -io* s. m. /2/ kleiner Graben, Kanälchen n.

pérkasimas *-o* s. m. /1/ (Hin)durchgraben n.

perkasìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf einen (Quer)graben, Kanal bezüglich. — subst. wer Feldgräben aushebt.

pérkasti *(-su, -siau, -siu)* v. tr. (und intr.) 1. ∾ *(per) kã̀* durchgraben, durch etwas hindurchgraben. 2. umgraben. 3. alles der Reihe nach um-, durchgraben. 4. umſchaufeln. 5. ſchaufelnd (zer)teilen. 6. an einem andern Ort (hin)ſchaufeln. || refl. *pérsikasti* 1. für ſich um-, durchgraben bzw. -ſchaufeln. 2. ſich mit Mühe und Not durch etwas hindurcharbeiten. 2. *nepérsikasti darbaĩs* mit der vielen Arbeit nicht fertig werden.

pérkąsti *(-kandu, -kandau, -kąsiu)* v. tr. 1. durch-, zer-, entzweibeißen. ∾ *siū́lą* einen Faden entzweibeißen. ∾ *perpùs* (in der Mitte) entzweibeißen. 2. beißen. *šuõ mán -kando kójų, rañkų* der Hund hat mich ins Bein, in die Hand gebiſſen. 3. aufbeißen, -knacken (eine Nuß). 4. totbeißen, zu Tode beißen. 5. einen

Imbiß einnehmen, etwas essen. 6. imstande sein zu zerbeißen bzw. aufzuessen. || refl. *pérsikąsti* 1. an sich etwas durch-, aufbeißen. 2. für sich auf-, entzweibeißen. 3. = *pérkąsti* 5.

perkasúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (das Feld) mit Gräben durchziehen (zum Dränieren).

pérkaulėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zum Gerippe abmagern.

pérkaustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. ∾ *árklį* ein Pferd von neuem beschlagen, einem Pferde die Hufeisen wechseln.

pérkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. (dial.) = *pirkinėti.*

pérkeikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. im Fluchen übertreffen, lauter und kräftiger fluchen als.

pérkeisti *(-keičiu, -keičiau, -keisiu)* v. tr. 1. verändern, umändern, verwandeln, umgestalten. *testamentą* ∾ ein Testament (um)ändern. 2. wechseln, umtauschen. 3. verstellen (die Stimme). || refl. *pérsikeisti* 1. sich verändern, sich umwandeln (*į kã* in etwas). 2. ∾ *viẽtomis* die Plätze wechseln. 3. beim Wechseln einen Fehler machen.

pérkeitais adv. (dial.) = *pérkaitais.*

pérkeitimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ver-, Umänderung f., Umwandlung f., -gestaltung f. 2. Wechseln n., Umtauschen n. 3. Verstellen n. (der Stimme).

peřkekšė́, *-ės* s. f. /1/ (vulg.) Erzhure f.

pérkeldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. an einen andern Ort bringen lassen. 2. umsiedeln.

peřkelė, *-ės* s. f. /1/ Viadukt m., Talüberbrückung f.

pérkėlėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer hinüberhebt, -bringt, -trägt. 2. wer anderswohin bringt, wer umsiedelt. 3. wer überträgt, Überträger(in). 4. wer (die Spielkarten) abhebt.

pérkeliauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. und intr. durchwandern, -reisen.

pérkėlimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinübersetzen, -schaffen n., Versetzen n., Versetzung f., Umsiedlung f. *valdiniñko* ∾ Versetzung eines Beamten. *mókinio* ∾ Versetzung eines Schülers (in die nächsthöhere Klasse). *gyvéntojų* ∾ Umquartierung (f.), Umsiedlung der Bewohner. 2. Transport m., Übertrag m., Vortrag m. (in der Buchhaltung). ∾ *naũjai sąskaitai* Vortrag (m.) auf neue Rechnung. 3. Übertragung f. *reikšmės* ∾ Bedeutungsübertragung. 4. Abheben n. (von Karten beim Spielen). 5. *žõdžių* ∾ Trennen (n.) von Wörtern (am Ende einer Zeile), Silbentrennung f. *-o žẽnklas* Trennungszeichen n.

perkelìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Baumwollzeug (gemacht), kattunen. *-ė suknẽlė* baumwollenes Kleid.

peřkelis, *-io* und *pérkelis, -io* s. m. /1/ Baumwollstoff m., -zeug n., Kattun m.

peřkeliui adv. über den Weg.

pérkelti *(-liu, -kẽliau, -kelsiu)* v. tr. 1. ∾ *per kã* über etwas hinüberheben -tragen, (hin)übersetzen, -bringen, -fahren. *kójos per sleñkstį nepérkelsiu* ich werde nie einen Fuß über die Schwelle setzen. 2. anderswohin tun, an einen andern Ort heben, tragen, bringen, schaffen. ∾ *ligónį į kìtą lóvą* einen Kranken umbetten. ∾ *į kìtą bùtą* umquartieren. ∾ *gyvéntojus* die Einwohner umsiedeln. ∾ *paũkštį į kìtą narvẽlį* einen Vogel in einen andern Käfig setzen. ∾ *árklį* ein Pferd umkoppeln (auf der Weide). ∾ *kárvę* eine (angebundene) Kuh (auf der Weide) anderswo anbinden. *žiedas jã -kėlė į kìtą krãštą* der (magische) Ring versetzte sie in ein anderes Land. *jì -kėlė sàvo akìs nuo lùbų į tarnáitę* sie wandte ihre Augen von der Zimmerdecke auf das Dienstmädchen. 3. (wohin) versetzen, verlegen. *vyriausỹbės buvẽtnė -lta* der Sitz der Regierung ist verlegt worden. ∾ *valdiniñką* einen Beamten versetzen. ∾ *mókinį* einen Schüler (in eine höhere Klasse) versetzen. 4. (auf neue Rechnung) vortragen. *iš 1935 -lti núostoliai* Verlustvortrag aus 1935. 5. umstellen, verschieben (z. B. Möbel). 6. übertragen. ∾ *gãlią kitám* die Macht auf einen andern übertragen. *-lta prasmė* übertragene, figürliche Bedeutung. 7. ∾ *kortàs* Karten abheben (beim Spielen). 8. ∾ *žõdį* ein Wort (am Ende der Zeile) trennen. ∾ *raĩdę* einen Buchstaben auf die folgende Zeile hinübernehmen. 9. nach beiden Seiten öffnen (ein Doppeltor). 10. ∾ *akìs* die Augen aufschlagen. 11. zu hoch, zu weit heben. ∾ *káinas* die Preise zu hoch ansetzen. ∾ *gìrnas* a) die Mühlsteine anders (ein)stellen, b) die Mühlsteine zu grob einstellen. 12. zu sehr erheben, zu sehr rühmen. 13. ∾ *visùs* früher als alle andern aufstehen. 14. längere Zeit hindurch (ein Fest) feiern, Lärm machen usw. || refl. *pérsikelti* 1. sich hinüberbegeben, hinüberfahren, hinübersetzen. 2. sich anderswohin begeben, an einen andern Ort gehen, umsiedeln, -ziehen, übersiedeln. 3. für sich hinüberheben, auf einen andern Platz setzen. 4. sich durch Heben verletzen. 5. übermäßig prahlen.

pérkeltinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. umgefiedelt. 2. übertragen, figürlich. *-ė reikšmė* übertragene Bedeutung.
pérkentėti *(-kenčiu, -kentėjau, -kentėsiu)* 1. v. intr. zu Ende leiden. 2. ſ. *pérkęsti.*
pérkepinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu ſtark, zu lange backen bzw. braten.
pérkepti *(-pu, -piau, -psiu)* v. intr. zu ſtark, zu lange backen bzw. braten, zu lange im Ofen (auf dem Feuer) ſein.
pérkęsti *(-kenčiu, -kenčiau, -kęsiu)* 1. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch leiden. 2. v. tr. von Anfang bis Ende aushalten, durchmachen, überſtehen. *-kentėm ilgą žiemą* wir haben den langen Winter überſtanden. — intens. *pérkentėti (-kenčiu, -kentėjau, -kentėsiu).*
pérkirsti *(-kertu, -kirtau, -kirsiu)* v. tr. 1. durchhauen, aufſpalten. 2. entzweihauen, -ſpalten. *pusiáu* oder *per pùsę* ∾ entzweihauen, in zwei Hälften zerhauen. *-kirto gyvãtę į trìs dalìs* er hieb die Schlange in drei Stücke. 3. (beim Reden) unterbrechen, jemandem in die Rede fallen. 4. (eine Linie, einen Weg) durchkreuzen, ſchneiden. *kám kẽlią* ∾ jemandem den Weg abſchneiden. || refl. *pérsikirsti (kã)* 1. an ſich etwas durchhauen, aufſpalten. ∾ *rañką* ſich die Hand durch Hauen verletzen. 2. für ſich etwas durchhauen. 3. um die Wette (zer)hauen. 4. wetten. 5. ſich kreuzen, ſich (durch)ſchneiden (von Wegen, Linien).
pérkirtėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer durchhaut, aufſpaltet. 2. wer entzweihaut, -ſpaltet. 3. wer einem in die Rede fällt. 4. wer (den Weg) durchkreuzt, abſchneidet.
pérkirtimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchhauen n., Aufſpalten n. 2. Entzweihauen, -ſpalten n. 3. *kalbõs* ∾ Unterbrechen (n.) beim Reden, Jndieredefallen n. 4. Durchkreuzen n.
pérkisti *(-kintu, -kitau, -kisiu)* v. intr. ſich gänzlich verwandeln, ſich völlig verändern.
pérkišti *(-šu, -šau, -šiu)* I. v. tr. 1. (hin)durchſtecken, -ſtoßen, -ſtopfen. 2. wieder, anders hineinſtecken. 3. zuviel hineinſtecken, zu ſehr vollſtopfen. 4. ∾ *kám kã* zuviel zuſtecken, überreichlich ſchenken. 5. ∾ *per kã* über etwas hinüberſtecken. II. v. intr. (ſcherzhaft) ſich übereſſen. || refl. *pérsikišti* 1. vom (vielen) Stopfen müde werden, ſich müde ſtopfen. 2. = *pérkišti* II.
pérkitimas, *-o* s. m. /1/ völlige Verwandlung.
pérkiūtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. gebückt und leiſe hindurchgehen.
pérklaika, *-os* s. m. f. /1/ Verirrte(r), Umherirrende(r) (Menſch oder Tier).
peřklastas, *-o* s. m. /1/ Haarſcheitel m.
perklausaĩs adv. (dial.) durch beſtändiges Nachfragen. *atẽjo* ∾ er kam an (erreichte ſein Ziel), indem er ſich den Weg erfragte.
pérklausimas, *-o* s. m. /1/ 1. Wiederholen (n.) einer Frage, nochmaliges Fragen. 2. Antworten (n.) mit einer Gegenfrage. 3. Abfragen (n.) der Reihe nach.
pérklausinėjimas, *-o* s. m. /1/ nochmaliges Abfragen, nochmaliges Verhör. *liùdininkų* ∾ nochmaliges Abhören der Zeugen.
pérklausinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. alle (einen nach dem andern) verhören, vernehmen (Zeugen). 2. nochmals verhören. 3. ſ. *pérklausti.* || refl. *pérsiklausinėti* dasſ.
pérklausyti *(-sau, -siau, -sysiu)* v. tr. 1. nochmals anhören. 2. = *pérsiklausyti* 1. || refl. *pérsiklausyti* 1. ſich verhören, nicht richtig hören. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch anhören.
pérklausti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. eine Frage wiederholen. 2. mit einer Gegenfrage antworten. 3. alle der Reihe nach abfragen. 4. von neuem fragen. — frequ. *pérklausinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
pérkliokti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. (vor Hunger) einfallen (von den Lenden), dünn werden (vom Bauche). *pérkliokęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ vor Hunger hager, abgezehrt, ausgemergelt.
pérklokti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. intr. = *pérkliokti.*
perkolà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *pérkalas*
pérkolas, *-o* s. m. /1/ = *pérkalas.*
pérkopti *(-piu, -piau, -psiu)* v. intr. und tr. = *pérlipti (-lipu).*
pérkratymas, *-o* s. m. /1/ 1. Umſchütteln n. 2. Umſchütten n. 3. nochmaliges Verzetteln. 4. Durchſuchung f., Sichtung f. 5. Erforſchung f. *sąžinės* ∾ Gewiſſenserforſchung. 6. Überlegung f., Erwägung f.
pérkratinėti ſ. *pérkratyti.*
pérkratyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. umſchütteln. 2. umſchütten. 3. von neuem, nochmals verzetteln. 4. durchſuchen, ſichten. 5. erforſchen. 6. überlegen, erwägen. — frequ. *pérkratinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsikratyti* 1. für ſich umſchütteln bzw. umſchütten. 2. = *pérkratyti* 4 und 5.
pérkraustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. = *pérgabenti* 1 und 2. 2. ſ. *pérkrauti.* || refl. *pérsikraustyti* an einen andern Ort ziehen, umziehen, -ſiedeln, überſiedeln.

pérkrauti *(-kraunu, -kroviau, -krausiu)* v. tr. 1. von neuem laden. 2. umladen, verladen, umſchichten. 3. überladen, =laſten. — intens. *pérkraustyti (-stau, -sčiau, -stysiu).*

pérkreipti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. 1. ſeitwärts, ſchief drehen. 2. verdrehen, entſtellen. 3. nach einer andern Richtung drehen, wenden. || refl. *pérsikreipti* ſich ſeitwärts drehen, ſchief werden.

peřkrikštas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ 1. Umgetaufte(r), beſ. früherer Jude bzw. Jüdin. 2. Wiedertäufer(in).

pérkrikštijimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umtaufen n. 2. Umbenennung f.

pérkrikštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pérkrikštyti.*

peřkrikštis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ = *peřkrikštas; -tė.*

pérkrikštyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. umtaufen. 2. umbenennen. 3. (ſcherzhaft) mit Waſſer übergießen. || refl. *pérsikrikštyti* ſich umtaufen laſſen.

pérkrypti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. ſich ſeitwärts biegen, ſchief werden. *pérkrypęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ ſchief.

pérkristi *(-krintu, -kritau, -krisiu)* v. intr. 1. (hin)durchfallen. 2. abfallen, =magern (von Tieren). *pérkritęs arklỹs* abgefallenes Pferd. 3. hinüberfallen. 4. das Reifealter überſchreiten.

pérkrova, *-os* s. f. /1/ 1. was über die normale Ladung hinausgeht. 2. Umladeſtelle f.

pérkrovimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umladen n., Umladung f., Umſchlag m. (von Gütern), Verladen n., Umlagerung f., Umſchichtung f. *-o pùnktas* Umladeſtelle f. 2. Überladung f., Überlaſtung f.

pérkšmas, *-o* s. m. /1/ Vers m., Strophe f.; beſſer *põsmas.*

perkù ſ. *pirkti.*

pérkumpti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. ſehr gebückt werden, eine ſtark gebückte Körperhaltung annehmen.

perkū̃nas, *-o* s. m. /1/ 1. Donner m., Blitz=, Donnerſchlag m. ∾ *griáudžia,* (dial. *griáuna), grùma, pėria* es donnert. ∾ *dùnda, bìlda, trañkosi, spárdosi, daūžosi* der Donner rollt, poltert. ∾ *brãzda, dunduliúoja, grumėna* es donnert ein wenig (in der Ferne). ∾ *kỹla, parvažiúoja, parbìlda* ein Donnerwetter zieht herauf. ∾ *treñkė, pėrė* der Blitz ſchlug ein. *-o treñktas* vom Blitz getroffen, vom Donner gerührt. *-o dėbesys* Gewitterwolken f. pl. *-o kulkà* = *perkū̃nspenis. -o dùjos* Knallgas n. *peliū̃* ∾ Polterer, den man nicht ernſt nimmt. *-o ožỹs* Samtmilbe f. (trombidium holosericeum). *-o ožėlis* Bekaſſine f., Sumpfſchnepfe f., Himmelsziege f. (scolopax gallinago). 2. in Verwünſchungsformeln: *šimts -ų!* oder *põ -ais!* oder *kàd jį (tavė, jùs, juõs)* ∾*!* Donner und Doria! zum Donner(wetter)! Donnerwetter noch einmal! *-us kráuti* kräftig fluchen. *-ais kėiktis* oder *-us* bzw. *-ais láidyti* wie ein Donnerwetter dreinfahren. 3. *Perkū̃nas* Donnergott (Hauptgott der heidniſchen Litauer). — dim. *perkūnėlis, -io* s. m. /2/, *perkūn(i)ùkas, -o* s. m. /2/, *perkūnáitis, -čio* s. m. /1/ euphemiſtiſche Form (Beſänftigungsname) von *perkū̃nas. kàd jį perkūnėlis!* = *kàd jį perkū̃nas,* ſ. *perkū̃nas* 2. (dial.) *perkūnãlis, -io* s. m. /2/ (eigentlich augmentativ) der grimmige Donnerer.

perkūnáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. = *perkūnúoti.*

perkūnãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Donnern n., Gewittern n. 2. (übertr.) Drauflosdonnern, =wettern n., Dreinfahren (n.) mit Donner und Doria.

perkū̃ndebesis, *-io* s. m. /1/ Gewitterwolke f.

perkūnija, *-os* s. f. /1/ 1. Gewitter n., Donnerwetter n., Unwetter (n.) mit vielen Donnerſchlägen. 2. = *perkū̃nas* 1.

perkūnìngas m., *-a* f. adj. /1/ gewitterbringend, =ſchwanger (von Wolken).

perkū̃nininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Perkunasverehrer(in); ſ. *perkū̃nas* 3.

perkū̃ninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Donner bezüglich, Donner=. *-iai dėbesys* Gewitterwolken f. pl. 2. auf den Gott Perkunas bezüglich, Perkunas=.

perkūniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. donnerartig. *-as balsas* Donnerſtimme f. 2. gewittermäßig.

perkū̃nlaidis, *-džio* s. m. /1/ = *perkū̃nsargis.*

perkū̃nropė, *-ės* s. f. /1/ Hauswurz f. (sempervivum). *stogìnė* ∾ Dachhauswurz, echte Hauswurz (s. tectorum).

perkū̃nruginiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Funariaceen f. pl. (Laubmoosgattung; bot.).

perkū̃nsargininkas, *-o* s. m. /1/ wer Blitzableiter inſtalliert.

perkū̃nsarginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. den Blitzableiter betreffend. 2. s. m. pl. *perkū̃nsarginiai* = *perkū̃nruginiai.*

perkū̃nsargis, *-io* s. m. /1/ 1. Blitzableiter m. 2. (ſcherzhaft) Bügelfalte f. (an den Hoſen).

perkū̃nspenis, *-io* s. m. /1/ Donnerkeil m., Belemnit m.

perkū̃ntraukis, *-io* s. m. /1/ = *perkū̃nsargis.*

perkūnuõtė, *-ės* s. f. /2/ großes Fettkraut (sedum maximum).

perkūnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. donnern, gewittern. 2. mit donnernder Stimme reden. 3. mit „Donnerwetter" dreinfahren, fluchen.

perkūnùtė, *-ės* s. f. /2/ = *perkūnžolė.*

perkūnžolė, *-ės* s. f. /1/ Mauerpfeffer m., Fettkraut n., Fetthenne f. (sedum).

peřkupčius, *-iaus* s. m. /1/; *-čė* und *-čienė, -ės* s. f. /1/ Aufkäufer(in), Zwischenhändler(in); rlt. *peřpirklis, peřprekis.*

pérkūrenti *(-enu, -enau, -ensiu)* v. tr. 1. überheizen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch heizen. 3. (Heizmaterial) für eine bestimmte Zeit ausreichend haben.

pérkurti *(-kuriu, -kūriau, -kursiu)* I. v. tr. 1. von neuem anheizen. 2. ein wenig (ein)heizen, anwärmen. II. v. intr. hindurch-, hinüber-, vorbeiflitzen.

perlà, *peřlos* s. f. /2/ 1. (veraltet) = *peřlas.* 2. nickendes Perlgras (melica nutans).

pérlaida, *-os* s. f. /1/ 1. = *pérleidimas* 2 und 5. 2. Anweisungsschein m., -formular n. *pinigìnė* ~ Geldüberweisung f. *pãšto* ~ Postanweisung f., -mandat n. *bánko* ~ Banküberweisung. 3. pl. *pérlaidos, -ų* quer über Balken gelegte Bretter (bes. in Ställen und Scheunen). 4. pl. *(švenčių) pérlaidos* die Zeit zwischen zwei kurz aufeinanderfolgenden hohen Festtagen (bes. bei den Juden).

pérlaidas, *-o* s. m. /1/ Langbaum m. (am Wagen).

pérlaidinis, *-io* s. m. /1/ 1. Querstück n., -balken m., -leisten m. 2. Sturzbalken (m.) über dem Einfahrtstor.

perlaidinỹs, *pérlaidinio* s. m. /3/ = *pérlaidas.*

pérlaidoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. von neuem oder anderswo beerdigen.

perlaidùmas, *-o* s. m. /2/ Durchlässigkeit f.

perlaidùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ durchlässig.

pérlakstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch umherfliegen, herumrennen, (von Kindern) spielen. || refl. *pérsilakstyti* 1. sich müde laufen. 2. zuviel herumlaufen, -rennen, (von Kindern) zuviel spielen.

peřlamotė, *-ės* s. f. /1/ = *perlamùtras.*

perlamotìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *perlamùtrinis.*

perlamùtras, *-o* s. m. /2/ Perlmutter f., Perlmutt n.

perlamùtrinis m., *-ė* f. adj. /1/ aus Perlmutter gemacht, Perlmutt(er)-.

pérlanda, *-os* s. f. /1/ Durchschlupf m., Durchschlupfstelle f.

peřlas, *-o* s. m. /2/ Perle f. *-ų vařstė* Perl(en)schnur f. — dim. *perláitis, -čio* s. m. /1/, *perlẽlis, -io* s. m. /2/ 1. kleine Perle. 2. *perlẽlis* Schneebeere f. (symphoricarpus racemosus). *laukìnis perlẽlis* Studentenröschen n., Sumpfherzblatt n. (parnassia palustris).

pérlašiniuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* I. v. tr. 1. (einer Speise) zuviel Speck beigeben. 2. nochmals mit Speck(schwarte) einfetten. II. v. intr. zuviel Speck essen. || refl. *pérsilašiniuoti* = *pérlašiniuoti* II.

peřlatris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ durch und durch schurkische Person, Erzschurke, -kin.

peřlaukė, *-ės* s. f. /1/ 1. Platz (m.) jenseits des Feldes. 2. nahe Nachbarschaft.

perlaukiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Anwohner(in), Bewohner(in) der nächsten Umgebung.

pérlaukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Zeit hindurch warten (auf). ~ *lietų* oder ~, *ìki nustõs lýti* knicken. 2. ~ *langẽlį* (im Volkslied) ein Loch ins Fenster warten. || refl. *pérsilaukti* sich müde warten.

pérlauža, *-os* s. f. /1/ Bruch m., Zerfall m.

pérlaužimas, *-o* s. m. /1/ 1. Entzweibrechen n. 2. Durchbrechen n. 3. (Zer)brechen, -knicken n. 4. (übertr.) Brechen n., Bezwingen n.

pérlaužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1., auch *pusiáu* oder *perpùs* ~ entzweibrechen. *žmogùs nè pyrãgas, nepérlauši* der Mensch ist nicht ein Kuchen, man kann ihn nicht einfach entzweibrechen. 2. durchbrechen. 3. (zer)brechen, -knicken. ~ *káulą* einen Knochen brechen. *-tas spařnas* gebrochener Flügel. *-ta nósis* gebrochene Nase. 4. (übertr.) brechen, bezwingen, überwinden. ~ *priešingùmą* einen Widerstand brechen. ~ *atkaklỹbę* oder *užsispyrìmą* den Eigensinn, Trotz brechen. 5. (eine Person) umstimmen, herumbringen. || refl. *pérsilaužti* 1. zerbrechen (intr.), entzweigehen. 2. durchbrechen, sich gewaltsam einen Weg bahnen, sich durchringen, zum Durchbruch kommen. 3. (von einer Krankheit) die Krise überschreiten. 4. sich überwinden.

perlãvištė, *-ės* s. f. /1/ = *pentárka.*

perlãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *perluõtis.*

pérleidėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer durch-, hinüberläßt, passieren läßt. 2. wer überläßt, zediert.

pérleidimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchlassen n. 2. Hinüberlassen n., Passierenlassen n. 3. Vorüber(gehen)lassen n. 4. Ver-, Zu-

bringen n., Überstehen n. 5. Überlassen n., Abtreten n., Abtretung f., Zession f. *teritòrijos ~* Gebietsabtretung f. *kãro bãzių ~* Überlassung von militärischen Stützpunkten. *nuosavýbės téisių ~* Eigentumsübertragung f. 6. Übersendung f., Überweisung f. (von Geld).

pérleisti *(-leidžiu, -leidau, -leisiu)* v. tr. 1. durchlassen. *langų̃ stiklaĩ võs -leido šviẽsą* die Fensterscheiben ließen kaum das Licht durch. *vándenį ~* Wasser durchlassen. *vandeñs nepérleidžiamos cerãtos* wasserdichte Wachstücher. 2. *~ (per rankàs)* durch die Hände gehen lassen. *visókių daiktų̃ per sàvo rankàs -leido* allerhand Dinge sind durch seine Hände gegangen. 3. hinüberlassen, passieren lassen (z. B. über die Grenze). 4. vorüber-, vorbeigehen lassen. *-leidom ūmaũs pavãsario pólaidį* wir haben das Tauwetter eines plötzlich hereinbrechenden Frühlings vorüberbrausen sehen. 5. verbringen, zubringen, überstehen. *kiekvíenas gyvẽnimą kitaĩp -leido* ein jeder verbrachte sein Leben auf andere Art. *visàs dienàs -leisdavo besimelsdamas* er pflegte ganze Tage mit Beten zu verbringen. *kaĩp jìs -leis šáltąją žiemẽlę?* wie wird er den kalten Winter überstehen? 6. *~ kám kã̃* jemandem etwas überlassen, abtreten, übertragen, zedieren. *~ vèkselį* einen Wechsel trassieren. *pérleidžiamasis rãštas* Überlassungsschreiben n., Übertragungsurkunde f. 7. (veraltet) übersenden (Nachrichten), über-, anweisen (Geld). 8. zulassen, es fügen. *Dievo -tos neláimės* von Gott verfügtes Unglück. *kuõ manè Viẽšpats -leidžia, vìs taĩ už gẽrą prìimu* alles, womit mich der Herrgott heimsucht, nehme ich als gut entgegen. || refl. *pérsileisti* 1. *~ kã̃* zu sich oder für sich herüberkommen lassen. 2. eine Fehlgeburt haben. 3. (volkstümlich) (Selbst)abtreibung begehen.

pérleistinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. hinübergelassen. 2. überlassen, abgetreten. *-is vèkselis* Tratte f., gezogener Wechsel.

pérlėkis, *-io* s. m. /1/ 1. Fliegen (n.) über das Ziel hinaus. 2. Weitschuß m. (milit.).

pérlėkti *(-lekiu, -lėkiau, -lėksiu)* v. intr. 1. *~ per kã̃* durch etwas hindurchfliegen, -rennen. 2. über etwas hinüberfliegen, -rennen, etwas überfliegen. 3. darüberhinaus fliegen. 4. anderswohin fliegen. 5. vorüber-, vorbeifliegen, -rennen, schnell vorbeifahren, -reiten. 6. aufhören zu fliegen. || refl. *pérsilėkti* 1. vom Fliegen müde werden. 2. (übertr.) von zu eifriger Tätigkeit Schaden leiden. 3. = *pérlėkti* 1—5.

pérlėkūnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Vorbeiflieger(in). *paũkščiai -ai* Zugvögel m. pl.

perleñkė, *-ės* s. f. /2/ = *perleñkis.*

pérlenkimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ein-, Umbiegen n. 2. Falten n., Mittendurchumbiegen n. 3. nochmaliges Biegen. 4. Bezwingen n. 5. Umhaspeln, nochmaliges Haspeln.

perleñkis, *-io* s. m. /2/ 1. gebührender, zukommender Anteil, Gebühr f. *-io javaĩ* Kalendengetreide n. (dem Pfarrer zu Weihnachten entrichtete Abgabe). 2. Akkord m. *ìš -io dìrbti* im Akkord arbeiten.

pérlenkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. ein-, umbiegen, beugen. *-kiamas stalẽlis* Klapptisch m. 2. *~ (pusiáu)* mittendurch umbiegen, falten. 3. nochmals biegen, beugen. 4. bezwingen. *savè ~* sich bezwingen. 5. *siũlus, gijàs ~* Garn umhaspeln, anders haspeln. II. v. intr. (übertr.) zuviel, unmäßig trinken. || refl. *pérsilenkti* 1. sich hinüberbiegen, sich seitwärts biegen. 2. sich krümmen, buckelig werden. *pérsilenkęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ buckelig. 3. = *pérlenkti* II.

peřlentė, *-ės* s. f. /1/ Querbrett n.

perlẽtai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *perluõtis.*

perlėvėnas, *-o* s. m. /2/ wohlriechende Süßdolde (myrrhis odorata).

pérlyda, *-os* s. f. /1/ 1. Aufhören n., Unterbrechung f. *lýja bè -os* es regnet ununterbrochen. 2. pl. *pérlydos, -ų* = *(šveñčių) pérlaidos,* s. *pérlaida* 4.

pérlydotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Unterbrechungen, aussetzend.

pérliejimas, *-o* s. m. /1/ 1. Übergießen, -schütten n. 2. Umgießen n. (von Metall).

pérlieti *(-lieju, -liejau, -liesiu)* v. tr. 1. in ein anderes Gefäß (über-, um)gießen. 2. (hin)übergießen, über etwas hinausgießen. 3. übergießen, mit Wasser begießen, überschütten. 4. zuviel gießen, zu stark begießen, zu stark wässern. 5. (Metall) umgießen. || refl. *pérsilieti* 1. für sich (hin)übergießen, umgießen. 2. einander übergießen, -schütten.

peřlinis m., *-ė* f. /1/ und *perlìnis, -ė* /2/ adj. 1. Perl(en)-, perlen. *-ė kriaũklė* Meerperlmuschel f. (avicula margaritifera). *-iai karõliai* Perl(en)kette f., Perlenhalsband n. 2. perlig, perlartig. *-ės kruõpos* Perlgraupen f. pl. *-ės ãšaros* Tränen wie Perlen.

pérlinkis, *-io* s. m. /1/ tiefe Senkung, Einbiegung f. *kumẽlė su -iu* eine Stute mit zu stark eingefallenem Rücken.

pérlinkiuotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Senkungen, Einbiegungen verſehen.
pérlinkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. einbiegen, einſinken. 2. einen tiefgeſenkten Rücken bekommen (von Pferden). 3. ſich werfen (von Brettern uſw.).
pérlipa, *-os* s. f. /1/ 1. Stelle, wo etwas (z. B. ein Zaun) überſtiegen wird. 2. Steigbrett n. (zum Überſteigen eines Zauns), Überſtieg m.
pérlipimas, *-o* s. m. /1/ (Hin)überſteigen n. *-o vietà = pérlipa* 1.
pérlipti *(-pu, -pau, -psiu)* I. v. intr. 1. hinüberſteigen, über etwas ſteigen. 2. umſteigen. 3. nochmals beſteigen, erklettern, klettern auf oder über. II. v. tr. überſteigen. || refl. *pérsilipti = pérlipti* I 1.
pérlipti *(-limpu, -lipau, -psiu)* v. intr. 1. überklebt werden. 2. ganz klebrig werden. *vìsas bùvo -lipęs* ſeine Kleider klebten ihm am Leibe.
peřlis, *-io* s. m. /2/ Perlſchrift f.
peřlitas, *-o* s. m. /1/ Nahrung f. *vaĩkas netùri -o* der Säugling erhält keine Nahrung (da die Mutter ihn nicht mehr ſtillen kann). *pàs avẽlę nebùvo -o iř ėriùkas turẽjo dvẽsti* das Mutterſchaf hatte keine Milch, und das Lamm mußte verenden. *vìsgi ~ bùs* man wird trotzdem etwas zu eſſen erhalten.
pérlįsti *(-lendu, -lindau, -lįsiu)* v. intr. 1. hindurchkriechen. 2. hinüberkriechen. 3. vorbeikriechen. 4. hindurchdringen (von einem ſpitzen Gegenſtand). 5. aufhören zu kriechen.
pérlyti *(-lyja, -lijo, -lis)* I. v. tr. durchregnen, =näſſen (vom Regen). *žẽmę -lijo* der Regen drang in den Erdboden hinein. II. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch regnen. *diẽną (iř) nãktį -lijo* es regnete ununterbrochen einen Tag und eine Nacht hindurch. 2. (an einem Orte) vorübergehen (vom Regen). *gẽras bũrỹs -lijo* ein tüchtiger Regenſchauer ging vorüber. 3. aufhören zu regnen.
pérliudyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. (dial., veraltet) überzeugen. 2. v. intr. nochmals als Zeuge auftreten. || refl. *pérsiliudyti* zur Überzeugung kommen.
perliustrãcija, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Perluſtration f., Durchmuſterung f. *žẽmės ~* Kataſter-, Grundbuchaufnahme f.
perliustrúoti *(-uoju, -avaũ, -uosiu)* v. tr. (veraltet) perluſtrieren, durchmuſtern.
pérloti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch bellen. 2. v. tr. lauter bellen als, überbellen (übertr. auch vom Menſchen).
pérluboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. (ein Zimmer) mit einer Decke verſehen (und ſo einen Dachboden herſtellen). 2. die Decke eines Zimmers erneuern.
perlúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Perlen verſehen, behängt.
perluõtė, *-ės* s. f. /2/ *tapýbinė ~* Maler-, Flußmuſchel f. (unio pictorum).
perluõtinis m., *-ė* f. adj. /1/ *-iai augalaĩ* Pflanzen von der Gattung Wundklee (anthyllis).
perluõtis, *-čio* s. m. /2/ Wundklee m. (anthyllis vulneraria).
pérlūžimas, *-o* s. m. /1/ 1. Entzweiſpringen, =gehen n. 2. (Durch)brechen n. 3. Sprung m., Riß m.
pérlūžis, *-io* s. m. /1/ 1. Bruch m. 2. Kriſe f. (einer Krankheit).
pérlūžti *(-žtu, -žau, -šiu)* I. v. intr. 1. entzweigehen, =ſpringen. 2. zerbrechen, (durch)brechen. 3. einen Sprung, Riß bekommen. 4. ſich brechen (von Lichtſtrahlen). II. v. tr. (ein Glied) brechen.
pérmaina, *-os* s. f. /1/ 1. (Ver)änderung f., Wandlung f. *įvỹko dìdelės -os* oder *dideliũ -ų* es traten große Veränderungen ein. *bùs ~* oder *-ų* es wird anders (werden). *tùri bũti kokià ~* es muß anders werden. *óro ~* Witterungswechſel m., Umſchlag (m.) im Wetter. *núotaikos ~* Stimmungsumſchlag, =wechſel. 2. Wechſel m. *pãšaro ~* Futterwechſel. *namų̃ ~* Wechſel von einem Haus zum andern, Wohnungswechſel. *vienà skalbinių̃ ~* eine Extragarnitur, =ausſtattung von Wäſche.
pérmainymas, *-o* s. m. /1/ 1. Um-, Verändern n., Umwandeln n., Änderung f. 2. (Aus)wechſeln n., Ablöſung f. *arklių̃ ~* Pferdewechſel m., Anſpannen (n.) neuer Pferde. 3. Umtauſchen n., Umtauſch m.
pérmainingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wechſelhaft, veränderlich, unſtet.
pérmainyti *(-nau, -niau, -nysiu)* v. tr. 1. (ver)ändern, umändern, =wandeln. *~ bal̃są* die Stimme verändern. *~ likìmą* das Schickſal ändern. *pérmainomas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ veränderlich, wandelbar. 2. (bibl.) verklären. 3. (aus)wechſeln. *~ márškinius* ein anderes Hemd anziehen. *~ rūbùs* oder *drabùžį* ſich umkleiden. *~ árklius* die Pferde wechſeln. *~ sàvo gyvẽnimo viẽtą* ſeinen Wohnort wechſeln. 4. umtauſchen (*kuõ* oder *į kã* gegen etwas). || refl. *pérsimainyti* 1. anders werden, ſich (ver)ändern, ſich verwandeln, (vom Wetter, von der Stimmung) umſchlagen. *jì tebėrà nepérsimainiusi* ſie iſt noch unverändert, hat ſich nicht verändert. *-nęs*

balsas veränderte Stimme. 2. (bibl.) ſich verklären, verklärt werden.

pérmaišyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* I. v. tr. 1. nochmals miſchen. 2. durch und durch vermiſchen, in Unordnung bringen. 3. durch und durch abſuchen. 4. alles verſuchen. II. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch herumſuchen, =ſchlendern.

pérmaldauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. durch anhaltendes Bitten beſchwichtigen, durch Bitten beſänftigen, verſöhnlich ſtimmen, verſöhnen, umſtimmen, erfolgreich Fürſprache einlegen. *jìs liks nepérmaldautas* er wird unerbittlich bleiben. ~ *Dievą už kaltùs žmónes* bei Gott für die ſündigen Menſchen erfolgreich Fürſprache einlegen.

pérmaldavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchwichtigen n., Beſänftigen n. 2. erfolgreiche Fürſprache.

pérmaldymas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmaliges Betenlaſſen. 2. = *pérmaldavimas.*

pérmaldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. von neuem beten laſſen. 2. = *pérmaldauti. nepérmaldomas teisėjas* unerbittlicher Richter.

pérmalimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchmahlen n. 2. nochmaliges Mahlen.

pérmalti *(-lu, -liau, -lsiu)* I. v. tr. 1. durchmahlen. 2. nochmals mahlen. 3. (übertr.) durch und durch verdauen, gründlich kauen. II. v. intr. 1. zu mahlen aufhören. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch eifrig reden.

permaneñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *permanentùs.*

permanentùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-čiai* adv. permanent, ſtändig.

pérmanymas, *-o* s. m. /1/ gründliches Verſtehen, Verſtändnis.

pérmanyti *(-nau, -niau, -nysiu)* v. tr. 1. gründlich verſtehen, kennen, etwas verſtehen von, etwas merken. *jì nepérmanys* ſie wird nichts (davon) merken. *àš nepérmanau* ich komme nicht draus, ich werde nicht klug daraus. *jìs jõs* ~ *negalėjo* er konnte aus ihr nicht klug werden. *pagaliaũ áiškiai -nė dalýką* ſchließlich wurde ihm die Sache klar. *pérmanomas* m., *-a* f. und n. ptc. adj. /1/ verſtändlich. 2. nochmals überdenken. || refl. *pérsimanyti* (von einer Sache) etwas verſtehen.

pérmanytinai adv. (veraltet) (leicht) verſtändlich.

pérmarinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch (einen Sterbenden) auf den Tod vorbereiten. 2. *(badù)* ~ a) eine beſtimmte Zeit hindurch hungern laſſen, b) ſtark aushungern. || refl. *pérsimarinti* 1. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch abtöten, kaſteien. 2. zum Skelett abhungern, =magern.

pérmąstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. nochmals überlegen, durchdenken. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch überlegen, durchdenken.

pérmatavimas, *-o* s. m. /1/ Nachmeſſung f.

pérmatyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. durchſchauen, =blicken, durch etwas hindurchſehen, mit den Blicken durchdringen. *kiauraĩ* ~ daſſ. *pérmatomas* m., *-a* f. und n. ptc. adj. /1/ durchſichtig. *-tomas pavéikslas* Transparent n., Durchſcheinbild n. 2. abſehen, voraus=, vorherſehen; beſſer *numatýti.*

pérmatomumas, *-o* s. m. /1/ Durchſichtigkeit f.

pérmatuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. nachmeſſen.

pérmaujoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. kreuz und quer durchgehen, =ziehen, =ſuchen.

pérmauti *(-maunu* und *-mauju, -moviau, -mausiu)* I. v. tr. 1. (einen Ring, einen Handſchuh) nochmals, von neuem bzw. an einen andern Finger oder an eine andere Hand anſtreifen, anziehen. 2. (ein Pferd) umzäumen. 3. mit plötzlicher Bewegung durchbohren bzw. zertrennen, =ſchneiden uſw. II. v. intr. 1. plötzlich hindurchgehen, =eilen. 2. (volkstümlich) zuviel trinken, ſich total betrinken.

permautlãpis m., *-ė* f. adj. /2/ herzförmig (von Blättern). *-ė plūdė* durchwachſenes Laichkraut (potamogeton perfoliatus).

permãž adv. zu wenig.

pérmegzti *(-mezgu, -mezgiau, -megsiu)* v. tr. 1. von neuem knoten, knüpfen, ſtricken. 2. hineinſtricken (z. B. ein Muſter). 3. (übertr.) *žõdį* ~ = *žõdį pérmesti,* ſ. *pérmesti* I 7.

pérmelsti *(-ldžiu, -ldžiau, -lsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch bitten. 2. durch Bitten umſtimmen, erweichen. || refl. *pérsimelsti* eine beſtimmte Zeit hindurch beten.

pérmeluoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. im Lügen übertreffen, ein größerer Lügner ſein als.

permeñk adv. zu gering, zu wenig.

pérmerkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. durchnäſſen. 2. ~ *akìs* die Augen ein wenig aufſchlagen, öffnen. 3. (Flachs, Hanf) eine beſtimmte Zeit hindurch röſten, rotten. 4. (Flachs, Hanf) aus der Röſte nehmen. 5. in eine andere Flachs=, Hanfröſte legen. || refl. *pérsimerkti* Blicke austauſchen, einander Blicke zuwerfen.

pérmesti *(-metu, -mečiau, -mesiu)* I. v. tr. 1. hinüberwerfen, auf die andere Seite werfen. ~ *ãkmenį per ùpę* einen Stein über den Fluß werfen. 2. über etwas ſchlagen, werfen. ~ *maīšą per pẽtį* einen Sack über die Schulter werfen. ~ *kãsą per pẽtį* oder *per nùgarą* den Haarzopf nach hinten ſchlagen. *kójų per kójų* ~ die Beine übereinanderſchlagen. ~ *vīrvę per sìją* ein Seil über einen Balken ſchlagen. ~ *tìltą peř bedùgnę* eine Brücke über einen Abgrund ſchlagen. 3. durch etwas hindurchwerfen. 4. niederwerfen. *alkį* ~ den Hunger ſtillen. 5. ſchnell überblicken, überfliegen. ~ *akimìs* daſſ. ~ *kã žvilgsniù* oder *akimìs* jemandem einen Blick zuwerfen. 6. ſchnell nachprüfen. 7. *žõdį* ~ ein paar Worte wechſeln, ein kurzes Geſpräch führen. 8. ~ *kortàs* oder *kõrtomis* (volkstümlich) ein kurzes Kartenſpiel machen. II. v. intr. (volkstümlich) ſchnell einen Imbiß einnehmen. || refl. *pérsimesti* 1. ~ *kã per pẽtį* ſich etwas über die Schulter werfen. *-metė rañkšluostį per pẽtį* er ſchlug ſich ein Handtuch über die Schulter. 2. ~ *į kã* auf die andere Seite hinübergehen, überlaufen. ~ *į priešus* oder *priešų pùsėn* zum Feinde übergehen. 3. ~ *kám* oder *į kã* ſich übertragen auf, hinüberſchlagen auf. 4. ſich hinüberwerfen, ſich überſchlagen. 5. ſich werfen, wellig werden, krumm werden (von Brettern). *statìnės dùgnas -metė* der Faßboden hat ſich geworfen. 6. ſich im Ringkampfe meſſen, einen Hoſenlupf machen. 7. ſich gegenſeitig bewerfen mit. *jiẽ -metė žvilgsniais* ſie warfen ſich Blicke zu, ſie maßen ſich mit ihren Blicken.

pérmẽt adv. im Laufe des Jahres.

pérmėtė, *-ės* s. f. /1/ 1. Quer-, Bindebalken m. 2. Schulter-, Tragjoch n. 3. Brunnenſchwengel m.

pérmėtis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *pérmėtė* 1. 2. Firſtpfette f., -latte f.

permiẽg adv. im Schlafe.

pérmiegoti *(-gu, -gojau, -gosiu)* v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchlafen. ~ *põ stalù* die Zeit unter dem Tiſch ſchlafend verbringen. 2. übernachten. 3. (meiſt refl.) zu lange ſchlafen, ſich verſchlafen. || refl. *pérsimiegoti* = *pérmiegoti* 3.

permiẽr adv. über die Maßen, übermäßig, allzuſehr; rlt. *perdaũg.*

pérminėti *(-niu* [3. Perſ. *-ni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch erwähnen. 2. ſich erinnern an.

pérminti *(-minu, -myniau, -minsiu)* v. tr. 1. zertreten, durchtreten. ~ *kójų* einen Fuß durch Auftreten ſchwer verwunden. 2. (Lehm) umſtampfen, von neuem ſtampfen. 3. (Flachs) nochmals brechen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch (Lehm) ſtampfen, (Flachs) brechen. || refl. *pérsiminti* für ſich, an ſich zer-, durchtreten. ~ *kójų* ſich einen Fuß durch Daraufſtreten verwunden.

pérmirkimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchnäßt-, Durchweichtwerden n. 2. Durchläſſigkeit (f.) von Näſſe (z. B. bei Stiefeln). 3. zu langes Eingeweichtſein, Eingewäſſertſein (z. B. von Flachs).

pérmirkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchweichen, -näſſen, -tränken n. 2. nochmaliges Einweichen, Röſten (von Flachs). 3. zu langes Einweichen, zu langes Liegenlaſſen in einer Flüſſigkeit (z. B. von Flachs).

pérmirkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. durchweichen, -näſſen, -tränken, völlig aufweichen. *lietùs -kė lìg siũlo gãlo* der Regen durchnäßte mich bis auf die Knochen. 2. nochmals einweichen, (Flachs) röſten. 3. zu lange einweichen, zu lange in einer Flüſſigkeit liegen laſſen. || refl. *pérsimirkyti* 1. für ſich durchweichen, -näſſen. 2. (im Regen) durchnäßt werden.

pérmirkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. durch und durch naß werden, durchnäßt, -tränkt werden, durchweicht werden (vom Erdboden). *-kę nuõ lietaũs drabùžiai* regennaſſe Kleider. 2. Waſſer ziehen, durchdringen laſſen. *màno bãtai nepérmirksta* meine Stiefel ſind waſſerdicht. 3. zu lange eingewäſſert ſein, in einer Flüſſigkeit liegen (beſ. von Flachs). 4. eine beſtimmte Zeit hindurch (in einer Flüſſigkeit) eingeweicht ſein, liegen. *-ko degtìnėj vìsą amžẽlį* ſein ganzes Leben lang war er im Schnapſe verſumpft.

pérmisti *(-mintu, -mitau, -misiu)* 1. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch (mit den vorhandenen Nahrungsvorräten) durchkommen, durchhalten können. 2. v. tr. *žiẽmą* ~ den Winter überſtehen (beſ. von Tieren).

pérmoka, *-os* s. f. /1/ Überzahlung f., über den Preis hinaus bezahlte Summe.

pérmokėjimas *-o* s. m. /1/ Überzahlung f., zu hohe Bezahlung.

pérmokėti *(-ku, -kėjau, -kėsiu)* v. tr. und intr. zuviel bezahlen. *-kėto mókesčio grąžìnimas* Steuerrückvergütung f.

pérmokyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. umlehren. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch lehren. 3. zuviel lehren. || refl. *pérsimokyti* 1. umlernen. 2. nochmals

ſtudieren. 4. zuviel ſtudieren, ſich überſtudieren.

pérmušti *(-šu, -šiau, -šiu)* I. v. tr. 1. durchſchlagen, -dringen. *balsas -ša sieną* die Stimme dringt durch die Wand. 2. zer-, entzweiſchlagen, (eine Nuß) aufſchlagen. 3. (ein Körperglied) durch einen Schlag verletzen, wund ſchlagen. 4. übertönen (von der Stimme). 5. alle der Reihe nach ſchlagen. II. v. intr. (durch etwas) hindurchdringen. *šviesà, spalvà -ša* das Licht, die Farbe dringt durch. || refl. *pérsimušti* 1. durchdringen. 2. ſich ſchlagen, ſich raufen, ſich balgen, ſich keilen. 3. ſich um die Wette ſchlagen. *-škit!* ſchlagt euch (d. h. macht einen Hoſenlupf) um feſtzuſtellen, wer der ſtärkere iſt. 4. aufhören ſich zu balgen, ſich zu raufen. *-šė ir rãmūs* ſie hörten auf ſich zu balgen und ſind jetzt ruhig.

peřnagė, *-ės* s. f. /1/ = *peřnagis.*

peřnagis, *-io* s. m. /1/ (Bauernſprache) zum Zwecke der Beſtechung gemachtes Geſchenk, Beſtechungs-, Schmiergeld n.

pérnai adv. letztes Jahr, im vorigen Jahre. ∾ *mẽtą* oder ∾ *mẽtais* dass. ∾ *vãsarą* im vorigen Sommer. ∾ *rùdenį* letzten Herbſt, voriges Jahr im Herbſt. ∾ *própernai* Jahre zurück.

pernaimẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pernýkštis.*

pérnais adv. (dial.) = *pérnai.*

pernãkt adv. über Nacht, die Nacht über, die ganze Nacht hindurch.

pérnakvydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérnakvinti.*

pérnakvindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérnakvinti.*

pérnakvinimas, *-o* s. m. /1/ Beherbergen (n.) über Nacht, Nachtherberge f.

pérnakvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. über Nacht aufnehmen, beherbergen, übernachten laſſen, jemandem ein Nachtlager geben.

pérnakvodinimas, *-o* s. m. /1/ = *pérnakvinimas.*

pérnakvodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérnakvinti.*

pérnakvojimas, *-o* s. m. /1/ Übernachten n.

pérnakvoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. übernachten, über Nacht bleiben.

pérnaša, *-os* s. f. /1/ 1. was hinübergetragen wird oder wurde. 2. übertragener, bildlicher Ausdruck, Trope f.

pernedẽl adv. die (ganze) Woche hindurch.

pernelig adv. = *pernelýg.*

pernelýg, auch *pernẽlyg* adv. allzuſehr, übermäßig. ∾ *gìrtis, didžiúotis* übermäßig prahlen. *màno* ∾ *kárštas kraũjas* mein allzuheißes Blut.

pérnerti *(-neriu, -nėriau, -nersiu)* I. v. tr. 1. (unter dem Waſſer wie ein Fiſch) durchſchwimmen, ſchwimmend überqueren (einen Fluß). 2. hindurchſchlingen (durch Öffnungen). 3. eine beſtimmte Zeit hindurch ſtricken, klöppeln. 4. von neuem ſtricken, klöppeln. 5. von neuem (einen Knoten) ſchürzen, (eine Schleife) ſchlingen. 6. (die Peitſchenſchnur) von neuem, anders, an einen andern Stiel anbinden. II. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch tauchen. 2. in größter Eile hindurchrennen, -laufen, -reiten, -fliegen.

pérnešėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer hinüber- bzw. anderswohin trägt oder getragen hat.

pérnešimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinübertragen n. 2. Anderswohintragen n. 3. Standhalten n., Ertragen n., Aushalten n.

pérnešioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch tragen. 2. durch Tragen Löcher (in die Kleider) machen.

pérnešti *(-šu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. hinübertragen. ∾ *per ùpę* über den Fluß tragen. 2. anderswohin tragen. ∾ *į kìtą viẽtą* an einen andern Ort (hin)tragen. *dažnaĩ pósargos -šamos raũkomis* oft wird die Grippe durch die Hände übertragen. 3. ſtandhalten, ertragen, aushalten. || refl. *pérsinešti* für ſich hinüber-, anderswohin tragen.

pernevál adv. gegen den Willen. ∾ *veřsti* oder *liẽpti* zwingen.

pérniai adv. (dial.) = *pérnai.*

peřnyčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pẽtnyčia.*

perniẽk adv. umſonſt, für nichts. *vìskas* ∾ alles iſt dahin. ∾ *eĩti* zunichte werden. ∾ *laĩkyti* verachten. ∾ *kalbėti ìn* den Wind reden.

pernýkščias und *pérnykščias* m., *-a* f. adj. /1/ = *pernýkštis.*

pernýkštinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pernýkštis.*

pernýkštis, m., *-ė* f. /1/ und *pérnykštis, -ė* /1/ adj. 1. vor-, letztjährig. *-is sniẽgas* der letztjährige Schnee. *-is derĩlius* die letztjährige Ernte. *-ščiai mẽtai* das vorige Jahr. *-ė žiemà* der vorige Winter. *-is própernykštis* ſehr alt, untauglich. 2. aus dem vorigen Jahre ſtammend. *-is vỹnas* Wein vom vorigen Jahr. *pařdaviau -ščius rugiùs* ich habe den Roggen von der letztjährigen Ernte verkauft. *-ės bùlvės* letztjährige Kartoffeln. (übertr.) *-is prõtas* zurückgebliebener, unentwickelter Verſtand. *-is žmogùs* rückſtändiger Menſch.

pérnokti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. überreif werden.
pérnot adv. (dial.) = *pérnai.*
peřnugaris, *-io* s. m. /1/ 1. Rücken-, Kreuzriemen m. (am Pferdegeſchirr). 2. den Rücken entlang verlaufender Streifen.
pérnuomoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. unter(ver)mieten, abvermieten.
peroksìdas, *-o* s. m. /2/ Per-, Superoxyd n. *vandenìlio ~* Waſſerſtofffuperoxyd (hydrogenium peroxydatum; chem.).
peròn as, *-o* s. m. /2/ Perron m., Bahnſteig m.; rlt. *priestotis. -o bilietas* Bahnſteigkarte f.
peròninis m., *-ė* f. adj. /1/ Perron-, auf den Bahnſteig bezüglich; rlt. *priestotinis.*
pérorganizuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. re-, umorganiſieren.
pérorientuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umorientieren. || refl. *pérsiorientuoti* ſich umorientieren.
pérpakuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umpacken, von neuem (ein)packen.
pérpardavimas, *-o* s. m. /1/ Wiederverkauf (m.) im Zwiſchenhandel.
pérparduoti *(-duodu, -daviau, -duosiu)* v. tr. wieder verkaufen, weiter verkaufen, im Zwiſchenhandel verkaufen, aus zweiter Hand verkaufen.
pérpasakoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. von neuem, nochmals erzählen. 2. wiedererzählen, weiter erzählen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch erzählen.
pérpelė, *-ės* s. f. /1/ Perpel m., Maifiſch m. (alosa finta).
perpendikuliãras, *-o* s. m. /2/ Perpendikel n.; rlt. *statmuõ.*
perpendikuliãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *perpendikuliarùs.*
perpendikuliarùs, m., *-ì* f. adj. /4/; *-itaĩ* adv. perpendikular, -lär; rlt. *stãtmenas.*
pérpenėti *(-niu* [3. Perſ. *-ni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. zu ſtark mäſten, übermäſten. 2. überfüttern.
peřpetė, *-ės* s. f. /1/ 1. Schulterſtück (n.) des Hemdes. 2. Achſel-, Schulterſtück n. (auf Uniformen), Epaulette f.
peřpetis, *-čio* s. m. /1/ 1. Schulterriemen m., Bandelier n. 2. (dial.) pl. *peřpečiai, -čių* Hoſenträger m. pl.
pérpiauti *(-piaunu* und *-piauju, -pioviau, -piausiu)* I. v. tr. 1. durchſchneiden, -ſägen. 2. aufſchneiden, -ſchlitzen. 3. *(pusiáu) ~* entzweiſchneiden, -ſägen, zerſchneiden, -ſägen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchneiden, ſägen, mähen (auch vom Bauchgrimmen). 5. nochmals, von neuem ſchneiden, ſägen, mähen. 6. (übertr.) eine beſtimmte Zeit hindurch anfallen (von Hunden), anbellen, (von Menſchen) ſchelten. II. v. intr. 1. aufhören zu mähen, zu ſägen, zu ſchlachten, zu ſchelten. 2. (von Bauchgrimmen) aufhören. || refl. *pérsipiauti* 1. an ſich auf-, durchſchneiden, aufſchlitzen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch hadern, in Streit liegen, in Unfrieden leben.
pérpiešti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. umzeichnen, von neuem zeichnen. 2. über den Rand hinaus zeichnen.
perpiẽt adv. zur Mittagszeit, mittag(s).
peřpietė, *-ės* s. f. /1/ 1. Mittagszeit f., -ſtunde f. 2. Mittagsruhe f., -ſchlaf m., Nachmittagsſchläfchen n. *-ės eĩsim gulti* wir werden unſer Mittagsſchläfchen machen.
peřpietininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer die Mittagsruhe hält.
peřpietinis m., *-ė* f. adj. /1/ Mittags-. *-is miẽgas* Mittagsſchlaf m.
peřpietis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *peřpietė.*
pérpiginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu ſehr verbilligen. 2. zu billig verkaufen.
pérpigti *(-pingu, -pigau, -pigsiu)* v. intr. ſehr billig werden.
pérpykėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer in heftigen Zorn geraten iſt.
peřpykis, *-io* s. m. /1/ heftiger Zorn.
pérpykti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ſehr zornig werden, in heftigen Zorn geraten, ergrimmen. *-kęs* m., *-kusi* f. ptc. adj. /1/ ſehr zornig, in heftigem Zorn, zornentbrannt. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch zürnen, böſe ſein. 3. aufhören zu zürnen. || refl. *pérsipykti* = *pérpykti* 2 und 3.
pérpildymas, *-o* s. m. /1/ 1. Überfüllen n., Überfüllung f. 2. nochmaliges Füllen.
pérpildinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. umfüllen, -ſchütten laſſen. 2. überfüllen, -ſchütten laſſen.
pérpildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. überfüllen, übervoll machen. *-dytas* m., *-a* f. ptc. /1/ überfüllt, übervoll. 2. von neuem füllen. || refl. *pérsipildyti* überfüllt werden.
pérpylimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umgießen, -ſchütten n., Umguß m. 2. vollſtändiges Begießen, -ſchütten. 3. Überfüllen n. (von Gefäßen). 4. Aufſchütten (n.) an anderer Stelle.
peřpilnis, *-io* s. m. /1/ Überſchuß m.
pérpilnis m., *-ė* f. adj. /1/ übervoll.
pérpilti *(-pilu, -pyliau, -pilsiu)* I. v. tr. 1. *~ į kìtą iñdą* in ein anderes Gefäß über-, umgießen, -füllen, -ſchütten.

2. über etwas hin gießen, ſchütten, über-, begießen, -ſchütten. ∾ *grybùs kárštu vándeniu* die Pilze mit heißem Waſſer übergießen. *jì drẽba, lýg šáltu vándeniu -pilta* ſie ſchlottert, wie wenn ſie mit kaltem Waſſer übergoſſen worden wäre. *lietùs -pylė ìki káulo* der Regen hat uns bis auf die Haut durchnäßt. 3. über bzw. durch etwas fließen, ſtrömen. *manè -pylė šiltà srovė̃* ein warmer Strom über-, durchlief mich. 4. zuviel hineingießen, -ſchütten, überfüllen und zum Überlaufen bringen. *pildamas pieną, jìs -pylė stiklìnę* beim Eingießen der Milch füllte er das Glas zum Überlaufen. 5. (etwas Aufgeſchüttetes) nochmals oder anders bzw. an anderer Stelle aufſchütten. *sienos kãpčių* ∾ einen Grenzhügel verſetzen. 6. (übertr.) durchpeitſchen, -prügeln. II. v. intr. 1. zu viele Pflichtlieferungen von Getreide leiſten. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch gießen, füllen, ſchütten, (pflichtmäßige) Getreidelieferungen leiſten. || refl. *pérsipilti* = *pérpilti* I 1—2, 4—5.

peřpinas, *-o* s. m. /3/ Querrute (f.) in Korb- und Wandgeflechten.

pérpinti *(-pinu, -pyniau, -pinsiu)* v. tr. 1. von neuem flechten (z. B. den Haarzopf). 2. durch-, verflechten. *kãsą ∾ kãspinu* den Zopf mit einem Band durchflechten, ein Band in den Zopf (ein)flechten. 3. überflechten, über den Rand hinaus flechten. || refl. *pérsipinti* 1. = *pérpinti* 1—2. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch über einander klatſchen, Redereien weitertragen. 3. Beſprechungen hinausziehen, (abſichtlich) lange zu keinem Übereinkommen kommen.

pérpiova, *-os* s. f. /1/ 1. Durch-, Einſchnitt m., Schlitz m. 2. Schnittbreite f.

pérpiovimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durch-, Entzweiſchneiden, -ſägen n., Zerſchneiden n., Aufſchneiden, -ſchlitzen n. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch dauerndes Schneiden, Sägen, Mähen, Anfallen (von Hunden), Schelten. 3. nochmaliges Schneiden, Sägen, Mähen. 4. Aufhören (n.) zu mähen, zu ſägen, zu ſchlachten, zu ſchelten.

perpirkliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Zwiſchenhandel treiben, Zwiſchenhändler ſein.

peřpirklis, *-io* s. m. /1/; *-lė́, -ės* s. f. /1/ Zwiſchenhändler(in), Wiederverkäufer(in), wer an- und verkauft.

pérpirkti *(-perku, -pirkau, -pirksiu)* v. tr. 1. (total) beſtechen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch Einkäufe machen || refl. *pérsipirkti* daſſ.

pérpjauti, pérpjova, pérpjovimas ſ. *pérpiauti, pérpiova, pérpiovimas.*

pérplakti *(-ku, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. durchpeitſchen, -prügeln. 2. von neuem zerklopfen, -rühren (z. B. ein Ei), ſchlagen, ſchwingen (z. B. Sahne). 3. zu ſtark klopfen, rühren, peitſchen. 4. *rugiùs ∾ = rugiùs pérblokšti,* ſ. *pérblokšti* 3. *linùs ∾* den Flachs aus-, durchſchütteln (ſo daß die Schäben herausfallen). 5. alle der Reihe nach peitſchen, prügeln. || refl. *pérsiplakti* miteinander verkehren, Umgang haben (verächtlich).

pérplanavimas, *-o* s. m. /1/ Um-, Neuplanen n., andersartiges Planen.

pérplanuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umplanen, neu, anders planen.

pérplaukimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hin)überſchwimmen n., (Hin)überfahren n. (zu Schiff oder von Schiffen), (Hin)durchſchwimmen n., Überqueren n. (zu Schiff). 2. Aufhören (n.) zu ſchwimmen.

pérplaukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. ∾ *per kã* durch bzw. über etwas (hindurch-, hinüber)ſchwimmen. 2. über etwas fahren, hinüberfahren (zu Schiff oder von Schiffen). 3. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchwimmen, zu Schiff fahren, ſtrömen (von einer Menſchenmenge). 4. aufhören zu ſchwimmen, zu ſtrömen (von einer Menſchenmenge). *laivaĩ jaũ -kė* es fahren keine Schiffe mehr. 5. mit Mühe und Not (beſ. bei ſchlechtem Wetter, auf ſchlechten Wegen) eine Strecke zurücklegen. II. v. tr. 1. (durch etwas hin)durchſchwimmen, ſchwimmend durch-, überqueren, über etwas hinüberſchwimmen. 2. zu Schiff durch-, überqueren, über etwas fahren. *įsisẽdo į laĩvą, -kė ẽžerą* er ging aufs Schiff und fuhr über den See. *laivaĩs ∾ vandenýnus* mit Schiffen die Ozeane durchqueren. ∾ *jū́rą* das Meer überqueren, übers Meer fahren. || refl. *pérsiplaukti* um die Wette ſchwimmen.

pérplausti *(-plaudžiu, -plaudžiau, -plausiu)* v. tr. = *pérplauti.*

pérplauti *(-plaunu* und (dial.) *-plauju, -ploviau, -plausiu)* v. tr. 1. (ſchnell) aufwaſchen, abſpülen (Eßgeſchirr). 2. nochmals abwaſchen, -ſpülen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch waſchen. 4. hinüberwaſchen (von der Strömung). || refl. *pérsiplauti* 1. für ſich abwaſchen, -ſpülen. 2. ſich ſelbſt nochmals waſchen. 3. = *pérplauti* 3. 4. (verächtlich) ſich anderswohin verziehen.

pérplė, *-ės* s. f. /1/ = *pérpelė.*

pérplėšimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durch-, Zer-,

Entzweireißen n. (trans.). 2. (nochmaliges) Umbrechen (von Neuland).

pérplėšymas, *-o* s. m. /1/ nochmaliges Schleißen (von Federn).

pérplėšyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. 1. nochmals ſchleißen (Federn). 2. eine beſtimmte Zeit hindurch (Federn) ſchleiſſen.

pérplėšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. durch-, zer-, entzweireißen. ∾ *pusiáu* oder *perpùs* mitten entzweireißen. 2. (Neuland) nochmals umbrechen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch (Neuland) umbrechen. || refl. *pérsiplėšti* 1. ſich entzweireißen. *nórs -šk, nesuspėsi dárbo atlìkti* ſelbſt wenn man ſich aufs äußerſte anſtrengt, kann man mit der Arbeit nicht fertig werden. 2. an oder für ſich zerreißen. *-šiau kélnes* ich zerriß meine Hoſen. 3. ringen, einen Hoſenlupf machen. 4. ſich überarbeiten.

pérplieksti *(-plieskiu, -plieskiau, -pliekſiu)* I. v. intr. 1. aufflackern (und dann erlöſchen). *liepsnà -plieskė* die Flamme flackerte auf und erloſch. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch flackern. II. v. tr. querüber grell beleuchten.

pérplikyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. nochmals abbrühen. 2. durchbrühen. 3. querüber, ſtrichweiſe verbrühen. 4. ganz arm machen, ganz in Armut ſtürzen. 5. (Ackerboden) ganz und gar ausbeuten. || refl. *pérsiplikyti* 1. ſich tief bzw. ſtrichweiſe verbrühen. 2. ∾ *kã̀* ſich ein Glied verbrühen.

pérplikšis, *-io* s. m. /1/; *-šė́, -ės* s. f. /1/ völlig mittelloſe Perſon, Habenichts m.

pérplyšimas, *-o* s. m. /1/ 1. Entzwei-, Zerreißen n. (intr.). 2. Riß m.

pérplyšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. 1. entzweireißen, -ſpringen, durch-, zerreißen. *ùždanga -šo pusiáu* der Vorhang zerriß in zwei Stücke. *kẽ̀kis juõkėsi, kàd nèt jám lū́pos -šo* der Haſe lachte ſo unbändig, daß ihm ſeine Lippen entzweiriſſen, ſich ſpalteten. *nórs -šk* = *nórs pérsiplėšk,* ſ. *pérplėšti* refl. 1. 2. einen Riß bekommen. 3. aufplatzen, zerplatzen, -berſten. *pupà -šo* die Bohne zerplatzte.

peřpliuškis, *-io* s. m. /1/; *-kė́, -ės* s. f. /1/ erzdumme Perſon, Erzlaffe m.

pérploninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu dünn machen.

pérplūsti *(-plūstu, -plūdau, -plūsiu)* I. v. intr. 1. hinüberſtrömen, in großer Menge überlaufen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch wohin ſtrömen (beſ. von Menſchenmengen). 3. aufhören zu ſtrömen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchelten, fluchen. 5. aufhören zu ſchelten, zu fluchen. II. v. tr. 1. = I 1. 2. grob ausſchelten. 3. alle der Reihe nach ausſchelten. || refl. *pérsiplūsti* 1. = *pérplūsti* I 4. 2. einander grob ausſchelten. 3. = *pérplūsti* I 5.

pérprakaituoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. und tr. durch und durch ſchwitzen, durch-, verſchwitzen.

pérprasti *(-prantu, -pratau, -prasiu)* 1. v. tr. gründlich, richtig verſtehen, ergründen. 2. v. intr. ſich zu ſtark gewöhnen (*priẽ kõ* an etwas).

pérprašymas, *-o* s. m. /1/ Umſtimmen (n.) durch Bitten.

pérprašyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. 1. durch Bitten umſtimmen; durch Bitten zuſtande bringen, daß jemand einen Entſchluß ändert. 2. jemand um Verzeihung bitten, um Entſchuldigung bitten; beſſer *atsiprašýti.* 3. nochmals bitten, nochmals einladen. 4. übermäßig bitten. 5. eine beſtimmte Zeit hindurch bitten. 6. hinüber-, herüberbitten. || refl. *pérsiprašyti* 1. ſich entſchuldigen, um Entſchuldigung, um Verzeihung bitten, abbitten; beſſer *atsiprašýti.* 2. eine beſtimmte Zeit hindurch für ſich bitten. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch um Entſchuldigung bitten.

pérpratimas, *-o* s. m. /1/ 1. gründliches, richtiges Verſtehen, Ergründen n. 2. zu ſtarkes Sichgewöhnen.

pérprekiauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch Handel treiben.

perprekiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *perpirkliáuti.*

peřprekioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *perpirkliáuti.*

peřprekis, *-io* s. m. /1/; *-kė́, -ės* s. f. /1/ = *peřpirklis; -lė́.*

pérprodukcija, *-os* s. f. /1/ Überproduktion f.

peřprusnis, *-io* s. m. /1/ Naſenriemen m. (am Zaum oder Halfter).

pérpūdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. durch und durch (ver)faulen laſſen, durchfaulen laſſen, durchfäulen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch zulaſſen, daß etwas fault, zum Faulen liegenlaſſen.

pérpulti *(-puolu, -puoliau, -pulsiu)* v. intr. 1. hinüberfallen. 2. ſich hinüberdrängen. 3. aufhören ſich heranzudrängen, zu drängen. 4. (dial.) = *parpùlti.*

pérpumpuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. umpumpen, nochmals pumpen. 2. hindurch-, hinüberpumpen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch pumpen. || refl. *pérsipumpuoti* für ſich hindurch-, hinüberumpumpen.

pérpuolis, *-io* s. m. /1/ 1. Aufhören (n.) zu drängen. 2. Niederfallen n., Kniefall m.

pérpurkšti *(-ščiu, -ščiau, -šiu)* v. intr. und tr. hindurchſpritzen.

perpùs adv. 1. halb, zur Hälfte, auf die Hälfte. *javį̃ ~ nuliñkusios várpos* die halb herunterhängenden Ähren des Getreides. *jìs niẽko ~ nedìrba* er tut nichts (nur) halb. *~ padarýtas dárbas* eine zur Hälfte verrichtete Arbeit. *~ nuléisti vẽliavą* eine Flagge halbmaſt hiſſen. *jìs ~ jaũ màno naguosè* er iſt bereits zur Hälfte in meiner Gewalt. *sáulė jaũ bùvo ~ nusiléidusi už kálno* die Sonne ſtand zur Hälfte bereits hinter dem Berge. *peĩlis ~ surūdìjęs, ~ kìba* das Meſſer iſt halb verroſtet und halb blank. 2. halb ſoviel. *~ tiẽk* dasſ. 3. halb und halb, zu gleichen Teilen. *dalìnti ~* halbieren. *kã̀ ~ dalìntis* ſich (mit jemandem) in etwas gleichmäßig teilen. *beñdras radinỹs ~* ein gemeinſamer Fund iſt halb und halb zu verteilen. 4. entzwei, in zwei Teile, in zwei Stücke. *pérkąsti ~* entzweibeißen. *pérlaužti ~* entzweibrechen. *pérskelti kiaušìnį ~* ein Ei in zwei Teile zerlegen. *óbuolį piáuti ~* einen Apfel in zwei Teile ſchneiden. *šiáudas pértrūko ~* der Strohhalm zerbrach in zwei Stücke. *jõs širdìs ~ plýšo* es hätte ihr faſt das Herz zerſprengt.

pérpūsti *(-pučiu, -pūčiau, -pūsiu)* I. v. tr. 1. (durch etwas hin)durchwehen, durchziehen (vom Winde). *vė̃jo -pūstos, sudrebė̃jo dobilienos* vom Winde durchweht gerieten die Kleeäcker in zitternde Bewegung. *pérpučiama vietà* windiger, dem Winde ausgeſetzter Ort. 2. kalt anblaſen, -wehen. *mán-pūtė nùgarą* ich habe mir im Zugwind den Rücken erkältet. *vė̃jas jį̃ -pūtė* er hat ſich im Zugwind eine Erkältung zugezogen. 3. von neuem anblaſen. 4. zu ſtark anblaſen. 5. zu ſtark aufblaſen, (übertr.) übertreiben. 6. hinüberblaſen, -wehen. 7. eine beſtimmte Zeit hindurch anblaſen. II. v. intr. 1. vorüber-, vorbeiwehen (vom Wind). 2. ſchnell vorüber-, vorbei-, hinübereilen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch wehen. || refl. *pérsipūsti* 1. ſich zu ſtark blähen, zu ſehr großtun. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch großtun.

pérpūti *(-pūvu* und *-pūnu* oder *-pūstu, -puvau, -pūsiu)* v. intr. 1. durch-, verfaulen. *tìk pusiáu tepérpuvusios leñtos* nur zur Hälfte verfaulte Bretter. 2. in der Mitte durchfaulen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch faulend daliegen. 4. (übertr.) ſchlafen, im Bett liegen (verächtlich).

pérragauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. 1. von neuem, nochmals koſten, probieren. 2. (volkstümlich) eine beſtimmte Zeit hindurch eſſen, trinken. 3. (euphem.) zuviel eſſen oder trinken. 4. alles der Reihe nach koſten, probieren. || refl. *pérsiragauti* = *pérragauti* 3.

pérraginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu ſtark, zu eindringlich nötigen, antreiben. 2. von neuem nötigen, antreiben. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch nötigen, antreiben. || refl. *pérsiraginti* ſich zu ſehr nötigen laſſen.

pérraikyti ſ. *pérriekti.*

pérraišioti ſ. *pérrišti.*

pérrankioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. nochmals hier und dort aus-, verleſen (Blumen, Früchte uſw.). 2. eine beſtimmte Zeit hindurch hier und dort aufleſen. || refl. *pérsirankioti* 1. dasſ. 2. ſich (eine beſtimmte Zeit hindurch) mit Unterbrechungen (an)ſammeln, zuſammenkommen.

pérraša, *-os* s. f. /1/ Tranſkription f. *fonėtinė ~* phonetiſche, lautgetreue Tranſkription.

pérrašas, *-o* s. m. /1/ 1. Umſchrift f. 2. Abſchrift f.

pérrašymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ab-, Umſchreiben n., Ab-, Umſchreibung f. 2. Tranſkribierung f. 3. Überſchreibung f., -tragung f. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch dauerndes Schreiben.

pérrašinėjimas, *-o* s. m. /1/ wiederholtes, beſtändiges Ab-, Umſchreiben, Tranſkribieren.

pérrašinėti ſ. *pérrašyti.*

pérrašinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ berufsmäßige(r) Ab-, Umſchreiber(in), Kopiſt(in).

pérrašyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* I. v. tr. 1. nochmals ſchreiben, von neuem ſchreiben, umſchreiben. 2. abſchreiben, kopieren. 3. tranſkribieren. 4. (Vermögen) auf den Namen eines andern um-, über-, verſchreiben (laſſen). *ūkį -šė dùkteriai* er ließ den Bauernhof auf den Namen ſeiner Tochter verſchreiben. 5. *kiauraĩ ~* (Papier) durchſchreiben (ſo daß die Schrift auf der Rückſeite ſichtbar wird). II. v. intr. 1. zu weit (über den Rand) hinaus ſchreiben. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchreiben. — frequ. *pérrašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsirašyti* 1. für ſich ab-, umſchreiben. 2. ſich müde ſchreiben. 3. ſich ausſchreiben (von Schriftſtellern).

pérrašytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Ab-, Umſchreiber(in), Kopiſt(in).

pérrauginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (bei der Zubereitung von Sauerkohl, -gurken) über-, verſäuern, zu ſtark ſäuern. 2. nochmals ſäuern. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch in der Salzbrühe (Sulze) liegenlaſſen. 4. (übertr.) etwas lange ſtehenlaſſen, ſo daß es verdirbt.

pérraugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. von neuem in die Salzbrühe (Sulze) bzw. in eine andere Salzbrühe legen, (Kohl) nochmals einſtampfen, (Gurken) nochmals einmachen.

pérrauti *(-raunu, -roviau, -rausiu)* v. tr. beim Flachsraufen übertreffen.

pérredaguoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umredigieren.

pérreformuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. reformieren, anders geſtalten, umformen. 2. von neuem, nochmals reformieren.

pérregėti *(-giu* [3. Perſ. *-gi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. tr. 1. durchblicken. 2. (übertr.) durch und durch kennenlernen. 3. (veraltet) vorausſehen, ahnen. — *pérregimas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ durchſichtig. *võs pérregimi šešėliai* nur ſchwer mit den Blicken durchdringbare Schatten.

pérregimumas, *-o* s. m. /1/ Durchſichtigkeit f.

pérregistravimas, *-o* s. m. /1/ Um-, Neuregiſtrierung f.

pérregistruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umregiſtrieren, von neuem regiſtrieren.

pérreguliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umregulieren.

pérrėkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. überſchreien. 2. alle der Reihe nach anſchreien. II. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchreien. ∾ *vìsą diẽną* den ganzen Tag über ſchreien. || refl. *pérsirėkti* 1. zuviel, zu laut ſchreien. 2. vom vielen Schreien die Stimme verlieren.

pérrengti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. umkleiden, anders (an)kleiden. 2. verkleiden. 3. anders anordnen, einrichten. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch (an)kleiden bzw. vorbereiten, anordnen, rüſten. 5. zu ſchön, zu ausgeſucht kleiden. || refl. *pérsirengti* 1. ſich umkleiden, die Kleidung wechſeln, andere Kleider anlegen. *nepérsirenges iš keliõnės* noch in den Reiſekleidern. 2. ſich verkleiden. 3. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch rüſten, vorbereiten auf etwas; mit Vorbereitungen, An- oder Umkleiden Zeit verbringen.

pérrėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. durch-, entzwei-, zerſchneiden. 2. aufſchneiden. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch etwas mit Schwung tun, z. B. eine Anſprache halten, trinken uſw. || refl. *pérsirėžti* 1. ∾ *kã* ſich ein Glied durchſchneiden. 2. (volkstümlich) zuviel trinken.

pérrėžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. ſich zu ſtark aufblähen, zu ſtark aufgebläht werden.

pérręžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. ∾ *rañką* die flache Hand rückwärts ſtraffen. || refl. *pérsiręžti* 1. ſich ſtrecken und den Kopf nach hinten werfen. *-žęs ẽina* er geht in ſteifer Haltung mit zurückgeworfenem Kopf. 2. ſich überheben, ſich beim Heben überanſtrengen.

pérriboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. von neuem abgrenzen, eine neue Grenze ziehen. 2. in zwei Teile abgrenzen. || refl. *pérsiriboti* für ſich, unter ſich abgrenzen.

pérriekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. (Brot) in zwei Stücke zerſchneiden. — intens. *pérraikyti (-kau, -kiau, -kysiu).* || refl. *pérsiriekti* für ſich in zwei Stücke zerſchneiden.

pérrieti *(-rieju, -riejau, -riesiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch anbellen (von Hunden), ſchelten (von Menſchen), ſchichten (Holz). 2. (Holz) anders oder von neuem aufſchichten, umſchichten. || refl. *pérsirieti* 1. ſich gegenſeitig anbellen bzw. ſchelten. 2. für ſich (Holz) umſchichten.

pérrikiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. anders, neu anordnen, verfügen. 2. an einem andern Standorte ausrichten (Soldaten, Turner). || refl. *pérsirikiuoti* 1. ſich neu ordnen. 2. ſich von neuem, an einem andern Standorte ausrichten.

pérrykuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (ein Schiff) umtakeln, neu (beſſer) auftakeln.

pérrymoti *(-mau, -mojau, -mosiu)* v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch in Gedanken verſunken ſtehen oder ſitzen (gewöhnlich den Kopf auf die Hände geſtützt).

pérrimuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umreimen.

pérrinkimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ausſuchen, -leſen n. 2. nochmaliges Setzen (von Gedrucktem). 3. neues, nochmaliges Wählen. pl. *pérrinkimai, -ų* Neuwahlen f. pl.

pérrinkinėti ſ. *pérrinkti.*

pérrinkti *(-renku, -rinkau, -rinksiu)* v. tr. 1. Gutes ausſuchen und Schlechtes ausſchießen, aus-, verleſen, aus-, durchſuchen (z. B. Blumen, Früchte

uſw.). 2. von neuem ſammeln, aufleſen. 3. (Gedrucktes) umſetzen, von neuem ſetzen. 4. von neuem wählen, wieder wählen. 5. eine beſtimmte Zeit hindurch ausſuchen, -leſen, verleſen, aufleſen. 6. ~ *rìbą* oder ~ *į kitą pùsę* über die (eigene) Grenze hinaus aufleſen (Getreide, Früchte). — frequ. *pérrinkinéti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsirinkti* 1. ſich ſammeln, zuſammenkommen. 2. für ſich ausſuchen, -leſen.

pérristi *(-ritu, -ritau, -risiu)* v. tr. ~ *per kã* über etwas hinüberrollen, -wälzen. || refl. *pérsiristi* 1. hinüber-, hindurchrollen (intr.), ſich hinüber-, hindurchwälzen. 2. hinüber-, hindurchrutſchen. 3. hinüberklettern. 4. ringen.

pérrišalas, *-o* s. m. /1/ Verband m., Binde f.

pérrišėjas, *-o* s. m. /1/ ; *-ja, -os* s. f. /1/ wer verbindet oder verband.

pérrišimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verbinden n. (einer Wunde). *-o mẽdžiaga* Verbandſtoff m., -zeug n. *sužeistųjų -o vietà* Verbandplatz m. 2. = *pérrišalas.* 3. nochmaliges Um-, Ver-, Einbinden. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch dauerndes Binden (z. B. von Garben).

pérrišti *(-šu, -šau, -šiu)* v. tr. 1. (mit einem Strick, Band) umbinden, -ſchnüren. ~ *dėžę kãspinu* ein Band um eine Schachtel binden. *gedulingais šỹdais -štos vẽliavos* mit Trauerflor umwundene Fahnen. 2. (eine Wunde, den Kopf) verbinden. *pérrišamas* m., *-a* f. ptc. /1/ zum Verbinden dienend, verbindbar, umbindbar, Verband-. 3. einſchnüren (an einer Stelle), zuſammenſchnüren, verengen. 4. zuſammenbinden, (Stroh, Flachs uſw.) binden, (Bretter, Balken) zuſammenfügen. *vištà su -štomis kójomis* ein Huhn mit zuſammengebundenen Füßen. 5. (mehrere) nacheinander binden. 6. von neuem, anders (um)binden; neu, anders verbinden. 7. von neuem einbinden (Bücher). 8. eine beſtimmte Zeit hindurch binden, um-, ver-, einbinden. — frequ. *pérrišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu 1—6 *pérraišioti (-oju, -ojau, -osiu).* || refl. *pérsirišti* ſich etwas umbinden. *skepetáite ~ kãklą* ſich ein Tuch um den Hals binden. *pérsirišęs váikščioja* er geht mit etwas Umgebundenem, mit einem Verband herum.

perrýt adv. am Morgen, den ganzen Morgen.

pérryžti *(-žta, -žo, -riš)* v. intr. (vom Mond) ſtark abnehmen. *-ryžęs mẽnuo* ſtark fortgeſchrittene Phaſe des abnehmenden Mondes.

pérrūdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. 1. durchroſten. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch roſten.

pérrūginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pérrauginti.*

pérrūgštis, *-čio* s. m. /1/ Hyperoxyd n.

pérrūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. verſauern, ſauer werden. *-gęs* verſauert, ſauer ſchmeckend bzw. duftend. 2. überſäuern, zu ſauer werden. *-gęs* überſäuert, zu ſauer. 3. bis auf den Boden (des Pökelfaſſes) ſauer werden, gären. 4. aufhören zu gären. 5. (übertr.) nachlaſſen (vom Zorn), vergären, aufhören zornig zu ſein.

pérrūkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* I. v. tr. 1. durchräuchern. 2. von neuem räuchern. 3. zu ſtark räuchern. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch räuchern bzw. (eine Pfeife) rauchen. 5. aufhören zu räuchern. II. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch Rauch von ſich geben, aufſteigen laſſen, qualmen. 2. aufhören zu qualmen, zu rauchen. || refl. *pérsirūkyti* zuviel rauchen, vom übermäßigen Rauchen Schaden leiden. *jìs yrà -kęs* er iſt unwohl vom vielen Rauchen.

pérrūkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. von Rauch durchdrungen, -tränkt werden. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch qualmen, rauchen. 3. aufhören zu rauchen, zu qualmen. 4. vorbei-, vorüber-, hinübereilen, -jagen (ſo daß Rauch aufſteigt).

pérrungti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. niederringen, im Ringkampf beſiegen. || refl. *pérsirungti* ſich im Ringkampfe meſſen, (übertr.) es mit jemandem aufnehmen.

pérruošti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch rüſten, vorbereiten. 2. von neuem rüſten. || refl. *pérsiruošti* ſich eine beſtimmte Zeit hindurch rüſten, vorbereiten.

pérrūstauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch zürnen. 2. aufhören zu zürnen.

pérrūšiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. umſortieren, anders ſortieren.

pérsakyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* I. v. tr. 1. (das ſchon Geſagte) wiederholen, von neuem herſagen. 2. (fremde Reden) erzählen, hinterbringen, (Klatſchereien) wiedererzählen. 3. genau (von Anfang bis Ende) herſagen, aufſagen, -zählen. *Diẽvas sutvėrė kãtę ir -kė jõs pãreigas* Gott erſchuf die Katze und beſtimmte (alle) ihre Pflichten. 4. (volkstümlich)

verdolmetschen. II. v. tr. und intr. ~ *kã̀* oder *kám* jemand überreden, dazu bringen etwas zu tun. *mótina negãli táu ~, õ àš rýkštę paimsiu* die Mutter kann mit dir nichts ausrichten, ich aber werde zur Rute greifen. || refl. *pérsisakyti* sich krank reden (bes. von Predigern).

pérsakytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (volkstümlich) wer verdolmetscht.

pérsaldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu stark versüßen, zuviel Zucker in etwas hineintun.

pérsamanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. mit Moos auslegen, Lagen von Moos einlegen (in Holzbauten). 2. v. intr. sich mit Moos überziehen, =decken, mit Moos durchwachsen werden (bes. von Dächern).

pérsamdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. von neuem dingen, (Dienstboten) anstellen, in Dienst nehmen. 2. weiter verdingen. 3. (veraltet) = *pérnuomoti.* 4. aufhören zu dingen. 5. eine bestimmte Zeit hindurch Dienstboten halten bzw. etwas mieten. || refl. *pérsisamdyti kám* sich jemandem zu Dienst verpflichten, sich verdingen.

pérsapnuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* 1. v. intr. und tr. eine bestimmte Zeit hindurch träumen. 2. v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch wie im Traume, wie unbewußt leben. || refl. *pérsisapnuoti* 1. zuviel träumen. 2. (übertr.) irre gehen. *benè -avai!* du bist von Sinnen!

pérsarga, *-os* s. f. /1/ Warnung f.

pérsausinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. von neuem trocknen, dränieren. 2. zu stark (aus)trocknen. 3. gründlich, bis auf den Grund (aus)trocknen, trockenlegen. 4. eine bestimmte Zeit hindurch dränieren.

pérsausti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. 1. ganz, durch und durch trocknen, trocken werden. 2. zu stark ein=, vertrocknen.

pérsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (vulgär) furzen lassen.

pérsėda, *-os* s. f. /1/ 1. = *pérsėdimas* 1. 2. Umsteigestelle f.

persėda, *-os* s. f. /1/ = *pérkalas.*

pérsėdėjimas, *-o* s. m. /1/ langes Sitzenbleiben.

pérsėdėti *(-džiu* [3. Pers. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. eine bestimmte Zeit hindurch sitzenbleiben, Zeit sitzend verbringen. 2. zu lange sitzenbleiben. II. v. tr. 1. länger sitzenbleiben als. 2. sitzend verpassen. || refl. *pérsisėdėti* sich müde sitzen.

pérsėdimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sitz=, Wagen=, Zugwechsel m., Umsteigen n. ~ *ẽ aukštėsnę vagòno klãsę* Übergang (m.) in eine höhere Wagenklasse. *-o stotìs* Umsteigestation f. 2. Hindurchdringen n. (von einer Flüssigkeit), Durchsickern n.

pérsegti *(-gu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. von neuem heften, knüpfen, haken, schnallen, klammern. 2. (eine Nadel) durch etwas hindurchstecken. 3. anderswo anheften, =knüpfen, aufstecken. 4. (einem Pferde) die Hufeisen wechseln.

pérsekinėjimas, *-o* s. m. /1/ unabl. Verfolgen.

pérsekinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. unablässig verfolgen.

pérsekinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer unablässig verfolgt.

pérsekiojimas, *-o* s. m. /1/ Verfolgung f., Nachstellung f. *krikščiónių* ~ Christenverfolgung.

pérsekioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. verfolgen, jemandem nachsetzen. 2. verfolgen, bedrängen, anfeinden, schikanieren, jemandem nachstellen. 3. eine bestimmte Zeit hindurch jemandem nachfolgen. || refl. *pérsisekioti* = *pérsekioti* 3.

pérsekiotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Verfolger(in). 2. Bedränger(in).

pérsekti *(-seku, -sekiau, -seksiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Zeit hindurch jemandem nachfolgen, =gehen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch (auf Schritt und Tritt) beobachten, überwachen. 3. ~ *(kã̀) per kã̀* jemandem durch etwas hindurch (beobachtend) nachfolgen. || refl. *pérsisekti kã̀* = *pérsekti* 3.

pérsekti *(-senku, -sekau, -seksiu)* v. intr. ~ *kuõ* mit etwas vollständig durchtränkt (gesättigt) werden. *óras -sekęs tvaikù ir dùlkėmis* mit Gestank und Staub gesättigte Luft.

pérsenėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ sehr alt gewordene Person bzw. Tier, Mummelgreis m.

pérsenis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *pérsenėlis; -lė.*

pérsenti *(-senstu, -senau, -sensiu)* v. intr. 1. zu alt werden, aus den Jahren herauskommen. *añtrą kařtą nebèvedžiau, nórs àš ir̃ dabar̃ nepérsenęs* ich habe nicht wiedergeheiratet, obwohl ich auch jetzt dazu noch nicht zu alt wäre. *-senusi moterìškė* eine Frau, die bereits aus den Jahren heraus ist. *-senusi vištà nedẽklė* ein Huhn, das zum Eierlegen zu alt ist. 2. überaltern, schwach, hinfällig werden. 3. ableben (seine Zeit), ausleben. *-senę prietarai* abgelebter (in die neue Welt nicht hineinpassender) Aberglauben.

pérsergėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Warnung

f.; beſſer *pérspėjimas.* 2. beſtimmte Zeit dauerndes Bewachen.

pérsergėti *(-giu* [3. Perſ. *-gi, -gti* oder *-gsti*], auch *-gstu* oder *-gėju, -gėjau, -gėsiu)* v. tr. 1. warnen; beſſer *pérspėti. jìs -gsti tìkinčiuosius nuo tų̃, kuriẽ iškraĩpo Kristaus móksla* er warnt die Gläubigen vor denen, die die Lehre Chriſti verdrehen. *tègu šì mažà bausmė̃ tavè -gi!* dieſe geringe Strafe ſoll dir als Warnung dienen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch bewachen. || refl. *pérsisergėti* aufpaſſen, vorſichtig ſein; beſſer *pasisáugoti.*

pérsergėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Warner(in).

pérserginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (veraltet) beſchützen, bewahren.

pérsėsti *(-sėdu, -sėdau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. den Sitz wechſeln. 2. ſich auf der andern Seite hinſetzen. *Onà -sėdo į̃ tėvėlio pùsę* Anna gab ihren Sitz auf und ſetzte ſich auf der andern Seite, wo der Vater war, hin. 3. umſteigen (auf der Eiſenbahn). 4. hindurchdringen (von Flüſſigkeiten, Fett, Farbe), durchſickern. *jìs tõs dvãsios pasẽstas ir̃ pérsėstas* er iſt von dieſem Geiſte durch und durch (ganz und gar) durchdrungen. II. v. tr. beim Hinſitzen ein Loch in etwas machen bzw. etwas zerdrücken. || refl. *pérsisėsti* = *pérsėsti* I 1—3.

pérsi- *(= pér-si-)* Verbalpräfix *pér-* und Reflexivpartikel *-si-.* Wo reflexive Verbalformen nicht beſonders angeführt ſind, iſt die nichtreflexive Form nachzuſchlagen; ſ. auch *pér-* I.

pér-siausti *(-siaučiu, -siaučiau, -siausiu)* I. v. tr. 1. (einen Mantel) einem andern umlegen. 2. leicht über die Schulter werfen, ſchlagen. 3. (Getreide) von neuem bzw. eine beſtimmte Zeit hindurch ſieben, worfeln, wannen. II. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch (herum)tollen. 2. aufhören zu tollen bzw. zu worfeln. || refl. *pérsisiausti* 1. ſich etwas über die Schulter legen. 2. ſich müde tollen. 3. für ſich ſieben, worfeln.

pérsiavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Wechſeln (n.) der eigenen Fußbekleidung. 2. ∾ *(kitomìs) kélnėmis* Anziehen (n.) anderer Hoſen.

pérsibaisėjimas, *-o* s. m. /1/ ſtarker Schrecken (von dem man ergriffen wird), ſtarkes Grauen.

pérsibaisėti *(-siu* [3. Perſ. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. refl. 1. von furchtbarem Schreck bzw. Grauen ergriffen werden. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch Schreck, Grauen empfinden.

pérsibaldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. refl. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch poltern, Lärm machen. 2. = *pérsibastyti* 2.

pérsibandymas, *-o* s. m. /1/ Sichmeſſen (n.) im Ringkampfe.

pérsibastyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. refl. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch umherſtreifen, ſich herumtreiben. 2. (verächtlich) ſich auf die andere Seite bzw. anderswohin verziehen.

pérsibrauti *(-braunu, -broviau, -brausiu)* v. refl. 1. ∾ *per kã̃* ſich durch etwas hindurchdrängen. 2. ſich hinüberdrängen, ſich wohin drängen.

pérsibriauti ſ. *pérsibrauti.*

pérsidanginimas, *-o* s. m. /1/ Umzug m. (Wohnungsänderung), Umziehen n. (an einen andern Ort), Überſiedeln n.

pérsidarymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichumformen, =umgeſtalten n. 2. Sichverkleiden n.

pérsidavimas, *-o* s. m. /1/ Übertragenwerden n., Fortpflanzung f.

pérsidirbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich überarbeitet hat.

pérsidirbimas, *-o* s. m. /1/ Sichüberarbeiten n., Überarbeitung f.

pérsidraudimas, *-o* s. m. /1/ 1. Rückverſicherung f. 2. übermäßig hohes Verſichern.

pérsidrėskimas, *-o* s. m. /1/ Sichzerkratzen n.

pérsiėdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (verächtlich) wer ſich übereſſen hat.

pérsiėdimas, *-o* s. m. /1/ Sichüberfreſſen n. (verächtlich auch vom Menſchen). *iš̃* ∾ *tõs kárvės!* dieſe Kuh hat ſich aber auch tüchtig überfreſſen.

pérsiėmimas, *-o* s. m. /1/ 1. Erfaßt-, Ergriffenwerden n. *jõ visù tuõ* ∾ die Art und Weiſe, wie all das auf ihn einwirkte; der Eindruck, den all das auf ihn machte. 2. Angeſteckt werden n. 3. Ringkampf m. 4. ∾ *kuõ* planmäßige, entſchloſſene Beſchäftigung mit.

pérsiesybinimas, *-o* s. m. /1/ Transſubſtantiation f.

pérsigabenimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pérsidanginimas.* 2. Transportieren n.

pérsigalėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Selbſtüberwindung, =bemeiſterung f. 2. = *pérsibandymas.*

pérsigandėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer erſchrocken iſt, wer erſchreckt wurde.

pérsigandimas, *-o* s. m. /1/ Erſchrecken n., Entſetzen n.

pérsigąsti *(-gąstu, -gandau, -gąsiu)* v. refl. heftig erſchrecken, in Schrecken

geraten, große Angſt bekommen. *baĩsiai* ~ gewaltig erſchrecken. *jìs vìsas (jì visà) -gando* er (ſie) erſchrak heftig. *pérsigandęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ganz erſchrocken.

pérsigėrimas, *-o* s. m. /1/ übermäßiges Trinken, Alkoholmißbrauch m.

pérsigrūmimas, *-o* s. m. /1/ = *pérsiritimas* 4.

pérsigrumti *(-grumiu, -grūmiau, -grumsiu)* v. refl. ſich im Ringkampf meſſen, einen Ringkampf austragen.

pérsigrupavimas, *-o* s. m. /1/ Umgruppierung f. *jėgų* ~ Umgruppierung der Kräfte.

pérsiydoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch Fehler, Vorwände ſuchen bzw. finden. 2. zuviel kritiſieren, ausſetzen. 3. aufhören ſo zu handeln.

pérsiyrimas, *-o* s. m. /1/ Hinüberrudern n.

pér-sijojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchſieben n. 2. abermaliges Sieben.

pér-sijoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. durch-ſieben, -ſichten. 2. von neuem ſieben, ſichten. || refl. *pérsisijoti* 1. durchgeſiebt werden. 2. für ſich durchſieben.

pérsijuosimas, *-o* s. m. /1/ Sich(um)-gürten n.

pérsikaitymas, *-o* s. m. /1/ Wechſel m., Abwechſlung f.

persikalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit pfirſich-artigen Blättern (persicifolius; bot.).

pérsikalbinėjimas, *-o* s. m. /1/ Argument, mit dem man ſich ſelbſt überzeugen bzw. überreden will.

pérsikas, *-o* s. m. /1/ 1. Pfirſich m. 2. Pfirſichbaum m. (prunus persica).

pérsikeitimas, *-o* s. m. /1/ 1. Veränderung f., Wandel m. *staigùs* ~ plötzliche Veränderung. 2. = *pérsikaitymas.*

pérsikėlėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer (ſich) umgeſiedelt hat, wer umgezogen iſt.

pérsikėlimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichhinüberbegeben n., (Hin)überſetzen n., Überfahrt f. ~ *per ùpę* Überſetzen über einen Fluß. *-o vietà* Überfahrtſtelle f. 2. Abwanderung f., Über-, Umſiedlung f. ~ *kitur* Ortsveränderung f. ~ *į naũją buvìmo viẽtą* Überſiedlung an einen neuen Wohnort. *tautų* ~ Völkerwanderung f. 3. Umzug m., Wohnungswechſel m. *-o išlaidos* Umzugskoſten pl.

pérsikinis m., *-ė* f. adj. /1/ Pfirſich-.

pérsikirtimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kreuzung f. (von Linien, Wegen). *-o pùnktas* Schnittpunkt m. 2. Verletzung f. (eines Gliedes). 3. ~ *žõdžiais* Wortwechſel m. 4. (übertr.) Sichübereſſen n. 5. Sichdurchhauen n.

pérsiklausymas, *-o* s. m. /1/ Sichverhören n., Falſchhören n.

pérsiklausinėjimas, *-o* s. m. /1/ Verhör n., Vernehmung f.

pérsikraustymas, *-o* s. m. /1/ = *pérsikėlimas* 3.

pérsikreipimas, *-o* s. m. /1/ Schiefwerden n.

pérsikrikštijimas, *-o* s. m. /1/ Sichumtaufen(laſſen) n.

pérsilaužimas, *-o* s. m. /1/ 1. Entzweibrechen, -gebrochenwerden n. 2. Umbruch m., Wechſel m., Veränderung f., Umwandlung f. (aller Begriffe und Verhältniſſe), Wendung (f.) zu etwas Neuem. 3. Kriſe f., Kriſis f. (einer Krankheit). 4. Ausbrechen (n.) irgendwohin (von eingepferchten Tieren).

pérsileidėlė, *-ės* s. f. /1/ 1. wer eine Früh-, Fehlgeburt gehabt hat. 2. (in der Bauernſprache) wer Selbſtabtreibung begangen hat.

pérsileidimas, *-o* s. m. /1/ 1. Früh-, Fehlgeburt f. 2. (Bauernſprache) (Selbſt)-abtreibung f.

pérsilenkimas, *-o* s. m. /1/ Gebücktwerden, -ſein n.

peršyliui adv. über ſeine Kraft hinaus. ~ *dìrbti* mit Aufbietung aller Kräfte arbeiten.

pérsimainymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Um)-wandlung f., Wandel m., Veränderung f., Wechſel m., Anderswerden n. *staigùs* ~ plötzlicher Umſchwung. *óro* ~ Wetterumſchlag m. *nuotaikos* ~ Stimmungsumſchlag. 2. ~ *viẽtomis* Platzwechſel m. 3. Verklärung f. (bibl.).

pérsimetėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Überläufer(in), Deſerteur(in). 2. käufliche Seele.

pérsimetimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hin)überlaufen n. (zum Feinde). 2. Übergang m. ~ *iš demokrãtijos į diktatūrą* der Wechſel von der Demokratie zur Diktatur. 3. Sichwerfen n. (von Holz, Brettern, Wänden). 4. = *pérsiritimas* 4.

pérsimėtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Schleudern (n.) gegeneinander. 2. Hinundherſchwanken n.

pérsimokymas, *-o* s. m. /1/ Überbildung f., ungeſundes, übertriebenes Lernen.

pérsimokslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. zuviel wiſſenſchaftliche (Aus)bildung erwerben.

pérsimušimas, *-o* s. m. /1/ 1. Keilerei f., Prügelei f. 2. Ringkampf m. 3. Durchſchlagen, -dringen n. (von Licht, Farbe).

pérsinis m., *-ė* f. adj. /1/ perſiſch, aus Perſien (ſtammend). *-ės alỹvos* perſiſcher Flieder (syringa persica).

pérsipešti *(-šu, -šiau, -šiu)* v. refl. ſich um die Wette raufen.
pérsiprašymas, *-o* s. m. /1/ Abbitte f., Entſchuldigung f.; beſſer *atsiprãšymas.*
pérsirengėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verkleidete(r), Vermummte(r).
pérsirengimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichumkleiden n. 2. Sichverkleiden, =vermummen n. 3. lange dauerndes Sichkleiden. 4. eine beſtimmte Zeit dauerndes Sichvorbereiten, Sichrüſten.
pérsirẽžimas, *-o* s. m. /1/ 1. ſtraffes Sichſtrecken, ſteife Körperhaltung mit zurückgeworfenem Kopf. 2. Sichüberheben n.
pérsirgti *(-sergu, -sirgau, -sirgsiu)* I. v. intr. ∾ *kuõ* 1. eine beſtimmte Zeit hindurch krank ſein (an etwas *kuõ*). 2. nacheinander, der Reihe nach krank ſein. 3. eine Krankheit überſtehen, loswerden. *-sirgęs* als bzw. wenn er die Krankheit überſtanden hatte, als (wenn) ſeine Krankheit (ſein Anfall) vorüber war. 4. (übertr.) ſich um etwas ſehr kümmern, ſich etwas ſehr zu Herzen nehmen. II. v. tr. (eine Krankheit) durchmachen, =leiden, überſtehen. ‖ refl. *pérsisirgti* unaufhörlich, dauernd krank ſein.
pérsiriejimas, *-o* s. m. /1/ gegenſeitiges Anbellen bzw. Schelten.
pérsirijėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (grob) wer ſich übereſſen hat.
pérsirijimas, *-o* s. m. /1/ (grob) Sichüberfreſſen, =eſſen n., Völlerei f.
pérsirikiavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Neuordnung f. 2. Neuausrichtung f. (von Soldaten, Turnern). 3. (übertr.) neue, veränderte Stellungnahme.
pérsirinkimas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmaliges Sichſammeln, Zuſammenkommen. 2. Ausſuchen, =leſen (n.) für ſich.
pérsiryti *(-ryju, -rijau, -rysiu)* v. refl. (grob) ſich überfreſſen, =eſſen.
pérsiritimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinüber=, Hindurchrollen n., Sichhinüber=, Sichhindurchwälzen n. 2. Hinüber=, Hindurchrutſchen n. 3. Hinüberklettern n. 4. Austragen (n.) eines Ringkampfes, Sichmeſſen (n.) im Ringkampfe.
pérsirpti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. 1. überreifen, überreif werden (von Beeren und Obſt). *-sirpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ überreif. 2. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch im Reifungsprozeß befinden. *obuoliaĩ vìsą mẽnesį -po* die Äpfel brauchten einen ganzen Monat zum Ausreifen.
pérsirūkymas, *-o* s. m. /1/ 1. übermäßiges Rauchen. 2. nochmaliges bzw. zu ſtarkes Räuchern (von Fleiſch) für ſich.
pérsirungimas, *-o* s. m. /1/ Sichmeſſen (n.) im Ringkampfe.
pérsíruošimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pérsirengimas* 4. 2. nochmaliges Sichrüſten.
pérsisamdymas, *-o* s. m. /1/ Sichverdingen n.
pérsisapnavimas, *-o* s. m. /1/ 1. zu vieles Träumen. 2. (übertr.) Irregehen n.
pérsisėdėjimas, *-o* s. m. /1/ Sichmüdeſitzen n.
pérsisieloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. eine beſtimmte Zeit hindurch ſehr bekümmert ſein, ſich etwas ſehr zu Herzen nehmen.
pérsisijojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchſieben (n.) für ſich. 2. Durchgeſiebtwerden n., Siebung f.
pérsisiūlymas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmaliges Sichanerbieten. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch dauerndes Sichanbieten. 3. zu hohes Angebot.
pérsiskaičiavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverzählen n. 2. Sichverrechnen, =verkalkulieren n.
pérsiskaitymas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchleſen (n.) für ſich. 2. Sichverleſen n. 3. = *pérsiskaičiavimas* 1.
pérsiskyrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Geſchiedene(r).
pérsiskyrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Auseinandergehen n., Sichtrennen n. 2. (Ehe)ſcheidung f. *-o bylà* Scheidungsprozeß m. *-o rãštas* Scheidebrief m. (bibl.).
pérsisotinimas, *-o* s. m. /1/ Sichüberſättigen n., Überſättigung f.
pérsispausdinimas, *-o* s. m. /1/ Ab=, Neudrucken n.
pérsisprogimas, *-o* s. m. /1/ (grob) Sichübereſſen (n.) bzw. unmäßiges Trinken.
pérsistengimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichüberanſtrengen n. (z. B. beim Heben). 2. (übertr.) übermäßige, zu große Anſtrengungen, Bemühungen.
pérsistovėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. zu langes Stehen. 2. Schalwerden n. (von Getränken).
pérsisukimas, *-o* s. m. /1/ 1. vollſtändiges Sichumdrehen, vollſtändige Drehung. 2. Überdrehtwerden n. (einer Uhr). 3. (übertr.) Kränklichkeit f.
pérsisvečiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. refl. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch Gaſt ſein, zu Beſuch ſein. 2. zu lange Gaſt, zu Beſuch ſein.
pérsisvėrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichvor=, Sichhinausneigen n., Sichüberbeugen n., Hinüberlehnen n. 2. Überhängen n., Schiefſtehen n. 3. Hinüberwerfen, =ſchlagen n. (über die eigene Schulter). 4. Irrtum (m.) beim Wägen.

pérsišaldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Erkältung f. *-o ligos* Erkältungskrankheiten f. pl. 2. zu ſtarkes Abkühlen (von etwas) für ſich.

pérsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. perſiſch.

pérsišvietimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchſchimmern, -ſcheinen n. 2. Sichdurchleuchten(laſſen) n. 3. Überbelichtung f., zu ſtarkes Belichtetwerden (einer photographiſchen Platte, eines Films).

pérsitaisymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichumkleiden n. 2. eine beſtimmte Zeit dauerndes (Sich)rüſten, (Sich)vorbereiten.

pérsitarimas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmalige, erneute Unterredung, Neubeſprechung f. 2. eine beſtimmte Zeit dauernde Unterredung, Beſprechung. 3. Zerwürfnis n.

pérsitikrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Nachprüfen (n.) für ſich. 2. Sichüberzeugen n.

pérsitrynimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichdurchreiben n. 2. abwartendes Verweilen.

pérsitvarkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Umordnung f., Sichanderseinrichten n. 2. eine beſtimmte Zeit dauerndes Ordnen.

pérsitvarsyti *(-sau, -siau, -sysiu)* v. refl. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch faul daliegen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch unruhig ſitzen.

pérsitvėrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichabzäunen n., Teilen (n.) mittels eines Zauns. 2. nochmaliges, neues Verbinden (einer Wunde).

pérsiūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Kleid) abändern laſſen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch nähen laſſen, Schneiderarbeiten verrichten laſſen. || refl. *pérsisiūdinti* 1. für ſich (ein Kleid) abändern laſſen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch für ſich (Kleider) anfertigen laſſen.

pérsiūkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. refl. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch bewölken, mit Wolken überziehen.

pérsiūlymas, *-o* s. m. /1/ 1. Überbieten n., Überbietung f. 2. Überangebot n. 3. abermaliges Anbieten.

pérsiūlyti *(-lau, -liau, -lysiu)* v. tr. 1. überbieten. 2. mehr anbieten als. 3. abermals (an)bieten. 4. aufhören anzubieten, zu bieten. 5. eine beſtimmte Zeit hindurch (an)bieten.

pérsiuntėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Überſender(in), wer überſandt hat.

pérsiuntimas, *-o* s. m. /1/ 1. Überſendung f. *-o mókestis* Porto n. 2. Nachſendung f. 3. Überweiſung f. (von Geld). 4. Aufhören (n.) zu ſenden.

pérsiuntinėti ſ. *pérsiųsti.*

pérsiurpti ſ. *pérsirpti.*

pérsiųsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. nachſchicken laſſen. 2. anderswohin ſchicken laſſen. || refl. *pérsisiųsdinti* (für) ſich nachſchicken laſſen.

pérsiusti *(-siuntu, -siutau, -siusiu)* v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch tollen. 2. aufhören zu tollen. 3. wütend werden. || refl. *pérsisiusti* = *pérsiusti* 2.

pérsiųsti *(-siunčiu, -siunčiau, -siųsiu)* v. tr. 1. überſenden, (Geld) überweiſen. 2. nachſenden. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch ſenden. 4. aufhören zu ſenden. — frequ. *pérsiuntinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsisiųsti* einander (etwas) überſenden, überweiſen, nachſenden.

pérsiūti *(-siuvu, -siuvau, -siūsiu)* I. v. tr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch nähen bzw. ſchneidern. 2. durchnähen. 3. anders nähen, umnähen, Genähtes (z. B. ein Kleid) um-, abändern. 4. (von Bienen) eine beſtimmte Zeit hindurch (Waben) bauen. 5. durchdringen (von Kälte). *manė -siuva šaltis* es friert mich durch und durch. — frequ. *pérsiuvinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* II. v. intr. 1. aufhören zu nähen. 2. (übertr.) eine beſtimmte Zeit hindurch (durch die Tür) ein und ausgehen. || refl. *persisiūti* für ſich (etwas Genähtes) abändern, umarbeiten.

pérsiuvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umnähen n., Um-, Abändern n. (von etwas Genähtem). 2. eine beſtimmte Zeit hindurch dauerndes Nähen, Schneidern, (von Bienen) Bauen.

pérsiuvinėti ſ. *pérsiūti.*

pérsivalgymas, *-o* s. m. /1/ Sichübereſſen n., Unmäßigkeit (f.) im Eſſen.

pérsivalkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. eine beſtimmte Zeit hindurch bummeln. *vìsą dìeną* ~ den ganzen Tag herumbummeln.

pérsiveikimas, *-o* s. m. /1/ 1. Austragen (n.) eines Ringkampfes, Ringen n. 2. (ſcherzhaft) übertriebene, zu eifrige Tätigkeit im öffentlichen Leben. 3. Überanſtrengung f.

pérsivertėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich überſchlagen hat. 2. Abtrünnige(r).

pérsivertimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichüberſchlagen n. 2. Sichumdrehen n. 3. (übertr.) Anderswerden n., Sichverwandeln n.

pérsivilkimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichumkleiden n. 2. Sichhindurchſchleppen n.

pérsižegnojimas, *-o* s. m. /1/ Sichbekreuzen n.

pérsižiūrėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Sich)verſehen n., Verwechſlung f., Mißverſtändnis n. 2. Überanſtrengung (f.) der Augen.

pérskaičiavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Nachrechnen n., Überprüfung (f.) einer Rechnung. 2. nochmaliges Zählen (von Geld). 3. Durchzählen n. 4. eine bestimmte Zeit hindurch dauerndes Zählen bzw. Rechnen.

pérskaičiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. nachrechnen. 2. überzählen, nochmals nachzählen. 3. durchzählen, bis zu Ende zählen. 4. bis zu einer bestimmten Zahl durchzählen, eine bestimmte Zeit hindurch zählen bzw. rechnen. || refl. *pérsiskaičiuoti* 1. sich verzählen. 2. sich verrechnen, sich verkalkulieren.

pérskaitymas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchlesen n., Durchlesung f. 2. = *pérskaičiavimas* 2 und 3. 3. eine bestimmte Zeit hindurch dauerndes Lesen bzw. Zählen.

pérskaitinėti ſ. *pérskaityti.*

pérskaityti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. (ganz) durchlesen. ∾ *knỹgą* ein Buch zu Ende lesen. *visą laĩkraštį* ∾ die ganze Zeitung durchlesen. ∾ *nuõ pradžiõs ìki gãlo* von Anfang bis Ende lesen. *jì atidãrė láišką ir̃ -tė* sie erbrach den Brief und las ihn durch. *jìs -tė pãrašą* er las die Aufschrift. *kã̀ skubomìs* oder *akiẽs užmetimù* ∾ etwas mit den Augen überfliegen, flüchtig durchlesen. 2. verlesen. *teisė́jas -tė̀ sprendìmą* der Richter verlas das Urteil. ∾ *liùdytojo paródymą* eine Zeugenaussage verlesen. 3. *kám kã̀* ∾ jemandem etwas vorlesen. *paraidžiùi* oder *raĩdėmis* ∾ vorbuchstabieren. 4. imstande sein zu lesen. 5. aufzählen. *-tė̀ sàvo kaltė̀s* er zählte seine Verfehlungen auf. 6. nachzählen. *dár kařtą -tė̀ lìkusius pìnigus* er zählte das zurückgebliebene Geld nochmals nach. 7. eine bestimmte Zeit hindurch lesen bzw. zählen. — frequ. *pérskaitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* *jìs -ėjo raštẽlį gál kókį dẽšimt kařtų* er las das Briefchen wohl zehnmal durch. || refl. *pérsiskaityti* 1. für sich durchlesen. 2. sich verlesen. 3. sich verzählen, beim Zählen einen Fehler machen.

pérskalbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. (Wäsche) durchwaschen, der Reihe nach waschen. 2. von neuem waschen. 3. aufhören zu waschen. 4. eine bestimmte Zeit hindurch waschen. 5. (übertr.) durch-, verbleuen. 6. (auch intr.) schnell und geräuschvoll abküssen, (hindurch)gehen u. ä.

pérskaninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu wohlschmeckend machen. 2. (übertr.) übertreiben. || refl. *pérsiskaninti* 1. für sich zu schmackhaft machen. 2. ∾ *kuõ* eine bestimmte Zeit lang nach etwas gelüsten, verlangen.

pérskardyti ſ. *pérskersti.*

pérskaudėti *(-da, -dėjo, -dės)* v. intr. impers. 1. eine bestimmte Zeit hindurch wehtun, schmerzen. *vìsą nãktį -dėjo* es schmerzte die ganze Nacht hindurch. 2. zu schmerzen aufhören. *kã̀ tìk -dẽta nelemtà žìnią* eine eben erst verschmerzte Unglücksbotschaft.

pérskėlimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Auf)spalten n., Aufspaltung f. 2. Spalte f. 3. Spalt m. (in der Jacke), Schlitz m.

perskeltalūpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gespaltener Lippe, mit einer Hasenscharte.

perskeltauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit gespaltenem Schwanz. 2. s. m. f. (scherzhaft) wer eine mit einem Rückenspalt versehene Jacke bzw. einen solchen Rock trägt.

pérskelti *(-skeliu, -skė̀liau, -skelsiu)* v. tr. 1. (zer)spalten. *kã̀ į kẽterias dalìs* ∾ etwas in vier Teile zerspalten. ∾ *atòmą* ein Atom spalten. 2. in zwei Teile (Hälften) zerspalten bzw. zerlegen, entzweischlagen. ∾ *perpùs* oder *per pùsę* dass. *gyvuliaĩ su -ltomis nagomìs* Tiere mit gespaltenen Hufen. *mė̃nesio -ltas véidas* das halbe Gesicht des Mondes. 3. aufspalten, -schlagen (z. B. eine Nuß). *kám gálvą* ∾ jemandem ein Loch in den Kopf schlagen, den Schädel einschlagen. 4. imstande sein zu (zer)spalten. *našláičių ãšaros ãkmenį -skelia* die Tränen der Waisen können einen Stein erbarmen (wörtlich: zerspalten). || refl. *pérsiskelti* 1. für sich (zer)spalten. 2. ∾ *gálvą* sich ein Loch in den Kopf schlagen.

pérskeltinis m., *-ė* f. adj. /1/ geschlitzt, mit einem Schlitz versehen.

perskeltlūpis ſ. *perskeltalūpis.*

perskeltùkas, *-o* s. m. /2/ Spalt (m.) hinten an der Jacke.

perskeltuodẽgis ſ. *perskeltauodẽgis.*

pérskersti *(-skerdžiu, -skerdžiau, -skersiu)* v. tr. 1. aufschlitzen, -schneiden, zerfleischen, (von Hunden) entzweibeißen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch schlachten. 3. aufhören zu schlachten. 4. (übertr.) sehr grob zermahlen. — intens. zu 1 und 4 *pérskardyti (-dau, -džiau, -dysiu).* || refl. *pérsiskersti* an sich (etwas) aufschlitzen, zerfleischen.

pérskydimas, *-o* s. m. /1/ 1. Wässerig-, Aufgeweichtwerden n. 2. (dial.) Indiebrüchegehen n., Sichzerschlagen n. (von Plänen, an denen zwei Personen beteiligt sind, z. B. Heiratspläne). 3. Auseinandergehen n. (von zwei Personen oder zwei Gruppen).

pérskiepyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. von neuem pfropfen. 2. umpfropfen, auf eine

andere Unterlage pfropfen. 3. eine bestimmte Zeit hindurch impfen. 4. von neuem impfen. 5. nacheinander, der Reihe nach impfen bzw. pfropfen. 6. aufhören zu impfen bzw. zu pfropfen.

pérskilimas, *-o* s. m. /1/ Sich(auf)spalten n., Entzweispringen n.

pérskilti *(-kylu* und [dial.] *-skilstu, -skilau, -skilsiu)* v. intr. 1. sich mittendurch spalten, sich aufspalten, sich teilen, entzweispringen, einen Riß bzw. Spalt bekommen. *uodegà -skilo į dvì lýgias dalìs* der Schwanz spaltete sich in zwei gleiche Teile. *-skilęs žiedas* ein entzweigesprungener Ring. 2. platzen, bersten, zersplittern. 3. eine bestimmte Zeit hindurch aufspringen (von Bruteiern vor dem Ausschlüpfen). 4. aufhören aufzuspringen (von Bruteiern).

pérskyra, *-os* s. f. /1/ 1. Scheide f., Grenze f. 2. Scheidewand f. 3. Unterschied m. *be -os* unterschiedslos. 4., bes. pl. *pérskyros, -ų* (Ehe)scheidung f.

pérskyrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer getrennt, auseinandergebracht hat.

pérskiriamumas, *-o* s. m. /1/ 1. Trennbarkeit f.

pérskyrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Scheiden n., Trennen n., Trennung f., Scheidung f. 2. = *pérskyra* 4. *-o rãštas* (bibl.) Scheidebrief m. 3. (veraltet) Abschnitt m., Kapitel n. (eines Buches). 4. Abteilung f. *daržinė su -ais* eine Scheune mit mehreren Abteilungen. 5. (dial.) Unterscheidung f. 6. (dial.) Auslesen (n.) bzw. nochmaliges Auslesen.

pérskyris, *-io* s. m. /1/ = *pérskyra* 1.

pérskirsti *(-skirstu, -skirdau, -skirsiu)* v. intr. 1. (sich) verkrusten, sich über und über mit einer Schmutzkruste bedecken. 2. (übertr.) eine bestimmte Zeit hindurch in unhygienischen bzw. schwierigen Verhältnissen leben.

pérskirstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. von neuem ein-, abteilen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch ein-, abteilen. 3. eine bestimmte Zeit hindurch (Leute) zerstreuen, auseinandertreiben. 4. ſ. *pérskirti.* || refl. *pérsiskirstyti* eine bestimmte Zeit hindurch auseinandergehen, sich zerstreuen.

pérskirti *(-skiriu, -skyriau, -skirsiu)* v. tr. 1. trennen, scheiden, auseinanderreißen, -bringen (auch Streitende). ∾ *šeĩmą* eine Familie auseinanderreißen. ∾ *vaikùs su mótina* die Kinder von der Mutter trennen. *likìmas -skyrė juõdu* das Schicksal trennte die beiden. *kã̀ Diẽvas sujùngė, žmogùs tenepérskiria* was Gott verbunden hat, das soll der Mensch nicht scheiden (bibl.). ∾ *sántuoką* oder *moterỹstę* die Ehe scheiden, auflösen. ∾ *výrą sù pačià* die Eheleute scheiden. *dvišakaĩ* ∾ auseinanderteilen, gabelförmig teilen. ∾ *rankàs* die Hände zweier Kontrahenten oder Wettenden als Dritter, als Zeuge durchschlagen. *pérskiriamas* m., *-a* f. ptc. /1/ trennbar. 2. (zer)teilen. ∾ *į dvì dalìs* in zwei Teile zerteilen. *žmónės bùvo -rti į dù lúomu* die Leute zerfielen in zwei Klaffen. 3. (den Kopf, das Haar) scheiteln. 4. ab-, einteilen. 5. absondern, separieren. 6. entzweien, veruneinigen. 7. (dial.) eine bestimmte Zeit hindurch auslesen bzw. nochmals auslesen. 8. von neuem, nochmals ernennen. — intens. zu 2, 3, 8 *pérskirstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* || refl. *pérsiskirti* 1. sich trennen, auseinandergehen. *čià baĩgėsi kẽlias, reikẽjo* ∾ hier endete der Weg und man mußte sich trennen. 2. sich verabschieden. *pérsiskiriamasis atsisvéikinimas* der Scheidegruß, der letzte Abschiedsgruß. *-skirta didžiáusiais príeteliais* man trennte sich in innigster Freundschaft. 3. ∾ *su kuõ* sich trennen von. ∾ *su šiuõ pasáuliu* sich von dieser Welt trennen, aus dieser Welt scheiden, das Zeitliche segnen. 4. sich teilen. *-skyrė vandeñs paviršius* der Wasserspiegel teilte sich. ∾ *į dalìs* sich in Teile (zer)teilen. ∾ *pusiáu* sich in zwei Hälften teilen. 5. sich abteilen, abgeteilt werden. 6. sich scheiden lassen (von Eheleuten). *pérsiskyręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ geschieden. *gyvénti pérsiskyrus* geschieden, getrennt leben.

pérskysti *(-skystu, -skydau, -skysiu)* v. intr. 1. wässerig werden, aufgeweicht werden (z. B. von Schnee, Fahrwegen). 2. (dial.) in die Brüche gehen, sich zerschlagen (von Plänen, an denen zwei Personen beteiligt sind, z. B. Heiratspläne). 3. auseinandergehen (von zwei Personen oder zwei Gruppen).

pérskystinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zu stark verdünnen.

pérsklaidyti ſ. *pérskleisti.*

pérskleisti *(-skleidžiu, -skleidžiau, -skleisiu)* v. tr. 1. auseinanderbreiten. ∾ *užúolaidas* die Vorhänge auseinanderziehen. ∾ *pláukus* das Haar scheiteln. 2. ∾ *knỹgą* ein Buch aufschlagen. ∾ *kelìs pùslapius* einige Seiten überschlagen. — intens. *pérsklaidyti (-dau, -džiau, -dysiu)* 1. = *pérskleisti* 1. 2. (ein Buch) durchblättern. || refl. *pérsiskleisti, pérsisklaidyti* sich (zer)teilen.

pérsklisti *(-sklindu, -sklidau, -sklisiu)*

v. intr. ſich ſchnell (über etwas hin) verbreiten, ſich ausbreiten. *-sklido gañdas* das Gerücht verbreitete ſich blitzſchnell.

pérskridimas, *-o* s. m. /1/ 1. Überfliegen n. *sienos* ~ das Überfliegen der Grenze. 2. Flug m., fliegend zurückgelegte Strecke; beſſer *skrỹdis.*

pérskriesti *(-skriedžiu, -skriedžiau, -skriesiu)* v. tr. (dial.) 1. durchbrechen. *sáulė -skriedė dẽbesis* die Sonne brach durch die Wolken. 2. ~ *dùlkes* Staub verwehen, zerſtreuen. ~ *pỹktį* den Zorn beſänftigen.

pérskrieti *(-ieju, -iejau, -iesiu)* I. v. intr. 1. ~ *per kã* im Gleitflug über etwas hinüberfliegen. 2. (übertr.) ~ *per kã* ſchnell über, durch etwas laufen. 3. vorüberfliegen, ſchnell vorüberlaufen. II. v. tr. 1. im Gleitflug überfliegen, durchfliegen. 2. ſchnell laufend überqueren.

pérskriosti (dial.) ſ. *pérskrosti.*

pérskristi *(-skrendu, -skridau, -skrisiu)* I. v. intr. 1. ~ *per kã* über etwas (hinüber)fliegen, durch etwas (hindurch)fliegen. 2. (von einer Stelle zur andern) hinüberfliegen. 3. aufhören zu fliegen bzw. vorüberzufliegen. *paũkščiai jaũ -skrido* der Vogelzug iſt zu Ende. 4. (übertr.) vorbei-, vorüberlaufen, -rennen. II. v. tr. 1. überfliegen. ~ *kálnus* über die Bẽrge hinwegfliegen. 2. durchfliegen. *paũkščiais -skrisime gyvẽnimą* wir werden als Vögel durchs Leben fliegen.

pérskroda, *-os* s. f. /1/ Einſchnitt m.

pérskrodimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufſchlitzen n., Aufſchneiden n. (eines Leichnams, eines Schlachttieres). 2. tiefes Durchſchneiden, -bohren.

pérskrosti *(-skrodžiu, -skrodžiau, -skrosiu)* v. tr. 1. (den Bauch) aufſchlitzen, (einen Leichnam) aufſchneiden, öffnen, ſezieren. 2. ~ *pusiáu* entzweiſchneiden, mittendurch ſchneiden, in zwei Hälften zerlegen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch (Geflügel, Fiſche) ausnehmen, (einen Leichnam) ſezieren. 4. tief durchſchneiden, -bohren, -ſtechen. *krũtinė -skrosta peiliù* von einem Meſſer durchbohrte Bruſt. *manè -skrodžia šaltis* ſchneidende Kälte geht mir durch die Glieder. *žaĩbas -skrodė vìsą érdvę* ein Blitz durchfuhr den ganzen Luftraum. || refl. *pérsiskrosti* an ſich (etwas) aufſchlitzen.

pérskverbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. durchdringen, -bohren. || refl. *pérsiskverbti* ſich hindurchdrängen.

pérslėgis, *-io* s. m. /1/ Überdruck m. (techn.).

pérslinkti *(-slenku, -slinkau, -slinksiu)* v. intr. 1. hinüber- bzw. hindurchſchleichen, -kriechen. 2. anderswohin ſchleichen, kriechen, rücken. 3. langſam vorüberziehen (von Wolken). 4. aufhören zu ſchleichen, zu kriechen.

peršluoksnis, *-io* s. m. /1/ Querſchicht f.

pérsmauga, *-os* s. f. /1/ 1. eingeengte, zuſammengeſchnürte Stelle. 2. (verächtlich) Frau mit dünner Taille.

pérsmaugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. mittendurch einengen, -drücken, -preſſen, -ſchnüren, zuſammenſchnüren, eine Verengung machen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch würgen. || refl. *pérsismaugti* 1. ſich (mittendurch) ſtark zuſammenſchnüren, ſich dünn machen. ~ *diržù* ſeinen Gürtel zu ſtark anziehen. *skruzdėlė -gusi* die Ameiſe hat einen ſehr dünnen Mittelleib. 2. ſich (durch ein Loch, eine Enge, eine Menſchenmenge) durchdrängen. 3. ſich ab-, herunterarbeiten.

pérsmelkti *(-kia, -kė, -ks)* v. tr. impers. *-kė šóną, aũsį* ein ſtechender Schmerz fuhr mir durch die Seite, durchs Ohr. || refl. *pérsismelkti* 1. ~ *kõ* oder *kuõ* eingenommen, angeſteckt werden von, ſich etwas aneignen. 2. ſich hindurchdrängen.

pérsmerkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. zu hart verurteilen, verdammen. 2. aufhören zu verurteilen. || refl. *pérsismerkti* 1. ſich gegenſeitig verurteilen. 2. ~ *per kã* durch etwas hindurchdringen.

pérsmogti *(-smagiu, -smogiau, -smogsiu)* v. tr. 1. querüber ſchlagen, hauen. 2. hinüberwerfen, -ſchleudern.

peršnapis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *peřprusnis.*

peršnukis, *-io* s. m. /1/ = *peřprusnis.*

pérsodinėti ſ. *pérsodinti.*

pérsodinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umpflanzen, -ſetzen n., Verſetzen, -pflanzen n. 2. Aufhören (n.) zu pflanzen. 3. eine beſtimmte Zeit dauerndes Pflanzen.

pérsodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. umpflanzen, -ſetzen, verſetzen, -pflanzen, anderswohin verpflanzen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch pflanzen. 3. aufhören zu pflanzen. 4. (einem Menſchen) einen andern Platz anweiſen. — frequ. *pérsodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsisodinti* für ſich umpflanzen, verſetzen.

personà, *-ònos* s. f. /1/ (meiſt ironiſch) Perſon f., Perſönlichkeit f.

personãlas, *-o* s. m. /2/ Perſonal n. *pagalbìnis* ~ Hilfsperſonal. *mókomasis* ~ oder *mókslo* ~ Lehrperſonal, Lehrkörper m. *patarnáujamasis* ~ Dienſt-

persónal. *įmonės* ∾ Belegſchaft (f.) eines Betriebes.

personãlijos, *-ų* s. f. pl. /1/ Perſonalien pl.

personãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ perſonal, perſonell, auf eine Perſon bezüglich, Perſonal-.

personãžas, *-o* s. m. /2/ (handelnde) Perſon (in einem Literatur- oder Bühnenwerk), Rolle f.

personifikãcija, *-os* s. f. /1/ Perſonifikation f., Perſonifizierung f.

personifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. perſonifizieren.

pérsopėti *(-pa, -pėjo, -pės)* v. intr. und tr. (impers.) 1. = *pérskaudėti. šìrdį* oder *širdìs -ėjo* der Seelenſchmerz, das Herzeleid ging vorüber. 2. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch über Schmerz oder erlittenes Unrecht beklagen.

pérsotinimas, *-o* s. m. /1/ Überſättigung f.

pérsotinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. überſättigen. || refl. *pérsisotinti* ſich überſättigen, ſich übereſſen.

pérspaudas, *-o* s. m. /1/ Ab-, Nach-, Neudruck m.

pérspaudimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zerdrücken, -quetſchen n., Entzweidrücken n., Aufknacken n. (einer Nuß). 2. zu ſtarkes Drücken. 3. Hindurchdrücken n. 4. Nach-, Neudrucken n.

pérspaudyti ſ. *pérspausti.*

pérspausdinimas, *-o* s. m. /1/ = *pérspaudimas* 4.

pérspausdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerdrücken, -quetſchen laſſen, (eine Nuß) aufknacken laſſen, hindurchdrücken laſſen. 2. (ein Buch, einen Artikel) von neuem abdrucken, nachdrucken. 3. neu herausgeben, (von einem Buche) eine neue Auflage beſorgen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch drucken (laſſen). || refl. *pérsispausdinti* für ſich abdrucken (laſſen), neu herausgeben (laſſen).

pérspausti *(-spaudžiu, -spaudžiau, -siu)* v. tr. 1. zerdrücken, -quetſchen, (eine Nuß) aufknacken. 2. zu ſtark drücken. 3. hindurchdrücken. 4. aufhören zu drücken. 5. nachdrucken. ∾ *draudžiama* Nachdruck verboten. 6. überſtempeln. 7. (eine Briefmarke) abſtempeln, entwerten. — intens. *pérspaudyti (-dau, -džiau, -dysiu)* 1. = *pérspausti* 1—4 und 6—7. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch knutſchen. || refl. *pérsispausti* an ſich, für ſich zerdrücken, -quetſchen.

pérspėjėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Warner(in).

pérspėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ver)warnung f., Verweis m. 2. abermaliges Löſen (eines Rätſels).

perspektyvà, *-ỹvos* s. f. /2/ 1. Perſpektive f. 2. pl. *perspektỹvos, -ų* Ausſichten f. pl.

perspektỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ perſpektiviſch, Perſpektiv-. *-is piešìmas* perſpektiviſches Zeichnen. *-is vaizdas* Perſpektive f., Raumſicht f.

perspektỹviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. perſpektiviſch.

perspektyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. aus der Perſpektive geſehen.

pérspėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (ver)warnen. ∾ *vaikùs nuõ pavõjų* die Kinder vor allerlei Gefahr warnen. *-ėjamieji ženklaĩ* Warnungszeichen, -ſignale pl. n. 2. ∾ *mįslę* ein Rätſel abermals löſen.

pérspiesti *(-spiečiu, -spiečiau, -spiesiu)* v. intr. 1. aufhören zu ſchwärmen (von Bienen). 2. hinüberfliegen (von ſchwärmenden Bienen). 3. ſchnell vorbei-, hindurchlaufen. || refl. *pérsispiesti* zuviel ſchwärmen, ſich abſchwärmen.

pérspirti *(-spiriu, -spyriau, -spirsiu)* v. tr. 1. mit einem Fußſtoß (beſ. von Pferden) verletzen. 2. (übertr.) ſpalten (vom Blitz, der in einen Baum einſchlägt). 3. ∾ *batùs* die Stiefel, die Schuhe wechſeln. || refl. *pérsispirti* 1. ∾ *batùs* ſeine Schuhe wechſeln. 2. ∾ *į batùs* Schuhe anziehen, nachdem man vorher andere Fußbekleidung anhatte.

peršprandis, *-džio* s. m. /1/ Halsriemen m.

pérsprausti *(-spraudžiu, -spraudžiau, -sprausiu)* v. tr. 1. hindurchpreſſen, -drängen, -zwängen. 2. von neuem einklemmen. || refl. *pérsisprausti* ſich hindurchdrängen. ∾ *prõ žmonių mìnią* ſich durch die Menſchenmenge drängen.

pérspręsti *(-sprendžiu, -sprendžiau, -spręsiu)* I. v. tr. 1. nochmals, von neuem entſcheiden. 2. mit der Spanne meſſen. 3. (eine Falle) von neuem ſtellen. 4. (ſcherzhaft) umſpannen (ein Pferd). II. v. intr. ſchnell hindurch-, vorbeilaufen. || refl. *pérsispręsti* anderer Meinung werden, ſeine Meinung ändern.

pérsprogimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Zer)platzen n., Explodieren n., Entzweigehen n., Zerſpringen n., Berſten n. 2. Riß m., Spalt m. 3. (grob) gieriges Eſſen.

pérsprogінėti ſ. *pérsprogti.*

pérsproginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Zerplatzen bringen.

pérsprogti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. auf-, entzwei-, zerplatzen, berſten, zerſpringen. *jì -gtų iš pavỹdo* ſie platzt faſt vor Neid. 2. (grob; auch tr.) eine beſtimmte Zeit hindurch gierig herunterſchlingen, eſſen, trinken. 3. aufhören zu ſproſſen (von Bäumen). — frequ. *pér-*

sproginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). || refl. *pérsisprogti* (grob) ſich überfreſſen, zuviel eſſen und trinken.

pérsprūsti *(-sprūstu, -sprūdau, -sprūsiu)* v. intr. (über etwas) hinüberglitſchen, -rutſchen. ~ *per sieną* ſich über die Grenze machen.

pérstata, *-os* s. f. /1/ Umſtellen n., Umordnen n.

pérstatymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anders-ſtellung f., Umſtellung f., Verſetzung f. *žõdžių* ~ Umſtellung von Wörtern. 2. Umbau m. 3. Vorſtellen n., Vorſtellung f.; beſſer *pristãtymas.*

pérstatinėjimas, *-o* s. m. /1/ wiederholtes, beſtändiges Anders-, Umſtellen, -bauen.

pérstatinėti ſ. *pérstatyti.*

pérstatyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. anders bzw. anderswohin ſtellen, umſtellen, verſetzen, umſetzen, verſtellen. *pérstatomas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ verſtellbar. *-toma sėdỹnė* verſtellbarer Sitz (z. B. in einem Automobil). *-tomasis prietaisas* Verſtellvorrichtung f. 2. umbauen, anders bauen, von neuem bauen. 3. ~ *kám kã* einen jemandem vorſtellen; beſſer *pristatýti.* — frequ. *pérstatinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ~ *púodus* die Töpfe immer wieder anders umſtellen. ~ *geležìnkelio vagonùs* Eiſenbahnwagen rangieren. || refl. *pérsistatyti* 1. ſich (jemandem) vorſtellen; beſſer *prisistatýti.* 2. für ſich anderswohin ſtellen, umſtellen, verſtellen.

pérstatytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Umſteller(in). 2. wer umbaut.

pérstebėti *(-biu* [3. Perſ. *-bi*], *-bėjau, -bėsiu)* v. tr. eine beſtimmte Zeit hindurch beobachten. || refl. *pérsistebėti* ſich eine beſtimmte Zeit hindurch wundern.

perstekẽ, *-ẽs* s. f. /3 *peř-*/ Fiſchſpeer m. (zum Fiſchfangen).

persteklẽ, *-ẽs* s. f. /3 *peř-*/ = *perstekẽ.*

pérstengti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch anſtrengen (u. a. von werfenden Tieren). || refl. *pérsistengti* 1. ſich überanſtrengen. 2. zu große Anſtrengungen machen, ſich zu ſtark bemühen.

pérsti *(pérdžiu, pérdžiau, pérsiu)* v. intr. (vulgär) furzen. — frequ. *pìrsčioti (-oju, -ojau, -osiu).*

perstikẽ, *-ẽs* s. f. /3 *peř-*/ (dial.) = *perstekẽ.*

pérstipti *(-stimpu, -stipau, -stipsiu)* v. intr. 1. ſehr hungrig werden. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch Hunger leiden. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch frieren.

pérstogė, *-ės* s. f. /1/ Unterbrechung f. *bė -ės* ohne Unterlaß, ununterbrochen, unausgeſetzt. *lìjo bė -ės* es regnete ununterbrochen, in einem fort.

pérstojas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pérstojis.*

pérstojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufhören n., Unterlaſſen n., Unterbrechung f. *bė -o* = *bė pérstogės,* ſ. *pérstogė.* 2. Aufhören (n.) zu dingen (von Geſinde).

pérstojis, *-jo* s. m. /1/ = *pérstogė. dìrbti bė -jo* unermüdlich arbeiten. *veřžtis bė -jo* unaufhaltſam vordringen.

pérstolis, *-io* s. m. /1/ 1. (dial.) = *pérstogė.* 2. pl. *pérstoliai, -ių* Gebärmutterblutung f.

pérstoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. aufhören. *-ojo kalbėti* oder *kalbėjęs* er hörte auf zu reden. 2. ſich anderswohin (auf)-ſtellen, an eine andere Stelle treten. 3. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch wieder und wieder verdingen. 4. aufhören ſich zu verdingen. 5. ſich anderswohin verdingen. || refl. *pérsistoti* ſich ſetzen, ſich klären (von Flüſſigkeiten).

pérstovėjimas, *-o* s. m. /1/ langes Stehen (bleiben). *mókestis ùž -ą* Liegegeld n.

pérstovėti *(-viu* [3. Perſ. *-vi*], *-vėjau, -vėsiu)* I. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch ſtehen. *-vėjo gėrą vãlandą* er blieb eine gute Stunde (dort) ſtehen. II. v. tr. 1. länger ſtehen können als ein anderer. 2. ſtehend das Ende abwarten. ~ *lietų* ſtehend das Ende des Regens abwarten. 3. (den Fuß) durch langes Stehen gefühllos machen. || refl. *pérsistovėti* 1. zu lange ſtehen bzw. liegen. 2. von langem Stehen bzw. Liegen verderben, (von Getränken) ſchal werden. *-vėjęs alùs* ſchales Bier.

pérstovinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu lange ſtehen laſſen (z. B. einen Eiſenbahnwagen). 2. (eine Flüſſigkeit) ſich klären laſſen.

pérstovis, *-io* s. m. /1/ Untätigſein n. (während der Arbeit), Stillſtehen n. (eines Betriebes).

pérstriegti *(-giu, -giau, -gsiu)* 1. v. tr. (ein Dach) von neuem decken. 2. v. intr. ~ *per kã* über etwas hinſchreiten.

pérstumti *(-stumiu, -stūmiau, -stumsiu)* v. tr. 1. hindurch-, hinüberſtoßen, -ſchieben. 2. an einen andern Platz ſtoßen, ſchieben. *į kitą kaĩbarį* ~ in ein anderes Zimmer ſchieben, ſtoßen. 3. zu weit hinüberſtoßen, -ſchieben. 4. ~ *žiẽmą* den Winter überſtehen. || refl. *pérsistumti* 1. für ſich hindurch-, hinüberſtoßen, -ſchieben. 2. ſich durch Stoßen einen Schaden zuziehen.

peřstupas, *-o* s. m. /3/ weiße Zaunrübe (bryonia alba).

pérsūdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. versalzen. 2. nochmals salzen. II. v. intr. (übertr.) 1. vorübergehen (von einem Regenschauer). 2. eine bestimmte Zeit hindurch in einem fort regnen. 3. übertreiben. || refl. *pérsisūdyti* sich (eine Speise) versalzen.

pérsukimas, *-o* s. m. /1/ 1. zu starkes Drehen, Überdrehen n. 2. Anderswohindrehen, -richten n. 3. Durchgehenlassen n. (durch eine Maschine).

pérsukti *(-ku, -kau, -ksiu)* v. tr. 1. zu stark drehen, überdrehen, (einen Schlüssel) durch zu starkes Drehen unbrauchbar machen, verdrehen. ∾ *laĩkrodį* eine Uhr durch zu starkes Aufziehen beschädigen. 2. ringsum drehen. ∾ *kám kãklą* jemandem den Hals umdrehen. *kám* ∾ *gálvą* jemandem den Kopf schwindlig machen, ihm zusetzen. 3. durch vieles Schrauben abnutzen. 4. anders (ein)stellen (einen Mechanismus). 5. anderswohin wenden. 6. ∾ *peř mašìną* durch eine Maschine gehen lassen. 7. eine bestimmte Zeit hindurch (Stricke) drehen, (an einem Neste) bauen. 8. aufhören zu drehen. || refl. *pérsisukti* 1. verdreht, ausgedreht werden. 2. sich ganz umdrehen. 3. aufhören sich zu drehen.

pérsunkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. (durch)tränken, durchsetzen, imprägnieren. *jūros drùskos -ktas vė̃jas* mit Meersalz durchsetzter Wind. *aplinkõs núotaika pamažù -kia šìrdį* die Stimmung der Umwelt dringt allmählich in die Seele ein. 2. durchseihen. 3. von neuem seihen. || refl. *pérsisunkti* 1. ∾ *per kã̃* durch etwas hindurchdringen, -sickern, sickernd eindringen. 2. durchsetzt, durchdrungen, imprägniert werden. *jì bùvo -kusi svẽtima dvasià* sie war ganz von fremdem Geiste durchdrungen. *-kęs pesimìstas* eingefleischter, unverbesserlicher Pessimist. *óras kàžinko -kęs* die Luft ist geschwängert von etwas Unbestimmtem. 3. für sich durchseihen.

pérsupti *(-pu, -pau, -psiu)* v. tr. 1. von neuem einwickeln, vermummen. 2. zu stark einwickeln. 3. eine bestimmte Zeit hindurch schaukeln. || refl. *pérsisupti* 1. sich zu stark einwickeln bzw. schaukeln. 2. sich von neuem einwickeln, vermummen.

pérsvaigti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. vollständig schwindlig, betäubt werden.

pérsvajoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. eine bestimmte Zeit hindurch träumen von, (intr.) träumen. 2. in Träumereien deutlich schauen. || refl. *pérsisvajoti* verträumt sein.

pérsvara, *-os* s. f. /1/ 1. Mehrgewicht n. 2. Ausschlag m. (beim Wägen). 3. Übergewicht n., Übermacht f. *jėgų* ∾ Übergewicht der Kräfte. *skaičiaus* ∾ zahlenmäßige Überlegenheit. *turė́ti -ą* vorwiegen. 4. Überschuß m. *balánsą suvèsti sù aktývų* ∾ die Bilanz mit einem Überschuß der Aktivposten abschließen.

pérsvarstymas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmalige Erwägung, Erörterung, Wiedererwägung f. 2. wiederholtes Neuwägen. 3. wiederholtes Hinüberwerfen. 4. wiederholtes Ausheben (von Steinen).

pérsvarstinėti ſ. *pérsverti.*

pérsvarstyti ſ. *pérsverti.*

pérsvarstytinas m., *-a* f. und n. adj. /1/ wiedererwägenswert.

pérsvėrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Überwiegen, -schlagen n. (der Wage). 2. = *pérsvara* 3. 3. Nachwägen n. 4. Werfen (n.), Hängen (n.) über etwas.

pérsverti *(-sveriu, -svėriau, -versiu)* I. v. intr. 1. überwiegen, -schlagen (von einer Wage). 2. (übertr.) das Übergewicht gewinnen, überwiegen. 3. (übertr.) eine Entscheidung treffen, entscheiden. II. v. tr. 1. nächwägen, nochmals wägen. 2. an Gewicht übertreffen, mehr wiegen als, schwerer sein als. 3. hinüberziehen. *sunkieji ākmenys jį -svėrė* die schweren Steine zogen ihn vornüber hinein. 4. werfen, schlagen, hängen, legen über etwas (so daß es auf beiden Seiten herunterhängt). ∾ *per pẽtį* etwas über die Schulter werfen. 5. (einen Stein, Baumstrunk) ausheben. 6. durcherörtern, durch und durch überlegen, erwägen. 7. von neuem erwägen, überlegen. — frequ. zu II 1 und 4—7 *pérsvarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu II 1 und 4—7 *pérsvarstyti (-stau, -sčiau, -stysiu). -svarstyti dár kařtą* in Wiedererwägung ziehen. || refl. *pérsisverti* 1. an sich, für sich etwas überhängen, -werfen, -schlagen. *per pẽtį* ∾ sich etwas über die Schulter werfen. 2. sich hinauslehnen, -neigen, sich vorneigen, sich überbeugen, hinüberlehnen. ∾ *per kã̃* sich über etwas hinausbeugen. 3. überhängen. ∾ *per kã̃* über etwas herunterhangen. 4. ∾ *į kã̃* wohin neigen, wohin gezogen werden. 5. schief stehen. 6. überschlagen (von der Wage). 7. sich entscheiden. 8. sich beim Wägen irren.

pérsvirimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichhinüberneigen. n. 2. Hinneigen n. 3. Schiefstehen n.

pérsvirti *(-svyru* und *-svirstu, -svirau, -svirsiu)* v. intr. 1. sich hinüberneigen. 2. hinneigen. 3. schief werden.

péršaldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Erkälten n.,

Erfrierenlaſſen n. 2. zu ſtarkes Abkühlen.

péršaldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *péršaldyti.*

péršaldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. erkälten, erfrieren laſſen. ∾ *vaīką* verurſachen, daß ein Kind ſich erkältet. 2. zu ſtark der Kälte ausſetzen. 3. durchfrieren laſſen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch in der Kälte ſtehen laſſen. || refl. *pérsišaldyti* 1. ſich erkälten, ſich eine Erkältung zuziehen. *reikẽs sáugotis nepérsišaldyti* man muß ſich vor Erkältung hüten. 2. etwas für ſich gefrieren laſſen bzw. zu ſtark der Kälte ausſetzen.

péršalėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer oder was zu ſtark der Kälte ausgeſetzt war. 2. wer fröſtelt.

péršalimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sicherkälten n., Erkältung f. 2. Durchfrieren n.

péršalti *(-šąlu* und [dial.] *-šalstu, -šalau, -šalsiu)* v. intr. 1. ſich erkälten, ſich eine Erkältung zuziehen. *bijaũ* ∾ ich fürchte, ich könnte mir eine Erkältung zuziehen. 2. durchfrieren, erfrieren. 3. *trùputi* ∾ ein wenig überfrieren. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch Kälte leiden, frieren. 5. eine Zeitlang dauern (vom Froſt). *-šalo visą saváitę* der Froſt dauerte eine ganze Woche. 6. aufhören (vom Froſt). || refl. *pérsišalti* = *péršalti* 6.

péršaukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. überſchreien, -brüllen. 2. jemand hinüber-, herüberrufen. 3. von neuem aufrufen. 4. (Bauernſprache) zu Ende bzw. der Reihe nach ſingen. 5. eine beſtimmte Zeit hindurch treten (vom Hahn), rufen, ſchreien, ſingen, aufrufen. II. v. intr. 1. ∾ *per kã* über etwas hinüber rufen, ſchreien. 2. aufhören zu rufen, zu ſchreien. || refl. *pérsišaukti* 1. zu ſich herüberrufen. 2. überſchnappen, ſich überſchlagen (von der Stimme).

péršautė, *-ės* s. f. /1/ Huf-, Brandlattich m. (tussilago farfara).

péršauti *(-šaunu* und *-šauju, -šoviau, -šausiu)* I. v. tr. 1. durchſchießen (mit einer Kugel), verwunden. *jìs tìk -šautas, gãli pasveĩkti* er iſt nur angeſchoſſen und kann mit dem Leben davonkommen. *jám -šovė kójã* ein Schuß ging ihm durch das Bein. *kám ãkį* ∾ jemandem ein Auge herausſchießen. 2., auch ∾ *perpùs* entzweiſchießen, mittendurch ſchießen. 3. querdurch, querüber legen. 4. (hin)durchſchießen (beim Weben). 5. ∾ *dúoną* a) eine beſtimmte Zeit hindurch Brot einſchießen, b) Brot von neuem einſchießen. II. v. intr. 1. vorüber-, vorbei-, hindurchrennen. 2. (auch tr.) eine beſtimmte Zeit hindurch zechen. || refl. *pérsišauti* 1. ſich bzw. ſich ein Glied durchſchießen, verwunden. 2. (übertr.) ſich betrinken.

peršẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. brennendes Schmerzen. 2. Jucken n., Juckreiz m.

peršerònas, *-o* s. m. /2/ Percheron m. (eine Pferderaſſe).

péršerti *(-šeriu, -šėriau, -šersiu)* I. v. tr. 1. überfüttern (Vieh). 2. eine beſtimmte Zeit hindurch füttern (grob auch von Menſchen). II. v. intr. *kám* (auch *kã*) ∾ *per nùgarą* jemandem einen Schlag quer über den Rücken verſetzen. || refl. *pérsišerti* 1. eine beſtimmte Zeit hindurch mit dem Viehfüttern beſchäftigt ſein. 2. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch haaren (von Tieren).

peršėti *(peršti* und *peršì, -šėjo, -šės)* v. intr. (auch impers. tr.) 1. brennend ſchmerzen (von dem Schmerz geſagt, den man empfindet, wenn Salz oder Eſſig in eine Wunde gerät), brennen. 2. jucken. 3. *mán šir̃dis (šìrdį) peršti* ich habe einen ſtechenden Schmerz in der Herzgegend, ich habe Herzweh (auch übertr.).

péršiautė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *péršautė.*

péršildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. durchwärmen. 2. zu ſtark wärmen. 3. von neuem wärmen, aufwärmen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch wärmen, (von der Sonne) ſcheinen. || refl. *pérsišildyti* 1. etwas für ſich aufwärmen. 2. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch (an der Sonne) wärmen.

péršilti *(-šylu* und [dial.] *-šilstu, -šilau, -šilsiu)* v. intr. 1. durch und durch warm werden, ſich erwärmen. 2. ſich erhitzen (bei der Arbeit oder im Streite). 3. eine beſtimmte Zeit hindurch gewärmt werden (z. B. auf dem Herde).

péršlapimas, *-o* s. m. /1/ Durchnäßtwerden n.

péršlapinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. durchnäſſen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch näſſen, naß machen (auch vom Bettnäſſen der Kinder). II. v. intr. 1. vorübergehend leicht regnen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch leicht regnen. || refl. *pérsišlapinti* 1. etwas für ſich durchnäſſen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch das Bett näſſen, ſein Waſſer abſchlagen.

péršlapti *(-šlampu, -šlapau, -šlapsiu)* v. intr. 1. durch und durch naß werden, durchnäßt werden. ∾ *lìg siū́lo gãlo* bis auf die Haut naß werden. *nuõ lietaũs vìsas -šlapau* ich wurde ganz durchnäßt vom Regen. ∾ *kaĩp šuvà* pudelnaß werden. ∾ *kójas* ganz naſſe Füße bekommen. *péršlapęs* m., *-usi* f. ptc. /1/

durchnäßt, durch und durch naß. 2. eine bestimmte Zeit hindurch naß sein, der Nässe ausgesetzt sein.

pėršliaužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. intr. 1. ~ *per kã* über etwas hinüberkriechen bzw. schleppenden Ganges hindurchgehen. 2. langsam vorübergehen, -fahren. II. v. tr. 1. = I 1. ~ *akimìs* langsam mit den Augen mustern. 2. (Feldarbeit) unordentlich verrichten, (Hausarbeiten) langsam verrichten. || refl. *pėršišliaužti* vom Arbeiten (bes. von Hausarbeiten) müde werden.

pėršlyti *(-šlyju, -šlijau, -šlysiu)* v. intr. 1. sich zur Seite neigen. 2. ~ *per kã* oder *ant kõ* querüber auf etwas fallen, zu liegen kommen.

pėršluostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. von neuem (mit einem Lappen) ab-, aufwischen. 2. von neuem durch Abwischen (ab)trocknen. || refl. *pėršluostyti* 1. sich tüchtig abtrocknen. 2. sich von neuem abtrocknen.

pėršluoti *(-šluoju* und [dial.] *-šluonu, -šlaviau, -šluosiu)* v. tr. 1. von neuem (mit einem Besen, einer Bodenbürste) wischen, kehren. 2. von einem Ende zum andern kehren, wischen. 3. (übertr.) eine bestimmte Zeit hindurch schnell, gierig essen. || refl. *pėršišluoti* 1. für sich kehren. 2. sich übereſſen.

pėršmas ſ. *pėrkšmas.*

peršmutas, *-o* s. m. /1/ unverbesserlicher Spaßmacher, Possenreißer.

pėršnekėti *(-ku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch reden, sprechen, plaudern, (von Vögeln) zwitschern. II. v. tr. 1. über etwas plaudern, etwas diskutieren, erörtern, besprechen. 2. überreden, umstimmen. 3. durch Überreden von etwas abbringen. || refl. *pėršišnekėti* 1. = *pėršnekėti* II 2. 2. zuviel reden, sich müde reden.

pėršnioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. durchpeitschen.

pėršokimas, *-o* s. m. /1/ 1. Springen (n.) durch etwas. 2. Überspringen n., Auslaſſen n. 3. eine bestimmte Zeit hindurch dauerndes Tanzen.

pėršokinėti ſ. *pėršokti.*

pėršokis, *-io* s. m. /1/ 1. Sprung (m.) über etwas. 2. übersprungene Stelle (beim Weben). 3. Unterbrechung f. *-iais dìrbti* mit Unterbrechungen arbeiten.

pėršokti *(-ku, -kau, -ksiu)* I. v. intr. 1. hinüber-, herüberspringen. ~ *per tvõrą* über den Zaun springen. ~ *per griõvį* über den Graben setzen. ~ *į kìtą pùsę* auf die andere Seite hinüberspringen. 2. imstande sein hinüberzuspringen. 3. überschnappen (von einem Schloß, Zahnrad). 4. vorübergehen, vergehen. 5. eine bestimmte Zeit hindurch tanzen. 6. (beim Arbeiten, z. B. beim Weben) einen Teil überspringen, auslaſſen. 7. aufhören zu springen, zu tanzen. II. v. tr. 1. überspringen, über etwas hinüberspringen. ~ *griõvį* über den Graben setzen. 2. (eine bestimmte Lebenszeit) zurücklegen. *bùvo jaũ -kęs pùsę ámžiaus* er hatte bereits die Hälfte seines Lebensalters hinter sich. 3. ~ *šõkį* einen Tanz nochmals tanzen. 4. springend durch-, überqueren. — frequ. *pėršokinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. daſſ. 2. hinüberhüpfen. || refl. *pėršišokti* sich müde tanzen.

pėršokuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* 1. v. tr. hüpfend durchqueren. 2. v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch hüpfen.

pėršolėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch dem Frost, der Kälte ausgesetzt sein.

pėršolis, *-io* s. m. /1/ = *pėršalimas.*

pėršova, *-os* s. f. /1/ Durchſchuß m., übersprungene Stelle (in einem Gewebe).

pėršovimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchſchießen n., Verwunden n. 2. Entzweiſchießen n. 3. Querdurch-, Querüberlegen n. 4. eine bestimmte Zeit hindurch dauerndes Einſchießen (von Brot) bzw. nochmaliges Einſchießen.

perštėti *(peršti, -tėjo, -tės)* v. intr. (auch impers. tr.) = *peršėti.*

pėršukuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. von neuem, nochmals kämmen. 2. durchkämmen. 3. eine bestimmte Zeit hindurch kämmen. 4. (übertr.) = *pėršluoti* 3. 5. der Reihe nach ausſchelten bzw. abwichſen. || refl. *pėršišukuoti* 1. ſich eine bestimmte Zeit hindurch kämmen. 2. für sich kämmen (z. B. Flachs). 3. sich übereſſen.

peršulìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſchmerzhaft.

peršulỹs, *peršulio* s. m. /2/ brennender Schmerz.

peršùs m., *-ì* f. adj. /4/ brennenden Schmerz verurſachend. *-ùs vėjas* ſcharfer Wind.

pėršusti *(-šuntu, -šutau, -šusiu)* v. intr. 1. zu lange ſchmoren, dämpfen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch in feuchter Hitze sein, (von Speiſen) im Schmortopf liegen, (von Wäſche) im Dampfkübel sein. 3. sich erhitzen, vor Hitze naß werden. 4. durch und durch geſchmort, gedämpft werden. 5. (übertr.) eine bestimmte Zeit hindurch viel fette Speiſen eſſen, fett leben, es gut haben.

pėršutinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. zu lange, zu ſtark bähen, dämpfen,

erhitzen, ſchmoren (Fleiſch, Gemüſe). 2. nochmals dämpfen, ſchmoren. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch fette Speiſen eſſen. 4. (die Hand) querüber bzw. tief verbrühen. II. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch herunterbrennen (von der Sonne bei feuchtem Wetter). 2. (übertr.) ſchnell vorüberlaufen, -fahren. || refl. *pėrsišutinti* 1. an ſich verbrühen. 2. für ſich durchdämpfen, -ſchmoren. 3. ſich übereſſen.

pėršveisti *(-šveičiu, -šveičiau, -šveisiu)* I. v. tr. 1. von neuem polieren, glänzendmachen, ſcheuern. 2. von Anfang bis Ende, von einem Ende zum andern, der Reihe nach polieren, glänzendmachen, ſcheuern. 3. = *pėršluoti* 3. 4. (dial.) ausſchelten. II. v. intr. ſchnell vorüberlaufen, -fahren.

pėršveitalas, *-o* s. m. /3/ Abwechſlung f. *pilvui* ∾ eine Abwechſlung für den Magen (eine neue, unbekannte Speiſe).

peršventės, *-čių* s. f. pl. /1/ die Zeit zwiſchen zwei hohen Feſttagen (z. B. Weihnachten und Neujahr).

pėršventinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. = *pėršvęsti* I 1. 2. von neuem (ein)weihen (laſſen). 3. (übertr.) durchprügeln (laſſen). II. v. intr. = *pėršvęsti* II. || refl. *pėrsišventinti* 1. für ſich von neuem weihen laſſen. 2. = *pėrsišvęsti*, ſ. *pėršvęsti.*

peršventis, *-čio* s. m. /1/ und pl. *peršvenčiai, -ių* 1. Feſttagszeit f. *-čiais* zur Zeit der Feſttage. 2. = *peršventės.*

pėršvęsti *(-švenčiu, -švenčiau, -švęsiu)* I. v. tr. 1. durchfeiern, (Feſttage) verbringen. 2. von neuem weihen. 3. (übertr.) durchprügeln. II. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch feiern, blau machen, nichts tun. || refl. *pėrsišvęsti* bis zum Überdruß feiern, vom Blaumachen genug bekommen.

pėršviečiamumas, *-o* s. m. /1/ Durchſichtigkeit f., Durchläſſigkeit (f.) von Licht.

pėršviesti *(-šviečiu, -šviečiau, -šviesiu)* I. v. tr. 1. durchleuchten. *-šviečiamas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ durchſichtig, transparent, Licht durchlaſſend. 2. überbelichten. 3. (dial.) = *pėršviesti* I 1—2. II. v. intr. (hin)durchſcheinen, -ſchimmern. || refl. *pėrsišviesti* 1. = *pėršviesti* II. 2. zu ſtark belichtet werden.

pėršvietimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchleuchten n., Durchleuchtung f. 2. Überbelichten n., Überbelichtung f, 3. (Hin)durchſcheinen n.

pertaĩ adv. = *per taĩ* deshalb, deswegen.

pėrtaisa, *-os* s. f. /1/ = *pėrtaisymas* 1.

pėrtaisymas, *-o* s. m. /1/ 1. Umänderung f., Umbildung f., Umbau m. (eines Hauſes), Abänderung f. (eines Kleides). 2. Umſtellen n. 3. nochmaliges bzw. andersartiges Einbinden (von Büchern). 4. Umkleiden n. 5. Ausebnen n. (von Wieſen).

pėrtaisinėti ſ. *pėrtaisyti.*

pėrtaisyti *(-sau, -siau, -sysiu)* v. tr. 1. umändern, -bilden, -geſtalten, -wandeln. *sàvo dūminę tróbą -sė į kaminìnę* er änderte ſeine Rauchhütte in eine ſolche mit einem Kamin um. ∾ *testamentą* das Teſtament umändern. 2. anders anordnen, anderswohin legen. 3. (Bücher) von neuem, anders einbinden. 4. umkleiden, anders kleiden. 5. ∾ *lóvą* das Bett nochmals, anders machen. 6. ∾ *pievą* eine Wieſe eine beſtimmte Zeit hindurch bzw. von neuem ausebnen. 7. eine beſtimmte Zeit hindurch reparieren, korrigieren, (das Bett) machen, (Speiſen) anrichten, (Bücher) einbinden. — frequ. *pėrtaisinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pėrsitaisyti* 1. ſich umkleiden, ſich verkleiden. 2. ſich eine beſtimmte Zeit hindurch (auf etwas) vorbereiten.

pėrtaka, *-os* s. f. /1/ = *pėrtakas. jūrių* ∾ Meerenge f.

pėrtakas, *-o* s. m. /1/ Durchfluß m., Verbindungskanal m.

pėrtalžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* I. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch auf kotigem, naſſem Wege bzw. in Regenwetter gehen. 2. ∾ *per kã* auf kotigem Wege durch etwas hindurchgehen. II. v. tr. 1. (naſſes, kotiges Gelände) durchqueren. 2. (dünne Nahrung) eſſen. 3. jemandem bzw. der Reihe nach kräftige Hiebe verſetzen, durchprügeln. || refl. *pėrsitalžyti* 1. ſich gegenſeitig verprügeln. 2. ſich übereſſen.

pėrtampyti ſ. *pėrtempti.*

pėrtapyti *(-pau, -piau, -pysiu)* v. tr. 1. nochmals bzw. anders malen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch malen.

pėrtaras, *-o* s. m. /1/ gewohnheitsmäßige und nichtsſagende (in die Rede eingeſchobene) Redensart bzw. ſolches Einzelwort.

pėrtarmė *-ės* s. f. /1/ = *pėrtaras.*

pėrtarpa, *-os* s. f. /1/ Unterbrechung f. *važiãvo bė -os* er fuhr ununterbrochen dahin.

pėrtarpti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. zu üppig wuchern.

pėrtarti *(-riu, -riau, -rsiu)* v. tr. 1. in der Rede unterbrechen. 2. warnen, abreden. 3. (dial.) erwidern. 4. nochmals ausſprechen. 5. der Reihe nach herſagen. || refl. *pėrsitarti* 1. eine beſtimmte Zeit

hindurch verhandeln, Verhandlungen führen. 2. ∾ *su kuõ* sich mit jemandem überwerfen, sich entzweien.

pértarvė, *-ės* s. f. /1/ = *pértaras.*

pértąsa, *-os* s. f. /1/ abgegriffenes, abgequältes Tierjunges, übertr. auch vom Menschen.

pértąsyti *(-sau, -siau, -sysiu)* v. tr. 1. ſ. *pértęsti.* 2. eine bestimmte Zeit hindurch herumschleppen, -zerren. || refl. *pérsitąsyti* einander herumzerren.

pértašyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. 1. von neuem behauen. 2. (auch intr.) etwas eine bestimmte Zeit hindurch schnell, eifrig tun, z. B. gierig essen, schnell vorbeigehen u. ä. || refl. *pérsitašyti* 1. etwas für sich von neuem behauen. 2. (übertr.) sich übereſſen.

pérteikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. weitergeben (*kám* an jemand), übertragen (auf). 2. übermäßig rühmen. 3. übermäßig viel geben.

pértekėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchfließen, -ſtrömen n. 2. Überfließen, -ſtrömen, -laufen n. 3. Hinüberfließen, -ſtrömen n. 4. eine Zeitlang dauerndes Fließen, Aufgehen (der Sonne), Sichvorbereiten zum Heiraten (von Mädchen).

pértekėti *(-ku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. durchfließen, -ſtrömen. 2. überfließen, -fluten, -ſtrömen, -laufen, -quellen. 3. hinüberfließen, -ſtrömen. 4. eine bestimmte Zeit hindurch fließen, aufgehen (von der Sonne), ſich aufs Heiraten vorbereiten (von Mädchen).

pértekimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *peřteklius* 1. 2. genügende Länge.

pértekinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. umfüllen, -gießen (in ein anderes Gefäß).

peřteklis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *peřteklius.*

peřteklius, *-iaus* s. m. /1/ 1. Überfluß m., Überfülle f. 2. Überſchuß m. *gyvéntojų* ∾ Bevölkerungsüberſchuß. 3. (dial.) Einkommen n., Verdienſt m.

pérteksena, *-os* s. f. /1/ = *peřteklius* 1.

pértekti *(-tenku, -tekau, -teksiu)* v. intr. 1. c. gen. Überfluß haben an, im Überfluß haben. *pértekęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ wohlhabend, vermögend. *-tekęs gyvėnimas* ein Leben in Hülle und Fülle. *vìsko -tekęs ūkininkas* ein wohlhabender Bauer. *jìs gyvėno vìsko -tekęs* er lebte in Saus und Braus. *jõ namaĩ vìsko -tekę* in ſeinem Hauſe iſt alles in Überfülle vorhanden. 2. lang genug ſein. *liẽptas võs -tenka peř upẽlį* der Steg über den Bach iſt beinahe zu kurz.

pértektinas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. im Überfluß, im Übermaße vorhanden, überreichlich. *jìs turẽjo dárbo -ai* er hatte mehr als genug Arbeit. *-ai gyvénti* mehr als genug zum Leben haben, an nichts Mangel leiden. 2. was lang genug ſein ſollte. *-ai nupiáuti* ſo abſchneiden, daß es lang genug iſt.

pertektìs, *-ìės* s. f. /3 *pér-*/ 1. = *peřteklius* 1. 2. Wohlhabenheit f.

pértelžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* 1. v. tr. jemandem einen kräftigen Hieb verſetzen. 2. v. intr. impers. eine beſtimmte Zeit hindurch ununterbrochen ſtark regnen.

pértempti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. 1. zu ſtraff ſpannen, überſpannen. 2. von neuem ſpannen. 3. hinüberſchleppen, -zerren. 4. (übertr., auch intr.) übertreiben. — intens. zu 1—3 *pértampyti (-pau, -piau, -pysiu).* || refl. *pérsitempti* 1. zu ſich herüberzerren, -ſchleppen. 2. ſich überanſtrengen.

pértepti *(-pu, -piau, -psiu)* v. tr. 1. nochmals ſchmieren, ſalben. 2. vollſtändig, der Reihe nach ſchmieren, ſalben. 3. ∾ *tòrtą* den durchſchnittenen Teil einer Torte (mit einer Zwiſchenlage) beſtreichen. 4. zu arg beſtechen. 5. durch Beſtechen auf ſeine Seite bringen. 6. (Wäſche) ſehr ſchmutzig machen (durch langes Tragen). 7. zuviel ſchmieren, ſalben. || refl. *pérsitepti* 1. ſich ſtark verſchmieren. 2. ſchmierig werden.

pértęsti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. ∾ *per kã* über etwas hinüberziehen, -ſchleppen. 2. zuviel, zu ſtark ziehen, ſchleppen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch ſchleppen. 4. hinausſchleppen. — intens. zu 1 und 3 *pértąsyti (-sau, -siau, -sysiu).* || refl. *pérsitęsti* 1. verweilen, verbleiben, warten. 2. ſich hinausziehen. 3. zu ſich herüberſchleppen. 4. ſich durch Schleppen einen Schaden zuziehen, ſich müde ſchleppen.

peřti *(periù, périau, peřsiu)* I. v. tr. 1. (im Dampfbad) mit dem Badequaſt ſchlagen. 2. baden. *tokià várna pertà, tokià nepertà* (Sprichwort) die Krähe bleibt ſchwarz, ob ſie gebadet wird oder nicht. 3. (Garn) dünſten. 4. ſchlagen, prügeln. *kám káilį* ∾ jemand verprügeln, abſchwarten. II. v. intr. 1. ſtark donnern, einſchlagen (vom Blitz). 2. laut knallen (von Feuerwaffen). || refl. *peřtis* 1. ſich (im Dampfbad) mit dem Badequaſt ſchlagen. 2. (ſich) baden, ein (Dampf)bad nehmen. 3. ſich geräuſchvoll ſchlagen.

pértiesimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinüberlegen, -ziehen n. *tìlto* ∾ Schlagen (n.) einer Brücke. 2. Überdecken n. 3. nochmaliges Anlegen, Ziehen, Geraderichten. 4. Querhieb m.

pértiesti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. (über etwas) hinüberlegen, -ziehen. *per ùpę ~ tìltą* eine Brücke über einen Fluß ſchlagen. *bùvome prirìšę viřvę prie mẽdžio iř -sę par kẽlią* wir hatten ein Seil an einem Baume feſtgebunden und über den Weg geſpannt. 2. überdecken (z. B. ein Bett). 3. von neuem (an)legen, ziehen, geraderichten, ausrichten. 4. (Krummes) zu ſehr gerade ziehen, richten, ausrichten. 5. eine beſtimmte Zeit hindurch am Bauen (eines Weges), am Ausrichten, am Decken (des Tiſches, der Tiſche) arbeiten. 6. querüber hauen, ſchlagen. || refl. *pérsitiesti* 1. für ſich all das unter *pértiesti* Genannte tun. 2. ~ *per kã* ſich quer über etwas ausſtrecken, hinlegen.

pértikrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. nochmalige Durchſicht, Prüfung, Kontrolle. 2. Überzeugung f.; beſſer *įtìkinimas.*

pértikrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. nochmals durchſehen, prüfen, kontrollieren. 2. überzeugen; beſſer *įtìkinti.* || refl. *pérsitikrinti* 1. für ſich nachprüfen. 2. ſich überzeugen, (eine Tatſache) feſtſtellen.

pértirpdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. umſchmelzen. 2. zu ſtark ſchmelzen, (Fett) auslaſſen. 3. durch und durch ſchmelzen.

pértirpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pértirpdyti.*

pértirpyti *(-pau, -piau, -pysiu)* v. tr. = *pértirpdyti.*

pértirti *(-tiriu, -tyriau, -tirsiu)* v. tr. 1. durch und durch, gründlich erforſchen. 2. von neuem erforſchen. 3. (dial.) in Erfahrung bringen.

pértįsa, *-os* s. m. f. /1/ hoch aufgeſchoſſene, hagere, ſchmächtige Perſon, Bohnen-, Hopfenſtange f.

pértįsėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *pértįsa.*

pértįsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. 1. dünn und zu lang emporwachſen (beſ. von Menſchen). *pértįsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ lang und hager. 2. ~ *per kã* ſich über etwas hinausſtrecken. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch herunterhangen, -fließen (z. B. von naſſem Rotz).

peřtnyčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pẽtnyčia.*

pértraida, *-os* s. m. f. /1/ (vulgär) 1. wer an Ruhr leidet bzw. gelitten hat. 2. ſchlecht ausſehende, abgemagerte Perſon (auch von Tieren), Hoſenlotterer.

pértransliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (ein Radioprogramm) weiterfunken, übernehmen.

pértrauka, *-os* s. f. /1/ 1. Unterbrechung f. 2. (Schul)pauſe f., Zwiſchenpauſe f. *rãdijo (transliãcijos)* ~ Funkſtille f. *pietų* ~ Mittagspauſe. 3. = *pértraukas.*

pértraukas, *-o* s. m. /1/ Langbaum (m.) am Leiterwagen.

pértraukėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer unterbrochen hat. 2. *-jas* Vorrichtung (f.) zum Unterbrechen, Unterbrecher m. (der elektriſchen Leitung), Ausſchalter m. (techn.). *automãtinis -jas* ſelbſttätiger Unterbrecher, Ausſchalter.

pértraukiamumas, *-o* s. m. /1/ Unterbrechbarkeit f.

pértraukimas, *-o* s. m. /1/ 1. Unterbrechen n., Unterbrechung f. *keliõnės* ~ Unterbrechung der Reiſe. 2. Entzweireißen n. 3. Durchzug m. 4. Neubeziehen n. (eines Pelz-, Wattenmantels). 5. Neuaufnahme f. (beim Photographieren).

pértraukinėti ſ. *pértraukti.*

pértraukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. unterbrechen. ~ *kalbą* ein Geſpräch unterbrechen, in die Rede fallen. ~ *týlą* die Stille unterbrechen. ~ *dárbą* die Arbeit unterbrechen, bei der Arbeit eine Pauſe machen. ~ *susisiekìmą* den Verkehr, die Verbindung unterbrechen. *-kiamas* m., *-a* f. ptc. /1/ unterbrechbar. 2. entzwei-, zer-, auseinanderreißen. ~ *rỹšį* ein Band zerreißen. ~ *vířvę* ein Seil entzweireißen. ~ *sántykius* Beziehungen abbrechen. ~ *susižadėjimą* ein Verlöbnis auflöſen. 3. ab-, losreißen. 4. hinüber-, herüberziehen. *Liucìpierius -kė į sàvo pùsę daũg angelų* Luzifer zog viele Engel auf ſeine Seite hinüber. 5. hindurchziehen. 6. zu ſtark in die Länge ziehen. *-tas žmogùs* hochaufgeſchoſſene hagere Perſon. 7. durch-, überziehen. *ekẽčiomis* ~ durcheggen. *dažaĩs* ~ mit Farbe überſtreichen, übermalen. *klìjum* ~ mit Leim überſtreichen. (impers.) *-kė vìdurius* ein Schmerz fuhr (mir) durch den Unterleib. 8. ~ *rãtą* oder *tekinį* ein Rad neu bereifen bzw. den Radreifen enger anziehen. 9. impers. (Gliedmaßen) ganz zuſammenziehen, krümmen. 10. (einen Pelz- bzw. Wattenmantel) mit neuem Stoff beziehen. 11. nochmals photographieren, aufnehmen. 12. abſtechen, ſchlachten. II. v. intr. 1. einen Zug (über etwas hin) tun, einen Stoß (durch etwas hindurch) führen. *tarýtum kàs peiliù -kė per jõ šìrdį* als ob ihm jemand mit einem Meſſer das Herz durchbohrt hätte. 2. *kám* ~ jemandem einen Backenſtreich, eine Ohrfeige verſetzen. 3. hindurch-, vorüberziehen, -gehen, -fliegen bzw. aufhören das zu tun. — frequ. *pértraukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pérsi-*

traukti 1. sich hinüberziehen. 2. sich zu stark ausrecken, -dehnen. 3. sich zu stark zusammenschnüren. 4. sich krumm ziehen, sich werfen (von Brettern). 5. für sich mit neuem Stoff beziehen. 6. sich eine bestimmte Zeit hindurch zurückziehen, sich zusammenziehen. 7. sich zu weit zurückziehen.

pértrauktis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *pértraukas.* 2. = *pértrauktuvas* 2.

pértrauktuvas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pértraukas.* 2. Unterbrecher m., Ausschalter m. (techn.).

pértrėkšti *(-trėškiu* und *-treškiu, -trėškiau, -trėkšiu)* v. tr. 1. zerquetschen. 2. (durch etwas) hindurchquetschen. 3. durch und durch naß spritzen. || refl. *pérsitrėkšti* sich (etwas) zerquetschen.

pértrešti *(-trę̃štu, -trešau, -trešiu)* v. intr. ganz vermodern, durchbrennen (von Dünger). *-trešęs mẽšlas* verrotteter Mist.

pértręšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. durch und durch, tüchtig düngen. 2. von neuem düngen. 3. überreich düngen.

pértrinti *(-trinu, -tryniau, -trinsiu)* v. tr. 1. durchreiben. 2. zu fein reiben. 3. nochmals (zer)reiben. 4. (mit einer Salbe) tüchtig bzw. der Reihe nach einreiben. 5. (übertr.) schlecht, grob mahlen. 6. (die Spule im Schiffchen am Webstuhle) von neuem füllen. || refl. *pérsitrinti* 1. sich durchreiben, durchgerieben werden (von einem Seil). 2. wartend herumstehen, -sitzen.

pértrūkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. etwas Entzweigebrochenes, -geriffenes. 2. = *pértįsa.*

pértrūkėmis adv. = *pértrūkiais,* ſ. *pértrūkis* 3.

pértrūkis, *-io* s. m. /1/ 1. Unterbrechung f. *po ìlgo -io* nach langer Unterbrechung. *be -io* ununterbrochen, unaufhörlich. 2. Bruch m. *su -iais* gebrochen, unterbrochen, uneben, holperig, 3. *-iais* adv. mit Unterbrechungen. *-iais lýja* es regnet in Schauern, mit Unterbrechungen. 4. dünnere Stelle (im Faden).

pértrūkiuotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. dünnere Stellen aufweisend (vom Faden), ungleich gezwirnt. 2. mit Unterbrechungen.

pértrūkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. zerreißen, entzweireißen, -brechen. *šiáudas -ko perpùs* der Strohhalm zerbrach in zwei Stücke. 2. aufhören. 3. einfallen (von Tieren). *-trūkęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ mit eingefallenen Flanken, abgemagert. 4. ∾ *sprándą kuř* sich hastig wohin begeben.

pértukėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ zu korpulente, zu fettleibige Person.

pértukimas, *-o* s. m. /1/ übermäßige Beleibtheit.

pértukti *(-tunku, -tukau, -tuksiu)* v. intr. zu korpulent, übermäßig beleibt werden.

perturbãcija, *-os* s. f. /1/ (meist scherzhaft) ärgerliche Störung, Widerwärtigkeit f.

pérturėti *(-riu, -rėjau, -rėsiu)* 1. v. tr. eine bestimmte Zeit hindurch halten. 2. v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch am Werfen, Kalben herummachen. || refl. *pérsiturėti* sich bzw. einander halten.

pértūžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. 1. sehr böse, wütend werden. 2. aufhören sich zu ärgern. 3. eine bestimmte Zeit hindurch böse, wütend sein.

pértvara, *-os* s. f. /1/ 1. Verschlag m., Scheidewand f., Sperre f. *lentinė* ∾ Holzverschlag. 2. durch eine Scheidewand abgetrennter Raum, Verschlag m. 3. Stand m. (im Stall).

pértvaras, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pértvara* 1. ∾ *lš tašẽlių* oder *rìkių* Lattenverschlag. ∾ *skersaĩ ùpę* quer über einen Fluß gezogene Absperrung.

pértvarkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Neuordnung, -regelung f., Umordnung f., Reform f., Reorganisation f. *geležinkelių* ∾ Reorganisation der Eisenbahnen. *prekýbos* ∾ Neuordnung des Handelswesens. 2. eine bestimmte Zeit hindurch dauerndes Ordnen.

pértvarkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. neu-, umordnen, -regeln, reorganisieren, reformieren. *lš pagrindų vìsa* ∾ alles von Grund auf neuordnen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch ordnen. || refl. *pérsitvarkyti* 1. sich neuordnen, reorganisiert werden. 2. ∾ *vìsą dìẽną* den ganzen Tag mit Ordnen beschäftigt sein.

pértvarkytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer neu bzw. anders geordnet hat. 2. Reformer(in), Reorganisator(in).

pértvarstyti ſ. *pértverti.*

pértvenkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. ∾ *ùpę* ein Stauwehr über einen Fluß anlegen, einen Fluß stauen. 2. (ein stehendes Gewässer) in zwei Teile teilen. 3. eine bestimmte Zeit hindurch (auf)stauen. || refl. *pérsitvenkti* für sich stauen bzw. in zwei Teile teilen.

pértvėrimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pértvara* 1. 2. Abzäunen, -teilen n., Verschlagen n. 3. Verbinden n.

pértverti *(-tveriu, -tvėriau, -tversiu)* v. tr. 1. (durch einen Zaun, eine Scheidewand) in zwei Teile teilen, abteilen, (einen Raum) verschlagen. 2. ab-, versperren. 3. (einen Fluß) mit Flechtwerk

abſperren, eine Art Wehr querüber (über den Fluß) ziehen. 4. querüber verbinden. 5. nochmals, anders verbinden. 6. *dalgį* ∾ das Senſenblatt von neuem am Stiel befeſtigen. 7. eine beſtimmte Zeit hindurch (einen Zaun) anlegen, (Wunden) verbinden, (Senſenblätter) befeſtigen. 8. am Schöpfungswerk tätig ſein. *Diẽvas pasáulį šešiàs dienàs -tvėrė* Gott arbeitete ſechs Tage an der Schöpfung der Welt. 9. ausſtehen, =halten. — intens. zu 1—7 *pértvarstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *pérsitverti* 1. ſich gegeneinander abzäunen, abteilen. 2. für ſich abzäunen, verbinden uſw. 3. es (an einem Orte) aushalten.

pértvinimas, *-o* s. m. /1/ 1. ſtarkes Anſchwellen (eines Gewäſſers). 2. Überlaufen, =fließen n.

pértvinkimas, *-o* s. m. /1/ übermäßiges Anſchwellen (eines Körperteils). *kárvės* ∾ übermäßiges Anſchwellen des Euters einer Kuh.

pértvinkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ſehr ſtark bzw. zu ſtark anſchwellen (von Körperteilen). *kárvė -tvinko* die Kuh hat ein zu ſtark angeſchwollenes Euter bekommen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch anſchwellen. *kárvė -tvinko trìs ménesius* das Euter der Kuh ſchwoll volle drei Monate hindurch an (vor dem Kalben). 3. (übertr.) überlaufen. *tulžìs jái -ko* die Galle überlief ihr. 4. eitern (z. B. von Fingern).

pértvinti *(-nstu, -nau, -nsiu)* v. intr. 1. ſehr ſtark anſchwellen (von Gewäſſern). 2. überlaufen, =fließen.

pértvirtinimas, *-o* s. m. /1/ Wieder=, Neubeſtätigung f.

pértvirtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. von neuem befeſtigen. 2. von neuem beſtätigen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch behaupten.

pértvoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. jemandem querüber einen Schlag verſetzen, eins herunterhauen. 2. entzweiſchlagen.

perukà, *-ùkos* s. f. /2/ = *perùkas.*

perùkas, *-o* s. m. /2/ Perücke f.

perùklas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pẽras.*

perùkšlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pẽras.*

perùkšlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *perẽklė* 1.

pérūžti *(-žiu, žiau, -šiu)* v. intr. 1. vorüberſtürmen, =brauſen. 2. hinüberſtürmen, =brauſen. 3. aufhören zu brauſen. 4. eine beſtimmte Zeit hindurch brauſen, lärmen, (übertr.) feiern, zechen.

pérvadinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. herüber=, hinüberrufen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch einladen, auffordern (zu kommen). 3. = *pérvardyti.*

peřvagis, *-io* s. m. /1/ hölzerner Hahn (an einem Gefäß).

pervagỹs, *peřvagio* s. m. /3/ = *peřvagis.*

pérvagoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. durchfurchen. 2. umfurchen.

pérvaikščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch herum=, umhergehen, herumſpazieren. 2. v. tr. zu Fuß durchziehen, =wandern, =ſtreifen. — frequ. *pérvaikštinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *pérsivaikščioti* 1. = *pérvaikščioti* 1. 2. ſich müde gehen.

pérvaikštinėti ſ. *pérvaikščioti.*

pérvalgydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. überfüttern, zuviel zu eſſen geben.

pérvalgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. 1. im Eſſen übertreffen, mehr eſſen als. *jis visùs -go* er ißt mehr als alle andern. 2. einige Biſſen von etwas eſſen, in Eile einen leichten Imbiß zu ſich nehmen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch etwas eſſen, genug zu eſſen haben. 4. von neuem eſſen. ‖ refl. *pérsivalgyti* ſich übereſſen. *àš (nuõ) tõs sriubõs -giau* ich habe mich an dieſer Suppe übereſſen.

pérvalkalas, *-o* s. m. /1/ Kleider=, Wäſchewechſel m.

pérvalkas, *-o* s. m. /1/ Land bzw. Landenge zwiſchen zwei ſchiffbaren Gewäſſern, über die Boote und Waren geſchleppt werden müſſen; für Boote unpaſſierbare Stelle in einem Fluſſe.

pérvalkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *pérvilkti.* 2. eine beſtimmte Zeit hindurch umherſchleppen, (verächtlich) transportieren. 3. (verächtlich) tragen (ein Kleid). ‖ refl. *pérsivalkioti* ſich eine beſtimmte Zeit hindurch herumtreiben.

pérvalkstyti ſ. *pérvilkti.*

pérvara, *-os* und (dial.) *peřvara, -os* s. f. /1/ 1. Netzleine f. 2. Zieh=, Zugſchnur (f.) an einem Beutel. 3. = *peřvaras* 1. 4. Durchweg m. (für das Vieh). 5. Deſtillat n. (chem.)

peřvaras, *-o* und (dial.) *pérvaras, -o* s. m. /3/ 1. Langbaum (m.) am Wagen. 2. (Quer)leiſte f., Bolzen m. 3. (ſcherzhaft) ein Mann, der allein einer ſonſt weiblichen Gruppe angehört.

pérvardyti *(-iu, -ijau, -ysiu)* v. tr. umbenennen. *kitaĩp* ∾ anders benennen.

pérvargimas, *-o* s. m. /1/ Übermüdung f.

pérvargti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. ſich ganz abmühen, =matten, ſich übermüden. *-gęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ übermüdet, ganz abgemattet. II. v. tr. 1. mühſam erledigen. 2. *vařgą* ∾ Mühſale überſtehen.

pérvarymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinübertreiben, =jagen n. 2. Hindurchtreiben,

=jagen, =preſſen n. 3. Deſtillieren n. 4. Abarbeiten n., Abſchinden n. 5. Abführen n., Purgieren n., Verurſachen (n.) von Durchfall.

pervarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ querüber gelegt. *-ė sijà* Querbalken m.

pérvaryti *(-rau, -riau, -rysiu)* v. tr. 1. hinübertreiben, =jagen. 2. hindurchtreiben, =jagen, =preſſen. *vìnį* ∾ einen Nagel (durch etwas) hindurchtreiben, =ſchlagen. ∾ *peř koštùvą* filtern, ſeihen. 3. deſtillieren. 4. abarbeiten, abſchinden. 5. abführen, purgieren, jemandem Durchfall verurſachen. *taĩ manè -ro* davon bekomme ich Durchfall. 6. von neuem hindurchtreiben, filtern, deſtillieren. || refl. *pérsivaryti* 1. für ſich hindurchtreiben, filtern, deſtillieren. 2. ſich abarbeiten.

pérvaros, *-ų* s. f. pl. /1/ Überſchuß (m.) an gewonnenem Branntwein, zu großes Maiſchquantum.

pérvarstinėti ſ. *pérvarstyti* und *pérverti.*

pérvarstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *pérverti.* 2. eine beſtimmte Zeit hindurch (die Tür) geräuſchvoll auf= und zumachen, =werfen. — frequ. *pérvarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

pérvarta, *-os* s. f. /1/ Umwälzung f.

pérvartyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. umwenden, =drehen, =kehren (z. B. Heu). ∾ *knygą* die Seiten eines Buches überſchlagen, im Buche blättern. 2. ſ. *pérversti.* || refl. *pérsivartyti* ſich wälzen (im Bette).

pervãsar und *pérvasar* adv. den Sommer über, den (ganzen) Sommer hindurch.

pérvasaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. den ganzen Sommer verbringen. 2. (übertr.) ſehr ſtark austrocknen. || refl. *pérsivasaroti* zuviel Sommerfriſche haben.

pérvaškuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. von neuem mit Wachs überziehen, bohnern.

pervãzas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Fähre f.; rlt. *kéltas.*

pervãzininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Fährmann; rlt. *kéltininkas.*

pérvaža, *-os* s. f. /1/ Bahnübergang m.

pervãžas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pervãzas.* — dim. (poet.) *pervažėlis, -io* s. m. /2/.

pérvažiavimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hin)überfahren n., (Hin)überfahrt f. 2. (Hin)durchfahren n., Durchfahrt f. 3. (Verletzung durch) Überfahren n. 4. Aufhören (n.) vorbeizufahren.

pervãžininkas (dial.) ſ. *pervãzininkas.*

pérvažiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* I. v. intr. 1. hinüberfahren. ∾ *per tìltą* über eine Brücke fahren. ∾ *per ùpę* über einen Fluß ſetzen. ∾ *skersaĩ per kã* etwas überqueren. *čià -uojama* hier fährt man hinüber, hier iſt die Überfahrtsſtelle. 2. über (etwas) hinwegfahren. *vežìmas -avo per jã* ein Wagen überfuhr ſie. (übertr.) *kám* ∾ *per nùgarą* jemandem den Rücken verhauen. 3. paſſieren, vorbeifahren. 4. hindurchfahren. 5. (übertr.) überfiedeln. 6. aufhören vorbeizufahren. II. v. tr. 1. über etwas hinüberfahren. *kéltuvu* ∾ *ùpę* mit einer Fähre über den Fluß ſetzen. 2. umfahren, fahrend umwerfen. 3. überfahren (von einem Fuhrwerk). *-avo mán kójį* er fuhr mir über den Fuß. *jį -avo vežìmas* er geriet unter ein Fuhrwerk. || refl. *pérsivažiuoti* 1. dasſ. 2. ſich müde fahren.

pérvedimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hin)durchführung f., =leitung f. 2. Hinüberführung f., Hinüberführen n., Überleitung f. 3. Übertragung f., Überſchreibung f., Transfer m. 4. Überweiſung f. 5. Umrechnung f. *-o lentėlė* Umrechnungstabelle f.

pérveikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. überwältigen, bezwingen, (be)meiſtern, Meiſter werden über. 2. (dial.) überanſtrengen. 3. jemandem zum Überdruß werden. || refl. *pérsiveikti* 1. ſich überwinden. 2. (dial.) ſich überanſtrengen. 3. ſich meſſen. 4. von ſeiner öffentlichen Tätigkeit genug bekommen.

pérveiza, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *péržiūra* 1.

pérveizdėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. = *péržiūrėti.* || refl. *pérsiveizdėti* = *pérsižiūrėti.*

pérveizėti *(-ziu* [3. Perſ. *-zi*], *-zėjau, -zėsiu)* v. tr. (dial.) = *péržiūrėti* || refl. *pérsiveizėti* = *pérsižiūrėti.*

pérvelku ſ. *pérvilkti.*

pérvelti *(-veliu, -vėliau, -velsiu)* v. tr. 1. von neuem walken, umwalken bzw. zu ſtark walken. 2. umwerfen, überwinden, bewältigen.

pérverdu ſ. *pérvirti.*

pérvėrimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchbohren, =ſtechen, =dringen n. 2. Hindurchziehen n. (eines Fadens), Durchſchnüren n. 3. andersartiges Aufreihen, =fädeln. 4. Öffnen n. (einer zweiflügligen Tür). 5. nochmaliges Durchſchnüren, Einfädeln. 6. Verletzen n. (eines Körperteils) beim Türſchließen, Einklemmen n.

pérverkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch weinen. 2. aufhören zu weinen. II. v. tr. mehr weinen als. || refl. *pérsiverkti* ſich krank weinen.

pérversmas, *-o* s. m. /1/ Umſturz m., Umwälzung f. *-o kėlėjas* Umſtürzler, Anſtifter eines Umſturzes. *revoliùcinis* ∾ revolutionärer Umſturz. *valstỹbinis* ∾ Staatsſtreich m.

pérversmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Umſtürzler(in), an einem Umſturz Beteiligte(r).

pérversminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf einen Umſturz bezüglich, einen Umſturz bezeichnend. *-is dárbas* umſtürzleriſche Tätigkeit, Wühlarbeit f.

pérversmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. umſtürzleriſch.

pérversti *(-rčiu, -rčiau, -rsiu)* I. v. tr. 1. umwenden. ∾ *lãpą* die Seite (eines Buches) umwenden. ∾ *akìs* die Augen verdrehen, rollen. *vìsa taĩ jìs -rtė ìš eilės sàvo atmintyjė* all das überlegte er der Reihe nach in ſeinem Gedächtniſſe. 2. ſo umwerfen, =ſtürzen, wälzen, daß die Unterſeite nach oben kommt. ∾ *kūlį* einen Purzelbaum ſchlagen. *kã* ∾ *kūlio* oder *kūliù* jemand kopfüber umwerfen. 3. ∾ *knygą* a) ein Buch ein wenig durchblättern, in einem Buche blättern; b) ein Buch (mit beiden Händen) offen aufſchlagen. 4. die Innenſeite von etwas herauskehren. ∾ *drabùžį į kitą pùsę* oder *kità pusė* die Innenſeite eines Kleides nach außen kehren. 5. verdrehen, anders wiedergeben. 6. verwandeln, ändern (einen Menſchen). 7. von neuem wenden, nochmals umwenden, =werfen. 8. durchwühlen, =ſuchen. II. v. intr. 1. eine beſtimmte Zeit hindurch ſtark regnen, gießen. 2. aufhören ſtark zu regnen. 3. eine beſtimmte Zeit hindurch tätig ſein (von einem Vulkan). — frequ. zu I *pérvertinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu I *pérvartyti (-tau, -čiau, -tysiu).* || refl. *pérsiversti* 1. ſich umwenden, =drehen. 2. kopfüber zu Boden ſtürzen, ſich überſchlagen. ∾ *per gálvą* oder ∾ *kūlio* bzw. *kūliù* einen Purzelbaum machen, ſchlagen. 3. ∾ *per kã* ſich durch etwas hindurch= bzw. über etwas hinüberwinden. 4. ∾ *kuõ* oder *į kã* ſich in etwas umwandeln, ſich verwandeln, anders werden. 5. ∾ *kuõ* eine beſtimmte Zeit hindurch etwas betreiben. 6. ∾ *drabùžį* die innere Seite des eigenen Kleides herauskehren.

pérverti *(-veriu, -vėriau, -versiu)* v. tr. 1. durchbohren, =ſtechen, =dringen. *jìs -vėrė prieš̃ą kalavijù* er ſtieß dem Gegner ſein Schwert durch den Leib. *šir̃dį* ∾ einen Stich ins Herz verſetzen. *manė taĩ kaĩp peiliù -vėrė* es war, als ob mir dadurch ein Meſſerſtich verſetzt werde. *akimìs* ∾ durchdringend anblicken. *-veriančios ãkys* durchbohrende Augen. *-veriamas žvil̃gsnis* durchbohrender Blick. *-veriąs bal̃sas* durchdringende Stimme. *skaũsmo -vertas véidas* ein von Schmerz gezeichnetes, ſchmerzerfülltes Geſicht. *báimė -veria gyvéntojus* die Bevölkerung iſt angſtbeklommen. 2. (eine Schnur, einen Faden) durch etwas (hin)=durchziehen, durchſchnüren. 3. anders aufreihen, =fädeln, umreihen (Perlen). 4. ∾ *durìs* ein zweiflüglige Tür nach beiden Seiten hin öffnen. 5. von neuem durchſchnüren, einfädeln. 6. einklemmen. ∾ *kóją, rañką* den Fuß, die Hand beim Türſchließen verletzen. — frequ. *pérvarstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *pérvarstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* || refl. *pérsiverti kã* 1. an ſich etwas durchbohren, =ſtechen bzw. mit einem ſpitzen Gegenſtand verletzen. *kumẽlė -vėrė akẽčvirbaliu kójąją* die Stute ſtach ſich mit einem Eggenzahn ins Bein. 2. ſich (ein Glied) einklemmen. ∾ *kójąją* ſich den Fuß beim Türſchließen verletzen.

pérvertimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umwenden n. 2. gänzliches Umwerfen, =ſtürzen. 3. Durchblättern n., Aufſchlagen n. (eines Buches). 4. Herauskehren n. (eines Kleides). 5. Verdrehen n. 6. Verwandeln n. 7. nochmaliges Umwenden, =werfen. 8. Durchwühlen, =ſuchen n.

pérvertinėti ſ. *pérversti.*

pérvertinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Umwertung f. 2. Überſchätzung f.

pérvertinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. umwerten. 2. überſchätzen.

pérveržti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. von neuem zuſammenſchnüren, (eine Schraube) anziehen. 2. zu ſtark ſchnüren, (eine Schraube) zu ſtark anziehen. 3. ſehr ſtark mittendurch ein=, zuſammenſchnüren, ſo daß es (ins Fleiſch) einſchneidet. — intens. *pérvaržyti (-žau, -žiau, -žysiu).* || refl. *pérsiveržti* 1. (durch etwas) hindurchdringen. 2., auch *pérsivaržyti* eine beſtimmte Zeit hindurch miteinander wetteifern, konkurrieren. 3., auch *pérsivaržyti* ſich mittendurch (um die Lenden) ein=, zuſammenſchnüren. *jì pérsiveržusi* ſie hat eine ganz dünne Taille.

pérvesti *(-vedu, -vedžiau, -vesiu)* v. tr. 1. (hin)durchführen, =leiten. *jìs svẽčią -vedė per̃ virtùvę* er führte den Gaſt durch die Küche. 2. hinüberführen, =geleiten. *slaptaĩ per sieną* ∾ heimlich über die Grenze bringen. 3. übertragen, =ſchreiben (z. B. eine Schuld, ein Guthaben). 4. umrechnen. 5. (Geld) überweiſen. 6. (eine Straße) eine beſtimmte

Strecke weit führen, anlegen, bauen. 7. aufhören vorbeizuführen. 8. aufhören zu heiraten. *kaĩp mẽsėdis truñpas, greĩt -veda* da es von Weihnachten bis Aschermittwoch nicht lange dauert, geht die für Eheschließungen offene Zeit bald zu Ende (wörtlich: hören die Leute bald auf zu heiraten). || refl. *pérsivesti* 1. = *pérvesti* 1—2. 2. sich eine bestimmte Zeit hindurch aufs Heiraten vorbereiten.

pérvežėjas, *-o* s. m. /1/ wer hinüberfährt, -bringt, Fährmann.

pérvežimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hin)durchtransportieren, -fahren n., Transit m., Durchfuhr f. *prẽkių* ~ Warendurchfuhr. 2. Hinüberfahren, -schaffen n. 3. Transport m. *-o išlaidos* Transportkosten pl. 4. Aufhören (n.) zu fahren, zu transportieren.

pérvežti *(-žu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. (hin)durchtransportieren, -fahren, -führen (mit einem Transportmittel). 2. hinüberfahren, -transportieren, -bringen. ~ *žmónes per ùpę* die Leute über den Fluß schaffen. 3. anderswohin fahren, schaffen. *tàvo pir̃kią pàs manè -vežam* wir bringen deine Hütte zu mir herüber. 4. aufhören zu fahren, zu transportieren. || refl. *pérsivežti* 1. für sich transportieren. 2. auf seine Seite herüberschaffen. 3. selbst transportieren. 4. selbst imstande sein herüberzuschaffen.

pervíen adv. gemeinsam, zusammen.

pérvilkimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinüber-, Hindurchschleppen n. 2. Umkleiden n. 3. Umziehen n., Andersbeziehen n. (z. B. eines Kissens).

pérvilkti *(-velku, -vilkau, -vilksiu)* v. tr. 1. hindurchschleppen. (übertr.) *per lúpas* ~ mit leeren Hoffnungen, mit schönen Worten und Versprechungen abspeisen, hinhalten. 2. hinüberschleppen, anderswohin schleppen. 3. umkleiden. *sàvo drabùžiais jį̃ -vilko* er legte ihm seine eigenen Kleider an. (übertr.) *akimìs kã̀* ~ jemand mit den Augen messen, prüfend betrachten. 4. (Kissen) umziehen, anders beziehen. 5. aufhören zu schleppen. — intens. zu 1 und 2 *pérvalkioti (-oju, -ojau, -osiu)*, zu 3—4 *pérvalkstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)* || refl. *pérsivilkti* 1. ~ *per kã̀* sich durch etwas hindurch-, über etwas hinüberschleppen. 2. sich umkleiden, sich umziehen, sich anders anziehen, andere Kleider anlegen. ~ *švariaĩs skalbiniaĩs* sich umkleiden und saubere Unterwäsche anziehen. ~ *kitaĩs maršk̃iniaĩs* ein anderes Hemd anziehen. 3. sich verkleiden. 4. zu sich herüberschleppen. 5. selbst imstande sein herüberzuschleppen. 6. kaum imstande sein sich selbst herüberzuschleppen.

pérvirinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. von neuem, abermals kochen, umkochen. 2. zuviel kochen, ver-, zerkochen. 3. (übertr.) verdauen. 4. tr. impers. durch und durch gefrieren lassen, schädigen, unbrauchbar machen (von Frost). 5. (übertr.) durchschießen (mit einer Feuerwaffe). 6. (übertr.) *akimìs* ~ anstarren. || refl. *pérsivirinti* = *pérvirinti* 2.

pérvirsti *(-rstu, -rtau, -rsiu)* v. intr. 1. ~ *per kã̀* über etwas hinüberfallen, -stürzen. *vaĩkas ne pérkopo, bèt -rto per tvõrą kitañ daržañ* der Knabe kletterte nicht einfach über den Zaun, sondern stürzte über ihn in den Nachbargarten hinein. ~ *kū̃lio* oder *kū̃liù* bzw. *kū̃liaĩs (per sàvo gálvą)* sich überschlagen, einen Purzelbaum bzw. Purzelbäume schlagen. 2. sich verändern. 3. aufhören zu fallen. 4. aufhören sich heranzudrängen, massenhaft zu kommen.

pervir̃š adv. 1. im Übermaße, übermäßig, zuviel. *válgyti* ~ zuviel essen, sich vollstopfen. ~ *pardúoti* mehr verkaufen, als vorrätig ist. *reikalų̃ nè* ~ es ist nicht sehr viel zu tun. 2. im Überflusse, in Hülle und Fülle, übergenug. *jìs bùvo vìso kõ* ~ *pértekęs* er war mit allem überreichlich versehen. 3. hinüber. *šók* ~*!* spring hinüber!

pérviršijimas, *-o* s. m. /1/ Übertreffen n.

pervir̃šinis m., *-ė̃* f. adj. /2/ über die Norm hinaus, übernormal. *-is dárbas* Überarbeit f., -stunden f. pl. *-ės pãjamos* unerwartetes höheres Einkommen.

pérviršis, *-io* s. m. /1/ Überschuß m. *sąskaitos* ~ Rechnungsüberschuß. ~ *pinigų̃* überschüssige Geldsumme.

pérviršyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. über etwas hinausgehen, überschreiten. *jõ núodėmės -ija saĩką* seine Sünden überschreiten alles Maß. 2. übertreffen. *vienas balsas -ijo kitùs* eine Stimme übertönte die andern. 3. überbieten.

pérvirti *(-verdu, -viriau, -virsiu)* I. v. intr. 1. überkochen, zu lange kochen. 2. ganz durchkochen, gar werden. 3. überlaufen (von einer siedenden Flüssigkeit). 4. (übertr.) in Hitze geraten, aufbrausen. *širdìs màno -virė* ich wurde sehr zornig. 5. (verächtlich) eine bestimmte Zeit hindurch schwatzen (bes. von Frauen). 6. aufhören zu kochen bzw. zu zürnen, zu schwatzen. *màno širdìs virė, bèt jaũ -virė* mein Herz zürnte, hat sich aber bereits beruhigt. 7. (übertr.) erfrieren, durch und durch gefrieren. II. v. tr. umkochen, nochmals kochen. || refl. *pér-*

sivirti für sich kochen bzw. von neuem kochen.

pervìs adv. über alles, ganz besonders.

pérvystyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. (ein Kind) anders in Windeln (ein)wickeln, die Windeln (eines Kindes) wechseln. 2. sorgfältig verbinden (eine Wunde). 3. (übertr.) (einen Gedanken) entwickeln, darlegen. || refl. *pérsivystyti* = *pérvystyti* 1.

pérvyti *(-veju, -vijau, -vysiu)* v. tr. 1. (Garn) anders, besser winden; (Stricke) anders, besser drehen. ∾ *kãmuolį* einen Knäuel nochmals wickeln. 2. auf etwas anderes aufwinden, -wickeln. 3. an eine andere Stelle treiben, jagen. 4. hindurch-, hinübertreiben, -jagen. 5. (alle) überholen. || refl. *pérsivyti* 1. für sich winden, wickeln, drehen, treiben. 2. ∾ *kã per kã* jemandem durch etwas hindurch nachjagen.

péržaboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. (ein Pferd) umzäumen. 2. jemandem etwas querüber umbinden, -hängen. || refl. *pérsižaboti* 1. für sich (sein Pferd) umzäumen. 2. ∾ *kuõ* sich etwas (z. B. Tragtaschen, -körbe) querüber umbinden, -hängen.

péržanga, *-os* s. f. /1/ Übertretung f., Vergehen n.

péržegnojimas, *-o* s. m. /1/ Bekreuzen n., Segnen (n.) mit dem Kreuzzeichen.

péržegnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. bekreuzen, das Kreuzzeichen über etwas bzw. jemand machen, ein Kreuz schlagen über. ∾ *kãktą* das Kreuzzeichen über die Stirne machen. 2. (scherzhaft) jemandem einen Schlag versetzen. 3. (übertr.) aufgeben, verzichten auf. || refl. *pérsižegnoti* sich bekreuz(ig)en, das Kreuzzeichen (an sich) machen.

péržengėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Übertreter(in). *įstãtymų* ∾ (Gesetzes)übertreter(in).

péržengimas, *-o* s. m. /1/ 1. Überschreiten n., -schreitung f. *gãlios* ∾ Überschreitung der Machtbefugnis. 2. Durchschreiten n. 3. Übertretung f. *įstãtymų* ∾ Gesetz(es)übertretung. 4. Abschreiten n.

péržengti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. tr. 1. überschreiten, -steigen. ∾ *sleñkstį* die Türschwelle überschreiten. ∾ *sieną* oder *rìbą* die Grenze überschreiten. ∾ *saĩką* alles Maß überschreiten, -steigen. ∾ *gãlią* die Machtbefugnis überschreiten. *-giamas upẽlis* ein Bächlein, das man mit einem Schritt überqueren kann. *nepéržengiamas kálnas* ein unübersteigbarer Berg. ∾ *kẽlią* den Weg kreuzen. *kám kẽlią* ∾ jemandem in den Weg treten, über den Weg gehen. 2. durchschreiten. ∾ *vartùs* durch das Tor schreiten. 3. übertreten (ein Gesetz, ein Gebot). 4. abschreiten. 5. von neuem abschreiten. II. v. intr. ∾ *per kã* über etwas hinwegschreiten. ∾ *per sleñkstį* über die Türschwelle treten, die Türschwelle überschreiten. *peř upókšnį lengvaĩ žengtè -gė* beim Überschreiten des Bächleins stieß er auf keinerlei Schwierigkeit. || refl. *pérsižengti* sich müde laufen.

pérženklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *péržymėti* 1—2. 2. jemandem querüber einen Schlag versetzen. || refl. *pérsiženklinti* = *pérsižymėti* s. *péržymėti.*

péržergti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. tr. 1. den Fuß über etwas setzen, etwas überschreiten. 2. ∾ *kójas* die Beine spreizen. II. v. intr. ∾ *per kã* = I 1. || refl. *pérsižergti* = *péržergti* I 2. *pérsižergęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ mit gespreizten Beinen.

péržydėti *(-džiu* [3. Pers. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. verblühen. *-dėjęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ verblüht.

peržiẽm adv. den (ganzen) Winter hindurch.

péržiemauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *péržiemoti.*

péržiemojimas, *-o* s. m. /1/ Überwintern n., -winterung f.

péržiemoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. überwintern.

péržygiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. 1. durchmarschieren. 2. vorbei-, vorübermarschieren. 3. aufhören durch-, vorbeizumarschieren. || refl. *pérsižygiuoti* 1. die Hausarbeiten bzw. das Schweinefüttern besorgen. 2. eine bestimmte Zeit hindurch herumgehen, -trippeln. 3. vom Marschieren, Herumgehen, Besorgen der Hausarbeiten müde werden.

péržymėti *(-miu* [3. Pers. *-mi*], *-mėjau, -mėsiu)* v. tr. 1. umbezeichnen, anders bezeichnen. 2. der Reihe nach bezeichnen. || refl. *pérsižymėti* falsch bezeichnen, sich im Bezeichnen irren.

péržingsniuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* I. v. tr. = *péržengti* I 2 und 4. II. v. intr. 1. ∾ *per kã* durch etwas hindurch, über etwas hin schreiten. 2. eine bestimmte Zeit lang dahin-, einherschreiten.

péržiodyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. jemandem den Mund, das Maul aufreißen.

péržioplinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. eine bestimmte Zeit hindurch mit offenem Munde, unachtsam umhergehen.

péržioplinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr.

mit offenem Munde, unachtſam vorüber-gehen.

pėržiopsoti *(-sau, -sojau, -sosiu)* 1. v. intr. eine beſtimmte Zeit lang gaffen. 2. v. tr. verpaſſen.

pėržioti *(-oju,-ojau,-osiu)* v. tr. ~ *nasrùs* den Rachen aufreißen, -ſperren. || refl. *pėrsižioti* 1. den Mund, das Maul weit aufreißen. 2. klaffen, ſich ſpalten, einen großen Riß bekommen.

pėržiūra, *-os* s. f. /1/ 1. = *pėržiūrėjimas.* 2. pl. *pėržiūros, -ų* Beſichtigung des Hofes des Bräutigams bzw. der Braut (vor der Hochzeit).

pėržiūrėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durch-ſicht f., (Nach)prüfung f. 2. nochmalige Durchſicht, Reviſion f. *taikõs sutarčių* ~ Reviſion der Friedensverträge. 3. Be-ſichtigung f., Inſpektion f.

pėržiūrėti *(-riu* [3. Perſ. *-rì*], *-rėjau, -rėsiu)* v. tr. 1. durchſehen, (nach)prüfen, muſtern. ~ *dokumentùs* die Ausweis-papiere durchſehen, prüfen. 2. nochmals durchſehen, revidieren. ~ *susitarimą* eine Abmachung revidieren. 3. beſichtigen, inſpizieren. 4. *akìs* ~ ſich die Augen ausſchauen. *lángą* ~ ein Loch ins Fen-ſter ſchauen. — frequ. *pėržiūrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pėrsižiūrėti* 1. für ſich durchſehen, muſtern. 2. ſeine Augen überanſtrengen. 3. ſich verſehen, ſich irren; ein Verſehen, eine Verwechſlung begehen.

pėržiūrėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer durchſieht, -muſtert, (nach)-prüft, revidiert, beſichtigt, inſpiziert.

pėržiūrinėti ſ. *pėržiūrėti.*

pėržvalga, *-os* s. f. /1/ Überblick m.; beſſer *apžvalgà.*

pėržvelgimas, *-o* s. m. /1/ 1. Überſchauen, -blicken n. 2. flüchtiges Durchſehen.

pėržvelgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. überſchauen, -blicken, einen Blick wer-fen über bzw. auf. 2. flüchtig durchſehen.

pėržvyruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. von neuem ſchottern, kieſen, mit Kies beſchütten.

pėščia adv. zu Fuß. ~ *eĩti* zu Fuß gehen. ~ *varýti* zwingen zu Fuß (wohin) zu gehen.

pėščiais adv. = *pėščia.*

pėščias m., *-à* f. /3/ und (dial.) *pėščias, -a* /1/ adj. 1. zu Fuß gehend. *jìs turėjo eĩti -as ỹ namùs* er mußte zu Fuß nach Hauſe gehen. *jìs pasiléido -as namõ* er machte ſich zu Fuß auf den Heimweg. *jám reikėjo eĩti -ám* er mußte zu Fuß gehen. *galėsi -as (pa)váikščioti* du kannſt zu Fuß gehen. *jiẽ atẽjo pėstì* ſie kamen zu Fuß an. *jį išvãrė -ą į Sìbirą* er wurde zu Fuß nach Sibirien getrieben. *ligà raità atjója, -à išeĩna* (Sprichwort) eine Krankheit kommt be-ritten (ſchnell) an, geht aber zu Fuß (langſam) weg. *raĩto -as nepavýsi* (Sprichwort) einen Berittenen kann man zu Fuß nicht einholen. *gìrtas iř važiúo-tas, pagiriomìs nẽ -as* (Sprichwort) im Rauſche iſt einer zu allem imſtande, im Kater aber iſt er ein Waſchlappen. *ìlgos eĩlės -ų iř raitų výrų* lange Rei-hen von Männern zu Fuß und zu Pferde. *-óji kariúomenė* Fußtruppe f., In-fanterie f. *-àsis karėĩvis* Fußſoldat, Infanteriſt. 2. subst. m. f. Fußgänger(in). *čià kelẽlis -ų ėĩnamas* hier iſt ein Pfad, der von Fußgängern benützt wird. 3. (übertr.) langſam. *mẽs iřgi nepėstì* wir ſind auch gute Läufer. 4. (übertr.) *nepėščias* nicht ungeſchickt. *jìs nepėščias* er iſt nicht dumm, er hat die Augen offen. *jì gañ nepėščià bùvo priẽ ligónių* ſie verſtand ſich recht gut auf die Krankenpflege. *gudri, nepėščià bóba* ein ſchlaues und geſcheites Frauenzim-mer. 5. (übertr.) *nepėščias* nicht leer. *nepėščias ìžymỹbėmis miestẽlis* ein Städtchen, das auch ſeine Berühmtheiten hat.

pėščiomìs und *pėsčiõm(s),* auch (dial.) *pėščiom(i)s* adv. = *pėščia.*

pėsčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pėsčiúoti.*

pėsčiùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (affektiv) Kind, das zu Fuß geht, lieber kleiner Fußgänger.

pėsčiūkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer gut zu Fuß iſt.

pėsčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (ſcherzhaft) zu Fuß gehen, trippeln.

pẽselė, *-ės* s. m. f. /1/ = *peslỹs* 2.

pẽselioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *pesnóti.* || refl. *pẽseliotis* = *pesnótis.*

pesimìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Peſſimiſt(in), Schwarzſeher(in).

pesimìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ peſſimiſtiſch, voll Peſſimismus. *-ė poèzija* peſſimiſtiſche, weltſchmerzliche Dichtung.

pesimìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. peſſimiſtiſch. *-ai nusiteĩkęs* peſſimiſtiſch geſtimmt.

pesimìzmas, *-o* s. m. /2/ Peſſimismus m., Schwarzſeherei f.

pẽslas, *-o* s. m. /1/ = *penìmis* 1—2.

pesliójimas, *-o* s. m. /1/ = *pesnójimas.*

peslióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pesnóti.* || refl. *peslióti* = *pesnótis.*

peslỹs, *pẽslio* s. m. /4/ 1. Weih(e) m., Milan m. (milvus). *láukia kaĩp* ~ *lietaũs* er wartet ſehnſüchtig auf etwas (wörtlich: wie der Weih auf den Regen).

2. (übertr.), auch f. *peslė̃, -ės* /4/ Murkser(in), Trödler(in), langsame, träge Person. *jìs prie dárbo dìdelis ∾* er arbeitet schrecklich langsam.

pesnójimas, *-o* s. m. /1/ Herummurksen (n.) an, Trödelei f. — *pesnójimasis, -mosi* s. m. /1/ Murksen n., Trödeln n.

pesnõtė, *-ės* s. m. f. /2/ = *peslỹs* 2.

pesnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. herummurksen an. || refl. *pesnótis* murksen, pfuschen.

pèstelė adv. = *pėsčia* (aber langsam trippelnd).

pėstėmis adv. (dial.) = *pėsčia.*

pèsti *(pentù, petaũ, pèsiu)* v. intr. sich erschöpfen, abmatten.

pėstijà, *-ìjos* s. f. /2/ Fußvolk n., Fußtruppen f. pl., Infanterie f.

pėstininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Fußgänger(in). 2. *-as* Fußsoldat, Infanterist. pl. *pėstininkai* = *pėstijà. -ų pulkas* Infanterieregiment n. 3. *-as* Bauer m. (im Schachspiel).

pėstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pėsčias* 1. *daũg karei̇vių, raitų ir -ių* viele Soldaten, zu Pferde und zu Fuß.

pėstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *pėdinti* 2—3.

pėstom(is) (dial.) adv. = *pėsčia.*

pėščias s. *pėsčias.*

peščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pėščióti* (aber weniger kräftig).

pėščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. rupfen, raufen, an den Haaren reißen.

peščiùkas, *-o* s. m. /2/ = *pešėklis* 2.

pèšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Rupfen, Raufen (der Haare) veranlassen, rupfen lassen. 2. zum Raufen, Prügeln bringen; in eine Rauferei, Balgerei verwickeln.

pešėklis, *-io* s. m. /2/ 1. Mistthaken m. (Gerät zum Abladen von Mist). 2. Haken (m.) zum Herausreißen des Heus, Zupfhaken m. 3., auch *pešėklė, -ės* f. /2/ Person mit krummer Nase. 4., auch *pešėklė* (dial.) = *peštùkas* 2.

pèšena, *-os* s. f. /1/ 1. (dial.) = *pešìmas* 1. 2. Art (f.), Methode (f.) des Zupfens, Rupfens.

pėšena, *-os* s. f. /1/ 1. zerzauste, schlecht aussehende Ware bzw. Pflanze. pl. *pėšenos, -ų* (dial.) schlechter, magerer Roggen. 2. s. m. f. zerzauste, ungepflegte Person.

pešìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zupfen n., Rupfen n., Raufen n., (Aus)reißen n. (von Haaren, Federn, Blättern, Gras). 2. gieriges Essen oder Trinken. — *pešìmasis, -mosi* s. m. /1/ 1. Raufen n., Sichbalgen n., Rauferei f. 2. Streit m., Zank m.

pešinėjimas, *-o* s. m. /1/ wiederholtes Rupfen, Zupfen.

pešinėti s. *pèšti.*

pešinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ gelegentliche(r) Zupfer(in), Rupfer(in).

pešiójimas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Rupfen (von Federn), Zupfen (von Wolle, Scharpie). 2. wiederholtes Zwicken mit dem Schnabel. 3. (übertr.) das Zwicken und Zwacken (einer Person). 4. Herumzupfen (n.) an.

pešiõklis, *-io* s. m. /2/ = *pešėklis* 2.

pešióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. herumzupfen an. ∾ *bařzdą* am Bart herumzupfen, den Bart zupfen. 2. (übertr.) jemand zwicken und zwacken. 3. s. *pèšti.* || refl. *pešiótis* an sich herumzupfen. ∾ *plùnksnas* sich (mit dem Schnabel) im Gefieder herumzausen.

pẽška interj. begleitendes Reimwort zu *mẽška* (voc. sing. von *meškà* Bär): *mẽška ∾!*

pẽške interj. begleitendes Reimwort zu *šẽške* (voc. sing. von *šẽškas* Iltis): *šẽške ∾!*

pèškus, *-aus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. zerzaust aussehende Person. 2. *-kė* scherzhafte Bezeichnung einer Jüdin.

pèšt interj. ein leichtes, kurzes Zupfen bezeichnend.

pẽšt interj. = *pèšt* (aber kräftiger).

pẽšt interj. = *pẽšt* (aber noch kräftiger).

pẽštė, *-ės* s. f. /2/ Rätselwort: die abgegraste Wiese.

pèštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. leicht zupfen, ein wenig an den Haaren raufen, rupfen.

pẽštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *pèštelėti* (aber kräftiger).

pẽštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. = *pẽštelėti* (aber noch kräftiger).

pèštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. tr. (dial.) = *pèštelėti.*

pèšterėti, pẽšterėti, pẽšterėti s. *pèštelėti, pẽštelėti, pẽštelėti.*

pèšti *(pešù, pešiaũ, pèšiu)* v. tr. 1. (Federn, Haare) rupfen, zupfen, ausreißen, -ziehen. 2. (Wolle, Scharpie, Seide) zupfen, zausen, raufen. ∾ *kuodẽlį veřpiant* beim Spinnen am Rocken zupfen. ∾ *kuodẽlį* den Rocken zurechtzupfen, zubereiten. 3. (Gras) zupfen, abfressen (von weidenden Tieren). 4. (Blätter) abreißen, (Kirschen, Beeren) pflücken. 5. (Geflügel, Pelze) rupfen. 6. jemand an den Haaren reißen, jemandem die Haare raufen. *jiẽ pẽšė jį iš ùžpakalio ùž plaukų* sie packten ihn hinten bei den Haaren. *vienà rankà glósto, antrà pẽša* (Sprichwort) die eine Hand lieb-

koſt, während die andere rauft. *mergà stipriù šeimininkės rañkų pešamà* die Magd, die von den kräftigen Händen ihrer Herrin an den Haaren gezerrt wurde. *mùšti* ∾ puffen und knuffen. *pagalvójęs tepèšk tėvą!* (Sprichwort) gegen den Vater ſollſt du nur nach reiflicher Überlegung etwas unternehmen. 7. mit dem Schnabel zwicken, zwacken. *tą ančiùką visì pẽšė* alle (Enten) zwackten dieſes Entchen. 8. herausreißen, =zwacken. *šiẽnui* ∾ *kablỹs* Haken (m.) zum Herausreißen des Heus. ∾ *márškinius iš kélnių* das Hemd aus den Hoſen herausziehen. 9. (übertr.) ausrichten. *jiẽ niẽko nèpešė* ſie richteten nichts aus, ſie bemühten ſich umſonſt. *niẽko čià nepèši* du kannſt hier nichts ausrichten, es trägt dir nichts ab. *kã gi pešeĩ?* was haſt du davon? *niẽko nepẽšęs turẽjo grįžti namõ* er mußte unverrichteterdinge heimkehren. *išvažiãvo, niẽko nepẽšęs* er reiſte ab, ohne etwas ausgerichtet zu haben. 10. (ſcherzhaft) eſſen, trinken. 11. ſchlecht ſchneiden (beſ. von der Senſe). *kuř pèšta, kuř nèpešta* oder *čià pèšta, čià nèpešta* das iſt ſchlecht gemäht. — frequ. zu 1—8 und 10—11 *pešinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, auch (dial.) *paišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu 1—8 und 10—11 *pašióti* und *pešióti* (ſ. dort), *pašýti* (ſ. dort), (dial.) *páišioti (-oju, -ojau, -osiu)* und *páišyti (-šau, -šiau, -šysiu).* || refl. *pèštis* 1. einander die Haare, Federn ausreißen, einander das Haar aus dem Kopfe raufen. 2. ſich in die Haare geraten, ſich in den Haaren liegen, einander an den Haaren reißen. *iñta tařtis iř vis dėltõ pèštasi* man begann ſich zu beſprechen und trotz allem fuhr man ſich in die Haare. *meřgos mùšas, pẽšas* die Mägde ſchlagen aufeinander ein und zerren ſich an den Haaren. *sù plikiù nẽr kõ* ∾ (Sprichwort) es lohnt ſich nicht, ſich mit einem Kahlköpfigen zu raufen. *bepìgu nesipèšti plikám sù gaurúotu* wenn man ſelber kahl iſt, hat man von einer Rauferei mit einem Zottigen nichts zu befürchten. 3. ſich ſchlagen, miteinander kämpfen (von Geflügel). 4. ſich raufen, ſich balgen, ſich prügeln. *jìs mẽgsta* ∾ er iſt raufluſtig. *vaikaĩ pẽšasi, kaĩp žvìrbliai mėšlýne* die Kinder balgen ſich wie die Spatzen auf dem Miſthaufen. 5. ſtreiten, zanken.

peštýnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Rauferei f., Balgerei f., Raufhandel m., Schlägerei f., Keilerei f., Händel m. *-ių eĩti* miteinander raufen.

peštùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *pešėklis* 2. 2., auch *peštùkė, -ės* s. f. /2/ Raufer(in), wer ſtets zum Raufen bereit iſt, Raufbold m., Kampf-, Streithahn m., händelſüchtige Perſon, Händelſucher(in), =ſtifter(in).

peštùkinis m., *-ė* f. adj. /1/ händelſüchtig.

peštùkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach der Art eines Händelſtifters.

peštùvas, *-o* s. m. /2/ = *pešėklis* 2.

peštùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (veraltet) = *peštýnės.*

petárda, *-os* s. f. /1/ Petarde f., Knallkapſel f., Sprengladung f.

petelìškė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schmetterling m. (im allgemeinen). *baltóji* ∾ Kohlweißling m. (pieris brassicae). *dienìnės -ės* Tagfalter m. pl. (papilionidae). 2. Nachtfalter m. *-ės* Eulen f. pl. (noctuidae). 3. (übertr.) leichtſinniges Mädchen.

peteliùškà, *-ùškos* s. f. /2/ (dial.) = *petelìškė* 1.

peteliùškė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *petelìškė* 1.

petelnė̃, *-ės* s. f. /2/ Bratpfanne f.; rlt. *spirgintùvė.*

petelnià, *-lnios* s. f. /2/ = *petelnė̃.*

petìcija, *-os* s. f. /1/ Petition f., Bittſchrift f., =geſuch n.; rlt. *prãšymas.*

petìkaulis, *-io* s. m. /1/ 1. Schulterblatt n.; beſſer *pečiómentė.* 2. Oberarmbein n. (humerus; anat.). 3. = *pečiókaulis.*

petìngas m., *-a* f. adj. /1/ breitſchult(e)rig.

petingùmas, *-o* s. m. /2/ Breitſchultrigkeit f.

petìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schulter-.

petis ſeltene Nominativform für *petýs.*

petýs, *petiẽs* und (dial.) *pẽčio* s. m. /4; instr. sing. *pečiù* und *petimì*, pl. *pečiaĩ, pečių̃*/ 1. Schulter f., Achſel f. *plačių̃ pečių̃ výras* ein breitſchultriger Mann. *plačiáusių pečių̃* mit ſehr breiten Schultern. *užsidėti kã añt petiẽs* etwas auf die Schultern nehmen, ſchultern. *šáutuvus añt petiẽs!* ſchultert Wehr! (milit.). *kám añt pečių̃ sėdėti* jemandem zur Laſt ſein. ∾ *į pẽtį* Schulter an Schulter, mit gemeinſamer Anſtrengung, einmütig. *pečiaĩs į duris* mit dem Rücken gegen die Tür gekehrt. *už pečių̃* im Rücken, hinter dem Rücken. *paĩmti, pajùdinti kã už petiẽs* jemand bei der Schulter faſſen, an der Schulter ſchütteln. *per pẽtį* oder *peř pečiùs* über die Schulter(n) hinüber. *per pẽtį* oder *peř pečiùs kã darýti* etwas mit Umgehung der zuſtändigen Perſon tun. *per pẽtį žiūrėti* a) über die Schulter ſchauen; b) (ſcherzhaft) flirten, untreu ſein. *pro*

pẽtį um die Schulter herum, neben der Schulter. *vẽrė jį peĩlių pečiúosna (į pečiùs)* er ſtieß ihm ein Meſſer zwiſchen die Schultern. *kir̃sti ìš (vìso) petiẽs* mit aller, voller Kraft ſchlagen, hauen. *ìš petiẽs guldýdavo rugiùs žẽmėn* weit ausholend legten (mähten) ſie den Roggen nieder. 2. Arm m. (techn.). *sveŕto* ~ Hebelarm. *jėgõs* ~ Kraftarm. 3. Schulterteil m. (an Kleidern). — dim. *petẽlis, -io* s. m. /2/ und *petùkas, -o* s. m. /2/ 1. ſchmale Schulter. 2. (affektiv) Schulter einer lieben Perſon. 3. *petẽlis* Träger m. (an Unterkleidern von Frauen).

petìtas, *-o* s. m. /2/ Petit f. (Schriftgrad). *-o eilùtė* Petitzeile f.

pẽtkaulis, *-io* s. m. /1/ 1. = *petìkaulis* 1—2. 2. = *pečiókaulis.*

pètkė, *-ės* s. f. /2/ geſtrickter Hausſchuh.

petliavóti, petlìnis, petliúoti ſ. *pikliavóti, pikliìnis, pikliúoti.*

pėtmẽ, *-ẽs* /4 *pė-*/ und *pẽtmė, -ės* /1/ s. f. Fleck(en) m.; rlt. *dėmẽ.*

pẽtmentė, *-ės* s. f. /1/ = *pečiómentė.*

pėtmėtas, m., *-a* f. adj. /1/ fleckig; rlt. *dėmẽtas.*

pẽtnešos, *-ų* s. f. pl. /1/ Hoſenträger m. pl.

pẽtnyčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = (rlt.) *penktãdienis. jìs susiráukęs kaĩp devýnios ~os* er macht ein Geſicht wie ſieben Tage Regenwetter (wörtlich: neun Faſttage).

petrãžolė, *-ės* s. f. /1/ Peterſilie f. (petroselinum hortense).

petrẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. Marienkäferchen n. (coccinella septempunctata). 2. = *petrãžolė.*

petrẽlis, *-io* s. m. /2/ = *petrẽlė* 1.

petrifikãcija, *-os* s. f. /1/ Petrifikation f., Verſteinerung f.; rlt. *suakmenėjimas.*

Petrìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ St. Peterstag m., Petrifeſt n. (am 29. Juni).

petriùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *petrẽlė* 1. 2. Jakobs(kreuz)kraut n. (senecio Jacobaea). 3. kleine Brunelle (brunella vulgaris).

petrogrãfija, *-os* s. f. /1/ Petrographie f., Geſteinskunde f.

petronẽlė, *-ės* s. f. /2/ = *petrẽlė* 1.

petruškà, *-ùškos* s. f. /2/ 1. = *petrãžolė.* 2. = *petrẽlė* 1.

petrùškas, *-o* s. m. /2/ = *petrãžolė.*

petrùšninkas, *-o* s. m. /1/ Fleckenſchierling m. (conium maculatum).

petùnija, *-os* s. f. /1/ Petunie f. (petunia hybrida).

pèzas, *-o* s. m. /2/ Peſo m. (ſüdamerikaniſche Münze).

pėžčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *pėžinti* 1 (aber leichteren Schrittes). 2. piepſen (beſ. von kranken Küchlein).

pẽžinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* auch *pėžinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. unſichern Schrittes herumgehen (z. B. von einem Ferkel oder einem langbeinigen Mann nach einer Krankheit).

pẽžinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. zögernd, behutſam gehen. 2. v. tr. (Federn) aufſträuben.

pėžis, *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ kränklich ausſehende Perſon.

pėžlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (verächtlich) gehen.

pėžt interj. 1. einen leichten, behutſamen Schritt bezeichnend. 2. piepš! einen kurzen Piepton bezeichnend.

pėžtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig ſtruppig werden. 2. ein wenig piep(ſ)en.

pėžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. (von Federn, Haaren) ſich ſträuben. 2. (von Vögeln) die Federn ſträuben, (von Katzen, Hunden) die Haare ſträuben. 3. (von Menſchen) ſtruppiges Haar bekommen. 4. (übertr.) ein kränkliches Ausſehen annehmen. ‖ refl. *pėžtis* dasſ.

pfènigas, *-o* s. m. /1/ Pfennig m.

pý interj. (dial.) in der Wiederholung ~ ~! Ruf zum Anlocken von Katzen.

pỹ interj. in der Wiederholung ~ ~! oder ~ ~ ~! 1. Nachahmung des Piepſens junger Hausvögel und anderer piepſender Geräuſche. 2. Ruf zum Anlocken des Junggeflügels. 3. (verächtlich) Nachahmung der piep(ſ)enden Stimme von Menſchen. *tóks ~ ~* und *tokià ~ ~* eine Perſon, die mit piep(ſ)ender Stimme redet.

piãnas, *-o* s. m. /2/ = *pianìnas.*

pianìnas, *-o* s. m. /2/ Piano n., Klavier n.

pianìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Pianiſt(in), Klavierſpieler(in).

piãras, *-o* s. m. /2/ Piariſt (Angehöriger eines geiſtlichen Ordens).

piáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchneiden (ſägen, beißen, ſchlachten) laſſen bzw. heißen. ~ *ką̃ šunimìs* die Hunde auf jemand hetzen.

piáulas, *-o* /3/ und *piaũlas, -o* /4/ s. m. 1. verfaultes, morſches Holz. 2. pl. *piaulaĩ, -ų̃* zum Beräuchern der Bienen verwendetes morſches Holz. 3. (dial.) pl. *piaulaĩ* Sägeſpäne m. pl., -mehl n.

piaulìngas m., *-a* f. adj. /1/ = *piaulúotas.*

piaulúotas m., *-a* f. adj. /1/ morſch, angefault (von Holz).

piaũnis, *-io* s. m. /2/ Heuſchlag m.

piaunỹs, *piaũnio* s. m. /4/ 1. (Wald)lichtung f. 2. Jungholz n.

piausnỹs, *piaũsnio* s. m. /4/ (Wiener) Schnitzel n.

piáustydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchnitze(l)n laſſen, (auf)ſchneiden laſſen.

piaustyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Raum (m.) zum Schneiden, zum Schnitzeln. *tabãko* ∾ Raum zum Tabakſchneiden. 2. Werkſtatt (f.) für (Holz)ſchnitzerei.

piáustymas, *-o* s. m. /1/ 1. fortwährendes Schneiden, Beſchneiden. 2. (Ab)ſchneiden n. (von Blumen, Kräutern). 3. Zerſchneiden n. 4. Auf-, Vorſchneiden n. (von Wurſt uſw.). 5. Aufſchneiden n. (eines Buches). 6. Zuſchneiden n. (von Holz), Sägen n. 7. Schnitzen n. 8. Einſchneiden, -ritzen n. 9. Sezieren n. (einer Leiche), Sektion f.

piaustinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. andauerndes gemächliches Schnitzen, Herumſchneiden mit gelegentlichen Unterbrechungen. 2. Schnitzeln n.

piaustinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. andauernd, aber gemächlich und mit Unterbrechungen, ſchneiden, ſchnitzen. 2. ſchnitzeln, in kleine Stücke ſchneiden. 3. ſ. *piáustyti.*

piaustinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Schnitzer(in). 2. Schnitzler(in).

piaustinỹs, *piáustinio* s. m. /3/ Schnitzwerk n.

piaustytáinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *piáustytinis* 4—5.

piáustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. fortwährend ſchneiden, herumſchneiden an, beſchneiden. ∾ *nagùs* die Fingernägel beſchneiden. 2. (Blumen, Kräuter) (ab)ſchneiden. 3. durchſchneiden, zerſchneiden, in Stücke ſchneiden. *laīvas sàvo aštriù príešakiu -sto bangàs* das Schiff durchſchneidet mit ſeinem ſcharfen Bug die Wogen. ∾ *svogūnùs* Zwiebeln zerſchneiden. 4. (Wurſt, Braten) auf-, vorſchneiden, zum Eſſen tranchieren, zurechtmachen. *peīlis kẽpsniui* ∾ Tranchier-, Vorlegemeſſer n. 5. (ein Buch) aufſchneiden. 6. (Holz uſw.) zuſchneiden, ſägen. 7. ſchnitzen, in Holz ausſchneiden (eine Figur). 8. einſchneiden, -ritzen. *vařdą ant mẽdžio žievės* ∾ einen Namen in die Baumrinde ritzen. 9. (eine Leiche) ſezieren. — frequ. *piaustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *piáustytis* 1. für ſich ab-, zu-, auf-, zerſchneiden, ſchnitzen. 2. mit Meſſern aufeinander losgehen.

piáustytinė, *-ės* s. f. /1/ Ragout n., Gericht aus zerſtückeltem Fleiſch mit gewürzter Soße.

piáustytinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. geſchnitten. *-ės dùrpės* Schnitt-, Stichtorf m. 2. zerſchnitten. 3. aufgeſchnitten. 4. zugeſchnitten. 5. geſchnitzt. 6. *piáustytinis, -io* s. m. /1/ Beſchnittener (Jude).

piáustytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer be-, zer-, auf-, zuſchneidet, feziert. 2. Schnitzer(in).

piáustytuvas, *-o* s. m. /1/ Schneide-, Schnitzwerkzeug n., Schnitzmeſſer n.

piáuti *(piáunu* und *piáuju, piáviau, piáusiu)* I. v. tr. 1. ſchneiden (mit dem Meſſer). *abiẽm pùsėm piáunamas* a) zweiſchneidig; b) (übertr.) doppelzüngig, unaufrichtig, falſch. 2. anſchneiden. ∾ *sū́rį* Käſe anſchneiden. 3. ab-, wegſchneiden. ∾ *žiẽvę nuo sū́rio* die Rinde vom Käſe abſchneiden. 4. (her)ausſchneiden. *gìliai* ∾ weit ausſchneiden. 5. einſchneiden. *kietas siū́las pióvė jõs pirštùs* der harte Faden ſchnitt ihr in die Finger. *(ỹ) kurį pir̃štą piáusi, tą skaudẽs* der Finger, in den du dich ſchneideſt, wird dir weh tun. *taĩ pióvė màno kū́ną* das ſchnitt mir ins Fleiſch ein. 6. (ein Brett) zuſchneiden, anfertigen. 7., auch *pū́klu* ∾ ſägen. *piaunamóji mašinà* Sägemaſchine f. *lentų piaunamóji mašinà* Maſchine zum Bretterſchneiden, Brett(er)ſäge f. 8. mähen, (Roggen) ſchneiden. *piaunamóji mašinà* Mähmaſchine f. *piaunamóji pieva* zum Mähen beſtimmte Wieſe, Heuwieſe f. ∾ *žõlę* Gras mähen. *piáutuvu žõlę* ∾ mit einer Sichel Gras ſchneiden. *šiẽną* ∾ Gras zum Heuen mähen, heuen. *šiẽną piáunant bùvo gražùs óras* während der Heuernte war es ſchönes Wetter. *šunìms sẽko* ∾ (Redensart) für Hunde Grünfutter ſchneiden, d. h. etwas Sinnloſes unternehmen. 9. ernten. *kiek sẽsi, tiek piáusi* (Sprichwort) wieviel du ſäſt, ſoviel wirſt du ernten. *jiẽ neī sẽja, neī piáuna* (bibl.) ſie ſäen nicht und ernten nicht. *jìs, nesẽjęs, nepióvęs, be vařgo vìsa gãvo* er erhielt alles mühelos, ohne einen Finger zu rühren. *vė̃jus sẽsi, áudras piáusi* (Sprichwort) wenn du Wind ſäſt, wirſt du Sturm ernten. 10. (ab)ſchlachten, abſtechen. *piaunamíeji gyvuliaĩ* Schlachtvieh n., -tiere n. pl. *piaunamàsis súolas* Schlachtbank f. 11. (von Tieren) zu Tode beißen, zerreißen, töten. 12. (von Hunden, Katzen, Inſekten) beißen, angreifen, beläſtigen. 13. (von Krankheit, Tod) wegraffen. *gìltinė visùs piáuna* der Tod verſchont niemand. 14. quälen, peinigen, plagen. *manè kosulỹs piáuna* der Huſten quält mich. *jìs manè piáute piáuna* er peinigt mich ohne Erbarmen. *bãdas vė̃l ẽmė* ∾ die Hungersnot fing wieder an zu wüten. *mán vìdurius piáuna* ich

habe Bauchgrimmen, Leibſchneiden. 15. (auch intr.) (ein Inſtrument) laut ſpielen; ſcharf fahren oder ſonſt etwas mit Vehemenz tun. 16. abarbeiten, abhetzen. II. v. intr. ſcharf ſein (von Meſſern), einſchneiden (von einem Strick). *peĩlis nepiáuna* das Meſſer iſt nicht ſcharf. *piáunantis peĩlis* ein ſcharfes Meſſer. — frequ. zu I *piovinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I *piáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. || refl. *piáutis* 1. (für) ſich ſchneiden. 2. ſich (herum)beißen (z. B. von Hunden). 3. (ſich) zanken, ſich ſtreiten. 4. mit Meſſern aufeinander losgehen, ſich mit Meſſern bekämpfen.

piáutinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. was (an-, ab-, weg-, zu)geſchnitten werden ſoll. 2. was geſägt, gemäht werden ſoll, ſchnittreif. *-ì javaĩ* das Getreide iſt ſchnittreif. 3. was geſchlachtet, umgebracht, getötet werden ſoll. *vìlko -as gyvulỹs tùri kàžkokį žénklą* ein Tier, das dem Wolf als Beute verfallen iſt, hat irgendein Kennzeichen. 4. *-aĩ* adv. mit dem Meſſer ſchneidend. *kulipkėlė tėko -aĩ iš káulo išpiáuti* die Kugel mußte buchſtäblich aus dem Knochen herausgeſchnitten werden.

piautỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Meſſerſtecherei f., Gemetzel n. *-ių eĩti* mit Meſſern aufeinander losgehen. 2. Zänkerei f., Streit m., Streitigkeiten f. pl.

piautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geſchnitten, mit einem Meſſer verurſacht. *-ė žaizdà* Schnittwunde f. 2. beſchnitten. *-is paviršius* Schnitt m., beſchnittener Rand (an Büchern). 3. an-, ab-, aus-, zugeſchnitten. *-iai sienójai* zugeſchnittene Balken. 4. geſägt, Säge-, zum Sägen beſtimmt.

piautùkas, *-o* s. m. /2/ Glasſchneider m. (ein Werkzeug).

piáutuvas, *-o* s. m. /1/ Sichel f. *rañkinis* ~ Handſichel. — dim. *piautuvėlis, -io* s. m. /2/.

piautuvìnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſichelförmig.

piáutuviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſichelartig, -förmig.

piautuvúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſichelblätterig (bot.).

pýbelės, *-ių* s. f. pl. /1/ (veraltet) Fibel f.; rlt. *abėcėlė, pradžiãmokslis.*

pýbelis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *pýbelės.*

pìčpilnaitis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pìčpilnis.*

pìčpilnis m., *-ė* f. adj. /1/ zum Berſten, zum Überlaufen voll.

pýdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anziehen (n.) des Kuheuters. 2. Tragen (n.) von etwas Schwerem.

pýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. *kárvę* ~ das Euter einer Kuh (vor dem Melken) anziehen, eine Kuh zum Milchgeben reizen bzw. beim Melken abwarten, bis ſie die Milch herunterläßt. 2. etwas Schweres (ſchnell) tragen oder ziehen. 3. fortjagen, -treiben.

pidžamà ſ. *pižamà.*

piečiáusias m., *-a* f. adj. /1/ ſüdlichſt.

piedestãlas ſ. *pjedestãlas.*

pielà, *-õs* s. f. /4/ 1. = (rlt.) *piũklas.* 2. (dial.) = *pielyčià* 1.

pielãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. = (rlt.) *piovìmas* 2. 2. Feilen n.

pielavỹnos, *-ų* s. f. pl. /2/ Sägemehl n.; rlt. *piùvenos.*

pielavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pielúoti.*

piẽlčius ſ. *pẽlčius.*

piẽldrožlės, *-ių* s. f. pl. /1/ Feilſpäne m. pl.; rlt. *brůženos.*

pielė, *-ės* s. f. /4/ Winterlevkoie f. (matthiola incana).

pielyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ Feile f.; rlt. *brūžẽklis, brūžỹklė, dìldė.*

piẽlijimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pielãvimas.* 2. Abmühen, -arbeiten n. (von Pferden).

piẽlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = *pielúoti.* 2. abmühen, -arbeiten (Pferde).

pielúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = (rlt.) *piáuti* I 7. 2. feilen.

piemenáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Hirtenjunge, Hüterbube ſein, als Hirtenjunge in Anſtellung ſein. 2. ſich wie ein Hirtenjunge (d. h. ungeſittet, flegelhaft) benehmen. || refl. *piemenáutis* ſich gegenſeitig einen „Flegel" nennen.

piemenãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hirtenjungeſein n. *màno* ~ die Zeit, als ich Hirtenjunge war. 2. ungeſittetes, flegelhaftes Benehmen.

piemẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Hirtenmädchen n., Hirtin f. 2. (ungebildetes, ungeſittetes) Mädchen niedrigſten Standes. — dim. *piemenáitė, -ės* s. f. /1/, *piemenėlė, -ės* s. f. /2/, *piemenùkė, -ės* s. f. /2/ 1. (kleines) Hirtenmädchen. 2. (poet.) Schäferin.

piemenìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Hirtenjungen. 2. mit einer großen Schar (halbwüchſiger) Kinder, die zum Viehhüten alt genug ſind.

piemenininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer ſich wie ein Hirtenjunge (d. h. flegelhaft) benimmt, ungeſchliffene Perſon.

piemenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ einem Hirtenkinde (-jungen, -mädchen) gehörig, darauf bezüglich, Hirten-.

piemeniõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ halbwüchſiger Hirtenjunge, halbwüchſiges Hirtenmädchen.

piemenỹs, *piemenio* s. m. /3/ (dial.) 1. = *piemuõ.* 2. = *piemenininkas.*
piemenỹstė, *-ės* s. f. /2/ Hirtenberuf m., =leben n., Betätigung (f.) als Hirtenkind.
piemeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. einem Hirtenjungen eigen, nach Art eines Hirtenjungen, Hirten=, Schäfer=. 2. ungeſchliffen, =geſittet, flegelhaft. *-as dárbas* Lausbubenſtreich m. *-as elgesỹs* flegelhaftes Benehmen.
piemeniũkštis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ unartiger Hirtenjunge bzw. =mädchen.
piemenúoti, *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *piemenáuti* 2. || refl. *piemenúotis* = *piemenáutis.*
piemuõ, *-meñs* s. m. /3 *pie-*/ 1. Hirtenjunge, =knabe, Hüterbube, Gehilfe des (Ober)hirten. *avių̃, kárvių, kiaũlių, žąsų̃* ~ Schaf=, Kuh=, Schweine=, Gänſehirt. 2. erwachſener Hirt, Schäfer. *vyriáusias* ~ Oberhirt. *piemenų̃ šõkis* Hirtentanz m., Paſtorale n. 3. ungebildeter, dummer, flegelhafter Burſche. *mãno, kàd čià piemenį̃ rãdo* ſie glauben, ſie hätten einen Dummen gefunden, *alùs nè vanduõ, kùnigas nè* ~ (Sprichwort) Bier iſt nicht Waſſer, und ein Geiſtlicher iſt nicht ein dummer Hirtenjunge. — dim. *piemenáitis, -čio* s. m. /1/, *piemenẽlis, -io* s. m. /2/, *piemenùkas, -o* s. m. /2/ 1. Hirtenbübchen n. *piemenẽlių mìšios* Hirtenmeſſe f. (zu Weihnachten). 2. (poet.) = *piemuõ* 1 und 2. *piemenùkų mužlas* bittere Kreuzblume (polygala amarella).
pienagaliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *pie-*/ 1. Molkenwaſſer (n.) von vergorener Sahne. 2. zuſammengeſchüttete Milchüberreſte.
pienas, *-o* s. m. /1/ 1. Milch f. *kárvės, ožkõs* ~ Kuh=, Ziegenmilch. *saldùs* ~ ſüße Milch. *rūgštùs* oder *rúgusis* ~ Sauermilch, dicke Milch. *nùgriebtas* ~ entrahmte Milch. *liesas* ~ fettarme Milch, Magermilch. *nègriebtas* ~ Vollmilch. *-o miltẽliai* = *pienmilčiai. -o úkis* Milchwirtſchaft f., Molkerei f. *-o gaminiaĩ* Milchprodukte n. pl. *vieno -o brólis* Milchbruder. *kálkių* ~ Kalkmilch. *óžio* ~ (ſpaßhaft) Schnaps m. *paũkščio* ~ oder *gegužės (gegùlės)* ~, auch *gérvės* ~ Hühnermilch (wörtlich: Vogel=, Kuckucks=, Kranichmilch; Bezeichnung von etwas Unmöglichem). *jiẽ vien tìk gegužės -o netùri* oder *jiems tìk gegužės -o betrũksta* ſie haben alles, was man haben kann (wörtlich: ihnen fehlt nur Kuckucksmilch). *jìs jaũčiasi (kaĩp) kãtinas -ą palieję̃s* er hat kein reines Gewiſſen (wörtlich: er fühlt ſich wie ein Kater, der die Milch verſchüttet hat). *palieto -o visos kãtės laĩžo* (Sprichwort) an verſchütteter Milch lecken alle Katzen (d. h., wenn man zu etwas nicht Sorge trägt, kann man Schaden leiden). *jái* ~ *krìto* oder *púolė į gálvą* ſie hat (hatte) Kindbettfieber bekommen. 2. pl. *pienaĩ, -ų̃* Milch aller Art (ſüße und ſaure) oder in großen Mengen. 3. pl. *(žuviẽs) pienai*, dial. auch *pienaĩ, -ų̃* /3/ (Fiſch)milch f., Samen (m.) der männlichen Fiſche. — dim. (beſ. in der Kinderſprache) *pienẽlis, -io* s. m. /2/, *pienùtis, -čio* s. m. /2/ (ſüße) Milch.
pienasunkė, *-ės* s. f. /1/ Seihe=, Sickertuch n. (für Milch und Quark).
pienãžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. kleine Bibernelle (pimpinella saxifraga). 2. *pajūrinė* ~ Meeresſtrandmilchkraut n. (glaux maritima).
pienbarzdė, *-ės* s. f. /1/ Milchbart m., flaumiger Bart.
pienbarzdis, *-džio* s. m. /1/ = *pienbarzdė.*
pienbarzdis, *-džio* s. m. /2/ wer einen Milchbart hat (von jungen Leuten), Milchbart m., Grünſchnabel m., unreifer Burſche.
pienburnis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/, auch *pienburnis; -nė* /2/ Laffe m., Grünſchnabel m., wem die Muttermilch auf den Lippen noch nicht getrocknet iſt, wer noch hinter den Ohren naß iſt.
piẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Milchner m. (männlicher Fiſch). 2. = *pienė̃* 1. 3. Gänſediſtel f. (sonchus). *daržìnė* ~ Gemüſegänſediſtel (s. oleraceus). *dirvìnė* ~ Ackergänſediſtel (s. arvensis). 4. Löwenzahn m., Kuhblume f., Pfaffenröhrlein n. (leontodon taraxacum oder taraxacum officinale).
pienė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Täubling m. (Pilz, russula). 2. pl. *piẽnės, -ių̃* (dial.) = *pienas* 3.
piengrybis, *-io* s. m. /1/ Milchling m. (Pilz, lactarius). *juodkõtis* ~ purpurſtriegeliger Milchling (l. subdulcis).
piẽniai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *pienas* 3.
pieninas m., *-à* f. adj. /3/ mit Milch benetzt, befleckt, beſchmiert.
pieninė, *-ės* s. f. /1/ 1. Milchhof m., =zentrale f. (wohin die Bauern ihre Milch abliefern), Molkerei f. 2. Milchkammer f. 3. Molkereigeſchäft n., Milchhandlung f., Milchladen m.
pieningas m., *-a* f. adj. /1/ 1. (dial.) milchgebend. *-a kárvė* milchende Kuh. 2. = *pienìngas.*
pienìngas m., *-a* f. adj. /1/ milchreich. *-a kárvė* Kuh, die viel Milch gibt. *-i mẽtai* ein Jahr mit großem Milchertrag.

pieningis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pieningùmas.*
pieningùmas, *-o* s. m. /2/ Milchreichtum m., =ertrag m.
pienininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Milchmann, =frau. 2. Milchhändler(in). 3. Milchfachmann, Molkereispezialist(in).
pieninináuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. im Molkereiwesen tätig sein.
pienininávimas, *-o* s. m. /1/ Betätigung (f.) im Molkereiwesen.
pieninỹstė, *-ės* s. f. /1/ Milchwirtschaft f. *-ės mokyklà* Molkereifachschule f.
pieninis m., *-ė* f. /1/ und *pienìnis* m., *-ė* f. /2/ adj. 1. milchig, Milch-, zur Milch gehörig. *-is puodẽlis* Milchtasse f. *-iai (dañtys)* Milchzähne m. pl. (dentes decidui; anat.). 2. aus Milch bzw. mit Milch zubereitet. *-ė tỹrė* Milchbrei m.
pieninỹs, *pieninio* s. m. /3/ = *pienpuodis.*
pieninkas (dial.) s. *pieninininkas.*
pieninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pienúoti* 1.
pieninùkas, *-o* s. m. /2/ = *pienpuodis.*
pieninúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *pieninas.*
piẽnis, *-io* s. m. /2/ = *piẽnė* 3 und 4.
pieniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. milchartig, milchig. *-a spalvà* milchige Farbe. *-aĩ báltas* weiß wie Milch. 2. = *pieninis* 2. *-a sriubà* Milchsuppe f. *-as (valgis)* Milchspeise f. *stalė bùvo -ų ir̃ mėsiškų* auf dem Tisch waren Milch- und Fleischspeisen. *su -u válgyti* a) leicht (ohne Milchverbot) fasten; b) kein Fleisch essen, auf Milchdiät gesetzt sein.
piẽnius, *-iaus* s. m. /2/ 1. = *piẽnė* 1. 2. = *piengrybis.* 3., auch *piẽnė, -ės* s. f. /2/ = *pieninkas; -kė* 1—2. 4., auch *piẽnė* Milchliebhaber(in).
pienkošė, *-ės* s. f. /1/ Milchseihe f., Tuch (n.) zum Seihen der Milch.
pienkošis, *-io* s. m. /1/ = *pienkošė.*
pienkoštė, *-ės* s. f. /1/ = *pienkošė.*
pienligė, *-ės* s. f. /1/ Milchfieber n.
pienlũpis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pienburnis.*
pienmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Milchpulver n., Trockenmilch f.
pienómatis, *-čio* s. m. /1/ Milchmesser m.
pienplaũkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Person mit milchweißem Haar.
pienpuodė, *-ės* s. f. /1/ = *pienpuodis.*
pienpuodis, *-džio* s. m. /1/ Milchtopf m.
piensriubė, *-ės* s. f. /1/ Milchsuppe f.
pienùitas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *pienúotas.*
pienuõlė, *-ės* s. f. /2/ Kreuzblume f. (polygala). ∾ *karčióji* bittere Kreuzblume (p. amarella).
pienúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Milch befleckt. *-as puodẽlis* ungewaschene Milchtasse. *-as drabùžis* Kleid mit Milchflecken. 2. *-a žuvìs* „Milch" enthaltender Fisch.
pienúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. mit Milch benetzen, beflecken, beschmieren. 2. v. intr. (scherzhaft) Milch trinken, saure Milch essen.
pienveĩdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ Milchgesicht n. (Person).
pienžolė, *-ės* s. f. /1/ = *pienãžolė.*
piepala, *-os* s. f. /1/ Wachtel f. (coturnix communis).
piepalas, *-o* s. m. /1/ = *piepala.*
piepolas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *piepala.*
piepsà, *-õs* s. m. f. /3/ 1. wer piep(s)end spricht. 2. Schwätzer(in).
piepsẽjimas, *-o* s. m. /1/ Piepen n., Piep m.
piepsẽti *(piepsiu* [3. Pers. *piepsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. intr. piepen.
piept interj. piep!
piẽpt interj. = *piept* (aber lauter).
pieptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. einen kurzen piependen Laut hören lassen.
piẽpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. = *piepsẽti.*
pieputis, *-čio* s. m. /1/ Pips m. (Geflügelkrankheit).
pierỹnos, *-ų* s. f. pl. /2/ = *pėrynà.*
piẽrnata, *-os* s. f. /1/ = *pėrynà.*
piẽrnatas, *-o* s. m. /1/ = *pėrynà.*
piẽrnykas, *-o* s. m. /1/ = *piẽrninkas.*
piẽrninkas, *-o* s. m. /1/ Lebkuchen m., Nasch-, Zuckerwerk n.; rlt. *pyragáitis, sausainiùkas.* — dim. (Kindersprache) *pierninkẽlis, -io* s. m. /2/.
piesas, *-o* s. m. /1/ 1. Hab und Gut, Besitz m. 2. Lebensunterhalt m., Kost f., Futter n.
piesčiõkas, *-o* s. m. /2/ = *piestùkas.*
piẽsčius, *-iaus* s. m. /2/ Mörserkeule f., Stößel m. — dim. *piesčiùkas, -o* s. m. /2/ 1. kleiner Stößel. 2. Ackerschachtelhalm m. (equisetum arvense).
piẽskinas m., *-à* f. adj. /3/ mit Sand beschmutzt, voll Sand (z. B. von Händen); rlt. *smìltinas, smėliúotas.*
pieskýnas, *-o* s. m. /1/ Sandhaufen m.; rlt. *smėlýnas, smiltýnas.*
pieskỹnė, *-ės* s. f. /2/ Sandstrecke f., =fläche f., sandige Gegend, Sandwüste f.; rlt. *smėlỹnė, smiltỹnė.*
pieskìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Sand bestehend, Sand-; rlt. *smėlìnis.*
piẽskos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ Sand m.; rlt. *smėlỹs, smiltìs.* — dim. *pieskẽlės, -ių* s. f. pl. /2/.
pieskótas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) =

piēskinas. súolas vìsas -as die ganze Bank iſt mit Sand beſtreut.

pieskúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſandig (von einem Wege); rlt. *smėliúotas, smiltìngas.*

pieslỹs, *piēslio* s. m. /4/ 1. = *peslỹs* 1. 2. *kalnų̃* ∾ Kondor m. (sarcorhamphus gryphus).

piestà adv. in den Wendungen ∾ (auch *piestomìs, į piēstą, į piestàs*) *šókti (šokinėti, pašókti)* oder ∾ *stóti(s), atsistóti* ſich auf die Hinterbeine ſtellen (z. B. von Pferden), ſich (auf)bäumen. *àtvedė šókantį* ∾ *árklį* er führte ein Roß herbei, das kaum zu bändigen war.

piestà, *-ōs* /4/ und *piestà, piēstos* /2/ s. f. 1. Stampfe f., Stampffaß n., -mühle f. 2. (Holz)mörſer m. 3. Stehgerät n. (für kleine Kinder). 4. ſ. *piestà* adv.

piēstas, *-o* s. m. /2/ 1. Stampfer m., Handramme f. 2. = *piēsčius.* 3. ſ. *piestù.*

piestėlė, *-ės* s. f. /2/ Stempel m. (bot.).

piestėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ einen Stempel tragend, auf den Stempel bezüglich (bot.).

piestēlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *piesčiùkas,* ſ. *piēsčius.* 2. Sumpfſchachtelhalm m. (equisetum palustre).

piestinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. wie ein Stampffaß ausſehend. *-is žagarūnas* Herkuleskeule f., Keulenpilz m. (clavaria pistillaris). 2. auf eine Stampfe, Stampfmühle, einen Holzmörſer bezüglich.

piēstliemenis, *-io* s. m. /1/ Griffel m. (bot.).

piestójimasis, *-mosi* s. m. /1/ Sichbäumen n.

piestõkas, *-o* s. m. /2/ = *piestùkas.*

piestomìs adv. = *piestà* adv.

piestótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. ſich auf die Hinterbeine ſtellen, ſich (auf)bäumen.

piestù adv. in den Wendungen ∾ (auch *piēsto* oder *į piestùs*) *stóti(s), atsistóti, (pa)šókti, šokinėti* = *piestà* adv. *mótina* ∾ *stója už sūnaūs nekaltybę* die Mutter tritt mit Entrüſtung für die Unſchuld ihres Sohnes ein.

piestùkas, *-o* s. m. /2/ Stößel m., Mörſerkeule f.

piestúoti, *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Händen und Füßen um ſich ſchlagen. || refl. *piestúotis* ſich raufen, ſich ſchlagen.

piestùvas, *-o* s. m. /2/ Stampffaß n., Mörſer m.

piešà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Rußflocke f., -teilchen n. *be jókios kliáuties iř bė -ōs* durchaus makellos. 2. pl. *piēšos, -ų̃* Ruß (m.) am Kochtopf, -keſſel. 3. pl. *piēšos, -ų̃* Flug-, Staubbrand (m.) des Getreides (ustilago). 4. Sitzſtange (f.) für das Federvieh. 5. pl. *piēšos, -ų̃* Hühnerleiter f., -ſtiege f.

piēšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zeichnen laſſen.

piešėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Zeichner(in). 2. (veraltet) Maler(in).

piešýba, *-os* s. f. /1/ = *paišýba.*

piešikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *piešėjas; -ja.*

piešyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Zeichenſaal m.

piešìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ziehen (n.) von Linien mit Kohle. 2. Zeichnen n. *-o mokyklà* Zeichenſchule f. ∾ *iš rañkos* Freihandzeichnen. *brūkšninis* ∾ Linearzeichnen. 3. Malen n. 4. Schildern n., Darſtellen n.

piēšinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *paišinas.*

piešinėti ſ. *piēšti.*

piešinỹs, *piēšinio* s. m. /3/ 1. Rußfleck m., ſchwarzer Fleck. 2. Zeichnung f., Skizze f. ∾ *plùnksna* Federzeichnung. *angliēs* ∾ oder *anglìnis* ∾, auch ∾ *anglimì* Kohlezeichnung. *kreidõs* ∾ oder ∾ *kreidà* Kreidezeichnung. *tušo* ∾ Tuſchzeichnung. *šešėlinis* ∾ Silhouette f., Schattenriß m. ∾ *sienoje* Freske f. 3. Abbildung f., Bild n. — dim. *piešinėlis, -io* s. m. /2/.

piēšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (dial.) = *paišinti.* 2. = *piēšdinti.*

piēšliava, *-os* s. f. /1/ Zeichnungen f. pl., Zeichnereien f. pl.

piešótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. rußbedeckt, rußig. 2. brandig (von Getreideähren).

piēšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* v. tr. 1. mit Kohle Linien ziehen, ſchwarze Muſter zeichnen. 2. zeichnen. *-šiamàsis pōpierius* Zeichenpapier n. *-šiamóji plùnksna* Zeichenfeder f. 3., auch ∾ *dažaīs* malen. 4. mit Zeichnungen (aus)ſchmücken, verzieren. *añtrašas gėlėmis -štas* mit Blumen verzierte Aufſchrift. 5. ſchildern, darſtellen. — frequ. *piešinėti* und *paišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *paišýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* 1. daſſ. 2. *paišinėti, paišýti* mit Ruß beſchmutzen. || refl. *paišýtis* ſich mit Ruß beſchmutzen.

pieštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gezeichnet.

pieštùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Bleiſtift m., Zeichenſtift m. *-o rāštas* mit Bleiſtift Geſchriebenes. *spalvótas* ∾ Farbſtift. *raudónas* ∾ Rotſtift. *anglìnis* ∾ Kohleſtift. *chèminis* oder *chèmiškas* ∾ Tinten-, Kopierſtift. 2. *lūpų* ∾ Lippenſtift m.

pieštùvas, *-o* s. m. /2/ Zeichengerät n.

piēt mit Präpoſitionen gebrauchte reduzierte Kaſusform von *piētūs,* meiſt zu-

ſammengeſchrieben. 1. = acc. *pietùs: apiẽ* ∾ zur Mittagszeit. ſ. *perpiẽt, priešpiẽt.* 2. = gen. *pietų̃: ìki* ∾ bis mittags. *nuo* ∾ von mittag an. *nuo* ∾ *ìkti* vom Mittageſſen übrigbleiben. ſ. *popiẽt.*

pietaĩ, *-ų̃* /4/ und *piẽtai, -ų* /2/ s. m. pl. (dial.) = *piẽtūs.*

pietáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. zu Mittag eſſen, zu Mittag ſpeiſen, dinieren. *kuř eĩnate* ∾*?* wohin gehen Sie zum Mittageſſen?

pietáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer zu Mittag ißt, wer diniert, Eſſer(in). *-jai parẽina* die Leute kommen (vom Felde) zum Eſſen.

pietãvimas, *-o* s. m. /1/ Zumittageſſen n., Dinieren n.

pietavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *pietáuti.*

pietiẽtis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. im Süden Wohnende(r). *vakariẽčiai -čiai* (lingu.) die im ſüdlichen Teile des weſtlitauiſchen Mundartgebiets Wohnenden, die ſüdlichen Weſtlitauer. 2. Südländer(in).

piẽtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *pietáutojas; -ja.*

pietinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Mittags-. *-is koncẽrtas* Mittagskonzert n. 2. auf das Mittageſſen, auf die Mahlzeit bezüglich. 3. ſüdlich, Süd-. *-ė rìbà* Südgrenze f. *-ė Europà* Südeuropa n. *-ės valstỹbės* Südſtaaten m. pl., die im ſüdlichen Teil (des Kontinents) gelegenen Staaten. *-ė Rùsija* Südrußland n. *-is krãštas* oder *-ė žẽmė* im Süden gelegenes Land. *-is vė́jas* Südwind m. *-ė zubrãžolė* ſüdliches Mariengras (hierochloë australis).

pietỹs, *piẽčio* s. m. /4/ Südwind m. ∾ *vė́jas* daſſ.

pietìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Pietiſt(in).

pietìzmas, *-o* s. m. /2/ Pietismus m.

piẽtpusė, *-ės* s. f. /1/ Trauffchaube f. (am Strohdach).

piẽtryčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Südoſten m.

piẽtrytinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſüdöſtlich.

pietùiti *(-ujù, -ujaũ, -ùisiu)* v. intr. (dial.) = *pietáuti.*

pietũninis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pietìnis* 1. *-is pienas* zur Mittagszeit gemolkene Milch.

pietúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *pietáuti* 1.

piẽtūs, *-ų̃* /4/ und *piẽtų* /2/ s. m. pl. 1. Mittageſſen n., Mittagsmahl n., (Haupt)mahlzeit f. *-ùs válgyti* zu Mittag eſſen. *kã̀ -ùms* (auch *-ų̃*) *vìrsi?* was kochſt du zum Mittageſſen? *-ùms mė̃są pir̃kti* Fleiſch für das Mittageſſen kaufen. *atsisė́sti -ų̃ válgyti* ſich zum Mittageſſen hinſetzen. *(pa)kviė̃sti kã̀ -ų̃* jemand zum Mittageſſen einladen. *ateĩk -ų̃!* komm zum Mittageſſen! *-ų̃ skam̃binti* zum Mittageſſen ſchellen, klingeln. *jìs pas kùnigą -ų̃ bũna* er iſt gelegentlich beim Pfarrer zu Tiſche. *mótina láukia sù -umìs* die Mutter wartet auf uns mit dem Mittageſſen, das Mittageſſen iſt bereits auf dem Tiſch. *iškilmìngi* ∾ feierliches Eſſen, Feſteſſen n., Feſtmahl n. *kélti -ùs* ein Gaſtmahl veranſtalten, geben. *užbaĩgti -ùs* die Tafel aufheben. *peř -ùs* oder *-ų̃ metù* bzw. *laikù* zur Mittagszeit, während des Eſſens. *jìs bė̀ -ų̃* er hat nichts zu Mittag gegeſſen. *šáukštai põ -ų̃* (Redensart) zu ſpät eingetroffene Hilfe bzw. zu ſpät kommender Rat (wörtlich: Löffel nach vollendeter Mahlzeit). *taĩ šùniui* ∾ das iſt verlorene Liebesmühe. 2. Mittag m., Mittagszeit f. *-ùms skam̃binti* zu Mittag läuten (in der Kirche). *-umìs* zu, am, um Mittag, zur Mittagszeit. *-ų̃ laĩkas* Mittagszeit. *-ų̃ kar̃štis* Mittagshitze f. *-ų̃ pértrauka* Mittagspauſe f. *-ų̃ póilsis* Mittagsraſt f., -ſchläfchen n. *ìki -ų̃ lóvoj guléti* bis mittag im Bett liegen. *apiẽ -ùs* mittags, um Mittag. *priẽš -ùs* und *pir̃m -ų̃* vormittag(s), am Vormittag. *põ -ų̃* nachmittag(s), am Nachmittag. *nuõ -ų̃ lig vãkaro* von mittag bis abend. 3. Süden m. *į̃ -ùs* nach Süden. *-ų̃ liñk* in ſüdlicher Richtung, gegen Süden, dem Süden zu, ſüdwärts. *iš -ų̃* aus dem Süden, von Süden (her). *jaũ sáulė -uosè* die Sonne ſteht bereits im Süden, im Mittag. *-ų̃ vė́jas* Südwind m. *-ų̃ pùsė* Südſeite f. *-ų̃ rytaĩ* Südoſten m. *-ų̃ vakaraĩ* Südweſten m. *-ų̃ ašìgalis* Südpol m. *-ų̃ Amèrika* Südamerika n. *-ų̃ Afrika* Südafrika n. *-ų̃ krãštas, šalìs* im Süden gelegenes Land. *-ų̃ krãšto (šaliẽs) žmónės* Südländer pl. 4. (übertr.) unangenehme Überraſchung, z. B. Schläge. *bùs jám* ∾ er wird etwas erleben. — dim. (poet.) *pietẽliai, -ių* s. m. pl. /2/.

pietùvis m., *-ė* f. adj. /2/ (veraltet) *-is vė́jas* = *pietỹs.*

pietùvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *pietáuti.*

piẽtvakariai, *-ių* s. m. pl. /1/ Südweſten m.

piẽtvakarinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſüdweſtlich. 2. subſt. m. *-is* Südweſtwind m.

pietvakãris, m., *-ė* f. adj. /2/ ſüdweſtlich. *-is vė́jas* Südweſtwind m.

piẽtvėjis, *-jo* s. m. /1/ = *pietỹs.*

piẽtvis, *-io* /2/ und *pietvỹs, piẽtvio* /4/ s. m. = *pietỹs.*

pieva, *-os* s. f. /1/ Wieſe f. *šienáujama ~* Heuwieſe. *-ų kultūrà* Wieſenbau m. *-ą nuskìnti* das Strauchwerk auf einer Wieſe abhauen. *-os panẽlė* gemeiner Frauenmantel (alchemilla vulgaris). — dim. (poet.) *pievẽlė, -ės* s. f. /2/, *pievãitė, -ės* s. f. /1/, *pievùtė, -ės* s. f. /2/, *pievužẽlė, -ės* s. f. /2/.

pievãgrybis, *-io* und (dial.) *pievagrybis, -io* s. m. /1/ Feldchampignon m., Herrenſchwamm m. (psalliota campestris oder pratella campestris).

pievãsargė, *-ės* s. f. /1/ Primel f., Schlüſſelblume f. (primula).

pievãžolė, *-ės* und (dial.) *pievažolė, -ės* s. f. /1/ Wieſengras n., =kraut n. *tirštaĩ sužẽlusi ~* dicht ſtehendes Wieſengras. *nè vaizdì ~, bèt jì tikróji gyvulẽlių sótis* das Wieſengras iſt unanſehnlich, aber das Vieh wird davon gut ſatt.

pievgrybis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pievãgrybis.*

pievíena, *-os* /1/ und *pievienà, -ìẽnos* /2/ s. f. gemähte Wieſe.

pievininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Wieſenbauer, wer Wieſenbau betreibt. 2. Wieſenpächter(in). 3. wer an einem Ort wohnt, wo früher Wieſen waren.

pievininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Wieſenbau m.

pievinis m., *-ė* f. /1/ und *pievìnis, -ė* /2/ adj. 1. Wieſen-, zur Wieſe gehörig, auf Wieſen vorkommend. *-iai žirniùkai* Felderbſen f. pl., graue Erbſen (pisum arvense). *-ė karčiójі* Wieſenſchaumkraut n. (cardamine pratensis). *-ė avižà* kahler Wieſenhafer (avena pratensis). *-ė bajõrė* Wieſenflockenblume f. (centaurea pratensis). *-is katilẽlis* lockerriſpige Glockenblume (campanula patula). *-is lìnas* Purgierlein m. (linum catharticum). *-is tilvìkas* große Sumpfſchnepfe, Bruchſchnepfe f. (scolopax major). *-is úodas* Schnake f., Bachmücke f. (tipula). 2. viele Wieſen beſitzend.

pievókšlis, *-io* s. m. /1/ = *pievókšnis.*

pievókšnis, *-io* s. m. /1/ 1. kleine Wieſe. 2. geringe, magere Wieſe.

pievótas m., *-a* f. adj. /1/ wo es Wieſen gibt.

pievpienė, *-ės* s. f. /1/ = *piẽnė* 4.

pievũkštis, *-čio* s. m. /1/ Wieſenpieper m. (anthus pratensis).

pievũnė, *-ės* s. f. /2/ bitterer Enzian (gentiana amarella).

pievžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *pievãžolė.* 2. gemeines Hirtentäſchel (capsella bursa pastoris).

-pìg 1. (im Ausdruck *bepìg*) = *pìga,* ſ. *pìgas* II. *bepìg táu būti negobšiám* du haſt es leicht nicht habgierig zu ſein, Nichthabgierigſein iſt für dich etwas Leichtes. 2. im Ausdruck *nepìg* nicht leicht.

pygà (veraltet) ſ. *fygà.*

pìgas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/ I. (dial.) = *pigùs.* II. *pìga* n. (prädikativ) 1. = *pigùs* 1. *sõdžiuje bùvo -a gyvénti* auf dem Lande lebte man billig. *pirktis vìsa bùvo -a* man konnte alles billig kaufen. *šiẽmet javaĩ -a* dieſes Jahr iſt das Getreide billig. *gerì arkliaĩ brángu, blogíeji tìk -a* gute Pferde ſind teuer, nur ſchlechte ſind billig. 2. = *pigùs* 3. *nepìga vãsaros susiláukti* die Ankunft des Sommers iſt (uns) nicht leicht gemacht. *bepìga táu neválgyti, kaĩ vìsa kõ turì* für dich iſt es eine Leichtigkeit einmal zu faſten, da du mit allem gut verſehen biſt.

pigenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *pigùmas.* 2. = *pigmenà.*

pigỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Billig-, Wohlfeilſein n., Billigkeit f. 2. = *pigmenà.*

pigìmas, *-o* s. m. /2/ Billig(er)-, Wohlfeil(er)werden n.

pigýmetis, *-čio* s. m. /1/, Zeit, wo alles billig iſt; Zeit der Baiſſe.

pigỹn adv. in der Verbindung *~ ẽiti* billiger werden.

pìgindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. billig, wohlfeil machen laſſen.

piginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. billig zu kaufen ſuchen, feilſchen.

pìginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Billig-, Wohlfeilmachen n. 2. Verbilligung f.

piginiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer feilſcht.

pìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. billig, wohlfeil machen. 2. verbilligen, billiger machen. || refl. *pìgintis* (ſeine Ware) zu billig erachten, auf höhern Preis warten.

pìgintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Verbilliger(in).

pỹgis, *-io* s. m. /2/ = *pigỹbė* 1.

pỹgmedis, *-džio* s. m. /1/ (veraltet) Feigenbaum m.

pigmenà, *-õs* s. f. /3 *pì-*/ billiger Gegenſtand, billiger Artikel, etwas Billiges, etwas Wohlfeiles.

pigmentãcija, *-os* s. f. /1/ Pigmentation f.

pigmeñtas, *-o* s. m. /2/ Pigment n.

pigmentãvimas, *-o* s. m. /1/ Pigmentierung f., Färbung f.

pigmentúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pigmentieren, färben.

pìgmetis, *-čio* s. m. /1/ = *pigýmetis.*

pìgti *(pingù, pigaũ, pìgsiu)* v. intr. billig(er), wohlfeil(er) werden.

pigumà, *-õs* s. f. /3 *pì-/* (dial.) = *pigùmas.*

pigùmas, *-o* s. m. /2/ Billigkeit f.; niederer, billiger Preis. *numùšti káinų iki negirdėto -o* den Preis auf einen unerhört niedrigen Stand herabsetzen. *nežiūrėk -o, bèt gerùmo!* schau nicht auf den billigen Preis, sondern auf die Qualität! — dim. *pigumėlis, -io* s. m. /2/ äußerste Billigkeit.

pigùs m., *-ì* f., *-ù* und *pigu* n. adj. /4/; *-iaĩ* und *pìgiai* adv. 1. billig, wohlfeil. *-i káina* niedriger, billiger Preis. *-gìà káina pirkti, pardúoti* zu billigem (um billigen) Preis, billig kaufen, verkaufen. *-ùs dáiktas* etwas Billiges, Wohlfeiles. *pìgią mėsą šùnys ėda* (Sprichwort) billige Ware schätzt niemand (wörtlich: billiges Fleisch erhalten die Hunde zum Fressen). *žėmės ūkio gaminiaĩ pigūs* die landwirtschaftlichen Produkte sind billig. *čià -ù gyvénti* hier lebt es sich billig. *-iaĩ pirkti, pardúoti* billig kaufen, verkaufen. *labaĩ -iaĩ kaštúoti* sehr wenig kosten, sehr billig zu stehen kommen. *už dárbą móka nepigiaĩ* die Arbeit wird ziemlich teuer bezahlt. *už ką̃ -iaĩ imti* für etwas einen billigen Preis fordern, etwas billig berechnen. *-iaũ pirkti* billiger, zu billigerem Preise kaufen. *atsėna kur kàs -iaũ* es kommt viel billiger zu stehen. *imti kuõ -iáusiai* so wenig als möglich verlangen, so billig als möglich berechnen. 2. leicht. *-iaĩ suprañtamas* leicht verständlich. *jìs -iaĩ vìską atstatýtų* es wäre ihm ein Leichtes, alles wieder in den vorigen Stand zu setzen. *kàs -iaĩ pelnýta, tàs -iaĩ iř pràrasta* (Sprichwort) wie gewonnen, so zerronnen. *taĩ jám labaĩ nepigiaĩ apsiẽjo* leicht wurde ihm das keineswegs. 3. *pigù* und *pìgu* (prädikativ) leicht, einfach, eine Leichtigkeit. *nè taĩp -ù, kaĩp tù manaĩ* es ist nicht so leicht, wie du meinst. *lañką leñkti nè -ù* einen Bogen zu krümmen ist nicht so leicht. *-ù supràsti, jóg ...* es ist leicht zu verstehen, daß ... *į žvìrblį prieĩti nepigù ir kãtei* selbst für eine Katze ist es nicht leicht, an einen Sperling heranzukommen. 4. *bepìgu* und *bepìgu ne-* es ist einfach, eine Leichtigkeit, keine Kunst. *bepìgu turtìngiems põniškai apsitaisýti* die Reichen haben es leicht, sich vornehm zu kleiden. *bepìgu táu kalbėti, juõktis* du hast gut reden, lachen. *bepìgu teñ jóms dangujè* sie haben es gut dort im Himmel oben. *bepìgu sù išmintìngu (ne)kalbėti* mit einem Weisen ist gut reden. *drumstamè vandenỹ bepìgu žuváuti* in trübem Wasser ist gut fischen. *bepìgu iš svetimõs kišẽnės nemokėti* es ist keine Kunst, aus dem Geldbeutel eines andern zu zahlen. 5. *bepìgu* und (dial.) *bepigù* (Unwirklichkeit ausdrückend) es wäre schön, es wäre gut, es ginge noch an. *bepìgu dár, kàd jìs manè mylėtų* es wäre noch erträglich, wenn er mich liebte. *bepìgu dár, kàd tõ užtèktų* es wäre noch leidlich, wenn es damit sein Bewenden hätte. *bepìgu, kàd taĩp bũtų!* wenn es nur so wäre! *bepìgu, kàd taĩp vìs kartù bũtuméte!* wenn wir nur immer so beisammen sein könnten! *bepìgu, kàd čià bũtų jáunas výras* es wäre ja alles schön und recht, wenn nur ein junger Mann da wäre.

pijanìnas, pijanìstas ſ. *pianìnas, pianìstas.*

pijìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Weichwerden n. (vom Erdboden). 2. Melkwerden n. (von Kühen).

pijójimas, *-o* s. m. /1/ Heruntergeben (n.) der Milch (beim Melken).

pijõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė̃,* *-ės* s. f. /2/ (Gewohnheits)trinker(in), Säufer(in); rlt. *girtuõklis; -lė.* — dim. (im Volkslied) *pijokėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

pijolkà, *-õlkos* s. f. /2/ 1. Veilchen n. (viola odorata); rlt. *kvapùtė, žibùtė.* 2. *geltónosios pijõlkos* Goldlack m. (cheiranthus cheiri).

pijoniẽrius ſ. *pioniẽrius.*

pijonkà, *-õnkos* s. f. /2/ = *pijolkà* 1.

pijõras, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *piãras.*

pijóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. die Milch heruntergeben (von der Kuh beim Melken).

pijùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė̃,* *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pijõkas; -kė̃.*

pikà, *pìkos* s. f. /2/ = *pìkė̃.*

pykà, *-õs* s. f. /4/ Zorn m., Ärger m.

pìkai, *-ų* s. m. pl. /2/ Pik n., Schippen f. pl., Schaufeln f. pl. (Spielkartenfarbe) rlt. *lãpai. -ų damà* Pikdame f.

pỹkai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *pìkai.*

pỹkalas, *-o* s. m. /3/ nicht ernstgenommener Ärger.

pikañtinis m., *-ė̃* f. adj. /1/ = *pikantùs.*

pikañtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pikantùs,*

pikantiškùmas, *-o* s. m. /2/ Pikanterie f.

pikantùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. pikant.

pìkas, *-o* s. m. /2/ Pikee m. (ein Gewebe).

pykastìs, *-ių̃s* s. f. /3 *pỹ-/* und *pỹkastis, -čio* s. m. /1/ (veraltet) = *pỹkestis.*

pỹkauti ſ. *pỹkti.*
pỹkavimas, *-o* s. m. /1/ öfteres, heftiges Zürnen.
pikčiaĩ adv. (dial.) = *piktaĩ,* ſ. *pìktas.*
pỹkčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ (euphem.) Auswurf (m.) beim Erbrechen.
pỹkčiais adv. (dial.) zum Trotz, zum Ärger.
pikčiaũ ſ. *pìktas.*
pikčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. böſe ſein. 2. zanken, hadern.
pỹkčiauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. böſe ſein, ſich ärgern.
pỹkčiavimas, *-o* s. m. /1/ Böſeſein n., Sichärgern n.
pikčiùkas, *-o* s. m. /2/ (euphem.) der böſe Feind, der Teufel.
pikčiùrna, *-os* s. m. f. /1/ griesgrämige, bärbeißige, mürriſche, zänkiſche Perſon; Griesgram m., Bärbeiß m.; böſes Weib, böſe Sieben, Xanthippe f.
pikčiùrniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. griesgrämig, bärbeißig.
pìkčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ 1. Böſewicht m. 2. = *pikčiùrna.* 3. *-ius* der böſe Feind, der Teufel.
pỹkdymas, *-o* s. m. /1/ Ärgern n., Erzürnen n., Böſemachen n.
pỹkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pỹkdyti.*
pỹkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. ärgern, böſe machen, erzürnen, in Zorn bringen.
pìkė, *-ės* s. f. /2/ Pike f., Langſpieß m.; rlt. *ietìs.*
pỹkestis, *-čio* s. m. /1/ und *pykestìs, -ičs* s. f. /3 *pỹ-*/ (veraltet) Zorn m., Wut f.
pikėtas, *-o* s. m. /2/ Pikett n. (milit.).
pykėti *(-kiù* [3. Perſ. *pỹki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. intr. zornig ſein, grollen.
pikiãvimas, *-o* s. m. /1/ Pichen n., Beſtreichen (n.) mit Pech; rlt. *dervãvimas.*
pykìmas *-o* s. m. /2/ 1. Zürnen n. 2. *širdiẽs* ∾ Übelkeit f., Brechreiz m.
pỹkindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. veranlaſſen bzw. zulaſſen, daß man jemand in Zorn bringt.
pỹkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pỹkdymas.* 2. *širdiẽs* ∾ = *pykìmas* 2.
pikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. pechig, von Pech, Pech-; rlt. *dervìnis.* 2. Pik- (Spielkartenfarbe). *-ė kortà* Schippe f. 3. aus Pikee verfertigt. *-ė liemėnė* Pikeeweſte.
pykinỹs, *pỹkinio* s. m. /3/ Zorn m., Groll m.
pỹkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *pỹkdyti.* 2. ∾ *širdį* zum Erbrechen reizen, Ekel erregen. || refl. *pỹkintis* 1. zürnen, ſich ärgern, böſe ſein. 2. aufeinander zürnen, in Unfrieden ſein, hadern.
pikirãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Pikierung f.; rlt. *pérsodinimas.* 2. Sturzfliegen n., -flug m.; rlt. *smingamàsis skridìmas.*
pikiriúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* 1. v. tr. pikieren, verpflanzen; rlt. *pérsodinti.* 2. v. intr. im Sturzflug fliegen; rlt. *smìgti.*
pìkis, *-io* s. m. /2/ 1. Pech n.; rlt. *dervà.* 2. Schuſterpech n. 3. *(bìčių)* ∾ Bienenharz n. (propolis); rlt. *tùnys.*
pỹkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *pìkė.* 2. pl. *pỹkiai, -ių* = *pìkai.*
pikiúodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ver)pichen laſſen; rlt. *dervúodinti.*
pikiúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* 1. v. tr. pichen, mit Pech beſtreichen; rlt. *dervúoti. -iúotas* m., *-a* f. ptc. /1/ pechig, mit Pech beſtrichen, gepicht. *-iúotas siūlas* Pechdraht m. (des Schuſters). 2. v. intr. ſchnell gehen. || refl. *pikiúotis* 1. ſich mit Pech beſchmieren. 2. für ſich pichen.
pikiúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer picht; rlt. *dervúotojas; -ja.*
pìkliapalaikis, *-io* s. m. /1/ lotterige Beutelmaſchine.
pikliãvimas, *-o* s. m. /1/ Beuteln n. (des Mehls).
pikliavójimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pikliãvimas.*
pikliavõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Beutelmehl.
pikliavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *pikliúoti.*
pikliìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Beutel-, auf die Beutelmaſchine bezüglich.
pikliúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* 1. v. tr. (Mehl) beuteln. *-iúoti mìltai* Beutelmehl n. *-iúota dúona* Brot (n.) aus gebeuteltem Mehl. 2. v. intr. *liežuviù* ∾ drauflos ſchwatzen.
pìklius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Beutel m., Beutelmaſchine f. 2. Beutelmühle f., zum Beuteln eingerichtete Mühle.
pykmẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *pykà.* 2. s. m. f. = *pikčiùrna.* 3. s. m. f. Heißſporn m., hitzige, jähzornige Perſon.
pìknikas, *-o* s. m. /1/ Picknick n.
piknikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ein Picknick veranſtalten, an einem Picknick teilnehmen.
pìknikininkas, *-o* s. m. /1/; *-ė, -ės* s. f. /1/ Teilnehmer(in) an einem Picknick.
pikrùmas, *-o* s. m. /2/ Ekelhaftigkeit f.
pikrùs m., *-ì* f. adj. /4/ ekelig, ekelhaft.
pìkš interj. 1. einen leichten Knall bezeichnendes Schallwort. *nẽ ∾!* kein(en) Laut! 2. eine leichte Berührung, einen leichten Schlag bezeichnend. 3. das Kniſtern von

brechenden bzw. brennenden Tannenzweigen nachahmend.

pýkš interj. einen heftigen Knall bezeichnendes Schallwort. ∾, ∾, ∾*! skamba šlaĩtai* piffpaffpuff! widerhallen die Abhänge (von Sprengladungen).

pỹkš interj. = *pýkš* (aber länger dauernd).

pìkšašis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *piktšašis.*

pikšẽjimas, *-o* s. m. /1/ leichter Knall.

pykšẽjimas, *-o* s. m. /1/ heftiges Knallen, heftiger Knall.

pikšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *piksėti.*

pikšėti *(-šiù* [3. Pers. *pikšì], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. kurz und leicht knallen.

pykšėti *(pýkšiu* [3. Pers. *pýkši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. heftig (er)knallen. *-šėjo põ vienas kìto šũviai* Schüsse knallten nacheinander. *tvõros pýkši* die Zäune knarren (vor Kälte). ∾ *į kã* gegen etwas knallend an-, aufprallen.

pìkšris, *-io* s. m. /2/ Ekel m.

pìkšt interj. = *pìkš* 1—3.

pýkšt interj. 1. den Knall eines Schusses, das heftige Knallen der Peitsche, das Knistern und Knattern der Zäune und des Eises (bei starkem Frost), das Losplatzen eines geleimten Gegenstandes nachahmendes Schallwort. ∾ *paũkšt!* oder ∾ *pókšt!* piffpaff! ∾ *pókšt, šóvė kàs ìr ãbìdvi laukìnės žąsys krìto negývos į meldùs* piff paff! jemand schoß und die beiden Wildgänse fielen tot in die Binsen. 2. plötzliches Aufgehen einer Tür bezeichnend.

pìkštelėjimas, *-o* s. m. /1/ leichtes, kaum hörbares Knallen.

pýkštelėjimas, *-o* s. m. /1/ Knall m., kurzes aber lautes Knallen (z. B. eines Flintenschusses).

pìkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. leise, kaum hörbar knallen.

pýkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz aber laut knallen (von einem Schuß, einer Peitsche, einer Explosion, von Zäunen und Eis bei starkem Frost). *-lėjo šũvis* ein Schuß knallte. 2. einen Schuß erknallen lassen. *jìs primušė šáutuvą ìr -lėjo* er lud das Gewehr und gab einen knallenden Schuß ab. ∾ *kám į žándą* oder *per žándą* jemandem eine schallende Ohrfeige versetzen. 3. knallend hinfallen. *vienà lėkštė -lėjo į grindìs* ein Teller fiel knallend auf den Boden. 4. ∾ *dùrimis* die Türe zuschmettern, heftig zuschlagen.

pýkštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *pýkštelėti.*

pýkšterėjimas, pýkšterėti s. *pýkštelėjimas, pýkštelėti.*

pìkšti *(pyškù, piškaũ, pìkšiu)* v. intr. erknallen.

pìktabendris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Mitschuldige(r) an einer bösen Tat.

piktabũdis m., *-ė* f. adj. /2/ bösartig, von bösem Charakter.

piktabūdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bösartig.

piktabūdiškùmas, *-o* s. m. /2/ Bösartigkeit f.

piktabuřnis m., *-ė* f. adj. /2/ lästersüchtig, verleumderisch.

pìktadagilis, *-io* s. m. /1/ Speerdistel f., lanzettblättrige Kratzdistel (cirsium lanceolatum).

pìktadagis, *-io* s. m. /1/ 1. gemeine Eselsdistel (onopordon acanthium). 2. nickende Distel (carduus nutans).

piktadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ bissig, zänkisch.

piktadarỹbė, *-ės* s. f. /2/ Missetat f., Übeltat f., Frevel m. *biaurì* ∾ Greueltat f. *begėdiška* ∾ Schandtat f.

piktadarìngas m., *-a* f. adj. /1/ frevlerisch.

piktãdaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ = *piktadarỹs; -rė.*

piktadarỹs, *piktãdario* und *piktadario* s. m. /3/; *-rė, -ės* s. f. /3 *-tã-* und *pì-/* 1. Übel-, Missetäter(in), Bösewicht(in), Frevler(in). 2. Widersacher(in), Feind(in).

piktadarỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *piktadarỹbė.*

piktãdariškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. frevlerisch, frevelhaft.

piktadariškùmas, *-o* s. m. /2/ Frevelhaftigkeit f.

piktadėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (veraltet) = (rlt.) *piktadarỹs; -rė.*

piktadėjỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = (rlt.) *piktadarỹbė.*

pìktadilgė, *-ės* s. f. /1/ Brennessel f. (urtica urens).

pìktadilgynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pìktadilgė.*

piktadvasỹs, *-dvãsio* s. m. /4/; *-sė, -ės* s. f. /4/ teuflische Person.

piktãdžiugis, *-io* s. m. /1/ = *pìktdžiugis.*

piktagalỹs m., *-ė* f. adj. /2/ arglistig.

piktãgrybis, *-io* s. m. /1/ = *pìktgrybis.*

piktakalbis m., *-ė* f. adj. /2/ = *piktaburnis; -nė.*

piktãkremblis, *-io* s. m. /1/ = *pìktgrybis.*

piktaliežùvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit böser Zunge, lästersüchtig. 2. s. m. f. Verleumder(in).

piktamãnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. übelgesinnt, arglistig, feindselig. 2. s. m. f. arglistige, feindselige Person.

piktamãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. arglistig.

piktãmusė, *-ės* s. f. /1/ = *pìktmusė.*

piktanõris m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mißgünſtig, übelwollend. 2. s. m. f. mißgünſtige, übelwollende Perſon.

piktanõriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. mißgünſtig.

piktanoriškùmas, *-o* s. m. /2/ Mißgunſt f.

pìktas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. (compar. *piktèsnis* m., *-ė* f. adj.; *pikčiaũ* adv. — superl. *pikčiáusias* m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-čiáusiai* adv.) 1. böſe, heftig, übelgelaunt, barſch, mürriſch, verdroſſen, unfreundlich, gehäſſig, zänkiſch. *-à bóba* ein böſes, zänkiſches Frauenzimmer. *-os ãkys* böſe, unfreundliche Augen. *-as balsas* barſche, mürriſche Stimme. 2. erzürnt, zornig, erboſt. *jì kàži kõ -à* ſie iſt aus irgendeinem Grunde zornig. *jì -à išẽjo* ſie ging erzürnt (ärgerlich, vor Ärger) hinaus. *jì añt kaimýno -à* ſie zürnt dem Nachbar, ſie iſt dem Nachbar böſe. *-aĩ nusistãtęs* in zorniger Haltung. *-aĩ kalbėti, pakláusti, (pa)žiūrėti* zornig reden, fragen, dreinſchauen. *-aĩ suráukti kãktą* oder *-aĩ susiráukti* die Stirn zornig runzeln. *-čiaũ vìrė jõ širdìs* ſein Herz kochte heftiger. *-túoju bárti* ernſtlich, heftig tadeln. *prašiaũ jã iř gerúoju iř -túoju* ich bat ſie mit freundlichen und mit zornigen Worten. *-as atsãkymas* eine heftige Antwort. *-as žõdis* ein heftiges Wort. 3. ärgerlich. *-as dalýkas* eine ärgerliche Sache. *jám pasidãrė -a* er wurde böſe, gereizt. *jám bùvo -a* er war ärgerlich, böſe; er ärgerte ſich, es ärgerte ihn. *mán -a, kàd ...* es ärgert mich, daß ... *-čiáusia jám, kàd nè jìs pasãkė paskutìnį žõdį* am meiſten ärgerte ihn der Umſtand, daß nicht er das letzte Wort hatte. *-a beklaũsant tàvo kalbõs* wenn man dir zuhört, ärgert man ſich nur. 4. bösartig (von Tieren), biſſig, ſcharf (von Hunden). *-aĩ lóti* bösartig bellen. *-os mùsės* gehäſſige Fliegen. *-óji dìlgė* = *pìktadilgė. -as pipìras* ſcharfer Pfeffer. 5. übelgeſinnt, -wollend, boshaft, tückiſch, argliſtig, böſe, böswillig, -artig, feindſelig. *-as bũdas* boshafter Charakter. *-as liežùvis* und *-à kalbà* Verleumdung f. *-ì žmónės* böſe Menſchen. *-à raganà* eine böſe Hexe. *-à anýta* eine böſe Schwiegermutter. *-čiáusias prìešas* Erzfeind, der ärgſte Feind. *-aĩ neapkę̃sti* bitter haſſen. *-aĩ nusijuõkti* boshaft, hämiſch lachen. *-as džiaũgsmas* Schadenfreude f. *-aĩ džiaũgtis* ſchadenfroh ſein. *-omìs akimìs žiūrėti į kã* jemand mit giftigen Blicken anſchauen. *-à pašaipà* bitterer Hohn. *ar̃gi tù mán búsi -à?* ſollteſt du wirklich gegen mich etwas Böſes im Schilde führen? *bũti su kuõ -túoju* mit jemandem verfeindet ſein. *neminėkit manę̃s -túoju!* bewahrt mich in gutem Angedenken! *jùk àš nè -túoju* ich habe es doch nicht böſe gemeint, ich tat es ohne böſe Abſicht. *kã -as įdẽs, tõ iř gẽras neišìmš* (Sprichwort) was ein Böſer anrichtet, kann ein Guter nicht wiedergutmachen. 6. s. f. *piktóji, -õsios* (die Argliſtige, Tabuwort) Schlange f., Kröte f. 7. bösartig (von Krankheiten). *-àsis drugỹs* bösartiges Fieber. *-óji votìs* = *pìktvotė. -àsis mẽšlùngis* Starrkrampf m. (tetanus; med.). *-óji (ligà)* Geſchlechtskrankheit f., Syphilis f. *-àsis kosulỹs* Keuchhuſten m. 8. arg, ſchlimm, übel, garſtig. *-ùs juokùs darýti* Schabernack treiben. *-aĩ elgtis* oder *pasielgti* ſich garſtig benehmen. *-as mẽlas* eine arge Lüge. *-čiaũ, kaĩp pirmà* ſchlimmer, ärger als vorher. *-as sãpnas* ein böſer Traum. 9. übel, zum Erbrechen reizend. *mán -a* oder *mán širdis kažkõ -à* mir iſt übel, ich fühle mich übel. *mán dãrosi -a* es wird mir übel. *-óji umėdė̃* Speitäubling m. (russula emetica). 10. böſe, ſchlecht, ungut, frevelhaft, ſündhaft. *žinaũ, kàs gẽra, kàs -a* ich weiß, was gut und was böſe iſt. *-as įprotis* böſe Gewohnheit, Laſter n. *-à pagùnda* Verſuchung (f.) zur Sünde. *-à mintìs* böſer, ſündhafter Gedanke. *-as dárbas* böſe, ruchloſe Tat, Untat f., Frevel-, Übeltat f., böſes Werk. *-os kalbos* Laſterreden f. pl. *nekalbėk -ų̃ žõdžių!* gebrauche keine ſündhaften Ausdrücke! läſtere nicht! *-as liežùvis* böſe Zunge, Läſterzunge. *-aĩ kalbėti* läſtern. *-as nóras* und *-à valià* böſer Wille, böſes Vorhaben, böſe Abſicht. *-as nóras* ſündhafter Wunſch, ſündhaftes Gelüſte. *-õs vãlios žmónės* böswillige Menſchen. *-aĩ darýti* frevelhaft handeln. *-túoju* auf frevelhafte Art, gewalttätig. *-aĩ* oder *-ám (pa)vartóti* oder *naudóti* mißbrauchen. *-as naudójimas* Mißbrauch m. *ìš -ų̃ išẽjęs, õ gerų̃ nepavìjęs* (Redensart) einer, der ſich von der ſchlechten Geſellſchaft losgeſagt hat, von der guten aber noch nicht akzeptiert worden iſt. 11. *piktóji* (auch *piktà*) *dvasià* a) böſer Geiſt, Dämon m.; b) der böſe Feind, der Teufel, der Böſe. subst. *piktàsis, piktojo* m. und *piktóji, -õsios* f. der Böſe, der böſe Feind, der Teufel. *turtìngajam iř piktàsis pàdeda* dem Reichen hilft ſelbſt der Böſe. *ař čià*

-óji? ist da der Teufel im Spiel? *čià jaũ sù -úoju* (auch *sù -ù*) da ist bestimmt der Teufel (eine böse Kraft) im Spiel. 12. subst. *pìkta* n. und (selten) *pìktas* m. Böses, Übel n., Übles. *mãžas čià -as* (das ist ein kleines Übel) es ist nicht viel Schlimmes daran. *-a nepritýręs, dõra nepažìnsi* wenn man nichts Böses erfahren hat, kann man das Gute nicht erkennen. *už -a -ù mokėti* Böses mit Bösem vergelten. *-a kám linkėti* jemandem Böses wünschen, übelwollen. *-a darýti* Böses verüben. *kám -a (pa)darýti* jemandem etwas Böses zufügen, antun, etwas zuleide tun. *-a -ù vãro* (Redensart) Böses treibt man mit Bösem aus. *-a -ù gìnk!* (Sprichwort) gegen Böses wehre dich mit Bösem! *-a sumanýti* oder *reñgti* Böses im Schilde führen. *jì niẽko -o nesitikėjo* sie erwartete nichts Böses. *niẽko -o táu nebùs* dir wird nichts Böses begegnen, zustoßen. *kàs -a atsitìko* etwas Böses, ein Unglück hat sich ereignet. *gélbėk mùs nuo -a!* (bibl.) erlöse uns von dem Übel (dem Bösen)! 13. subst. *pìktas* m. das Böse. *-o problemà* Problem (n.) des Bösen. *-o pažinìmas* Erkenntnis (f.) des Bösen.

pìktašašis ſ. *pìktšašis.*

piktašìrdis m., *-ė* f. adj. /2/ hartherzig, gefühllos.

piktašìrdiškùmas, *-o* s. m. /2/ Hartherzigkeit f.

piktatìkslis m., *-ė* f. adj. /2/ böſe Abſichten hegend, übelwollend.

piktáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. freveln.

pỹktauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. = *pỹkčiauti.*

piktavãlis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. böswillig, vorſätzlich ſchadend, übelgeſinnt. 2. s. m. f. böswillige, übelgeſinnte Perſon.

piktavãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *piktavãlis* 1.

piktavališkùmas, *-o* s. m. /2/ Böswilligkeit f.

pìktavarlė ſ. *pìktvarlė.*

piktavertỹs, *piktãverčio* s. m. /3/; *-tė, -ės* s. f. /3 *-tā-/* Gewalttäter(in).

piktavilỹs, *-tãvilio* s. m. /3/; *-lė, -ės* s. f. /3 *-tā-/* heimtückiſche, argliſtige Perſon.

piktavilỹstė, *-ės* s. f. /2/ heimtückiſche, argliſtige Art.

piktãviliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. heimtückiſch, argliſtig. *-ai elgtis* argliſtig handeln.

pìktavotė ſ. *pìktvotė.*

pìktažiedis ſ. *pìktžiedis.*

piktažodìngas, piktažodžiáuti, piktažodžiáutojas, piktažodžiãvimas ſ. *piktžodìngas, piktžodžiáuti, piktžodžiáutojas, piktžodžiãvimas.*

pìktažolė ſ. *pìktžolė.*

pìktbuiliai, *-ių* s. m. pl. /1/ Flecken-ſchierling m. (conium maculatum).

pìktdagis ſ. *pìktadagis.*

piktdarỹbė, piktdarỹstė ſ. *piktadarỹbė, piktadarỹstė.*

pìktdilgė ſ. *pìktadilgė.*

pìktdžiuga, *-os* s. f. /1/ Schadenfreude f.

piktdžiugiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſchadenfroh ſein, ſich am Unglück anderer weiden.

pìktdžiugis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/ 1. ſchadenfroher Menſch, wer ſich am Unglück anderer weidet. 2. *-is* = *pìktdžiuga.*

piktéiva, *-os* s. m. f. /1/ = *pikčiùrna.*

pỹktelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. ganz kurzes Zürnen, Sichärgern, Böſeſein. 2. kurzer Ausdruck des Ärgers.

pỹktelėti *(-liu* und *-lėju, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. eine ganz kurze Weile zürnen, böſe ſein, ſich ein wenig ärgern. 2. ärgerlich etwas ſagen.

pỹktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *pỹktelėti.*

piktenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. eine böſe Sache, Übel n., das Böſe. 2. Bosheit f., Übeltat f.

pỹkterėjimas, pỹkterėti ſ. *pỹktelėjimas, pỹktelėti.*

piktėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. zorniger, ärgerlicher, böſer, heftiger werden. 2. böſer, bösartiger werden (von Tieren).

pìktgaršvis, *-io* s. m. /1/ Hundspeterſilie f., Gleiße f. (aethusa cynapium).

pìktgrybis, *-io* s. m. /1/ giftiger Pilz.

pỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. zürnen, böſe ſein, zornig ſein. *nepỹk añt manẽs!* ſei mir nicht böſe! nimm es mir nicht übel! *tikiúos, kàd támsta añt manẽs nepỹksi* hoffentlich ſind Sie mir nicht böſe. *kõ táu ant jõ ~?* warum zürnſt du ihm? warum biſt du böſe auf ihn? *pỹk pỹk! juõ kiaũlės vỹks* (Redensart) zürne ſoviel du willſt, die Schweine geraten umſo beſſer (d. h. mir macht dein Zürnen nichts aus). *ugnẽlė gẽsoma pỹksta* (Redensart) das Feuer zürnt (ziſcht), wenn es gelöſcht wird. *pỹkstančiam nėrà daliẽs* (Sprichwort) wer böſe iſt, bekommt nichts. *~ už juõką* einen Spaß übelnehmen. 2. *mán širdìs pỹksta* mir iſt übel, ich fühle mich übel (zum Erbrechen). — intens. *pỹkauti (-auju, -avau, -ausiu).* ‖ refl. *pỹktis* 1. *~ su kuõ* mit jemand in Unfrieden geraten, ſich verzanken. 2. mit-

einander in Unfrieden leben, zanken, aufeinander böſe ſein, einander zürnen.

piktýba, *-os* s. f. /1/ 1. (veraltet) Übel n., etwas Böſes. 2. (dial.) Zorn m., Wut f.

piktýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schlechtigkeit f., Bosheit f. *žmonių* ~ die Schlechtigkeit der Menſchen. 2. etwas Böſes, Übel n. 3. böſe Tat, Miſſetat f., Sünde f. 4. (euphem.) der Teufel, der böſe Feind, der Böſe. 5. s. m. f. böſer Menſch. 6. = *piktùmas* 3.

piktýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ bösartig (von Krankheiten). *-is pabrinkìmas* bösartige Schwellung.

piktýn adv. in der Verbindung ~ *ėti* böſer, ſchlimmer, ärger, zorniger werden.

pìktinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ärgern n., Erzürnen n., Empören n. 2. Ärgernisgeben n. — *pìktinimasis, -mosi* s. m. /1/ 1. Sichärgern n., Sichempören n., Zornigwerden n., Zürnen n. 2. Anſtoß-, Ärgernisnehmen n.

pìktinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ärgern, böſe machen, zornig machen, erzürnen, empören. 2. jemandem Ärgernis, Anſtoß geben. 3. jemand auf den Weg der Sünde führen, (ſittlich) verderben. || refl. *pìktintis* 1. ſich empören, zornig werden, ſich ärgern, zürnen. 2. Anſtoß, Ärgernis nehmen.

pìktintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer ärgert, erzürnt, böſe macht, empört. 2. wer Ärgernis gibt. 3. Verderber(in).

pỹktis, *-čio* s. m. /2/ 1. Zorn m. *-čiù nesitvérti* ſich vor Zorn nicht halten können. *iš -čio paraũsti, pabálti, pažaliúoti* vor Zorn rot, bleich, grün werden. *-čiù dègti* in Zorn lodern. *dìdelis* oder *baisùs* ~ Wut f. *neapýkantos* ~ zorniger Haß. *pàėmė jį* ~ Zorn ergriff ihn, er geriet in Zorn. *nevèskit manęs -in!* macht mich nicht zornig! 2. Ärger m., üble Laune.

pyktìs, *-iės* s. f. /4/ (dial.) = *pỹktis.*

piktjuokiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. hohnlachen.

pìktjuokis, *-io* s. m. /1/ 1. böſes, höhniſches Lachen. 2. Lachkrampf m.

pìktkremblis, *-io* s. m. /1/ = *pìktgrybis.*

pìktligė, *-ės* s. f. /1/ böſe Krankheit, (euphem.) Geſchlechtskrankheit f., Syphilis f.

pìktmusė, *-ės* s. f. /1/ Stechfliege f. (stomoxys calcitrans).

pìktnauda, *-os* s. f. /1/ 1. Mißbrauch m. 2. s. m. f. = *pìktnaudis; -dė.*

pìktnaudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ wer mißbraucht.

pìktnaudójimas, *-o* s. m. /1/ = *pìktnauda* 1.

piktnaudóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *piktnaudžiáuti.*

piktnaudžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ~ *kuõ* etwas mißbrauchen. ~ *sàvo téisėmis* ſeine Rechte mißbrauchen. ~ *kitų žmonių gerumù* die Güte anderer Leute mißbrauchen.

piktnõris ſ. *piktanõris.*

piktõčius, *-iaus* s. m. /2/ ſchlimmer Menſch; nur im Sprichwort *bagõčius — ragõčius iř* ~ ein Reicher iſt anmaßend und ſchlimm.

piktója, *-tõsios* s. f. (dial.) = *piktóji,* ſ. *pìktas* 6.

piktókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich böſe.

pìktperis, *-io* s. m. /1/ leeres, taubes Ei, Windei n.

pìktpleiskanės, *-ių* s. f. pl. /1/ Fiſchſchuppenkrankheit f., Ichthyoſe f.

piktpriešis, *-io* s. m. /1/ grimmiger Feind.

pìktropė, *-ės* s. f. /1/ = *pìktbuiliai.*

pìktskremblis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *piktgrybis.*

pìktšašis, *-io* s. m. /1/ 1. einzelne Schorfbildung; gew. pl. *pìktšašiai, -ių* Schorf m., Grind m., Räude f. 2. Eiterbeule f. 3. = *piẽnė* 4. 4., auch *-šė, -ės* s. f. /1/ mit Schorf, mit Grind behaftete Perſon. *-šė kiaũlpienė* = *piẽnė* 4.

piktùkė, *-ės* s. f. /2/ böſes Weib, böſe Sieben, Xanthippe f.

piktùmas, *-o* /2/ und (dial.) *pìktumas, -o* /1/ s. m. 1. Böſeſein n., Erzürntſein n., Heftigkeit f., Gehäſſigkeit f., Barſchheit f., Bärbeißigkeit f., Arger m. *-ù* (auch *pìktumu*) *méilės neįgýsi* mit Böſeſein (mit böſen Worten) kann man Liebe nicht gewinnen. *jìs sàvo -o neródė* er ließ es nicht ſehen, daß er böſe war. 2. Bosheit f., böſer Charakter. 3. Biſſigkeit f., Bösartigkeit f. (von Tieren). 4. Zorn m., Wut f., Grimm m. *iš -o* vor Zorn, vor Wut. *-ù dègti* zornwutentbrannt ſein. *-ù ne(be)sitvérti* vor Zorn außer ſich ſein. ~ *ìma* es iſt zum Ausderhautfahren. *pàėmė jį* ~ er wurde zornig, von Zorn ergriffen. 5. Zornesausbruch m., heftiger Auftritt. 6. das Böſe, Übel n. *visų -ų šaltìnis* die Quelle alles Böſen.

piktuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *pikčiùrna.*

piktúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *piktáuti.*

piktùrna (dial.) ſ. *pikčiùrna.*

pìktvanagis, *-io* s. m. /1/ zudringlicher Habicht.

pìktvardis, *-džio* s. m. /1/ 1. Schimpfname m. 2. (dial.) Spottname m.

pìktvarlė, *-ės* s. f. /1/ Kröte f. (bufo vulgaris).
pìktviksvė, *-ės* s. f. /1/ ſchwerauszurottendes Riedgras.
pìktvotė, *-ės* s. f. /1/ 1. Karbunkel m., Furunkel m., bösartiges Geſchwür (med.). 2. (dial.) Knorren m.
pìktžaizdė, *-ės* s. f. /1/ alte nichtheilende Wunde.
pìktžiedis, *-džio* s. m. /1/ taube, männliche Blüte (bot.).
piktžodýbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. Läſterung f. 2. Flucherei f., Schimpferei f.
piktžodingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. blaſphemiſch.
pìktžodis, *-džio* s. m. /1/ Fluch-, Schimpf-, Schmähwort n.
piktžodýstė, *-ės* s. f. /2/ = *piktžodýbė.*
piktžodžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. läſtern. ~ *kám* gegen jemand läſtern. *-áujamas* m., *-a* f. ptc. /1/ blaſphemiſch. 2. ~ *ant kõ* ſchimpfen, fluchen auf etwas. 3. verleumderiſch reden.
piktžodžiãutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Läſterer(in). 2. Gottesläſterer(in). 3. Verleumder(in).
piktžodžiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Läſterung f. 2. Gottesläſterung f. 3. Fluchen n., Schimpfen n., Schmähung f. 4. Verleumdung f., üble Nachrede.
piktžodžiúotі *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *piktžodžiáuti.*
pìktžolė, *-ės* s. f. /1/ Unkraut n.
piktžolėtas m., *-a* f. adj. /1/ voll Unkraut. *-i javaĩ* mit Unkraut unterwachſenes Getreide.
pikùlas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Teufel m.
pikùlė, *-ės* s. f. /2/ Raukenſenf m. (sisymbrium). *váistinė* ~ Wegrauke f., gebräuchlicher Raukenſenf (s. officinale).
pykuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *pikčiùrna.*
pykùtė, *-ės* s. f. /2/ Eiterbeule f., Geſchwür n.
pìkvotė (dial.) ſ. *pìktvotė.*
pýl und *pỹl* interj. in der Wiederholung ~ ~*!* Ruf zum Anlocken der Enten.
pylà, *-õs* s. f. /4/ 1. Gießen n., (Aus-) ſtreuen n., Schütten n. 2. heftiger Regenguß. 3. = *pỹliava.* 4. Haue f., Tracht (f.) Prügel. *-õs gáuti* Haue, Wichſe kriegen, eine Tracht Prügel bekommen. 5. (Stau)wehr n. (meiſtens bei Waſſermühlen). 6. (dial.) Spielball m. 7. (dial.) After-, Maſtdarm m. (intestinum rectum; anat.).
pilagà, *-õs* s. f. /4 *-lã-*/ (dial.) = *pylà* 2.
pilãlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pìliakalnis* 1.
pìldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Füllen n., Füllung f. 2. Erfüllen n., Erfüllung f., Ausübung f., Ausführung f. *sutartiẽs* ~ (beſſer *vỹkdymas*) Ausführung eines Vertrags. *pareigų* ~ (beſſer *ėjìmas*) Pflichterfüllung. *įstãtymų* ~ (beſſer *laĩkymas*) Beobachtung (f.) der Geſetze. 3. Ausführung f., Vortrag m. (eines Muſikſtückes); beſſer *atlìkimas.* — *pìldymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichfüllen n. (mit Flüſſigkeit). 2. Innerfüllunggehen n. *visų vilčių* ~ Erfüllung (f.) aller Hoffnungen.
pildinėti ſ. *pildyti.*
pìldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. gießen laſſen, ſchütten laſſen. 2. füllen laſſen. 3. ~ *pỹliavas* Pflichtleiſtungen (an Getreide) einfordern.
pìldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. füllen. ~ *stiklelіùs* die Gläschen füllen. 2. (eine Pflicht) erfüllen (beſſer *eĩti*), (ein Amt) verſehen, ausüben, (ein Geſetz) beobachten (beſſer *laĩkýti*), (ein Gebot) befolgen, (ein Verſprechen) halten (beſſer *laikýti*), (einen Vertrag) ausführen (beſſer *vỹkdyti*), (ein Urteil) vollziehen, -ſtrecken (beſſer *vỹkdyti*). *sàvo tikėjimą* ~ ſeinen Glauben in die Tat umſetzen, nach ſeinem Glauben leben. *sàvo prievoles* ~ ſeinen Verbindlichkeiten nachkommen. *Diẽvo vãlią* ~ den Willen Gottes tun, erfüllen; tun, was Gottes Wille iſt. *tù -dyk màno žõdį!* tue was ich dir ſage! *jìs turėjo* ~ *visùs jõs nórus* er mußte alles tun, was ſie verlangte. *sàvo žõdį* ~ ſein Wort halten. *jìs -do sàvo pažadėjimą* er hält, erfüllt ſein Verſprechen. 3. (ein Muſikſtück) vortragen; beſſer *atlìkti.* — frequ. *pildinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pìldytis* 1. ſich (an)füllen. 2. in Erfüllung gehen.
pìldytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (an)füllt, Füller(in). 2. wer erfüllt, ausführt, Erfüller(in). *progrãmos -jai* (beſſer *atlikėjai*) die an der Ausführung des Programms beteiligten Perſonen.
pìlė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) = *pìlis.* 2. (dial.) Spielball m., -kugel f.; rlt. *sviedinỹs.*
pilė, *-ės* s. f. /4/ Trichter m.
pỹlė, *-ės* /2/ und (dial.) *pýlė, -ės* /1/ s. f. Ente f.
pilėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Burg-, Schloßbewohner(in), Schloßherr, -dame.
pìleris, *-io* s. m. /1/ = *piliãstras.*
pilgrìmas ſ. *piligrìmas.*
pìliakalnis, *-io* /1/ und *piliãkalnis, -io* /1/ s. m. 1. Burg-, Schloßberg m. 2. Grabhügel m., Hünengrab n. (archaeol.).
pìliarožė, *-ės* s. f. /1/ 1. Eibiſch m., Stockroſe f. (althaea). 2. krauſe Malve

(malva crispa). 3. ſpitzblättrige Malve, Sigmarwurz f. (malva alcea).

piliãstras, *-o* s. m. /2/ Pilaſter m., Wandpfeiler m.

pỹliava, *-os* s. f. /1/ 1. gemeinſam zuſammengeſteuerter Naturallohn, meiſt in Form von Getreide (z. B. für den Dorfhirten oder -lehrer). 2. pflichtgemäße Getreideablieferung, Pflichtleiſtung f.

pyliavìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf die *pỹliava* bezüglich.

pilietėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. gute ſtaatsbürgerliche Geſinnung annehmen, ein guter Staatsbürger werden.

pilietỹbė, *-ės* s. f. /2/ Staatszugehörigkeit f., Staatsangehörigkeit f., Bürgerrecht n. *kám -ę suteĩkti* jemandem das Bürgerrecht verleihen, jemand einbürgern. *-ės suteikimas* Einbürgerung f. *-ės atėmìmas* Ausbürgerung f. *kám -ę atimti* jemand ausbürgern. *svetìmšalis bė -ės* ſtaatenloſer Ausländer.

piliẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſtaats)bürgerlich, Bürger-, Zivil-. *-ė lygỹbė* Rechtsgleichheit (f.) der Staatsbürger. *-ė pareigà* Bürgerpflicht f. *-ės téisės* die politiſchen Rechte eines Bürgers. *-ių téisių atėmìmas* Entziehung (f.) der bürgerlichen Ehrenrechte. *-is kãras* Bürgerkrieg m. *-ė drąsà* Zivilcourage f.

piliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. (Staats)bürger(in), Staatsangehörige(r). *garbės* ∾ Ehrenbürger(in). *-čių apsaugà* Bürgerſchutz m. 2. Mitbürger(in). 3. (in der Amtsſprache) Herr, Frau (als Anredeform ſchriftlich und mündlich)! zur Zeit der Litauiſchen Republik gelegentlich verächtlich oder ſcherzhaft anſtatt *põnas* und *ponià*.

piliẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. einem Staatsbürger geziemend. *-as galvójimas* ſtaatsbürgerliche Geſinnung.

pilietiškùmas, *-o* s. m. /2/ Bürgerſinn m., ſtaatsbürgerliche Geſinnung.

piligrìmas, *-o* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ Pilger(in).

pìlija ſ. *fìlija*.

pilyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Platz, wo man gießt, ſchüttet, füllt, Schütte f. 2. Gradierwerk n. (in Salinen).

pilỹklinė, *-ės* s. f. /1/ Gradierhaus n., -anſtalt f. (in Salinen).

pylìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gießen n., Guß m. *papìldomas* ∾ Nachgießen n. 2. Schütten n. 3. Aufſchütten n. 4. (dial.) = *pýlimas*. 5. = *pylà* 2.

pýlimas, *-o* s. m. /1/ 1. Damm m., Uferdamm (eines Fluſſes), Deich m. *-ą (su)pìlti* dämmen. *-o prakiurìmas* Dammbruch m. 2. Mole f., Hafendamm m. 3. *geležìnkelio* ∾ Eiſenbahndamm, Bahnkörper m. 4. Wall m., Schutzwehr f., Schanze f. *tvirtóvės* ∾ Feſtungswall.

pýlymas, *-o* und *pylýmas, -o* s. m. /1/ = *pýlimas*.

pýlinas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Enterich m.

pìlynė, *-ės* und *pìlinė* oder *pỹlynė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Spielball m.; rlt. *sviedinỹs*.

pilinėjimas, *-o* s. m. /1/ langſames Gießen, Schütten in kleinen Mengen.

pilinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. langſam, in kleinen Mengen gießen, ſchütten.

piliójimas, *-o* s. m. /1/ = *pilinėjimas*.

pỹliojimas, *-o* s. m. /1/ = *pilinėjimas* (aber in größern Mengen).

pilionìs, *-ių̃s* s. m. f. /3 *-ón-*/ = *pilėnas; -nė*.

piliõrius, *-iaus* s. m. /2/ Pfeiler m., Säule f.; rlt. *pãstapas*.

pilióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pilinėti*.

pỹlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *pilinėti* (aber in größern Mengen).

pilypõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Tulpe f.

pìlirožė ſ. *pìliarožė*.

pilìs, *-ių̃s* /4/ und (dial.) *pìlis* (auch *pilỹs*), *pìlies* /2/ s. f. Burg f., Schloß n. *užburtà* ∾ verzaubertes Schloß. *-ių̃s griuvėsiai* Burgruine f. *-ių̃s vařtai* Burgtor n. *-ių̃s póžemis* Burgverlies n. — dim. *pilaitė, -ės* s. f. /1/, *pilėlė, -ės* s. f. /2/, *pilùtė, -ės* s. f. /2/, *pil(i)ùkė, -ės* s. f. /2/ 1. kleine Burg, Schlößchen n. 2. *pilùtė, -ės* und *pilùžė, -ės* s. f. /2/ (poet.) = *pilỹs*.

pỹlis, *-io* s. m. /2/ einmaliges Gießen, Schütten.

pilistìmas, *-o* s. m. /2/ (bibl.) = *pilistìnas*.

pilistinas, *-o* s. m. /2/ (bibl.) Philiſter.

pilìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *pilėnas; -nė*.

piliùlė, *-ės* s. f. /2/ Pille f. *-ių dirbėjas* Pillendreher.

pỹlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *pỹliava*.

pìlka, *-os* s. f. /1/ Spielball m.; rlt. *sviedinỹs*.

pilkaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ grauäugig.

pilkadrỹžis m., *-ė* f. adj. /2/ graugeſtreift.

pilkagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ grauköpfig (z. B. vom Falken).

pilkagařklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauem Kropf bzw. Hals (von Vögeln).

pilkakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauem Hals (von Vögeln).

pilkakãktis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauer Stirne.

pilkakařtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauer Mähne, graumähnig.

pilkãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *pilkaãkis.* 2. s. m. f., auch *pìlkakis, -ė* /1/ und *pilkakỹs, -ẽ* /3 *pìl-*/ Grauäugige(r).

pilkakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauen Füßen oder Beinen.

pilkakrūtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ grau-brüſtig.

pilkalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ graublätt(e)-rig. *-is šaũkštis* filzige Peſtwurz (petasites spurius), *-ė skaistažiẽdė* Dalmatiner Wucherblume, Inſektenpulverkraut n. (chrysanthemum cinerariifolium).

pìlkalnis ſ. *piliakalnis.*

pilkanugãris m., *-ė* f. adj. /2/ mit (aſch)-grauem Rücken.

pilkapĩlvis m., *-ę̃* f. adj. /2/ graubäuchig.

pilkapýnas, *-o* s. m. /1/ Hügelgräberfeld n. (archaeol.).

pìlkapis, *-io* s. m. /1/ Hügelgrab n., Grabhügel m. (archaeol.). *-ių kultūrà* Hügelgräberkultur f. (eine archäologiſche Periode, die etwa um 200 v. Chr. begonnt).

pilkaplaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ grau-haarig (von Tieren). *-ė žìlė* Moorkreuzkraut n. (senecio paluster).

pilkapluñksnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauen Federn, graugefiedert.

pìlkas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; auch (dial.) *pìlkas, -a* /1/; *-aĩ* und (dial.) *pìlkai* adv. 1. grau (von Tuch, Tieren und Pflanzen, aber nicht vom Grau der menſchlichen Haare), aſchfahl. *-à sermẽgà* grauer (ungefärbter) Arbeitsrock (der Bauern). *-as akmuõ, kìškis* grauer Stein, Haſe. *-àsis genỹs* Grauſpecht m. (picus canus). *-as karvẽlis* graugefiederte Taube. *-óji várna* Nebelkrähe f. (corvus cornix). *-ieji žìrniai = pilkùčiai,* ſ. *pilkùtis* 3. *-àsis glúosnis* Aſchweide f. (salix cinerea). *-àsis kẽnis* gleichfarbige Tanne (abies condor). *-óji džiugũnė* fahles Ferkelkraut (hypochoeris glabra). *-àsis vingùris* grauer Labyrinthſchwamm (daedalea cinerea). *-óji tauriãbudė* nebelgrauer Trichterling (clitocybe nebularis). ∾ *kaĩp žẽmė* erdfahl. (poet.) *-óji žemẽlė* die graue, fahle Erde. 2. reimendes Epitheton des Wolfs im Märchen: *vìlkas pìlkas* grauer Wolf. *sutìko senùtė dù vilkùs -us* zwei graue Wölfe begegneten der Greiſin. *-ì bróliai* die Wölfe (wörtlich: die grauen Brüder). 3. (übertr.) farblos, eintönig, -förmig. *-as žmogẽlis* unbedeutender, unbegabter Menſch. *vaĩkas tóks -as, tóks nežymùs* das Kind ſticht ſo wenig von den andern ab, daß man es gar nicht bemerkt. *-as gyvẽnimas* eintöniges Leben. *-as dárbas* eintönige Arbeit. *-ieji dárbo žmónės* die einfachen, gewöhnlichen Arbeiter (die nicht auffallen). *-os diẽnos* eintönige, freudloſe Tage.

pilkasermẽgis, *-io* s. m. /2/ wer einen einfachen Bauernkittel trägt. — dim. (poet.) *pilkasermẽgėlis, -io* s. m. /2/.

pilkasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauem Schnabel.

pilkasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauer Schnauze.

pilkaspalvis m., *-ė* f. adj. /2/ grau-farbig.

pilkaspañnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauen Flügeln.

pilkašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauen Flanken.

pilkauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit grauem Schwanze.

pilkaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit aſch-grauem Geſicht, mit aſchgrauen Wangen.

pilkavimas, *-o* /1/ und *pilkãvimas, -o* /1/ s. m. 1. Grauſchimmern n., grauer Schimmer. 2. = *pilkẽjimas* 1.

pilkažañdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit aſch-grauen Backen (von Vögeln und anderen Tieren).

pilkãžolė, *-ės* s. f. /1/ Sandimmortelle f., gelbes Immerſchön, Goldblume f., Fuhrmannsröschen n., Sandſtrohblume f. (helichrysum arenarium).

pilkẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Grauwerden n., Angrauen n. 2. (übertr.) Eintönig-werden n. 3. Verſchießen n. (von Zeug).

pilkẽti *(-éju, -éjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (aſch)-grau werden, angrauen. 2. (übertr.) eintönig werden. *gyvẽnimas pradẽjo* ∾ das Leben begann eintönig zu werden. 3. verſchießen (von Zeug).

pilkỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *pilkùmas.* 2. etwas Graues.

pilkìmas, *-o* s. m. /2/ = *pilkẽjimas* 1 und 3.

pilkỹn adv. in der Wendung ∾ *eĩti* (aſch)-grauer werden, mehr und mehr (aſch)grau, eintönig werden.

pilkis, *-io* s. m. /2/ = *pilkùmas* 1.

pìlkis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. graues Tier, grauer Vogel, Grautier n. (Bezeichnung des Eſels in der Tierfabel), Graurock m. (Bezeichnung des Wolfs in der Tierfabel). *-ė (kárvė)* graue Kuh. 2. Rufname für einen grauen Hund. *-ė (kalẽ)* graue Hündin. 3. *-kė* eine Art Pilz. 4. *-kė = pìlka.*

pilknugãris ſ. *pilkanugãris.*

pilkókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich grau. 2. ziemlich farblos, ziemlich eintönig.

pilksermẽgis ſ. *pilkasermẽgis.*

pìlksvas ſ. *pìlkšvas.*
pìlkšis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ 1. ein graues Tier (im allgemeinen). 2. grauer Haſe.
pìlkšvas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. gräulich, etwas grau. *-ì dẽbesys* graue Wolken. *-à kepùrė* graufarbige Mütze. *-aĩ júodas* grauſchwarz. *-aĩ mė̃lynas* graublau.
pìlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. (aſch)grau werden. 2. verſchießen (von Zeug).
pilkùckis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (dial.) = (rlt.) *pilkùtis* 1. 2. s. m. *-is* (dial.) Kapuzinerpilz m. (boletus scaber).
pilkumà, *-õs* s. f. /3 *pìl-/* 1. Grau n. (als etwas Konkretes), eine graue Stelle, grauer Dunſt, grauer Nebel. *naktiẽs* ∾ das Grau der Nacht. 2. das Alltägliche, das Grau, die Eintönigkeit des täglichen Lebens. *dienõs* ∾ das Grau des Alltags, der graue Alltag. *niūrì mū́sų dienų̃* ∾ die Freudloſigkeit unſerer Tage.
pilkùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Grauheit f., Grauſein n., Grau n., graue Farbe. *vienódo -o dẽbesys* Wolken von einförmig grauer Farbe. 2. = *pilkumà* 2. *kasdieniškas* ∾ das Grau des Alltags.
pilkūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas ganz Graues, ausgeſprochenermaßen Graues. 2. graues Tier, grauer Vogel. — dim. (poet. beſ. als Epitheton von Steinen) *pilkūnėlis, -lė* /2/. *akmenė̃liai -nė̃liai* die grauen Steine.
pilkuodė̃gis ſ. *pilkauodė̃gis.*
pilkuõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *pilkūnas; -nė.* — dim. (poet.) *pilkuonė̃lis, -lė* /2/. *voverė̃lė -uonė̃lė* das graue Eichhörnchen. *sermė̃gėlė -uonė̃lė* der graue (ungefärbte) Bauernkittel.
pìlkuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *pilkúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. grau ſchimmern. *už pùsės kilomètro -avo trobėlės stógas* in der Entfernung von einem halben Kilometer ſchimmerte das graue Dach einer Hütte. 2. *pilkúoti* = *pilkė́ti* 1.
pilkùtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ganz aſchgrau. 2. subst. f. *pilkùtė* = *pepelėnis.* 3. subst. m. pl. *pilkùčiai, -ių* Felderbſen f. pl., graue Erbſen (pisum arvense).
pìlkžydris m., *-ė* f. adj. /1/ eine gräuliche Abſchattung von Himmelblau.
pilnabal̃sis m., *-ė* f. adj. /2/ vollſtimmig.
pilnadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ vollzähnig.
pilnagrū̃dis m., *-ė* f. adj. /2/ vollkörnig. *-džiai kmỹnai* vollkörniger Kümmel. *-ės várpos* vollkörnige Ähren. *-ė dúona* Vollkornbrot n.
pìlnaitis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *pìlnatis* 1.
pilnakanõpis m., *-ė* f. adj. /2/ vollhufig.
pilnakraũjis m., *-ė* f. adj. /2/ vollblütig.
pilnakraujiškùmas, *-o* s. m. /2/ Vollblütigkeit f.
pilnakrõvis m., *-ė* f. adj. /2/ vollgeladen.
pilnakrūtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit vollem Bruſtkaſten. 2. (Deckwort) = *pilnakrū̃tis.*
pilnakrū̃tis m., *-ė* f. adj. /2/ vollbrüſtig, =buſig.
pilnamãtis m., *-ė* f. adj. /2/ volles, richtiges Maß habend.
pilnametỹbė, *-ės* s. f. /2/ Volljährigkeit f., Mündigkeit f., Majorennität f.
pilnamė̃tis m., *-ė* f. adj. /2/ volljährig, mündig, majorenn.
pilnametỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *pilnametỹbė.*
pilnametiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *pilnametỹbė.*
pilnanãgis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pilnakanõpis. -is arklỹs* ein Pferd, deſſen Hufe nicht ausgehöhlt ſind.
pilnapãdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. plattfüßig. *-ė kója* oder *pėdà* Plattfuß m. 2. s. m. f. wer Plattfüße hat, Plattfüßige(r).
pilnaprotỹbė, *-ės* s. f. /2/ Zurechnungsfähigkeit f., Vollbeſitz (m.) der geiſtigen Kräfte.
pilnaprõtis m., *-ė* f. adj. /2/ zurechnungsfähig, im Vollbeſitz der geiſtigen Kräfte.
pìlnas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. voll. *-as mė̃nuo* Vollmond m. *-as svõris* volles Gewicht, Vollgewicht n. *-os várpos* volle Ähren. *-õs vertė̃s* = *pilnavertis. -o véido* = *pilnaveĩdis. -ų̃ mė̃tų* = *pilnamė̃tis. -o prõto* und *pilnõs galvõs* = *pilnaprõtis. -o svõrio* = *pilnasvõris. -o skaĩčiaus* vollzählig. *-àsis láipsnis* Vollſtufe f. (lingu.). *-u balsù kalbė́ti* mit lauter Simme reden. *-a bùrna kalbė́ti* a) mit vollem Munde reden, b) frei heraus reden. *-as kaĩp akìs* ganz voll, übervoll. *-a bùvo visur̃* es war überall voll, alle Fächer und Truhen waren voll. *-a bỹra, tùščia bárška* was voll iſt, überbordet, was leer iſt, klappert. *-à figūrà* volle, üppige Figur. *-omìs liepsnomìs dègti* lichterloh brennen. *-ų̃ -as* zum Berſten voll. *jám -à burnà* er iſt ſatt, ihm fehlt nichts. *jõ -ì pãdai* er hat Plattfüße. 2. völlig, vollſtändig, ganz. *-à veikìmo láisvė* vollſtändige Aktionsfreiheit. *-as skaĩčius* Vollzähligkeit f. *-as tèkstas* vollſtändiger Text. *-ieji atlaidaĩ* vollkommener Ablaß. *-à šveñtė* voller, richtiger Feiertag. *-as aptemìmas* Totalfinſternis f.

-as ū́kis Bauernhof, der mit allem Nötigen ausgeſtattet iſt. *-as šeimininkas* unumſchränkter Herr. *jì jaũ -à mergẽlė* ſie iſt bereits eine vollſtändig ausgewachſene (d. h. mannbare, heiratsfähige) Jungfer. *-as výras* erwachſener Mann. *-à kárvė* ausgewachſene Kuh. *-as betuřtis* ganz arme, völlig mittelloſe Perſon. *-iáusias betuřtis* armer Teufel, armer Schlucker. *-aĩs* oder *-omìs* adv. definitiv, ein für allemal, unwiderruflich. 3. dick, beleibt, rundlich, wohlgenährt (von Menſchen und Vieh). *jõ* oder *jám -as ùžpakalis* a) er hat einen breiten Hintern; b) er iſt verwöhnt, er hat alles in Hülle und Fülle. 4. (euphem.) ſchwanger, trächtig. 5. (übertr.) ſatt (nach dem Eſſen oder Trinken). 6. c. gen. voll von, erfüllt von, angefüllt mit, reich an. ∾ *vandeñs* voll Waſſer. ∾ *ambìcijos* voller Ehrgeiz, ehrgeizig. ∾ *báimės* angſterfüllt. ∾ *didýbės* oder *pasididžiãvimo, puikýbės* voll Hochmut, gebläht vor Hochmut, hochfahrend. ∾ *dū́mų* qualmig, raucherfüllt. ∾ *džiaũgsmo* freudenvoll. ∾ *kančių* qualvoll. ∾ *láimės* glückſtrahlend, =ſelig. ∾ *méilės* liebevoll. ∾ *medaũs* honigreich, voll Honig. ∾ *neapýkantos* haßerfüllt. ∾ *nusiminìmo* verzweiflungsvoll. ∾ *pasigailė́jimo* mitleidsvoll. ∾ *pasitikė́jimo* vertrauensvoll. ∾ *piktùmo* wuterfüllt. ∾ *preteñzijų* anſpruchsvoll. ∾ *rauksl̃ių* faltenreich, voll Runzeln. ∾ *rū̃pesčių* oder *sielvarto* ſorgenvoll, =reich. ∾ *viltiẽs* hoffnungsvoll. ∾ *žiedū̃* blütenreich. *jiẽ bùvo turtìngi ir̃ vìsko -i* ſie waren reich und hatten alles (litten an nichts Mangel). *põ žemė -a akmenų̃* unter dem Boden iſt es ſehr ſteinig (voll von Steinen). *visur̃ -a úogų* es iſt überall voll von Beeren, es gibt überall Beeren in Menge. *-a paũkščių* es wimmelt von Vögeln. *kokių̃ teñ -a žvėrių̃!* wie es dort von Tieren aller Art wimmelt! *pyrãgo kvãpo -a visur̃* ein ſtarker Kuchengeruch iſt überall bemerkbar. *kišẽnės -os pinigų̃* die Taſchen ſind voll Geld. *jõ tvártai -ì galvìjų* ſeine Ställe ſind voll Vieh. *sãlė -à žmonių̃* der Saal iſt voller Leute. *daržas -as gėlių̃* ein Garten voller Blumen. *-ì javų̃ rãtai* ein Wagen voller Getreide. *-à sáuja pinigų̃* eine Handvoll Geld. *-à kraitė̃lė výnuogių* ein Korbvoll Trauben. *teñ stovė́jo dvì -os kraĩtės obuolių̃* dort ſtanden zwei Körbe, die mit Äpfeln angefüllt waren. *-as vežìmas žmonių̃* ein Wagenvoll Leute. *-à pirkià svečių̃* ein Hausvoll Gäſte. *-as maišė́lis pinigų̃* ein Beutelvoll Geld. *vaikų̃ čià prisigrū́do -a* der Platz füllte ſich vollſtändig mit Kindern. *-as kišenès pinigų̃ prikráuti* oder *pri(si)grusti* die Taſchen mit Geld vollſtopfen. *jìs pridė́jo -ą maīšą áukso* er füllte den Sack mit Gold. *bìtės prìnešė -us koriùs medaũs* die Bienen füllten die Waben mit Honig. *piraškýk -ą kraitė̃lę obuolių̃!* pflücke einen ganzen Korbvoll Äpfel! *jìs prisipýlė -ą kepùrę* er füllte ſeine Mütze. *jì prisiriñko -ą steŕblę pinigų̃* ſie füllte ihre Schürze mit Geld. *kõšės pribė́go -à virtùvė* die ganze Küche füllte ſich mit dem überlaufenden Brei. *kiaũlių privìso -as mìškas* der ganze Wald füllte ſich mit Schweinen. 7. *-aĩ* adv. vollſtändig, völlig, vollends, ganz, voll, durchaus. *-aĩ -as žmonių̃ kambarỹs* ein mit Leuten vollgepfropftes Zimmer. *-aĩ išsivýstęs augmuõ* eine völlig entwickelte Pflanze. *-aĩ atitikti įstãtymo stráipsnį* dem Geſetzesparagraphen vollſtändig entſprechen. *-aĩ sutìnkame* wird ſind durchaus einverſtanden. *jìs ė̃mė -aĩ šeimininkáuti* er begann als unumſchränkter Herr zu wirtſchaften. — dim. *pilnùtis* m., *-ė* f. /2/ ziemlich voll, rundlich; *pilnùtelis* m., *-ė* f. /1/, *pilnutė̃lis* und *pilnintė̃lis, pilnytė̃lis* m., *-ė* f. /2/, *pilnitelỹs, -ė̃* /3 *pìl-*/, *pilnyteláitis* und *pilnutėláitis, -ė* /1/, *pilnutėliáusias, -a* /1/, *pilnučiùkas* und *pilnutùkas* m., *-ė* f. /2/ ganz voll, gedrängt voll, zum Überlaufen, zum Berſten voll. *pasidãrė -iñtelė tylà* vollſtändige Stille trat ein. *sãlė bùvo pilnà pilnutė̃lė* der Saal war gedrängt voll. *tiñklai pilnì pilnutė̃liai žuvų̃* die Netze ſind zum Zerreißen voll von Fiſchen. *bažnýčia prisiriñko pilnutė̃lę žmonių̃* die Kirche füllte ſich bis zum letzten Platz mit Leuten. *pilnutùkė statináitė mùltų* ein bis an den Rand volles Faß Mehl.

pìlnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) ſicher, gewiß; rlt. *tìkras.*

pilnasaĩkis m., *-ė́* f. adj. /2/ volles, geſtrichenes Maß habend.

pìlnastis, *-ies* s. f. /1/ (veraltet) = *pilnùmas* 1.

pilnasvõris m., *-ė́* f. adj. /2/ vollwichtig.

pilnasvoriškùmas, *-o* s. m. /2/ Vollwichtigkeit f.

pilnatà, *-ãtos* s. f. /2/ (veraltet) Fülle f., Vollheit f.

pilnateĩsis m., *-ė́* f. adj. /2/ vollberechtigt. *-is piliẽtis* vollberechtigter Bürger, Vollbürger. *-is valdymas* Vollbeſitz m.

pilnateisiškùmas, *-o* s. m. /2/ Vollberechtigtſein n., Vollbeſitz (m.) aller Rechte.

pìlnatis, *-ies* /1/ und *pilnatìs, -iẽs* /3 *pil-*/ s. f. 1., auch *mėnuo* ~ und *mėnesio* ~ Vollmond m. *patekėjes* ~ *mėnuo* der aufgegangene Vollmond. *pavãsario* ~ Frühlingsvollmond. *-ies* adv. (dial.) zur Zeit des Vollmondes. 2. Vollversammlung f., Plenum n. *-ies pósėdis* Gesamt-, Plenarsitzung f. 3. *šiñtaksės* ~ (lingu.) das Satzganze.

pilnãtvė, *-ės* s. f. /2/ Fülle f., Vollständigkeit f.

pilnavaĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ unumschränkt besitzend, die volle Macht habend.

pilnavařdis, m., *-ė* f. adj. /2/ vollnamig.

pilnaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ vollwangig, -backig.

pilnaveřtis m., *-ė* f. adj. /2/ vollwertig, -gültig.

pilnavidis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *pilnavidùris.*

pilnavidùris m., *-ė* f. adj. /2/ mit vollem Innern, nicht hohl, (von Blumen) gefüllt. — dim. (poet.) *pilnavidurẽlis* m., *-ė* f. /2/.

pilnavóti ſ. *pilniavóti.*

pilnažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gefüllten Blüten. *-is eršketis* Gartenrose f., Zentifolie f. (rosa centifolia).

pilnėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Voll(er)werden n., Sichanfüllen n. 2. Zunahme f., Zunehmen n., Beleibtwerden n. *mėnùlio* ~ Zunahme des Mondes.

pilnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. voller werden, sich (an)füllen. 2. (am Körper) zunehmen (auch vom Mond), dick, beleibt, korpulent werden, ein Bäuchlein ansetzen.

pilniavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *pilnìavoti (-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) v. tr. (das Haus) hüten; rlt. *sáugoti.*

pilnỹbė, *-ės* s. f. /2/ Fülle f., Vollständigkeit f.

pìlnija, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pìlnatis* 1.

pilnỹn adv. in der Wendung ~ *ėtti* = *pilnėti. mėnùlis eĩna* ~ es ist zunehmender Mond.

pilnìtelis ſ. *pìlnas.*

pìlninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. voll machen.

pĩlnis, *-io* s. m. /2/ Vollsein n. *artì -io* fast voll.

pilnyteláitis, pilnytẽlis, pilnitelỹs ſ. *pìlnas.*

pilnókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich voll.

pilnučiùkas ſ. *pìlnas.*

pilnumà, *-õs* s. f. /3 *pìl-*/ Fülle f., Umfang m. *kláusimą autorius ìma visojė -ojė* der Verfasser erörtert die Frage in ihrem ganzen Umfange.

pilnùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vollheit f., Vollsein n., Fülle f. *burnà kalba iš širdiẽs -o* (bibl.) wes das Herz voll ist, des geht der Mund über. *plỹš jám širdìs iš -o* sein Herz wird ihm vor Vollsein zerspringen, ist zum Zerspringen voll. *láimės* ~ Übermaß (n.) des Glückes. 2. Vollständigkeit f., Ganzheit f. *dėl -o* der Vollständigkeit halber. 3. Beleibtheit f., Rundlichkeit f.

pilnunckutùkas m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = (rlt.) *pilnučiùkas.*

pilnutėláitis, pilnutėliáusias, pilnutẽlis ſ. *pìlnas.*

pilnutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ vollständig, total, integral.

pilnùtis, pilnutùkas ſ. *pìlnas.*

pilòtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Pilot, Lotse. 2. Pilot(in), Flugzeugführer(in). 3. *-tė* Feldmütze f.

pilotãžas, *-o* s. m. /2/ Pilotierung f., Lotsen n.

pilóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *pilstinėti.*

pilpilnìtelis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pìčpilnis.*

pìlrožė, *-ės* s. f. /1/ = *pìliarožė.*

pìlsota, *-os* s. f. /1/ (dial.) lettische Stadt.

pìlstalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. wiederholt in kleinen Mengen gießen.

pìlstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig gießen.

pìlstydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. wiederholt hier und dort gießen lassen, ein- und ausgießen lassen.

pilstyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Abfüll-, Abziehanlage f.

pìlstymas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Gießen, Schütten. 2. Einundausgießen, -schütten n. 3. wiederholtes Eingießen, -schenken. 4. (Ab)füllen n., Auffüllen n. (von vielen Gefäßen).

pilstinėjimas, *-o* s. m. /1/ Einundausgießen (n.), wiederholtes Gießen in kleinen Mengen.

pìlstinėti ſ. *pìlstyti.*

pìlstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. wiederholt gießen, schütten. 2. ein- und ausgießen, -schütten. *vaikaĩ -stė smiltìs* die Kinder spielten mit Sand. *teñ pìnigus, nelýginant pas mùs bùlves, -sto* dort schüttet man das Geld ein und aus wie bei uns die Kartoffeln. 3. (in viele Gefäße oder wiederholt) eingießen, -schenken, -schütten. *jì -sto arbãtą* sie gießt Tee ein. *jì nuẽjo* ~ *svečiáms kavõs* sie ging den Gästen Kaffee einschenken. *šiõ tõ -stė į taurès* er goß irgendetwas in die Becher. ~ *výną į bùtelius* Wein in Flaschen abfüllen. *áuksą -stote peř kišeniùs* ihr habt

eure Taſchen über die Ränder hinaus mit Gold gefüllt. 4. (an-, ab-, auf)füllen. *jõ pareigà bùvo ~ stiklelìùs* es war ſeine Pflicht, jeweils die Gläschen zu füllen. 5. wiederholt ſchöpfen. *jì sámčiu -sto sriùbą iš dubeñs* mit der Kelle ſchöpft ſie die Suppe aus der Schüſſel. 6. vergießen, verſchütten. — frequ. *pilstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* in kleinen Mengen wiederholt gießen bzw. ein- und ausgießen. || refl. *pìlstytis* für ſich eingießen, -ſchütten, für ſich füllen.

pìlstytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer wiederholt gießt, ein- und ausgießt, -ſchüttet, Gießer(in). *vandeñs ~* Waſſergießer(in). 2. wer eingießt, -ſchenkt. *gėrìmų -as* Mundſchenk. 3. (Ab)füller(in), Auffüller(in).

pilstytùvas, *-o* s. m. /2/ Füllapparat m., Vorrichtung zum Abfüllen. — dim. *pilstytuvėlis, -io* s. m. /2/.

pilstytùvė, *-ės* s. f. /2/ Abfüllſtelle f. *valstỹbinė degtìnės ~* ſtaatliche Branntweinverwertungsſtelle.

pìlsūdas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Stadt f.

pìlšys, *-io* s. f. pl. /1/ (dial.) = *pìršys.*

pìltė, *-ės* s. f. /2/ Schöpfkelle f.

pìlti *(pìlù* und [dial.] *pýliu, pýliau, pìlsiu)* I. v. tr. 1. einmal gießen, ſchütten. *àš pìlù vỹną iš bùtelio į stiklẽlį* ich gieße Wein aus der Flaſche ins Glas. *niẽkas nèpila jáuno vỹno į senàs statinès* (bibl.) niemand füllt neuen Wein in alte Schläuche (wörtlich: Fäſſer). *nereĩkia ~ alỹvos į ùgnį* man ſoll nicht Öl ins Feuer gießen. *~ į maīšą* in einen Sack ſchütten. *~ po kuõ* unter etwas gießen, ſchütten. *javùs į arúodus ~* Getreide aufſpeichern. *arklỹs kaīp pìlte nupìltas* ein beſonders ſchön ausſehendes Pferd (wörtlich: wie gegoſſen). 2. hineingießen, -ſchütten. *pìlk vándenį!* gieß Waſſer hinein! *padúok mán karbẽlį bùlvėms ~!* gib mir einen Kratten für die Kartoffeln (zum Hineinſchütten)! 3. eingießen, -ſchenken. *~ kám arbãtos, kavõs, vỹno, degtìnės* jemandem Tee, Kaffee, Wein, Branntwein einſchenken. *mán nepìlkit!* ſchenkt mir nicht(s) ein! 4. hingießen, -ſchütten, ausgießen, -ſchütten. *storaĩ ~ žvỹro* eine dicke Lage Kies hinſchütten. *žẽmių ~ nestoraĩ* eine dünne Schicht Erde hinſchütten. *kiaũlėms (ėdalą) ~* den Schweinen das Futter hinſchütten. *kamarà, kuř pìla bùlves* die Kammer, wo man die Kartoffeln zum Lagern aufſchüttet. *pinigų ~* Geld reichlich ausgeben, auswerfen. (übertr.) *jì ant jõ pìla vìsą sàvo tulžį* ſie gießt die ganze Schale ihres Zornes über ihn aus. (übertr.) *jìs táu pìlte atpìls aliái smùlkmeną iš kuriõs tìk nóri sritiẽs* er kann dir jede Einzelheit aus jedem x-beliebigen Gebiete auftiſchen. *vasarójus apdýgo taīp gražiaĩ, kaīp pìlte išpýlė* das Sommergetreide iſt ſo ſchön (regelmäßig) aufgegangen, wie wenn man es buchſtäblich hingegoſſen hätte. 5. (ent)leeren. 6. *šáukštu ~* mit dem Löffel ſchöpfen. 7. (einen Graben, ein Loch zuſchütten, ausfüllen. 8. aufſchütten. *~ pýlimą* einen Damm aufſchütten, errichten, bauen. *àš jám kálną pýliau, jìs mán duõbę kãsa* (Sprichwort) ich habe ihm einen Berg aufgeſchüttet, und er gräbt mir eine Grube. *~ kelìùs* die Wege ſchottern. 9. (ein Glas uſw.) füllen. *dviejų̃ kvõrtų pìlamas púodas* ein zwei Quart faſſender Topf. 10. (übertr.) (Kinder) züchtigen, prügeln. 11. *pỹliavas ~* Pflichtlieferungen an Getreide leiſten. II. v. intr. 1. in Strömen fließen, herunterrinnen, (vom Regen) gießen. *prãkaitas pìlte pìla* oder *tìk pìla pìla* der Schweiß rinnt in großen Tropfen herunter. *(lietùs) ėmė ~, kaīp iš kibìro* es begann zu regnen wie aus Kübeln, es begann in Strömen zu regnen. *pìlte pìla (lietùs)* es gießt in Strömen. 2. Hiebe austeilen, Schläge verſetzen. *kám rýkšte (lazdà, diržù) ~ (per nùgarą, per gálvą)* jemandem Schläge mit der Rute (dem Stock, dem Riemen) verſetzen (über den Rücken, über den Kopf). *taĩ jaũ, turbũt, gáusiu ~* ich werde wohl Schläge bekommen, es wird Schläge für mich abſetzen. 3. = I 11. 4. (übertr.) drauflosſchießen, eine Handlung (z. B. Reden, Antworten, Laufen, Fahren) in großer Haſt und heftig ausführen. || refl. *pìltis* 1. ſich ergießen, ſtrömen. *pìlasi tàvo širdiñ* es ergießt ſich in dein Herz hinein. 2. für ſich eingießen, -ſchenken. *pìlkitės, výrai, visì!* ihr alle, ſchenkt euch ein! *~ arbãtos* ſich Tee einſchenken. 3. für ſich füllen (z. B. ein Glas). 4. (dial.) ſich ſorgen, bekümmert ſein.

pìltynas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pìlkapis.*

piltìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hin-, ausgegoſſen, -geſchüttet, durch Gießen entſtanden. *-ės dùrpės* Brei-, Schlammtorf m. *-ė putrà* Suppe (f.) mit eingeſchlagenen Mehlklößchen. *-ė žvãkė* durch Übergießen des Dochtes hergeſtellte Kerze. 2. aufgeſchüttet, durch Aufſchütten entſtanden. *-is kálnas* aufgeſchütteter (künſtlicher) Berg. *-is kẽlias* Schotter-, Kiesſtraße f. (einigermaßen gepflegter Weg im Gegenſatz zum Naturweg).

piltùvas, *-o* /2/ und *pìltuvas, -o* /1/ s. m. 1. Trichter m. 2. Schöpfeimer m. 3. Gießkanne f. — dim. *piltuvẽlis, -io* s. m. /2/ kleiner Trichter, kleiner Schöpfeimer, kleine Gießkanne.

piltuvẽlinis m., *-ė̃* f. adj. /1/ die Form eines kleinen Trichters habend, trichterförmig.

piltùvinis m., *-ė̃* f. adj. /1/ 1. auf einen Trichter bezüglich. 2. = *piltùviškas.*

piltùviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. trichterartig, =förmig.

pylùitis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pylùtis.*

pylùtis, *-čio* /2/ und *pylũtis, -čio* /1/ s. m. (dial.) junges Entchen.

pilvaburỹs, *-ãburio* s. m. /3/; *-rẽ, -ẽs* s. f. /3 *-vã-*/ Bauchredner(in).

pilvaburỹstė́, *-ės* s. f. /2/ Bauchrednerkunst f., =rednerei f.

pilvakalbis, *-io* s. m. /2/; *-bė́, -ės* s. f. /2/ = *pilvaburỹs; -rẽ.*

pilvakõjai, *-jų* s. m. pl. /2/ Bauchfüßler m. pl., Schnecken f. pl. (gastropoda; zool.).

pilvapenỹbė́, *-ės* s. f. /2/ = *pilvapenỹstė́.*

pilvapenỹs, *-vãpenio* s. m. /3/; *-nẽ, -ẽs* s. f. /3 *-vã-*/ 1. Bauchdiener(in), wer dem Bauche frönt. 2. Schmarotzer(in).

pilvapenỹstė́, *-ės* s. f. /2/ 1. Bauchdienerei f. 2. Schmarotzertum n.

pilvãplėvė́, *-ės* s. f. /1/ Bauchfell n. (peritoneum; anat.).

pilvãraištis, *-čio* s. m. /1/ Leib-, Bauchbinde f.

pilvãryšis, *-io* s. m. /1/ 1. = *pilvãraištis.* 2. Bauchriemen m.

pìlvas, *-o* s. m. /4/ 1. Bauch m., (Unter)leib m. *-o plėvė̃* = *pilvãplėvė́. nudrìbęs* ∾ Hängebauch. *mán -ą skaũda, sùka, gráužia* es schneidet mir im Leibe; ich habe Leibschmerzen, Bauchweh. *-o skaudė́jimas* Leibschmerzen m. pl., Bauchweh n., =grimmen n. *-ù sirgti* a) ein Unterleibsleiden haben, b) Durchfall haben. (übertr.) *kvaĩlas per vìsą -ą* stockdumm. 2. dicker Bauch, Wanst m. *į -ùs išė̃ti* einen dicken Bauch bekommen. *-ą augìnti* ein Bäuchlein anfetzen, korpulent werden. *-ą gáuti* (Bauernsprache) schwanger werden. *-ą išvẽrsti, atkìšti* den Bauch herausstrecken. *-ą išmèsti* abmagern. *-ą įtráukti* den Bauch einziehen, (übertr.) nicht genug zu essen haben, den Gürtel enger schnallen. *-ù vãrinas eĩna* er führt sein Bäuchlein spazieren. (übertr.) wichtige Persönlichkeit, großes Tier. *-ą vė̀žti* einen großen Herrn im Wagen fahren. 3. Magen m. *-o spaudìmas* Magendrücken n. *-o lašaĩ* Magentropfen m. pl. *tuščiù -ù dìrbti* mit leerem Magen arbeiten. *dìrbti už -ą* nur für die Kost (ohne Barlohn) arbeiten. *-ą išvẽrsti* die Eingeweide (eines geschlachteten Tieres) herausnehmen. ∾ *nè stiklìnė* (Redensart) der Magen ist kein (kostbares, rein zu haltendes) Trinkglas (d. h. der Magen verträgt alles). 4. (übertr.) Ausbauchung, =buchtung f. 5. Rumpf m. (eines Schiffes). — dim. *pilváitis, -čio* s. m. /1/, *pilvẽlis, -io* s. m. /2/, *pilvùkas, -o* s. m. /2/ 1. Bäuchlein n. (der Kinder). 2. Bäuchlein n., vorstehender Bauch Erwachsener. 3. *pilvẽlis* Magen m. *didỹsis pilvẽlis* Pansen m. (der erste Magen der Wiederkäuer). 4. *pir̃što pilvẽlis* Fingerkuppe f.

pilvãsukė́, *-ės* s. f. /1/ Wunderblume f. (mirabilis).

pilvãzas, *-o* s. m. /2/ (verächtlich) = *pilvõčius.*

pìlvė́, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Schlamm m.

pilvẽlis ſ. *pilvas.*

pilvė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. in der Bauchgegend zunehmen, ein Bäuchlein bekommen.

pilvìkas, *-o* s. m. /2/ (im Volkslied als Reimwort zu *tilvìkas*) Bauch m.

pilvìkaulis, *-io* s. m. /1/ Schambein n. (os pubis; anat.).

pil̃vinė́, *-ės* /1/ und *pilvìnė, -ės* /2/ s. f. Durchfall m.

pilvinė̃ti ſ. *pilvinti.*

pilvìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. einen straffen, schönen Bauch habend (z. B. von Pferden). 2. = *pilvótas.*

pìlvinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Südwestwind m.

pilvìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ Bauch-, Magen-.

pil̃vinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. seinen dicken Bauch (irgendwohin) schleppen. — frequ. *pilvinė̃ti (-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* seinen dicken Bauch herumschleppen.

pil̃višėias, *-o* s. m. /1/ (verächtlich) Bauch m.

pilvýtė́, *-ės* s. f. /1/ Sumpfbitterklee m., Fieberklee m. (menyanthes trifoliata).

pilvýtis, *-čio* s. m. /1/ = *pilvýtė́.*

pilvõčius, *-iaus* s. m. /2/ dickbäuchiger, korpulenter Mann, Dickbauch, =wanst m.

pilvótas m., *-a* f. adj. /1/ (dick)bäuchig, beleibt, korpulent. *-as prõtas* plumper, schwerfälliger Verstand.

pilvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *pilvúoti.* 2. = *pilvė̃ti.*

pilvotùmas, *-o* s. m. /2/ Dickbäuchigkeit f., Beleibtheit f., Korpulenz f.

pilvõzas, *-o* s. m. /2/ (verächtlich) = *pilvõčius.*

pilvùkas ſ. *pilvas.*
pilvúotas m., *-a* f. adj. /1/ = (beſſer) *pilvótas.*
pilvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Durchfall haben.
pilvũzas, *-o* s. m. /2/ (verächtlich) = *pilvõčius.*
pilvūzinẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. (verächtlich) = *pilvinéti.*
pim̃pelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich (wo) verweilen, die Zeit verbringen (beſ. bei Trinkgelagen).
pim̃pelis, *-io* s. m. /1/ (vulgär) = *pim̃pis.*
pimpinẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. (verächtlich) unachtſam umhergehen, umhertrotteln.
pim̃pinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (verächtlich) unachtſam gehen, trotteln (wohin).
pim̃pis, *-io* s. m. /2/ (vulgär) männliches Glied.
pìmza, *-os* s. f. /1/ Bimsſtein m.
pimzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. bimſen, mit Bimsſtein abreiben.
pynà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *pynẽ* 1, 2, 7. 2. pl. *pỹnos, -ų̃* Gerede n., Klatſch m. *pynų̃ pỹnos* allerhand Klatſch, allerhand Gerede.
pinãklis ſ. *pinõklis.*
pinakotekà, *-ėkos* s. f. /2/ Pinakothek f., Gemäldeſammlung f.
pinãkšlis ſ. *pinõklis.*
pìnas, *-o* s. m. /4/ 1. Rute (f.), Knüttel (m.), Aſt (m.) in einem Zaungeflecht bzw. Flechtzaun, Zaunrute, =knüttel. 2. pl. *pinaĩ, -ų̃* Zaungeflecht n., Flechtzaun m. 3., auch pl. Strick=, Klöppel=, Filetarbeit f., Häkelei f., Spitzen f. pl. 4. flegelhafter Burſche.
pinavijà, *-ijos* s. f. /2/ Pfingſtroſe f. (paeonia).
pinavìjas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pinavijà.*
pincètas, *-o* s. m. /2/ Pinzette f.; rlt. *čiuptùkas.*
piñcis, *-io* s. m. /2/ Rufname für einen Kater.
pìnčeris, *-io* s. m. /1/ Pinſcher m. (Hunderaſſe).
pinčiūrà, *-ū̃ros* s. f. /2/ 1. eingeſchrumpfte Frucht (Obſt, Kartoffel), vertrocknetes Stück (Käſe, Wurſt u. dgl.). 2. s. m. f. (vor Alter) eingeſchrumpfte Perſon, Hutzelmännchen, =weibchen.
pìnda, *-os* s. f. /1/ (vulgär) 1. weibliche Scham. 2. grober Schimpfname für Frauen.
pindẽti *(pìndžiu* [3. Perſ. *pìndi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) = *péndėti.*
pìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. flechten laſſen.
pynẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Geflecht n., geflochtene Arbeit, Flechtwerk n. *vielų̃* ~ Drahtgeflecht. 2. geflochtenes Band (z. B. als Haarband verwendet), geflochtener Strick, geflochtenes Seil, Schnur f. 3. Gewinde n., geflochtener Kranz. *gėlių̃* ~ Blumengewinde, =kranz. *svogū̃nų* ~ ein Kranz Zwiebeln. 4. Matte f. *meldų̃* ~ Binſenmatte. 5. pl. *pỹnės, -ių̃* (Flecht)binſe f., Simſe f. (scirpus). 6. *plaukų̃* ~ Haarflechte f., =zopf m. 7. Bauchriemen m. (am Pferdegeſchirr). — dim. *pynẽlė, -ės* s. f. /2/ 1. kleines Geflecht. 2. Schnur f., Bändchen n. 3. Kränzchen n. *dainų̃ pynẽlė* (poet.) ein Kranz von Liedern. 4. *raĩdžių* ~ ineinander verflochtene Buchſtaben, Ligatur f.
pynẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Flechter(in). *pintìnių* ~ Korbflechter(in). *kėdžių̃* ~ Stuhlflechter(in). *vainìkų -ja* Kranzwinderin. *demblių̃* ~ Strohmatten=flechter(in).
pingvìnas, *-o* s. m. /2/ Pinguin m.
pinigãgraibis, *-io* s. m. /1/ Geldſchinder, Wucherer.
pìnigas, *-o* s. m. /3/ 1. Geldſtück n., Münze f. *áukso* oder *auksìnis* ~ Goldſtück n., =münze f. *sidabrìnis* ~ Silbermünze. *varìnis* ~ Kupfermünze. *popierìnis* ~ Banknote f. *netìkras* ~ Falſchmünze, Falſchgeld n. *-ų̃ kalyklà* Münzſtätte f. *(nu)kálti -us* Münzen prägen. *pìktas* ~ ſchlechte Münze. *lįsti kaĩp pìktas* ~ aufdringlich ſein. 2. pl. *pinigaĩ, -ų̃* Geld n. *gyvì* oder *grynì -aĩ* bares Geld, Bargeld, Barbetrag m. *mokėti gyvaĩs* bzw. *grynaĩs -aĩs* bar bezahlen. *savaĩs -aĩs* mit eigenen Mitteln. *pabaudà -aĩs* Geldſtrafe f. *smùlkūs -aĩ* Kleingeld. *popierìniai -aĩ* Papiergeld. *metalìniai* oder *muštìniai -aĩ* Hartgeld. *-ų̃ pérlaida* Geldanweiſung f. *-ų̃ veřtė* Münzfuß m. *-ų̃ apývarta* Geldumlauf m. *-ų̃ mainýtojas* Geldwechſler. *-ų̃ keitìmas* oder *maĩnymas* Geldwechſel m., =wechſeln n. *eĩti įš -ų̃* billiger werden. *jìs eĩna įš -ų̃* a) er wird billiger, b) das Geld geht ihm aus. *báimės -ų̃* eine Unmenge Geld, ein Heidengeld. *didelì -aĩ* viel Geld. *užkastì -aĩ* ein vergrabener Schatz. *kàsti -us* a) Geld vergraben; b) nach Geld, nach Schätzen graben. (übertr.) *kálti -us* Geld ſparen. *įš -ų̃ lõšti* um Geld ſpielen. *-aĩ galvažudžiaĩ* (Sprichwort) Geld bringt Unglück (wörtlich: Geld iſt mörderiſch). *nesvařbūs -aĩ* Geld ſpielt keine Rolle. 3. (emphatiſcher sing. für gewöhnlichen pl.) Geld n. *gẽras* ~ ein ſchöner Batzen Geld. *mẽtai*

suñkūs, -o nėrà wir haben ein ſchweres Jahr und das liebe Geld fehlt. ∾ *vėjo brólis* (Sprichwort) Geld iſt des Windes Bruder (fliegt mit dem Wind davon). *žmogùs prie -o* ein Menſch mit Geld. ∾ *-ą nėša* (Redensart) Geld bringt Geld ein. *-o pameīlęs* ins Geld verliebt, habgierig, aus Habgier. (übertr.) *kálti -ą* jeden Pfennig ſparen. — dim. *pinigáitis, -čio* s. m. /1/, *pinigėlis, -io* s. m. /2/, *pinigùtis, -čio* s. m. /2/, *pinigiùkas, -o* s. m. /2/ 1. kleine Münze. *sidabrìniai, varìniai pinigūčiai* kleine Silber-, Kupfermünzen. 2. pl. (poet.) = *pìnigas* 2. *pinigėliùs kráuti* Geld verdienen. *pinigėliai reikalìngi* ohne das liebe Geld kommt man nicht aus. *sù pinigáičiais trumpaĩ* es fehlt am lieben Geld. 3. *pinigėlis* = *pìnigas* 3. *reñka žmogùs -gėlį* da bringt einer eine ſchöne Summe Geld zuſammen. 4. *pinigėlis* (Arznei)pille f. 5. pl. *pinigėliai* Ackertäſchelkraut n. (thlaspi arvense).

pinigáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Geld (ein)ſammeln, kollektieren, den Beutel füllen. 2. (übertr.) Geld verdienen, erwerben. || refl. *pinigáutis* dasſ.

pinigãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Geldkollektieren n. 2. (übertr.) Geldverdienen n.

pinigdirbỹs, *pìnigdirbio* /3/ und *pìnigdirbis, -io* /1/ s. m. Falſchmünzer.

pinigýnas, *-o* s. m. /1/ 1. ein Haufen Geld. 2. (veraltet) Geldſchrank m. 3. (veraltet) Fiſkus m., Staatskaſſe f.

piniginė, *-ės* s. f. /2/ Geldbeutel m., =taſche f., =ſäckel m., Börſe f., Portemonnaie n.

pinigìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Geld, mit Geld geſegnet. *-as žmogùs* ein Menſch, der Geld hat, bei Kaſſe iſt.

pinigingùmas, *-o* s. m. /2/ Geldreichtum m.

piniginiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *pinìgius; -gė.*

pinigìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Geld-, Finanz-, Münz-, geldlich, finanziell, pekuniär. *-is vienetas* Münzeinheit f. *-ė reformà* Währungsreform f. *-is põpierius* Geldſchein m., Wertpapier n. *-ė bausmė, baudà, pabaudà* Geldſtrafe f., =buße f. *-ė pašalpà* Geldunterſtützung f., finanzielle Beihilfe. *-ė aukà* freiwilliger Geldbeitrag. *-ė dovanà* Geldgeſchenk n. *-ė pérlaida* Geldanweiſung f. *-ė riñkliava* Sammeln (n.) von Geldſpenden. *-is pasižadėjimas* finanzielle Verpflichtung. *-is ieškinỹs* Geldforderungsklage f. (jur.).

pinìgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Geld-, Finanzmann, Kapitaliſt(in).

pìnigkrepšis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Geldbeutel m.

pinigmainỹs, *pìnigmainio* s. m. /3/ (bibl.) Geldwechſler.

piniguõčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ einer (eine), der (die) viel Geld hat; reicher Mann, reiche Frau, Kapitaliſt(in).

piniguótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *pinigìngas.* 2. mit Geld(ſtücken) überſchüttet.

piniguóti, *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (veraltet) = *pinigáuti.*

piniguõtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) 1. = *piniguõčius.* 2. = *pinigingùmas.*

pìnija, *-os* s. f. /1/ Pinie f., Schirmkiefer f. (pinus pinea).

pinìkai, *-ų* s. m. pl. /2/ Spitzen f. pl. (z. B. am Handtuch).

pynìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *pynėjas; -ja.*

pinikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Spitzen verſehen (z. B. Handtücher).

pynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Flechten n. 2., auch *pýnimas, -o* /1/ geflochtene Arbeit, etwas Geflochtenes. — *pynìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichverſchlingen, =verflechten n. 2. Fürſichflechten n. 3. Sichverſtricken, =verwirren n., Verwirrt=, Konfuswerden n. 4. Sichſchlängeln, =ſchlingen n., Sichaufhalten n. 5. ∾ *liežùviais* Klatſcherei f.

pỹniojimas, *-o* /1/ und (dial.) *piniójimas, -o* /1/ s. m. langſames, gemächliches Flechten.

pỹnioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und (dial.) *pinióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. langſam, gemächlich flechten.

pìnka, *-os* s. m. f. /1/ Klatſcher(in), Schwätzer(in).

pìnklas, *-o* s. m. /1/ etwas Geflochtenes.

pìnklė, *-ės* /1/ und *piñklė, -ės* /2/ s. f. 1. geflochtenes Hindernis. *vielų -ės* Drahtverhau m. 2. Intrige f., Komplikation f., Verwickelung f., Wirrnis f. *-es mèsti* zu verwirren ſuchen, irreführen. 3. pl. *pìnklės, -ių* Schlingen f. pl. (zum Vogelfang), Fallſtricke m. pl., Falle f. *-es statýti, spęsti, taisýti* eine Falle ſtellen. 4. pl. *pìnklės* Ränke pl., Ränkeſpiel n. *kám -es statýti, spęsti, taisýti* gegen jemand Ränke ſchmieden.

pinklỹbė, *-ės* s. f. /2/ etwas Verwirrtes, Kompliziertes.

pìnklininkas, *-o* s. m. /1/; *-klė, -ės* s. f. /1/ Intrigant(in), Ränkeſchmied(in).

pìnklioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. verſtricken, verwickeln, verwirren. || refl. *pìnkliotis* verſtrickt, verwickelt, verwirrt werden.

pinklùmas, *-o* s. m. /2/ Verworrenheit f., Kompliziertheit f.

pinklùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-liaĩ*

adv. verwickelt, verworren, verzwickt, kompliziert.

pinkólai, *-ų* s. m. pl. /1/ Röhrenknochen m. pl. (am menſchlichen Skelett).

pinkóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. erſinnen. || refl. *pinkótis* dass.

piñknuolė, *-ės* s. f. /1/ großer Knochen (beſ. von einem Beine).

pinõklis, *-io* s. m. /2/ Flechtnadel (f.) aus Holz oder Bein zum Verſtärken der Sohle der Baſtſchuhe.

pinóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (dial.) = *pỹnioti.* 2. *vyžàs* ~ die Sohlen der Baſtſchuhe flechten.

pinótuvis, *-io* s. m. /1/ zum Verſtärken der Baſtſchuhſohle verwendeter Lindenbaſt.

pìntė, *-ės* s. f. /1/ = *pìntis.*

pintẽlė, *-ės* s. f. /2/ Körbchen n.

pìnti *(pinù, pýniau, pìnsiu)* I. v. tr. 1. flechten (die Haare, Zöpfe, Bänder, Sandalen), winden (Kränze, Stricke). *krẽžis pìntas iš žilvìčių* ein aus Weidenruten geflochtener Korb. *kančiukẽlis iš šimto vielẽlių pìntas* eine aus hundert Drähten geflochtene Knute. *iš gražùmo nepìnsi vainìko* (Sprichwort) aus Schönheit kann man keinen Kranz winden (d. h. mit Schönheit iſt nicht viel anzufangen). ~ *dainẽlę* (poet.) ein Lied ſingen. 2. umflechten, -winden. *rañką vainìkais* ~ den Arm mit Kränzen umwinden. — intens. *páinioti (-oju, -ójau, -osiu).* II. v. intr. (auch tr. *niekùs* ~) dummes Zeug faſeln. ~ *liežuvìu* unklar, konfus, verwirrt reden. || refl. *pìntis* 1. ſich verſchlingen, ſich ineinander verflechten, ſich zum Kranze winden, einen Kranz bilden. *namaĩ pýnėsi apliñk ẽžerą tikrù vainikù* die Häuſer bildeten einen richtigen Kranz um den See herum. 2. für ſich flechten. *jì pýnėsi išsiléidusią kãsą* ſie flocht ihren aufgelöſten Zopf. 3. ſich verſtricken, ſich verwirren, ſich verwickeln, in Verwirrung geraten, durcheinandergehen, verwirrt, konfus werden. *jám pýnėsi miñtys* ſeine Gedanken verwirrten ſich. 4. ſich ſchlängeln, ſich ſchlingen, ſich (unerwünſcht) irgendwo aufhalten. ~ *po kójomis* unter den Füßen ſein, im Wege ſein. *kám* ~ jemandem im Wege ſein, ihn behindern. 5. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem einlaſſen, ſich herumtreiben mit. 6., auch ~ *liežùviais,* klatſchen. 7. *jõ* oder *jám pìnasi kójos* er iſt ſchwach auf den Beinen.

pìntinas m., *-a* f. adj. /1/ was zu flechten iſt.

pintinė, *-ės* /2/ und (dial.) *pìntinė, -ės* /1/ s. f. (Flecht)korb m. *dúonos, bùlvių, gėlių, pirkinių, skalbinių* ~ Brot-, Kartoffel-, Blumen-, Markt-, Waſchkorb. *rañkinė* ~ Handkorb. *žilvìtinė* ~ Weidenkorb. *šiaudìnė* ~ aus Stroh geflochtener Korb. *-ių dirbėjas* Korbmacher, Körber. — dim. *pintinẽlė, -ės* s. f. /2/, *pintináitė, -ės* s. f. /1/ 1. kleines Körbchen. 2. (Blumen)gewinde n., Girlande f. *žibùčių pintinẽlė* ein Veilchengewinde.

pìntininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Korbflechter(in), -macher(in), -händler(in). 2. Schwammſammler(in), -händler(in).

pintìnis m., *-ė* f. /2/ und *pìntinis, -ė* /1/ adj. 1. geflochten, Flecht-. *-ė virvėlė* geflochtene Schnur. *-is dárbas* Flechtarbeit f., -werk n. *-ė daržinė* aus Flechtarbeit beſtehender Schuppen. *-is rãštas* Flechtbandmuſter n. (archaeol.). *-iai baldai* Korbmöbel n. pl. *-ės prẽkės* Korbwaren f. pl. 2. subst. *pintìnis, -io* m. a) Matte f., b) Korb m. 3. adj. *pìntinis, -ė* Schwamm-.

pìntis, *-ies* s. f. /1/ 1. Holzſchwamm m. (fomes). *tikróji* ~ Zunder-, Buchenſchwamm (f. fomentarius). *maumedinė* ~ Lärchenſchwamm (f. officinalis). *kietóji* ~ Feuerſchwamm (f. igniarius oder polyporus igniarius). *juosvóji* ~ glänzendſchwarzer Holzſchwamm (f. nigricans). 2. Zunder m. *skìlti -į* am Zunder Feuer ſchlagen, den Zunder zum Brennen bringen. 3. = *péntis* 4. *ùpių* oder *upìnė* ~ Süßwaſſerſchwamm (euspongia fluviatilis).

pìntiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchwammartig.

pìntuvės, *-ių* /1/ und *pintùvės, -ių* /2/ s. f. pl. Unterhaltungsabend (m.) vor der Hochzeit, wo der Brautkranz gewunden wird, Polterabend m.

pìntuvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Teilnehmer(in) an der *pìntuvės* genannten Feier.

pinùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *pìnas* 1. 2. pl. *pinùčiai, -ių* = *pìnas* 2. 3. pl. *pinùčiai* Gitter n., Gatterwerk n., Kreuzzaun m. *lángo pinùčiai* Fenſtergitter.

piñzelis, *-io* s. m. /1/ Pinſel m.; rlt. *teptùkas.*

pioniẽrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. *-ius* Pionier (milit.). 2. Pionier(in), Bahnbrecher(in), Wegbereiter(in). 3. (in Sowjetlitauen) Mitglied der kommuniſtiſchen Kinderorganiſation.

piovà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *piovìmas.* 2. = *piovìmasis.*

piovẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *piovìmas* 3. *kvietẽ-*

liai priẽ -ės priẽjo (poet.) der Weizen wurde reif (wörtlich: es kam für den Weizen die Zeit des Mähens).

piovėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer schneidet. *(brangiūjų) akmenų -as* Steinschneider. 2. Säger(in). *málkų -as* Holzsäger. 3. Mäher(in), Schnitter(in). *rugių ~* Roggenschnitter(in). *šiẽno -as* Heumäher. *plevų -ai* die Leute, die die Wiesen abmähten. 4. pl. *piovėjai, -ų* Orion m. (Gestirn). 5. wer schlachtet. 6. wer plagt, zusetzt, belästigt. 7. wer abarbeitet, abhetzt. — dim. (poet.) *piovėjėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/. *rugių piovėjėlė* Schnitterin. *plevų piovėjėliai* die guten Leute, die die Wiesen abgemäht haben.

piovìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *piovėjas; -ja* 1, 5—7.

piovyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Schlachthaus n.

piovỹklė, *-ės* s. f. /2/ Schneidelade f. *šiaudų ~* Strohstuhl m. (zum Schneiden des Strohs).

piovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schneiden n., Schnitt m. *su káltu nẽr nė kóks ~* mit einem Meißel kann man nicht schneiden. 2. Sägen n. *málkų ~* Holzsägen. 3. Mähen n., Schneiden n. (mit der Sichel). *šiẽno ~* Mähen von Heugras. *rugių ~* Roggenschneiden, -mähen. 4. Schlachten n., Schlachtung f. *namìnių gyvulių ~* Schlachtung von Haustieren. 5. (von Tieren, Insekten) Belästigen n., Beißen n., Plage f. 6. schneidender Schmerz. *vidurių ~* Leibschneiden n., Bauchgrimmen n., Kolik f. 7. Quälen n., Peinigen n., Plagen n., Zusetzen n. *kósulio ~* Hustenanfall m., -plage f. 8. Abarbeiten n., Abhetzen n. 9. strammes, forsches Spielen, Fahren usw. — *piovìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Beißerei f. (der Hunde). 2. Zanken n., Schimpfen n., Zank m., Zwietracht f.

piovỹnė, *-ės* s. f. /2/, auch pl. *piovỹnės, -ių* 1. = *piautỹnės.* 2. (übertr.) Intrigen f. pl., Ränke pl., Ränkespiel n.

piovinėti s. *piáuti.*

piõvininkas, *-o* s. m. /1/ Schlächter.

piovinỹs, *pióvinio* s. m. /3/ 1. Geschnittenes, Gesägtes, Gemähtes. 2. Schnitzfigur f., Schnitzerei f. 3. = *piautỹnės.*

pỹpas, *-o* s. m. /2/ (Kindersprache) Milch f.

pỹpčiojimas, *-o* s. m. /1/ fortgesetztes Piepsen.

pipčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (Schallwort) hinplumpsen, leicht aufschlagen (z. B. von Wassertropfen).

pỹpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. fortgesetzt piepsen. *ankstybàsis nepỹpčioja* (Sprichwort) wer früh aufsteht, schreit nicht nach Futter, braucht nicht nach Futter zu schreien.

pỹpčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Pips m. (Geflügelkrankheit). 2., auch f. *pỹpčė, -ės* /2/ wer piepst.

pỹpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. piepsen lassen.

pìpelis, *-io* s. m. /1/ = *piñpelis.*

pypelỹs, *pỹpelio* s. m. /3/ (dial.) Hirtenflöte f., Schalmei f.

pỹpeliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) auf der Hirtenflöte blasen.

pipètė, *-ės* s. f. /2/ Pipette f., Steck-, Saugheber m. (zum Abmessen von Flüssigkeiten), Weinzieher m.

pypìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Pfeifen n. (der Vögel), Piep(s)en n. 2. (verächtlich) Blasen n. (auf einem Blasinstrument), schrillendes Schreien bzw. Singen n. 3. (übertr.) Trinken n.

pypỹnė, *-ės* /2/ und *pỹpynė, -ės* /1/ s. f. 1. kleine Pfeife, Rohr-, Hirten-, Lockpfeife f. *~ paũkščiams vilióti* Pfeife zum Anlocken der Vögel. 2. (übertr.) Frau mit schriller Stimme.

pipìras, *-o* s. m. /2/ 1. Pfefferkorn n., Pfeffer m. (als Pflanze). *juodàsis ~* und (volkstümlich) *kartíeji -ai* schwarzer Pfeffer (piper nigrum). *raudonàsis ~* spanischer, türkischer Pfeffer, Paprika f. (capsicum annuum). *-o mẽdis* gemeiner Seidelbast, Kellerhals m., Zilander m. (daphne mezereum). 2. pl. *pipìrai, -ų* Pfeffer m. (als Gewürz). *saldíeji -ai* Piment n., Nelkenpfeffer m. (pimenta officinalis). *añ kiaũlė išmãno -ùs!* was versteht ein Schwein von der Kunst! *gañdro -ai* Wiesenschaumkraut n. (cardamine pratensis). *-ų žẽmė* Pfefferland n., fernes Land, aus dem man nicht mehr zurückkehren kann. *eĩk kuř -ai dýgsta* oder *áuga!* geh dorthin, wo der Pfeffer wächst! *(už)dúoti kám -ų* oder *kám užpìlti -ų už káilio* jemandem eine gepfefferte Rüge erteilen, ihn scharf abkanzeln. *gáuti -ų* einen scharfen Verweis bekommen. *meduñ sėjau, õ -ai dýgsta* (Sprichwort) ich habe die Aussaat mit Honig versüßt, aber wachsen tut Pfeffer (d. h. Undank ist der Welt Lohn). 3. (übertr.) kleiner Knirps. *výras kaĩp ~* dasi. 4. (übertr.) hitziges, streitsüchtiges Kerlchen. — dim. *pipir(i)ùkas, -o* s. m. /2/, *pipirẽlis, -io* s. m. /2/ 1. = *pipìras* 1, 3, 4. 2. *pipirẽlis* die Kugel im Roulett. *pipirẽlį lõšti* Roulett spielen.

pipiráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. nach Pfeffer suchen (in Kaufläden), um Pfeffer bitten (bei Nachbarn).

pipirãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Pfeffern n.

2. Suchen (n.) nach Pfeffer, Bitten (n.) um Pfeffer. 3. (übertr.) = *pipìrinimas* 2.

pipìrgėtis ſ. *pipìrgietis.*

pipìrgietis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pipìrninkas* 3.

pipìrgrūdis, *-džio* s. m. /1/ Pfefferſtampfer m., Handmörſer m.

pipìringas m., *-a* f. adj. /1/ voll Pfeffer, pfefferig.

pipìrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pipirãvimas* 1. 2. Schelten n.

pipìrinis m., *-ė* f. /1/ und *pipirìnis, -ė* /2/ adj. 1. Pfeffer-, gepfeffert. *-is rištùvas* Keuſchlammſtrauch m., Mönchspfeffer m. (vitex agnus castus). *-ės patýčios* ſcharfer Spott. 2. subst. *pipìriniai, -ių* m. pl. Pfeffergewächſe n. pl. (piperaceae; bot.). 3. subst. *pipìrinė* f. Pfefferdoſe f., -fäßchen n., -büchſe f. 4. *pipirìnis gaid(ži)ùkas* a) Zwerghahn m., ſehr kleiner Hahn; b) (übertr.) ſtreitſüchtiger kleiner Knirps.

pipìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. = *pipirúoti.* 2. v. intr. drauflos pfeffern (z. B. beim Reden, Schießen).

pipìriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pfefferartig.

pipirlãpė, *-ės* s. f. /2/ europäiſche Haſelwurz (asarum europaeum).

pipìrmalė, *-ės* s. f. /1/ Pfeffermühle f.

pipìrmedis, *-džio* s. m. /1/ = *pipìro mẽdis,* ſ. *pipìras* 1.

pipìrmėtė, *-ės* s. f. /1/ Pfefferminze f. (mentha piperita).

pipiřnė, *-ės* s. f. /2/ Kreſſe f. (lepidium). *laukìnė* ~ Feldkreſſe (l. campestre). *paprastóji* ~ Schuttkreſſe (l. ruderale). *sėjamóji* ~ Gartenkreſſe (l. sativum).

pipìrnyčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *pipìrinė,* ſ. *pipìrinis* 3.

pipìrninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Pfeffer-, Gewürzhändler(in). 2. wer Lebkuchen bzw. Plätzchen backt oder verkauft. 3. *-kas* Pfeffernuß f., -kuchen m., Lebkuchen m., Plätzchen n. 4. *-kas* gemeine Schafgarbe (achillea millefolium). 5. *-kas* ſtreitſüchtiger, ſcharfzüngiger Burſche.

pipirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. pfeffern. 2. (übertr.) ſchelten.

pipìržolė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *pipirlãpė.* 2. = *pipiřnė.*

pìpis, *-io* s. m. /2/ (vulgär) 1. = *pĩmpis.* 2. herausſtehender Teil bzw. Gegenſtand. 3., auch f. *pìpė, -ės* /2/ grober Schimpfname.

pypýtė, *-ės* s. f. /1/ *iñdinė* ~ indiſches Blumenrohr (canna indica).

pipyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (ſcherzhaft) ſchlagen, hacken, (Holz) ſpalten.

pypýtiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Blumenrohrgewächſe n. pl. (cannaceae; bot.).

pypkà, *pỹpkos* s. f. /2/ (dial.) = *pýpkė.*

pypkãdirbis, pypkãgalvė ſ. *pypkiãdirbis, pypkiãgalvė.*

pýpkė, *-ės* /1/ und (dial.) *pỹpkė, -ės* /2/ s. f. (Tabak)pfeife f. *-ę rūkýti* die Pfeife rauchen. *-ės kandìklis* Pfeifenſpitze f., -mundſtück n. *-ės galvùtė* Pfeifenkopf m. *taikõs* ~ Friedenspfeife f. *ėina kaĩp iš -ės* (Redensart) es geht wie geölt. *šiñts -ių!* oder *po šiñts -ių!* ſapperlot! ſapperment! ei der Tauſend! potztauſend! (Schock)ſchwerenot! *kóks čià, po šiñts -ių, dabař gyvėnimas!* was hat man hier, Donnerwetter noch einmal, jetzt für ein Leben! *visàs -es išrūkęs* (Redensart) mit allen Waſſern gewaſchen. — dim. *pypkėlė, -ės* s. f. /2/, *pypkùtė, -ės* s. f. /2/, *pypkáitė, -ės* s. f. /1/ (Tabak)pfeifchen n.

pypkiãdirbis, *-io* s. m. /1/ Pfeifenmacher.

pypkiãgalvė, *-ės* s. f. /1/ Pfeifenkopf m.

pypkiãkotis, *-čio* s. m. /1/ Pfeifenrohr n.

pypkiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. = *pypkiúoti.* 2. (Tabak)pfeifen ſammeln.

pypkiãvimas, *-o* s. m. /1/ Pfeifenrauchen n., Tabakrauchen n.

pýpkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Pfeifenmacher(in), -händler(in). 2. Pfeifenraucher(in). 3. (ſcherzhaft und verächtlich) Raucher(in).

pỹpkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *pypkiúoti.*

pýpkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pýpkė.*

pýpkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (tabak)pfeifenartig.

pypkiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. die Pfeife rauchen, Tabak rauchen.

pỹpkius, *-iaus* s. m. /2/ = *pýpkininkas.*

pypkõrius, *-iaus* s. m. /2/ (verächtlich) = *pýpkininkas* 2.

pypkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *pypkiúoti.*

pyplỹs, *pỹplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ 1. wer piepſt. 2. Kind, das immer weint, Schreier(in), Schreihals m. 3. (übertr.) kleines Kind, Knirps m. 4. (übertr.) nacktes Kleinkind. 5. *-ỹs* (dial.) Spule f. (einer Feder), Federkiel m. 6. *-ỹs* Schlammbeißer m., -beißer m., Wetterfiſch m., Moorgrundel m. (misgurnus oder cobitis fossilis). 7. *-ỹs* Gründling m. (gobio fluviatilis). *žąsiõkai kaĩp -iaĩ* ganz kleine Gänschen.

pipsà, *pìpsos* s. m. f. /2/ (dial.) wer vor ſich hin brummt bzw. murmelt.

pypsėjimas, *-o* s. m. /1/ Piep(ſ)en n.

pipsėti *(-siù* [3. Perſ. *pìpsi],* *-sėjau,*

-sėsiu) v. intr. 1. (mit Geräuſch) tropfen, leicht aufſchlagen (von etwas Fallendem), leicht ticken. 2. mit den Lippen ſchmatzen (beſonders beim Pfeifenrauchen). 3. paffen, mit Geräuſch die Pfeife rauchen.

pypsėti *(pýpsiu* [3. Perſ. *pýpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. wiederholt einen piependen Ton von ſich geben, piep(ſ)en.

pipsóti *(-saũ, -sójau, -ósiu)* v. intr. hingeplumpſt daliegen.

pìpt interj. ein leichtes Hinplumpſen, Tröpfeln, Aufſchlagen bezeichnendes Schallwort. *nė̃* ∾ nicht der leiſeſte Ton.

pýpt interj. 1. einen piependen Laut bezeichnendes Schallwort: piep! 2. einen kräftigen Schlag bezeichnend. *àš jám* ∾ *į aũsį* ich verſetzte ihm eine ſchallende Ohrfeige.

pỹpt interj. = *pýpt* (aber kräftiger bzw. länger dauernd).

pýptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. „piep" machen.

pýptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *pýptelėti.*

pỹpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. 1. pfeifen (von Vögeln), piep(ſ)en. *-pia ìr varlė̃ rãtų prispaustà* (Redensart) er (ſie, es) piepſt wie ein unter die Wagenräder geratener Froſch. 2. auf der Hirtenflöte blaſen. 3. (übertr.; auch tr.) lange zechen, trinken.

pyrãgas, *-o* s. m. /2/ 1. Weißbrot n., Feinbrot n. (aus gebeuteltem Mehl). *mielìnis* ∾ mit Hefe gebackenes Weißbrot. *nespáudęs norãgo, neválgysi -o* (Sprichwort) wenn du nicht pflügſt, wirſt du kein Weißbrot eſſen. 2. Kuchen m. *slỹvų* oder *slỹvinis* ∾ Pflaumenkuchen. *velýkinis* ∾ Oſterkuchen. 3. pl. *-ai* Backwerk n., (Fein)gebäck n. 4. *Dievo* ∾ (poet.) die Oblate, die am Heiligen Abend vom Hausvater gebrochen und an die Familienglieder ausgeteilt wird. 5. eßbares Geſchenk. *šį kařtą tègu bùs taĩ màno* ∾*!* diesmal ſoll es auf meine Koſten gehen! *kìškio* oder *zuĩkio* ∾ Mitbringſel n., Geſchenk, das man von der Reiſe oder vom Markt den Zuhauſegebliebenen mitbringt. *jìs tùri jaũ kẽturias dẽšimtis (mẽtų) sù -ù* er iſt bereits über vierzig Jahre alt. *-ai príẽš -ùs* (Redensart) wie du mir, ſo ich dir (wörtlich: Geſchenk gegen Geſchenk). 6. (euphem.) Beſtechungs-, Schmiergeld n. *ìmti -ùs* ſich beſtechen laſſen. 7. (übertr., meiſtens verneint) leichtes Leben. *kóks čià* ∾*!* oder *kokiẽ čià -ai!* auch *čià ne* ∾ oder *-ai* hier führt man kein Schlaraffenleben, hier iſt kein Paradies auf Erden. *jám čià ne* ∾ oder *-ai* er hat es hier nicht leicht. — dim. *pyragáitis, -čio* s. m. /1/, *pyragẽlis, -io* s. m. /2/, *pyragiùkas, -o* s. m. /2/ 1. kleines Weißbrot, Brötchen n., Weck(en) m., Wecke f. 2. kleiner Kuchen, Plätzchen n., Törtchen n., Küchlein n., Küchelchen n. 3. pl. *pyragáičiai, -ių* Feingebäck n., Patiſſerie f., Konfekt n. 4. *pyragẽlis* kleine Malve, Käſepappel f. (malva neglecta). 5. *pyragáitis, pyragẽlis* Paſtetchen n.

pyrãginė, *-ės* s. f. /1/ Weiß-, Feinbäckerei f.

pyrãgininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Weißbrot-, Kuchenbäcker(in), -verkäufer(in), Feinbäcker(in).

pyrãginis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Weißbrot, Kuchen bezüglich; Weißbrot-, Kuchen-.

pyrãgyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. (ſcherzhaft) Kuchen eſſen. 2. v. tr. (euphem.) beſtechen, ſchmieren.

pyrãgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ 1. Liebhaber(in) von Weißbrot bzw. Kuchen. 2. = *pyrãgininkas; -kė.*

pyrãgmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Weißbrot-, Kuchenmehl n., gebeuteltes weißes Mehl.

pyrãgpalaikis, *-io* s. m. /1/ ſchlechtes Weißbrot, minderwertiger Kuchen.

pyrãgsikė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) ein beſtimmter Fladen aus Weizenmehl.

pyragúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Weißbrotteig beklebt, beſchmiert (z. B. von Händen nach dem Kneten). 2. mit (vielen) Kuchen beladen, viele Kuchen mitbringend. *atvažiãvo tetà -a* die Tante kam mit vielen Kuchen angefahren.

piramidà, *-ìdos* s. f. /2/ = *piramìdė.*

piramidalùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *piramìdiškas* 1.

piramìdė, *-ės* s. f. /2/ Pyramide f.

piramìdinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Pyramiden-. *-ė túopa* Pyramidenpappel f., italieniſche Pappel (populus italica). *-ės ąžuolas* Stieleiche f. (quercus robur). 2. pyramidal, gewaltig, rieſenhaft.

piramìdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. pyramidenförmig, -artig. 2. = *piramìdinis* 2.

pirãtas, *-o* s. m. /2/ Pirat, Seeräuber, Freibeuter, Flibuſtier.

pirčià, *pir̃čios* s. f. /2/ (dial.) = *pirkià.*

pir̃čius, *-iaus* s. m. /2/ = *pir̃tininkas.*

pirdà, *-õs* s. f. /4/ (vulgär) 1. = *perdìmas.* 2. s. m. f. = *pir̃džius.*

pìrdauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (vulgär) laut furzen.

pir̃dis, *-džio* s. m. /2/ (vulgär) Furz m.

pirdùkas, *-o* s. m. /2/ Boviſt m. (lycoperdon).

pìrdžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (vulgär) hin und wieder ein wenig furzen.
pir̃džius, *-iaus* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ (vulgär) Furzer(in), wer oft furzt.
pirìtas, *-o* s. m. /2/ Pyrit m., Schwefelkies n.
pirkailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. hin und wieder, hier und dort in kleinen Mengen kaufen.
pirkáitė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *pirkià.* 2. (dial.) Speiſe-, Vorratskammer f. *pieninė* ~ Milchkammer. 3. (dial.) Wohnkammer f., Stube f.
pir̃kalas, *-o* s. m. /3/ = *pirkinỹs* (aber ein wenig verächtlich).
pirkčià, *pir̃kčios* s. f. /2/ (dial.) = *pirkià.* — dim. *pirktėlė, -ės* s. f. /2/.
pir̃kdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. kaufen laſſen; veranlaſſen, dafür ſorgen, daß etwas gekauft wird.
pirkėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Käufer(in), Kunde m.
pirkelióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v.tr. und intr. = *pirkailióti.*
pirkẽlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Kätner(in).
pirkià, *pir̃kios* s. f. /2/ 1. einräumiges Bauernhaus, (Bauern)hütte f., Kate f. *dū̃minė* ~ Bauernhaus ohne Schornſtein (wo der Rauch durch den offenen Rauchfang abzieht). *mólio* oder *mólinė* ~ Lehmhütte. *šiaudìnė* ~ Strohhütte. 2. Wohnung f. (in der Bauernhütte), (Bauern)ſtube f. *pir̃kios dùrys* Stubentür f. — dim. (poet. oder Ausdruck der Beſcheidenheit) *pirkáitė, -ės* s. f. /1/, *pirkẽlė, -ės* s. f. /2/, *pirkùtė, -ės* s. f. /2/, (dial.) *pirkiū̃tė, -ės* s. f. /2/ Hütte f., Kate f., Häuschen n.
pirkiãpalaikė, *-ės* s. f. /1/ elende Kate, menſchenunwürdige Behauſung.
pirkiãvietė, *-ės* s. f. /1/ Stelle, wo früher ein Bauernhaus ſtand.
pirkýbos, *-ų* s. f. pl. /1/ Kauf (m.) mit allem Drum und Dran, Kaufhandel m.
pirkìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Käufer(in). 2. Bieter(in) (beim Kartenſpiel).
pirkỹlas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *pirkinỹs.*
pirkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kaufen n., Kauf m., Ankauf m. *-o ãktas* Kaufurkunde f. *-o sutar̃tis* Kaufvertrag m. *prėkių* ~ Ankauf von Waren. *mišių* ~ Leſenlaſſen (n.) einer Meſſe (z. B. für einen Verſtorbenen). 2. Bieten n. (beim Kartenſpiel), Einlöſen n. (beim Pfandſpiel). 3. Beſtechen n. — *pirkìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Fürſichkaufen n., Einkaufen n. 2. Sichloskaufen n.
pirkinėjimas, *-o* s. m. /1/ fortgeſetztes Kaufen von Kleinigkeiten, gelegentliches (Ein)kaufen. — *pirkinėjimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Fürſicheinkaufen n., Einkäufemachen n.
pirkinėti ſ. *pir̃kti.*
pirkiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ kaufſüchtige Perſon.
pirkinỹs, *pir̃kinio* s. m. /3/, auch pl. *pirkiniaĩ, -ių* gekaufter Gegenſtand, Kaufgegenſtand m., (ein)gekaufte Ware, Einkauf m., Einkäufe pl., das Erſtandene, Waren f. pl. *ėjo į miẽstą -ių* er ging in die Stadt um einzukaufen. *smùlkūs -iaĩ* kleine Einkäufe. *-ių pintìnė* Marktkorb m. *pir̃kinius siū̃lyti* ſeinen Kram anbieten.
pirkióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pirkailióti.*
pir̃kis, *-io* s. m. /2/ 1. einmaliger Kauf. 2. (im Kartenſpiel) die Karten des Spielers, der auf Grund ſeines Bietens das Spiel eröffnet. *gė̃ras, blõgas* ~ eine gute, ſchlechte Hand.
pirkỹstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) kleine alte Kate.
pirkliãpalaikis, *-io* s. m. /1/ (verächtlich) Krämer(in).
pirkliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Handel treiben, handeln. *málkomis* ~ mit Holz handeln. ~ *senaĩs daiktaĩs* trödeln, mit Altwaren handeln. ~ *vergaĩs* Sklavenhandel treiben.
pirkliáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer Handel treibt, Handeltreibende(r).
pir̃kliava, *-os* s. f. /1/ (dial.) Zoll m. (Abgabe).
pirkliãvimas, *-o* s. m. /1/ Handeltreiben n.
pirklýba, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *prekýba.*
pirklìenė, *-ės* s. f. /1/ 1. Frau eines Händlers. 2. Handelsfrau, Händlerin, Krämerin.
pirklìjà, *-ìjos* s. f. /2/ Handelsſtand m., Kaufmannſchaft f.
pirklìnis m., *-ė* f. adj. /2/ kaufmänniſch, Krämer-, Kaufmann-.
pirklỹs, *pir̃klio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ Kaufmann, Handelsmann, Händler(in). pl. *pirkliaĩ, -ių* Kaufleute. *-ỹs maininiñkas* Tauſchhändler. *-ỹs karabėlninkas* oder *keliáujantis -ỹs* Hauſierer. *galvìjų* oder *gyvulių -ỹs* Viehhändler. *javų -ỹs* Getreidehändler. *kiaũlių -ỹs* Schweinehändler. *málkų -ỹs* Holzhändler. *mìško -ỹs* Holzgroßhändler. *senų daiktų -ỹs* Trödler, Altwarenhändler. *vỹno -ỹs* Weinhändler. *žuvų -ys* Fiſchhändler.
pirklỹstė, *-ės* s. f. /2/ Handelsweſen n., kaufmänniſcher Beruf.

pirkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. krämeriſch, krämerhaft. *-as rẽksmas* marktſchreieriſches Anpreiſen. *-os sutuoktùvės* mit krämerhafter Berechnung eingegangene Heirat.

pirkliškùmas, *-o* s. m. /2/ Krämergeiſt m.

pirklùs m, *-ì* f. adj. /4/ vorteilhaft (ein)kaufend, das Einkaufen verſtehend.

pirksena, *-os* s. f. /1/ 1. Kaufart, -methode f. 2. (dial.) = *pirkìmas* 1.

pirksnė, *-ės* s. f. /2/ Gekauftes (im Gegenſatz zu Selbſtgemachtem).

pirkšnìs, *-iẽs* s. f. /4/ 1. glühende Aſchenflocke (in welcher noch Funken glimmen). *neužgesinęs kibirkštiẽs, suláuksi -iẽs* (Sprichwort) wenn man den (erſten) Funken nicht löſcht, wird einem alles zu Aſche verbrennen (d. h. den Anfängen ſoll man wehren). 2. pl. *pirkšnys, -ių* glühende Aſche.

pirkti *(perkù, pirkaũ, pirksiu)* v. tr. 1. kaufen. ∾ *bìlietą* eine Fahrkarte löſen. ∾ *knygàs* auf Rechnung kaufen. ∾ *mišiàs* eine Meſſe leſen laſſen (z. B. für einen Verſtorbenen). *teñ esą̃ ∾ gražì vietẽlė* dort ſoll ein ſchöner Platz zu verkaufen ſein (wörtlich: zu kaufen). *pirktas* m., *-tà* f. ptc. /4/ gekauft (d. h. nicht ſelbſtgemacht). *-tà dúona* Ladenbrot n. *-tos prẽkės* gekaufte Waren, Fabrikwaren. *perkamóji galià* Kaufkraft f. *perkamóji káina* Kaufpreis m. *perkamieji, -mųjų* s. m. pl. /3 *-mùos-*/ (Kauf)geld n. *pirkčiau, kàd perkamųjų turẽčiau* ich würde es kaufen, wenn ich das Geld dazu hätte. 2. erkaufen. *kruvinaĩ perkamì tàvo darbaĩ* deine Taten werden blutig erkauft. 3. bieten (im Kartenſpiel). 4. beſtechen, Beſtechungsgeld anbieten. — *peřkamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ 1. käuflich, feil. *peřkamosios kõrtos* der Blinde (im Kartenſpiel). 2. gangbar (von Waren), gängig. — frequ. *pirkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* fortgeſetzt Kleinigkeiten kaufen, hin und wieder (ein)kaufen. ‖ refl. *pirktis, pirkinėtis* 1. für ſich kaufen, für ſich einkaufen, Einkäufe machen, erſtehen. *pirktis vìsa bùvo pigù* alles konnte billig gekauft werden. 2. ſich loskaufen.

pirktinaĩ adv. käuflich, durch Kauf. ∾ *gáuti* käuflich erwerben.

pirktinas m., *-à* f. adj. /3/ was gekauft werden ſoll, kaufenswert.

pirktiniñkas, *-o* s. m. /2/ wer ſein Land gekauft hat, wer ſich eingekauft hat (im Gegenſatz zum Erbbeſitz).

pirktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gekauft (nicht ſelbſtgemacht), erſtanden. 2. subst. m. pl. *pirktìniai, -ių* a) Gekauftes (aller Art), b) Kunſtdünger m.

pirm I. praep. c. gen. 1. (dial. auch c. instr.) = *pirmà* I 1. ∾ *keliũ dienų̃, saváičių, mẽtų* vor einigen Tagen, Wochen, Jahren. ∾ *laĩko* vor der Zeit, zu früh, vorzeitig. ∾ *tõ* vorher, früher. *negìrk dienõs ∾ vãkaro* (Sprichwort) man ſoll den Tag nicht vor dem Abend loben. *skùbinkitės prisiválgyti ∾ manęs!* beeilt euch, vor mir (früher als ich) zu eſſen. ∾ *visų̃* oder *visų̃ ∾* zu(aller)erſt. 2. = *pirmà* I 2. *eĩk ∾ manęs!* gehe vor mir her! geh mir voraus! *stùmti kã̃ ∾ savęs* jemand bzw. etwas vor ſich hinſchieben, -ſtoßen. ∾ *visų̃* allen voraus. II. adv. (dial.) = *pirmà* II. III. conj. bevor. ∾ *aũštant* bevor es Tag wird, vor Tagesanbruch. ∾ *neĩ* oder ∾ *nègu* oder ∾ *ne kaĩp* bevor, ehe. ∾ *nègu kalbėsi* bevor du redeſt.

pìrma I. adv. 1. erſtens (in Aufzählungen). 2. (dial.) = *pirmà* II 1. *visų̃* ∾ zuallererſt. II. praep. c. gen. (dial.) = *pirmà* I. ∾ *visų̃ bėga* er läuft allen voraus.

pirmà I. praep. c. gen. 1. vor (zeitlich), früher als. *àš čià bũsiu ∾ jõ* ich werde vor ihm (früher als er) hier ſein. *àš ∾ tavęs baigiaũ dárbą* ich bin mit meiner Arbeit früher fertig geworden als du. ∾ *tõ* vorher. 2. vor (örtlich), voraus. *bandà eĩna ∾ piemeñs* die Herde geht vor dem Hirten her. *čiupinėjo ∾ savęs lazdà* er taſtete mit dem Stock vor ſich herum. II. adv. 1. (zu)erſt, zunächſt, in erſter Linie. ∾ *dìrbk, paskuĩ ilsėkis!* erſt arbeite, dann ruhe aus! ∾ *jis kránkščioja, õ paskuĩ spiáudo* zuerſt räuſpert er ſich, dann ſpuckt er aus. *visų̃* ∾ zuallererſt, in erſter Linie. 2. früher, vorher. *jìs vẽl bùvo tóks stiprùs, kaĩp* ∾ er war wieder ſo ſtark wie vorher. *tù turėjai taĩ mán ∾ pasakýti* du hätteſt mir das vorher ſagen ſollen. *taĩ ∾ gyvẽnusių žmonių̃ pãdaras* das iſt das Werk von Leuten, die früher lebten. ∾ *ar vėliaũ* früher oder ſpäter. 3. voraus, voran. ∾ *ẽiti* voraus-, vorangehen. *eĩk ∾ ar paskuĩ!* geh entweder voraus oder hinterher! III. conj. = *pirm* III. ∾ *neĩ jìs atẽjo* bevor er kam.

pirmãbuvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ früher Geweſene(r).

pirmãdėlė, *-ės* /1/ und *pirmadėlẽ, -ẽs* /3 *pìr-*/, auch *pirmadėlė, -ės* /1/ s. f. = *pirmdėlẽ.*

pirmadėlỹs, *pirmadėlio* s. m. /3/ = *pirmdėlỹs.*

pìrmądien adv. am erſten Tag, den erſten Tag.

pirmãdienis, *-io* s. m. /1/ Montag m. *pagiriũ* ∾ blauer Montag.
pirmadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ erſttägig. *-is darbiniñkas* einer, der eine Arbeit an dem Tage erſt angetreten hat.
pirmaeilìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pirmaeĩlis.*
pirmãeilis, *-io* s. m. /1/ zum erſtenmal verrichtete Arbeit (in einer Reihenfolge gleicher Verrichtungen, z. B. erſtes Pflügen, erſtes Kartoffelhacken).
pirmaeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. erſtklaſſig, in der erſten Reihe, im erſten Rang ſtehend. *-ės príežastys* die primären, hauptſächlichſten Urſachen. 2. urſprünglich *-iai dañtys* Milchzähne m. pl.
pirmaeĩvis ſ. *pirmeĩvis.*
pirmagalẽn adv. (dial.) im voraus, zum voraus. ∾ *mokẽti, dúoti* im voraus (be)zahlen, geben.
pirmagalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ vorn befindlich, Vorder=. *-ės kójos* Vorderbeine n. pl. *-iai rãtai* Vorderräder n. pl.
pirmagalỹs, *pirmãgalio* und *pìrmagalio* /3/, auch *pirmãgalis, -io* /1/ s. m. Vorderteil m., Vorderende n. (beſ. von Fahrzeugen und Tieren). *laĩvo* ∾ Bug (m.) eines Schiffes. *-mãgalio kójos* Vorderbeine n. pl. *gývulio* ∾ Bruſtſtück (n.) eines (geſchlachteten) Tieres. *gužiũ -liaĩ baltì* die Störche ſind vorn (auf der Bruſt) weiß. *stãlo* ∾ (ſcherzhaft) Ehrenplatz (m.) am Tiſch.
pirmagalniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *pìrmgalininkas; -kė.* 2. *-kas* ein Flößer, der den Vorderteil des Floßes lenkt.
pirmagimdẽ, *-ẽs* s. f. /3 *pìr-/* Erſtgebärende (primipara; med.).
pirmagimỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Erſtgeburt f. 2. Primogenitur f., Erbfolge (f.) des Erſtgeborenen, Majorat n.
pirmãgimis, *-io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/, auch *pirmagimỹs, -mẽ* /3 *pìr-/* 1. Erſtgeborene(r). *-is sūnẽlis* der Erſtgeborene. *-io téisė* Majorat n. 2. adj. urſprünglich. *-ė núodėmė* Erbſünde f. 3. *-mė móteris* = *pirmagimdẽ.*
pirmagimỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *pirmagimỹbė.*
pirmãgyviai, *-ių* s. m. pl. /1/ Protozoen pl., einzellige Urtiere (zool.).
pìrmai adv. (dial.) eben erſt, vor kurzem, unlängſt.
pirmaĩp adv. nach der erſten Art, auf die erſte Art.
pìrmais adv. (dial.) = *pìrmai.*
pìrmąkart adv. zum erſtenmal, das erſtemal.
pirmakařtis m., *-ė* f. /2/, auch (dial.) *pìrmakartis, -ė* /1/ adj. 1. zur erſten Generation bzw. Schicht, Gruppe gehörig. *-řčiai vaikaĩ* Kinder aus der erſten Ehe. 2. zum erſtenmal erſcheinend (auftretend) bzw. etwas tuend. *-řčiai vaikaĩ* Kinder, die zum erſtenmal zur Beichte gehen. *-tis kirtėjas* wer zum erſtenmal mäht bzw. Holz fällt. *-řčiai mokiniaĩ* Abcſchützen m. pl.
pirmaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. in der unterſten Gymnaſial=, Mittelſchulklaſſe ſitzend. 2. (allgemein) zur erſten Klaſſe gehörig.
pirmãklasis, *-io* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ Schüler(in) der unterſten Klaſſe der Mittelſchule oder des Gymnaſiums.
pirmalaikiaĩ, *-iųs* s. m. pl. /3 *pìr-/* (dial.) = *pìrmalaikai.*
pirmalaikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pirmalaĩkis.*
pirmalaĩkis m., *-ė* f. adj. /2/ vorzeitig, vor der feſtgeſetzten bzw. erwarteten Zeit eintretend.
pirmalaĩpsnis m., *-ė* f. adj. /2/ erſtgradig, =klaſſig, auf der erſten Stufe (befindlich).
pìrmalaka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pìrmalakai.*
pìrmalakai, *-ų* s. m. pl. /1/ Getreide (n.) beſſerer Qualität, von der beſten Sorte.
pìrmalakos, *-ų* und *pirmãlakos, -ų* s. f. pl. /1/ = *pìrmalakai.*
pirmãlytė, *-ės* s. f. /1/ Grund=, Urform f.
pirmalỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ die urſprüngliche Form habend.
pirmamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. erſtjährig. 2. subst. m. f. ein Kind oder Tier im erſten Lebensjahr. 3. subst. m. f. Schüler(in) während des erſten Schuljahres, Erſtkläßler(in), Student(in) im erſten Kurſe, Neuling m., Fuchs m.
pirmãmokslis, *-io* s. m. /1/ 1. Elementarbuch n., Anfangsgründe m. pl. 2., auch *-lė, -ęs* f. /1/ Schulanfänger(in), Abcſchütze.
pirmãmotė, *-ės* s. f. /1/ Ur=, Stammmutter.
pìrmandien adv. (dial.) = *pìrmądien.*
pirmaõrė, *-ės* s. f. /2/ das erſte Pflügen im Frühling.
pirmapẽdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ Vorgänger(in).
pirmãpradė, *-ės* s. f. /1/ 1. Uranfang m. 2. Urprinzip n.
pirmapradỹbė, *-ės* s. f. /2/ Urſprünglichkeit f., Urzuſtändlichkeit f., Urtümlichkeit f.
pirmapradìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pirmaprãdis.*
pirmaprãdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. urſprüng=

lich, uranfänglich, urzuſtändlich, Ur-. *-is tèkstas* Urtext m. *-ė núodėmė* oder *-is nusikaltìmas* Erbſünde f. *-džiai elemeñtai* die urzuſtändlichen Elemente (Feuer, Waſſer, Luft, Erde). 2. = *pirmakarčtis* 2. *-is piovėjas* wer zum erſtenmal mäht bzw. ſägt. 3. angeboren.

pirmapradỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *pirmapradỹbė.*

pirmãpradiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. von urſprünglicher, urzuſtändlicher, primitiver Art.

pirmapradiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *pirmapradỹbė.* ∾ *neréiškia amžinùmo* Urtümlichkeit iſt nicht gleichbedeutend mit Ewigkeit.

pirmãraštis, *-čio* s. m. /1/ 1. Erſt-, Urſchrift f., Original n. 2. erſter Entwurf, Vorentwurf m. (eines Schriftſtückes).

pirmãryčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ der Morgen nach der Brautnacht.

pirmarũšis m., *-ė* f. adj. /2/ erſtſortig, -klaſſig, von der beſten Sorte.

pìrmas m., *-à* f., *-a* n. adj. und num. ord. /3/ 1. erſte(r). *-as sáulės spindulỹs* der erſte Sonnenſtrahl. *jį̃ -ą pamačiaũ* ich ſah ihn als erſten, zuerſt. *jìs teñ bùvo visadõs -as* er war immer als erſter, zuerſt dort. *jìs -as pradėjo dìrbti* er fing als erſter an zu arbeiten. *-as paklìuvęs* der erſtbeſte, der erſte beſte. *Velýkų -ąją dienà* Oſterſonntag m. *Kalėdų -ąją diẽną* am erſten Weihnachtstag (d. h. am 25. Dezember). *-ói vietà* Ehrenplatz m. *sėdėti -õj viẽtoj* obenan ſitzen. *-ói raĩdė* Anfangsbuchſtabe m. *-ą sỹkį* oder *-ą karčtą* das erſtemal, zum erſtenmal. *-ų̃ -ą karčtą* zum allererſtenmal. *-aĩs(iais) mẽtais* im erſten Jahre. *sù -aĩsiais gaidžiaĩs* beim erſten Hahnenſchrei, am frühen Morgen. *saũsio -à (dienà)* der erſte Januar. *saũsio -ą* am erſten Januar. *-à valandà* a) die erſte Stunde, b) Zeit zwiſchen zwölf und ein Uhr, c) ein Uhr. *apiẽ -ą* um ein Uhr. *põ -õs* nach ein Uhr. *-õj eilėj* und *-õn galvõn* in erſter Linie. *-ói eilė̃* Vorderreihe f., (milit.). Vordertreffen n. *-ų̃ pirmiáusia* zuallererſt, in allererſter Linie. *-u bañdymu,* auch *-u kartù, -u sykiù* beim erſten Verſuch, auf Anhieb. *-ói rankà* a) die rechte Hand (übertr.), hauptſächlichſte(r) Helfer(in), unentbehrliche Stütze, Faktotum n.; b) Vorhand f. (beim Kartenſpiel). *kienõ -à rankà?* wer iſt Vorhand? *-ói piũtis* Vorernte f. *léisti kã̃ -ą eĩti* jemandem den Vortritt laſſen. *-ieji mókslai* Elementar-, Anfangsunterricht m. 2. führend, beſte(r), ärgſte(r). *-õs rũšies = pirmarũšis. -àsis mokinỹs klãsėj* der Erſte in der Klaſſe, Primus m. *deĩmantas -o tyrùmo* ein Diamant vom reinſten Waſſer. *taĩ -à visõj parãpijoj liežùvininkė* das iſt die ärgſte Klatſchbaſe in der ganzen Pfarrei. *-àsis miẽsto vagis* der berüchtigſte Dieb der Stadt. 3. urſprünglich, Ur-, Grund-. *-ói pradžià* Uranfang m. *mùsų -àsis tėvas* unſer Stammvater. *-ói mótina* Stammutter. *-ieji tėvaĩ* Ureltern pl. *-ói priežastis* Urgrund m. 4. subſt. f. *pirmóji, -mõsios* das erſte Mal.

pirmãsėdis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ 1. wer am Tiſch obenan (am Ehrenplatz) ſitzt. 2. (veraltet) Vorſitzende(r).

pìrmąsyk adv. = *pìrmykart.*

pirmãskyris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Erſtkläßler(in).

pirmaskỹris m., *-ė* f. adj. /2/ in der erſten Klaſſe der Volksſchule befindlich, für die erſte Klaſſe beſtimmt, die erſte Klaſſe umfaſſend.

pirmãsniegis, *-io* und *pìrmasniegis, -io* s. m. /1/ der erſte Schnee.

pirmãšokis, *-io* s. m. /1/ 1. erſter Abguß (bei der Zubereitung von Lauge). 2. = *pirmãšokos.*

pirmãšokos, *-ų* s. f. pl. /1/ Vorlauf, -ſchuß m. (bei der Hausbierbereitung), die erſte Bierwürze bzw. das durch Gärung daraus gewonnene Bier (beſſerer Sorte).

pìrmatakas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Vorläufer(in), Vorgänger(in). pl. *-ai* Vorfahren pl.

pirmatakiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *-mã-*/ = *pirmãšokos.*

pirmãtelė, *-ės* s. f. /1/ = *pirmdėlė̃* 1.

pirmãtėvis, *-io* s. m. /1/ Ur-, Stammvater.

pirmáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. vorherrſchen, führen, den Vorrang haben, an erſter Stelle ſein. *turéti -áujančią viẽtą* eine führende Stellung einnehmen.

pirmãvada, *-os* s. f. /1/ erſte Gattin.

pirmãvaikis, *-io* s. m. /1/ Erſtgeborener, erſtgeborenes Kind.

pirmãvaizdis, *-džio* s. m. /1/ Prototyp m., Urbild n.

pirmavedỹs, *-mãvedžio* s. m. /3/ zum erſtenmal Verheirateter.

pirmãvimas, *-o* s. m. /1/ Vorherrſchen n., Vorherrſchaft f., Vorrang m.

pirmãžiedis, *-džio* s. m. /1/ Frühlingsſchlüſſelblume f. (primula veris).

pirmažiẽmis m., *-ė* f. adj. /2/ den erſten Winter erlebend, durchmachend, verbringend.

pirmãžolė, *-ės* s. f. /1/ erſter Grasſchnitt, Heugras n.

pirmblakaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *pìr-/* (dial.) = *pìrmalakai.*

pirmdėlẽ, *-ės* s. f. /3 *pìr-/* 1. ∾ *kárvė* erſtkalbrige Kuh; Kuh, die zum erſtenmal gekalbt hat. 2. (ſpöttiſch) = *pirmagimdẽ.*

pirmdėlỹs, *pìrmdėlio* s. m. /3/; *-lẽ, -ės* s. f. /3 *pìr-/* 1. Erſtling m., Erſtgeborenes (vom Vieh). 2. *-lỹs* das erſte Ei einer Henne.

pirmeivėsnis m., *-ė* f. adj. compar. /4/ fortſchrittlicherer, =ere.

pirmeiviáusias m., *-a* f. adj. superl. /1/ fortſchrittlichſter, =te. *-áusi pirmeĩviai* die fanatiſchſten Progreſſiſten.

pirmeivỹbė, *-ės* s. f. /2/ Fortſchritts=, Progreſſiſtenbewegung f. (jetzt meiſt ſpöttiſch gebraucht).

pirmeĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Progreſſiſt(in), Fortſchrittler(in) (jetzt meiſt ſpöttiſch gebraucht).

pirmeivỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *pirmeivỹbė.*

pirmeĩviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fortſchrittlich, progreſſiſtiſch (jetzt meiſt ſpöttiſch gebraucht); beſſer *pažangùs.*

pirmeiviškùmas, *-o* s. m. /2/ Fortſchrittlichkeit f.; beſſer *pažangùmas.*

pirmėliaũ(s) adv. ein wenig zuvor, früher.

pirmenà, *-õs* s. f. /3 *pìr-/* 1. etwas Erſtmaliges, Neuigkeit f. *mán naktimìs važinéti.nė* ∾ nachts herumzufahren iſt für mich nichts Neues. 2. Erſtlingsfrucht f. 3. Ur=, Grundform f. (z. B. eines Verbums).

pirmenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Vorzug m., Vorrecht n., Vorrang m., Priorität f., Vortrittsrecht n., Bevorzugung f., Ver=, Begünſtigung f., Vorzugsſtellung f. *kám užléisti -ę* jemandem den Vortritt laſſen. *kám -ę dúoti* jemand bevorzugen. 2. Meiſterſchaft f., Championat n. *-ės troškìmas* Wetteifer m. *šáudymo -ės* Wettſchießen n.

pirmèsnis m., *-ė* f. adj. compar. /4/ 1. frühere(r). *kàs -is, tàs gerèsnis* (Sprichwort) wer früher kommt, hat den Vorteil. 2. wichtiger. *-ė vietà* ein wichtigerer Platz. 3. vorig, vorherig, ehemalig, vormalig.

pirmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. im Range vorrücken, an die Spitze rücken.

pìrmgalininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer ſich im Vorderteil (z. B. eines Wagens) befindet bzw. dort arbeitet.

pirmgalìnis ſ. *pirmagalìnis.*

pìrmgalis, *-io* und *pìrmgalis, -io* s. m. /1/ = *pirmagalỹs.*

pirmgalỹs, *pìrmgalio* s. m. /3/ = *pirmagalỹs.*

pirmgimdẽ, *-ės* s. f. /3 *pìr-/* = *pirmagimdẽ.*

pirmgimỹbė ſ. *pirmagimỹbė.*

pìrmgimis, *-io* und *pìrmgimis, -io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/, auch *pirmgimỹs, -mė* /3 *pìr-* und *pìr-/* = *pirmãgimis; -mė.*

pirmgimỹstė ſ. *pirmagimỹstė.*

pirmiaũ adv. compar. 1. früher, vorher, ehedem. *dẽšimts mẽtų* ∾ zehn Jahre früher. ∾ *minėtas* vorerwähnt. ∾ *ir dabaĩ* einſt und jetzt. ∾ *aĩ paskiaũ* früher oder ſpäter. ∾ *nègu* bevor (conj.). 2. zuerſt, zunächſt.

pirmiaũs adv. (dial.) = *pirmiaũ* 1.

pirmiáusia adv. zuerſt, in erſter Linie, zunächſt. *visų̃* ∾ oder *pirmų̃* ∾ zuallererſt, in allererſter Linie.

pirmiáusias m., *-a* f. und n. adj. superl. /1/ allererſte(r), früheſte(r), eheſte(r). adv. *-siai* zu(aller)erſt, in erſter Linie.

pirmỹbė, *-ės* s. f. /2/ Vorrang m., Vorzug m., Vorrecht n. *gimìmo* ∾ Erſtgeburtsrecht n. *dẽl -ės spỹriotis* wetteifern, um den Vorrang ſtreiten.

pirmíena, *-os* s. f. /1/ 1. = *pirmenà. bène taĩ jám* ∾ das iſt ihm nichts Neues. 2. pl. *-ienos* Erſtlingsfrüchte f. pl.

pirmýkščias m., *-a* f. adj. /1/ = *pirmýkštis.*

pirmýkštinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pirmýkštis.*

pirmýkštis m., *-ė* f. adj. /1/ urſprünglich, anfänglich. *-čiai žmónės* Urmenſchen. *-ė tautà* Urvolk n. *-ė bažnýčia* Urkirche f. *-ė šviesà* Urlicht n. *-čiai laĩkai* Urzeit f. *-ė bũklė* Urzuſtand m. *-čiai krãšto gyvéntojai* die Ureinwohner des Landes.

pirmỹn adv. vorwärts, voran. *žygiúoti* ∾ vorrücken (milit.). *eĩti, žeñgti* ∾ voranſchreiten, vorwärtskommen. *pasùkti laĩkrodį* ∾ die Uhr vorſtellen. *stačiaĩ* oder *tiẽsiai* ∾ geradeaus. ∾*! maĩš!* vorwärts marſch!

pirmyneigà, *-õs* s. f. /4/ (veraltet) Fortſchritt m.

pirmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Vorſitzende(r), Vorſitzer(in), Obmann, Präſident(in), Präſes. *mìnisteris -as* Miniſterpräſident. *draugìjos -as* Vereinspräſident. *sąjungos -as* Verbandsvorſteher. *teĩsmo -as* Gerichtspräſident. *garbės -as* Ehrenpräſident, =vorſitzender. *susirinkìmo -as* Verſammlungsleiter. 2. der an der Spitze gehende, den andern voranſchreitende Mäher; Vorarbeiter(in), (im allgemeinen) der Erſte bei irgendeiner Arbeit oder Sache.

pirmininkáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)*

v. intr. 1. den Vorſitz führen, präſidieren. ∾ *komìsijai, pósėdžiui* in einer Kommiſſion, in einer Sitzung den Vorſitz führen. *kúopai -áuja energingas výras* ein energiſcher Mann iſt Präſident der Gruppe. *šeimininkei -áujant* unter dem Vorſitze der Gaſtgeberin. *-áujantis* der Vorſitzende. *jõ -áujamas pósėdis* die von ihm präſidierte Sitzung. 2. (dial.) bei der Arbeit voran ſein, an der Spitze ſein.

pirmininkãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Präſidieren n., Vorſitz m., Präſidentſchaft f. 2. (dial.) Anderſpitzeſein n.

pirmininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Amt (n.) des Vorſitzenden, des Präſidenten (eines Vereins).

pìrmininkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie ein Präſident, einem Vorſitzenden zukommend.

pirmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ primär, urſprünglich. *-ės priesagos* Primärſuffixe n. pl. (lingu.). *-ė priegaidė* urſprüngliche Intonation (lingu.). *-is žmogùs* Urmenſch (homo primigenius). *-is laikótarpis* Primärzeit f. *-ė fòrma* Urform f. *-ė mẽdžiaga* Urſtoff m. *-is prìncipas* Urprinzip n. *-iai dañtys* Milchzähne m. pl.

pirmỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *pirmỹbė.*

pirmkartìnis m., *-ė* f. adj. /2/ erſtmalig.

piřmkartis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pirmakařtis* 2.

pirmkõl conj. (veraltet) bevor.

pirmlaikìnis ſ. *pirmalaikinis.*

pirmlaĩkis ſ. *pirmalaĩkis.*

pìrmlakai, *-ų* /1/ und *pirmlakaĩ, -ų̃* /3 *pìr-*/ s. m. pl. = *pìrmalakai.*

pìrmlakos, *-ų* und *piřmlakos, -ų* s. f. pl. /1/ = *pìrmalakai.*

pirmlekaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *pìr-*/ (dial.) = *pìrmalakai.*

pirmneñg conj. (dial.) bevor.

pirmõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial.) Kopfputz (m.) verheirateter Frauen.

pirmõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Erſtkläßler(in).

pìrmokart adv. (dial.) = *pìrmąkart.*

pirmonẽ, *-ẽs* s. f. /3 *pìr-*/ (dial., veraltet) = *pirmuonìs* 1.

pirmónės, *-ių* s. f. pl. /1/ (Donalitius) Erſtlinge m. pl., Erſtlingsfrüchte f. pl.

pirmonìs, *-ìės* s. f. /3 *pìr-*/ (dial., veraltet) = *pirmuonìs* 1.

pirmóraštis ſ. *pirmãraštis.*

pirmotè adv. (dial.) ein (klein) wenig früher.

pirmóvė, *-ės* s. f. /1/ urſprünglicher Zuſtand, Urzeit f., Urwelt f.

pirmóvinis m., *-ė* f. adj. /1/ urſprünglich, urweltlich. *-ė girià* Urwald m.

pirmóviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urweltlich.

pirmpiẽnė, *-ės* s. f. /2/, auch ∾ *kárvė* erſtmelkige, zum erſtenmal Milch gebende Kuh.

pirmpiẽt adv. vormittags.

piřmpietis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) Vormittag m.

pirmpiẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) Vormittags-.

pìrmpradė, pirmpradìnis, pirmprãdis, pirmpradỹstė ſ. *pirmãpradė, pirmapradìnis* uſw.

pìrmsėdis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *pirmãsėdis* 2.

pìrmskrajai, *-jų* s. m. pl. /1/ = *pìrmalakai.*

piřmšokis, *-io* s. m. /1/ 1. der allererſte Anfang. *-yje* ganz zu Beginn, ganz am Anfang. *-iui užtèks* für den erſten Anfang wird es genügen. 2. pl. *piřmšokiai, -ių* = *pirmãšokos.*

pìrmšokos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. = *pirmãšokos.* 2. Vorſchuß, -lauf m. (beim Branntweinbrennen).

pìrmtakas, *-o* s. m. /1/; *-kė,* -ės s. f. /1/ 1. = *pìrmatakas; -kė.* 2. pl. *pìrmtakai* = *pirmãšokos.*

pirmtakũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = (beſſer) *pìrmatakas; -kė.*

pìrmu adv. (dial.) = *pirmà* II.

pirmučiaũ(s) adv. früher.

pirmučiáu(s) adv. = *pirmučiáusia.*

pirmučiáusia adv. zuallererſt, in allererſter Linie.

pirmučiáusias m., *-a* f. und n. adj. superl. /1/ allererſte(r). *-siai* adv. = *pirmučiáusia* adv.

pirmukart adv. (dial.) = *pìrmąkart.*

pirmùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Erſte(r). *-ai dobilaĩ* die erſte Ausſaat von Klee.

pirmùmas, *-o* s. m. /2/ Priorität f., Vor(tritts)recht n., Vorrang m., Vorzug m., Vergünſtigung f. *-o ãkcija* Prioritäts-, Vorzugsaktie f. *-o téisė piřkti* Vorkaufsrecht n.

pirmũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Vorkämpfer(in), Pionier(in); wer ſich vor andern auszeichnet, hervortut.

pìrmūnis, *-ies* s. f. /1/ = *pirmuonìs* 1.

pirmuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *pirmũnas; -nė.*

pirmuonìs, *-ìės* /3 *pir-*/ und *pìrmuonis, -ies* /1/ s. f. 1. (bibl.) Erſtling m., Erſtlingsfrucht f. 2. s. m. f. (bibl.) Urahn(e), Vorfahr(in). 3. pl. *pìrmuonys, -ių* s. m. = *pirmãgyviai.*

pìrmusyk adv. (dial) = *pìrmąsyk.*

pìrmut adv. (dial.) zuerſt.

pirmutinaĩ adv. zuallererſt.
pirmutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. erſte(r). *-is sniẽgas* der erſte Schnee. *-is pùslapis* die erſte Seite. *-is leidìmas* die erſte Auflage. *-is sūnùs* der erſte, älteſte Sohn. *jìs atẽjo -is* er war der erſte, der kam. *-ės dùrys* die erſte Türe. *-ė raĩdė* Anfangsbuchſtabe m. *-iai trìsdešimt mẽtų* die erſten dreißig Jahre. 2. führend (in gutem und böſem Sinne), beſte(r), ärgſte(r), von der ſchlimmſten Sorte. 3. urſprünglich, früher. *-iai krãšto gyvéntojai* Urbevölkerung (f.) des Landes. *jìs vẽl atsisẽdo į -ę viẽtą* er ſetzte ſich wieder auf den frühern Platz. 4. vorn befindlich, Vorder-. *-is rãtas* Vorderrad n. *-ė kója* Vorderfuß m., -bein n., -pfote f. — subst. *pirmutìnės, -ių* f. pl. die Vorderpfoten (eines Hundes).
pirmùtis m., *-ė* f. adj. /2/ (liebkoſend) erſte(r).
piřmvakaris, *-io* s. m. /1/ Hochzeitsvorabend m.
piroksilìnas, *-o* s. m. /2/ Pyroxilin n., Schießbaumwolle f.
pirotèchnika, *-os* s. f. /1/ Pyrotechnik f., Feuerwerkerei f.
pirotèchnikas, *-o* s. m. /1/ Feuerwerker.
pirotèchninis m., *-ė* f. adj. /1/ pyrotechniſch, auf Pyrotechnik bezüglich.
pirotèchniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pyrotechniſch.
pìrsčioti ſ. *pérsti.*
pìrskrajis, *-jo* s. m. /1/ (dial.) = *pirmãšokos.*
piřskus, *-aus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (vulgär) = *piřdžius; -dė.*
pìrsnis, *-io* s. m. /1/ (vulgär) 1. Furz m. 2., auch *pìrsnė, -ės* s. f. /1/ = *piřdžius; -dė.*
pirsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (vulgär) = *pìrdžioti.*
pìrst interj. einen kurzen, leiſen Furz bezeichnend.
piřst interj. = *pìrst* (aber länger und lauter).
pìrstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (vulgär) einen kurzen, leiſen Furz fahren laſſen.
pìrstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *pìrstelėti.*
pìrsterėti ſ. *pìrstelėti.*
piršailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. ab und zu, gelegentlich (als zukünftigen Mann bzw. Frau) zum Heiraten empfehlen, zufreien, mit jemandem *(kám)* zu verheiraten ſuchen.
piršč̃iùkas ſ. *piřštas.*
piršẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Zufreier(in), Eheſtifter(in).
pìršiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *pìršys.*
piršìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *piršẽjas; -ja.*
piršìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zufreien n. 2. aufdringliches Anbieten. — *piršìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Freien n., Brautwerbung f. 2. Sicherbieten n., Sichanbieten n.
piršinėti ſ. *piřšti.*
piršìngas m., *-a* f. /1/ und *pìršingas, -a* /1/ adj. breit-, ſtarkbrüſtig (von Pferden).
pìršininkas, *-o* s. m. /1/, meiſt pl. *-ai* Bruſtblatt n. (am Pferdegeſchirr).
pìršys, *-šių* s. f. pl. /1/ 1. Bruſt (f.) des Pferdes. 2. (ſcherzhaft) weibliche Bruſt.
piršk̃ėti *(pìrško, -kėjau, -kẽsiu)* v. intr. knacken, praſſeln.
pìršlauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *piršliáuti.*
piršlė, *-ės* s. f. /4/ 1. Eheſtifterin, Heiratsvermittlerin. 2. pl. *piřšlės, -ių* Freite f., Brautwerbung f. *eĩti piršlẽm(ìs)* auf die Freite, auf Freiersfüßen gehen. *ateĩti, atjóti -ėmìs* oder (dial.) *piršlésna* als Freier kommen. *jìs atẽjo pas ją̃ -ėmìs* er kam zu ihr, um um ihre Hand zu werben. *jõs daũgelis pérėjo piršlẽm* viele freiten um ſie.
piršliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als Freiwerber *(piršlỹs)* tätig ſein, *piršlỹs* ſein.
piršliãvimas, *-o* s. m. /1/ Betätigung (f.) als Freiwerber (ſ. *piršlỹs*).
piršlýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Brautwerbung bezüglich.
piršlýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie bei einer Brautwerbung (üblich).
pirslýbos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Brautwerbung f., Brautſchau f. 2. Zeit (f.) des Freiens.
piršlienė, *-ės* s. f. /1/ 1. die Frau des *piršlỹs.* 2. = *piršlẽ* 1.
piršlinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. auf die Freite, auf Freiersfüßen gehen. 2. wiederholt, dann und wann ſich als *piršlỹs* betätigen.
piršlìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zum Zufreier, Heiratsvermittler gehörig.
piršlỹs, *piřšlio* s. m. /4/ Heiratsvermittler, Freiwerber, Zufreier. *važiúoti pas ką̃ -liaĩs* oder (dial.) *piršliúosna* oder *sù -liù* als Freier zu jemandem gehen, auf die Freite gehen. *siū̃sti piřšlį* oder *-liùs* (in aller Form) werben, um die Hand anhalten. *jìs sù -liaĩs nesiskùbino* er beeilte ſich nicht den Heiratsvermittler zu ſchicken, mit der förmlichen Brautwerbung hatte er keine Eile. *ką̃ į̃ -liùs* (dial. *piršliúosna*) oder *-liù kviẽsti* jemand mit der Brautwerbung (Heirats-

vermittlung) beauftragen. ∾ *nè kvieslỹs, visadõs melãgis* (Sprichwort) ein Zufreier iſt kein Hochzeitsbitter, er lügt immer. — dim. *piršlẽlis, -io* s. m. /2/ (verächtlich oder bemitleidend), *piršliùkas, -o* s. m. /2/ (lobend).

piršlỹstė, *-ės* s. f. /2/ **1.** Funktion (f.), Tätigkeit (f.), Rolle (f.) des *piršlỹs*. 2. Brautwerbung f.

piršliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. zum Heiratsvermittler paſſend, zufreieriſch.

piršliúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ für die Brautwerbung beſtimmt (z. B. Getränke).

piršliúotis, *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. auf Freiersfüßen gehen. 2. umworben werden.

pir̃štas, *-o* s. m. /2/ 1. Finger m. *-ų galaĩ* Fingerſpitzen f. pl. *-ùs nudègti* ſich die Finger verbrennen. *prõ -ùs žiūrėti* oder *prõ -ùs léisti* jemandem durch die Finger ſehen, Nachſicht üben, etwas durchgehen laſſen, ein Auge zudrücken. *per -ą* fingerbreit, =dick. *per dù -ù (-ùs)* zwei Finger breit. *mažãsis* oder *galìnis* ∾ der kleine Finger. *didỹsis* ∾ Mittelfinger. *bevar̃dis* oder *žiedìnis* ∾ Gold=, Ringfinger. *dúoninis* ∾ der Finger, mit dem man ſeinen Lebensunterhalt verdient. *vélnio* ∾ Donnerkeil m. *vienas (vienà) kaĩp* ∾ mutterſeelenallein. *-ais paskaĩtomas* adj. und *-ais paskaĩtomai* adv. ziemlich ſelten. *ilgų̃ -ų* langfingerig, diebiſch. *-ù dúonos neatriẽksi* (Sprichwort) mit dem Finger kann man kein Brot ſchneiden. *kìto ligà -ù maĩšoma* (Sprichwort) die Sorgen anderer rühren uns wenig. 2., auch *kójos* ∾ Zehe f. *-ų galaĩ* Zehenſpitzen f. pl. *ant -ų galų̃ pasistiẽbti* oder *pasistiẽpti* ſich auf die Zehenſpitzen ſtellen. *-ų galaĩs váikščioti* auf den Zehenſpitzen gehen. *didỹsis (didžiùlis) kójos* ∾ die große Zehe. 3. Zinke f., Zinken m. (z. B. am Rechen, an Holzverbindungen). 4. pl. *pir̃štai, -ų* Fuge f., Nut f. (an Brettern). 5. Finger am Handſchuh, Fingerling m. — dim. *pir̃štẽlis, -io* s. m. /2/, *pir̃štẽliukas, -o* s. m. /2/, *pir̃štùkas, -o* s. m. /2/, (poet.) *pir̃štelýtis, -čio* s. m. /1/, (poet.) *pir̃štùžis, -io* s. m. /2/ 1. Fingerchen n., =lein n., kleiner Finger. 2. *pir̃štùkas* = *pir̃štas* 5. 3. *pir̃štẽliukas, pir̃štùkas* Fingerhut m. (Zubehör zum Nähen). 4. *pir̃štùkas* = *pir̃štūnas. geltonàsis pir̃štùkas* ſcharfer Mauerpfeffer (sedum acre). 5. Däumling m., Daumensdick m., Zwerg m. 6. *pir̃štẽlis* ein längliches Back= oder Zuckerwerk.

pìrštelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Förſter; rlt. *gìrininkas.*

pir̃štẽlis ſ. *pir̃štas.*

pir̃štẽnė, *-ės* s. f. /2/ Wandſchüſſelflechte f., Wandflechte f. (xanthoria parietina).

pir̃štẽtas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *pir̃štúotas.*

pir̃šti *(peršù, pir̃šau, pir̃šiu)* I. v. tr. 1. *kám kã̀* ∾ jemandem ein Mädchen zufreien, für jemand (um die Hand eines Mädchens) anhalten. *jį̃ peršà už úkininko dukteŕs* man ſucht ihn mit einer Bauerntochter zu verheiraten. 2. anbieten, empfehlen, vorſchlagen, anpreiſen. 3. ausrichten, vermögen. *niẽko čià nepir̃šim* wir werden hier nichts ausrichten. II. v. intr. (dial.) freien, werben *(= pir̃štis). gál mýli, kàd peršà* er liebt dich wohl, da er um dich wirbt. — frequ. *pir̃šinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *pir̃štis kám* 1. freien um, werben um, um jemandes Hand anhalten, einen Heiratsantrag machen. *jiẽ visì bùvo pir̃šęsi karaláitei* ſie alle hatten um die Hand der Prinzeſſin angehalten, um die Prinzeſſin geworben. 2. ſich an(er)bieten, ſich aufdrängen. ∾ *į pãžintį* in aufdringlicher Weiſe Bekanntſchaft ſuchen.

pir̃štikas, *-o* s. m. /2/ Fingerling m., Finger (m.) am Handſchuh.

pir̃štinė, *-ės* s. f. /1/ 1. Handſchuh m. 2. s. m. f. (übertr.) kleiner Knirps. — dim. *pir̃štinẽlė, -ės* s. f. /2/, *pir̃štináitė, -ės* s. f. /1/ 1. kleiner Handſchuh. 2. feiner, eleganter Handſchuh.

pir̃štinėtas m., *-a* f. adj. /1/ behandſchuht. *-os rankùtės* Händchen in Handſchuhen.

pir̃štininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Handſchuhmacher(in), =händler(in). 2. *-kas* Sumpfblutauge n. (comarum palustre).

pir̃štìnis m., *-ė* f. /2/ und *pir̃štinis, -ė* /1/ adj. den Finger betreffend, Finger=.

pir̃štiniūkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer (dicke) Handſchuhe anhat.

pir̃štin(i)úotas m., *-a* f. adj. /1/ = *pir̃štinėtas.*

pir̃štiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fingerartig, =förmig.

pir̃štùkas ſ. *pir̃štas.*

pir̃štūnas, *-o* s. m. /2/ Fingerhut m. (digitalis; bot.).

pir̃štúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. gefingert, mit Fingern verſehen. *-a pir̃štinė* Fingerhandſchuh m. *-a kójinė* (ſcherzhaft) ein gefingerter Strumpf (d. h. etwas, was es nicht gibt). 2. handförmig, gefingert (bot.). *-toji laminãrija* hand=

förmiger Blattang (laminaria digitata). *-toji viksvà* Fingerſegge f. (carex digitata).

pirštuõtė, *-ės* s. f. /2/ Hirſe f. (panicum).

pirštùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. mit der Brautwerbung verbundener Schmaus. 2. = *piršlýbos* 1.

pirtélninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Beſitzer(in) eines kleinen Badehauſes.

pirtýnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Räucherkammer f. (für Fleiſch).

piřtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch (dial.) *pirtiniňkas, -kė* /2/ 1. Bademeiſter(in), wer ein Badehaus hält, beſitzt. 2. wer im Badehaus arbeitet bzw. Leute wäſcht. 3. wer (regelmäßig) ins Badehaus geht.

pirtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zur Badeſtube gehörig. *-ės mužlas* Badeſeife f.

pirtìs, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Badehaus n., =ſtube f., =anſtalt f., Sauna f. *eĩti į pirtį* das Badehaus beſuchen, um ein Dampf=, Schwitzbad zu nehmen. *trobà kaĩp* ~ das Haus iſt heiß wie eine Badeſtube, es iſt zum Schwitzen heiß im Hauſe. *kaĩp ìš -iẽs* erhitzt wie nach dem Beſuch der Badeſtube, wie nach einem Schwitzbad. ~ *jáuja vainója, õ abì súodinos* oder *rũksta* (Sprichwort) das Badehaus ſchilt die Getreidedarre, aber beide ſind rußig bzw. beide rauchen. 2. Getreide=, Flachsdarre f. *kaĩp ìš -iẽs* oder *kaĩp -yjė bùvęs* rußig, beſchmutzt wie nach dem Beſuch der Getreidedarre. 3. (dial.) Flachsbrechſtube f. 4. (Schwitz=, Dampf)bad n. *kruvinà* ~ Blutbad. *kám piřtį pakélti* oder *padarýti* jemand verdreſchen, verprügeln. — dim. *pirtẽlė, -ės* s. f. /2/, *pirtìkė, -ės* s. f. /2/ 1. kleines Badehaus. 2. kleine Getreide=, Flachsdarre.

piřtpinigiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Badegeld n.

piruètė, *-ės* s. f. /2/ Pirouette f., Drehſprung (m.) im Kunſttanz.

piřznius, *-iaus* s m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (vulgär) = *piřdžius; -dė.*

pisnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (vulgär) 1. v. tr. ſ. *pìsti.* 2. v. intr. mit ſchüttelnder Bewegung laufen.

pìst interj. (vulgär) 1. ſchüttelndes Laufen bezeichnend. 2. flinkes Zurſeiteſpringen bezeichnend.

pistãcija, *-os* s. f. /1/ *tikróji* ~ echte Piſtazie, Pimpernußbaum m. (pistacia vera). *kvapióji* ~ Terpentinbaum m. (p. terebinthus). *mastikìnė* ~ Maſtixſtrauch m. (p. lentiscus).

pìsti *(pisù, pisaũ, pìsiu)* v. tr. (vulgär) beſchlafen, begatten. — frequ. (dim.) *pisnóti (-óju, -ójau, -ósiu).*

pistolètas, *-o* s. m. /2/ Piſtole f. *automãtinis* ~ Maſchinenpiſtole.

pistònas, *-o* s. m. /2/ 1. Zündhütchen n. (in der Patrone). 2. Kolben m. (techn.); rlt. *sklandìklis.*

pistūnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = *pistònas* 1. 2. (ſcherzhaft) Hut m.

pìšas, *-o* s. m. /4/, gew. pl. *pišaĩ, -ių* (dial.) = *piešà* 1—2.

pyškėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Knallen n., Knall m., Geknall n., Geknatter n. *botãgo* ~ Peitſchenknall. 2. Kniſtern n., Praſſeln n. (des Feuers).

pyškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. zum Knallen, zum Knattern bringen. *spéigas tvoràs -ẽna* der ſtarke Froſt macht, daß die Zäune knattern.

piškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. (dial.) = *pyškėti.*

pyškėti *(pýšku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. knallen (von der Peitſche), krachen (von Eis und gefrorenen Gegenſtänden), knattern (von Gewehrſchüſſen). 2. kniſtern, praſſeln (von Feuer). 3. mit Geräuſch, lärmend ſchnell laufen, fahren, eilen, ſich beeilen. ~ *į miẽstą* in die Stadt eilen.

pìškinimas, *-o* s. m. /1/ = *pýškinimas.*

pýškinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zumknallenbringen n., Knallen (n.) mit. 2. Geknatter n., Knattern n. 3. (übertr.) Schießen n., Feuer(n) n., Kanonade f. 4. klatſchendes Schlagen. 5. (übertr.) flinkes Arbeiten.

pìškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *pýškinti.*

pýškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. knallen, klatſchen, raſſeln. ~ *sù botagù* mit der Peitſche knallen. *muštùvais* ~ mit der Web=, Kammlade Lärm machen. *vìsą žiẽmą jiẽ -ino kiřviais* den ganzen Winter hindurch hörte man das Krachen ihrer Äxte. 2. (mit einem Gewehr) knallen, ſchießen, feuern. *tuščiaĩ* ~ das Pulver nutzlos verpuffen, in die Luft puffen. 3. geräuſchvoll tätig ſein, rennen, fahren. II. v. tr. 1. zum Knallen, zum Knattern bringen. 2. ſchlagen, klopfen (daß es ſchallt oder klatſcht). *kám añtausius* ~ jemand ohrfeigen. 3. beſchießen, angreifen. *kiškiùs* ~ die Haſen (auf der Jagd) niederknallen. 4. an etwas flink, eifrig arbeiten, flink erledigen. ~ *põterius* die Gebete ſchnell und laut herſagen. ~ *áudeklą* geräuſchvoll und ſchnell weben.

pìškis, *-io* s. m. /2/ Reimwort zu *kìškis. kìški, -i!* flinkbeiniger Haſe!

pìšku in der Verbindung ~ *pãšku* interj. Gewehrſchüſſe nachahmend: piff, paff!

pýšku in den Verbindungen ~ *pãšku*

und ∾ *paũšku* interj. 1. = *pìšku.* 2. ein hartes Aufſchlagen bezeichnend (z. B. des Waſchbleuels).

pyškùs m., *-ì* f. adj. /4/ praſſelnd, knifternd (von Brennholz).

pìšt interj. einen Fehlſchlag, ein Mißlingen bezeichnend (urſprünglich beim Schießen). ∾ *ir̃ niẽko (neišẽjo)* die Sache verpuffte.

pištalietà, *-iẽtos* s. f. /2/ (dial.) = *pistolètas.*

pištaliẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pistolètas.*

pištelietà, *-iẽtos* s. f. /2/ (dial.) = *pistolètas.*

pìšti *(pyštù, pišaũ, pìšiu)* v. intr. rußig werden, ſich mit Ruß bedecken.

pìštielius, *-iaus* s. m. /1/ 1. rußiger Geſelle, ſchmutziger Burſche. 2. garſtige Perſon, Scheuſal n. 3. (euphem.) Teufel m.

pišùs m., *-ì* f. adj. /4/ rußig.

pitagoriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Pythagoreer(in).

pitãgorininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *pitagoriẽtis; -tė.*

pitagorìzmas, *-o* s. m. /2/ die Pythagoreiſche Philoſophie.

pýti *(pyjù* und *pynù, pijaũ, pýsiu)* v. intr. 1. feucht und weich werden (vom Erdboden). 2. melk werden, Milch bekommen (von Kühen).

pitliãvimas, pitliavójimas, pitliavóti, pitlìnis ſ. *pikliãvimas, pikliavójimas, pikliavóti, piklìnis.*

pìtlis, *-io* s. m. /2/ = *pìklius.*

pitliúoti, pìtlius ſ. *pikliúoti, pìklius.*

pitònas, *-o* s. m. /2/ Python m., Tigerſchlange f. (python molurus).

pìtpilnis (dial.) ſ. *pìčpilnis.*

pìtulas, *-o* s. m. /3/ 1. Fleck (m.) auf der Haut, kleines Muttermal. 2. (dial.) Sommerſproſſe f.; gew. pl. *pitulaĩ, -ų̃* Sommerſproſſen.

pitulỹs, *pìtulio* s. m. /3/ = *pìtulas.*

pitulúotas m., *-a* f. adj. /1/ fleckig (von der Haut), mit kleinen Muttermalen bedeckt.

pìu und (kräftiger) **pýu** interj. in der Wiederholung *pìu pìu* bzw. *pýu pýu* das Piepſen der kleinen Gänschen.

piùdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hetzen n. 2. Aufhetzen (n.) gegen.

piũdymas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *piùdymas.*

piudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. hetzen. ∾ *šùnį* einen Hund (los)hetzen (auf jemand). *ką̃ šunimìs* ∾ die Hunde auf jemand hetzen. *ką̃ ikì sõdžiaus gãlo šunimì* ∾ jemandem den Hund bis ans Dorfende nachhetzen. *vištàs šunimìs iš dir̃vų* ∾ die Hühner mit Hunden aus den Äckern verſcheuchen. *jìs príešais piùdė mùsų šãlį* er hat die Feinde auf unſer Land gehetzt. 2. ∾ *ką̃ su kuõ* jemand gegen jemand aufhetzen. ‖ refl. *piudýtis* ſich gegenſeitig gegeneinander aufhetzen.

piũdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *piudýti.*

piudýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Hetzer(in).

pìukčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) piepſen (von kleinen Gänschen).

piūkladañtis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſägeförmigen, weit auseinanderſtehenden Zähnen.

piūklãdantis, *-io* s. m. /1/ Sägezahn m.

piūklãratis, *-čio* s. m. /1/ Fräſe f., Fräſer m.

piũklas, *-o* s. m. /1/ 1. Säge f. *apvalùsis* oder *apvalìnis* ∾ Rund-, Kreisſäge. *lentpiūvės -ai* Gatterſäge. *júostinis* ∾ Bandſäge. *pérpiauti -u* durchſägen. *nupiáuti -u* abſägen. *-o dantìs* = *piūklãdantis. medìnis* ∾ a) (wörtlich) hölzerne Säge (die zum Sägen nicht taugt; wenn man ſie verwenden wollte, würde man mit dem Sägen nie fertig werden); b) (übertr.) zänkiſcher Mann, zänkiſche Frau, Xanthippe f., böſe Sieben. *piáuna kaĩp medìnių -u* ſie iſt eine böſe Sieben, ſie zankt in einem fort. 2. Sägeblatt n. 3. (dial.) = *piáutuvas.* 4. *júrinis* oder *júrų* ∾ = *piūklis.* — dim. *piūklẽlis, -io* s. m. /2/ 1. kleine Säge, Handſäge. *siūlìnis* ∾ Laubſäge. 2. Kiefernblattweſpe f. (acantholyda pinivora). 3. Feile f. 4. (dial.) = *piáutuvas.*

piũklė, *-ės* s. f. /1/ 1. Sägeblatt n. 2. (dial.) Ernte f. 3. pl. *piūklės, -ių* a) Gemetzel n., Metzelei f.; b) Zank m., Zwietracht f.

piũklinis m., *-ė* f. /1/ und *piūklìnis, -ė* /2/ adj. die Säge betreffend, Säge-.

piũklis, *-io* s. m. /2/ Sägefiſch m. (pristis pectinata).

piũkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſägeförmig.

piūklyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. mit Pferden ſchwer arbeiten, die Pferde ſtark anſtrengen.

piūklúotas m., *-a* f. adj. /1/ gezähnt. *-úotas lãpas* gezähntes Blatt (bot.).

piūklúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (dial.) ſägen.

piuksėti *(-siù* [3. Perſ. *piùksi], -sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) = *pìukčioti.*

piūmuõ, *-eñs* s. m. /3 *piū-/* (veraltet) Ernte f.

piupìtras, *-o* s. m. /2/ Pult n. *gáidų* ∾ Notenpult.

piūst und *piūst* interj. das Einſchneiden und Verurſachen einer Schnittwunde bezeichnend.
piūtė, *-ės* s. f. /2/ = *piūtìs* 2.
piūtỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *piautỹnės* 1.
piūtìs, *-ìės* /4/ und (dial.) *piūtis, -ies* /1/ s. f. 1. Zeit (f.) des Schnittes, der Getreideernte. 2. Ernte f. (des Getreides). *-ìės paláima* Erntesegen m. 3. ſchneidender Schmerz (im Unterleibe). *viduriū* ~ Leibſchneiden n., Bauchgrimmen n., Kolik f. 4. pl. *piūtys, -čių* = *piautỹnės.*
piūvà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *piovìmas* 3. 2. = *piautỹnės* 1.
piū̃vė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *piūtìs* 1 und 2.
piūvė̃, *-ės* s. f. /4/ Schneiden (n.), Mähen (n.), Sägen (n.) als Arbeitsleiſtung. *bùs -ės, kõl paveřsit tókią lañką* ihr habt tüchtig zu ſchaffen, bis ihr eine Wieſe von dieſer Größe abgemäht habt. *prisitaīsėm málkų vìsai žiẽmai, bèt iř turė́jom -ės* wir haben Brennholz für den ganzen Winter hergerichtet, wir hatten dabei aber auch tüchtig zu ſägen.
piùvenos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Sägeſpäne m. pl. 2. Sägemehl n.
piuvẽs(i)ai, *-(i)ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *piùvenos.*
piuvynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *piautỹnės* 1.
piūvis, *-io* s. m. /2/ 1. Schnitt m. *skersìnis* ~ Querſchnitt. *išilgìnis* ~ Längsſchnitt. *kū̃ginis* ~ Kegelſchnitt. *simètrinis* ~ Spiegelſchnitt. *-io plokštumà* Schnittebene f. *-io paviršius* Schnittfläche f. 2. Durchſchnitt m. 3. Einſchnitt m. *cèzario* oder *cezarìnis* ~ Kaiſerſchnitt m. (sectio caesarea abdominalis; med.). 4. (dial.) = *piūtìs* 3.
pỹvas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) 1. Bier n.; rlt. *alùs.* 2. (bei Donalitius) Braunbier, Stadtbier (im Gegenſatz zum *alùs* genannten Hausbier). — dim. (poet.) *pyvẽlis, -io* s. m. /2/.
pivõnija, *-os* s. f. /1/ = *pinavijà.*
pyvõras, *-o* s. m. /2/ (dial.) Bierbrauer; rlt. *alùdaris.*
pyvõrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *pyvõras.*
pýza, *-os* s. f. /1/ Kiebitzruf m., Kiebitzſtimme f.
pyzà, *-ōs* s. f. /4/ (vulgär) = *pyzdà.*
pyzdà, *-ōs* s. f. /4/ (vulgär) 1. die weibliche Scham. 2. Schimpfwort für Frauen und Männer.
pyzdẽklė, *-ės* s. f. /2/ (vulgär) Schimpfwort für Frauen.
pỹzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* (vulgär) 1. v. intr. langſam gehen. 2. v. tr. gemein ausſchimpfen.
pìzė, *-ės* s. f. /2/ (vulgär) 1. = *pyzdà* 1. 2. Schimpfwort für Frauen.
pỹzinė, *-ės* /1/ und *pyzinė̃, -ės* /3 *pỹ-*/ s. f. (vulgär) 1. = *pyzdà* 1. 2. = *pìzė* 2.
pỹzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. (vulg.) = *pỹzdinti.*
pìzioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (Schimpfwort) trippeln.
pìzius, *-iaus* s. m. /2/ (vulgär) Schimpfwort für Männer.
pỹzkaulis, *-io* s. m. /1/ (dial.) eine längliche Muſchelart.
pižamà, *-ãmos* s. f. /2/ Pyjama n., Schlafanzug m.
pižamúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Pyjama bekleidet.
pjáudinti, pjáulas, pjausnỹs, pjaustinėti, pjáustyti, pjáuti uſw. ſ. *piáudinti, piáulas, piausnỹs, piaustinėti, piáustyti, piáuti* uſw.
pjedestãlas, *-o* s. m. /2/ Piedeſtal n., Fußgeſtell n., Sockel m.; rlt. *pastõvas, papėdė.*
pjėsà, *pjė̃sos* s. f. /2/ = *pjėsė.*
pjėsė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Theater)ſtück n. 2. Muſikſtück n.
pjovà, pjovė̃, pjovė̃jas, pjovìkas, pjovyklà, pjovỹklė, pjovìmas, pjovìmasis, pjovỹnė, pjovinėti, pjóvininkas, pjovinỹs ſ. *piovà, piovė* uſw.
pjùdymas, pjū̃dymas, pjudýti, pjū̃dyti uſw. ſ. *piùdymas, piūdymas* uſw.
pjūkladañtis, pjūklādantis, pjūklãratis, pjū̃klas, pjū̃klė, pjū̃klinis, pjū̃kliškas, pjūklyti, pjūklúoti, pjūmuõ ſ. *piūkladañtis, piūklādantis, piūklãratis* uſw.
pjūst, pjūtė, pjūtỹnės, pjūtìs, pjūvà, pjū̃vė, pjùvenos, pjū̃vis ſ. *piūst, piūtė* uſw.
plà interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ eine fliegende, laufende Bewegung bezeichnend.
placdármas, *-o* s. m. /1/ Waffen-, Exerzierplatz m.
placentà, *-eñtos* s. f. /2/ Plazenta f., Mutterkuchen m.
plackártė, *-ės* s. f. /1/ Platzkarte f. (z. B. im Eiſenbahnwagen); rlt. *vietãženklis.*
plačgalỹs ſ. *platgalỹs.*
plačiaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. großäugig. 2. mit weitaufgeſperrten Augen.
plačiaašmėnis m., *-ė* f. adj. /2/ breitſchneidig.
plačiabaržd̃is m., *-ė* f. adj. /2/ 1. breitbärtig. 2. mit breitem Kinn.
plačiabė̃gis m., *-ė* f. adj. /2/ weitſpurig (von Gleiſen).
plačiabrỹlis m., *-ė* f. adj. /2/ breitkrempig.
plačiabur̃nis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit breitem Munde, breitmäulig; wer den Mund, das Maul weit aufreißt. 2. mit

breitem Geſicht. 3. s. m. f. a) Schwätzer(in); b) wer unflätige Reden führt.

plačiadañtis m., *-ė* f. adj. /2/ breitzähnig.

plačiadùgnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit breitem Boden.

plačiagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ breitköpfig.

plačiageřklis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit weitem Rachen, breitmäulig. 2. (übertr.) großmäulig (von einem Redner), das Maul weit aufreißend, ſchreihalſig.

plačiãgrąžtis, *-čio* s. m. /1/ breiter Bohrer.

plačiaguřklis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dickköpfig (von Vögeln). 2. weithalſig (von Gefäßen).

plačiakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plačiaguřklis* 2.

plačiakãktis m., *-ė* f. adj. /2/ breitſtirnig.

plačiakỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *plã-*/ = *plačiaãkis.*

plačiakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ breitfüßig, =pfotig, mit breiten Füßen bzw. Pfoten.

plačiakrãštis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. breitrandig. 2. mit breiten Ufern.

plačiakrūtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ breit=, vollbrüſtig.

plačialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ breitblätt(e)rig. *-ìs gyslõtis* großer Wegerich (plantago major). *-ìs katilẽlis* breitblättrige Glockenblume (campanula latifolia).

plačialiežùvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. breitzüngig. 2. klatſchhaft, =ſüchtig.

plačialūpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit breiten Lippen, breitmäulig.

plačianõsis m., *-ė* f. adj. /2/ breitnaſig.

plačianugãris m., *-ė* f. adj. /2/ breitrückig, mit breitem Rücken.

plačiapẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ breitſchultrig.

plačiapilvis m., *-ė* f. adj. /2/ breit=, dickbäuchig.

plačiarãgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit breitgabeligen Hörnern, mit breitem Geweih.

plačiarañkis m., *-ė* f. adj. /2/ breithändig.

plačiarẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ weitſichtig.

p ačiaskruõstis m., *-ė* f. adj. /2/ breitwangig, =backig.

plačiaskveřnis m., *-ẽ* f. adj. /2/ mit breiten (flatternden) Schößen (von einem Frack, Rock).

plačiasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ breitſchnäb(e)lig, mit breitem Schnabel.

plačiasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ breitſchnauzig.

plačiaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ breitflüg(e)lig.

plačiašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ breitäſtig.

plačiañdis m., *-ė* f. adj. /2/ locker gewoben.

plačiauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit breitem, buſchigem Schwanz, breitſchwänzig.

plačiavamzdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. breitröhrig. 2. weitkalib(e)rig (von Feuerwaffen).

plačiaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit breitem Geſicht.

plačiavẽžis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plačiabẽgis.*

plačiažañdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit breiten Backen.

plačiažiomẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plačiageřklis* 1.

plačiómėtė, *-ės* s. f. /1/ = *plãtmėtė* 1.

plačiũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. breitſchultrige Perſon. 2. Tier mit breitem Hinterteil.

plãčkelnės ſ. *plãtkelnės.*

plačkõjis ſ. *plačiakõjis.*

plãčmėtė ſ. *plãtmėtė.*

plačnõsis ſ. *plačianõsis.*

plãdas, *-o* s. m. /4/ 1. = *paplótis.* 2. kleiner Brotlaib.

pladẽ, *-ės* /4/ und *plãdė, -ės* /2/ s. f. 1. = *paplótis.* 2. Brotlaib m.

pladìs, *-iẽs* s. f. /4/ = *paplótis.*

pladỹstas, *-o* s. m. /2/ 1. Lauch m. (allium). 2. Knoblauch m. (a. sativum). 3. Schnittlauch m. (a. schoenoprasum).

plagiãtas, *-o* s. m. /2/ Plagiat n.

plagiãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Plagiator(in).

plagijãtas, plagijãtorius ſ. *plagiãtas, plagiãtorius.*

plagijãvimas, *-o* s. m. /1/ Plagiieren n., Ausſchreiben n.

plagijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. plagiieren, ein Plagiat begehen an, ausſchreiben.

plaĩkstymas, *-o* s. m. /1/ Verwirren n., Zerzauſen n., Ununordnungbringen n. — *plaĩkstymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Zerzauftwerden n. 2. Sichhängen (n.) an, Sichheranmachen (n.) an. 3. Sichherumtreiben n.

plaikstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. verwirren, zerzauſen, in Unordnung bringen. 2. ſ. *pliẽkti.* || refl. *plaikstýtis* 1. zerzauſt, verwirrt werden, in Unordnung geraten. 2. ∾ *prie kõ* ſich jemandem anhängen, ſich heranmachen an. 3. ∾ *su kuõ* ſich mit jemandem herumtreiben. *pasíeniais* ∾ ſich an allen möglichen Orten herumtreiben.

plaiskãnė (dial.) ſ. *pleiskãnė.*

pláiskanoti (dial.) ſ. *plėiskanoti.*

plaiskýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. = *plaikstýti* 1.

plaišà, *-õs* s. f. /4/ Ritze f., Spalt m., Riß m.

pláišėti *(-šu* und *-šėju, -šėjau, -šėsiu)* v.intr. (dial.) = *pléišėti.*

plaišìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* und (dial.) *pláišinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſprengen (z. B. einen Stein), zum Berſten bringen.

pláišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *pléišėti.*

pláišyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. (dial.) = *plaišìnti.*

plaišùmas, *-o* s. m. /2/ Splitterigkeit f.

plaišùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſplitterig, leicht zu ſpalten.

plaitýtis *(-taũs, -čiaũs, -týsiuos)* v. refl. ſich breitmachen, prahlen.

plãkanas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *plókščias.*

plãkas, *-o* s. m. /4/ 1. Armvoll m., Bündel n. (Gras, Heu, Stroh). 2. (dial.) Schmutzflecken m., Kleckſ m. — dim. zu 1 *plakẽlis, -io* s. m. /2/.

plakãtas, *-o* s. m. /2/ Plakat n. *-ų stulpas* Plakat-, Anſchlagſäule f.

plakãtė, *-ės* s. f. /2/ Waſſer mit eingerührtem Mehl (bei der Pferdefütterung).

plakãtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Plakatmacher(in). 2. Anſchläger(in), Aushänger(in).

plàkdinimas, *-o* s. m. /1/ Schlagen-, Geißeln-, Züchtigenlaſſen n.

plàkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit der Rute uſw.) ſchlagen laſſen, ausſpeitſchen laſſen, körperlich züchtigen laſſen.

plãkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Brachs(m)en m., Braſſen m., Blei m., Plötze f. (abramis brama). 2. (dial.) = *plãkas* 1.

plakẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (mit der Rute uſw.) ſchlägt, körperlich züchtigt, geißelt. 2. wer hämmert, dengelt. 3. wer (Flachs) ſchwingt. 4. wer (Eier, Teig, Sahne, Schaum) klopft, anrührt, ſchlägt. 5. wer (eine Flüſſigkeit) ſchüttelt.

plakètė, *-ės* s. f. /2/ Plakette f.

plakìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *plakẽjas; -ja.*

plakìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen n. (mit einer Rute, einem Strick, einem Riemen), körperliches Züchtigen, Züchtigung f. 2. Geißeln n., Geißelung f. *Jėzaus* ∾ die Geißelung Jeſu. 3. Hämmern n., Dengeln n. 4. Schwingen n. (von Flachs). 5. Zerklopfen n. (von Eiern), Anrühren n. (von Teig), Schlagen n. (von Sahne, Schaum). ∾ *ę̃ putàs* Schaumſchlagen n. *mán ródosi, kàd čià -o trũksta* mir ſcheint, daß hier (beim Backen) der Teig nicht genug gerührt worden iſt. 6. *jũros* ∾ die Brandung des Meeres, Wellenſchlag m. *krantų̃* ∾ a) das Schlagen der Wogen gegen die Ufer, b) Zerſtörung (f.) der Ufer durch die Brandung, die Spuren des Wellenſchlages an den Ufern. 7. *rugių̃* ∾ Ausklopfen (n.) des Roggens. 8. Schütteln n. (einer Flüſſigkeit in einem Gefäß). 9. Klopfen n., Schlagen n. (des Herzens). *širdiẽs* ∾ Herzklopfen n., das Klopfen des Herzens. *kraujo* ∾ (volkstümlich) Pulſieren (n.) des Blutes, Pulsſchlag m. — *plakìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſchlagen n. (mit Ruten uſw.), Sichgeißeln n. 2. Wogen n. (der Wellen), Plätſchern n. (des Waſſers), heftiges Klopfen (des Herzens). 3. Flattern n. 4. Sicheinlaſſen (n.) mit, Sicherumtreiben n.

plakinėti ſ. *plàkti.*

plãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *plàkdinti.*

plãkis, *-io* s. m. /2/ = *plãkė* 1.

plãksnas ſ. *plėksnas.*

plakšėti *(-šiù* [3. Perſ. *plàkši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. ſchmatzen, ſchnalzen.

plakšnójimas, *-o* s. m. /1/ leichtes Schlagen (mit der Rute uſw.), leichtes Geißeln.

plakšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. wiederholt leicht (mit der Rute, dem Riemen uſw.) ſchlagen, geißeln, peitſchen. 2. v. intr. *kám per pėtį* ∾ jemandem mit der flachen Hand (freundſchaftlich) auf die Schulter klopfen, tätſcheln.

plãkštas, *-o* s. m. /2/ 1. Schläge m. pl., Tracht (f.) Prügel. 2. Schlegel m., Schlagholz n.

plãktas, *-o* s. m. /2/ 1. großer, ſchwerer Hammer. 2. Ladeſtock m.

plaktẽ, *-ės* s. f. /4/ Schlagen n. (mit der Rute uſw.), Geißeln n., Geißelung f.

plàktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. jemandem einen leichten (Ruten-, Peitſchen)hieb verſetzen. 2. ein wenig züchtigen. 3. ein wenig ſchlagen, klopfen (Sahne, Eier, Teig), ſchwingen (Flachs).

plàkterėti ſ. *plàktelėti.*

plàkti *(-kù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. (mit der Rute, einem Strick, einem Riemen) ſchlagen. *rýkštėmis* ∾ mit Ruten züchtigen. *núodėmė neplaktà nepalìks* die Sünde bleibt nicht ungeſtraft. *-kamóji dienà* Palmſonntag m. (an dem man ſich gegenſeitig mit Ruten ſchlägt). *gáusi* ∾ du wirſt Schläge bekommen. *kã liežuviù* ∾ jemand durchhecheln. *liežùvį* ∾ mit der Zunge dreſchen, ſchwatzen, Übles reden. 2. mit der Peitſche ſchlagen, peitſchen, geißeln. *sàvo kũną ligì kraujų̃* ∾ ſeinen Körper bis aufs Blut geißeln. *kàs vėža, tã ir plãka* (Sprichwort) wer

den Wagen zieht, der erhält auch die Peitschenhiebe (d. h. Undank ist der Welt Lohn). 3. (allgemein) schlagen. *mẽdžiai áugo tokiẽ tánkūs, jóg liemuõ liemenį plãkė* die Bäume wuchsen so dicht, daß die Stämme einander anschlugen. 4. mit dem Hammer schlagen, hämmern, (die Sense) dengeln. *liežùvį ~* (im Tiermärchen) die Zunge dünn schlagen. 5. (Flachs) schwingen. 6. (zer)klopfen (Eier), anrühren (Teig), schlagen (Sahne, Schaum). *-tà grietinėlė* Schlagsahne f. *neplaktà kiaušiniẽnė* Ochsenauge n., Spiegelei n. 7. *rugiùs ~* den Roggen (durch Schlagen der Garben an eine Bank, an die Wagenleiter oder an einen Balken) ausschlagen. 8. (eine Flüssigkeit in einem Gefäß) schütteln. II. v. intr. 1. klopfen, schlagen (vom Herzen, Puls). *širdìs jám plãkė* das Herz klopfte ihm. *širdìs vien táu pradẽjo ~* mein Herz begann nur für dich zu schlagen. *mán kraũjas karščiaũ ìma ~* das Blut beginnt mir heißer zu pulsieren. *(mán) ìma širdìs* (auch *šìrdį*) *~* ich bekomme Herzklopfen. 2. *dẽlnu kám per pẽtį ~* jemandem mit der flachen Hand auf die Schulter klopfen. *iš juõko plãka sáu delnaĩs per šónus* vor Spaß schlägt er sich mit den Handflächen auf die Seiten. 3. branden, wogen. *jū́ra raudónu vynù plãka* die Meeresbrandung ist weinrot. — frequ. *plakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *plàktis* 1. sich mit Ruten schlagen, sich geißeln. 2. für sich klopfen, anrühren, schlagen, schwingen, hämmern, dengeln. 3. wogen (von Wellen), plätschern (vom Wasser), heftig klopfen (vom Herzen). 4. (im Winde) flattern. *bùrė plãkasi* das Segel flattert im Winde. 5. herumflattern, flatternd fliegen. 6. *~ su kuõ* sich mit jemandem einlassen, sich herumtreiben mit.

plaktiẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Suppe (f.) mit eingerührter Zutat. 2. Rührei n.

plaktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. durch Schlagen, Klopfen zubereitet, Schlag-. 2. subst. *plaktìnis, -io* m. /2/ aus süßer Milch zubereiteter Käse.

plaktùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Dengelhammer m. 2. Hammer m. (im allgemeinen). *dùrų ~* Türklopfer m. *ryklỹs ~* Hammerhai (zygaena malleus). — dim. *plaktukẽlis, -io* s. m. /2/ Hämmerchen n.

plaktùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlegel m., Schläger m., Klopfer m. 2. Schwinge f. (zum Schwingen des Flachses). 3. Ladestock m. 4. (veraltet) (Dengel)hammer m. 5. pl. *plaktùvai, -ų* Sensenklopfzeug n., Vorrichtung zum Dengeln. — dim. *plaktuvẽlis, -io* s. m. /2/ kleiner Schläger bzw. Schaumschläger m.

plaktuvẽ, *-ės* s. f. /3 *plã-*/ 1. = *plaktùvas* 1. *drabùžių ~* Kleiderklopfer. 2. = *plaktùvas* 2. 3. Flachsschwingmesser n. 4. (veraltet) Folterkammer f.

plakumà, *-õs* s. f. /3 *plã-*/ der gedengelte Rand des Sensenblattes.

plakū̃nas, *-o* s. m /2/ als Epitheton in der Verbindung *perkū́nas ~*, besonders dim. *plakūnẽlis, -io* s. m. /2/ in der Verbindung *perkūnẽlis plakūnẽlis* der strafende Donnerer.

plakúotas m., *-a* f. adj. /1/ voll breiter Flecken.

plakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. bündeln (Heu, Stroh).

plakùtė, *-ės* s. f. /2/ Schläge m. pl., Haue f., Tracht (f.) Prügel.

plakùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Flagellant(in).

plámp interj. in der Wiederholung *~ ~* schaukelndes Laufen (von Tieren, auch von Menschen) bezeichnend.

plámpa, *-os* s. m. f. /1/ 1. Pferd (n.) mit schaukelndem Gang. 2. schlampige Person, Schlamp m., Schlampe f.

plámpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. schaukelnd gehen bzw. laufen (von einem dickbäuchigen Tier oder Menschen). 2. *kám per nùgarą ~* jemandem ein wenig auf den Rücken klopfen. 3. (hin)plumpsen.

plampiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Paßgänger m. (Pferd mit einer bestimmten Gangart), Zelter m.

plampinėti f. *plaũpinti.*

plaũpinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. = *plaũpyti* 1. 2. v. intr. schaukelnd gehen (von einem Dickbäuchigen). — frequ. zu 2 *plampinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

plaũpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. mit Geräusch schlagen. 2. (flüssige Speise) reichlich essen oder trinken, wobei mit den Eßgeräten (beim Löffeln, Gießen, Schütten) ein Geräusch verursacht wird. 3. (Minderwertiges) reichlich trinken.

plampnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. schaukelnd laufen (von einem Dickbäuchigen).

plaũpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. plätschernd waten. 2. (übertr.) herumsuchen. II. v. tr. 1. plätschernd durchwaten. 2. *pùtrą ~* in der Suppe herumlöffeln.

plaũpt interj. 1. plumps! 2. einen geräuschvollen Schlag bezeichnend.

plaũptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. hinplumpsen. 2. (jemandem) einen

leichten aber geräuſchvollen Schlag verſetzen.

plaũpu interj. in der Wiederholung ∾ ∾ Waten durch Waſſer oder tiefen Kot bezeichnend.

plampúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. durch Waſſer oder tiefen Kot waten.

plãnas, *-o* s. m. /4/ 1. Plan m., Vorhaben n. *dárbo* ∾ Arbeitsplan. *mókslo* ∾ Lehrplan. *stùdijų* ∾ Studienplan. *eksploatãcijos* ∾ Betriebsplan. *pãgal -ą* planmäßig. *be -o* planlos. *-ą sudarýti* einen Plan entwerfen. 2. Grundriß m., Karte f. *miẽsto* ∾ Stadtplan. *statýbos* ∾ Bauplan. 3. Entwurf m., Projekt n. *-ą braižýti* einen Plan entwerfen, ſkizzieren. 4. Grund m. (eines Bildes). *užpakalìnis* ∾ Hintergrund. *priešakìnis* ∾ Vordergrund.

planãvimas, *-o* s. m. /1/ Planen n., Planung f.

plãneris, *-io* s. m. /1/ Segelflugzeug n., Gleitflieger m.; rlt. *sklandytùvas.*

planetà, *-ètos* s. f. /2/ Planet m. *-ètų kẽlias* Planetenbahn f., =lauf m.

planètinis m., *-ė* f. adj. /1/ planetariſch, Planet(en)=.

planiẽrius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) = *plãneris.*

planimètras, *-o* s. m. /2/ Planimeter n.

planimètrija, *-os* s. f. /1/ Planimetrie f., Flächenlehre f.

planìngas m., *-a* f. adj. 1/; *-ai* adv. planmäßig.

planingùmas, *-o* s. m. /2/ Planmäßigkeit f.

planìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf einen Plan bezüglich, Plan=.

planirãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. gleitendes Fliegen (av.); rlt. *sklendìmas.* 2. Segelfliegen n. (av.); rlt. *sklañdymas.*

planirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. im Gleitflug fliegen (av.); rlt. *sklẽsti.* 2. ſegelfliegen (av.); rlt. *sklandýti.*

plánka, *-os* s. f. /1/ Planke f., dickes Brett.

plañkumas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. (Wald)lichtung f. 2. Fleck m., (Mutter)mal n.

plánta, *-os* s. f. /1/ (dial.) Kohlſetzling m.

plantãcija, *-os* s. f. /1/ Plantage f., überſeeiſcher großer landwirtſchaftlicher Betrieb.

plantãtorius, *-iaus* s. m. /1/ *-rė,* *-ės* s. f. /1/ Plantagenbeſitzer(in), Pflanzer(in).

planúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. planen, entwerfen. 2. v. intr. Pläne machen.

planúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja,* *-os* s. f. /1/ wer plant, Planer(in).

plapčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *plapnóti.* 2. wiederholt in kurzen Abſtänden niederſitzen und aufſtehen. 3. flackern (von einer Flamme).

plapẽti *(-pù, -pẽjau, -pẽsiu)* v. intr. 1. mit weitausgebreiteten Flügeln fliegen. 2. mit ſchwingenden Armen oder flatternden Kleidern ſchnell laufen.

plapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mit ſchüttelnden Bewegungen laufen, reiten.

plàpt interj. 1. geräuſchvolles Niederſitzen, Hinfallen bezeichnend: plumps! plauz! pardauz! ∾ *iř atsisẽdo* plumps! ſetzte er ſich hin. 2. ein plötzliches Erlöſchen (übertr. auch Sterben) bezeichnend. ∾ *iř užgẽso* das Licht erloſch plötzlich.

plàptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. hinplumpſen, =plautſchen, mit Geräuſch hinfallen bzw. niederſitzen. 2. plötzlich erlöſchen, (übertr.) ſterben.

plàs interj. in der Wiederholung ∾ ∾ ∾ 1. das Auf=, Davonfliegen bezeichnend. 2. das Schwingen der Arme (beim Laufen) bezeichnend.

plasčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. flatternd fliegen. 2. mit ſchwingenden Armen gehen.

plasdénti ſ. *plazdénti.*

plasdėti ſ. *plazdėti.*

plãskana, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pléiskana.*

plaskãnė, *-ės* s. f. /2/, gew. pl. *plaskãnės, -ių* = *plaskãnis.*

plaskãnis, *-io* s. m. /2/, gew. pl. *plaskãniai, -ių* Fem(m)el m., Hanfhahn m., Staub=, Femmelhanf m., männliche Hanfpflanze.

plãskė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *plaskãnis.*

plãsnas ſ. *plẽsnas.*

plasnójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schlagen (n.) mit den Flügeln, Flügelſchlag m., Schwingen (n.) der Flügel. *sparnų* ∾ daſſ. *rañkų* ∾ oder ∾ *rañkomis* Schwingen (n.) der Arme. 2. Flattern n. (übertr.) *minčių* ∾ Herumſchweifen (n.) der Gedanken. 3. Gehen (n.), Laufen (n.) mit ſchwingenden Armen. 4. (volkstümlich) Klopfen n. (des Herzens), Pulſieren n. (des Blutes).

plasnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ∾ *sparnaĩs* mit den Flügeln ſchlagen, die Flügel ſchwingen. ∾ *rañkomis* die Arme ſchwingen, mit den Armen geſtikulieren. 2. flattern, ſich mit ausgebreiteten Flügeln bewegen. 3. mit ſchwingenden Armen gehen bzw. laufen. 4. (volkstümlich) klopfen (vom Herzen), pulſieren (vom Blute). 5. ſich auf= und abbewegen (beim Reiten).

plàst interj. 1. = *plàs.* 2. flatterndes Hüpfen bezeichnend. 3. = *plàpt* 1.

plastà, *-õs* s. f. /4/ Puls m.

plastãkė, *-ės* s. f. /2/ 1. das Ausgekämmte, Abgebürſtete, Ausgehechelte. 2. (dial.) Schmetterling m.
plastẽjimas ſ. *plazdėjimas.*
plàstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen leichten Flügelſchlag tun. 2. eine kurze Hand-, Armbewegung machen. 3. eine kurze hüpfende Bewegung machen.
plasténti ſ. *plazdénti.*
plàsterėti ſ. *plàstelėti.*
plãsteris, *-io* s. m. /1/ (Zug)pflaſter n.; rlt. *traũklapis.*
plastěti ſ. *plazdėti.*
plàsti *(plantù, plataũ, plàsiu)* v. intr. = *platėti.*
plãstika, *-os* s. f. /1/ 1. Plaſtik f. 2. rhythmiſche Bewegungen des Körpers, rhythmiſches Tanzen.
plãstikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ bildender Künſtler, bildende Künſtlerin.
plastilìnas, *-o* s. m. /2/ Plaſtilin n., Plaſtilina f., Knetmaſſe f.
plastìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *plãstiškas.*
plãstinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. plaſtiſch. *-is mẽnas* plaſtiſche, bildneriſche Kunſt, Bildnerei f. 2. plaſtiſch, bildſam, geſchmeidig.
plãstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (die Flügel) bewegen.
plãstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. plaſtiſch, auf plaſtiſche Art. 2. anſchaulich. *-as váizdas* ein anſchauliches Bild.
plastiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bildhaftigkeit f., Anſchaulichkeit f. 2. Plaſtizität f., Geſchmeidigkeit f.
plastmãsė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *plastilìnas.* 2. Kunſtſtoff m., Plaſtic n.
plastmãsinis m., *-ė* f. adj. /1/ aus Kunſtſtoff (Plaſtic) (an)gefertigt.
plastnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *plasnóti.*
plaškėti (dial.) ſ. *pleškėti.*
plãškinti (dial.) ſ. *plẽškinti.*
plaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. zum Flattern bringen, flattern laſſen. *plaukẽliai vėjùžio plãškomieji* (poet.) im Winde flatternde Haare.
plãštaka, *-os* /1/ und (dial.) *plaštakà, -õs* /3 *plã-/* s. f. 1. Handfläche f., geſpreizte flache Hand. *rañkos* ∾ daſſ. *platì* ∾ breite Hand. *rėžti kám plãštaka* jemandem mit der flachen Hand einen Schlag verſetzen. 2. Handbreit f., -breite f. (als Maß), Spanne f. *platùmo, ilgùmo per plãštaką* eine Spanne breit bzw. lang. 3. handbreites Stück. *lašiniũ* ∾ Speckſchnitte f. (übertr.) *ugniẽs plãštakos* lodernde Flammen, Feuerzungen f. pl. 4. (Schnee)flocke f. 5. = *platgalỹs.*
plãštakas, *-o* s. m. /3 und 1/ (dial.) = *plãštaka* 1.
plãštakė, *-ės* s. f. /1/(dial.) = *plãštaka* 1.
plaštãkė, *-ės* /2/ und *plaštakẽ, -ẽs* /3 *plã-/* s. f. 1. Schmetterling m., Falter m. *naktìnė* ∾ Nachtfalter. 2. (Schnee)flocke f. — dim. *plaštakẽlė, -ės* s. f. /2/.
plaštakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. handbreit 2. = *plaštakótas.* 3. auf Schmetterlinge bezüglich, Schmetterlings-.
plaštãkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *plaštãkė* 1.
plaštãkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchmetterlingsartig, einem Schmetterling eigen.
plaštakótas m., *-a* f. adj. /1/ handförmig (z. B. von Blättern).
plãštalungis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Krampf m.
plãštalunkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *plãštalungis.* 2. = *pipìrmedis.*
plãšteka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plãštaka* 1.
plãštekotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. intr. refl. (dial.) die Handflächen, die Hände zuſammenſchlagen (z. B. vor Erſtaunen).
plašùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *plaišùmas.*
plašùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *plaišùs.*
platà, *-õs* s. f. /4/ Breite f. *į plãtą eĩti* a) in die Breite gehen; b) wohlhabend werden; c) ſich breit machen (mit Geld, Beſitz), protzen.
plãtaguonė, *-ės* s. f. /1/ Mohnblume (f.) mit einfacher Blütenkrone.
platãkis ſ. *plačiaãkis.*
platãnas, *-o* s. m. /2/ Platane f. (platanus).
platãninis m., *-ė* f. adj. /1/ aus Platanenholz, Platanen-. subſt. *platãniniai, -ių* m. pl. Platanengewächſe n. pl. (platanaceae; bot.).
plãtaukšlė, *-ės* s. f. /1/ Mondviole f., Silberblatt n. (lunaria).
platavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ſich breitmachen, viel ausgeben, auf hohem Fuße leben; rlt. *plėtótis.* 2. in hohem Tone (in lauten Tönen) ſprechen; anmaßend, wichtigtueriſch reden bzw. ſich benehmen; rlt. *plėtótis.*
platburnis ſ. *plačiaburnis.*
platdañtis ſ. *plačiadañtis.*
platéiva, *-os* s. m. f. /1/ 1. breite, breitſchult(e)rige Perſon. 2. wer ſich breitmacht.
platéivė, *-ės* s. f. /1/ 1. Breitkölbchen n. (platanthera). 2. Hohlzunge f. (coeloglossum viride).
platẽjimas, *-o* s. m. /1/ Breiterwerden n.
platenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. breiter Gegenſtand. 2. unermeßliche Breite bzw. Weite.

platėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. breiter, weiter werden, ſich (aus)weiten. 2. (übertr.) Anzeichen von zunehmender Trächtigkeit geben.

plãtežė, *-ės* s. f. /1/ breites Beet.

platfòrma, *-os* s. f. /1/ 1. Plattform f., erhöhter Platz, Tribüne f., Rednerbühne f., Eſtrade f.; rlt. *pakylà,* (übertr.) *plotmė̃.* 2. Lore f., offener Güterwagen. 3. Brückenwagen m., offener Laſtwagen. 4. Brücke (f.) an der Brückenwaage.

platfòrminis m., *-ė* f. adj. /1/ Plattform-. *-ės svarstyklės* große Brückenwage.

platgalỹs, *plãtgalio* s. m. /3/ 1. das breite Ende (irgendeines Gegenſtandes). 2. Blatt n. (am Ruder, am Spaten, an der Schaufel).

platỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Breite f., Weite f.; breiter, weiter Raum. *dangaũs ~* der weite Himmelsraum. *mãrių -ės* die weite Meeresfläche. *laukų̃ -ės* die weiten Felder. 2. unermeßliche Breite bzw. Weite. *begalinė ~* endloſe Weite.

platìmas, *-o* s. m. /2/ = *platėjimas.*

plãtymas, *-o* s. m. /1/ begrenzte breite Fläche.

platỹn adv. in die Breite, in die Weite. *~ ėti* und *léistis ~* in die Breite gehen, breiter werden. *jõs dárbas ėjo vis ~* ihr Arbeitskreis erweiterte ſich in einem fort. **kumẽlė eĩna ~* die Stute zeigt deutliche Anzeichen von Trächtigkeit. *skersaĩ ~ prirýti* ſich zum Platzen vollfreſſen.

platinà, *-inos* s. f. /2/ Platin n.

plãtindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. breiter machen laſſen, ausweiten laſſen. 2. verbreiten laſſen.

plãtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Breit(er)machen n., (Er)weiterung f., Ausweiten n. 2. Verbreitung f., Ausbreitung f., Inumlaufbringen n. *naudingų rãštų ~* Verbreitung guter Schriften. *gandų̃ ~* Verbreitung, Inumlaufbringen von Gerüchten. 3. Vermehrung f.

platìninis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Platin, Platin-.

plãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. breit(er) machen, verbreitern, (aus)weiten, erweitern. 2. aus-, verbreiten, in Umlauf bringen. *klaidingą mókslą ~* eine Irrlehre verbreiten. 3. vermehren. ‖ refl. *plãtintis* 1. ſich erweitern, ſich ausweiten. 2. ſich ver-, ausbreiten. 3. ſich vermehren, überhandnehmen. *kiaũlės nuõlat -inosi* die Schweine vermehrten ſich in einem fort. 4. für ſich etwas erweitern, ausweiten.

plãtintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer breiter macht, ausweitet. 2. Aus-, Verbreiter(in). 3. Vermehrer(in).

platinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. platinieren.

platkãktis ſ. *plačiakãktis.*

plãtkelis, *-io* s. m. /1/ breiter Weg, Landſtraße f.

plãtkelnės, *-ių* s. f. pl. /1/ Pluderhoſen f. pl.

platkõjis ſ. *plačiakõjis.*

platkrūtìnis ſ. *plačiakrūtìnis.*

platlãpis ſ. *plačialãpis.*

platliežùvis ſ. *plačialiežùvis.*

plãtmakis, *-io* s. m. /1/ (vulgär) ſcherzhafte Bezeichnung von Männern.

platmẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Weite f., weiter Raum.

platmenà, *-õs* s. f. /3 *plã-*/ breiteſte, weiteſte Stelle (an einem Gegenſtand).

plãtmėtė, *-ės* s. f. /1/ 1. Balſamkraut n., Marienbalſam m., Frauenminze f. (chrysanthemum balsamita). 2. Schaumkraut n. (cardamine).

platnosà, *-õsos* s. m. f. /2/ (dial.) breitnaſige Perſon.

platnõsis ſ. *plačianõsis.*

platnugãris ſ. *plačianugãris.*

platnugùris m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *plačianugãris.*

platnùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſich ſchnell verbreitend, wuchernd, ſich ſchnell vermehrend.

platókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich breit, ziemlich weit. *jì bùvo -o véido* ſie hatte ein ziemlich breites Geſicht.

platõnas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *platãnas.*

platònikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Platoniker(in).

platòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Platoniſch. *-ė filosòfija* die Platoniſche Philoſophie.

platòniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. platoniſch. *-a méilė* platoniſche Liebe.

platóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. breitlegen, hinbreiten.

platsnãpis ſ. *plačiasnãpis.*

platsnùkis ſ. *plačiasnùkis.*

plãtstrajė, *-ės* s. f. /1/ = *platėivė* 1.

platumà, *-õs* s. f. /3 *plã-*/ 1. Weite f., weiter Raum. *žalià ~* die grüne Weite, die weite grüne Fläche. *plãčios pasáulio plãtumos* der weite Weltraum. 2. breiteſte, weiteſte Stelle. 3. *geogrãfinė ~* geographiſche Breite. *-õs láipsnis* Breitengrad m.

platùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Breit-, Weitſein n., Breite f., Weite f. *miẽsto ~* die weite Ausdehnung der Stadt. *kiẽk -o?* oder *kókio -o?* wie breit? von welcher Breite? *rañkos ~* die Breite der Hand.

rañkos -o oder *per rañkos -ą* handbreit. *pirštо -o dáiktas* ein fingerbreiter Gegenstand. *pláuko -o* haarbreit, -dünn. *penkių centimètrų -o júosta* ein fünf Zentimeter breites Band. *sparnų̃* ∾ Spannweite (f.) der Flügel. 2. pl. *platùmai, -ų* unermeßliche Breite. *-ai ùpės — kaĩp ẽžeras!* der Fluß ist sehr breit — wie ein See! 3. Großzügigkeit f., Weitläufigkeit f. 4. Breit-, Dickbäuchigkeit f. (von Tieren). — dim. *platumẽlis, -io* s. m. /2/ (poet.) 1. = *platùmas* 1. 2. ungeheure Breite, Weite.

platuodẽgis ſ. *plačiauodẽgis.*

platuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ breitschult(e)rige Person.

platùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. 1. breit. *-ì ùpė* ein breiter Fluß. *plãtūs brį̃liai* breiter Hutrand. *-ì uodegà* breiter, buschiger Schwanz. *-ì júosta* breiter Streifen, breites Band. *-ùs kẽlias* breiter Weg. *-ùs kẽlias į žìrnius* (Sprichwort) der Weg ins Erbsenfeld ist breit (darum wird das Erbsenfeld so oft von Unbefugten aufgesucht). *plãčios dùrys* breite Türe. *plãtūs vartai* breites, weites Tor. *vìs -čiaũ vėrėsi vartai* das Tor öffnete sich immer weiter. *dvãro vartai plãtūs įeĩti, siaurì išeĩti* (Sprichwort) das Tor eines Herrengutes ist breit zum Hineingehen, aber eng zum Herauskommen (es ist leicht auf ein Herrengut zu kommen, aber schwer von ihm wieder frei zu werden). *-čių pečių̃* breitschult(e)rig. *-ùsis geležìnkelis* weitspurige Eisenbahn. *-čiõs krūtìnės* breit-, vollbrüstig. *plãčios ãkys* große Augen. *báimės plãčios ãkys* oder *báimė tùri -čiàs akìs* (Sprichwort) Angst hat große Augen. *-čiomìs (akimìs) žiūrė́ti* mit großen, weitaufgerissenen, verwunderten, gierigen Augen schauen. *-čiaĩs žiñgsniais eĩti* oder *-čiaĩ žeñgti* weit ausschreiten, große Schritte nehmen. *-čiaĩ atsisė́sti* sich breit hinsetzen. *-čiaĩ pėrsižegnoti* mit breiter Armgeste das Kreuz schlagen. *kàs -čiaĩ rė́žia, tám siauraĩ teñka* (Sprichwort) wer zuviel will, muß sich mit wenig zufrieden geben. subst. *plačióji, -ỹsios* f. (verächtlich) Gesicht n., Fratze f. 2. weit, ausgedehnt. *-ùsis pasáulis* die weite Welt. *-čiáusia jū́ra* das weite weite Meer. *plãtūs horizòntai* weite Horizonte. *-ì erdvė̃* weiter Raum. *plãtūs laukaĩ* ausgedehnte Felder. *-ùs valsčiùs* eine weitläufige, große Gemeinde. *-čióji visúomenė* das breite Publikum, der Großteil des Publikums, die Öffentlichkeit. *-ùs drabùžis* weites Gewand. *-čių žẽmių viẽšpats* Herrscher über ausgedehnte Ländereien. *dideliám laĩvui -čių̃ vandenų̃ reĩkia* (Sprichwort) ein großes Schiff braucht großes Fahrwasser. *-čiáusios gìrios* endlose Wälder. *põ šalìs -čiáusias* durch die entferntesten Länder. *-čiù mastù* in weitem Maße, in weitem Umfange. *-aũs mãsto* umfangreich, weitläufig. *tollì ir̃ -čiaĩ* weit und breit. *-čiaĩ išgarsė́ti* weit und breit berühmt werden. *-čiaĩ žìnomas* weitbekannt. *-čiaĩ vartójamas* in weitem, in allgemeinem Gebrauche. *-aũs vartójimo prė̃kės* allgemein gebrauchte Waren. *-čiaĩ užsimóti* a) weit ausholen, b) etwas Großes unternehmen. *-čiaĩ gyvė́nti* und *-čiaĩ eĩgtis* auf hohem Fuße leben. *-čiaĩ paskl̀dęs* weitverbreitet. *-čiaĩ išsišakójęs* weitverzweigt. *-čiaĩ išsižióti* den Mund weit aufreißen, -sperren. *-čiaĩ atidarýti* aufsperren, weit öffnen, aufmachen. *čià -ù viẽtos* hier ist viel Platz. *dabar̃ jiems daũg -čiaũ viẽtos nekaĩp pirmà* jetzt haben sie viel mehr Platz als vorher. *vandenýne labaĩ -ù vandeñs* im Ozean ist weit und breit nur Wasser. *-čióji balandū̃nė* ausgebreitete Melde (atriplex patulum). *-ùs išsilãvinimas* umfassende Bildung. *-aũs išsilãvinimo* hochgebildet. *-aũs prõto* hochbegabt. *plãčios pãžiūros* umfassende Ansichten. *-čių pažiūrų̃* tolerant, duldsam. *-čiaĩ kalbė́ti* in hohem Tone (in lauten Tönen) sprechen; anmaßend, wichtigtuerisch reden. 3. großzügig, weitläufig, umfangreich. *-ùs sumãnymas* großzügiges Projekt. *-ì korespondeñcija* weitläufige, umfangreiche Korrespondenz. 4. ausführlich, eingehend. *-ùs aprãšymas* ausführliche Schilderung. *-čiaĩ (-čiaũ, -čiáusiai) papãsakoti* ausführlich (ausführlicher, sehr ausführlich bzw. am ausführlichsten) erzählen. 5. breit-, dickbäuchig (von Tieren). *skersaĩ* ∾ zum Platzen dick.

platùžė, *-ės* s. f. /2/ *plačióji* ∾ Lungenflechte f. (lobaria oder sticta pulmonaria).

plãtužis, *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ = *plačiūkas; -kė.*

plauckà, *plaũckos* s. f. /2/ = *plauskà.*

plaũčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Lunge f. *-ių ligónis* Lungenkranke(r). *-ių ligà* Lungenkrankheit f. *-ių uždegìmas* Lungenentzündung f. *-ių džiovà* Lungenschwindsucht f. *-ių slañktas* Lungenkatarrh m. *-iais sir̃gti* lungenkrank sein. *-ių žolė̃* = *plaũtė. linksmų̃ -ių* frohmütig, lustig, fidel. *į -ių̃ įtráukti* (etwas Schädliches) einatmen. *kailiniaĩ (išlytì)*

kaĩp ~ durch Regen erweichter (unbrauchbar gemachter) Schafspelz.

plaũčiažolė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *plaũtė*. *kartìnė* ~ Lungenenzian m. (gentiana pneumonanthe). 2. Sumpfdrachenwurz f. (calla palustris).

plaučiũkščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Lungenschnecken f. pl. (pulmonata; zool.).

plaučiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. rotzkrank sein (von Pferden). 2. (dial.) verschnupft sein, den Schnupfen haben.

plaũčkepeniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Geschlinge n. (eines geschlachteten Tieres).

plaũčninkas,*-o* s. m. /1/ = *plaũtė*.

plaudẽlė, *-ės* s. f. /2/ ein kleiner Fisch, eine Art Weißfisch.

plaudẽnė, *-ės* s. f. /2/ schwimmendes Laichkraut (potamogeton natans).

plaudìmas, *-o* s. m. /2/ Waschen n., Spülen n.

plaudinėti ſ. *pláuti*.

pláudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. waschen lassen, spülen lassen.

plaujójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schwimmen (n.) an der Oberfläche, Umherschwimmen n. 2. Schweben (n.) hoch in der Luft, langsames Fliegen. 3. (Herum)waten (n.) in hohem Gras oder Getreide. 4. Umherirren n., =schweifen n., Sichherumtreiben n.

plaujóti *(-ójų, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. an der Oberfläche schwimmen, umherschwimmen (in Volksliedern besonders von Fischen). 2. (hoch in der Luft) schweben, langsam fliegen. *dẽbesys -ója* die Wolken ziehen hin und her. 3. (in hohem Gras oder Getreide) (herum)waten. 4. umherirren, =schweifen, sich herumtreiben. *-ója po svietą kaĩp plaũčiai vandenỹ* er irrt in der Welt herum wie eine Lunge, die im Wasser schwimmt.

plaukãpalaikiai, *-ių* s. m. pl. /1/ unordentliche Haare.

plaukãraištis, *-čio* s. m. /1/ Haarband n.

pláukas, *-o* s. m. /3/ 1. ein (einzelnes) Haar. *nukìrpti trìs -us* drei Einzelhaare abschneiden. *-o platùmas* Haarbreit n. *neĩ per -ą nenùžengė tolỹn* er kam auch nicht um ein Haarbreit weiter. *jìs tavęs tìk per -ą neùžmušė* um ein Haar hätte er dich getötet. *per -ą lìko gývas* er wäre um ein Haar ums Leben gekommen. *per -ą betrũko* es fehlte nur ein Haar(breit). *mãžas, kaĩp* ~, *šviesõs spindulỹs* ein haarfeiner Lichtstrahl. *jį̃ nẽ -o (nėrà)* es ist nicht die geringste Spur von ihnen da. *nẽ* ~ *nuõ galvõs nenukrìs* (Redensart) es wird kein Haar vom Haupte fallen, es wird nichts passieren. 2. pl. *plaukaĩ, -ų̃* (sing. nur poetisch oder emphatisch und in besonderen Verbindungen) das Haar (kollektiv), die Haare. *galvõs -aĩ* Haupthaar. *gelsvì, rudì* (weniger höflich *raudóni*) *-aĩ* blondes bzw. rotes Haar. *apžėlęs -aĩs* behaart. *laumės -aĩ* ſ. *laumė*. *mán -aĩ šiáušiasi* die Haare stehen mir zu Berge. *ìlgas* ~, *trumpas põtas* (Sprichwort) langes Haar, kurzer Verstand. *žìlo -o susiláukti* grau(haarig), silberhaarig werden. *žìlas* ~ *galvõj, vélnias uodegõj* (Sprichwort) wer graues Haar auf dem Kopf hat, dem sitzt der Teufel auf dem Schwanz. *žìlo -o svetìkas põtas* (Sprichwort) graues Haar hat gefunden Verstand. *vìlnos* ~ Wollhaar. *plýnas* ~ glattes Fell (von Tieren). ~ *kaĩp nulėtas* schönes, glänzendes Fell. *-ą mèsti* haaren (von Tieren). 3. (Haar)farbe f. (der Pferde, Hunde). *vieno -o arkliaĩ* Pferde von der gleichen Farbe. *arklių̃ netùri nẽ -o* er hat überhaupt keine Pferde. *kókio -o?* von welcher Farbe? 4. (übertr.) Schlag m., Art f., Gattung f. *jìs bùvo visái kìto (kitókio) -o* er war von ganz anderm Schlage, anders geartet. *įvairiáusio -o nenáudėliai* Nichtsnutze allen möglichen Gelichters. *daliẽs gãvo visų̃ gyvulių̃ po -ą* als Mitgift erhielt sie von jeder Viehgattung ein Stück. 5. *laĩkrodžio* ~ die Unruhfeder (im Uhrwerk). — dim. *plaukẽlis, -io* s. m. /2/, *plaukùtis, -čio* s. m. /2/, (poet.) *plaukùžis, -io* s. m. /2/ 1. Härchen n., Einzelhaar n. *kiekvíenas* oder *aliái vienas plaukẽlis* jedes einzelne Härchen. *neĩ vieno plaukẽlio* auch nicht ein Haar. *jõ plaukaĩ nežilì, tìk kaikuř žilì plaukùčiai barzdõj ir̃ galvõj* sein Haar ist nicht grau, nur hier und dort hat er einzelne graue Härchen im Bart und auf dem Kopf. *vìlnos plaukẽlis* einzelnes Wollhaar. 2. *plaukẽlis* = *pláukas* 2. *ikì žìlo plaukẽlio* bis die Haare silbern sind, bis ins Greisenalter. 3. beſ. *plaukùčiai* das Haar, die Haare (von kleinen Kindern). 4. Flaumhaar n., =härchen n.

pláukdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. *rugiùs* ~ abwarten, bis der Roggen Ähren ansetzt (bis die Ähren aufgehen).

plaũkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. schwimmen lassen.

plaukẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer schwimmt, Schwimmer(in). 2. wer mit einem Schiff fährt.

pláukėjimas, *-o* s. m. /1/ Aufgehen n. (von Getreideähren).

plaukenà, *-õs* s. f. /3 *plaũ-*/ (dial.) = *pẽlekas* 1.

plaukẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Baden n. (im Freien), Schwimmen n. 2. Bade-, Schwimmplatz m.
plaukẽtas m., *-a* f. adj. /1/ = *plaukúotas.*
pláukėti ſ. *pláukti.*
pláukgauris, *-io* s. m. /1/ = *plaukgaurỹs.*
plaukgaurỹs, *plaũkgaurio* und *pláukgaurio* s. m. /3/, gew. pl. *plaukgauriaĩ, -ių̃* Flaumhaar n., Haarflaum m., Haar (n.) am menſchlichen Körper.
plaukiamùmas, *-o* s. m. /2/ Schiffbarkeit f.
plaukýba, *-os* s. f. /1/ 1. Schwimmen n., Schwimmkunſt f. 2. Schiffahrt f., Schiffahrtskunde f.
plaukìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (Kunſt-, Sport)ſchwimmer(in). *gẽras -as* ein guter Schwimmer.
plaukyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Schwimmplatz m. 2. Schwimmanſtalt f.
plaukỹlas, *-o* s. m. /2/ eine Art Seegras.
plaukimas, *-o* s. m. /2/ 1. einmaliges Schwimmen, Treiben (n.) auf dem Waſſer. 2. Fahren (n.) zu Schiff bzw. eines Schiffes, Fahrt f. ∾ *iš úosto* Auslaufen (n.), Ausfahrt (f.) aus dem Hafen. ∾ *į úostą* Einlaufen (n.), Einfahrt (f.) in den Hafen. 3. (Dahin)fließen n., Sichergießen n. 4. Durchdieluftdahinfahren, -ziehen, -ſchweben, -getragenwerden n. *debesų̃* ∾ Wandern (n.), Vorüberziehen (n.) der Wolken. 5. *pinigų̃* ∾ a) Einfließen (n.), Hereinkommen (n.), Eingehen (n.) von Geldern; b) (volkstümlich) Geldumlauf m. 6. Herbeiſtrömen n., Kommen (n.) oder Gehen (n.) in Strömen (von Menſchen). 7. = *pláukėjimas.*
plaũkymas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes, regelmäßiges Schwimmen, Umherſchwimmen n. *-o mókytojas* Schwimmlehrer. *-o mokyklà* Schwimmſchule f. *-o júosta* Schwimmgürtel m. *-o sezònas* Schwimmſaiſon f. 2. Fahren (n.) zu Schiff. 3. *debesų̃* ∾ Dahinziehen (n.) der Wolken, Wolkenzug m. 4. ∾ *po svíetą* oder *po žmónes* Umherziehen (n.), Vagabundieren (n.) in der Fremde.
plaũkinas m., *-à* f. adj. /3/ voll von Haaren, mit (fremden) Haaren behaftet.
plaukinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. häufiges Umherſchwimmen. 2. Umherſchiffen n., Umherfahren (n.) zu Waſſer.
plaukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. öfters umher-, hin- und herſchwimmen (von kleinen Gegenſtänden), fahren (von kleinen Booten), ſegeln. 2. ſ. *plaũkti.*
plaukìngas m., *-a* f. adj. /1/ haarig, haarreich.
plaukingùmas, *-o* s. m. /2/ Haarigkeit f., Haarreichtum m.
plaukìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Haar, Haar-.
plaukinùmas, *-o* s. m. /2/ Behaftetſein (n.) mit (fremden) Haaren.
pláukiojimas, *-o* s. m. /1/ 1. langes, beſtändiges Schwimmen. 2. (Herum)fahren n. (auf einem Schiffe), Segeln n. ∾ *vidaũs vandeñs keliaĩs* Binnenſchifffahrt f. *tolimàsis* ∾ Hochſeeſchiffahrt f. *-o mókslas* Seekunde f., Navigation f.
pláukioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. beſtändig ſchwimmen, herumſchwimmen, hin- und herſchwimmen. *ántys, gulbės, žùvys -oja* Enten, Schwäne, Fiſche ſchwimmen herum. 2. durch die Luft dahinfahren, -ziehen, wandern (von Wolken). 3. zu Schiff (herum)fahren. ∾ *jū́romis* zur See gehen, auf dem Meere herumfahren. ∾ *bùriniu laivù* ſegeln. ∾ *upė̀* einen Fluß befahren. *pláukiojamas* m., *-a* f. ptc. /1/ ſchiffbar, fahrbar. 4. (herum)fahren (von Schiffen). *tiñkamas (jū́romis)* ∾ *laĩvas* ſeetüchtiges Schiff. 5. ſ. *plaũkti.*
pláukiotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer herumſchwimmt. 2. *jū́rų -as* See(ſchiff)fahrer.
pláukiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. haarförmig, -artig, -dünn, -fein.
plaukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. intr. 1. wiederholt, regelmäßig ſchwimmen, hin- und herſchwimmen, umherſchwimmen. *aliẽjus plaũko viršujè* das Öl ſchwimmt obenauf. *vándeniu* und *po vándenį* ∾ im Waſſer ſchwimmen. *plaũkomas tiltas* ſchwimmende Brücke, Floßbrücke f. *plaũkomosios kójos* zum Schwimmen dienende Beine. *jìs geraĩ plaũko* er kann gut ſchwimmen. 2. = *pláukioti* 2—4. 3. ∾ *po svíetą* oder *po žmónes* in der Fremde umherziehen, vagabundieren. 4. ſ. *plaũkti.* ‖ refl. *plaukýtis* (dial.) baden (im Freien).
plaukýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *pláukiotojas; -ja.*
plaukiúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. intr. (dial.) = *pláukėti,* ſ. *pláukti.*
plaũkmenos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *plaukmuõ* 3.
plaukmuõ, *-eñs* s. m. /3 *plaũ-/* 1. = *pėlekas* 1. 2. Pfote f., Floſſe f. (des Seehundes). 3. pl. *plaũkmenys, -nų̃* Schwimmorgane n. pl.
plaũksena, *-os* s. f. /1/ Schwimmart f., -methode f.
plaũksmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bretterboden (m.) auf dem Waſſer. 2. Floß n. 3. (veraltet) Furt f. 4. (dial.) Waſchbank f.

5. Strömen n. *žmoniũ* ~ Menſchenſtrom m.

plaukstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. intr. hin- und herſchwimmen.

pláukšt, pláukštelėti, pláukšterėti (dial.) ſ. *pliáukšt, pliáukštelėti, pliáukšterėti.*

pláukšti *(-ščiu, -ščiau, -šiu)* v. intr. (dial.) plätſchern.

plaukštūnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *papliáuška* 1.

plaũktas, *-o* s. m. /2/ = *plaũksmas* 1 und 2.

plaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. ſchwimmen, (im Waſſer) treiben. ~ *prieš vándenį, prieš srõvę* gegen die Strömung ſchwimmen. ~ *per ùpę* über den Fluß ſchwimmen. ~ *vándeniu* auf dem Waſſer ſchwimmen. ~ *aukštỹn, žemỹn* ſtromaufwärts bzw. ſtromabwärts ſchwimmen. *lenktỹnių* ~ um die Wette ſchwimmen. ~ *kraujuosè* im Blute ſchwimmen. *kaĩp iš pieno plaũkęs* (Redensart) wie Milch und Blut. *-ksiu tàvo žiedùžio* (poet.) ich will nach deinem Ringlein ſchwimmen. 2. (dahin)fahren (von Schiffen). *laĩvas -kia peř vilnìs* das Schiff fährt durch die Wellen. *-kiamas tãkas* Fahrwaſſer n. *plaũkiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ ſchiffbar, fahrbar. 3. zu Schiff fahren. ~ *vándeniu* daſſ. ~ *per jũrą* über das Meer fahren. ~ *upè* auf einem Fluß fahren. ~ *į Amèriką* nach Amerika gehen. ~ *į jũrą* in See ſtechen. 4. (dahin)fließen, ſich ergießen. *vanduõ -kė bè paliovõs* das Waſſer floß unaufhörlich dahin. *vietà, kuř ùpė -kia į jũrą* die Stelle, wo ſich der Fluß ins Meer ergießt. *miduñ* ~ voll Honig fließen. *kalbà taĩkiai -kia* das Geſpräch fließt friedlich dahin. *minùtės -kė aptìngusios* die Minuten zogen ſich träge dahin. *-kė mẽtai* die Jahre floſſen dahin, vergingen. 5. durch die Luft dahinfahren, -ziehen, -ſchweben, getragen werden. *debesẽlis -kia artỹn* das Wölkchen kommt näher. *žiūrì aukštỹn, kuř mėnùlis -kia* er ſchaut in die Höhe, wo der Mond ſeines Weges zieht. *-kia vẽjas šiltas iř gaivùs* ein warmer und erquickender Wind zieht vorüber. *kasdiẽn į dañgų -kia mũsų maldos* täglich ſteigen unſere Gebete zum Himmel empor. *-kia maldos altõriais* (poet.) die Gebete umſchweben die Altäre. *nuo scènos -kia graudi melòdija* eine ergreifende Melodie kommt von der Bühne her. *iš tólo -kė giesmės gáida* aus der Ferne war die Melodie eines Geſangs hörbar. 6. (von Geldern) ein- und ausgehen, im Umlaufe ſein. *pinigaĩ -ktė -kia* eine große Menge Geldes iſt im Umlaufe, geht ein und aus. 7. (herbei)ſtrömen, ſcharenweiſe kommen. *žmónės -kė iš visų pasáulio kraštų* die Leute kamen aus aller Herren Ländern herbeigeſtrömt. *žmonių mìnios -kia miestẽlin* Scharen von Menſchen ſtrömen dem Städtchen zu. II. v. tr. ſchwimmend über-, durchqueren. *jũrių neplaũksiu* das Meer kann ich nicht durchſchwimmen. *gilióji upẽlė, plaukтè plaukiamóji* ein tiefer Fluß, der (nicht durchwatet, ſondern) nur ſchwimmend überquert werden kann. — frequ. *plaukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *pláukioti (-oju, -ojau, -osiu), plaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).*

pláukti *(-kia, -kė, plaũks* und *-ksta, -ko, plaũks)* v. intr. aufgehen (von den Getreideähren). — intens. *pláukėti (-ki* und *-kėja, -kėjo, -kės).*

plauktỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Wettſchwimmen n.

plauktùkas, *-o* s. m. /2/ Schwimmhölzchen n., Kork m. (an der Angelſchnur).

pláuktūris, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Haarbinde f., Kopftuch n.

plauktùvas, *-o* s. m. /2/ 1. auf dem Waſſer ſchwimmender, treibender Gegenſtand. 2. pl. *plauktùvai, -ų* aus zwei Binſenbündeln beſtehende Vorrichtung zur Erleichterung des Schwimmens. 3. = *pẽlekas* 1.

plaukulỹs, *plaũkulio* s. m. /3/ = *plauktùvas* 1.

plaukūnis (dial.) ſ. *plaukuonìs.*

plaukuonìs, *-iẽs* s. m. f. /3 *pláu-*/ 1. wer oder was ſtark behaart iſt. 2. s. f. gebräuchlicher Boretſch, Gurkenkraut n. (borago officinalis).

plaukúotas m., *-a* f. adj. /1/ behaart.

plaukuotavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit behaarter Frucht (bot.).

plaukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Haaren behaften, bedecken. || refl. *plaukúotis* 1. ſich haaren, die Haare verlieren. 2. ſich (gegenſeitig) an den Haaren reißen, ſich raufen, ſich in den Haaren liegen.

plaukuõtis, *-čio* s. m. /2/ ſtarkes Behaartſein.

plaukuotùmas, *-o* s. m. /2/ Behaartſein n. *lãpų* ~ Behaarung (f.) der Blätter (bot.).

plaũpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *pliaũpti* II 2. *iš žemų debesų -pia lietùs* aus den niedrig hängenden Wolken kommt ein Regenguß.

pláuretis, *-čio* s. m. /1/ Nacktdrüſe f., Handwurz f. (gymnadenia).
plauskà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *pliauskà.*
plaũsmas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) 1. Floß n. 2. Fähre f. 3. Waſchbrett n., =bank f.
pláustas, *-o* /1/ und (dial.) *plaũstas, -o* /2/ s. m. 1. Fähre f. 2. Bretterbebrückung f., Bretterboden (m.) auf dem Waſſer. *skalbẽjų* ∾ Waſchprahm m.
plaũsti *(-stù, plautaũ, -siu)* v. intr. 1. roßig werden (von Pferden). 2. (dial.) den Schnupfen, Katarrh bekommen.
pláusti *(pláudžiu, pláudžiau, pláusiu)* v. tr. 1. (Geſchirr uſw.) ſpülen, waſchen. 2. um=, beſpülen. — intens. *pláustyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* || refl. *pláustis* (für) ſich ſpülen, waſchen.
pláustininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Fährmann, =frau; Ferge m.
pláustyti ſ. *pláusti.*
pláustpinigiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Gebühr (f.) für Benützung des Waſchprahms.
plaušà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *plaũšas.* 2. pl. *plaũšos, -ų̃* = *plaušaĩ,* ſ. *plaũšas* 2—4.
plaũšas, *-o* s. m. /4/ 1. (Baſt)faſer f. *(su)skabýti* oder *(su)plėšyti kã̃ ẽ̃ -ùs* etwas in feine Faſern zerzupfen, etwas zerfaſern. 2. pl. *plaušaĩ, -ų̃* (Linden)=baſt m. *-ų̃ votagėlis* Windbeutel m., Großſprecher. 3. pl. = *plaušinė.* 4. pl. = *plaušinỹs.* — dim. *plaušėlis, -io* s. m. /2/ feine Faſer, Fäſerchen n.
pláušata, *-os* s. f. /1/, gew. pl. *pláušatos, -ų* die Faſern, das Gefaſer an Wurzelgewächſen (z. B. Rüben, Kohlrüben), beim Kochen zähe bleibende Teile.
plaušėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *plaušóti* I.
plaušinė, *-ės* s. f. /2/ Lindenbaſtwiſch m. (zum Abreiben des Körpers).
plaušingas m., *-a* f. adj. /1/ faſerig, reich an Faſern.
plaušinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf eine Baſtmatte, =decke bezüglich.
plaušìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. faſerig, Faſer=. 2. baſten, aus Baſt gefertigt. *-ė virvė̃* ein baſtener Strick. *-ė pìntinė* = *plaušinỹs.*
plaušinỹs, *pláušinio* s. m. /3/ Baſtmatte f., =decke f.
plaušóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. faſerig werden, ſich abfranſen. II. v. tr. 1. zerfaſern. 2. peitſchen. || refl. *plaušótis* 1. = *plaušóti* I. 2. zer=, aufſpringen (von der Haut).
plaušùs m., *-ì* f. adj. /4/ faſerig, leicht faſernd.
plaũtas, *-o* s. m. /2/ 1., gew. pl. *plaũtai, -ų* Liegebrett (n.) im Dampf=, Saunabad. 2. Seitenbrett (n.) am Ruderboot (zum Aufrechterhalten des Gleichgewichts). 3. pl. *plaũtai* Pritſche f., Schlafſtelle f. (in der Bauernſtube). 4. das Deck=, Schließbrettchen für die durchgehende Furche in Waldbienenſtöcken. — dim. *plautẽlis, -io* s. m. /2/ 1. = *plaũtas* 4. 2. Deck=, Querbrett (n.) über der Wagenachſe.
plaũtė, *-ės* s. f. /2/ Lungenkraut n. (pulmonaria). *váistinė* ∾ echtes Lungenkraut (p. officinalis).
pláutelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig ab=, aus=, wegſpülen.
pláuti *(pláunu* und *pláuju, plóviau, pláusiu)* v. tr. 1. ſpülen, ſchwenken. ∾ *bùrną* den Mund ſpülen. *plaunamàsis vanduõ* Spülwaſſer n. 2. (Geſchirr, Wäſche, den Boden, die Hände) waſchen. *neplautì iñdai* ungewaſchenes Geſchirr. *rankà rañką pláuna* (Sprichwort) eine Hand wäſcht die andere. *pláuna jáuną* (dial.) es regnet vor Neumond. 3. um=, beſpülen. *jũros pláunamas* vom Meer umfloſſen. 4. ab=, aus=, wegſpülen, =waſchen, ſchlämmen. *vanduõ, kã̃ àtneša, toliaũ pláuna* was das Waſſer bringt, das ſpült es weiter. *kelėtvio dùlkes* ∾ den Staub des Wanderers abwaſchen. ∾ *į kraštą* oder *į krãštą* ans Ufer ſpülen. (dial.) *jã̃ pláuna* ſie leidet an Weißfluß. *viduriũ plaunamàsis váistas* Abführmittel n. 5. durch Spülen freilegen (z. B. Skelette). 6. aus=, abzuwaſchen verſuchen. *pláuna nenupláuna žaizdų̃* er verſucht erfolgslos die Wunden auszuwaſchen. — frequ. *plaudinėti* und *plovinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *pláutis* 1. für ſich ſpülen, (ab)waſchen. ∾ *rankàs* a) ſich die Hände waſchen; b) (übertr.) ſeine Hände in Unſchuld waſchen, jede Verantwortung ablehnen. 2. ſich waſchen. 3. (übertr.) wohin verſchlagen werden.
plautìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Roßigwerden n. (von Pferden). 2. (dial.) Erkranken (n.) an Schnupfen, an Katarrh.
plautìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Lungenkrankheit f., beſ. Lungenentzündung f. 2. *platùžė* ∾ Lungenflechte f. (lobaria pulmonaria).
plautìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. roßkrank (von Pferden). 2. (dial.) an Schnupfen, an Katarrh leidend.
plautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (an=, ab=, weg)geſpült, gewaſchen.
plaũtinis m., *-ė* f. /1/ und *plautìnis, -ė* /2/ adj. die Lunge betreffend. *-ė ligà* Lungenkrankheit f. *-ės žùvys* Lungenfiſche m. pl. (dipnoi; zool.).
plaũtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Roß m. (bei Pferden). 2. (dial.) Schnupfen m.,

Katarrh m. 3. Lungenflügel m. 4. ſ. *plaũčiai.*

plaũtkepenės, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *plaũčkepeniai.*

plaũtkepeniai ſ. *plaũčkepeniai.*

plaũtkepenys, *-ių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *plaũčkepeniai.*

plautuvė̃, *-ės* /3 *pláu-/* und *plautùvė, -ės* /2/ s. f. 1. Gefäß (n.) zum Waſchen des Geſchirrs. 2. Waſchbecken n. 3. Waſchbank f.

plavà, *-õs* s. m. f. /4/ wer unanſtändig redet, wer dummes Zeug ſchwatzt.

plãvas, *-o* s. m. /4/ Sumpfdreizack m. (triglochin palustris).

plavẽnimas, plavénti (dial.) ſ. *plevẽnimas, plevénti.*

plavẽsa, plavėsãvimas, plavėsúoti (dial.) ſ. *plevẽsa, plevėsãvimas, plevėsúoti.*

plavinėti *(-éju, -éjau, -ėsiu)* 1. v. intr. wie leblos (herum)gehen. 2. v. tr. (dial.) = *plovinėti,* ſ. *pláuti.*

plavióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) ſich herumtreiben.

plavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. dummes Zeug ſchwatzen, plappern.

plavūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ wer umherſtreift, Landſtreicher(in), Vagabund(in), Vagant(in).

plazdėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Flattern n. 2. kräftiges Schlagen (des Pulſes), Klopfen (des Herzens), Pulſieren n. (des Blutes). *širdiẽs* ∾ Herzklopfen n. 3. angeſtrengtes Schlagen mit den Flügeln, (übertr.) verzweifelte Anſtrengung. 4. Flimmern n. 5. Sichregen n., Regung f.

plazdẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Flattern n. 2. Schwingen n. (der Flügel). 3. Raſcheln n. 4. Flimmern n. 5. Flatternlaſſen n. (einer Fahne).

plazdénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. flattern (im Winde). 2. die Flügel ſchwingen. 3. raſcheln (von Blättern). 4. flimmern. II. v. tr. (eine Fahne) flattern laſſen, entfalten.

plazdėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. flattern (von Fahnen, Schmetterlingen u. dgl.). 2. kräftig ſchlagen (vom Pulſe, Herzſchlag), klopfen (vom Herzen), pulſieren (vom Blute). 3. mit äußerſter Anſtrengung mit den Flügeln ſchlagen, ſich (z. B. aus einer Falle) zu befreien ſuchen (von Vögeln), (übertr. vom Menſchen) verzweifelte Anſtrengungen machen. 4. flimmern. 5. ſich regen.

plazmà, *plãzmos* s. f. /2/ Plasma n., Blutwaſſer n.

plaznóti (dial.) ſ. *plasnóti.*

plebẽjas, *-o* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ Plebejer(in).

plebẽjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. plebejiſch.

plebiscìtas, *-o* s. m. /2/ Plebiszit n., Volksentſcheid m., Volksabſtimmung f.

plebõnas (veraltet) ſ. *klebõnas.*

plecininkáitė, *-ės* s. f. /1/ die Tochter eines Häuslers, eines armen Schluckers.

plẽcininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Häusler(in). 2. Habenichts m. — dim. *plecininkẽlis, -io* s. m. /2/ armer Schlucker.

plẽcius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Bauſtelle f., Hausſtätte f.; rlt. *sklỹpas.* 2. Parzelle f. (Land). 3. (veraltet) Stadt-, Dorfplatz m.; rlt. *aikštė̃* — dim. *plecẽlis, -io* s. m. /2/.

plečiamùmas, *-o* s. m. /2/ Dehnbarkeit f., Ausdehnungsfähigkeit f.

plėčiaũ ſ. *plėsti.*

plėčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. (einen Fiſch) der Länge nach aufſchlitzen. 2. v. intr. ſich ausbreiten, ſich ſtrecken, ſich recken. || refl. *plėčiótis* ſich breit machen.

plečiù ſ. *plėsti.*

plėčkà, *plėčkos* s. f. /2/ (dial., veraltet) Flaſche f. — dim. *plėčkẽlė, -ės* s. f. /2/ Fläſchchen n.

plėdaruoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. wackeln, nicht feſtſitzen, lotterig ſein.

plėdas, *-o* s. m. /2/ Plaid m. und n., Reiſedecke f.

pledečkà, *-ẽčkos* s. m. f. /2/ (dial.) Flattergeiſt m., flatterhafte Perſon, Springinsfeld m.

pledẽkšnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *plõkštė* 4. 2. abgenütztes flaches Stück Seife. 3. irgendetwas Flaches, flachbrüſtige Perſon.

plėdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſich herumwerfen (im Bett), ſich durch Strampeln abdecken. 2. mit flatternden Kleidern gehen.

plėgà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *pylà* 4.

plẽgždė, *-ės* s. f. /2/ Blicke f., Güſter m., Wattfiſch m. (abramis blicca).

pleikanà, *-õs* s. f. /3 *pleĩ-/* Schmutzfleck m.

pléikata, *-os* s. f. /1/, gew. pl. *pléikatos, -ų* ſich ablöndernde Hautſchüppchen. *jõ burnà išėjo į -as* ſeine Lippen ſchuppten ſich, ſchälferten.

pléikatotas m., *-a* f. adj. /1/ ſchuppig (von der Geſichtshaut), mit Schüppchen bedeckt.

pléikatoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich ſchuppen, ſich mit Schüppchen bedecken (von der Geſichtshaut).

pleĩkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Fiſche) ausnehmen und breitlegen laſſen.

pleĩkė, *-ės* s. f. /2/ 1. kahle Stelle (im

allgemeinen). 2. abgeheute Wiese. 3. (dial.) Glatze f. 4. pl. *pleĩkės, -ių = pleiskānės*, ſ. *pleiskānis* 2.

pleikẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (Fiſche) ausnimmt.

pléikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. kahl werden. 2. mager werden (vom Ackerboden).

pleikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Breitlegen, =machen n. 2. Ausnehmen (n.) und Breitlegen n. (eines Fiſches).

pleĩksti *(pleiskiù, pleiskiaũ, pleĩksiu)* v. tr. (dial.) = *pleĩkti*.

pleĩkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. breitlegen, =machen. 2. (einen Fiſch) der Länge nach aufſchlitzen und dann breitlegen, ausnehmen.

pleiktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ breitgelegt, ausgenommen (von Fiſchen).

pleĩnė, *-ės* s. f. /2/ weit ausgedehnte baumloſe Ebene.

pléinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *plėkšnė* 1.

pléinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *plėnėjimas*. 2. Schuppigwerden n., Sich(ab)ſchuppen n. (der Geſichtshaut).

pléinėti *(-niu* [3. Perſ. *-ni*] und *-nėju* oder [dial.] *-nu, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. 1. = *plėnėti*. 2. ſich (ab)ſchuppen (von der Geſichtshaut).

pléinys, *-ių* s. f. pl. /1/ = *plėnis* 1.

pleĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. peitſchen.

pléiskana, *-os* s. f. /1/ (Haut)ſchuppe f. pl. *pléiskanos, -ų* Haut=, Kopfſchuppen pl. *(nu)eĩti -omis* ſich abſchuppen. — dim. *pleiskanėlė, -ės* s. f. /2/ kleines Schüppchen.

pleiskãnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſchuppig. *-ė dedervinė* Borken=, Glatzflechte f. (Hautkrankheit der Haustiere, herpes tonsurans). 2. subst. *pleiskānės (kanãpės)* männlicher Hanf, Staubhanf m., Femmelhanf m., Hanfhahn m.

pléiskanojimas, *-o* s. m. /1/ Sich(ab)ſchuppen n.

pléiskanotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchuppig. 2. mit Haar=, Kopfſchuppen bedeckt.

pléiskanoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. ſich (ab)ſchuppen (von der Haut). 2. ſich mit Schuppen bedecken, (Haar=, Kopf)ſchuppen bekommen. || refl. *pléiskanotis* dasſ.

pléiskata, *-os* s. f. /1/ = *pléiskana*.

pleĩskė, *-ės* s. f. /2/ beſ. pl. *pleĩskės, -ių = pleiskānės*, ſ. *pleiskānis* 2.

pléiskena (dial.) ſ. *pléiskana*.

pleiskìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pleikìmas*.

pleĩskius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer viele Hautſchuppen hat.

pleiskùtės, *-čių* s. f. pl. /2/ Fiſchſchuppenkrankheit f., Ichthyoſis f. (med.)

pléisteris, *-io* s. m. /1/ (Wund=, Heft)pflaſter n.

pléiša, *-os* s. f. /1/ zerſprungenes Brett.

pleĩšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) kahle Stelle auf dem Scheitel. *praskustà ~* herausraſierte kahle Stelle auf dem Scheitel, Tonſur f.

pléišėjimas, *-o* s. m. /1/ Sprünge=, Riſſebekommen n.

pléišėti *(-šiu* [3. Perſ. *-ši* und *pléišti*] und *-šėju, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. Sprünge, Riſſe bekommen. 2. (übertr.) ſchreien, zanken.

pleĩšijimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pleištãvimas*. 2. (Ver)nieten n.

pleĩšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = *pleištúoti*. 2. (ver)nieten.

pleĩškas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pleištas*.

pléiškė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pleiskānės*, ſ. *pleiskānis* 2.

pleĩškis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *pleištas*.

pleištākaulis ſ. *pleištìkaulis*.

pleĩštas, *-o* /2/ und *pléištas, -o* /1/ s. m. 1. Keil m. 2. Hoſenſchlitz m. — dim. *pleištùkas, -o* s. m. /2/.

pleištãvimas, *-o* s. m. /1/ (Ver)keilen n.

pleištìkaulis, *-io* s. m. /1/ Keilbein n. (Knochen der Schädelbaſis; os sphenoides; anat.). *-io tuštumà* Keilbeinhöhle f.

pleĩštis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *pleištas*.

pleištìškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. keilförmig, =artig.

pleištõkas, *-o* s. m. /2/ ziemlich großer Keil.

pleĩštraštis, *-čio* s. m. /1/ Keilſchrift f.; beſſer *dantìraštis*.

pleištúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Keilen befeſtigen, (ver)keilen.

pleità, *-õs* s. f. /4/ (dial.) von Frauen unter ſich gebrauchtes Scheltwort.

pleĩtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pleištas* 1.

pleitõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pleištõkas*.

pleitóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. ausbreiten. || refl. *pleitótis* ſich ausbreiten.

pleitùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Pfropf m. (an einer Feuerwaffe). 2. dim. zu *pleĩtas*.

pleĩzgānės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pleiskānės*, ſ. *pleiskānis* 2.

pleĩzgės, *-ių* s. f. pl. /4/ (dial.) = *pleiskānės*, ſ. *pleiskānis* 2.

plejãdos, *-ų* s. f. pl. /2/ Plejaden pl., Siebengeſtirn n.; rlt. *sietýnas*.

plẽkas, *-o* s. m. /4/ 1. *šiẽno ~* zuſammengedrückte Lage Heu. 2. (dial.) ſchlechtes Kleidchen.

plėkaĩ, *-ų* s. m. pl. /4/ = *plėkesiaĩ*.

plėkai, *-ų* s. m. pl. /2/ Kaldaunen f. pl., Kutteln f. pl., Flecken m. pl.; rlt. *žarnõkai. gáuti -ų* Schläge bekommen, Haue kriegen.

plėkaũsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit herabhangenden Ohren.

plėkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bewirken, daß etwas einen Modergeruch annimmt.

plėkesaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *plė̃-*/ (dial.) = *plėkesiaĩ.*

plėkesiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *plė̃-*/ Modergeruch m.

plėkiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Suppe (f.) mit Kaldaunen-, Kutteln-, Fleckeneinlage, Kaldaunensuppe f.; rlt. *žarnokiẽnė.*

plėkìmas, *-o* s. m. /2/ Annahme (f.) eines Modergeruchs, Muffigwerden n.

plėkỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *plėkiẽnė.*

plėkìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. zulassen, daß etwas einen Modergeruch annimmt.

plėkis, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. (verkrusteter) Schmutzfleck. 2. eine Handvoll Wolle.

plėkis (dial.) ſ. *pliẽkis.*

plėkyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. tr. 1. (Rinde, beſ. Lindenbaſt) abſchälen. 2. (übertr.) verhauen, prügeln. II. v. intr. Kaldaunen bzw. Kaldaunenſuppe eſſen.

plėksnas, *-o* s. m. /2/ Riſt (m.) am Fuße, Fußrücken m.

plėksnė (dial.) ſ. *plėkšnė.*

pleksnẽ, *-ẽs* s. f. /4/ flachrunde Rübe.

plèkš interj. 1. einen leichten Schlag beſ. auf eine nackte Stelle bezeichnend: patſch! klatſch! tatſch! 2. den Laut des Schlages mit dem Waſchbleuel nachahmend: klatſch! 3. das Fallen von etwas Weichem bezeichnend: platſch! tatſch! plauz! plautſch! 4. abruptes Niederſitzen bezeichnend.

plekšẽjimas, *-o* s. m. /1/ Klatſchen n.

plekšẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. leichtes Klatſchen. 2. Plätſchern n.

plekšénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. leicht klatſchen (mit den Händen). 2. plätſchern (von Wellen). 3. mit dem Waſchbleuel geräuſchvoll ſchlagen.

plekšėti *(-šiù* [3. Perſ. *plèkšĩ*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. klatſchen. 2. ſchmatzen (mit den Lippen). 3. plätſchern.

plėkšmė, *-ės* s. f. /4/ Zwerchfell n. (diaphragma; anat.).

plėkšnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Goldbutt m., gemeine Scholle (pleuronectes platessa). 2. Flunder m. oder f., Butt m. (pleuronectes flesus oder limanda flesus). 3. pl. *plėkšnės, -ių* Schollen pl. (pleuronectidae). 4. = *pleksnė.* 5. (übertr.) flachbrüſtige Frau (auch als mildes Schimpfwort für Frauen gebraucht).

plėkšnẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Binde-, Querhaut f. 2. = *plėkšmė.* — dim. *plėkšnẽlė, -ės* s. f. /2/ feines Häutchen, Membran(e) f.

plėkšnėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit einer Binde-, Querhaut verſehen.

plėkšnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf eine Bindehaut bezüglich, Bindehaut-, Querhaut-. 2. = *plėkšnėtas. -is spařnas* Hautflügel m.

plėkšnìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *plėkšnė.*

plekšnójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Klopfen n. (mit der flachen Hand). 2. Klatſchen n. *delnų̃* ~ Händeklatſchen. 3. Plätſchern n. (im Waſſer oder von Regentropfen). 4. geräuſchvolles Schlagen mit dem Waſchbleuel.

plekšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (auch tr.) mit der flachen Hand klopfen. *kám (peř, ỹ) pẽtį* ~ jemandem auf die Schulter klopfen. 2. klatſchen. *delnaĩs* ~ mit den Händen, in die Hände klatſchen. 3. (ſcherzhaft) Beifall klatſchen. 4. plätſchern (im Waſſer oder von Regentropfen). 5. mit dem Waſchbleuel geräuſchvoll ſchlagen.

plekšnótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer in die Hände klatſcht. 2. (ſcherzhaft) wer Beifall klatſcht. 3. (ſcherzhaft) wer mit dem Waſchbleuel ſchlägt.

plėkšójimas, *-o* s. m. /1/ breites Daſitzen, Daliegen.

plėkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. breit und regungslos daſitzen, -liegen.

plèkšt interj. = *plèkš.*

plėkštė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial.) = *plėkšnė* 1—3. *didžióji* ~ Steinbutt m. (rhombus maximus). 2. = *plõkštė* 4.

plekštekẽ, *-ẽs* s. f. /3 *plẽ-*/ (dial.) = *petelìškė* 1.

plèkštelėjimas, *-o* s. m. /1/ leichter Klaps.

plèkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen leichten Schlag mit der Hand, einen leichten Klaps verſetzen (beſ. auf etwas Nacktes). 2. kurz in die Hände klatſchen. 3. kurz ſchmatzen, (mit der Zunge) ſchnalzen. 4. hinplauzen (von etwas Weichem oder Flüſſigem).

plèkštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *plèkštelėti.*

plèkšterėjimas, plèkšterėti ſ. *plèkštelėjimas, plèkštelėti.*

plekštìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *plėkšnė.*

plėkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. einen Modergeruch annehmen, muffig werden.

plėkúotas m., *-a* f. adj. /1/ einen Modergeruch habend, muffig.

plekúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchichtweiſe (hin)legen, aufſchichten (Heu).

plėkždė ſ. *plėgždė.*

plėma, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plėmas.*

plẽmas, *-o* s. m. /2/ Fleck(en) m., Mal n.; rlt. *dėmẽ.*
plėmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *plẽmas.*
pleñpė, *-ės* s. f. /2/ Rübling m. (eine Pilzart; collybia). *akýtoji* ∾ Augenrübling (c. ocellata). *juod(a)kõtė* ∾ ſammetfüßiger Rübling (c. velutipes). *paprastóji* ∾ gemeiner Rübling (c. dryophila).
plepìs, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *pleñpė.*
plempsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) = *plėpsóti.*
pleñpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. in großer Menge trinken, ſaufen (auch von Tieren), (Bier, Branntwein) picheln. II. v. intr. 1. drauflospicheln, =trinken. 2. (auch tr.) laut ſchwatzen, plappern.
plėmúotas m., *-a* f. adj. /1/ gefleckt, voll Flecken; rlt. *dėmėtas.*
plenà, *plẽnos* s. f. /2/ (dial.) = *plãnas.*
plẽnas (veraltet) ſ. *plãnas.*
plendẽsai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *plẽnys,* ſ. *plẽnis* 1 und 2.
plėndėti *(plėndžiu* [3. Perſ. *plėndi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *pėndėti.* 2. = *pleškėti* 1—3.
plendrà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) leichter Wind.
plėnė, *-ės* s. f. /4/ 1. dünnes Häutchen, Membrane f. 2. pl. *plėnės, -ių* = *plėnis* 1 und 2. — dim. *plėnėlė, -ės* s. f. /2/ 1. = *plėnė* 1. *(akiẽs) rainóji* ∾ Iris f., Regenbogenhaut f. (im Auge). *vaškìnė* ∾ Wachshaut f. (am Schnabel mancher Vögel; cerona). *gleivinė* ∾ Schleimhaut f. *pãodžio plėnėlės* die Schleimſchicht unter der (äußern) Haut. 2. dünne Scheibe (Wurſt, Schinken).
plėnėjimas, *-o* s. m. /1/ Zuaſchewerden n. (von verglimmenden Kohlen).
plėnėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf ein Häutchen bezüglich, Häutchen=. 2. häutchenförmig. *-is áuksas* Blattgold n.
plėnėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Flugaſche bedeckt, beſchmutzt.
plėnėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Häutchen überzogen (von gekochter Milch).
plėnėti *(plėniu* [3. Perſ. *plėni*] und [dial.] *plėnėju, -nėjau, -nėsiu)* v. intr. ſich mit einer Schicht Aſche bedecken, zu Aſche werden (von verglimmenden Kohlen). ‖ refl. *plėnėtis* daſſ.
plėniai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *plėnys,* ſ. *plėnis* 1.
plėniaspařniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Hautflügler m. pl. (hymnoptera; zool.).
plenipoteñcija, *-os* s. f. /1/ Plenipotenz f., (unumſchränkte) Vollmacht f.
plenipoteñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ bevollmächtigter Vertreter bzw. Vertreterin.
plėnìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *plėnė* 1.
plėnis, *-ies* s. f. /1/ 1. ein Stäubchen Flugaſche, gew. pl. *plėnys, -ių* Flug=, Loder=, Flockaſche f. *į -is* (auch *į -į*) *sudègti* vollſtändig zu Aſche verbrennen (ſo daß ſelbſt die Aſche nach allen Richtungen verfliegt), bis auf den Grund niederbrennen. *-imis* oder *į -is (pa)vìrsti* zu Aſche werden. *-imis (pa)veřsti* einäſchern. 2. pl. *plėnys* loſe, nicht zerfallene Aſche. 3. (dial.) = *plėnė* 1.
plėnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* und *plėnýti (-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v.intr. = *plėnėti.*
plénta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pléntas.*
pléntas, *-o* /1 und 3/ und (dial.) *pleñtas, -o* /2/ s. m. 1. Chauſſee f., chauſſierte Landſtraße. *-o grindinỹs* Straßenpflaſter n. *-o pylimas* Straßendamm m. *-ų (-ũ) valdýba* Straßenbau=, Chauſſeeverwaltung f. 2. (dial.) in Redensarten: *į pleñtą sudègti* bis auf den Grund ver=, niederbrennen. *į pleñtą sunaikìnti* bis auf den Grund, ganz und gar vernichten. *iš pleñto išdėginti* vollſtändig niederbrennen, durch Feuer zerſtören. *iš pleñto iñti* (eine Arbeit) kräftig anfaſſen, ſich mit allen Kräften an etwas machen.
pléntinis m., *-ė* f. /1/ und *plentìnis, -ė* /2/ adj. auf die Chauſſee, auf die Landſtraße bezüglich.
plènumas, *-o* s. m. /1/ 1. Plenum n.; rlt. *pilnatis. -o pósėdis* Plenar=, Vollſitzung f. *-o susirinkìmas* Plenar=, Vollverſammlung f. 2. Plenar=, Vollſitzung f., =verſammlung f.; rlt. *pilnatis.*
plėnũnė, *-ės* s. f. /2/ Affodill m., Aſphodill m. (asphodelus ramosus).
pleonãstinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pleonãzminis.*
pleonãstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pleonãzmiškas.*
pleonãzmas, *-o* s. m. /2/ Pleonasmus m.
pleonãzminis m., *-ė* f. adj. /1/ pleonaſtiſch.
pleonãzmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pleonaſtiſch.
plėpalas, *-o* s. m. /3/ 1., auch pl. *plepalaĩ, -ų* Geſchwätz n., Geſaſel n., (dummes) Gerede n. *-aĩ kỹla* es gibt Gerede. *tuštì -aĩ* leeres, eitles Geſchwätz. *bóbų -aĩ* Weibergeſchwätz, Klatſch m. *-ų maĩšas* Schwätzer(in), Schwatzbaſe f. 2. s. m. f. Schwätzer(in), wer viel ſchwatzt.
plepaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Geſchwätz, Gerüchte ſammeln und weitertragen. — frequ. *plepalinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
plepalỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1., auch pl. *plepalỹnės, -ių* Geſchwätz n. 2. s. m. f. = *plepãlius; -lė* 1.

plepalinėti ſ. *plepaláuti.*
plepãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Schwätzer(in). 2. Zwiſchenträger(in).
pleparaĩnė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) wer gern und viel (Unſinn) ſchwatzt.
plẽparas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Schwätzer.
plèparuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. = *plepėti.*
plẽpas, *-o* s. m. f. /4/ Schwätzer(in).
plepataĩnė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) = *plepãlius; -lė* 1.
plẽpatas, *-o* s. m. f. /3/ (dial.) = *plẽpalas* 2.
plepatũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *plepýs; -pė̃.*
plepatúoti (dial.) ſ. *plepetúoti.*
plepečkà, *-ẽčkos* s. m. f. /2/ (dial.) = *plepýs; -pė̃.*
plepėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchwatzen laſſen.
plepėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schwatzen n., Plappern n., Schwätzerei f., Plapperei f. 2. Geſchwätz n., Geplapper n.
plèperis und *plẽperis, -io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ = *plepãlius; -lė* 1.
plepérza, *-os* s. m. f. /1/ (verächtlich) Plappermaul n., =taſche f.
plepesỹs, *plẽpesio* s. m. /3/ Geſchwätz n., Geplapper n. *į plẽpesį dúoti* geſchwätzig, geſprächig werden.
plepetáika, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *plẽpalas* 2.
plepẽtas, *-o* s. m. /2/ = *plẽpalas* 2.
plepėti *(-pù, -pėjau, -pėsiu)* v. tr. und intr. 1. plaudern. 2. plappern, ſchwatzen, klatſchen. *niekùs* oder (dial.) *dýkają* ~ bzw. *tuščiaĩ* ~ dummes Zeug, Unſinn ſchwatzen. *liáukis -pėjęs!* hör auf, dummes Zeug zu ſchwatzen! *kàs daũg plẽpa, daũg ir̃ melúoja* (Sprichwort) wer viel ſchwatzt, lügt viel. *visaĩp apiẽ jq̃ plẽpa* es gehen allerhand Gerüchte über ſie um. *-pėk neplepėjęs!* hör auf zu ſchwatzen! *tìk* oder *bỹ, bèt plẽpa* (Redensart) das iſt nur Geſchwätz, das iſt unwahr. 3. *kám kq̃* ~ jemandem etwas vorplappern, =ſchwatzen, erzählen. *neplepėk!* ſchwatze es nicht aus! den Mund halten! 4. (übertr.) brodelnd kochen (z. B. von Kartoffeln). || refl. *plepėtis* miteinander plaudern, plappern, ſchwatzen.
plepẽtis, *-čio* s. m. f. /2/ = *plẽpalas* 2.
plepẽtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſchwatzt, plappert, Schwätzer(in).
plepetùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ unverbeſſerlicher Schwätzer, Plapperer bzw. Schwätzerin, Plappererin, Plappermaul n., =taſche f.
plepetúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. dummes Zeug ſchwatzen.
plepiẽnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *plepýs; -pė̃.*
plepìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Schwätzer(in). *čià -ai neklýdo* in dieſem Punkte hatten die geſchwätzigen Zungen recht.
plẽpis, *-io* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *plepýs; -pė̃.*
plepỹs, *plẽpio* s. m. /4/; *-pė̃, -ẽs* s. f. /4/ zungenfertige Perſon, Plapperer(in), Plappermaul n., =taſche f., Schwätzer(in), Zungendreſcher(in), Klatſchmaul n. *-ỹs vertélga* ein zungenfertiger, geſchwätziger Geſchäftsmann.
plèpkus, *-aus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (volkstümlich) = *plepýs; -pė̃.*
plepsà, *-ōs* s. m. f. /4/ (dial.) wer viel unnützes Zeug ſchwatzt.
plẽpsóti und *plepsóti (-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. unbeweglich daſitzen, =hocken.
plèpt interj. 1. den durch leichtes Hinfallen entſtehenden Schall bezeichnend: plauz! plautſch! 2. abruptes Hinſitzen bezeichnend. 3. das Hinwerfen eines Wortes, einer Äußerung bezeichnend.
plèptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. mit leichtem Aufſchlag hinfallen, hinplauzen. 2. ſich abrupt hinſetzen, mit plötzlicher Bewegung hinſitzen. 3. einen leichten kurzen Schlag verſetzen (beſ. auf etwas Nacktes). 4. eine kurze Weile plaudern. II. v. tr. (eine Äußerung) hinwerfen.
plèptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *plèptelėti.*
plèpterėti ſ. *plèptelėti.*
plèpti *(plempù, plepaũ, plèpsiu)* v. intr. geſprächig werden, ins Plaudern kommen.
plepùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *plepetùkas; -kė.*
plepùmas, *-o* s. m. /2/ Geſchwätzigkeit f., Schwatzhaftigkeit f.
plepũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Schwätzer(in). *sẽnas -as* ein alter Schwätzer.
plepuonẽ, *-ės* s. f. /3 *plẽ-*/ Schwatzbaſe f.
plepùs m., *-ì* f. adj. /4/ geſchwätzig, ſchwatzhaft.
plepùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *plepetùkas; -kė* (aber etwas zärtlicher).
pleř interj. in der Wiederholung ~ ~ 1. ein unerwartetes knarrendes Geräuſch (von Maſchinen u. dgl.) bezeichnend. 2. (vulgär) wiederholtes lautes Furzen bezeichnend.
plėrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. losrütteln, =ſchütteln, wackelig machen.

plérkšt und (ſtärker) *pleřkšt* interj. = *plérpt* 1, 3 und 4.

plérkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. intr. = *plérptelėti* I 1—2. 2. v. tr. und intr. = *plérptelėti* II.

pleřkšti *(plerškiù, plerškiaũ, pleřkšiu)* v. intr. 1. einen ſtark ſchnarrenden Schall von ſich geben, raſſeln, klappern. 2. (verächtlich) ſchnattern, ſchwatzen. — intens. *plerškėti (plėršku, -kėjau, -kėsiu).*

plérpa, *-os* s. m. f. /1/ 1. wer oder was klirrt, raſſelt. 2. (vulgär) wer furzt. 3. s. f. liederliches Frauenzimmer.

pleřpalas, *-o* s. m. /3/ 1. Klirren n., Knarren n. (von Maſchinen). 2. ſchnurrender Laut. 3. klirrender, knarrender, knatternder Gegenſtand (z. B. eine alte Maſchine, ein altes Spinnrad). 4. (übertr.) Perſon (beſ. Frau), die beſtändig drauflosſchnattert. 5. Geſöff n., elendes Getränk. 6. Tränke f. (für das Vieh), flüſſiges Schweinefutter.

pleřpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. knattern laſſen, knarren laſſen.

plérpė, *-ės* s. f. /1/ = *plerškỹnė.*

plerpėti ſ. *pleřpti.*

plérpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. ein knarrendes, knatterndes Geräuſch verurſachen.

plerpsėti *(plérpsiu* [3. Perſ. *plérpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. mit Unterbrechungen knattern, knarren. 2. ſchnatternd reden. 3. (vulgär) laut furzen.

plerpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *plėpsóti.*

plérpt und (ſtärker) *pleřpt* interj. 1. einen ratternden, knarrenden, knatternden, klappernden Schall bezeichnend. 2. kurzes (Auf)ſchnattern der Enten und Gänſe bezeichnend. 3. ſchnatterndes Schwatzen (von Frauen) bezeichnend. 4. (vulgär) kurzes lautes Furzen bezeichnend.

plérptelėti, *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einen kurzen ratternden, knatternden, knarrenden, klappernden Schall von ſich geben. 2. (vulgär) kurz furzen. 3. aufſchnattern (von Enten, Gänſen). II. v. tr. und intr. kurz ſchnattern (von Frauen).

pleřpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. intr. 1. klirren, knarren, knattern (von Maſchinen). 2. knarren (von der Stimme). 3. (dial.) klingen wie ein zerbrochenes Gefäß. 4. laut ſchnurren (von Katzen), ſchnarchen (von Menſchen). II. v. tr. ſchlürfend eſſen oder trinken. — intens. zu I 1 und 2 *plerpėti (plérpu, -pėjau, -pėsiu).*

plerškėjimas, *-o* s. m. /1/ mehrtöniges ſchnarrendes Klappern, Raſſeln.

plerškesỹs, *plėrškesio* s. m. /3/ klapperndes, raſſelndes Geräuſch.

plerškėti ſ. *pleřkšti.*

plerškìmas, *-o* s. m. /2/ eintöniges Klappern, Raſſeln.

plerškỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schnarre f. (Lärmgerät), Knarre f. 2. (übertr.) eine laut redende Frau.

plérškinti *(-inu, -inau, insiu)* v. tr. und intr. etwas zum Schnarren bringen; mit etwas ſchnarren, einen ſchnarrenden Ton hervorbringen.

plerškùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *plerškỹnė* 1. 2., auch f. *plerškùtė, -ės* /2/ wer drauflosſchnattert, -plappert.

plérti *(plėrù* und *plérstu, pleraũ, plėrsiu)* v. intr. 1. ſich durch Rütteln löſen; locker, wackelig werden. 2. ſich ausweiten, auseinandergehen, (vom Teig) aufgehen.

plesčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *plėsčióti* 1.

plėsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. ∾ *(sù) sparnaĩs* mit den Flügeln flattern, die Flügel ſchwingen. ∾ *rañkomis* die Arme ſeitwärts (auseinander)ſchwingen, mit den Armen fechten, fuchteln. 2. aufſchießen (von Flammen), auf-, emporflammen. 3. ∾ *gaisaĩs* wiederholt einen Widerſchein, einen Abglanz zeigen (z. B. vom Himmel). || refl. *plėsčiotis* 1. = *plėsčioti* 1. 2. aufeinander eingeſtikulieren.

plesdénti ſ. *plezdénti.*

plẽskė, *-ės* s. f. /2/ 1. Stück n., Biſſen m. 2. (dial.) = *plėškė.* — dim. *plėskẽlė, -ės* s. f. /2/ kleines Stück, kleiner Biſſen.

plėskìnis, plėskiúoti ſ. *plėškìnis, plėškiúoti.*

plesnà, *-õs* s. f. /4/ 1. Mittelfuß m. 2. Mittelhand f., flache Hand.

plẽsnas, *-o* s. m. /2/ = *plesnà.*

plẽsnas, m., *-à* f. adj. /4/ rot- oder braunmeliert (von der Farbe eines Schimmels).

plẽsnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Rot- oder Braunſchimmel m.

plesnóti (dial.) ſ. *plasnóti.*

plèst interj. 1. Flattern mit den Flügeln bezeichnend. 2. flatterndes Hinfallen bezeichnend.

plėst interj. 1. Sichausbreiten der Flügel, der Arme, der Kleidung bezeichnend. 2. flatterndes Sichfortbewegen (mit wallendem Gewand) bezeichnend. 3. Hinfallen mit ausgebreiteten Gliedern bezeichnend.

plestakė̃, *-ẽs* s. f. /3 *plẽ-/* (dial.) = *petelìškė* 1. — dim. *plestakẽlė, -ės* s. f. /2/ dasſ.

plestekẽ (dial.) ſ. *plestakė̃.*

plesténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v.intr. = *plazdénti.*

plestėti *(plestù, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *plazdėti.* 2. (dial.) mit fuchtelnden Armen Freude ausdrücken (von kleinen Kindern). 3. (dial.) sehr oft seufzen.

plėsti *(plečiù, plėčiaũ, plėsiu)* v. tr. 1. ausbreiten, -spannen, auseinanderbreiten, entfalten. *rankàs ~* die Arme ausbreiten. *~ akìs* die Augen aufreißen, große Augen machen. *~ ausìs* die Ohren spitzen. 2. weiten, erweitern, (aus)dehnen. *~ dárbą, veĩklą* seine Arbeitstätigkeit, sein Wirkungsfeld erweitern. *~ sàvo autoritėtą* seinen Machtbereich, seine Machtbefugnis erweitern. *~ rãštą, veĩkalą, pãsaką* ein Schriftstück, ein Literaturwerk, eine Erzählung länger machen. *~ ũkį* den Wirtschaftsbetrieb, das Bauerngut erweitern, vergrößern, verbessern. 3. verbreiten, vermehren. 4. fortpflanzen. || refl. *plėstis* 1. breit werden, sich ausbreiten, sich erstrecken, sich ausdehnen. *plėsis màno plunksnėlės* (poet.) meine Federn (d.h. Flügel) werden sich ausbreiten (zum Fluge). *pasáulis plėčias lìg dangaũs* (poet.) die Welt liegt ausgebreitet da und erstreckt sich bis zum Himmel hin. 2. sich entfalten (von Fahnen), auseinandergehen, sich öffnen. 3. sich ausweiten, sich erweitern, weiter werden. *plėčiasi džiaugsmù jõ širdìs* sein Herz weitet sich vor Freude. *reginỹs kaskaĩ vìs plėtėsi* die Aussicht wurde weiter und weiter. 4. sich ausbreiten, zunehmen, wachsen, um sich greifen. *dėbesys plėtėsi* die Wolken wurden größer. *kõvos plėtėsi* die Kämpfe breiteten sich weiter aus. *gaĩsras plėčiasi* die Feuersbrunst greift um sich. *ligà plėčiasi* die Krankheit schreitet fort, nimmt überhand. 5. sich verbreiten (von Gerüchten), umgehen. 6. sich vermehren, überhandnehmen (von Ungeziefer, Unkraut). 7. sich entwickeln. 8. *~ sáu kã* etwas für sich erweitern, ausweiten, vergrößern, entfalten.

plėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. (von Pflanzen) dicht und hoch emporwachsen.

plestikùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *peteliškė* 1.

plėstrà, *plėstros* s. f. /2/ (dial.) 1. = *pléisteris.* 2. Wundsalbe f.

plėstras, *-o* s. m. /2/ = *pléisteris.*

plėstùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Erweiterungsvorrichtung f. 2. Erweiterungsbohrer m. (techn.).

plėšà, *-õs* s. f. /4/ 1. abgerissener Holz- oder Rindenstreifen, Span m. 2. (Dach)schindel f. 3. Bastfaser f. pl. *plėšos, -ų̃* (Linden-, Weiden)bast m. (zum Flechten von Körben oder Matten). 4. Hopfenfaser, -fiber f. 5. (übertr.) große Anstrengung bei der Arbeit. *turėsim -õs* wir werden uns tüchtig anstrengen müssen. 6. (übertr.) Überforderung f. (mit Preisen oder Zinsen), Raub m. — dim. *plėšėlė, -ės* s. f. /2/ 1. Holz-, Rindenstreifchen n., Spänchen n. 2. pl. *plėšėlės, -ių* = *plėšos,* ſ. *plėšà* 3.

plėšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ab-, zer)reißen lassen, (Kleider) abtragen lassen. 2. (ab)schälen lassen. 3. rauben lassen. 4. (übertr.) mit greller Stimme singen lassen.

plėšėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ent-, ab-, wegreißt, abschält, raubt. *garbės* oder *šlóvės ~* Ehrabschneider(in).

plęšėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Kreischer(in). 2. wer abfällig urteilt.

plėšėklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (scherzhaft) wer Raub begeht. *žvėrys -iai* (veraltet) Raubtiere n. pl.

plėšydinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mehrfach reißen oder zerren lassen. 2. schleißen lassen. 3. *kã šunimìs ~* jemand mit Hunden überfallen.

plėšikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Räuber(in), Bandit(in), Plünderer(in). *jūrų -as* Seeräuber. *pakelės -as* Straßenräuber, Wegelagerer. *karėtvis -as* Marodeur, plündernder Nachzügler. *-ų gaujà* Räuberbande f., Raubgesindel n. *-ų lindỹnė* Räuberhöhle f. *į -ùs išeĩti* zum Räuberhandwerk greifen. 2. wer (auf dem Warenmarkt) überfordert, wer zu hohe Preise bzw. Zinsen (Wucherpreise, -zinsen) verlangt. 3. *-as* Raubmöwe f. (stercorarius). 4. (dial.) *-as* Raubtier n. 5. (dial.) wer Federn schleißt.

plėšikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v.intr. 1. sich als Räuber betätigen, räubern, rauben und plündern, Räuberei treiben, dem Räuberwesen obliegen. 2. zu hohe Preise bzw. Zinsen verlangen, überfordern.

plėšikãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. das Rauben und Plündern, Räuberei f., Räuberwesen n. *jūrų ~* Seeräuberei. 2. Raubtat f. 3. Überforderung f. (mit Preisen oder Zinsen).

plėšikis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *plėšìkas; -kė.*

plėšikiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. auf Räuberart, räuberisch, räuberhaft.

plėšikiškùmas, *-o* s. m. /2/ räuberische Art.

plėšìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Weg-, Ab-, Zer-, Einreißen n. 2. Entreißen n. *garbės* oder *šlóvės* bzw. *gēro vařdo* ~ Ehrabſchneidung f. 3. Rauben n., Plündern n., Plünderung f., Raub-tat f. 4. Raub m. (jur.). ~ *ant viẽškelio* Straßenraub. ~ *sù žmogžudybė* Raubmord m. *čià tìkras* ~ das iſt offener Raub, hier liegt offener Raub vor. 5. Raubgut n., Raub m., Beute f. 6. Neubruch m., neues Ackerland, zum erſtenmal umgepflügte Wieſe. 7. = *plėšikãvimas* 3. 8. große Anſtrengung bei der Arbeit, beim Singen uſw.

plęšìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kreiſchen n. 2. abfälliges Urteilen. 3. Zank m., (Wort)ſtreit m. 4. (veraltet) Frohlocken n., fröhliches Tanzen.

plėšymas, *-o* s. m. /1/ 1. beſtändiges Ab-, Weg-, Zerreißen, Hinundherreißen n. *gerklės* ~ grelles Singen, lautes Schreien, Schimpfen. 2. Schleißen n. (beſ. von Federn).

plėšinėti ſ. *plėšyti* und *plėšti.*

plėšiniũkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Räuber.

plėšìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Spänen bzw. (Linden-, Weiden)baſt gefertigt.

plėšinỹs, *plėšinio* und *plėšinio* s. m. /3/ 1. = *plėšìmas* 6. *naũjas* ~ *miškė* Rodung (f.) im Walde. 2. = *plėšìmas* 5. 3. abgeriſſenes Stück.

plėšiótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. ſchreien, toben, wüten.

plẽšis, *-io* s. m. /2/ 1. einmaliges Reißen. 2. einmaliges Rauben. 3. = *plėšìmas* 5.

plẽšỹs, *plẽšio* s. m. /4/ 1. = *plėštùkas.* 2., auch *plẽšė, -ės* s. f. /4/ = *plėšū̃nas; -nė* 1 und 2.

plėšyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. 1. ſ. *plėšti.* 2. ſchleißen (beſ. Federn). 3. hin- und herreißen, -zerren. ~ *žmõgų* einen Menſchen hin- und herzerren, ihm zuſetzen, unerfüllbare Forderungen an ihn ſtellen. 4. anfallen (von Wölfen), zerreißen. — frequ. *plėšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *plėšytis* 1. für ſich zerreißen, für ſich ſchleißen. 2. ſich (gegenſeitig) hin- und herreißen, -zerren, ſich zerreißen, ſich zerfleiſchen (z. B. von hungrigen Wölfen). 3. um ſich ſchlagen, heftig geſtikulieren, toben. 4. (herum)tollen, ſich ungebärdig benehmen. *vaikìnai plėšėsi sù mergomìs* die Burſchen tollten mit den Mägden herum. 5. ſich aufs äußerſte beeilen.

plėšytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer zerreißt, wer ſchleißt, wer hin- und herzerrt. *gerklės* ~ a) Schreihals m., b) wer mit greller Stimme ſingt.

plėšiùkas, *-o* s. m. /2/ = *plėštùkas.*

plėškà ſ. *plėčkà.*

plėškata, *-os* s. m. f. /1/ = *plepỹs; -pė.*

plėškẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Bruſt- bzw. Rückenriemen (m.) am Sielengeſchirr, Siele f. 2. pl. *plėškės, -ių* Sielen-, Pferdegeſchirr n. (des deutſchen Anſpanns), Beſchirrung f.

pleškėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. praſſeln oder knallen laſſen. 2. verbrennen laſſen. 3. (übertr.) abfahren laſſen, davonraſſeln laſſen.

pleškẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Praſſeln n., Kniſtern n. (von brennenden Gegenſtänden). 2. Brennen n., Flammen n., Flackern n. 3. lichterlohes Brennen, Aufgehen (n.) in Flammen. 4. Feuern n., andauerndes Schießen. 5. (dial.) Brodeln n. 6. plätſchernde Geräuſch, Widerhallen. 7. geräuſchvolles Fahren, Laufen, Raſſeln n. 8. Plappern n., Schwatzen n.

pleškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. plätſchern (vom Regen).

pleškesỹs, *plẽškesio* s. m. /3/ 1. kurzes kräftiges Praſſeln, Kniſtern. 2. Geplapper n., Geſchwätz n.

pleškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. (Schallwort) praſſeln, kniſtern (von brennenden Gegenſtänden). 2. brennen, flammen, flackern, züngeln (von Feuer, einer Flamme). *ùgniai plẽškant krósnyje* während das Feuer im Ofen brennt. 3. lichterloh brennen, in Brand ſtehen, in Flammen aufgehen (z. B. von Gebäuden). 4. feuern, andauernd, überallherum ſchießen. 5. (dial.) brodeln, hoch aufſpritzen. 6. Geräuſch verurſachen (beſ. vom Regen), plätſchern, widerhallen. 7. (übertr.) mit Geräuſch fahren, laufen, (davon-, herum)raſſeln. 8. (auch tr.) ſchwatzen, plappern. ~ *vẽjus* dummes Zeug ſchwatzen.

plẽškindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. praſſeln laſſen. 2. brennen laſſen. 3. mit dem Waſchbleuel ſchlagen laſſen.

pleškỹnė, *-ės* s. m. f. /2/ = *plepỹs; -pė.*

plẽškinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Praſſeln-, Kniſternmachen n. 2. Verbrennen n., Inflammenaufgehenlaſſen n. 3. Brodelnmachen n. 4. geräuſchvolles Schlagen. 5. flinkes und geräuſchvolles Tun wie Kochen, Backen, Fahren, Weben, Küſſen, Aufpicken. 6. Verurſachen (n.) eines klatſchenden Geräuſches.

plẽškiniũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Sielenmacher(in), -händler(in), Sattler(in).

plėškìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf die

Siele bezüglich. 2. *-is arklỹs* ein Pferd mit einem Sielengeſchirr.

plẽškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. praſſeln machen, kniſtern machen. ~ *ùgnį* ein großes Feuer anmachen. 2. verbrennen, in Flammen aufgehen laſſen. *málkas* ~ Brennholz verſchwenderiſch verbrauchen. 3. brodeln machen. 4. brodelnd kochen laſſen. 5. aufklatſchen, -ſchmatzen. *kám* ~ *bùčkį* jemandem einen ſchallenden Kuß geben. 6. geräuſchvoll ſchlagen, klopfen. ~ *lángus* Fenſterſcheiben einſchlagen. 7. etwas ſchnell, flink, eifrig und geräuſchvoll tun, z.B. kochen, backen, fahren, weben, küſſen, aufpicken. II. v. intr. ein klatſchendes Geräuſch verurſachen. ~ *delnaĩs* in die Hände klatſchen. ~ *kám* jemandem einen klatſchenden Schlag verſetzen. || refl. *plẽškintis* 1. ſich gegenſeitig klatſchend ſchlagen. 2. (ſcherzhaft) ſich küſſen. 3. etwas für ſich geräuſchvoll tun, zu-, herrichten, zubereiten.

plẽškintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer praſſeln, kniſtern macht. 2. wer in Flammen aufgehen läßt. 3. wer geräuſchvoll ſchlägt, ein klatſchendes Geräuſch verurſacht, etwas flink und geräuſchvoll tut bzw. zubereitet.

plẽškis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *plepỹs*.

plẽškis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *pleĩštas* 1.

plẽškiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ~ *árklį* einem Pferde ein Sielengeſchirr anlegen.

plẽškius, *-iaus* s. m. /2/ = *plẽškiniñkas*.

pleškũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *pliùškis; -kė* 1.

pleškuõnė, *-ės* s. f. /2/ ſtarker Froſt (bei dem es in den Bäumen und Hecken kniſtert).

plẽšojimasis und *plẽšójimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. wildes Geſtikulieren, grimme Wut, Raſerei f. (des Menſchen), wildes Toben (eines Sturmes). 2. eifriges Arbeiten.

plẽšotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* und *plẽšótis (-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. 1. außer ſich ſein (vor Zorn), wüten, wild toben, wild geſtikulieren, lärmen, laut ſchreien (auch beim Singen), eifrig reden. 2. ſich beeilen, ſich ereifern, eifrig arbeiten.

plẽšrùmas, *-o* s. m. /2/ Raubgier f., -ſucht f.

plẽšrũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. räuberiſche Perſon. 2. *-as (žvėrìs)* fleiſchfreſſendes Tier. *-ai žvėrys* (volkstümlich) Raubtiere. *-ė vilkė* räuberiſche, reißende Wölfin.

plẽšrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. räuberiſch, raubgierig, wild, reißend (von Tieren). *-ùs žvėrìs* wildes, reißendes Tier, Raubtier n. *-ùs paũkštis* Raubvogel m. *-iójі mẽdšarkė* Raubwürger m. (lanius excubitor). *-iójі mùsė* Raubfliege f. (asilus). *plẽšrieji (žvėrys)* Raubtiere n. pl. (carnivora; zool.). 2. ſcharf, ſpitz. *plẽšrūs nagaĩ* ſcharfe Krallen.

plẽštaãkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Perſon mit Glotzaugen. 2. freche Perſon, Frechling m., frecher Kerl, Frechdachs m.

pleštakė̃, *-ės* s. f. /3 *plẽ-*/ (dial.) = *petelìškė*.

plẽštakė̃, *-ės* s. f. /3 *plẽ-*/ (dial.) = *plẽšà* 1 und 2.

plẽštakỹs, *plẽštakio* s. m. /3/; *-kė̃, -ės* s. f. /3 *plẽ-*/ = *plẽštaãkis; -kė*.

plẽštalùngis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *žalčiãlunkis*.

plẽštalùnkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Krampf m. 2. = *žalčiãlunkis*.

pleštekė̃, *-ės* s. f. /3 *plẽ-*/ (dial.) 1., auch *pleštėkė, -ės* /2/ = *petelìškė*. 2. pl. *plẽštekės, -ių* eine Krankheit der Schafe. — dim. zu 1. *pleštekė̃lė, -ės* s. f. /2/, *pleštekùtė, -ės* s. f. /2/.

plẽšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* I. v. tr. 1. reißen, zerren, herumreißen an. *vėjas -šė drãskė stógą* ein ſtarker Wind riß am Dach. *kám pláukus* ~ jemand an den Haaren zerren, raufen. 2. ab-, los-, wegreißen. *kám rūbùs (nuo kúno)* ~ jemandem die Kleider vom Leibe reißen. *kraštą* ~ das Ufer wegſpülen. ~ *padùs* die Schuhſohlen abbrauchen. 3. *lùnkus* oder *karnàs* ~ (Linden-, Weiden)baſt (ab)ſchälen. *kadà liepa plýšta, tadà -šk!* (Sprichwort) ſchäle die Linde, wenn ſie ſich ſchälen läßt! *-šk lùnką, kõl plýšta!* ſchäle den Baſt, ſolange er ſich ſchälen läßt! (ſchmiede das Eiſen, ſolange es heiß iſt). *plẽšas* ~ Späne abreißen. 4. (auch intr.) (Gras) eifrig abrupfen, eifrig freſſen (vom Vieh). 5. herunterreißen. *šiáudus* ~ *nuo stógo* das Stroh vom Dach herunterreißen. ~ *stógą* das Dach abreißen, das Haus abdachen. ~ *põpierius* die Wandtapeten herunterreißen. *plẽšte nuplẽšti* mit aller Gewalt herunterreißen. 6. herausreißen. *kám kã̃ iš rañkų* ~ jemandem etwas aus den Händen reißen. 7. gewaltſam ausreißen (z.B. einem Vogel eine Feder). 8. aufreißen. ~ *láišką, vóką* einen Brief(umſchlag) aufreißen. *bùtelį, dė̃žę* ~ eine Flaſche, eine Kiſte mit Hilfe

eines Werkzeugs öffnen. ~ *akìs* die Augen aufreißen, -sperren, große Augen machen, glotzen. 9. einreißen. 10. zerreißen (z.B. Papier, Kleider). *nagaĩs* ~ mit den Krallen zerreißen. ~ *ĩ plaušùs* in Fasern zerzupfen, zerfasern. ~ *lìzdą* ein Nest zerstören. *mókslas kišẽnės neplėšia* (Sprichwort) Bildung zerreißt einem die Hosentasche nicht (d.h. schadet nichts). *kóks tavè gãlas -šia?* was hast du für einen Teufel im Leibe? 11. (ein Gefäß) zum Zerspringen, zum Bersten bringen. *alùs bãčką plėš* das Bier wird das Faß zersprengen. *gérklę* ~ aus vollem Halse schreien, grölen, lärmen, lachen, singen. 12. *liežùvį* ~ a) laut und viel reden, unaufhörlich reden; b) die Zunge abnützen (mit Reden). 13. roden, reuten. 14. (eine Wiese, ein Kleefeld, ein Brachfeld) zum erstenmal umpflügen, (Neuland) aufpflügen. *neplėštà žẽmė* ungepflügtes Land. *neplėštas kẽlias* ein neuer, noch von niemandem begangener Weg. 15. entreißen, wegraffen, gewaltsam wegnehmen. *kám* oder *kienõ gařbę* (oder *šlóvę* bzw. *gẽrą vařdą*) ~ jemand um seinen guten Namen bringen. *šlóvę plėšiančios kalbos* ehrabschneiderische, ehrrührige Reden. 16. rauben. 17. aus-, berauben, (aus)plündern. *lizdùs* ~ Vogelnester ausnehmen. *ìždą* ~ die Staatskasse berauben. ~ *našláičius* Waisenkinder bestehlen. *krãštą* ~ ein Land plündern, ausrauben. 18. (übertr.) schröpfen, rupfen (einen Menschen). 19. zu entreißen versuchen, gierig greifen nach, grapsch(ch)en. 20. ab-, los-, herunterzureißen versuchen, versuchen zu zerreißen. II. v. intr. 1. rauben und plündern, Beute machen. 2. (auf dem Warenmarkt) überfordern, zu hohe Preise oder Zinsen (Wucherpreise, -zinsen) verlangen. *kàd jìs taĩp neplėštų už váistus* wenn er sich für die Arzneien nicht so teuer bezahlen ließe. 3. mit äußerster Anstrengung, gewaltsam etwas tun, arbeiten. *kàd -šia, kàd ráuna linùs* sie rauft Flachs wie besessen. ~ oder ~ *daĩną* mit greller Stimme singen. — frequ. *plėšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *plėšyti (-šau, -šiau, -šysiu)* 1. die unter *plėšti* I 1—2, 5—11 verzeichneten Handlungen wiederholt oder beständig ausführen. *vėjas -šo krūtìnę* der Wind reißt einem die Kleider von der Brust. *liūdesỹs ėmė màno siẽlą -šyti* Trauer begann meine Seele zu quälen. *iř lúpų gaĩla -šyti!* man ist zu bequem, auch nur das Maul aufzutun! *į skiáutes -šyti* in Stücke zerreißen. ~ *gẽlę* eine Blume zerpflücken. *gerà dúona pìlvą -šo* (Sprichwort) gutes Leben verwöhnt den Menschen, macht ihn anspruchsvoll. || refl. *plėštis, plėšytis* 1. *plėštis* sich losreißen, sich entreißen, sich loszureißen versuchen. *graudì dainà -šėsi iš krūtìnės* ein rührendes Lied entriß sich der Brust der Sänger. 2. *plėštis į vìdų* einzudringen versuchen, sich gewaltsam eindrängen. 3. *plėštis, plėšytis* aneinander zerren, reißen; miteinander kämpfen, sich messen mit, sich reißen um etwas. 4. *plėštis (sáu kã)* für sich reißen, für sich roden, sich (die Haare) raufen. 5. *plėštis* sich (leicht) zerreißen lassen; sich (leicht) roden, pflügen lassen (von Neuland). 6. *plėštis, plėšytis* = *plėšti* II 3.

plėšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* v. intr. 1. kreischen. 2. abfällig urteilen (über). 3. sich beschweren. 4. zanken, streiten. 5. (veraltet) frohlocken, tanzen.

plėštìkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *plėšà* 1.

pleštìkė (dial.) ſ. *plėstekė*.

plėštìkė, *-ės* s. f. /2/ Weidenrute f.

plėštinaĩ adv. 1. durch Reißen, reißend. ~ *plėšti* mit aller Kraft reißen. ~ *nusiplėšti kepùrę* sich die Mütze vom Kopfe reißen, mit einer plötzlichen Bewegung seine Mütze abnehmen. ~ *dainúoti* mit greller Stimme singen. 2. auf räuberische Weise, durch Raub.

plėštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. los-, abgerissen, -gespalten, wodurch gerissen wird. *-ės kãmanos* Kandarenzaum m. 2. durch Abreißen, -spalten entstanden. *-ė lazdà* dünner Stecken. *-is bal̃sas* grelle Stimme.

plėštùkas, *-o* s. m. /2/ Reißhaken m., -eisen n.

plėštùvas, *-o* s. m. /2/ eine Art Stampffaß für Graupen.

plėšū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. wer schnell seine Kleider zerreißt (z.B. Kinder). 2. wer ganz gewaltig (wie besessen) arbeitet. 3. (dial.) = *plėšìkas* 1.

plėšùs (dial.) ſ. *plėšrùs*.

pletãvimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Plätten n., Bügeln n.; rlt. *láidymas*.

plėtėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer ausbreitet, -spannt. 2. wer weitet, erweitert, (aus)dehnt. 3. Verbreiter(in), Vermehrer(in).

pletẽnis, *-io* s. m. /2/ Meisterwurz f. (peucedanum ostruthium).

plėtìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *plėtėjas; -ja*.

plėtìklis, *-io* s. m. /2/ zum Ausdehnen, zum Erweitern dienendes Werkzeug.

plėtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ausbreiten, -ſpannen n., Auseinanderbreiten n., Entfalten n. *akių* ~ Aufreißen (n.) der Augen, Glotzen n. 2. Erweitern n., Erweiterung f., (Aus)dehnen n. *įtakos* ~ Erweiterung des Einflußbereichs. 3. Verbreiten n., Vermehren n., Ausbreitung f. 4. Fortpflanzen n. — *plėtìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichausbreiten n., Breitwerden n. 2. Sichentfalten n. (von Fahnen), Auseinandergehen n. 3. Sich(aus)weiten n., Sicherweitern n., Erweiterung f. *širdiẽs* ~ Herzerweiterung (f.) im Anfangs- bzw. Entwicklungsſtadium. 4. Umſichgreifen n., Zunehmen n. *sustabdýti ugniẽs -mąsi* das weitere Umſichgreifen des Feuers aufhalten. *Krìstaus mókslo* ~ die Ausbreitung der Lehre Chriſti. 5. Sichverbreiten n. (von Gerüchten). 6. Sichvermehren n., Überhandnehmen n. (von Ungeziefer, Unkraut). 7. Sichentwickeln n., Entwicklung f., Evolution f.

pletkà, *plėtkos* s. f. /2/, beſ. pl. *plėtkos, -ų* = *plėtkas.*

plėtkas, *-o* s. m. /2/, beſ. pl. *plėtkai, -ų* (böſartiges) Gerede, Klatſchereien f. pl.; rlt. *ãpkalbos, plepalaĩ, liežùviai. -ùs nešióti* oder *léisti* Klatſchereien verbreiten, weiter-, herumtragen. *-ùs gáudyti* auf Klatſchereien ausgehen.

pletkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. klatſchen, den Zwiſchenträger ſpielen; rlt. *liežuváuti.*

pletkãvimas, *-o* s. m. /1/ Klatſchen n., Läſtern n.; rlt. *liežuvãvimas.*

pletkavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pletkáuti.*

plėtkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, ės* s. f. /1/ Zwiſchenträger(in), Klatſchbaſe f.; rlt. *liežuvininkas; -kė.*

pletkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *pletkáuti.*

plėtmas, plėtmúotas (dial.) ſ. *plėmas, plėmúotas.*

pletnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) beleibt.

plėtójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Entwickeln n., Entfalten n., Entwicklung f. *dvãsios pajėgų* ~ die Entfaltung der geiſtigen Kräfte. *kultūros* ~ kulturelle Entwicklung, kultureller Aufſchwung. 2. (veraltet) = *plėtìmas* 1—3. — *plėtójimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichentwickeln n., Entwicklung f., Entfaltung f. 2. Gedeihen n., Aufſchwung m. 3. Sichbreitmachen n. 4. (veraltet) Ausbreitung f. *epidėmijų* ~ die Ausbreitung von Epidemien.

plėtõtė, *-ės* s. f. /2/ Entwicklung f., Entfaltung f.

plėtóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (veraltet) = *plėsti* 1—3. ~ *sàvo prekýbą* ſeine Handelsbeziehungen ausdehnen. || refl. *plėtótis* 1. ſich entwickeln, ſich entfalten. 2. ſich ausbreiten, ſich breit machen. 3. gedeihen.

plėtrà, *-ós* s. f. /4/ 1. Ausbreitungs-, Expanſionsdrang m. *žmonių* ~ *dažnaĩ yrà užkariãvimo ãkstinas* der Expanſionsdrang der Völker iſt oft ein Anreiz zu Eroberungen. 2. Entwicklung f., Entfaltung f.

plėtrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fähigkeit (f.) ſich ſchnell auszubreiten. 2. Expanſivität f., Expanſionskraft f. 3. (Aus)dehnbarkeit f.

plėtrùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſich ſchnell aus-, verbreitend. *-ùs aũgalas* ſich ſchnell verzweigende Pflanze. 2. expanſiv. 3. (aus)dehnbar.

pletúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) plätten, bügeln; rlt. *láidyti.*

plėtúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. ſich breitmachen, viel (Geld) ausgeben, auf hohem Fuße leben.

plėùra, *-os* /1/ und *pleurà, pleũros* /2/ s. f. Bruſtfell n. (pleura; anat.).

pleuritas, *-o* s. m. /2/ Pleuritis f., Bruſtfellentzündung f.

plėvẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. dünne weiche Haut (z. B. unter der Eierſchale), Membran(e) f. *plaukiamóji* ~ Schwimmhaut (der Schwimmvögel). *jungiamóji* ~ Bindehaut (des Auges, conjunctiva; anat.). *krūtìnės* oder *plaũčių* ~ Bruſtfell n. *pilvo* ~ Bauchfell n. (peritonaeum; anat.). *smegenų* ~ Hirnhaut. *ragìnė* ~ Hornhaut (des Auges, cornea; anat.). *tinklìnė* ~ Netzhaut (des Auges, retina; anat.). *gleivìnė* ~ Schleimhaut (tunica mucosa; anat.). *bũgninė* ~ Trommelfell n. (membrana tympani; anat.). *gemalìnė* ~ Nachgeburt f. *-ės uždegìmas* = *pleurìtas.* 2. Häutchen (n.) auf der gekochten Milch. 3. Dünung f., Bauchhaut (bei Schlachttieren). 4., auch pl. *plėvės, -ių* Sehnenhaut (im Fleiſch). — dim. *plėvėlė, -ės* s. f. /2/, *plėvùtė, -ės* s. f. /2/ feines, dünnes Häutchen. *(akiẽs) iñdinė plėvėlė* Aderhaut (des Auges, chorioidea; anat.). *rainóji akiẽs plėvėlė* Regenbogenhaut (des Auges, iris; anat.).

plėvelas, -o s. m. /3/ Rindengrün n. (pleurococcus; bot.).

plevėnimas, *-o* s. m. /1/ 1. ſanftes Flattern (mit ganz leichtem Flügelſchlag). 2. Schweben n. (in der Luft). 3. Flimmern n. (der Sterne).

plevénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. ſanft flattern. *sparnaĩs* ~ die Flügel ganz leicht ſchwingen, mit den Flügeln ganz leicht ſchlagen. 2. (in der Luft) ſchweben, mit ganz leichtem Flügelſchlag fliegen. 3. flimmern (von Sternen).

plevėsa, *-os* s. m. f. /1/ 1. Perſon mit offenen und im Winde flatternden Kleidern. 2. (übertr.) flatterhafte, leichtſinnige Perſon, Vagant(in), Vagabund(in), Tagedieb(in), Schlingel m. 3. (Scheltwort) Kind, das einer Frau immer am Rockſchoße hängt. 4. s. f. (dial.) Flagge f., Fahne f.

plevėsas, *-o* s. m. /2/ ſchwerfällige, energieloſe, ſchwer (zu etwas) zu bewegende Perſon.

plevėsãvimas, *-o* s. m. /1/ Flattern n., Wehen n., Geflatter n.

plevėsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. flatternd bewegen, zum Flattern bringen. *aštrùs vėjas -ėna jũ skùdurus* der ſcharfe Wind bringt ihre Lumpen (zerlumpte Kleidung) zum Flattern.

plėvesúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (im Winde) wehen, flattern (beſ. von Fahnen). *sù -úojančiais drabùžiais* mit fliegendem Gewand. 2. ~ *kuõ* etwas in der Luft hin und herſchwenken, -ſchwingen, fliegen laſſen. 3. mit offenen und flatternden Kleidern gehen.

plėvėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. häutig, mit einem Häutchen bedeckt bzw. verſehen. 2. ſehnig (vom Fleiſch).

plėvėtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *plėvėtùmas.*

plėvėtùmas, *-o* s. m. /2/ Häutigkeit f., Sehnigkeit f.

plevėzà, *-ėzos* s. m. f. /2/ (dial.) wer dummes Zeug ſchwatzt, Schandmaul n.

plėviaspařniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Hautflügler m. pl. (hymenoptera; zool.).

plėvìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. häutig. 2. reich an Sehnenhaut, mit vielen Sehnen durchzogen (vom Fleiſch).

plėvingùmas, *-o* s. m. /2/ ſehnige Beſchaffenheit (beſ. von Fleiſch).

plėvìnis m., *-ė* f. adj. /2/ häutig, Membran-, Haut-. *-is spařnas* häutiger Flügel.

plėvótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. lodern, flammen, in Flammen ſtehen.

plevrà, *plėvros* s. f. /2/ = *plėura.*

plevritas, *-o* s. m. /2/ = *pleuritas.*

plezdėjimas, *-o* s. m. /1/ Flattern n.

plezdéndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. flattern laſſen.

plezdėnimas, *-o* s. m. /1/ = *plezdėjimas.*

plezdénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. flattern (z. B. von Fahnen). 2. (auch *sparnaĩs* ~) flattern, mit den Flügeln ſchlagen, die Flügel ſchwingen.

plezdėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. = *plezdénti.* ~ *lapėliais* die Blätter leicht bewegen. 2. *žydėti* ~ prächtig blühen (von Blumen).

plezgãnės (dial.) ſ. *pleizgãnės.*

plezgénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. ~ *kuõ* etwas bewegen. ~ *vadėlėmis* die Zügel, das Leitſeil ſchlagend bewegen (beim Fahren). 2. glimmen.

pleznójimas, pleznóti (dial.) ſ. *plasnójimas, plasnóti.*

plėzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) (beim Gehen) die Arme ſchwingen.

pliãcius ſ. *plėcius.*

pliauckà ſ. *pliauskà.*

pliaugà, *-ôs* s. m. f. /4/ = *pliaunà.*

pliáukš und (kräftiger) *pliaũkš* interj. 1. einen klatſchenden Schlag mit der flachen Hand oder mit der Peitſche bezeichnend: klaps! bauz! ~ *jám per aũsį* ich gab ihm einen Klaps aufs Ohr. 2. einen knallenden Schuß bezeichnend: paff! 3. ein plätſcherndes Geräuſch beim Schlagen oder Fallen ins Waſſer oder Waten im Waſſer bezeichnend: plan(t)ſch!

pliáukšč interj. (dial.) = *pliáukš.*

pliáukščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *pliaukšėti* (aber mit längern Unterbrechungen).

pliaukšėjimas und *pliáukšėjimas, -o* s. m. /1/ 1. Knallen n. (mit einer Peitſche). 2. Plätſchern n.

pliaukšėti *(pliáukšiu* [3. Perſ. *pliáukši*], *-šėjau, -šėsiu)* und *pliáukšėti (-šiu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. (mit einer Peitſche oder Schußwaffe) dauernd knallen. 2. dauernd plätſchern (beim Schlagen oder Fallen ins Waſſer oder beim Waten). 3. (mit den Händen) klatſchen, tätſcheln. *kám per* (oder *į*) *žándą* ~ jemand beohrfeigen. 4. ſchnalzen. 5. ~ *kìkso* geräuſchvoll (auf den Tiſch klopfend) Karten ſpielen.

pliáukšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. ~ *kuõ* mit etwas knallen, klatſchen.

pliaukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. hin und wieder ein knallendes oder plätſcherndes Geräuſch hervorbringen (mit der Peitſche bzw. im Waſſer). 2. die Nahrung geräuſchvoll, gierig

hinunterſchlingen. 3. (auch tr.) dummes Zeug, Unſinn ſchwatzen.

pliáukšt und (kräftiger) *pliaũkšt* interj. = *pliáukš*.

pliáukštelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. kurzes Knallen (mit der Peitſche oder mit einer Schußwaffe). 2. Klaps m., leichter klatſchender Schlag. 3. einmaliges Plätſchern. 4. einmaliges Schnalzen, Schnalz m.

pliáukštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen kurzen Knall (knallenden Laut) hervorbringen (z. B. mit der Peitſche oder mit einer Schußwaffe). 2. kurz klatſchen, klatſchend (z. B. mit der flachen Hand, mit der Peitſche) ſchlagen, einen Klaps geben. *-lėjo árkliui per kãklą* er gab dem Pferde einen kurzen Schlag (mit der flachen Hand) auf den Hals. *jìs -lėjo vaĩkui per aũsį* er gab dem Knaben eine Ohrfeige. 3. ein kurzes plätſcherndes Geräuſch verurſachen. 4. (mit den Fingern, mit der Zunge) ſchnalzen. 5. (auch tr.) eine leichtſinnige, unbedachte, alberne Bemerkung nebenbei hinwerfen.

pliáukštelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *pliáukštelėti*.

pliáukšterėjimas, pliáukšterėti ſ. *pliáukštelėjimas, pliáukštelėti*.

pliaũkšti *(pliauškiù, pliauškiaũ, pliaũkšiu)* v. tr. und intr. (Unſinn, dummes Zeug) ſchwatzen, faſeln. *niekùs* ~ dass. — intens. *pliauškėti (pliáušku, -kėjau, -kėsiu)* und *pliauškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*.

pliaunà, *-ōs* s. m. f. /4/ Schwätzer(in), Plapperhans m., -maul n.

pliaũnijimas, *-o* s. m. /1/ Schwatzen n., Plappern n., Plauſchen n.

pliaũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. ſchwatzen, plappern, plauſchen.

pliaũnytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſchwatzt, plappert, plauſcht.

pliaũnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *pliaunà*.

pliaupìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwatzen n., Faſeln n., Schwadronieren n. 2. plätſcherndes Fließen. 3. Strömen n. 4. ſtarker Regenguß, anhaltendes Regnen.

pliaũptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. plötzlich herunterſtrömen (z. B. vom Regen), herausſtrömen, -ſpritzen. 2. (auch tr.) unbedacht, unvorſichtig etwas ſagen.

pliaũpterėti ſ. *pliaũptelėti*.

pliaũpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. und intr. (dummes Zeug, Unſinn) ſchwatzen, faſeln, ſchwadronieren. II. v. intr. 1. plätſchernd fließen. 2. ſtrömen (vom Regen), heftig hervorquellen, -ſpritzen (von Waſſer, Blut). *kraũjas -pia iš žaizdõs* das Blut quillt aus der Wunde. *lietùs -pia kaĩp iš kibìro* der Regen kommt herunter wie aus Eimern geſchüttet. || refl. *pliaũptis* brünſtig ſein (von Schweinen).

pliauskà, *-ōs* s. f. /4/ Holzſcheit n., Scheitholz n., Scheit n., Knüppel m.

pliáuska, *-os* s. m. f. /1/ = *pliaunà*.

pliaũskė, *-ės* /2/ und *pliauskẽ, -ẽs* /4/ s. f. (dial.) = *pliauskà*.

pliauskìnis m., *-ė* f. adj. /2/ in Scheitform. *-ė málka* Scheitholz n.

pliáuška, *-os* /1/ und *pliaušką, -ōs* /4/ s. m. f. 1. redſelige Perſon, Plapperer(in), Plappermaul n. 2. s. f. liederliches Frauenzimmer.

pliaũškalas, *-o* s. m. /3/ 1., auch pl. *pliauškalaĩ, -ų̃* Geſchwätz n., Geplapper n., Klatſch m., Geklatſche n. 2. s. m. f. Schwätzer(in), Plappermaul n.

pliauškãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *pliaunà*.

pliaũškas, *-o* s. m. /2/ = *pliùškis* 1.

pliaũškata, *-os* s. m. f. /1/ = *pliaũškalas* 2.

pliauškãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes plätſcherndes Herumwaten (im Waſſer). 2. Sichherumtreiben n.

pliáuškavimas, *-o* s. m. /1/ Knallen n., Schnalzen n., Klatſchen n.

pliauškėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Knallen n. (mit einer Peitſche oder Schußwaffe). 2. dauerndes Plätſchern. 3. Klatſchen n., Tätſcheln n. 4. Schnalzen n. 5. Hinundherplantſchen n. (von einer Flüſſigkeit in einem Gefäß). 6. Waten n., Gehen (n.) durch etwas Naſſes. 7. Schwatzen n., Faſeln n.

pliauškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. herumplätſchern. 2. langſam durch Waſſer waten, auf naſſem Wege gehen. 3. (auch tr.) gemächlich ſchwatzen. II. v. tr. 1. plan(t)ſchen. 2. plan(t)ſchend tragen.

pliauškesỹs, *pliáuškesio* s. m. /3/ 1. kurzes lautes Knallen. 2. Geplätſcher n. 3. kurzes Klatſchen. 4. Geſchwätz n., Gefaſel n., Plauſch m.

pliauškẽtas, *-o* s. m. /2/ dünner langer Gegenſtand.

pliauškėti *(pliáušku* und [dial.] *pliáuškiu* [3. Perſ. *pliáuški*], *-kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. = *pliaukšėti* 1—4. 2. (in einem Gefäß) hin und herplanſchen (von einer Flüſſigkeit). 3. durch etwas Naſſes waten, gehen. 4. ſ. *pliaũkšti*.

pliauškìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Schwätzer(in).

pliauškyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Platz, wo geſchwatzt bzw. geplätſchert wird.
pliauškylà, *-ỹlos* s. m. f. /2/ Schwätzer(in).
pliaũskimas, *-o* s. m. /2/ Geſchwätz n., Geklatſche n., Klatſch m. *nepadorùs* ~ Schweinigelei f., Zoten n.
pliaũskỹnė, *-ė* s. f. /2/ 1. Knallbüchſe f. 2. s. m. f. (dial.) Schwätzer(in).
pliáuskinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Knallen n. 2. Klatſchen n. 3. Plappern n., Schwatzen n., Geklatſche n. 4. Plätſchern n., Plantſchen n., plantſchendes Tragen. 5. Schnalzen n. *liežùvio* ~ Zungendreſcherei f.
pliáuskinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. (mit einer Peitſche) knallen. 2. (mit den Händen) klatſchen. 3. plätſchern, plan(t)ſchen. 4. (mit der Zunge, mit den Lippen) ſchnalzen, ſchmatzen. II. v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit in einem Gefäß) ſchütteln. *pieną* ~ die Milch ſchleudern. 2. plantſchend tragen. 3. ~ *(peĩ) ausìs* klatſchend ohrfeigen. 4. (auch intr.) plappern, ſchwatzen. *liežùvį* ~ die Zunge anſtrengen. || refl. *pliáuskintis* 1. für ſich bzw. an ſich knallen, klatſchen, ſchnalzen. *jì -inasi delnaĩs per šónus* ſie ſchlägt ſich mit den flachen Händen auf die Lenden. 2. ~ *per žándus* gegenſeitig klatſchende Ohrfeigen austeilen. 3. ~ *upėlyje* im Bache herumplätſchern.
pliauškỹs, *pliaũškio* s. m. /4/; *-kẽ, -ẽs* s. f. /4/ = *pliaunà.*
pliauškýti ſ. *pliaũkšti.*
pliauškúoti *(-uoju, -avaũ, -uosiu)* v. intr. 1. plätſchernd im Waſſer herumwaten. 2. ſich herumtreiben (z. B. an Markttagen).
pliáuškuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. knallen, ſchnalzen.
pliaũškùs m., *-ė* f. adj. /4/ 1. (von einer Peitſche) leicht knallend, womit man leicht knallen kann. 2. redſelig, geſchwätzig.
pliaũškùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Schwätzer(in), Plappermaul n. 2. *-tis* aufgeblaſenes Leimkraut (silene inflata).
pliaũtas (dial.) ſ. *plaũtas.*
pliaũzyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. und tr. = *pliaũnyti.*
pliãžas, *-o* s. m. /2/ (Bade)ſtrand m.; rlt. *paplūdimỹs.*
plibõnas (veraltet) ſ. *klebõnas.*
plỹckas, *-o* s. m. /2/ 1. Plinſe f., Pfannkuchen m., Fladen m.; rlt. *skliñdis, raguõlis.* 2. mißlungenes Gebäck.
plỹčius, *-iaus* s. m. /2/ Ziegelſtreicher, -macher, -fabrikant, Ziegler.
plíeka, *-os* s. f. /1/ 1. Flocke f., Faſer f. *nẽ -os linų̃ netùrime* wir haben auch nicht eine Faſer (überhaupt keinen) Flachs. 2. ein Gebinde von Fäden (beim Weben). — dim. *pliekẽlė, -ės* s. f. /2/.
plíekdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. auspeitſchen laſſen, körperlich züchtigen laſſen. 2. jemand veranlaſſen, etwas flink und ausgiebig zu tun (z. B. trinken).
pliekẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer mit der Peitſche ſchlägt. 2. wer körperlich züchtigt, wer prügelt. 3. wer etwas mit großem Eifer, mit aller Kraft tut.
pliekìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *pliekẽjas; -ja* 1 und 2.
pliekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Peitſchen n., Geißeln n., Geißelung f. 2. Prügeln n., Züchtigen n., Züchtigung f., Prügel m. pl. 3. eifriges Ausführen einer Handlung (z. B. Weben, Mähen, Pflügen, Trinken, Fahren, Reiten).
pliẽkis, *-io* s. m. /2/ Peitſchenhieb m.
pliẽksti *(plieskiù, plieskiaũ, pliẽksiu)* v. intr. flammen, lohen, lodern, lichterloh brennen. *sáulės spinduliaĩ jái pliẽskė tiesióg į véidą* die Sonnenſtrahlen brannten ihr direkt ins Geſicht.
pliẽkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* I. v. intr. = *pliẽksti.* II. v. tr. 1. (auch intr.) aneinanderfügen (z. B. die Faſern beim Zwirnen von Stricken). *pliẽką* ~ ein Fadengebinde binden. 2. zerzauſen (z. B. Flachs). — intens. *plaikstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* verwirren, zerzauſen. || refl. *pliẽktis* 1. anhaften (z. B. von Flachsfaſern), ſich anhängen, hangen bleiben. 2. verwirrt, zerzauſt werden. 3. ~ *prie kõ* ſich wie eine Klette an jemand hängen.
plíekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. mit der Peitſche hauen, ſchlagen, peitſchen. 2. (mit Ruten u. dgl.) ſchlagen, prügeln, verhauen, körperlich züchtigen. *kám káilį* ~ jemand verbleuen. *jìs šeimýną kaĩp -kte -kia* er mißhandelt das Geſinde. 3. (auch intr.) etwas mit großem Eifer, aus allen Kräften tun (z. B. weben, mähen, pflügen, trinken, fahren, reiten). *rožañčių* ~ mit Eifer den Roſenkranz beten. || refl. *pliektis* 1. ſich peitſchen, ſich geißeln. 2. ſich gegenſeitig verhauen, ſich (ver)prügeln. 3. ſich mit aller Kraft bemühen, ſich aufs äußerſte anſtrengen.
pliektinaĩ adv. mit Peitſchen-, Prügelſchlägen. *mùs* ~ *plíekė* man hat uns gehörig, nach Noten gepeitſcht, ge-

prügelt. *jiẽ ~ susivaĩdijo* es kam zu Tätlichkeiten zwiſchen ihnen.

pliektùvas, *-o* s. m. /2/ zum Peitſchen, Schlagen verwendeter Gegenſtand.

pliẽnas, *-o* s. m. /4/ Stahl m. *lietàsis ~* Guß-, Flußſtahl, Stahlguß m. *kietas kaĩp ~* ſtahlhart. *-o žìrklės* ſtählerne Schere, Schere aus Stahl. *nerūdìjamas* oder *nerūdìjantis ~* nichtroſtender, roſtfreier Stahl. *-ą júodinti* Stahl brünieren. *jiẽ -aĩ gẽležys* (Redensart) ſie (zwei Freunde) ſind unzertrennlich. *-o dalgẽlė* Senſe f. (im Volkslied).

plíenas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Gefangenſchaft f.; rlt. *neláisvė.*

pliẽnbetonis, *-io* s. m. /1/ Stahl-, Eiſenbeton m.

plíenčikas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Gefangener; rlt. *belaĩsvis.*

pliẽngalis, *-io* s. m. /1/ Stück (n.) Stahl.

plienìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſtahlhaltig, reich an Stahl.

plienìninkas, *-o* s. m. /2/ Stahlarbeiter.

plienìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus Stahl, ſtählern. *-is peĩlis* ſtählernes Meſſer n. *-ė plùnksna* Stahlfeder f. *-ės žìrklės* Schere (f.) aus Stahl. *-ė skárda* Stahlblech n. *-ė vielà* Stahldraht m. *-is šálmas* Stahlhelm m. *-is paũkštis* (poet.) ſtählerner Vogel, Flugzeug n. 2. wie Stahl ausſehend, ſtahlähnlich. *-ė spalvà* ſtahlgraue Farbe. 3. ſtahlhart. *-ė valià* eiſerner Wille. *-ių raumenų̃ žmogùs* ein Menſch mit Muskeln wie Stahl. *-is pasididžiãvimas* unbeugſamer Stolz.

pliẽniškas m., *-a* f. adj. /1/ ſtahlartig, wie Stahl.

pliẽnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. verſtählen (z. B. die Schneide einer Axt).

plienkuõdis, *-džio* s. m. /2/ (verächtlich) = *plienšalmis* 1.

plienšalmis, *-io* s. m. /2/ 1. mit einem Stahlhelm ausgerüſteter Soldat. 2. Mitglied des deutſchen Soldatenbundes „Stahlhelm".

pliẽnšalmis, *-io* s. m. /1/ Stahlhelm m.

plienúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Stahl bedeckt bzw. geſchützt.

plienùtės, *-čių* s. f. pl. /2/ (dial.) Schlittſchuhe m. pl.

plieskìmas, *-o* s. m. /2/ Flammen n., Lohen n., Lodern n.

plygẽ, *-ės* s. f. /4/ eine Art Flachfiſch.

plikabamb̃is m., *-ė* f. adj. /2/ (grob) mit nacktem Bauch (von Kindern).

plikabuõžis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kahlem Knauf, mit kahlem Stempel (bot.).

plikãcija, *os-* s. m. f. /1/ (verächtlich) = *plikáuja.*

plikagaĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kahlköpfig, glatzköpfig. 2. s. m. f. Kahl-, Glatzkopf m., kahlköpfige Perſon. 3. barhäuptig.

plikagauriai, *-ių* s. m. pl. /1/ gemeines Borſtgras (nardus stricta).

plikagrũdis m., *-ė* f. adj. /2/ nacktſamig (bot.).

plikakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit nacktem Hals.

plikakãktis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit nackter Stirne. 2. kahlköpfig. 3. s. m. f. kahlköpfige Perſon.

plìkakalnis, *-io* s. m. /1/ kahler, baumloſer Berg.

plikakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ nacktbeinig, -füßig, barfüßig.

plikakrūtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit nackter, entblößter Bruſt.

plikalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ nacktblätterig. *-ė vanãgė* glattes Habichtskraut (hieracium levigatum).

plikanugãris m., *-ė* f. adj. /2/ mit nacktem, entblößtem Rücken.

plikaõdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit kahler, unbehaarter Haut.

plikapiĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kahlbäuchig. 2. mit nacktem, entblößtem Bauch.

plikaplaĩškis (dial.) ſ. *plikapleĩskis.*

plikapleĩskis, *-io* s. m. /2/ Nacktdrüſe f. (gymnadenia; bot.).

plikarañkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. barhändig, ohne Handſchuhe. 2. mit leeren Händen.

plìkas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. kahl, haarlos, unbehaart, baumlos, ohne Pflanzenwuchs. *-à galvà* kahler Kopf, Glatze f. *-as stiẽbas* unbehaarter Stengel (bot.). *-as kálnas* kahler Berg. *-as laũkas* kahles Feld. *-as mẽdis* kahler Baum. *-à šakà* Aſt (m.) ohne Laub. *sù -ù nẽr kõ pèštis* (Sprichwort) es iſt zwecklos, ſich mit einem Kahlköpfigen zu raufen. *-aĩ nukir̃pti* kahl ſcheren. *-os ãvys* kahl-, kurzgeſchorene Schafe. 2. nackt, entblößt. *-os kójos* nackte Beine. *-os rañkos* a) Hände ohne Handſchuhe, b) leere Hände. *-omìs rañkomis niẽko nepadarýsi* mit leeren Händen kann man nichts ausrichten. *-à žẽmė* die nackte Erde. *-à galvà* entblößtes Haupt. *-à gálva* barhäuptig. *-os sienos* die nackten, baren Wände. *-as kalavìjas* das blanke Schwert. *-aĩ nusivil̃kti* ſich nackt ausziehen. *-omìs akimìs* mit bloßen Augen (ohne Vergrößerungsglas). *-as kẽlias* ſchneeloſer, -freier Weg. *-as stógas* Dach ohne Strohbedeckung oder mit mangelhafter (faſt keiner) Bedeckung. *-as žõdis* (lingu.)

nackтes Einzelwort (ohne ein ſeine Verwendung veranſchaulichendes Beiſpiel). 3. mittellos, arm, ohne Geld. *-à martì* eine Schwiegertochter ohne Mitgift. *-as kaĩp tilvìkas* oder *kaĩp pir̃štas* (Redensart) arm wie eine Kirchenmaus. *-as nè núogas* (Sprichwort) arm iſt nicht nackt (d.h. Armut iſt nichts Unanſtändiges). *-as ûkis* verarmtes Bauerngut. 4. durch Raubbau erſchöpft (vom Ackerboden). — intens. *plikùtis* m., *-ė* f. adj. /2/; *plikitẽlis* m., *-ė* f. /2/; *plikutẽlis* m., *-ė* f. /2/; *plikutýtis* m., *-ė* f. /1/; *plikiñtelis* m., *-ė* f. /1/ 1. ganz kahl. 2. ſplitternackt.

plikasẽklis m., *-ė* f. adj. /2/ nackтſamig. *-iai augalaĩ* nackтſamige Gewächſe (gymnospermae; bot.).

plikasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kahlſchnauzig. 2. (verächtlich) bartlos.

plikastiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ mit unbehaartem Stengel (bot.).

plikašlaũnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit nackten, entblößten Schenkeln.

plikašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit entblößten Lenden. 2. mit abgeriebenen, abgeſcheuerten Flanken.

plikatẽkšis, *-io* s. m. /2/ (verächtlich) Mann mit bartloſem Geſicht.

plikáuja, *-os* s. m. f. /1/ Habenichts m., armer Schlucker.

plikaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit unbehaartem, bartloſem Geſicht.

plikavietė, *-ės* s. f. /1/ 1. kahler Platz. 2. armes, unproduktives Bauerngut.

plikažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ kahlblütig. *-is lìnlapis* tragblattloſes Leinblatt (thesium ebracteatum).

plìkbajoris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ verarmte(r) Adelige(r). pl. *plìkbajoriai, -ių* Adel, der nicht mehr die Mittel hat, um ſtandesgemäß zu leben.

plikbajoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art des verarmten Kleinadels.

plikbarščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Betenſuppe (f.) ohne würzende Beigaben, Faſtenſuppe f. (ohne Fleiſch).

plìkbernis, *-io* s. m. /1/ mittelloſer Knecht.

plìkburnis, *-io* /1/ und *plikburnis, -io* /2/ s. m. bartloſer Burſche, Gelb-, Grünſchnabel m.

plýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt aufſpringen, emporſchießen, -ſchnellen.

plìkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kahl, nackt, arm werden laſſen, verarmen laſſen. 2. verbrühen laſſen || refl. *plìkdintis* 1. ſich verarmen laſſen. 2. einander arm machen.

plìkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Glatze f. 2. kahle Stelle, leere Stelle, Blöße f. 3. kahle Wieſe, kahle Erhöhung. 4. unfruchtbarer Acker. 5. ſ. *plìkis.*

plykė, *-ės* s. f. /4/ kahle Stelle im Getreidefeld.

plikėti ſ. *plìkti.*

plikgal̃vis ſ. *plikagal̃vis.*

plìkgauriai ſ. *plìkagauriai.*

plikỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Kahlheit f. 2. Nackтheit f.

plikýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. brühen laſſen. 2. veranlaſſen, daß jemand einen andern arm macht. 3. (Ackerboden) durch Raubbau ausbeuten laſſen. || refl. *plikýdintis* 1. ſich arm machen laſſen, ſich ausbeuten laſſen. 2. zulaſſen, daß man ſich gegenſeitig arm macht, ausbeutet.

plikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kahlwerden n., Haarverluſt m. 2. Ausgehen (n.) der Haare oder Borſten beim Abbrühen. 3. Verarmen n., Armwerden n. 4. Sichverbrühen n., Verbrühtwerden n.

plìkymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ab)brühen n. 2. = *plìkinimas* 3—4.

plìkymė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *plìkė* 2. 2. ſchneefreie Stelle.

plikỹn adv. in der Verbindung ~ *eĩti* kahl(er), ärmer, (vom Ackerboden) mehr und mehr erſchöpft werden.

plikinė, *-ės* s. f. /2/ = *plìkė* 1.

plikinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. halbnackt herumgehen, -laufen.

plìkinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kahlmachen n. 2. Entblößen n., Bloßlegen n. 3. Armmachen n. 4. Raubbau m. (am Ackerboden), übermäßiges Ausbeuten.

plikìnimas, *-o* s. m. /1/ = *plìkymas* 1.

plikiñtelis ſ. *plìkas.*

plìkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kahl machen. 2. entblößen, bloßlegen. 3. arm machen. *vargaĩ žmógų -ina* Mühſal bringt einen Menſchen in Armut. 4. (Ackerboden) übermäßig ausbeuten, Raubbau treiben. || refl. *plìkintis* 1. verarmen, in Armut geraten. 2. (ſeinen eigenen Ackerboden) übermäßig ausbeuten.

plikìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *plikýti* 1. *paršą* ~ ein (geſchlachtetes) Schwein abbrühen.

plìkintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer kahl macht, entblößt, bloßlegt. 2. wer arm macht. 3. wer (den Ackerboden) übermäßig ausbeutet.

plikìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *plikýtojas; -ja.*

plikióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ein wenig, allmählich kahl werden.

plìkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. kahlköpfige Perſon, Kahl-, Glatzkopf m. *-iùs skaitýti* (zwölf) Kahlköpfe aufzählen (abergläubiſcher Zeitvertreib während der Winterkälte, zum Zwecke, wärmeres Wetter herbeizuführen). 2. Tier mit (beſ. durch Krankheit oder Abſcheuerung verurſachten) kahlen, haarloſen Stellen am Körper. 3. *plìkis* Lämmergeier m. (gypaëtus barbatus). *-is dvėslenìnis* ſchmutziger Aasgeier (neophron percnopterus). pl. *plìkiai, -ių* altweltliche Geier (vulturidae). 4. nackte Perſon, unbehaartes Tier, unbehaarte Pflanze. *skleistėnis -is* kahles Bruchkraut (herniaria glabra). 5. arme, verarmte, unbemittelte, mittelloſe Perſon, Habenichts m., Arme(r). *-is netùri neĩ genčių, neĩ bičiùlių* (Sprichwort) der Arme hat weder Verwandte noch Freunde. 6. *plìkis* (dial.) Armut f.

plikitẽlis ſ. *plìkas.*

plikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (ab)brühen. *-ýta dúona* Brühbrot n. *aštrùs vėjas -kýte plìkė jám véidą* ein ſcharfer Wind peitſchte ihm ins Geſicht. 2. (Malz) mit heißem Waſſer einweichen. 3. = *plìkinti* 3—4. || refl. *plikýtis* 1. für ſich brühen. 2. (an) ſich verbrühen. 3. verarmen. 4. (ſeinen eigenen Ackerboden) übermäßig ausbeuten.

plikýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ gebrüht.

plikýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (ab)brüht.

plikkãklis ſ. *plikakãklis.*

plikkãktis ſ. *plikakãktis.*

plìkledis, *-džio* s. m. /1/ Glatteis n.

plìkmartė, *-ės* s. f. /1/ (verächtlich) eine Schwiegertochter ohne Mitgift.

plikmaũšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ zerlumpt herumgehende Perſon.

pliknugãris ſ. *plikanugãris.*

plìknuogis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſplitternackt. 2. ohne die nötigſten Kleider, bettelarm.

plikókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich kahl. 2. ziemlich entblößt, ziemlich nackt. 3. ziemlich arm, ziemlich ausgebeutet.

plikpakaũšis, *-io* s. m. /2/ ein Mann mit kahlem Hinterkopf.

plikpìlvis ſ. *plikapìlvis.*

plyksėti *(plýksiu* [3. Perſ. *plýksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. wiederholt aufflammen, -blitzen, funkeln.

pliksnà, *-ôs* s. f. /4/ 1. kahle Stelle (auf dem Felde), unfruchtbare Stelle. 2. kahle Erhöhung. 3., gew. pl. *plìksnos, -ų* ausgebrannte Wieſe. 4. (dial.) s.m.f. kahlköpfige Perſon.

pliksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. wiederholt leicht aufflammen, -blitzen, funkeln.

plýkst interj. 1. das Emporſchießen einer Flamme, das Aufflammen, -blitzen, -flackern bezeichnend. ~ *liepsnà į viršų* eine Flamme ſchoß in die Höhe. ~ *ugnìs* das Feuer flackerte auf, fing an zu brennen. 2. kräftiges Ohrfeigen bezeichnend. ~ *per* (oder *į*) *aũsį!* er verſetzte ihm eine Ohrfeige, er hieb ihm eine Ohrfeige herunter. 3. (dial.) = *plýkt* 1.

plỹkst interj. = *plýkst* 1 (aber weniger plötzlich und länger dauernd).

plýkstelėti *(-liu, -lėjau -lėsiu)* v. intr. 1. plötzlich emporſchießen (von einer Flamme), aufflammen, -blitzen. 2. plötzlich und unerwartet eine Ohrfeige verſetzen, herunterhauen. 3. = *plýktelėti* 1.

plýkstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *plýkstelėti.*

plýksterėti ſ. *plýkstelėti.*

plikšala, *-os* s. f. /1/ 1. = *plìkšalas.* 2. s. m. f. wer mit ungenügender Kleidung bei kaltem Wetter herumgeht.

plikšalas, *-o* s. m. /3/ 1. Glatteis n. 2., auch pl. *plikšalaĩ, -ų* Bar-, Kahl-, Reinfroſt m., Froſt ohne Schnee.

plikšaltis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *plìkšalas* 2.

plikšas, *-o* s. m. /2/ = *plìkis* 5.

plýkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt kurz aufblitzen, -flammen. 2. (auch tr.) wiederholt, der Reihe nach leicht ohrfeigen.

plikšinėti ſ. *plikinčti.*

plikšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ 1. = *plìkis; -kė* 1 und 2. 2. = *plìkis; -kė* 5. pl. *plìkšiai* arme Leute, Bettelvolk n.

plikšnỹs, *plìkšnio* s. m. /4/ (dial.) Fledermaus f.

plýkt interj. 1. einen Sprung in die Höhe oder ſeitwärts bezeichnend. *zuĩkis* ~ *iř paběgo* der Haſe machte einen Sprung und lief davon. 2. = *plýkst* 1. ~ *ugnìs, iř užsìdegė* eine Flamme ſchoß in die Höhe, und es fing an zu brennen. 3. = *plýkst* 2.

plýktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. plötzlich emporſpringen, -ſchnellen, in die Höhe ſpringen, einen Sprung in die Höhe oder ſeitwärts machen. 2. = *plýkstelėti* 1 und 2.

plìkti *(plinkù, plikaũ, plìksiu)* v. intr. 1. kahl(köpfig) werden, die Haare ver-

lieren. 2. kahl werden, entblößt werden (von der Natur). *kalnaĩ* oder *kalnų̃ viršūnės pliñka* die Berge bzw. die Berggipfel werden kahl bzw. schneefrei. *stogaĩ pliñka* die Dächer werden schäbig. *sniẽgas pliñka* der Schnee schmilzt weg. 3. (vom Erdboden) erschöpft, ausgemergelt, unfruchtbar werden. 4. arm werden, verarmen. *jiẽ plìko dár labiaũ* sie wurden noch ärmer, verarmten noch mehr. *juõ pliñka, didžiaũ trìnka* je ärmer er wird, umso lauter tritt er auf. 5. verbrüht werden, sich verbrühen. 6. ausgehen (von den Borsten beim Abbrühen eines geschlachteten Schweins). — intens. zu 1—3 *plikėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

plikùckas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *plikùckis*.

plikùckis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. nackte Person. 2. Kahl-, Kurzgeschorene(r) (Mensch oder Tier).

plikumà, *-ōs* s. f. /3 *plì-*/ kahle Stelle.

plikùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kahlheit f., Kahlköpfigkeit f. 2. Nacktheit f. 3. Blöße f. 4. Armut f. 5. Erschöpftsein n. (des Ackerbodens). 6. Schneelosigkeit f. (eines Weges). — intens. *plikumẽlis, -io* s. m. /2/.

plikutẽlis, plikùtis, plikutýtis ſ. *plìkas*.

plýnabalė, *-ės* s. f. /1/ ebener Sumpf, ebenes Moor.

plýnakalnis ſ. *plýnkalnis*.

plýnakraštis ſ. *plýnkraštis*.

plýnas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. glatt. *-as lẽdas* glattes Eis. ~ *kaĩp lẽdas* glatt wie Eis. ~ *kaĩp stìklas* glatt wie Glas. *-à žievė̃* glatte Rinde. *-ieji pabū̃klai* glatte Geschütze (milit.). *-as pláukas* kurzhaariges glattes und glänzendes Fell (von Tieren). *-o pláuko arklỹs* glatt-, schönhaariges Pferd. ~ *kaĩp ungurỹs* glatt wie ein Aal, aalglatt (nicht übertr.). ~ *kaĩp ìš vandeñs* glatt wie nach der Schwemme (von Pferden). 2. (von der Landschaft) eben und kahl, flach und baumlos, flach und ohne Gebäude, offen. *-as lẽdas* schneefreies Eis. *-as laũkas* offenes, freies Feld. *po -u dangumì gyvénti* unter dem freien Himmel wohnen. 3. wüst, öde.

pliñcas, *-o* s. m. /2/ = *pliñsis*.

plindza, *-os* s. f. /1/ (dial.) kahler Hügel, auf dem nichts wächst.

plýnė, *-ės* s. f. /1/ 1. offene, baumlose, unbebaute Ebene; flaches unbewaldetes Land, Einöde f. 2. Moor n., Sumpf-, Moorboden m. 3. in Verwünschungen: *kàd tavė̀ ~!* zum Teufel (zum Henker) mit dir! *po -ių!* zum Teufel! zum Henker!

plýnia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plýnė*.

plýnija, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plýnė* 1.

plýninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. glatt machen. 2. planieren, (ein)ebnen (eine Fläche). 3. (übertr.) auffüttern (beſ. Pferde).

plỹnis, *-io* s. m. /2/ = *plynùmas*.

plýnis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *plýnė*.

plýnkalnis, *-io* s. m. /1/ Tafelberg m.

plýnkraštis, *-čio* s. m. /1/ 1. Flach-, Tafelland n. 2. baumloſe Gegend.

plinkšalaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-iñ-*/ = *plìkšalas* 2.

plýnledis, *-džio* s. m. /1/ Bareis n., blankes und von Schnee noch nicht bedecktes Eis.

plýnsamanė, *-ės* s. f. /1/ Torfmoos n. (sphagnum).

pliñsis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Plinſe f. (in der Pfanne gebacken), Pfannkuchen *m.*; rlt. *skliñdis*.

plìnta, *-os* s. f. /1/ (dial.) Flinte f.; rlt. *šáutuvas*. — dim. *plintẽlė, -ės* s. f. /2/ (beſ. in Volksliedern).

plynumà, *-ōs* s. f. /3 *plý-*/ glatte, flache, ebene und baumloſe Stelle.

plynùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Glattheit f. 2. Flach-, Ebenheit (f.) und Kahlheit oder Baumloſigkeit (f.). — intens. zu 1 *plynumẽlis, -io* s. m. /2/ (beſ. vom Tierfell).

pliókščias (dial.) ſ. *plókščias*.

pliókšt interj. ein Entzweiſpringen, Berſten, Platzen bezeichnend.

pliókštė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Schildflechte f. (peltigera).

pliókštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. berſten, (auf)platzen.

pliokštėti (dial.) ſ. *plokštėti*.

pliókštis (dial.) ſ. *plókštis*.

pliòmba, pliombãvimas, pliombúoti ſ. *plòmba, plombãvimas, plombúoti*.

pliópa, *-os* /1/ und (dial.) *pliopà, -ōs* /4/ s. m. f. 1. Schwätzer(in), Plapperer(in). 2. Tölpel m., Trottel m. — dim. *pliopẽlė, -ės* s. m. f. /2/.

pliõpas, *-o* s. m. /4/ = *pliópa* 1.

pliopìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Drauflos)schwatzen n. 2. Vertrotteln n., Trottelhaftwerden n.

pliopỹnė, *-ės* s. m. f. /2/ wer viel drauflosschwatzt, -plappert.

pliopinėti ſ. *pliõpinti*.

pliõpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (wohin) trotteln. — frequ. *pliopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* herumtrotteln.

pliopóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. drauflosschwatzen.

pliõpt interj. 1. (auch *pliópt*) Schwatzen, Plappern bezeichnend. 2. Trottelhaftwerden bezeichnend.

pliõpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. 1. (auch tr.) ſchwatzen, plappern. 2. (dial.) plätſchern, rauſchen (von einem Bach). 3. vertrotteln, zum Trottel werden, trottelhaft werden.

pliórauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. (dial.) verſchwenden, durchbringen.

pliõtkas, pliotkáuti, pliotkãvimas, pliotkavóti, pliõtkininkas, pliotkúoti ſ. *plėtkas, pletkáuti* uſw.

pliovõnė, *-ės* s. f. /2/ Geſchwätz n., Schwätzerei f.

pliovóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. Unſinn ſchwatzen, plappern.

plisẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Pliſſee n.; rlt. *klóstės.*

plỹskas (dial.) ſ. *plýckas.*

plìskė, *-ės* s. f. /2/ 1. dünnes, durchſcheinendes Kleid. 2. glänzender, funkelnder Gegenſtand (als Scheuche verwendet). 3., gew. pl. *plìskės, -ių* leicht entzündbares und ſchnell verbrennendes Brennmaterial.

pliskėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. blitzen, funkeln.

plìskinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. blendend flimmern, (auf)blitzen. 2. grell ſcheinen (von der Sonne, vom elektriſchen Licht). II. v. tr. lichterloh brennen laſſen, mit großer Flamme verbrennen, in Feuer aufgehen laſſen.

pliskis, *-io* s. m. /2/ dünner, durchſcheinender Stoff. ~ *švarkėlis* dünne, leichte Jacke.

plìsti *(plìntù, plìtaũ, plìsiu)* v. intr. 1. ſich ausbreiten, ſich verbreiten. *gaĩsras pliñta* das Feuer greift um ſich. *po kambarį̀ plìto kvãpas* ein Duft verbreitete ſich im Zimmer. *epidèmija pliñta* eine Seuche graſſiert. *plìto pãskalos* Gerüchte gingen um. 2. ſich erweitern, breiter werden, zunehmen. *rãštinės dárbas plìto* es gab mehr Arbeit im Büro. 3. (von Menſchen und Tieren) dick werden, zunehmen, ſchwanger ſein, trächtig ſein.

plisúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pliſſieren; rlt. *klostėti.*

plýša, *-os* s. m. f. /1/ Schreihals m.

plyšà, *-õs* s. f. /4/ 1. Reißen n. (intr.). 2. = *plyšỹs* 1.

plýšauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. aus vollem Halſe ſchreien, rufen, gellen.

plýšavimas, *-o* s. m. /1/ lautes Schreien, Rufen, Gellen n.

plýšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Berſten, Platzen bringen. 2. mit ſchreiender Stimme ſingen laſſen.

plyšẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *plyšỹs.*

plyšėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *plyšiúotas.*

plyšìmas *-o* s. m. /2/ 1. Berſten n., Platzen n., Reißen n. *ligì -o krãto knygàs* er ſchüttelt die Bücher, bis ſie zerreißen. *rẽkia ikì -o* er ſchreit ſo laut, daß er faſt platzen muß. 2. ſchreiendes, gellendes Singen.

plyšinėti ſ. *plýšti.*

plýšioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. Riſſe bekommen.

plýšis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *plyšỹs.*

plyšỹs, *plỹšio* s. m. /4/ 1. Riß m., Ritze f., Spalt m., Spalte f., Sprung m., Schrund m. *sienos -iaĩ* Riſſe in der Wand. *debesų̃* ~ Spalt in den Wolken. *ledų̃no* ~ Gletſcherſpalte. *pro plỹšį žiūrėti* durch einen Spalt ſchauen. *plìnas -ių̃* riſſig, voller Riſſe. *balso* ~ Stimmritze f. (rima glottidis; anat.); beſſer *balsãskylė.* 2. (euphem.) weibliche Scham. 3. (Hoſen)ſchlitz m. — dim. *plyšėlis, -io* s. m. /2/, *plyšiùkas, -o* s. m. /2/ kleiner, ſchmaler Spalt, Spältchen n., Rißchen n., kleine Ritze.

plyšiúotas m., *-a* f. adj. /1/ riſſig, ſchrundig. *-a siena* eine Wand mit Riſſen, mit Sprüngen.

plyšnùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leicht reißend, berſtend. 2. gefräßig.

plýšojimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pléišėjimas.* 2. lautes Schreien, Toben n.

plýšoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *pléišėti* 1. 2. laut ſchreien, toben, lärmen.

plýšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. 1. berſten, platzen, (zer)reißen, einen Riß bzw. Riſſe bekommen, zerſpringen. *maĩšas -šo* der Sack platzte, bekam einen Riß. *sienos -šta* es ſtellen ſich Riſſe in den Wänden ein. *rẽkia, kàd sienos -šta* er ſchreit ſo laut, daß die Wände faſt berſten. *visì gẽrė ìk -šdamì* alle tranken zum Platzen. *nesipũsk perdaũg, kàd neplýštum ìš puikỹbės!* blähe dich nicht zu ſehr auf, damit du nicht vor Hochmut platzeſt! *jìs pàts võs besilaĩkė neplýšęs* es fehlte wenig, daß er platzte. ~ *juokaĩs* vor Lachen berſten, ſich totlachen. *širdìs mán -šta* das Herz zerſpringt mir, bricht mir; es zerreißt mir das Herz. *jái -šo iš skaũsmo širdìs* das Herz brach ihr vor Schmerz. *põpierius grėĩtai -šta* Papier zerreißt ſchnell. *šitas põpierius neplýšta* dieſes Papier zerreißt nicht, iſt unzerreißbar. *trùko -šo bèt padãrėm* trotz alledem brachten wir es fertig. *trùks plìš tùrime rugiùs suvėžti* wir müſſen den Roggen unter Dach und Fach bringen, koſte es

was es wolle. 2. (von der Haut) riſſig, ſchrundig werden. 3. (von Kleidung, Büchern) zerfetzt werden, zu Fetzen werden. 4. (von Kleidung) abgetragen, abgenutzt werden. 5. (vom Baſte) ſich löſen, ſich abſchälen laſſen. 6. ſchreien, gellen, ſchreiend (gellend) ſingen. 7. erſchallen, widerhallen (vom Walde, von den Feldern). 8. (von der Kälte) umſchlagen. *šaltis -šo* die Kälte ſchlug um, es wurde plötzlich warm. — frequ. *plyšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 und 2 *pláišioti (-oju, -ojau, -osiu)*.

plyštinaĩ adv. zum Platzen. ~ *rėkti* ſo laut ſchreien, daß einem der Hals faſt platzt. *jìs trūktinaĩ ~ ìma* er macht ſich mit äußerſter Energie an die Arbeit.

plytà, *plýtos* s. f. /2/ 1. Ziegel(ſtein) m., Backſtein m., Mauerziegel m. *mólinė ~* Lehmziegel. *cementìnė ~* Zementziegel. *skylėta ~* Lochſtein. *ilgìnė* oder *ilgáinė ~* Laufziegel. *stogìnė ~* Dachziegel. *nėdegamosios plýtos* feuerfeſte Ziegel. *-ų namaĩ* Backſteinhaus n. *-ų bókštas* aus Backſtein gebauter Turm. *-ų degyklà* Ziegelbrennerei f. *-ų dirbėjas* Ziegelbrenner, -ſtreicher. *-ų dirbtùvė* Ziegelei f. *sudžiúti į plýtą* ziegelhart werden. *žėmė kaĩp ~* zuſammengefallene und hartgewordene Erde. 2. plattenförmiges Stück, große Tafel, Stein-, Glasplatte f.; rlt. *plókštė. šokolãdo ~* übergroße Tafel Schokolade. 3. (Küchen-, Koch)herd m.; beſſer *viryklà, mū̃ris.* — dim. *plytėlė, -ės* s. f. /2/, *plytùtė, -ės* s. f. /2/, *plytùkė, -ės* s. f. /2/ 1. kleiner Backſtein. 2. kleine Platte. 3. kleiner Herd. — *plytelýtė, -ės* s. f. /1/ ganz kleines Ziegelchen, ganz kleines Plättchen.

plytagalỹs, *plýtagalio* s. m. /3/ (dial.) = *plytgalỹs.*

plytdegỹs, *plýtdegio* s. m. /3/ Ziegelbrenner.

plytdirbỹs, *plýtdirbio* s. m. /3/ Ziegelbrenner, -ſtreicher, Ziegler.

plytėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. dim. von *plytà.* 2. Tafel f. (Schokolade), Würfel m. (Zucker), (kleineres) Stück (Seife). 3. (*elektrìnė*) ~ (elektriſche) Kochplatte. 4. Plättchen n., Flieſe f. (zur Deckung des Fußbodens bzw. als Wandbekleidung). — dim. *plytùtė, -ės* s. f. /2/, *plytùkė, -ės* s. f. /2/ kleines Täfelchen (Schokolade); *plytelýtė, -ės* s. f. /1/ ganz kleines Täfelchen (Schokolade), ganz kleines Würfelchen (Zucker).

plytelýtė ſ. *plytà* und *plytėlė.*

plytėti *(plyčiù* [3. Perſ. *plýti*], *-tėjau, -tėsiu)* v.intr. ſich weit(hin) ausdehnen, ſich weithin erſtrecken (von Wieſen, Feldern). *plačiaĩ ~* daſſ.

plytgalỹs, *plýtgalio* /3/ und (dial.) *plýtgalis, -io* /1/ s. m. abgebrochenes Ziegelſtück.

plitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ausbreitung f., Umſichgreifen n. *epidėmijų -o greĩtis* die Ausbreitungsgeſchwindigkeit von Seuchen. *šviesõs ~* Fortpflanzung (f.) des Lichts. 2. Erweiterung f. 3. (von Menſchen und Tieren) Dickwerden n., Zunehmen n., Schwanger-, Trächtigſein n.

plýtinė, *-ės* s. f. /1/ Ziegelei f.

plytinýčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *plýtinė.*

plýtininkas, *-o* s. m. /1/ 1. Ziegler. 2. Ziegelhändler.

plýtinis m., *-ė* f. /1/ und *plytìnis* m., *-ė* f. /2/ adj. 1. Ziegel-, Backſtein-, aus Backſtein gebaut. *-is nãmas* Backſteinhaus n. *-iai vařtai* Backſteintor n. *-ė krósnis* Backſteinofen m. 2. platten-, tafelförmig. 3. auf den (Koch-, Küchen)herd bezüglich. *-ės málkos* für den Kochherd beſtimmtes Brennholz.

plýtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziegel-, platten-, tafelartig, -förmig. 2. ziegelfarbig.

plytlaižiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. übertrieben fromm ſein (wörtlich: ſeine Frömmigkeit durch Küſſen des Bodens in der Kirche bezeigen). 2. ſich kriecheriſch benehmen, katzbuckeln.

plýtlaižis, *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *plytlaižỹs; -žė.*

plytlaižỹs, *plýtlaižio* s. m. /3/; *-žė, -ės* s. f. /3 *plỹ-*/ 1. die Frömmigkeit übertreibende Perſon (wörtlich: wer beim Beten in der Kirche den Boden küßt). 2. Kriecher(in), wer katzbuckelt.

plýtlaižiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. frömmleriſch. 2. kriecheriſch.

plýtnyčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *plýtinė.*

plýtninkas (dial.) ſ. *plýtininkas.*

plýtstukis, *-io* s. m. /1/ (dial., veraltet) = *plytgalỹs.*

plytùkė ſ. *plytà* und *plytėlė.*

plitùmas, *-os* s. m. /2/ ſchnelles Sichausdehnen, ſchnelles Umſichgreifen, Expanſivität f.

plitùs m., *-i* f. adj. /4/ ſich ſchnell und leicht ausdehnend, ſchnell um ſich greifend, expanſiv.

plytùtė ſ. *plytà* und *plytėlė.*

pliudýti (dial.) ſ. *piudýti.*

pliudrà, *pliùdros* s. f. /2/ 1. leichtfertiges, liederliches Frauenzimmer. 2. häßliches Frauenzimmer. 3. Ungangbarkeit (f.) der Wege infolge von Regenwetter.

pliùdrės, *-ių* s. f. pl. /2/ Pluder-, Pumphoſen f. pl.
pliudrėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Pluderhoſen bekleidet.
pliùdrios, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pliùdrės.*
pliūgas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *plūgas.*
pliùk interj. (dial.) flugs!
pliùkata, *-os* /1/ und (dial.) *pliukatà, -ãtos* /2/ s. f. 1. ſchlackeriges, regneriſches, andauernd kaltes, unfreundliches Wetter. 2. dünner Straßenkot nach Regen, Ungangbarkeit (f.) der Wege (infolge von Regen- oder Tauwetter).
pliukščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. plätſchern (von Wellen oder vom Regen). 2. mit Geräuſch rieſeln (von einem Bach), ſprudeln. 3. ſich hin- und herbewegen, planſchen (von einer Flüſſigkeit in einem Gefäße). II. v. tr. wiederholt gießen.
pliūkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. = *pliukščióti* (aber kräftiger).
pliukšėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. (des Regens). 2. Hinundherplanſchen n. (einer Flüſſigkeit in einem Gefäße). 3. = *pliauškìmas.*
pliukšėti *(-šiù* [3. Perſ. *pliùkši], -šėjau, -šėsiu)* I. v. intr. 1. plätſchern (vom Regen). 2. hin- und herplanſchen (von einer Flüſſigkeit in einem Gefäße). II. v. tr. und intr. = *pliaũkšti.*
pliukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pliukščióti* I.
pliùkšt interj. 1. ein kurzes plätſcherndes Schütten (von Flüſſigkeiten), Gießen bezeichnend. ~ *iř įpýlė, išpýlė* er goß mit einem kurzen Ruck ein bzw. aus. 2. plätſcherndes Fallen ins Waſſer bezeichnend. 3. plötzliches Zuſammenfallen, -klappen bezeichnend. 4. einen plötzlichen unerwarteten Ausſpruch, ein entſchlüpftes Wort bezeichnend. ~ *iř pasãkė* auf einmal ſagte er etwas.
pliūkšt interj. = *pliùkšt* (aber intenſiver oder etwas länger dauernd).
pliùkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. kurz plätſchernd (hin-, aus)ſchütten, -gießen. 2. leicht plätſchernd fallen (ins Waſſer). ~ *ant kõ* mit leichtem Geplätſcher auf etwas fallen. 3. herausſtrömen, -ſpritzen, -ſprudeln. 4. entfallen, -ſchlüpfen. *jám žõdis -lėjo* ein Wort entſchlüpfte ihm. 5. plötzlich zuſammenfallen, -klappen. II. v. tr. und intr. plötzlich und unerwartet etwas ſagen.
pliūkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *pliùkštelėti* (aber ſtärker oder langſamer). *vándeniu* ~ viel Waſſer plätſchernd hingießen.
pliùkšterėti, pliūkšterėti ſ. *pliùkštelėti, pliūkštelėti.*
pliùkšti *(pliūškù* und [dial.] *pliūkštù, pliuškaũ, pliùkšiu)* v. intr. 1. (von etwas Aufgeblähtem) zuſammenklappen, ſich abplatten, flach, platt werden. 2. ein-, zuſammenſchrumpfen (beſ. von gelagertem Obſt oder Kartoffeln), welken (von Blüten). 3. (von Menſchen) dünner, mager werden, einfallen, abnehmen. 4. zum Gecken, zum Modenarr (zur Modepuppe) werden.
pliūkšti *(-kštu, pliūškau, -kšiu)* v. intr. = *pliùkšti.*
pliūškšti *(pliūškiù, pliūškiaũ, pliūkšiu)* v. intr. (im Waſſer) plätſchern.
pliùkti *(pliunkù, pliukaũ, -ksiu)* v. intr. naß, aufgeweicht werden (vom Boden).
pliukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) fluchen; rlt. *bártis, kéiktis.*
pliùmba (dial.) ſ. *plòmba.*
pliūmė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Pflaume f.
pliùmpa, *-os* s. f. /1/ 1. (dial.) Pumpe f. 2. s. m. f. a) Schwätzer(in), b) wer mit einſinkenden Knien geht.
pliumpas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pliùmpa* 1.
pliumpãvimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Pumpen n.
pliùmpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. plätſchern (im Waſſer oder von einer Flüſſigkeit in einem Gefäße). 2. (plätſchernd) fallen. ~ *į vándenį* plätſchernd ins Waſſer fallen. 3. mit einſinkenden Knien gehen. 4. wiederholt leichte Schläge verſetzen, leicht ſchlagen.
pliumpėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. 2. Schwatzen n.
pliumpėti *(pliùmpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. = *pliùmpčioti* 1. 2. (auch tr.) ſchwatzen.
pliumpinėti ſ. *pliumpinti.*
pliumpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. in großer Menge (gierig) trinken, (Suppe) eſſen. 2. plätſchernd tragen, fahren (eine Flüſſigkeit in einem Gefäße). II. v. intr. wie betäubt, unſicher, mit einſinkenden Knien gehen. — frequ. zu II *pliumpinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
pliùmpis, *-io* s. m. /1/; *-pė, -ės* s. f. /1/ ausſchweifende, liederliche Perſon.
pliumpis, *-io* s. m. /2/ 1. Faſtnachtsnarr m., -popanz m., beſ. in Telšiai (Samogitien), daher *Telšių* ~ der Telſcher Faſtnachtsnarr. 2. Verwirrung f., Wirrwarr m. *-ių -iai* unentwirrbare, heilloſe Verwirrung. *-į darýti. dìrbti*

Verwirrung anſtellen. *-į sùkti* (übertr.) die Verwirklichung eines Planes mit allerhand Intrigen, mit großer Geſchäftigkeit betreiben.

pliumpiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. = *pliumpotis* ſ. *pliumpoti*.

pliumpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. waten, plantſchen, im Waſſer herumplantſchen, -ſuchen, watend fiſchen. 2. ſich herumtreiben. II. v. tr. (die Suppe) umrühren, durch Umrühren verderben. || refl. *pliumpotis* unzuverläſſig handeln, unbeſtändig ſein (im Verkehr miteinander)

pliumpsėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. 2. wiederholtes Niederfallen (beſ. ins Waſſer), Hinplumpſen n. 3. Schwatzen n.

pliumpsėti *(pliùmpsiu* [3. Perſ. *pliùmpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. plätſchern (vom Waſſer). 2. wiederholt niederfallen (beſ. ins Waſſer), hinplumpſen. 3. ſchwatzen.

pliùmpstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. intr. fortgeſetzt plätſchern.

pliùmpt und *pliumpt* interj. 1. (plätſcherndes) Werfen, Fallen, Springen ins Waſſer bezeichnend: platſch! ~, *šókau į vándenį* platſch! ſprang ich ins Waſſer. *láiškas ~į kibìrą iř įkrìto* der Brief fiel in den Keſſel (in dem Waſſer war). *bùs dìdelis pliumpt* es wird ein gewaltiges Platſchen abſetzen. 2. plumps! ~ *iř nukrìto* er plumpſte hin, herunter, hinunter.

pliùmptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. eine plätſchernde Bewegung machen (z. B. von Fiſchen im Waſſer). 2. ins Waſſer fallen. 3. nieder-, hinfallen, -plumpſen. 4. einen leichten Schlag verſetzen. II. v. tr. ins Waſſer werfen.

pliùmptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *pliùmptelėti*.

pliùmpterėti ſ. *pliùmptelėti*.

pliumpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. (dial.) = *plempti* I und II 1.

pliumpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) pumpen.

pliuñdaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich müßig herumtreiben.

pliùndra, *-os* s. f. /1/ 1. ſchlampiges Frauenzimmer. 2. Herumträgerin von üblen Nachreden, Läſtererin. 3. ſchlakkeriges Wetter.

pliuñdurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. = *pliuñdaroti*.

pliúopt interj. (dial.) = *pliùmpt* 1.

pliuõpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *pliaũpti*.

pliùpas, *-o* s. m. /4/ 1. ſchlürfender Schluck. *srėbia vìralą dideliaĩs -aĩs* er ißt die Suppe mit langen, ſchlürfenden Schlücken. 2. Schwätzer.

pliupčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. leichte Anzeichen von Brünſtigkeit zeigen (von Schweinen). 2. v. tr. wiederholt fallen laſſen.

pliŭpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. in Strömen herausſpritzen. 2. emporſchießen (von einer Flamme).

pliùpena, *-os* s. m. f. /1/ = *pliùpis; -pė*.

pliupėti *(-più, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. brodeln (z. B. von kochenden Kartoffeln). 2. (auch tr.) ſchwatzen, plappern.

pliŭpėti ſ. *pliùpti*.

pliupìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichergießen n., Hervorſtürzen, -brechen n. (von Regen, Blut). 2. Brünſtigwerden n. (der Schweine).

pliùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. plätſchernd gießen, ſchütten. 2. mit Geräuſch kochen (laſſen).

pliùpis, *-io* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ Schwätzer, Klatſchbaſe f.

pliupnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. und tr. 1. = *pliupčióti*. 2. v. intr. (vulgär) wohin gehen.

pliŭpsėti *(-siù* [3. Perſ. *pliŭpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. aufplatſchen (von ausgegoſſenem Waſſer oder einem ins Waſſer geworfenen Gegenſtand), mit Geräuſch aufſpritzen. 2. knallen (von Schüſſen). 3. in Strömen herausſpritzen, hervorquellen.

pliŭpsnis, *-io* s. m. /1/ 1. (Er)guß m. *-iais* in Strömen. *-iais šáudyti* in Schauern, ſtoßweiſe, mit geſtaffeltem Trommelfeuer ſchießen. *paskutìnis aistrõs* ~ der letzte Ausbruch, das letzte Aufflammen der Leidenſchaft. 2. (von Pulver) Abbrennen n., Aufblitz m., Verpuffung f.

pliŭpsóti *(-saŭ, -sójau, -sósiu)* v. intr. naß und aufgeweicht ſein. *põ vandenimì* ~ unter Waſſer ſtehen.

pliùpt interj. 1. das Geräuſch plötzlichen Sichergießens, eines Waſſerſturzes bezeichnend. 2. ein Entfallen, Herunterfallen bezeichnend. *pýpkė ~ iš̌ burnõs* die Pfeife fiel ihm plötzlich aus dem Munde. 3. (vulgär) das Nachlaufen bezeichnend.

pliŭpt interj. = *pliùpt* 1 und 2 (aber intenſiver). ~ *kibìrą šálto vandeñs añt galvõs!* platſch! ſtürzte man ihm einen Kübel voll kaltes Waſſer über den Kopf.

pliùptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. ſich plötzlich ergießen (von Regen,

Blut), ſchießen. *jám kraũjas -lėjo galvõn* das Blut ſchoß ihm in den Kopf. *jám kraũjas -lėjo ìš burnõs* Blut ſchoß ihm aus dem Munde. 2. plötzlich entfallen, herunterfallen. 3. ein Anzeichen von Brünſtigkeit zeigen (von Schweinen). II. v. tr. hinwerfen, fallen laſſen.

pliűptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. = *pliùptelėti* I 1 (aber intenſiver und länger dauernd). *-lėjo lietùs* es fiel ein Platzregen. 2. mehrere Schüſſe auf einmal feuern. II. v. tr. mit plätſcherndem Geräuſch gießen, ſchütten (z. B. dicke Milch).

pliűptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *pliűptelėti* I 1.

pliùpterėti, pliűpterėti ſ. *pliùptelėti, pliűptelėti.*

pliùpti *(pliumpù, pliupaũ, pliùpsiu)* v. intr. 1. ſich plötzlich ergießen (von Regen, Blut), ſprudeln. 2. häufig, brünſtig werden (von Schweinen). — intens. zu 1 *pliūpėti (-più* [3. Perſ. *pliũpi*] *,-pėjau, -pėsiu).*

pliupúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. häufig, brünſtig ſein (von Schweinen). 2. (vulgär) ſich herumtreiben.

pliùrė, *-ės* s. f. /2/ 1. etwas Dünnflüſſiges, Aufgeweichtes. 2. Straßenkot m. 3. ſchlackeriges Wetter. 4. Zwergbimbeere f., Moltebeere f. (rubus chamaemorus). 5. s. m. f. unbeſtändige, unzuverläſſige Perſon.

pliűrė, *-ės* s. f. /2/ 1. *vištà* ~ ein Huhn, das Eier mit weichen Schalen legt. 2. s. m. f. kränklich ausſehende, ſich nicht wohlfühlende Perſon.

pliùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. dünnflüſſig machen, (den Fahrweg) aufweichen.

pliùryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *pliùrinti.*

pliùrkš und *pliuřkš* interj. = *pliùrkšt.*

pliùrkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. und tr. ſ. *pliuřkšti.* 2. v. tr. in kleinen Mengen plätſchernd gießen.

pliurkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. andauernd ein wenig plätſchernd gießen. 2. v. intr. andauernd ein wenig plätſchernd fließen.

pliùrkšt und (ſtärker) *pliuřkšt* interj. 1. kurzes plätſcherndes Geräuſch (beim Gießen oder bei ſtoßweiſem Herausfließen) bezeichnend. ~ *pieno į sriùbą* ſie goß ein klein wenig Milch in die Suppe. *kumẽlė* ~ *ir išsìmetė* unerwartet verwarf die Stute ihr Junges, hatte eine Fehlgeburt. 2. ein Geräuſch mit den Lippen bezeichnend. 3. = *pliùrpt* 2. 4. = *pliùrpt* 4.

pliurkštailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. die unter *pliùrkščioti* 1 und 2 angegebenen Handlungen hin und wieder, dann und wann ausführen.

pliùrkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz und plätſchernd hingießen bzw. herausfließen. 2. ein kurzes Geräuſch mit den Lippen machen. 3. einen plubernden, kurzen Ton von ſich geben. 4. etwas unvorſichtig, zu freimütig herausſagen.

pliuřkšti *(-rškiù, -rškiaũ, -řkšiu)* und (dial.) *(-rkščiù, -rkščiaũ, -řkšiu)* I. v. intr. 1. (im Waſſer, auch beim Waſchen) plätſchern. *ántys -řškia bãloj* oder *po bãlą* die Enten plätſchern im Sumpfwaſſer. 2. mit den Lippen ein Geräuſch machen. 3. (auch tr.) = *pliuřpti* I 4. 4. heftigen Durchfall haben. 5. laut kurzen. II. v. tr. 1. ~ *pieną* (von Kindern) Milch einſchlürfen und wieder ausſpeien. 2. unordentlich trinken. 3. (ſcherzhaft, verächtlich) (Wäſche) waſchen. — frequ. zu I 2—5 und III *pliùrkščioti (-oju, -ojau, -osiu).* || refl. *pliuřkštis* 1. (im Waſſer) plätſchern, ſich mit Waſſer beſpritzen. 2. = *pliuřkšti* II 3. 3. ſich (ungenügend) waſchen (beſ. von Kindern).

pliuřnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. im Waſſer plätſchern. 2. v. tr. = *pliuřkšti* II 2.

pliùrpa, *-os* s. m. f. /1/ 1. wer kurzt. 2. übler Schwätzer, üble Schwätzerin.

pliuřpalas, *-o* s. m. /3/ 1. (verächtlich) flüſſige Speiſe, dünne Suppe. 2. elendes, ſchlechtes Getränk, Geſöff n. 3. Tränke (f.) aus Waſſer und Mehl (beſ. für Pferde). 4. dünner Rückſtand von flüſſiger Speiſe.

pliùrpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. mit kurzen Unterbrechungen kurzen. 2. Durchfall, dünnen Stuhlgang haben. 3. mit den Lippen ein Geräuſch machen. 4. klirren, knarren, knattern (von Maſchinen). 5. (grob) ſehr auf etwas bedacht ſein. *jiẽ vìs -oja važiúoti* ſie wollen durchaus fahren. II. v. tr. 1. unordentlich ſchlucken (Speiſe oder Trank). 2. hin und wieder (Unſinn) ſchwatzen.

pliurpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlürfen n., ſchlapperndes Eſſen oder Trinken. 2. Spielen (n.) mit einer Flüſſigkeit, Hinundhergießen (n.) mit Geräuſch. 3. Einſaugen (n.) und Ausſpritzen (von flüſſiger Speiſe). 4. Plätſchern n. 5. dummes Schwatzen.

pliurpstýti ſ. *pliuřpti.*

pliùrpt und (ſtärker) *pliuřpt* interj. 1. =

pliùrkšt 1. 2. einen Furz bezeichnend. 3. dünnen Stuhlgang bezeichnend. 4. eine unvorsichtige, zu freimütige Äußerung bezeichnend. ~ *ìr pasãkė* sie platzte damit heraus.

pliùrptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. ein wenig furzen. 2. ein wenig dünnen Stuhlgang haben. 3. ein leichtes (Lippen)geräusch machen. II. v. tr. und intr. vorschwatzen, herausſagen.

pliùrptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *pliùrptelėti.*

pliùrpterėti ſ. *pliùrptelėti.*

pliuřpti *(-più, -piaũ, -psiu)* I. v. tr. 1. ſchlürfen, ſchlappernd eſſen oder trinken. 2. (Flüſſiges) ſpielend (etwa mit dem Löffel) hin- und hergießen, mit Geräuſch gießen. 3. mit den Lippen einſaugen und wieder ausſpritzen. 4. (auch intr.) (dummes Zeug) ſchwatzen. II. v. intr. 1. plätſchern. 2. = *plerpti* 1. 3. = *pliuřkšti* I 4 und 5. — intens. *pliurpstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* 1. mit Geräuſch eſſen oder trinken. 2. herumwühlen, manſchen, plätſchern.

pliuřškalas, *-o* s. m. /3/ 1. = *pliuřpalas.* 2. Spülicht m.

pliurškyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Stelle, wo geplätſchert wird (z. B. von Enten). 2. (ſcherzhaft) Waſchplatz m.

pliuřškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Plätſchern (im Waſſer, beim Waſchen). 2. Waſchen n. 3. Hervorbringen (n.) eines Geräuſches mit den Lippen. 4. = *pliurpìmas* 5. — *pliuřškimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichbeſpritzen (n.) mit Waſſer, Plätſchern n. (im Waſſer). 2. (verächtlich) Waſchen n.

pliuřškynė, *-ės* s. f. /1/ 1. Frau, die viel ſchwatzt. 2. = *pliurškyklà.*

pliùrti *(pliūrù* und [dial.] *pliùrstu, pliuraũ, pliùrsiu)* v. intr. 1. weich, ſchlapp werden. 2. (von Wegen) aufgeweicht werden, (vom Straßenkot) dünnflüſſig werden.

pliũrti *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. kränklich werden, ein kränkliches Ausſehen bekommen.

pliùrza, *-os* s. f. /1/ (verächtlich) 1. Maul n. *gáuti per -ą* eine Maulſchelle bekommen. 2. unzuverläſſige, vergeßliche Perſon (beſ. als Scheltwort für Frauen). 3. = *pliuřpalas* 1 und 2.

pliùrzė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *pliuřpalas* 2 und 3. 2. Stelle mit dünnflüſſigem Straßenkot.

pliùrzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in etwas herumrühren, (eine Flüſſigkeit, Brühe) umrühren. 2. plätſchernd (über den Rand) verſchütten. 3. jemand *pliùrza* ſchelten. || refl. *pliùrzintis* ſich gegenſeitig *pliùrza* ſchelten.

pliuřzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. unachtſam gehen.

pliuřzyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. (im Waſſer) plätſchern. 2. v. tr. = *pliuřpti* I 2 und 3.

pliùs conj. und adv. plus, und, mehr.

pliùsas, *-o* s. m. /2/ 1. Plus n., Plus-, Additionszeichen n. 2. Mehr n., Mehrbetrag m., Überſchuß m. 3. Vorteil m., Vorzug m. 4. gute Eigenſchaft.

pliùskė, *-ės* s. f. /2/ 1., auch pl. *pliùskės, -ių* Kleie f. *rugių̃* ~ Roggenkleie. 2. Hülſe (f.), Schale (f.) des Haferkorns. 3. (dial.) = *pliauskà.*

pliùsnė, *-ės* s. f. /2/ eine Art Laubmoos (neckera).

pliùšas, *-o* s. m. /2/ Plüſch m.

pliušãvas m., *-à* f. adj. /2/ = (beſſer) *pliušìnis.*

pliūšė̃, *-ės* /4/ und *pliūšė, -ės* /2/ s. f. (dial.) gemeines Schilfrohr (phragmites communis).

pliušìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Plüſch-, aus Plüſch. *-ė sófa* Plüſchſofa n. *-is fòtelis* Plüſchfauteuil n.

pliūšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zerfaſern. 2. (übertr.) gierig eſſen. 3. = *plūšinti.*

pliūšis, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *pliūšė̃.*

pliùškata, *-os* s. m. f. /1/ = *pliùškis; -kė.*

pliuškáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. plätſchern. 2. (dial.) = *pliuškiáuti.*

pliuškãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. 2. (dial.) = *pliuškiãvimas.*

pliuškẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. 2. Plappern n., Schwatzen n.

pliuškẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plätſchern n. (z. B. der Ruder). 2. Wellenſchlag m.

pliuškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. = *pliùškinti* 2. ~ *vándenį* plätſchernd mit Waſſer ſpielen. 2. v. intr. leicht (an)ſchlagen (von Wellen), plätſchern. || refl. *pliuškéntis* (im Waſſer) plätſchern.

pliuškėti *(-kù, -kė̃jau, -kė̃siu)* v. intr. 1. plätſchern (im Waſſer bzw. von Waſſer in einem Gefäß). 2. in einem fort plappern, ſchwatzen.

pliuškiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſtutzerhaft, geckenhaft auftreten, die Modepuppe ſpielen.

pliuškiãvimas, *-o* s. m. /1/ ſtutzerhaftes, geckenhaftes Auftreten, Modeſucht f.

pliuškỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Stutzerhaftigkeit f. 2. Leichtſinnigkeit f., Flatterhaftigkeit f., Windbeutelei f.

pliuškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſammen-

klappen n. (von etwas Aufgeblähtem), Sichabplatten n., Flach-, Plattwerden n. 2. Welken n. 3. Dünner-, Magerwerden n., Einfallen n. (von Menschen). 4. Zumgecken-, Zummodenarr-, Zurmodepuppewerden n.

pliuškinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. sich geckenhaft benehmen, albern. 2. leichtsinnige Gesellschaft (auf)suchen.

pliùškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. plattdrücken, flach machen, walzen. 2. zum Plätschern bringen. 3. plätschernd (in einem Gefäß) tragen. || refl. *pliùškintis* (im Wasser) plätschern.

pliuškiõkas, *-o* s. m. /2/ = *pliùškis* 1 und 2.

pliùškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Stutzer, Geck, Gigerl m., Modenarr m., -närrin, Modepuppe f. *išsipúošęs -is* übermäßig herausgeputzte Person, Zieraffe m., Zierpuppe f. 2. leichtsinnige Person. 3. dumme(r) Schwätzer(in), Plapperer(in), Plappermaul n., Plappertasche f., alberne Person.

pliũškis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *pliũšė.*

pliuškiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *pliuškiáuti.*

pliùškius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *pliùškis; -kė* 3.

pliuškùmas, *-o* s. m. /2/ = *pliuškýbė* (aber weniger emphatisch).

pliuškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. plätschernd (empor)spritzen, (von Wellen) anschlagen, plätschern. 2. im Wasser plätschern (z.B. von Enten). 3. (dial.) = *pliuškiáuti.*

pliùškuriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. (Flüssigkeiten) untereinandermischen, umrühren, (in einem Gefäß) schütteln. *su kójomis vándenį -avo* er brachte mit den Beinen das Wasser in Bewegung. 2. (eine Flüssigkeit) in einem Gefäß tragen.

pliũškuriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (Wäsche) schwenken.

pliùškurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. = *pliùškuriuoti.*

pliuškùs m., *-ì* f. adj. /4/ leichtsinnig, flatterhaft.

pliuškùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Person, die nichts ernst nimmt, die immer lacht.

pliũšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zerfasern. || refl. *pliũšúotis* sich abfasern.

pliũtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. verschütten, versudeln. 2. v. intr. Durchfall haben (vom Vieh).

plizgė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *plìskė* 2.

plóčinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Fladen m.

plodinėti ſ. *plóti.*

plódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. platt drücken lassen. 2. veranlassen, daß jemand Beifall klatscht, zum Beifallklatschen auffordern.

plodùstas, *-o* s.m. /2/ (dial.) = *pladýstas* 1.

plojėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer gelegentlich Beifall klatscht. 2. wer gelegentlich walzt.

plojìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer in die Hände, Beifall klatscht. 2. *-kas* Walzer, wer (Metall) walzt.

plojyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Walzwerk n.

plojìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Händeklatschen n., Beifallklatschen n. *rañkų* oder *delnų* ~, auch ~ *rañkomis, delnaĩs* dass. 2. *rañkų* ~ Zusammenschlagen (n.) der Hände (vor Erstaunen). 3. Abplatten n., Breitdrücken n. 4. (Aus)walzen n. (von Metall).

plojinỹs, *plójinio* s. m. /3/ (aus)gewalzter Gegenstand.

plõkis, *-io* s. m. /2/ Schlag m., Streich m. (mit der Rute, der Peitsche).

plokščiadùgnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit flachem Boden. *-ė váltis* und subst. *plokščiadùgnė, -ės* Flachkahn m.

plokščiãfilmė, *-ės* s. f. /1/ Plan-, Flachfilm m.

plokščiagãlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit flachem, abgeplattetem Ende.

plokščiagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ flach-, plattköpfig.

plókščiagnybiės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *plokščiãreplės.*

plokščiakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ flachhalsig.

plokščiakãktis m., *-ė* f. adj. /2/ flachstirnig.

plokščiãkalnis, *-io* s. m. /1/ 1. Tafelberg m. 2. Hochebene f. Plateau n.

plokščiakanõpis m., *-ė* f. adj. /2/ platt-, flachhufig.

plokščiakaukõlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit flachem Schädel.

plokščiakrañtis m., *-ė* f. adj. /2/ flachuf(e)rig.

plokščiakrūtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ flachbrüstig.

plokščiakũnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit flachem Körper, flach, platt.

plokščialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ flachblätterig.

plokščianõsis m., *-ė* f. adj. /2/ flach-, plattnasig.

plokščiapãdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. plattfüßig. 2. s. m. f. Plattfüßige(r), Plattfuß m.

plokščiapẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plokščiapãdis*.
plokščiapilvis m., *-ė* f. adj. /2/ flachbäuchig.
plokščiãreplės, *-ių* s. f. pl. /1/ Flachzange f.
plókščias m., *-à* f., *-a* n. /3/ und (dial.) *plókščias* m., *-a* f. und n. /1/ adj.; *-čiaĩ* und *-čiai* adv. 1. flach, platt, wie breitgedrückt, abgeplattet. *-as stógas* flaches Dach, Flachdach n. *-à kepurãitė* Mütze (f.) mit flachem Deckel. *-à nósis* platte Nase, Plattnase f. *-čiójі spaudà* = *plokščiãspaudė. -àsis blizgùtis* abgeflachter Holzschwamm (ganoderma applanatum; bot.). *-čiaĩ nutašýti* flach behauen. 2. (übertr.) platt, geistlos, plump, abgeschmackt, seicht. *-štì eilėraščiai* platte Verse. *-čiójі spaudà* seichte Presse (Druckschriften).
plokščiaskliaũtis m., *-ė* f. adj. /2/ flach gewölbt.
plokščiaskruõstis m., *-ė* f. adj. /2/ flachwangig.
plokščiasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit flachem, stumpfem Schnabel.
plokščiasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ flach-, stumpfschnauzig.
plokščiãspaudė, *-ės* s. f. /1/ Flachdruck m. (typ.).
plokščiastiẽbis m., *-ė* f. adj. /2/ mit flachem Stengel. *-is vikšris* platte Binse (juncus compressus).
plokščiãstogis, *-io* s. m. /1/ Flachdach n.
plokščiašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ flachseitig, länglichoval.
plokščiauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ flachschwänzig.
plokščiavarpis m., *-ė* f. adj. /2/ plattährig, mit platten Ähren. *-iai miẽžiai* zweizeilige Gerste.
plokščiaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit flachem (wie plattgedrücktem) Gesicht (z.B. bei der mongolischen Rasse). 2. = *plokščiaskruõstis*. 3. (übertr.) mit ausdrucksl̃osem Gesicht.
plokščiavir̃šis m., *-ė* f. adj. /2/ oben abgeflacht.
plokščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. ~ *siũlę* die Naht zum zweitenmal nähen. 2. v. intr., auch *plókščioti (-oju, -ojau, -osiu)* beim Essen schmatzen (von Menschen und Schweinen).
plokšmẽ, *-ẽs* s. f. /3/ Fläche f., Ebene f. (geom.)
plokšmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Flächen-.
plókštainis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ 1. plattgedrückter Gegenstand. 2. wie flachgedrückt aussehendes Lebewesen, flachbrüstige Frau, flachbäuchiges Tier.
plokštaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ziemlich flach, fast ganz flach, eben. *-ė tvárslė* flache Klammer. *-is pódėlis* ebene Unterlage. 2. *plokštaĩnis, -io* s. m. /2/ flaches Backwerk.
plokštãkalnė, *-ės* s. f. /1/ = *plokščiãkalnis* 2.
plokštãkalnis und *plókštakalnis, -io* s.m. /1/ = *plokščiãkalnis*.
plókštas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *plókščias* 1.
plõkštė, *-ės* /2/ und *plókštė, -ės* /1/ s. f. 1. Platte f. *skárdos* ~ ein Stück Blech. *akmeñs* ~ Steinplatte. *izoliãcinė* ~ Isolierplatte. *lengvóji statýbinė* ~ Leichtbauplatte. *šarvìnė* ~ Panzerplatte. 2. = *platgalỹs*. 3. *plókšte* adv. mit, auf der flachen Seite. 4. junge (noch flache) Erbsenschote. *kárvės kaĩp -ės* die Kühe sind dünn wie junge Erbsenschoten, nicht genügend gefüttert. *silkės kaĩp -ės* ganz dünne, magere Heringe. 5. Ackertäschelkraut n. (thlaspi arvense). — dim. 1. *plokštẽlė, -ės* s. f. /2/ kleine Platte, Scheibe, Plättchen n., Lamelle f. *brangiõsios medìenos* ~ Furnier n., dünne Platte von Edelholz. *apskrità* ~ runde Scheibe, Diskus m. *įvijìnė* ~ Spiralscheibe f. *varìnė* ~ Kupferplatte. *skárdos* ~ kleines Stück Blech. *vỹrio* ~ Türband n. (am Beschlag). 2. *plokštùkė, -ės* s. f. /2/ ganz dünne junge Erbsenschote, (übertr.) armseliges plattgedrücktes Ding. 3. *plokštelýtė, -ės* s. f. /1/ ganz kleines Plättchen.
plokštõkė, *-ės* s. f. /2/ 1. flache Frucht (z.B. eine Schote). 2. flachbäuchiges weibliches Tier.
plokštẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *plõkštė*. 2., auch *patefònо* oder *gramofònо* ~ Grammophon-, Schallplatte f. *-ių mùzika* Schallplattenmusik f. 3., auch *fotogrãfinė* ~ photographische Platte. 4. Plakette f. — dim. *plokštelýtė, -ės* s. f. /1/, *plokšteliùkė, -ės* s. f. /2/.
plokštelėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Plättchen belegt.
plokštẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. plättchen-, scheibenförmig. *-ė segẽ* Scheiben-, Plattenfibel f. (archaeol.). 2. Schallplatten-. 3. Platten- (photographisch). *-is aparãtas* Plattenkamera f.
plokštelýtė ſ. *plõkštė* und *plokštẽlė*.
plokštėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Platten belegt.
plokštėtažiaũniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Blatt-

fiemer m. pl., Muſcheln f. pl. (lamellibranchia; zool.).

plokštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. flach, platt werden.

plokštýbė, *-ės* s. f. /2/ extreme, übermäßige Flach-, Plattheit.

plokštimà, *-ōs* s. f. /3 *pló-*/ = *plokštumà* 1.

plokštimas, *-o* s. m. /2/ = *plokštumà* 1.

plokštỹn adv. in der Verbindung ~ *eĩti* = *plokštėti.*

plokštìnis m., *-ė* f. /2/ und *plókštinis* m., *-ė* f. /1/ adj. 1. flach, platt, abgeplattet. *-ė trigonomètrija* ebene Trigonometrie. *-ė kirmėlė̃* oder *-is výkis* Bandwurm m. (taenia solium). *-is kãpas* Flachgrab n. (archaeol.). *-is kapinýnas* Flachgräberfeld n. (archaeol.). *-is lãpas* ſpatelförmiges Blatt (bot.). *-is sienójas* bohlen-, plankenförmiger Balken. *-ė fìlma* = *plokščiãfilmė.* 2 Platten-. 3. Flächen- (geom.).

plókštinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *plokštìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1.(ab)platten, platt drücken. 2.(übertr.) ſeicht, oberflächlich geſtalten.

plokštinùkas, *-o* s. m. /2/ Bandwurm m. (taenia solium).

plõkštis, *-ies* s. f. /1/ = *plõkštė* 4.

plõkštiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. plattenförmig.

plokštókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich flach, ziemlich platt. 2. (übertr.) ziemlich ſeicht, oberflächlich.

plokštùkė ſ. *plõkštė.*

plokštumà, *-ōs* s. f. /3 *pló-*/ 1. flache, platte Stelle. *kárdo* ~ der flache Teil des Schwertes. 2. flaches Land, Flachland n. 3. Fläche f., Ebene f. (geom.). ~ *tùri dvì tįsàs* eine Fläche hat zwei Dimenſionen. *piũvio* ~ Schnittebene. *pagrindinė* ~ Grundfläche f., Baſis f. *-ōs geomètrija* Flächenlehre f.

plokštùmas, *-o* s. m. /2/ Flach-, Plattheit f.

plokštumìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf Flächen bezüglich. *-ė geomètrija* Flächenlehre f.

plokštùs m., *-ì* f. adj. /3/ (dial.) 1. = *plókščias* 1. *plókštūs ãkmenys* platte Steine. 2. = *plókščias* 2. *-ùs galvójimas* oberflächliches Denken.

plòmba, *-os* s. f. /1/ 1. Plombe f., Bleiſiegel n., Bleiverſchluß m. 2. (*dantų̃*) ~ Zahnfüllung f.

plombãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Plombieren n., Plombierung f. 2. *dantų̃* ~ Füllen (n.) von Zähnen.

plombúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. plombieren, mit einer Plombe verſchließen. 2. (einen Zahn) füllen.

plómprotis (dial.) ſ. *plónprotis.*

plonabaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit hoher, greller Stimme.

plonagãlis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dünnem Ende.

plonagaĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dünnem Kopf.

plonaičiùkas ſ. *plónas.*

plonakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnhalſig.

plonakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnbeinig.

plonakõtis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnſtielig, -ſtengelig. *-ė viksvà* haarſtengelige, haarfeine Segge (carex capillaris).

plonalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnblätt(e)rig. *-is bijũnas* feinblättrige Pfingſtroſe (paeonia tenuifolia).

plonaliežùvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit dünner, feiner, glatter Zunge. 2. s.m.f. Schmeichler(in).

plonalũpis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnlippig.

plonanõsis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalnaſig.

plonantãkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit feinen Augenbrauen.

plonaõdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dünnhäutig. 2. aus feinem Leder, aus Feinleder gemacht.

plonaprõtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchwachſinnig.

plonarañkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dünnen, feinen Händen, Armen.

plónas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. dünn (im Gegenſatz zu dick, nicht von Flüſſigkeiten), fein. *-os rañkos* dünne Arme. *-à síena* dünne Wand. *-as drabužė̃lis* dünnes Kleidchen. *-à gijà* und *-as siũlas* dünner, feiner Faden. *-as kaĩp pláukas* haarfein. *-as áudeklas* dünnes, feines, zartes Gewebe. *-à dróbė* dünne, feine Leinwand. *-aĩ veřpti* fein ſpinnen. *-aĩ -aĩ veřpti* ganz fein ſpinnen. *kuř -a, teñ trúksta* (Sprichwort) wo eine dünne (ſchwache) Stelle iſt, bricht es. *-ų̃ -as* äußerſt dünn. 2. ſchlank (vom Wuchs). 3. fein, zart, hell, hoch (von der Stimme). *-as balsẽlis* feine, zarte Stimme. *-iaũ rė̃kti* mit hellerer, höherer Stimme ſchreien. *-u balsù kalbė̃ti* mit piepſender Stimme reden. *mergáitės dainãvo -aĩs (balsaĩs)* die Mädchen ſangen mit hohen Stimmen. — dim. (intens.) *plonùtis* m., *-ė* f. adj. /2/ ziemlich dünn, recht fein, ſehr zart; *ploniñtelis* und *plonýtelis* m., *-ė* f. /1/, *plonytė̃lis, plonutė̃lis* und *plonintė̃lis* m., *-ė* f. /2/, *plonýtis* und *plonulýtis* m., *-ė* f. /1/, *plonučiùkas* und *plonaičiùkas* m., *-ė* f. /2/, *plonu-*

táitis, plonytáitis und *plonyteláitis* m., *-ė* f. /1/ ganz dünn, ganz fein, äußerſt dünn.
plonasluõgsnis ſ. *plonasluõksnis.*
plonasluõksnis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnſchichtig.
plonasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dünnſchnäbelig. 2. s. m. f. Gelb-, Grünſchnabel m., unreifer, naſeweiſer Menſch.
plonaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnflügelig.
plonavìlnis m., *-ė* f. adj. /2/ feinwollig. *-ės ãvys* Schafe, die feine Wolle liefern.
plonažiẽvis m., *-ė* f. adj. /2/ dünnrindig, -ſchalig.
plóndrobė, *-ės* s. f. /1/ 1. dünne, feine Leinwand. 2. Gaze f., durchſichtiges Gewebe, Flor m.
plónė, *-ės* /1/ und *plõnė, -ės* /2/ s. f. 1. dünne Haut. 2. Fladen m., Pfannkuchen m. 3. eine Art Lebermoos (riccia).
plonẽjimas, *-o* s. m. /1/ Dünn(er)-, Schlank(er)werden n.
plonẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. dünn(er), fein(er), ſchlank(er) werden.
plongãlis ſ. *plonagãlis.*
plongalỹs, *plóngalio* /3/ und *plóngalis, -io* /1/ s. m. dünnes bzw. dünneres Ende (eines Gegenſtandes).
plongalvis ſ. *plonagalvis.*
plonỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. ungewöhnliche Dünnheit, Feinheit. 2. dünner Gegenſtand. 3. pl. *plonỹbės, -ių* Feinheiten f. pl., Künſteleien f. pl.
plonimà, *-ós* s. f. /3 *plò-*/ 1. dünne Stelle (z. B. an einer Speckſeite, von etwas Liegendem, Aufgeſchichtetem). 2.(dial.) = *plonìmas.*
plonìmas, *-o* /2/ und *plónimas, -o* /1/ s. m. (dial.) Schläfe f.
plónymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *plonumà.* 2. (dial.) = *plonìmas.*
plonỹn adv. in den Wendungen a) ∼ *eĩti* dünner, feiner, ſchlanker werden; b) ∼ *varýti* = *plóninti* 1.
plóninimas, *-o* s. m. /1/ 1. Dünn(er)-, Fein(er)-, Schlank(er)machen n. 2. Zuſpitzen n. 3. (übertr.) Verfeinern n., Verfeinerung f.
ploninỹs, *plóninio* s. m. /3/, gew. pl. *ploniniaĩ, -ių* dünnes Gewebe, feine Leinwand.
ploniñtelis, plonintẽlis ſ. *plónas.*
plóninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dünn(er), fein(er), ſchlank(er) machen. 2. zu fein, zu dünn machen. 3. zuſpitzen. 4. (übertr.) verfeinern.
plõnis, *-io* s. m. /2/ 1. Dünne f., Dünn-, Fein-, Schlankheit f. *kàs ∼ siúlų!* wie fein die Fäden ſind! 2. Punkt m. (Maßeinheit für die Schriftgröße). 3. Erntekranz m. (aus Ähren und Feldblumen).
plónis, *-io* s. m. /1/ auf glühenden Kohlen gebackener Pfannkuchen.
plónis, *-ies* s. f. /1/ = *plõnis* 3.
plonytáitis, plonyteláitis, plonýtelis, plonytẽlis ſ. *plónas.*
plónyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *plóninti.*
plonýtis ſ. *plónas.*
plonliežùvis ſ. *plonaliežùvis.*
plónmena, *-os* s. f. /1/ 1. dünne(re) Stelle (an einem Gegenſtand), Verdünnung f. 2. dünnes Stück (von etwas).
plonókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich dünn, z. fein, z. ſchlank.
plónplonis m., *-ė* f. adf. /1/ ſehr dünn, überaus dünn. — intens. *plonplonẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/, *plonplonýtis* m., *-ė* f. adj. /1/.
plónpročiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. ſich wie ein Schwachſinniger benehmen, albern.
plónprotis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Schwachſinnige(r).
plonprõtis ſ. *plonaprõtis.*
plonsnãpis ſ. *plonasnãpis.*
plonspařnis ſ. *plonaspařnis.*
plonučiùkas, plonulýtis ſ. *plónas.*
plonumà, *-ós* s. f. /3 *plò-*/ dünne Stelle.
plonùmas, *-o* s. m. /2/ Dünne f., Dünn-, Fein-, Schlankheit f. *áudeklo ∼* die Feinheit eines Gewebes. — intens. *plonumẽlis, -io* s. m. /2/ außerordentliche Dünne, Dünn-, Fein-, Schlankheit.
plonuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ dünnes, ſchlankes Weſen, ſchlanke Perſon.
plonutáitis, plonutẽlis, plonùtis ſ. *plónas.*
plónverpa adv. in der Wendung ∼ *veřpti* fein ſpinnen.
plónverpa, *-os* s. f. /1/ Spinnerin, die fein ſpinnt; ſorgfältige Spinnerin.
plónverpis m., *-ė* f. adj. /1/ fein geſponnen. *-iai siũlai* feingeſponnenes Garn.
plõpti (dial.) ſ. *pliõpti.*
ploskãniai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *pleiskãnės,* ſ. *pleiskãnis* 2.
plostãkė, *-ės* s. f. /2/ ſchieferartiger Steinſplitter.
plõstas, *-o* s. m. /2/ Armvoll m.
plostėkė, *-ės* s. f. /2/ ein-, abgeriſſener flacher Splitter. — dim. *plostekẽlė, -ės* s. f. /2/.

plósteris, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. (Heft)pflaſter n. 2. Star m. (Augenkrankheit). *-į nuiñti* den Star ſtechen.

plostúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zu einem Armvoll zuſammenlegen, mit den Armen aufheben, nehmen.

plõščius, *-iaus* s. m. /2/ Mantel m., Überrock m.; rlt. *apsiaũstas.*

plõštė, *-ės* s. f. /2/ Umſchlagetuch n. (der Frauen), Schal m.; rlt. *skarà.*

plóta, *-os* s. f. /1/ (dial.) Platte f.; rlt. *plõkštė.*

plótas, *-o* s. m. /1/ 1. Fläche f., Flächenraum m., Areal n. *kiẽmo* ~ Hofraum m. *pãgrindo* ~ Grundfläche. *žẽmės* ~ Landfläche, Fläche Land, Stück (n.) Land. *ũkio* ~ Grundſtücksfläche. *apskritìmo* ~ Kreisfläche. *-o mãtas* Flächenmaß n. *gyvẽnamasis* ~ Wohnraum m., Wohnfläche f. *šìldomasis* ~ Heizfläche. *numatýtas apsėti* ~ oder *sėjai skìrtas* ~ die zur Ausſaat in Ausſicht genommene Fläche. *tùščias* ~ freie, unbebaute Fläche. *rugiaĩ -ais išplìkę* der Roggen iſt ſtellenweiſe ausgebrannt. *pačiuosė (ẽžero) -uose* mitten im See draußen. 2. *akių* ~ Geſichtskreis m. *akių -u tráukti, nueĩti* aufs Geratewohl, planlos losziehen. *akių -u pasišnekėti* gedankenlos, dumm reden. 3. Ackerfläche f., Ackerſtück n., Stück (n.) Land, Landſtück n. *ganỹklų -ai* Weideland n. *rugių* ~ Roggenfeld n. *mìško* ~ ein Stück Wald. 4. große Fläche, großer Raum, Gebiet n. *medžiõklės* ~ oder *medžiójamasis* ~ Jagdgebiet, -bezirk m., -revier n. *galiójimo* ~ Geltungsbereich m. *gìrininko prižiūrimas mìško* ~ Belauf (m.) eines Förſters. *tarmės* ~ Bereich (m.) einer Mundart. *lietùvių gyvẽnamieji -ai* die von den Litauern bewohnten Gebiete, Ausbreitungsgebiet (n.) der Litauer. 5. (dial.) Platte f. — dim. *plotẽlis, -io* s. m. /2/, *plotùkas, -o* s. m. /2/ 1. kleine Fläche. 2. *žẽmės* ~ kleines Stück Land.

plotavóti ſ. *platavóti.*

plóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. platt drücken, (ab)platten, breit formen, flach ſchlagen. ~ *paplótį* einen Fladen machen und zum Backen einſchießen. ~ *sùrį* (litauiſchen) Käſe preſſen. ~ *prie žẽmės* platt auf die Erde niederwerfen. *plutẽlę* ~ (poet.) Brotrinde, ein kleines Stück Brot kauen. 2. (Metalle) walzen. *gẽležiai* ~ *įmonė* Walzwerk n. *geležiẽs plójamosios stãklės* Walzengerüſt n. (des Walzwerkes). 3. (Wäſche) rollen, mangeln. 4. ~ *rankàs* oder *délnus* a) die Hände breit zuſammenſchlagen (vor Erſtaunen), b) in die Hände klatſchen. ~ *katutės* oder *katùčių* in die Hände (mit den Händen) klatſchen, Beifall klatſchen. *liežùvį* ~ (übertr.) klatſchen, ausposaunen. 5. (den Takt) durch Händeklatſchen angeben, ſchlagen. II. v. intr. 1. *rañkomis* oder *delnaĩs* ~ in die Hände klatſchen. 2. ~ *kám* jemandem Beifall klatſchen, zuklatſchen. *pãskaitai* ~ nach einem Vortrag Beifall klatſchen. 3. mit der flachen Hand einen leichten Schlag verſetzen. *kám per pẽtį* ~ jemandem auf die Schulter klopfen. — frequ. *plodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* hin und wieder ein wenig Beifall klatſchen, vereinzelt Beifall klatſchen. || refl. *plótis* 1 ſich abplatten, flach, platt werden. 2. für ſich platt drücken. 3. ~ *prie kõ* ſich anſchmiegen.

plotìnė, *-ė* s. f. /2/ etwas Plattgedrücktes, beſ. Gebäck; Plätzchen n. — dim. *plotinẽlė, -ės* s. f. /2/ *šokolãdo* ~ Schokoladenplätzchen.

plotìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. plattgedrückt, abgeplattet, flachgeſchlagen. 2. gewalzt. *-ė skárda* Walzblech n.

plõtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Breite f. *penkių kilomètrų -čio* fünf Kilometer breit. *sienójo* ~ die Breite des Balkens. 2. Weite f. *angõs* ~ Stützweite f. (archit.). *bėgių, vėžių* ~ Spurweite (f.) der Schienen. 3. geographiſche Breite. *-čio láipsnis* Breitengrad m. 4. Ausdehnung f., Fläche f., Bodenfläche f. *jũros -čiai* die unüberſehbare Meeresfläche. *žvaigždžių prisėtas* ~ die mit Sternen beſäte Fläche. *gẽras* ~ anſehnliche, große Fläche.

plõtyti *(-ìju, -ìjau, -ỹsiu)* v. tr. 1. breit machen, ausbreiten. 2. (Fiſche, Wild) ausnehmen, -weiden.

plotkà, *plõtkos* s. f. /2/ 1. Oblate f. 2. (dial.) Umſchlagetuch n.; rlt. *skarà.* — dim. *plotkẽlė, -ės* s. f. /2/ (ehrfürchtiger Ausdruck) = *plotkà* 1.

plõtkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *plotkà* 1. — dim. *plotkẽlis, -io* s. m. /2/ = *plotkẽlė,* s. *plotkà.*

plõtkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Herſteller(in) bzw. Verteiler(in) von Oblaten.

plotkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Oblaten-. *-iai mìltai* zur Herſtellung von Oblaten beſtimmtes Mehl.

plótma, *-os* s. f. /1/ = *plotmẽ* 1.

plótmata, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Planimetrie f.

plotmẽ, *-ẽs* /4/ und (dial.) *plótmė, -ės* /1/ s. f. 1. weiter ebener Platz, Lich-

tung (f.) im Walde, Fläche f. *čià daũg -ẽs* hier iſt viel Raum. *reĩkia daugiaũ -ẽs* man braucht mehr Platz, mehr Raum. 2. (übertr.) Gebiet n., Bereich m. *poltinė* ~ das Gebiet der Politik. *akadėminė* ~ der Bereich des akademiſchen Lebens. *tarptautinė* ~ das internationale Forum. *pažìnti láimę visojė jõs -ėjė* das Glück in ſeinem ganzen Umfange kennenlernen. 3. (übertr.) Boden m., Standpunkt m. *ideològijos -ėj* oder *ideològinėj -ėj* auf ideologiſchem Boden. *gyvėnimą priimìti tikėjimo -ėj* ſich mit dem Leben im Sinne und Geiſte des Glaubens abfinden. *kokiõj -ėj dalỹką ìmate?* von welchem Standpunkt aus beurteilt ihr die Sache? *nušviėsti kã kitõj -ėj* etwas von einem andern Standpunkt aus beleuchten. — dim. *plotmėlė, -ės* s. f. /2/.

plotmenà, *-õs* s. f. /3 *pló-/* 1. Ebene f., weite ebene Fläche. 2. (dial.) = *plokščiãkalnis* 2.

plotmėtas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Einzelflächen.

plotmingas m., *-a* f. adj. /1/ weiträumig.

plotómatis, *-čio* s. m. /1/ Planimeter n.

plovà, *-õs* s. f. /4/ 1. Scharte f. (in der Schneide). 2. Narbe f. *geležìs plovõm eĩna* das Eiſen wird (durch Roſten) narbig. 3. ſchlammiger Untergrund, Sumpf m., Moraſt m. 4. = *plovìmas* 2. *bùs daũg -õs* es wird viel zu waſchen geben. 5. = *plovìmas* 3 und 4.

plõvas, *-o* s. m. /2/ = *plovà* 3.

plovẽ, *-ės* s. f. /4/ = *plovà* 1 und 2.

plóvė, plóviau ſ. *pláuti.*

plovėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſpült, wäſcht, Wäſcher(in). *iñdų* ~ Geſchirrſpüler, Spül-, Aufwaſchfrau.

plovėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchartig. 2. narbig. 3. ſommerſproſſig, voll Sommerſproſſen.

plovìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer ſpült, wäſcht.

plovyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Spülbecken n., -ſtein m. *iñdų* ~ Spülküche f. 2. Schlammwäſche f., Waſchwerk n.

plovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spülen n., Schwenken n. 2. Waſchen n., Waſchung f. *kójų* ~ Fußwaſchung f. *dubuõ -ui* Waſchbecken n. 3. Um-, Beſpülen n. 4. Ab-, Aus-, Wegſpülen n., -waſchen n., Schlämmen n. *áukso* ~ Goldwäſche f. *vidurių* ~ Kliſtier n., Darmeinlauf m. 5. pl. *plovìmai, -ų* weißer Fluß, Leukorrhöe f. (Frauenkrankheit). — *plovìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwaſchen n. 2. Waſchen (n.) für ſich. 3. Sichverſchlagen n. (wohin), Verſchlagenwerden n.

plovinėti ſ. *pláuti.*

plovinỹs, *plóvinio* s. m. /3/ Wäſcheſtück (n.), zu waſchendes Kleidungsſtück. pl. *ploviniaĩ, -ių* (Leib-, Bett)wäſche f. *neskalbtì -iaĩ* ungewaſchene Wäſcheſtücke.

plovótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchartig (von Beil, Meſſer, Senſe). 2. narbig.

plùcinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. ſchütteln, rütteln. 2. (aus dem Schlafe) aufrütteln.

plūdà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *plūdìmas.* 2. (dial.) = *plūdė̃* 1 und 2. 3. (dial.) = *plūdė̃* 6. 3. (dial.) pl. *plū̃dos, -ų̃* = *plūdenà.*

plū̃dai, *-ų* s. m. pl. /2/ Überſchwemmung f. *didìeji* ~ die Große Flut, Sünd-, Sintflut f.

plū̃dau ſ. *plūsti.*

plūdė̃, *-ės* /4/ und (dial.) *plū̃dė, -ės* /2/ s. f. 1. Schwimmhölzchen n., Kork m. (an einer Angelſchnur). 2. Schwimmholz n. (am Fiſchernetze). 3. Boje f., verankerter Schwimmkörper. 4. Schwimm-, Rettungsgürtel m. 5. Schaum m. (auf Pferden), ſtarker Schweiß (von Menſchen). *vienõj -ėj* in Schweiß gebadet, triefend naß. 6. Laichkraut n. (potamogeton). *blìzgančioji* ~ ſpiegelndes L. (p. lucens). *bukalãpė* ~ ſtumpfblättriges L. (p. obtusifolius). *plūduriuojančioji* ~ ſchwimmendes L. (p. natans). 7. (dial.) = *plūdenà.* — dim. *plūdėlė, -ės* s. f. /2/, *plūdìkė, -ės* s. f. /2/ = *plūdė̃* 1.

plūdėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſchimpft, ſchmäht.

plūdenà, *-õs* s. f. /3 *plū̃-/* Waſſerlinſe f. (lemna). *mažóji* ~ kleine W. (l. minor). *trilỹpė* ~ dreifurchige W. (l. trisulca). *daugiašãknė* ~ vielwurzelige Teichlinſe (l. polyrrhiza oder spirodela polyrrhiza).

plūdenìniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Waſſerlinſen f. pl. (lemnaceae; bot.).

plūdėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Schwimmhölzern verſehen. 2. ſchaumbedeckt (von Pferden).

plūdìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *plūdėjas; -ja.*

plūdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fließen n., Strömen n., Fluten n. *kraũjo* ~ Blutfluß m. 2. (von einer Menſchenmenge) Strömen n., Ziehen n., Gehen n., Laufen n., Kommen n. 3. Schwimmen (n.) in, Unterwaſſerſtehen n. 4. Überlaufen, -fließen, -ſtrömen n.

vandeñs ~ Überſchwemmung f. 5. Sichverbreiten n. 6. dummes Plappern, Schwatzen. *niẽkų* ~ Flunkern n. 7. Schimpfen n., Schelten n., Fluchen n., unſchickliches Reden. 8. Schmähung f., Läſterung f., Schmähredе f., Schimpfwort n. *girtũjų -ai* Schmähreden der Betrunkenen.

plūdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. = *plūduriuoti*. 2. hin und wieder überſchwemmen, über die Ufer treten. 3. hin und wieder ſchmähen, ſchelten, ſchimpfen.

plūdìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf das Schwimmholz, die Boje bezüglich. 2. flutend, auf dem Waſſer treibend. *-is vėdrýnas* flutender Hahnenfuß (ranunculus fluitans). 3. s. m. pl. *plūdìniai, -ių* Laichkrautgewächſe n.pl. (potamogetonaceae; bot.).

plūdìs, *-ìės* s. f. /4/ 1. (dial.) = *plūdė̃* 1—3. 2. flutendes Süßgras, Mannagras (glyceria fluitans).

plūdis, *-džio* s. m. /2/ einmaliges Schwemmen.

plūdmenė̃, *-ės* s. f. /3 *plū-*/ Schwimmfarn m. (salvinia natans).

plūdrà, *-ós* s. f. /4/ = *plūdenà*. — dim. *plūdrėlė, -ės* s. f. /2/.

plūdras, *-o* s. m. /4/ große Teichroſe f., gelbe Seeroſe (nuphar luteum).

plūdriaĩ, *-ių* s. m. pl. /4/ (dial.) = *plūdìs* 2.

plūdùkas, *-o* s. m. /2/, gew. pl. *plūdùkai, -ų* aus Binſen gemachter Schwimmgürtel.

plùdungė, *-ės* s. m. f. /1/ = *plùdungis; -gė*.

plùdungis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/, auch *pluduñgis; -gė* /2/ Herumtreiber(in), Vagant(in), leichtſinnige Perſon, lockerer Burſche.

pluduñkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *plùdungis; -gė*.

plūdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. auf der Waſſeroberfläche ſchwimmen, fluten, treiben. 2. (dahin)fluten, -fließen, -ſtrömen (vom Waſſer).

plūduras, *-o* s. m. /3/ 1. (Anker)boje f. 2. = *plūdurỹs* 1.

plūdurė̃, *-ės* s. f. /3 *plū-*/ (dial.) = *plūdė̃* 1.

plūduriavimas, *-o* s. m. /1/ Schwimmen (n.) auf dem Waſſer (ohne Fortbewegung), Getragenwerden (n.) vom Waſſer.

plūduriojimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *plūduriavimas*.

plūdurioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *plūduriuoti*.

plūduriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. 1. auf dem Waſſer (an Ort und Stelle) ſchwimmen (ohne Fortbewegung), vom Waſſer getragen werden, auf dem Waſſer (hin und her) treiben, von den Wellen (hin und her) getragen werden. *Nòjaus laĩvas ilgaĩ -avo vandenýne* die Arche Noahs trieb lange auf dem Meere. *jìs pàgriebė leñtgalį ìr ėmė* ~ *po vándenį* er nahm ein Brett und ließ ſich damit vom Waſſer tragen. *-uojančioji šustìnė* flutender Froſchlöffel, Froſchkraut n. (elisma natans). 2. (von Wolken) am Himmel ſchweben, langſam dahinziehen.

plūdurỹs, *plūdurio* s. m. /3/ 1. auf dem Waſſer (an Ort und Stelle) ſchwimmender, vom Waſſer getragener Gegenſtand. 2. = *plūduras* 1.

plūdurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. = *plūduriuoti*.

plūduruoti (dial.) ſ. *plūduriuoti*.

plūdžià, *-ós* s. m. f. /4/ Schmäher(in), übler Schwätzer, üble Schwätzer(in).

plūgas, *-o* /2/ und (dial.) *plūgas, -o* /1/ s. m. (eiſerner) Pflug, beſ. Einſcharkarrenpflug m. *keturvãgis* ~ Vierſcharpflug.

plūgavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. = *plūgúoti*.

plūginis m., *-ė* f. /2/ und *plūginis* m., *-ė* f. /1/ adj. 1. Pflug-, zum Pflug gehörig. *-is arklỹs* zum Ziehen des Pfluges verwendetes Pferd, Pflugpferd n. 2. (übertr.) für ſchwere Arbeit geeignet, beſtimmt (von Menſch und Pferd).

plūgúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. mit dem *plūgas* pflügen.

plujà, *-ós* s. m. f. /4/ Bummler(in), Landſtreicher(in), Vagabund(in).

plujójimas, *-o* s. m. /1/ Umherſtreifen n., Sichherumtreiben n.

plujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. umherſtreifen, ſich herumtreiben. *po svietą* ~ ſich in der Fremde herumtreiben.

plùk interj. Schallwort. 1. ein bei gierigem Schlucken von Getränken entſtehendes glucksendes, gurgelndes Geräuſch bezeichnend. *degtìnės* ~ *prisisiurbti* Schnaps hinuntergurgeln. 2. plätſcherndes Geräuſch beim Spülen, Waſchen bezeichnend. 3. gieriges Beobachten, Zuſchauen bezeichnend.

plùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Verſchwender(in). 2. Schwätzer(in), Prahlhans m.

plūkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. auf dem Waſſer ſchwimmen. 2. (in der Luft) hin und herſchweben.

plukdýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchwemmen laſſen. 2. flößen laſſen.

plukdyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Schwemme f. (für Pferde).
plukdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *plukdýti.*
plùkdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Schwemmen n. *-o vietà* = *plukdyklà.* 2. Inswasserwerfen n. *rãganos* ~ Inswasserwerfen einer Hexe, um zu sehen, ob sie untersinkt oder nicht (Gottesgericht bei Hexenprozessen). 3. Flößen n. *mìško* oder *mẽdžių* ~ *Nẽmunu* die Holzflößerei auf der Memel. — *plùkdymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichschwemmen n. 2. Baden n. (im Freien). 3. Herumschwimmen n. (von Gänsen). 4. gegenseitiges Schwemmen, Sichinswasserwerfen. 5. Waten (n.), Arbeiten (n.) im Kot. 6. (übertr.) ~ *ãšarose* andauerndes heftiges Weinen. ~ *prãkaite* starkes Schwitzen.
plukdinẽti ſ. *plukdýti.*
plukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. in Fluß bringen, fließen machen. *kuř sraũjos ùpės vandenẽlį plùkdo* (im Volkslied) wo schnelle Flüsse ihr Wasser dahinfluten lassen. 2. schwemmen (im allgemeinen), bespülen. *kraũjo upẽlės plùkdė akmenė̀liùs* (im Volkslied) Ströme von Blut bespülten die Steine. 3. wegschwemmen, -spülen. 4. (ein Pferd) schwemmen. 5. schwimmen machen, zum Schwimmen ins Wasser werfen (z. B. eine als Hexe Verdächtigte, als Gottesgericht); zum Schwimmen, zum Verweilen im Wasser zwingen. ~ *ãšarose* in Tränen schwimmen lassen; jemand dazu bringen, daß er in einem fort Tränen vergießt. *árklius purvè* ~ die Pferde durch tiefen Kot treiben. ~ *dùlkėse* machen, daß jemand in dichtem Staub ist; jemand in dichtem Staub arbeiten lassen, dichten Staub aufwirbeln. 6. (Holz, ein Floß) flößen. *plùkdomas mìškas* oder *plùkdomi mẽdžiai, plùkdomos málkos* geflößtes Holz, Flößholz n. *plùkdoma ùpė* flößbarer Fluß. 7. (übertr.) (ein Boot, Leute in einem Boot) herumfahren, -rudern. 8. *krantùs* ~ die Ufer überschwemmen. —frequ. *plukdinẽti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *plukdýtis* 1. sich schwemmen (von Pferden). 2. (sich) plätschernd baden (im Freien). 3. für sich schwemmen. 4. plätschernd herumschwimmen (von Gänsen). 5. ~ *ãšarose* in Tränen schwimmen, andauernd heftig weinen. ~ *purvè* durch tiefen Kot waten, in tiefem Kot arbeiten. 6. sich ins Wasser werfen lassen.
plukdýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. angeflößt, Flöß-. 2. ins Wasser geworfen.
plukdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer schwemmt, ins Wasser wirft. 2. *-jas* (Holz)flößer.
plùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. Buschwindröschen n. (anemone nemorosa). 2. Windröschen n. (anemone). *baltažiẽdė* ~ = *plùkė* 1. *geltonžiẽdė* ~ gelbes, hahnenfußähnliches W., gelbe Osterblume (a. ranunculoides). *lieknóji* ~ Hügelwindröschen, Waldanemone f. (a. silvestris). *pavasarìnė* ~ Frühlingswindröschen (a. vernalis). ~ *žibuõklė* Leberblümchen n. (a. hepatica). 3. (dial.) pl. *plùkės, -ių* = *plūdenà.* 4. *jūrinė* ~ Seeanemone f., Aktinie f., speziell: Wachsrose f. (anemonia sulcata; zool.).
plukẽnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *plùkdymasis* 5 und 6, ſ. *plùkdymas.* 2. (scherzhaft) Baden n. (im Freien und in der Badewanne).
plukẽniniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Nixenkrautgewächse n. pl. (najadaceae; bot.).
plukẽnis, *-io* s. m. /2/ Nixenkraut n. (najas). *didỹsis* ~ Meernixenkraut (n. marina). *mažàsis* ~ kleines N. (n. minor).
plùkiava, *-os* s. f. /1/ = *plukẽnė* 1 und 2.
plukýba, *-os* s. f. /1/ 1. Art (f.) des Schwemmens bzw. des Schwimmenlassens. 2. (dial.) = *plukẽnė* 2.
plukyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. = *plukdyklà.* 2. (scherzhaft) Badeplatz m.
plukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Naß-, Durchtränktwerden n. ~ *ãšarose* heftiges anhaltendes Weinen. 2. Verbleichen, -schießen n. (von Farben).
plūkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlagen n., Klopfen n. 2. Feststampfen, -rammen n. (der Erde). 3. Schwingen n. (des Flachses). 4. eifriges angestrengtes Arbeiten.
plū̃kis, *-io* s. m. /2/ 1. einmaliges Überschwemmen, Überschwemmung f. 2. heftiger Schlag. 3. einmalige Arbeitsanstrengung.
plukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* (dial.) 1. v. tr. = *plukdýti.* 2. v. intr. durch tiefen Kot fahren, gehen.
plūkóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mit großer Mühe in tiefem Schnee oder Straßenkot gehen.
plū̃koti *(-kau, -kojau, -kosiu)* v. intr. auf dem Wasser schwimmen, treiben. *paléisti kã añt vandeñs* ~ etwas dem Spiel der Wellen überlassen.
plū̃ksna, plū̃ksninis, plūksnìnis, plūks-

nótas (dial.) ſ. *plùnksna, plùnksninis* uſw.
plúkšti *(-kštu, -plúškau, -plúkšiu)* v. intr. (dial.) = *pliùkšti* 1 und 2.
plùkštžolė, *-ės* s. f. /1/ ſcharfkantige Segge, Spitzſegge f. (carex gracilis).
plũkt und (langſamer) *plũkt* interj. 1. plötzliches Wegſchwimmen, -ſchwemmen bezeichnend. 2. einen kräftigen Schlag bezeichnend.
plùktas, *-o* s. m. /2/ = *plūktùvas.*
plũktas, *-o* s. m. /2/ 1. = *plūktùvas.* 2. *klojìmo* ~ Dreſchboden m.
plùkti *(plunkù, plukaũ, plùksiu)* v. intr. 1. naß, durchtränkt werden. 2. überſchwemmt werden, unter Waſſer zu ſtehen kommen. *kraujuosė* ~ im Blute ſchwimmen. 3. anſchwellen. 4. ſchäumen (von Pferden), in Schweiß ſein, ſchwitzen (z.B. bei ſchwerem Arbeiten). *plùkom visą diẽną* wir ſchanzten und ſchwitzten den ganzen Tag. 5. verbleichen, -ſchießen (von farbigen Stoffen).
plũkti *(-kiu, -kiau, -ksiu),* dial. auch *plũkti (-kiù, -kiaũ, -ksiu)* und *plũkti (plukiù, plūkiaũ, plũksiu)* v. tr. 1. ſchlagen, einhauen auf, klopfen. *tõl jį̃ -kė, kõl išliejo vìsą sàvo pỹktį* er hieb ſo lange auf ihn ein, bis er ſeinen ganzen Zorn an ihm ausgelaſſen hatte. 2. (Erde) feſtſtampfen, -rammen. *-tas mólis* feſtgeſtampfter Lehm. *žvirgždais* ~ *kẽlią* einen Weg ſchottern und feſtſtampfen. ~ *krósnį* einen Lehmofen bauen. ~ *ãslą* den Fußboden (aus Lehm) (feſt)ſtampfen, einen Fußboden aus Lehm herſtellen. 3. (Flachs) ſchwingen. 4. (durch eine klebrige, breige Maſſe, durch Kot, durch tiefen Schnee u.dgl.) mühſam hindurchwaten. 5. ~ *kõ* um etwas betteln, bitten. 6. etwas mit großer Anſtrengung tun. || refl. *plúktis* 1. ſich kümmerlich durchſchlagen, ſich abplacken, -quälen. 2. ſich ſchlagen, miteinander kämpfen (z.B. von Hähnen), ſich herumbalgen. ~ *su kuõ* ſich mit jemandem herumſchlagen. 3. = *plúkti* 4. 4. für ſich feſtſtampfen, für ſich (Flachs) ſchwingen.
plūktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. feſtgeſtampft. 2. aus feſtgeſtampftem Lehm beſtehend. *-ė aslà* aus feſtgeſtampftem Lehm beſtehender Fußboden. *-ė pirkià* Lehmhütte f. *-ė krósnis* oder *-is pẽčius* Tonofen m.
plūktùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Ramme f., Rammblock m., -bär m., -klotz m., Schlagwerk n., Handramme f., Treibhammer m., Schlegel m. 2. (übertr.) ſchwer arbeitender Menſch, Arbeitstier n., -pferd n.
plūktuvė̃, *-ės* s. f. /3 *plũ-*/ 1. (Flachs-, Hanf)ſchwinge f. 2. = *plūktùvas* 1.
plũkuriuoti ſ. *plũduriuoti.*
plùmpa, *-os* s. m. f. /1/ = *plámpa.*
pluñpas ſ. *pliuñpas.*
plùmpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. wiederholt mit leichtem Aufſchlag hinplumpſen. 2. mit leichten Schaukelbewegungen des Körpers gehen, laufen (von kleineren Tieren, auch von Menſchen). II. v. tr. (mit einem kleinen Gegenſtand) mit leichtem Geräuſch ſchlagen.
plumpénti *(-enù, -naũ, -énsiu)* v. tr. und intr. = *pluñpinti* (aber mit ſchwächerem Geräuſch bzw. ſchwächern Bewegungen).
plumpinė̃ti ſ. *pluñpinti.*
pluñpinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. (mit einem großen Gegenſtand) geräuſchvoll ſchlagen. 2. v. intr. ſchaukelnd gehen bzw. (langſam) laufen (von Tieren und dickbäuchigen Menſchen). — frequ. zu 2 *plumpinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
plumpsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. intr. langſam und ſchwerfällig gehen. 2. v. tr. leicht ſchlagen, tätſche(l)n.
plumpsė̃ti *(plùmpsiu* [3. Perſ. *plùmpsi], -sė̃jau, -sė̃siu)* I. v. intr. 1. ~ *sparnaĩs* mit den Flügeln geräuſchvoll ſchlagen. *gaidỹs sparnaĩs -sė̃jo ir̃ giedójo ìš visõs gerklė̃s* der Hahn ſchlug die Flügel zuſammen und krähte aus voller Kehle. *pérsigandę gandraĩ -sė̃jo pe̍r šakàs sparnaĩs* die verängſtigten Störche machten ſich mit flatternden Flügeln über die Äſte davon. 2. mit dumpfem Schlag hinfallen, hinplumpſen. 3. plump-, ſchwerfüßig gehen, laufen. II. v. tr. geräuſchvoll ſchlagen.
plùmpt und (kräftiger) *pluñpt* interj. 1. ein geräuſchvolles Hinfallen, Hinwerfen, Schlagen bezeichnend. ~ *ir̃ nukrìto žẽmėn* plumps! fiel er zu Boden. 2. in der Wiederholung ~ ~, ~ ~ Laufen mit ſchaukelndem Bauch bezeichnend. ~ ~, ~ ~, *kumẽlė bėgšnója* mit ſchaukelndem Bauch läuft die Stute dahin.
plùmptelė̃ti *(-liu, -lė̀jau, -lė̀siu)* v. intr. 1. (hin)plumpſen. 2. einen leichten Schlag verſetzen.
plùmptelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *plùmptelė̃ti.*
plùmpterė̃ti ſ. *plùmptelė̃ti.*
pluñpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr.

ſchwerfällig gehen, waten. — intens. *plumpúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)*.

plumpúoti ſ. *pliumpúoti* und *plumpti*.

plùmt interj. = *plùmpt*.

plùncinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) kräftig ſchütteln, zerren. || refl. *plùncintis* einander ſchütteln, zerren.

plùnda, *-os* s. m. f. /1/ Herumtreiber(in), Vagant(in), Vagabund(in)..

plùnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. gierig trinken, ſchlucken.

pluñkynė, *-ės* s. f. /1/ 1. mit Waſſer angefüllte Straßenlöcher. 2. ſchlechter, unbefahrbarer Zuſtand der Wege infolge von Näſſe.

plùnksna, *-os* s. f. /1/ 1. (Vogel)feder f. *žąsiẽs ~* a) Gänſefeder, b) (veraltet) Kiel m. (zum Schreiben). *stráuso ~* Straußenfeder. *vairinė ~* Steuerfeder. *uodegõs ~* Schwanzfeder. *žẽmės ~ = žalčiãlunkis*. 2. pl. *plùnksnos, -ų* (die) Federn, das Gefieder. *deñgiamosios -os* Deckfedern. *mèsti -as* (ſich) mauſern. *į -as eĩti = plunksnótis* 2. *-ų gaminiaĩ* aus Federn hergeſtellte Waren. *šiõs vìštos vienos -os* dieſes Huhn iſt furchtbar mager (wörtlich: hat nur Federn). *iš -ų pažìnsi paũkštį* (Sprichwort) den Vogel erkennt man am Gefieder. 3. (dial.) *(žuviẽs) ~* Floſſe f., Floßfeder f. (des Fiſches). 4., auch *rãšomoji ~* (Schreib)feder f. *auksìnė, plienìnė ~* Gold-, Stahlfeder. *amžinóji* oder *pripilamóji ~* Füllfeder. *piešiamóji ~* Zeichenfeder. *bráižomoji ~* Reißfeder. *~ rãšo, grãšio prãšo* (Sprichwort) ſchriftlicher Dienſt verlangt gute Bezahlung, für jede Schreibarbeit muß man gehörig bezahlen. *-os dárbas* ſchriftſtelleriſche Tätigkeit. *-os žmogùs* Literat. 5. Metall-, Sprungfeder f. *laĩkrodžio ~* die Unruhfeder im Uhrwerk. 6. s. m. f. (übertr.) etwas ſehr Leichtes. *tàs vaĩkas tóks ~* dieſes Kind iſt federleicht. *-os svõris* Federgewicht n. (Sport). — dim. *plunksnẽlė, -ės* s. f. /2/, *plunksnýtė, -ės* s. f. /1/, *plunksnùtė, -ės* s. f. /2/, *plunksnùkė, -ės* s. f. /2/, (beſ. poet.) *plunksnáitė, -ės* s. f. /1/, (poet.) *plunksnùžė, -ės* s. f. /2/ 1. Federchen n., leichte Feder. *gyvẽnimas — taĩ plunksnùtė, vėjo nešiójama* das Leben iſt eine leichte Feder, die vom Winde hin- und hergetragen wird. 2. *plunksnelýtė, -ės* s. f. /1/ ganz kleines, ganz leichtes Federchen. 3. (poet.) *plunksnužẽlė, -ės* s. f. /2/ ſchöne, weiche, leichte Feder. *gražì póvo plunksnužẽlė* eine ſchöne Pfauenfeder. 4. *plunksnẽlė* kleine Metall-, Sprungfeder.

plunksnãdumblis, *-io* s. m. /1/ eine Algenart (pinnularia).

plunksnagraužỹs, *plùnksnagraužio* /3/ und *plunksnãgraužis, -io* /1/ s. m. Federfuchſer, Schreiberling.

plunksnãkotis, *-čio* s. m. /1/ Federhalter m.

plunksnalãpiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Seeheerengewächſe n. pl. (halorrhagidaceae; bot.).

plunksnalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit gefiederten Blättern. *-ė rudbėkija* ſchlitzblätteriger Sonnenhut (rudbeckia laciniata). 2. subst. *plunksnalãpė, -ės* f. /2/ Tauſendblatt n. (myriophyllum). *menturiúotoji -pė* quirlblütiges T. (m. verticillatum). *pražangiažiedė -pė* wechſelblütiges T. (m. alterniflorum). *varpótoji -pė* ährenblütiges T. (m. spicatum).

plunksnastãtis m., *-ė* f. adj. /2/ das Gefieder aufrecht haltend. *-čiai raũmenys* das Gefieder aufrecht haltende Hautmuskeln.

plunksnãstiebis, *-io* s. m. /1/ Federkiel m.

pluñksnė, *-ės* s. f. /2/ *šilìnė ~* Helmbuſch-, Straußfedermoos n. (ptilium crista-castrensis).

plunksnẽtas m., *-a* f. adj. /1/ federig, Feder- (von Wolken). *-as debesìs* Federwolke f., Zirrus m.

plunksnẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *plunksnótis* 2.

plunksnijà, *-ìjos* s. f. /2/ Gefieder n.

plùnksninas m., *-à* f. adj. /3/ voll Federn (von etwas Ungefiedertem), mit Federn bedeckt bzw. verunreinigt.

plùnksninė, *-ės* s. f. /1/ Federſchachtel f. (der Schüler).

plunksninėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. Federn aufleſen. 2. Federn zerſtreuen. II. v. tr. mit Federn beſtreuen, verunreinigen.

plunksnìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. federreich. 2. (veraltet) gefiedert.

plunksninýčia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *plùnksninė*.

plùnksninginkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Federhändler(in). 2. *-as* aloeblätterige Krebsſchere, Waſſerſchere (stratiotes aloides; bot.).

plùnksninis m., *-ė* f. /1/ und *plunksnìnis, -ė* /2/ adj. 1. aus Federn beſtehend. *-ė šlúota* oder *šluotẽlė* Federbeſen m. (z. B. ein Staubwedel). *-iai paũkščių drabùžiai* das Federkleid der Vögel. 2. mit Federn gefüllt. *-is priegalvis*

Federkiſſen n. 3. federartig, fiederig. *-is debesẽlis* Federwölklein n., kleine Zirruswolke. 4. auf Federn bezüglich, zu Federn gehörig. 5. federleicht, ſchwach (von Pferden und Menſchen).

plùnksniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. federartig, fiederig.

pluñksnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. Federhändler(in), (allgemein) wer mit Federn zu tun hat. 2. (ſcherzhaft) ein Mann von der Feder, Federheld(in), Schriftſteller(in). 3. (übertr.) ſchwächliche Perſon.

plunksnõčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ = *plunksnuõtis; -tė* 1.

plunksnótas und *plùnksnotas* m., *-a* f. adj. /1/ 1. befiedert, mit Federn beſetzt oder verſehen. *-ti krũmininkai* die gefiederten Bewohner der Büſche. 2. flügge. *vaikùčiai rãdos -ti* die Jungen wurden flügge. 3. mit Federn behaftet bzw. verunreinigt.

plunksnõtis, *-čio s.* m. /2/ = *plunksnuõtis* 2.

plunksnótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. 1. miteinander kämpfen (von Hähnen). 2. Federn bekommen, ſich befiedern. 3. Federn verlieren.

plunksnuõčius, *-iaus* s. m. /2/ = *plunksnuõtis* 1.

plunksnúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *plunksnótas. -ta strėlė* befiederter Pfeil. *-tasis gvazdìkas* Prachtnelke f. (dianthus plumarius). 2. = *plùnksninas.*

plunksnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. federn, Federn durchlaſſen (vom Bettſack, von den Kiſſen). 2. = *plunksnótis* 2. || refl. *plunksnúotis* = *plunksnótis* 1 und 2.

plunksnuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. gefiedertes Geſchöpf, gefiedertes Tier. pl. *plunksnuõčiai, -ių* Federvieh n., Geflügel n., Vogelwelt f. *namìniai -čiai* Hausgeflügel. *žvėrys -čiai* oder *medžiokliniai -čiai* Federwild n. 2. *-tis* ſtarke Fiederung.

pluñkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *pruñkšti.* 2. kränkeln (beſ. mit Huſten verbunden).

plùnkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. (einen Vogel) an den Federn rupfen, packen, ergreifen. *vãnagas vìštą -kia* der Habicht raubt ein Huhn. 2. (einen kotigen Weg) watend zurücklegen. 3. (auch intr.) an etwas mit großer Anſtrengung arbeiten (beſ. vom Pflügen, Graben, Flachsraufen). *-kėme vìsą diẽną* wir haben den ganzen Tag ſehr ſchwer gearbeitet. 4. (ſcherzhaft) ſchlagen. II. v. intr. (in einer klebrigen, breiigen Maſſe, im Kote, im tiefen Schnee) (herum)waten, ſtapfen. *nuo vieno dìrvos gãlo lìgi kìto -kia* er ſtapft von einem Ackerende zum andern. || refl. *plùnktis* 1. ſich in die Federn fahren, miteinander kämpfen (von Vögeln). *gaidỹs -kiasi su kuřkinu* der Hahn ſchlägt ſich mit dem Truthahn. 2. (übertr.) ſich in den Haaren liegen. 3. mit großer Anſtrengung arbeiten, ſich abmühen.

pluñktis *(-kiúos, -kiaũs, -ksiuos)* v. refl. (dial.) ſich baden (von Vögeln), plätſchern.

plunkù ſ. *plùkti.*

plúokštas, pluokštẽlis, plúokštinis ſ. *plúoštas, pluoštẽlis, plúoštinis.*

plúoretis ſ. *pláuretis.*

plúostas, *-o* s. m. /1/ = *pláustas* 1.

plúostininkas ſ. *pláustininkas.*

plúošas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *plúoštas* 1.

pluoštãgėlė, *-ės* s. f. /1/ Mittags-, Faſerblume f. (mesembrianthemum). *krikštolìnė* ~ Eiskraut n. (m. cristallinum).

plúoštaka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plúoštas* 1 und 2.

plúoštakas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *plúoštas* 1 und 2.

pluoštãlunkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *žalčiãlunkis.*

plúoštas, *-o* s. m. /1, dial. 3/ 1. Baſtfaſern (f. pl.) von Flachs oder Hanf. *lìno* oder *linũ* ~ Flachsfaſern. *kanãpių* ~ die Faſern des weiblichen Flachſes. ~ *pãkulomis nueĩna* die Faſern werden faſerig. 2. Handvoll f., Armvoll m., Wiſch m., Bündel n., Büſchel m. *plaukũ* ~ Haarbüſchel. ~ *šiẽno, šiaudũ* ein Armvoll, ein Haufen Heu bzw. Stroh. *spinduliũ* ~ Strahlenbündel. *šviesõs* ~ Streiflicht n. ~ *laĩkraščių, spaudiniũ, põpierių, sąsiuvinių* ein Bündel Zeitungen, Druckſachen, Papiere, Hefte. 3. großer Strauß, großes Bukett. *gėliũ* ~ Blumenſtrauß. *poèzijos* ~ ein Gewinde Gedichte. 4. (übertr.) eine größere Anzahl. *dúoti -ą pavyzdžiũ* eine größere Anzahl Beiſpiele anführen. 5. (abgeriſſener) Fetzen, Streifen m., Zeugſtück n. *-ą žievės išplėšė* er riß ein Stück Rinde ab. *jì slėpia sàvo véidą į bálto mùslino -ą* ſie verbirgt ihr Geſicht in ein Tüchlein aus weißem Muſſelin. 6. (veraltet) Lieferung f., Teil m. (eines Druckwerkes). — dim. *pluoštẽlis, -io* s. m. /2/, *pluoštùkas, -o* s. m. /2/ 1. kleines Bündel, kleine Handvoll, kleines Häufchen. *kanãpių pluoštẽlis*

ein kleines Bündel Hanf. *plùnksnų pluoštẽlis* ein kleines Büschelchen Federn. *iñdų pluoštẽlis* Gefäßbündel n. (bot.). 2. Sträußchen n. 3. (lobend) = *plúoštas* 1.

plúoštė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *plúoštas* 3.

pluoštingas m., *-a f.* adj. /1/ faserreich, viele und gute Fasern abgebend.

plúoštinis m., *-ė* f. /1/ und *pluoštìnis, -ė* /2/ adj. 1. faserig, Faser-, Garn-. *-iai augalaĩ* Bastfasern erzeugende Pflanzen. *-ė mẽdžiaga* Faserstoff m. *-ė jukà* fadentragende Palmlilie (yucca filamentosa). *-is galẽnis* Schönmalve f. (abutilon Avicennae). *-is zelandìnis* neuseeländischer Flachs, Flachslilie f. (phormium tenax). 2. subst. *plúoštiniai, -ių* m. pl. Faserpflanzen f. pl., Bastfasern erzeugende Gewächse (Flachs und Hanf). 3. bündelförmig, in Bündeln geschichtet.

pluoštúotas m., *-a* f. adj. /1/ faserig.

pluoštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. bündeln. 2. v. intr. streifenförmige Wolken aufweisen (vom Himmel).

plúotas, *-o* s. m. /1/ Vagabund, Herumstreicher.

pluotiniúoti ſ. *plúotuoti.*

plúotuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (herum)vagabundieren. — frequ. *pluotiniúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu).*

plupčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. mit schüttelnden Bewegungen gehen, laufen, fliegen. 2. wiederholt leicht empor-, aufflammen. 3. hörbar klopfen (vom Herzen). II. v. tr. wiederholt schlagen bzw. (kleine Gegenstände) werfen.

plúpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt stark empor-, aufflammen, emporschießen (von einer Flamme).

plupẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schlagen (n.) mit den Flügeln. (übertr.) *širdiẽs* ~ Herzklopfen n. 2. hastiges Laufen, Eilen.

plupẽti *(-pù, -pẽjau, -pẽsiu)* v. intr. 1. mit den Flügeln schlagen (von gefangenem Geflügel). 2. (mit fuchtelnden Armen) hastig laufen, eilen.

plùpiniais adv. = *plùpiniu.*

plùpiniu adv. in hastiger Eile.

plupiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (mit fuchtelnden Armen) umherlaufen, -eilen.

plupnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (mit Aufundabbewegung des Körpers) gemächlich gehen bzw. reiten.

plupsẽti *(-siù* [3. Pers. *plùpsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* I. v. intr. 1. mit den Flügeln schlagen. 2. mit fuchtelnder Bewegung laufen, schnell gehen. II. v. tr. mit dumpfem Geräusch schlagen.

plùpt interj. bezeichnend 1. das Hinfallen, -plumpsen. 2. einen leichten Schlag. 3. das Auf-, Wegfliegen. 4. das Emporschießen einer Flamme. 5. das plötzliche Erlöschen einer Flamme. 6. hörbares Klopfen des Herzens.

plũpt interj. = *plùpt* (aber stärker).

plùptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. hinfallen, -plumpsen. 2. einen leichten Schlag versetzen. 3. auf-, wegfliegen. 4. emporschießen (von einer Flamme). 5. plötzlich erlöschen (von einer Flamme).

plũptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *plùptelėti* (aber stärker).

plùs interj. in der Wiederholung ~ ~ Flattern mit den Flügeln, (Weg)fliegen bezeichnend.

plusãžolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Pfennig-, Münzkraut n. (lysimachia nummularia). 2. gemeiner Teufelsabbiß (succisa pratensis).

plũsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. wiederholt aufflammen, -flackern. 2. die Augen weit auf- und wieder zumachen. 3. hin und wieder hervorquellen, -sprudeln. 4. hin und wieder an die Oberfläche kommen, halb untergetaucht im Wasser schwimmen.

pluskãnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *pleiskãnės,* ſ. *pleiskãnis* 2.

pluskãniai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial.) = *pleiskãnės,* ſ. *pleiskãnis* 2.

pluskinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herumzotteln (beſ. von Kindern).

pluskìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. langhaarig. 2. subst. m. f. minderwertiges Pferd.

plùskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. kräftig schütteln. 2. (Hab und Gut) verschleudern.

plùskis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. langhaarige Person. 2. minderwertiges Pferd. 3. (übertr.) unordentliche, schlampige, schwächliche Person. 4. wer (Hab und Gut) verschleudert.

pluskiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. umherzotteln. 2. sich schlampig benehmen.

plùskius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *plùskis; -kė* 1.

plùskos, *-ų* s. f. pl. /2/ 1. Haarzotten f. pl., dicke Haare. 2. laub- bzw. nadelreiche Zweige.

pluskótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. dick-, langhaarig, buschig. 2. mit dichten Laub- bzw. Nadelzweigen beladen.

plũsna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *plùnksna.*

plusnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) die Flügel leicht ſchwingen.

plùst interj. meiſt in der Wiederholung ~ ~ Flattern mit den Flügeln, Wegfliegen, (allgemein) Schütteln, Rütteln bezeichnend.

plũst interj. bezeichnend 1. ein ſtarkes Aufflammen. 2. ein plötzliches Hervorquellen, -ſprudeln, Sichergießen. 3. das plötzliche Aufſchlagen der Augen. ~ *akìs pérkėlė* plötzlich ſchlug er die Augen auf.

plustà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Sichregen n., kräftige Anſtrengung. *iš -ōs* mit Aufbietung aller Kraft. 2. große Eile.

plustãšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. vergeuden, -ſchleudern.

plũstbuřnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Schmäher(in).

plũstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. plötzlich hervorquellen, -ſprudeln, ſich ergießen. 2. ſtark aufflammen. 3., auch ~ *į viršų* plötzlich an die (Waſſer)oberfläche kommen. 4. die Augen aufſchlagen.

plũsterėti ſ. *plũstelėti.*

plustėti *(-stù, -stėjau, -stėsiu)* v. intr. 1. ſich kräftig regen, um ſich ſchlagen. 2. = *plušėti.*

plũstėti *(-stu, -stėjau, -stėsiu)* v. intr. (dial.) faſeln, albernes Zeug reden.

plũsti *(-stu, plũdau, -siu)* I. v. intr. 1. ſtrömen, fluten, in großer Menge fließen, ſich ergießen. *iš jõs akiũ plũdo gaũsios ãšaros* Tränen floſſen ihr in Strömen aus den Augen. *kraũjas -sta į gálvą* das Blut ſchießt in den Kopf. *jái séilės -sta* das Waſſer (wörtlich: der Speichel) läuft ihr im Munde zuſammen. *teñ tiek kraũjo plũdo* ſo viel Blut floß dort, wurde dort vergoſſen. *iš čiõn jaũ -sta vìsa gẽra* aus dieſer Quelle kommt all das viele Gute ſo reichlich gefloſſen. *àš pajutaũ lýg įkvėpìmo ùgnį plústant kraũjo takuosè* (poet.) es war mir, als ob das Feuer der Inſpiration ſich über die blutigen Pfade ergöſſe. 2. (von Menſchenmengen) ſtrömen, ziehen, gehen, laufen, kommen. *žmónės iš vìso krãšto būriaĩs plũdo į sóstinę* die Leute ſtrömten ſcharenweiſe aus dem ganzen Lande der Hauptſtadt zu. *kasmẽt čià plũdo mìnios naũjos* (poet.) neue Scharen kamen alljährlich hierher gewallt. 3. ſchwimmen in, unter Waſſer ſtehen, überſchwemmt ſein. *ãšarose ir kraujuosè* ~ in Tränen und Blut ſchwimmen. 4. überſtrömen, -fließen, -laufen. *jõs ãkys plũdo ãšaromis* und *plũste paplũdo jõs akẽlės* ihre Augen überſtrömten von Tränen. *ùpės -sta* die Flüſſe treten über die Ufer. *kõ širdìs pilnà, tuõ ir burnà -sta* wes das Herz voll iſt, des geht (fließt) der Mund über. 5. (im Waſſer) an die Oberfläche emporſteigen. 6. ſich in großer Menge verbreiten, ſich ausbreiten. *po miẽstą vìs plũdo įvairũs gandaĩ ir naujienos* allerlei Gerüchte und Nachrichten verbreiteten ſich maſſenhaft in der Stadt. 7. läſtern, ſchmähen, ſchimpfen, ſchelten, fluchen, ungeziemend reden. *trìs dienàs plũdo ir veřkė moterìškė* drei Tage lang ſchimpfte und weinte die Frau. *plũstamàsis žõdis* Schimpf-, Schmäh-, Fluchwort n. *kám* ~ auf jemand losſchimpfen. *àš táu nẽ kařto neplũdau* ich habe dir nie ein böſes Wort gegeben. II. v. tr. 1. ſchwatzen, plappern. *niekùs* ~ leeres Geſchwätz führen, dummes Zeug plappern, unſchickliche Reden führen, flunkern. 2. grob anfahren, ausſchimpfen, -ſchelten, ſchmähen. *ìmti kã̀* ~ über jemand herfahren. *kvailỹs ir Diẽvą -sta* (Sprichwort) ein Dummkopf unterſteht ſich ſogar den Herrgott auszuſchimpfen. *plũstamas rašinỹs* Schmähſchrift f., Pamphlet n., Pasquill n. — frequ. *plũdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* || refl. *plũstis, plũdinėtis* 1. = *plũsti* I 7. *kàd jì plũstasi, nupiaũs jái liežùvį* wenn ſie ungeziemend redet, wird man ihr die Zunge abſchneiden. *žvìrbliai plũdosi kaĩp kokì bernaĩ* die Spatzen ſchimpften drauflos wie Stallknechte. 2. einander (aus)ſchimpfen, -ſchelten.

plũstiniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Schwimmfarne m. pl. (salviniaceae; bot.).

plùstiniais und *plustiniaĩs* adv. in großer Haſt, in haſtiger Eile.

plùstiniu adv. = *plùstiniais.*

plùstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchütteln, rütteln.

plũstis, *-čio* s. m. /2/ Schwimmfarn m. (salvinia natans).

plùstu interj. (dial.) in der Wiederholung ~ ~ das Schütteln (eines Baumes), das Rütteln (an einer Tür) u. dgl. bezeichnend.

plùsturti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. 1. = *plũsturti.* 2. = *plùstinti.*

plũsturti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. (eine Flüſſigkeit in einem Gefäß) ſchütteln bzw. ſchüttelnd tragen.

plušà, *-ōs* s. f. /4/ Eile f., Sichanſtrengen n., angeſtrengte Arbeit.

plũšà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *plaũšas* 1. 2. pl. *plũšos, -ų̃* = *plaũšas* 2 und 3.

rẽčio dùgnas iš liepos -ių pìntas der Boden des Siebs iſt aus Lindenbaſt geflochten. *-omìs eĩti* ſich (ab)ſchälen. 3. = *plúoštas* 1. 4. pl. *plūšos* Hede f., Werg m.

plūšaĩ, *-ių* s. m. pl. /4/ (dial.) 1. = *plaũšas* 2 und 3. 2. Scharpie f. 3. = *plūšà* 4.

plūšẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *lieknóji viksvà*, ſ. *viksvà*.

plušėjimas, *-o s.* m. /1/ 1. Eilen n., Sichbeeilen n. 2. angeſtrengtes, fleißiges Arbeiten.

plūšėjimas, *-o* s. m. /1/ = *plūšìjimas*.

plùšenos, *-ų* s. m. pl. /1/ Abgeſchältes, -gefranſtes, -gerifſenes.

plušėti *(-šù, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. eilen, ſich beeilen. ~ *per gìrią* durch den Wald eilen. *bóba trimìs vaikaĩs vedinà -šėjo* eine alte Frau mit drei Kindern eilte dahin. *skùba plùša sėti vasarójų* ſie beeilen ſich ſehr, das Sommergetreide zu ſäen. 2. regſam, fleißig, angeſtrengt arbeiten. *žmónės vãsarą plùša dìrba* die Leute arbeiten im Sommer mit äußerſter Anſtrengung. — frequ. *plušinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

plūšėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *plūšýti* 2.

plušėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer fleißig, angeſtrengt arbeitet.

plūšijimas, *-o* s. m. /1/ (Ab-, Aus)faſern n., Faſerigwerden n., Sichabfranſen n. — *plūšìjimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ daſſ.

plušinėti ſ. *plušėti*.

plūšingas m., *-a* f. adj. /1/ = *plaušìngas*.

plūšìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plaušìnis*. *-ė šlúota* Beſen (m.) aus Baſt.

plūšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Faſern bringen; machen, daß etwas ſich abfranſt. 2. (geſponnenes Garn) nach dem Bleichen und Trocknen ſchütteln. 3. (aus dem Schlafe) aufrütteln. || refl. *plūšintis* 1. = *plūšýti* 2. 2. einander ſchütteln.

plūšis ſ. *plūšìs*.

plūšýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* 1. v. tr. von etwas Faſern ablöſen, zerfaſern. 2. v. intr. (ab-, aus)faſern, faſerig werden, ſich abfranſen. || refl. *plūšýtis* = *plūšýti* 2.

plušķėti ſ. *pliušķėti*.

plùškinti ſ. *pliùškinti*.

plūškis ſ. *plūškis*.

plūšlelijė, *-ės* s. f. /1/ = *vil̃kdalgis*.

plūšóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *plūšýti* 2. || refl. *plūšótis* daſſ.

plùšti *(plūštù, plušaũ, plùšiu)* v. intr. 1. faſern, ſich abſchälen. 2. anfangen ſich zu regen, eifrig zu arbeiten anfangen, ſich eifrig an etwas machen.

plušùmas, *-o* s. m. /2/ Rührigkeit f., Regſamkeit f., Geſchäftigkeit f.

plūšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. = *plūšýti*. || refl. *plūšúotis* = *plūšýti* 2.

plušùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leicht faſernd, ſich leicht abſchälend. 2. rührig, regſam, geſchäftig.

plutà, *plùtos* und *plutõs* s. f. /2 und 4/ 1. Brotkruſte f., -rinde f. *dúonos* ~ daſſ. *visuĩ dúona sù* ~ (Sprichwort) Brot hat überall eine Kruſte (d.h. es iſt überall daſſelbe). *vaikų̃ kaĩp pùpų* (oder *grìkų*), *õ dúonos nẽ plùtos* (Redensart) Kinder in Haufen (wörtlich: wie Bohnen bzw. wie Buchweizenkörner), aber kein Krümchen Brot. *iš kõ dúonos plùtos prašýti* zu jemandem betteln gehen. *dúonos plùtos netùri* er iſt bettelarm. *dúonos plùtą turẽs* ſie (z.B. die Braut) wird keinen Mangel leiden müſſen, wird es nicht ſchlecht haben. *plùtos pagráužęs dìrba* er arbeitet, ohne ſich ſatteſſen zu können. 2. (allgemein) Kruſte f., Rinde f., Schwarte f. *lẽdo* ~ Eiskruſte. *lašinių̃* ~ Speckſchwarte. *máuro* ~ Schlammkruſte. *žẽmės* ~ Erdrinde. — dim. *plutẽlė, -ės* s. f. /2/, *plutìkė, -ės* s. f. /2/, *plutùkė, -ės* s. f. /2/ 1. dünne Rinde, dünne Kruſte (beſ. von Brot). *dúok dúonos plutẽlę!* gib mir wenigſtens ein kleines Stück Brot! 2. Stück (n.) Brotrinde.

plùtakoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. Unſinn ſchwatzen.

plutelýna, *-os* s. f. /1/ (dial.) Stück (n.) Brotrinde.

plutėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *plutótas*.

plùtgalis, *-io* /1/ und *plutgalỹs, plùtgalio* /3/ s. m. Stück (n.) Brotrinde. (übertr.) *dúonos plùtgalį turẽs* er wird ſein Auskommen haben.

plū̃ti *(plūnù, pluvaũ, plū̃siu)* v. intr. 1. übervoll ſein, überfließen. 2. auseinanderfließen.

plutinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. nach Brotkruſten ſuchen.

plutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf Kruſte, Rinde bezüglich, Kruſten-, Rinden-. 2. aus Brotrinde gemacht. *-ė girà* aus Brotrinde hergeſtellter Kwaß. 3. s. m. f. Liebhaber(in) von Brotkruſte, wer gern Brotkruſte ißt.

plū̃tis, *-čio* s. m. /1/ eine größere offene Stelle im Eis, Durchhau m., -hieb m.

plutokrãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Plutokrat(in), Kapitalist(in).
plutokratijà, *-ijos* s. f. /2/ die Plutokraten.
plutokrãtija, *-os* s. f. /1/ Plutokratie f., Geldherrschaft f.
plutótas m., *-a* f. adj. /1/ kruſtig.
plutóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. eine Kruſte anſetzen, verkruſten.
plùtpintė, *-ės* s. f. /1/ Lederſchwamm m. (stereum). *gaurúotoji* ~ behaarter L. (st. hirsutum). *purpurìnė* ~ purpurfarbener L. (st. purpureum).
pluveikà, *-eĩkos* s. m. f. /2/ Großtuer(in).
pneumãtika, *-os* s. f. /1/ Pneumatik f., Lehre (f.) von der Luftbewegung.
pneumãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ pneumatiſch, auf Pneumatik bezüglich, mit Druckluft betrieben. *-ìs stabdỹs* pneumatiſche Bremſe, Druckluftbremſe f.
pneumãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pneumatiſch, den Geſetzen der Pneumatik gemäß.
põ praep. I. c. gen. l. (zeitlich) nach. *peñkios minùtės* ~ *šešiũ* fünf Minuten nach (über) ſechs. ~ *pirmõs (valandõs)* oder ~ *vienõs* nach ein Uhr. ~ *antrõs (valandõs)* oder ~ *dviejũ* nach zwei Uhr. ~ *dvýliktos naktiẽs* oder ~ *naktiẽs dvýlikos* nach zwölf Uhr (mitter)nachts. ~ *pirmõs valandõs* nach der erſten Stunde. ~ *vidù(r)nakčio* nach Mitternacht. ~ *pùsryčių* nach dem Frühſtück. ~ *pietũ* a) nach dem Mittageſſen; b) nachmittags, am Nachmittag. ~ *vakarienės* nach dem Abendeſſen. *táu* ~ *vakarienės!* du biſt zu ſpät zum Abendeſſen, du bekommſt kein Abendeſſen mehr. ~ *pamaldũ* nach dem Gottesdienſt. ~ *vestùvių* nach der Hochzeit. ~ *Kalėdų* nach Weihnachten. ~ *Šv. Jõno* nach dem St.-Johannis-Tag (24. Juni). ~ *mirtiẽs* nach dem Tode. ~ *lietaũs* nach einem Regenfall, nachdem es geregnet hat. ~ *lietaũs sáulė nušvìs* (Sprichwort) auf Regen folgt Sonnenſchein. ~ *ligõs* nach einer Krankheit. ~ *Krìstaus (gimìmo)* nach Chriſti Geburt. ~ *ìlgo pértrūkio* nach langer Unterbrechung. ~ *valandėlės* nach einer Weile. *nè* ~ *ìlgo vė̃l atėjo* nach kurzer Zeit kam er wieder. ~ *kiek laĩko* nach einiger Zeit. ~ *mėtų* nach (in) einem Jahr, über ein Jahr. ~ *mėnesio* nach (in) einem Monat. ~ *trijũ dienũ* in (nach) drei Tagen. ~ *dvejũ, trejũ mėtų* in zwei, drei Jahren. ~ *kiekvienũ mėtų* nach Ablauf eines jeden Jahres. ~ *tõ* da(r)nach, darauf(hin), nachher, hernach. *greĩt* ~ *tõ* bald darauf. *tuojaũ* ~ *tõ* gleich nachher. ~ *tõ praẽjo dár saváitė* danach verging noch eine Woche. ~ *tõ kaĩ* conj. nachdem. *jìs rãšo láišką* ~ *láiško* er ſchreibt einen Brief nach dem andern. *ẽjo mėtai* ~ *mėtų* ein Jahr nach dem andern ging vorüber, es verging ein Jahr nach dem andern, ein Jahr um das andere. *jiẽ mėtai* ~ *mėtų suáugo* von Jahr zu Jahr wuchſen ſie mehr und mehr zuſammen. *sliñko dienà* ~ *dienõs* ein Tag folgte auf den andern. *dienà* ~ *dienõs* einen Tag nach dem andern. *žõdis* ~ *žõdžio* ein Wort gab das andere. *jiẽ dalìnosi grū́das* ~ *grū́do* ſie teilten Körnchen für Körnchen unter ſich. *lãpai* ~ *vienas kìto (*oder *vienas* ~ *kìto) krìto* die Blätter fielen eins nach dem andern. *jì nupiáustė tùlpes* ~ *vienà kitõs* ſie ſchnitt die Tulpen eine nach der andern ab. *ẽmė statýti namùs, vienus* ~ *kitũ* er begann Häuſer zu bauen, eins nach dem andern. ~ *vienas kìto (*f. ~ *vienà kitõs)* oder *vienas* ~ *kìto (*f. *vienà* ~ *kitõs)* nacheinander. *laĩkrodis ìšmušė dvýlika kařtų* ~ *kìtas kìto* die Uhr ſchlug zwölfmal nacheinander. ~ *vaĩko (*~ *gimdymo) jì labaĩ įsiſgo* nach ihrer Entbindung wurde ſie ſehr krank. *móteris* ~ *vaĩko* eine Frau, die eben ein Kind gehabt hat. *jì* ~ *krikštýnų* ſie hat die Niederkunft hinter ſich. *kárvė tìk* ~ *veršio* die Kuh hat eben friſch gekalbt. *jaũ* ~ *pamokũ* die Schule iſt ſchon aus. *lùg ùžgavėnių jaũ bùvo* ~ *vestùvių* zur Faſtnachtszeit war die Hochzeit ſchon vorüber. *ar̃* ~ *mišių?* a) hat er (der Prieſter) bereits Meſſe geleſen? b) iſt die Meſſe ſchon vorüber? *mės jaũ* ~ *išpažintiės* wir haben bereits gebeichtet. *ligónis* ~ *kùnigo* der Kranke hat den Beſuch des Prieſters (und die Sterbeſakramente) bereits erhalten. ~ *manęs kìtas ateĩs* nach mir wird ein anderer kommen. *dabar̃ (jaũ)* ~ *manęs* jetzt iſt es aus mit mir. *jaũ* ~ *jõ!* es iſt aus mit ihm! *tataĩ jaũ mės* ~ *karvėlės* ſo haben wir jetzt unſere einzige Kuh verloren. *jaũ* ~ *gražùmo* mit der Schönheit iſt es aus. ~ *màno galvõs* nach meinem Ableben. ~ *tėvo galvõs* nach dem Tode des Vaters. *smùlkmenas* ~ *mótinos pasiiñsiu* ich werde einige von der Mutter nach ihrem Ableben hinterlaſſene Kleinigkeiten mitnehmen. ~ *laĩko* zu ſpät. *jaũ bùvo* ~ *laĩko* es war ſchon zu ſpät. *dabar̃ jì veřkia* ~ *laĩko* jetzt weint ſie, wo es zu ſpät iſt. ~ *laĩko nėrà kõ gailėtis* Bedauern nützt

nichts, wenn es zu spät ist. *šáukštai ~ pietų̃* (Redensart) das kommt zu spät, dafür ist es zu spät (wörtl.: Löffel nach dem Essen). *jaũ ~ vìsko* oder *~ vìsa kõ* schon ist alles vorüber, fertig; es ist zu spät. *~ vìsa kõ išėjo visì iš bažnýčios* als alles vorüber war (nach Beendigung des ganzen Gottesdienstes, einschließlich Messe, Predigt, und Vesper), verließen alle die Kirche. *~ vìsa kõ ėjo šõkiai* nach Abschluß des Programms wurde getanzt. *~ pačiõs (į dãlį) gãvo kárvę* seine Frau brachte ihm eine Kuh als Teil ihrer Mitgift in die Ehe. *jì ~ výro Gudáitienė* seit ihrer Verheiratung heißt sie *Gudáitienė*. *kaĩp* oder *kuõ jì ~ výro?* wie heißt sie, seit sie verheiratet ist? 2. (zeitlich) *iš põ* c. gen. nach, nach dem Verlaufe von. *iš põ naktiẽs pávogė árklį* im Verlaufe der Nacht wurde das Pferd gestohlen (am Morgen war es verschwunden). *iš põ naktiẽs prapúolė* am Morgen war er (sie, es) verschwunden. *visì iš po bãliaus pavařgę* alle sind nach dem Tanzabend müde. *iš põ vestùvių tebemiẽga* sie schlafen noch, da sie an einer Hochzeit teilgenommen haben. 3. (räumlich) hinter (jemandem) her. *raĩdė C eĩna ~ (raĩdės) B* der Buchstabe C kommt nach dem Buchstaben B, folgt auf den Buchstaben B. *jìs eĩna ~ manę̃s* a) er folgt hinter mir her; b) er ist hinter mir in der Reihe; c) (dial.) er ist auf meiner Seite, er hält zu mir. *~ kõ tù rugiùs riñksi?* hinter welchem Schnitter her wirst du den (geschnittenen) Roggen aufnehmen? 4. (räumlich) unter (hochsprachlich nur in bestimmten Wendungen wie die folgenden): *~ kairės* zur Linken. *~ dešinės* zur Rechten. *~ katrõs rañkos?* oder *~ katrõs pùsės?* auf welcher Seite? nach welcher Seite? *~ kójų* a) unter den Füßen, b) am Fußende (des Bettes). *~ galvų̃* am Kopfende (des Bettes). *pùlti kám ~ kójų* jemandem zu Füßen (zu jemandes Füßen) fallen. *kám pasipáinioti* oder *pasimaišýti ~ kójų* jemandem zwischen die Füße geraten, in den Weg kommen. *~ kójų pamìnti* mit Füßen treten (auch übertr.). *turėti ~ kójų žẽmę* festen Boden unter den Füßen haben. *kám ~ rañkų (*auch *~ rañkos) pakliũti* jemandem in die Hände fallen, geraten. *~ màno akių̃* unter (vor) meinen Augen. *jìs jaũ ~ Diẽvo akių̃* er steht bereits vor dem Angesichte Gottes. *~ akių̃ vìską dãro* er tut alles offen, unverhohlen. *~ rañkos eĩti* gedeihen, gelingen. *~ (vienų̃) plaukų̃* barhäuptig, mit unbedecktem Kopf. *~ maršk̃inių̃* in bloßem Hemde, d.h. ohne Jacke und Weste. *~ vienõs suknẽlės* im bloßen Rocke, ohne Mantel. 5. (räumlich; nur dial. anstatt instr.; s. IV 1) unter (žemaitisch nur Richtung angebend). *~ stãlo lį̃sti* unter den Tisch kriechen. *pasibraũkti ryšiùką ~ pažastiẽs* sich ein Bündel unter den Arm schieben. 6. (räumlich) *iš põ* c. gen. unter ... hervor. *šuõ išliñdo iš po súolo* der Hund kroch unter der Bank hervor. 7. (dial.) = II 6. *~ teisýbės nėrà kõ añt manę̃s pỹkti* in Tat und Wahrheit besteht kein Grund mir zu zürnen. *taĩ nėrà ~ širdiẽs* das paßt, liegt mir nicht, sagt mir nicht zu. *~ kõ kalbė̃ti* auf jemandes Seite sein, zu jemandem halten. *~ naũjo* neuartig. *vìskas ~ sẽno* alles ist beim alten. *~ sẽnojo kalendõriaus* nach dem alten (d.h. Julianischen) Kalender. 8. nach, außer, abgesehen von. *~ Diẽvo àš mylė́jau labiaũ sàvo tė̃vus* außer (nach) dem lieben Gott liebte ich meine Eltern am meisten. *~ tavę̃s mán niẽkas ne(be)-miela* außer dir liebe ich niemand bzw. nichts. II. c. dat. 1. (dial.) = I 1. *~ dúonos kepìmui* nach dem Brotbacken. *~ kuriám laĩkui* nach einiger Zeit. *jaũ ~ visám, ~ vìskam* es ist schon alles vorbei, der ganze Gottesdienst ist zu Ende. *~ kùnigui sveikėsnis* nach dem Empfang der Sterbesakramente fühlt er sich besser. *iř ~ jám* es ist aus mit ihm, er ist tot. 2. (dial.) = I 3. *Petriùkas riñko rugiùs ~ Kãsparui* Peterchen nahm den (geschnittenen) Roggen hinter Kaspar hergehend auf. 3. (räumlich; dial.) nach. *~ kaĩrei* links. *~ dė̃šinei* rechts. *~ tiẽsumai* oder *~ tiesùmui* geradeaus. *jiẽ ~ mũsų pùsei eĩna* sie sind auf unserer Seite, halten zu uns. 4. (dial.) unter (die Richtung angebend). *~ lóvai lį̃sti* unter das Bett kriechen. 5. bis, zu. *~ šiái diẽnai* bis auf den heutigen Tag, noch heute. 6. gemäß, nach. *~ senóvei* nach altem Brauch, wie früher. *vė̃l galė́sim gyvénti ~ senóvei* wir werden wieder leben können wie früher. 7. (dial.) = III 3. *~ trùpučiui penė̃ti* in kleinen Mengen füttern. *~ kám bùlves?* wieviel kosten die Kartoffeln? *~ kám pardúodat?* zu welchem Preis verkauft ihr? was ist euer Preis? III. c. acc. 1. (räumlich) über ... hin,

in . . . herum, durch. ~ *laukùs (pievas) bėgióti* oder *lakstýti* über die Felder (Wiesen) laufen. ~ *namiùs*, ~ *dařžą*, ~ *laukùs darbúotis* sich im Hause, im Garten, auf den Feldern zu schaffen machen. ~ *laũką váikščioti* a) auf dem Felde herumgehen, b) sich draußen aufhalten. *mẽšlą* ~ *laũką išvežióti* den Mist aufs Feld fahren und verteilen. ~ *mìšką*, ~ *gìrią váikščioti (bastýtis, trankýtis)* im Walde herumgehen (sich herumtreiben). ~ *mìšką kláidžioti* im Walde herumirren. ~ *órą lakstýti, skraidýti* in der Luft herumfliegen. *kadà pàts Diẽvas dár váikščiojo* ~ *žẽmę* als Gott noch selbst auf Erden wandelte. *žvìrblis* ~ *žẽmę išsivoliójo* der Sperling machte sich auf dem Boden schmutzig. *jiẽ tampė jį apliñk* ~ *ãslą* sie schleppten ihn auf dem Fußboden herum. ~ *vìsą krãštą važinėti* im ganzen Lande herumfahren. *išplìsti* ~ *vìsą krãštą* im ganzen Lande herum Verbreitung finden. ~ *kiẽmą* im Hof herum. ~ *káimą* im Dorf herum. *važinėti* ~ *káimus* die Dörfer aufsuchen. *válkiotis* ~ *gatvės* in den Straßen herumlungern. *keliáuti* ~ *pasáulį* oder ~ *žmónes* in der Welt herumziehen, durch die Welt ziehen, in der Fremde herumziehen. *bastýtis* ~ *svẽtimas šalìs* in fremden Ländern herumstreifen. *gařsas pasklìdo* ~ *vìsą pasáulį* der Ruf ging durch die ganze Welt. *bìtės* ~ *šakàs ũžia* die Bienen summen in den Ästen. *pasižvalgýti* ~ *žmónes* sich unter den Leuten umsehen. *braidýti* ~ *vándenį* im Wasser waten. ~ *vándenį nárdyti* im Wasser auf- und untertauchen, (von Fischen) im Wasser herumschwimmen. ~ *sniẽgą*, ~ *bãlą klampóti* oder *bráidžioti* durch Schnee, durch einen Sumpf waten, im Schnee bzw. im Sumpf herumwaten. ~ *žõlę bėgióti* im Gras herumlaufen. *váikščioti* ~ *rãsą* durch den (frischen) Tau gehen. ~ *lóvą ieškóti, veřsti* im Bett herumsuchen bzw. herumwühlen. *dairýtis, apsidairýti* ~ *kaműbarį* sich im Zimmer umschauen, -sehen. ~ *vìsą pìlį* im ganzen Schloß herum. ~ *(visàs) krautuvės váikščioti* alle Läden absuchen, von Laden zu Laden gehen. *mẽs váikščiojam* ~ *visuř* wir gehen überall herum, überallhin. *váikščioti* ~ *kituř* anderswo herumgehen, anderswohin gehen. ~ *šeñ teñ važinėti(s)* hier und dort herumfahren. 2. (dial.; räumlich) unter (die Richtung angebend). ~ *klėtį paliñdo* er kroch unter die Klete. 3. (distributiv) je. *añt kiekvienõs šakõs tupẽjo* ~ *várną* auf jedem Ast saß je eine Krähe. *kiekvienà rankà tùri* ~ *penkìs pirštùs* jede Hand hat je fünf Finger. *užmokẽs jám ùž kiekvíeną dáiktą* ~ *áuksiną* man wird ihm für jeden Gegenstand je einen Gulden bezahlen. *vištà kasdiẽn* ~ *kiaušìnį pàdeda* die Henne legt jeden Tag ein Ei. ~ *penkìs iř daugiaũ kasdiẽn mìrė* fünf und mehr starben täglich. *trìs kartùs* ~ *trìs* dreimal drei. *vaikaĩ gãvo* ~ *óbuolį* die Kinder bekamen jedes einen Apfel. *visì gãvo* ~ *smũgį* ein jeder von ihnen bekam einen Streich. *išmokẽjo jíems* ~ *dù litù* man zahlte einem jeden von ihnen zwei Lit aus. ~ *dù* paarweise. *ẽjo vaikaĩ* ~ *dù* die Kinder gingen je zwei nebeneinander. *miegù* ~ *kẽturias vãlandas* ich schlafe jeweils vier Stunden. *jiẽdu turẽjo* ~ *dùkterį* die beiden hatten je eine Tochter. *trìs kařt per diẽną* ~ *šáukštą* dreimal täglich (je) einen Löffelvoll. ~ *kíek kilogrãmas?* ~ *lìtą!* wieviel kostet das Kilogramm? je einen Lit! ~ *svãrą* pfundweise, je ein Pfund. *kìbirkštys* ~ *vieną gẽsta* die Funken erlöschen einer nach dem andern. *išgérkim* ~ *vieną!* oder *išmèsime* ~ *burnẽlę!* wir wollen jeder eins trinken! *šáudymas* ~ *vieną* Einzelschießen n. (milit.). ~ *vieną visùs suránkiojo* eins nach dem andern las er alle auf. *vištà lesinẽjo* ~ *grūdẽlį* das Huhn pickte ein Körnchen nach dem andern auf. ~ *gyslẽlę tráukyti* jedes einzelne Äderchen herausreißen. *vìsa kõ* ~ *trùputį* von allem ein wenig. *gẽro dáikto (reĩkia)* ~ *trùputį* alles mit Maß, alles mit Bedacht. ~ *trùputį įsišnekẽjome* allmählich kamen wir in ein lebhafteres Gespräch. *literatũrą sekù* ~ *trùputį* ich verfolge die (neueste) Literatur mit einer gewissen Aufmerksamkeit. IV. c. instr. 1. (räumlich) unter (Lage und Richtung angebend). ~ *stalù* a) unter dem Tisch, b) unter den Tisch. *palįsti* ~ *lóva* unter das Bett kriechen. *laikýti kã* ~ *ùžraktu* etwas unter Verschluß halten. *gyvénti* ~ *vienu stógu* unter einem und demselben Dache wohnen. *eĩti* ~ *stógu* unter das Dach gehen. ~ *kálnu* a) unter dem Berge, b) am Fuße des Berges. *kám* ~ *kójom(is) páiniotis, bũti, stovėti* jemandem im Wege sein. *murmėti kã* ~ *nósimi* etwas in den Bart hinein brummeln. ~ *dùrimis* unter der Tür. *neturiù įnagio* ~ *rankà*

ich habe kein Werkzeug zur Hand. ~ *visų akimìs* unter den Augen aller. ~ *akimìs* offen, unverhohlen. *jìs jaũ ~ žemė̀* oder ~ *vejà* er ist bereits unter dem Boden (d.h. tot). *kalba kaĩp ~ žemė̀* er redet schwerverständlich, unklar. *mán skaũda ~ krūtinė̀* ich habe Schmerzen unter der Brust. ~ *savim̃ léisti* die Notdurft verrichten (von einem kleinen Kinde oder einem Schwerkranken im Bett). *bũti ~ valdžià* unter einer Obrigkeit sein, eine Obrigkeit über sich haben. ~ *kuõ gyvénti* unter der Oberherrschaft von jemandem leben. *jìs ~ tẽvu tebėrà* er untersteht noch seinem Vater. *mãža ~ mažù* (dial.) ganz allmählich. 2. hinter. *klausýtis ~ dùrimis* hinter, an der Tür horchen. 3. (dial.) nach (zeitlich). ~ *vaĩko gimimù* nach der Geburt des Kindes. ~ *laikù* zu spät. 4. = II 6. *jìs ~ maniḿ kalbėjo* er sprach zu meinen Gunsten, in meinem Sinne. V. in Verwünschungen: ~ *šiḿto* (oder ~ *šiḿts*) *pýpkių!* zum Donner! sapperlot! sapperment! Schwerenot! ~ *vélnio!* ~ *velniũ!* ~ *velniaĩs!* ~ *bìeso!* ~ *biesų!* ~ *galũ!* ~ *galám!* ~ *galaĩs!* zum Teufel! Tod und Teufel! *eĩk ~ velniũ (velniaĩs)!* oder *(eĩk) ~ (šiḿto) kelmũ!* scher dich zum Teufel! der Teufel hole dich!

pó- Nominalpräfix, meist betont. 1. bildet von einfachen Eigenschaftswörtern adjektivische Komposita mit den Endungen *-is/-ė* und adverbiale Komposita auf *-iai*, die eine leichte Steigerung ausdrücken, am besten übersetzt durch „ziemlich" oder „ein wenig zuviel", z.B. *áiškus* klar, deutlich: *póaiškis* m., *-ė* f. adj. /1/, *-iai* adv. ziemlich klar, ziemlich deutlich; *blõgas* schlecht: *póblogis* m., *-ė* f. adj. /1/, *-iai* adv. ziemlich schlecht; *dìdis* groß: *pódidis* m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich groß; *gẽras* gut: *pógeris* m., *-ė* f. adj. /1/, *-iai* adv. ziemlich gut; *vėlùs* spät: *póvėlis* m., *-ė* f. adj. /1/, *-iai* adv. ziemlich spät; *kárštas* heiß: *pókarštis* m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich heiß, ein wenig zu heiß. Solche Bildungen werden in diesem Wörterbuch nur in besonderen Fällen einzeln angeführt. 2. (dial.) = 1 (aber ohne Veränderung der Endungen), z.B. *gẽras* gut: *pógeras* m., *-a* f. adj. /1/, *-ai* adv. ziemlich gut. 3. (dial.) bildet Zusammensetzungen mit suffixerweiterten Eigenschaftswörtern und Adverbien ohne Veränderung der Endungen und fast ohne Bedeutungsverschiebung, z.B. *sunkókas* ziemlich schwer; *pósunkokas* m., *-a* f. adj. /1/, *-ai* adv. dass. 4. (dial.) bildet von Substantiven gelegentlich adjektivische Komposita auf *-is/-ė*, z.B. *põnas* Herr: *póponis* m., *-ė* f. adj. /1/ herrisch veranlagt; *vagìs* Dieb: *póvagis* m., *-ė* f. adj. /1/ diebisch veranlagt. 5. (dial.) bildet von Adverbien adverbiale Komposita, z.B. *tolìẽ* fern: *pótolie* ziemlich fern. 6. bildet substantivische Ableitungen von Substantiven mit der Bedeutung a) Unter- (räumlich und unterordnend), b) Nach- (zeitlich). Die häufigsten Bildungen dieser Art sind im folgenden einzeln angeführt. 7. bildet substantivische Ableitungen von Verben, eine einzelne momentane, zeitlich begrenzte Tätigkeit ausdrückend (im folgenden einzeln angeführt).

póaikštis, *-čio* s. m. /1/ Anfall (m.) von Laune, Grille f., Kaprice f.

póaistris, *-io* s. m. /1/ 1. Anfall (m.) von Leidenschaft, leidenschaftlicher Ausbruch. 2. später, nachträglicher, letzter Ausbruch von Leidenschaft.

póakis, *-io* s. m. /1/ Partie (f.) unter dem Auge. *jõ -iuos(e) raũkšlės* unter den Augen hat er Runzeln.

póalkis, *-io* s. m. /1/ leichter Hunger.

póalksnis, *-io* s. m. /1/ Grünling m., echter Ritterling, Grünreizker m. (eine Pilzart, tricholoma equestre).

póantraštė, *-ės* s. f. /1/ Untertitel m. (eines Buches).

poatostogìnis m., *-ė* f. adj. /2/ nach den Ferien stattfindend. *pirmàsis -is pósėdis* die erste Sitzung nach den Ferien.

póaukštis, *-čio* s. m. /1/ gesellschaftliche Geltung, Ansehen n., Autorität f.

póaukštis m., *-ė* f. adj. /1/; *-čiai* adv. ziemlich hoch.

póausis, *-io* s. m. /1/ = *paausỹs* 1.

póaušrinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf die Zeit nach der Morgendämmerung bezüglich. 2. auf die auf die *Aušra*-Periode folgende Zeit bezüglich (in der litauischen Literaturgeschichte), in der Nachaufschraperiode vorkommend.

póaušris, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit (f.) nach der Morgendämmerung. 2. Periode in der litauischen Literaturgeschichte nach der *Aušra*-Periode, Nachaufschraperiode f.

póbėgis *-io* s. m. /1/ 1. Laufen n., Lauf m. *pósėdis -į dãro* (Sprichwort) Sitzen macht Beine, wenn man irgendwo zu lange sitzengeblieben ist, hat man es nachher eilig. 2. die durchlaufene, laufend zurückgelegte Strecke. 3. (veraltet) Laufbotendienst m. 4. Stelle (f.)

bzw. Gegenstand (m.) unter dem Eisenbahngleise.

póbygis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *póbėgis* 1.

póblyškis, *-io* s. m. /1/ leichte Erbleichung, Erblassung.

póbliūvis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzes Brüllen, Aufbrüllen n. 2. (dial.) Aufweinen, -schluchzen n.

póbrėškis, *-io* s. m. /1/ 1. erster Anfang der Morgen- bzw. Abenddämmerung. 2. Zeit (f.) unmittelbar nach der Morgen-, Abenddämmerung.

póbrolėnis, *-io* s. m. /1/ auf gemeinsame väterliche Großeltern zurückgehender Neffe.

póbrolėtė, *-ės* s. f. /1/ auf gemeinsame väterliche Großeltern zurückgehende Nichte.

póbrolis, *-io* s. m. /1/ 1. = *pãbrolis.* 2. Halb-, Stiefbruder.

póbrūzdis, *-džio* s. m. /1/ plötzlicher, kurzer Aufruhr.

pobūdingas m., *-a* f. adj. /1/ (veraltet) charakteristisch; besser *būdingas.*

pobūdingùmas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) das Charakteristische, die charakteristischen Züge; besser *būdingùmas.*

póbūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Art f., Beschaffenheit f., Charakter m. *ypatìngas* ~ Eigenart f., Besonderheit f. *sielinis* oder *dvãsinis* ~ Gemütsart, -beschaffenheit. *satìrinio -džio eilėraštis* ein Gedicht satirischen Charakters. *neáiškaus -džio* von undeutlicher Art. *kìto -džio* andersgeartet. *visókio -džio* verschiedenartig. *leñgvo -džio mùzika* leichte Musik. *leñgvo -džio móteris* leichtsinniges Frauenzimmer. 2. (dial.) = *pabūdas.*

póbūgis, *-io* s. m. /1/ Schreck m., plötzlicher Schreckanfall.

póbūris, *-io* s. m. /1/ 1. Unterabteilung f., untergeordnete Gruppe. 2. Wahrsagung f. 3. adv. *póbūryje* in ziemlich großer Zahl.

póburškis, *-io* s. m. /1/ (vulgär) ungeziemendes Beisammensein (bes. von jungen Leuten).

póbūvis, *-io* s. m. /1/ geselliges Beisammen-, Zusammensein, Gesellschaftsabend m., Veranstaltung f. *draugìjos* ~ Vereinsabend m. *liñksmas* ~ fröhliche Gesellschaft.

pócūgė, *-ės* s. f. /1/ *Dùglaso* ~ Douglastanne f. (pseudotsuga Douglasii).

počėlbu interj. (dial.) *čėlbu* ~ lautes und unaufhörliches Zwitschern der Vögel, (übertr.) polnische Sprechweise bezeichnend.

počynà, *-ỹnos* s. f. /2/ (dial.) Ruder n.; rlt. *ìrklas.*

póčiulbis, *-io* s. m. /1/ Aufzwitschern n.

podagrà, *-ãgros* s. f. /2/ Podagra n., Fußgicht f., Zipperlein n.

podãgrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Podagra-.

podãgriškas m., *-a* f.adj. /1/ podagrisch.

pódainis, *-io* s. m. /1/ Kehrreim m., Refrain m.

pódangis, *-io* s. m. /1/ Horizont m., Kimmung f.

pódantinis m., *-ė* f. adj. /1/ postdental (lingu.).

pódantis, *-čio* s. m. /1/ 1. Partie (f.) unter einem Zahn. 2. Hinterfläche (f.) der Oberzähne (lingu.).

pódarbis, *-io* s. m. /1/ Zeit (f.) unmittelbar nach verrichteter Arbeit.

pódarbis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. ziemlich arbeitsam.

pódaugis, *-io* s. m. /1/ Vermehrung f.

põdė, *-ės* s. m. f. /2/ 1. Patenkind n.; rlt. *krikštãvaikis.* 2. Pate, Patin; rlt. *krikštãtėvis, krikštãmotė.*

pódėdė, *-ės* s. m. /1/ auf gemeinsame Urgroßeltern zurückgehender Onkel.

pódėlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer die Vorratskammer betreut, Vorratsmeister, -frau.

pódėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf *pódėlis* bezüglich.

pódėlis, *-io* s. m. /1/ 1. Aufbewahrungsort m., Platz (m.) zum Ab-, Hinlegen. 2. Vorratskammer m., Lagerraum m., Keller m. *spìrito* ~ Branntweinkeller. 3. = *išdėlis.* 4. = *padėlỹs* 2.

põderis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. der alte Vater, Großvater; rlt. *senõlis.* 2. Altsitzer; rlt. *išimtininkas.*

pódienis, *-io* s. m. /1/ Feierabend m.

pódymė, *-ės* s. f. /1/ Streichbrett (n.) am Pflug.

põdinas, *-o* s. m. /3/ (dial.) Taufpate; rlt. *krikštãtėvis.*

pódirvinis m., *-ė* f. adj. /1/ unter der Ackerkrume befindlich.

pódirvis, *-io* s. m. /1/ Untergrund m., Bodenschicht unter der Ackerkrume. *-io vanduõ* Grundwasser n.

põdis, *-džio* s. m. /2/ 1. (Tauf-, Firm)pate; rlt. *krikštãtėvis.* 2. Gevatter.

pòdiumas, *-o* s. m. /1/ Podium n.

podraũg adv. zusammen, gleichzeitig, zu gleicher Zeit.

podraũgei adv. = *podraũg.*

pódraugis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Kamerad(in).

pódūkis, *-io* s. m. /1/ Raserei f., Wut f. *gìrtas* ~ Säuferwahnsinn m.

pódukra, *-os* s. f. /1/ Stieftochter. — dim. *podukrẽlė, -ės* s. f. /2/ (oft bedauernd), *podukráitė, -ės* s. f. /1/ (zärtlich).
pódūkra (dial.) ſ. *pódukra.*
pódukraitė, *-ės* s. f. /1/ Großnichte.
pódukrė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pódukra.*
pódukrinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Stieftochter bezüglich, der Stieftochter gehörig.
pódukriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtieftochterartig.
póduktė, *-ės* s. f. /1/ = *pódukra.*
pódūsis, *-io* s. m. /1/ Seufzer m.
põduška, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *pãduška.* 2. Achsſchemel m. (am Wagen).
pódžiūgis, *-io* s. m. /1/ Aufjubeln n.
põdžius, *-iaus* s. m. /2/ Taufpate; rlt. *krikštãtėvis.*
póeilė, *-ės* s. f. /1/ Unterreihe f., Unterfamilie f. (bot.).
póėjis, *-jo* s. m. /1/ Gehen n., Gang m.
póelginis m., *-ė* f. adj. /1/ auf das Benehmen, das Betragen, die Manieren bezüglich.
póelgis, *-io* s. m. /1/ 1. Benehmen n., Betragen n. 2. pl. *póelgiai, -ių* Manieren f. pl.
póelksnis ſ. *póalksnis.*
poemà, *-ėmos* s. f. /2/ längeres Gedicht, Dichtung f., Epos n. — dim. *poemẽlė, -ės* s. f. /2/.
poèminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf ein längeres Gedicht, Epos, bezüglich; epiſch.
póėmis, *-io* s. m. /1/ 1. einmaliges Nehmen. 2. Griff m. (beim Gewehrſchultern; milit.).
poetà, *poètos* s. m. /2/ (veraltet) = *poètas.*
poètas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Dichter(in).
poètika, *-os* s. f. /1/ Poetik f., Lehre (f.) von der Dichtkunſt.
poetìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Dichtern. 2. = *poètiškas.*
poètinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf den Dichter bezüglich. *-ės jaunỹstės svajõnės* jugendliche Dichterträume. *-iai póelgiai* Dichtermanieren f. pl. *-is bañdymas* dichteriſcher Verſuch. *-ė asmenỹbė* dichteriſche Perſönlichkeit.
poètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. poetiſch, dichteriſch. *-as kūrinỹs* ein wahrhaft poetiſches Werk. *-a síela* eine dichteriſch veranlagte Seele. *-as stìlius* dichteriſcher Stil.
poetizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich dichteriſch betätigen.
poèzija, *-os* s. f. /1/ 1. Poeſie f., Dichtung f., Dichtkunſt f. *religinė* ~ religiöſe Dichtung. *epinė* ~ Epik f. *lỹrinė* ~ Lyrik f. *méilės* ~ Liebesdichtung. *-os kūrinỹs* Dichtwerk n. 2. Dichtungen f. pl., Gedichte n. pl. (eines einzelnen Dichters). *antrójі -os knygà* der zweite Gedichtband.
poezìngas m., *-a* f. adj. /1/ poeſievoll, -reich.
poèzininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ dichteriſcher Schwärmer bzw. Schwärmerin.
poèzinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf Poeſie bezüglich, Poeſie betreffend. 2. in Gedichtform abgefaßt. *-is aprãšymas* eine Beſchreibung in Versform.
poèziškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. den Regeln der Dichtkunſt entſprechend.
pogalám adv. interj. zum Teufel! ſapperment!
pógarsis, *-io* s. m. /1/ Nachklang m., Übergangslaut m. (lingu.).
pógalvis, *io* s. m. /1/ (dial.) = *príegalvis.*
pógentis, *-čio* s. m. /1/ Unterfamilie f. (zool.).
pogimdymìnis m., *-ė* f. adj. /2/ nach der Entbindung, nach dem Gebären eintretend.
pógimis, *-io* s. m. /1/ Nachgeburt f.
pógymis, *-io* s. m. /1/ angeborenes Weſen, Naturanlage f. *stiprùs* ~ eine ſtarke Natur. *mótery* ~ Frauenart f. *žmogaũs* ~ Menſchenart f., menſchliche Art.
pógyviai, *-ių* s. m. pl. /1/ Metazoen n. pl., vielzellige Tiere (zool.).
pógrindininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Kellerbewohner(in). 2. an einer Untergrundbewegung Beteiligte(r) (polit.).
pógrindinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. unter dem Fußboden befindlich. 2. Untergrund-, geheim (polit.). *-is veikìmas* oder *-ė veiklà* Tätigkeit (f.) in einer Untergrundbewegung.
pógrindis, *-džio* s. m. /1/ 1. Raum (m.) unter dem Fußboden, Keller m., Kellergeſchoß n., unterirdiſches Gelaß, Keller-, Grabgewölbe n. 2. (übertr., polit.) Untergrund m., im geheimen organiſierter politiſcher Widerſtand. *-džio dárbas* Tätigkeit (f.) in einer Untergrundbewegung. *-džio sąjūdis* Untergrundbewegung f. *-džio spaudà* Untergrundliteratur f. *-džio veikẽjas* = *pógrindininkas* 2.
pogròmas, *-o* s. m. /2/ Pogrom m., Judenmaſſaker f. oder n.
pogròminink as, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Teilnehmer(in) an einem Pogrom.
pogròminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf einen Pogrom bezüglich.

pogromúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. einen Pogrom bzw. Pogrome veranſtalten.
pógrožis, *-io* s. m. /1/ Genuß (m.) an, Entzücken n., Wonne f.
pógrupė, *-ės* s. f. /1/ Untergruppe f.
pógūlis, *-io* s. m. /1/ Ausruhen n., Erholungsſtunde f., beſ. (Nach)mittagsraſt f. *at(si)gulti -io* ſich zu einem (Nach)mittagsſchläfchen hinlegen. *gulėti -io* zum Ausruhen im Bett liegen.
póieškis, *-io* s. m. /1/ Nachſuchen, -forſchen, -fragen, -ſpüren n.
póiešminis m., *-ė* f. adj. /1/ unter der Weiche befindlich (techn.; Eiſenbahnweſen).
póilgis, *-io* s. m. /1/ Sehnſucht f.
póilgis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich lang.
poilsiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. raſten. 2. in der Sommerfriſche weilen, Sommerfriſche halten.
poilsiáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer raſtet. 2. = *póilsininkas; -kė.*
poilsingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. geruhſam, ruhevoll.
póilsininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Erholung Suchende(r), Kurgaſt m., Sommerfriſchler(in).
póilsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ruhe-, Erholung-, Muße-.
póilsis, *-io* s. m. /1/ Ruhe f., Raſt f., Entſpannung f., Erholung f., Freizeit f., Muße f. *be -io* ruhelos, raſtlos. *prigulti* oder *atsigulti -io* ſich zum Ausruhen niederlegen. *gėras čià* ~ hier iſt gut ausruhen. *naktìnis* ~ Nachtruhe. *šveñtės, sekmãdienio* ~ Feiertags- bzw. Sonntagsruhe. *vidùrdienio* ~ oder *pietų* ~ Mittagsruhe, Sieſta f., Mittagsſchläfchen n. *-io dienà* Ruhetag m., Raſttag m. *-io įstãtymas* Ruhetagsgeſetz n. *-io valandà* Ruhe-, Freiſtunde f. *-io laĩkas* Ruhe-, Frei-, Muße-zeit f. *amžinàsis* ~ die ewige Ruhe. *-io namaĩ* Erholungsheim n. *-io vietà* Ruheſtätte f., -ort m., -platz m. *-io sãlė* Saal (m.) zum Verbringen der Freizeit.
pójžulnis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſchief, ziemlich ſchräg.
pójūdis, *-džio* s. m. /1/ einmalige Bewegung.
pójudrė, *-ės* s. f. /1/ Hirtentäſchel n. (capsella bursa pastoris).
pójunkis, *-io* s. m. /1/ (dumme) (An)gewohnheit.
pójuodis m., *-ė* f. /1/ und (dial.) *pojuodỹs, -dė* /3 *pó-/* adj. 1. = *pajuodỹs.* 2. ziemlich ſchmutzig.
pójuokas, *-o* s. m. /1/ 1. Spötter, Spaßmacher, -vogel m. 2. Geſpenſt n., Spukgeſtalt f.
pójuokis, *-io* s. m. /1/ 1. Auflachen n. 2. = *pójuokas* 2.
pójūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ unterſeeiſch, unter dem Meer befindlich. *-is žėmės drebėjimas* Seebeben n.
pójūris, *-io* s. m. /1/ Meeresgrund m., die Tiefen des Meeres.
pojūtingas m., *-a* f. adj. /1/ ſinnlich, mit Sinnen begabt.
pojūtingùmas, *-o* s. m. /2/ Sinnlichkeit f., Sinnenbegabtheit f.
pójūtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sinnen-, Empfindungs-, auf die Sinne bzw. die Empfindung bezüglich.
pójūtis, *-čio* s. m. /1/ 1. Sinneseindruck m., Empfindung f., Wahrnehmung f. *stiprių -čių ieškóti* ſtarke ſinnenerregende Erlebniſſe ſuchen. 2. Sinn m. *skõnio* ~ Geſchmacksſinn. *klausõs* ~ Gehörſinn.
pokaičiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. der Mittagsruhe pflegen, ein Mittagsſchläfchen halten.
pókaištis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *priekaištas.*
pókaita, *-os* s. f. /1/ = *peĩpietė.*
pókaitinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Mittagspauſe, -raſt, die Zeit der Hitze bezüglich.
pókaitis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *peĩpietė. -čio laĩkas* Ruhezeit f., Feierſtunde f., Feierabend m. *-čio gulėti* oder *miegóti* ein Mittagsſchläfchen halten. *-čio gulti* oder *krìsti, apvìrsti* ſich zum Ausruhen hinlegen. *-čio snūdis* (Nach)mittagsſchläfchen n. *darbininkùs -čio léisti* die Arbeiter zur Mittagsraſt entlaſſen, den Arbeitern über Mittag freigeben. *-čio léidžia dvì vãlandas* man gibt zwei Stunden Mittagsraſt. 2. Abwechslung f. *-čiui* zur Abwechslung. 3. Zeit (f.) der Hitze.
pókaitris, *-io* s. m. /1/ 1. = *peĩpietė.* 2. = *pókaitis* 3.
pokãlas, *-o* s. m. /2/ Pokal m.
pókalbės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *pókalbiai,* ſ. *pókalbis* 3.
pókalbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Geſprächspartner(in).
pókalbis, *-io* s. m. /1/ 1. Geſpräch n., Unterredung f. 2. geſelliges Geſpräch, Konverſation f. *baĩgus põterius, prasìdeda* ~ nach Verrichtung des Gebetes fängt man an ſich miteinander zu unterhalten. *savàsis nė* ~ (Sprichwort) der eigene Mann iſt (für ſeine Frau) kein anregender Geſellſchafter.

3. pl. *pókalbiai, -ių* Gerede n., Nachrede f.

pókarinis m., *-ė* f. /1/ und *pokarìnis, -ė* /2/ adj. nachkriegszeitlich), Nachkriegs-. *-is laĩkas* Nachkriegszeit f. *-iais laikaĩs* in der Nachkriegszeit. *-iai mẽtai* die Jahre nach dem Kriege. *-is atsikūrìmas* der Wiederaufbau nach dem Kriege.

pókaris, *-io* s. m. /1/ Nachkriegszeit f. *-io mẽtais* in der Nachkriegszeit.

pókaršis, *-io* s. m. /1/ = *karšìs.*

põkas, *-o* s. m. /2/ Pack m., Ballen m., Bündel n.; rlt. *nešulỹs, ryšulỹs.* — dim. *pokẽlis, -io* s. m. /2/ 1. Bündelchen n. 2. Päckchen n., kleines Paket. *cigarèčių* ~ Päckchen Zigaretten.

pokẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ in Päckchenform, Päckchen-. *-is tabãkas* in Päckchenform zum Verkauf gebrachter Tabak.

pòkeris, *-io* s. m. /1/ Poker m. (Glücksspiel mit Karten).

pokeriúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. intr. pokern, Poker spielen.

pokyliáuti *(-iáuju, -iavaũ, -iáusiu)* v. intr. tafeln, ein Gelage halten.

pokyliáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *pókylininkas; -kė.*

pókylininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Teilnehmer(in) an einem Gelage, an einem Festmahl.

pókylinis m., *-ė* f. adj. /1/ Festmahl-.

pókylis, *-io* s. m. /1/ 1. (Fest)gelage n., Fest-, Gastmahl n., Feier f. *(iš-, pa)kélti* oder *reñgti -į* ein Fest, ein Gastmahl veranstalten. *liñksmas* ~ fröhliches Fest. *vakarìnis* ~ Abendgesellschaft f., Gesellschaftsabend m. *išleistùvių* ~ Abschiedsfeier. *vestùvių* ~ Hochzeitsmahl n., -schmaus m. *studeñtų* ~ Kommers m. 2. einmaliges Emporheben.

pókyliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art eines Festgelages, eines Festes.

pókirtinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf den Akzent (den Hauptton) folgend (lingu.). *-ė príegaidė* Intonation (f.) der nachtonigen Silben. *-is skiemuõ* Nachtonsilbe f.

põkyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *pakúoti.*

póklasė, *-ės* s. f. /1/ Untergruppe f.

põklius, *-iaus* s. m. /2/ = *pikùlė.*

póklūsis, *-io* s. m. /1/ 1. Aufhorchen n. 2. einmaliges Abhorchen. 3. Gerücht n.

pòkostas, *-o* s. m. /1/ Firnis m.

pokostìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Firnis-.

pókriaušė, *-ės* s. f. /1/ *miltúotoji* ~ gemeiner Mehlbeerbaum (sorbus aria).

pókrypis, *-io* s. m. /1/ 1. Neigung f. (einer Ebene). 2. (übertr.) Neigung (f.), Hang (m.) zu etwas.

pókš und (stärker) *põkš* interj. = *pókšt.*

pokšẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Klopfen n., Pochen n. (eines Hammers, einer Axt), Aufschlagen n. 2. Knallen n., knallender Schall (z. B. von Schüssen, Sprengladungen), Schuß m., Knattern n.

pokšėti *(pókšiu* [3. Pers. *pókši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. schallend aufschlagen, pochen (z. B. von Hämmern, Äxten, gegeneinanderschlagenden Ästen, fallenden Brettern). *jìs negirdėjo pókšint* er hörte keinen (Hammer-, Axt)schlag. 2. knallen, knattern (von Schüssen). 3. geräuschvoll flattern.

pókšt und (stärker) *põkšt* interj. 1. schallendes (Auf)schlagen, Pochen, Klopfen bezeichnend. *jìs dár jáučiui* ~ er versetzte dem Stier noch einen schallenden Schlag. ~ *jám ãkmeniu per kãktą* er schlug ihn mit einem Stein auf die Stirne. *jìs eĩna kélmus lazdà* ~ ~ *puñpydamas* er geht dahin, indem er mit seinem Stock auf die Baumstämme einschlägt. 2. den Knall eines Schusses bezeichnend. *pýkšt!* ~ *šóvė kàs* piff! paff! es fiel ein widerhallender Schuß, es fielen Schüsse. 3. krachendes Zufallen, Zuwerfen, Schließen (der Türe) bezeichnend. 4. knallendes Zerspringen, Entzweireißen, Brechen bezeichnend. ~ *ir nutrùko* bauz! riß es entzwei. *ąsõtis* ~, *kavõs pribẽgo pilnà aslà* der Krug sprang entzwei und der ganze Fußboden lief voll Kaffee. 5. eine plötzliche Entscheidung bezeichnend. *kókį sekmãdienį tìk* ~ *ir paprašaũ pàs savè svečiũ* an einem Sonntag, wenn es mir einfällt, lade ich im Nu Gäste zu mir ein.

pokštadarỹs, *-tãdario* s. m. /3/ Possenreißer, Spaßmacher, wer Schabernack (Ulk) treibt, wer Kunststücke macht.

pókštas, *-o* s. m. /1/ Spaß m., Ulk m., Jux m., Schabernack m. *-us kiřsti, krėsti* Ulk treiben, Streiche spielen.

pókštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. Ulk treiben, Streiche spielen.

pókštavimas, *-o* s. m. /1/ Ulk-, Schabernacktreiben n.

pókštelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Versetzen (n.) eines schallenden Schlages, schallender Hieb. 2. kurzes Pochen, Aufschlagen n. (von etwas Fallendem). 3. Knall m. 4. (übertr.) Hinwerfen n. (einer Bemerkung).

pókštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. einen schallenden Schlag versetzen,

einen Hieb führen. *jìs -lėjo kitám per vėidą* er versetzte dem andern einen Schlag ins Gesicht. *jìs -lėjo jám kařtą sù lazdà* er gab ihm einen Streich mit seinem Stab. *jìs -lėjo dù kartùs į mėdį* er tat zwei Hiebe gegen den Baum. *-lėjo kirvìù* er führte einen Hieb mit der Axt. *-lėjo lazdà į durìs* er schlug mit dem Stocke gegen die Tür. 2. pochen, an-, aufschlagen. *atsidãriusios dùrys -lėjo į sieną* die aufgegangene Tür schlug an die Wand. *jìs -lėjo gálva į ãkmenį* er schlug seinen Kopf gegen einen Stein (beim Hinfallen). 3. krachen, krachend hinfallen. *girdėjot, kaĩp -lėjo?* habt ihr es krachen hören? 4. knallen, knallend schießen. *-lėjo šũvis* ein Schuß krachte, knallte. *jìs pàėmė šáutuvą ir -lėjo į ją̃* er legte an und schoß nach ihr. *jìs -lėjo užpuolìkui į kãktą* er knallte dem Angreifer einen Schuß gegen die Stirne. II. v. tr. (übertr.) (eine Bemerkung) hinwerfen, unerwartet und laut sagen.

pókšterėjimas, pókšterėti s. *pókštelėjimas, pókštelėti.*

pókštininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Spaßmacher(in), -vogel m., Faxenmacher(in), wer Schabernack (Ulk) treibt; Schalk m. 2. wer Kunststücke macht, Zauberkünstler(in), Taschenspieler(in).

pokštùvas, *-o* s. m. /2/ Knallbüchse f., Schießprügel m. (verächtliche Bezeichnung einer Flinte).

pokúoti s. *pakúoti.*

pólaidinis, *-io* s. m. /1/ eine Art Vorrichtung zum Fangen von Fischen.

pólaidinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Tauwetter bezüglich, Tauwetter-.

pólaidis, *-džio* s. m. /1/ 1. Tauwetter n. *ùpės* ~ Aufgehen (n.) des gefrorenen Flusses, Eisgang (m.) auf dem Flusse. 2. Unwegsamkeit f., Unfahrbarkeit f. (infolge von Tauwetter im Frühling). 3. Zeit (f.) der schlechten, unfahrbaren, grundlosen Wege.

pólaidiškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. wie zur Zeit des Tauwetters. *šiañdien -a* es sieht heute nach Tauwetter aus.

pólaidžia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pólaidis* 1.

pólaiškis, *-io* s. m. /1/ Unterblatt n. (bot.).

pólaiškis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. ziemlich herb, ziemlich bitter.

polaringas, polaringùmas, polãrinis, polãriškas, polariškùmas s. *poliarìngas, poliaringùmas, poliãrinis* usw.

pólazdė, *-ės* s. f. /1/ erstjähriger Haselstrauch.

póledyninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. nacheiszeitlich, postglazial. 2. unter einem Gletscher befindlich.

póledinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. unter dem Eis befindlich 2. = *póledyninis.*

póledynis, *-io* s. m. /1/ 1. postglaziale Zeit (archaeol.). 2. Platz (m.) unter einem Gletscher.

póledis, *-džio* s. m. /1/ 1. Raum (m.), Stelle (f.) unter dem Eis. 2. = *póledynis.*

polẽkas, *-o* s. m. /2/ Fuchsie f. (fuchsia).

pólėkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Flug-, Schwung-, Trieb-.

pólėkis, *-io* s. m. /1/ 1., auch ~ *aukštỹn* ein Flug in die Höhe, Aufflug m. 2. plötzlicher Flug. 3. (Auf)schwung m. (der Gedanken). *minčių̃* ~ Gedankenschwung. 4. Trieb m., Verlangen n. *sulaikýti sàvo širdiẽs -į* seinen Herzenstrieb zügeln. *romántiškas* ~ romantischer Trieb. *svajõnių -iai sparnúoti* (poet.) Traumwünsche haben Flügel. *mẽniškieji ir eròtiškieji jõ sielos -iai* die künstlerischen und erotischen Regungen seiner Seele.

pólėkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schwunghaft.

polèmika, *-os* s. f. /1/ Polemik f., gelehrte Fehde, Federkrieg m.

polèmikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *polèmininkas; -kė.*

polèmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Polemiker(in).

polèminis m., *-ė* f. adj. /1/ polemisch. *-is rãštas* Schrift (f.) polemischer Art.

polèmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. polemisch, streitsüchtig. *-as stráipsnis* durch und durch polemischer Aufsatz.

polemizãvimas, *-o* s. m. /1/ Polemisieren n.

polemizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. polemisieren.

polendvicà, *-ìcos* s. f. /2/ Lachsschinken m.; rlt. *nugarìnė.*

pólenkmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeit (f.) auf die polnische Erhebung folgend.

polerúoti s. *polirúoti.*

poliãkalis, *-io* s. m. /1/ Ramme (f.) zum Einschlagen von Pfählen.

poliakalỹs m., *-lė̃* f. adj. /3 *-liã-*/ 1. zum Einrammen von Pfählen bestimmt bzw. verwendet. 2. s. m. *-lỹs* wer (schwere) Pfähle einschlägt, -rammt.

poliándrija, *-os* s. f. /1/ Polyandrie f., Vielmännerei f.

poliarìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *poliarùs.*

poliaringùmas, *-o* s. m. /2/ = *poliarùmas.*

poliãrinimas, *-o* s. m. /1/ Polarisierung f.
poliãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. polar, am Pole bzw. im Polargebiete befindlich; rlt. *atšiáurinis. -ė srìtis* Polarkreis m., -gebiet n. *-ė jūra* Eismeer n. *-ė šviesà* Polar-, Nordlicht n. *-ė žvaigždė̃* = *põliaus žvaigždė̃*, ſ. *põlius.* 2. = *põlinis* 2.
poliãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. polariſieren.
poliãriškas, m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *poliarìs.*
poliariškùmas, *-o* s. m. /2/ = *poliarùmas.*
poliarizãcija, *-os* s. f. /1/ Polariſation f.
poliarizãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ beim Polariſieren verwendet, Polariſations-.
poliarùmas, *-o* s. m. /2/ Polarität f.
poliarùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. polar, entgegengeſetzt wirkend.
poliaukà, *-aũkos* s. f. /2/ (dial.) Suppe f.; rlt. *sriubà.*
policiántas ſ. *policijántas.*
policija, *-os* s. f. /1/ Polizei f. *kriminãlinė* ~ Kriminalpolizei. *miẽsto* ~ Stadtpolizei. *pasienio* ~ Grenzpolizei. *raitójі* ~ berittene Polizei. *sanitãrinė* ~ Geſundheitspolizei. *saugùmo* ~ Sicherheitspolizei. *sekamójі* ~ Fahndungspolizei. *slaptójі* ~ Geheimpolizei. *svetìmšalių* ~ oder ~ *svetìmšaliams sèkti* Fremdenpolizei. *-os įsãkymas* Polizeiverordnung f. *-os kalė̃jimas* Polizeigefängnis n. *-os priežiūra* Polizeiaufſicht f. *-os šùnys* Polizeihunde m. pl. *-os vãdas* oder *viršininkas* Polizeipräſident, -chef. *-os nùovada* ſ. *nùovada.*
policijántas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *policininkas.*
policininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Polizeiſt(in), Schutzmann. *pasienio -as* Grenzaufſeher.
policininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. als Polizeiſt dienen. 2. wie ein Polizeiſt auftreten, den Polizeiſten ſpielen.
policininkinis m., *-ė* f. adj. /1/ einen bzw. die Polizeiſten betreffend.
policininkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. polizeiſtenartig.
policinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Polizei betreffend, mit der Polizei verbunden, polizeilich, Polizei-. *-ės priemonės* polizeiliche Maßnahmen. *-ė valstỹbė* Polizeiſtaat m.
policìstas, *-o* s. m. /2/ = *polìcininkas.*
policmẽisteris, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Polizeimeiſter, -präſident.
policmẽistras, *-o* s. m. /1/ = *policmẽisteris.*
poliẽdras, *-o* s. m. /2/ Polyeder n., Vielflach n.; rlt. *briaunaĩnis.*
poliẽjus, *-jaus* s. m. /2/ = *plusãžolė.*
poligãmija, *-os* s. f. /1/ Polygamie f., Mehrehe f., Vielweiberei f.; rlt. *daugpatỹstė.*
poligãmininkas, *-o* s. m. /1/ = *poligamìstas.*
poligãminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Polygamie bezüglich.
poligamìstas, *-o* s. m. /2/ Polygamiſt, in Polygamie lebender Mann.
poligãmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. polygam(iſch), mehr-, vielehig.
pólygis, *-io* s. m. /1/ kurzes Verhandeln (um einen Preis), kurzes Feilſchen. *tuõ -iu sulýgo* im Nu wurden ſie handelseins.
pólygis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ziemlich gleich. 2. ziemlich eben.
poliglòtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Polyglott(in), wer viele Sprachen ſpricht.
poliglòtinis m., *-ė* f. adj. /1/ polyglott, vielſprachig.
poligònas, *-o* s. m. /2/ 1. Polygon n., Vieleck n.; rlt. *daugiãkampis.* 2. Übungs-, Schießplatz m. (der Artillerie), Exerzierplatz m.
poligòninis m., *-ė* f. adj. /1/ polygonal.
poligrãfas, *-o* s. m. /2/ Polygraph m., Kopiermaſchine f.
poligrãfija, *-os* s. f. /1/ Graphik f., (typo)graphiſche Induſtrie.
poligrãfininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *poligrafìstas; -tė.*
poligrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die (typo)graphiſche Induſtrie bezüglich.
poligrafìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Druckereiarbeiter(in), -fachmann; rlt. *spaustùvininkas; -kė.*
poliklìnika, *-os* s. f. /4/ Poliklinik f.
poliklìninis m., *-ė* f. adj. /1/ poliklíniſch.
pólymas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. niedriger, ſumpfiger mit Fichten und Moos bewachſener Ort. 2. pl. *pólymai, -ų* große, weite Flächen. *mìško -ai* große Waldflächen. *laũko -ai* große Flächen Ackerland. *jūsų grìkių -ai pasẽta* Buchweizen habt ihr große Flächen angeſät.
pólingė, *-ės* s. f. /1/ 1. Raum (m.) unter dem Federgeſtell (am Wagen). 2. (dial.) (Kutſch-, Wagen)kaſten m.
põlinis m., *-ė* f. /1/ und *polìnis, -ė* /2/ adj. 1. Pfahl-; rlt. *kalstìnis. -iai pastataĩ* Pfahlbauten m. pl. 2. die Pole betreffend, Pol-, Polar-; rlt. *ašigalinis.*
pólinkinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Neigungen, Triebe bezüglich.
pólinkis, *-io* s. m. /1/ Neigung f., Trieb

m. *ligùstas* ~ krankhafte Neigung. *keĩstas* ~ Marotte f. *ĩgimtas* ~ angeborene Neigung. *prigimtiẽs* ~ Naturtrieb. *piktíeji žmogaũs -iai* die bösen, sündhaften Neigungen des Menschen. ~ *į pìktą* Neigung zum Bösen. *méilės* ~ oder ~ *į méilę* Verliebtheit f., verliebte Veranlagung. ~ *pãstis* Neigung zur Großtuerei. ~ *tirštėti* Neigung zur Verdichtung.

pólinkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. triebartig, -mäßig.

pólinksnis, *-io* s. m. /1/ Postposition f., nachgestelltes Verhältniswort (lingu.).

polìpas, *-o* s. m. /2/ 1. Polyp m., Krake f., Tintenfisch m. *-ai hidroìdiniai* Hydroid-, Quallenpolypen m. pl. (hydroidea). *-ai karòliniai* Korallentiere n. pl. (anthozoa). 2. pl. *polìpai, -ų* (Nasen)polypen m. pl., Schleimhautgeschwulst f. (med.).

polipinis m., *-ė* f. adj. /1/ Polypen-.

polipiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. polypenartig.

polirãvimas, *-o* s. m. /1/ Polieren n.; rlt. *svìdinimas.*

polirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. polieren; rlt. *svìdinti.*

polirúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ poliert.

polirúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Polierer(in); rlt. *svìdintojas; -ja.*

põlis, *-io* s. m. /2/ 1. (Schwerer) Pfahl (z.B. beim Brückenbau); rlt. *kalstas.* 2. = *põlius.*

pòlisas, *-o* s. m. /1/ (Versicherungs)police f., Versicherungsschein m., -vertrag m.

politbiùras, *-o* s. m. /2/ (in Sowjetlitauen) Politbüro n., oberste kommunistische Parteileitung der Sowjetunion.

politèchnika, *-os* s. f. /1/ Technik f., technisches Hochschulstudium. *-os mokyklà* = *politèchnikumas.*

politèchnikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Polytechniker(in), Besucher(in) bzw. Abiturient(in) eines Polytechnikums.

politèchnikumas, *-o* s. m. /1/ Polytechnikum n., technische Hochschule.

politèchninis m., *-ė* f. adj. /1/ polytechnisch.

politeĩstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Polytheist(in).

politeĩstinis m., *-ė* f. adj. /1/ polytheistisch, auf den Polytheismus bezüglich.

politeĩstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. polytheistisch.

politeizmas, *-o* s. m. /2/ Polytheismus m., Vielgötterei f.

politika, *-os* s. f. /1/ 1. Politik f. *bažnýtinė* ~ Kirchenpolitik. *prekýbos* ~ Handelspolitik. *vidaũs* ~ Innenpolitik. 2. (übertr.) schlaues, berechnerisches, vorsichtiges Verhalten (in den Beziehungen zu Mitmenschen). 3. (volkstümlich) gesellschaftlicher Schliff. *jìs žmogùs bė -os* er nimmt kein Blatt vor den Mund.

politikãnas, *-o* s. m. /2/ Politikaster.

politikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Politiker(in).

politikãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Politisieren n. 2. (übertr.) schlaues, berechnerisches, vorsichtiges Verhalten (in den Beziehungen zu Mitmenschen).

politikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf die (Partei)politik bezüglich. 2. (veraltet) = *polìtinis.*

politikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.intr. 1. politisieren. 2. (übertr.) (in den Beziehungen zu Mitmenschen) schlaue Politik treiben, den schlauen Fuchs spielen, sich vorsichtig verhalten, vorsichtig vorgehen.

politìnis m., *-ė* f. adj. /1/ politisch, sich mit Politik befassend. *-ė pártija* politische Partei. *-ė veiklà* politische Tätigkeit. *-ė agitãcija* politische Agitation. *-ė kovà* politischer Kampf. *-ė karjerà* politische Laufbahn. *-iai sántykiai* politische Beziehungen. *-ė literatūrà* die sich mit Politik befassende Literatur. *-is kalinỹs* politischer Sträfling. *-iai mókslai* Staatswissenschaften f. pl. *-ė ekonòmija* Volkswirtschaftslehre f., Nationalökonomie f. *-is biùras* a) politisches Büro, b) = *politbiùras. -is vadõvas* (in Sowjetlitauen) politischer Leiter, Kommissar.

politinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verpolitisieren.

politiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. politisch, staatsmännisch, staatsklug. *-as galvójimas* staatsmännisches Denken. 2. (übertr.) schlau, berechnerisch, vorsichtig.

politiškùmas, *-o* s. m. /2/ politischer Charakter.

politkalinỹs, *-kãlinio* s. m. /3/ (in Sowjetlitauen) = *polìtinis kalinỹs,* ſ. *polìtinis.*

politrùkas, *-o* s. m. /2/ (verächtlich) = *polìtinis vadõvas,* ſ. *polìtinis.*

politskỹrius, *-iaus* s. m. /2/ (in Sowjetlitauen) = *polìtinis skỹrius* politische Abteilung.

politūrà, *-ūros* s. f. /2/ Politur f.; rlt. *svidmuõ, svidmenà.*

politūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Politur (einem Poliermittel) polieren.

politvadõvas, *-o* s. m. /2/ (in Sowjetlitauen) = *politinis vadõvas*, ſ. *politinis*.
póliūdis, *-džio* s. m. /1/ (Anfall von) Betrübnis f., Traurigkeit f.
põlius, *-iaus* s. m. /2/ Pol m.; rlt. *ašìgalis. šiáurės, pietũ* ~ Nord-, Südpol. *-iaus žvaigždė̃* Polar-, Nordſtern m.
pòlka, *-os* s. f. /1/ Polka f.
polkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Polka-. *-ė mùzika* Polkamuſik f. 2. Tanz-, beim Tanzen getragen. *-ė suknẽlė* Tanzkleid n., feſttägliches Kleid.
polonèzas, *-o* s. m. /2/ Polonäſe f. (ein geſchrittener Tanz).
polònis, *-io* s. m. /2/ Polonium n. (chemiſches Element).
polonizãcija, *-os* s. f. /1/ Poloniſierung f.
polonizãvimas, *-o* s. m. /1/ Poloniſierung f.; rlt. *lénkinimas*.
polonìzmas, *-o* s. m. /2/ Polonismus m., Entlehnung (f.) aus dem Polniſchen (lingu.); rlt. *lenkỹbė*.
polonizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. poloniſieren; rlt. *lénkinti*.
põlubis, *-io* s. m. /1/ 1. Verdeck (n.) einer Kutſche, einer Karoſſe. 2. gedeckter Wagen, Halbverdeckwagen m.
pólūkis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzes Warten. 2. (dial.) Zins m., die Zinſen. *su -iu grąžìnti* mit Zinſen zurückbezahlen.
pomadà, *-ãdos* s. f. /2/ Pomade f., Haarſalbe f.
pomadúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pomadiſieren, mit Pomade beſtreichen. || refl. *pomadúotis* ſich mit Pomade beſtreichen.
pómaironinis m., *-ė* f. /1/ und *pomairóninis, -ė* /1/ adj. nachmaironiſch, auf Maironis folgend (Epoche in der litauiſchen Literaturgeſchichte).
pòmaksas, *-o* s. m. /1/ Bimsſtein m.
pomarañčinis m., *-ė* f. adj. /1/ Orangen-. *-is citrìnmedis* Orangenbaum m. (citrus aurantium).
pomarañčius ſ. *pamarañčius*.
pomarañtinis ſ. *pomarañčinis*.
pómažvydinis m., *-ė* f. /1/ und *pomažvydìnis, -ė* /2/ adj. auf Mažvydas folgend, nachmoswidiſch. *-ė raštijà* das nachmoswidiſche Schrifttum.
pómėgis, *-io* s. m. /1/ 1. Vorliebe (f.) für, Neigung (f.), Hang (m.) zu, Luſt (f.) zu, Gefallen (n.) an, Zuneigung (f.) zu. *dárbo* ~ Arbeitsliebe f. *spòrto* ~ Sporteifer m. 2. Vergnügen n., Genuß m. *su -iu* mit Vergnügen. *kũniški* oder *kũno -iai* ſinnliche Genüſſe. *dúoti -io ausìms* die Ohren erfreuen. *ausìms* ~ Ohrenſchmaus m. *akìms* ~ Augenweide f. *geidìmas -ių* Vergnügungs-, Genußſucht f. *gyvẽnimo -iai* die Genüſſe des Lebens. *-ių sūkurỹs* Vergnügungstaumel m., Wirbel (m.) des Lebensgenuſſes. 3. Liebhaberei f., Lieblingsbeſchäftigung f., Steckenpferd n.
pómeistris, *-io* s. m. /1/ = *pameistrỹs*.
pómėklė, *-ės* s. f. /1/ = *pamėklė* 1.
pómergė, *-ės* s. f. /1/ = *pamergė*.
pómeškis m., *-ė* f. adj. /1/ bärenhaft, ungelenk.
pómėtė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *pómėtis (-ies)*. 2. *-ės kérpė* isländiſche Moosflechte (cetraria islandica).
pómėtis, *-ies* s. f. /1/ Erinnerung f., Gedächtnis n.; rlt. *atmintìs*.
pómėtis, *-čio* s. m. /1/ epileptiſcher Anfall. *-čio rópė* Alraunwurzel f. (mandragora officinalis).
pómėtropės, *-ių* s. f. pl. /1/ ſchwarzes Bilſenkraut (hyoscyamus niger).
pomidòras, *-o* s. m. /2/ Tomate f. (solanum lycopersicum).
pomidòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Tomaten-. *-is pãdažas* Tomatentunke f.
pómiegis, *-io* s. m. /1/ Zeit (f.) gleich nach dem Erwachen bzw. Aufſtehen.
pómietis ſ. *pómėtis (-ies)*.
pómygis, *-io* s. m. /1/ 1. zu langes Schlafen, Sichverſchlafen n. 2. einmaliges Drücken, Preſſen.
pómykis, *-io* s. m. /1/ 1. Aufmuhen, -brüllen n. (von Rindern). 2. Gemurmel n.
pómingis, *-io* s. m. /1/ = *pómygis* 1.
póminis, *-io* s. m. /1/ Schwingel m. (festuca).
pómirtinis m., *-ė* f. /1/ und *pomirtìnis, -ė* /2/ adj. 1. nach dem Tode eintreffend bzw. herausgegeben, nachgelaſſen, poſtum. *-ė pašalpà* Unterſtützung (f.) an die Hinterbliebenen im Todesfall, Sterbegeld n. *-is veĩkalas* poſtumes Werk. *-ė poèzijos knygà* ein nachgelaſſener Band Gedichte. subst. f. *pomirtìnė* ausgezahlte Lebensverſicherung. 2. nach dem Tode, jenſeits des Grabes. *-is gyvẽnimas* das (Fort)leben nach dem Tode, das Jenſeits.
pómojis, *-jo* s. m. /1/ Handbewegung f., Wink (m.) mit der Hand.
pómotriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich weibiſch.
pòmpa, *-os* s. f. /1/ 1. (Waſſer)pumpe f.; rlt. *siurblỹs. óro* ~ Luftpumpe. *dvìračio* ~ Fahrradpumpe. 2. Pomp m., Prunk m., Gepränge n.
pompãstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. bombaſtiſch, geſpreizt. 2. glanzvoll, prunkhaft.

pompúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pumpen; rlt. *siurbti.*

pomùkelis, *-io* s. m. /1/ = *ménkė* 1.

pómukšis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich albern, närrisch.

pómulkis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich einfältig, dumm.

ponaičiùkas, ponaičiukẽlis ſ. *ponáitis.*

ponáitė, *-ės* s. f. /1/ 1. junge Herrin. 2. (dial.) = *panáitė,* ſ. *panà.*

ponáitis, *-čio* s. m. /1/ 1. Junker m., Sohn eines Edelmanns, eines Gutsherrn, eines Gutsbeſitzers, unverheirateter junger (Guts)herr. 2. vornehmer, feiner junger Herr. *išsidãręs, lýg kóks* ~ herausgeputzt wie ein vornehmer junger Herr. 3. (verächtlich) (junges) Herrchen, Herrenſohn m., Herrenſöhnchen n., wer ſchwere oder ſchmutzige Arbeit ſcheut. 4. (reſpektvoll, unterwürfig, ſchmeichelnd) lieber Herr, guter Herr (gewöhnlich unverheiratet). 5. in der Märchenliteratur oft Bezeichnung des Teufels; Mephiſto m. — dim. 1. zu 1—4 (liebkoſend, unterwürfig, bekümmert, beſorgt) *ponaitẽlis, -io* s. m. /2/, *ponaitýtis, -čio* s. m. /1/, (ſehr unterwürfig) *ponaičiukẽlis, -io* s. m. /2/ lieber, guter (junger) Herr. 2. zu 1—4 *ponaičiùkas* und *ponaitùkas, -o* s. m. /2/ kleines Herrchen, Junkerchen n., feines Herrenſöhnchen. *keturì ponaičiukai viena kepurė dẽvi* (Rätſel) vier ganz feine Herrchen tragen zuſammen einen einzigen Hut (die vier Tiſchbeine und die Platte).

ponaitýtis, ponaitùkas ſ. *ponáitis.*

ponãlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) (gutmütig) lieber Herr, guter Herr (gew. ältere Perſon).

pónamis, *-io* s. m. /1/ Kellergeſchoß n.

põnas, *-o* s. m. /2/ 1. (früher) Gutsherr (im Gegenſatz zum Leibeigenen und zum freien Bauer). *dvãro* ~ Gutsherr, -beſitzer. *po -ais gyvénti* in Leibeigenſchaft leben. *-ų valdžià* a) Herrenregierung f., b) Feudalherrſchaft f. *kunigáikščiai ir -ai* Fürſten und Herren. ~ *ne brólis* (Sprichwort) ein Edelmann kann nicht dein Bruder ſein. *-ù nesideñk, vándeniu nesiremk!* (Sprichwort) wie du dich nicht aufs Waſſer ſtützen kannſt, ſo ſollſt du bei einem Herrn nicht Schutz ſuchen. 2. vornehmer Herr (im Gegenſatz zum einfachen Arbeiter und Bauer). pl. *põnai, -ų* Herrenleute, vornehme Herrſchaften, „beſſere" Leute. *dìdelis* ~ ein ſehr vornehmer Herr. *vaidìnti dìdelį -ą* den großen Herrn ſpielen. *turtìngas* ~ ein reicher Herr. *mókytas* ~ ein gebildeter Herr. *jìs* ~ *ir̃ ganà* man kann es ihm nicht abſtreiten, daß er ein vornehmer Herr iſt. *ne tàvo nósiai -ù bũti* es iſt dir nicht gegeben, ein (vornehmer) Herr zu werden. *važinẽsi kaĩp kóks* ~ du wirſt wie ein vornehmer Herr herumfahren (in einem vornehmen Wagen). *į -ùs išeĩti* vornehm werden. *aukštì -ai* hohe Herrſchaften. *valdžiõs -ai* die Herren von der Regierung. *miẽsto -ai* die Stadtherren, die Herren von der Stadt. 3. Dienſtherr, Gebieter, Meiſter. *dviem -ams tarnáuti negãlima* (Sprichwort) man kann nicht zwei Herren dienen. ~ *ir̃ bérnas* a) Herr und Knecht, b) Bezeichnung eines beſtimmten Sternbildes. *piliẽs* ~ Burgherr. *sàvo kerčiõj kiekvienas* ~ (Sprichwort) in ſeinem Winkel iſt ein jeder ſein eigener Herr und Meiſter. pl. *põnai* (Dienſt)herrſchaft f., Herr und Herrin zuſammen. *mergáitė tarnãvo pàs -ùs* das Mädchen diente bei einer Herrſchaft. 4. Hausherr, Hausvater. 5. *Põnas (*beſſer *Viẽšpats) Diẽvas* der liebe Gott, der Herrgott. *(keliáuk) sù -ù Dievù!* ziehe mit Gott! *ãčiū -ui Diẽvui!* Gott ſei Dank! *bijók -o Diẽvo!* fürchte den Herrgott! du ſollſt den Herrgott fürchten! *bijók tù ir̃ -o Diẽvo kaĩp kéikti* aus Furcht vor dem Herrgott ſollteſt du es unterlaſſen, ſo zu fluchen. 6. Herr (Anrede und Betitelung eines männlichen Erwachſenen). *gerbiamàsis -e!* geehrter Herr! ~ *profèsorius* der Herr Profeſſor. 7. König m. (im Kartenſpiel). — dim. *ponẽlis, -io* s. m. /2/, *ponùtis, -čio* s. m. /2/, *ponùlis, -io* s. m. /2/, *pon(i)ùkas, -o* s. m. /2/, (poet.) *ponùžis, -io* /2/, (poet.) *ponužẽlis, -io* s. m. /2/ 1. (reſpektvoll, unterwürfig, ſchmeichelnd) lieber Herr, guter Herr. 2. *ponẽlis* (ſpöttiſch oder mitleidig) kleiner Herr, unbedeutender Herr, Beſitzer eines kleinen Landgutes. *liesùtis ponẽlis* ein mageres Männlein von vornehmem Ausſehen. *reĩkia tuõs ponelìus šérti, gìrdyti* man muß dieſen Herrſchaften zu eſſen und zu trinken geben.

ponátis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *ponáitis.*

ponáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. den großen, vornehmen Herrn ſpielen (der nicht arbeiten muß), vornehm tun, auf großem Fuße leben. 2. den Meiſter, den Herrſcher ſpielen; herrſchen.

ponãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Vornehmtun n. 2. Herrſchen n.

ponavójimas, *-o* s. m. /1/ = *ponãvimas.*

ponavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *ponáuti.*

pončekà ſ. *pančekà.*

põnčik (Kinderwort) beim Abzählen verwendet.

pònčka, *-os* s. f. /1/ rundes Schmalzgebäck mit Füllung, Krapfen m., Berliner Pfannkuchen; rlt. *spùrgas, spurgìnis.*

pònčkas, *-o* s. m. /1/ = *pònčka.*

põndie! interj. Herrgott! herrje! herrjemine!

Põndzies, Põndzievs, Põndzius (dial.) = *Põnas Diẽvas,* ſ. *põnas* 5. — dim. *Pondziùlis, -io* s. m. /2/.

põnedie! interj. Herrgott! lieber Gott! *àk, tù* ~! ach du lieber Gott!

ponėjimas, *-o* s. m. /1/ Vornehm(er)werden n.

ponẽkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) (verächtlich) eingebildetes Herrchen, Geck m., vornehmer Laffe.

ponẽlis ſ. *põnas.*

ponèsnis m., *-ė* f. adj. compar. /2/ mehr wie ein (vornehmer) Herr auftretend. *jìs už põną -is* er hat vornehmere Allüren als ein richtiger bzw. ſein eigener Herr.

ponėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein vornehmer Herr werden, vornehm(er) werden.

põngalis, *-io* s. m. /1/ (verächtlich) nicht vollwertiger Herr, halbbackener Herr.

ponì, *poniõs* s. f. /4/ (dial.) = *ponià.*

ponià, *-õs* s. f. /4/ 1. Herrin (im Gegenſatz zum Dienſtmädchen), Gebieterin. 2. vornehme Dame. pl. *põnios, -iũ* die Damen, die Damenwelt. *išsipúošusi* ~ eine ſchöngekleidete Dame. *gyvénti kaĩp (kokià)* ~ leben wie eine vornehme Dame. *mùsų gražios põnios* unſere ſchönen Damen. *įstačiaũ sàvo dukrẽlę ẽ -às* ich habe eine vornehme Dame aus meiner Tochter gemacht. 3. Frau (Betitelung einer verheirateten Frau). ~ *Antanáitienė* Frau Antanaitis. 4. gnädige Frau (Anrede an eine verheiratete Frau und Beziehung auf ſie im Geſpräche). *gerbiamóji ponià!* gnädige Frau! verehrte Frau! 5. (im Kartenſpiel) Dame f., Ober m., dritthöchſte Karte. — dim. 1. (ſchmeichelnd in der Anrede) *poniùtė, -ės* s. f. /2/, *poniùkė, -ės* s. f. /2/, *ponýtė, -ės* s. f. /1/ = *ponià* 2—4. pl. *poniùtės, -čių* die holden Damen. 2. *poniùtė* (leicht ſpöttiſch von einer dritten Perſon geſagt) Dämchen n. 3. *ponytáitė, -ės* s. f. /1/, *poniutýtė, -ės* s. f. /1/, *poniulýtė, -ės* s. f. /1/, *poniuláitė, -ės* s. f. /1/, *ponytėlė, -ės* s. f. /2/ (ſchmeichelnd oder unterwürfig, meiſt in der Anrede) meine Verehrteſte! gnädige Frau!

poniãbudė, *-ės* s. f. /1/ Gicht-, Stinkmorchel f., Teufelsei n. (ithyphallus impudicus).

poniabudìniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Hexeneier n. pl. (phallaceae; bot.).

ponỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. (kollektiv) die vornehme Welt, die Notabeln, Adel m., die Angehörigen des Adelſtandes, die Herrenleute, die höhere Geſellſchaft. *daũg -ės privažiãvo* viele vornehme Herrſchaften kamen angefahren. 2. Herrentum n., Herren-, Adelſtand m., Vornehmheit f. *mažà čià* ~ mit der Vornehmheit iſt es hier nicht weit her. *-ę varýti* oder *pìldyti* ſeine Vornehmheit zur Schau tragen, ſich wie vornehme Herren aufführen (wollen). *mókslinė* ~ Bildungsadel m., durch Bildung erworbene Vornehmheit.

ponijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. die vornehme Welt, die vornehmen Leute, vornehme Herren, Herrſchaften. *būrỹs -ìjos* eine Gruppe vornehmer Leute. 2. (Dienſt)herrſchaft f., die herrſchaftliche Familie. *vìsą -ìją rãdo kiemė* er fand die Herrſchaften (die ganze Familie) im Hofe.

ponỹn adv. 1. ~ *eĩti* vornehmer werden. 2. ~ *dúotis* oder *mèstis* ſich (krampfhaft) bemühen, vornehmer zu erſcheinen.

ponìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Edelleuten, an Herrenvolk, an vornehmen Leuten. 2. (dial.) = *põniškas.*

põninis m., *-ė* f. /1/ und *ponìnis, -ė* /2/ adj. 1. auf den Herrn bzw. die Dame bezüglich, Herren-, Damen-. 2. *põninės kõrtos* (dial.) Spielkarten mit Bild.

pònis, *-io* s. m. /2/ Pony n., Zwergpferd n.

ponystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (dial.) 1. = *ponỹstė* 1. *eĩk jaũ su tája* ~*!* laß doch das vornehme Getue! *senystà nè* ~ (Sprichwort) Alter bedeutet nicht Vornehmheit, d.h. auch im Alter muß man arbeiten. 2. Frondienſt m., Leibeigenſchaft f. *-ỹstą eĩti* Fronarbeit verrichten.

ponỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. Herrenweſen n., -tum n., adeliges Weſen, vornehmes Weſen, Vornehmheit f., herrſchaftliche Allüren. *tùščia jũ, visų tũ -sčių!* es iſt nichts an all dieſer Adelspracht! 2. (veraltet) weltliche Herrſchaft. 3. (veraltet) Staat m.

põniškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. herrſchaftlich, herrenmäßig, vornehm. *-a kepùrė* Herrenmütze f., eine Mütze, wie ein (vornehmer) Herr ſie trägt. *-as ãpdaras* oder *-i drabùžiai* Herrenkleidung f., vornehme Kleidung. *-i papročiaĩ* die Gebräuche der Herrenſchicht, der vornehmen Leute. *-as vaĩkas* Herrenkind n., Kind vornehmer Leute, vornehmes (verhätſchteltes) Kind. *-a dorỹbė* Herrentugend f. *-a kilmė̃* vornehme Abſtammung. *-a karietà* herrſchaftliche Kutſche. *-i arkliaĩ* herrſchaftliche (ſchöne) Pferde. *-os panẽlės* vornehme Fräulein. *-as gyvẽnimas* vornehmes Leben. *-as šuõ* ein Hund, der nicht alles frißt (der beim Freſſen wähleriſch iſt). *-ai* adv. nach Herrenart, nach herrſchaftlicher Art, nach Art eines großen (vornehmen) Herrn, vornehm. *-ai apsitaisýti* oder *apsireñgti* ſich vornehm kleiden. *-ai gyvénti* vornehm, auf hohem Fuße leben. *kã -ai áuklėti* oder *augìnti* jemandem eine vornehme Erziehung angedeihen laſſen. *-ai nèštis* vornehme Allüren haben. *tą diẽną jìs -ai paválgė* an jenem Tag ſpeiſte er wie ein großer Herr. *àš -ai, šakùtėmis válgyti nemóku* vornehm, d.h. mit Meſſer und Gabel, eſſen kann ich nicht. 2. (veraltet) einem Gutsherrn gehörig. *-i tarnaĩ* die Diener eines Gutsherrn. *-i jáučiai* die Ochſen des Gutsherrn, einem Gutsherrn gehörige Ochſen. *-a ligà* eine Krankheit, an der nur vornehme Leute leiden (über die ſich gewöhnliche Leute nicht beklagen würden). *-oji (ligà)* Syphilis f.

põniškauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v.intr. ſich vornehm geben. || refl. *põniškautis* daſſ.

poniškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *ponėti.*

poniškỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *poniškùmas* 1 (aber in erhöhtem Maße). 2. Gegenſtand (m.) herrſchaftlicher Kultur, feiner Gegenſtand.

poniškỹn adv. (dial.) = *ponỹn.*

põniškis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Leibeigene(r).

poniškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. herrſchaftliches Auftreten, herriſches Weſen, (hoch)herrſchaftliches Gebaren. 2. Vornehmheit f., vornehmes Ausſehen. 3. = *poniškỹbė* 2.

ponytáitė, ponýtė, ponytẽlė ſ. *ponià.*

poniùkas ſ. *põnas.*

poniùkė ſ. *ponià.*

póniūkis, *-io* s. m. /1/ 1. Ausſtoßen (n.) eines dumpfen Tones. 2. (ſcherzhaft) Geſpräch n., Unterhaltung f.

poniūkštis, *-čio* s. m. /1/ (junges) feines Herrchen, Herrenſöhnchen n.

poniuláitė, poniulýtė ſ. *ponià.*

póniūris, *-io* s. m. /1/ mürriſche Laune.

poniùtė, poniutýtė ſ. *ponià.*

pónyžis, *-io* s. m. /1/ Juckreiz m.

pónoris, *-io* s. m. /1/ Gelüſt(e) n.

põnpalaikis, *-io* s. m. /1/ verlumpter, nichtsnutziger Herr. pl. *põnpalaikiai, -ių* Herrenpack n.

põntelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig vornehmes Weſen annehmen.

pontifikãlas, *-o* s. m. /2/ Pontifikal n., Buch mit den liturgiſchen Vorſchriften für die biſchöflichen Funktionen (Pontificale Romanum).

pontifikãlijos, *-ių* s. f. pl. /1/ Pontifikalien pl., liturgiſche Privilegien des Biſchofs.

pontifikãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ pontifikal. *-ės mìšios* Pontifikalamt n., das feierliche Amt der Biſchöfe und der dazu berechtigten Prälaten.

pontifikas, *-o* s. m. /1/ Pontifex m., Titel des Papſtes.

pontifikãtas, *-o* s. m. /2/ Pontifikat n., Amtsdauer (f.) eines Papſtes, Papſtwürde f.

pontirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (im Kartenſpiel) pointieren, eine Karte beſetzen.

pontònas, *-o* s. m. /2/ Ponton m., Brückenſchiff n.

pontòninkas, *-o* s. m. /1/ Pontonier (milit.).

pontonìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Ponton-, aus Pontons hergeſtellt. *-is tiltas* Pontonbrücke f.

ponùitas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *ponúotas.*

ponùitis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *ponútis.*

ponùkas, ponùlis, ſ. *põnas.*

ponùmas, *-o* s. m. /2/ Vornehmſein n., Vornehmheit f.

ponúomenė, *-ės* s. f. /1/ = *ponỹbė* 1.

ponúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *paveikslúotas,* ſ. *paveikslúoti. -a knygà* ein Buch mit zahlreichen Abbildungen.

ponúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. „Herr" titulieren. || refl. *ponúotis* ſich gegenſeitig „Herr" titulieren.

ponùtis ſ. *põnas.*

ponũtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) halberwachſenes Kind eines vornehmen Herrn.

ponužėlis, ponùžis ſ. *põnas.*

põnvietė, *-ės* s. f. /1/ herrſchaftlicher Sitz.

póodinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *paódinis.*

póodis, *-džio* s. m. /1/ = *paódis.*
póožis, *-io* s. m. /1/ widerſpenſtiges Benehmen, Sichſträuben n., Sichſperren n.
póožis m., *-žkė* f. adj. /1/ (dial.) widerſpenſtig.
póožkė ſ. *póožis* (adj.).
popà, *-ôs* /4/ und *pópa, -os* /1/ s. f. 1. (Kinderſprache) ſchmerzhaftes Geſchwür. 2. (Kinderſprache) Schmerz m. *mán (labaĩ) pópa* es tut mir (ſehr) weh. *nekìšk piřštų tarp dùrų, nès bùs pópa* ſteck deine Finger nicht zwiſchen Tür und Angel, denn es wird dir wehtun. *-às dãrė per šìrdį* es tat mir im Herzen weh. 3. s. m. f. wehleidige, überempfindliche Perſon.
pópaikšis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich läppiſch.
popáitė, *-ės* s. f. /1/ Tochter eines Popen.
popáitis, *-čio* s. m. /1/ Sohn eines Popen.
pópalaikis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich alt und abgenützt, vor Alter ziemlich ſchlecht geworden.
popãnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) dicke Leinwand.
pòpas, *-o* /2/, dial. auch *põpas, -o* /2/ und *pópas, -o* /1/ s. m. Pope m., ruſſiſcher Weltgeiſtlicher.
pópatvorė, *-ės* s. f. /1/ Platz (m.) unter dem Zaun.
popelìnas, *-o* s. m. /2/ Popeline f. (Gewebe).
pópelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *túopa.*
popérgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *põpiergalis.*
põperis (dial.) ſ. *põpieris.*
poperòsas (dial.) ſ. *papiròsas.*
pópežis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *pópiežius.*
popíenė, *-ės* s. f. /1/ Gemahlin eines Popen.
põpiera, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *põpierius.*
põpiergalis, *-io* /1/ und (dial.) *popiergalis, -io* /1/ s. m. Stück (n.) Papier, Papierfetzen m., -ſchnitzel n. und m., Zettel m.
popierinė, *-ės* s. f. /2/ 1. (volkstümlich) Brieftaſche f. 2. Papierkorb m. 3. Banknote f., -ſchein m., Geldſchein m. 4. (volkstümlich) Papierfabrik f., -laden m.
põpierininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer mit Papier bzw. Papieren (Dokumenten) zu tun hat. 2. Papierfabrikant(in). 3. Papierhändler(in).
popierìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. papieren, aus Papier, Papier-. *-is maišėlis* Papiertüte f. *-ė gėlẽ* Papierblume f. *-is pìnigas* Banknote f., Geldſchein m. *-iai pinigaĩ* Papiergeld n. *-is kãras* Federkrieg m. 2. weiß (wie Papier), bleich. *-is véidas* bleiches Geſicht. *-iai obuoliaĩ* weiße Klaräpfel.
põpieris, *-io* s. m. /1/ = *põpierius.*
põpierišKas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. papierartig.
popieriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. (im amerikaniſchen Litauiſch) tapezieren.
popieriúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (im amerikan. Litauiſch) Tapezierer(in).
põpierius, *-iaus* s. m. /1/ 1. Papier n. *-iaus lãpas* Papierbogen m. *-iaus gãbalas* Stück (n.) Papier. *-iaus fãbrikas* Papierfabrik f. *-iaus parduotùvė* Papierhandlung f. *-iaus maišėlis* Papiertüte f. *anglìnis* ~ Kohlepapier. *dervìnis* ~ Teerpappe f. *gyslótas* ~ geripptes Papier. *grublìnis* ~ Krepppapier. *ìšvietinis* oder *tualėtinis* ~ Kloſett-, Toilettenpapier. *kanceliãrinis* ~ oder *rãštinės* ~ Aktenpapier. *košiamàsis* ~ Filterpapier. *laikraštìnis* ~ Zeitungspapier. *laiškìnis* ~ Briefpapier. *nuorašìnis* ~ Durchſchlagpapier. *papiròsinis* ~ Zigarettenpapier. *piešiamàsis* ~ Zeichenpapier. *sienìnis* ~ (Wand)tapete f. *sugeriamàsis* oder *nuspaudžiamàsis* ~ Löſchblatt n., -papier. *sviestìnis* ~ Butterpapier. *šilkìnis* ~ Seidenpapier. *švitrìnis* ~ Schmirgelpapier. *trinamàsis* ~ Sandpapier. *vyniójamasis* ~ Einſchlagepapier. *jìs (žõdžio) į -ių nevyniója* er nimmt kein Blatt vor den Mund. 2., gew. pl. *põpieriai, -ių* Tapete(n) f. (pl.). *-iais (ap-, iš)miùsti* tapezieren, mit Tapeten bekleiden. 3. Schriftſtück n., Aufzeichnung f., Schrift f., Schreiben n. *pinigìnis* oder *vertýbinis* ~ Wertpapier. 4., auch pl. *põpieriai* Papiere pl., Schriften pl., Ausweis m., Beſitzurkunde f., Dokument n., Vertrag m. *-ių* oder *-ius išsiimti* ſich Dokumente ausſtellen laſſen. *-ius darýti* a) Dokumente anfertigen, ausſtellen; b) eine dokumentariſche Abmachung treffen. *blogì -iai!* es ſteht ſchlecht! — dim. *popierẽlis, -io* s. m. /2/, *popieriùkas, -o* s. m. /2/ 1. kleines Stück Papier, Papierchen n., Papierlein n., (Papier)zettel m., Zettelchen n., Papierfetzen m. 2. (hochſchätzend bzw. verächtlich) Banknote f. 3. (volkstümlich) kurzes Schriftſtück.
põpiermalkės, *-ių* /1/ und *popiermalkės,*

-ių /1/ s. f. pl. Papierholz n., zur Herſtellung von Papier beſtimmtes Holz.
põpiermedžiai, *-ių* /1/ und *popiermedžiai, -ių* /1/ s. m. pl. = *põpiermalkės.*
popierosà, *-õsos* s. f. /2/ (dial.) = *papiròsas.*
popierõsas, *-o* /2/ und *popieròsas, -o* /2/ s. m. (dial.) = *papiròsas.*
põpierpalaikis, *-io* s. m. /1/ wertloſes Stück Papier, Papierfetzen, -wiſch m.
popieržiedė, *-ės* s. f. /2/ einjährige Strohblume (xeranthemum annuum).
popieržiẽvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit papierartiger (papierdünner) Rinde. *-is béržas* Papierbirke f. (betula papyracea).
popiẽt adv. nachmittags, am Nachmittag. *kařtą* ~ eines Nachmittags.
pópietė, *-ės* s. f. /1/ 1. Nachmittag m., Nachmittagszeit f. *vieną (grãžią) -ę* an einem (ſchönen) Nachmittag. *vieną sekmãdienio, rudeñs -ę* an einem Sonntag- bzw. Herbſtnachmittag. *-ėmis* adv. = *popiẽt.* 2. Mittagsraſt f., -ſchlaf m., Raſt (f.) nach dem Mittageſſen.
pópietinis m., *-ė* f. /1/ und *popietìnis, -ė* /2/ adj. 1. Nachmittags-. *-ė valandà* Nachmittagsſtunde f. *-ė sáulė* Nachmittagsſonne f. *-is koncẽrtas, -is vizìtas* Nachmittagskonzert n., -beſuch m. *-is ùžkandis* Veſperbrot n., Nachmittagsimbiß m. *-is dárbas* Nachmittagsarbeit f. 2. nach dem Mittageſſen ſtattfindend. *-is miẽgas* ein Schläfchen nach dem Mittageſſen.
pópietis, *-čio* s. m. /1/ = *pópietė. Sekmìnių -tyje* am Pfingſtnachmittag. *-čio snáusti* ein Nachmittagsſchläfchen machen.
pópietuvė, *-ės* s. f. /1/, auch pl. *pópietuvės, -ių* = *pópietė* 1. *vieną sekmãdienio -ę* an einem Sonntagnachmittag. *-ėm(i)s* (jeweils) nachmittags. *ikì vėlyvesniũ -ių* bis in den ſpäten Nachmittag hinein.
popiežiáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. Papſt ſein, als Papſt regieren.
popiežiãvimas, *-o* s. m. /1/ Regierung(szeit) (f.) eines Papſtes.
popiežijà, *-ìjos* s. f. /2/ (meiſt verächtlich) Papſttum n.
pópiežininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Anhänger(in) der päpſtlichen Partei, des Papſttums; päpſtlich Geſinnte(r). 2. (verächtlich bei den proteſtantiſchen Litauern) Katholik(in), Papiſt(in).
pópiežinis m., *-ė* f. adj. /1/ dem Papſt gehörig, päpſtlich.
popiežỹstė, *-ės* s. f. /2/ Papſttum n., päpſtliche Würde.
pópiežiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. päpſtlich, einem Papſt angemeſſen, wie der Papſt.
popiežiškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *pópiežininkas*; *-kė* 1.
pópiežius, *-iaus* s. m. /1/ Papſt m. *-iaus rãštas* päpſtliches Schreiben.
pópiežninkas ſ. *pópiežininkas.*
pópykis, *-io* s. m. /1/ Zorn(anfall) m., Böſewerden n.
pòpinis m., *-ė* f. /1/ und *popìnis, -ė* /2/ adj. einem Popen gehörig, Popen-.
põpinti und *pópinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. hätſcheln.
pópiovis, *-io* s. m. /1/ Abſchlachten n., Abſchlachtung f.
popìrm adv. zuerſt, zunächſt; beſſer *visų pirmà.*
popìrma adv. = *popìrm.*
popỹstė, *-ės* s. f. /2/ Prieſtertum n. (in der ruſſiſchen Kirche), Popenwürde f.
pòpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. popenartig, wie ein Pope.
póplepis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich geſchwätzig.
pópliuškis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich leichtſinnig.
póplokštis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich flach, ziemlich platt.
póplučkis, *-io* s. m. /1/ = *péršautė.*
póplūdis, *-džio* s. m. /1/ plötzliche einmalige Überſchwemmung, unerwartete Flut.
poplũnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Kapaun m.
póponis m., *-ė* f. adj. /1/ (ziemlich) herriſch veranlagt, auftretend, ein wenig herriſche Allüren zeigend.
póprotis *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *paprotỹs.*
pópteréti *(-riu, -rėjau, -rėsiu)* v. tr. und intr. laut küſſen, einen ſchallenden Kuß geben.
pópūkšlė, *-ės* s. f. /1/ = *pópūtė* 1 und 2.
popularéti, populãrinimas, populãrinti, popularizãcija, popularizúoti, popularùmas, popularùs uſw. ſ. *populiaréti, populiãrinimas* uſw.
populeréti, populerìngas, populerùmas uſw. ſ. *populiaréti, populiarìngas, populiarùmas* uſw.
populiãcija, *-os.* s. f. /1/ Bevölkerung f.
populiaréti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. populär werden.
populiarìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *populiarùs* 1.
populiaringùmas, *-o* s. m. /2/ = *populiarùmas* 1.
populiãrinimas, *-o* s. m. /1/ Populariſieren n., Populariſierung f.

populiãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. populariſieren, bekannt machen, gemeinverſtändlich machen. || refl. *populiãrintis* ſich populär machen.
populiãrintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Populariſierer(in), Populariſator(in).
populiãris m., *-ė* f. adj. /2/ (veraltet) = *populiarùs.*
populiãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *populiarùs.*
populiariškùmas, *-o* s. m. /2/ = *populiarùmas.*
populiarizãcija, *-os* f. s. /1/ Populariſierung f. *mókslo* ~ Populariſierung des Wiſſens.
populiarizãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ = *populiãrintojas; -ja.*
populiarizãvimas, *-o* s. m. /1/ = *populiãrinimas.*
populiarizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *populiãrinti.*
populiarùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Popularität f., Beliebtheit f. 2. populärer, gemeinverſtändlicher Charakter.
populiarùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. populär, beliebt. 2. populär, gemeinverſtändlich. *-ãrios knỹgos* Bücher gemeinverſtändlichen Inhaltes.
populìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Volksſozialiſt(in) (den ruſſiſchen Narodniki entſprechend); rlt. *liáudininkas; -kė.*
pópūta, *-os* s. f. /4/ *vė̃jo* ~ 1. Luftzug m. 2. windiger, dem Wind ausgeſetzter, vor dem Wind nicht geſchützter Ort.
pópūtė, *-ės* s. f. /1/ 1. Schwiele f., Leichdorn m., Hühnerauge n., (Waſſer)blaſe f. (auf der Haut). 2. Haut-, Geſichtsblümchen n., Finne f., Pickel m., Akne f. 3. s. m. f. überempfindlicher Menſch.
pópūtis, *-čio* s. m. /1/ 1. Blaſen n., Hauchen n., Wehen n. 2., auch *póputis, -čio* /1/ Perſon von zarter, ſchwächlicher Konſtitution; wer von einem Windſtoß fortgeblaſen werden kann.
pòpvaikis, *-io* /1/ und (dial.) *põpvaikis, -io* /1/ s. m. Kind (n.) eines Popen.
porà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Braut-, Liebes)paar n., er und ſie. *vėdusiųjų* ~ Ehepaar. *laimìnga* ~ ein glückliches Paar. *põros ė̃mė sùktis* die Paare begannen ſich (im Tanze) zu drehen. *-omìs* paarweiſe, in Paaren. *į põrą suvèsti* (Burſche und Mädchen) zuſammenbringen, aus ihnen ein Paar machen. *norė̃jau jùdu -ojė pamatýti* ich wollte euch beide als Paar (vereinigt) ſehen. *į põrą sueĩti* ein Paar werden, einander heiraten. *põrą sujùngti* ein Brautpaar (kirchlich) trauen. *kã į põrą sujùngti* jemand (kirchlich) trauen. *klebõnas trìs poràs sujùngė* der Pfarrer hatte drei Trauungen. 2. einzelne(r) Partner(in) in einem Paar. *jì jám nė̀* ~ ſie paßt nicht zu ihm. *nė̃ vienas bė̀ -õs lìkti nenorė̃jo* keiner wollte allein (ohne Mädchen, ohne Tänzerin) bleiben. *kiekvienas paukštė̃lis ieško sáu -õs* jedes Vögelchen ſucht ſich ein Geſpons. *ieškoti -õs* eine Braut ſuchen. 3. Paar n., zwei zuſammengehörige Dinge (ein linkes und ein rechtes). ~ *bãtų,* ~ *pir̃štinių* oder *bãtų* ~, *pir̃štinių* ~ ein Paar Schuhe bzw. Handſchuhe. *kélnių* ~ ein Paar Hoſen. *arklių* ~ ein Geſpann Pferde. 4. (ungefähr) zwei. ~ *šimtų* um zweihundert herum. ~ *mė̃tų* ungefähr zwei Jahre. *artì -õs mė̃tų* nahezu zwei Jahre. *võs* ~ *savaičių* kaum zwei Wochen. ~ *antė̃lių* zwei Entchen. *põrą ąrklių tikraĩ tùri* zwei Pferde hat er beſtimmt (vielleicht mehr). *-omìs* zu zwei(en), zu zweit. *stovė̃ti -õj su kuõ* mit jemand zu zweit (ſelbander) in einer Reihe ſtehen. *radaũ põrą pir̃štinių, bèt nė̀* ~ ich fand zwei Handſchuhe, aber ſie gehören nicht zuſammen (ſie ſind kein Paar). *dvì (trỹs) põros kiaušinių* ungefähr vier (ſechs) Eier. 5. ein paar, einige. ~ *žõdžių* ein paar Worte. ~ *kar̃tų,* ~ *sỹkių* ein paarmal, einige Male. *prieš põrą dienų̃* vor ein paar Tagen. *už -õs dienų̃* nach, in einigen Tagen. *jìs bùvo už -õs žíngsnių nuo mū̃sų* er war einige Schritte von uns weg. 6. (dial.) Erzählung f., Märchen n. — dim. *porė̃lė, -ės* s. f. /2/, *porìkė, -ės* s. f. /2/, (ſehr klein oder ſehr zärtlich) *porelýtė, -ės* s. f. /1/ und *porelìkė, -ės* s. f. /2/ Pärchen n., beſ. Liebespärchen, -paar. *balañdžių põrė̃lė* Taubenpaar. *porė̃lėmis* paarweiſe.
póra, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *porà* 1—5. 2. (mit acc. sing. *póra*) = *porà* 4 und 5. *àš turiù póra lìtų* ich habe zwei Lit. *jìs nupir̃ko póra arklių̃* er kaufte zwei Pferde. *per póra saváičių* im Laufe von zwei Wochen.
porà, *pòros* s. f. /2/ = *pòras* 1.
pórabinis m., *-ė* f. adj. /1/ rabbinerartig, faſt wie ein Rabbiner (ausſehend, ſich benehmend).
póraganis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich hexenartig, faſt wie eine Hexe (ausſehend, ſich benehmend).
poraĩnis, *-io* s. m. /2/ das andere (in einem Paar), Gegenſtück n.

pórainis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſtark geſtreift.
poráitis, *-čio* s. m. /1/ gebräuchliche Ochſenzunge (anchusa officinalis).
põrąkart und (dial.) *pórąkart* adv. ein Paarmal.
poraktenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ unter dem Schlüſſelbein befindlich (anat.).
pórankis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzes Aus=leſen, =wählen, Auf=, Zuſammenleſen. 2. = *parañkė* 1. *kã iš -io ištráukti* etwas unter dem Arm hervorziehen.
póras, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *porà* 1—5.
pòras, *-o* s. m. /2/ 1. Pore f. 2. Porree m., (Winter)lauch m. (allium porrum).
põras, *-o* s. m. /2/ = *pòras* 2.
pórasė, *-ės* s. f. /1/ = *póveislė.*
porasỹk adv. (dial.) = *põrąsyk.*
põrąsyk und (dial.) *pórąsyk* adv. = *põrąkart.*
póraugis, *-io* s. m. /1/ Rülp(s) m., Rülpſer m.
póraukis, *-io* s. m. /1/ leichtes Stirn=runzeln, ſaure Miene.
porãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. paarweiſes Zuſammenbringen, =ſtellen. 2. Paaren n. (von Tieren), Paarung f. — *porãvimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. paar=weiſes Zuſammenkommen. 2. Sich=paaren n., Paarung f., Brunſt f. *paũkščių -mosi laĩkas* Balzzeit (f.) der Vögel.
pórąža, *-os* s. f. /1/ kurzes Sichſtrecken.
porcelãnas, porcelãninis ſ. *porceliãnas, porceliãninis.*
porcelenà ſ. *porcelianà.*
porcelėnà, *-ėnos* s. f. /2/ = *porceliãnas.*
porcelėnas, *-o* s. m. /1/ = *porceliãnas.*
porcelẽnas, porcelẽninis ſ. *porceliãnas, porceliãninis.*
porcelianà, *-ãnos* s. f. /2/ = *porceliãnas.*
porceliãnas, *-o* s. m. /2/ Porzellan n. *-o iñdai* Porzellangeſchirr n. *-o gaminiaĩ* Porzellanwaren f. pl.
porceliãninis m., *-ė* f. adj. /1/ porzel=lanen, aus Porzellan, Porzellan=. *-is mólis* Porzellanerde f. *-ė pýpkė* Por=zellanpfeife f.
porcẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ (veraltet) = *porceliãninis.*
pòrcija, *-os* s. f. /1/ Portion f.; rlt. *davinỹs.*
póreikis, *-io* s. m. /1/ 1. Bedürfnis n. *buĩtiniai -iai* (in Sowjetlitauen) was für das Leben, für die Exiſtenz nötig iſt. 2. Intereſſe n., Belang m.
póreiškis, *-io* s. m. /1/ Äußerung f., Erſcheinung f., Inerſcheinungtreten n.
porẽlė, porelikė, porelýtė ſ. *porà.*
porẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ paarig, in Paaren erſcheinend (von kleineren Sachen).
porevoliùcinis m., *-ė* f. adj. /1/ nach der Revolution (eintretend).
porfìras, *-o* s. m. /2/ Porphyr m.
póriaušės, *-ių* s. f. pl. /1/ Nachwehen (f. pl.) eines Tumults, eines Auf=ruhrs.
poriãvimas(is) (dial.) ſ. *porãvimas(is).*
põrijimas, *-o* s. m. /1/ = *põrinimas.*
porikė ſ. *porà.*
póryklinis m., *-ė* f. adj. /1/ unter dem Schlund(kopf) (dem Pharynx) be=findlich.
porìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. viele Paare, viele (Tanz)partner aufweiſend. 2. porös, porig.
põringė, *-ės* s. f. /1/ (Volks)erzählung f., (Volks)ſage f.
poringùmas, *-o* s. m. /2/ 1. zahlreiches Auftreten (Erſcheinen) von Paaren. 2. Poroſität f., Durchläſſigkeit f.
põrininimas, *-o* s. m. /1/ Erzählen n., Berichten n., Sagen n.
porìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. paarig. *-is vežìmas* Zweiſpänner m. *-ės vãdžios* Leitſeil (n.), Fahrleine (f.) für ein Zweigeſpann. 2. s. m. *porìnis = po=rìnis vežìmas. -iù važiúoti* zweiſpännig fahren. 3. auf Poren bezüglich, Poren=. 4. Porree=, Lauch=. *-is česnãkas* Schlan=genlauch m. (allium scorodoprasum).
pórinkiminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Wahlen folgend.
põrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. erzählen, berichten, ſagen. ~ *bėdàs* ſeine Sorgen klagen. 2. v. intr. ~ *apiẽ kã* von etwas faſeln, quatſchen.
põris, *-io* s. m. /2/ paarweiſes Auf=treten. *jėgų̃* ~ Kräftepaar n.
póryšis, *-io* s. m. /1/ 1. leichtes Lahm=, Hinkendwerden. 2. was unter einem (Ver)band iſt, Stelle unter einem (Ver)band. 3. = *paryšỹs* 3.
põriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. zur Bildung eines Paares geeignet, als Partner geeignet. 2. adv. *-ai* paar=weiſe, in Paaren, zu zwei(en).
porišk̀umas, *-o* s. m. /2/ Eignung (f.) als Partner eines Paares.
porýt adv. übermorgen.
põryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. (dial.) = *põrinti.*
porýtykštis m., *-ė* f. adj. /1/ übermor=gig.
pórytis, *-čio* s. m. /1/ = *parytỹs.*
põryto und *porytó, porytõ* adv. (dial.) = *porýt.*
porýtų adv. (dial.) = *porýt.*
poriúoti(s) (dial.) ſ. *porúoti(s).*

pornogrãfas, *-o* s. m. /2/; *-fė, -ės* s. f. /2/ Verfaſſer(in) pornographiſcher Schriften.
pornogrãfija, *-cs* s. f. /1/ Pornographie f., unzüchtiges Schrifttum, Schmutzliteratur f.
pornogrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ ins Gebiet der Pornographie gehörig, pornographiſch.
pornogrãfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pornographiſch.
porótas m., *-a* f. ad . /1/ 1. einen Partner zur Bildung eines (Tanz)paares bzw. ein Gegenſtück habend, ein Paar bildend. 2. verheiratet.
pórovis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzes Raufen (z.B. des Flachſes, des Haares). 2. kurzes Handgreiflichwerden.
portãlas, *-o* s. m. /2/ Portal n., Haupteingang m., Prachttor n.
pòrtas, *-o* s. m. /1/ Portwein m.
portatyvùmas, *-o* s. m. /2/ leichte Tragbarkeit.
portatyvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. leicht tragbar.
pòrteris, *-io* s. m. /1/ Porter m., ſtarkes dunkles Bier.
pòrtfelis, *-io* /1/ und *portfèlis, -io* /2/ s. m. 1. (Akten)mappe f. 2. Portefeuille n., Brieftaſche f. 3. Portefeuille n., Amt (n.), Geſchäftsbereich (m.) eines Miniſters.
pòrtikas, *-o* s. m. /1/ Portikus m., Säulengang m., Säulenhalle f.
portjẽ, *-ẽs* s. m. /4/ Portier, Pförtner; rlt. *dùrininkas.*
portjerà, *-èros* s. f. /2/ Portiere f., Türvorhang m.
portrètas, *-o* s. m. /2/ Porträt n., Bildnis n.; rlt. *ãtvaizdas, pavéikslas.*
portrètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Porträt-.
portretìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Porträtiſt(in), Porträtmaler(in).
portretúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. porträtieren.
portsigãras, *-o* s. m. /2/ Zigarren-, Zigarettenetui n., -taſche f.
portulakà, *-ãkos* s. f. /2/ Portulak m. (portulaca). *didžiažiėdė* ~ großblumiger P. (p. grandiflora).
portulãkiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Portulakgewächſe n. pl. (portulacaceae).
pòrtveinas, *-o* s. m. /1/ = *pòrtvynis.*
pòrtvynis, *-io* s. m. /1/ Portwein m.
porùčninkas, *-o* s. m. /1/ Leutnant (in der zariſtiſchen Armee).
pórūgis, *-io* s. m. /1/ 1. leichtes Sauerwerden. 2. = *póraugis.*
pórukšlis m., *-ė* f. adj. /1/ mit ziemlich ſaurer Miene.
porùmas, *-o* s. m. /2/ paarweiſes Auftreten.
porúodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. paarweiſe zuſammenſtellen laſſen, paaren laſſen.
porúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *porótas. àš jaũ -as* a) ich habe bereits einen Partner (im Paar), b) ich bin bereits verheiratet.
porúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. paarweiſe zuſammenſtellen, -bringen. 2. (Tiere) paaren. || refl. *porúotis* 1. paarweiſe zuſammenkommen, zuſammen ein Paar bilden. 2. (von Tieren) ſich paaren.
pórupis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich rauh, etwas zu rauh.
pórūpis, *-io* s. m. /1/ leichtes Beſorgtſein, leichte Sorge.
pórūsis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) unter der Kartoffelmiete bzw. unter dem Keller.
pórūšis, *-io* s. m. /1/ Unterart f., Abart f.
posaĩnis, *-io* s. m. /2/ Ferkelkraut n. (hypochoeris).
pósąjudinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf eine (ſoziale, politiſche) Bewegung folgend.
pósąjudis, *-džio* s. m. /1/ die Nachwehen einer (ſozialen, politiſchen) Bewegung.
posakìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Redensarten.
pósakinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Redensarten, Redewendungen bezüglich, in Redewendungen erſcheinend, in Form von einer Redensart.
pósakis, *-io* s. m. /1/ Redensart f., (Rede)wendung f., Ausdruck m., -ſpruch m. *nuválkiotas* ~ abgedroſchene, abgegriffene Redensart. *tùščias* ~ leere Phraſe. *sąmoningas* ~ witziger Ausdruck. *nešvánkus* ~ unſaubere Redensart, Zote f., Kalauer m., ſchlechter, fauler (Wort)witz.
pósakiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. wie eine Redensart ausſehend. 2. ſprichwörtlich.
pósąmatinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf das (regelrechte) Budget folgend.
pósantėmis *-io* s. m. /1/ Zeit (f.) gleich nach der Abenddämmerung.
pósaulėlydinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf den Sonnenuntergang folgend.
pósausis, *-io* s. m. /1/ trockener Zuſtand (nach Näſſe, z.B. im Frühling oder nach Regen).
pósausis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich trocken.
põsakoti (dial.) ſ. *pãsakoti.*
pósargos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Unpäßlichkeit f., Unwohlſein n. 2. (dial.) Katarrh m.

Schnupfen m. 3. (dial.) Influenza f., Grippe f.

pósėdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Sitzungsteilnehmer(in). 2. (im zaristischen und deutschen Gerichtswesen) *-kas* Schöffe m. (jur.). *prisiekusiųjų -ų teĩsmas* Schöffengericht n.

pósėdinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sitzungs-.

pósėdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Sitzung f. *komìsijos, valdýbos, teĩsmo* ~ Komitee-, Vorstands-, Gerichtssitzung. *pìlnaties* ~ Vollsitzung. 2. kurzes Sitzen (bleiben).

posėdžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. eine Sitzung abhalten, tagen. *komìsija ilgaĩ -ãvo* der Ausschuß hatte eine lange Sitzung. *komìsijos -áuja* die Ausschüsse halten Sitzungen ab.

posėdžiãvimas, -o s. m. /1/ Abhalten (n.) einer Sitzung, Tagung f., Tagen n.

póseiminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf eine Landtags-, Parlamentssitzung folgend.

pósėlis, *-io* s. m. /1/ 1. Nachsaat f. 2. = *pasėlis* 1.

pósenolis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Großonkel, -tante.

póseserė, *-ės* s. f. /1/ Halb-, Stiefschwester.

póseserėnis, *-io* s. m. /1/ auf gemeinsame mütterliche Großeltern zurückgehender Neffe.

póseserėtė, *-ės* s. f. /1/ auf gemeinsame mütterliche Großeltern zurückgehende Nichte.

posèsija, *-os* s. f. /1/ (scherzhaft, veraltet) Besitz m., Besitzen n.

posėti *(pósu, -sėjau, -sėsiu)* und *pósėti (-su, -sėjau, -sėsiu)* v. tr. (veraltet) (Götzen) verehren.

posiekelis s. *pasiekelis.*

poskà, *põskos* s. f. /2/ 1. hölzernes Butter-, Schmalzkübelchen. 2. sieben Garnez (s. *gõrčius*) fassendes Fäßchen.

póskydis, *-džio* s. m. /1/ 1. aufgeweichter Zustand (der Wege) bzw. Zeit dieses Zustandes. 2. (übertr.) zeitweilige Zerfahrenheit (eines Menschen). 3. Unterseite (f.) des Schildes.

poskyriám adv. (dial.) einzeln, jeder für sich.

póskyris, *-io* s. m. /1/ 1. Untergruppe f., -abteilung f. 2. Zweig-, Nebenstelle f., Filiale f. 3. (in Büchern) Unterkapitel n., Abschnitt m., (in Gesetzen, Verordnungen) Absatz m., Punkt m., Ziffer f.

póskonis, *-io* s. m. /1/ Nachgeschmack m.

póskūbis, *-io* s. m. /1/ Hast f.

póslaugis, *-io* s. m. /1/ einmalige Dienstleistung, -erweisung (anstelle eines andern).

póslydis, *-džio* s. m. /1/ 1. Ausgleiten n., Rutsch m. 2. Verschiebung f. (techn.). 3. (übertr.) Fehltritt m.

póslinkis, *-io* s. m. /1/ kurzer Rutsch.

póslūgis, *-io* s. m. /1/ 1. leichtes Sinken (des Wasserstandes). 2. leichte Abnahme (einer Schwellung, der Hitze, einer Erregung).

pósluogsnis s. *pósluoksnis.*

pósluoksnis, *-io* s. m. /1/ 1. Unterschicht f. 2. Substrat n.

põsmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gebinde n. (Garn), Strähne f. 2. Strophe f.; rlt. *eilesỹs. -ais* strophenweise. 3. (Druck)absatz m., Alinea n.; rlt. *pastráipa.* 4. Abschnitt m. (eines Buches); rlt. *skỹrius, skìrsnis.* — dim. *posmẽlis, -io* s. m. /2/.

pósmilgė, *-ės* s. f. /1/ Waldschmiele f. (deschampsia flexuosa).

pósmylis, *-io* s. m. /1/ (zeitweiliges) Luftbekommen für mehr (infolge einoder mehrmaligen Kostens), Sichangewöhnen n., Geschmackbekommen (n.) für.

pósmiltė, *-ės* s. f. /1/ 1. ziemlich sandiger Boden. 2. Schuppenmiere f. (spergularia). *rausvóji* ~ Feldschuppenmiere, rote Schuppenmiere, roter Spärkling (sp. rubra oder campestris). *pajūrinė* ~ Salzspärkling m. (sp. salina).

posmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. zu Gebinden, zu Strähnen zusammenlegen (Garn). 2. (Unsinn) schwatzen, faseln. 3. in Strophen-, Versform bringen; rlt. *eilesiúoti. neposmúota dainà* ein nicht in Strophenform gebrachtes Lied. II. v. intr. 1. ~ *apiẽ kã* überlegen, über etwas nachdenken. 2. Verse machen, dichten.

posnagà, *-ãgos* s. f. /2/ 1. Huf m. (der Huftiere im allgemeinen). 2. (scherzhaft, grob) Hand f., Fuß m., Finger-, Zehennagel m. — dim. *posnagìkė, -ės* s. f. /2/ kleiner Huf (z. B. eines Schafs).

posnãgas, *-o* s. m. /2/ = *posnagà.*

posnagìkė s. *posnagà.*

põsnykas, põsnykauti (dial.) s. *pãsnykas, pãsnykauti.*

põsninkas, põsninkauti s. (dial.) *pãsninkas, pãsninkauti.*

pósnūdis, *-džio* s. m. /1/ (scherzhaft) kurzes Schläfchen.

pósnūdis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. schläfrig. 2. ziemlich langsam, träge.

póspygis, *-io* s. m. /1/ Aufkreischen n.

póspūdis, *-džio* s. m. /1/ kurzer Druck.

pósriūbis, *-io* s. m. /1/ kurzes Schlürfen.

postameñtas, *-o* s. m. /2/ Postament

n., Fußgeſtell n., Unterbau m. (eines Denkmals).
pòstas, *-o* s. m. /2/ Poſten m. *klaũsomasis* ~ Horchpoſten.
pósteringauti ſ. *póstringauti.*
póstiklis, *-io* s. m. /1/ 1. Untertaſſe (f.) für ein Trinkglas. 2. Bierteller m.
postilà, *-ìlos* f. s. /2/ (veraltet) = *postìlė.*
postilė, *-ės* s. f. /2/ Poſtille f., Predigtſammlung *f.*
põstininkas (dial.) ſ. *pãsninkas.*
póstovis, *-io* s. m. /1/ 1. Poſten m., Stellung f., Amt n. 2., auch *sargýbos* ~ Wach(t)poſten. 3. kurzes Stehen. 4. *ùpės* ~ tiefe Stelle im Fluſſe, wo das Waſſer langſam fließt. 5. Zeitdauer, während welcher eine trächtige Kuh keine Milch gibt.
póstringauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. des weiten und breiten berichten (*apiẽ kã* von etwas), blagieren, bramarbaſieren, ſchwadronieren.
póstringavimas, *-o* s. m. /1/ Blagieren n., Schwadronieren n.
postulãtas, *-o* s. m. /2/ Poſtulat n., Forderung f.
póstūmis, *-io* s. m. /1/ leichte Verſchiebung, Schub m. *-io srovė̃* Verſchiebungsſtrom m. (phys.).
pósūka, *-os* s. f. /1/ = *pósūkis* 2.
pósūkis, *-io* s. m. /1/ 1. Wendung f., Drehung f., drehende Bewegung, Schwenkung f. *staigùs* ~ plötzliche Schwenkung. 2. Biegung f. (im Wege, Flußlaufe) 3. Wendepunkt m. 4. (übertr.) entſcheidender Schritt.
pósūnaitis, *-čio* s. m. /1/ Großneffe.
pósūninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf den Stiefſohn bezüglich, dem Stiefſohn gehörig.
pósūnis, *-io* s. m. /1/ Stiefſohn.
pósūniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtiefſohnartig.
pósūris m., *-ė* f. /1/ und (dial.) *posūrỹs* m., *-ė̃* f. /3 *pó-*/ adj. ziemlich geſalzen, etwas zu ſalzig.
pošalis, *-io* s. m. /1/ leichter Froſt.
pošalmis, *-io* s. m. /1/ Feldmütze f. (milit.).
pošalninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf einen Froſt folgend. 2. Nachfroſt-.
pošalnis, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit (f.) nach einem Froſt. 2. Nachfroſt m.
pošeimis, *-io* s. m. /1/ Unterfamilie f. (bot. und zool.).
pošepšė, *-ės* s. f. /1/ *smailiójі* ~ eine Art Laubmoos, Erdmoos n. (phascum acaulon oder cuspidatum).
pošylis, *-io* s. m. /1/ leichtes Warmwerden, leichte Erwärmung.
pošķėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schallen n., Knallen n., lautes Tönen. 2. Rattern n., Raſſeln n., Knattern n. 3. (übertr.) lautes Sprechen, Schnattern n.
pošķėti *(pošku, -kė̃jau, -kė̃siu)* v. intr. 1. ſchallen, laut tönen, knallen. 2. ſchallend hinfallen, vorübergehen, -ſauſen. *pro lángus -kė̃jo vienas po kìto tánkūs šū̃viai* eine Reihe von Schüſſen knallten nacheinander durch die Fenſter. 3. rattern, raſſeln, knattern. 4. (übertr.) laut ſprechen, ſchnattern.
póškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v.intr. 1. irgendeine Tätigkeit (z.B. Klopfen mit dem Waſchbleuel, Holzſpalten, Beohrfeigen) mit lautem Schall verrichten, lauten Schall verurſachen. 2. knallend ſchießen, knallen. *išgirdo zuĩkis -inant* der Haſe hörte etwas knallen. II. v. tr. 1. prügeln. 2. knallend, ſchallend hinwerfen, -ſchleudern. ~ *kalbą* eine forſche Anſprache halten. 3. *kám kã* ~ jemand etwas (z.B. ein Schimpfwort) ins Geſicht ſchleudern.
pošnekė, *-ės* s. f. /1/ = *pašnekė̃.*
pošnià, *pošnios* s. f. /2/ Acker m.; rlt. *dirvà.* — dim. *pošnėlė,* *-ės* s. f. /2/ (im Volkslied).
pošūkis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzer Ruf. 2. Loſung f., Wahlſpruch m., Deviſe f.
pošventinis m., *-ė* f. adj. /1/ nach den Feiertagen (eintretend, ſtattfindend).
pošventis, *-čio* s. m. /1/ Nachfeiertag m., der Tag (die Tage) nach den (hohen) Feiertagen.
pošviesis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ziemlich hell. 2. subst. *pošviesė,* *-ės* f. /1/ echter Augentroſt (euphrasia rostkoviana).
pošvilpis, *-io* s. m. /1/ kurzes Pfeifen, kurzer Pfiff.
potaĩryt adv. (dial.) am Tage nach übermorgen.
potám adv. darauf(hin), nachher, hernach, darnach, hierauf; beſſer *po tõ.*
potãšas *-o* s. m. /2/ Pottaſche f.
potãšius, *-iaus* s. m. /2/ = *potãšas.*
potáuti (dial.) ſ. *puotáuti.*
pótekinis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich eilig, mit etwas übertriebener Haſt, faſt rennend.
pótekom(is) adv. = *patė̃kom(is).*
pótekstis *-čio* s. m. /1/ 1. Rand (m.) unter dem Text. 2. Fußnotenraum m. 3. der ältere, urſprüngliche Text auf einem Palimpſeſt.
pótelkis, *-io* s. m. /1/ 1. Einladung (f.) zu einer Arbeitsgemeinſchaft. 2. kleine Arbeitsgemeinſchaft, -hilfe.
potenciãlas, *-o* s. m. /2/ Potential n.
potenciãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ potential.

potencialùmas, *-o* s. m. /2/ Potentialität f.
potencialùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. potentiell.
poteñcija, *-os* s. f. /1/ Potenz f. (math.).
potencijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. potenzieren (math.).
potentãtas, *-o* s. m. /2/ Potentat.
põteras, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *põteris.*
põterėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* (dial.) v.tr. und intr. 1. = *põteriauti.* 2. verwirren, -wickeln, kompliziert zusammen-, fest-, verbinden.
põteriauti *(-auju, -avau, -ausiu)* I. v. intr. beten, seine Gebete verrichten, das Vaterunser hersagen, den Rosenkranz beten. II. v. tr. 1. ~ *kám maldàs* jemandem die Gebete vor-, hinsagen. 2. (übertr.) vor sich hinmurmeln, unklar reden.
põteriautojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Beter(in). 2. (übertr.) wer vor sich hinmurmelt.
põteriavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beten n., Verrichten (n.) der Gebete. 2. (übertr.) Vorsichhinmurmeln n.
poterìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. laut bzw. viel schnurrend (von Katzen). 2. (dial.) mit großen Geschlechtsorganen (von Geflügel und Katzen).
poterìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf Gebete bezüglich, Gebets-. 2. Gebete verrichtend. *-is žmogùs* wer viel betet. *-ė (davatkà)* Vorbeterin.
põteris, *-io* s. m. /1/ 1. (fast ganz veraltet) Vaterunser n. 2. Perle (f.) am Rosenkranz. 3. pl. *põteriai, -ių* Gebet n. (hauptsächlich die Verbindung von Vaterunser, Avemaria und Glaubensbekenntnis), Gebete pl. *(at-, pa-, su)kalbėti -ius* beten, seine Gebete verrichten. *-ių skañbinti* Betzeit läuten. *rytmetìniai -iai* Morgengebet n. *kunigũ -iai* oder *kùnigiški -iai* Brevier n., Stundengebet des katholischen Klerikers. *kalba* oder *dróžia, vãro kaĩp -ius* er (sie) redet unaufhaltsam drauflos, als ob er (sie) das Vaterunser hersage; er (sie) hat ein gutes (ein gut geschmiertes) Mundwerk. *móka kaĩp -ius* er (sie) kann es wie auswendig (wörtlich: wie sein tägliches Gebet). 4. pl. (volkstümlich) die Anfangsgründe des Katechismus. 5. *žỹdų -iai* Gebetsriemen (m.) der Juden. 6. pl. etwas Verworrenes (konkret). 7. pl. (dial.) die Geschlechtsorgane (bes. von Geflügel und Katzen). — dim. *poterėlis, -io* s. m. /2/, *poteriùkas, -o* s. m. /2/ 1. kurzes Gebet. 2. = *põteris* 2. 3. pl. *poterėliai, -ių* (meist in der Kindersprache) = *põteris* 3. 4. pl. *poterėliai* (dial.) Korallen-, Perlenband n.
põteriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gebetsartig.
poteriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *põteriauti* I.
potėrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *põteriautojas; -ja.*
póterminìnis m., *-ė* f. adj. /1/ nach Ablauf der Frist eintretend, Nachfrist-.
póterminis, *-io* s. m. /1/ Nachfrist f.
potérninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Vorbeter(in). 2. = *põteriautojas; -ja* 1.
pótetė, *-ės* s. f. /1/ auf gemeinsame Urgroßeltern zurückgehende Tante.
potiẽs adv. (dial.) geradeaus.
pótykis, *-io* s. m. /1/ 1. Volksglaube m., Überlieferung f. 2. Kredit m., Borg m.
pótylis, *-io* s. m. /1/ kurzes Schweigen, eine Weile des Schweigens.
pótylis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich schweigsam, ziemlich ruhig.
pótipis, *-io* s. m. /1/ untergeordneter Typ, Typ zweiten Ranges.
pótyris, *-io* s. m. /1/ 1. das Erfahrene. *mókslìniai -iai* das Ergebnis wissenschaftlicher Forschung. *sàvo -ius išplėsti* sein erworbenes Wissen erweitern. 2. Erfahrung f., Erlebnis n.
pótyris m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich lauter, ziemlich klar, ziemlich rein.
pótraukis, *-io* s. m. /1/ der innere Trieb, Zug m., Drang (m.) nach, Gravitation f. ~ *dėtis krūvõn* Herdentrieb. ~ *į miẽstą* die von der Stadt ausgeübte Anziehungskraft. *žmonių -iai nevienódi* die menschlichen Triebe sind ungleichmäßig, die Menschen werden von der Umwelt ungleichmäßig angezogen. *alkohòlikas jaũčia tiesióg nenùgalimą -į prìė alkohòlio* der Alkoholiker empfindet einen geradezu unwiderstehlichen Drang nach Alkohol.
põtrintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. zu sich kommen.
põtryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) reden.
pótroškis, *-io* s. m. /1/ heftiges Verlangen, heftiger Wunsch, Sehnsucht (f.) nach.
pótroškis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich schwül.
pótūpis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzer Hock, kurzes Sitzen. 2. (scherzhaft) Sitzung f.
póturgis, *-io* s. m. /1/ Nachmarkt m.
pótursis, *-io* s. m. /1/ kurzes Schläfchen. *gulti -io* sich für ein kurzes Schläfchen hinlegen.

pótvaninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf eine Flut folgend. 2. nachſintflutlich.
pótvanis, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit (f.) nach einer Flut, nach einer Überſchwemmung. 2. auf die Sintflut folgende Zeit.
pótvarkis, *-io* s. m. /1/ Anordnung f., Verordnung f., Verfügung f., Dekret n., Edikt n., Beſtimmung f. *išléisti -į* eine Verfügung erlaſſen. *-io kelių* auf dem Verordnungswege. *valdžiõs ~* amtliche Verfügung, Regierungserlaß m.
pótvynis, *-io* s. m. /1/ 1. Überſchwemmung f., Hochwaſſer n. *ùpių ~* Überdieufertreten (n.), Austreten (n.) der Flüſſe. 2. Flut f. (im Gezeitenwechſel). *staigùs ~* Springflut. *~ iř atóslūgis* die Gezeiten.
pótvinkis, *-io* s. m. /1/ 1. Anſchwellen (n.) des Euters. 2. Anſchwellen n., Anſchwellung f. (eines Fluſſes, eines eiternden Fingers). 3. Trollblume f. (trollius europaeus).
póūgis, *-io* s. m. /1/ Wuchs m., Zunahme (f.) an Größe bzw. Alter.
póūžis, *-io* s. m. /1/ kurze lärmende Feier, Veranſtaltung; kurzes Gelage.
póužkulnis, *-io* s. m. /1/ Unterteil (m.) der Ferſe.
póužvakar adv. vorvorgeſtern.
póva, *-os* s. f. /1/ 1. = *póvė*. 2. (dial.) = *póvas*. 3. Pfau m. (ein Sternbild; pavo).
póvagis m., *-ė* f. adj. /1/ diebiſch veranlagt.
póvaikaitis, *-čio* s. m. /1/ Großneffe oder -nichte.
póvaikis, *-io* s. m. /1/ Stiefkind n.; gew. pl. *póvaikiai, -ių* Stiefkinder.
póvaišės, *-ių* s. f. pl. /1/ Nachfeier f. (nach einem Gaſtmahl).
póvaizdis, *-džio* s. m. /1/ 1. unter einem Bilde durchſcheinendes zweites Bild (z. B. beim Photographieren). 2. (ſpäter erſcheinendes) Nachbild, nachträgliche Vorſtellung.
póvakarė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pavakarỹs* 1.
póvakaris, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pavakarỹs* 1.
póvalgis, *-io* s. m. /1/ Nachtiſch m.
povãliai adv. ohne Haſt, langſam; rlt. *palengvà*. — compar. *povaliaũ* langſamer.
póvandenė, *-ės* s. f. /1/ Stelle (f.), Raum (m.) unter dem Waſſer.
povandeninis m., *-ė* f. adj. /2/ unter dem Waſſer befindlich bzw. ſchwimmend, unterſeeiſch, Unterwaſſer-. *-ė uolà* vom Waſſer verdeckter Felſen, blinde Klippe. *-is laĩvas* Unterſeeboot n., Tauchboot n. *-ė bòmba* Unterwaſſerbombe f. *-is kãras* Unterſeebootskrieg m.
póvardis, *-džio* s. m. /1/ auf den eigentlichen Namen folgender Beiname.
póvargis, *-io* s. m. /1/ leichte Ermüdung.
póvargšis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich arm(ſelig), elend, mühſelig.
póvartis, *-čio* s. m. /1/ Zeit (f.) zwiſchen dem erſten und zweiten Wenden des Heugraſes (beim Dörren). *apvařtė šiẽną iř sùgulė -čio* ſie wendeten das Heugras und legten ſich hin, um die Zeit des zweiten Wendens abzuwarten.
póvas, *-o* s. m. /1, dial. 3/ 1. Pfau m. (pavo cristatus). *-o uodegà* Pfauenſchwanz m. *-o patẽlė* Pfauenweibchen n. 2. (übertr.) aufgeblaſene, dünkelhafte Perſon (Mann oder Frau). — dim. *povẽlis, -io* s. m. /2/, *povìukas, -o* s. m. /2/ Pfauenjunges.
póvasarinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Sommer folgend. 2. Spätſommer-, Nachſommer-.
póvasaris, *-io* s. m. /1/ Nach-, Spätſommer m.
póvė, *-ės* s. f. /1/ Pfauhenne f., Pfauenweibchen n. — dim. *povẽlė, -ės* s. f. /2/, *pov(i)ùtė, -ės* s. f. /2/, *pováitė, -ės* s. f. /1/ junges Pfauenweibchen.
póveikis, *-io* s. m. /1/ Einwirkung f., Einfluß m. *šviesõs ~ augaláms* die Einwirkung des Lichtes auf die Pflanzen.
póveikis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. ziemlich ſchnell handelnd, reagierend.
póveislė, *-ės* s. f. /1/ Abart (f.) einer Tierraſſe.
póvelnis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich teufliſch.
póvelniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *póvelnis*.
póvėplis m., *-ė* f. adj. /1/ mit ziemlich einfältigem Geſichtsausdruck.
póverksnis m., *-ė* f. adj. /1/ weinerlich.
póverkšlė, *-ės* s. m. f. /1/ weinerliche Perſon, Greiner(in).
póveršis, *-io* s. m. /1/ unmännliche Perſon, Mann ohne Willenskraft, Waſchlappen m.
póveržlė, *-ės* s. f. /1/ Scheibe f.
póvėsis, *-io* s. m. /1/ leichte Abkühlung (der Luft), kurze Zeit dauernde Abkühlung.
póvėsis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich kühl.
povestùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Hochzeit folgend. *-ė kelionė* Hochzeitsreiſe f. *-ės saváitės* Flitterwochen f. pl.

povíen adv. (dial.) einzeln.
povienė́, *-ės* s. f. /1/ = *póvė.*
povienì adv. (dial.) = *pavienì.*
povienmaršk̃inis m., *-ė́* f. adj. /2/ bloß mit einem Hemd bekleidet. *jìs ė̃jo -is* er ging in bloßen Hemdärmeln.
póvija, *-os* s. f. /1/, gew. pl. *póvijos, -ų* echter Efeu (hedera helix).
póvilkis m., *-ė́* f. adj. /1/ ziemlich unfreundlich, ungesellig (wörtlich: ziemlich wölfisch).
póvinis m., *-ė́* f. /1/ und *povìnis, -ė́* /2/ adj. zum Pfau gehörig, Pfauen-. *-ė́ plùnksna* Pfauenfeder f.
póvyriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) ziemlich männlich.
povisám adv. 1. nach allem, nachdem alles vorüber war, bes. nach Beendigung des Gottesdienstes. ~ *įsmùko į smùklę* nach Beendigung des Gottesdienstes ging er in ein Wirtshaus. *su juõ* ~ es ist aus mit ihm. 2. (dial.) gänzlich, ganz und gar. ~ *nudrìskęs* ganz zerlumpt. *àš tavę̃s* ~ *nepažįstu* ich kenne dich ganz und gar nicht, du bist mir gänzlich unbekannt.
póviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pfauenartig.
póvytautinis m., *-ė́* f. adj. /1/ auf Vytautas (Witold) bzw. sein Zeitalter folgend, nachvytautisch, nachwitoldisch.
póvyza, *-os* s. f. /1/ 1. Gesichtsausdruck m., Blick m. 2. Aussehen n., Gestalt f. *keistõs -os šmė̃kla* ein sonderbar aussehendes Gespenst.
póvyzdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Blick m. 2. Anblick m., Aussicht f. 3. Aussehen n.
póvyzius, *-iaus* s. m. /1/ (veraltet) Aussehen n.
póvokiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. deutschartig.
pozà, *pòzos* s. f. /2/ Pose f.
pozà, *põzos* s. f. /2/ (dial.) = *põzas.*
põzas, *-o* s. m. /2/ 1. Falz m., Falze f.; rlt. *ãtskroda.* 2. Fuge f., Nut(e) f.; rlt. *ìšskroda.*
pozìcija, *-os* s. f. /1/ 1. Position f., Stellung f. 2. (politische) Einstellung, Stellungnahme f. 3. Position f., Einzelposten m. (in der Buchhaltung).
pozìcinis m., *-ė́* f. /1/ und *pozicìnis, -ė́* /2/ adj. Positions-, Stellungs-. *-is kãras* Stellungskrieg m.
põzyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v.tr. (Bretter, Balken) nuten; rlt. *skrósti.*
pozitìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pozityvùs.*
pozitỹvas, *-o* s. m. /2/ Positiv n., fertiges Lichtbild.
pozitỹvinis m., *-ė́* f. adj. /1/ 1. auf das Positiv bezüglich. 2. = *pozityvùs.*
pozityvìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė́, -ės* s. f. /2/ Positivist(in).
pozitỹviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pozityvùs.*
pozityvìzmas, *-o* s. m. /2/ Positivismus m.
pozityvùmas, *-o* s. m. /2/ positive Einstellung, Haltung.
pozityvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. positiv, bejahend, bestimmt.
pozitūrà, *-ũros* s. f. /2/ Positur f.
pozúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. posieren, eine Pose annehmen. 2. (Modell) sitzen.
pozúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer Modell sitzt.
póžeminis m., *-ė́* f. /1/ und *požemìnis, -ė́* /2/ adj. unter der Erde befindlich, unterirdisch, Untergrund-. *-is (traukinỹs, geležìnkelis)* Untergrundbahn f. *-is ùrvas* unterirdische Höhle. *-ė́ lindỹnė* oder *landỹnė* unterirdischer Schlupfwinkel. *-is pasáulis* Unterwelt f. *-is stiebas* unter der Erde wachsender Stengel. *-is telefòno tiñklas* unterirdische Telefonleitung.
póžemis, *-io* s. m. /1/ 1. Untergrund m., Platz (m.) unter der Erdoberfläche, unter der Erde; unterirdischer Platz, unterirdischer Raum. *-io ùrvas* unterirdische Höhle, Gruft. *-io landỹnė* = *póžeminė landỹnė,* s. *póžeminis. -io skliaũtai* unterirdisches Gewölbe. *(į)eĩti į plãtų -į* in einen weiten unterirdischen Gang eintreten. *-y(je)* unter der Erde, in einem unterirdischen Raume. *visamè -y* überall unter der Erdoberfläche. *iš -ių (iš)kìlti* aus der Erde emporsteigen. *dìrbti kasỹklos -yj* (in einem Bergwerk) unter Tage, in der Grube arbeiten. *-io kapaĩ* Katakombe f., unterirdische Begräbnisstätte. *nãmo* ~ Keller (m.) unter einem Hause. *tvirtóvės* ~ Raum (m.) unter einer Festung, Kasematte f. 2. unterirdisches Gefängnis, Kerker m. *pilìẽs* ~ Burgverlies n. *įmèsti į -į* oder *įkìšti į -ius* in den Kerker werfen. 3. Unterwelt f. (Totenreich). *-io pasáulis* dass. 4. (dial.) = *pódirvis.*
póžemis m., *-ė́* f. adj. /1/ 1. ziemlich nieder, ziemlich niedrig. 2. ziemlich kurzwüchsig.
požẽnis, *-io* s. m. /2/ Thüringer Strauchpappel, thüringische Lavatere (lavatera thuringiaca).
požerė̃, *-ės* s. f. /3 *pó-*/ (dial.) = *paežerė̃.*
póžydis, *-džio* s. m. /1/ Nachblüte f.

póžydis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) ziemlich jüdisch aussehend.
póžydiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) = *póžydis* (adj.).
póžieminis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Winter folgend. 2. Nachwinter-.
póžiemis, *-io* s. m. /1/ 1. unmittelbar auf den Winter folgende Zeit. 2. Ende (n.) des Winters, Nachwinter m.
póžievinis m., *-ė* f. adj. /1/ unter der Rinde befindlich.
póžievis, *-io* s. m. /1/ 1. Partie (f.) unter der Rinde, unter der Borke. 2. Baumkante f., Schwarte f., rindenbesäumtes Brett.
póžygis, *-io* s. m. /1/ 1. Strecke (f.) Weges, Wegstrecke f. 2. Schererei f., Plage f., Mühe f.
póžymis, *-io* s.m. /1/ 1. Kennzeichen n., Merkmal n. *bãdo -iai* Charakterzüge m. pl. *skiriamàsis* ~ Unterscheidungsmerkmal, Kriterium n. 2. Anzeichen n., Symptom n. *ligõs* ~ Symptom einer Krankheit.
póžymis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ziemlich (be)merkbar, ganz gut sichtbar. 2. ziemlich angesehen.
póžirnis, *-io* s. m. /1/ Platterbse f. (lathyrus).
póžiūris, *-io* s.m. /1/ 1. Standpunkt m., Gesichtspunkt m., Hinsicht f. *šiuõ -iu* in dieser Hinsicht. *žiūrėti į literatūrą ideològijos -iu* die Literatur vom ideologischen Standpunkt aus betrachten. 2. = *pózvilgis* 1.
pózmoginis m., *-ė* f. adj. /1/ untermenschlich.
pózmogis, *-io* s. m. /1/ Untermensch m.
pózmonis, *-io* s. m. /1/ = *pažmonỹs.*
pózodis, *-džio* s. m. /1/ gewohnheitsmäßig in die Rede eingeschobenes nichtssagendes Wort.
pózvakis, *-io* s. m. /1/ Kerzenteller m.
pózvilga, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Anblick m., Anschauung f., Betrachtung f.
pózvilgis, *-io* s. m. /1/ 1. Blick m. 2. = *póžiūris* 1.
pra- Verbalpräfix, der komplementären Präposition *prõ* entsprechend. Vollständigkeit der unzähligen mit dieser Vorsilbe gebildeten Verba und der davon abgeleiteten Substantiva ist aus Raumrücksichten nicht beabsichtigt. Selbst bei den aufgenommenen Verben sind nicht alle vorkommenden Bedeutungen angeführt, wie auch Frequentativa und Intensiva meist unerwähnt bleiben. Wenn der Benutzer eine Zusammensetzung nicht als besonderes Stichwort vorfindet, so soll er das Simplex nachschlagen und prüfen, welche der im folgenden angeführten Bedeutungen paßt. I. v. intr. 1. mit (oft hinzuzudenkendem) *pro šãlį* bzw. *pro kã*: daneben-, vorbei-, vorüber-. Dieser Gebrauch ist in diesem Wörterbuch nur in besondern Fällen einzeln verzeichnet und auch bei den (mit andern Bedeutungen) angeführten Wörtern meist weggelassen. a) daneben-, daneben vorbei-. *praáugti pro kã* an etwas vorbeiwachsen. *praáugti pro šãlį* daneben vorbeiwachsen. *pradùrti* daneben vorbeistechen, danebenstechen. *prašáuti* danebenschießen. *vištà pro lìzdą pradẽjo* das Huhn legte seine Eier (das Ei) neben das Nest. b) Das Simplex bezeichnet eine Ortsveränderung: vorbei-, vorüber-. *prabėgti* vorbei-, vorüberlaufen, -rennen, -fließen, -strömen. *pralėkti* vorbei-, vorüberfliegen. *pravažiúoti* vorbei-, vorüberfahren. *pra(si)pióvė prõ manė* er fuhr in großer Eile an mir vorüber. c) Das Simplex drückt einen Schall aus: vorbei-, vorüber-. *praaidėti* vorbei-, vorüberhallen. *prabildėti* vorbei-, vorüberrasseln. *prabimbti* und *prabirbti* vorbei-, vorübersummen, -surren. *prašvilpti* vorbei-, vorüberpfeifen. *praũžti* vorbei-, vorüberbrausen. d) Das Simplex bezeichnet eine menschliche oder tierische Tätigkeit, die Zusammensetzung ein von dieser Tätigkeit begleitetes Vorbei-, Vorübergehen. *praái(k)čioti* und *pradejúoti* jammernd vorbei-, vorübergehen. *prabaũbti* brüllend (von Ochsen) vorbei-, vorübergehen. *prabliáuti* blökend, meckernd vorbei-, vorübergehen. *pradainúoti* und *pragiedóti* singend vorbei-, vorübergehen. *pramỹkti* muhend vorbei-, vorübergehen. *praverkti* weinend vorbei-, vorübergehen. 2. mit (oft hinzuzudenkendem) *pro kã* bzw. *per kã*: durch-, hindurch-. *praalsúoti per nósį* durch die Nase atmen. *prabėgti per kã* durch etwas hindurchlaufen, -bringen, etwas durchbringen. *pralįsti (pro skylę)* (durch ein Loch) hindurchkriechen. *prasibráuti, prasprũsti, prasispráusti, prasiskverbti* hindurchdringen, sich (hin) durchdrängen. *prasimùšti* bzw. *prasipiáuti per kã* sich durchhauen, sich einen Weg bahnen durch etwas. *prasisuñkti* hindurchdringen (von einer Flüssigkeit). *pẽlės per sieną prasigráužė* die Mäuse haben sich durch die Wand durchgenagt. *čià vanduõ*

prabĕga bzw. *pràteka, prasĕda, prasisuñkia* das Waſſer dringt hier durch. 3. mit (oft hinzuzudenkendem) *kiáurai*: durch-, gänzlich, durch und durch. *prapelėti, prapelýti* durch und durch ſchimm(e)lig werden. *prapūti* durchfaulen. *prarūdýti* durchroſten. 4. inchoativ. a) einfach inchoativ, d.h. ein Anfangen bezeichnend. *praálkti* Hunger bekommen, hungrig werden. *praáusti* zu weben anfangen, mit Weben den Anfang machen. *praavėti* anfangen Schuhe zu tragen. *prabėgti* anfangen zu laufen. *pračiáudėti* anfangen zu nieſen. *pradainúoti, pragiedóti* zu ſingen anheben. *pradėti* anfangen zu ſetzen (z. B. Kartoffeln). *prapūti* anfaulen. *úogos prasiŕpsta* die Beeren fangen an zu reifen. *pravìrti* anfangen zu kochen. *kaĩp kàs pradãro, taĩp jìs iŕ dãro* (Sprichwort) wie einer ſeine Arbeit anfängt, ſo fährt er auch weiter. b) Die Handlung des Simplex ſchreitet ein wenig voran, wobei aber das inchoative Moment betont iſt. *praaiškėti* ein wenig hell(er), klar(er) werden, ſich ein wenig aufhellen (vom Himmel). *praáugti* ein wenig (heran)wachſen. *praáušti* ſich ein wenig abkühlen, erkalten (von heißen Speiſen). *prabrìnkti* und *prasaũsti* trocken werden (vom Wege). (dial.) *pradaugėti* ſich ein wenig vermehren. (dial.) *pragražėti, praskaistėti* ein wenig ſchön(er) werden. c) c. gen. des Subjektes: in kleiner Menge ſtattfinden. *prasiŕpo úogų* eine kleine Menge Beeren iſt bereits reif (geworden). *praáugo* oder *prakùto vaikų* einige Kinder ſind herangewachſen. *pràvirė bùlvių* eine kleine Menge Kartoffeln iſt gekocht. 5. (ſ. auch II 12) die ganze Zeit hindurch (*vìsą diẽną* oder *per diẽną, perdiẽn* den ganzen Tag lang, *peř dienàs* tagelang, *vìsą nãktį* oder *per nãktį, pernãkt* die ganze Nacht hindurch, *vìsą vãkarą* den ganzen Abend, *žiẽmą* den Winter durch) etwas tun (hochſprachlich beſſer *iš-* oder ohne Präfix). *mẽdis praáugo tiek mẽtų* der Baum wuchs ſo viele Jahre. *sù tomìs vienomìs kélnėmis praavėsi vìsą mẽtą* du wirſt dieſes einzige Paar Hoſen die ganze Zeit hindurch tragen. *prabadáuti, prabadėti* die ganze Zeit hindurch Hunger leiden. *kuř prasibastei tiek mẽtų?* wo haſt du dich ſo viele Jahre herumgetrieben? II. v. tr. 1. mit (oft hinzuzudenkendem) *pro šãlį* bzw. *pro kã*: daneben-, daneben vorbei-. *prabeřti* danebenſchütten. *prabėsti* danebenſtecken (z. B. ein Loch verfehlen). *pradėti* (aus Verſehen) danebenlegen. *prakìšti kártį pro kã* eine Stange daneben vorbeiſtecken (den richtigen Ort verfehlen). 2. mit (oft hinzuzudenkendem) *pro kã* bzw. *per kã*: durch-, hindurch-. *praléisti* (hin)durchlaſſen. *prapiáuti* (hin)durchſchneiden. *prastùmti* hindurchſchieben. *pratiẽsti kẽlią per mìšką* einen Weg durch den Wald anlegen. *pravérti viřvę pro ãpačią, pro skỹlę* ein Seil unten durchziehen bzw. durch ein Loch ziehen. 3. (von intranſitivem Simplex gebildet) durch-, hindurch-. *praáugti kã* durch etwas hindurchwachſen. *žìrnis lubàs praáugo* (im Märchen) die Erbſe wuchs durch die Stubendecke. *prabėgti* durchrennen, -laufen. 4. ver-, fort-, weg-. *prabaidýti* verſcheuchen. *pragiñti* und *pravarýti* vertreiben, verjagen. 5. ſeitwärts-, weg-, zur Seite. *prakàsti* Platz machen, indem man ſeitwärts gräbt bzw. wegſcharrt. *prastùmti* ſeitwärts ſchieben (und ſo Platz machen). *praveřsti* ſeitwärts wälzen (und ſo Platz machen). *pražeřti anglìs* (brennende) Kohlen zur Seite ſcharren. 6. ein Ausweiten, Breitermachen bezeichnend. *praavėti batùs* die Schuhe bzw. Stiefel austreten. *jaũ prasiavėjo bãtai, nebespáudžia kójų* die Stiefel haben ſich bereits ausgetreten und drücken die Füße nicht mehr. *pradėvėti* und *pranešióti* (Kleider) durch Tragen ausweiten. *praplãtinti* verbreitern. 7. mit *skỹlę* bzw. *skylès* als Objekt: mit der durch das Simplex bezeichneten Handlung ein Loch bzw. Löcher machen. *praardýti skỹlę* durch Auftrennen ein Loch machen. *prabadýti* und *pradùrti skỹlę* durch Stechen ein Loch machen, lochen. *prabadýti pro kã skylès* etwas durchlöchern, -lochen. *prasėdėti skỹlę* durch Sitzen ein Loch machen. 8. mit der durch das Simplex bezeichneten Handlung in etwas ein durch das Objekt hindurchgehendes Loch machen, durchlöchern. *praardýti* durch Auftrennen in etwas ein Loch machen, durchlöchern. *praardýti maišùs* in den Säcken Löcher auftrennen. *prabadýti* und *pradùrti* durchſtechen, ſtechend durchlöchern, -lochen. *pradùrti sieną* ein Loch durch die Wand ſtechen. *pradaũžti, prakiřsti, pramùšti sieną* ein Loch durch die Wand ſchlagen. *pragráužti kã* ein Loch durch etwas nagen, etwas durchnagen. *pranešióti*

und *pradėvėti drabužiùs* durch langes Tragen Löcher in die Kleider machen. *praeĩti* und *praváikščioti padùs* durch langes Gehen Löcher in die Schuhsohlen machen. *praeĩti* und *prabėgti kójas* sich die Füße wundlaufen. *prasėdėti kėdę* ein Loch in den Stuhl sitzen, den Stuhl durchsitzen. *pražiūrėti lángą* ein Loch ins Fenster schauen. 9. mit der durch das Simplex bezeichneten Handlung die Oberfläche von etwas aufbrechen, ein Loch machen in. *pračiulpti pĩrštą* den Finger wundsaugen. *pradaũžti gálvą* ein Loch in den Kopf schlagen. *pradùrti pĩrštą* einen Finger durch Stechen verletzen. *pradùrti, prapiáuti vótį* ein Geschwür aufstechen bzw. aufschneiden. *pragráužti* aufnagen. *prakĩrpti* mit der Schere einen Einschnitt machen. *prakĩrsti* aufhauen. *prakĩrsti kójų* durch einen Hieb den Fuß (das Bein) verletzen. *prasikĩrsti kójų* sich ins Bein hauen. 10. in etwas übertreffen, es mehr bzw. besser machen als. *praáugti* über etwas hinauswachsen. *praáugti piemenį* über die Hüterbubenzeit hinauswachsen. *prabėgti* laufend überholen. *pradainúoti* besser, mehr, lauter singen als. *pradìrbti* mehr bzw. besser arbeiten als. *prapiáuti* beim Mähen überholen, (her)aushauen. *prašaũkti* überschreien. 11. durch die vom Simplex bezeichnete Handlung um etwas (Geld, Vermögen) kommen, etwas vertun, (Zeit u. dgl.) verlieren. *pìnigus prabaliavóti* das Geld verbummeln. *prabankietáuti* oder *prapuotáuti turtą* das Vermögen verprassen. *prabylinėti vìsą turtą* das ganze Vermögen verprozessieren. *pradainúoti* (Zeit) versingen, mit Singen vertrödeln. *pragérti* vertrinken. *pralõšti* verspielen. *taĩp piáudamas sveikãtą prapiáusi* mit so vielem Mähen wirst du deine Gesundheit ruinieren. *prasėdėti* (Zeit) versitzen. *prasėdėti prógą* eine Gelegenheit sitzend verpassen. *prašókti* vertanzen. *prauliótі* verzechen. 12. (s. auch I 5) die ganze Zeit mit etwas verbringen, zubringen. *vìsą dìeną praáusti* den ganzen Tag mit Weben verbringen. *vìsą ámžių prabernãvo* er brachte sein ganzes Leben als Junggeselle zu, er war sein ganzes Leben lang Junggeselle. *trìs dienàs, trìs savaĩtes pradejãvo* drei Tage bzw. drei Wochen brachte er mit Jammern zu. *vìsą šienapiũtę jìs prapióvė tuõ pačiù dalgiù* die ganze Heuernte hindurch hat er mit der gleichen Sense gemäht. 13. inchoativ. a) einfach inchoativ, d.h. ein Anfangen schlechthin bezeichnend. *praárti laũką* mit dem Pflügen des Feldes beginnen. *praáusti mìlą* mit dem Weben von Tuch beginnen, den Webstuhl zum Weben von Tuch herrichten. *praavėti batùs* neue Schuhe zum erstenmal tragen. *prabraukýti smuĩką* eine Geige einspielen. *pradainúoti dainą* ein Lied anstimmen. *praĩmti* anfangen zu nehmen, zu gebrauchen. *prapiáuti skilándį, kumpį, kẽpalą* Preßwurst, Schinken, einen Laib Brot anschneiden. *alaũs statìnę praléisti* oder *prapìlti* ein Bierfaß anstechen. *prapìlti maišą* anfangen aus einem Sack (Zucker, Mehl u. dgl.) zu schöpfen. *pravažiúoti árklį* ein Pferd einfahren. *pravažiúoti kẽlią* einen Weg ausfahren. b) inchoativ mit verkleinernder Begriffsschattierung: die vom Simplex ausgedrückte Handlung ein wenig, in geringerem Maße ausführen. *pradikštinti* (Wald) ein wenig lichten. *praáiškinti* ein wenig aufhellen, -klären. *praáušinti* (heiße Speisen und Getränke) ein wenig erkalten lassen, ein wenig abkühlen. *prabáltinti kãvą, sriùbą* dem Kaffee, der Suppe ein wenig Milch zusetzen. *prabùdinti* nicht ganz, nur halb aufwecken. *prasibùdinti* halb aufwachen. *pradarýti* oder *pravérti durìs* die Türe ein wenig öffnen. *pradeñgti* leicht aufdecken, (eine Decke) leicht heben. *praskãninti* (Speise) (ein wenig) schmackhafter machen. *pražìlinti sriùbą* der Suppe eine ganz kleine Menge Milch zusetzen. c) c. gen. des Objektes: eine kleine Menge von etwas anfertigen, herstellen, bearbeiten. *pra(si)akėti dařžo* (für sich) ein kleines Stück Garten eggen. *praárti žẽmės bùlvėms* ein kleines Stück Land für Kartoffeln (zum Kartoffelpflanzen) umpflügen. *pra(si)áusti mìlo* (für sich) ein kleines Stück Tuch weben. *prablõkšti rugiũ* eine kleine Menge Roggen (aus den Ähren) ausschlagen, -klopfen (zum Mahlen) bzw. dreschen. *pra(si)darýti alaũs* (für sich) ein wenig Bier zubereiten, brauen. *prapiáuti šiẽno* ein wenig Heugras mähen. *jìs jaũ geraĩ pra(si)pióvė* er hat bereits ein schönes Stück abgemäht. *praskùsti bùlvių* einige Kartoffeln schälen. *pra(si)sùkti sviesto* (dial.) eine kleine Menge Butter machen. *pra(si)vẽrpti vìlnų* (für sich) eine kleine Menge Wolle spinnen.

III. v. refl. 1. ſ. I 1b, 2 und 5. 2. etwas für ſich tun (kann zu allen tranſitiven Verben gebildet werden). 3. inchoativ, in der Bedeutung mit den entſprechenden nichtreflexiven Formen identiſch. *prasibėgti* = *prabėgti* anfangen zu laufen. 4. in den richtigen Schwung kommen, etwas richtig zu tun anfangen. *prasiáusti* richtig ins Weben hineinkommen. *prasidainúoti* ſich richtig einſingen. *prasižiūrėti* richtig zu ſehen beginnen, ſeine Augen ans grelle Licht gewöhnen.

praáičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. jammernd vorbei-, vorübergehen.

praaidėti *(-áidžiu* [3. Perſ. *-áidi*] und *-áidu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. vorbei-, vorüberhallen; ſ. *pra-* I 1c.

praáikčioti ſ. *praáičioti.*

praáikštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Wald) ein wenig lichten.

praaiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig hell(er), klar(er) werden, ſich ein wenig aufhellen (vom Himmel); ſ. *pra-* I 4b.

praáiškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig aufhellen, -klären; ſ. *pra-* II 13b.

praakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. c. gen. ein kleines Stück (Land) eggen; ſ. *pra-* II 13c. || refl. *prasiakėti* 1. c. gen. für ſich ein kleines Stück (Land) eggen. 2. anfangen ganz gut zu eggen.

praakìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sehend-werden n. 2. Sichauftun n. (eines verſtopften Loches).

praãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. von Blindheit befreien, ſehend machen, (übertr.) jemandem die Augen öffnen. 2. (ein verſtopftes Loch) aufſtochern, -kratzen, -tun.

praàkti *(-ankù, -akaũ, -àksiu)* v. intr. 1. zu ſehen anfangen, ſehend werden, das Sehvermögen erlangen. *dár katýtis nepraãkęs* das Kätzchen kann noch nicht ſehen. 2. ſich öffnen, ſich auftun (von einem verſtopften Loch).

praalkìmas, *-o* s. m. /2/ leichtes Hungrig-werden.

praálkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig hungern laſſen. *geraĩ* ~ tüchtig hungern laſſen.

prãalkis, *-io* s. m. /1/ leichter Hunger.

praálkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. Hunger bekommen, hungrig werden; ſ. *pra-* I 4a. 2. ein wenig Hunger bekommen; ſ. *pra-* I 4b. *geraĩ* oder *labaĩ* ~ tüchtig Hunger bekommen. || refl. impers. *prasiálkti* ſich einſtellen (vom Hunger). *mán -ko* ich bekam Hunger.

praalsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ~ *per kã* durch etwas atmen; ſ. *pra-* I 2.

praámžinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. ſeit ewigen Zeiten geweſen, ewig (ohne Anfang).

praamžinýbė, *-ės* s. f. /2/1. = *praamžinùmas.* 2. = *praámžiai,* ſ. *praámžis* 3.

praamžinùmas, *-o* s. m. /2/ die ewige Natur (Gottes).

praámžis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. von Ewigkeit her beſtehend, ewig. 2. s. m. *Praámžis, -io* /1/ = *Praámžius.* 3. s. m. pl. *praámžiai, -ių* die Ewigkeit (ohne Anfang).

Praámžius, *-iaus* s. m. /1/ 1. der ewige Gott, der ewige Vater. 2. von modernen Schriftſtellern gebildeter Name für *Perkũnas.*

praardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. durch Auftrennen ein Loch bzw. Löcher machen; ſ. *pra-* II 7 und 8.

praárti *(pràariu, pràariau, -ársiu)* v. tr. 1. mit dem Pflügen (des Objektes) beginnen; ſ. *pra-* II 13a. 2. c. gen. ein kleines Stück (Land) umpflügen; ſ. *pra-* II 13c.

praáugti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. ~ *prošãlį, pro kã* daneben, an etwas vorbeiwachſen; ſ. *pra-* I 1a. 2. ein wenig (heran)wachſen; ſ. *pra-* I 4b. 3. c. gen. des Subjektes: in kleiner Menge heranwachſen; ſ. *pra-* I 4c. 3. die ganze Zeit hindurch wachſen; ſ. *pra-* I 5. II. v. tr. 1. durch etwas (hindurch)wachſen; ſ. *pra-* II 3. 2. über etwas hinauswachſen; ſ. *pra-* II10.

praáusti *(-áudžiu, -áudžiau, -áusiu)* I. v. intr. zu weben anfangen, mit Weben einen Anfang machen, das Weben vormachen; ſ. *pra-* I 4a. II. v. tr. 1. (Zeit) mit Weben ver-, zubringen; ſ. *pra-* II 12. 2. mit dem Weben von etwas beginnen, den Webſtuhl zum Weben von etwas herrichten; ſ. *pra-* II 13a. 3. c. gen. etwas in kleiner Menge weben; ſ. *pra-* II13c. || refl. *prasiáusti* 1. für ſich weben; ſ. *pra-* II 13c und III 2. 2. richtig ins Weben hineinkommen, anfangen ganz gut zu weben; ſ. *pra-* III 4.

praaušìmas, *-o* s. m. /2/ 1. leichtes Erkalten, Abkühlen (von heißen Speiſen). 2. Morgengrauen n., Tagesanbruch m.

praáušinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (heiße Speiſen und Getränke) ein wenig erkalten laſſen, ein wenig abkühlen.

praáušti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. ein wenig abkühlen, erkalten (von heißen Speisen).

praaũšti *(-šta, -šo, -š)* v. intr. anbrechen (vom Tag), grauen (vom Morgen). *võs (diẽnai) -šus* bei Tagesanbruch, beim ersten Morgengrauen.

praavėti *(pràaviu* [3. Pers. *pràavi*], *-vėjau, -vėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen Schuhe zu tragen. 2. die ganze Zeit hindurch Schuhe bzw. Hosen tragen. II. v. tr. 1. (Schuhe) ver-, austreten, durch Tragen ausweiten. 2. (Schuhe) zum erstenmal tragen; ſ. *pra-* II 13a. || refl. *prasiavėti* ausgetreten, -geweitet werden; ſ. *pra-* II 6.

prabà, *prãbos* s. f. /2/ 1. (Fein)gehalt m. (von Gold, Silber). *sidabrìnis iñdas 800 prãbos* silbernes Geſchirr von 800‰ Feingehalt. *gerõs prãbos* vollhaltig. *menkõs prãbos* geringhaltig. 2. Prüfungs-, Eichſtempel m. 3. Verſuch m., Probe f.; rlt. *bañdymas. prãbai* oder *dėl prãbos* probeweiſe.

prabadáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch Hunger leiden.

prabadėti *(pràbadu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. = *prabadáuti.*

prabãdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufſtechen n. *skylių* ~ Aufſtechen von Löchern. 2. Durchlöchern n. *skardìnės* ~ Durchlöchern einer Blechbüchſe.

prabadýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. aufſtechen. 2. durchſtechen, ſtechend durchlöchern; ſ. *pra-* II 7 und 8.

prabagotėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = (rlt.) *praturtėti.*

prabaidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. verſcheuchen.

prabaĩgti *(-giù, pràbaigiau, -gsiu)* v. tr. ganz beend(ig)en. *-baĩk gráužti kiáurai!* nage (es) endgültig durch! || refl. *prasibaĩgti* daſſ. *pẽlės -sìbaigė gráužtis į skrỹnią* die Mäuſe nagten ſich endgültig eine Öffnung in den Kaſten durch.

prabãjus, *-aus* s. m. /3/ Krampe f. (für ein Vorhängeſchloß).

prãbalas, *-o* s. m. /3/ Milch- oder Sahnezuſatz m. (für eine flüſſige Speiſe, z. B. Suppe).

prabaliavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (Geld) verbummeln; ſ. *pra-* II 11.

prabaĩsti *(-lstù, -ltaũ, -lsiu)* v. intr. (dial.) = *prabálti.*

prabálti *(-bąlù, -balaũ, -bálsiu)* v. intr. 1. anfangen weiß zu werden. 2. ein wenig weiß werden. || refl. *prasibálti* daſſ.

prabáltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig weiß machen, (dem Kaffee, der Suppe) ein wenig Milch zuſetzen; ſ. *pra-* II 13b.

prãbaltiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urbaltiſch (lingu.).

prabangà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Luxus m., unnötiger Aufwand, Prunk m. *-õs gyvẽnimas* Wohlleben n. *-õs stãlas* Prunktiſch m. *negãlime lėisti sáu -õs* wir können uns den Luxus nicht leiſten. *-õj gyvénti* in Luxus leben. 2. (veraltet) Übermaß n. (im Genuß), übertriebener Aufwand.

prãbangas, *-o* s. m. /3/ (veraltet) = *prabangà* 2.

prãbangas m., *-à* f. adj. /3/ (veraltet) übermäßig.

prabangáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ein luxuriöſes Leben führen, prunkhaft auftreten.

prabangėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. luxuriöſer, üppiger werden.

prabangìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. voll Luxus, prunkvoll, luxuriös.

prabangingùmas, *-o* s. m. /2/ Luxuriöſität f., Prunkhaftigkeit f.

prabangìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf Luxus bezüglich, Luxus-. *-ė prėkė* Luxusware f.

prãbangiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. luxusartig, luxuriös.

prabangiškùmas, *-o* s. m. /2/ Luxuscharakter m., luxuriöſer Charakter.

prabangùmas, *-o* s. m. /2/ Luxuriöſität f.

prabanguõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer luxuriös lebt.

prabangùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. luxuriös, mit übertriebenem Aufwand, prunkhaft. *-ùs gyvẽnimas* ein Leben in Luxus. *-iaĩ gyvénti* in Luxus leben. *kẽleta -iaĩ apsitaĩsiusių móterų* einige Frauen in prunkhaften Kleidern. 2. (veraltet) übermäßig.

prabankietáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. verpraſſen; ſ. *pra-* II 11.

prãbaščius, *-iaus* s. m. /1/ (veraltet) katholiſcher Pfarrer (der ordentliche Seelſorger einer Pfarrei); dafür jetzt *klebõnas.*

prabaũbti *(-biù, pràbaubiau, -bsiu)* v. intr. (von Ochſen) brüllend vorbeigehen; ſ. *pra-* I 1d.

prabãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Prüfen (n.) des Edelmetallgehaltes einer Legierung. 2. Eichen n. (amtliches Bekunden der Richtigkeit von Maßen). *-o įstaiga* oder *-o rūmai* Eichamt n.

prabavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) probieren, verſuchen; rlt. *mėgìnti, bandýti.*

prabėgà, *-ôs* s. f. /3 *prã-/* nur in beſtimmten Wendungen. *prãbėga* und *prabėgomìs* im Vorbeigehen, im Vorbeilaufen, nebenbei. *-ôs žõdis* ein nebenbei geäußertes Wort.

prabėgdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vorbeilaufen, -fließen laſſen. 2. eine Strecke weit laufen laſſen. 3. ~ *lizdą* veranlaſſen, daß das Neſt (von Vögeln) verlaſſen wird.

prabėgìmas, *-o* s. m. /2/ Vorbeilaufen n.

prãbėgis, *-io* s. m. /1/ einmaliges ſchnelles Vorbeilaufen. *vienu -iu* im Nu.

prabėgomìs adv. ſ. *prabėgà.*

prabėgti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. vorbei-, vorüberlaufen, -rennen, -fließen, -ſtrömen; ſ. *pra-* I 1b. 2. ~ *per kã* durch etwas hindurchlaufen, -bringen, etwas durchdringen; ſ. *pra-* I 2. 3. anfangen zu laufen; ſ. *pra-* I 4a. 4. (von der Zeit) vorübergehen, vergehen, verfliegen, verſtreichen. *greĩt -go tiẽ laikaĩ* jene Zeiten vergingen ſchnell. *-go jaunỹstė* die Jugendzeit iſt vorüber. *neĩ pùsei mėtų neprabėgus* noch vor Ablauf eines halben Jahres. II. v. tr. 1. durchrennen, -laufen; ſ. *pra-* II 3. 2. ~ *kójas* ſich die Füße wundlaufen. || refl. *prasibėgti* = *prabėgti* I 3; ſ. *pra-* III 3.

prabernáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. und tr. die ganze Zeit hindurch Knecht bzw. Junggeſelle ſein, (Zeit) als Knecht bzw. Junggeſelle verbringen; ſ. *pra-* II 12.

prabeřti *(pràberiu, pràbėriau, -beřsiu)* v. tr. danebenſchütten.

prabèsti *(pràbedu, pràbedžiau, -bèsiu)* v. tr. danebenſtecken (z. B. ein Loch verfehlen); ſ. *pra-* II 1.

prabildėti *(-bìldu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. vorbei-, vorüberraſſeln.

prabilìmas, *-o* s. m. /2/ Anfangen (n.) zu ſprechen, zu reden.

prabylinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. verprozeſſieren; ſ. *pra-* II 11.

prãbylis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Vorwort n.; dafür jetzt *prakalbà, pratarmė.*

prabylóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) 1. v. intr. zu ſprechen anheben, zu reden anfangen. 2. v. tr. (ein Wort) ſagen, ausſprechen, äußern. *jisaĩ dviejũ žõdžių ĩ manė neprabylójo* er ſprach nicht zwei Worte zu mir.

prabìlti *(-bylù* und [dial.] *-bìlstu, -bilaũ, -bìlsiu)* v. intr. 1. anfangen zu reden, das Wort ergreifen, den Mund (zum Reden) auftun. *jìs -bìlo lietùviškai* er fing auf litauiſch an zu reden. *jìs neprabýla* er bleibt ſtumm. 2. (von einer Glocke) ertönen.

prabimbti *(-biù, pràbimbiau, -bsiu)* v. intr. vorbei-, vorüberſummen, -ſurren; ſ. *pra-* I 1c.

prãbingis, *-io* s. m. /1/ 1. Angewöhnung f. 2. Sichfeſtſetzen n., Sicheinfreſſen n. (einer Krankheit).

prabingtaĩ adv. (veraltet) übermäßig, maßlos, ſehr.

prabingtẽ, *-ės* s. f. /3 *prã-/* (veraltet) Luxus m., Übermaß n., Verſchwendung f.

prabìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geprüft (von Edelmetallen), geeicht, mit dem Prüfungs- bzw. Eichſtempel verſehen. 2. Probe-, Muſter-. *-iai linaĩ* probeweiſe gebrochener Flachs.

prabiřbti *(-biù, pràbirbiau, -bsiu)* v. intr. = *prabimbti;* ſ. *pra-* I 1c.

prãbiros, *-ų* s. f. pl. /3/ Daneben-geſchüttetes.

prabìrti *(-byrù, -biraũ, -bìrsiu)* v. intr. ausgeſchüttet werden, herausgeſchüttet kommen (aus einem Loch).

prablaivẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ernüchterung f., Nüchternwerden n. 2. Sichaufklären n.

prablaivėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. nüchtern werden. 2. aufhellen, ſich aufklären. || refl. *prasiblaivėti* daſſ.

prablaivìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und *prablaĩvinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prablaivýti.* || refl. *prasiblaivìnti, prasiblaĩvinti* = *prasiblaivýti,* ſ. *prablaivýti.*

prablaivýti *(-vaũ, -viaũ, -výsiu)* v. tr. 1. (ein wenig) ernüchtern, nüchtern, machen. 2. klar machen, aufklären (z. B. den Himmel), aufheitern (die Stimmung). 3. zur Beſinnung bringen. || refl. *prasiblaivýti* 1. nüchtern werden. 2. ſich aufhellen (vom Himmel), ſich aufheitern. 3. zu ſich kommen, wieder zu ſeinen Sinnen, zur Beſinnung kommen. 4. ſich verziehen (von Nebel, Wolken), ſich legen (von übler Laune).

prablaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. verſcheuchen. ~ *núobodį* die Langeweile vertreiben. 2. ſ. *pra-* II 1. || refl. *prasiblaškýti* 1. ſich zerſtreuen (von Nebel, Wolken), verfliegen. 2. (eine Zeitlang) müßig ſein.

prabliáuti *(-bliáunu, -blióviau, -bliáusiu)* v. intr. blökend, meckernd vorbei-, vorübergehen; ſ. *pra-* I 1d.

prablìgzti *(-blyzgù, -blizgaũ, -blìgsiu)* v. intr. anfangen zu flimmern, zu glitzern.

prabliūti *(-bliūvù, -bliuvaũ, -bliūsiu)* v. intr. 1. anfangen zu blöken, zu meckern, (von Rindern) zu brüllen, (dial.) zu weinen. 2. anfangen zu fließen (z.B. von einem Geschwür).

prãbliūvis, *-io* s. m. /1/ 1. Anfangen (n.) zu blöken, zu meckern, (von Rindern) zu brüllen. 2. (dial.) Weinanfall m., heftiges Weinen.

prablõkšti *(pràblaškiu, pràbloškiau, -blõkšiu)* v. tr. 1. c. gen. eine kleine Menge von etwas ausschlagen, -klopfen; s. *pra-* II 13c. 2. verscheuchen.

prãbloškis, *-io* s. m. /1/ 1. einmaliges Vorbeischleudern. 2. Probedrusch m.

prablùsėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer sich viele Flöhe zugezogen hat.

prablusìmas, *-o* s. m. /2/ Flohig-, Flöhigwerden n.

prãbobė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Urgroßmutter.

prabõčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. vergeben, verzeihen, entschuldigen; rlt. *atléisti, dovanóti.*

prabõčius, *-iaus* /2/ und *prãbočius, -iaus* /1/ s. m. Vorahne m.; bes. pl. *prabõčiai, -ių* die Vor-, Urahnen, Vorfahren; rlt. *prótėvis, prósenis* bzw. *prótėviai, próseniai. -čių šalìs* angestammtes Heimatland. *jì bajoráitė iš bõčių -čių* sie ist von uraltem Adel.

prabósti *(-bósta, -bódo, -bõs)* v. intr. impers. zum Überdruß werden, langweilig werden. *mán -bódo pàs motinẽlę* ich langweilte bzw. langweile mich daheim (wörtlich: beim Mütterchen).

prabraukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. anfangen zu streichen, zum erstenmal streichen, (eine Geige) einspielen; s. *pra-* II 13a.

prabraũkti *(-kiù, pràbraukiau, -ksiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch wischen. 2. v. tr. zur Seite wischen. ~ *sniẽgą* Schnee zur Seite wischen. ~ *tãką* (im Schnee) einen Fußweg ein-, austreten, bahnen. ~ *kẽlią* einen Weg bahnen, einfahren.

prabrẽkšti *(-brẽkšta, -brẽško, -brẽkš)* v. intr. = *praaũšti. kaĩp tìk -brẽkš, iř jósim namõ* sobald es tagt, reiten wir nach Hause. *-brẽkštant* zur Zeit des Morgengrauens.

prabrėškìmas, *-o* s. m. /2/ Anbrechen n. (des Tages). *šviesõs* ~ der erste Schein des Tageslichtes.

prãbrėškis, *-io* s. m. /1/ Morgengrauen n.

prabrẽžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. aufritzen, -kratzen. 2. (übertr.) erfolglos (vor)lügen.

prabrinkìmas, *-o* s. m. /2/ Trockenwerden n. (des Weges).

prabrìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. trocken werden (vom Wege); s. *pra-* I 4b.

prabrìsti *(pràbrendu, -bridaũ, -brìsiu)* v. intr. und tr. 1. (hin)durchwaten. 2. (im Gras, Getreidefelde) watend (einen Pfad) bahnen. || refl. *prasibrìsti* dass.

prabrũkš(t) und *prabrũkš(t)* interj. ein schnelles Vorbeigehen, -fahren bzw. Zurseitewischen bezeichnend.

prabudìmas, *-o* s. m. /2/ Aufwachen n.

prabùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. nicht ganz, nur halb aufwecken; s. *pra-* II 13b. || refl. *prasibùdinti* halb aufwachen; s. *pra-* II 13b und III.

prabúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (den Edelmetallgehalt einer Legierung) prüfen. 2. eichen (die Richtigkeit von Maßen befunden).

prabúotojas, *-o* s. m. /1/ Eichmeister.

prabùsti *(-bundù, -budaũ, -bùsiu)* v. intr. aufwachen, erwachen. *neprabuñdamu miegù miegóti* einen so tiefen Schlaf schlafen, daß man nicht erwachen kann.

prabūti *(-būvù* und *-būnù, -buvaũ, -būsiu* [3. Pers. *-bùs*]*)* I. v. intr. (streng hochsprachlich *išbūti*) 1. verweilen, sich aufhalten. 2. (die ganze Zeit hindurch) sein, in einem Dienste sein, es aushalten (vgl. *pra-* I 5). 3. eine Zeitlang mit jemandem zusammenleben (z.B. im Ehestande). II. v. tr. 1. durch-, erleben, zu Ende (er)leben. *mán ródosi, kàd àš jaũ šimtą mẽtų -buvaũ* es scheint mir, als wäre ich schon hundert Jahre alt. *-bùvom sàvo dienàs* wir haben unsere guten Tage hinter uns. *kàs -būta, kaĩp nebūta* (Sprichwort) was vorbei ist, ist wie wenn es nie gewesen wäre. *prabùvęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ ausgelassen, ungezogen, schlingelhaft. 2. länger leben als, länger verweilen als, es länger aushalten als, länger dienen als. 3. (dial.) etwas loswerden. || refl. *prasibūti* 1. zu Wohlstand gelangen, wohlhabend werden. 2. (dial.) = *prabūti* II 3.

prabùvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ ausgelassener, ungezogener, unartiger Bursche bzw. solches Mädchen, Schlingel m.

prabuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verweilen n.; hochsprachlich *išbuvìmas.* 2. längeres Leben, Verweilen, Dienen als.
prabuvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *prabûti* I 1.
pracèsija (dial.) ſ. *procèsija.*
pracìbti *(-cìmbù, -cibaũ, -cìbsiu)* v. intr. 1. abmagern, körperlich herunterkommen. 2. wirtſchaftlich herunterkommen.
pračiáudėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. anfangen zu nieſen; ſ. *pra-* I 4a.
pračiáupti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. ~ *lūpas* die zuſammengepreßten Lippen leicht auftun (zum Reden). ‖ refl. *prasičiáupti* den Mund auftun.
pračiulĩpti *(-più, pràčiulpiau, -lĩpsiu)* v. tr. wundſaugen; ſ. *pra-* II 9.
pradačiuĩ adv. je einen Tag (wörtlich: ein Datum) überſpringend.
pradaigìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. keimen laſſen, Keime anſetzen laſſen (vor dem Pflanzen oder Säen).
pradainúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſingend vorbeigehen; ſ. *pra-* I 1d. 2. anfangen zu ſingen; ſ. *pra-* I 4a. II. v. tr. 1. beſſer ſingen als; ſ. *pra-* II 10. 2. (Zeit) verſingen; ſ. *pra-* II 11. 3. (ein Lied) anſtimmen; ſ. *pra-* II 13a. ‖ refl. *prasidainúoti* ſich richtig einſingen; ſ. *pra-* III 4.
prãdalas, *-o* s. m. /3/ = *prãdas* 2.
pradalgė̃, *-ės* s. f. /3 *prã-*/ Mahd f., Gras-, Getreideſchwad(en) m., Reihe (f.) abgemähten Graſes oder Getreides. *prãdalges mùšti* a) dicke, ſchwere Mahden mähen; b) auch *prãdalges daužýti* Mahden verzetteln (zum Trocknen). — dim. (poet., beſ. im Volksliede) *pradalgėlė, -ės* s. f. /2/.
pradalgėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mahdenweiſe mähen.
pradalgìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Mahd-, in Mahdenform (gemäht).
pradalgỹs, *prãdalgio* s. m. /3/ = *pradalgė̃.* — dim. *pradalgėlis, -io* s. m. /2/.
prãdangas, *-o* s. m. /3/ mit einem Deckel verſehenes Loch (das auf- und zugedeckt werden kann).
pradangstýti ſ. *pradeñgti.*
pradañtė, *-ės* s. f. /2/ 1. abnormal großer Zwiſchenraum zwiſchen zwei (Schneide)zähnen. 2. Lücke (f.) im Gewebe. 3. Zahnlücke f. (archit.). — dim. *pradantėlė, -ės* s. f. /2/.
prãdantis, *-čio* s. m. /1/ = *pradañtė* 1 und 2.
pradañtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Perſon mit abnormal großem Zwiſchenraum zwiſchen den Schneidezähnen.
prãdaralas, *-o* s. m. /3/ = *prãdaras* 1.
prãdaras m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ halboffen.
prãdaras, *-o* s. m. /3/ 1. Zutat (f.) zu Speiſen, beſ. Milch oder Sahne (auch Schmalz, Butter) als Zutat zu Suppe u. dgl. 2. = *prãdoris.*
pradařbis, *-io* s. m. /2/ = *pradãrymas* 6.
pradařbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. und tr. die ganze Zeit hindurch *(vìsą dìẽną* den ganzen Tag, *vìsą saváitę* die ganze Woche, *pùsę dienõs* einen halben Tag) bei der Arbeit verweilen, die Zeit arbeitend verbringen.
pradãrymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anfangen (n.) etwas zu tun. 2. leichtes Öffnen. 3. Vormachen n., Zeigen (n.) wie etwas zu tun iſt, Anweiſung f. 4. Zuſetzen (n.) von Milch u. dgl. zu Speiſen. 5. (Neu)anlegen (n.) eines Ackers. 6. neuangelegter Acker. 7. Bahnen n. (eines Weges).
pradarinėti ſ. *pradarýti.*
pradarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* I. v. intr. eine Arbeit anfangen; ſ. *pra-* I 4a. II. v. tr. 1. ein wenig öffnen; ſ. *pra-* II 13b. 2. c. gen. in kleiner Menge zubereiten; ſ. *pra-* II 13c. 3. vormachen; zeigen, anweiſen, wie etwas zu machen iſt. 4. (flüſſige Speiſe) durch einen Zuſatz von Milch, Sahne, Schmalz ſchmackhafter machen, ein wenig ſchmälzen. 5. (ein bisher nicht als Acker verwendetes Stück Land) zum Acker machen, als Acker verwenden. 6. (einen Pfad, Weg) bahnen. — frequ. *pradarinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prasidarýti* 1. für ſich ein wenig zubereiten; ſ. *pra-* II 13c und III 2. 2. ſich ein wenig öffnen, ein wenig aufgehen (von einer Türe).
prãdas, *-o* s. m. /2/ 1. (Grund)prinzip n., Grundſatz m. 2. (Grund)element n., Grundlage f. *kám -ą padėti* für etwas die Grundlage legen. 3., auch pl. *prãdai, -ų* ſchmackhafte, nahrhafte Zutaten zu Speiſen. 4., auch pl. *prãdai* Zugabe (f.), nahrhafte Zutat zum Viehfutter. 5. trockenes Hauptfutter (Heu, Klee).
pradaugėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ein wenig vermehren; ſ. *pra-* I 4b.
pradáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) anfangen, den Anfang machen.
pradaužýti ſ. *pradaũžti.*

pradaũžti *(-žiù, pràdaužiau, -daũšiu)* v. tr. 1. ein Loch durch bzw. in etwas ſchlagen; ſ. *pra-* II 8 und 9. *kaktà sienos nepradaũši* (Sprichwort) mit der Stirne kann man die Wand nicht durchſchlagen. (übertr.) *jám galvà -tà šókti, mókytis, važiúoti* er iſt verſeſſen aufs Tanzen, Lernen, Fahren. 2. *(rugiũ, kviečiũ)* ~ eine kleine Menge (Roggen, Weizen) vorzeitig dreſchen, als Notbehelf dreſchen. 3. ~ *kõ* etwas in Eile zubereiten (beſ. Speiſen, Getränke). 4. (eine Speiſe) ſchmackhafter, fetter machen. — intens. zu 1 und 2 *pradaužýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*.

pradauž̃tìnis m., *-ė* f. adj. /2/ in kleiner Menge vorzeitig gedroſchen, Notdruſch-.

pradauž̃tùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (ſcherzhaft) Schmaus (m.) nach vorzeitigem Druſch, nach Notdruſch.

pradãvimas, *-o* s. m. /1/ Zuſetzen (n.) von Zutaten zu Speiſen oder Viehfutter.

pradavìmas, *-o* s. m. /2/ Leiſten (n.) einer Anzahlung, Geben (n.) des Handgeldes.

pradėdinėti ſ. *pradėti*.

pradẽginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ein Loch in etwas brennen. 2. (dial.) (eine Lampe) eine Zeitlang brennen laſſen.

prãdėgis, *-io* s. m. /1/ richtiges Inbrandkommen, richtiges Brennen.

pradègti *(pràdegu, pràdegiau, -dègsiu)* I. v. intr. 1., auch ~ *kiáurai* durch und durch verbrennen. 2. eine Zeitlang brennen (z. B. von einer Lampe). 3. (übertr.) verſchwinden. II. v. tr. (eine Lampe) zum erſtenmal anzünden. ‖ refl. *prasidègti* richtig zu brennen anfangen, richtig in Brand kommen.

pradegtìnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Fontanelle f. (bei Neugeborenen).

pradėjėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Anfänger(in).

pradėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beginnen n., Anfangen n. ~ *dìrbti* Aufnahme (f.) der Arbeit. *kã vienu -ù atlìkti* etwas auf den erſten Anhieb erledigen. *tuõ -ù* a) unaufhörlich, ohne Unterbrechung; b) gleich nach dem Beginnen; c) ſogleich, ſofort. 2. Anfang m., Beginn m. 3. (kirchlich) Empfängnis f. *nekaltàsis* ~ Unbefleckte Empfängnis. 4. ~ *pro šãlį* Danebenlegen n.

pradėjinėti ſ. *pradėti*.

pradejúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. jammernd vorbei-, vorübergehen; ſ. *pra-* I 1d. 2. v. tr. (Zeit) mit Jammern verbringen; ſ. *pra-* II 12.

pradelsìmas, *-o* s. m. /2/ Hinauszögern n.

pradelsti *(-siù, pràdelsiau, -l̃siu)* v. tr. hinauszögern.

prãdėm adv. (dial.) 1. in einem fort, ununterbrochen. 2., auch *tuõ* ~ ſofort, ſogleich.

prãdėmu adv. (dial.) = *prãdėm* 1.

pradeñgti *(-giù, pràdengiau, -gsiu)* v. tr. leicht aufdecken, (eine Decke) leicht heben; ſ. *pra-* II 13b. — intens. *pradangstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*.

praderėti *(pràderu, -rėjau, -rėsiu)* v. tr. und intr. 1. Verhandlungen (über einen Kauf) einleiten. 2. erfolglos markten, beim Markten einen Verluſt erleiden. 3. mit Freien beginnen, die erſten Anſtalten zur Brautwerbung treffen.

praderẽtuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ Schmaus (m.) oder Trunk (m.) im Zuſammenhang mit den erſten zu einer Brautwerbung führenden Anſtalten.

pradėti *(pràdedu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. den Anfang machen, anfangen, beginnen. ~ *kuõ* oder *nuo kõ* ausgehen von, beginnen mit. *iš naũjo* ~ wiederanfangen. ~ *iš* oder *nuõ pradžiõs* von Anfang beginnen. ~ *iš* oder *nuo gãlo* am Ende beginnen, etwas verkehrt machen. 2. ein Ei herausbringen bzw. imſtande ſein herauszubringen (von Hühnern beim Eierlegen). 3. das Ei bzw. die Eier daneben-legen (von Hühnern); ſ. *pra-* I 1a. II. v. tr. 1. anfangen, beginnen. ~ *dárbą* mit der Arbeit beginnen. ~ *keliõnę, tarnýbą* eine Reiſe, einen Dienſt antreten. ~ *kãrą* (den) Krieg anfangen. ~ *kal̃bą* ein Geſpräch, eine Rede anfangen. ~ *derýbas* Verhandlungen aufnehmen, in Verhandlungen eintreten. ~ *bỹlą* einen Prozeß einleiten. ~ *naũją bùtelį* eine neue Flaſche anbrechen. ~ *šõkį* oder *šokiùs* den Tanz eröffnen. ~ *giñčą su kuõ* mit jemandem Streit anfangen. ~ *naujùs metùs* ein neues Jahr beginnen. *pradėtas dárbas* angefangene, begonnene Arbeit. *nepradėtas bùtelis* eine unberührte, noch nicht angebrochene Flaſche. ~ *kalbėti, giñčytis, dìrbti* zu reden, zu ſtreiten, zu arbeiten anfangen. ~ *judėti* ſich in Bewegung ſetzen. ~ *lõšti* oder *žáisti* anfangen zu ſpielen, anſpielen. ~ *šáudyti* anfangen zu ſchießen, das Feuer eröffnen. ~ *veĩkti* anfangen zu wirken, in Kraft

treten, die Tätigkeit aufnehmen. *jì -dėjo verkti* sie begann zu weinen. ~ *pūti* anfangen zu faulen, in Fäulnis übergehen. *visì bùvo bepradedą nusiminti* alle waren daran, den Mut zu verlieren. *jį pradėjo imti báimė* es wurde ihm angſt. *jį -dėjo krėsti* es begann ihn zu ſchütteln. *pràdeda lýti, snìgti* es fängt an zu regnen, zu ſchneien. *-dėjo témti* es fing an zu dunkeln. *pràdeda aũšti* es fängt an zu tagen. *-dėjus aũšti* als der Tag anbrach. *pràdeda šálti* a) es fängt an kalt zu werden; b) es fängt an zu gefrieren, Froſt ſetzt ein. *pràdedamas* m., *-à* f. /3/ und *pradedamàsis* m., *-mója* f. ptc. einleitend, Anfangs-, elementar. *pradedamóji geomètrija* elementare Geometrie. *pradedamóji mokyklà* Elementar-, Primar-, Grundſchule f. *kã čià vienas pradėsi!* was kann da einer allein ausrichten! *nepradėk!* denk nicht daran! kommt nicht in Frage! *žmestą vanduõ nėša, pradėtą žmónės šnėka* (Sprichwort) Hineingeworfenes trägt das Waſſer fort, Angefangenes kommt nicht aus der Leute Mund. *žmogùs pràdeda, Diẽvas pàdeda* (Sprichwort) hilf dir ſelbſt, ſo hilft dir Gott. *nuėjo akėti, nemóka pradėti* (Redensart) er ging eggen, weiß aber nicht wie anfangen (von einem geſagt, der das, deſſen er ſich rühmt, nicht tun kann). *geriaũ nepradėjus nekaĩp nepabaĩgus* (Sprichwort) es iſt beſſer, nicht anzufangen als etwas Angefangenes nicht zu beendigen. *melúoti nemóku, tiesõs nepradėti* (Redensart) lügen kann ich nicht, aber auch nicht mit der Wahrheit herauskommen. *neĩ pradėtas, neĩ pàbaigtas* (Redensart) hoffnungslos konfus, verwirrt. 2. beim Setzen (von Kartoffeln) den Anfang machen; zeigen, wie man ſetzen ſoll. 3. (bibl.) empfangen (ein Kind). 4. (aus Verſehen) danebenlegen; ſ. *pra-* II 1. 5. ~ *kẽpalą, sūrį, lašiniũ páltį* einen Laib Brot, Käſe, eine Speckſeite anſchneiden. ~ *laũką* irgendeine Feldarbeit in einem beſtimmten Felde anfangen. ~ *laukùs* die Feldarbeiten beginnen. — frequ. *pradėdinėti* und *pradėjinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prasidėti* 1. beginnen, anfangen, ſeinen Anfang nehmen, entſtehen, (von einem Gewäſſer) entſpringen. *kãras -dėjo* Krieg brach aus. *-dėjus kãrui* zu Anfang (nach Beginn) des Krieges. *kalbà -dėjo nuo óro* das Geſpräch fing mit dem Wetter an. *-dėjo kovà* es entſpann ſich, es begann ein Kampf. *-dėjo iškilmė, šõkiai* das Feſt, der Tanz hob an. *vãsaros kaĩtros -dėjo* die Sommerhitze ſetzte ein. *kiekvienà ùpė prasìdeda upeliù* jeder Fluß fängt als Bächlein an. *vìskas keistaĩ prasidėjo* alles nahm eine ſonderbare Wendung. *skiemenys, kuriẽ -sìdeda priebalsiu* konſonantiſch anlautende Silben. 2. für ſich anfangen, unternehmen. ~ *gyvénti* ſich fürs Leben einrichten; mit der eigenen Wirtſchaft, dem eigenen Haushalt beginnen. 3. richtig anfangen, den richtigen Anfang machen. 4. ~ *su kuõ* ſich auf etwas bzw. mit jemandem einlaſſen, auf etwas eingehen, mit etwas bzw. jemandem zu tun haben. *jìs sù degtinė neprasìdeda* er hat mit Schnaps abſolut nichts zu tun. *eĩk šaliñ! mán ne laĩkas sù tavimì* ~ mach daß du fortkommſt! ich habe keine Zeit, mich mit dir abzugeben. 5. ~ *su kuõ* mit jemandem Händel, Streit anfangen. 6. (bibl.) empfangen werden.

pradėtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. angefangen, begonnen, Anfangs-. 2. den Anfangsmoment einer Handlung bezeichnend. *-is laĩkas* (in der litauiſchen Grammatik) eine Verbalform, die eine eben eintretende Handlung ausdrückt (z.B. *buvaũ bedãrąs* ich war im Begriffe zu tun). *-is veiksmãžodis* verbum incohativum (lingu.).

pradėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (veraltet) = *pradėjėjas; -ja.*

pradėtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Antrittsſchmaus m., Eröffnungsfeier f.

pradėvėti *(-viù* [3. Perſ. *-dėvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. 1. (Kleider) durch Tragen ausweiten; ſ. *pra-* II 6. 2. (in Kleider) durch langes Tragen Löcher machen; ſ. *pra-* II 8.

pradiẽdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Urgroßvater; rlt. *prósenolis.*

pradiẽdis, *-džio* s. m. /2/ (dial.) = *pradiẽdas.*

pradieniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer jeden andern Tag arbeitet. 2. Tag(e)löhner(in).

pradieninis m., *-ė* f. adj. /2/ jeden andern Tag (arbeitend, vorkommend).

pradieniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *pradieninińkas; -kė.*

pradiẽnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *pradieninińkas; -kė.*

pradieniuĩ adv. jeden andern (zweiten) Tag.

pradygìmas, *-o* s. m. /2/ Aufkeimen n.
pradýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. aufkeimen, anfangen zu keimen, Keime anſetzen.
pradilìmas, *-o* s. m. /2/ 1. leichte Abnutzung infolge von Reiben. 2. Durchreibung f. 3. (übertr.) mäßiges Hungrigwerden.
pradìlti *(-dylù, -dilaũ, -dìlsiu)* v. intr. 1. infolge von Reiben leicht abgenutzt werden. 2. durchgerieben, -geſcheuert werden, infolge von Reiben ein Loch bzw. Löcher bekommen. 3. (Zeit) nutzlos vertreiben. 4. (übertr.) ein wenig hungrig werden.
pradiñgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer verſchwunden, verlorengegangen, verſchollen iſt oder war.
pradingìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ver-, Entſchwinden n. 2. Verlorengehen n. 3. Verſchollenheit f.
pradiñgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. ver-, entſchwinden. *kuř -go?* wohin iſt er verſchwunden? wo mag er wohl ſein? 2. verlorengehen.
prãdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Initiant(in), Urheber(in), Bahnbrecher(in).
pradininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (gern) den Initianten ſpielen, (gern) als Initiant auftreten.
pradìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. anfänglich, elementar, Anfangs-, Elementar-. *-is greitùmas* Anfangsgeſchwindigkeit f. *-ė raĩdė* Anfangsbuchſtabe m. *-ės žìnios* Elementarwiſſen n. *-ė mokyklà* Primar-, Elementar-, Grund-, Volksſchule f. *-is mókslas* Elementarunterricht m. *-ė są̃lyga* Vorbedingung f. 2. urſprünglich, primär, primitiv. *-is prìncipas* Urprinzip n. *-is šaltìnis* a) Urquell m., b) primäre Quelle. *-ė mẽdžiaga* Urſtoff m. *-ė priežastìs* Urgrund m., Beweggrund m. *-is mètras* Urmeter n.
pradìrbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1. mehr bzw. beſſer arbeiten als; ſ. *pra-* II 10. 2. *prãdžią* ~ den Anfang machen, den Anfang einer Arbeit zeigen, etwas vormachen. 3. (Geld, Vermögen) durchbringen, vertun. 4. = *pradarýti* II 5. 5. c. gen. in geringer Menge herſtellen, zubereiten. ~ *sviesto* ein wenig Butter machen. ~ *viẽtos* ein wenig Platz machen. 6. ein wenig bearbeiten. ~ *laũką* ein wenig auf dem Felde arbeiten. 7. ~ *skỹlę* ein Loch machen. ‖ refl. *prasidìrbti* ſich einarbeiten.
prãdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. anfänglich, urſprünglich, wie am Anfang (ausſehend).
pradmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Start m. (Sport). *-ẽs vietà* Startplatz m., -ſtelle f.
pradmenà, *-ôs* s. f. /3 *prã-*/, auch pl. *prãdmenos, -ų̃* = *pradmuõ* 2.
pradmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Anfangs-, Grund-, Elementar-.
prãdmeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pradmenìnis.*
pradminiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Starter(in) (Sport).
pradmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Start-.
prãdmokslas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. erſter Verſuch einer zu erlernenden Arbeit. 2. erſte Lehre, erſtes Lernen.
prãdmokslis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *pirmãmokslis* 2.
pradmuõ, *-meñs* s. m. /3 *prã-*/ 1. (Grund)element n. 2. pl. *prãdmenys, -nų̃* Anfänge m. pl., Anfangsgründe m. pl., Grundlage f.
prãdoris, *-io* s. m. /1/ kleine Öffnung, Luke f. (mit Deckel oder Klappe).
prãdotalas, *-o* s. m. /3/ = *prãdovis.*
pradõtkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *prãdovis.* 2. (veraltet) Unterpfand n.
prãdovis, *-io* s. m. /1/ Handgeld n., Anzahlung f. (auch aus Naturalien beſtehend).
pradraikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. ein wenig verzetteln, zettelnd ausbreiten (z. B. Heugras zum Dörren).
prãdrąsėjimas, *-o* s. m. /1/ Ablegen (n.) der Scheu.
pradrąsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. die Scheu ablegen, weniger ſcheu werden, kühner werden, ſich erkühnen.
pradrąsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig ermutigen, aufmuntern, jemandem Mut einflößen.
pradrãskymas, *-o* s. m. /1/ 1. leichtes Aufritzen, -kratzen. 2. oberflächliches Aufpflügen.
pradraskinėti ſ. *pradraskýti.*
pradraskýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. aufritzen, -kratzen, kratzend aufreißen. 2. freikratzen, durch Kratzen freilegen (z. B. eine undeutlich gewordene Grabinſchrift). 3. oberflächlich aufpflügen. — frequ. *pradraskinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prasidraskýti, prasidraskinėti* 1. an ſich (ein Glied) wundkratzen. 2. ſich durchkratzen, für ſich kratzend einen (Durch)gang machen.
pradraugáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. (dial.) = *išdraugáuti.* 2. v. tr. durch Bekanntſchaft verlieren, um etwas kommen (z. B. Geld, den guten Ruf).

pradrẽksti *(pràdreskiu, pràdrėskiau, -drẽksiu)* v. tr. (Rinde, die Haut, eine Hautwunde) aufreißen, -ritzen. *šũvis pràdrėskė pėtį* der Schuß ſtreifte die Schulter. ‖ refl. *prasidrẽksti* 1. ſich ein Glied (*kójq* das Bein, *rañką* die Hand) ritzend verletzen. 2. aufgeriſſen, -geritzt werden.

pradrėskìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufreißen, -ritzen n. 2. aufgeritzte Stelle, (Streif)-wunde f.

pradrìksti *(-dryskù, -driskaũ, -drìksiu)* v. intr. einen Riß bekommen, ſich aufreißen.

pradrįsìmas, *-o* s. m. /2/ (Sich)erkühnen n., Sicherdreiſten n.

pradrįsti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. ſich erkühnen, ſich erdreiſten, Mut bekommen. *jìs nepradrįso išeĩti* er fand nicht den Mut auszugehen. *kiek -sęs, pakėlė akìs į dėdę* er faßte ſich ein wenig Mut und richtete ſeine Augen auf den Onkel.

pradũkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pradañtė.*

pradũkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* 1. v. intr. vorbei-, vorüberraſen. 2. v. tr. (Zeit) raſend, tobend verbringen; verraſen, vertoben.

pradùlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. von Staub durchdrungen werden.

pradùmti *(pràdumiu, -dũmiau, -dùmsiu)* v. intr. ~ *pro kã* 1. durch etwas hindurch blaſen, wehen, rennen, ſchnell laufen. 2. an etwas vorbeilaufen, -rennen, -ſauſen, -fahren, -reiten.

pradužbti *(-biù, pràduobiau, -bsiu)* v. tr. 1. in etwas (z. B. im Boden) eine Vertiefung machen. 2. ein Loch in, durch etwas (z. B. Kleidung) machen. 3. ein wenig ausſtemmen, aufſchaben. ‖ refl. *prasiduõbti* eine Vertiefung bekommen (z. B. vom Wege), ein Loch bekommen.

pradúodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. veranlaſſen, daß (Handgeld) gegeben wird; durch einen andern (Handgeld) geben laſſen.

pradúoti *(-úodu, pràdaviau, -dúosiu)* v. tr. und intr. 1. Handgeld geben, eine Anzahlung machen. 2. im voraus geben. 3. anfangen zu geben. 4., auch ~ *pro šãlį* daneben (vorbei)geben. 5. ~ *pro kã* a) an etwas vorbeigeben; b) durch etwas (z. B. ein Loch) hindurchgeben. ‖ refl. *prasidúoti* 1. in ſeinem eigenen Intereſſe (Handgeld) geben. 2. im Geben, im Reichen Übung bekommen.

pradúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ~ *vaĩgį* zu Speiſen ſchmack-, nahrhafte Zutaten zuſetzen. 2. ~ *pãšarą* dem Viehfutter nahrhafte Zutaten beimiſchen.

prãduõtkos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *prãdovis.*

pradūrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchſtechen n. 2. Durchſtich m. 3. (übertr.) Vorbeieilen n. 4. ~ *lýti* unaufhörliches ſtarkes Regnen.

pradūrinėti ſ. *pradùrti.*

prãdūris, *-io* s. m. /1/ durchgeſtochene Stelle, Durchſtich m.

pradùrstyti ſ. *pradùrti.*

pradùrti *(pràduriu, -dũriau, -dùrsiu)* I. v. intr. 1. daneben vorbeiſtechen, danebenſtechen; ſ. *pra-* I 1 a. 2. (übertr.) vorbei-, vorübereilen. 3. *pradũrė lýti* ein unaufhörlicher Regen ſetzte ein. II. v. tr. 1. durch-, ausſtechen, ſtechend ein Loch machen, ein Loch ſtechen; ſ. *pra-* II 7—9. *-dũrė maišiùkui skylėlę* er machte ein kleines Loch in den Beutel. *sidãbro ýla iř vėlnio maišą pràduria* (Sprichwort) eine ſilberne Ahle vermag ſelbſt einen Sack des Teufels zu durchſtechen (d. h. mit Geld iſt alles zu erreichen). — frequ. *pradūrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *pradùrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prasidùrti* 1. an ſich (ein Glied) durchſtechen bzw. ſtechend verwunden. 2. im Hineinſtecken, im Einſchlagen (z. B. von Pfählen) Übung bekommen.

pradùsti *(-dūstù, -dusaũ, -dùsiu)* v. intr. 1. in hohem Grade kurzatmig, aſthmatiſch werden. 2. = *pradvìsti.*

pradùžti *(-dūžtù, -dužaũ, -dùšiu)* v. intr. aufberſten, -platzen, -reißen (von etwas Zerbrechlichem).

prãdvasa, *-os* s. m. f. /1/ = *pãdvasa* (aber in höherem Grade).

pradvìsti *(-dvystù, -dvisaũ, -dvìsiu)* v. intr. durch und durch einen üblen Geruch annehmen, (von der Zimmerluft) durch und durch dumpf, muffig werden.

pradvõkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *pradvìsti.*

prądžià, *-õs* /4/ und (dial.) *prãdžios* /2/ s. f. Anfang m., Beginn m. *nuõ -õs ìki gãlo* von Anfang bis Ende. *iš* oder *nuõ -õs* (auch *iš prãdžios*) oder *iš -ų (iš prãdžių),* auch *-ojė* anfangs, anfänglich, am Anfang, zuerſt. *šiõs saváitės -ojė* am Anfang dieſer Woche. *iš* oder *nuo pàt -õs* gleich von Anfang an. *patì* ~ Uranfang, früheſter Anfang. *prãdžiai* für den Anfang, zunächſt. *tuõj -õj* gleich am Anfang, ſofort. *-õs mokyklà* Elementar-, Primar-,

Grundſchule f. *-ōs véikslas* inchoative, ingreſſive Aktionsart (lingu.). ~ *visadà sunkì* oder ~ *gálvą láužo* (Sprichwort) aller Anfang iſt ſchwer. *bè -ōs nebùs gãlo* (Redensart) ohne Anfangen bringt man nichts zu Ende.

pradžiãmokslis, *-io* s. m. /1/ 1. Elementarbuch n., Fibel f., Lehrbuch (n.) der Anfangsgründe. *skaĩtymo* ~ Leſefibel. 2., auch *pradžiãmokslė, -ės* f. /2/ = *pirmãmokslis* 2.

pradžiáuti *(-džiáuju, -džióviau, -džiáusiu)* v. tr. 1. (eine Darre) zum erſtenmal zum Trocknen verwenden (entweder eine neue Darre oder zum erſtenmal im Jahre). 2. (übertr.) verlieren, verfehlen. ‖ refl. *prasidžiáuti kõ* für ſich eine kleine Menge zum Trocknen auflegen.

pradžióvė, *-ės* s. f. /1/ urſprünglicher Zuſtand, Urzuſtand m.

pradžióvinis m., *-ė* f. adj. /1/ urtümlich, primär, Ur-.

pradžiovìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. ein wenig trocknen laſſen. 2. c. gen. eine kleine Menge trocknen laſſen. 3., auch ~ *kiáurai* ganz durchtrocknen laſſen. ‖ refl. *prasidžiovìnti* 1. ſeine Kleider bzw. Sachen (die man bei ſich hat) ein wenig trocknen laſſen. 2. c. gen. für ſich eine kleine Menge trocknen laſſen.

pradžióviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urtümlich, urzuſtändlich.

pradžiugìmas, *-o* s. m. /2/ Infreude-geraten n., Sichfreuen n., Freudeausbruch m.

pradžiùginimas, *-o* s. m. /1/ Erfreuen n., Aufheitern n.

pradžiùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erfreuen, aufheitern, jemandem Freude machen. *taĩ labaĩ jã -ino* das machte ihr große Freude. ‖ refl. *prasidžiùginti kã* jemandem im eigenen Intereſſe Freude bereiten.

pradžiùgintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer erfreut, wer Freude bereitet.

pradžiùgti *(-džiungù, -džiugaũ, -džiùgsiu)* v. intr. froh werden (*kuõ* oder *dėl kõ* über etwas), ſich erfreuen, freudig geſtimmt werden, in Freude geraten. *-džiùgo ̃širdis* das Herz füllte ſich mit Freude. ‖ refl. *prasidžiùgti* daſſ. *-gęs tuõ* voller Freude darüber.

pradžiūti *(-džiūstu* und *-džiūvù* oder *-džiūnù, -džiūvau* und *-džiuvaũ, -džiūsiu* [3. Perſ. *-džiùs*]*)* v. intr. 1. ein wenig, einigermaßen trocknen, trocken werden. 2., auch *kiáurai* ~ durch und durch trocken werden. 3. (dial.) eine Zeitlang hungern. *žiẽmą* ~ den ganzen Winter über hungern.

pradžiūvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Abgemagerte(r). 2. Ausgehungerte(r).

pradžiūvimas, *-o* s. m. /2/, auch *pradžiuvìmas, -o* /2/ 1. leichtes Trocknen. 2. Durchtrocknen n. 3. (dial.) Durchhungern n.

praėdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anfreſſen n., Ätzen n. 2. Durchfreſſen n.

praėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durchfreſſen laſſen. 2. anfreſſen laſſen. 3. auf-, wundätzen.

praeigà, *-ōs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Vorüber-, Vorbeigang m. 2. Übergang m. 3. Durchgang m. 4. (veraltet) Vergangenheit f. 5. s. m. f. = *pérėjūnas; -nė.*

praeiginis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Übergangs-. 2. Durchgangs-. 3. vorübergehend.

praeigiuĩ adv. einer hinter dem andern, in einer Reihe.

praeiliuĩ adv. je eine Reihe bzw. Zeile überſpringend.

praeinamỹbė, *-ės* s. f. /2/ Vergänglichkeit f.

praeinamùmas, *-o* s. m. /2/ = *praeinamỹbė.*

praeĩti *(-einù* [3. Perſ. dial. *-eĩti*], *-ėjaũ, -ėisiu)* I. v. intr. 1., auch ~ *pro šãlį* vorbei-, vorübergehen, -ſchreiten, -marſchieren, -ziehen, (von Schiffen, Eiſenbahnzügen, öffentlichen Fahrzeugen) vorüberfahren, (von Flüſſen) vorüberfließen. *-eĩnant* oder *-eĩdamas* im Vorbeigehen. ~ *prõ garbės kúopą* die Ehrenkompanie abſchreiten. *karėĩviai -ėjo po kẽturis eilėjė* die Soldaten defilierten in Viererkolonne. *jám pinigaĩ -eĩna sù dienà* er bringt das Geld in einem Tage durch. Redensarten: *tegù jaũ taĩp -eĩna!* wir wollen es hingehenlaſſen, wir wollen nachgeben. *tegù màno -eĩna* ich gebe nach (bei Preisverhandlungen), ich bin einverſtanden, mehr zu bezahlen. *mũsų vìs tùri* ~ wir müſſen immer nachgeben. *jõ niẽkur (nė̃ ceñtas) nepraeĩs* er wird nicht (um einen Pfennig) nachgeben. 2. ~ *pro kã* oder *per kã* durch etwas hindurchgehen, durchkommen. ~ *draũdžiama* Durchgang verboten. *niẽkaĩp negãlima* ~ es iſt unmöglich durchzukommen (durch eine Sperre, eine Menſchenmenge). *sáulė -ėjo pro dẽbesį* die Sonne trat aus einer Wolke hervor. *per tã viẽtą penkì bernaĩ -ėjo* fünf (verſchiedene) Knechte waren in dieſer Stellung nacheinander in Dienſt. ~

peř rankàs durch die Hände gehen, jemandem (zur Begutachtung, Entscheidung) unterbreitet werden, in jemandes Behandlung sein. 3. mit oder ohne *per kã̀* oder *pro kã̀* durchdringen, durchsickern (von Flüssigkeiten, Nässe, Kälte usw.). 4. (von der Zeit u. dgl.) vorübergehen, vergehen, verlaufen. *kàs -ẽjo, nebegrįžš* (Sprichwort) was vergangen ist, kehrt nicht wieder. *nepraeĩs mẽtai, iř turẽsi dùkterį* ehe ein Jahr vorüber ist, wirst du eine Tochter haben. *pùsei mẽtų -ẽjus* nach Ablauf eines halben Jahres. *-ẽjus mū̃šiams* als die Kämpfe vorüber waren. *-ẽjo kẽlios saváitės* es vergingen einige Wochen. *-ẽjo nedaũg laĩko* es dauerte nicht lange. *kuriám laĩkui -ẽjus* nach einiger Zeit. *taĩ jaũ seniaĩ -ẽjo* das ist schon lange vorbei. *šveñtėms -ẽjus* nach den Festtagen. *mẽtai greĩt -eĩna* die Jahre gehen schnell dahin. *kaĩp táu -ẽjo dienà?* wie hast du den Tag zugebracht? *-ẽjusieji mẽtai* das vorige, vergangene Jahr. *-ẽjusių mẽtų deř̃lius* die vorjährige Ernte. *-ẽjusiais mẽtais* letztes, voriges Jahr. *peř -ẽjusius metùs* während des vergangenen, vorigen Jahres. *-ẽjusi naktìs, dienà* die Nacht bzw. der Tag vorher. *-ẽjusią nãktį* vergangene Nacht, in der vergangenen Nacht, letzte Nacht. *(peř) -ẽjusią saváitę* im Laufe der vergangenen Woche. *praeĩnamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/ vergänglich. *pràeitas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/ vergangen, vorig, letzt. *pràeitą nãktį* vorige, letzte Nacht. *pràeitą sekmãdienį* letzten Sonntag. *praeità kančià* vergangene Qual. *-eitàsis žmogaũs gyvẽnimas* Vorleben (n.) eines Menschen. *-eitũ ámžių núodėmė* die Sünde vergangener Jahrhunderte. *pràeita ùžmiršta* oder *praeitóji užmirštóji* (Redensart) was vergangen ist, sei vergessen. *praeità dalỹkai* vergangene, hinter uns liegende Dinge, alter Kram. *praeità datà* früheres Datum. *rãštą pràeita datà parašýti* ein Schreiben mit früherem Datum versehen, vordatieren. 5. (von Empfindungen, Zuständen, Wetter u. dgl.) vorübergehen, vergehen, sich legen, verschwinden. *kàd tà ligà -eĩtų!* wenn nur diese Krankheit vorüberginge! *pavõjus jaũ -ẽjo* die Gefahr ist schon vorüber. *pavõjus táu dár nepraẽjo* du bist noch nicht außer Gefahr. *jõs báimė -ẽjo* ihre Angst verschwand. *jái -ẽjo báimė* sie verlor ihre Angst, sie hat keine Angst mehr. *-ẽjo jám* (oder *jõ*) *rūstỹbė* oder *pỹktis* sein Zorn verrauchte, legte sich, verschwand. *kařštis -ẽjo* die Hitze bzw. das Fieber ist vorüber. *lietùs, áudra, šalčiai -ẽjo* der Regen, das Gewitter, das Frostwetter ist vorüber. *-ẽjo sutinìmas* die Schwellung ist zurückgegangen. *mán -ẽjo miẽgas* ich bin nicht mehr schläf(e)rig. *mán galvà* oder *gálvą -ẽjo* ich habe kein Kopfweh mehr. *neláimė bùvusi -eĩs* oder *-eĩna* (Redensart) Unglück geht vorüber, bleibt nicht ewig. *-ẽjo miškaĩ, -eĩs iř žmónės* (Redensart) wie die Wälder (die wie ewig aussehen) zurückgegangen sind, so sind auch die Menschen nicht ewig. 6. ablaufen, (gut oder übel) verlaufen, vonstatten gehen. *vakarìenė -ẽjo nuobodžiaĩ* das Nachtessen verlief langweilig, nahm einen langweiligen Verlauf. *kongrèsas -ẽjo sù pakẽlta núotaika* der Kongreß verlief in gehobener Stimmung. *tà pamokà -eĩna véltui* (übertr.) man lernt nichts von dieser Lektion bzw. Prüfung. 7. durchgehen, durchgelassen werden, ungestraft bleiben. *bė atgailõs tàt nepraeĩs* das kann nicht ungesühnt bleiben. *paláuk, nepraeĩs táu!* warte, das sollst du büßen! *tàs táu lengvaĩ nepraeĩs* das wird dir nicht so leicht gehen. *sãvas kraũjas niẽkam dykaĩ nepraeĩna* eigenes Blut muß gerächt werden. 8. ~ *į kã̀* in etwas gewählt werden, als Gewählter einziehen; besser *patèkti, bū̃ti išrinktám*. 9. *nepraeĩti* keinen Stuhlgang haben, an Verstopfung leiden. *võs praeĩna* er hat harten Stuhlgang. 10. (in einer Abstimmung) durchgehen, angenommen werden. *pasiū́lymas -ẽjo* der Vorschlag ging durch, wurde angenommen. II. v. tr. 1. s. *pra-* II 8. 2. an etwas bzw. jemandem vorbei-, vorübergehen. ~ *vienas añtrą negalė̃jome* wir konnten nicht aneinander vorübergehen. ~ *kẽlią* den Weg verfehlen. *šuñs nepraẽjęs, pãgalio nemėsk* (Sprichwort) man soll den Knüppel nicht wegwerfen, bevor man am Hunde vorbei ist. 3. durchschreiten, -queren, -ziehen. ~ *pasáulį* die ganze Welt durchziehen, überall hingehen, -kommen. ~ *keliàs vietàs* bzw. *tarnýbas* nacheinander mehrere Dienstplätze haben, den Dienst mehrere Male wechseln. *penkìs gýdytojus -ẽjo* er hatte fünf Ärzte hintereinander (ging von einem zum andern). 4. überholen, übertreffen. 5. (ein Schulpensum) erledigen, durchnehmen; besser *išeĩti*. 6. ~ *tãką* einen Pfad austreten. ‖ refl. *prasieĩti* 1. in Schwung kommen (z. B. von einem Mechanismus), im

Gehen Übung bekommen (von einem Rekonvaleszenten). 2. (dial.) weggehen, aus dem Wege gehen.

praeitinaĩ adv. 1. vorübergehend. *galvà ~ skaũda* das Kopfweh wird vorübergehen, scheint nicht von langdauernder Art zu sein. 2. so daß man nebenbei vorübergehen kann. *nepraeitinaĩ baldùs pariõglino* man stellte die Möbel so hin, daß man an ihnen nicht vorbeigehen kann.

praeitìngas m., *-a* f. adj. /1/ eine ereignisvolle, bewegte, erfahrungsreiche Vergangenheit habend.

praeitìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf die Vergangenheit bezüglich. 2. in der Vergangenheit lebend, altmodisch. 3. vergangen. 4. s. f. *praeitìnė, -ės* /2/ (veraltet) = *praeitìs*.

praeitìs, *-ičs* s. f. /3 *prã-*/ Vergangenheit f. *jõ -ičs gyvẽnimas* sein Vorleben. *-ičs žmogùs* a) in der Vergangenheit lebender (und in die Gegenwart nicht hineinpassender) Mensch; b) der Vergangenheit angehörender, vergessener Mensch. *žmogùs bė -ičs* ein Mensch, über dessen Vorleben man nichts weiß, der sich noch nicht hervorgetan hat. *nueĩti -iñ* der Vergessenheit anheimfallen. *-ičs nesugrąžìnsi* (Redensart) die Vergangenheit kann man nicht zurückbringen.

praeĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ wer vorbei-, vorübergeht, Vorübergehende(r), Passant(in).

praėjà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Engpaß m. 2. Durchgang m. *kasỹklų ~* Minengang m., -stollen m.

praėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbei-, Vorübergehen n. 2. (Hin)durchgehen n., Über-, Durchschreiten n. *tàs sỹkį ~ gatvė* dieses einmalige Gehen über die Straße. 3. Durchgang m. 4. Vergehen n. (der Zeit). 5. Verlaufen n., Verlauf m.

praėjũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. Wanderer(in), Fremdling m. 2. = *praeĩvis; -vė*.

praėmìmas, *-o* s. m. /2/ Anfangen (n.) zu nehmen, zuzugreifen (beim Essen), erstes Nehmen (aus einem Behälter). *dėžės ~* Anbruch (m.) einer Büchse oder Kiste.

praėrdėti s. *praìrti (prayrù)*.

praĕsti *(-ėdu, -ėdžiau, -ėsiu)* v. tr. 1. anfressen, ätzen. 2. durchfressen, verfressen. 3. *dantìs ~* a) die Zähne durch Fressen abnutzen; b) (übertr.) sich mit Aufbietung aller Kraft einer Sache widmen (auch von geistiger Arbeit). 4. (Geld) für Fressen ausgeben, Ausgaben haben. *kám ~* jemandem solche Auslagen verursachen. ‖ refl. *prasiėsti* 1. sehr viel fressen. 2. sich überfressen. 3. für übermäßiges Essen ausgeben, aufwenden. 4. sich arm fressen. 5. (übertr.) eine Zeitlang zanken, in Unfrieden leben.

pragà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Lücke f., Öffnung f. (z. B. im Zaune).

prãgaišalas, *-o* s. m. /3/ = *prãgaišas* 1.

prãgaišas, *-o* /3/ 1. verlorengegangener Gegenstand. 2. Zeitverlust m.

pragaĩšdienis, *-io* s. m. /1/ 1. Trödler, wer langsam und ungeschickt arbeitet. 2. verlumpter Mensch.

pragaišiẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. unrentables Bauerngut. 2. verzwickte Lage.

pragaišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verlorengehen n. 2. Verschwinden n., Vergehen n. 3. Zugrundegehen n., Verderben n. 4. Zeitversäumen, -verlieren n. 5. Verwickeltsein (n.) in etwas, Inanspruchgenommensein (n.) von etwas.

pragaišìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. verlorengehen lassen, verlieren. 2. zugrunde richten, ruinieren. 3. jemand versäumen, aufhalten.

pragaĩštdienis s. *pragaĩšdienis*.

pragaĩšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. verlorengehen. *jái -šo aũskaras* ihr ging ein Ohrring verloren. *kàs iškrìto iš maĩšo, tàs iř -šo* was aus dem Sack fiel, ging verloren. 2. verschwinden, entschwinden, schwinden, vergehen. *-šo viskas* alles ist dahin. *-šo sapnaĩ* die Träume entschwanden. *-šo kaĩp vers-mẽj* er verschwand wie ein ins Wasser geworfener Stein. *pragaĩštąs* m., *-štanti* f. ptc. /1/ eitel, flüchtig. 3. zugrunde gehen, ruiniert werden, verderben. *daržaĩ neravėti -š* die Gärten gehen zugrunde, wenn sie nicht gejätet werden. *kàd tù -štum!* zum Teufel mit dir! 4. Zeit versäumen, vertrödeln. 5. *pragaĩšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ *(su) kuõ* in etwas verwickelt, von etwas in Anspruch genommen, um etwas besorgt. II. v. tr. (Zeit) versäumen, verlieren, vertrödeln.

pragaištìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. verderblich, ruinös, schädlich, verhängnisvoll, Schaden bringend. *-as dárbas* verderbliche Arbeit bzw. Tat. *-a neláimė* verhängnisvolles Unglück.

pragaištingùmas, *-o* s. m. /2/ Verderblichkeit f.

pragaištis, *-ičs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Verderben n., Ruin m., Untergang m. *žmonių prãgaiščiai* zum Verderben der Men-

ſchen. *į prãgaištį įvarýti* ins Verderben treiben. 2. Not(lage) f., Mühſal f. *taĩ ~ be výriško iř ganà* es iſt wirklich eine Mühſal ohne eine Mannsperſon. 3. (angerichteter, zugefügter) Schaden. 4. Verluſt m. 5. Zeitverluſt m., Verſäumnis n. — dim. (poet.) *pragaištẽlė, -ės* s. f. /2/ (böſer) Schaden.

pragamìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. c. gen. in kleiner Menge erzeugen, produzieren.

praganýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. beim Hüten, auf der Weide (zu hütendes Vieh) ſich verlaufen laſſen, verlieren. *piemuõ jáutį -gãnė* der Hirtenjunge ließ einen Ochſen ſich verlaufen. 2. (eine Wieſe) anfangen als Weide zu benützen. 3. (allgemein) verlieren. ‖ refl. *prasiganýti* 1. ſich ans Hüten gewöhnen, ein guter Hirte werden. 2. (ein Stück Land) für ſich abweiden.

prãgaras, *-o* s. m. /3/ 1. Hölle f. *-o ugnìs* Höllenfeuer n. *-o kančià* Höllenqual f. *-o vařtai* die Pforten der Hölle. *-o bausmė̃* Höllenſtrafe f. *-o kañštis* Höllenkandidat(in), für die Hölle beſtimmte Perſon. *-o ìšpera* oder *-o veĩslė* oder *-o vė̃malas* Ausgeburt (f.) der Hölle. *-o mašinà* Höllenmaſchine f. *-o akmenė̃lis* Höllenſtein m. (Ätzſtift). *-o raũplės* ſibiriſche Peſt (tödliche Beulenpeſt der Pferde). *prasmègti -añ* oder *į -ą* zur Hölle fahren. *geraĩs nórais ~ grįstas* (Sprichwort) die Hölle iſt mit guten Vorſätzen gepflaſtert. *~ iř nekùrstomas dė̃ga* (Sprichwort) das Höllenfeuer brennt, ohne daß man es zu ſchüren braucht. 2. Höllenleben n. (auf Erden), endloſe Zwietracht. *-ą kélti* das Leben zur Hölle machen. *namaĩ -aĩ, bė̀ namų̃ negeraĩ* (Sprichwort) daheim mag es wie in der Hölle zugehen und doch iſt ohne ein Heim nicht gut leben. 3. (kirchlich) pl. *pragaraĩ, -ų̃* Vorhölle f., Limbus m. 4. (dial.) Abgrund m. 5. (dial.) grundloſer Weg. 6. s. m. f. gefräßige, unerſättliche Perſon, Vielfraß m. *~ mergiótė* eine Magd, die ſehr viel ißt. 7. s. m. f. wer unerſättlich trinkt. *mùsų kãtės — pragaraĩ* unſere Katzen ſind unerſättlich.

pragargaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. hervor-, herausgurgeln, gurgelnd herausbringen, gurgelnd äußern.

pragarỹnė, *-ės* /2/ und *prãgarynė, -ės* /1/ s. f. Laſterhöhle f., Sündenpfuhl m.

pragariniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Höllenbewohner(in). 2. wer andern das Leben zur Hölle macht, unausſtehliche(r) Zänker(in), Xanthippe f.

pragarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Höllen-, aus der Hölle ſtammend, hölliſch, mit der Hölle in Verbindung ſtehend. *-ė sierà* Höllenſchwefel m. 2. ſehr gefräßig, viel trinkend. *-ė kumẽlė* außerordentlich gefräßige Stute.

prãgariškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. hölliſch. *-as gėrìmas* hölliſch ſcharfes Getränk. *-as juõkas* hölliſches Lachen, Höllengelächter n. 2. hölliſch, mit großem Lärm verbunden. *-as rìksmas* oder *rẽksmas* hölliſches Geſchrei. *-as gaũsmas* oder *triùkšmas* Höllenlärm m., -ſpektakel m. 3. unerträglich. *-as kařštis, šaltis* unerträgliche Hitze bzw. Kälte. 4. außerordentlich, maßlos. *-as ėdrùmas* maßloſe Gefräßigkeit. *-as tamsùmas* außerordentliche Dunkelheit. *-ai* adv. verflucht, verflixt, ſehr. *-ai sunkùs dárbas* eine verflucht ſchwere Arbeit. *jám -ai sẽkasi* er hat unerhörten Erfolg.

pragarmė̃, *-ės* s. f. /3 *prã-*/ 1. Abgrund m. 2. pl. *prãgarmės, -ių̃* Höllenſchlund m.

pragarmė̃ti *(-ėju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. (in einen Abgrund, in die Erde) verſinken. 2. lärmend vorbeifahren, -gehen.

pragařnas m., *-à* f. adj. /2/ (dial.) viel eſſend.

pragarsė̃jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ertönen n., Erſchallen n. 2. Berühmtwerden n.

pragarsė̃ti *(-ėju* und [dial.] *-siù* [3. Perſ. *-garsi*], *-ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. ertönen, erſchallen, laut werden. *dùrų skambalė̃lis smařkiai -ėjo* die Türklingel fing heftig an zu läuten. *jõs lūpos nepragarsė̃jo juokù* kein lachender Laut kam über ihre Lippen. 2. vorübergehen, vergehen (von einem Schall). 3. ſchallend, tönend vorbei-, vorüberfahren. 4. berühmt werden, ſich einen Namen machen. *-sė̃jęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ berühmt (geworden).

pragarsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. berühmt machen.

prãgas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *pragà.*

prãgauris, *-io* s. m. /1/ ſehr ſtruppiges, das Mähen erſchwerendes Gras.

pragáuti *(-gáunu, -gavaũ, -gáusiu)* v. tr. übermannen. *dárbas manė̀ -gãvo* die Arbeit hat mich übermannt, hat mich todmüde gemacht. *~ šir̃dį* zum Überdruß werden. ‖ refl. *prasigáuti* 1. *~ per kã* ſich durchhauen, ſich durchſchlagen durch etwas. 2. *~ pro šãlį* vorüberfahren. 3. *~ (áugti)* anfangen üppiger, beſſer zu wachſen.

pragĕdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. veranlaſſen, daß ſich jemand ſchämt; jemandem Schamgefühl einflößen.

prageĩsti *(-geidžiù, pràgeidžiau, -geĩsiu)* v. intr. 1. eine Zeitlang brünſtig ſein. 2. aufhören brünſtig zu ſein.

pragélti *(pràgeliu, -gẽliau, -gélsiu)* v. intr. 1. (auch tr.) *(per) kã* ~ durch etwas hindurchſtechen (von Inſekten). 2. aufgehen (von einem ausgereiften Geſchwür). 3. impers. eine Zeitlang wehtun, ſchmerzen.

pragėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vertrinken n. 2. Trinkgeld n. *šykštaũs sudėjìmas — vélniui* ~ (Sprichwort) was ein Geizhals ſpart, fällt dem Teufel anheim. *-o dúoti, gáuti* als Trinkgeld geben bzw. erhalten.

prãgermaniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urgermaniſch.

prãgėros, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *pragertùvės* 1 und 2.

pragérti *(pràgeriu, -gẽriau, -gérsiu)* v. tr. 1. vertrinken; ſ. *pra-* II 11. *prõtą* ~ infolge Trinkens den Verſtand verlieren. 2. für Trinken auslegen, -geben. *lìtą -gẽriau* für einen Lit habe ich getrunken. ‖ refl. *prasigérti* 1. ſich dem Trunke ergeben. 2. ſich zuſchanden trinken, durch Trinken herunterkommen, ſich durch Trinken ruinieren.

pragertùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. bei Anlaß eines Übereinkommens veranſtalteter Trunk, Kauf-, Abſchlußtrunk m. 2. Trinkgelage n. 3. (dial.) Verlobungsfeier f.

pragėsti *(-gendù, -gedaũ, -gėsiu)* v. intr. 1. anfangen ſchadhaft zu werden. 2., auch *kiáurai* ~ durch und durch, bis in den Kern ſchadhaft werden, verderben (z. B. durchfaulen). 3. eine Zeit hindurch wiederholt ſchadhaft werden (z. B. von Maſchinen).

pragėsti *(-gęstù, -gesaũ, -gėsiu)* v. intr. eine beſtimmte Zeit hindurch faſt erlöſchen, faſt ausgehen (z. B. von einer Lampe).

pragydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anfangen (n.) zu ſingen. 2. Aufkrähen n.

pragiedóti *(-gíedu, -dójau, -dósiu)* I. v. intr. 1. ſingend vorbeigehen; ſ. *pra-* I 1d. 2. zu ſingen anheben; ſ. *pra-* I 4a. 3. zu krähen anfangen, aufkrähen (vom Hahn). II. v. tr. 1. ſingend vorbeitragen, -fahren (z. B. eine Leiche im Leichenzug). 2. ~ *balsą* infolge Singens die Stimme verlieren (zeitweilig oder für immer). ‖ refl. *prasigiedóti* 1. ſich einſingen. 2. infolge Singens die Stimme verlieren.

pragiedrėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichaufheitern n., Aufheiterung f. (des Himmels, des Wetters, der Stimmung), Aufhellung f. 2. heiterer, heller Moment.

pragiedrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich aufheitern (vom Himmel, vom Wetter, von der Stimmung), ſich aufhellen, freundlicher werden (vom Geſicht). *nepýk, -ėk!* ſei nicht böſe, mach ein freundliches Geſicht!

pragiẽdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig aufheitern, erhellen.

prãgiedrulis, *-io* s. m. /1/ (von Vaižgantas in die Literatурſprache eingeführte Form anſtatt *prãgiedrūlis*) 1. (erſter) Lichtſchein zwiſchen den ſich teilenden Wolken (z. B. nach Regen), Licht-, Sonnenblick m. *viltiẽs* ~ Hoffnungsſchimmer m. 2. vorübergehender Sonnenſchein während Regenwetters. 3. (übertr.) Vorbote m.

prãgiedrūlis ſ. *prãgiedrulis.*

prãgiedruolis, *-io* /1/ und *pragiedruolỹs, prãgiedruolio* /3/ s. m. = *prãgiedrulis.*

pragiežùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſehr launiſch, ſehr grillig.

pragijìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus grober Leinwand (*pragijỹs*) gemacht.

pragijỹs, *prãgijo* s. m. /3/ grobe aus Hede (auf zwei Weberketten) gewobene Leinwand.

pragilti *(pràgiliu, -gýliau, -gìlsiu)* v. intr. und tr. = *pragélti* 1.

pragilti *(-lstu, -gilaũ, -lsiu)* v. intr. 1. heftig zu ſchmerzen anfangen. *mán širdìs -gìlo* ich bekam Herzweh. 2. lang(weilig) werden (von der Zeit).

pragiñčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. im Disputieren übertreffen. ‖ refl. *prasigiñčyti* die ganze Zeit hindurch ſich herumſtreiten, miteinander disputieren, polemiſieren.

pragiñti *(pràgenu, pràginiau, -giñsiu)* v. tr. 1. vorübertreiben, -jagen. 2. vertreiben, -jagen; ſ. *pra-* II 4. 3. (brütendes bzw. eierlegendes Geflügel) verſcheuchen. 4. (volkstümlich) aus dem Dienſte ſchimpflich entlaſſen. ‖ refl. *prasigiñti kã pro kã* oder *pro šãlį* jemandem an etwas bzw. an jemandem vorüber nachjagen.

pragirdėti *(-džiù* [3. Perſ. *-gìrdi*], *-dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. die Fähigkeit zu hören (wieder) erlangen. 2. v. tr. mißhören.

pragirdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. jemandem (Tier oder Menſch) das Trinken beibringen, jemand trinken lehren. 2. jemandem eine Zeit hindurch zu trinken geben. 3. ~ *kám kã* (oder *kíek*) für jemand zum Trinken ausgeben, aufwenden (Geld oder Ge-

tränke). ‖ refl. *prasigìrdyti* 1. = *pragìrdyti* 1. 2. (Zeit) mit dem Tränken der Pferde oder des Viehs verbringen.

pragiřsti *(-girstù, -girdaũ, -giřsiu)* v. intr. plötzlich die Fähigkeit zu hören (wieder) erlangen.

pragirtáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (Zeit) zechend, kneipend verbringen.

pragìrti *(pràgiriu, -gýriau, -gìrsiu)* v. tr. 1. durch (übermäßiges) Loben schädigen bzw. verlieren; zu Tode loben. 2. eine bestimmte Zeit hindurch loben. ‖ refl. *prasigìrti* 1. sich zuschanden loben. 2. sich eine bestimmte Zeit hindurch loben.

pragirtuokliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. = *pragirtáuti*. 2. (Zeit) als Säufer verbringen. ‖ refl. *prasigirtuokliáuti* sich zuschanden trinken.

pragýsti *(-gýstu, -gýdau, -gýsiu)* v. intr. 1. zu singen anfangen (vom Singen geistlicher Lieder und vom Gesang der Singvögel), ein Lied anstimmen. 2. zu krähen anfangen, aufkrähen. *gaĩdžiui -gýdus* beim ersten Hahnenschrei. 3. (übertr.) anfangen des langen und breiten zu reden, zu klagen, auf andere einzureden, seine Redekunst zu zeigen.

pragýti *(-gyjù, -gijaũ, -gýsiu)* v. intr. einigermaßen gesund werden.

pragyvenà, *-õs* s. f. /3 *prã-/* = *pragyvẽnimas* 1.

pragyvẽnimas, *-o*, s m. /1/ 1. Lebensunterhalt m., Auskommen n. *leñgvas ~* leichtes Auskommen. *-o lỹgis* Lebenshaltung f., Lebensstandard m. *už(si)dìrbti -ą* seinen Lebensunterhalt verdienen. *-o reĩkmenys* Lebensbedürfnisse n. pl. *-o šaltìnis* Erwerbsquelle f. 2. Aufwand m., Ausgeben (n.) für den Lebensunterhalt. 3. Wohlhabenderwerden n.

pragyvénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. 1. leben, existieren, sein Leben verbringen. *vienas vìs nepragyvénsi* du wirst dein Leben nicht allein (unverheiratet) verbringen. *jiẽ -ėno bė vargũ* sie gingen ohne Mühsal durchs Leben. 2. eine Zeitlang (irgendwo) wohnen; besser *išgyvénti*. 3. sein Leben fristen, sein Auskommen haben, seinen Lebensunterhalt haben, aus-, durchkommen. *às tokiõs algõs negalių ~* mit einem solchen Gehalt kann ich mich nicht erhalten, kann ich nicht auskommen. *iš kõ -eñs?* womit werden sie ihren Lebensunterhalt bestreiten? *võs uždìrbu ~* ich verdiene kaum genug um das Leben zu fristen. *bùs mãža ~* es wird für den Lebensunterhalt nicht ausreichen. *šiaĩp taĩp ~* einigermaßen durchkommen, sich notdürftig durchbringen. *~ iš núošimčių* von den Zinsen leben. *jiẽ pigiaĩ -ėna* sie kommen mit wenig aus. 4. wohlhabend(er) werden. II. v. tr. 1. (Zeit) verleben, verbringen. *vẽl -ėnom metelių̀s* wir haben wieder ein Jahr hinter uns (gebracht). *ámžių ~* sein Leben verbringen, sein Leben leben. *nekaltỹbėje ámžių ~* ein Lebenlang in Unschuld verbringen. 2. erleben, durchleben, durchmachen. 3. überleben, -dauern. *vyžà batùs* (oder *pušnìs*) *-ėna* (Redensart) der Bastschuh überdauert den Sonntagsschuh. 4. für den Lebensunterhalt ausgeben, verbrauchen, verzehren. *~vìsą algą* den ganzen Arbeitslohn für den Lebensunterhalt ausgeben. 5. im Wirtschaften übertreffen, ein besserer Landwirt sein als. 6. (die Gesundheit) einbüßen, verlieren. 7. *~ viẽtą* einen Platz wohnhaft machen. 8. (Land) anfangen zu ackern. 9. c. gen. (etwas Land, ein Stück Land) ackern. ‖ refl. *prasigyvénti* 1. wohlhabend(er) werden, zu Wohlstand gelangen. *šiek tiek ~* zu einigem Wohlstand gelangen. *ožkà ~, ožkà pavařgti* (Redensart) das Halten einer Ziege ist der Anfang des Aufstieges oder der Beginn des Verarmens (d.h. wer bloß eine Ziege hat, kann noch reich werden). 2. *~ kõ* für sich ein wenig (Land) ackern. 3. *~ kã* für sich wohnhaft machen. 4. (dial.) = *nusigyvénti*, ſ. *nugyvénti*.

praglẽbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. (Kleidung) ein wenig auseinanderschlagen.

praglìsti *(-glintù, -glitaũ, -glìsiu)* v. intr. ein wenig schlüpfrig werden.

prãglyta, *-os* s. f. /1/ = *pérglyta*.

praglùšėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ verblödete Person.

praglùšti *(-glūštù, -glušaũ, -glùšiu)* v. intr. ganz verdummen, ganz verblöden.

pragmãtika, *-os* s. f. /1/ Pragmatik f.

pragmãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ pragmatisch.

pragmãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pragmatisch.

pragmatìzmas, *-o* s. m. /2/ Pragmatismus m.

pragnýbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1., auch *kiáurai ~* sehr stark kneifen. 2. aufkneifen. ‖ refl. *prasignýbti* an sich aufkneifen.

pragóbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ habsüchtige Person.

pragobùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. habsüchtig.

pragõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Viehtrift f., eingezäunter Weg, auf dem man das Vieh auf die Weide treibt; rlt. *genesỹs, ìšgana.*

pragorẽ, *-ẽs* s. f. /3 *prã-*/ Abgrund m., unermeßliche Tiefe.

pragraužà, *-ôs* s. f. /3 *prã-*/ 1. durchgenagte Stelle. 2. von fließendem Waſſer ausgeſpülte Stelle, Rinne f. 3. Durchbruch m. (eines Fluſſes).

pragráužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. ~ *skỹlę* nagend ein Loch machen, ein Loch nagen. 2. durchnagen; ſ. *pra-* II 8. 3. aufnagen; ſ. *pra-* II 9. 4. durchſcheuern, -reiben (z. B. von Kleidung, Pferdegeſchirr). 5. durchſpülen, -freſſen (von Waſſer). 6. durch-, auf-ätzen. 7. (übertr.) eine beſtimmte Zeit hindurch jemandem zuſetzen, unaufhörlich ſchelten. ‖ refl. *prasigráužti* 1. ~ *per kã* ſich durch etwas hindurchnagen, (vom Waſſer) ſich durchfreſſen, hindurchdringen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch einander unaufhörlich ſchelten.

prãgrąža, *-os* s. f. /1/ ausgebohrtes Loch, Bohrloch n., Anbohrung f.

pragražėti (*-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig ſchöner werden; ſ. *pra-* I 4 b.

pragrąžinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ~ *pro kã* an etwas vorbei zurückſchicken.

prãgrąžis, *-io* s. m. /1/ 1. Durchbohrung f. 2. Vorbeilenken n.

pragreĩsti *(-stù, -greitaũ, -siu)* v. intr. ſchneller werden.

pragrę̃žti *(-žiù, pràgrę̃žiau, -grę̃šiu)* v. tr. 1. durchbohren. ~ *skỹlę* ein Loch bohren. 2. anbohren. ~ *statìnę* ein Faß anſtechen. 3. ~ *pro šãlį* vorbeilenken. 4. (die Wäſche) eine beſtimmte Zeit hindurch auswinden. ‖ refl. *prasigrę̃žti* 1. für ſich durch-, anbohren, (ein Faß) anſtechen. 2. c. gen. eine kleine Menge (Wäſche) auswinden.

pragriáuti *(-griáunu* und [dial.] *-griáuju, -griáviau, -griáusiu)* I. v. tr. 1. durchbrechen (z. B. eine Mauer). ~ *skỹlę* ein Loch (in einer Mauer) herausbrechen. 2. (eine Mauer) anfangen niederzureißen, abzubrechen. 3. c. gen. in geringer Zahl (Ziegel, Steine) herausbrechen. ~ *akmenų̃* einige Steine herausbrechen. 4. anbrechen (auch von einer Banknote durch Wechſeln). 5. ~ *pro kã* an etwas vorbei niederreißen, niederfallen laſſen (z. B. gefällte Bäume). II. v. intr. 1. (vom Donner, Gewitter) vorüberdonnern, -ziehen. 2. eine beſtimmte Zeit hindurch donnern. ‖ refl. *prasigriáuti* 1. im Niederreißen, Abbrechen Übung bekommen. 2. für ſich niederreißen, abbrechen. 3. ſich durchdrängen (durch eine Menge).

pragrimzti *(-ztù, -zdaũ, -siu)* v. intr. (in die Erde, in einem Sumpf) gänzlich verſinken.

pragriovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchbrechen n. 2. Herausbrechen n. 3. Anbrechen n.

pragrìsti *(-grystù, -grisaũ, -grìsiu)* v. intr. ganz zuwider, zum Überdruß, unerträglich werden.

pragrįžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. zurückkehrend vorbei-, vorübergehen, -fahren, -fliegen.

pragróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. verſpielen; rlt. *pralõšti.* ‖ refl. *prasigróti* daſſ.

pragrũsti *(-grûdu, -grûdau, -grûsiu)* v. tr. 1. durchdrängen. 2. c. gen. in kleiner Menge zerſtoßen. 3. anfangen zu zerſtoßen. ‖ refl. *prasigrûsti* 1. ſich durchdrängen. 2. c. gen. für ſich eine kleine Menge zerſtoßen. 3. im Zerſtoßen Übung bekommen.

pragùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *pragudìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. jemandem ein wenig Übung, Erfahrung beibringen, ein wenig ausbilden, anweiſen, lehren. ‖ refl. *prasigùdinti, prasigudìnti* ſich ein wenig ausbilden.

pragudrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig ſchlau(er), geſchickt(er) werden.

pragulėti *(-liù* [3. Perſ. *-gùli], -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. (längere Zeit hindurch) liegen, ſchlafen; beſſer *išgulėti.* II. v. tr. 1. (Zeit) liegend, ſchlafend verbringen. 2. liegend bzw. ſchlafend verſäumen, verſchlafen. 3. liegend eine Vertiefung, ein Loch machen. ~ *šónus* ſich die Seiten durchliegen. 4. (ein Bett) in Gebrauch nehmen, anfangen zu verwenden. ‖ refl. *prasigulėti* 1. zum (Drauf-, Drin)liegen brauchbar werden. 2. = *pragulėti* II 4.

pragulinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. eine gewiſſe Zeit hindurch bettlägerig ſein.

pragùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. eine beſtimmte Zeit liegen laſſen, ſchlafen laſſen.

pragulõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. wer zum erſtenmal mit jemandem zuſammen geſchlafen hat. 2. wer zum erſtenmal Beiſchlaf gehalten hat.

pragul̃ti *(pràgulu, -laũ, -l̃siu)* 1. v. intr., auch ~ *pro šãlį, pro kã* beim Nieder-

liegen (das Ziel) verfehlen (z.B. ein Bett, eine Bank). 2. v. tr. = *pragulėti* II 4.

prãgumas, *-o* s. m. /1/ 1. (dial.) Gelegenheit f., Möglichkeit f. 2. (veraltet) Weise f., Art f. *stebuklìngu -u* auf wunderbare Weise. — dim. zu 1 *pragumėlis, -io* s. m. /2/.

pragufbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer sich erholt hat, wer zu Kräften gekommen ist. 2. Emporkömmling m.

pragufbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. sich erholen, zu Kräften kommen. 2. aus dürftigen Umständen ein wenig emporkommen.

pragùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pradaũžti* 1.

pragũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. gebückt vorübergehen, (von der Zeit) verstreichen.

praguftsti *(-rstù, -rdaũ, -ftsiu)* v. intr. Zeit verlieren, Zeit verstreichen lassen, säumen.

pragùsti *(-gundù, -gudaũ, -gùsiu)* v. intr. ein wenig Übung, Erfahrung bekommen.

pragvilsti *(-lstù, -ldaũ, -lsiu)* v. intr. 1. ein wenig reifen (von Haselnüssen). 2. aufsprossen, -brechen, sich öffnen (von Sprossen). *-gvildo lãpai* die Blätter entfalteten sich.

praíerka, *-os* (1) und *praierkà, -õs* /3 *-ier-/* s. f. = *praìrkas.*

praíerkas s. *praìrkas.*

praieškóti *(-ieškau, -kójau, -kósiu)* v. tr. 1. = *périeškoti.* 2. (auch intr.) eine Zeit hindurch suchen.

prailgėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *praìlgti* 1.

prailgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Längerwerden n. 2. (Zu)langwerden n., Sichindielängeziehen n. 3. Überdrüssig-, Langweiligwerden n.

prailginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verlängerung f. 2. Aufschub m., Prolongation f.

prailginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verlängern, länger machen. 2. prolongieren. ‖ refl. *prasiìlginti* für sich länger machen.

prailgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. länger werden. *diẽnos, nãktys -go* oder *dienõs, naktiẽs -go* die Tage bzw. Nächte wurden länger. 2. (zu) lang werden, sich in die Länge ziehen. *dienà jái -go* der Tag wurde ihr lang, schleppte sich dahin. 3. zum Überdruß werden, langweilig werden. *añ táu -go sù maním?* langweilst du dich mit mir? *visiems -go* alle langweilten sich. ‖ refl. *prasiìlgti* = *praìlgti* 3.

praimti *(pràimu, pràėmiau, praimsiu)* v. tr. anfangen zu nehmen aus, anbrechen; s. *pra-* II 13a. ~ *pìlną dėžę* eine volle Kiste anbrechen. *pràimtas* m., *-tà* f., *-ta* n. ptc. /3/ angebrochen. *praimtóji pabaigtóji* (Redensart) was angebrochen ist, soll zu Ende verbraucht werden. ‖ refl. *prasiimti* 1. im Nehmen Übung bekommen. 2. eine Zeitlang ringen, sich im Ringkampfe messen.

praimtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (scherzhaft) Anbruchsschmaus m., -trunk m.

prairìkas, *-o* s. m. /2/ = *praìrkas.*

praìrkas, *-o* s. m. /1/ Schlitz m. (an Frauen- und Männerkleidern, auch am Hemd).

praìrstyti s. *praìrti (pràiriu).*

praìrti *(pràiriu, praíriau, -ìrsiu)* v. tr. 1. (ein Boot) hindurch-, vorüberrudern. 2. (Zeit) rudernd verbringen. — intens. *praìrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prasiìrti, prasiìrstyti* 1. hindurch-, vorüberrudern. 2. die ganze Zeit hindurch rudern. 3. *prasiìrstyti kã̃* (Geld) für Rudern ausgeben. 4. *prasiìrstyti kám kã̃* jemandem durch Benutzung seines Ruderbootes zu verdienen geben.

praìrti *(prayrù* und *praìrstu, prairaũ, -ìrsiu)* v. intr. 1. sich ein wenig auftrennen, -lösen, ein wenig aufgehen. *rankóvė -ìro* am Ärmel ging die Naht ein wenig auf. 2. ein Loch bekommen (von Stoff, Gemäuer). *kišẽnė -ìro* die Hosentasche bekam ein Loch. — intens. *praérdėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* sich an mehreren Stellen auftrennen.

praifzti *(-rztù, -rzaũ, -fsiu)* v. intr. 1. (von Hunden) die Zähne fletschen. 2. ärgerlich, gereizt werden; in heftige Erregung geraten.

prãistorija, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *próistorė.*

prãistorinis m., *-ė* f. adj. /1/ (veraltet) = *próistorinis.*

praìžti *(-yžtù, -ižaũ, -ìšiu)* v. intr. 1. ein wenig aufspringen (von Hülsenfrüchten). 2. ganz aufgeweicht werden (von Schnee, vom Fahrweg).

prajaunáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch ledig, unverheiratet bleiben.

prajaunėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. jugendlicher erscheinen.

prajausmė̃, *-ės* s. f. /3 *prã-/* (veraltet) = *núojauta* 1.

prajaũsti *(-jaučiù, pràjaučiau, -jaũsiu)* v. tr. (veraltet) = *nujaũsti* 1.

prajautà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ (veraltet) = *núojauta* 1.

prajáuti *(-jáuju, -jóviau, -jáusiu)* v. tr. 1. (flüſſiges Viehfutter) ein wenig durcheinandermengen, zubereiten. 2. c. gen. (Speiſen) in geringer Menge und ſchlecht zubereiten, ſchlecht kochen.

prajẽvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prajõvas* 1 und 2.

prajierkà ſ. *praierkà.*

prajíerkas ſ. *praíerkas.*

prajodinẽti ſ. *prajóti.*

prajodinẽtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. gewohnheitsmäßige(r) Ein-, Zureiter(in). 2. wer von Zeit zu Zeit ein Pferd ausreitet, ihm Bewegung macht.

prajódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *prajóti* II 2. 2. = *prajódyti* 2 und 3. 3. = *prajódyti* 6.

prajódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *prajóti* II 2. 2. jemand zum erſtenmal reiten laſſen. 3. jemand die ganze Zeit hindurch reiten laſſen (auch ein Kind auf den Knien). 4. vorbeireiten laſſen. 5. abreiten, reitend abſuchen. 6. (Zeit) reitend verbringen, verreiten. ‖ refl. *prasijódyti* 1. für ſich einreiten laſſen. 2. die ganze Zeit hindurch toben.

prajojẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Ein-, Zureiter(in).

prajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. vorbei-, vorüberreiten (*pro kã* an etwas, an jemandem). 2. (hin)durchreiten (*per kã* durch etwas hindurch). ~ *per kiẽmą* über den Hof reiten. ~ *po tìltu* unter einer Brücke durchreiten. *čià neprajósi* hier kannſt du nicht durchreiten, reitend nicht durchkommen (wegen eines Hinderniſſes). II. v. tr. 1. durchreiten, reitend durch-, überqueren. 2. (ein Pferd) ein-, zureiten. 3. zerreiten, zuſchanden reiten. — frequ. *prajodinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu).* ‖ refl. *prasijóti* im Reiten Übung bekommen, ſich ans Reiten gewöhnen.

prajotùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ (ſcherzhaft) Trunk (m.) nach dem Einreiten eines Pferdes bzw. nach dem erſten Ritt.

prajõvas, *-o* s. m. /2/ 1. ſeltſame (Natur)erſcheinung, (unheilvolles) Vorzeichen; rlt. *reiškinỹs. neregẽtas* ~ etwas nie Dageweſenes. *gìltinių* ~ (Schimpfwort) unſeliger Menſch. 2. (veraltet) Wunder n.; rlt. *stebùklas.* 3. (dial.) Wildfang m. 4. (veraltet) = (rlt.) *prãnašas* 2.

prajukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. = *prajuõkinti* 1.

prajùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prajuõkinti* 1.

prajùkti *(-junkù, -jukaũ, -jùksiu)* v. intr. 1. anfangen zu lachen, herauslachen, auflachen. 2. ſich ganz vermengen, ganz zerrüttet werden.

prajùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. (ein Pferd) vorſpannen. 2. mit längern Strängen (als das Begleittier) anſpannen. 3. (einen Ochſen) zum erſtenmal ins Joch ſpannen.

prajùnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. eine ſchlechte Gewohnheit annehmen.

prajuodýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. durch und durch ſchwarz werden, eine dunkle Färbung annehmen.

prajuõkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prajuõkinti* 1.

prajuõkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lachen machen, zum Lachen bringen. 2. beluſtigen, amüſieren. ‖ refl. *prasijuõkinti* daſſ.

prajuõkti *(-kiù, pràjuokiau, -ksiu)* v. tr. 1. mehr lachen als jemand anders. 2. *juõką* ~ einen Spaß vorbringen, anfangen einen Spaß zu erzählen. ‖ refl. *prasijuõkti* 1. auflachen. 2. ~ *į kã* jemand anlachen. 3. lächeln. 4. die ganze Zeit hindurch lachen.

prajuosẽti *(-siù* [3. Perſ. *-juõsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. tr. 1. etwas Umgegürtetes zu tragen beginnen. 2. in etwas Umgegürtetem durch Tragen ein Loch machen. 3. die ganze Zeit hindurch umgegürtet tragen.

prajuõsti *(-uostù, -uodaũ, -uõsiu)* v. intr. = *prajuodýti.*

prãkabarkštis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) Vorwand (m.) beim Händelſuchen.

prakaĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch kränkeln, ſiechen. 2. ſich (von einer Krankheit) ein wenig erholen.

prakaĩsti *(-kaistù, -kaitaũ, -kaĩsiu)* I. v. intr. 1. durch und durch erhitzt werden, von der Hitze durchdrungen werden. 2. (dial.) = *prakaitúoti.* 3. die ganze Zeit hindurch erhitzt werden, auf dem Feuer ſtehen. II. v. tr. 1. aufs Feuer ſetzen (zum Kochen). 2. (einen Kochtopf) zum erſtenmal aufs Feuer ſetzen. ‖ refl. *prasikaĩsti* = *prakaĩsti* II.

prakaità, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ durch das Vorſtellen, -ſtrecken eines Gliedes (eines Fußes, eines Fingers) entſtandener Zwiſchenraum, Spanne f.

prakaitaĩs adv. 1. je einen überſpringend, -gehend. 2. (aus einer Linie heraus) ein wenig vorgerückt.

prãkaitalas, *-o* s. m. /3/ = *pérkaitalas.*

prãkaitas, *-o* s. m. /1, pl. 3/ 1. Schweiß m. ~ *(išsì)pìla* oder *(iš)mùša* der Schweiß bricht aus. *manè* ~ *pìla* ich triefe von Schweiß. *(manè) išpýlė* ~, *kõl užlipaũ* beim Hinaufklettern mußte ich tüchtig ſchwitzen. *manè* ~ *nupýlė* Schweiß troff an mir herunter. *apsipìlti -u* ſtark ſchwitzen. *-o* oder *-u išpìltas* ſchweißbedeckt. *mùša jį̃ deviñtas* ~ oder *mùša jį̃ devynì -aĩ* er trieft von Schweiß. *krùvinas* ~ blutiger Schweiß, Blutſchweiß (bibl.). *krùvinu -u uždirbtì pinigaĩ* mit ſchwerer Arbeit verdientes Geld. *sàvo véido -e válgysi dúoną* im Schweiße deines Angeſichts ſollſt du dein Brot eſſen (bibl.). *-ą braũkti* a) Schweiß abwiſchen, b) ſich abmühen. *-o nebraũkęs, gẽro nepadarýsi* (Sprichwort) ohne Anſtrengung kann man nichts Gutes erwirken. *-ą lieti* ſchwer arbeiten (wörtlich: Schweiß vergießen). 2. Schweiß m. (Niederſchlag an inneren Fenſterſcheiben, an den Wänden in der Darre u. dgl.). — dim. (meiſt mitleidig) *prakaitẽlis, -io* s. m. /2/, *prakaitáitis, -čio* s. m. /1/, *prakaitùkas, -o* s. m. /2/.

prakaitáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* und *prãkaitauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *prakaitúoti.*

prakaitãvimas, *-o* s. m. /1/, auch *prãkaitavimas, -o* /1/ Schwitzen n. (auch von Fenſtern, Tabak u. dgl.). *didelis* ~ ſtarkes Schwitzen.

prakaitìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſchweißreich, leicht ſchwitzend.

prakaitìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schweiß-. *-ės liaũkos* Schweißdrüſen f. pl.

prãkaitinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Schwitzen bringen. *-inamas váistas* ſchweißtreibendes Mittel.

prakaĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. durch und durch erhitzen. 2. c. gen. in kleiner Menge wärmen (z. B. Milch). II. v. intr. (von der Sonne) die ganze Zeit hindurch heiß ſcheinen. ‖ refl. *prasikaĩtinti* 1. ſich die ganze Zeit hindurch in der Sonne wärmen. 2. c. gen. in kleiner Menge für ſich wärmen.

prakaitúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſchweißig, ſchweißbedeckt, -triefend.

prakaitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *prãkaituoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. ſchwitzen (auch vom Tabak), (von Scheiben u. dgl.) ſich beſchlagen.

prãkalas, *-o* /3/ und *prakãlas, -o* /2/ s. m. 1. (dial.) = *priekãlas.* 2. *prãkalas* hinein-, durchgeſchlagenes Loch.

prakalbà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Vorrede f. (in einem Buche), Vorwort n. 2. (veraltend) Anſprache f., Rede f. *(pa)sakýti prãkalbą* eine Anſprache, eine Rede halten. *láidotuvių* ~ Leichenrede. *sù -omis važinėti* an verſchiedenen Orten Reden halten, als Vortragsredner herumreiſen.

prakalbė̃jimas, *-o* s. m. /1/ 1. Anfangen (n.) zu reden. 2. Anreden n., Anrede f.

prakalbė̃ti *(pràkalbu, -bė̃jau, -bė̃siu)* I. v. intr. anfangen zu reden, zu ſprechen anheben. *(põterius)* ~ mit dem Beten beginnen. 2. ~ *į kã* jemand anreden, zu jemandem ſprechen. 3. eine Zeitlang reden, ſprechen. *(põterius)* ~ die ganze Zeit hindurch beten. 4. vorbereden. II. v. tr. (ein Wort) äußern, richten (*kám* oder *į kã* an jemand). ‖ refl. *prasikalbė̃ti* 1. ~ *kám* ſich jemandem gegenüber ungeziemend äußern, eine ungeziemende Sprache führen. 2. beim Reden, Beten in Eifer kommen. 3. ſich eine Zeit hindurch miteinander unterhalten.

prakalbìmas, *-o* s. m. /2/ plötzliches Anfangen zu reden.

prakalbiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Vortragsredner(in).

prakálbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anreden, mit jemandem zu reden anfangen. ~ *meiliaĩ* oder *gerù žodžiù* ein freundliches Wort an jemand richten, jemand freundlich anreden. *jìs neprakálbinamas* man kann mit ihm nicht ins Geſpräch kommen. 2. zum Reden, zum Sprechen bringen; ſprechen machen.

prakalbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. zu reden beginnen, das Schweigen brechen, den Mund zum Reden auftun. ~ *į kã* jemand anreden. 2. geſprächig werden.

prakalė̃ti *(pràkaliu* [3. Perſ. *pràkali*], *-lė̃jau, -lė̃siu)* v. intr. und tr. (Zeit) im Gefängnis verbringen.

prakalìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchhämmern, -ſchlagen, -meißeln n. 2. Aufhämmern, -meißeln n. 3. Durchpicken n. (von Vögeln). 4. durch-, hineingeſchlagenes Loch.

prakalkulúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. ſich (etwas) verkalkulieren, ſich verrechnen. ‖ refl. *prasikalkulúoti* dasſ.

prakaĩsti *(-lstù, -ltaũ, -ĩsiu)* v. intr. (dial. anſtatt *prasikaĩsti*) ſich verſchulden (*kuõ kám* in etwas an jemandem). *kuõ táu -ltaũ, kàd sù manim̃ nèkalbi?* was habe ich dir Böſes getan, daß du nicht mit mir redeſt? *àš jiems vìskuo -ltęs* nach ihrem Urteil habe ich

mir alles Mögliche zuſchulden kommen laſſen. ‖ refl. *prasikalsti* ſich verſchulden, ſich ſchuldig machen, ſich vergehen. ~ *kám kuõ* ſich jemandem gegenüber etwas zuſchulden kommen laſſen. *kuõ -ltaũ?* was habe ich Böſes getan? was habe ich verbrochen? *-kaltęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſchuldig. *niekù neprasikaltęs* ſchuldlos, wer ſich nichts hat zuſchulden kommen laſſen.

prakálti *(pràkalu, pràkaliau, -kálsiu)* I. v. tr. 1. durchhämmern, =ſchlagen, =meißeln. ~ *skỹlę* ein Loch ſchlagen, meißeln. *lãšas po lãšo ãkmenį pràkala* (Sprichwort) ſteter Tropfen höhlt den Stein. ~ *vìnį* einen Nagel hindurchtreiben. 2. aufhämmern, =ſchlagen, =meißeln. 3. (von Vögeln) durchpicken (z.B. eine Eierſchale, Borke). 4., auch ~ *pro šãlį* beim Einſchlagen (z.B. von Nägeln) die richtige Stelle verfehlen. 5. c. gen. eine kleine Menge von etwas ſchmieden, (übertr.) ſparen. 6. (übertr.) eine Zeit hindurch (Geld) ſparen. II. v. intr. 1. mit dem Hämmern, Schmieden beginnen bzw. zeigen, wie das getan werden ſoll. 2. eine Zeit hindurch ſchmieden, als Schmied tätig ſein. ‖ refl. *prasikálti* 1. ſich durchpicken (vom Küchlein im Ei), ausſchlüpfen. 2. durchwachſen (von Keimen), keimen (von Samen). ~ *iš žẽmės* aus der Erde hervorwachſen. 3. durchbrechen (z.B. von Zähnen). *kũdikiui prasìkalė dañtys* das Kind bekam Zähne, das Kind zahnte. *švařko alkũnės prasìkalė* die Ellbogen des Kittels ſind durchgerieben, vom Tragen aufgeriſſen. 4. ~ *skỹlę* für ſich hämmernd, ſchlagend, meißelnd, pickend ein Loch machen. 5. c. gen. eine kleine Menge für ſich ſchmieden. 6. im Einſchlagen, im Schmieden Übung bekommen.

prakaltìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Sichverſchulden n., Schuldigſein n.

prakamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch quälen, beunruhigen. ‖ refl. *prasikamúoti* ſich die ganze Zeit hindurch quälen, beunruhigt ſein.

prakandà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ 1. durch=, ausgebiſſene Stelle. 2. = *prãkandas.*

prãkandas, *-o* s. m. /3/ Vorſpeiſe f., Vorkoſt f., Hors d'oeuvre n., vorläufiger Imbiß.

prakandìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchbeißen n. 2. An=, Auf=, Hineinbeißen n.

prakándyti ſ. *prakásti.*

prakandýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. von den Motten angefreſſen bzw. durchfreſſen werden.

prakándžioti ſ. *prakąsti.*

prakankìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr die ganze Zeit hindurch quälen, mar tern, foltern. ‖ refl. *prasikankìnti* ſic quälen, ſich martern.

prakapìmas, *-o* s. m. /2/ hervorſchei nende, ſchneefrei gewordene Stell (zur Zeit der Schneeſchmelze).

prakapóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1 durchhacken, =ſchlagen, =hauen, =mei ßeln. 2. aufhacken, =meißeln. 3. (vo Vögeln) durch=, aufpicken (die Eier ſchale u.dgl.), anpicken. 4. c. gen. ein kleine Menge (Holz) hacken, ſpalten 5. (auch intr.) die ganze Zeit hindurd hacken, hauen, picken. ‖ refl. *prasika póti* 1. für ſich ein wenig hacken, hauen meißeln. 2. (von Vögeln) die ganz Zeit hindurch aufeinander einpicken.

prakapstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr 1. aufſcharren, =kratzen. 2. freiſcharren freikratzen. 3. die ganze Zeit hindurd (Miſt) verzetteln, ſchüttelnd verſtreuen ‖ refl. *prasikapstýti* 1. die ganze Zei hindurch zappeln. 2. mit Anſtrengun durchkommen, =dringen. 3. die ganz Zeit hindurch (in etwas) herumwühlen

prakařčiui adv. jedes andere Mal, j einmal überſpringend.

prãkardas, *-o* s. m. /3/ Echo n., Wide hall m.

prakariáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v intr. die ganze Zeit hindurch Krie führen. 2. v. tr. durch Kriegführe verlieren. ‖ refl. *prasikariáuti* ſic gegenſeitig durch Kriegführen ruinie ren.

prakarpà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ eingeſchnitten Stelle, Einſchnitt m.

prãkarpas, *-o* s. m. /3/ = *prakarpà.*

prakarpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr 1. ſ. *prakiřpti.* 2. ausſchneiden, =zacken

prakařsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr 1. durch und durch bitter werden 2. (übertr.) unerträglich werden. *-kařt tóks gyvẽnimas* ein ſolches Leben wurd unerträglich.

prãkartas, *-o* s. m. /3 und 1/ 1. Krippe f 2. (Futter)raufe f. 3. (dial.) Brottro m. — dim. *prakartẽlis, -io* s. m. /2 Kripplein n.

prakartẽ, *-ẽs* s. f. /3 *prã-*/ (dial.) = *prã kartas* 1 und 2. — dim. *prakartẽlė, -ė* s. f. /2/ Kripplein n. *Kalėdų* ~ Weih nachtskrippe f.

prakartìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bitterwerde n. 2. (übertr.) Unerträglichwerden n

prakařtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr 1. ganz bitter machen. 2. verbittern böſe machen, erzürnen, aufbringen.

prakartìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ (dial.) = *prãkartas* 1 und 2.
prãkartis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *priežda* 1.
prakartóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. mit dem zweiten Ackern beginnen. 2. zum zweitenmal tun bzw. anfangen zu tun. 3. die ganze Zeit hindurch schichten. ‖ refl. *prasikartóti* ein wenig zum zweitenmal ackern.
prakartùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ ziemlich bitter.
prakarùs m., *-ì* f. adj. /4/ maserig (vom Holz).
prãkas (veraltet) s. *frãkas.*
prãkasas, *-o* s. m. /3/ 1. Verbindungsgraben, -kanal m., Durchstich m., künstlicher Hohlweg. 2. Sappe f., Laufgraben m. (milit.).
prakasẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer durchgräbt; wer einen Verbindungsgraben, einen Durchstich herstellt. 2. wer (den Erdboden) aufbricht, -reißt.
prakasìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchgraben, -stechen n. 2. Aufbrechen, -reißen n. (des Erdbodens). 3. = *prãkasas* 1.
prakãsymas, *-o* s. m. /1/ Aufkratzen n. (der Haut).
prakasinẽti s. *prakàsti.*
prakasýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. (die Haut) aufkratzen. 2. die ganze Zeit hindurch kratzen, krauen. ‖ refl. *prasikasýti* 1. an sich (etwas) aufkratzen. 2. sich die ganze Zeit hindurch kratzen, krauen.
prakàsti *(pràkasu, pràkasiau, -kàsiu)* v. tr. 1., auch ~ *kiáurai* durchgraben, -schaufeln. ~ *kiáurai kálną* einen Tunnel durch einen Berg graben, bohren. 2. (den Erdboden) aufgraben, -reißen. *žẽmę -kãsus, atsiranda greĩtai vanduõ* nachdem man ein wenig gegraben hat, findet man bald Wasser. ~ *akìs* (sich) den Schlaf aus den Augen reiben. *kám* ~ *akìs* jemandem die Augen öffnen, jemandem Bildung beibringen. 3. durch Graben aufdecken, bis zu etwas graben. 4. ~ *duõbę, latãką, griõvį* ein Loch, eine Rinne, einen Graben graben, ausheben. 5. ~ *kã per kã* (ein Loch, einen Graben, einen Kanal) durch etwas hindurchgraben. 6. ~ *pro kã* an etwas vorbeigraben. 7. durch Seitwärtsgraben bzw. Wegschaufeln, -scharren, Platz schaffen; s. *pra-* II 5. ~ *tãką* mit der Schaufel einen Durchgang machen. 8. ~ *sniẽgą* Schnee wegschaufeln. 9. ~ *bùlvių* eine kleine Menge Kartoffeln ausgraben, -hacken. 10. (auch intr.) die ganze Zeit hindurch graben, schaufeln, (die Augen) reiben. — frequ. *prakasinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prasikàsti* 1. sich durchgraben, für sich einen Durchgang graben (*per kã* durch etwas hindurch, *pro kã* an etwas vorbei). 2. (durch eine Menschenmenge) mühsam hindurchdringen. 3. für sich grabend, schaufelnd Platz machen. 4. ~ *akìs* a) sich den Schlaf aus den Augen reiben; b) (übertr.) sich ein wenig Bildung bzw. Schliff aneignen, bessere Umgangsformen annehmen. 5. im Graben, Schaufeln Übung bekommen. 6. c. gen. für sich eine kleine Menge (von etwas) ausgraben. 7. (übertr.) sich (wirtschaftlich) ein wenig emporarbeiten.
prakąsti *(-kándu, -kándau, -kąsiu)* v. tr. 1. anbeißen, hineinbeißen in, ein Loch beißen in, aufbeißen. ~ *óbuolį* in einen Apfel beißen. *-kąstas obuolỹs* angebissener Apfel. 2., auch ~ *kiáurai* durchbeißen. 3. c. gen. (dial.) etwas in kleiner Menge kosten, essen. — intens. zu 1 und 2 *prakándyti (-dau, -džiau, -dysiu), prakándžioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *prasikąsti* 1. ~ *pir̃štą, lũpą* sich in den Finger, in die Lippe beißen. 2. einen kleinen Imbiß zu sich nehmen.
prakastìnis m., *-ė* f. adj. /2/ durch-, aufgegraben.
prakáukšt und (stärker) *prakaũkšt* interj. Einschlagen, Verletzen (z. B. des Kopfes) bezeichnend.
prakaũlis, *-io* s. m. /2/ = *prakaulùmas.*
prakáulis m., *-ė* f. adj. /1/, auch *prakaũlis, -ė* /2/ und *prãkaulis, -ė* /1/ 1. = *prakaulùs. mũsų kárvė -ė* unsere Kuh ist nur Haut und Knochen. 2. s. m. f. magerer Ochse, magere Kuh.
prakaulnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *prakaulùs.*
prakaulùmas, *-o* s. m. /2/ außerordentliche Magerkeit.
prakaulùs m., *-ì* f. adj. /4/ sehr mager, mit hervorstehenden Knochen, knochenmager, skelettartig.
prakáustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* 1. v. tr. (Pferde) die ganze Zeit hindurch beschlagen. 2. v. intr. lauten Schrittes, laut aufstampfend vorbeigehen.
prakẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Gelegenheit f., Möglichkeit f., 2. Vorwand m. 3. (veraltet) = *prẽkė* 1 und 2.
prakėbsóti s. *prakėpsóti.*
prakẽdė, *-ės* s. f. /2/ 1. Zwischenraum m. 2. Senke f. (zwischen zwei Bergen).
prãkeikalas, *-o* s. m. /3/ (scherzhaft) = *prakeikìmas* 1.

prãkeikas, *-o* s. m. /3/ = *prakeikìmas* 1.

prakeikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verfluchung f., Verwünſchung f. 2. Fluch m., Unſegen m. *-o veřtas* fluchwürdig. *kurìs čià ∼!* verdammtes Zeug! verdammt noch einmal! 3. Verdammnis f., Bannfluch m. *-o rãštas* Bannbulle f.

prãkeiksmas, *-o* s. m. /3/ Fluch m., Verwünſchung f., Fluchwort n. *kéikti(s) -u* oder *-aĩs* grob fluchen.

prakéikti *(-kiu, -kiau, -ksiu* I. v. tr. 1. verfluchen, ≈wünſchen. *∼ kã̃ marù* jemandem die Peſt anwünſchen. 2. verdammen. *∼ sàvo síelą* (übertr.) ſeine eigene Seele in die ewige Verdammnis ſtürzen. 3. ächten, bannen, in die Acht tun, mit Acht und Bann belegen. II. v. intr. 1. imſtande ſein ein Fluchwort herauszubringen, zu fluchen anzufangen. 2. fluchend vorbei≈, vorübergehen. — *prakéiktas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. verflucht, verwünſcht, fluchbeladen. *-tas žmogùs, kurìs išrãdo degtìnę* verflucht ſei der Menſch, der den Schnaps erfand. *jìs -tas* ein Fluch laſtet auf ihm. 2. verdammt. *-tíeji pragarė̀* die Verdammten in der Hölle. *iš tų̃ pačių̃ šventíeji, iš tų̃ pačių̃ -tíeji* (Sprichwort) die Heiligen ſind gleicher Herkunft wie die Verdammten. 3. geächtet. 4. adv. (Kraftausdruck) verdammt, verflucht, verflixt, ſehr. *-taĩ piktì šùnys* verdammt böſe Hunde. *-taĩ skanùs* verflixt gut ſchmeckend. ‖ refl. *prasikéikti* 1. fluchen. 2. ſich ſelbſt verfluchen, ſich verwünſchen. 3. die ganze Zeit hindurch einander verfluchen, aufeinander einfluchen. 4. (dial.) ſich müde fluchen, bis zum Überdruß fluchen. 5. *∼ kám* jemandem zum Überdruß, zuwider werden.

prakeiktinaĩ adv. 1. *∼ kéikti* in Grund und Boden verfluchen. 2. (Kraftausdruck) verflucht, verdammt, verflixt.

prakéiktinas m., *-à* f. adj. /3/ fluchwürdig, verdammenswert, ≈würdig.

prakeiktìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ Verdammnis f.

prakeĩsti *(-keičiù, pràkeičiau, -keĩsiu)* v. tr. 1. vorſtellen, ≈rücken. *∼ kójų pro kójų* ein Bein vor das andere ſtellen, vorrücken. 2. (eine Banknote, ein Geldſtück) durch Wechſeln anbrechen. ‖ refl. *prasikeĩsti* 1. aneinander vorbeigehen, ≈fahren. 2. *∼ pinigų̃* ſich durch Wechſeln Kleingeld beſchaffen.

prakèkšti *(-kękštù, -kekšaũ, -kèkšiu)* v. intr. ganz verhuren.

prãkelas m., *-à* f. adj. /3/ im Ausdruck *-lì mẽtai* (dial.) = *keliamíeji mẽtai,* ſ. *kélti* I 1.

prakeliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. und tr. *∼ (pro) kã̃* an etwas vorüberziehen, ≈reiſen, ≈wandern. 2. v. tr. durchwandern, ≈reiſen, ≈ziehen.

prakélti *(pràkeliu, -kẽliau, -kélsiu)* v. tr. 1. *∼ pro kã̃* an etwas vorbei heben. 2. (einen Deckel, ein Zauntor) ein wenig heben, öffnen. 3. früher aufſtehen als. 4. *∼ árklį pro kã̃* ein (auf der Weide angekoppeltes Pferd) an etwas (z. B. einem Strauch) vorbei verſetzen. 5. (beim Kartenſpielen) ungünſtig abheben. — frequ. zu 2 und 4 *prakilnóti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *prasikélti* 1. *∼ kã̃* für ſich ein wenig heben, öffnen. 2. *∼ pro kã̃* an etwas vorbeirücken. 3. *∼ kã̃* zur Seite rücken, ſchieben.

prakeltinaĩ adv. in der Wendung *∼ kélti(s)* früher als alle andern aufſtehen.

prakẽpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. *∼ kõ* veranlaſſen, daß jemand etwas in Haſt bäckt, brät.

prakepẽnė, *-ės* s. f. /2/ etwas in Eile Gebackenes, Gebratenes.

prakepẽsas, *-o* s. m. /2/ (verächtlich) = *prakepẽnė.*

prakẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. und intr. die ganze Zeit hindurch heiß herunterſcheinen auf (von der Sonne), Hitze verbreiten. 2. v. tr. die ganze Zeit hindurch (etwas in der Pfanne, im Ofen) backen laſſen, braten laſſen. ‖ refl. *prasikẽpinti sáulėje* ſich die ganze Zeit hindurch ſonnen.

prakėpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. und tr. die ganze Zeit hindurch regungslos dahocken.

prakèpti *(pràkepu, pràkepiau, -kèpsiu)* I. v. intr. 1. ganz durchbacken, ≈braten. 2. *∼ sáulėje, kařštyje* die ganze Zeit hindurch der (Sonnen)hitze ausgeſetzt ſein. II. v. tr. *∼ kõ* etwas in großer Eile backen, braten. ‖ refl. *prasikèpti kõ* für ſich etwas in großer Eile backen, braten.

prãkersas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) ſchräg.

prakeršaĩ adv. 1. ſchräg gegenüber, ſchief gegenüber. 2. zuwider. *∼ kám darýti* jemandem zuwiderhandeln. *jõ žõdžiai eĩna ∼ sù darbaĩs* ſeine Worte ſtehen in Widerſpruch zu ſeinen Taten. 3. ſchachbrettartig (angeordnet, aufgeſtellt).

prakeršìnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchachbrettartig.

prakeršyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. ſich die ganze Zeit hindurch rächen.
prakerštáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch mit Rache drohen.
prakeršuĩ adv. (dial.) = *prakeršaĩ* 1.
prakeršúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. zuwiderhandeln. 2. vorbei-, vorübergehen (von etwas Schwarz-ſchedigem).
pràkertu ſ. *prakiřsti*.
prakẽsti *(pràkečiu, pràkėčiau, -kẽsiu)* v. tr. (die Beine, die Finger) ein wenig ſpreizen, (die Äſte) ausbreiten, -ſpannen. || refl. *prasikẽsti* ſich ein wenig ausbreiten, ſich ein wenig ſpreizen.
prakę̃sti *(-kenčiù, pràkenčiau, -kę̃siu)* 1. v. tr. (den Winter) mit Mühe und Not überſtehen, aushalten. 2. v. intr. es die ganze Zeit hindurch aushalten.
prakiaũlinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. grußlos, unhöflich vorbeigehen. 2. v. tr. jemand die ganze Zeit hindurch ein „Schwein" nennen. || refl. *prasikiaũlinti* einander als „Schweine" betiteln.
prakiaulỹs, *prãkiaulio* s. m. /3/; *-lẽ, -ės* s. f. /3 *prã-*/ ſehr unhöfliche, unmanierliche, rückſichtsloſe Perſon.
prakýboti *(-bau, -bojau, -bosiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch hangen.
prakiemiuĩ adv. je einen Hof übergehend (z. B. bei einer Viſitation).
prakỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ſich emporarbeiten.
prãkilas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. halboffen (von einem Zauntor).
prakĩlnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = *prakilnùs*.
prakilnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vornehmer, edler werden.
prakilnỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *prakilnùmas*. 2. Anrede an Vertreter der höhern Stände, beſonders an (niedere) Prälaten. *Jũsų Prakilnỹbė* Euer Gnaden, Gnädiger Herr.
prakilnỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. = *prakilnùmas*. 2. = *prakilnỹbė* 2.
prakilnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. zur Seite rücken, ſchieben (um Platz zu ſchaffen). 2. ſ. *prakélti*.
prakilnùmas, *-o* s. m. /2/ Vornehmheit f., Erhabenheit f., Hoheit f., Edelſinn m.
prakilnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* und *-kilniai* adv. 1. vornehm, edel, erhaben, würdevoll. *-ì síela* edle Seele. *-kilnùs žỹgiai* hehre Taten. *-kilnùs dìdvyrių darbaĩ* hehre Heldentaten. 2. vornehm, höheren Standes bzw. Ranges. *-ùsis* (oder *-iųjų*) *lúomas* die höheren Stände, die Klaſſe der Vornehmen. *-iáusi velniaĩ* die oberſten Teufel. 3. *-ieji mẽtai* (veraltet) = *keliamieji mẽtai*, ſ. *kélti* I 1.
prakilti *(-kylù, -kilaũ, -kìlsiu)* v. intr. (dial.) vorbeigehen.
prakilùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /3 *prã-*/; *-iaĩ* adv. (dial.) = *prakilnùs* 1.
prakiñšti *(pràkemšu, -kimšaũ, -kiñšiu)* v. tr. ~ *pro kã* an etwas vorbei (hinein)ſtecken, -ſtopfen. || refl. *prasikiñšti* 1. ſich (durch etwas) hindurcharbeiten, etwas überwinden. 2. im Stopfen Übung bekommen.
prakinkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (ein Pferd) zum erſtenmal einſpannen. 2. vorſpannen. 3. (ein Pferd) ungleich anſpannen, ſo daß es (dem Nebenpferd) voraus iſt. 4. unrichtig einſpannen. || refl. *prasikinkýti* daſſ.
prakỹpas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. ſchräg, ſchief.
prakirà, *-ôs* s. m. f. /3 *prã-*/ Spottvogel m., Spötter(in).
prakyrà, *-ôs* s. f. /3 *prã-*/ Zumüberdrußwerden n., ſtarker Überdruß.
prakỹra, *-os* s. m. f. /1/ läſtige Perſon, wer allen auf die Nerven geht.
prakirčiuĩ adv. in der Wendung (beim Kartenſpiel) ~ *imti* oder *mùšti* jeden andern Stich machen.
prakirčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. 1. anfangen zu akzentuieren, Akzentzeichen zu ſetzen. 2. falſch akzentuieren, falſche Akzente ſetzen.
prakyréti *(-riù* [3. Perſ. *-kỹri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. ganz und gar zum Überdruß werden, zuwider werden, widerwärtig werden.
prakirmýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* I. v. intr. 1. durch und durch wurmſtichig werden. 2. anfangen wurmſtichig zu werden. II. v. intr. und tr. (verächtlich) die ganze Zeit hindurch ſchlafen, (die ganze Zeit) verſchlafen.
prakirpìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchſchneiden n., Durchſchnitt m. 2. Einſchnitt m. 3. Aufſchneiden n. (mit der Schere). 4. Ausſchneiden n.
prakiřpti *(pràkerpu, -kirpaũ, -kiřpsiu)* I. v. tr. 1., auch *kiáurai* ~ (mit der Schere) durchſchneiden. 2. (mit der Schere) einen Einſchnitt machen; ſ. *pra-* II 9. *daugiaũ* ~ einen größeren Einſchnitt machen. 3. (mit der Schere) (ein wenig) aufſchneiden. 4. (volkstümlich) ~ *pakáušį* eine Stelle im Haupthaar kahl ſcheren, eine Tonſur machen. 5. zu ſchneiden, zu ſcheren

beginnen. 6. vorſchneiden (vom Schneider). 7. (ſcherzhaft) (einen Laib Brot) anſchneiden. 8. (ſcherzhaft) (Geld) für Eſſen ausgeben. II. v. intr. (übertr.) vorbeieilen. — intens. *prakarpýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *prasikĩrpti* 1. an ſich einen Schnitt machen, ein Glied verletzen. 2. im Schneiden, im Scheren Übung bekommen.

prakirptinaĩ adv. in der Wendung ~ *kĩrpti* tatſächlich, buchſtäblich durchſchneiden.

prakĩrsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. auf-, durchhauen, -hacken, -ſchlagen laſſen. 2. (Holz) hacken laſſen, ſchlagen laſſen. ‖ refl. *prasikĩrsdinti* 1. für ſich auf-, durchhauen laſſen. 2. für ſich (Holz) ſchlagen laſſen.

prakĩrsti *(pràkertu, -kirtaũ, -kĩrsiu)* I. v. tr. 1. (mit einem ſcharfen Gegenſtand, z. B. einer Axt) aus-, durchhauen, -ſchlagen, durch Hauen hervorbringen. ~ *skỹlę* ein Loch hauen, lochen. ~ *lángą* ein Fenſter (in die Wand) hauen. ~ *ẽketę* ein Loch ins Eis hauen. ~ *kẽlią* einen Weg, einen Gang (im Walde) aushauen. *-kertamóji galià* Durchſchlagskraft f. 2. durch etwas ein Loch hindurchſchlagen; ſ. *pra-* II 8. *-kĩrsi lẽdą, ràsi sidãbrą, -kĩrsi sidãbrą, ràsi áuksą* (Rätſel) wenn du das Eis durchſchlagen haſt, findeſt du Silber, und wenn du das Silber durchſchlägſt, findeſt du Gold (ein Ei). 3. aufhauen, -hacken, ein Loch machen in; ſ. *pra-* II 9. *gaidžiùkas -kĩrto kiaušìnį* das Hähnchen pickte das Ei auf. 4. ~ *kõ* (ſtehendes Holz) ſchlagen, fällen. 5. (übertr.) durch gieriges Eſſen (Geld) verzehren, ausgeben. II. v. intr. ~ *(pro šãlį)* zu Fuß vorbei-, vorübereilen, ſchnell vorbeigehen. ‖ refl. *prasikĩrsti* 1. ſ. *pra-* III 2. 2. ſ. *pra-* II 9. 3. im Hauen Übung bekommen. 4. die ganze Zeit hindurch miteinander heftig zanken.

prakĩrsti *(-rstù, -rdaũ, -ĩrsiu)* v. intr. halb aufwachen.

prakiršinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch empören, aufreizen.

prakirtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aus-, Durchhauen, -hacken, -ſchlagen n. (mit einem ſcharfen Gegenſtand, z. B. einer Axt). 2. Aufhauen, -hacken n. 3. Schlagen n., Fällen n. (von ſtehendem Holz). 4. gelichtete Stelle (im Walde). 5. Vorbei-, Vorübereilen n.

prakišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeiſtecken n., Verfehlen n. (beim Stecken), Mißgriff m. 2. Hindurchſtecken, -preſſen n. 3. Verluſt m. (in einem Unternehmen). 4. erſtmaliges Hineinſtecken; erſtmaliger Gebrauch, Ausprobieren n. (einer Dreſch- oder Flachsbrechmaſchine).

prakỹšt und (ſtärker) *prakỹšt* interj. Vorbei-, Durchſtecken bezeichnend.

prakišti *(pràkišu, -kišaũ, -kìšiu)* I. v. tr. 1. ~ *pro kã* daneben, an etwas vorbeiſtecken, den Zielpunkt des Steckens verfehlen; ſ. *pra-* II 1. *pràkištas* m., *-à* f. ptc. adj. /3/ verfehlt. 2. (durch eine Öffnung) hindurchſtecken, -preſſen. *be vařgo -kìšo rañką pro žiedą* mühelos konnte er die Hand durch den Ring ſtecken. 3. anfangen hineinzuſtecken (z. B. in eine Maſchine), das Hineinſtecken demonſtrieren. 4. ~ *(kùliamąją, linų̃ mìnamąją) mašìną* eine (Dreſch-, Flachsbrech)maſchine zum erſtenmal in Gebrauch nehmen, ausprobieren. 5. (mangelhafte Ware) durch allerlei Machenſchaften abſetzen, verkaufen. 6. (eine Theorie) durch Ränke, auf Schleichwegen durchſetzen, einführen. 7. (Geld) umſonſt ausgeben, wegwerfen. *pinigų̃ nebúsi -kìšęs* du wirſt dieſe Geldauslage nicht zu bereuen haben. 8. (in einem Unternehmen) verlieren, um etwas kommen. ~ *tuřtą* um das Vermögen kommen. ~ *sveikãtą* die Geſundheit einbüßen. II. v. intr. verlieren, den kürzeren ziehen. *prakištóji laimẽtoji* (Redensart) es iſt mir egal, ob ich gewinne oder verliere (d. h. ich wage es; friſch gewagt iſt halb gewonnen). ‖ refl. *prasikišti* 1. ~ *pro kã* an etwas vorbei herausragen. 2. aufragen, hervorragen. 3. ~ *pro kã* ſich von etwas unterſcheiden. 4. ſich vordrängen, ſich vorlaut einmiſchen. *vìskuo prasikìšęs* oder *prasikišęs* a) ſich in alles einmiſchend, in alles verwickelt, wer ſeine Finger in allem drin hat; b) wer an allem ſchuld iſt. 5. im Hineinſtecken Übung bekommen.

prakyšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. vorbeigehen, -fahren, ſich vorbeibewegen (von etwas Emporragendem).

prakiùrdinti *(-dinu, -dinau, -dinsiu)* v. tr. = *prakiùrdyti.*

prakiùrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. durchlöchern, ein Loch bzw. Löcher machen in etwas. *kójas* ~ die Füße wundlaufen.

prakiurìmas, *-o* s. m. /2/ Löcherig-, Durchbrochenwerden n., Bruch m. *pylìmo* ~ Dammbruch. *žarnõs* ~ Darmbruch. ~ *lýti* Wolkenbruch m., ununterbrochenes ſtarkes Regnen.

prakiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prakiùrdyti.*

prakiùrti *(-kiūrù* und *-kiùrstu, -kiuraũ, -kiùrsiu)* v. intr. 1. löcherig, leck werden; ein Loch bzw. Löcher, ein Leck bekommen. *jõs šóko lìg -kiùrstant kùrpėms* sie tanzten ihre Schuhe durch. *jõ alkūnės -kiùro* er hat Löcher in den Ellbogen. *laĩvas -kiùro* das Schiff bekam ein Leck. *lietùs kaĩp dañgui -kiùrus šniõkščia* der Regen rauscht, wie wenn die Schleusen des Himmels geöffnet wären. *-kiùręs* ra., *-kiùrusi* f. ptc. adj. /1/ löcherig, leck, durchlöchert. *-kiùrę bãtai* Stiefel mit Löchern. *maĩšas -kiùręs* der Sack hat ein Loch. *-kiùrusio maišo nepripìlsi* (Sprichwort) einen löcherigen Sack kann man nicht füllen. 2. (mit Infinitiv) etwas ausgiebig und unaufhörlich zu tun anfangen. *-kiùro lýti* es begann unaufhörlich zu regnen. *-kiùro kéikti* er begann unaufhörlich zu fluchen.

prakiùsti (dial.) ſ. *prakùsti*.

praklãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) anreden.

prakláidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch umherirren.

praklajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch umherſchweifen, -ziehen.

praklaũpti *(-più, pràklaupiau, -psiu)* v. intr. beim Niederknien den Platz verfehlen.

praklausýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* 1. v. tr. überhören, nicht hören. 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch zu-, anhören. ‖ refl. *prasiklausýti* daſſ.

prakláusti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. durch Fragen zum Antworten bringen, zum Reden bringen. 2. anfangen zu fragen. 3. (eine erwartete Frage) nicht ſtellen. ‖ refl. *prasikláusti* durch Erfragen (des Weges) ſein Ziel erreichen, den richtigen Weg finden, durchkommen.

praklèkti *(-klenkù, -klekaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ein wenig zuſammenfallen (von gebackenem Brot). 2. ganz und gar zuſammenfallen. 3. (übertr.) ſich ein wenig unwohl fühlen.

praklẽsti *(pràkleščiu, pràklėsčiau, -klẽsiu)* v. tr. ein wenig auseinander-, aufſchlagen (z.B. ein Umhängetuch).

praklibti *(-klimbù, -klibaũ, -klìbsiu)* v. intr. loſe, lotterig werden (von einem Mechanismus).

praklikti *(-klinkù, -klikaũ, -klìksiu)* v. intr. aufkreiſchen.

praklĩmpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. tief einſinken.

praklýsti *(-klýstu, -klýdau, -klýsiu)* v. intr. vorbeiirren.

praklĩšti *(-klyštù, -klišaũ, -klìšiu)* v. intr. ein wenig bzw. ganz und gar ſchiefbeinig werden.

praklyšúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. vorbeigehen (von einem Schiefbeinigen).

prakliudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* 1. v. tr. nach vorn bewegend frei machen. 2. v. tr. und intr. die ganze Zeit hindurch hindern. ‖ refl. *prasikliudýti* Hinderniſſe überwinden, ſich durch Hinderniſſe durcharbeiten.

prakliũti *(-kliūvù, -kliuvaũ, -kliũsiu)* v. intr. ein Hindernis umgehen.

praklojėti *(-klõji, -jėjo, -jės)* v. intr. die ganze Zeit hindurch auf der Spreite liegen (vom Flachs). ‖ refl. *prasiklojėti* daſſ.

praklosčiuĩ adv. je eine Hürde übergehend (z.B. beim Einweichen des Flachſes).

praklóstyti ſ. *praklóti*.

praklóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ein wenig aufdecken (etwas Zugedecktes), aufheben (eine ausgebreitete Decke). 2. die ganze Zeit hindurch zudecken, (ein Dach) decken. 3. ~ *kõ* in kleiner Menge ausbreiten. 4. anfangen hinzulegen, (ein Dach) zu decken. — intens. *praklóstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prasiklóti* 1. für ſich aufdecken, ſein eigenes (Bett) ein wenig aufdecken. 2. für ſich decken. 3. im Decken, im Hinbreiten Übung bekommen.

prakluĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. blöde, wie betäubt vorbeigehen.

prakluĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ein wenig bzw. ganz blöde werden.

praklūpėti *(-klūpiu* [3. Perſ. *-klūpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. und tr. = *praklūpoti*.

praklūpoti *(-pau, -pojau, -posiu)* 1. v. intr. (die ganze Zeit hindurch) in knieender Stellung verharren, auf den Knien liegen; beſſer *išklūpoti*. 2. v. tr. ~ *keliùs* ſich durch langes Knien die Knie wund reiben. ‖ refl. *prasiklūpoti* 1. = *praklūpoti* 2. 2. ſich ans Knien gewöhnen.

praklùsti *(-klūstù, -klusaũ, -klùsiu)* v. intr. einigermaßen gehorſam werden.

praknaibýti ſ. *prakneĩbti*.

praknařkti *(-kiù, pràknarkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch ſchnarchen bzw. ſchnarchend ſchlafen. 2. = *prasiknařkti*. 3. ſchnaubend, pruſtend vorbeilaufen. II. v. tr. (verächtlich) verſchlafen. ‖ refl. *prasiknařkti* (ſcherzhaft) ein kurzes erquickendes Schläfchen machen.

prakneĩbti *(-biù, pràkneibiau, -bsiu)* v. tr. aufkneifen. — intens. *praknaibýti (-baũ, -biaũ, -býsiu)*.

prakniaũkti *(-kiù, pràkniaukiau, -ksiu)* v. intr. 1. miauend vorbeilaufen. 2. die ganze Zeit hindurch miauen.

praknìbti *(-knimbù, -knibaũ, -knìbsiu)* v. intr. ein wenig aufkeimen.

prakniẽbti *(-biù, pràkniebiau, -bsiu)* v. tr. = *prakneĩbti*.

praknìsti *(-knintù, -knitaũ, -knìsiu)* v. intr. keimen, aufgehen, durchbrechen (von Keimen). ‖ refl. *prasiknìsti* dasſ.

praknìsti *(pràknisu, -knisaũ, -siu)* v. tr. 1. ein wenig aufwühlen (beſ. von Schweinen). 2. *kiáurai* ~ wühlend ein Loch, einen Gang durch etwas hindurch machen. 3. mit Mühe und Not (ohne die nötigen Werkzeuge oder Zugkraft) ein wenig ackern. 4. die ganze Zeit hindurch (auf)wühlen. ‖ refl. *prasiknìsti* 1. ſich durch etwas hindurchwühlen. 2. die ganze Zeit hindurch herumwühlen, -ſtöbern (z. B. in Büchern). 3. = *praknìsti* 3.

praknitìmas, *-o* s. m. /2/ Keimen n.

prakniùrvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durchbohren, -meißeln. 2. aufbohren, -meißeln.

prakojuĩ adv. mit einem Fuß vor den andern geſtellt.

prakombinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. durch Kombinationen, Machenſchaften zuſtande bringen, durchſetzen. 2. infolge von Kombinieren verlieren. ‖ refl. *prasikombinúoti* 1. ~ *kõ* durch Kombinationen, Machenſchaften etwas erwerben, erreichen. 2. ſich durch allerhand Kombinationen ruinieren.

prakõpė, *-ės* s. f. /2/ 1. leere Stelle, Blöße f. (im Getreidefeld). 2. Weile f., Zeitſpanne f. *lýja -ėm eĩ* es regnet mit Unterbrechungen.

prakopinėti ſ. *prakópti*.

prakõpnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *prakõpė* 1 und 2. 2. ſchneefreie Stelle auf dem Fahrwege. 3. ausgefahrene Stelle, Loch (n.) im Wege.

prakópti *(-piu, -piau, -psiu)* I. v. intr. 1. ~ *pro kã* an etwas vorbei emporſteigen, -klettern. 2. anfangen zu ſteigen, zu klettern. II. v. tr. 1. anbrechen (z. B. den Schmalztopf). 2. ~ *ãvilį* anfangen den Honig auszunehmen. — frequ. *prakopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prasikópti* 1. ſich ans Klettern gewöhnen. 2. ~ *kõ* für ſich ausnehmen (Schmalz, Honig). 3. = *prakópti* II 1.

prakõpti *(-più, pràkopiau, -psiu)* v. tr. 1. anfangen zu ſcharren, zu harken. *tvártą* ~ mit dem Ausmiſten des Stalles beginnen. *mėšlį krūvą* ~ einen Miſthaufen anbrechen. 2. zeigen, wie das Scharren, Harken getan werden ſoll. ‖ refl. *prasikõpti* 1. im Scharren, Harken, Miſten Übung bekommen. 2. durch Scharren, Harken, Miſten Platz bekommen.

prakorėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. einige Waben bauen (von den Bienen). 2. (dial.) = *prakorýti*. ‖ refl. *prasikorėti* = *prakorėti* 1.

prakorýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ein wenig porös werden.

prakortúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. (Geld) im Kartenſpiel verlieren, verſpielen. 2. v. intr. und tr. die ganze Zeit hindurch Karten ſpielen. ‖ refl. *prasikortúoti* durch Kartenſpiel in Schulden geraten.

prakósėti *(-siu* [3. Perſ. *-kósi* und *-kósti*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. tr. imſtande ſein auszuhuſten. II. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch huſten. 2. huſtend vorbeigehen. ‖ refl. *prasikósėti* ſich huſtend die Kehle klären.

prakõšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. hindurchſeihen, -filtrieren. 2. ~ *prõ dantìs* (Worte) durch die Zähne herauswürgen, hervorſtoßen. 3. ~ *kõ* eine kleine Menge (Bier, Milch) ſeihen. ‖ refl. *prasikõšti* dasſ.

prakovóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. ein wenig erkämpfen. 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch kämpfen. ‖ refl. *prasikovóti* = *prakovóti* 1.

prakraipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prakreĩpti*. 2. ~ *gálvą* die ganze Zeit hindurch den Kopf ſchütteln. ‖ refl. *prasikraipýti* die ganze Zeit hindurch ſich wenden und drehen, ſich hin- und herwenden, ſich geziert benehmen.

prakramtýti ſ. *prakriñsti*.

prakrañkti *(-kiù, pràkrankiau, -ksiu)* v. intr. 1. imſtande ſein zu krächzen. 2. krächzend vorbeifliegen. 3. (übertr.) die ganze Zeit hindurch zanken (beſ. von Frauen), ächzend jammern (von kränklichen Perſonen).

prakrãpyti *(-ìju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) das Pferd peitſchend vorbeitreiben, ſchnell vorbeifahren, -reiten.

prakrãpštymas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchſcharren, -kratzen, -reiben n. 2. Aufſcharren, -kratzen, -reiben n. *pyrãgo* ~ Anbrechen (n.) eines Kuchens mit den Fingern.

prakrapštýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. durchſcharren, -kratzen, -reiben.

sieną ~ ein (auf beiden Seiten sichtbares Loch) in die Wand kratzen. 2. aufscharren, -kratzen, -reiben. ~ *akìs* a) den Schlaf aus den Augen reiben; b) (übertr.) jemandem die Augen öffnen. ~ *pyrãgą* einen Kuchen mit den Fingern anbrechen, -reißen. 3. ~ *kõ* (Sand, Kies) in kleiner Menge (aus der Grube) ausscharren (zum Wegfahren zubereiten), (Ackerboden) primitiv bearbeiten. 4. ~ *pro šãlį* vorbeitreiben (z.B. mit einem Stock). 5. die ganze Zeit hindurch an etwas herumstochern (z.B. beim Reparieren). ‖ refl. *prasikrapštýti* 1. für sich aufscharren, -kratzen, -reiben. ~ *akìs* a) sich den Schlaf aus den Augen reiben; b) ein wenig Bildung bekommen. *beieškódamos maĩsto, kuršpkos -krãpšto sniẽgą* beim Futtersuchen scharren die Rebhühner den Schnee auf. 2. die ganze Zeit vertrödeln (mit einer Kleinarbeit). 3. sich mit Mühe und Not (durch Hindernisse) durchbringen, -schlagen.

prakratýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. danebenschütten. 2. ~ *kõ* eine kleine Menge (Flachs, Hede) schütteln, (Viehfutter, meist Stroh und Klee) mischen. 3. anbrechen (z.B. einen vollen Korb, einen vollen Sack). 4. ſ. *prakrẽsti*. ‖ refl. *prasikratýti* 1. = *prakratýti* 1—3. 2. ~ *kuõ* oder *kõ* sich die ganze Zeit hindurch gegen etwas sträuben.

prakraujúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch bluten.

prakraustinẽti ſ. *prakráustyti* und *prakráuti*.

prakráustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *prakráuti*. 2. die ganze Zeit hindurch von einem Ort an den andern schaffen, umstellen. — frequ. *prakraustinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*.

prakráuti *(-kráuju* und *-kráunu, -króviau, -kráusiu)* v. tr. 1. anfangen zu laden, (auch intr.) das Laden (von etwas) vordemonstrieren. 2. ~ *viẽtą* oder *viẽtos* durch Wegräumen Platz machen. 3. beim Laden danebenfallen lassen. 4. die ganze Zeit hindurch laden, (Geld) sparen, (das Nest) bauen, (Sprossen) ansetzen. — frequ. zu 2 *prakraustinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*; intens. zu 2 *prakráustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prasikráuti* 1. im Laden Übung bekommen. 2. = *prakráuti* 2 und 4.

prakreĩkti *(-kiù, pràkreikiau, -ksiu)* v. tr. 1. anfangen zu streuen. 2. ~ *kõ* eine kleine Menge (Flachs, Heu) zum Trocknen ausbreiten. 3. ~ *árklius* den Pferden tüchtig streuen, eine tüchtige Lage Streu unterlegen. ‖ refl. *prasikreĩkti* 1. für sich streuen, ausbreiten. 2. um sich herum ordnungslos zerstreuen.

prakreĩpti *(-più, pràkreipiau, -psiu)* v. tr. 1. danebenwenden. 2. knapp (im letzten Augenblick) abwenden (z.B. eine Gefahr). — intens. zu 1 *prakraipýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *prasikreĩpti* sich danebenwenden, sich um etwas herumwenden.

prakreñkšti *(-ščiù, pràkrenkščiau, -šiu)* v. tr. = *prakóséti* I.

prakrẽsti *(pràkrečiu, pràkrėčiau, -krẽsiu)* v. tr. 1. etwas Breiartiges danebenschütten, (Apfel) danebenschütteln. 2. ~ *kõ* eine kleine Menge (Äpfel) herunterschütteln. 3. die ganze Zeit hindurch schütteln (vom Fieber), fegen (den Schornstein), spielen (Streiche). 4. die ganze Zeit hindurch bei jemandem Haussuchung vornehmen. 5. (den Ackerboden) ein wenig bzw. reichlich mischen, düngen. — intens. zu 4 *prakratýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu)*. ‖ refl. *prasikrẽsti* = *prakrẽsti* 1,2 und 5.

prakrỹkštauti ſ. *prakrỹkšti*.

prakrỹkšti *(-ščiù, pràkrykščiau, -šiu)* I. v. intr. 1. zu kreischen beginnen. 2. kreischend vorbeigehen, -fahren, -fliegen. II. v. tr. durch Kreischen verlieren, verpassen. — intens. zu I 2 und II *prakrýkštauti (-auju, -avau, -ausiu)*. ‖ refl. *prasikrỹkšti* bis zur Erschöpfung kreischen.

prakrìkštyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch mit Taufen beschäftigt sein. II. v. tr. 1. (einem Getränk) heimlich ein wenig Alkohol zusetzen. 2. (übertr.) ein wenig verletzen. ‖ refl. *prasikrìkštyti* 1. = *prakrìkštyti* II 1. 2. sich selbst ein wenig verletzen.

prakrìkti *(-krinkù, -krikaũ, -ksiu)* v. intr. sich überallhin zerstreuen (von einer Menge Menschen oder Tiere).

prakrimsti *(pràkremtu, -krimtaũ, -krimsiu)* v. tr. 1. durchkauen, -nabbern, ein Loch durch etwas nagen. 2. aufkauen, -nagen, ein Loch in etwas nagen. *kárvė -krimto maĩšą* die Kuh nagte ein Loch in den Sack. 3. die ganze Zeit hindurch kauen, nagen bzw. (übertr.) jemandem zusetzen, ihn plagen. — intens. *prakramtýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu)*. ‖ refl. *prasikrimsti* 1. sich durch etwas hindurchnagen. 2. einander plagen, einander zusetzen.

prakriókinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr.

1. (brüllende Tiere) vorbeitreiben. 2. (dial.) zum Weinen bringen. ‖ refl. *prasikriókinti* (dial.) sich gegenseitig zum Weinen bringen.

prakriõkti *(-kiù, pràkriokiau, -ksiu)* v. intr. 1. brüllend, tosend, mit fürchterlichem Lärm sich vorüberbewegen. 2. (dial.) zu weinen beginnen. ‖ refl. *prasikriõkti* (dial.) sich krank weinen.

prakrýpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. vorbeiwackeln. 2. sich die ganze Zeit hindurch hin- und herbewegen.

prakrýpt interj. kurzes Sichherumlehnen bezeichnend.

prakrỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. sich daneben vorbeibiegen, -krümmen.

prakrìsti *(-krintù, -kritaũ, -krìsiu)* v. intr. 1. (hin)durchfallen. 2. daneben vorbeifallen. 3. (vom Morgentau) zu trocknen beginnen. 4. ein Schläfchen machen. ‖ refl. *prasikrìsti* = *prakrìsti* 4.

prakritikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. 1. die ganze Zeit hindurch kritisieren. 2. beim Kritisieren entgleisen, danebenhauen. ‖ refl. *prasikritikúoti* 1. einander kritisieren. 2. beim Kritisieren vollständig auf Abwege geraten.

prakriùšti ſ. *prakrùšti.*

prakriũšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. ziemlich abmagern, körperlich abfallen.

prakryžmaĩs adv. annähernd kreuzweise.

prakryžmiuĩ adv. = *prakryžmaĩs.*

prakrũpauti ſ. *prakrũpčioti.*

prakrũpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch vor Angſt zuſammenfahren. — intens. *prakrũpauti (-auju, -avau, -ausiu).*

prakrùpti *(-krumpù, -krupaũ, -psiu)* v. intr. ſtark ſchorfig werden.

prakrùšti *(pràkrušu, -šaũ, -šiu)* I. v. tr. 1. (durch etwas hin)durchſtampfen, ſtampfend durchlöchern. 2. (ein Loch) in etwas ſtampfen. 3. ~ *kõ* in kleiner Menge ſtampfend, zerſtoßend zubereiten. 4. mit einem Stecken vorübertreiben. II. v. intr. die ganze Zeit hindurch hageln. ‖ refl. *prasikrùšti* 1. = *prakrùšti* I 3. 2. ſich (durch eine Menge) durchdrängen. 3. einander niederſtampfen, ſtampfend kämpfen.

prakrùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Bluten bringen. ‖ refl. *prasikrùvinti* an ſich (ein Glied) zum Bluten bringen.

prãktė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Frachtdienſt (m.) mit Pferden. *-ę varýti* oder *į -ę važiúoti* Frachtdienſt betreiben.

prakticzmas, *-o* s. m. /1/ Rückſicht (f.) auf praktiſche Anwendbarkeit.

prãktika, *-os* s. f. /1/ 1. Praxis f., praktiſche Anwendung, praktiſche Übung. *-os dárbas* praktiſche Arbeit. *-os darbaĩ* praktiſche Übungen (in einem Laboratorium). *-os sumetìmai* praktiſche Rückſichten. *-os žmogùs* ein Mann der Praxis. *-oj výkdyti* in die Praxis umſetzen. *teĩsmo* ~ Gerichtspraxis, ſtändiges Gerichtsverfahren. 2. Praxis f., Berufsausübung f. *gýdytojo* ~ ärztliche Praxis. 3. (dial.) Erfahrung f. *dúoti kám -ą* jemand anleiten. *iñti iš kõ -ą* etwas unterſuchen, um es ſpäter nachzumachen. 4. (veraltet, dial.) *visų mẽtų* ~ Wetterprognoſe (f.) für das ganze Jahr (in alten Hauskalendern).

praktikántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Praktikant(in), in praktiſcher Ausbildung Tätige(r).

prãktikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Praktiker(in), Mann der praktiſchen Erfahrung.

praktikãvimas, *-o* s. m. /1/ Praktizieren n.

praktikìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. eine große Praxis habend. 2. (veraltet) = *prãktiškas.*

praktikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit der Praxis verbunden.

praktikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. praktizieren, (praktiſch) ausüben, anwenden, tun. 2. (dial.) prüfen. II. v. intr. praktizieren (vom Arzt), ſeinen Beruf ausüben. ‖ refl. *praktikúotis* 1. Praktikant(in) ſein. 2. (dial.) einander prüfen.

praktìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. (veraltet) = *prãktiškas.* 2. = *praktikìngas* 1.

prãktininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = *praktikántas; -tė.* 2. (dial.) wer Frachtdienſt (mit Pferden) betreibt.

prãktinis m., *-ė* f. /1/ und *praktìnis, -ė* /2/ adj. 1. praktiſch, zweckdienlich. *-ė pagálba* praktiſche Hilfe. *-is prõtas* praktiſche Vernunft. *-is dárbas* praktiſche Arbeit. 2. mit der Praxis verbunden, alltäglich. *-iai uždaviniaĩ* aus der Praxis erwachſende, alltägliche Aufgaben. 3. *praktìnis* (dial.) auf den Frachtdienſt bezüglich. *-iai rãtai* Frachtwagen m. (von Pferden gezogen).

prãktinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. der Praxis anpaſſen, für den praktiſchen Gebrauch herrichten.

prãktiškas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. praktiſch, zweckdienlich. *-as žmogùs* praktiſch veranlagter Menſch. *-as patarìmas, pasiũlymas* ein prak-

tiſcher Rat bzw. Vorſchlag. *-ai ìmant, žiūrint* praktiſch genommen, betrachtet.
praktiškùmas, *-o* s. m. /2/ praktiſche Art, praktiſcher Charakter.
prãktyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) Frachtdienſt (mit Pferden) betreiben.
prakukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu rufen (vom Kuckuck). 2. die ganze Zeit hindurch rufen (vom Kuckuck). 3. (übertr.) die ganze Zeit hindurch einſam, verlaſſen ſein. II. v. tr. mit dem erſten Kuckucksrufe überraſchen.
prãkulas, *-o* s. m. /3/ Zutat (f.) zu Speiſen (in Form von Fett, Schmalz, Milch u. dgl.).
prakūlėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. intr. ſtark brandig werden (vom Getreide).
prakūliuĩ adv. je ein Bund (Stroh) übergehend.
prakùlti *(pràkuliu, -kúliau, -kùlsiu)* v. tr. und intr. 1. anfangen zu dreſchen. 2. ~ *kõ* in kleiner Menge (als Notbehelf vor dem eigentlichen Dreſchen) dreſchen. 3. durch-, einſchlagen, -ſtoßen, ein Loch (in etwas) ſchlagen. *juõkas galvõs nepràkulia* (Redensart) ein Spaß iſt nicht eine Schlägerei. *jõ galvà ant tõ -kultà* er iſt darauf verſeſſen. 4. (Speiſe) ein wenig ſchmalzen, ſchmackhafter machen. ‖ refl. *prasikùlti* 1. die ganze Zeit hindurch tollen, ſich ungebärdig benehmen, (dial.) ſpielen (von Kindern). 2. ~ *gálvą* ſich den Kopf einſchlagen. 3. = *prakùlti* 2 und 4.
prakumečiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch Inſtmann ſein.
prakunigáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch als Geiſtlicher amtieren; beſſer *iškunigáuti.*
prakuõpti *(-più, pràkuopiau, -psiu)* v. tr. ein wenig wegputzen, -räumen. ‖ refl. *prasikuõpti* dasſ.
prakũprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. langſam und gebückt vorbeigehen.
prakurà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ Herd m.
prãkuras, *-o* s. m. /3/, beſ. pl. *prakuraĩ, -ų̃* etwas Trockenes (Holz, Späne, Reiſig) zum Anfeuern.
prakūrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Gründer(in) (z. B. eines Bauernhofes). 2. wer anheizt. 3. *-jas* (veraltet) Ahnherr.
prakūrénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. (den Ofen) anfeuern, -heizen, (Feuer) anmachen, anzünden. 2. verheizen (z. B. Geld). ‖ refl. *prasikūrénti* 1. die ganze Zeit hindurch brennen (vom Feuer). 2. = *prakūrénti* 1. 3. infolge hoher Heizungskoſten Pleite machen.
prakūrìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *prakūrėjas; -ja* 1 und 2.
prakūrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anheizen, -feuern n. (des Ofens), Anzünden n. (eines Feuers). 2. (veraltet) Urbeginn m. *nuõ pasáulio -o* vom Urbeginn der Welt an.
prakūrinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* und (dial.) *prakũrinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *prakūrénti.* 2. *prakũrinti* fürs Rauchen ausgeben. ‖ refl. *prasikũrinti* ſich zu armen Tagen rauchen.
prakurỹs, *prãkurio* s. m. /3/, beſ. pl. *prakuriaĩ, -ių̃* (dial.) = *prãkuras.*
prãkuros, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *prãkuras.*
prakuřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. 1. das Gehör faſt ganz verlieren. 2. (dial.) das Gehör wiedererlangen.
prakùrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch (Feuer) ſchüren. 2. (übertr.) aufhetzen, -wiegeln. ‖ refl. *prasikùrstyti* 1. (Feuer) entflammen. 2. gegeneinander aufhetzen, -wiegeln.
prakùrti *(pràkuriu, -kũriau, -kùrsiu)* I. v. tr. 1. ~ *ùgnį* ein Feuer anmachen, anfeuern. ~ *krósnį* den Ofen anheizen, den Ofen zum erſtenmal heizen. 2. tüchtig heizen. 3. gründen, anfangen zu bauen, das Fundament zu etwas legen. II. v. intr. 1. vorbeieilen, ſchnell vorüberfahren. 2. die ganze Zeit hindurch ſchöpferiſch tätig ſein. ‖ refl. *prasikùrti* 1. für ſich (Feuer) anmachen. 2. ſich (häuslich) einrichten, einen Hausſtand gründen, einen Bauernhof gründen. 3. einigermaßen wohlhabend werden, zu gewiſſem Wohlſtand gelangen.
prakurtìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Gründen (n.) eines Hausſtandes. 2. Wohlſtand m. *žỹdams ~, žmonėms prapultìs* (Sprichwort) was den Juden zum Wohlſtand gereicht, bedeutet für die anderen Leute den Ruin (z. B. die Eröffnung einer Schenke).
prakurtùvės, *-ių̃* s. f. pl. /2/ Schmaus (m.) bei der Gründung eines Hausſtandes.
prakùsti *(-kuntù, -kutaũ, -kùsiu)* v. intr. 1. heranwachſen; ſ. *pra-* I 4c. 2. ſtark werden, ſich gut entwickeln, ein gutes Ausſehen bekommen. *geraĩ -kùtęs seniõkas* ein gut ausſehender Greis. 3. ſich (nach einer Krankheit) einigermaßen erholen, wieder zu Kräften kommen. 4. ſich geiſtig entwickeln, heranreifen. *nepraküstęs* m., *-usi* f.

ptc. adj. /1/ (übertr.) ungehobelt, unreif. 5. (übertr.) wohlhabend werden, zu Wohlstand gelangen.

prakūsti *(-kūstu, -kūtau, -kūsiu)* v. intr. 1. sich gehörig erwärmen. 2. durchwärmt werden.

prakūsti *(-kūstù, -kūdaũ, -kũsiu)* v. intr. gehörig abmagern, körperlich abfallen.

prakutà, *-ùtos* s. f. /2/ Besserung f., Erholung f. (nach einer Krankheit).

prakutìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Heranwachsen n. 2. Starkwerden n. 3. Sicherholen n. (nach einer Krankheit). 4. geistiges (Heran)reifen. 5. Wohlhabendwerden n.

prakutìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (Kinder) aufziehen. ‖ refl. *prasikutìnti* (seine eigenen Kinder) aufziehen.

prakváilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand die ganze Zeit hindurch einen Dummkopf schelten.

prakvaĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ziemlich dumm machen. 2. v. intr. wie ein Narr vorübergehen.

prakvailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. sich die ganze Zeit hindurch närrisch benehmen. 2. = *prakvaĩlinti* 2.

prakvailỹs, *prãkvailio* s. m. /3/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /3 *prã-*/ ganz dummer Kerl, ganz dumme Person.

prakvaĩlti *(-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. ein wenig bzw. ganz verdummen.

prakvaĩšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. betäubt, benommen werden. 2. = *prakvaĩlti.*

prakváršinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. *kám ~ gálvą* jemandem den Kopf ganz vollmachen.

prakvėpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. und intr. 1. anfangen zu atmen bzw. auszuatmen. 2. die ganze Zeit hindurch atmen. II. v. tr. ausatmen. *-úotas óras* durch Ausatmung schlecht gewordene Luft.

prakviẽsti *(-kviečiù, pràkviečiau, -kviẽsiu)* v. tr. und intr. anfangen einzuladen.

prakvìpti *(-kvimpù, -kvipaũ, -kvìpsiu)* v. intr. von einem Geruch erfüllt, durchdrungen werden.

prakvõsti *(-kvočiù, pràkvočiau, -kvõsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch ausfragen, prüfen.

pralãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand dazu bringen, daß er einen Gruß erwidert, bzw. imstande sein das zu erwirken.

pralaidà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ 1. etwas Ausgelassenes, Unterlassung f. 2. ausgelassene Stelle (in einer Schrift), Lücke f. 3. Schleuse f. 4. Passierschein m.

pralaidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. *~ liežùvį* die ganze Zeit hindurch schimpfen, schmähen.

praláidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. s. *pralėisti.* 2. die ganze Zeit hindurch werfen, schleudern. 3. die ganze Zeit hindurch (Kühe auf die Weide) treiben. 4. anfangen zu melken. ‖ refl. *prasiláidyti* sich gegenseitig bewerfen.

pralaidokáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. (Geld) verludern. 2. (auch intr.) (Zeit) als Nichtsnutz zubringen. ‖ refl. *prasilaidokáuti* ganz verludern, zum Nichtsnutz werden.

pralaidóti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. *~ kãpines* auf einem neuen Friedhof die ersten Beerdigungen vornehmen. 2. (Zeit) mit Beerdigen zubringen.

pralaidùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchlässigkeit f. 2. verschwenderisches Wesen, Liederlichkeit f. 3. Unachtsamkeit f., Nachsichtigkeit f.

pralaidùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-džiaĩ* adv. 1. durchlässig. 2. verschwenderisch, liederlich. 3. unachtsam, übersehend, unterlassend, nachsichtig.

praláigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. intr. 1. vorübertollen (von jungen Tieren). 2. die ganze Zeit hindurch umhertollen. ‖ refl. *prasiláigyti* die nötige körperliche Bewegung erhalten (von Tieren).

pralaikẽjimas, *-o* s. m. /1/ Verjährung f. (jur.).

pralaikẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verjähren (jur.).

pralaĩkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Zurückhalten n. 2. zu langes Behalten. 3. Unterhalt m.; besser *išlaĩkymas.*

pralaikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch zurück-, behalten (z. B. ein Pfand). 2. zu lange behalten (etwas Gemietetes usw.). 3. er-, unterhalten, für jemandes Unterhalt sorgen; besser *išlaikýti.*

pralaimėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verspielen n., Verlieren n., Mißerfolg m., Fehlschlag m., Verlust m. 2. Niederlage f.

pralaimėti *(-miù* [3. Pers. *-laĩmi*], *-mėjau, -mėsiu)* I. v. tr. 1. (Geld) verspielen, im Spiel verlieren. 2. (einen Prozeß, eine Wette, einen Kampf, eine Schlacht, einen Krieg) verlieren. *~ rinkimùs* in den Wahlen unterliegen. *~ dù prieš vienąˆ* zwei zu eins verlieren (z. B. eine Fußballpartie). *~ kãrą* den Krieg verlieren, im Kriege unterliegen. *-mėjusios kãrą valstỹbės* die im Kriege unterlegenen Staaten. *vìskas bùvo -mėta* alles war verloren.

II. v. intr. verlieren, unterliegen, eine Niederlage erleiden.

pralaimėtojas, *-o* s.m. /1/; *-ja, -os* s.f. /1/ wer verliert, unterliegt. *mūšio ~* wer im Kampfe unterlegen ist, der im Kampfe Besiegte.

praláiminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. die ganze Zeit hindurch segnen, den Segen erteilen.

pralaimùs m., *-ì* f. adj. /4/ wer immer verliert, wer immer Unglück, Pech hat; unglücklich im Spiel.

pralaipìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. vorbeisteigen, -klettern lassen.

pralaipsniuĩ adv. je eine Stufe, einen Grad übergehend, -springend.

pralaisìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch abmagern, abzehren lassen. ‖ refl. *prasilaisìnti* (volkstümlich) versuchen schlanker zu werden bzw. das Körpergewicht zu verringern.

praláistyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. vorbeigießen. 2. die ganze Zeit hindurch begießen.

pralaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch verkitten, mit Lehm verstreichen.

pralaisvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einigermaßen frei werden.

praláisvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig frei machen, lösen, befreien.

pralaižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v.tr. ſ. *praliežti.* ‖ refl. *prasilaižýti* 1. die ganze Zeit hindurch sich gegenseitig ablecken. 2. sich (ein Glied) wundlecken. 3. *~ prie kõ* sich bei jemandem einzuschmeicheln versuchen. 4. *~ prie kõ* oder *dėl kõ* (übertr.) sich die Finger nach etwas ablecken, sich auf etwas freuen, nach etwas Lust haben.

pralakdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. vorbeifliegen lassen.

pralakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. = *pralakdìnti.* 2. eilig vorbeitragen.

praläkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Fressen flüssiger Nahrung bringen (z.B. einen jungen Hund).

pralakstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. intr. 1. ſ. *pralėkti.* 2. die ganze Zeit hindurch umherrennen. II. v. tr. durch Umherrennen verpassen. ‖ refl. *prasilakstýti* durch Umhertollen die nötige körperliche Bewegung erhalten.

pralàkti *(pràlaku, pràlakiau, làksiu)* v. tr. 1. (auch intr.) anfangen flüssige Nahrung zu fressen (z.B. von Hunden). 2. vertrinken, -saufen. ‖ refl. *prasilàkti* 1. sich ans Fressen flüssiger Nahrung gewöhnen, es lernen (z.B. von jungen Hunden). 2. zum Säufer werden, sich arm saufen.

pralalėti *(pràlalu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. mit großem Lärm vorübergehen, -fahren.

pralámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v.tr. 1. wieder geschmeidig, gelenkig machen. *sąnarius ~* die (Körper)glieder wieder in Form bringen. 2. trainieren, (übertr.) ein wenig ausbilden. 3. hindurchdrücken (durch ein Loch). ‖ refl. *prasilámdyti* 1. geschmeidig, beweglich werden. 2. (übertr.) eine gewisse Bildung erhalten.

pralandà, *-õs* s.f. /3 *prã-*/ Stelle zum Durchkriechen, Durchschlüpfstelle f.

pralandùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. mit Leichtigkeit durchkriechend, -schlüpfend. 2. sich geschickt einschleichend, einschlängelnd; routiniert, gerieben, aalglatt.

pralangiuĩ adv. je ein Fenster übergehend.

pralankà, *-õs* s.f. /3 *prã-*/ Ausweichestelle f.

pralankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. und intr. 1. anfangen zu besuchen, mit Besuchen den Anfang machen. 2. die ganze Zeit hindurch besuchen, Besuche machen.

pralankstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v.tr. 1. ſ. *praleñkti.* 2. durch Biegen (eine Öffnung) vergrößern.

pralankúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. = *pralámdyti* 1.

pralapénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. schnell vorbeitrippeln.

pralapnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pralapénti.*

pralapóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. anfangen Blätter zu treiben, sich zu belauben.

pralapúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *pralapóti.*

pralapsėti *(-siù* [3. Pers. *-làpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. = *pralapénti.* 2. anfangen laut zu fressen, zu essen.

pralaščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch tröpfeln.

pralašėti *(pràlašu, -šėjau, -šėsiu)* v.intr. 1. anfangen zu tropfen. 2. vorbeitropfen.

praläšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. danebenträufeln. 2. hindurchträufeln. 3. zum Tropfen bringen (z.B. eine Medizinflasche).

pralašnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pralaščióti.*

pralatráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch wie ein Lump leben. 2. v. tr. verlumpen, -prassen. ‖ refl. *prasilatráuti* ganz verlumpen, auf den Hund kommen.

prãlatviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urlettiſch (lingu.).

pralaukà, *-õs* s.f. /3 *prã-/* Wartezeit f.

pralaukiuĩ adv. je ein Feld übergehend.

praláukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. (Zeit) wartend vorübergehen laſſen; beſſer *išláukti. kiek dienų -kiau čià!* wie viele Tage habe ich hier wartend verbracht! ~ *áudrą* warten, bis ein Gewitter vorüber iſt. 2. ~ *kõ* die ganze Zeit hindurch auf jemand, auf etwas warten. II. v. intr. ~, *kõlei* abwarten bis. ‖ refl. *prasiláukti* das Warten ſatt bekommen.

pralaũminėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch Blindekuh ſpielen. 2. herumirren. II. v. tr. ~ *kõ* nach etwas herumſuchen (beſ. im Dunkeln oder Halbdunkel).

pralaupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pralùpti*. 2. (einen Brotlaib, Wunden) auftratzen, =reißen. ‖ refl. *prasilaupýti* an ſich auftratzen.

pralaužà, *-õs* s.f. /3 *prã-/* eingebrochene, durchbrochene Stelle, (Durch)bruch m., Lücke f.

praláuždinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. auf=, durchbrechen laſſen.

pralaužimas, *-o* s.m. /2/ 1. Durchbrechen n. 2. auf=, durchgeriſſene Stelle, Durchbruch m.

pralaužinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. zum Reden, Ausſagen, Bekennen bringen.

praláužyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. ~ *kõ* in kleiner Menge brechen (mit den Händen, z.B. Reiſig). 2. ~ *rankàs* die ganze Zeit hindurch die Hände ringen.

praláužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. durchbrechen. ~ *fròntą* die Front durchbrechen. ~ *mũrą* eine Breſche in die Mauer ſchlagen. 2. auf=, anbrechen (z.B. Kuchen), ein Loch brechen in, aufſprengen, =ſchlagen. ~ *skỹlę* eine Breſche legen, ein Loch ſchlagen. ~ *lẽdą* ein Loch ins Eis ſchlagen. ~ *durìs* die Türe teilweiſe aufbrechen. 3. (übertr.) jemandem die Anfangsgründe beibringen (z.B. beim Leſenlernen). 4. ~ *kẽlią* einen Weg (durch ein Dickicht) bahnen. 5. anfangen zu brechen bzw. an=, ein=, auf=, durchzubrechen. ‖ refl. *prasiláužti* 1. ~ *pro kã* etwas durchbrechen, =dringen; mit großer Mühe durch etwas hindurchkommen. 2. (aus einem Gehege) ausbrechen. 3. den Anfang (einer Arbeit) erlernen. ~ *skaitýti* die Anfangsgründe des Leſens meiſtern.

pralaužtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ durchbrochen, aufgebrochen.

pralavėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich ein wenig Ausbildung aneignen.

pralãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig (aus)bilden, ſchulen. ‖ refl. *prasilãvinti* ſich ausbilden, ſich üben, lernen.

pralẽbauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. 1. (Geld) verpraſſen, =ſchlemmen, durchbringen. 2. (auch intr.) (Zeit) ſchlemmend, ſchwelgend, in Saus und Braus verbringen. ‖ refl. *prasilẽbauti* ſich durch Schlemmerei ruinieren.

pralẽbavimas, *-o* s.m. /1/ Verpraſſen, =ſchlemmen n., Durchbringen n.

pralẽgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. ein wenig ab=, nachlaſſen.

praleidẽjas, *-o* s.m. /1/; *-ja, -os* s.f. /1/ wer durchläßt bzw. durchgelaſſen hat.

praleidìmas, *-o* s.m. /2/ 1. (Hin)durchlaſſen n., Durchlaſſung f., Durchlaß m. 2. Hindurchgehenlaſſen n., Paſſierenlaſſen n. 3. Hindurchleiten n., Leitung f. (von Wärme, Elektrizität). 4. Vorbeilaſſen n., Vorübergehenlaſſen n. 5. Freigeben n. 6. Durchgehenlaſſen n., Nachſicht f. 7. Verſtreichenlaſſen n. 8. Verpaſſen n., Verſäumen n., Verſäumnis f. *prógos* ~ unbenütztes Vorübergehenlaſſen einer Gelegenheit. *teřmino* ~ Ver(ab)ſäumung einer Friſt. *pamokų* ~ Schwänzen (n.) der Schulſtunden. 9. Übergehen n., Vernachläſſigen n., Unterlaſſung f. 10. Auslaſſung f. *-o ženklẽlis* Auslaſſungszeichen n. 11. Ver=, Zubringen n. (der Zeit). *laĩko* ~ Zeitvertreib m. *vargìngas gyvẽnimo* ~ mühſames Friſten des Lebens. *žiemõs* ~ Verbringen des Winters, Überwinterung f. 12. Vertun n. (von Geld, Vermögen). 13. Anſtechen, =zapfen n. (eines Faſſes).

praleidinẽjimas, *-o* s.m. /1/ wiederholtes Durch=, Vorbei=, Aus=, Unterlaſſen, Verſäumen. *pamokų* ~ wiederholtes Schwänzen.

praleidinėti ſ. *praléisti*.

praleidũnas, *-o* s.m. /2/; *-nė, -ės* s.f. /2/ (in Sowjetlitauen) Arbeitsſchwänzer(in), wer blaumacht.

praléisti *(-léidžiu, -léidau, -léisiu)* I. v. tr. 1. (hin)durchlaſſen; ſ. *pra-* II 2. *šilkas lengvaĩ -léido kũno šilumą* die Seide ließ die Körperwärme leicht durch. ~ *vándenį* nicht waſſerdicht ſein. *óda nepraléidžia vandeñs* Leder iſt waſſerdicht. ~ *peř rankàs* durch die Hände gehen laſſen, in den Händen haben. ~ *peř mašìną* durch eine Maſchine hindurch laſſen. 2. (hin)durch=

gehen lassen, passieren lassen (z.B. an der Grenzkontrolle). 3. (Wärme, elektrischen Strom) leiten. 4. vorbeilassen, vorübergehen lassen (z.B. einen Wanderer, eine Prozession, einen Leichenzug). *atidãrė̀ durìs iř -léido svėčią* er öffnete die Türe und ließ den Gast an sich vorbei eintreten. ~ *pro šãlį* a) vorüberlassen, b) beim Anzapfen vorbeifließen lassen. *šuõ niẽko nepraléidžia nelóįęs* der Hund läßt niemand vorbei, ohne ihn anzubellen. *tylomìs* ~ verschweigen. ~ *kã negirdomìs, be ãtsako* auf etwas keine Antwort geben, als ob man es nicht gehört hätte. 5. (den Weg) freigeben, (von der Zensur) freigeben, durchgehen lassen. 6. (mit dat. der Person) es durchgehen lassen, jemandem etwas nachsehen, verzeihen. *àš nepraléisiu, kàs manė̀ žẽidė* mit einem, der mich beleidigt hat, werde ich keine Nachsicht üben. *jũs negãlite vìsa taĩ véltui* ~ ihr dürft all das nicht ungeahndet durchgehen lassen. 7. verstreichen lassen, (Zeit) vorübergehen lassen. *-léidus kẽletą dienų̃* nach einigen Tagen. *véltui -léistas laĩkas* verschwendete Zeit. ~ *laĩką* eine Frist verstreichen lassen. 8. verpassen, unbenützt (vorübergehen) lassen (z.B. eine Gelegenheit), ver(ab)säumen. ~ *dárbo diẽną* einen Arbeitstag versäumen. *teřminą* ~ einen Termin, eine Frist ver(ab)säumen. ~ *pãmoką* eine Schulstunde versäumen, schwänzen. ~ *pãmokas* die Schule schwänzen. 9. übergehen, unberührt lassen, vernachlässigen, unterlassen. ~ *reikalìngus dárbus* die nötigen Arbeiten unverrichtet lassen. *jìs nepraléido nẽ vìeno žmogaũs neapgãvęs* oder *kàd neapgáutų* er versäumte keine Gelegenheit, jedermann zu betrügen. *jì nepraléido, neužrãšius, nẽ vìeno gáunamo ař išléidžiamo skatìko* sie unterließ es nie, einen jeden eingenommenen oder ausgegebenen Pfennig aufzuschreiben. 10. auslassen, übergehen (z.B. ein Wort). ~ *beskaĩtant* beim Lesen überspringen. 11. (Zeit) verbringen, zubringen. ~ *laĩką* die Zeit vertreiben. *smagiaĩ* ~ *laĩką* die Zeit angenehm zubringen. ~ *atóstogas káime* die Ferien auf dem Lande verbringen. *kám padėti* ~ *laĩką* jemandem Gesellschaft leisten. ~ *laĩką sapnúojant* die Zeit verträumen. ~ *laĩką niẽkais* die Zeit vertrödeln, -tändeln. ~ *laĩką skaĩtant* die Zeit mit Lesen zubringen. *kuř jìs -léido vãsarą?* wo hat er den Sommer zugebracht? *vargìngai -léido gyvẽnimą* er fristete ein mühsames Leben. *jaunỹstę -léido didžiáusiame vargė̀* er verbrachte seine Jugend in größter Armut. 12. (Geld, Vermögen) vertun. 13. um etwas kommen, etwas verlieren. *ùkį* ~ um einen Bauernhof kommen. 14. (ein Faß) anstechen, -zapfen; ſ. *pra-* II 13a. 15. (dial.) ~ *gerklẽn* (ein Gläschen) hinunterspülen, hinter die Binde gießen, trinken. 16. (dial.) vorüber-, vorbeiwerfen, -schleudern, das Ziel beim Werfen verfehlen. 17. (dial.) im Werfen übertreffen, weiter werfen als ein anderer. 18. anfangen durchzulassen; (Kühe) zum erstenmal auf die Weide treiben. 19. (Dienststellen) wechseln. *keliàs vietàs peř metùs -léido* im Laufe eines Jahres hatte er nacheinander mehrere Anstellungen. 20. (einen Eisenbahnzug) abfertigen. 21. (einen Sack) an-, aufnagen (von Mäusen) II. v. intr. vorübereilen, schnell vorüberlaufen, -fahren. — frequ. *praleidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). pãskaitas* ~ Vorlesungen schwänzen. — intens. zu I 2, 4, 10, 12, 14, 16 *praláidyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *prasiléisti* 1. für sich anstechen, -zapfen. 2. = *praléisti* II. 3. eine Geburt (hinter sich) haben. 4. eine Früh-, Fehlgeburt haben.

praleistinaĩ adv. aus-, unterlassend. ~ *dìrbti* mit Unterbrechungen arbeiten.

pralėkìmas, *-o* s.m. /2/ 1. Vorbeifliegen n. 2. Vorbeieilen n. 3. Flüchtigkeit f.

pralẽkti *(pràlekiu, pràlėkiau, -lẽksiu)* I. v. intr. 1. vorüber-, vorbeifliegen (*pro kã* an etwas); ſ. *pra-* I 1b. ~ *pro šãlį* daß. *laĩkas pràlekia* die Zeit fliegt dahin, flieht. 2. vorbei-, vorübereilen. II. v. tr. 1. vorbeifliegen an. 2. vorbei-, vorübereilen an etwas. 3. *knỹgą* ~ ein Buch überfliegen, flüchtig lesen. — intens. zu I *pralakstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prasilẽkti* 1. im Fliegen Übung bekommen. 2. sich durch Eilen ruinieren, krank machen.

pralenčiuĩ adv. je ein Brett übergehend.

pralengvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig leichter werden.

praleñgvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig leichter machen. ‖ refl. *prasileñgvinti* ein wenig seine Notdurft verrichten.

pralenkẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer überholt, -flügelt (hat).

pralenkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Überholen n. 2. Überflügeln, -treffen n. 3. Anfangen (n.) zu biegen.

prãlenkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urpolnisch (lingu.).

praleñkti *(-kiù, pràlenkiau, -ksiu)* v. tr. 1. überholen, (laufend, fahrend) hinter sich zurücklassen. *jìs pràlenkė visùs* er ist bzw. war allen voraus. ~ *bėgtỹnėse* im Wettlauf besiegen. ~ *bepiáunant* beim Mähen ausstechen. 2. überflügeln, =treffen. *kã kamė̀* oder *kuõ* ~ jemandem in etwas über sein. 3. anfangen zu biegen. 4. ~ *siūlą* ein wenig Garn winden, haspeln. 5. (ein Messer) ein wenig aufklappen. — intens. zu 3—5 *pralankstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prasileñkti* 1. aneinander vorbeigehen, =fahren (von Fahrzeugen, die sich begegnen). *pusiáukelėje -ks mūsų laivaĩ* unsere Schiffe werden sich auf halbem Wege begegnen. ~ *su kuõ* an jemandem vorbeigehen, =fahren. 2. einander ausweichen. ~ *su kuõ* jemandem ausweichen. *su sàvo likimù neprasileñksi* seinem Schicksal kann man nicht entgehen. 3. imstande sein durchzukommen (von Fahrzeugen). 4. ~ *su kuõ* an jemandem vorbeigehen, ohne ihn zu bemerken; jemand verfehlen, =passen. 5. ~ *su kuõ* abweichen von. ~ *sù tiesà* gegen die Wahrheit verstoßen. *neprasileñkti sù tikróve* keinen Fehler begehen. ~ *sù įstãtymu* gegen ein Gesetz verstoßen, gesetzwidrig handeln. 6. ~ *pro kã* sich an jemandem vorüberbiegen, =beugen, =wenden. 7. für sich (Garn) winden, haspeln. 8. (dial.) in Streit geraten, sich verzanken. 9. (dial.) ~ *kõ* einer Sache entsagen.

pralẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch verwöhnen. ‖ refl. *prasilẽpinti* ein verwöhntes Leben führen.

pralèsti *(pràlesu, pràlesiau, -lèsiu)* v. tr. durch=, aufpicken, mit dem Schnabel durchhacken. *várnų pràlestas* (scherzhaft) durchlöchert (von Mütze oder Kittel, wörtlich: von den Krähen durchgepickt). ‖ refl. *prasilèsti* (übertr.) herunterkommen, auf den Hund kommen.

pralestkepùris m., *-ė* f. adj. /2/ (scherzhaft) mit durchlöcherter Mütze.

pralešiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. = (rlt.) *praskiesti*. 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch ein wenig zechen. ‖ refl. *prasilešiúoti* = *prasiskiesti*.

praleténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (einen Pfad) durch Treten bahnen.

pralydėti *(-lydžiù* [3. Pers. *-lỹdi*], *-dė̃jau, -dė̃siu)* v. tr. vorbeibegleiten.

pralýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ~ *kõ* in kleiner Menge aus=, zerlassen (Fett). 2. die ganze Zeit hindurch dem Regen aussetzen. 3. durch und durch verregnen lassen. ‖ refl. *prasilýdyti* 1. für sich aus=, zerlassen. 2. sich dem Regen aussetzen, sich verregnen lassen.

praliejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vergießen n. *be kraũjo -o* ohne Blutvergießen. 2. Anfangen (n.) zu (ver)gießen, zu einer Form zu gießen. 3. Vorbeigießen n.

praliepsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. aufflammen. 2. die ganze Zeit hindurch in Flammen sein. ‖ refl. *prasiliepsnóti* zu flammen beginnen.

pralíesas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) sehr mager.

pralíeti *(-líeju, -líejau, -líesiu)* v. tr. 1. vergießen (Wasser, Milch, Tränen, Blut). *-líetas kraũjas* vergossenes Blut. *daũg -líeta ãšarų* viele Tränen wurden vergossen. 2. anfangen zu (ver)gießen, zu begießen. 3. vorbeigießen. ‖ refl. *prasilíeti* 1. sich vergießen, vergossen werden. 2. um sich herum vergießen.

praliẽti *(-liejù, -liejaũ, -liẽsiu)* v. tr. 1. anfangen (zu einer Form) zu gießen, das Gießen vormachen. 2. die ganze Zeit hindurch (Käse) machen. ‖ refl. *prasiliẽti* im Gießen (Formen), Käsemachen Übung bekommen.

pralietuvė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig lituanisiert werden.

pralietùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig lituanisieren.

prãlietuviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urlitauisch (lingu.).

praliẽžti *(-žiù, pràliežiau, -liẽšiu)* v. tr. durchlecken, durch Lecken ein Loch in etwas machen, wundlecken. — intens. *pralaižýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*. ‖ refl. *prasiliẽžti* an sich wundlecken.

pralýginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig ebnen, ausgleichen. ‖ refl. *prasilýginti* um sich herum ebnen, ausgleichen.

pralýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. tr. mit dem (Unter)handeln (über eine Sache), mit dem Dingen beginnen; das Anfangsstadium des (Unter)handelns, Dingens erledigen.

pralygtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Schmaus (m.) bei Anlaß des Vorhandels, der Vorverhandlungen (bei einem Kaufe).

pralindìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Hin)durchkriechen, =schlüpfen n. 2. Vorüberkriechen, =schleichen n. 3. Hindurchgehen, =dringen n. (von Nägeln, Nadeln).

pralinkėti *(-kiù* [3. Perſ. *-liñki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. und intr. mit einem Wunſch fehlgehen.

pralinksmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich aufheitern, fröhlich(er) werden, guter Stimmung werden.

pralìnksminti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. er-, aufheitern, fröhlich ſtimmen, froh machen, unterhalten. ‖ refl. *prasilìnksminti* ſich aufheitern, in gute Stimmung kommen, ſich unterhalten.

praliñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ſich daneben vorbeineigen, -beugen. 2. ein wenig günſtig, geneigt, wohlwollend werden.

pralynóti *(-ója, -ójo, -õs)* v. intr. impers. die ganze Zeit hindurch fein regnen.

pralìpti *(pràlipu, -lipaũ, -lìpsiu)* 1. v. intr. daneben vorbeiklettern. 2. v. tr. ~ *kálną* einen Berg zum erſtenmal erſteigen, das Erſteigen des Berges vormachen.

pralýsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. ziemlich abmagern.

pralỹsti *(pràlendu, -lindaũ, -lỹsiu)* v. intr. 1. (hin)durchkriechen, -ſchlüpfen; ſ. *pra-* I 2. *tarpẽlis ~ žmõgui* ein ſchmaler Spalt, der gerade groß genug iſt für einen Menſchen zum Durchſchlüpfen. *vogčià ~* ſich verſtohlenerweiſe durchſchleichen. *~ į kã* ſich irgendwo einſchleichen. *~ per tankỹnę* durch ein Dickicht durchkommen. 2. *~ pro kã* an etwas vorbei-, vorüberkriechen, -ſchleichen, -ſchlüpfen. 3. entſchlüpfen. 4. zum Vorſchein kommen, ſich zeigen (vom erſten Gefieder). 5. hindurchgehen, -dringen (von Nägeln, Nadeln uſw.).

pralỹstinaĩ adv. Durchkriechen, -ſchlüpfen ermöglichend.

pralýti *(-lỹja, -lìjo, -lìs)* I. v. intr. 1. *~ per kã* durch etwas hindurchregnen. 2. (richtig) zu regnen anfangen. 3. die ganze Zeit hindurch regnen. II. v. tr. (den Boden) aufweichen (vom Regen).

praliūdėti *(-džiù* [3. Perſ. *-liũdi*], *-dėjau, -dėsiu)* 1. v. tr. (Zeit) trauernd ver-, zubringen; vertrauern. 2. v. intr. aufhören zu trauern. ‖ refl. *prasiliūdėti* durch übermäßiges Trauern (geiſtig, körperlich) Schaden leiden.

praliuõbti *(-biù, pràliuobiau, -bsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch (das Vieh) beſorgen, füttern. ‖ refl. *prasiliuõbti* daſſ.

praliuokséti *(-liúoksiu* [3. Perſ. *-liúoksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. vorüberhüpfen, -hopſen.

praliurbinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch unachtſam, ſchlampig umhergehen. 2. v. tr. (Zeit) verſchlampen, verlieren.

praliurbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.intr. unachtſam, ſchlampig vorbeigehen.

pralýžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. ein wenig nachlaſſen (von Schmerz), verrauchen (vom Zorn).

pralóbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bereichern, reich(er) machen.

pralõbėlis, *-io* s. m. / 1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Reichgewordene(r).

pralobìmas, *-o* s. m. /2/ Reichwerden n.

pralõbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pralóbdinti.*

pralõbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. reich werden (*kuõ* oder *iš kõ* durch etwas). *pakláusė, iš kuř jìs taĩp -bo* er fragte ihn, woher ſein Reichtum komme. *kàs võgs, nepralõbs* oder *võgdamas nepralõbsi* (Sprichwort) durch Stehlen kann man nicht reich werden. *ožkà pavařgstant, ožkà -bstant* (Sprichwort) Beſitz einer (einzigen) Ziege kann Verarmung oder (den erſten Schritt zum) Reichwerden bedeuten.

pralódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch bellen machen, zum Bellen reizen.

pralõmė, *-ės* s. f. /2/ bloße, lichte Stelle (in der Wieſe, im Getreidefeld).

pralópyti *(-pau, -piau, -pysiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch flicken. 2. (übertr.) an etwas einen Verluſt erleiden (z.B. bei einem Handel).

pralošėjas, *-o* s.m. /1/; *-ja, -os* s.f. /1/ Verlierer(in) im Spiel.

pralošìmas, *-o* s. m. /2/ Verſpielen n., Verlieren (n.) im Spiel.

pralošinỹs, *prãlošinio* s. m. /3/ Verluſt m., im Spiel verlorener Betrag.

pralõšti *(-šiù, pràlošiau, -šiu)* v. tr. und intr. 1. verſpielen, im (Karten)ſpiel verlieren; ſ. *pra-* II 11. *-štieji pinigaĩ* das verſpielte Geld. *~ pártiją* ein Spiel, eine Partie verlieren. *-štóji išloštóji* (Redensart) einerlei, ob ich verliere oder gewinne, ich riskiere es. 2. verlieren (im allgemeinen); beſſer *pralaiméti. ~ bỹlą* einen Prozeß verlieren. 3. ein wenig auf einer Seite aufheben (wie wenn man etwas umwenden wollte). ‖ refl. *prasilõšti* beim Spielen (alles) verſpielen. *kõrtomis ~* beim Kartenſpielen verlieren.

praloštinaĩ adv. mit der Abſicht zu verlieren.

prãlotas, *-o* s. m. /1/ (volkstümlich) = *prelãtas.*

pralóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. bellend vorüber-, vorbeilaufen; ſ. *pra-* I 1d. 2. aufbellen, zu bellen beginnen, imſtande ſein aufzubellen. 3. (verächtlich) die ganze Zeit hindurch ſchwatzen, ſchmähen, zoten. *pralotóji, -ósios* s. f. /3 *-ló-*/ Gelegenheit (f.) zu ſchwatzen, zu ſchmähen; Schmäherei f. II. v. tr. im Schwatzen, Schmähen, Zoten übertreffen. ‖ refl. *prasilóti* 1. anfangen richtig zu bellen (von jungen Hunden). 2. einander die ganze Zeit hindurch ſchmähen.

pralotinaĩ adv. zügellos ſchmähend, zotend.

prãlotyniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urlateiniſch (lingu.).

praloviuĩ adv. je ein Bett bzw. einen Trog übergehend.

pralũgas, *-o* s. m. /2/ 1. ſumpfige Bucht eines Sees. 2. naſſe (fruchtbare) Wieſe am Flußufer. 3. offenes Waſſerloch im Moorgrunde.

praluibinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. = *praliurbinėti.*

praluĩbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *praliurbinti.*

pralūkėti *(-kiù* [3. Perſ. *-lũki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. (Zeit) wartend ver-, zubringen.

pralukšténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. ~ *kõ* in kleiner Menge enthülſen. 2. die ganze Zeit hindurch mit Enthülſen beſchäftigt ſein. 3. (übertr.) die ganze Zeit hindurch erörtern bzw. ein wenig erörtern. ‖ refl. *prasilukšténti* ſich enthülſen.

pralùkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pralukšténti* 1 und 2. ‖ refl. *prasilùkštinti* (Donalitius) ~ *prasilukšténti.*

pralũkuriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch harren, warten.

pralũkurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. = *pralũkuriuoti.*

pralupikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch Wucher treiben, zu hohe Preiſe fordern. ‖ refl. *prasilupikáuti* 1. durch Wuchern, zu hohe Preisforderungen reich werden. 2. durch Wuchern, Preisſchinden einen ſchlechten Ruf bekommen.

pralupìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anfangen (n.) zu ſchälen, zu ſchinden, abzuhäuten. 2. Aufkratzen n. (z. B. einer Wunde). 3. ein wenig abgeſchälte, aufgekratzte Stelle. 4. lange andauerndes Peitſchen, Prügeln bzw. Kartenſpielen.

pralupinėti ſ. *pralùpti.*

pralùpti *(pràlupu, -paũ, -psiu)* v. tr. 1. abſchälen, -häuten, -ledern, (eine Wunde) aufkratzen, -klauben. 2. anfangen zu ſchälen, zu ſchinden, abzuhäuten, abzuledern, aufzukratzen. 3. (eine Flaſche) anbrechen, (ein Paket, einen Briefumſchlag) klaubend öffnen. 4. ~ *plėšimą* mit der Kultivierung, Bearbeitung eines Neubruches beginnen. 5. (auch intr.) etwas angeſtrengt tun (z. B. Mähen, Pflügen, Eſſen, Trinken, Kartenſpielen). 6. peitſchend vorbeitreiben (z. B. Pferde), (intr.) vorbeifahren. 7. die ganze Zeit hindurch peitſchen, prügeln, ſchlagen. — frequ. zu 1—3 *pralupinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 *pralaupýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *prasilùpti* 1. an ſich aufkratzen (eine Wunde). 2. für ſich abſchälen, -häuten, angeſtrengt bearbeiten. 3. ſich ein wenig löſen, ſich losſchälen.

pralūžėti ſ. *pralūžti.*

pralūžinėti ſ. *pralūžti.*

pralūžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. aufbrechen. — frequ. *pralūžinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *pralūžėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

prám adv. (dial.) = *prãdėm.*

pramagaryčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch zuſammen trinken (beim Abſchluß eines Handels). 2. v. tr. (Geld) in Geſellſchaft anderer vertrinken. ‖ refl. *prasimagaryčiáuti* alles Geld (das man bei ſich hat) in Geſellſchaft anderer vertrinken.

pramainaĩs adv. abwechſelnd.

pramainikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch Tauſchhandel treiben. 2. v. tr. durch Tauſchhandel abſetzen, loswerden. ‖ refl. *prasimainikáuti* durch Tauſchhandel Verluſte erleiden.

pramaininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch als Tauſchhändler tätig ſein.

pramainýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. ~ *kõ* ein wenig (Geld) wechſeln. 2. (auch intr.) beim Wechſeln, Tauſchen einen Fehler machen, hereinfallen. 3. (eine größere Banknote) wechſelnd anbrechen, wechſeln. 4. (dial.) verwechſeln, -tauſchen. ‖ refl. *prasimainýti* 1. für ſich wechſeln. 2. = *pramainýti* 2.

pramaĩnui und *pramainuĩ* adv. = *pramainaĩs.*

pramainùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. abwechſelnd.

pramaišaĩs adv. durcheinandergemiſcht, vermiſcht.

pramaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. ein wenig (durcheinander)mengen. 2. kreuz und quer durchſuchen (z. B. den Marktplatz). 3. ein wenig aufſtochern (z. B. ein Weſpenneſt). 4. c. acc. und gen. nachläſſig zubereiten, kochen. ‖ refl. *prasimaišýti* 1. für ſich (durcheinander)mengen, aufſtochern. 2. ~ *po žmónes* ſich die ganze Zeit hindurch unter den Leuten herumdrängen. 3. = *pramaišýti* 4.

pramaištáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch rebellieren, ſich auflehnen.

pramaišuĩ adv. = *pramaišaĩs.*

pramaitìnimas, *-o* s. m. /1/ Nähren n., Durchbringen n.

pramaitìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. nähren, durchbringen, (am Leben) erhalten. ~ *árklį, elgetą (per) žiẽmą* ein Pferd, einen Bettler den Winter über ernähren. ‖ refl. *prasimaitìnti* ſeinen Lebensunterhalt beſtreiten.

pramaklinẽti ſ. *pramoklinẽti.*

pramãklinti ſ. *pramõklinti.*

prãmalas, *-o* s. m. /3/ erſte Mahlung (einer neuen Ernte), das erſte Mehl beim Anfangen des Mahlens.

pramaldáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch mit Bitten beſtürmen, anflehen. 2. durch Bitten ein wenig umſtimmen.

pramalonẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* 1. v. tr. die ganze Zeit hindurch liebkoſen, hätſcheln. 2. v. intr. ein wenig freundlicher werden. ‖ refl. *prasimalonẽti* einander liebkoſen.

pramalšìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch zu beſchwichtigen, (einen Aufruhr) niederzuſchlagen verſuchen. 2. ein wenig beſchwichtigen, beruhigen, (einen Aufruhr) niederſchlagen.

pramálti *(pràmalu, pràmaliau, -lsiu)* I. v. tr. 1. ~ *naujàs gìrnas* einen neuen Mahlgang zum Gebrauch einmahlen. 2. c. gen. in geringer Menge mahlen. 3. ~ *duõbę* durch Treten, Fahren ein Loch machen. II. v. intr. 1. anfangen zu mahlen, das Mahlen vormachen. 2. (übertr.) die ganze Zeit hindurch ſchwatzen. ‖ refl. *prasimálti* 1. für ſich ein wenig mahlen. 2. anfangen richtig zu mahlen (von einem neuen Mahlgang). 3. ſich die ganze Zeit hindurch (im Bette) wälzen. 4. (im Kote) durch Treten einſinken (vom Vieh). 5. durch Wälzen das Bett in Unordnung bringen.

pramálžyti ſ. *pramélžti.*

prãmanas, *-o* s. m. /3/ Erfindung f.; erfundene, unwahre Geſchichte.

pramandagẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. ein wenig höflicher werden.

pramandãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig höflicher machen.

pramãnymas, *-o* s. m. /1/ 1. Erdichten n., Erdenken n., Erfinden n. 2. Ausgedachtes, Erfindung f., Kniff m. 3. Beilegung (f.) eines Spitznamens.

pramanìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. findig, kniffig.

prãmanioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (veraltet) = *prãmonioti.*

pramanýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* I. v. tr. 1. erſinnen, erdenken, ausdenken, erfinden, erdichten, auf etwas verfallen. *laũmę výrai -mãnė móterims gãsdinti* die Laume (böſartige Fee) haben die Männer erſonnen, um die Frauen zu ſchrecken. *sũnui jìs -nýdavo visókių žaislių* für ſeinen Sohn erfand er allerhand Spiele. *naujàs pìnkles* ~ neue Ränkeſpiele erſinnen. *kõ tìk miẽstuose žmónės nepramãno!* auf was für Einfälle doch die Leute in den Städten (nicht) geraten! *kasdiẽn kã nórs naũja tù -naĩ* du verfällſt jeden Tag auf etwas Neues. *kã nórs apiẽ kã* ~ jemandem etwas andichten. ~ *gandùs* Gerüchte aufbringen. *bũtus iř nebũtus dáiktus -mãno* er verfällt auf alle möglichen Hirngeſpinſte. *-nýtas m., -a* f. und n. ptc. adj. /1/ erſonnen, ausgedacht, erdichtet, erfunden, erlogen, fiktiv. *-nýtas vařdas* fiktiver Name. *-ýta žinià* erfundene, aus der Luft gegriffene Nachricht. *tìk dainojė taĩp -nýta* ſo etwas kommt nur im Liede (in der Dichtung) vor, d. h. iſt unwirklich. *-nýtas príešas* ein Feind, der nur in unſerer Einbildung exiſtiert. *anýta — vélnio -nýta* (Redensart) die Schwiegermutter iſt eine Erfindung des Teufels. 2. (im Volkslied) verleumden, jemandem etwas andichten. 3. ~ *kuõ* mit einem Spitz-, Übernamen belegen. 4. *nepramanýti* nicht imſtande ſein zu denken, zu verſtehen. II. v. intr. beim Denken fehlgehen, zu falſchen Schlüſſen kommen. ‖ refl. *prasimanýti* 1. = *pramanýti* 1. *žmogùs -mãnė laivùs, kuriaĩs pérplaukia vandenýnus* der Menſch erfand Schiffe, mit denen er die Ozeane überquert. ~ *legeñdą* eine Legende erdichten. *jì -mãnė bùrti* ſie verfiel auf den Gedanken, Zaubermittel anzuwenden. *visókias gudrybės* ~ auf alle möglichen Kniffe verfallen. *naũja kã ũkyje* ~ im Wirtſchafts-

betrieb etwas Neues (ein neues Verfahren, ein neues Werkzeug) einführen. *kõ tìk jì neprasimanýdavo!* was ihr nicht alles in den Sinn kam! *kã̀ vẽl beprasimanỹs?* was er wohl noch für Einfälle haben wird? *kã̀ čià (be)prasimaneĩ?* was hast du dir denn da vorgenommen? was soll denn das? was machst du da? *prasimanýtas* m., *-a* f. und n. ptc. adj. /1/ = *pramanýtas*, ſ. *pramanýti* I 1. 2. (dial.) imſtande ſein zu erſinnen, auszudenken. *neprasimãnė kaĩp geriaũ pailiustrúoti atsitikìmą* es fiel ihm nichts ein, wie er den Vorfall beſſer ſchildern könnte. 3. ~ *kõ* ſich etwas zulegen, anſchaffen, zubereiten. *-neĩ bėdõs senãtvėje* du haſt dir in den alten Tagen Mühe und Not zugelegt. ~ *mókslui pinigų̃* Geld für das Studium verdienen. *jì ištekẽs už výro ir -nỹs vaikų̃* ſie wird heiraten und Kinder bekommen. ~ *vakarienės* eine Kleinigkeit zum Abendeſſen zubereiten. 4. Schwierigkeiten überwinden. ~ *žiẽmą* mit Mühe und Not den Winter überſtehen.

pramanýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ erſonnen, erdichtet, erfunden.

pramanýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer erſonnen, erdacht, ausgedacht, erdichtet, erfunden hat.

pramaniũgas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (tadelnd) wer immer (unwahre Geſchichten) erdichtet.

pramankštìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. ein wenig gelenkig machen (ein Glied), ein wenig Bewegung geben (einem Pferd), an die Arbeit gewöhnen (ein Pferd), ein wenig lehren (z. B. ein Kind das Leſen). 2. ein wenig geſchmeidig machen (Pelz, Handſchuhe). ‖ refl. *prasimankštìnti* körperliche Bewegung bekommen.

pramanùmas, *-o* s. m. /2/ Findigkeit f.

pramanùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. wer gern Unwahres erſinnt. 2. findig, kniffig.

pramargėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig bunt(fiedrig) werden.

pramárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig bunt durchwirken.

pramarmãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (tadelnd) ſchlecht zubereiten (Speiſen).

pramarmėti *(pràmarmu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. mit Geräuſch vorübergehen, -fahren. 2. (in aufgeweichtem Boden) verſinken.

pramaĩminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. auf aufgeweichtem Boden vorbeifahren, -führen. 2. (aufgeweichte Wege) ziemlich ruinieren.

pramártauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch kinderlos ſein (von einer Frau).

pramartáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch eine Schwiegertochter ſuchen.

pramãtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anfangen (n.) zu ſehen. 2. Sehen (n.) durch etwas hindurch, an etwas vorbei. 3. Vorausſehen n.; beſſer *numãtymas*.

pramatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. intr. zu ſehen anfangen, das Sehvermögen erhalten. II. v. tr. 1. durch etwas hindurchſehen. 2. an etwas vorbeiſehen. 3. vorausſehen; beſſer *numatýti*. *-mãtomas laĩkas* abſehbare Zeit.

pramãtorius, *-iaus* s. m. /1/ 1. (veraltet) Vorſinger (in der Kirche), Vorbeter. 2. (dial.) Anführer bei Spitzbubenſtreichen, Rädelsführer.

pramatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch mit (Ver-, Aus)meſſen beſchäftigt ſein. ‖ refl. *prasimatúoti* für ſich ein wenig (ver-, aus)meſſen.

pramaudinėti ſ. *pramáuti*.

pramaujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch herumſtreichen. 2. mit den Händen herumſuchen (z. B. in den Taſchen), -taſten.

pramaũkti *(-kiù, pràmaukiau, -ksiu)* v. tr. 1. vertrinken, -ſaufen. 2. die ganze Zeit hindurch gierig trinken. ‖ refl. *prasimaũkti* ſich durch unmäßiges Trinken ruinieren, ſich arm trinken.

pramaũsti *(-maudžiù, pràmaudžiau, -maũsiu)* I. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch nicht ſtark, aber hartnäckig ſchmerzen. 2. unluſtig, grämlich, verdrießlich ſein. II. v. tr. (c. gen.) die ganze Zeit hindurch heftig verlangen nach, ſich ſehnen nach.

pramáustyti ſ. *pramáuti*.

pramáuti *(-máuju* und *-máunu, -móviau, -máusiu)* I. v. tr. 1. durchbohren. 2. durch ein Loch hindurchſtecken. 3. ~ *árklį* ein Pferd zum erſtenmal halftern. 4. (beim Halftern eines Pferdes, beim Anziehen eines Handſchuhes) daneben vorbeifahren (mit der Halfter, dem Handſchuh). 5. (übertr.) vertrinken. II. v. intr. 1. ſchnell vorbeigehen ohne auf die Umgebung zu achten, ohne etwas zu ſehen. 2. Mißerfolg haben. — frequ. *pramaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—4 und II 1 *pramáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu* ‖ refl. *prasimáuti* 1. ſich (ein Glied)

durchbohren. 2. = *pramáuti* I 4. 3. ſich zuſchanden trinken.

pramazgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ein wenig waſchen. 2. c. gen. eine kleine Menge von etwas waſchen. ‖ refl. *prasimazgóti* (für) ſich ein wenig waſchen.

pramẽčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. ſ. *pramèsti*. ‖ refl. *prasimẽčioti* 1. Launen haben, launenhaft ſein. 2. ſich im Bette wälzen, ſich unruhig hin- und herwerfen (z. B. von einem Kranken).

pramečiuĩ adv. je ein Jahr überſpringend.

pramedžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (auch intr.) (Zeit) mit Jagen, mit Jagdſport verbringen, -plempern. 2. (Geld, Beſitz) verjagen, durch übertriebenen Jagdſport verlieren, ruinieren. ‖ refl. *prasimedžióti* 1. c. gen. ſich etwas erjagen. 2. ſich durch den Jagdſport ruinieren.

pramègzti *(pràmezgu, pràmezgiau, -mègsiu)* v. tr. 1. das Stricken vormachen. 2. anfangen zu ſtricken. ‖ refl. *prasimègzti* mit dem Stricken einen guten Anfang machen, im Stricken Übung bekommen.

pramelšti *(-ldžiù, pràmeldžiau, -lšiu)* v. tr. 1. ein Gebet beginnen. 2. (volkstümlich) (ein Anliegen) vorſichtig vorbringen. 3. die ganze Zeit hindurch bitten (*kã* jemand, *kõ* um etwas). ‖ refl. *prasimelšti* die ganze Zeit hindurch beten.

pramelúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen (richtig) zu lügen. 2. ungeſchickt, erfolglos lügen. ‖ refl. *prasimelúoti* durch Lügen in ſchlechten Ruf kommen.

pramélžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (eine Kuh beim Melken) zum Herunterlaſſen der Milch bringen. 2. impers. *-lžė pirštą* a) der Finger ſchwoll an, wurde eitrig; b) der Finger ſchwoll die ganze Zeit hindurch an, war geſchwollen. 3. (übertr.) jemand die ganze Zeit hindurch ausnützen. II. v. intr. die Milch beim Melken danebenſpritzen laſſen. — intens. zu I 1—2 und II *pramálžyti (-žau, -žiau, -žysiu)*. ‖ refl. *prasimélžti* 1. die ganze Zeit hindurch Milch geben (von einer Kuh). 2. die Milch herunterlaſſen (von der Kuh). 3. ganz gut zu melken anfangen, im Melken Übung bekommen. 4. die ganze Zeit hindurch eitern (von einem Finger).

pramėnesiuĩ adv. je einen Monat überſpringend.

pràmenu ſ. *pramiñti*.

pramérgauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch Jungfrau, unverheiratet bleiben.

pramergáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch als Magd dienen.

pramerĝti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. die Jungfernſchaft verlieren.

pramérkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. ~ *akìs* die Augen (ein wenig) aufſchlagen, ein wenig öffnen. *pusiáu ~ akutès* die Äuglein halb öffnen. *jõs ãkys võs mãtomai bùvo -ktos* ihre Augen waren kaum merkbar geöffnet. 2. mit den Augen winkend zum Vorübergehen auffordern. II. v. intr. ~ *kám* jemandem die ganze Zeit hindurch zuzwinkern, -blinzeln, mit den Augen winken. ‖ refl. *prasimérkti* einander die ganze Zeit hindurch zuzwinkern, -blinzeln, mit den Augen winken.

pramèsti *(pràmetu, pràmečiau, -mèsiu)* v. tr. 1. vorbeiwerfen, werfend das Ziel verfehlen. 2. anfangen zu werfen. 3. (beim Spiel) die falſche Karte ſpielen, (eine Karte) verwerfen. 4. ~ *áudeklą* a) anfangen die Kettenfäden aufzuziehen; b) beim Aufziehen der Kettenfäden einen Fehler machen. 5. ~ *valgį* Speiſe würzen, zu Speiſen ſchmackhafte Zutaten zuſetzen. ~ *kãvą* dem Kaffee ein wenig Milch oder Sahne beimiſchen. — frequ. *prametinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—3 *pramẽčioti (-oju, -ojau, -osiu)* und *pramẽtyti (-tau, -čiau, -tysiu)*. ‖ refl. *prasimèsti* 1. ~ *kuõ* etwas (als Vorwand) vorſchützen. *jìs nevažiãvo -mẽtęs ligà* oder *-mẽtęs sergãs* Krankheit vorſchützend, reiſte er nicht. *-mèsdamas negalėsiąs pasiekti miẽsto, paprãšė nakvỹnės* unter dem Vorgeben die Stadt nicht erreichen zu können, bat er um ein Nachtlager. 2. im Werfen, im Aufziehen der Kettenfäden Übung bekommen. 3. ſich vorlaut einmiſchen, ſich überall zu tun machen.

pramẽsti *(-menčiù, pràmenčiau, -mẽsiu)* v. tr. 1. ein wenig miſchen, mengen, an-, umrühren. 2. durchſuchen. 3. etwas Einfaches ſchnell zum Eſſen zubereiten. ‖ refl. *prasimẽsti* = *pramẽsti* 2 und 3.

pramestinaĩ adv. 1. Vorbeiwerfen ermöglichend; genug Raum frei laſſend, daß man vorbeiwerfen kann. 2. (im Kartenſpiel) mit der Abſicht zu verwerfen bzw. einen Stich zu verlieren.

prãmetalas, *-o* s. m. /3/ (volkstümlich) = *prãdaras* 1.

prametìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeiwerfen n. 2. Verwerfen n. (einer Spielkarte).
prametinėti ſ. *pramėsti.*
pramėtyti ſ. *pramėsti.*
pramėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch (aus)miſten. 2. ziemlich bzw. zu ſtark düngen.
pramiegóti *(-gù, -gójau, -gósiu)* I. v. tr. 1. (Zeit) ſchlafend verbringen. *nãktį ~* die Nacht hindurch ſchlafen. 2. verſchlafen. *pietùs, tráukinį ~* das Mittageſſen, den Zug verſchlafen. II. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch ſchlafen. 2. ausſchlafen. 3. ſich verſchlafen. ‖ refl. *prasimiegóti* ausſchlafen.
pramiegótinai adv. mit der Abſicht ſich zu verſchlafen.
pramiẽšti *(-šiù, pràmiešiau, -šiu)* v. tr. 1. (ein Getränk) verdünnen. 2. (Waſſer) durch Rühren undurchſichtig machen. 3. (fließendes Waſſer) durch Rühren klären. ‖ refl. *prasimiẽšti* für ſich verdünnen.
pramigdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch verſuchen einzuſchläfern.
pramìgti *(-mingù, -migaũ, -mìgsiu)* v. intr. 1. (nach kurzem Schlafe) ausſchlafen, genug ſchlafen. 2. ſich verſchlafen.
pramikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. herausſtottern, ſtotternd herausbringen.
pramìklinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. ein wenig gelenkig, flink machen. 2. (übertr.) ſchulen, jemandem Schliff beibringen. ‖ refl. *prasimìklinti* Übung in etwas, Schliff bekommen.
pramýkti *(-kiù, pràmykiau, -ksiu)* v. intr. 1. muhend, brüllend (von Rindern), brummend, murmelnd vorbei-, vorübergehen; ſ. *pra-* I 1d. 2. imſtande ſein aufzubrüllen, zu brummen.
pramylėti *(-mýliu* [3. Perſ. *-mýli*], *-lėjau, -lėsiu)* v. tr. beginnen zu lieben.
prãminas, *-o* s. m. /3/ 1. die erſten paar Handvoll des gebrochenen Flachſes. 2. Bröcklein alter Butter, das beim Buttern in die Sahne getan wird.
pramìndžioti ſ. *pramìnti.*
praminėti *(pràminiu* [3. Perſ. *pràmini*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch erwähnen, jemandes gedenken.
praminìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Benennung f., Benamſung f. 2. Beilegen (n.) eines Spitznamens. 3. (veraltet) Ernennung f., Nomination f.
pramynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Austreten n. (eines Pfades). 2. Brechen n. (von Flachs, in kleiner Menge). 3. Verletzen (n.) durch Auftreten.
pramìnkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. in kleiner Menge kneten.
praminkštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig weicher werden.
pramìnkštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig weicher machen.
pramiñti *(pràmenu, pràminiau, -miñsiu)* v. tr. 1. benennen, benamſen, jemandem einen Namen geben. *pràminė sũnų Adomù* ſie gaben dem Sohne den Namen Adam. *jį̃ pràminė šykštuoliù* man nannte ihn einen Geizhals. *naujóviškai ~* nach moderner Art benennen, jemandem einen modernen Namen geben. 2. jemandem einen Spitznamen beilegen. 3. (auch intr.) erwähnen, etwas zur Sprache bringen, ſich darauf beziehen. 4. (veraltet) ernennen, nominieren. ‖ refl. *prasimiñti* 1. ſich benennen, ſich einen Namen beilegen. 2. = *pramiñti* 3.
pramìnti *(pràminu, -mýniau, -mìnsiu)* v. tr. 1. (einen Pfad) austreten, (einen Weg) bahnen. *-mintaĩs takaĩs* und (beſ. übertr.) *-mintaĩs keliaĩs* auf ausgetretenen Pfaden bzw. Wegen, im alten Geleiſe. 2. die ganze Zeit hindurch (Lehm) treten, (Flachs) brechen. 3. c. gen. eine kleine Menge (Lehm) treten, (Flachs) brechen. 4. anfangen (Lehm) zu treten, (Flachs) zu brechen. 5. (ein Glied) vertreten, durch Auftreten verletzen. — frequ. *pramìndžioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *prasimìnti* 1. ſich (den Fuß) vertreten, durch Auftreten verletzen. 2. für ſich (Lehm) treten, (Flachs) brechen. 3. durch Treten den Boden aufweichen, Kot verurſachen (z. B. von Pferden).
pramintìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Spott-, Spitz-, Übername f. 2. = *praminìmas* 2.
pramirgėti *(-mìrgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. vorüber-, vorbeiflimmern, -flirren.
pramir̃kti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ganz durchnäßt, durch und durch naß werden. 2. die ganze Zeit hindurch im Waſſer ſtehen oder liegen.
pramisliñčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *pramanýtojas; -ja.*
pramìsti *(-mintù, -mitaũ, -mìsiu)* 1. v. intr. ſich (er)nähren können, ſich durchs Leben bringen, ſich durchſchlagen. *jìs võs-võs užsidìrbdavo ~* er verdiente kaum genug, um ſich am Leben zu erhalten. *-jìs geraĩ -miñta* er hat ein gutes Auskommen. 2. v. tr. (Zeit) ver-

bringen. *kẽletą dienũ -mìtęs* nach einigen Tagen. *kõ nemìtęs žiẽmą -mìtęs, vãsarą ir̃ patvorỹj* (Redensart) wenn man einmal den Winter überstanden hat, ist es nicht so wichtig, wie oder wo man den Sommer verbringt.

pramišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. eine kleine Menge mischen (Viehfutter). ‖ refl. *prasimišýti* für sich mischen.

prãmišru adv. = *pramišrùi*.

pramišrùi adv. durcheinandergemischt.

prãmitalas, *-o* s. m. /3/, auch pl. *pramitalaĩ, -ų̃* Nahrungs-, Lebensmittel n. pl.

pramitìmas, *-o* s. m. /2/ Lebensunterhalt m. *žiemõs* ~ Überstehen (n.) des Winters.

pramìtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch ernähren, unterhalten, verpflegen. ‖ refl. *prasimìtinti* sich selber verpflegen, für seine eigene Nahrung sorgen.

pramìtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pramìklinti*. ‖ refl. *prasimìtrinti* = *prasimìklinti*.

pramogà, *-õs* /3 *prã-*/ und *prãmoga, -os* /1/ s. f. 1. Vergnügen n., Lustbarkeit f., Belustigung f., Kurzweil f., Unterhaltung f., Veranstaltung f. *vãkaro* ~ Abendunterhaltung. *žiemõs* ~ Wintervergnügen. *-ų̃ sãlė* Unterhaltungs-, Vergnügungssaal m. *-ų̃ vietà* Vergnügungsort m. *prãmogai* vergnügungshalber, zum Vergnügen. *-õs ieškóti* Zerstreuung suchen. *-õs įmonė* (Sowjetlitauen) Unterhaltungsanstalt f. (wo dem Volke Unterhaltung geboten wird). 2. Ding, an dem man sich ergötzt, sich belustigt, an dem man sein Vergnügen hat. *džiaũgtis naujà prãmoga* sich an etwas Neuem ergötzen. 3. Spaß m., Jux m., Streich m. *naũją prãmogą iškélti* einen neuen Streich spielen. — dim. *pramogẽlė, -ės* s. f. /2/ = *pramogà* 1. *šõkių* ~ Tanzvergnügen, -kränzchen n.

pramogáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. sich ergötzen, sich belustigen, sich dem Vergnügen hingeben, das Leben genießen.

pramogãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichbelustigen n. 2. (Lebens)genuß m.

pramogẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *pramogẽlė*, ſ. *pramogà*.

pramogìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Lustbarkeiten.

pramogìnis m., *-ė* f. adj. /2/ dem Vergnügen dienend, Vergnügungs-. *-ė keliõnė* Vergnügungsreise f.

prãmoginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in gute Stimmung versetzen, erheitern, belustigen, jemandem Vergnügen machen. ‖ refl. *prãmogintis* sich ergötzen, Vergnügen haben (*kuõ* an etwas).

prãmogiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art einer (richtigen) Lustbarkeit.

pramokėti *(-móku, -kẽjau, -kẽsiu)* I. v. tr. 1. ein wenig anzahlen. 2. mit dem Abzahlen beginnen. II. v. intr. beim Bezahlen sich irren, zuviel bezahlen.

pramokìmas, *-o* s. m. /2/ oberflächliches Erlernen.

pramokìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *pramókyti*.

pramókyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. ein wenig, einigermaßen lehren, unterrichten. *vaĩką -kė (trùputį) rãšto* sie brachte dem Kinde die Anfangsgründe des Schreibens bei. ~ *kã̃ svetimų̃ kalbų̃, ãmato* jemandem ein wenig Fremdsprachen, ein Handwerk einigermaßen beibringen. 2. (ein Tier) dressieren, abrichten. 3. die ganze Zeit hindurch lehren, unterrichten. ‖ refl. *prasimókyti* 1. c. gen. etwas einigermaßen (er)lernen. ~ *lietùviškai* einigermaßen Litauisch lernen. 2. sich eine gewisse Bildung aneignen.

pramoklinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. umhertrotteln. 2. v. tr. (Zeit) trottelnd verbringen, vertrotteln. *sàvo ámžių* ~ durchs Leben trotteln.

pramõklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. vorbeitrotteln.

pramókti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. und tr. c. gen. einigermaßen (er)lernen. *greĩt kalbõs* ~ schnell eine oberflächliche Kenntnis einer Sprache erwerben. *añ bùs jái kõ teñ* ~*?* wird sie dort auch Gelegenheit haben, etwas zu erlernen? *-ko rašýti* er lernte schreiben. ~ *ãmato* ein Handwerk erlernen. *jìs jaũ geraĩ -ko* er besitzt bereits gute Kenntnisse.

pramolỹs m., *-lẽ* f. adj. /3/ *prã-*/ 1. sehr lehmhaltig. 2. s. f. *pramolẽ* sehr lehmhaltiger Acker.

prãmonė, *-ės* s. f. /1/ 1. Industrie f., Gewerbe n. *-ės įmonė* industrieller Betrieb. *-ės gaminiaĩ* Industrieprodukte n. pl. *-ės darbiniñkai* Industriearbeiter pl. *stambióji* ~ Großindustrie. *sunkióji* ~ Schwerindustrie. *lengvóji* ~ Leichtindustrie, Gewerbe. *apdirbamóji* ~ Verarbeitungsindustrie. *balda̧* ~ Möbelindustrie. *linų̃* ~ Flachsindustrie. *audìmo* ~ Leinen-, Textilindustrie. *kãro* ~ Kriegsindustrie. *mólio dirbinių̃* oder *kerãmikos* ~ Keramik f., keramische Industrie. *namų̃*

~ Heimindustrie. 2. Geschäft n., Beschäftigung f. *kontrabánda bùvo vìso pasienio* ~ das ganze Grenzgebiet beschäftigte sich mit Warenschmuggel. 3. etwas Ersonnenes, Erfundenes, Unwahres. *vélnio* ~ Teufelslüge f. *naũjosios -ės* neue, neumodische Erfindungen, neumodische Dinge. *vaikų* ~ Kinderstreich, -spaß m. *Diẽvas žìno, kàs per* ~ (Redensart) weiß Gott, was das bedeuten soll. 4. Vergnügen n., Lustbarkeit f. *ẽjom ẽ bažnýčią, nebetẽko laĩko -ėms* wir gingen zur Kirche und hatten keine Zeit mehr für weltliche Vergnügen. 5. künstliches Gebilde, Extravaganz f. *šalčių -ės* (Donalitius) Frostgebilde. *visì vìso pértekę bùvo iř svetimų -ių nèpeidė* alle waren wohlhabend und es gelüstete sie nicht nach den Überspanntheiten des Auslandes. — dim. *pramonẽlė, -ės* s. f. /2/ = *prãmonė* 4.

prãmonia, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *prãmonė* 3.

pramonìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Industrie, gewerbreich. *-oji sritìs* Industriegebiet n. 2. gewerbefleißig. 3. ungewöhnlich, ausgesucht. 4. erfinderisch.

pramoningùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Industriereichtum m. 2. erfinderisches Wesen, Veranlagung (f.) für ungewöhnliche Einfälle. 3. Gewerbe-, Kunstfleiß m.

prãmonininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Industrielle(r), Gewerbetreibende(r). *stambùs -as* Großindustrieller. 2. (dial.) erfinderische Person, wer ungewöhnliche Einfälle hat.

prãmoninis m., *-ė* f. /1/ und *pramonìnis, -ė* /2/ adj. industriell, gewerblich, mit der Industrie verbunden, Industrie-, Gewerbe-. *-ės prẽkės* Industriewaren f. pl.

prãmoninkas ſ. *prãmonininkas.*

prãmoninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. industrialisieren.

prãmonioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. mit einem Übernamen belegen. 2. erfinden, ausklügeln. ‖ refl. *prẽmoniotis* einander mit Spitznamen belegen.

prãmonis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prãmonė* 2—4. *visókiais -iais veřstis* allerhand Geschäfte treiben. — dim. *pramonẽlis, -io* s. m. /2/.

prãmoniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach industriellen Grundsätzen.

prãmoniuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. = *prãmonioti.*

pramóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. mit einer Handbewegung zum Vorbeigehen auffordern. ‖ refl. *prasimóti* mit Mühe und Not durchkommen. ~ *per žiẽmą* den Winter überstehen.

pramožėti *(-žiù* [3. Pers. *-mõži], -žėjau, -žėsiu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) an Zahl abnehmen. *-žėjo žmonių* die Menschenmenge hat abgenommen, hat sich gelichtet.

pramùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. hindurchdrängen. 2. vorbeidrängen. ‖ refl. *prasimùginti* sich hindurchdrängen.

pramùgti *(-mungù, -mugaũ, -mùgsiu)* v. intr. ein wenig brünstig werden (von Kühen).

pramũklinti ſ. *pramõklinti.*

pramùkti *(-munkù, -mukaũ, -mùksiu)* v. intr. (unbemerkt) vorbeirennen.

pramurksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch dahocken. 2. trüb sein (vom Wetter).

pramurmėti *(-mùrmu* und *-murmù, -mėjau, -mėsiu)* I. v. intr. 1. murmelnd, murrend, brummend vorbeigehen. 2. mit Geräusch in die Tiefe versinken. II. v. tr. vor sich hin murmeln.

pramuřzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. unhöflich vorbei-, vorübergehen.

pramušà, *-ôs* s. f. /3 *prã-*/ Fadenbruch m. (im Gewebe).

prãmušas, *-o* s. m. /3/ Werkzeug (n.) zum Durchschlagen.

pramušìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchschlagen n., Durchschlag m. 2. Herstellung (von Butter) in kleiner Menge.

pramuštagalvis ſ. *pramuštgalvis.*

pramuštgalvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. wer auf etwas versessen ist. 2. ungebärdiger, streitsüchtiger Junge, mutwilliges Mädchen, Wildfang m., Schlingel m.

pramuštgalviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ungebärdig, mutwillig.

pramuštgalviškùmas, *-o* s. m. /2/ Mutwilligkeit f., ungebärdiges Wesen.

pramùšti *(pràmušu, pràmušiau, -mùšiu)* I. v. tr. 1. durchschlagen, ein Loch durch etwas hindurch schlagen; ſ. *pra-* II 8. *lẽdą klùmpėmis* ~ mit den Holzschuhen ein Loch ins Eis schlagen. *kaktà sienos nepramùši* (Sprichwort) man kann nicht mit der Stirn ein Loch durch die Wand schlagen. 2. (ein Loch u. ä.) (ein)schlagen; ſ. *pra-* II 7. *galvõj mán nèt skỹlę pràmušė* ich bekam ein Loch in den Kopf (geschlagen). *sprãgą* ~ eine Bresche schlagen. 3. aufschlagen, ein Loch schlagen in; ſ. *pra-* II 9. *žõdis galvõs nepramùš* (Sprichwort)

ein Wort macht keinen wunden Kopf. *grįžo su pràmušta gálva* er kam zurück mit einem Loch im Kopf. ~ *kiaušinį* ein Ei aufschlagen (z.B. beim Eierpicken). 4. (übertr.) *jõ* oder *jám galvà -štà* (*kuõ* oder *ant kõ*) er ist auf etwas verfessen. *visų́ gálvos Amèrika pràmuštos* alle haben nur Amerika im Kopf. *màno galvà bùvo -štà pãsakomis* ich war auf Märchen verfessen, ich dachte an nichts anderes als an Märchen. *jõ tìk iř galvà -štà eĩti* er hat es sich in den Kopf gesetzt zu gehen. 5. daneben vorbeischlagen, beim Schlagen das Ziel verfehlen, (im Kartenspiel) einen Stich verlieren, (Ostereier) beim Eierpicken verlieren. 6. die ganze Zeit hindurch schlagen (intr. auch von der Uhr), buttern. 7. ~ *sviesto* ein wenig Butter herstellen. 8. schlagend vorübertreiben (z.B. Vieh). 9. durch Schlagen verletzen (ein Glied). 10. im Schlagen übertreffen, (im Kartenspiel) übertrumpfen. II. v. intr. 1. hindurchdringen. 2. = *prasimùšti* 4. ‖ refl. *prasimùšti* 1. sich durchhauen, sich einen Weg durch etwas (*per kã́* oder *pro kã́*) hauen, hindurchdringen, sich durchringen; s. *pra-* I 2. ~ *pro tvõrą bùvo neleñgvas dáiktas* durch die Hecke zu dringen war nicht leicht. 2. sich heraushauen, entkommen, durchschlüpfen. 3. zum Durchbruch kommen, aus-, durchbrechen, zum Vorschein kommen. *prasìmušė kraũjas ìš burnõs* Blut drang aus dem Munde. *prasìmuša šýptelėjimas* ein kurzes Lächeln zeigt sich. *prãkaitas prasìmuša* Schweiß bricht aus. 4. durchbrechen (von Licht, Farbe). 5. ein Glied (z.B. den eigenen Kopf) aufschlagen. *krìsdamas, labaĩ -sìmušė gálvą* beim Fallen zog er sich eine schwere Kopfwunde zu. 6. für sich auf-, durchschlagen; für sich buttern. 7. sich gegenseitig die ganze Zeit hindurch schlagen. 8. emporkommen, sich emporarbeiten.

pramuštinaĩ adv. mit der Absicht durch-, aufzuschlagen.

pranakčiuĩ adv. je eine Nacht überspringend.

pranãkvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. für die Nacht beherbergen, über Nacht aufnehmen.

pranakvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. übernachten.

pranamiuĩ adv. je ein Haus übergehend.

pranarà, *-õs* /3 *prã-*/ und *prãnara, -os* /1/ s. f. Maser f. (im Holz).

prãnaras, *-o* s. m. /3 und 1/ = *pranarà.*

pranariuĩ adv. oberhalb bzw. unterhalb des Gelenkes. — compar. *pranariaũ* weiter oberhalb bzw. unterhalb des Gelenkes.

pranarnėti *(-nárnu, -nėjau, -nėsiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch brummen, murren. 2. v. tr. vor sich hin brummen, hervorbrummen bzw. imstande sein hervorzubrummen.

pranarótas m., *-a* f. adj. /1/ maserig (vom Holz), gemasert.

pranárplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. sich die ganze Zeit hindurch mit etwas Verwickeltem beschäftigen, sich damit abmühen.

pranarsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig kühner werden.

pranarùmas, *-o* s. m. /2/ Maserung f.

pranarúotas ſ. *pranarótas.*

pranarùs m., *-ì* f. adj. /3 *prã-*/; *-iaĩ* adv. 1. = *pranarótas.* 2. knorrig.

prãnašas, *-o* s. m. /3 und (veraltet) 1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ 1. Prophet(in). *netìkras -as* Lügenprophet. 2. (Vor)bote, -tin. *neláimės -as* Unglücksbote. 3. *-as* Sendbote, Apostel.

pranašáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. prophezeien, voraussagen, weissagen. 2. v. intr. als überlegen gelten wollen, sich überheblich benehmen. ‖ refl. *pranašáutis* sich (gegenseitig) prophezeien, voraussagen.

pranašáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Voraus-, Weissager(in).

pranašãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Prophezeien n., Voraus-, Weissagen n. 2. = *pranašỹstė.*

pranašėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. überlegen, hervorragend(er), vorzüglich(er) werden.

pranašỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *pranašỹstė.* 2. = *pranašùmas* (aber in höherem Maße).

pranašíenė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) Prophetin.

pranašìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. reich an Propheten. 2. = *prãnašiškas.*

pranašìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Propheten-.

pranašystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (veraltet) = *pranašỹstė.*

pranašỹstė, *-ės* s. f. /2/ Prophezeiung f., Vorausſage f., Weissagung f.

prãnašiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. prophetisch, seherisch.

pranašliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch Witwe(r) sein.

pranašùmas, *-o* s. m. /2/ Überlegenheit f.

pranašuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ überlegene Person.

pranašùs m., *-ė̀* f. adj. /4 und 3 *prã-/; -iaĩ* adv. überlegen, hervorragend, vorzüglich. — compar. *pranašėsnis* m., *-ė́* f. /4/ vorzüglicher, überlegener.

pranaudóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. anfangen zu verwenden, (einen Sack) anbrechen. 2. die ganze Zeit hindurch verwenden.

pranaũjinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig erneuern.

pranaujỹs m., *-jė̃* f. adj. /3 *prã-/* ganz neu, (funkel)nagelneu.

práncai, *-ų* s. m. pl. /1/ (veraltet) Franzosenkrankheit f., Syphilis f.

pranciškiẽtė, *-ės* s. f. /2/ Franziskanerin.

pranciškõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Franziskaner(in).

pranciškus, *-aus* s. m. /2/ (dial.) Strickgürtel (m.) der Franziskaner.

prancūzas ſ. die geographiſchen Eigennamen im Anhang.

prancūzėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. franzöſiſch werden.

prancūzýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Gallizismus m. 2. franzöſiſches Lehn-, Fremdwort, Entlehnung (f.) aus dem Franzöſiſchen. 3. = *prancūziškùmas* (aber in höherem Grade).

Prancūzijà ſ. die geographiſchen Eigennamen im Anhang.

prancūzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. franzöſiſch machen.

prancūziškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. franzöſiſch. *-ai kalbėti* franzöſiſch reden. *-a bulkùtė* franzöſiſche Semmel.

prancūziškùmas, *-o* s. m. /2/ franzöſiſche Art, Manier.

prancūzpalaikis, *-io* s. m. /1/ (Donalitius) Franzmann, franzöſiſcher Windbeutel.

prancūzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. franzöſeln.

prančiškõnas ſ. *pranciškõnas.*

pranérti *(pràneriu, -nėriau, -nėrsiu)* I. v. tr. 1. durch ein Loch (z. B. einen Ring) hindurchſtecken. 2. anfangen zu ſtricken. 3. das Stricken vormachen. II. v. intr. ~ *pro šãlį* 1. vorbeiſchlüpfen. 2. daneben vorbeitauchen. 3. vorbeirennen. ‖ refl. *prasinérti* anfangen ganz gut zu ſtricken.

pranérvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig nervös machen. ‖ refl. *prasinérvinti* die ganze Zeit hindurch nervös, aufgeregt ſein.

pranešdinėti ſ. *pranešinėti.*

pranėšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſagen laſſen, mitteilen laſſen. 2. vorbeitragen laſſen. ‖ refl. *prasinėšdinti* vorbeigehen.

pranešẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Berichterſtatter(in), Referent(in). *kãro -as* Kriegsberichterſtatter. *antràsis -as* Korreferent. 2. Anſager(in) (z. B. im Rundfunk). *rãdijo ~* Funkanſager(in). 3. Angeber(in), -zeiger(in), Denunziant(in). 4. wer vorbeitrug.

pranėšėti *(-šiù* [3. Per. *-nėšė*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. 1. anfangen zu tragen. 2. ein wenig vorbeitragen. ‖ refl. *prasinėšėti* richtig zu tragen beginnen.

pranešimas, *-o* s. m. /2/ 1. Bericht m., Referat n., Rapport m. *darýti -ą* Bericht erſtatten. *atãskaitinis ~* (Sowjetlitauen) politiſcher Rechenſchaftsbericht. *biržos ~* Börſenbericht. *kãro -ai* Kriegsberichte. *komìsijos ~* Kommiſſionsbericht. *mėtinis ~* Jahresbericht. *óro ~* Wetterbericht. *raštìnis ~* ſchriftlicher Bericht. *riñkos (káinų) ~* Marktbericht. *rinkìminis ~* oder *~ apiẽ rinkimùs* Wahlbericht. *telegrãfinis ~* Drahtbericht. *telefòninis ~* telefoniſcher Bericht. 2. Meldung f., Mitteilung f. *valdìnis ~* Kommuniqué n. *laĩkraščių ~* Zeitungsmeldung. *mirìmo ~* Todesanzeige f. *klaidìngas ~* irrtümliche Meldung. *melagìngas ~* abſichtliche Falſchmeldung. *rãdijo ~* Funknachricht f. *-ù* oder *-ais* laut Meldung. 3. *~ pro šãlį* Vorübertragen n. — dim. zu 1 und 2 *pranešìmėlis, -io* s. m. /2/ (meiſt verächtlich).

pranešinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. regelmäßig berichten, Berichte erſtatten, Nachrichten geben. *rãdijas -ėja lénkiškai* der Rundfunk gibt Nachrichten in polniſcher Sprache. 2. v. tr. ſ. *pranėšti.*

pranešióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (Kleider, Schuhe) durch Tragen ausweiten; ſ. *pra-* II 6. 2. durch langes Tragen Löcher machen in; ſ. *pra-* II 8. 3. die ganze Zeit hindurch herumtragen. 4. der Reihe nach vorbeitragen. ‖ refl. *prasinešióti* 1. ſich durch Tragen ausweiten. 2. durch Tragen Löcher bekommen. 3. die ganze Zeit mit ſich herumtragen.

pranèšti *(prànešu, prànešiau, -nėšiu)* I. v. tr. 1. melden, mitteilen, berichten, rapportieren, verkünden, kundmachen, hinterbringen, anſagen, erzählen, vortragen. *Diẽvo vãlią ~* den Willen Gottes verkünden. *kám kã̃ slaptaĩ ~* jemandem etwas (heimlich) zutragen. *~ kãbeliu* kabeln. *~ telegrafù* telegrafiſch melden, drahten. 2. vorübertragen. 3. übertreffen, jemandem überlegen ſein. *jìs manè daũg kuõ pràneša* er iſt mir in manchem überlegen. II. v. intr.

~ *apiẽ kã̀* über etwas berichten, referieren, Bericht erstatten, Meldung machen, Nachricht geben. ~ *polìcijai* bei der Polizei anzeigen, Anzeige erstatten. *kám* ~ jemand benachrichtigen, jemandem Mitteilung machen. *kaĩp pránešama* oder *kaĩp pránešta* laut Bericht. ~ *kám láišku* jemandem brieflich mitteilen. — frequ. zu I 1 und 2 und II *praneš(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prasinėšti* mit sich vorübertragen.

praneštinaĩ adv. 1. zum Mitteilen. 2. zum Vorübertragen.

prañgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Pranger m.

praniekóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. c. gen. in kleiner Menge (Grütze) schwingen.

pranỹkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer verschwunden ist.

pranykìmas, *-o* s. m. /2/ Ver-, Entschwinden n.

pranìkti *(-ninkù, -nikaũ, -nìksiu)* v. intr. 1. angriffig werden (von Hunden). 2. sich eifrig an etwas machen.

pranỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ver-, entschwinden. ~ *iš akiũ* aus den Augen entschwinden. *kuř gi -ko kitì?* wo sind denn die andern hingekommen?

praniřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. 1. = *praỹiřšti*. 2. die ganze Zeit hindurch störrisch sein (von Pferden.)

praniřšti *(-rštù, -ršaũ, -řsiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch heftig zürnen, wütend sein.

praniūksóti *(-saũ, -sójau, -ósiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch finster, drohend dastehen. 2. die ganze Zeit bewölkt, finster sein (vom Wetter).

praniūkti *(-kiù, pràniūkiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. (Zugtiere mit schwerer Ladung) vorübertreiben. 2. (ein Wort) dumpf tönend hervorbringen. II. v. intr. 1. imstande sein dumpfe Töne hervorzubringen. 2. (auch tr.) (dial.) die ganze Zeit reden, sich unterhalten bzw. so (die Zeit) verbringen.

praniūniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. summend, trällernd vorbeigehen.

prãniura, *-os* s. m. f. /1/ mürrische Person.

praniūrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. die ganze Zeit mürrisch umhergehen.

praniūrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. mit mürrischer Miene vorbeigehen.

praniùrti *(-niūrù* und *-niùrstu, -niuraũ, -rsiu)* v. intr. (ziemlich) verdrossen, grämlich werden.

pranižti *(-nỹžta, -nìžo, -nìš)* v. intr. impers. anfangen zu jucken, kratzig werden.

pránka, *-os* s. f. /1/ (dial.) eine Art Ente.

pranokėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. = (besser) *pìrmatakas; -kė*. 2. wer überholt hat.

pranokìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Überholen n. 2. Reifwerden (n.) in kleiner Menge.

pranokìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch (aus)reifen lassen. 2. c. gen. in kleiner Menge ausreifen lassen. ‖ refl. *prasinokìnti* = *pranokìnti* 2.

pranókti *(-ku* und *-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. überholen, übertreffen, den Vortritt haben vor.

pranókti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ein wenig (heran)reifen (von Obst, Getreide). 2. die ganze Zeit hindurch reifen (ohne auszureifen).

pranoktinaĩ adv. Überholen ermöglichend.

pranorėti *(-nóriu* [3. Pers. *-nóri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. und tr. (c. gen.) 1. aufhören zu wünschen, zu wollen, zu begehren, (vom Vieh) brünstig zu sein. 2. die ganze Zeit wünschen, begehren, (vom Vieh) brünstig sein.

prantavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. listig ausfragen; rlt. *kvõsti*.

prantnùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *prantùs*.

prantù s. *pràsti*.

prantùmas, *-o* s. m. /2/ Gelehrigkeit f.

prantùs m., *-ì* f. adj. /4/ schnell, leicht begreifend, leicht (auf)fassend, gelehrig.

pranuõdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. ganz und gar vergiften.

pranúoginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig entblößen.

praobliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ein wenig hobeln. 2. c. gen. (Hobelspäne) in geringer Menge abhobeln. 3. (ein Loch) hobeln. 4. die ganze Zeit hobeln. ‖ refl. *prasiobliúoti* 1. = *praobliúoti* 2. 2. richtig zu hobeln beginnen.

praorėti *(-riù* [3. Pers. *-ōri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. tüchtig anfangen zu pflügen.

praõšti *(-šiù, pràošiau, -šiu)* v. intr. vorüberrauschen, -brausen.

prapagirióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) 1. die ganze Zeit hindurch Katzenjammer haben. 2. einigermaßen aus dem Rausch bzw. dem Katzenjammer herauskommen. ‖ refl. *prasipagirióti* (hochsprachlich) = *prapagirióti* 2.

prapáinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch verwickeln. 2. (durch etwas) hindurchwickeln, -stecken. 3. (Verwickeltes) ein wenig entwirren. ‖ refl. *prasipáinioti* 1. ~ *kám po kójomis* jemandem die ganze Zeit

zwiſchen den Füßen, im Wege ſein. 2. für ſich ein wenig entwirren.

prapaisýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. ein wenig (Gerſte) enthülſen.

prapapsėti *(pràpapsiu* [3. Perſ. *pràpapsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. paffend vorübergehen (von einem Raucher). 2. geräuſchvoll vorbeifahren (z.B. auf einem Motorrad). 3. die ganze Zeit (mit der Pfeife) paffen.

praparšà ſ. *praperšà*.

prapėdžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. (ſcherzhaft) vorbeitrippeln. 2. v. tr. (einen Pfad) austreten (von Vögeln oder Wild).

prapeĩkti *(-kiù, pràpeikiau, -ksiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit tadeln, mißbilligen. 2. anfangen zu tadeln, als erſter tadeln. ‖ refl. *prasipeĩkti* 1. ſich die ganze Zeit gegenſeitig tadeln. 2. durch Schmähſucht in ſchlechten Ruf kommen.

prapelėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *prapelýti*.

prapelýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. durch und durch ſchimm(e)lig werden; ſ. *pra-* I 3. 2. an der Oberfläche ſchimm(e)lig werden, Schimmelflecken bekommen. 3. (übertr.) unverheiratet bleiben (beſ. von Frauen).

prãpelnas, *-o* s. m. /3/ 1. ziemlich großer Gewinn. 2. Verluſt m. (anſtelle von erwartetem Gewinn).

prapelnýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* 1. v. tr. (Geld) verſpielen, vertun. 2. v. intr. großen Gewinn erzielen. ‖ refl. *prasipelnýti* 1. die ganze Zeit hindurch ſeinen Lebensunterhalt verdienen. 2. ein wenig reicher werden.

prapenaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *prã-*/ Fütterung f.

prapenėti *(pràpeniu* [3. Perſ. *pràpeni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch mäſten, füttern, ernähren, ſpeiſen, (einen Säugling) ſtillen. 2. einigermaßen mäſten. ‖ refl. *prasipenėti* 1. für ſich mäſten. 2. ein wenig fetter, dicker werden.

praperšà, *-ôs* s. f. /3 *prã-* / nichtzugefrorene Stelle auf einem (ſonſt zugefrorenen) Fluſſe bzw. See.

prãperšis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *praperšà*.

prapėšti *(pràpešu, pràpešiau, -pėšiu)* v. tr. 1. durch Ausrupfen entblößen. 2. (ein Strohdach) aufreißen. 3. c. gen. (Heu) in geringer Menge herausreißen, -zupfen. 4. ~ *kã̀ pro šãlį* jemand durch Zupfen (an der Kleidung) auffordern vorbeizugehen. 5. (ſcherzhaft) vertrinken. 6. (ſcherzhaft) die ganze Zeit hindurch trinken bzw. vertrinken. ‖ refl. *prasipėšti* 1. = *prapėšti* 1—4. 2. ſich zuſchanden trinken.

prapiáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durch-, auf-, einſchneiden laſſen. 2. c. gen. in kleiner Menge ſchlachten laſſen, mähen laſſen. 3. ~ *šunimìs* die ganze Zeit hindurch Hunde auf jemand hetzen. ‖ refl. *prasipiáudinti* 1. an ſich bzw. für ſich durch-, auf-, einſchneiden laſſen, ſchlachten laſſen, mähen laſſen. 2. ſich die ganze Zeit hindurch gegenſeitig mit Hunden hetzen.

prapiáustyti ſ. *prapiáuti*.

prãpiautės, *-čių̃* s.f.pl. /3/ = *prapiautìs*.

prapiáuti *(-piáunu* und *-piáuju, -pióviau, -piáusiu)* I. v. tr. 1. (hin)durchſchneiden; ſ. *pra-* II 2. 2. auf-, einſchneiden; ſ. *pra-* II 9. 3. (Brot u.ä.) anſchneiden. 4. c. gen. eine kleine Menge von etwas (an-, zu)ſchneiden. 5. ~ *tãką, kẽlią* einen Pfad, einen Weg (durch eine Wieſe) mähen. 6. beſſer ſchneiden, ſägen, mähen als; beim Sägen, Mähen überholen; ſ. *pra-* II 10. 7. durch Sägen, Mähen ruinieren; ſ. *pra-* II 11. 8. die ganze Zeit hindurch ſchneiden, ſägen, mähen; (die Zeit) ſchneidend, ſägend, mähend ver-, zubringen; ſ. *pra-* II 12. 9. anfangen zu ſägen, zu mähen; als erſter ſägen, mähen; ſ. *pra-* II 13a. 10. c. gen. eine kleine Menge (Holz) ſägen, (Gras, Getreide) (ab)mähen; ſ. *pra-* II 13c. 11. die ganze Zeit hindurch plagen (von Inſekten), anfallen (von Hunden), jemandem zuſetzen. II. v. intr. ~ *pro kã̀* in großer Eile an etwas vorbeifahren; ſ. *pra-* I 1b. — intens. zu I 1—4 *prapiáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prasipáuti* 1. für bzw. an ſich durch-, auf-, anſchneiden. 2. ſich durchhauen, ſich einen Weg bahnen durch; ſ. *pra-* I 2. 3. = *prapiáuti* I 4 und 10. 4. richtig zu ſägen, zu mähen beginnen. 5. ſich gegenſeitig die ganze Zeit hindurch zuſetzen, (von Hunden) ſich anfallen.

prapiautìs, *-ių̃* s. f. /3 *prã-*/ heimliches Abmähen einer einzigen Garbe am Vorabend der Roggenernte. *padarýti prãpiautį* die Zeremonie des heimlichen Abmähens der erſten Garbe vollziehen.

prapiečiuĩ adv. halb ſüdwärts, nicht direkt ſüdwärts.

prapiẽstė, *-ės* s.f. /2/ Auge n. (im obern Mühlſtein).

prapiẽstis, *-čio* s. m. /2/ = *prapiẽstė*.

prapietáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. für ein Mittag-, Feſteſſen ausgeben.

2. v. tr. und intr. (Zeit) mit Mittag=, Feſteſſen verbringen; die ganze Zeit hindurch beim Mittag=, Feſteſſen ſitzen.

prapìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ein wenig verbilligen. 2. (auch intr.) beim Verkauf einen Verluſt erleiden. || refl. *prasipìginti* die ganze Zeit hindurch auf höhern Preis warten, ſeine Ware als zu billig erachten (vom Verkäufer geſagt).

prapigti *(-pingù, -pigaũ, -pìgsiu)* v. intr. ein wenig billiger werden.

prapykšėti *(-pýkšiu* [3. Perſ. *-pýkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. knallend, mit Geräuſch vorbeifahren, =rennen.

prapýkš(t) interj. das Vorbeiſpringen bezeichnend.

prapỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. die ganze Zeit zürnen.

prapìlti *(pràpilu, -pýliau, -pìlsiu)* v. tr. 1. ~ *(pro šãlį)* danebengießen, =ſchütten. 2. ~ *maīšą* anfangen aus einem (vollen) Sack zu ſchöpfen, einen vollen Sack anbrechen; ſ. *pra-* II 13a. || refl. *prasipìlti* 1. daſſ. 2. ſich daneben ergießen.

prapiovà, -ōs s. f. /3 *prã-*/ Schlitz m.

prapiovìmas, -o s. m. /2/ 1. (Hin)durch=, Aufſchneiden n. 2. Mähen n. (eines Weges durch eine Wieſe). 3. Sägen (n.), Mähen (n.) in kleiner Menge.

prapiřkti *(pràperku, -pirkaũ, -piřksiu)* 1. v. tr. (Geld) für Einkäufe ausgeben. 2. v. intr. einen ſchlechten Kauf machen. || refl. *prasipiřkti* ſich verausgaben, den letzten Pfennig ausgeben (bei Einkäufen).

prapiřšti *(pràperšu, -piršaũ, -piršiu)* v. intr. und tr. zum Freien, zum Anbieten (von Waren) den erſten Schritt tun, als erſter anbieten. || refl. *prasipiršti* 1. ſich ſelbſt anbieten, ſelbſt freien (ohne Vermittler). 2. die ganze Zeit mit gegenſeitigem Freien zubringen.

prapiudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. anfangen zu hetzen. 2. die ganze Zeit hindurch hetzen.

prapiūvėti *(-viù* [3. Perſ. *-piũvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. tüchtig anfangen zu mähen, zu ſägen.

prapjáudinti, prapjáustyti, prãpjautės, prapjáuti, prapjautìs ſ. *prapiáudinti, prapiáustyti* uſw.

prapjovà, prapjovìmas ſ. *prapiovà, prapiovìmas.*

prapjudýti, prapjūvėti ſ. *prapiudýti, prapiūvėti.*

praplàkti *(pràplaku, pràplakiau, -plàksiu)* v. tr. 1. ſchlagend, peitſchend vorübertreiben. 2. ein wenig hämmern, bengeln, (Eier) zerklopfen, (Sahne) ſchlagen, (Teig) anrühren; (Roggen) in kleiner Menge ausſchlagen. 3. durchprügeln. || refl. *prasiplàkti* 1. für ſich (in kleiner Menge) hämmern, ſchlagen, zerklopfen. 2. ~ *su kuõ* ſich die ganze Zeit herumtreiben mit.

praplàsti *(-plantù, -plataũ, -plàsiu)* v. intr. = *praplatėti.*

praplatėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. breiter, weiter werden; ſich ein wenig bzw. tüchtig (aus)weiten. *trìs kartùs* ~ dreimal ſo breit werden.

praplãtinimas, -o s. m. /1/ Erweiterung f., Ausweitung f., Breiter=, Weitermachen n., Verbreiterung f.

praplãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. erweitern, verbreitern, ausweiten, breiter machen. *žiniàs* ~ das Wiſſen erweitern; ſ. *pra-* II 6. *añtras pataisýtas ir̃ -intas leidìmas* zweite verbeſſerte und erweiterte (vermehrte) Auflage. || refl. *prasiplãtinti* 1. ſich ausweiten, ſich erweitern. 2. ſich verbreitern, ſich ausbreiten.

praplaukìmas, -o s. m. /2/ 1. Vorüberfahren n. (eines Schiffes oder zu Schiff). 2. Vorbei=, Vorüberfließen, =ſchwimmen n.

praplaũkti *(-kiù, pràplaukiau, -ksiu)* v. intr. 1. vorüber=, vorbeiſchwimmen. 2. vorüberfahren (von Schiffen). 3. zu Schiff vorüberfahren. 4. vorüberfließen, =ſtrömen. 5. hindurchſchwimmen, =fahren (von Schiffen). ~ *peř rankàs* durch die Hände gehen (von Geld, Waren uſw.).

prapláukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. intr. 1. ein wenig aufgehen (von Getreideähren). 2. die ganze Zeit hindurch am Aufgehen herummachen (von Getreideähren).

prapláuti *(-pláunu* und *-pláuju, -plóviau, -pláusiu)* v. tr. 1. durch=, ausſpülen, ausſchwenken, =waſchen. *gérklę* ~ die Kehle ſpülen, einen hinunterſpülen. 2. ~ *pro šãlį* vorüberſchwemmen. || refl. *prasipláuti* 1. = *prapláuti* 1. 2. in kleiner Menge waſchen. 3. (übertr.) ~ *pro kã* an etwas vorbei verſchlagen werden, vorüberziehen.

praplešìkė, -ės s. f. /2/ 1. kahle Stelle (auf dem Felde). 2. Lichtung f. (im Walde).

praplėkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. durch und durch muffig werden, einen Modergeruch annehmen.

praplepėti *(pràplepu, -pėjau, -pėsiu)* v. tr. und intr. 1. die ganze Zeit hindurch plappern, plaudern, ſchwatzen,

(übertr.) kochen. 2. herausſagen, ſich nicht halten können etwas zu ſagen. ‖ refl. *prasiplepėti* 1. die ganze Zeit hindurch zuſammen plaudern. 2. ſich verplappern.

praplėsti *(pràplečiu, plàplėčiau, -plėsiu)* v. tr. 1. erweitern. ~ *akìs* die Augen aufreißen, große Augen machen. ~ *ausìs* die Ohren ſpitzen. 2. (die Finger) ſpreizen. ‖ refl. *prasiplėsti* 1. ſich ausweiten (z.B. von den Pupillen der Augen), erweitert werden. 2. ſich vergrößern, ſich erweitern, ausgebaut werden. 3. für ſich erweitern.

praplėšà, *-ôs* s. f. /3 *prã-/* 1. durchbrochene Stelle, Dammdurchbruch m. 2. Kluft f., Spalte f., Riß m.

praplėšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aufreißen laſſen.

praplėšìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufreißung f. 2. Beginnen (n.) des Umpflügens (eines Neubruchs).

praplėšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. aufreißen (z.B. einen Briefumſchlag), ſchlitzen. ~ *akìs* die Augen weit aufreißen, aufſchlagen. ~ *gérklę* aufſchreien. 2. reißend ein Loch machen in, durchreißen. ~ *maišė skylę* ein Loch in einem Sack machen. 3. anreißen. 4. (Neubruch) beginnen umzupflügen. ‖ refl. *prasiplėšti* 1. für ſich aufreißen, ſchlitzen, ein Loch reißen. 2. ſich reißend (durch etwas) hindurcharbeiten. 3. an ſich zerreißen. 4. ſich begütern (z.B. durch Ränke).

praplėštinaĩ adv. Aufreißen ermöglichend.

praplėtìmas, *-o* s. m. /2/ Erweiterung f. *úosto* ~ Erweiterung eines Hafens.

prapliaũpti *(-più, pràpliaupiau, -psiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit ſchwatzen bzw. ſtark regnen. 2. v. tr. ausplappern, ſchwatzen. ‖ refl. *prasipliaũpti* 1. ſich verplappern, ſchwatzen. 2. ſich die ganze Zeit belaufen bzw. brünſtig ſein (von Schweinen).

praplíekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. = *praplàkti* 1. 2. peitſchend vorbeifahren, ſehr ſchnell vorbeifahren. 3. wundſchlagen, peitſchen. 4. durchpeitſchen. 5. ~ *kõrtomis* a) (intr.) die ganze Zeit leidenſchaftlich Karten ſpielen, b) (Geld) verſpielen. ‖ refl. *prasipliekti* 1. ſich abarbeiten. 2. ſich durch leidenſchaftliches Kartenſpiel ruinieren.

praplikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kahlwerden n. 2. kahle Stelle, Blöße f. (in einem Pelze), Glatze f.

praplikinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. die ganze Zeit nackt herumlaufen.

praplikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ein wenig verbrühen. 2. c. gen. in kleiner Menge brühen. 3. (den Ackerboden) ziemlich ausmagern. ‖ refl. *prasiplikýti* (an) ſich verbrühen.

praplikti *(-plinkù, -plikaũ, -plìksiu)* v. intr. 1. ſtellenweiſe kahl, nackt werden. 2. ziemlich verarmen. 3. (vom Ackerboden) ziemlich ausgemagert werden.

praplìsti *(-plintù, -plitaũ, -plìsiu)* v. intr. 1. ſich ziemlich ausbreiten, ſich verbreiten (z.B. von einer Seuche). *vėjas gývu skudučiù -pliñta* (poet.) das Anſchwellen des Windes wird zu einer wahren Schalmei. 2. korpulenter, fetter, dicker werden (auch von trächtigen Kühen).

praplýšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. 1. auf-, zerreißen, berſten, aufplatzen (z.B. von einem Sack Getreide), einen Riß bekommen. *dìdelė skylė -šo* es gab einen großen Riß. *-šusios pãžastys* Riſſe (im Rock) unter den Achſelhöhlen. 2. (in der Rede) herausplatzen, aus-, losbrechen. 3. anfangen auszugeben, freigebig werden.

prapliũpt interj. ein plötzliches Herausſtrömen bezeichnend.

prapliùpti *(-pliumpù, -pliupaũ, -pliùpsiu)* v. intr. 1. ſich plötzlich ergießen (von Regen, Blut). *-pliùpę lietũs sukėlė pótvynių* die niedergegangenen Regengüſſe verurſachten Überſchwemmungen. *-pliùpo lýti* oder *-pliùpo lietùs* es begann heftig zu regnen. 2. berſten, aufplatzen, ausbrechen. *viršùj mìško -pliùpo dẽbesys* die Wolken barſten über dem Walde. ~ *juokaĩs* in lautes, ſchallendes Gelächter ausbrechen. ~ *verksmù, raudójimu* in Tränen, Wehklagen ausbrechen. 3. plötzlich einſetzen, losbrechen (von Gewehr-, Geſchützfeuer). 4. (in großer Zahl) eifrig anfangen, ſich eifrig an etwas machen. *visì -pliùpo sàvo atsiminimùs rašýti* von allen Seiten her ergoß ſich ein Strom von Memoiren. 5. = *praplýšti* 2. *jì -pliùpo kaĩp iš rankóvės* ſie ließ die Worte wie aus dem Ärmel herausſtrömen. 6. ziemlich brünſtig werden (von Schweinen).

praplóninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig dünner, ſchlanker, feiner machen. ‖ refl. *prasiplóninti* ſich ſchlanker machen.

praplóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. ein Fladenbrot machen und zum Backen hinlegen (ſ. *praplótis*). 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch klatſchen.

praplótis, *-čio* s. m. /1/ Fladenbrot n.; dünnes fladenförmiges Brot, das in der Ofenöffnung schnell gebacken wird, bevor das eigentliche Brot (in Form von regelrechten Laiben) eingeschossen und ausgebacken ist.

praplukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. vorüberflößen. 2. die ganze Zeit flößen. 3. (durch einen Sumpf) hindurchtreiben (z. B. Pferde).

praplukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. = *praplukdýti* 3. 2. durchs Wasser treiben.

praplūkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. tüchtig schlagen, klopfen. 2. ~ *linų̃* eine kleine Menge Flachs schwingen. 3. mit großer Anstrengung ein wenig roden. 4. die ganze Zeit hindurch feststampfen bzw. mit großer Anstrengung etwas tun. ‖ refl. *prasiplūkti* 1. dass. 2. sich schlagen (z. B. von Hähnen), sich raufen. 3. sich die ganze Zeit hindurch abplacken, -quälen, angestrengt arbeiten.

praplūsti *(-plūstu, -plūdau, -plūsiu)* I. v. intr. 1. heftig zu strömen anfangen. 2. aufgeweicht werden (vom Boden). 3. anfangen zu schreien. II. v. tr. die ganze Zeit schmähen, losschimpfen auf. ‖ refl. *prasiplūsti* sich gegenseitig schmähen, schelten.

praprãdėm adv. sofort, sogleich, plötzlich.

praprakaitáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. (Kleider) durch-, verschwitzen. 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch schwitzen.

prapràsti *(-prantù, -prataũ, -pràsiu)* v. intr. sich ein wenig gewöhnen.

praprašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. richtig anfangen (um Verzeihung) zu bitten. 2. beiseite-, wegbitten. 3. die ganze Zeit bitten. ‖ refl. *prasiprašýti* 1. sich Durchgang erbitten. 2. die ganze Zeit hindurch um Verzeihung bzw. um Einlaß bitten.

prapraũsti *(-siù, pràprausiau, -siu)* v. tr. 1. ein wenig waschen (z. B. Kinder). 2. (übertr.) ein wenig bilden, lehren. ‖ refl. *prasipraũsti* 1. sich ein wenig waschen. 2. sich ein wenig bilden.

prãprokuroris, *-io* s. m. /1/ Oberprokurator (im zaristischen Rußland).

praprùnkšt und (heftiger) *prapruñkšt* interj. prustendes Vorbeigehen, -laufen bezeichnend.

prãprūsiškas m., *-a* f. adj. /1/; -ai adv. urpreußisch (lingu.).

praprùsti *(-prūstù, -prusaũ, -prùsiu)* v. intr. 1. sich ein wenig abschälen, ein wenig mit Schorf bedeckt werden. 2. ein wenig Bildung erhalten.

prapū̃dyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. durchfaulen lassen, durchfäulen. 2. in kleiner Menge fäulen. ‖ refl. *prasipū̃dyti* dass.

prapuĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) verschönern (durch Zusatz von farbigem Stoff, z. B. Branntwein). ‖ refl. *prasipuĩkinti* 1. dass. 2. die ganze Zeit herumstolzieren, sich überheblich benehmen.

prapuĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ziemlich stolz werden.

prapū́kš(t) interj. eine schnelle Vorbeibewegung bezeichnend.

prapùkšti *(-pūškù, -puškaũ, -pùkšiu)* v. intr. ganz aufschwellen (von der Haut).

prapuldénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) = *prapùldyti*.

prapùldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ins Verderben stürzen, zugrunde richten, umbringen. *puikýbė visadõs -do* Hochmut führt immer ins Verderben; Hochmut kommt vor dem Fall. 2. (dial.) verlieren.

prapùlti *(-púolu, -púoliau, -pùlsiu)* v. intr. 1. ver-, entschwinden, unsichtbar werden. *-púolėt, jáunos dienẽlės* ihr seid entschwunden, ihr Jugendtage. *regėjimas -púolė* die Erscheinung verschwand. ~ *iš akių̃* aus den Augen entschwinden. *-púolė, kaĩp į vándenį* er verschwand, wie wenn er ins Wasser gefallen wäre. 2. wohin verschwinden, sich wohin davonmachen. *kuř jìs bútų -púolęs?* wo könnte er nur sein? wo bleibt er nur? 3. abhanden kommen, verlorengehen. *skolà neprapuĩs* eine (Geld)schuld geht nicht verloren. *-púolusi kárvė* eine verlorene Kuh. *mán -púolė septynì kiaušìniai* mir sind sieben Eier abhanden gekommen. *mūsų pinigaĩ gãli* ~ wir können um unser Geld kommen. *jái žãdas -púolė* sie verlor die Sprachfähigkeit. *jám -púolė nóras (keliáuti)* die Lust (zu reisen) verging ihm, er verlor die Lust (zu reisen). 4. (unrettbar) verlorengehen, verderben, ins Verderben kommen, zugrunde gehen, umkommen. *bìjome, kàd neprapùltų mergáitė* wir fürchten, das Mädchen könnte auf Abwege kommen. *-púolėme vìsiškai* wir sind unrettbar verloren (es ist uns überhaupt nicht mehr zu helfen), wir sind erledigt. *tù neprapùlsi* du wirst nicht umkommen, du wirst immer auf den Füßen landen. *kàd tù -pùltum (sù sàvo šnẽkesiu)!* zum Teufel mit dir (und deinem Geschwätz)! 5. ~ *prošãlį* an etwas

vorbeistürzen. 6. aufhören zu drängen (von einer Menschenmenge). 7. (kirchl.) in die ewige Verdammnis stürzen. *-púolęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ verdammt. 8. ~ *su kuõ* sich ganz einer Sache hingeben, einer Sache verfallen. ‖ refl. *prasipùlti kã* jemand bestechen.

prapultinaĩ adv. um zu verschwinden, auf Nimmerwiedersehen. ~ *išẽjo* er ging hinaus und war verschollen.

prapultinė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *prapultìs* 1.

prapultìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Verderben n., Untergang m. *stùmti į prãpultį* ins Verderben stoßen. 2. (kirchl.) Verdammnis f. *amžinóji* ~ die ewige Verdammnis. 3. mißliche Lage. 4. (veraltet) Abgrund m. 5. (veraltet) = *prapuolìmas* 1 und 2.

prapúolėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Verlorene(r).

prapuolẽnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *prapúolėlis; -lė. sūnùs -is* (bibl.) der verlorene Sohn.

prapuolìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ver-, Entschwinden n. *vaĩko* ~ Verschwinden eines Kindes. 2. Abhandenkommen n., Verlorengehen n. 3. Verderben n., Zugrundegehen n., Umkommen n., Untergang m. 4. Vorbeistürzen n. 5. Aufhören (n.) zu drängen (von einer Menschenmenge). 6. = *prapultìs* 2 und 3.

prapúolinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prapultìs* 1.

prapuolìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) verderblich.

prãpuolis, *-io* s. m. /1/ = *prapuolìmas* 1—4.

prapuõšti *(-šiù, pràpuošiau, -šiu)* und *prapúošti (-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. ein wenig schmücken. ‖ refl. *prasipuõšti, prasipúošti* sich die ganze Zeit hindurch schmücken.

prapuotáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. verprassen; ſ. *pra-* II 11.

prapùrkš(t) interj. ein Vorbeifliţen, -huſchen bezeichnend.

prapùrpt interj. ein Vorbeifliegen, -ſurren bezeichnend.

prapùrti *(-rstu* und *-pūrù, -puraũ, -rsiu)* v. intr. 1. ein wenig locker, bröckelig, verwirrt werden. 2. ſich ein wenig aufblähen.

prapūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch ſchnurren (von Katzen), ſchlafen. 2. (übertr.) ſich ausſchlafen.

prapusẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. die Mitte überſchreiten.

prapùsti *(-puntù, -putaũ, -pùsiu)* v. intr. 1. ein wenig anſchwellen. 2. (übertr.) die ganze Zeit hindurch gierig freſſen, eſſen.

prapũsti *(pràpučiu, pràpūčiau, -pũsiu)* I. v. tr. 1. (Feuer) anfachen. 2. durch etwas hindurchblaſen. *pràpučiamas vamzdis* Blaſerohr n. ~ *kamãrį* das Zimmer durchwehen, -lüften (von Wind, Durchzug). 3. (Suppe) zum Abkühlen anblaſen. 4. (die Augen) aufreißen. 5. die ganze Zeit hindurch (ein Inſtrument) blaſen. II. v. intr. 1. vorüberwehen. 2. vorübereilen. ‖ refl. *prasipũsti* 1. = *prapũsti* I. 2. ſich die ganze Zeit hindurch hochfahrend benehmen.

prapustýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch Schnee treiben. II. v. tr. 1. vom Schnee freiwehen (z. B. Wege). 2. ein wenig wetzen (die Senſe). 3. (Geld) verſchwenden, -putzen. ‖ refl. *prasipustýti* 1. für ſich wetzen. 2. ſich die ganze Zeit hindurch ſchmücken. 3. ſich durch Verſchwendung ruinieren, all ſein Geld verputzen.

prapũti *(-pūvù* und *-pūnù* oder *-pũstu, -puvaũ, -pũsiu)* v. intr. 1. durchfaulen; ſ. *pra-* I 3. 2. anfaulen, anfangen zu faulen; ſ. *pra-* I 4a. 3. die ganze Zeit hindurch faulen.

praputóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch ſchäumen. 2. ſchweißtriefend vorübereilen.

praradà, *-ôs* s. f. / *3 prã-*/ Verluſt m.

praradẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Verlierer(in).

praradìmas, *-o* s. m. /2/ Verlieren n., Verluſt m., Einbuße f. *láisvės* ~ Verluſt der Freiheit.

praradinėti ſ. *praràsti.*

praragáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. anbrechen und koſten (z. B. Käſe, eine Flaſche Wein). 2. die ganze Zeit hindurch eſſen und trinken (von Gäſten).

prarãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. die ganze Zeit (Gäſte) zum Eſſen und Trinken nötigen. ‖ refl. *prasirãginti* ſich die ganze Zeit nötigen laſſen.

praraĩbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. ein wenig buntſcheckig, rebhuhnfarbig werden. 2. (von den Augen) die ganze Zeit flimmern.

praraikýti ſ. *prariẽkti.*

prarainỹs m., *-nẽ* f. adj. /3 *prã-*/ deutlich geſtreift, tigerfarbig.

praraitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *prariẽsti.* 2. (das Haar) kräuſeln. 3. (volkstümlich) die ganze Zeit ſcharf

examinieren. II. v. intr. in Windungen vorüber-, hindurchfahren. ‖ refl. *prasiraitýti* 1. ſich die ganze Zeit wälzen. 2. = *praraitýti* II. 3. ſich die ganze Zeit drehen und wenden, (übertr.) ſich herauszuwinden ſuchen.

prarajà, *-ōs* s. f. /3 *prā-*/ Abgrund m. *añt -ōs (krāšto, -krañto) stovėti* am Rande des Abgrundes ſtehen.

prãrakas, *-o* s. m. /3/ 1. (veraltet) = (rlt.) *prãnašas* 1. 2. (dial.) Spargel f.

prãrakauti *(-auju, -avau, -ausiu)* und *prarakáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu)* v.tr. (veraltet) = (rlt.) *pranašáuti.*

prarakìmas, *-o* s. m. /2/ Aufpicken, -ſtochern, -ſtechen n.

prarakinėti ſ. *praràkti.*

prarakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. die ganze Zeit mit Auf- oder Zuſchließen (mit einem Schlüſſel) von etwas beſchäftigt ſein.

prarakýstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = (rlt.) *pranašýstė.*

prãrakiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = (rlt.) *prãnašiškas.*

praràkti *(-rankù, -rakaũ, -ràksiu)* und *(pràraku, pràrakiau, -ràksiu)* I. v.tr. 1. aufſtochern, -ſtechen, mit etwas Spitzem ſtochernd oder prickelnd öffnen. *skaũdulį* ~ ein Geſchwür aufſtechen. *kãktą* ~ (ſcherzhaft) die Stirne aufkratzen, verletzen. 2. (ein Ei) von innen durch-, aufpicken (von ausſchlüpfenden Küchlein). 3. (auch intr.) die ganze Zeit mit Hingabe (an etwas Kompliziertem) arbeiten, herumknorſen. II. v. intr. von innen aufgepickt werden (von einem Brutei vor dem Ausſchlüpfen). — frequ. zu I *prarakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prasiràkti* 1. = *praràkti* I 1. 2. das Brutei aufpicken (von ausſchlüpfenden Küchlein).

prarakùs m., *-ì* f. adj. /4/ geädert (von Holz).

praramstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v.tr. die ganze Zeit mit dem Ellbogen (an)ſtoßen. ‖ refl. *prasiramstýti* einander mit den Ellbogen (an)ſtoßen.

prarangýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* I. v.tr. 1. vorbeikrümmen, -biegen. 2. krümmend, biegend (durch eine Öffnung) hindurchſtoßen. II. v. intr. in Biegungen, Windungen vorbeifahren ‖ refl. *prasirangýti* 1. = *prarangýti* II. 2. ſich die ganze Zeit winden, krümmen.

prarangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. 1. = *prarangýti* I 2. 2. (ein Wort) hervorbringen. ‖ refl. *prasirangúoti* = *prasirangýti* 2, ſ. *prarangýti.*

prarantýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *prarę̃sti.* 2. c. gen. (verächtlich) in kleiner Menge (Holz) (zurecht)hacken.

praràsti *(-randù, -radaũ, -ràsiu)* v. tr. 1. verlieren, einbüßen, um etwas kommen. *vainìką* ~ den Jungfernkranz verlieren. ~ *téisę* ein Recht verwirken. ~ *tuñtą* ſein Vermögen einbüßen. *gyvýbę* ~ ums Leben kommen. *lengvaĩ įgýta, lengvaĩ pràrasta* oder *kàs pigiaĩ pelnýta, tàs pigiaĩ iř pràrasta* (Sprichwort) wie gewonnen, ſo zerronnen. 2. (ſcherzhaft) verkaufen. 3. vertun. *kã̃ tėvẽlis sudėjo dūsaudamas, sūnẽlis -rãdo klýkaudamas* (Redensart) was der Vater ſeufzend erſparte, hat der Sohn jauchzend vertan. — frequ. *praradinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prasiràsti* 1. ſich verfehlen, ſich vergehen. 2. unaufgefordert auftreten (z.B. mit Vorſchlägen).

prarašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. intr. 1. ſich beim Schreiben verhauen; dumm, unzutreffend ſchreiben. 2. an jemand anders (Briefe) ſchreiben; nicht an den ſchreiben, der einen Brief erwartet. II. v. tr. (Papier) durchſchreiben, ſchreibend durchdrücken. ‖ refl. *prasirašýti* 1. richtig zu ſchreiben beginnen (von einer Feder, einem Schriftſteller). 2. ſich ganz und gar ausſchreiben (von einem Schriftſteller).

praraudinėti ſ. *praráuti.*

praraudóti *(-ráudu, -dójau, -dósiu)* 1. v. tr. verjammern, (Zeit) jammernd, klagend verbringen. 2. v. intr. klagend vorbeigehen.

praraugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in kleiner Menge ſäuern (Milch). 2. die ganze Zeit eingeſäuert halten (z.B. Häute). ‖ refl. *prasiraugìnti* = *praraugìnti* 1.

praráugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v.tr. und intr. 1. anfangen zu ſäuern, einſäuern (Gurken u.dgl.). 2. c. gen. in kleiner Menge einſäuern. 3. übelriechenden Tabak zu rauchen beginnen bzw. (ein Zimmer) mit ſolchem Rauch füllen, verſtänkern. ‖ refl. *prasiráugti* = *praráugti* 1 und 2.

praraũsti *(-siù, pràrausiau, -siu)* v.tr. 1. daneben vorbeiwühlen. 2. durch etwas hindurchwühlen. 3. (in etwas) ein Loch wühlen, etwas durchwühlen. 4. (Ackerboden) ſchlecht, nachläſſig bearbeiten, pflügen. ‖ refl. *prasiraũsti* 1. für ſich (ein Loch) wühlen. 2. ſich durchwühlen, durchbrechen. 3. ~ *po kã̃* in etwas herumwühlen. 4. = *praraũsti* 4.

praraũsti *(-raustù, -raudaũ, -raũsiu)* v. intr. ſich ein wenig röten (von reifen Beeren), erröten (von Menſchen).

praráustyti ſ. *praráuti.*

praráuti *(-ráunu, -róviau, -ráusiu)* v. tr. 1. anfangen auszureißen, (Kartoffeln) auszuhacken, (Flachs) zu raufen. *-ráutas laũkas* ein Acker, auf dem die Kartoffel- bzw. Flachsernte begonnen hat. 2. c. gen. in kleiner Menge ausreißen, -hacken, raufen. 3. beim Ausreißen, -hacken, Raufen übertreffen. 4. ~ *gálvą* Federn bzw. Haare am Kopfe ausreißen, ſo daß eine kahle Stelle entſteht. 5. ~ *viẽtą* einen Platz durch Ausreißen freilegen. ~ *viẽtos* durch Ausreißen Platz ſchaffen. 6. (ſcherzhaft) vertrinken. — frequ. *praraudinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*; intens. *praráustyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prasiráuti* 1. im Ausreißen, -hacken, Raufen Übung bekommen. 2. = *praráuti* 5. 3. ſich die ganze Zeit raufen.

praravẽti *(pràraviu* [3. Perſ. *pràravi*], *-vẽjau, -vẽsiu)* v. tr. 1. ~ *dařžą* den Garten ein wenig jäten, ſtellenweiſe (wo am meiſten Unkraut iſt) jäten. 2. ~ *viẽtą* einen Platz frei jäten, abjäten. 3. c. gen. in kleiner Menge (Unkraut) ausjäten. 4. (ſcherzhaft) ~ *gálvą* Haare am Kopfe ausreißen ‖ refl. *prasiravẽti* 1. richtig zu jäten beginnen. 2. ~ *gálvą* ſich die Haare ausreißen.

prarečiaĩ adv. = *prarečiuĩ.*

prarečiuĩ adv. 1. ziemlich ſelten, bisweilen, gelegentlich. 2. hier und dort.

praregẽti *(pràregiu* [3. Perſ. *pràregi*], *-gẽjau, -gẽsiu)* I. v. intr. 1. ſehend werden (von einem Blinden); das Augenlicht, das Sehvermögen erhalten. 2. (übertr.) zur Einſicht kommen. *jìs pràregi* es geht ihm ein Licht auf, die Augen gehen ihm auf. *siela màno -gẽjo* meiner Seele (d. h. mir) ſind die Augen aufgegangen. II. v. tr. 1. zu Geſicht bekommen. ~ *stebùklą* eine wunderbare Erſcheinung haben. 2. überſehen, nicht merken.

prarègti *(-rengù, -regaũ, -règsiu)* v. intr. = *praregẽti* I 1.

prareikaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. die ganze Zeit fordern, verlangen. ‖ refl. *prasireikaláuti* (übertr.) ein wenig austreten, das Waſſer abſchlagen.

prarẽkauti ſ. *prarẽkti.*

prarẽkti *(-kiù, pràrėkiau, -ksiu)* I. v. tr. überſchreien. II. v. intr. 1. imſtande ſein herauszuſchreien, (dial.) zu weinen. 2. ſchreiend bzw. weinend vorübergehen. 3. die ganze Zeit ſchreien, (dial.) weinen. — intens. *prarẽkauti (-auju, -avau, -ausiu).* ‖ refl. *prasirẽkti* 1. durch Schreien (z. B. beim Singen) die Stimme verlieren. 2. ſich krank ſchreien, (dial.) ſich krank weinen.

prareñgti *(-giù, pràrengiau, -gsiu)* v. tr. 1. anfangen zu veranſtalten. 2. die ganze Zeit kleiden. 3. die ganze Zeit vorbereiten (z. B. zum Studium). ‖ refl. *prasireñgti* ſich die ganze Zeit kleiden bzw. vorbereiten.

prarèsti *(-rentù, -retaũ, -rèsiu)* v. intr. = *praretẽti. -rẽto sõdžiaus gyvéntojai* die Landbevölkerung nahm ab. *-rẽtę ũsai* dünner Schnurrbart.

prarẽsti *(-renčiù, pràrenčiau, -rẽsiu)* v. tr. 1. auskerben, -hauen. 2. durchhauen. 3. die ganze Zeit herumkerben an. 4. die ganze Zeit mit Hingabe an etwas arbeiten. — intens. zu 1—3 *prarantýti (-taũ, -čiaũ, -tỹsiu).* ‖ refl. *prasirẽsti* (ſcherzhaft) ſich (ein Glied) verletzen.

praretẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. ſich lichten, zahlenmäßig zurückgehen, dünner werden (z. B. vom Haarwuchs), abnehmen. *-ẽjo miškas* der Wald lichtete ſich.

prarẽtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Aus)lichtung f., Lichten n. 2. (Buchdruck) Sperren n., Sperrdruck m.

prarẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ein wenig lichten (den Wald, ein Gemüſebeet). *-intai sodìnti* in größern Abſtänden pflanzen. 2. (Buchdruck) geſperrt drucken. *-intai* geſperrt, in Sperrdruck.

prarėžà, *-õs* s. f. /3 *prã-/* = *prãrėžas.*

prãrėžas, *-o* s. m. /3/ Schlitz m. (an der Kleidung).

prarėžikas, *-o* s. m. /2/ = *prãrėžas.*

prarėžiùkas, *-o* s. m. /2/ = *prãrėžas.*

prarėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. aufſchlitzen, -ſchneiden. 2. (einen Tuchballen) anreißen, -brechen. 3. verſpielen. II. v. intr. 1. vorüberſauſen, ſchnell vorüberfahren. 2. die ganze Zeit etwas eifrig, angeſtrengt, mit voller Hingabe tun (trinken, mähen, ſpielen). ‖ refl. *prasirėžti* 1. an ſich aufſchlitzen. 2. durch Trinken, Kartenſpielen herunterkommen.

praryčiuĩ adv. 1. je einen Morgen überſpringend. 2. ſehr früh am Morgen. 3. halb oſtwärts, faſt oſtwärts, nicht direkt oſtwärts.

prariẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr.

zu fett machen (z.B. Suppe). ‖ refl. *prasiriẽbinti* dasſ.

prariedėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. herunterzurollen beginnen. 2. vor=über=, vorbeirollen. 3. hindurchrollen. ‖ refl. *prasiriedėti* richtig zu rollen beginnen.

prariekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchnitt m. (eines Brotlaibs). 2. Anfang (m.) des erſten Pflügens (z.B. eines Brach=feldes).

prariẽkti *(-kiù, pràriekiau, -ksiu)* v.tr. 1. (Brot) anſchneiden. 2. ~ *dúonos* einige Brotſchnitten abſchneiden. 3. (ein Brachfeld) anfangen zum erſten=mal zu pflügen bzw. die ganze Zeit pflügen. — intens. zu 1 und 2 *praraikýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *prasiriẽkti* für ſich an=, abſchneiden.

prariẽsti *(-riečiù, pràriečiau, -riẽsiu)* v. tr. 1. vorbeidrehen, =biegen. 2. anfangen die Zettel eines Gewebes auf=zuziehen bzw. die ganze Zeit mit dem Aufziehen beſchäftigt ſein. 3. (die Ärmel, die Hoſen) ein wenig bzw. die ganze Zeit aufrollen, =krempeln. 4. (übertr.) die ganze Zeit tüchtig eſſen. — intens. zu 1 und 3 *praraitýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu).* ‖ refl. *prasiriẽsti* = *prariẽsti* 1 und 2.

prarĩeti *(-rieju, -riejau, -riesiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit anfallen (von Hunden), ſchelten, ſchmähen, (Holz) aufſchichten. 2. ~ *pro šãlį* unter Gebell vorbei=treiben. 3. ~ *riekles* ein Stangen=gerüſt (zum Trocknen von Holz u.dgl.) anfangen zu gebrauchen bzw. die ganze Zeit Holz u.dgl. (zum Trocknen) darauf aufſchichten. ‖ refl. *prasirĩeti* ſich gegen=ſeitig die ganze Zeit ſchelten, ſchmähen.

prarijimas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinunter=, Verſchlucken n., Verſchlingen n. 2. Grundloſigkeit f. (der Wege).

prarikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zum Schreien bzw. Weinen brin=gen. 2. jemand die ganze Zeit ver=ſäumen. ‖ refl. *prasirikdýti* ſich gegen=ſeitig zum Schreien, Weinen bringen.

prarýkšti *(-kštu, -rýškau, -rýkšiu)* v. intr. 1. anfangen faſerig zu werden (von Zeug). 2. ziemlich klar, deutlich werden, hervortreten.

prarýmoti *(-mau* und *-moju, -mojau, -mosiu)* und *prarymóti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (Zeit) mit aufgeſtützten Händen (wartend) verbringen. 2. (poet). ~ *rankelės* die Hände durch Aufſtützen wund machen. ~ *lángą* wehmütig wartend ein Loch ins Fenſter ſchauen.

prariñkti *(pràrenku, -rinkaũ, -riñksiu)* v. tr. 1. anfangen zu ſammeln, (ein Druckwerk) zu ſetzen. 2. c. gen. in kleiner Menge ausleſen. 3. die ganze Zeit mit Wählen verbringen. ‖ refl. *prasiriñkti* 1. ſich lange Zeit ſammeln (zu einer Verſammlung). 2. = *prariñkti* 2. 3. im Sammeln, Setzen (von Druckwerken), Ausleſen übung bekommen.

prarìsti *(pràritu, -ritaũ, -rìsiu)* v. tr. 1. vorüberrollen, =wälzen. 2. (dial.) die ganze Zeit hindurch niederzuringen verſuchen. ‖ refl. *prasirìsti* 1. vorbei=rollen (intr.). 2. (dial.) die ganze Zeit hindurch miteinander ringen.

prarìšti *(pràrišu, -rišaũ, -rìšiu)* v. tr. 1. (etwas Verſchnürtes) aufbinden, =löſen. 2. die ganze Zeit mit Auf=binden (von etwas Verſchnürtem) be=ſchäftigt ſein, (Getreide) in Garben binden.

prarýšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. plötzlich zu hinken beginnen.

prarýti *(-ryjù, -rijaũ, -rýsiu)* v. tr. 1. verſchlingen, hinunter=, verſchlucken. ~ *kąsnẽlį* einen kleinen Biſſen hin=unterſchlucken. *per vìsą diẽną jì negãvo ~ neĩ dúonos kąsnẽlio* den ganzen Tag erhielt ſie auch nicht einen kleinen Biſſen Brot zu eſſen. *-rìjo jį žẽmė* der Erdboden verſchlang ihn, er verſank in die Erde. *rýte ~* gierig verſchlingen. *jìs vélnią yrà -rìjęs* a) er hat den Teufel im Leibe; b) er redet affektiert. *kàd jį žẽmė* oder *prãgaras, vélnias -rýtų!* zum Teufel mit ihm! der Teufel ſoll ihn holen! *-rìjo kaĩp šuõ muĩlą* (Redensart) er verſchlang es wie der Hund die Seife (d.h. gierig, ohne es zu koſten). *mùsę -rìjęs nebeišspiáusi* (Sprichwort) wenn man eine Fliege verſchluckt hat, kann man ſie nicht wieder ausſpucken. *sẽdi kaĩp mùsę -rìjęs* (Redensart) er ſitzt verlegen da. *palìko kaĩp mùsę -rìjęs* (Redensart) er war niedergeſchlagen (infolge eines Mißerfolges nach großen Erwartun=gen). *jį (žmõgų, vežìmą) -rìjo* er (der Mann, das Fuhrwerk) ſank ein, ver=ſank (im Moraſt). 2. imſtande ſein hin=unterzuſchlucken. ‖ refl. *prasirýti* durch Fraß und Völlerei herunterkommen, ſich arm freſſen und trinken.

prarytinaĩ adv. ſo daß ein Herunter=ſchlucken, Verſchlingen eintritt. *keliùs ~ išdìrbo* die Wege wurden ſo zer=fahren, daß man auf ihnen einſinkt bzw. einſank.

prarìtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vorüberrollen (laſſen).

prarytmečiuĩ adv. = *praryčiuĩ* 1 und 2.

praritúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *prariedẽti. prõ lapùs -ãvo võs juñtamas vėjẽlis* ein kaum merkbares Lüftchen wehte durch die Blätter.

prarýžti *(-rýžta, -rýžo, -rìš)* v. intr. (vom Mond) anfangen abzunehmen.

praródyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. vorbeizeigen, -weisen. 2. absichtlich danebenzeigen, -weisen, ungenaue Wegweisung geben. 3. anfangen zu zeigen. 4. die ganze Zeit hindurch zeigen. ‖ refl. *prasiródyti* sich die ganze Zeit mit Gesten, Gebärden unterhalten (z. B. von Taubstummen).

prarudeniuĩ adv. 1. je einen Herbst überspringend, jeden andern Herbst. 2. um die Herbstzeit herum. *geraĩ* ~ ziemlich spät im Herbst.

prarūdýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. durchrosten; ſ. *pra-* I 3. 2. die ganze Zeit der Witterung, dem (Ver)rosten ausgeſetzt ſein.

prarūgìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. durchſäuern.

prarūgštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig bzw. zu ſtark ſäuern (z. B. Suppe durch Zuſatz von ſaurer Sahne). ‖ refl. *prasirūgštinti* daſſ.

prarūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. durch und durch ſauer werden (von Getränken). *prarūgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſauer (geworden). 2. einen ſäuerlichen Geruch annehmen (von Pelzen, Kleidung, Menſchen), muffig werden (von Räumen). 3. (übertr.) mürriſch, griesgrämig werden. 4. ~ *ant kõ* die ganze Zeit jemandem zürnen.

prarūkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (Geld) verrauchen. 2. ganz mit Rauch füllen (ein Zimmer). 3. durchräuchern. ‖ refl. *prasirūkýti* ſein ganzes Geld verrauchen.

prarūkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. durchräuchert werden. 2. die ganze Zeit hindurch rauchen (von glimmenden Gegenſtänden). 3. Staub aufwirbelnd vorübereilen.

prarùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. im Wettkampfe übertreffen. ‖ refl. *prasirùngti* die ganze Zeit miteinander im Wettkampfe ſein.

praruõšti *(-šiù, pràruošiau, -šiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch vor-, zubereiten, rüſten, (das Haus) in Ordnung bringen. 2. c. gen. in kleiner Menge zubereiten. ‖ refl. *prasiruõšti* 1. (für) ſich die ganze Zeit zubereiten, in Ordnung bringen. 2. die ganze Zeit Hausarbeit verrichten, 3. (dial.) von Nutzen ſein (*kám* jemandem).

prarūpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. in Sorgen bringen. ‖ refl. *prasirūpinti* die ganze Zeit in Sorgen ſein.

prarùpti *(-rumpù, -rupaũ, -rùpsiu)* v. intr. ganz rauh werden (von Händen).

prãrusiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urruſſiſch (lingu.).

prarùsti *(-rundù, -rudaũ, -rùsiu)* v. intr. ganz braun werden.

prasagióti (dial.) ſ. *prasegióti.*

prasagstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* 1. v. tr. ſ. *prasègti.* 2. v. intr. die ganze Zeit mit Anheften beſchäftigt ſein.

prasakýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. und intr. anfangen zu ſagen, zu erzählen.

prasáldinti und *prasaldinti (-inu, -inau, -inaiu)* v. tr. ein wenig bzw. zu ſtark verſüßen. ‖ refl. *prasisáldinti* daſſ.

prasálti *(-sąlù, -salaũ, -sálsiu)* v. intr. 1. durch und durch ſüßlich werden (von Kartoffeln). 2. in der Wendung: *mán -sãlo širdìs* a) ich hatte die ganze Zeit ein leichtes Unbehagen in der Herzgegend, b) ich bekam ein heftiges Unbehagen in der Herzgegend.

prasamdýti *(-daũ, -džiaũ, -dysiu)* v. intr. 1. mit dem Dingen, Anſtellen (von Geſinde) anfangen. 2. beim Anſtellen von Dienſtboten einen Fehler machen, hereinfallen. ‖ refl. *prasisamdýti* = *prasamdýti* 2.

prasapnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. (Zeit) träumend verbringen, (eine Gelegenheit) verträumen. 2. v. intr. wie im Traum vorübergehen.

prasargà *-õs* s. f. /3 *prã-*/ (dial.) Warnung f.

prasáugoti *(-goju* und *-gau, -gojau, -gosiu)* v. tr. 1. beim Hüten nicht bemerken. 2. die ganze Zeit hüten.

prasausẽti ſ. *prasaũsti.*

prasaũsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig trockenlegen, entwäſſern, dränieren.

prasaũsti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. ein wenig trocken werden; ſ. *pra-* I 4 b. — intens. *prasausẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu).*

prasavaičiuĩ adv. jede andere Woche.

prasčiaũ ſ. *prãstas.*

prasčiõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. einfacher, ungebildeter Menſch, Angehörige(r) des gemeinen Volkes. *mùdu ėsava -ù* wir beide ſind niederiger Herkunft. 2. pl. *prasčiõkai, -ų* die gewöhnlichen, einfachen Leute, das gemeine Volk (im Gegenſatz zum

Adel und den Gebildeten). *susiděti sù -ais* ſich dem gemeinen Volke anbiedern. — dim. (mitleidig, bedauernd) *prasčiokẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

prasčiokáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich bäuriſch, ordinär benehmen.

prasčiokėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. verbauern, ordinär werden.

prasčiokiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bäuriſch, ungeſchliffen, ordinär.

prasčiokiškùmas, -o s. m. /2/ bäuriſche, ungeſchliffene Art.

prasėdėti *(-sėdžiu* [3. Perſ. *-sėdi*], *-dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch ſitzen. II. v. tr. 1. (Zeit) ſitzend verbringen. 2. herumſitzend verſäumen, verpaſſen, (Zeit) verſitzen; ſ. *pra-* II 11. 3. ~ *skỹlę* durch Sitzen ein Loch machen; ſ. *pra-* II 7. 4. ein Loch in etwas ſitzen; durchſitzen; ſ. *pra-* II 8. ‖ refl. *prasisėdėti* 1. ſich ans Sitzen gewöhnen. 2. ~ *viẽtą* ſeinen Sitzplatz durch Sitzen weiter, bequemer machen. 3. ſich verſitzen. 4. = *prasėdėti* II 3 und 4.

prasegióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. ſ. *prasègti*. 2. v. intr. = *prasagstýti* 2.

prasègti *(pràsegu, pràsegiau, -sègsiu)* v. tr. 1. ein wenig aufknöpfen (z. B. den Kragen, den Pelz, das Hemd). 2. ungeſchickt, an falſcher Stelle anheften (z. B. einen Kranz auf dem Kopfe), danebenheften. 3. beim Anheften durchſtechen. 4. ungeſchickt, an falſcher Stelle (einen Nagel) einſchlagen, danebenvorbei einſchlagen (z. B. beim Beſchlagen von Pferden). 5. (einen Nagel durchs Brett) hindurchſchlagen, -treiben. — frequ. zu 1—5 *prasegióti (-óju, -ójau, -ósiu)*; intens. zu 1—3 *prasagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prasisègti, prasisegióti, prasisagstýti* an ſich aufknöpfen bzw. ungeſchickt anheften.

praséilėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. ganz, durch und durch vergeifern. ‖ refl. *prasiséilėti* die ganze Zeit geifern.

prasekióti ſ. *prasèkti*.

prasèkti *(pràseku, pràsekiau, -sèksiu)* v. tr. 1. ~ *pro kã* jemandem danebenvorbei nachfolgen. 2. jemandem die ganze Zeit hindurch nachfolgen, jemand polizeilich beaufſichtigen. 3. ~ *pro kã* danebenvorbei verfolgen. — intens. zu 1 und 2 *prasekióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prasisèkti* daſſ.

prasèkti *(-senkù, -sekaũ, -sèksiu)* v. intr. ein wenig abnehmen (vom Waſſerſtand), fallen, verſiegen (von einer Quelle).

prasémti *(pràsemiu, -sėmiau, -sémsiu)* v. tr. zum erſtenmal ſchöpfen aus (einem Getreidekaſten, einem vollen Sack), (etwas Gefülltes) anbrechen. ~ *šùlinį* einen neuen Ziehbrunnen in Gebrauch nehmen.

praséndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ein heiratsfähiges Mädchen) eine alte Jungfer werden laſſen.

prasenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *prasénti*.

prãsenovė, *-ės* s. f. /1/ = *prósenovė*.

prasénti *(-sénstu, -senaũ, -sénsiu)* v. intr. zu alt werden. *prasẽnęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zu alt (geworden), überaltert.

prasérgėti *(-sérgiu* [3. Perſ. *-sérgi* oder *-sérgti*], auch *-sérgstu* oder *-sérgėju, -gėjau, -gėsiu)* v. tr. 1. (dial.) warnen. 2. (eine Perſon, die man beobachten ſoll) verfehlen, -paſſen.

prasėsti *(-sėdu, -sėdau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. durchdringen, -ſickern (von Waſſer); ſ. *pra-* I 2. 2. ſich danebenſetzen, den Sitz verfehlen. II. v. tr. ~ *viẽtą* einen Sitzplatz durch Drauſſitzen bequemer machen.

prasėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. mit dem Säen anfangen. II. v. tr. 1. danebenſäen. 2. mit dem Säen von etwas (z. B. Roggen) Unglück haben, eine ſchlechte Ernte haben.

prasi- *(= pra-si-)* Verbalpräfix *pra-* und Reflexivpartikel *-si-*. Wo reflexive Verbalformen nicht beſonders angeführt ſind, iſt die nichtreflexive Form nachzuſchlagen.

pra-siaũsti *(-siaučiù, pràsiaučiau, -siaũsiu)* I v. tr. 1. (Kleidung) ein wenig zurückſchlagen. 2. durch das Sieb hindurchbringen. 3. c. gen. in kleiner Menge ſieben. II. v. intr. die ganze Zeit herumtollen. — intens. zu II *prasiáutėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

pra-siáutėti ſ. *prasiaũsti*.

prasiavėjimas, *-o* s. m. /1/ (von Schuhwerk) Ausweiten (n.) durch Tragen.

prasibastýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. refl. 1. ſich die ganze Zeit hindurch herumtreiben; ſ. *pra-* I 5. 2. ſich (an etwas) vorbeitreiben.

prasiblaĩvymas, *-o* s. m. /1/ 1. Nüchternwerden n. 2. Sichaufhellen, -heitern n. 3. Zuſichkommen n., Zurbeſinnungkommen n. 4. Sichverziehen n. (von Nebel, Wolken, übler Laune). 5. zum Nüchternwerden dienende körperliche Übung. 6. Beſinnung f.

prasiblaivìnimas und *prasiblaĩvinimas, -o* s. m. /1/ = *prasiblaĩvymas*.

prasiblandýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. refl. = *prasiblaivýti*, ſ. *prablaivýti*.
prasibráuti *(-bráunu, -bróviau, -bráusiu* v. refl. hindurchdringen, ſich (hin)durchdrängen; ſ. *pra-* I 2.
prasibrėžìmas, *-o* s. m. /2/ aufgeritzte, -gekratzte Stelle.
prasibuvìmas, *-o* s. m. /2/ Zunehmen (n.) an Wohlſtand.
prasidairinėti ſ. *prasidairýti*.
prasidairýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch Umſchau halten, ſich (ringsum) umſehen. — frequ. *prasidairinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.
prasidarbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. 1. die ganze Zeit hindurch arbeiten, tätig ſein. 2. (dial.) ſich überarbeiten.
prasidėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beginn m., Anfang m., Ausbruch m. (eines Krieges), Eintritt m. (des Winters). 2. (bibl.) Empfängnis f. *nekaltàsis* ~ die Unbefleckte Empfängnis. 3. Sich-einlaſſen (n.) mit.
prasidiẽnyti *(-ija, -ijo, -ys)* v. refl. 1. = *praaũšti*. 2. = *prasiblaivýti* 2, ſ. *prablaivýti*.
prasidienóti *(-ója, -ójo, -ôs)* v. refl. 1.= *prasidiẽnyti*. 2. warm werden infolge des Scheinens der Sonne.
prasidrėskìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufgeriſſen-, Aufgeritztwerden n. 2. aufgeritzte Stelle.
prasidvasėti *(-sìdvasi, -sė́jo, -sė̃s)* v. refl. verrauchen, -dunſten.
prasidžiaũgti *(-giù, -sìdžiaugiau, -gsiu)* v. refl. ſich freuen (*kuõ* über etwas).
prasíekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. intr. ~ *pro kã* an etwas vorbeilangen, -reichen (nach etwas). ‖ refl. 1. daſſ. 2. durch etwas hindurch heraus-, emporragen. 3. (dial.) wohlhabender werden, emporkommen.
prasigaĩdryti *(-ija, -ijo, -ys)* v. refl. = *prasigiẽdryti*.
prasigėrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer alles, ſein ganzes Vermögen vertrunken hat, wer durch übermäßiges Trinken zugrunde gerichtet worden iſt.
prasigiẽdryti *(-ija, -ijo, -ys)* v. refl. ſich ein wenig aufheitern (vom Wetter). *-ijo* es heiterte ein wenig auf.
prasigyvẽnimas, *-o* s. m. /1/ Wohlhabenderwerden n., Erreichen (n.) eines gewiſſen Wohlſtandes.
prasigodýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. refl. (dial.) ein wenig (Geld) verdienen bzw. ſparen.
prasiìrstyti ſ. *praìrti (pràiriu)*.
pra-sijóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (das Geſiebte) beim Sieben danebenfallen laſſen. 2. durchſieben, durchs Sieb hindurchtreiben. 3. c. gen. in kleiner Menge (aus)ſieben. ‖ refl. *prasisijóti* 1. für ſich (durch-, aus)ſieben. 2. gut zu ſieben anfangen.
pra-si-jóti ſ. *prajóti*.
prasijuokìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auflachen n. 2. Lächeln n.
prasikalìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichdurchpicken n. (von Küchlein im Ei), Ausſchlüpfen n. 2. Durchbrechen (n.) durch etwas (beſ. von neuen Zähnen).
prasikaltėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich leicht vergangen hat. 2. Verbrecher(in); beſſer *nusikaltėlis; -lė*.
prasikaltìmas, *-o* s. m. /2/ 1. leichtes Vergehen, Rechtsverletzung f. (jur.). 2. Verbrechen n.; beſſer *nusikaltìmas*.
prasikarãnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (dial.) = *prasikéikti*, ſ. *prakéikti*.
prasikĩlpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch Vorbereitungen treffen, ſich vorbereiten, mit Vorbereitungen Zeit verlieren.
prasikišėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich (mit ſeinen Vorſchlägen) vor-, aufdrängt; Wichtigtuer(in).
prasikišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Herausragen n. 2. Hervorragen (n.) an etwas vorbei. 3. Sichvordrängen (n.) mit ſeinen eigenen Vorſchlägen, Wichtigtun n. 4. etwas Herausragendes.
prasikivirčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch zanken, in Zwietracht leben.
prasikrikštynóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. (dial.; ſcherzhaft auch von Tieren) 1. ins Wochenbett kommen. 2. in den Geburtswehen liegen.
prasikuĩsti *(-kuičiù, -sìkuičiau, -kuĩsiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch herummurkſen.
prasikukštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch zappeln.
prasikūrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anmachen n. (eines Feuers) für ſich. 2. Gründung (f.) eines eigenen Hausſtandes.
prasikvapstýti ſ. *prasikvẽpti*.
prasikvẽpti *(-sìkvepiu, -sìkvėpiau, -kvẽpsiu)* v. refl. 1. ein wenig ausſchnaufen, -ruhen. 2. ein wenig ſchal werden (von Bier). — intens. zu 1 *prasikvapstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*.
prasilaukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. ein wenig ſeine Notdurft verrichten.
prasilaužìmas, *-o* s. m. /2/ Durch-, Ausbruch m.

prasilenkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sich-vorbeibeugen n. 2. Ausweichen n. *-o vietà* Ausweichestelle f. 3. ~ *sù įstãtymu* Gesetzübertretung f., -verletzung f.

prasilenktinaĩ adv. so daß ein Vorbeigehen, -fahren möglich ist. *vežìmą ~ pastatýti* ein Fuhrwerk so stellen, daß genug Platz zum Vorüberfahren ist.

prasilošìmas, *-o* s. m. /2/ Verspielen n., Verlieren (n.) im Spiel. *-o skolà* Spielschuld f.

prasimaitìnimas, *-o* s. m. /1/ eigener Lebensunterhalt.

prasimáitoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. sich die ganze Zeit hindurch albern benehmen.

prasimãnėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ erfinderische Person; wer etwas (Unwahres) ausgedacht, erfunden hat. *tàs tìlto -is* derjenige, der die Geschichte von der (wunderbaren) Brücke erfunden hat.

prasimãnymas, *-o* s. m. /1/ 1. Erfindung (f.) von etwas Unwahrem, Erdichtung f. 2. Einfall m. *kóks čià jõ ~?* was kommt ihm da in den Sinn? 3. Auskommen n. (Lebensunterhalt).

prasimanýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ frei erfunden, erdacht.

prasimanýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer etwas Unwahres ersonnen, erfunden hat.

prasimanùs m., *-ì* f. adj. /4/ wer Ungewöhnliches verlangt, (beim Essen) wählerisch, heikel.

prasimeĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch sich einschmeicheln.

prasimẽtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. launische, grillenhafte Person. 2. = *prasikišėlis; -lė.*

prasimetìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorwand m. 2. = *prasikišìmas* 3. 3. (Sich)-verwerfen n. (beim Kartenspiel).

prasimùistyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch sich hin- und herwenden, sich geziert benehmen.

prasimuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch simulieren, dergleichen tun. 2. v. tr. (Soldatensprache) durch Simulieren sich drücken von.

prasimušìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufschlagen n. (der eigenen Stirne). 2. Sichdurchschlagen n. 3. die ganze Zeit dauerndes Sichschlagen, -prügeln, Kämpfen. 4. Emporkommen n., Sichemporarbeiten n.

prasinẽšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. vorbeigehen.

prasiniáukti *(-kia, -kė, -niaũks)* v. refl. die ganze Zeit hindurch an Bevölkung zunehmen, bewölkt sein.

prasiožiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. 1. die ganze Zeit hindurch bocken, sich eigensinnig, unbändig gebärden. 2. sich die ganze Zeit hindurch belaufen (von Ziegen).

prasipéikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wieder ein wenig zu sich kommen, sich (von einer Ohnmacht) erholen.

prasipiovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverletzen (z. B. eines Fingers, der Hand) durch Schneiden. 2. richtiges Beginnen zu schneiden, zu sägen, zu mähen. 3. Schneiden, Sägen, Mähen (n.) für sich in kleiner Menge. 4. die ganze Zeit dauerndes Sichschmähen, (von Hunden) Sichbeißen.

prasiplãtinimas, *-o* s. m. /1/ = *prasiplėtìmas.*

prasiplėšimas, *-o* s. m. /2/ 1. Auf-, Zerreißen (n.) an sich. 2. (verächtlich) Sichbereichern n.

prasiplėšoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. 1. die ganze Zeit hindurch etwas eifrig tun, sich anstrengen. 2. laut schreien, wild toben.

prasiplėtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichausweiten n., Verbreiterung f. 2. ziemliches Sichver-, Sichausbreiten.

prasiprašýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. sich die ganze Zeit hindurch bitten lassen.

prasipurslóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch geifern.

prasirãdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer sich vergangen, verfehlt hat (bes. von Frauen).

prasiráičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. sich die ganze Zeit wälzen.

prasirastìs, *-ìės* s. f. /3 *prã-*/ (dial.) Fehltritt m.

prasirąžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. refl. 1. sich die ganze Zeit recken. 2. sich durch Recken die Schläfrigkeit vertreiben.

prasirąžúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. = *prasirąžýti.*

prasiřgti *(pràsergu, -sirgaũ, -siřgsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch krank sein. II. v. tr. 1. mehr, öfters krank sein als. 2. (Geld) für Krankheit (Arzt, Krankenpflege u. ä.) auslegen, -geben.

prasirguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch kränkeln.

prasiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. anfangen zu reifen (von Beeren);

ſ. *pra-* I 4a. 2. (c. gen. des Subjektes) in kleiner Menge reifen; ſ. *pra-* I 4c.

prasirùzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. ſich hindurchdrängen. *võs -ino peř žmoniũ bũrį* er kam kaum durch die Gruppe der Leute hindurch.

prasisiekėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Emporkömmling m.

prasiskleidìmas, *-o* s. m. /2/ Sichteilen, =öffnen, =auftun n. (z. B. einer Blüte). *religìnio jaũsmo* ~ Entfaltung (f.) des religiöſen Gefühls.

prasiskõlinimas, *-o* s. m. /1/ Über=, Verſchuldung f.

prasiskverbìmas, *-o* s. m. /2/ (Hin)durch=dringen n., Durchſchlüpfen n.

prasispecializúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. ſich eine Zeitlang ſpezialiſieren.

prasispraudìmas, *-o* s. m. /2/ Sichhin=durchdrängen, =zwängen n., Hindurch=ſchlüpfen n.

prasisunkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hindurch=dringen n. (von etwas Flüſſigem). 2. Auspreſſen (n.) für ſich.

prasisvečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch zu Gaſt ſein.

prasišaipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch Grimaſſen ſchneiden.

prasišakóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. ſich die ganze Zeit hindurch weit verzweigen.

prasišáldymas, *-o* s. m. /1/ Erkältung f.; beſſer *peršalimas.*

prasišãlinimas, *-o* s. m. /1/ Sichentfernen n., Ausdemwegegehen n.

prasišėloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch toben.

prasišiepìmas, *-o* s. m. /2/ grinſendes Verziehen der Lippen.

prasitarìmas, *-o* s. m. /2/ 1. unüberlegter, unvorſichtiger Ausſpruch bzw. Wort. 2. Verhandeln n.

prasitrynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichwundreiben n., Wolf m. (med.). 2. abſichtliches Säumen.

prasiurbti *(-biù, pràsiurbiau, -bsiu)* v. tr. 1. ein Loch in bzw. durch etwas ſaugen. 2. die ganze Zeit ſchlürfen. 3. (Ausdruck des Mitleids) die ganze Zeit zuviel trinken.

prasiùsti *(-siuntù, -siutaũ, -siùsiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch toll ſein, toben.

prasiųsti *(-siunčiù, pràsiunčiau, -siųsiu)* v. tr. vorbeiſchicken.

prasiūti *(pràsiuvu, -siuvaũ, -siūsiu)* v. tr. 1. durchnähen. 2. anfangen zu nähen, das Nähen vormachen. 3. c. gen. in kleiner Menge nähen, nähend anfertigen, ſchneidern. 4. (auch intr.) ein wenig (Waben) bauen (von Bienen). ‖ refl. *prasisiūti* 1. die ganze Zeit für ſich nähen. 2. richtig anfangen zu nähen, (von Bienen) Waben zu bauen.

pra-siūturiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (eine Flüſſigkeit) ein wenig auf=, umrühren, (die Wäſche) im Waſſer ſchwenken.

prasivaidénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch geiſtern, ſpuken.

prasivaĩdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch zanken, ſtreiten.

prasiválkiojimas, *-o* s. m. /1/ Herumſchlendern n., Sichherumtreiben n.

prasivẽpti *(-sivẽpiu, -sivẽpiau, -vẽpsiu)* v. refl. den Mund aufſperren. *jì stovẽjo -vẽpus* ſie ſtand mit offenem Munde da.

prasivėrìmas, *-o* s. m. /2/ Aufgehen n. (einer Tür), Sichöffnen, =auftun n.

prasiveršiúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. refl. die ganze Zeit hindurch am Kalben herummachen.

prasiveržėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer durchgedrungen iſt, wer eine Sperre durchbrochen hat. 2. Emporkömmling m.

prasiveržimas, *-o* s. m. /2/ 1. Durch=ſchlagen, =kommen, =dringen, =brechen n., Zumdurchbruchkommen n., Durchbruch m. 2. Ausbruch m., Hervorbrechen n. *jausmų* ~ Gefühlsausbruch. 3. Hindurchdringen n., Einbrechen n. 4. Sichdurchringen, =ſetzen n.

prasižargýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. refl. die ganze Zeit hindurch die Beine (auf unanſtändige Weiſe) hoch heben.

prasižargstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. refl. = *prasižargýti.*

prasižeñgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich leicht vergangen hat, Zuwiderhandelnde(r), Geſetzesübertreter(in), der (die) Fehlbare (jur.), Delinquent(in).

prasižengìmas, *-o* s. m. /2/ leichtes Vergehen, Zuwiderhandeln n., Verſtoß m. (*kám* oder *prieš kã* gegen etwas). ~ *priẽš įstãtymą* Geſetzesübertretung f.

prasižmonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. 1. die ganze Zeit hindurch unter fremden Leuten ſein. 2. die ganze Zeit hindurch geſellig beiſammen ſein.

prasižvaigždėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. refl. ſich einigermaßen mit Sternen bedecken (vom Himmel, nach Bewölkung).

praskabýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. zu bepflücken anfangen. ~ *krãmą* Beeren von einem Strauch zu pflücken anfangen. ~ *óbelį* Äpfel von einem (Apfel)baume zu pflücken anfangen.

praskaičiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch zählen, rechnen. ‖ refl. *prasiskaičiúoti* sich verzählen, sich verrechnen.

praskáidinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *praskáidyti*.

praskáidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ein wenig zerteilen, auseinanderlegen, (Haar) scheiteln. 2. (eine Menschenmenge) ein wenig zerstreuen. ‖ refl. *prasiskáidyti* sich zerstreuen (von einer Menschenmenge).

praskaidrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig klarer, heiterer, heller werden.

praskáidrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. ein wenig aufhellen, -heitern. ‖ refl. *prasiskáidrinti* sich aufheitern.

praskaistėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig schön(er), (von der Gesichtshaut) rein(er) werden; ſ. *pra-* I 4b.

praskáistinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. 1. ein wenig heller, reiner, schöner machen. 2. (das Gesicht) schön, rotwangig machen.

praskaitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* 1. v. intr. und tr. (Zeit) lesend ver-, zubringen. 2. v. tr. beim Lesen bzw. Zählen übergehen, -springen. ‖ refl. *prasiskaitýti* 1. sich verlesen. 2. sich verzählen.

prãskalas, *-o* s. m. /3/ Schwanzklemme f. (für Hunde und Katzen).

praskaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (Wäsche im Wasser) tüchtig schwenken.

praskalbti *(-biù, pràskalbiau, -bsiu)* I. v. tr. 1. (Wäsche) durchwaschen. 2. c. gen. (Wäsche) in geringer Menge waschen. 3. die ganze Zeit hindurch tüchtig schießen auf, schlagen. II. v. intr. rüstig vorbeigehen, -eilen. ‖ refl. *prasiskalbti* 1. für sich waschen. 2. sich beschießen.

praskáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *praskélti*. 2. c. gen. in kleiner Menge (Holz, Steine) spalten. 3. ~ *kám añtausius* jemand beohrfeigen. ‖ refl. *prasiskáldyti* 1. für sich spalten. 2. sich beohrfeigen. 3. sich (gegenseitig) durch Schlagen verletzen, sich verhauen.

praskambėti *(pràskambu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. (neu, zum erstenmal) erklingen, ertönen, erschallen. *-ėjo orė* es erschallte (etwas) in der Luft. *iš viršaũs -ėjo bálsas* eine Stimme ertönte von oben herab. 2. vorüberschallen, -hallen; schallend, klingend, tönend vorübergehen, -fahren. 3. verklingen, -hallen, -schallen.

praskãninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Speise) ein wenig schmackhafter machen; ſ. *pra-* II 13b.

praskaptúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit dem Schaber durchhöhlen. 2. ein wenig mit dem Schaber aushöhlen.

praskardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. auffratzen. 2. sehr schlecht mahlen, kaum zermahlen. ‖ refl. *prasiskardýti* an sich auffratzen.

praskárti *(-skarù* und *-skárstu, -skaraũ, -skársiu)* v. intr. stark zerlumpen. *kàd tù beñt -rtum!* Schmach und Schande über dich!

praskaudėti *(-skaũda, -dėjo, -dės)* v. impers. 1. aufhören zu schmerzen. *jaũ -dėjo* es tut mir nicht mehr weh. 2. die ganze Zeit hindurch weh tun, schmerzen.

praskaũsti *(-stù, -skaudaũ, -siu)* v. intr. 1. sehr, durch und durch schmerzhaft werden. 2. (vom Fahrwege) hartgefroren und uneben werden (wodurch den Zugpferden beim Gehen Schmerz verursacht wird).

praskėlimas, *-o* s. m. /2/ 1. Spalten n. *galvõs* ~ Kopfeinschlagen *n.* 2. Spalt m., Schlitz m.

praskeltalũpis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit gespaltener Lippe. 2. s. m. f. Mensch mit einer Hasenscharte.

praskélti *(pràskeliu, -skėliau, -skélsiu)* v. tr. 1. ein wenig aufspalten, -schlagen. *gálvą* ~ den Kopf einschlagen, ein Loch in den Kopf schlagen. *grį̃žo -skélta gálva* er kam mit eingeschlagenem Kopfe zurück. 2. (zer)spalten. *vienu smūgiù -skėlė priekãlą* er spaltete den Amboß auf einen Hieb. 3. beim Spalten danebenschlagen, falsch spalten. 4. c. gen. in ganz kleiner Menge (Holz) spalten. 5. (Feuer) anschlagen. — intens. zu 1—4 *praskáldyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *prasiskélti* 1. für sich (auf)spalten bzw. (Feuer) anschlagen. 2. sich ein Loch (in ein Glied) schlagen. ~ *kẽlį, kãktą, gálvą* sich ein Loch ins Knie, in die Stirne, in den Kopf schlagen.

praskendimas, *-o* s. m. /2/ lange Zeit dauerndes Untersinken, -gehen (z.B. eines Schiffes). ~ *skolosė* schweres Verschuldetsein.

praskeryčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v.intr. 1. die ganze Zeit hindurch aufbegehren. 2. aufbegehrerisch vorbeigehen.

praskeĕsti *(-skerdžiù, pràskerdžiau, -siu)* I. (v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch ſchlachten. 2. c. gen. ~ *mėsõs, jáutienos* durch Schlachtung Fleiſch, Rindfleiſch beſchaffen. 3. (ein Glied) ſtark verletzen. II. v. intr. eine Schlachtung vornehmen. ‖ refl. *prasiskeĕsti* 1. = *praskeĕsti* I 2 und II. 2. (ein Glied) an ſich ſtark verletzen.

praskẽsti *(pràskečiu, pràskėčiau, -skẽsiu)* v. tr. = *prakẽsti*.

praskę̃sti *(-skęstù, -skendaũ, -skę̃siu)* v. intr. lange Zeit (unter)ſinken (in Waſſer), untergehen. ~ *skolosè* tief in Schulden geraten.

praskiẽbas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchhau m., Waldſchneiſe f. 2. Spalte f., Spalt m., Ritze f., Schlitz m.

praskiẽbė, *-ės* s. f. /2/ = *praskiẽbas*.

praskiedìmas *-o* s. m. /2/ 1. Verdünnen n., Verdünnung f. (einer Flüſſigkeit). 2. zu ſtarkes Verdünnen. 3. *kelių* ~ Grundloswerden (n.) der Wege. 4. *vidurių* ~ Eintreten (n.) von Durchfall (med.). 5. teilweiſes Zurückſchlagen (eines Vorhangs, der Kleidung), Zerteilen.

praskiẽpas ſ. *praskiẽbas*.

praskiẽpyti *(-iu, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. anfangen zu pfropfen, zu impfen. 2. (ſcherzhaft) ein wenig verletzen. ‖ refl. *prasiskiẽpyti* 1. im Pfropfen, im Impfen Übung bekommen. 2. (ſcherzhaft) ſich (ein Glied) verletzen.

praskiẽpti *(-più, pràskiepiau, -psiu)* v. tr. auseinanderrücken. ‖ refl. *prasiskiẽpti* auseinandergehen (von Zuſammengefügtem).

praskíesti *(-skiedžiu, -skiedžiau, -skiesiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) verdünnen, verwäſſern, mit Waſſer miſchen. ~ *vándeniu* daſſ. 2. durchbrechen, -dringen. *šviesà võs -skiedė naktiẽs tamsą* das Licht vermochte kaum das nächtliche Dunkel zu durchdringen. *sáulė dẽbesis -skiedė* die Sonne brach durch die Wolken. 3. zu ſtark verdünnen. 4. *keliùs -skiedė* die Wege wurden grundlos. 5. *mán vidurius -skiedė* ich bekam Durchfall. 6. (einen Vorhang, ein Kleidungsſtück) ein wenig zurückſchlagen, zerteilen. ‖ refl. *prasiskíesti* 1. für ſich verdünnen. 2. dünn, wäſſerig werden. 3. ſich zerteilen, ein wenig auseinandergehen.

praskilà, *-ōs* s. f. /3 *prã-/* = *prãskalas*.

praskilbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. = *paskìlbti*.

praskilìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichſpalten n., Auftreten (n.) eines Riſſes. 2. Aufbrechen n. (des Bruteis beim Ausſchlüpfen). 3. (dial.) Verſchuldung f.

praskìlti *(pràskiliu, -skýliau, -skìlsiu)* v. tr. = *praskélti* 5.

praskìlti *(-skylù* oder *-skìlstu, -skilaũ, -skìlsiu)* v. intr. 1. ſich ein wenig (auf)ſpalten, einen Riß bekommen. 2. aufbrechen (von Bruteiern beim Ausſchlüpfen). 3. (dial.) in Schulden geraten. *praskìlęs* m., *-usi* f. pte. /1/ verſchuldet. *jis didžiaĩ -skìlęs* er ſteckt tief in Schulden. 4. aufſprühen (vom Funken beim Anſchlagen von Feuer). 5. (ſcherzhaft) anfangen (aus dem Bette) aufzuſtehen.

praskinà, *-ōs* s. f. /3 *prã-/* = *praskiẽbas* 1.

praskynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aushauen n. (von Geſtrüpp). 2. Lichten n., Ausroden n.

praskìnti *(pràskinu, -skýniau, -skìnsiu)* v. tr. 1. aushauen. ~ *kẽlią, tãką* einen Weg, einen Pfad (durch Geſtrüpp, Wald) hauen, bahnen. ~ *mìšką* Wald (aus)roden, lichten. 2. c. gen. in kleiner Menge (Blumen, Früchte) pflücken, (Gebüſch) abhauen, -ſchneiden. 3. (übertr.) in bedeutender Zahl wegraffen, die Reihen lichten (vom Tode). ‖ refl. *prasiskìnti* für ſich aushauen. ~ *kẽlią per krūmus* ſich durch das Gebüſch einen Weg bahnen. ~ *viẽtos* ſich durch Aushauen von Geſtrüpp Platz ſchaffen. ~ *viẽtą* ſich durch Aushauen von Geſtrüpp den Platz frei machen.

praskyrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auseinanderbreiten, -bringen, -ſtoßen, -ſchieben n., (Zer)teilen n., Scheiden n., Zerſtreuen (einer Menſchenmenge) n. 2. Scheitel m. 3. Einſchnitt m. (an der Kleidung).

praskìrsti *(-rstù, -rdaũ, -rsiu)* v. intr. 1. von Schmutz durchdrungen werden, ſehr ſchmutzig werden. 2. herunterkommen. *skolosè -rdo* er geriet tief in Schulden.

praskìrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch ver-, zu-, einteilen, (eine Menſchenmenge) zu zerſtreuen ſuchen. ‖ refl. *prasiskìrstyti* ſich zerſtreuen (von einer Menſchenmenge), ſich zerteilen (von Wolken).

praskìrti *(pràskiriu, -skýriau, -skìrsiu)* 1. v. tr. ein wenig auseinanderbreiten, -bringen, -ſtoßen, -ſchieben, (zer)teilen (Äſte, das Haar), ſcheiden, zerſtreuen, zerteilen (eine Menſchenmenge, Wolken). ~ *tìltą* eine Fall- oder Drehbrücke ein wenig öffnen. ~ *rankàs* a) die Hände auseinanderbreiten;

b) (dial.) den Händen Ruhe geben, die Hände in den Schoß legen, von der Arbeit ausruhen. 2. v. intr. eine schlechte Wahl treffen, bei einer Ernennung fehlgreifen. ‖ refl. *prasiskìrti* 1. sich teilen (von Ästen, Wolken), sich auftun, sich spalten, sich öffnen (vom Erdboden). 2. auseinandergehen, Platz machen (von einer Menschenmenge). 3. (dial.) die ganze Zeit hindurch auswählen.

praskìsti *(-skindù, -skidaũ, -skìsiu)* v. intr. = *praskýsti* 3.

praskýsti *(-skýstu, -skýdau, -skýsiu)* v. intr. 1. dünn(flüssig) werden, zerfließen (von einer Masse). *nuo tõ viduriaĩ -skýsta* davon bekommt man Durchfall. *keliaĩ -skýdo* die Wege wurden aufgeweicht. 2. sich teilen, sich auftun. *žẽmė po jõ kójom -skýdo* der Erdboden öffnete sich unter seinen Füßen. 3. ein wenig auseinandergehen, sich zerstreuen, -teilen (von Menschen, Wolken). *dẽbesys -skýdo* die Wolken gingen auseinander, teilten sich. 4. (übertr.) altern, leichtfertig werden, aus den Fugen gehen.

praskýstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig bzw. zu stark verdünnen. ‖ refl. *prasiskýstinti* dass.

prasklaidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. s. *praskleĩsti*. 2. die ganze Zeit hindurch (in einem Buche) hin- und herblättern. 3. (die Stirnrunzeln) glätten.

prasklandýti s. *prasklę̃sti*.

prasklei̇dìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verzetteln n., Verstreuen n. 2. Ausbreiten n. (der Arme, der Flügel). 3. Auf-, Zurückschlagen n., Öffnen n. 4. Enthüllen n., Aufdecken n., Zeigen n. 5. Überspringen (n.) beim Blättern. 6. Anfangen (n.) zu sprossen.

praskleĩsti *(-skleidžiù, pràskleidžiau, -siu)* I. v. tr. 1. hin-, verstreuen, verzetteln. ~ *šiẽną* Heugras (zum Dörren) verzetteln. 2. (die Arme, die Flügel) ein wenig ausbreiten. 3. ein wenig öffnen, aufschlagen (ein Buch). 4. auseinanderbreiten, (einen Vorhang, ein Kleidungsstück) ein wenig zur Seite schlagen, zurückschlagen. ~ *žolės* stehendes Gras auseinanderbreiten. 5. ein wenig entfalten, enthüllen, aufdecken, zeigen. ~ *añtį* die Brust ein wenig entblößen. 6. beim Blättern (in einem Buche) übersehen, -springen. II. v. intr. 1. aufsprossen, anfangen zu sprossen, ein wenig sprossen (von Bäumen). 2. durch Beiseiteschieben Platz machen. — intens. zu I 1—5 *prasklaidýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *prasiskleĩsti, prasisklaidýti* 1. sich nach beiden Seiten hin auftun, sich öffnen. *-sìskleidė dùrys, kailiniaĩ* die Türe, der Pelzmantel öffnete sich. *žiedas -sìskleidė* die Blüte ging auf. *-sìskleidė žẽmė* der Erdboden öffnete sich klaffend. 2. sich ausbreiten (von Armen, Flügeln). 3. sich (zer)teilen (von Wolken, Nebel), sich zerstreuen (von Kämpfern), auseinandergehen. 4. durchbrechen (von der Sonne), zum Vorschein kommen. 5. = *praskleĩsti* II. 6. (dial.) alle möglichen Sachen um sich herum ausbreiten.

prasklę̃sti *(-sklendžiù, pràsklendžiau, -sklę̃siu)* I. v. intr. 1. vorbei-, vorübergleiten (z. B. von Schlitten). 2. gleitend vorüberfliegen (von Vögeln, Flugzeugen, geworfenen Gegenständen). II. v. tr. 1. (eine Türe) ein wenig aufriegeln. 2. die ganze Zeit hindurch mit Auf- oder Zuriegeln beschäftigt sein. 3. (dial.) = *praskleĩsti* I 3 und 4. — intens. zu I und II 1 und 2 *prasklandýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*.

praskliẽsti *(-skliedžiù, pràskliedžiau, -siu)* v. tr. (dial.) = *praskleĩsti* I 4.

praskl̃sti *(-sklindù, -sklidaũ, -siu)* v. intr. 1. anfangen sich zu verbreiten, sich auszubreiten, sich zu zerstreuen. 2. sich ein wenig verbreiten, sich ausbreiten, sich zerstreuen.

praskõbti *(pràskabiu, pràskobiau, -skõbsiu)* v. tr. 1. = *praskabýti*. 2. = *praskaptúoti*.

praskõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Besitz) verschulden, mit Schulden belasten, verpfänden. *namùs kám* ~ bei jemandem auf ein Haus große Anleihen aufnehmen, das Haus jemandem verpfänden. *praskõlintas* m., *-a* f. ptc. /1/ verschuldet, mit Schulden belastet (z. B. ein Bauerngut). 2. durch Ausleihen um etwas kommen. II. v. intr. anfangen Schulden zu machen. ‖ refl. *prasiskõlinti* 1. schwer in Schulden geraten. *jìs -inęs ikì ausų̃* er steckt bis über die Ohren in Schulden. 2. ~ *kã̃* (seinen eigenen Besitz) mit Schulden belasten, verpfänden, (auf seinen eigenen Besitz) eine Anleihe aufnehmen.

praskõlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *praskõlinti*.

praskraidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. vorbeifliegen lassen.

praskráidinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Vorbeieilen antreiben. 2. die ganze Zeit hindurch zur Eile antreiben.

praskraidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* 1. v. intr. und tr. ſ. *praskrìsti*. 2. die ganze Zeit hindurch fliegen.

praskrèsti *(-skrentù, -skretaũ, -skrèsiu)* v. intr. von Schmutz durchdrungen, überzogen, ſteif werden.

praskrę̃sti *(-skrę̀stù, -skrendaũ, -skrę̃siu)* v. intr. = *praskrèsti*.

praskridìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeifliegen n. 2. Hindurchfliegen n. 3. Verfliegen n. 4. Einfliegen n. (eines Flugzeugs).

praskriẽbti *(-biù, pràskriebiau, -bsiu)* v. tr. anſchneiden.

praskriẽsti *(-skriedžiù, pràskriedžiau* und *praskriedaũ, -siu)* (dial.) 1. v. tr. (die Wolken) ein wenig zerſtreuen (vom Winde). 2. v. intr. zerſtreut werden, ſich zerſtreuen, =teilen (von Wolken). ‖ refl. *prasiskriẽsti* = *praskriẽsti* 2.

praskriẽti *(-iejù, -iejaũ, -iẽsiu)* v. intr. 1. vorbeifliegen, =rennen. 2. verfliegen, ſchnell vergehen.

praskrýst und (nicht ganz ſo raſch) *praskrỹst* interj. ſchnelles Vorbeifliegen bezeichnend.

praskrìsti *(pràskrendu, -skridaũ, -skrìsiu)* I. v. intr. 1. vorüberfliegen. 2. (hin)durchfliegen. *tokì sumetìmai -skrìdo jám per gálvą* ſolche Überlegungen fuhren ihm durch den Kopf. 3. verfliegen, davonfliegen. 4. ſchnell vergehen. II. v. tr. 1. (auch intr.) (das Ziel) fliegend verfehlen, daneben vorbeifliegen. 2. an etwas vorbeifliegen. 3. (ein Flugzeug) einfliegen. — intens. zu I 1 und 2 und II 2 und 3 *praskraidýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *prasiskrìsti* 1. richtig zu fliegen beginnen, ſich einfliegen. 2. = *praskrìsti* II 3.

praskrósti *(-skródžiu, -skródžiau, -siu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch aufſchneiden, mit Ausnehmen, =weiden, Sezieren von etwas beſchäftigt ſein. 2. c. gen. (Fiſche) in kleiner Menge ausnehmen. 3. die ganze Zeit hindurch (Bretter) nuten. ‖ refl. *prasiskrósti* 1. an ſich (ein Glied) aufſchlitzen. 2. für ſich ausnehmen, =weiden.

praskrùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durchröſten. 2. zu ſtark röſten, bräunen. 3. c. gen. in kleiner Menge röſten, braten, bräunen.

praskrùsti *(-skrundù, -skrudaũ, -skrùsiu)* v. intr. 1. durchgeröſtet, =gebräunt werden. 2. zu ſtark geröſtet, gebräunt werden.

praskubėti *(pràskubu, -bėjau, -bėsiu)* 1. v. intr. vorbeieilen. 2. v. tr. ſchneller eilen als, an Eilfertigkeit übertreffen.

praskùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. ein wenig aneifern. 2. v. intr. = *praskubėti* 1. ‖ refl. *prasiskùbinti* = *praskubėti* 1.

praskùbti *(-skumbù, -skubaũ, -skùbsiu)* v. intr. ein wenig anfangen zu eilen.

praskudìmas, *-o* s. m. /2/ Anfangen (n.) zu ſchmerzen.

praskuřsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. intr. 1. ganz verkümmern. 2. die ganze Zeit hindurch darben, Not leiden, kümmerlich wachſen.

praskustgalvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. Perſon mit einer herausraſierten Stelle auf dem Kopf. 2. *-is* Geſchorener, verächtliche Bezeichnung eines katholiſchen Prieſters (mit Bezug auf die Tonſur). 3. *-ė* im Rätſel: eine abgemähte Wieſe.

praskùsti *(-skundù, -skudaũ, -skùsiu)* v. intr. zu ſchmerzen anfangen. *mùsų aũsys -skùdo* wir bekamen Ohrenweh. *jõs širdìs -skùdo* es gab ihr einen Stich ins Herz.

praskùsti *(pràskutu, -skutaũ, -skùsiu)* I. v. tr. 1. (her)ausraſieren. *-stà pleĩšė* eine herausraſierte kahle Stelle auf dem Scheitel. 2. (her)ausſchaben, kahl ſchaben. 3. (Papier) durchradieren. 4. c. gen. (Kartoffeln) in geringer Menge ſchälen; ſ. *pra-* II 13 c. 5. zum erſtenmal raſieren, anfangen zu raſieren. II. v. intr. ſchnell vorbeieilen. ‖ refl. *prasiskùsti* 1. an ſich ausraſieren, kahl raſieren. 2. = *praskùsti* I 4.

praskũsti *(-skūstù, -skūdaũ, -skũsiu)* v. intr. (dial.) = *praskùsti (-skundù)*.

praskústi *(-skùndžiu, -skùndžiau, -skúsiu)* v. tr. 1. mit Nachdruck denunzieren. 2. die ganze Zeit hindurch an=, verklagen. ‖ refl. *prasiskústi* die ganze Zeit hindurch klagen.

praskustpleĩšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ Perſon mit einer herausraſierten kahlen Stelle auf dem Scheitel.

praskutà, *-ós* s. f. /3 *prã-*/ (volkstümlich) Tonſur f.

praskvarbýti ſ. *praskveřbti*.

praskveřbti *(-biù, pràskverbiau, -bsiu)* v. tr. 1. mit einem ſpitzen Werkzeug durchbohren, mit einem Spaten durchſtechen. 2. c. gen. in kleiner Menge (harten Käſe u. dgl.) durchſchneiden. — intens. *praskvarbýti (-baũ, -biaũ, -býsiu)*. ‖ refl. *prasiskveřbti* 1. (hin)durchdringen, ſich (hin)durchdrängen; ſ. *pra-* I 2. *šviesà -siskverbė pro lángo užúolaidas* das Licht drang durch die

Fenſtervorhänge. *šovinỹs -sìskverbė* das Geſchoß hat durchgeſchlagen. 2. imſtande ſein ſich (hin)durchzudrängen. *jõ stiprùs kūnas neprasiskveřbs per tókį plỹšį* ſein kräftiger Leib wird außerſtande ſein, ſich durch einen ſolchen Spalt hindurchzudrängen. 3. für ſich mit dem Spaten aufſtechen, abheben, ſtechend öffnen.

praslánkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit umherſtreichen, -ſchlendern, herumlungern. 2. langſam vorbeigehen, -fahren.

prãslaviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urſlaviſch (lingu.).

praslẽgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. c. gen. in kleiner Menge durch Preſſen einmachen (Pilze).

praslydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeigleiten, -rutſchen n. 2. Hindurchgleiten, -rutſchen n.

praslinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeiſchleichen n. 2. Vorübergehen n., Vergehen n. (der Zeit).

praslinkỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *prã-*/ ſehr träge.

prasliñkti *(pràslenku, -slinkaũ, -sliñksiu)* v. intr. 1. vorbei-, vorüberſchleichen, -gleiten. *žmogùs -sliñko pãtvoriu* ein Mann ſchlich die Hecke entlang (an uns) vorüber. *žvejỹs -sliñko pro juõs* der Fiſcher glitt an ihnen vorbei. *bañgos -sliñko* die Wellen glitten vorüber. 2. (von der Zeit) vorübergehen, vergehen, verſtreichen. *kuriám laĩkui -sliñkus* nach einiger Zeit. *keleríems mẽtams -sliñkus* nach Verlauf von einigen Jahren. *võs -sliñko pùsė mẽtų* kaum war ein halbes Jahr um. *áudra -sliñko* das Gewitter ging vorüber. 3. ~ *per kã* über etwas hingleiten, -ſchleichen. *šešẽlis -sliñko peř jõ véidą* ein Schatten glitt über ſein Antlitz. 4. ~ *pro kã* durch etwas hindurchgleiten, -ſchleichen. 5. die ganze Zeit hindurch rutſchen. 6. die ganze Zeit hindurch ausfallen (vom Haar). 7. ein wenig kahl werden (vom Kopf). ‖ refl. *prasisliñkti* ſich verziehen, ſich zerſtreuen (von einer Menſchenmenge).

praslinktinaĩ adv. ſo daß ein Vorbei-, Durchſchleichen, -gleiten möglich iſt.

praslýst interj. das Ausgleiten bezeichnend.

praslýsti *(-slýstu, -slýdau, -siu)* v. intr. 1. vorbeigleiten, -rutſchen. 2. hindurchgleiten, -rutſchen. 3. entgehen (z. B. von einem guten Kaufe).

praslūgìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (eine Schwellung, Krankheit) ganz zum Verſchwinden bringen.

praslūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. ſich merklich ſenken (vom Waſſer). 2. merklich abnehmen bzw. ganz verſchwinden (von Schwellungen, Schmerz, Hitze).

prasluoksniuĩ adv. je eine Schicht übergehend.

prasmà, *-õs* s. f. /4/ (veraltet) 1. Verſtehen n., Können n. *sàvo ~ dìrbti* etwas tun bzw. anfertigen, ſo gut man es verſteht (ohne fremde Hilfe). 2. Leitfaden m.

prasmãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *pralìnksminti*. 2. ziemlich aufmuntern, ermuntern.

prasmaguriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. vernaſchen. 2. anfangen zu naſchen (z. B. Eingemachtes).

prasmaigýti ſ. *prasmeĩgti*.

prasmaigstýti ſ. *prasmeĩgti*.

prasmailėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ziemlich ſpitz(ig) werden. 2. ziemlich lecker, naſchhaft werden.

prasmaĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ziemlich ſpitz machen. ‖ refl. *prasismaĩlinti* daſſ.

prasmardìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ganz ſtinkend, übelriechend machen, (ein Zimmer) mit üblem Geruch anfüllen. ‖ refl. *prasismardìnti* üblen Geruch verurſachen, verbreiten.

prãsmas, *-o* s. m. /4/ = *pratìmas* 1 und 2.

prasmaũkti *(-kiù, pràsmaukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. c. gen. (Blätter, Beeren) in größerer Menge mit ſtreifender Handbewegung abreißen. 2. (ein Kleidungsſtück, einen Vorhang) ein wenig zur Seite ſchieben, zurückſchlagen. II. v. intr. langſam vorbeifahren, -gehen. ‖ refl. *prasismaũkti* 1. = *prasmaũkti* I. 2. ſich hindurchzwängen (beſ. vom Vieh).

prasmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Sinn m., Bedeutung f. *bè -ẽs* ſinn-, bedeutungslos. *tiesióginė ~* wörtliche Bedeutung. *netikrójі ~* uneigentliche Bedeutung. *pérkeltinė ~* übertragene Bedeutung. *kurià* oder *kókia -ẽ?* in welchem Sinn? *iš̀ -ẽs* der Bedeutung nach. *nėrà -ẽs* es hat keinen Sinn. *jókios čià nėrà -ẽs* das iſt ganz ſinnlos. *añ čià bùvo -ẽs taĩp darýti?* hatte es einen Sinn, ſo zu handeln?

prasmegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſinken n. (in die Erde). 2. Hindurchdringen n.

prasmègti *(-smengù, -smegaũ, -smègsiu)* v. intr. 1. (in die Erde) verſinken. ~ *į prãgarą* in die Hölle fahren. *jìs diñgo, kaĩp žẽmėn -smẽges* er verſchwand, wie wenn ihn die Erde verſchlungen hätte.

norĕtųsi žẽmėn ~ man möchte in die Erde verſinken (vor Scham). *kàd jiẽ -gtų!* der Kuckuck ſoll ſie holen! 2. verſchwinden. 3. ~ *kiáurai per kã̀* durch etwas ganz hindurchdringen (z.B. von einem eingeſchlagenen Nagel).

prasmeĩgti *(-gìù, pràsmeigiau, -gsiu)* v. tr. mit etwas Spitzem durchbohren, -ſtechen. — intens. *prasmaigýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* und *prasmaigstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prasismeĩgti* 1. hindurchſchlüpfen. 2. ~ *pro šãlį* den Kopf an etwas vorbeidrücken, -zwängen, -ſtrecken (vom Vieh, das etwas nicht leicht Erreichbares abfreſſen will). 3. ~ *kã̀* ſich ein Glied durchſtechen. 4. *prasismaigstýti* die ganze Zeit hindurch den Kopf hindurchzwängen bzw. an etwas vorbeiſtrecken (vom Vieh).

prasmėlẽtas m., *-a* f. adj. /1/ ſandig (vom Boden).

prasmėlỹs, *prãsmėlio* s. m. /3/ ſandiger Boden.

prasmeĩkti *(-kiù, pràsmelkiau, -ksiu)* 1. v. tr. (einer Pflanze) die ganze Zeit hindurch das Licht entziehen. 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch ſtarken Rauch erzeugen. ‖ refl. *prasismeĩkti* 1. = *prasmeĩkti* 2. 2. ſich hindurchzwängen.

prasmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Bedeutung erhalten.

prasmìgti *(-smingù, -smigaũ, -smìgsiu)* v. intr. = *prasmègti* 3.

prasmiltė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prasmėlỹs.*

prasmiltėtas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *prasmėlėtas.*

prasmilti *(-smylù* und *-smìlstu, -smilaũ, -smìlsiu)* v. intr. etwas ſehr ſchmackhaft finden und daher große Luſt nach mehr bekommen.

prasmìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſinn-, bedeutungsvoll.

prasmingùmas, *-o* s. m. /1/ ſinnvolle Eigenſchaft. *kiek čià -o!* wie ſinnvoll das iſt!

prãsminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. auslegen, (einer Sache) eine Bedeutung beilegen.

prasmìrsti *(-rstu, -rdau, -rsiu)* v. intr. 1. ſtinkend werden (z.B. von Fleiſch). 2. Geſtank verbreiten.

prasmõgti *(pràsmagiu, pràsmogiau, -smõgsiu)* 1. v. tr. ſchlagend verfehlen. 2. v. intr. an etwas vorbei einen Vorſtoß machen (milit.).

prasmùgė, *-ės* s. f. /2/ enger Durchgang, -paß.

prasmùkt interj. ein ſchnelles Vorbeiſchlüpfen bezeichnend.

prasmùkti *(-smunkù,-smukaũ,-smùksiu)* v. intr. 1. eilig vorbeiſchlüpfen. 2. verſtohlen und eilig (hin)durchſchlüpfen, ſich durchſchleichen. 3. entſchlüpfen, -fahren (z.B. von einem Worte). 4. entkommen, verſchwinden. 5. = *prasmègti* 1. 6. (beim Abbrühen) kahl werden. 7. (verächtlich) eine Glatze bekommen.

prasmùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in kleiner Menge (Brennholz) klein machen.

prasmuõ, *-ẽs* s. m. /3 *prã-*/ Symbol n., Sinnbild n.

prasmurksóti *(-saũ, -sójau, -ósiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch kopfhängeriſch, niedergeſchlagen daſitzen, -ſtehen. 2. die ganze Zeit hindurch trüb ſein (vom Wetter).

prãsnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *prãstas.*

prasnaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſchlummern n. 2. Verpaſſen n.

prasnáusti *(-snáudžiu, -snáudžiau, -snáusiu)* I. v. tr. 1. (Zeit) ſchlummernd verbringen, verſchlummern. ~ *pamókslą* die ganze Predigt hindurch ſchlummern. 2. (eine Gelegenheit) verſchlafen, verpaſſen. II. v. intr. ein wenig ſchlummern, ein kurzes Schläfchen machen.

prasnìgti *(-sniñga, -snìgo, -snìgs)* v. intr. die ganze Zeit hindurch ſchneien.

prasnũsti *(-stu, -snũdau, -siu)* v. intr. 1. aus einem Schlummer, aus einem kurzen Schläfchen aufwachen. 2. ein erfriſchendes Schläfchen tun.

praspárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *praspìrti.* 2. die ganze Zeit hindurch mit dem Fuße herumſchlagen, -ſtoßen. *fùtbolą* ~ (verächtlich) die ganze Zeit hindurch Fußball ſpielen. 3. mit den Füßen aufkratzen (von Vögeln, z.B. ein Strohdach). ‖ refl. *prasispárdyti* 1. die ganze Zeit hindurch gegeneinander ausſchlagen (z.B. von Pferden). 2. die ganze Zeit hindurch ſtrampeln, mit den Beinen zappeln (von kleinen Kindern). 3. ſich die ganze Zeit hindurch ſträuben. 4. (ſcherzhaft) die ganze Zeit hindurch tanzen.

praspáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *praspáusti.* 2. die ganze Zeit hindurch herumdrücken an, knutſchen.

praspáusti *(-ſpáudžiu, -spáudžiau, -siu)* I. v. tr. 1. (hin)durchdrücken. 2. vorbeidrücken. 3. (ein Hautbläschen) aufdrücken. 4. c. gen. in kleiner Menge (Saft) ausdrücken, (ein Druckwerk)

drucken. II. v. intr. vorbeieilen. — intens. zu I 3 *praspáudyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *prasispáusti* 1. sich (hin)durchdrücken. 2. für sich auf-, ausdrücken, drucken.

praspekuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. verspekulieren.

praspėlióti *(-ióju, -iójau, -ósiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch mutmaßen.

praspeñgti *(-giù, pràspengiau, -gsiu)* v. tr. ~ *ausìs* die Ohren ganz betäuben.

praspengtinaĩ adv. ohrenbetäubend.

praspę́sti *(-spéndžiu, -spéndžiau, -spę́siu)* I. v. tr. 1. beim Spannen von etwas, beim Stellen einer Falle einen Mißgriff tun. 2. mit der gestellten Falle nichts ausrichten gegen (z. B. einen Iltis), nicht einfangen. II. v. intr. (übertr.) schnell vorbeigehen.

praspėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch raten. 2. v. tr. falsch raten, falsch voraussagen, nicht erraten.

praspiáudyti ſ. *praspiáuti*.

praspiáuti *(-spiáuju* und *-spiáunu, -spióviau, -spiáusiu)* v. intr. 1. vorbeispucken. 2. imstande sein auszuspucken. — intens. *praspiáudyti (-dau, -džiau, -dysiu)*.

praspiẽsti *(-spiečiù, pràspiečiau, -siu)* v. intr. 1. (von Bienen) imstande sein auszuschwärmen, den Schwarm ausfliegen zu lassen. 2. schnell vorbeilaufen (beſ. in einer Schar).

praspìrti *(pràspiriu, -spýriau, -spìrsiu)* v. tr. 1. durch einen Fußtritt, durch Ausschlagen (mit den Beinen) verletzen. 2. mit einem Fußtritt vorbeischleudern. 3. beim Schlagen mit dem Fuße verfehlen, einen Fehltoß tun (z. B. beim Fußballspielen). ~ *klùmpę, šliùrę* mit dem Fuß den Holzschuh, den Pantoffel verfehlen (beim Versuche, diese anzuziehen, ohne daß man sich bückt). — intens. zu 1 und 2 *praspárdyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *prasispìrti* 1. sich durch Ausschlagen mit dem Fuße verletzen. 2. sich die ganze Zeit hindurch sträuben.

praspįsti *(-spįstu, -spìndau, -spįsiu)* v. intr. (hin)durchscheinen.

praspráusti *(-spráudžiu, -spráudžiau, -spráusiu)* 1. v. tr. (mit Anstrengung) hindurchdrücken, -pressen (durch einen engen Durchgang, eine Spalte). 2. v. intr. vorbeieilen. ‖ refl. *prasispráusti* sich (hin)durchdrängen, -drücken, -zwängen; hindurchschlüpfen; ſ. *pra-* I 2.

praspręsti *(-spréndžiu, -spréndžiau, -spręsiu)* I v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch an der Lösung (einer Frage) herummachen. 2. falsch lösen (ein Problem). 3. spreizen. II. v. intr. (dial.) schnell vorüberschreiten.

praspriĩgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* I. v. intr. 1. sich ganz verschlucken. 2. die ganze Zeit hindurch gierig essen, fressen. II. v. tr. (Geld) für übermäßiges Essen ausgeben.

prasprógti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. zu sprossen anfangen. 2. (ein wenig) aufplatzen. 3. die ganze Zeit hindurch unmäßig essen und trinken. ‖ refl. *prasisprógti* durch unmäßiges Trinken herunterkommen.

prasprùkt interj. Vorbeieilen bezeichnend.

prasprùkti *(-sprunkù, -sprukaũ, -sprùksiu)* v. intr. 1. vorbeischlüpfen, -eilen. 2. entschlüpfen, -weichen.

prasprũsti *(-sprũstu, -sprũdau, -sprũsiu)* v. intr. 1. sich (hin)durchdrängen; (hin)durchschlüpfen, -dringen; ſ. *pra-* I 2. 2. vorbeischlüpfen. 3. entschlüpfen, -gleiten, -gehen. 4. danebentreten (vom Fuße).

praspũst interj. ein schnelles Vorbeifahren bezeichnend.

prasravà, *-ôs* /3 *prã-*/ und *prãsrava, -os* /1/ s. f. = *praperšà*.

prãsravas, *-o* s. m. /3/ = *praperšà*.

prasravėti *(pràsravi, -vėjo, -vės)* v. intr. zu fließen anfangen (von Blut aus der Nase).

prasrũti *(-srũvù* und *-srũnù, -sruvaũ, -srũsiu)* v. intr. 1. anfangen zu fließen, zu strömen. 2. durch und durch naß werden (von Wiesen). 3. *-srùvo veñkti* sie begann Tränen zu vergießen, bitterlich zu weinen.

prastabũdis m., *-ė* f. adj. /2/ von einfachem bzw. schlechtem Charakter.

prastadarbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ wer gemeine, niedrige Arbeit verrichtet, Handlanger(in). *jìs nebė -is, ò savarañkis darbiniñkas* er ist nicht mehr ein bloßer Handlanger, sondern ein selbständiger Arbeiter.

prastakaĩbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ wer grob, ungeschliffen, gemein redet.

prastãlaukis, *-io* s. m. /1/ schlechter, ungedüngter Acker.

prastarpìnti (dial.) ſ. *pratarpìnti*.

prãstas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. — compar. *prastèsnis* m., *-ė* f. adj. /4/; *prasčiaũ* adv. — superl. *prasčiáusias* m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-iai* adv. — 1. gering, gewöhnlich, schlicht, einfach,

niedrig, ordinär (im Gegensatz zu vornehm). *-à darbiniñkė* einfache Arbeiterin. *-as žmogùs* oder *-as žmogẽlis* gewöhnlicher, einfacher, ordinärer Mensch. *-as karẽivis* einfacher, gemeiner Soldat. *-à mergà* ordinäres, unschönes Mädchen. *-ì žmónės* oder *prastíeji, -ųjų* einfache, gewöhnliche Leute, das gemeine Volk. *-ì mirtingíeji* die gewöhnlichen Sterblichen. *jìs nè -as sõdininko bérnas* er ist nicht einfach ein Gärtnerjunge. *-õs kilmės žmogùs* ein Mensch von niederiger Herkunft. *staliùkas bùvo -o mẽdžio* das Tischchen war von gewöhnlichem Holz. *kerdỹstė -as ãmatas* das Hirtenamt ist kein vornehmer Beruf. *-as dárbas* einfache, niedrige Arbeit. *-sčiáusią dárbą dìrbti* die gemeinste, niedrigste Arbeit verrichten. *-ì drabùžiai* einfache, gewöhnliche, schmucklose, ärmliche Kleider. *apsireñgusi bùvo -aĩ, bèt švariaĩ* sie war einfach (ärmlich), aber sauber gekleidet. *visų paũkščių -sčiáusias* der unscheinbarste aller Vögel. *jìs prasčių prasčiáusia kalbà išdėstė sàvo reĩkalą* in denkbar einfachster Sprache legte er seine Sache dar. *-as valgis* einfache, geringe, schlechte Kost. *mẽs -aĩ válgom iř gẽriam* wir essen und trinken ärmlich, bei uns ist Schmalhans Küchenmeister. *pas juõs prãsta* a) bei ihnen geht es einfach zu; b) (dial.) sie fasten, sie haben fleischlose Mahlzeiten. 2. gering, minderwertig, schlecht; dafür jetzt besser *blõgas. -as maĩstas* schlechte, untaugliche Nahrung. *-as deřlius* schlechte Ernte, Mißernte f. *-as tabãkas* minderwertiger Tabak, Knaster m. *-õs rûšies* von geringer, minderwertiger Sorte. *-as dárbas* schlecht verrichtete Arbeit, Pfuscherarbeit f. *-as šeimiñkas* ein schlechter Hauswirt. *báimė -as vadõvas* (Sprichwort) Angst ist kein guter Führer, man soll sich nicht von der Angst leiten lassen. *-à žẽmė* schlechter Erdboden. *-os tàvo ãkys* du hast schlechte Augen. *-ų dantų* mit schlechten Zähnen. *mán širdìs -à* ich fühle ein Unbehagen in der Magengegend. *turẽti -ą vařdą* einen schlechten Ruf haben, in schlechtem Rufe stehen. *-aĩ šérti* schlecht, mit schlechtem Futter füttern. *-aĩ lietùviškai kalbė̃ti* schlecht, fehlerhaft Litauisch reden. *-aĩ atródyti* schlecht, übel aussehen. *jìs prasčiaũ atródo ùž manè* er sieht schlechter aus als ich. *toliaũ dár prasčiaũ bùvo* später war es noch schlimmer. *-aĩ jį̃ mìtino* er erhielt wenig zu essen. *-aĩ atsakýti* schlecht, ungenügend antworten (in einer Prüfung). *dalỹkai -ì su juõ* es steht schlimm mit ihm. *-ì reikalaĩ! -os naujíenos!* es steht schlimm! *už prãstą prastèsnis* mehr als schlecht, äußerst schlecht. — dim. (intens.) *prastùtis* m., *-ė* f. /2/ sehr einfach, sehr ärmlich. *prastutẽlis* m., *-ė* f. /2/, *prastutėláitis* m., *-ė* f. /1/ äußerst einfach.

prastatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. anfangen aufzurichten, zu bauen. 2. infolge Pfändung verlieren. 3. (dial.) versetzen, pfänden. 4. beim Hin-, Aufstellen den Platz verfehlen. 5. die ganze Zeit hindurch liefern. ‖ refl. *prasistatýti* einigermaßen mit dem Aufstellen, Bauen vorwärtskommen, darin Übung bekommen.

prastáugti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. intr. 1. heulend vorübergehen, laufen. 2. aufheulen. II. v. tr. vor-, hinheulen (z. B. vom Wolf im Märchen).

prastažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit einfachem Blütenstand (bot.).

prastebeĩlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch starren, stieren (*į kã* auf etwas).

prastebė̃ti *(pràstebu, -bė̃jau, -bė̃siu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch beobachten. 2. beim Beobachten verpassen.

prastèbti *(-stembù, -stebaũ, -stèbsiu)* v. intr. ein wenig erstaunt, verblüfft werden.

prasteĩgti *(-giù, pràsteigiau, -gsiu)* v. tr. anfangen zu stiften, zu errichten, anzulegen. ‖ refl. *prasisteĩgti* 1. dass. 2. die ganze Zeit hindurch sich anstrengen, sich bemühen.

prastė̃jimas, *-o* s. m. /1/ Einfacher-, Ordinärer-, Geringer-, Minderwertiger-, Schlechter-, Schlimmerwerden n.

prastėlėsnis m., *-ė* f. adj. compar. /4/ ein wenig einfacher, geringer, minderwertiger; s. *prãstas.*

pràstelėti *(-liu, -lė̃jau, -lė̃siu)* v. tr. und intr. plötzlich ein wenig verstehen, ein wenig Verständnis bekommen. *jìs -lė̃jo* es ging ihm ein kleines Licht auf.

prastembti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. ziemlich hart, zähe werden (von Pflanzenstengeln). 2. (dial.) ein wenig heranwachsen (von Kindern).

prastenẽti *(pràstenu, -nė̃jau, -nė̃siu)* I. v. tr. ächzend, stöhnend herausbringen. II. v. intr. 1. ächzend, stöhnend vorbeigehen. 2. die ganze Zeit hindurch ächzen, stöhnen. 3. (ächzend) imstande sein den Darm zu entleeren (bei hartem Stuhlgang).

prasténgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. intr. 1. ſich die ganze Zeit hindurch anſtrengen (bei hartem Stuhlgang oder von Kühen beim Kalben). 2. mit dem Darmentleeren, mit dem Kalben den Anfang machen. ‖ refl. *prasisténgti* 1. ſich die ganze Zeit hindurch anſtrengen. 2. zu große Anſtrengungen machen, die zu Mißerfolg führen.

prastėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. einfacher, ordinärer, geringer, minderwertiger, ſchlechter, ſchlimmer werden.

pràsti *(prantù, prataũ, pràsiu)* I. v. intr. ſich gewöhnen (*prie kõ oder į kã* an etwas). *prãtęs* m., *-usi* f. ptc. adj. /1/ gewöhnt, gewohnt. *àš priẽ geresnių daiktų prãtęs* ich bin an Beſſeres gewöhnt. *jìs bùvo prãtęs daũg dìrbti* er war an ſtrenge Arbeit gewöhnt. II. v. tr. 1. verſtehen. *jìs paũkščių kalbą prãto* er verſtand die Sprache der Vögel. *jìs prastè suprãto* er verſtand es vorzüglich. (poet.) *neprañtamas* m., *-à* f. ptc. /3/ unbegreiflich. 2. (poet.) (er)kennen, wiſſen. *tù neprantì sàvo láimės* du erkennſt dein gutes Glück nicht. *jìs daugiaũ išmãnė ìr prãto* er wußte mehr (als die andern).

prastỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. einfache, gewöhnliche, ſchlichte Art, Einfachheit f., Niedrigkeit f. 2. = *prastùmas* 2 und 3. 3. ſchlechter, minderwertiger Gegenſtand.

prastỹn adv. in den Verbindungen *eĩti ~ = prastėti. ėjìmas ~ = prastėjimas.*

prastynà, *-ỹnos* s. f. /2/ = *prastãlaukis.*

prãstinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Vereinfachung f. 2. Schlechtermachen n., Verſchlechterung f., Herabminderung f. (z. B. der Verpflegung). 3. Kürzung f. (eines Bruches; arithm.).

prãstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vereinfachen. 2. verſchlimmern, -ſchlechtern, herabmindern (z. B. die Verpflegung). 3. (einen Bruch) kürzen (math.). ‖ refl. *prãstintis* Angebotenes als zu gering erachten.

prastýpt interj. Vorbeigehen eines Langbeinigen bezeichnend.

prastỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. merklich heranwachſen (von Kindern und Pflanzen).

prastyrà, *-ỹros* s. f. /2/ (veraltet, bibl.) Grab-, Leichentuch n.; rlt. *drobùlė, dróbė.*

prastiřbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ große, ungelenke Perſon.

prastiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ein wenig heranwachſen, ſich entwickeln (von Kindern). 2. in die Mannesjahre kommen. 3. emporkommen, ſich emporarbeiten.

prastojìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einſtichelaſſen n., Verlaſſen n. 2. Verluſt m.

prastókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich einfach, z. ordinär, z. gering, z. ſchlicht, z. ärmlich.

prastóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. (faſt veraltet). 1. verlaſſen, im Stiche laſſen. *už kã -ójai manė?* warum haſt du mich verlaſſen? *~ Diẽvą* Gott vergeſſen. *jõ neprastók!* laß ihn nicht aus den Augen! 2., auch c. gen. verlieren, um etwas kommen. *~ viẽtos, užd'arbio* um eine Stelle, um den Verdienſt kommen. II. v. intr. (dial.) den Dienſtantritt die ganze Zeit hindurch hinauszögern.

prastóvė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſchlecht ausſehender, ärmlicher Ort bzw. ſolche Gegend. 2. = *prastỹbė* 1.

prastovėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. die ganze Zeit hindurch dauerndes Stehen, Verharren in ſtehender Haltung. 2. Verbleiben n., Aufenthalt m. 3. Warte-, Liegezeit f. (von Eiſenbahnwagen).

prastovėti *(-stóviu* [3. Perſ. *-stóvi*], *-vėjau, -vėsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch in ſtehender Haltung verharren. II. v. tr. 1. (Zeit) ſtehend zu-, verbringen. 2. (von Maſchinen, Eiſenbahnwagen) die ganze Zeit unbenützt herumſtehen, -liegen. *laĩkas, kurį mašinà -vėjo užstatýta* die Zeit, während welcher die Maſchine im Pfandhaus lag. 3. länger ſtehen als. 4. (von Bäumen, Häuſern) überdauern, -leben. 5. *~ duõbę* ein Loch in den Boden treten, durch langes Stehen ein Loch machen.

prastumà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ = *prastóvė* 1.

prastùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Einfachheit f., Schlichtheit f. 2. Minderwertigkeit f. 3. ſchlechter Wuchs, ſchlechter Stand (der Saat).

prastùmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *prastùmti.* 2. die ganze Zeit hindurch umherſtoßen. ‖ refl. *prasistùmdyti* 1. die ganze Zeit hindurch aneinander anſtoßen. 2. ſich einigermaßen durchſchlagen.

prastūmimas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeiſchieben, -ſtoßen n. 2. Hindurchſchieben, -ſtoßen n. 3. Seitwärts-, Wegſchieben n. 4. Auseinanderſchieben, -rücken n. 5. Ver-, Zubringen n. (der Zeit), Überſtehen n. (des Winters).

prastùmti *(pràstumiu* und [dial.] *pràstumu, -stūmiau, -stùmsiu)* v. tr. 1. vorbeiſchieben, -ſtoßen. 2. (hin)durch-

schieben, =stoßen; s. *pra-* II 2. 3. seitwärts=, wegschieben, =stoßen und so Platz machen; zur Seite schieben, stoßen; s. *pra-* II 5. 4. auseinander=schieben, =rücken. 5. (dial.) verstoßen. 6. (Zeit) ver=, zubringen. ~ *žiẽmą* den Winter überstehen. ~ *diẽną* einen Tag hinter sich bringen. ~ *metùs* ein (Dienst)jahr mit Mühe und Not überstehen. — intens. zu 1—4 *prastùmdyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *prasistùmti* 1. sich (hin)durchdrängen. ~ *prõ durìs* sich durch die Türe drängen. ~ *į priešakį* sich nach vorn drängen. 2. sich emporarbeiten. 3. = *prastùmti* 6. *mãno sù penkiasdẽšimčia rùblių* ~ *vìsą žiẽmą* er glaubt, mit fünfzig Rubel den ganzen Winter über auskommen zu können. 4. sich durch Beiseiteschieben Platz schaffen.

prastumtìs, *-ičs* s. f. /3 *prã-*/ Sichdurch=schlagen n., Durchkommen n. (durchs Leben).

prastuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ einfacher, ungebildeter Mann bzw. Frau, einfache(r) Bürger(in), Person niedriger Herkunft. *káimo -is* einfacher, ungebildeter Bauer. *-ių minià* das gemeine Volk.

prastúomenė, *-ės* s. f. /1/ einfache Leute, das gewöhnliche Volk.

prastutėláitis, prastutẽlis, prastùtis s. *prãstas*.

prasũdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. versalzen. 2. die ganze Zeit hindurch (mit Salz u. dgl.) bestreuen. II. v. intr. (übertr.) die ganze Zeit hindurch, in einem fort regnen.

prasũdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. falsch verurteilen; rlt. *prateĩsti*. 2. verurteilen; rlt. *nuteĩsti*.

prasukaĩs adv. ausweichend.

prasũkas, *-o* s. m. /2/ 1. ausgefahrenes Loch in der Straße. 2. Vertiefung f., Mulde f. (in einem Gletscher).

prasukinėti s. *prasùkti*.

prasùkti *(pràsuku, -kaũ, -ksiu)* I. v. tr. 1. daneben vorbeidrehen. 2. c. gen. *viřvių, pánčių* ~ Stricke, Fußfesseln in kleiner Menge drehen. (dial.) ~ *sviesto* eine kleine Menge Butter herstellen. 3. vorbeileiten, =weisen. 4. aufdrehen, durch Drehen lösen, öffnen. II. v. intr. 1. seitwärtsbiegen, ausweichen. 2. die ganze Zeit hindurch Schwindelgeschäfte treiben. — frequ. zu I 1—4 und II 1 *prasukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prasisùkti* 1. daran vorbeigehen, =fahren, ausweichen. 2. sich an etwas vorbeibeugen. 3. = *prasùkti* I 2. 4. sich die ganze Zeit hindurch drehen.

prasulpėti *(-sùlpu, -pėjau, -pėsiu)* v. tr. auflutschen (einen Finger), wund lutschen.

prasuñkti *(-kiù, pràsunkiau, -ksiu)* v. tr. 1. c. gen. (Flüssiges) in kleiner Menge auspressen. 2. (durch ein Sieb) hindurchtreiben, =pressen. 3. ~ *prõ* oder *peř dantìs* durch die Zähne (her)=ausstoßen (eine Bemerkung). ‖ refl. *prasisuñkti* 1. für sich auspressen. 2. hindurchdringen (von Flüssigkeit).

prasuñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ziemlich schwer werden.

prasùpti *(pràsupu, -paũ* und [dial.] *pràsupiau, -psiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch schaukeln. 2. die ganze Zeit hindurch einkreisen, umringen, =gehen (z. B. eine feindliche Truppe). ‖ refl. *prasisùpti* sich die ganze Zeit schaukeln.

prasùsti *(-sūstù, -susaũ, -sùsiu)* v. intr. 1. stellenweise bzw. ganz und gar räudig werden. 2. stellenweise das Haar verlieren (infolge Räude). 3. die ganze Zeit hindurch kümmerlich wachsen bzw. leben. 4. (übertr.) ganz verarmen.

prasváidyti s. *prasviesti*.

prasvajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. verträumen. 2. v. intr. die ganze Zeit hindurch träumen.

prasvarstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. s. *prasveřti*. 2. die ganze Zeit hindurch wägen, wiegen. 3. die ganze Zeit hindurch ausheben (z. B. Steine). 4. die ganze Zeit hindurch erörtern, besprechen.

prasveĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ein wenig gesünder werden, ein wenig genesen.

prasveřti *(pràsveriu, pràsvėriau, -řsiu)* und *prasvérti (pràsveriu, -svėriau, -svérsiu)* v. tr. beim Wägen, Wiegen einen Fehler machen, sich im Wägen von etwas versehen. — intens. *prasvarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prasisveřti* sich an etwas vorbeibeugen.

prasvíesti *(-sviedžiu, -sviedžiau, -sviesiu* v. tr. 1. vorbeischleudern. 2. (hin)=durchschleudern. — intens. *prasváidyti (-dau, -džiau, -dysiu)*.

prasvilinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. stellenweise ver=, absengen. 2. durch und durch versengen, =brennen, durch=sengen, =brennen, sengend ein Loch machen in. II. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch heiß herunterscheinen, gluten (von der Sonne). 2. (übertr.) mit großer Schnelligkeit vorbeigehen,

=laufen, =fahren. ‖ refl. *prasisvìlinti* an ſich ver=, abſengen.

prasvìlti *(-svylù* und *-svìlstu, -svilaũ, -svìlsiu)* v. intr. 1. abgeſengt werden. 2. durch(ge)ſengt werden. 3. die ganze Zeit hindurch ſengender (Sonnen)hitze ausgeſetzt ſein.

prasvìrti *(-svyrù* und *-svìrstu, -svìraũ, -svìrsiu)* v. intr. ſich an etwas vorbeineigen, an etwas vorbeizuhangen kommen.

prasvýsti *(-svýstu, -svýdau, -svýsiu)* v. intr. vorbeifliegen (von einem geſchleuderten Gegenſtand).

prašailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) ab und zu ein wenig bitten.

prašáipa, *-os* s. m. f. /1/ mutwillige(r) Spötter(in), Spottvogel m.

prašalaĩtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Fremdling m., Fremde(r). 2. = *praeĩvis; -vė.* 3. = *pašaliẽtis; -tė* 1 und 2.

prašáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ein wenig abkühlen. 2. durchkühlen, durchfrieren laſſen. 3. die ganze Zeit hindurch in der Kälte ſtehen laſſen, frieren laſſen. ‖ refl. *prasišáldyti* ſich erkälten, ſich eine Erkältung zuziehen; beſſer *pėršalti.*

prašaleĩtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *prašalaĩtis; -tė* 1 und 2.

prašaleĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. Vorübergehende(r). 2. = *pašaliẽtis; -tė* 1 und 2.

prašaliaũ adv. weiter abſeits.

prašaliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *prašalaĩtis; -tė* 1 und 2.

prašãlinimas, *-o* s. m. /1/ Beſeitigung f., Entfernen n.

prašalininkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *praeĩvis; -vė.*

prašalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ abgelegen.

prašãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. beſeitigen, entfernen. ~ *kã iš mokýklos* jemand aus der Schule ausſchließen. ~ *pavõjų* eine Gefahr beheben. ‖ refl. *prasišãlinti* 1. ſich entfernen, ſich wegbegeben. 2. aus dem Wege gehen.

prašaliuĩ adv. abſeits, abgelegen.

prašálti *(-šąlù, -šalaũ, -šálsiu)* v. intr. 1. durchfrieren. 2. die ganze Zeit hindurch kalt ſein (vom Wetter). 3. die ganze Zeit hindurch frieren, der Kälte ausgeſetzt ſein.

prašankìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* 1. v. tr. (jemand) in großer Haſt, die Pferde heftig antreibend vorüberfahren. 2. v. intr. (mit verhängtem Zügel) vorüberſprengen (mit einem Pferde).

prašàpti *(-šampù, -šapaũ, -šàpsiu)* v. intr. 1. verſchwinden, ſich verziehen, ſich drücken. 2. ziemlich hungrig werden.

prašãšti *(-šąšiù, -šašaũ, -šãšiu)* v. intr. ſtellenweiſe bzw. ganz und gar ſchorfig werden.

prašáudyti ſ. *prašáuti.*

prašaũkti *(-kiù, pràšaukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. lauter rufen als, überſchreien; ſ. *pra-* II 10. 2. (ein Huhn) anfangen zu treten (vom Hahn). II. v. intr. 1. anfangen zu rufen, zu ſchreien. 2. (dial.) ein Lied anſtimmen, den Ton angeben. 3. imſtande ſein zu rufen, zu ſchreien. 4. (dial.) falſch ſingen. den Ton verfehlen. ‖ refl. *prasišaũkti* 1. die Stimme (vor lauter Rufen, Schreien) verlieren. 2. ſich die ganze Zeit hindurch paaren (von Vögeln).

prašáuti *(-šáunu* und *-šáuju, -šóviau, -šáusiu)* I. v. intr. 1. daneben=, vorbei=, fehlſchießen; ſ. *pra-* I 1 a. 2. imſtande ſein (mit einer Feuerwaffe) zu ſchießen, zu feuern. 3. vorbei=, vorüberſchießen, ſchnell wie ein Schuß vorbeilaufen, =fahren, =fliegen. II. v. tr. 1. durchſchießen (ein Brett, eine Wand, auch beim Weben). 2. (eine neue Feuerwaffe) einſchießen. — intens. zu I 3 und II *prašáudyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *prasišáuti* 1. ſich (ein Glied) durchſchießen. 2. ſich vordrängen, ſich einmiſchen, ſich wichtig machen.

praščiõkas (dial.) ſ. *prasčiõkas.*

praščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. hin und wieder andeutungsweiſe bitten (indem man bloße Andeutungen macht).

praščiũti *(-ščiūvù* und *-ščiūnù, -ščiuvaũ, -ščiũsiu)* v. intr. ziemlich verſtummen, ſtill werden, (vom Winde) ſich legen.

prašeikà, *-ẽikos* /2/ und *prašéika, -os* /1/ s. m. f. wer einen beſtändig mit Bitten beläſtigt, läſtige(r) Bittſteller(in).

prašeimininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch den Haushalt führen. 2. v. tr. verwirtſchaften, herunterwirtſchaften.

prašẽiva, *-os* s. m. f. /1/ = *prašeikà.*

prašelpti *(-più, pràšelpiau, -psiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch materiell unterſtützen, jemandem helfen. 2. jemand ziemlich unterſtützen, jemandem einigermaßen helfen.

prašélti *(-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. 1. vorbeiraſen. 2. die ganze Zeit hindurch raſen.

prašèpti *(-šempù, -šepaũ, -šèpsiu)* v. intr. 1. ziemlich behaart werden. 2. ziemlich verarmen, herunterkommen.

prašérpetoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſtellenweiſe ſchuppig werden (von der Haut).

prašérti *(pràšeriu, -šėriau, -šėrsiu)* I. v. tr. 1. mit dem Füttern (des Viehs) anfangen. 2. einigermaßen füttern (das Vieh). 3. durchfüttern (den Winter über). 4. die ganze Zeit hindurch füttern. II. v. intr. einen Schlag an etwas vorbei führen, beim Schlagen nicht treffen. ‖ refl. *prasišérti* 1. die ganze Zeit hindurch mit Füttern (des Viehs) zu tun haben, der Fütterung nachgehen. 2. (ſich) die ganze Zeit hindurch haaren (von Tieren). 3. ſich ſtellenweiſe haaren (vom Fell).

prašiaurỹs, *prãšiaurio* s. m. /3/1. Wind, der faſt genau von Norden her weht, Nordnordoſt- bzw. Nordnordweſtwind m. 2. beißender Nordwind.

prašiaurỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *prã-/* = *prašiaurùs.*

prašiaurùs m., *-ì* f. adj. /3 *prã-/*; *-iaĩ* adv. 1. faſt genau nördlich. 2. direkt nördlich.

prašiáušti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. aufreißen (das Strohdach, vom Wind). 2. (Haare) ſeitwärts ſträuben, zauſen. 3. (zerzauſtes Haar) ſcheiteln. 4. (verächtlich) (das Haar) die ganze Zeit hindurch ordnen (von Frauen). ‖ refl. *prasišiáušti* 1. ſein eigenes Haar die ganze Zeit hindurch ordnen. 2. die ganze Zeit hindurch ſich ſträuben, widerſtreben, ſich widerſetzen.

prašýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. um etwas bitten laſſen. ‖ refl. *prašýdintis* ſich nötigen laſſen, ſich bitten laſſen. *nesiprašýdink!* laß dich nicht nötigen! laß dich nicht bitten! greif zu!

prašienáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch heuen. 2. v. tr. *pievą* ~ mit dem Abheuen einer Wieſe beginnen. ‖ refl. *prasišienáuti* = *prašienáuti* 2.

prašíepas, *-o* s. m. /1/ Einſchnitt (m.) hinten am Kleid.

prašiepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Öffnen n. (des Mundes), Fletſchen n. (der Zähne) 2. = *prašiepas.*

prašiẽpti *(-più, pràšiepiau, -psiu)* v. tr. ~ *bùrną* den Mund öffnen. ~ *dantìs* die Zähne fletſchen. ‖ refl. *prasišiẽpti* 1. ſich grinſend verziehen (vom Munde, von den Lippen), ſich ein wenig öffnen. *-šiẽpusios lãpos* halboffene Lippen. 2. die Lippen, den Mund öffnen und die Zähne zeigen, die Zähne fletſchen. 3. (freundlich) grinſen.

prašìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ läſtige(r) Bittſteller(in), Bettler(in).

prašildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. durchwärmen. 2. c. gen. in kleiner Menge wärmen (z. B. Tee). ‖ refl. *prasišìldyti* ſich die ganze Zeit hindurch wärmen.

prašilti *(-šylù, -šilaũ, -šìlsiu)* v. intr. 1. anfangen warm zu werden. 2. ziemlich warm werden. 3. durch und durch warm werden. 4. (c. gen. des Subjekts) in kleiner Menge warm werden.

prãšymas, *-o* s. m. /1/ 1. Bitten n., Erſuchen n. (*kõ* um etwas), Anſuchen n. *po ìlgo -o* nach langem Bitten. *põ ilgũ -ų ir̃ ãšarų* nach langem Bitten und Flehen. *žmoniũ -u* auf das Bitten der Leute hin. *jõ patiẽs -u* auf ſein eigenes Anſuchen hin. *jìs tìk didžiáusiu -u tegãli kã̃ gáuti* er kann nur mit dringendem Bitten etwas bekommen. 2. Bitte f. *jõs pìrmas* ~ ihre erſte Bitte. 3. Bitte f. (Teil eines Gebetes, z. B. des Vaterunſers). 4. (Bitt)geſuch n., Bittſchrift f. (*kám* oder *į kã̃* an jemand). *padúoti -ą* ein Geſuch einreichen. *malónės* ~ Begnadigungsgeſuch. *atsistatýdinimo* ~ Rücktritts-, Demiſſionsgeſuch. ~ *atléisti (iš tarnýbos)* Entlaſſungsgeſuch. *-o nepaténkinti* ein Geſuch ablehnen. 5. Bewerbung f. *viẽtos* oder *tarnýbos* ~ Stellenbewerbung. 6. Einladung f. 7. Aufforderung f., Nötigung f. (beim Eſſen und Trinken). *vìsko bùvo, tìk -o nebùvo* (Redensart) es war allerhand reichlich aufgetiſcht, nur fehlte die Nötigung (d. h. man wurde nicht nachdrücklich genug aufgefordert zuzugreifen). — *prãšymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Umverzeihung-, Umſchonungbitten n. 2. Umeinlaß-, Umherbergebitten n. ~ *į vìdų* daſ. ~ *į nakvýnę* Bitten (n.) um ein Nachtlager. ~ *į lóvą* Bitte (f.) um einen Platz im Bett.

prašinẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. öfters um etwas bitten laſſen.

prašinẽjimas, *-o* s. m. /1/ 1. fortgeſetztes, wiederholtes Bitten. *įkyrùs* ~ läſtige Bettelei. 2. wiederholtes Einladen. 3. wiederholtes Auffordern zuzugreifen, wiederholtes Nötigen (beim Eſſen und Trinken).

prašinẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *prašýti.* 2. betteln (gehen). *dúonos* ~ um Brot betteln.

prašinỹs, *prãšinio* s. m. /3/ Ding, um das man bittet.

prašypsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch lächeln. ‖ refl.

prasišypsóti 1. daſ. 2. zu lächeln anfangen, zum erſtenmal lächeln.

praširvỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *prã-*/ faſt blaugrau, faſt grauſchimmelig (beſ. von Pferden).

prašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. tr. 1. ~ *kõ* um etwas bitten, etwas heiſchen. ~ *pagálbos* um Hilfe bitten. *víeno (dáikto) àš tavęs -šýsiu* ich will dich um Eines bitten. ~ *išmaldos* um ein Almoſen bitten. ~ *nakvýnės* um ein Nachtlager bitten. ~ *patarìmo* um Rat bitten. ~ *rañkos* um die Hand anhalten. ~ *žõdžio* um das Wort bitten, ſich zu Worte melden (in einer Verſammlung). ~ *malónės* oder ~ *pasigailėti* um Gnade, um Pardon bitten. *jìs prãšė dovanóti* oder *dovanójamas* er bat um Verzeihung. *gyvýbės dovanóti neprašýsiu* ich werde nicht um mein Leben bitten. ~ *už kã* für jemand Fürbitte einlegen. ~ *kùnigo* um den Prieſter (mit den Sterbeſakramenten) bitten, um prieſterlichen Beiſtand bitten. *jìs prãšė įsiléisti* er begehrte Einlaß. ~ *pavėžti* oder *pavėžinti* um die Erlaubnis mitzufahren bitten. *kàs skaĩto rãšo, dúonos neprãšo* (Sprichwort) wer leſen und ſchreiben kann, muß nicht betteln gehen. *jáučio* ~ brünſtig ſein (von Kühen). *rykštės prãšo* er verdient die Rute (Züchtigung). *tàs arklỹs botãgo prãšo* dieſes Pferd verdient die Peitſche (d.h. es iſt träge). 2. ~ *kã* (dial. *kõ, kienõ*) jemand bitten, erſuchen. *širdìngai* oder *labaĩ* ~ anflehen, beſchwören. ~ *Diẽvą* Gott bitten, anrufen. *jìs prãšė jõs neĩti* er bat ſie, nicht zu gehen. *gražiúoju* ~ mit freundlichen, guten Worten bitten. *jì -šýte prãšė* ſie bat inſtändig, dringend. *jìs màno prãšomas sutìko* auf meine Bitte hin erklärte er ſich einverſtanden. *bepìga prãšomam* (Redensart) wer gebeten bzw. eingeladen wird, hat es gut, darf ſich etwas darauf einbilden (da nicht jeder beliebige um etwas gebeten wird). 3. ~ *kã* einladen, bitten. ~ *šókti* zum Tanzen auffordern. ~ *į vestuvės* zur Hochzeit einladen. *prašaũ pas mùs* ich bitte Sie, zu uns zu kommen. *laukañ* ~ jemand auffordern, das Haus zu verlaſſen. *ligà ateĩna neprãšoma* (Sprichwort) Krankheit kommt ungebeten. *neprašýtam súolo nėrà* (Sprichwort) ein ungebetener Gaſt muß mit einem Stehplatz fürliebnehmen. *prãšomą visì prãšo* (Sprichwort) wer allen willkommen iſt, iſt jedem einzelnen willkommen. *ateĩk neprãšomas, išeĩk nevãromas* (Sprichwort) man darf wohl uneingeladen kommen, muß aber dann auch rechtzeitig weggehen. 4. (beim Eſſen und Trinken) nötigen, auffordern zuzugreifen. II. v. intr. 1. einen Preis fordern, verlangen. *jìs nebrañgiai prãšo* er fordert keinen hohen Preis. *kiek prãšo?* wieviel verlangt man? wieviel koſtet es? *-šýsi, nemokėsi* (Redensart) man bezahlt nicht unbedingt, was gefordert wird. 2. *prašaũ* oder *prãšom(e)* (formelhaft auch von einer einzigen Perſon gebraucht) a) bitte! *-šaũ pasakýti, kàs girdėti!* ſage mir, bitte, was es Neues gibt! *prãšom mán padarýti vieną malónę!* tu mir bitte einen Gefallen! *labaĩ išálkau, prãšom dúoti válgyti* ich bin ſehr hungrig, bitte gib mir zu eſſen. *prãšom(e) válgyti (gérti)!* bitte eſſen (trinken) Sie! *prãšom(e) sėsti(s)!* bitte ſetzen Sie ſich! *prãšom(e) užeĩti!* bitte kommen Sie bei uns vorbei! *prãšom(e) aplankýti!* bitte beſuchen Sie uns! *neĩ prãšom, neĩ išeĩk* (Redensart) weder eingeladen, noch hinausgeſchmiſſen. *-šaũ išeĩti!* gehen Sie bitte hinaus! entfernen Sie ſich! *-šaũ pasitráukti!* machen Sie bitte Platz! *-šaũ nekliudýti!* bitte ſtören Sie mich nicht! b) herein! bitte herein! *-šaũ į vidų!* bitte treten Sie ein! c) *-šaũ* wie (beliebt)? 3. (von Hunden) betteln, Männchen machen. — frequ. *prašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ~ *į šermenis* die Leute des (Dorfes) zu einer Leichenfeier einladen. *bė kepùrės neprašinėsiu* ich werde nicht entblößten Hauptes (mit der Mütze in der Hand, d.h. unterwürfig) bitten und beten. *ilgaĩ -ėjo, kõl* er mußte lange bitten und anhalten, bis. ‖ refl. *prašýtis* 1. ~ *kõ* für ſich um etwas bitten. *nuėjo pas tėvą pinigų̃* ~ er ging zum Vater, um ihn um Geld zu bitten. *ligónis prãšėsi kùnigo* der Kranke verlangte nach dem Prieſter. *ėmė* ~ *dovanóti* er bat um Gnade, Verzeihung, Nachlaß. *lãpė prãšėsi nežudýti* der Fuchs bat um ſein Leben. *vaĩkas prãšosi gulti* oder *(pa)guldomas* das Kind möchte zu Bette gehen, ſchlafen gehen. 2. inſtändig, inbrünſtig für ſich bitten. *„palėisk!“ prãšėsi mergáitė* „laß mich los!“ bat das Mädchen. *prãšosi tėvo, kàd jį léistų pakeliáuti po žmónes* er bittet ſeinen Vater inſtändig, ihn in die Fremde ziehen zu laſſen. 3. ~ *į kã* wo um Einlaß bitten. ~ *viduñ* oder *į vidų* a) daſ., b) um Herberge

bitten. ~ *danguñ* um Einlaß in den Himmel bitten. ~ *naktigultan, nakvýnėn* um ein Nachtlager bitten. *gyvulìaĩ prãšėsi jáučio į tróbą* die Tiere baten beim Ochsen um Einlaß in seine Behausung. *jìs prãšosi léisti* er begehrt Einlaß. 4. um (die) Erlaubnis bitten. *jìs prãšosi ją̃* oder *pàs manė̀* er bittet um die Erlaubnis zu mir kommen zu dürfen. *jìs kėletą kařtų põno prãšėsi* er bat seinen Dienstherrn mehrmals um Erlaubnis (auszugehen). *jìs prãšosi léisti* er bittet um Erlaubnis. 5. um Verzeihung, um Schonung bitten. 6. (mit Partizip oder Infinitiv) es verdienen. *prãšosi ìšmetamas* oder *išmèsti* er verdient hinausgeworfen zu werden; man sollte ihn hinauswerfen. *stiklìùkas prãšosi ìšgeriamas* das Gläschen ladet zum Austrinken ein.

prašýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ein Gesuch einreicht, Gesuch-, Bittsteller, Petent.

prašlaměti *(pràšlamu, -mějau, -mėsiu)* v. intr. vorüberrauschen, -säuseln, -rascheln.

prašliaũžti *(-žiù, pràšliaužiau, -šliaũšiu)* v. intr. vorüberkriechen, -gleiten, -schleichen.

prašlikti *(-šlinkù, -šlikaũ, -šlìksiu)* v. intr. vorbeispritzen.

prašlỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. an den falschen Ort gelangen, sich wohin verirren, verschwinden.

prašliùrkšt und (in größerer Menge) *prašliuřkšt* interj. 1. ein Verschütten bezeichnend. 2. ein Hervorquellen bezeichnend.

prašliũžt und (langsamer) *prašliũžt* interj. 1. das Ausgleiten, -glitschen an etwas vorbei bezeichnend. *kója ~ pro liẽptą* der Fuß glitt am Stegrande aus. 2. das Vorbeischleichen bezeichnend.

prašlùbti *(-šlumbù, -šlubaũ, -šlùbsiu)* v. intr. ziemlich lahm werden.

prašlubúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. vorbei-, vorüberhinken. 2. die ganze Zeit hindurch hinken, lahm sein.

prašlúostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. mit einem Lappen rein wischen (eine Stelle). 2. die ganze Zeit hindurch mit einem Lappen (ab)wischen. || refl. *prasišlúostyti* 1. für sich rein wischen. 2. die ganze Zeit hindurch sich abtrocknen, sich die Tränen (weg)wischen.

prašlúoti *(-šlúoju, pràšlaviau, -šlúosiu)* v. tr. 1. mit einem Besen rein wischen, kehren (einen Platz). 2. ~ *tãką* a) mit einem Besen einen Pfad bahnen, b) einen Pfad kehren, rein wischen. 3. die ganze Zeit hindurch mit dem Besen kehren. 4. (übertr.) die ganze Zeit hindurch gierig essen. || refl. *prasišlúoti* 1. = *prašlúoti* 1 und 2. 2. Haus und Hof ein wenig mit dem Besen kehren (z. B. in Erwartung eines Besuches).

prašlùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. leicht bereit zu bitten. 2. inständig bittend.

prašmaĩkštė, *-ės* s. f. /2/ schneefreie Stelle im Schlittwege.

prašmàkš(t) interj. 1. ein Vorbeihuschen bezeichnend. 2. ein Durchstechen bezeichnend.

prãšmata, *-os* s. m. f. /1/ 1. = *prãšmatas* 1. 2. s. f. Verwöhnung f., Verweichlichung f.

prãšmatas, *-o* s. m. /3/ 1. Schlingel m., Spitzbube m. 2. Überfluß m., Üppigkeit f., üppiges Leben.

prašmatáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. sich schlingelhaft, spitzbübisch benehmen. 2. ein verweichlichtes, üppiges Leben führen.

prašmatlùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *prašmatnùs.*

prašmãtnas m., *-à* f. adj. /4/ schlau, erfinderisch.

prašmatnỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *prašmatnùmas* 1—3 (aber im höchsten Grade). 2. Pracht f., Herrlichkeit f., Gepränge n., Staat m. *pavãsariškos -ės* der Frühlingsstaat, das Frühlingsgepränge. 3. Schick m., Eleganz f. 4. gekünsteltes Wesen, Künstelei f. *kókią -ę sugalvóti* auf etwas Absonderliches verfallen.

prašmatnỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *prašmatnỹbė.*

prašmatnùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Herrlichkeit f., Vorzüglichkeit f., Ausgesuchtheit f. 2. Schickheit f., Eleganz f. 3. Schlauheit f., Gerissenheit f.

prašmatnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. schick, ausgesucht schön, modisch. *-iaĩ atródyti* schick aussehen. 2. absonderlich, sonderbar, ausgesucht, ungewöhnlich, vorzüglich. *-ãtnūs pagrãžinimai* ausgesuchte Verzierungen. *-ùs vařdas* sonderbarer Name. 3. schlau, gerissen, durchtrieben.

prašmėkš(t) interj. ein Vorbeiflitzen bezeichnend.

prašmýkš(t) interj. 1. ein äußerst schnelles Vorbeiflitzen bezeichnend. 2. ein schnelles Durchstechen bezeichnend.

prãšmintinis, *-io* s. m. /1/ kleiner Schmaus, kleine Feier.

prašmintìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-/* = *prãšmintinis.*

prašmìrkš(t) interj. ſchnelles Vorbeieilen, -fliegen bezeichnend.
prašmũkš(t) interj. ein ſchnelles Vorbeihuſchen bezeichnend.
prašmũkš(t) interj. das Vorbeirennen bezeichnend.
prašmũkš(t) interj. 1. ein langſames Vorübergleiten (wie ein Schatten) bezeichnend. 2. das plötzliche Sichergießen, -verſchütten (z.B. beim Reißen eines Sackes) bezeichnend.
prašmùrkš(t) interj. ein ſchnelles Vorbeihuſchen, -flitzen bezeichnend.
prašnabždėti *(pràšnabždu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. anfangen zu flüſtern. 2. einen Flüſterton herausbringen bzw. dazu imſtande ſein. 3. raſchelnd vorbeigehen. II. v. tr. 1. vor-, zuflüſtern, -raunen, flüſternd ſagen. 2. (die Ohren) voll flüſtern. 3. die ganze Zeit hindurch flüſtern, flüſternd herſagen. ~ *põterius* leiſe, im Flüſtertone beten. ‖ refl. *prasišnabždėti* ſich die ganze Zeit hindurch im Flüſterton unterhalten.
prašnabždomìs adv. in leiſem Flüſterton (kaum hörbar).
prašnařpšti *(-ščiù, pràšnarpščiau, -šiu)* I. v. tr. 1. keuchend, ſchnaubend herausbringen bzw. imſtande ſein, es zu tun. 2. (ſcherzhaft) mit Mühe und Not fertigbringen (beſ. von alten Leuten). II. v. intr. (ſcherzhaft) ſich einigermaßen ausſchlafen.
prašnekėti *(pràšneku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. zu reden anfangen. *kàd -kėlų, daũg pasakýtų* er hätte viel zu ſagen, wenn er zu reden anfinge. ~ *į kã* jemand anreden. 2. redend vorbeigehen. 3. danebenreden. ‖ refl. *prasišnekėti* die ganze Zeit hindurch miteinander reden, ſich unterhalten.
prašnekìmas, *-o* s. m. /2/ = *prakalbìmas.*
prašnẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mehr volkstümlich) = *prakálbinti.*
prašnèkti *(-šnenkù, -šnekaũ, -šnèksiu)* v. intr. (mehr volkstümlich) = *prakal̃bti.*
prašnekučiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. die ganze Zeit hindurch plaudern, (Zeit) plaudernd verbringen. ‖ refl. *prasišnekučiúoti* die ganze Zeit hindurch miteinander plaudern.
prašniaũkšti *(-ščiù, pràšniaukščiau, -šiu)* v. tr. 1. geräuſchvoll durch die Naſe herausbringen. 2. die ganze Zeit hindurch (Tabak) ſchnupfen.
prašniaũkti *(-kiù, pràšniaukiau, -ksiu)* 1. v. tr. = *prašniaũkšti.* 2. v. intr. = *prašnařpšli* II.
prašnibždėti *(pràšnibždu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. und tr. = *prašnabždėti* I 1 und 2 und II 1—3. ‖ refl. *prasišnibždėti* = *prasišnabždėti.*
prašnibždomìs adv. = *prašnabždomìs.*
prašnibžti *(-šnybždù, -šnibždaũ, -šnìbšiu)* v. intr. zu flüſtern anfangen.
prašniokšti *(-ščiù, pràšniokščiau, -šiu)* v. intr. 1. vorüberbrauſen, -toſen, -toben (von Wind, Sturm u.dgl.). 2. ſchnaubend, pruſtend vorbeilaufen (von Pferden), keuchend vorbeigehen (von Menſchen). 3. (auch tr.) mühſam keuchend herausbringen (ein Wort).
prašnỹpšti *(-ščiù, pràšnypščiau, -šiu)* v. intr. 1. imſtande ſein ſich zu ſchneuzen. 2. imſtande ſein zu ziſchen. 3. vorbeiziſchen (z.B. von einer Kugel), ſchnaubend vorbeigehen. 4. ſehr ſchnell vorbeifliegen, -fahren, -laufen. 5. die ganze Zeit hindurch an etwas herummurkſen. 6. = *prašnařpšti* II.
prašnìrpšt interj. das Vorbeiziſchen (einer Kugel), Vorbeiſauſen (eines Kraftwagens), ein ſchnelles Vorbeilaufen, -fahren bezeichnend.
prašnirpšti *(-ščiù, pràšnirpščiau, -šiu)* v. intr. = *prašnỹpšti.*
prašnùs m., *-ė* f. adj. /4/ 1. = *prašlùs* 1. 2. = *prašùs* 2.
prašokdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit mit jemand tanzen. 2. (ein Tier) ans Springen (über einen Zaun) gewöhnen.
prašokinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vorbei-, vorüberhüpfen. 2. die ganze Zeit herumhüpfen. 3. (übertr.) fortwährend aufbegehren.
prašókti *(-ku, -kau, -ksiu)* I. v. intr. 1. vorübertanzen. 2. vorbei-, vorüberſpringen. 3. (von der Zeit) vorübereilen, verfliegen, entfliehen. 4. die ganze Zeit tanzen. 5. einen neuen Tanz vortanzen. 6. (von der Temperatur) ſich abkühlen (auch impers.). II. v. tr. 1. (Schuhe) durchtanzen. 2. (Zeit) vertanzen, (eine Nacht) durchtanzen. 3. (Geld) vertanzen, für das Tanzen ausgeben, durch Tanzen verlieren; ſ. *pra-* II 11. ~ *vainikėlį* den Jungfernkranz vertanzen. 4. überſteigen. *išlaidos -ka pãjamas* die Ausgaben überſteigen die Einnahmen. 5. überholen (beſ. übertr.). 6. überragen. *visà gálva* ~ um eine ganze Kopfeslänge überragen. 7. übertreffen. *gudrumù jis visùs -ka* er übertrifft alle an Schlauheit. *mókytojas sàvo žiniomìs -ka eilìnį káimo žmõgų* der Lehrer ſteht durch ſeine Kenntniſſe dem gewöhnlichen Dorfbewohner vor-

an. 8. (beim Leſen eine Stelle) überſpringen. ‖ refl. *prasišókti* 1. ſich eintanzen, richtig zu tanzen beginnen. 2. durch Tanzvergnügungen in Unglück kommen. 3. = *išsišókti* 1, ſ. *iššókti*.

prašoktinaĩ adv. ſo daß das Vorbeiſpringen möglich iſt.

prašpieliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (dial.) = (rlt.) *pralóšti* 1.

praštìkti *(-štinkù, -štikaũ, -štìksiu)* (dial.) 1. v. intr. die ganze Zeit herumraten. 2. v. tr. falſch raten.

prašùkti *(-šunkù, -šukaũ, -šùksiu)* v. intr. ſeine Stimme laut hören laſſen, rufen.

prašuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ zudringliche Perſon, die immer um etwas bittet bzw. bettelt.

prašùs m., *-ė* f. adj. /4/ 1. = *prašlùs* 1. 2. zu-, aufdringlich (bittend), zum Betteln geneigt, immer um etwas bittend, (durch) Bitten) läſtig. *cigõnės labaĩ prãšios* die Zigeunerinnen ſind ſtark dem Bettel ergeben.

prašùsti *(-šuntù, -šutaũ, -šùsiu)* v. intr. 1. ſtellenweiſe die Haare verlieren (vom Pelz). *jám jaũ pakáušis -šùto* (verächtlich) er hat bereits eine Glatze. 2. einigermaßen verſchießen (von farbigen Stoffen). 3. die ganze Zeit hindurch ſchmorend, dämpfend gekocht werden. 4. die ganze Zeit ſchwitzen (in feuchter Hitze). 5. auffaulen (beſ. in warmer Witterung).

prašùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. c. gen. in kleiner Menge brühen (z. B. Kräutertee), dämpfen (Kartoffeln). II. v. intr. 1. impers. die ganze Zeit ſchwül, feucht und heiß ſein (vom Wetter). 2. (übertr.) ſchnell vorüberfahren, -reiten.

prašvaĩkštė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *prašvaĩstė*.

prãšvaisa, *-os* s. f. /1/ Durchbruch (m.) eines Sonnenſtrahls durch die Wolken.

prašvaĩstė, *-ės* s. f. /2/ Durchleuchtung (f.); helle, freie Stelle am bewölkten Himmel.

prašvaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (Geld) verſchleudern. ‖ refl. *prasišvaistýti* ſich die ganze Zeit protzend, großtuend, geckenhaft herumtreiben.

prãšvaitalas, *-o* s. m. /3/ = *péršveitalas*.

prãšvaitas, *-o* s. m. /3/ = *prašvaĩstė*.

prašvañkšti *(-ščiù, pràšvankščiau, -šiu)* v. intr. 1. keuchend vorbeigehen. 2. (auch tr.) imſtande ſein keuchend (Worte) hervorzubringen.

prašvãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einigermaßen ſäubern, reinigen, ſauber machen. ‖ refl. *prasišvãrinti* Haus und Hof ſäubern, ſauber machen.

prašveĩsti *(-šveičiù, pràšveičiau, -šveĩsiu)* I. v. tr. 1. durchſcheuern. 2. ſtellenweiſe blank ſcheuern, aufſcheuern. 3. (dial.) = *prašviẽsti* II 2. 4. die ganze Zeit ſchelten. 5. die ganze Zeit hindurch ſchnell eſſen, trinken. II. v. intr. ~ *pro kã* 1. an etwas vorbei-, vorüberflitzen. 2. durch etwas hindurchflitzen. *pelė̃ pràšveitė pro pãstalę* die Maus flitzte unter dem Tiſche durch. ‖ refl. *prasišveĩsti* 1. ſich durchſcheuern. 2. blank geſcheuert werden. 3. für ſich durchſcheuern, blank ſcheuern. 4. ſich ſchelten, zanken. 5. (dial.) = *prasišviẽsti* 3, ſ. *prašviẽsti*.

prašvenčiuĩ adv. 1. je einen Feiertag überſpringend. 2. gegen Ende der feſtlichen Zeit (z. B. zu Weihnachten und Oſtern).

prašvéntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. 1. (Zeit) feiernd verbringen, die ganze Zeit hindurch feiern. 2. (Zeit) ohne Arbeit, untätig verbringen, die ganze Zeit hindurch blaumachen.

prašveplénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *prašveplúoti*.

prašvẽplinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. liſpeln machen, zum Liſpeln bringen. 2. v. intr. (dial.) = *prašveplúoti*.

prašveplúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. anfangen liſpelnd zu ſprechen. 2. liſpelnd vorbeigehen.

prašvẽsti *(-švenčiù, pràšvenčiau, -švẽsiu)* v. tr. und intr. = *prašvéntinti*.

prašviesėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig hell(er), hellfarbiger, aufgehellt werden.

prašviẽsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig heller machen, aufhellen.

prašviẽsti *(-šviečiù, pràšviečiau, -šviẽsiu)* I. v. intr. 1. (hin)durchleuchten, -ſcheinen. 2. vorbeileuchten (mit einer Taſchenlampe). II. v. tr. 1. durchleuchten. ~ *tamsýbę* das Dunkel durchleuchten. *kám akìs* ~ jemandem die Augen öffnen. 2. (übertr.) erleuchten, aufklären, jemandem Bildung beibringen. ~ *sàvo kampẽlį* das Licht der Bildung in ſeinen Umkreis bringen. 3. (dial.) = *prašveĩsti* II 2. ‖ refl. *prasišviẽsti* 1. für ſich durchleuchten, erleuchten, aufklären. 2. impers. *prasišviẽčia* es wird hell, es heitert auf. *jaũ*

-sìšvietė, greĩt iř sáulė pasiródys es ist ſchon ein wenig hell, bald wird auch die Sonne zum Vorſchein kommen. 3. ſich einigermaßen bilden, Bildung annehmen. *prasišviẽtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ einigermaßen gebildet. 4. (dial.) = *prasišveĩsti* 2, ſ. *prašveĩsti*.

prašviesúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. einigermaßen hell werden (am Morgen). 2. = *prašvytrúoti* 1.

prašvietìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Durchleuchtung f. 2. Beibringen (n.) von Bildung.

prašviẽtis, *-čio* s. m. /2/ durch die Wolken brechender Sonnenſtrahl.

prašvìlpauti ſ. *prašvĩlpti*.

prašvìlpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *prašvĩlpti* I 3.

prašvìlpt interj. ein eiliges Vorüberfliegen, -fahren, -laufen, Hindurchfliegen (durch eine Öffnung) bezeichnend.

prašvĩlpti *(-più, pràšvilpiau, -psiu)* I. v. intr. 1. vorbei-, vorüberpfeifen, -ſauſen; ſ. *pra-* I 1 c. *per sniẽgą pràšvilpė rogùtės* die Schlitten ſauſten über den Schnee (an den Leuten) vorüber. 2. pfeifend hindurchdringen, herauskommen. 3. vorübereilen, -fliegen, ſchnell vorübergehen. *pràšvilpė mẽtai* das Jahr war im Nu vorüber. 4. einen pfeifenden Ton hervorbringen, zu pfeifen beginnen, bzw. imſtande ſein es zu tun. II. v. tr. (Geld, Beſitz) vertun, durchbringen, durch leichtſinniges Benehmen verlieren. — intens. zu I 1 und II *prašvìlpauti (-auju, -avau, -ausiu)*. ‖ refl. *prasišvĩlpti* ſich durch leichtſinniges Benehmen ruinieren. *jìs visái prasìšvilpė* er hat ſein ganzes Vermögen durchgebracht, er pfeift aus dem letzten Loch.

prašvìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. = *pradvìsti*.

prašvýst interj. 1. ein Aufleuchten bezeichnend. 2. ein Vorbeiflitzen bezeichnend.

prašvìsti *(-švintù, -švitaũ, -švìsiu)* v. intr. 1. anfangen zu leuchten, zu ſcheinen. *šviesà -švìs* ein Licht wird aufgehen. *sáulė -švìto* die Sonne ſandte ihre erſten Strahlen aus (am Morgen oder nach Regenwetter). *-švìto mán naujà sáulė* eine neue Sonne ging mir auf. 2. (von der Morgendämmerung) *aušrà, rýtas, dienà -švìto* der Tag brach an, es fing an hell zu werden. *dár tìk rýtas -švìto, sáulė dár kažìn kadà tekẽs* der Morgen fängt erſt an zu dämmern und bis zum Sonnenaufgang kann es noch lange gehen. 3. impers. ziemlich hell werden, anbrechen (von der Morgendämmerung). *netrùko ~, iř saulùtė pasiródė už mìško* der Tag brach bald an und die Sonne zeigte ſich hinter dem Walde. *jaũ bùvo šiek tiek -švitę* es war ſchon einigermaßen hell. 4. (auch impers.) hell werden (im allgemeinen). *jám akysė -švìto* er ſah plötzlich ein (grelles) Licht (wie einen Blitzſtrahl). *dùryse -švìto* in der Türe wurde es hell, ein heller Schein erſchien in der Türe. *ìšgeri žmogùs, iř vìsa táu -šviñta* wenn man ein Gläschen getrunken hat, erſcheint einem alles in roſigem Licht. 5. (übertr.) aufgeklärt, erleuchtet werden. *õ tù -švitaĩ jaũ?* iſt dir bereits ein Licht aufgegangen? *jám tarýtum galvà-švìto* es war, als ob er eine Erleuchtung (gehabt) hätte. *kàd žmónės -švìstų!* wenn doch die Leute zur Einſicht kämen! 6. ſich aufhellen, aufleuchten (z. B. vom Antlitz). *jõ* (oder *jám*) *ãkys -švìto* ſeine Augen leuchteten auf. 7. vor Freude erſtrahlen.

prašvìtà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ erſtes Morgenrot.

prašvitìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Tagesanbruch m. 2. Aufhellen n. (nach Regen), Aufleuchten n. (des Antlitzes). 3. Erleuchtung f. 4. freudiges Erſtrahlen.

prašvytrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit einer Laterne vorbeigehen. 2. in ſchönen Kleidern vorüberſtolzieren.

prašvytúoti ſ. *prašvytrúoti*.

prašvõkšti *(-ščiù, pràšvokščiau, -šiu)* 1. v. intr. keuchend vorüber-, vorbeigehen. 2. v. tr. (ein Wort) herauskeuchen, keuchend herausbringen.

prataigóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. trotz größter Sorgfalt es unrichtig machen.

pratáikyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* 1. v. intr. das Ziel verfehlen, daneben ſchießen. 2. v. tr. die ganze Zeit hindurch zu verſöhnen ſuchen.

prataisýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in geringer Menge zubereiten, herrichten. 2. unrichtig ausbeſſern, unrichtig reparieren. ‖ refl. *prasitaisýti* 1. ~ *kám* oder *į kã* ſich die ganze Zeit auf etwas vorbereiten. 2. ſich einigermaßen erholen.

pratampýti ſ. *pratemp̃ti*.

pratárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* 1. v. tr. die ganze Zeit hindurch verhören (richterlich oder polizeilich). 2. zum Reden bringen.

pratarlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *prã-*/ (dial.) Spruch m., Sprichwort n.

pratarmẽ, *-ẽs* s. f. /3 *prã-*/ Vorwort n., Vorrede f.

pratarpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. einigermaßen großziehen, heranwachsen helfen.

pratařpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. einigermaßen auf-, heranwachsen (von Kindern und Pflanzen). 2. wieder gesund werden, sich erholen.

pratařti *(pràtariu, pràtariau, -řsiu)* I. v. intr. zu sprechen, zu reden anfangen. ~ *į kã* jemand anreden. II. v. tr. 1. (ein Wort, einen Satz) hervorbringen, äußern, sagen. *jìs negalẽjo nẽ žõdžio* ~ er brachte kein Wort hervor. *jì pro ãšaras niẽko* ~ *negalẽjo* vor lauter Tränen konnte sie kein Wort hervorbringen. *nẽ žõdžio* oder *nẽ pùsės žõdžio nepràtarė* er sagte kein Wort, keine Silbe. *nóriu kẽletą žõdžių* ~ ich will ein paar Worte sagen. *jì netùri kám žõdžio* ~ sie hat niemand, mit dem sie ein Wort wechseln könnte. *nẽr kám* oder *su kuõ žõdžio* ~ es ist niemand da, mit dem man ein Wort wechseln könnte. *nėrà kám žõdžio* ~ es ist niemand da, der ein Wort sagen könnte. 2. aus-, vorsprechen. ‖ refl. *prasitařti* 1. ~ *kã* und *kuõ* etwas verlauten lassen. *jiẽ žadẽjo jã nužudýti, jéi jì kã apiẽ taĩ -sitařtų* sie drohten ihr den Tod an, wenn sie davon etwas verraten würde. *neprasitařk niẽkam, kuř gavaĩ* verrate niemandem, woher du es hast. *jì neprasìtarė neĩ vienu žodžiù* sie sagte kein Sterbenswörtchen. *jìs -sìtarė šiuõ reikšmìngu pósakiu* er ließ diesen bedeutsamen Ausspruch fallen. *nẽ pusė žõdžio neprasitařdavo prieš valdžią* er ließ kein Wörtchen gegen die Regierung fallen. *àš apiẽ taĩ niẽ. kam nesù neĩ vienu žodžiù -sitāręs* ich habe darüber niemandem gegenüber auch nur ein Wörtchen verlauten lassen. 2. herausſagen, aussprechen, erklären. *niẽkas tõ neprasìtarė* niemand sagte es offen heraus. *taĩ jám nė vienà mergiõtė yrà -sitārusi* das hat ihm schon manches Mädel (ins Gesicht) gesagt. 3. ~ *kám* sich jemandem gegenüber äußern, jemandem etwas sagen. *tù žodžiù bijók jám* ~*!* sei auf der Hut, daß du ihm nicht ein Wort sagst! *blogù* oder *piktù žodžiù kám* ~ ein böses Wort an jemand richten, jemandem ein böses Wort sagen. 4. sich dumm äußern, sich versprechen, -schnappen. 5. die ganze Zeit hindurch miteinander verhandeln.

pratartìs, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ = *pratarmẽ.*

prãtašas, *-o* s. m. /3/ ausgehauenes Loch, ausgehauene Rinne.

pratašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. tr. 1. ein Loch in etwas hauen. *lãšas po lãšo ìř ãkmenį -tãšo* (Sprichwort) steter Tropfen höhlt den Stein. 2. durchhauen. 3. an-, aufhauen (einen Stamm, Balken, die Rinde). II. v. intr. (übertr.) 1. schnell vorbeigehen. 2. die ganze Zeit hindurch etwas eifrig und schneidig tun. ‖ refl. *prasitašýti* 1. für sich an-, durchhauen. 2. sich prügeln. 3. (scherzhaft) sich betrinken.

prataupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. c. gen. in kleiner Menge sparen. ‖ refl. *prasitaupýti* dass.

pratáupti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. (den Mund) ein wenig öffnen.

prãtę s. *pràsti.*

pratẽgà, *-ẽgos* s. f. /2/ 1. Knieriemen (m.) der Schuhmacher; rlt. *keliãdiržis.* 2. *-ẽgos arkliaĩ* vor-, langgespannte Pferde.

pratẽginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Knieriemen (der Schuhmacher) bezüglich. 2. *-is arklỹs* vor-, langgespanntes Pferd.

pratẽgis, *-io* s. m. /2/ eine lange Reihe, Zug m., Strich m. (z. B. von wilden Gänsen, Fuhren, Schlitten).

pratẽgiui adv. im Gänsemarsch, (von Pferden) langgespannt. ~ *kinkýti* (die Pferde) so anspannen, daß eins hinter dem andern geht.

pratẽgium adv. = *pratẽgiui.*

pratẽgminiais adv. = *pratẽgiui.*

prãtėgmu adv. = *pratẽgiui.*

pratėgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pratẽgiui kinkýti,* s. *pratẽgiui.*

pratẽgui und *pratėguĩ* adv. = *pratẽgiui.*

prateiráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch ausfragen. ‖ refl. *prasiteiráuti* die ganze Zeit hindurch Erkundigungen einziehen, sich erkundigen.

pratẽisti *(-siù, pràteisiau, -siu)* 1. v. tr. falsch verurteilen. 2. v. intr. einen falschen Richterspruch fällen.

pratekẽti *(pràteku, -kẽjau, -kẽsiu)* v. intr. 1. (hin)durchfließen, (hin)durchdringen (von einer Flüssigkeit). 2. vorbeifließen. 3. ~ *pro kã* an etwas vorbei aufgehen (von der Sonne). 4. zum Vorschein kommen (von der aufgehenden Sonne). 5. die ganze Zeit hindurch am Heiraten herummachen (von Frauen).

pratẽksmė, *-ės* s. f. /2/ kahle, schneefreie Stelle.

pratèkti *(-tenkù, -tekaũ, -tèksiu)* v. intr. 1. durch=, auskommen, es aus=halten können. 2. anfangen zu lecken (von einem Gefäß), leck werden. 3. ~ *pro kã* über etwas hinausreichen, länger sein als. 4. ~ *pro skýlę* durch ein Loch hindurchgehen können (z.B. von einer Schnur, die dazu dünn genug ist). 5. ~ *kám* jemandem ein Stein des Anstoßes sein, jemandem Anstoß geben (*kuõ* mit etwas). *kuõ àš táu -tekaũ?* was habe ich dir denn angetan? was hast du gegen mich? *vìskuo àš jíems esù -tẽkęs* sie beschuldigen mich, alles mögliche gegen sie getan zu haben.

pratelžti *(-žiù, pràtelžiau, -šiu)* 1. v.tr. (den Ackerboden) ganz durchnässen. (impers.) *pràtelžė dirvàs* es weichte die Äcker ganz auf, die Äcker wurden zu einem Morast. 2. v. intr. andauernd regnen.

pratempti *(-più, pràtempiau, -psiu)* v. tr. 1. vorbeiziehen. 2. (Schuhwerk) einigermaßen ausweiten. 3. (sowjetlit.) (fremde Ideen) durch=, ein=schmuggeln. — intens. *pratampýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)* 1. = *pratempti* 1 und 2. 2. die ganze Zeit hindurch herumziehen. ‖ refl. *prasitempti* sich durch Tragen ausweiten (vom Schuhwerk).

pratémti *(-témsta, -tẽmo, -temš)* v. intr. impers. lange Zeit (ein)dämmern (am Abend), (ein)dunkeln.

pratežzija, *-os* s. f. / 1] (dial.) = *pretežzija* 1 und 2.

pratèpti *(pràtepu, pràtepiau, -psiu)* v. tr. 1. danebenschmieren, =streichen. 2. durch etwas hindurchschmieren, =salben, =streichen.

praterminúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. den Termin (eines Wechsels) verabsäumen.

prãtęs ſ. *pràsti.*

pratęs ſ. *pratęsti.*

pratęsà, *-õs* s. f. /3 *prã-/* (dial.) Verzug m., Aufschub m.

pratęsimas, *-o* s. m. /2/ 1. Verlängern n., Verlängerung f. (eines Termins, einer Frist, eines Ausweises). 2. langes Hinausziehen. 3. Vorüberzerren, =schleppen n.

pratęsti *(-siù, pràtęsiau, -siu)* I. v. tr. 1. verlängern. ~ *gyvýbę* das Leben verlängern. ~ *sùtartį* einen Vertrag verlängern. *nepratęsiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ was nicht verlängert werden kann (z.B. ein Ausweis). 2. fortsetzen. ~ *pãžintį* eine Bekanntschaft fortsetzen, weiterführen. 3. lang hinausziehen (Geschäfte, Verhandlungen). 4. (einen Ton) lang (aus)halten, dehnen. ~ *balsą* beim Reden die Vokale überlang dehnen. 5. vorüberzerren, =schleppen. II. v. intr. 1. noch am Leben bleiben. *blogà jõ ligà; ilgai nepratęs* seine Krankheit ist bösartig; es wird mit ihm nicht mehr lange dauern. 2. (beim Reden) die Silben langziehen, dehnen. ‖ refl. *prasitęsti* 1. für sich verlängern. 2. schleppenden Schrittes vorbeigehen. 3. sich verweilen.

pratýba, *-os* s. f. /1/ 1. Einzelübung f. 2. pl. *pratýbos, -ų* Übungen f. pl. (z.B. in einem Laboratorium), Exerzieren n. (milit.). *darýti -as* a) Übungen abhalten, b) exerzieren. *-ų aikštė* Exerzierplatz m.

pratýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Übungs=.

pratýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. übungsmäßig.

pratiẽkti *(-kiù, pràtiekiau, -ksiu)* v. tr. c. gen. in geringer Menge zubereiten, herrichten. ‖ refl. *prasitiẽkti* 1. für sich zubereiten, herrichten. 2. sich vorbereiten auf, sich anschicken zu, beabsichtigen.

prãtiesas, -o s. m. /1/ Mast(baum) m.

prãtiesinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Mast=(baum)=. 2. s. f. *prãtiesinė, -ės* /1/ Rahe f.

pratiẽsti *(-siù, pràtiesiau, -siu)* v. tr. 1. einigermaßen ausrichten, gerader machen. 2. (einen Weg) durch etwas hindurch anlegen, bauen; ſ. *pra-* II 2. 3. (Zusammengelegtes) ein wenig ausbreiten, auseinanderschlagen. 4. an etwas vorbei ausbreiten. 5. (die Hand) hin=, ausstrecken; besser *ištiẽsti.* ‖ refl. *prasitiẽsti* 1. ein wenig gerader werden. 2. sich (einen Weg) bahnen durch etwas.

pratìkšti *(-tyškù, -tiškaũ, -tìkšiu)* v. intr. vorbeispritzen.

pratìkti *(-tinkù, -tikaũ, -tìksiu)* 1. v. intr. (von der Sonne) zum Vorschein kommen, die Wolken durchbrechen, sich zeigen. 2. v. tr. (Nebel, Wolken) durchbrechen (vom Sonnenschein).

pratylẽti *(-liù* [3. Pers. *-tỹli], -lẽjau, -lẽsiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch schweigen. 2. v. tr. verschweigen, mit Stillschweigen übergehen.

pratilpti *(pràtelpu, -tilpaũ, -tilpsiu)* v. intr. ~ *pro kã* an etwas vorbei bzw. durch etwas (eine Öffnung) hindurchkommen können.

pratilžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. durch und durch naß werden (z.B. von Wiesen).

pratìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Übung f. *kariúomenės -ai* oder *karìniai -ai* militärische Übungen, Exerzieren n., Manöver n. pl. *laũko -ai* Felddienstübung. *kautýnių -ai* Gefechtsexerzieren. *kũno -ai* oder *gimnãstiniai -ai* Leibes-, Turnübungen. *skraĩdymo* ~ Übungsflug m. *dvãsiški -ai* geistliche Übungen, Exerzitien n. pl. 2. Übungsstück n. (in einem Lehrbuch). *rãšomieji -ai* schriftliche Übungen. 3. pl. *pratìmai, -ų* Praktikum n. 4. (selten) Verstehen n. 5. (selten) Gewohntwerden n.

pratingti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. ziemlich träge werden.

prãtinimas, *-o* s. m. /1/ Gewöhnen n. — *prãtinimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Sichgewöhnen n.

pratinìmas, *-o* s. m. /2/ ziemlich starkes Anschwellen.

pratynìmas *-o* s. m. /2/ 1. Dengeln n. (einer neuen Sense). 2. (übertr.) Verschwenden n.

pratinỹs, *prãtinio* s. m. /3/ = *pratìmas* 2.

prãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gewöhnen (*prie kõ* oder *į kã* an etwas). ~ *vaĩką dìrbti* ein Kind ans Arbeiten gewöhnen. ~ *kã geraĩ dìrbti* jemand daran gewöhnen, gut zu arbeiten. ~ *jóti* (ein Pferd) ans Reiten gewöhnen. ~ *kinkýti* (ein Pferd) an den Kummet gewöhnen. ‖ refl. *prãtintis* sich gewöhnen. ~ *skaitýti* sich ans Lesen gewöhnen. ~ *gérti pieno* sich ans Milchtrinken gewöhnen; sich daran gewöhnen Milch zu trinken.

pratìnti *(-tìnstu, -tinaũ, -tìnsiu)* v. intr. 1. gehörig anschwellen. 2. die ganze Zeit hindurch (an)schwellen.

pratìnti *(pràtinu, -týniau, -tìnsiu)* v. tr. 1. zum erstenmal dengeln (eine neue Sense). 2. (übertr.) (Geld) verschwenden. ‖ refl. *prasitìnti* (übertr.) durch Verschwendung herunterkommen.

prãtintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer gewöhnt.

pratirpdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ein Loch in etwas schmelzen, an einer Stelle durch-, wegschmelzen. 2. c. gen. in kleiner Menge schmelzen, auslassen.

pratirpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *pratirpdýti.*

pratirpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. = *pratirpdýti.*

pratĩrpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ~ *kiáurai* ganz durchschmelzen. 2. (an einem Fleck, an einer Stelle) weggeschmelzt werden, wegschmelzen (z. B. vom Schnee). 3. (c. gen. des Subjekts) in kleiner Menge zerschmelzen.

pratìrti *(pràtiriu, -týriau, -tìrsiu)* v. tr. einigermaßen erforschen, anfangen zu erforschen.

pratìsti *(-tystù, -tisaũ, -tìsiu)* v. intr. 1. ein wenig länger werden, sich (hoch)strecken, in die Höhe wachsen. 2. einigermaßen gerade werden.

pratį̃sti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. 1. ein wenig länger werden, sich strecken. *-so dienõs, naktiẽs* bzw. *-so diẽnos, nãktys* die Tage, die Nächte wurden länger. *dienóms -sus* als die Tage länger geworden waren. 2. ein wenig zu lang werden, sich zu lang ausdehnen. *-so màno láiškas* mein Brief wurde (zu) lang. *-sus màno kal̃bai, visì pradẽjo snáusti* nachdem meine Ansprache etwas zu lang geworden war, fingen alle an zu schlummern. 3. ~ *pro kã* sich über etwas hinausstrecken, (von einem Unterkleid) unten heraushängen. *jái pẽtnyčia pro sùbatą -so* (volkstümliche Redensart) ihr Unterrock hängt unten heraus. 4. sich zu lange verweilen, (mit der Arbeit) in Rückstand kommen.

pratìžti *(-tyžtù* und [dial.] *-tyžù, -tižaũ, -tìšiu)* v. intr. ganz durchnäßt, -weicht werden (vom Erdboden).

pratráukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. vorbeischleppen, -ziehen. 2. (hin)durchziehen, -schleppen. 3. impers. *-kė kẽlią* der Weg ist aus-, durchgetrocknet, trocken geworden. 4. (sowjetlit.) = *pratemp̃ti* 3. II. v. intr. ~ *pro šãlį* vorbei-, vorüberziehen, sich vorbeibegeben. ‖ refl. *prasitráukti* sich verziehen, sich entfernen.

pratrẽkšti *(-trẽškiu, -trẽškiau, -trẽkšiu)* und *pratrẽkšti (pràtreškiu, pràtrẽškiau, -trẽkšiu)* v. tr. 1. (ein Geschwür) aufdrücken, -quetschen. 2. vorbeispritzen.

pratreñkti *(-kiù, pràtrenkiau, -ksiu)* 1. v. intr. an etwas vorbei einschlagen (vom Blitz), danebenschlagen. 2. v. tr. vorbeischleudern.

pratrèšti *(-trę̀štù, -trešaũ, -trèšiu)* v. intr. 1. (an einer Stelle) anfaulen, vermodern. 2. durchfaulen, ganz vermodern.

pratrę̃šti *(-šiù, pràtrę̀šiau, -šiu)* v. tr. tüchtig düngen.

pratrýkšti *(-kštu, -trýškau, -kšiu)* v. intr. 1. vorbeispritzen. 2. herausspritzen, -strömen, herausgeströmt kommen. 3. (volkstümlich) freigebig werden.

pratriñkti *(pràtrenku, -trinkaũ, -triñksiu)* v. tr. einigermaßen waſchen (den Kopf, Schafe).

pratrìnti *(pràtrinu, -trýniau, -trìnsiu)* v. tr. 1. aufreiben, wundreiben. 2. durchreiben, -ſcheuern, -radieren. *skỹlę põpieriuje* ~ durch Radieren im Papier ein Loch machen. *-trintà vietà* durchgeriebene Stelle. ~ *rankóves* die Ärmel durchreiben. 3. (Kleidung, Schuhwerk) ab-, durchtragen, abnutzen. 4. (einen gefrorenen Fahrweg) ausfahren. 5. rein reiben, durch Reiben putzen. ~ *akìs* ſich die Augen reiben (nach dem Schlafe), ſich den Schlaf aus den Augen reiben. *-trýnęs akìs* als er munter geworden war. ~ *kám kitám akìs* (übertr.) jemandem anders die Augen öffnen, Bildung beibringen. 6. c. gen. in kleiner Menge ſchlecht mahlen. ‖ refl. *prasitrìnti* 1. an ſich (ein Glied) auf-, wundreiben. ~ *kójas bebẽgant* die Füße wundlaufen. 2. ſich wundlaufen, -reiben. 3. ſich durch-reiben, durch-, aufgerieben werden, durch Reiben ein Loch bekommen. *jõ alkúnė -sitrýnė* er hat ſich ein Loch in den Ellbogen gerieben. 4. ab-, durchgetragen, abgenutzt werden (von Kleidung, Schuhwerk). 5. ſich ausfahren (von einem gefrorenen Wege). 6. ~ *akìs* = *patrìnti akìs*, ſ. *patrìnti* 5. *atsikẽlė -sitrýnęs akìs* er rieb ſich den Schlaf aus den Augen und ſtand auf. (übertr.) *jìs pàts peř savè akìs -sitrýnė* durch ſein eigenes Bemühen (ohne Lehrer) erlangte er eine gewiſſe Bildung. *prasitrýnęs* m., *-usi* f. pte. /1/ einigermaßen ſelbſtgebildet. 7. (übertr.) ~ *kuř* ſich bis wohin durchzwängen, ſich durchdrücken. 8. (ſich) verweilen, zögern, ſich mit etwas verweilen, die Zeit totſchlagen. *žiẽmą -sitrýnė namiẽ* er vertrödelte den Winter zu Hauſe.

pratrỹpti *(-più, pràtrypiau, -psiu)* I. v. tr. ein Loch in etwas trampeln, durchtrampeln. II. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch an Ort und Stelle trampeln bzw. auf den Füßen bleiben. 2. (ſcherzhaft) die ganze Zeit hindurch tanzen. ‖ refl. *prasitrỹpti* den Boden um ſich weichſtampfen, den Boden zu Kot ſtampfen.

pratrókšti *(-trókštu, -tróškau, -trókšiu)* v. intr. ganz dumpfig, muffig werden (von der Zimmerluft).

pratroškìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. ganz muffig machen (die Zimmerluft). 2. c. gen. in kleiner Menge (Gemüſe, Fleiſch) dämpfen.

pratrūkėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſtellenweiſe aufbrechen (von der Haut), aufplatzen, berſten (von Säcken). 2. an verſchiedenen Stellen riſſig werden.—frequ. *pratrūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

pratrūkinėti ſ. *pratrūkėti* und *pratrūkti*.

pratrūkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. aufbrechen (von Geſchwüren), ſchwären; aufplatzen, berſten (von Säcken), aufreißen. ~ *pykčiù* in Zorn ausbrechen, ſeinen Zorn entladen. ~ *juokaĩs* in ein ſchallendes Gelächter ausbrechen. 2. ſich erſtrömen, herausſtrömen. *žmónės -ko iš bažnýčios* die Leute kamen ſtromweiſe aus der Kirche. *žmónės -ko bẽgti* die Leute kamen in einem Strom gelaufen. (impers.) *-ko bẽgti* es begann in einem fort zu rinnen. (impers.) *-ko lýti* es begann in Strömen, unaufhörlich zu regnen. *áudra -ko* der Gewitterſturm brach los. 3. in die Brüche gehen. *vìsa bevéizint -ko* alles (das Glück) ſtürzte im Nu zuſammen. 4. über Hals und Kopf, in überſtürzter Haſt vorbeieilen. ~ *gálvą* daſſ. 5. (von trächtigen Kühen) die ganze Zeit hindurch am Geltwerden herummachen. ‖ frequ. zu 1 und 3 *pratrūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

pratrūnėti *(-niù* [3. Perſ. *-trũni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. intr. und tr. = *pratrūnýti*.

pratrūnýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* I. v. intr. 1. ſtellenweiſe (an der Oberfläche) morſch, moderig werden. 2. durch und durch morſch werden, durchmodern. II. v. tr. verſchwenden, -ſchleudern.

pratrupėti *(pràtrupu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. durch Abbröckelung ein Loch an der Oberfläche bzw. ein durchgehendes Loch erhalten.

pratrùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durch Abbröckeln, -krümeln eine Vertiefung bzw. ein Loch in etwas machen. 2. c. gen. in kleiner Menge hinbröckeln, -krümeln, Gebröckeltes herrichten.

pratūnoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich die ganze Zeit hindurch verſteckt halten, die ganze Zeit hindurch (in einem Verſteck, einem Winkel) verbleiben.

pratupėti *(pràtupiu* [3. Perſ. *pràtupi*], *-pėjau, -pėsiu)* I. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch dakauern, -hocken, (von Vögeln) ſitzen (z. B. auf einem Aſte). 2. (ſcherzhaft) die ganze Zeit hindurch wo wohnen. II. v. tr. ~ *skỹlę* durch Sitzen, Hocken ein Loch machen.

pratũpti *(pràtupiu, pràtūpiau, -tũpsiu)* v. intr. 1. beim Sichniederſetzen (von Vögeln), beim Reiderhocken den Platz verfehlen. 2. ſich als erſter niederſetzen, als erſter niederhocken.

praturėti und **pratūrėti** *(-riù* [3. Perſ. *-tùri* bzw. *-tūri*], *-rėjau, -rėsiu)* 1. v. tr. die ganze Zeit hindurch (feſt)halten. 2. v. intr. *praturėti* mit dem Kalben beginnen, imſtande ſein zu kalben.

pratuřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. reich werden, ſich bereichern.

praturtėjimas, *-o* s. m. /1/ Reichwerden n., Sichbereichern n., Bereicherung f.

pratuřtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ reich Gewordene(r).

praturtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. reich werden (*iš kõ* an, mit etwas), ſich bereichern. *jìs daugiaũ -ėjo nėgu kitì* er wurde reicher als die andern.

pratuřtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bereichern.

prãtusi ſ. *pràsti.*

pratuštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich einigermaßen entleeren.

pratùštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einigermaßen entleeren. ‖ refl. *prasitùštinti* 1. ſich einigermaßen entleeren. 2. ſeine Notdurft verrichten.

pratveñkti *(-kiù, pràtvenkiau, -ksiu)* v. tr. durch Stauen vorbeileiten.

pratvėrti *(pràtveriu, -tvėriau, -tvėrsiu)* I. v. tr. 1. anfangen (einen Zaun) zu errichten. 2. das Errichten (eines Zaunes) vormachen; zeigen, wie man (einen Zaun) errichtet. II. v. intr. danebengreifen. ‖ refl. *prasitvėrti* im Errichten von Zäunen Übung bekommen.

pratvìksti *(-tvyskù, -tviskaũ, -tvìksiu)* v. intr. in vollem Glanze zu leuchten beginnen.

pratvìlkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* 1. v. tr. ſtellenweiſe abbrühen. 2. v. intr. ſchnell vorbeifahren, -reiten, -rennen.

pratvìlkt interj. ein Vorbeihuſchen bezeichnend.

pratvìlkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ſtellenweiſe abgebrüht werden.

pratviñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch anſchwellen (von einem Körperteil, vom Euter einer trächtigen Kuh). 2. ganz anſchwellen.

pratvìnti *(-tvìnstu, -tvinaũ, -tvìnsiu)* v. intr. 1. weit und breit über die Ufer treten. 2. vorbeiſtrömen. 3. ſich erſtrömen, herausſtrömen (von einer Menſchenmenge).

pratvìrkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ziemlich ausgelaſſen, liederlich, ſittenlos werden.

praũgėti *(-giù* [3. Perſ. *-ũgi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. intr. einigermaßen heranwachſen, größer werden.

praujėnė, *-ės* s. f. /2/ Waſſerſtern m. (callitriche). *tvenkinìnė* ~ Teichwaſſerſtern, großblütiger W. (c. stagnalis).

praujėniniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Waſſerſterngewächſe n. pl. (callitrichaceae).

pra-ulióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch einen guten Lebtag haben, zechen. 2. v. tr. verjubeln, -zechen. ~ *vainikėlį* durch ausſchweifendes Leben den Jungfernkranz einbüßen. ‖ refl. *prasiulióti* durch Verſchwendung, Ausſchweifung herunterkommen.

pra-úosti *(-úodžiu, -úodžiau, -úosiu)* v. tr. aufſpüren (auch übertr.).

pra-ùrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durchbohren (mit einem ſpitzen Gegenſtand). 2. durchnagen (ein kleines Loch).

pra-ũrbti *(-biù, pràurbiau, -bsiu)* v. tr. = *praùrbinti.*

Praurimà, *-ìmos* s. f. /2/ = *Praurìmė.*

Praurìmė, *-ės* s. f. /2/ eine legendäre altlitauiſche Göttin.

praũsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (das Geſicht) waſchen laſſen.

prausėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer das Geſicht bzw. den Körper wäſcht (z. B. im Krankenhaus).

prausyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Waſchraum m. (z. B. in einem Schülerhaus).

prausỹklas, *-o* s. m. /2/ (im Volkslied) Waſchmittel n. (für das Geſicht), Schönheitsmittel n.

prausỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Waſchbecken n., -ſchüſſel f. 2. gebräuchliches Seifenkraut (saponaria officinalis).

prausỹlas, *-o* s. m. /2/ 1. = *prausỹklas.* 2. (veraltet) Schminke f. 3. Kuckucksblichtnelke f. (lychnis flos cuculi). 4. gebräuchlicher, echter Baldrian (valeriana officinalis).

prausìmas, -o s. m. /2/ 1. Waſchen n. (des Geſichtes). 2. (übertr.) Beibringen (n.) von Bildung. — *prausìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwaſchen n. 2. Sichputzen n. (von der Katze).

prausỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Waſchung f.

praustà, *praũstos* s. f. /2/ Waſchung f.

praũsti *(-siù, -siaũ, -siu)* 1. v. tr. 1. (das Geſicht, den Körper, ein Kind) waſchen. ~ *véidą, bùrną, kãklą, rankutės,* (dial.) *kójas* das Geſicht, den Mund, den Hals, die Händchen, die Füße waſchen. *katė̃ -sia bùrną, snùkį*

die Katze wäscht sich das Gesicht. *rankà rañką -sia* (Sprichwort) eine Hand wäscht die andere. ~ *vaĩką* einem Kinde das Gesicht waschen, ein Kind waschen. *vaikaĩ neprausì* die Kinder sind ungewaschen. *añ -sk añ neprañsk várną, jì vìs vienókia* (Sprichwort) ein Rabe bleibt immer derselbe (schwarz), ob man ihn wäscht oder nicht. *-stas vanduõ* Waschwasser n. (in dem man sich gewaschen hat). *-siamas vanduõ* Waschwasser n. (in dem man sich wäscht oder waschen soll). *-siamàsis dubuõ* Waschbecken n. *-siamàsis iñdas* Waschgeschirr n. *-siamàsis muĩlas* Gesichtsseife f. *-siamàsis staliùkas* Waschständer m., *-tìsch* m. 2. (Donalitius) (Pferde) striegeln, putzen. 3. (übertr.) jemandem Bildung beibringen. II. v. intr. 1. sich (das Gesicht) waschen. ~ *vándeniu, pienu* sich in Wasser, in Milch waschen. 2. sich putzen (von Katzen). *katė̃ -sė svečių̃* die Katze putzte sich in Erwartung von Gästen (d.h. zeigte an, daß Gäste zu erwarten seien). ‖ refl. *praũstis* 1. sich (das Gesicht) waschen. ~ *šáltu vándeniu* sich in kaltem Wasser waschen. *ne(si)praũsęs* m., *-usi* f. pto. /1/ ungewaschen. 2. ~ *kã* an sich (ein Glied, das Gesicht) waschen. ~*véidą* sein Gesicht waschen. 3. (von Katzen) sich putzen.

praustùvas, *-o* s. m. /2/ 1. = *praustuvė̃* 1. 2. Waschlappen *m.* (zum Waschen des Gesichts), *-schwamm m.*

praustuvė̃, *-ės* /3 *praũ-*/ und *praustìvė, -ės* /2/ s. f. 1. Waschgeschirr n., *-becken* n. (zum Waschen des Gesichts). 2. *praustìvė* (dial.) Waschung f. 3. *praustùvės ,-ių* pl. /2/ Waschung f. (Teil des Hochzeits- bzw. Geburtszeremoniells).

praũturti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *prakaĩbti.*

praũžauti ſ. *praũžti.*

praũžėti ſ. *praũžti.*

praũžt interj. das Vorbeirauschen, *-brausen, -tosen* bezeichnend.

praũžti *(-žiù, prãūžiau, -ũšiu)* I. v. intr. 1. ~ *pro kã* an etwas vorbei-, vorüberrauschen, *-brausen, -toben* (von einem Gewitter, vom Sturm u.dgl.). 2. ~ *per kã* oder *pro kã* durch etwas hindurchrauschen, *-brausen, -tosen.* 3. vorüberfliegen, schnell vergehen (von der Zeit). 4. ~ *per kã* über etwas hin(weg)rauschen, *-brausen, -tosen.* II. v. tr. 1. durchrauschen, *-brausen* (auch impers.). 2. = I 1. 3. überrauschen, *-brausen*; lauter rauschen, brausen als. 4. (Zeit) geräuschvoll, zechend verbringen. *vìsą nãktį* ~ *girtõj kompãnijoj* die ganze Nacht mit Zechbrüdern durchjubeln. 5. (Geld, Besitz) verjubeln, *-prassen, -schlemmen, -schwelgen. jìs prãūžė vìsą sàvo tur̃tą* er verjubelte sein ganzes Vermögen. — intens. *praũžauti (-auju, -avau, -ausiu)* und *praũžėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* (impers.) *ausìs mán -ũžėjo* es ging mir wie ein tosender Sturm durch die Ohren. *jìs algą vienu vãkaru móka -ũžauti* er bringt es fertig, seinen Lohn an einem einzigen Abend durchzubringen. ‖ refl. *prasiũžti* sich durch Schwelgerei zugrunde richten.

pra-užulnùs m., *-ì*f. adj. /4/; *-ulniai* adv. (dial.) = *pražulnùs.*

pravãdai, *-ų* s. m. pl. /2/ 1. (veraltet) der Weiße Sonntag, Quasimodogeniti; rlt. *ãtvelykis.* 2. (dial.) der erste Besuch (nach der Hochzeit) der jungen Frau bei ihren Eltern (Teil des Hochzeitszeremoniells); rlt. *sugrąžtai.*

prãvadas, *-o* s. m. /1 und 3/ (veraltet) = *pravadniñkas.*

pravadìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. mit einem Bei-, Über-, Spitznamen belegen. 2. mit dem Dingen (von Dienstpersonal) beginnen. ‖ refl. *prasivadìnti* sich selbst benennen, sich einen Bei-, Über-, Spitznamen beilegen.

pravadỹrius, *-iaus* s. m. /2/ (spöttisch) Anführer, Rädelsführer.

pravadniñkas *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (volkstümlich) Anführer(in); rlt. *vadõvas; -vė.*

pravãdos, *-ų* s. f. pl. /2/ 1. (dial.) am Tage nach dem Weißen Sonntag (Quasimodogeniti) stattfindender Jahrmarkt. 2 (veraltet) = *pravãdai* 1.

pravadõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Anführer(in), Rädelsführer(in).

pravadúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. (dial.) den ersten Besuch der jungen Frau nach der Hochzeit bei ihren Eltern feiern (Teil des Hochzeitszeremoniells). 2. v. tr. die ganze Zeit hindurch zu befreien suchen bzw. mit dem Einlösen (eines Pfandes) beschäftigt sein.

pravadžióti (dial.) ſ. *pravedžióti.*

pravagóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch Furchen ziehen. II. v. tr. 1. (Kartoffeln) mit der Zoche, dem Karstpflug häufeln. 2. c. gen. in geringem Umfange durchfurchen, mit Furchen durchziehen und dadurch Beete anlegen. ~*dar̃žo* ein kleines Stück Garten zum Anpflanzen zurechtmachen.

praváikščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch (zu Fuß) gehen, herumgehen. *visą nãktį* ~ die ganze Nacht auf den Füßen sein. II. v. tr. 1. durch lange Spaziergänge verlieren, um etwas kommen, sich um etwas bringen. 2.(Lehrstunden) schwänzen, (Arbeit) versäumen, verbummeln. 3. (in Schuhsohlen) durch langes Gehen Löcher machen. — frequ. *pravaikštinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prasiváikščioti* 1. ein wenig spazierengehen, promenieren. ~ *po sõdą* sich im Garten ergehen. *-ojus ãtilsis dãrosi malonèsnis* nach einem Spaziergang schmeckt einem die Ruhe desto besser. 2. (dial.) (zu Fuß) auseinandergehen, sich zerstreuen (von Menschen); besser *išsiváikščioti*. 3. sich wieder ans Gehen gewöhnen (nach einer Krankheit, nach langem Sitzen). 4. durch Gehen Unwohlsein loswerden, sich gesund laufen.

prãvaikštas, *-o* s. m. /3/ mutwillige Versäumnis, Ausbleiben *n.* (bei der Arbeit), Nichterscheinen n. (im Amte), Schwänzen n.

pravaikštinėti ſ. *praváikščioti*.

pravairúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. vorübersteuern.

pravaisýti ſ. *praveĩsti*.

pravakarỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *prã-*/; *-iaĩ* adv. 1. fast genau westlich. 2. direkt westlich.

pravakarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch an einer Abendunterhaltung teilnehmen, gesellschaftliche Abendanlässe besuchen bzw. veranstalten. 2. v. tr. (Zeit) in gesellschaftlicher Unterhaltung zubringen.

pravaldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch herrschen, regieren. II. v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch in Besitz haben. 2. (Kinder) die ganze Zeit hindurch in (strenger) Zucht halten. 3. zuschanden regieren, durch Nutzung zugrunde richten, herunter-, verwirtschaften, durch Mißwirtschaft um etwas kommen.

praválgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. verzehren, (Geld) für das Essen ausgeben, verbrauchen. *kã uždìrbdavo, -gydavo* alles, was er verdiente, gab er fürs Essen aus. ~ *visą tur̃tą* das ganze Vermögen verzehren. ‖ refl. *prasiválgyti* sich arm essen.

pravãlymas, *-o* s. m. /1/ 1. Durch-, Ausputzen n., Reinigen n. (von etwas Hohlem, einer Röhre, einem Pfeifenrohr). *viduriũ* ~ Purgierung f., Reinigung des Darmkanals durch Abführmittel. 2. (Weg)räumen n., Abernten n.

pravalýti *(-laũ, -liaũ, -lýsiu)* v. tr. 1. (etwas Hohles, eine Röhre, ein Pfeifenrohr) durch-, ausputzen, reinigen. ~ *vìdurius* purgieren, durch Abführmittel den Darmkanal reinigen. 2. ein wenig reinigen. 3. (weg)räumen, (die Felder) abernten. ~ *kẽlią* a) durch Wegräumen einen Weg schaffen; b) einen Weg durch Wegräumen wieder instand setzen. 4. die ganze Zeit hindurch reinigen, räumen, abernten. ‖ refl. *prasivalýti* 1. sich die ganze Zeit hindurch reinigen. 2. für sich reinigen, (weg)räumen, für sich (Platz) frei machen. 3. frei werden (von einem Platz). 4. die ganze Zeit hindurch mit dem Ausstoßen der Nachgeburt zu tun haben (von Kühen).

praválkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. ſ. *pravilkti*. ‖ refl. *prasiválkioti* die ganze Zeit hindurch herumstrolchen, sich herumtreiben.

prãvaras *-o* s. m. /3/ 1. Loch (n.) im Torfmoor, gefährliche Stelle. 2. zum Auskleiden bestimmter Vorraum im Badehaus. 3. (dial.) = *brãvoras*. — dim. *pravarẽlis, -io* s. m. /2/ = *prãvaras* 2.

pravarčiaũ ſ. *pravartýti* und *pravartùs*.

pravardẽ, *-ės* s. f. /3 *prã-*/ 1. Spitz-, Spott-, Übername m. 2. (dial.) = *pavardẽ* 1. — dim. zu 2. (im Volkslied) *pravardùžė, -ės* s. f. /2/.

pravardìnis m., *-ė* f. adj. /2/ als Spitzname dienend, auf Spitznamen bezüglich.

prãvardis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) = *pravardẽ* 1.

pravardžiãvimas und (dial.) *prãvardžiavimas, -o* s. m. /1/ 1. Belegen (n.) mit einem Spitznamen. 2. = *pravardẽ* 1. — *pravardžiãvimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. gegenseitiges Belegen mit Spitz-, Schimpfnamen. 2. Gebrauch (m.) von Übernamen bzw. Schimpfnamen.

pravardžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und (dial.) *prãvardžiuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. mit Spitz-, Über-, Spottnamen belegen, jemandem einen Übernamen geben. 2. mit Schimpfnamen belegen. *jìs -úoja ją̃ visókiais žõdžiais* er verspottet sie mit allerhand Schimpfnamen. ‖ refl. *pravardžiúotis* 1. sich selbst mit Übernamen belegen, sich Übernamen zulegen, für sich Über-

namen erfinden. 2. ſich gegenſeitig mit Spitz- bzw. Schimpfnamen belegen. 3. Übernamen bzw. Schimpfnamen im Munde führen, Schimpfworte austeilen. *jìs nustójo* ~ er hörte auf mit Über-, Schimpfnamen um ſich zu werfen. *jì nesipravardžiãvo* ſie rief niemand beim Übernamen, ſie benannte die Leute nicht mit Übernamen. *varlėmìs nesipravardžiúok!* führe nicht den Schimpfnamen *varlė* im Munde!

pravařgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* I. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch darben, ſich abmühen. 2. es zu etwas bringen, in beſſere Umſtände kommen. II. v. tr. 1. (Zeit) darbend, ſich abmühend zubringen. 2. c. gen. mühſam (ein Stück Feld) bebauen, bearbeiten.

pravãrymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hindurchtreiben n. 2. Vorbei-, Vorübertreiben n. 3. Fort-, Wegtreiben, -jagen n., Vertreiben n.; beſſer *išvãrymas.* 4. Ausſchluß m. (aus einem Verein); beſſer *išvãrymas.*

pravarìnė, *-ės* s. f. /2/ Verſchlag (m.) im Stall.

pravarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. tr. 1. hindurchtreiben (z. B. durch ein Tor). 2. vorbei-, vorübertreiben. 3. fort-, wegtreiben, -jagen, vertreiben; beſſer *išvarýti.* 4. (aus einem Verein) ausſchließen; beſſer *išvarýti.* 5. c. gen. in kleiner Menge (Branntwein) brennen. ‖ refl. *prasivarýti* 1. = *pravarýti* 1—3 (für ſich). 2. = *pravarýti* 5 (für ſich). 3. ~ *kã* jemandes Spur verfolgen.

pravařnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *pravõrnas.*

pravarpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ſtellenweiſe aufſpaten, mit dem Spaten umſtechen. 2. c. gen. in kleinem Umfange (Boden) ſpaten, in kleiner Menge (harten Käſe) ſchneiden.

pravartýbė, *-ės* s. f. /2/ dienlicher Gegenſtand.

pravartýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *praveřsti.* 2. die ganze Zeit hindurch (Heu) wenden, (in einem Buche) blättern.

pravartùmas, *-o* s. m. /2/ Dienlichkeit f., Tauglichkeit f., Nützlichkeit f.

pravartùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ dienlich, nützlich, zuträglich, erſprießlich, tauglich. *neturtìngam ir̃ skatìkas -ù* (Sprichwort) für den Armen iſt ſelbſt ein Pfennig etwas Wertvolles. — *pravartù* es iſt von Nutzen, es lohnt ſich, es empfiehlt ſich. *-ù bũtų támstai pasitařti sù gýdytoju* es wäre für ſie ratſam, ſich mit dem Arzte zu beſprechen. *-ù su tókiu žmogumì pãžintį palaikýti* es lohnt ſich, die Bekanntſchaft mit ſo einem Menſchen zu pflegen. *šią knỹgą -ù visiems pérskaityti* die Lektüre dieſes Buches iſt für jedermann von Nutzen. — *pravarčiaũ* es iſt beſſer, es iſt dienlicher. *ař nè ~ bũtų?* wäre es nicht ratſamer, dienlicher, vorzuziehen?

pravarùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *pravarùs.*

pravarvėti *(pràvarvu, -vėjau, -vėsiu)* v. intr. 1. durchtropfen, -tröpfeln. 2. vorbeitropfen, -tröpfeln. 3. den Regen durchlaſſen (von einem Dach).

pravažiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Durchfahrt f., -reiſe f., -weg m. *-o nėrà* keine Durchfahrt! Durchfahrt verboten! 2. Vorbeifahrt f. 3. Einfahren n. (eines Weges). 4. Zerfahren n. (eines Weges).

pravažinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch herumfahren, -reiſen. II. v. tr. 1. (Zeit) herumfahrend, -reiſend verbringen. 2. (Geld) verfahren, -reiſen, für das Herumfahren, -reiſen ausgeben. *pìnigus po užsienius* ~ Geld im Auslande verreiſen. 3. (ein Pferd, einen Fahrweg) einfahren. *-ėtas kėlias* ein-, ausgefahrener, gebahnter Weg. ‖ refl. *prasivažinėti* 1. = *pravažinėti* I. 2. = *pravažinėti* II 2.

pravažiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. vorbei-, vorüberfahren. ~ *pro šãlį* dass. *-úojantis vežìkas* ein vorbeifahrender Droſchkenkutſcher bzw. Fuhrmann. *keĩstas vežìmas -ãvo* ein ſeltſamer Wagen fuhr vorbei. *dvìračiu* ~ mit dem Fahrrad vorbeifahren. ~ *pro smùklę* an der Schenke vorbeifahren. *jų -úota nesustójus* ſie ſind vorbeigefahren, ohne anzuhalten. 2. (hin)durchfahren. ~ *prõ terpėklį* durch einen Hohlweg fahren. ~ *per svėtimą teritòriją* fremdes Gebiet durchfahren. ~ *draũdžiama!* Durchfahrt verboten! 3. vorbeireiſen. 4. durchreiſen. *àš tìk -úoju* ich reiſe nur durch, ich bin nur auf der Durchreiſe. 5. (übertr.) etwas oberflächlich tun. II. v. tr. 1. = I 1—4. ~ *dvãrą* an einem Gutshofe vorbeifahren. *jìs nepravažiúoja neaplañkęs draũgo* er fährt nicht vorüber, ohne ſeinen Freund zu beſuchen. *-úojamos stõtys* die Bahnſtationen, an denen man vorbeifährt bzw. durch die man fährt. *-úojama vietà* Durchfahrtsſtelle f. 2. (ein Pferd) einfahren. 3. (einen Weg) einfahren, bahnen (einen neuen Weg oder nach Schneefall). 4. (einen

Weg) zerfahren. ‖ refl. *prasivažiúoti* 1. richtig zu fahren beginnen, im Fahren Übung bekommen. 2. (vom Wege) fahrbar werden.

pravėdėti *(-ėju* und *-džiù* [3. Perſ. *-vėdi*], *-ėjau, -ėsiu)* v. tr. eine kleine Strecke weit vorbeiführen, =begleiten.

pravedìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeiführen n., =führung f. 2. Durchführung f.; dafür oft beſſer *įvỹkdymas, atlikìmas.* 3. Anfangen n., Ergreifen (n.) der Initiative (bei etwas, z. B. Anſtimmen eines Liedes, bei einem Bubenſtreich uſw.), Inangriffnahme f.

pravedinėti ſ. *pravèsti.*

pravėdinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (durch=, aus)lüften. ‖ refl. *prasivėdinti* 1. ſich durchlüften. *skylė̃ kaũpui* ~ eine Öffnung zum Durchlüften der Kellergrube. 2. ſich abkühlen. *išėjo* ~ er ging hinaus an die friſche Luft.

pravedžióti ſ. *pravèsti.*

praveĩkti *(-kiù, pràveikiau, -ksiu)* v. intr. in ſeiner öffentlichen Tätigkeit Mißerfolg haben. ‖ refl. *prasiveĩkti* durch übertriebene Tätigkeit zu Schaden kommen.

praveĩsti *(-siù, pràveisiau, -siu)* I. v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch züchten, (Ungeziefer) ſich vermehren laſſen. 2. c. gen. in kleiner Menge (Samen, Geflügel) züchten. II. v. intr. mit Züchten Erfolg haben. — intens. *pravaisýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu).* ‖ refl. *prasiveĩsti, prasivaisýti* 1. = *praveĩsti* I 1 und 2. 2. ſich vermehren (von Ungeziefer).

praveizdėti *(-véizdžiu* [3. Perſ. *-véizdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. und tr. = *pražiūrėti.*

praveizėti *(-véiziu* [3. Perſ. *-véizi*], *-zėjau, -zėsiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *pražiūrėti. namiẽ žmonà akìs -ėjo belaukdamà výro* zu Hauſe ſchaute ſich die Frau in Erwartung ihres Mannes die Augen aus.

pravė̃jui adv. nicht ganz in der Windrichtung.

pravelčiuĩ adv. ganz umſonſt, für nichts.

praveléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (Wäſche) durchreiben, ein Loch (in ein Wäſcheſtück) reiben. 2. c. gen. in kleiner Menge (Wäſche) waſchen.

pravelniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (mit dem Fluchwort *vélnias*) fluchend vorbeigehen, =fahren. ‖ refl. *prasivelniúoti* 1. die ganze Zeit hindurch fluchen. 2. einander an=, ausfluchen.

pravélti *(pràveliu, -vėliau, -vélsiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in kleiner Menge walken. 2. die ganze Zeit hindurch walken, verwirren, zerzauſen. II. v. intr. vorbeigehend Geſtank verbreiten. ‖ refl. *prasivélti* 1. für ſich walken. 2. ~ *po kójomis* die ganze Zeit hindurch unter den Füßen, im Wege ſein.

pravėlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. noch ſpäter ſein als, im Zuſpätkommen übertreffen.

pravémti *(pràvemiu, -vėmiau, -vémsiu)* I. v. intr. und tr. 1. anfangen zu erbrechen. *váistai* ~ Brechmittel n. 2. imſtande ſein zu erbrechen. II. v. tr. (übertr., verächtlich) ausſchwatzen. ‖ refl. *prasivémti* ſich krank erbrechen.

pravėpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* 1. v. intr. die ganze Zeit hindurch gaffen bzw. gaffend daſtehen oder =ſitzen. 2. v. tr. vergaffen, =paſſen.

pravėpt interj. Aufſperren des Mundes, (übertr.) ein unerwartetes Ausſagen, =ſchwatzen bezeichnend.

praverėti *(pràveriu* [3. Perſ. *pràveri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. guttun. *vasarójui -rės lietùs* der Regen wird dem Sommergetreide guttun. *visiems -rės karštìmo lãšas* ein heißer Tropfen (z. B. Tee) wird allen guttun. 2. nötig, brauchbar ſein.

praveřkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pravìrkdyti.*

praverkšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. wimmernd, flennend äußern, ſagen. 2. v. intr. wimmernd, flennend vorbeigehen.

praveřkti *(-kiù, pràverkiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. weinend vorbei=, vorübergehen. 2. die ganze Zeit hindurch weinen. 3. imſtande ſein zu weinen. 4. zu weinen beginnen. II. v. tr. 1. (Zeit) verweinen. *pràverktos nãktys* verweinte Nächte. 2. ~ *ãšarą* eine Träne weinen. 3. ~ *akìs* ſich die Augen ausweinen. 4. ~ *kõ* die ganze Zeit hindurch (jemandem) nachweinen bzw. nach etwas verlangend weinen. ‖ refl. *prasiveřkti* ſich krank weinen.

praveřpti *(-più, pràverpiau, -psiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch ſpinnen. 2. c. gen. in kleiner Menge ſpinnen; ſ. *pra-* II 13 c. ‖ refl. *prasiveřpti* für ſich in kleiner Menge ſpinnen.

praveřsti *(-rčiù, pràverčiau, -řsiu)* I. v. tr. 1. ſeitwärtswälzen, =wenden, =heben. 2. daneben vorbeiwälzen, =wenden. 3. c. gen. (Getreidegarben) in kleiner Menge umwerfen, =ſtürzen (zum Trocknen). 4. (viel Zeit) mit etwas zubringen, auf etwas verwenden, vertrödeln. *jìs*

pràvertė prie tõ dárbo vìsą diẽną er verwendete einen ganzen Tag auf diese Arbeit. *ìštisas kẽturias vãlandas teñ pràvertė* er vertrödelte dort volle vier Stunden. 5. ~ *kõ* die ganze Zeit hindurch suchen, wühlen nach. 6. beim Blättern übergehen, nicht bemerken. II. v. intr. 1. *ilgaĩ* ~ lange Zeit hindurch bei etwas verweilen, trödeln, saumselig arbeiten. 2. zugute kommen, zustatten kommen, guttun, brauchbar sein zu, von Nutzen sein, dienlich sein, gut sein zu etwas. *tiẽ riešutaĩ táu bėdõj labaĩ -řs* diese Nüsse werden dir in Zeiten der Not von großem Nutzen sein. *mán labaĩ -řs kiek pasilsėti* es wird mir sehr guttun ein wenig zu ruhen. *seniaĩ jám -řstų póilsis* er hätte schon lange ausruhen sollen. *tàs ãpdangalas labaĩ pràvertė senẽliui* diese Decke kam dem Greise sehr zugute. *-řs mán tà žvãkė* ich werde diese Kerze gut gebrauchen können. *jìs daũg kamė mán -řs* er kann mir in mancher Beziehung gute Dienste leisten. *tà lémpa mùms labaĩ -řstų* diese Lampe könnten wir gut brauchen. *mán iřgi -řstų* das könnte ich auch brauchen. *tù mán -řsi, eĩk sù maniñ!* ich kann dich brauchen, komm mit mir! *-řsi mùms virtùvėje* wir können dich in der Küche brauchen. *pìnigas visadà -řčia* Geld kann man immer brauchen. — intens. zu I 1 *pravartýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu).* ‖ refl. *prasiveřsti* 1. = *praveřsti* II 2. 2. ~ *pro šãlį* sich vorüberwälzen. 3. sich durchbringen, sich durchschlagen (durchs Leben). 4. einigermaßen zu Wohlstand kommen (z.B. durch ein Handwerk).

praveřtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s.f. /1/ saumseliger Mensch, Trödler(in).

pravertėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. von Nutzen sein. 2. nötig sein. *jám výras nepravertėjo* er brauchte den Mann nicht. *-ėtų juõs aplámdyti* man sollte ihnen Schläge geben.

pravėrti *(pràveriu, -vėriau, -vėrsiu)* v. tr. 1. (eine Tür, ein Fenster, die Augen, den Mund, die Lippen) halb, ein wenig öffnen, aufmachen. *plačiaĩ -vėrtos ãkys* weitgeöffnete Augen. *kvėpúoti -vėrta bùrna* mit halbgeöffnetem Munde atmen. *žiūrėk, kàd tù lūpų nepravėrtum, žõdžio nepratařtum apiẽ taĩ!* sieh zu, daß deine Lippen verschlossen bleiben und du kein Wort darüber äußerst! *jìs niẽkam nepravėrė sàvo širdiẽs* er eröffnete sein Herz niemandem. 2. durchstechen, -bohren (z.B. das Herz); besser *pérverti.* 3. (einen Faden, ein Seil durch eine Öffnung) (hin)durchziehen; s. *pra-* II 2. 4. ~ *áudeklą* mit dem Aufziehen der Zettel für ein Gewebe beginnen bzw. das Aufziehen vormachen. ‖ refl. *prasivėrti* 1. sich ein wenig öffnen, sich auftun. *mãžas -vėrė langẽlis* ein kleines Fensterchen öffnete sich, ging auf. *mán ãkys -sìveria lėtaĩ* meine Augen öffnen sich langsam. *nežýmiai -vėrusios lūpos* kaum merklich geöffnete Lippen. *kálnas, žẽmė, gelmė̃ -vėrė* ein Berg, der Erdboden, ein Abgrund öffnete sich, tat sich auf. *šaltìnis -vėrė* eine Quelle sprudelte hervor. 2. für sich ein wenig öffnen. *jìs žeñgia kelìs žingsniùs į vartùs iř juõs -sìveria* er geht einige Schritte auf das Tor zu und öffnet es ein wenig. 3. im Aufziehen der Zettel (am Webstuhl) Übung bekommen.

praverùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) = *pravartùs.*

praveřžti *(-žiù, pràveržiau, -řšiu)* v. tr. 1. durch zu starkes Schnüren verletzen. 2. die ganze Zeit hindurch zusammenschnüren, (ein Heufuder) zusammenpressen. ‖ refl. *prasiveřžti* 1. (hin)durchdringen, (von Feuchtigkeit, vom Schalle) durchschlagen. *prõ durìs iš laũko -řžia šviesõs ruožaĩ* Lichtstreifen dringen von draußen durch die Tür herein. 2. sich durchschlagen, sich (hin)durchdrängen, durchkommen. *pro mìnią -siveržė moteriškė* eine Frau hatte sich durch die Menschenmenge hindurchgedrängt. 3. (hin)durchbrechen, (von Zorn, Leidenschaft) zum Durchbruch kommen, (von einem Vulkan) ausbrechen, hervorbrechen. ~ *aikštẽn* zum Durchbruch kommen, in Erscheinung treten. *gãli gausùs lietùs* ~ ein starker Regen kann sich ergießen. ~ *į láisvę* aus einem Gefängnis ausbrechen und die Freiheit erlangen. 4. (übertr.) sich durchringen, sich durchsetzen.

pravėsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ein wenig abkühlen (z.B. Speisen).

pravėsti *(pràvedu, pràvedžiau, -vėsiu)* I. v. tr. 1. vorbei-, vorüberführen, -leiten. 2. hindurchführen, -leiten. *gaidỹs vištàs pràvedė prõ tvorõs sprãgą* der Hahn führte die Hennen durch ein Loch in der Hecke hindurch. 3. ~ *kità kryptimì* in anderer Richtung umleiten. 4. (eine Leitung) (fertig)legen, (eine Linie) ziehen, (einen Weg) bauen, durch-, vorbeiführen; besser *išvėsti, nutiėsti.* ~ *sieną* eine Grenzlinie ziehen, die Grenze festsetzen. ~ *kẽlią nuo vieno káimo į kìtą* einen Weg von

einem Dorf zum andern fertigbauen. 5. die Initiative zu etwas ergreifen, den erſten Schritt zu etwas tun. *prãdžią* ~ den Anfang machen. *nežìs jų̃ -vestàsis dárbas* das von ihnen zuerſt in Angriff genommene Werk wird nicht untergehen. 6. (dial.) = *pérvesti* 3. 7. (ein Programm, einen Plan, eine Wahl) durchführen, -ſetzen (beſſer *įvỹkdyti*), (ein Geſetz) durchbringen. ~ (beſſer *atlìkti*) *tárdymą* eine Unterſuchung durchführen. ~ *sàvo nusistãtymą* ſeinen Standpunkt durchſetzen. 8. (einen Wahlkandidaten) durchbringen, zum Siege führen. *vienám atstõvui* ~ (beſſer *laimėti*) *reikẽjo gáuti tũkstantį balsų̃* für die Wahl eines Vertreters waren tauſend Stimmen nötig. 9. (auch intr.) mit dem Führen (zum Tanze) anfangen; als erſter heiraten. 10. ~ *daĩną* ein Lied anſtimmen, als erſter ſingen. II. v. intr. (im allgemeinen) den Anfang machen, die Initiative ergreifen. — frequ. *pravedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—4 *pravedžióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prasivèsti kã* jemand mit ſich vorbeiführen.

pravėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. ſich abkühlen.

pravešėti *(pràvešu, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. üppiger zu wachſen beginnen.

pravėtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. c. gen. in kleiner Menge worfeln, ſchwingen, wannen. 2. vorbei-, vorüberjagen, -treiben. 3. (etwas Schweres) vorbeitragen. ‖ refl. *prasivėtyti* für ſich worfeln.

prãvėža, *-os* /1/ und *pravėžà, -ōs* /3 *prã-*/ s. f. = *próvėža*.

pravežìmas, *-o* s. m. /2/ Hindurch-, Vorbeiführen (n.) im Wagen, Durch-, Vorbeitransport m.

pravẽžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. jemand eine Strecke Weges vorbeifahren. 2. jemand zum Vergnügen bzw. zur Erholung eine Strecke Weges fahren.

prãvėžotas m., *-a* f. adj. /1/ = *próvėžotas*.

pravèžti *(pràvežu, pràvežiau, -vėšiu)* I. v. tr. 1. (Waren, Perſonen) vorbeifahren (im Wagen, zu Schiff), vorbeitransportieren. 2. hindurchfahren, -führen (im Tranſitverkehr). 3. die ganze Zeit hindurch (Waren, Perſonen) fahren, transportieren. 4. (auch intr.) mit dem Einfahren (der Ernte), mit dem Ausfahren (des Düngers) den Anfang machen. II. v. intr. (übertr.) vorbeigehend, -fahrend Geſtank verbreiten. ‖ refl. *prasivèžti* 1. ~ *kã sù savim̃* etwas mit ſich vorbeifahren. 2. im Einfahren (der Ernte), im Ausfahren (des Düngers) Übung bekommen.

praviẽpti *(-più, pràviepiau, -psiu)* v. tr. (den Mund) aufſperren. ‖ refl. *prasiviẽpti* den Mund aufſperren.

praviešėti *(-šiù* [3. Perſ. *-viẽši,*] *-šėjau, -šėsiu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch zu Gaſt, zu Beſuch ſein. II. v. tr. 1. für ſich für Eſſen und Trinken ausgeben (im Gaſthaus). 2. wenn auf Beſuch, als Gaſt ausgeben (für Gaſtgeſchenke).

pravietóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) verlieren.

pravỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. vorüberziehen, ſich vorüberbegeben. 2. gedeihen, gut ausfallen (von Saat, Gemüſe).

pravilkėti *(-kiù* [3. Perſ. *-vil̃ki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. 1. (Kleidungsſtücke) abtragen, durch Tragen Löcher machen in. 2. anfangen zu tragen. ‖ refl. *prasivilkėti* durch Tragen Löcher bekommen.

pravil̃kti *(pràvelku, -vilkaũ, -vil̃ksiu)* I. v. tr. 1. vorbei-, vorüberſchleppen. 2. hindurchſchleppen. 3. ~ *laĩką* die Zeit hinausſchleppen, (abſichtlich) nutzlos verſtreichen laſſen. 4. (ein Kleidungsſtück) zum erſtenmal anziehen. 5. teilweiſe entkleiden, -blößen. II. v. intr. vorbeigehend Geſtank machen bzw. verbreiten. — intens. *praválkioti (-oju, -ojau, -osiu)* 1. = *pravil̃kti* I 1 und 2. 2. die ganze Zeit hindurch herumſchleppen, (Kleider) unwillig tragen. ‖ refl. *prasivil̃kti* 1. ſich vorbei-, vorüberſchleppen. 2. ~ *kã* mit ſich vorbeiſchleppen.

pravìlti *(pràviliu, -výliau, -vilsiu)* v. tr. 1. ziemlich enttäuſchen. 2. die ganze Zeit hindurch enttäuſchen bzw. täuſchen ‖ refl. *prasivìlti* ſich täuſchen, enttäuſcht werden.

pravingiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. in Windungen vorbeigehen, -fahren. 2. ſich (hin)durchwinden, -ſchlängeln.

pravynióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. ein wenig loswickeln, auflöſen (etwas Verknotetes, Ein-, Zuſammengewickeltes). 2. (eine Spule Garn) anbrechen, abzuwickeln anfangen. II. v. intr. (übertr.) = *pravingiúoti* 2.

pravypsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch mit halb-

offenen Lippen, grinſend daſtehen, -ſitzen (z. B. von einem Bettler).

pravýpt interj. eine grinſende Grimaſſe bezeichnend.

pravìpti *(-vimpù, -vipaũ, -vìpsiu)* v. intr. ſich leicht öffnen (von den Lippen), leicht herunterfallen (von der Unterlippe).

prãviras m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. halboffen, ein wenig geöffnet (von Türe, Fenſter, Mund). *dùrys bùvo -os* die Tür war nur angelehnt.

pravìrgdyti ſ. *pravìrkdyti.*

pravìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch kochen laſſen, ſieden laſſen. 2. c. gen. in kleiner Menge abkochen, (Tee) zubereiten. 3. (übertr.) durchſchießen (mit einer Kugel). 4. (übertr.) durchfrieren (Pflanzen, Gemüſe). ‖ refl. *prasivìrinti* für ſich abkochen.

pravìrkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pravìrkdyti.*

pravìrkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. zum Weinen bringen, weinen machen (z. B. ein Kind). 2. zu Tränen rühren.

pravìrkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pravìrkdyti.*

pravìrkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* und *pravìrkti (-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. anfangen zu weinen, in Tränen ausbrechen. *jì võs susilaĩkė nepravìrkus* ſie konnte kaum die Tränen zurückhalten. *-ko gausiomìs ãšaromis* ſie brach in eine Tränenflut aus.

pravirpėti *(-vìrpu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. 1. zitternd vorbeigehen. 2. die ganze Zeit hindurch zittern.

pravìrpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. die ganze Zeit hindurch zittern machen. 2. zitternd, ſehr vorſichtig vorbeitragen.

pravirst und (langſamer) *pravìrst* interj. ein Danebenfallen bezeichnend.

pravìrsti *(-rstù, -rtaũ, -ršiu)* v. intr. 1. danebenvorbei hinfallen, -ſtürzen. 2. ſich ergießen (von einer Menſchenmenge). 3. aufhören ſich zu ergießen (von einer Menſchenmenge). 4. (übertr.) einen erfriſchenden Schlaf machen.

praviršėsnis m., *-ė* f. adj. compar. /4/ (dial.) (andern) überlegen.

pravìršyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. übertreffen.

pravirti *(-vėrdu, pràviriau, -vìrsiu)* I. v. intr. 1. durchgekocht werden. 2. c. gen. in kleiner Menge gekocht werden; ſ. *pra-* I 4 c. 3. die ganze Zeit hindurch kochen. 4. (übertr.) mit lautem Geſchwätz vorbeigehen. II. v. tr. c. gen. in kleiner Menge kochen. ‖ refl. *prasivìrti* für ſich in kleiner Menge kochen.

pravìrti *(-vyrù, -viraũ, -vìrsiu)* v. intr. ſich ein wenig öffnen.

praviso adv. (dial.) in der Verbindung *vìso ~* alles in allem, im ganzen. *káimo vìso ~ bùvo trỹs dėšimtys gyvéntojų* das Dorf hatte im ganzen dreißig Einwohner.

pravìsti *(-vystù, -visaũ, -vìsiu)* v. intr. ſich durch Fortpflanzung verbreiten, ſich vermehren (von Ungeziefer). ‖ refl. *prasivìsti* daſſ.

pravýsti *(-výstu, -výtau, -výsiu)* v. intr. ziemlich welk werden, halbdürr werden.

pravýti *(pràveju, -vijaũ, -výsiu)* v. tr. 1. vorbeijagen, -treiben. 2. vertreiben, -jagen. *lýg šuvà nuo kiẽmo -výtas* (Redensart) wie ein aus ſeinem Hofe vertriebener Hund. 3. das Drehen (eines Strickes), das Treiben vormachen. 4. c. gen. (Stricke) in kleiner Menge drehen. 5. treibend (das Ziel) verfehlen. 6. beim Strickdrehen eine Stelle verfehlen, darüberhinaus drehen. ‖ refl. *prasivýti* 1. *~ kã (pro šãlį)* jemandem (an etwas vorbei) nachjagen. 2. für ſich in kleiner Menge drehen. 3. im Strickdrehen, im Treiben Übung bekommen.

pravỹturiuoti ſ. *pravỹturti.*

pravỹturti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. ein wenig loswickeln. — intens. *pravỹturiuoti (-uoju, -avau, -uosiu).*

pravõgti *(pràvagiu, pràvogiau, -võgsiu)* v. intr. 1. anfangen zu ſtehlen, im Stehlen ein Beiſpiel geben. 2. die ganze Zeit hindurch ſtehlen. ‖ refl. *prasivõgti* 1. zum Gewohnheitsdieb werden. 2. ſich durchſtehlen, ſich verſtohlenerweiſe durch-, einſchleichen.

pravókti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. intr. und tr. den Boden gehörig ſäubern, reinigen.

pravõrnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) ſtattlich; rlt. *atkilùs, šaunùs, pranašùs.*

pravornùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-õrniai* adv. (dial.) = *pravõrnas.*

pravoslãvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Orthodoxe(r), Angehörige(r) der ruſſiſchen Kirche; rlt. *stačiatikỹs; -kė̃.*

pravoslãvija, *-os* s. f. /1/ die ruſſiſch-orthodoxe Religion, das ruſſiſch-orthodoxe Bekenntnis; rlt. *stačiatikỹbė. -ą priimti* ruſſiſch-orthodox werden.

pravoslãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ruſſiſch-orthodox machen; rlt. *stačiãtikinti.*
pravoslãviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ruſſiſch-orthodox; rlt. *stačiãtikiškas.*
pravožà, *-õs* s. f. /3 *prã-/* = *próvėža.*
pravóžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* 1. v. tr. (Zugedecktes) ein wenig abdecken, öffnen, den Deckel von etwas ein wenig heben. *-žė kãtilą* er hob den Deckel ein wenig vom Topf. 2. v. intr. (übertr.) ſchnell vorübergehen. ‖ refl. *prasivóžti* 1. = *pravóžti* 1. 2. ſich abdecken, ſich öffnen.
prazilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit einem ſtumpfen Meſſer aufſchneiden. 2. durchreiben. 3. aufreiben. 4. c. gen. mit einer ſtumpfen Säge in kleiner Menge ſägen.
prazylióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. vorbeirennen (von Vieh, das von Bremſen beläſtigt wird). 2. ſchnell vorbeilaufen. II. v. tr. (Zeit) vertrödeln (z.B. durch nutzloſes Herumrennen).
prazìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prazìlinti.*
prazìzti *(-zyztù, -zizaũ, -zìsiu)* v. intr. ziemlich unartig werden, anfangen herumzutollen (von Kindern).
prazmà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Verſtand m., Dafürhalten n. *sàvo ~ eĩti* ſeinem eigenen Kopfe folgen.
prãzovadis, *-žio* s. m. /1/ leichter Galopp.
prazùiti *(pràzuju, -zujaũ, -zùisiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch (ſuchend) umherrennen, -haſten. 2. vorüberrennen, -haſten.
prazùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. aufreiben. 2. durchreiben. ‖ refl. *prasizùlinti* 1. an ſich (ein Glied) aufreiben. 2. die ganze Zeit untätig verbringen.
prazvemběti *(-biù, pràzvembiau, -bsiu)* v. intr. = *prazvimběti.*
prazvìmbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Surren bringen, ſurren machen.
prazvimběti *(-biù, pràzvimbiau, -bsiu)* v. intr. 1. vorbei-, vorüberſurren, -ſauſen, -pfeifen (z.B. von Kugeln, Schlägen, Kraftwagen). 2. raſend ſchnell vorbeigehen (von der Zeit). 3. wimmernd vorbei-, vorübergehen.
pražabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. beim Aufzäumen (eines Tieres) einen Fehler machen, falſch aufzäumen.
prãžadas, *-o* s. m. /3/ 1. nur andeutungsweiſe gemachtes Verſprechen. 2. (veraltet) a) Vorſilbe f., Präfix n.; b) Vorwort n., Präpoſition f.
pražadėti *(pràžadu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch verſprechen, Verſprechungen machen. 2. ein Verſprechen machen, das nicht gehalten wird.
pražãdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einigermaßen aufwecken.
pražàgti *(-žangù, -žagaũ, -žàgsiu)* 1. v. tr. *pãsninką ~* (dial.) das Faſtengebot übertreten. 2. v. intr. Verbotenes koſten. ‖ refl. *prasižàgti* = *pražàgti* 2.
pražáidėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *nudėti* 2.
pražáidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *nudėti* 2.
pražáisti *(-žáidžiu, -žáidžiau, -žáisiu)* I. v. intr. 1. die ganze Zeit hindurch (Spiele) ſpielen. 2. (veraltet) die ganze Zeit hindurch ein Inſtrument ſpielen. II. v. tr. 1. (veraltet) = *pralõšti* 1. 2. (Donalitius) verſcherzen.
pražambùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-žambiai* adv. ſchräg.
pražangà, *-õs* s. f. /3 *prã-/* 1. = *prasižengìmas.* 2. Foul n. (Sportausdruck).
pražangáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich Vergehen, Verſtöße, Übertretungen zuſchulden kommen laſſen.
pražangialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ wechſelblätterig (alternifolius; bot.).
pražangiažiėdis m., *-ė* f. adj. /2/ wechſelblütig (alterniflorus; bot.).
pražangìngas m., *-a* f. adj. /1/ frevel-(haft), frevleriſch.
pražangìnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit einem Vergehen, einer Übertretung in Verbindung ſtehend.
pražangùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſich leicht verfehlend, zu Verfehlungen neigend. 2. zuwiderhandelnd, frevleriſch. 3. ſchnellfüßig (von Pferden).
pražárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ziemlich weit ſpreizen, z. weitgeſpreizt hinſtellen.
pražarstýti ſ. *pražeřti.*
prãžastis, *-čio* s. m. /1/ Spottname m.
pražeĩsti *(-žeidžiù, pràžeidžiau, -žeĩsiu)* v. tr. ein wenig verletzen. ‖ refl. *prasižeĩsti* an ſich (ein Glied) ein wenig verletzen.
pražélti *(pràželiu, -želiau, -želsiu)* v. intr. hindurch- bzw. vorbeiwachſen (von Pflanzen).
praženginaĩ adv. (dial.) aus der Reihe herausgeſtellt, hervorgeſtellt.
pražeñgti *(-giù, pràžengiau, -gsiu)* I. v. tr. 1. überſchreiten. *-giamíeji mẽtai* Schaltjahr n. 2. im Schreiten übertreffen. II. v. intr. 1. vorbei-, vorüberſchreiten. 2. einen falſchen

Tritt tun, verſehentlich danebentreten. ‖ refl. *prasižeñgti* (*kám* oder *prieš kã*) zuwiderhandeln, verſtoßen, ſich (leicht) vergehen (gegen), fehlbar werden.

pražeřgti *(-giù, pràžergiau, -gsiu)* I. v. tr. 1. (die Beine) ſpreizen. 2. mit einem Schritt überſchreiten. II. v. intr. an der Seite vorbei (her)vortreten. ‖ refl. *prasižeřgti* ſich ſpreizen.

pražeřti *(pràžeriu, pràžèriau, -žeřsiu)* v. tr. zur Seite ſcharren; ſ. *pra-* II 5. — intens. *pražarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prasižeřti, prasižarstýti* daſſ.

pražibti *(-žimbù, -žibaũ, -žìbsiu)* v. intr. aufblitzen, -leuchten, zu leuchten anfangen.

pražýdėti *(-žýdžiu* [3. Perſ. *-žýdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. aufblühen, erblühen. 2. die ganze Zeit hindurch blühen. 3. verblühen.

pražydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Erblühen n. 2. (übertr.) Aufblühen n., Blüte f. *mókslų* ~ Aufſchwung (m.) der Wiſſenſchaften. *bùvo jì merginà pačiamè -ė* ſie war ein Mädchen im blühendſten Alter.

pražýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Erblühen bringen.

pražiẽbti *(-biù, pràžiebiau, -bsiu)* v. tr. (Feuer) anmachen, (ein Licht, einen Holzſpan) anzünden.

pražiemóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. überwintern.

pražygiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Vorbeimarſch m. 2. Durchmarſch m., -zug m. (eines Heeres).

pražygiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. vorbeimarſchieren. 2. durchmarſchieren. II. v. tr. 1. vorbeimarſchieren an. 2. durch etwas marſchieren. 3. (eine Strecke) marſchierend zurücklegen; beſſer *nužygiúoti.* ‖ refl. *prasižygiúoti* 1. die ganze Zeit hindurch herumgehen, -ſuchen, Vorbereitungen treffen. 2. die ganze Zeit hindurch das Vieh beſorgen.

pražildinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pražìldyti.*

pražildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (das Haar) zum Ergrauen bringen, grau werden laſſen. 2. machen, daß jemand graue Haare bekommt. ‖ refl. *prasižildyti* ſich ſelbſt zum Ergrauen bringen.

pražilėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Ergraute(r), Graukopf m.

pražilìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Grauwerden n. (des Haars), Ergrauen n. 2. Weißlichwerden n. (von flüſſiger Speiſe, durch Zuſatz von Milch u. dgl.).

pražilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *pražìldyti.* 2. (der Suppe, dem Brei) eine weißliche Farbe geben (mit einem kleinen Zuſatz von Milch, Sahne, zerquetſchtem Mohnſamen); ſ. *pra-* II 13 b. ‖ refl. *prasižìlinti* = *pražìlinti* 2 (für ſich).

pražilti *(-žylù* und [dial.] *-žìlstu, -žilaũ, -žìlsiu)* v. intr. 1. ergrauen (vom Haar), grau werden. *jaũ trùputį -žìlęs* ſchon ein wenig ergraut. 2. völlig ergrauen (vom Haar), graue Haare bekommen, ganz weiß(haarig) werden. *jõ galvà baltaĩ -žìlo* ſein Kopfhaar iſt ſchneeweiß. *jìs -žìlo kaĩp sniẽgas* er bekam ſchneeweißes Haar. *jìs jaũ vìsas* (oder *visái*) *-žìlo* er hat ſchon ganz weißes Haar. *jìs -žìlo kaĩp obelìs* ſein Haar wurde plötzlich (ganz) weiß. (poet.) *-žìlę ąžuolaĩ* uralte Eichen. *-žìlęs, õ prõto neįgãvęs* (Redensart) ſchon ſo alt und noch ſo dumm. 3. (von blühenden Obſtbäumen) weiß werden. 4. (von flüſſigen Speiſen) durch Zuſatz von Milch u. dgl. weißlich werden.

pražingsniuĩ adv. jeden andern Schritt.

pražingsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. vorbeiſchreiten.

pražinóti *(-naũ, -nójau, -nósiu)* v. tr. und intr. es läuten hören, gerüchtweiſe vernehmen.

pražiódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (einem Tier) das Maul aufreißen, (einem Menſchen) den Mund auftun, (etwas Aufgeſpaltetes) ſpreizen.

pražiopsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* I. v. tr. 1. verpaſſen, -gaffen (eine Gelegenheit, den Zug), verſäumen (Zeit). 2. (Zeit) gaffend zubringen. 3. durch Nachläſſigkeit verlieren, um etwas kommen. II. v. intr. die ganze Zeit hindurch das Maul aufſperren, gaffen, neugierig herumſchauen.

pražiorũoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. durchleuchten, -ſcheinen (z. B. durch einen Spalt, das Gehölz, die Wolken).

pražióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (den Mund, das Maul, den Schnabel, die Lippen) ein wenig aufſperren, öffnen, auftun. *-otà burnà* geöffneter Mund. ‖ refl. *prasižióti* 1. ſich ein wenig öffnen (vom Munde, den Lippen uſw.). *-ójusi burnà* offener Mund, offenes Maul. 2. ſeinen Mund, ſein Maul, ſeinen Schnabel ein wenig auftun, -ſperren. *-ókite!* machen Sie den Mund ein wenig auf! (beim Arzte). *vaikaĩ spoksójo -ója* die Kinder glotzten mit offenem Munde. *-ójęs vil̃kas* ein Wolf mit geöffnetem Rachen. *šuõ*

-ójo iř bùvo besiekiąs griẽbti ančiùką der Hund ſperrte ſein Maul auf und wollte eben nach dem Entchen ſchnappen. *paukštiùkai bùvo nèt -ójẹ iř liežuvìus iškìšę* die Vögelchen hielten ihre Schnäbel aufgeſperrt und ſtreckten ihre Zungen heraus. 3. den Mund auftun (zum Reden). *neprasižiók apiẽ taĩ!* laß darüber keine Silbe verlauten! 4. ~ *kám* ſich jemandem gegenüber äußern.

pražióvauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. die ganze Zeit hindurch gähnen. ‖ refl. *prasižióvauti* fertiggähnen und zum Tagewerk bereit ſein (nach einem Schlafe).

pražìrgt und (weiter ausgreifend bzw. langſamer) *pražiřgt* interj. 1. das Spreizen der Beine bezeichnend. 2. das Vorbeiſchreiten bezeichnend.

pražiřgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. ſeine Beine ſpreizen, ſich ſpreizen, (nicht übertr.).

pražìrti *(-žỹrù* und [dial.] *-žìrstu, -žiraũ, -žìrsiu)* v. intr. aufſprühen, -ſtieben (von Funken).

pražýsti *(-žýstu, -žýdau, -žýsiu)* v. intr. 1. erblühen, zu blühen beginnen. *mẽdžiai -žýdo raudónais žiedaĩs* die Bäume brachten rote Blüten hervor. *jaunystė* ~ in jugendlicher Schönheit erblühen. 2. zur vollen Blüte gelangen. 3. (übertr.) ſich breit machen, überhandnehmen (von Sorge, Not). 4. (übertr.) ~ *kuõ* ſich mit etwas anfüllen, zu etwas werden.

pražìsti *(-žìndu, -žìndau, -žįsiu)* v. tr. 1. auflutſchen. 2. die ganze Zeit hindurch lutſchen bzw. an der Mutterbruſt liegen, Muttermilch bekommen. ‖ refl. *prasižįsti* an ſich (ein Glied) auflutſchen.

pražiurbėti *(-žiùrbu, -bė̃jau, -bė̃siu)* v. intr. = *pražiorúoti.*

pražiùrbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. anfangen durchzuleuchten, -zuſcheinen (z. B. durch die Wolken).

pražiūrė̃ti *(-riù* [3. Perſ. *-žiūri*], *-rė̃jau, -rė̃siu)* I. v. intr. die ganze Zeit hindurch ſchauen. II. v. tr. 1. überſehen, nicht ſehen, nicht bemerken. *klaĩdą* ~ einen Fehler überſehen. 2. (die Augen) durch Schauen verderben. *akìs* oder *akelės* ~ ſich die Augen ausſchauen (z. B. von der ſorgenden Mutter oder Braut). 3. ein Loch bzw. Löcher in etwas (Fenſter, Tür) ſchauen (von beſorgt Wartenden); ſ. *pra-* II 8. 4. die ganze Zeit hindurch betrachten, beſchauen, prüfend beſichtigen. ‖ refl. *prasižiūrė̃ti* 1. richtig zu ſehen beginnen, ſeine Augen ans Licht bzw. an die Dunkelheit gewöhnen. 2. = *pražiūrė̃ti* II 1.

pražiùrti *(-žiūrù* und *-žiùrstu, -žiuraũ, -žiùrsiu)* v. intr. = *praregė̃ti* I 1.

pražlibti *(-žlimbù, -žlibaũ, -žlìbsiu)* v. intr. halbblind, faſt blind werden.

pražliùgti *(-žliungù, -žliugaũ, -žliùgsiu)* v. intr. triefend naß, ganz aufgeweicht werden.

pražliùmbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. zu flennen beginnen.

pražlugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. ganz ruinieren, ins Verderben ſtürzen, zugrunde richten.

pražlùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *pražlugdýti.* 2. die ganze Zeit hindurch in der Lauge kochen bzw. liegen laſſen, laugen. ‖ refl. *prasižlùginti* = *pražlùginti* 2.

pražlùgti *(-žlungù, -žlugaũ, -žlùgsiu)* v. intr. 1. = *pražliùgti.* 2. die ganze Zeit hindurch in der Lauge liegen. 3. verfallen, herunterkommen, zur Ruine werden. *-žlùgusi finánsų padė̃tis* ruinöſe Finanzlage.

pražmogė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. einigermaßen menſchlich werden.

pražmogỹs m., *-ė̃* f. adj. /3 *prã-*/ (Bauernſprache) 1. faſt wie ein echter Litauer redend, ausſehend (von Juden geſagt). 2. faſt wie ein Mann des einfachen Volkes ausſehend, ſich benehmend (von Geiſtlichen).

pražnýbti ſ. *pragnýbti.*

pražósti *(-žóstu, -žódau, -žósiu)* 1. v. intr. (veraltet) ſich äußern, einen Ausſpruch tun. 2. v. tr. tüchtig ausſchelten.

pražùdymas, *-o* s. m. /1/1. Verderben n., Ruinieren n. 2. Verlieren n., Einbüßen n. 3. Verdammnis f., ewiges Verderben.

pražudinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *pražudýti.*

pražūdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pražudýti* 3.

pražudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. umbringen, ums Leben bringen. 2. umkommen laſſen. *Diẽvas manęs nepražudýs* Gott wird mich nicht umkommen laſſen. 3. (Menſchen) ins Verderben ſtürzen bzw. ſtoßen, zugrunde richten, ins Unglück bringen, verderben. *sielą* ~ die Seele ins ewige Verderben ſtürzen. *jũs manė -žùdė amžinaĩ* ihr habt mich ins ewige Verderben geſtürzt. *žuvìs neišganýs, kiaũlė nepražudýs* (Sprichwort) Fiſch wird einen nicht ſeligmachen und Schweinefleiſch

nicht ins ewige Verderben stürzen (d.h. die bloße Beobachtung des Fastengebotes genügt nicht, um die ewige Seligkeit zu gewinnen). 4. zerstören, ruinieren, vernichten. ~ *sveikãtą* die Gesundheit ruinieren. *gyvẽnimą* ~ das Leben ruinieren. *-deĩ màno jáunas dienàs* du hast meine Jugend zerstört. 4. verwirken, einbüßen (z.B. den Jungfernkranz). 5. verlieren, um etwas kommen. *-dýtas laĩkas* verlorene Zeit. 6. die ganze Zeit hindurch quälen, drangsalieren, herumzerren. ‖ refl. *prasižudýti* 1. sich ums Leben bringen. 2. sich ins Verderben stürzen, sich zugrunde richten. 3. sich die ganze Zeit hindurch abmühen. 4. sich gegenseitig abquälen.

pražudýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Verderber(in).

pražulĩnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *pražulnùs.*

pražulnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-niaĩ* und *-uĺniai* adv. schräg.

pražūti *(-žūvù* und *žústu* oder [dial.] *-žūnù, -žuvaũ, -žúsiu)* v. intr. 1. umkommen, ums Leben kommen. *kàs mýli pavõjų, jamė -žùs* wer die Gefahr liebt, kommt darin um. *visì, kuriẽ ìma kalavìją, -žùs nuõ kalavìjo* (bibl.) wer das Schwert nimmt, der soll durch das Schwert umkommen. *kalėjime* ~ im Gefängnis verschmachten. *jìs kuonė -žùvo* es hat ihn fast das Leben gekostet. *gývas -žùvęs* wer bei lebendem Leibe tot ist. *pagrįšiu, nepražùvęs, į tėvų šalėlę* ich werde am Leben bleiben und in die Heimat zurückkehren. 2. zugrunde gehen, verderben, (unrettbar) verlorengehen. *-žuvaũ!* oder *esù -žùvęs (žmogùs)!* ich bin verloren, es ist aus mit mir! *visa -žùvo* alles ist verloren. *žuvaũ iř -žuvaũ* ich bin rettungslos verloren. *-žúsime mẽs bė tavẽs* ohne dich werden wir zugrunde gehen, sind wir verloren. *sù tókia gálva žmogùs nepražùs* ein Mensch mit einem so guten Kopfe ist nicht unterzukriegen. *kàs bùs, kàs nebùs — žemaĩtis nepražùs* (Redensart) komme was kommen mag, ein Žemaite wird nie verderben. 3. (kirchl.) der ewigen Verdammnis anheimfallen, ins ewige Verderben stürzen, verdammt werden. *amžinaĩ su kúnu iř síela* ~ mit Leib und Seele ins ewige Verderben stürzen. *kàs netikẽs, tàs bùs -žùvęs* (bibl.) wer nicht glaubt, wird verdammt werden. *Diẽve dúok miřti, õ nė* ~*!* möge Gott mir (uns) einen christlichen Tod geben! 4. (von Leblosem) verlorengehen, draufgehen, zugrunde gehen, verderben. *-žùvo jõ pinigaĩ, jõ algà* sein Geld, sein Lohn ist draufgegangen. *jõ dárbas nepražùs* seine Arbeit ist nicht umsonst, trägt etwas ein. *aukà véltui nepražùs* das Opfer ist nicht umsonst (dar)gebracht. 5. abhanden kommen, verlorengehen. *-žùvo skrỹnios rãktas* der Schlüssel zum Koffer ging verloren. *jám pinigìnė -žùvo* sein Geldbeutel kam ihm abhanden. 6. dahinschwinden, verschwinden, vergehen. *-žùvo kaĩp sãpnas* es schwand dahin wie ein Traum. *-žùvo skausmaĩ iř vargaĩ* Weh und Mühsal sind dahin. *kàs bùvo, taĩ -žùvo* was gewesen ist, ist dahin. *kàs žùvo, tàs -žùvo* hin ist hin. 7. wohin verschwinden, sich entfernen. *bėregint -žùvo iš akiũ* im Nu verschwand er aus den Augen. ~ *be pėdsako* spurlos verschwinden. ~ *iš atmintiẽs* aus dem Gedächtnis verschwinden. *senėlė kàži kuř -žùvo* die Greisin entfernte sich irgendwohin. ~ *saváitei* oder *saváitę* auf eine Woche verschwinden. *-žùvo iš namũ* er verließ das Haus und war verschwunden. *kuř tù buvaĩ -žùvęs* oder *-žùvus?* wo bist du auch nur gewesen? *vìs tóji Amèrika, kàd jì -žútų!* ach dieses Amerika, zum Kuckuck mit ihm! 8. sich die ganze Zeit hindurch abmühen. 9. (dial.) die ganze Zeit hindurch fischen. ‖ refl. *prasižūti* 1. durch harte Arbeit zu einigem Wohlstand gelangen. 2. (dial.) in mäßiger Menge Fische fangen.

pražūtìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. verderblich. *-os lietũ pãsėkos* verheerende Folgen der Regengüsse.

pražūtingùmas, *-o* s. m. /2/ Verderblichkeit f.

pražūtis, *-iẽs* s. f. /3 *prã-*/ 1. Verderben n., Untergang m., Ruin m. *į prãžūtį nuvèsti, nuvarýti* ins Verderben stürzen. *pùlti į prãžūtį* ins Verderben stürzen. *išgélbėti nuõ* oder *iš -iẽs* vor dem Untergange erretten. 2. Umkommen n., Tod m. *išgélbėti kã nuõ -iẽs* jemandem das Leben retten. 3. (kirchl.) Verdammnis f. *amžinà* ~ ewiges Verderben, ewige Verdammnis.

pražuvà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ (veraltet) = *pražūtis* 1.

prãžuvas, *-o* s. m. /1/ 1. = *pražuvìmas.* 2. = *pražùdymas* 2. 3. s. m. f. = *pražùvėlis; -lė.*

pražùvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Umgekommene(r). 2. Ruinierte(r),

Verlorene(r). 3. Verſchwundene(r), Verſchollene(r).

pražuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Um(sleben)=kommen n. 2. Zugrundegehen n., Verderben n. 3. Abhandenkommen n., Verlorengehen n. 4. Verſchwinden n. 5. Sichabmühen (n.) mit.

pražuvìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pražūlìngas.*

pražvalgà, *-õs* s. f. /3 *prã-*/ 1. (veraltet) Fürſorge f., Sichvorſehen n. 2. pl. *prãžvalgos, -ų̃,* auch *pražválgos, -ų* /1/ Beſichtigung des Hofes des Bräutigams durch die Eltern der Braut (vor der Hochzeit). *(nu)važiúoti -omìs* oder *į prãžvalgas* a) zur Hofbeſichtigung fahren; b) auf die Freite gehen.

pražválgai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *prãžvalgos,* ſ. *pražvalgà* 2.

pražválgas, -o s. m. /3/ Hofbeſichtiger; wer von ſeiten der Braut vor der Hochzeit den Hof des Bräutigams beſichtigt.

pražvalgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. die ganze Zeit hindurch ausſundſchaften. ‖ refl. *prasižvalgýti* ſich umblicken.

pražvalgùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſich vorſehend, vorausſehend. 2. (dial.) durchſichtig, lauter (von einer Flüſſigkeit).

pražvangė̃ti *(-žvángu, -gė̃jau, -gė̃siu)* v. intr. 1. flirrend, raſſelnd vorübergehen (von Gefeſſelten) 2. mit Schellengeläute vorbeifahren.

pražvařbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. von einem (Kälte)ſchauer erfaßt werden. 2. ziemlich kalt, rauh werden (vom Wetter).

pražvelgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbeiblicken n. 2. *Diẽvo ~* Gottverlaſſenheit f., Strafe (f.) Gottes.

pražvel̃gti *(-gìu, pràžvelgiau, -gsiu)* 1. v. intr. vorbeiblicken. 2. v. tr. (meiſt von Gott den Menſchen gegenüber) verlaſſen, aufgeben, im Stiche laſſen, heimſuchen. *Diẽvo pràžvelgtas* von Gott verlaſſen.

pražviẽgti *(-giù, pràžviegiau, -gsiu)* v. intr. 1. quiekend vorbeigehen, -laufen. 2. imſtande ſein aufzuquieken. 3. (grob) die ganze Zeit hindurch laut lachen, kreiſchen, flennen.

pražvigdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. etwas Quiekendes vorbeitragen, -fahren. 2. die ganze Zeit hindurch quieken machen. ‖ refl. *prasižvigdýti* ſich gegenſeitig quieken machen (von Schweinen), ſich kreiſchen machen (von jungen Leuten).

pražvìgti *(-žvingù, -žvigaũ, -žvìgsiu)* v. intr. aufquieken, anfangen zu quieken.

pražvílgomis adv. ſich umblickend, ſich umſchauend, Blicke um ſich werfend.

prãžvilgos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *prãžvalgos,* ſ. *pražvalgà* 2.

pražvìlgt und (länger) *pražvĩlgt* interj. ein Vorbeiblicken bezeichnend.

pražvìngt und (länger) *pražviñgt* interj. ein Aufwiehern bezeichnend.

pražvìngti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. aufwiehern, anfangen zu wiehern.

pražvitrė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. einigermaßen lebhaft, flink werden.

pražvizdrỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *prã-*/ ſtark kieſelhaltig.

prẽ (dial.) praep. 1. c. acc. = *apiẽ.* 2. c. gen. = *priẽ.*

precedeñtas, *-o* s. m. /2/ Präzedenzfall m. *sudarýti -ą* einen Präzedenzfall ſchaffen.

precedeñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Präzedenz=.

precizãvimas, *-o* s. m. /1/ Präziſierung f.

precìzija, *-os* s. f. /1/ Präziſion f.

precìzinis m., *-ė* f. adj. /1/ Präziſions=, präziſ.

precìziškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. präziſ, ganz genau.

preciziškùmas, *-o* s. m. /2/ Präziſion f., präziſe Eigenſchaft.

precizùmas, *-o* s. m. /2/ = *preciziškùmas.*

precizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. präziſieren.

precizùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *precìziškas.*

predestinãcija, *-os* s. f. /1/ Prädeſtination f.

predestinãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Prädeſtinations=.

predikãtas, *-o* s. m. /2/ Prädikat n., Satzausſage f. (lingu.); rlt. *tarinỹs.*

prefèktas, *-o* s. m. /2/ Präfekt.

prefektūrà, *-ũros* s. f. /2/ Präfektur f.

preferánsas, *-o* s. m. /1/ Preference f. (Kartenſpiel).

prefìksas, *-o* s. m. /2/ Präfix n., Vorſilbe f. (lingu.); rlt. *priešdėlis.*

prefìksínis m., *-ė* f. adj. /1/ Präfix=, präfigiert; rlt. *priešdėlnis, priešdėliúotas.*

prefìksúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. präfigieren; rlt. *priešdėliúoti.*

prẽgždantė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pẽčdangtė.*

preĩkālas, *-o* /2/ und (Donalitius) *preĩkalas, -o* /1/ s. m. = *priekãlas.*

preĩkšas, *-o* s. m. /2/ 1. der zweite Ehemann, der ins Haus einer Witwe einheiratende zweite Mann. 2. (ſcherzhaft oder ironiſch) Bräutigam, Geliebter, Liebhaber.

preikšlenė, *-ės* s. f. /1/ 1. die zweite Ehefrau. 2. die Ehefrau des Liebhabers.
preĩleinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Fräulein n.
preĩlynė, *-ės* s. f. /1/ (dial., veraltet) 1. = *preĩleinė.* 2. (ſcherzhaft) Geliebte, Schatz m. (beſ. eine Deutſche).
preimenẽ, *-ẽs* s. f. /3 *preĩ-*/ (dial.) = *priemenẽ.*
preirà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Leiſte mit Löchern an der Bordwand des Kahnes für Dollen.
preiskurántas, *-o* s. m. /1/ Preisliſte f.; rlt. *kainóraštis.*
preĩti dial. für *prieĩti* bzw. *praeĩti.*
prėjaũ, prẽjo dial. für *priėjaũ, priẽjo.*
prekáuti (dial.) ſ. *prekiáuti.*
prẽkė, *-ės* s. f. /2/, dial. auch *prekẽ, -ẽs* /4/ 1. Ware f., (Fracht)gut n. *-ės põ namùs nešióti* hauſieren. *-ių káinos* Warenpreiſe m. pl. *-ių kasà* Frachtabfertigungsſchalter m. *-ių knygà* Warenbuch n. *-ių sąskaita* Warenkonto n., -rechnung f. *-ių stotìs* Güterbahnhof m. *atmestìnės -ės* Ramſchware. *áukso -ės* Goldwaren. *bižutèrijos -ės* Bijouteriewaren. *gabalìnės -ės* Stückgüter. *galantèrijos* oder *galantèrinės -ės* Galanterie-, Kurz-, Schmuckwaren. *geležiẽs -ės* Eiſenwaren. *išvežamosios -ės* Ausfuhr-, Exportwaren, -artikel. *įvežamosios -ės* Einfuhr-, Importwaren, -artikel. *konditòrijos -ės* Konditoreiwaren. *kontrabándinės -ės* Schmuggelware. *linìnės -ės* Leinenwaren. *madõs -ės* Modewaren. *megztìnės -ės* Wirk-, Strick-, Strumpfwaren. *mólinės* oder *kerãmikos -ės* Tonwaren. *pirktìnės -ės* gekaufte Waren (im Gegenſatz zu ſelbſtgemachten). *úkinės -ės* landwirtſchaftliche Produkte. 2. (veraltet) Preis m.; jetzt *káina. pardúodamoji* ~ Verkaufspreis. *nuo -ės nuderėti* abhandeln, -markten. 3. (veraltet) Kauf und Verkauf, Handel m. — dim. *prekẽlė, -ės* s. f. /2/ geringe Ware.
prekeĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Handels-, Handlungsreiſende(r), Hauſierer(in).
prekėjas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *pirklỹs.*
prekià, *-õs* s. f. /4/ 1. (dial.) = *prẽkė* 2. 2. (veraltet) = *prẽkė* 3.
prekiãmetis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *prekýmetis.*
prekiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Handel treiben, handeln. ~ *grūdaĩs, žuvimìs, vynù* mit Getreide, Fiſchen, Wein Handel treiben. ~ *põ namùs* hauſieren. *slaptaĩ* ~ Schwarzhandel treiben. ~ *su kuõ* mit jemandem Handelsbeziehungen unterhalten. 2. = *prekinėti* 2. ‖ refl. *prekiáutis* 1. feilſchen, markten. 2. für ſich nach Waren ſuchen.
prekiáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Händler(in), Krämer(in), Wiederverkäufer(in).
prekiãvimas, *-o* s. m. /1/ Handeltreiben n., Handeln n.
prekýba, *-os* s. f. /1/ Handel m., Handelsweſen n. *veŕstis* ~ Handel treiben. *arkliũ, javũ, knỹgų, linũ, mėdžio, vìlnų* ~ Pferde-, Getreide-, Buch-, Flachs-, Holz-, Wollhandel. *didmenų̃* oder *didmenìnė* ~ Großhandel. *ekspòrto* ~ Export-, Ausfuhrhandel. *impòrto* ~ Import-, Einfuhrhandel. *mainų̃* ~ Tauſchhandel. *-os bendrovė* Handelsgeſellſchaft f. *-os įstaiga* Geſchäftshaus n., Handelsetabliſſement n. *-os ministèrija* Handelsminiſterium n. *-os mokyklà* Handelsſchule f. *-os namaĩ* Handelshaus n., Geſchäft n.
prekýbingas m., *-a* f. adj. /1/ handelsreich.
prekýbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Handelsmann, -herr, -frau, Kaufmann, Handeltreibende(r). *ùrminis -as* Großhändler.
prekýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ den Handel betreffend, kommerziell, Handels-. *-is laĩvas* Handels-, Kauffahrtei-, Frachtſchiff n. *-is miẽstas* Handelsſtadt f. *-is reĩkalas* Handelsangelegenheit f. *-iai ryšiaĩ* oder *-iai sántykiai* Handelsbeziehungen f. pl. *-is susitarìmas* Handelsabkommen n. *-is svõris* Handelsgewicht n.
prekýbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. handelsmäßig.
prekìdė, *-ės* s. f. /2/ Markthalle f.
prekìjas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *pirklỹs.*
prekýlangis, *-io* s. m. /1/ Schaufenſter n.
prekýmetinis m., *-ė* f. adj. /1/ den (Jahr)markt betreffend, Markt-.
prekýmetis, *-čio* s. m. /1/ (Jahr)markt m. *galvìjų* ~ Viehmarkt. *saváitinis* ~ Wochenmarkt. *-čio dienà* Markttag m.
prekýmetiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (jahr)marktmäßig.
prekýnamis, *-io* s. m. /1/ Markt-, Kaufhaus n., -halle f.
prekinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. markten, feilſchen, nach dem Preiſe (einer Ware) fragen. 2. nach Waren ſuchen.
prekìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Waren. 2. ertragreich (inſofern der Ertrag für den Markt beſtimmt iſt).

prekingùmas, *-o* s. m. /2/ für den Markt beſtimmter Ertrags(wert). *kviečių, linų* ~ Weizen-, Flachsertrag, der auf den Markt gebracht werden kann.

prẽkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer mit Waren zu tun hat. 2. = *prekiáutojas; -ja.*

prẽkínis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Waren-, Güter-. *-is traukinỹs* Güterzug m. *-is vagònas* Güterwagen m. *-is laĩvas* Frachtſchiff n. 2. (dial.) = *prekýbinis.*

prekiõnė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. Markten n., Handeln n. 2. Markt m.

prekióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *prẽkioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) 1. = *prekinėti* 1. 2. = *prekiúoti* 3. 3. *prekióti* (veraltet) = *prekiáuti* 1.

prekýraštis, *-čio* s. m. /1/ Frachtſchein m., Faktur(a) f.

prẽkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. Preis m. (einer Ware). 2. (veraltet) = *prẽkė* 3.

prekỹs, *prẽkio* s. m. /4/ (veraltet) = *pirklỹs.*

prekystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (veraltet) = *prekỹstė.*

prekýstalis, *-io* s. m. /1/ Laden-, Warentiſch m.

prekỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. = *prekýba.* 2. = *prekiõnė* 2.

prekiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. = *prekinėti.* 2. Waren aus-, anbieten. 3. koſten, zu ſtehen kommen.

prẽkius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) 1. = *prẽkė* 2. 2. Feilſchen n.

prekývietė, *-ės* s. f. /1/ 1. Markt(platz) m. *arklių, daržóvių, galvìjų, senų̃ daiktų̃, žuvų̃* ~ Pferde-, Gemüſe-, Vieh-, Trödel-, Fiſchmarkt. 2. Handels-platz m., -ſtelle f.

prẽktika, prektikúoti (dial.) ſ. *prãktika, praktikúoti.*

prelãtas, *-o* s. m. /2/ Prälat.

prelegeñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Vortragende(r), wer einen Vortrag hält; rlt. *paskaitiniñkas; -kė.*

preliminãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Präliminar-, vorläufig, einleitend, Vor-. *-ė sutartìs* Vorvertrag m. *-is pasikalbė́jimas* Vorbeſprechung f. *-is pranešìmas* Vorbericht m.

preliminarùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* und *-ãriai* adv. = *preliminãrinis. -ì są̃lyga* Vorbedingung f.

preliùdas, *-o* s. m. /2/ = *preliùdija.*

preliùdija, *-os* s. f. /1/ Präludium n., muſikaliſches Vorſpiel.

prèmija, *-os* s. f. /1/ 1. Prämie f., (Ehren)preis m. *pirmóji* ~ der Erſte Preis. 2. Verſicherungsprämie f., -gebühr f.

premijãvimas, *-o* s. m. /1/ Prämiierung f., Preiskrönung f.

premijìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *prèminis.*

premijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. prämiieren, mit einem Preis auszeichnen. *áukso medalių -úotas dárbas* mit einer goldenen Medaille preisgekrönte Arbeit.

prèmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ mit einem Ehrenpreis Ausgezeichnete(r), Preisgekrönte(r), Empfänger(in) eines Ehrenpreiſes.

prèminis m., *-ė* f. adj. /1/ Prämien-, preisgekrönt.

premisà, *-ìsos* s. f. /2/ Prämiſſe f.

premjerà, *-èros* s. f. /2/ Premiere f., Erſt-, Uraufführung f.

premjèras, *-o* s. m. /2/ Premierminiſter, Miniſterpräſident.

premjèrinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. eine Premiere betreffend. 2. einen Premierminiſter betreffend.

preñtas, *-o* s. m. /2/ 1. Spannweite f. *tìlto* ~ Brückendurchgang, -durchlaß m. 2. (veraltet) Rute f. (altes landwirtſchaftliches Längenmaß).

prenumeratà, *-ãtos* s. f. /2/ 1. Abonnement n., Vorausbeſtellung f., Subſkription f. *-ãtos káina* Subſkriptions-preis m. 2. Subſkriptionspreis m.

prenumerãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Abonnent(in), Subſkribent(in).

prenumerãvimas, *-o* s. m. /1/ Abonnieren n., Subſkribieren n.

prenumerúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. abonnieren, ſubſkribieren. ‖ refl. *prenumerúotis* daſſ.

preparãcija, *-os* s. f. /1/ Präparation f.

preparãtas, *-o* s. m. /2/ Präparat n.

preparãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Präparator(in).

preparúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. präparieren.

prèrija, *-os* s. f. /1/, gew. pl. *prèrijos, -ų* Prärie f. *-ų žolė* Präriegras n.

prerogatyvà, *-ỹvos* s. f. /2/ Prärogativ n., ausſchließliches Vorrecht.

presà, *prèsos* s. f. /2/ Preſſe f. (Geſamtheit der periodiſchen Druckſchriften); rlt. *spaudà.*

prèsas, *-o* s. m. /2/, dial. auch *prẽsas, -o* /2/ 1. (Drucker-, Kopier-, Wein)preſſe f. 2. Löſcher m., Wiege f. (Tintentrocknet).

prẽsas, *-o* s. m. /3/ = *prẽslas* 3.

presãvimas, *-o* s. m. /1/ Preſſen n.; rlt. *slėgìmas.*

presbitèrija, *-os* s. f. /1/ Presbyterium n., Altar-, Chorraum m. (in einer katholiſchen Kirche).

prèsija, *-os* s. f. /1/ Preſſion f., Druck m.; rlt. *spaudìmas. -ą darýti kám* Druck ausüben auf.

prẽskas m., *-à* f. adj. /3/ 1. ungeſäuert (beſ. von Teigwaren). *-as (= saldùs) píenas* (natürlich) ſüße Milch, friſche Milch. 2. (von Speiſen) ohne Zutaten, ohne Geſchmack, nicht genügend gewürzt, fade. *-àsis rūgtis* milder Knöterich (polygonum mite).

prẽskiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *prẽskas* 1. 2. s. m. *prẽskiẽnis, -io* /2/ = *prẽskinỹs.* 3. s. f. *prẽskiẽnė, -ės* /2/ mit ſüßer Milch zubereitete bzw. ungenügend gewürzte flüſſige Speiſe. 4. s. m. pl. *prẽskiẽniai, -ių = prẽskù- čiai* 1.

prẽskìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *prẽskas* 1. 2. s. m. *prẽskìnis, -io* /2/ = *prẽskinỹs.* 3. s. f. *prẽskìnė, -ės* /2/ = *prẽskiẽnė,* ſ. *prẽskiẽnis* 3.

prẽskinỹs, *prẽskinio* s. m. /3/ ungeſäuerte oder mit ſüßer Milch zubereitete Speiſe (z. B. Teigwaren).

prẽskùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ 1. eine Faſtenſpeiſe: kleine aus Hefenteig gebackene Klößchen. 2. Biskuit m. oder n., Zwieback m.

prẽskùmas, *-o* s. m. /2/ 1. ungeſäuerter Zuſtand (einer Speiſe). 2. Mangel an Schmackhaftigkeit, Fadheit f.

prẽslas, *-o* s. m. /3/ 1. Bretterfeld (n.) zwiſchen zwei Pfählen in einem Planken- oder Bretterzaune. 2. Raum für die Garben in der Getreidedarre bzw. für Heu, Banſen m. *šiẽno* ~ Heuboden m. 3. Haufen m. (Heu oder Getreidegarben).

prẽsmas, *-o* s. m. /3/ = *prẽslas* 3.

prestìžas, *-o* s. m. /2/ Preſtige n., Anſehen n., Geltung f.

prestìžinis m., *-ė* f. adj. /1/ Preſtige-.

presúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. preſſen; rlt. *spáusti, slĕgti. -úota dešrà* Preßwurſt f. *-úotos miẽlės* Preßhefe f.

presúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ gepreßt, Preß-.

pretèkstas, *-o* s. m. /2/, auch *prètekstas, -o* /1/ Prätext m., Vorwand m.; rlt. *dingstìs, vadà.*

pretendãvimas, *-o* s. m. /1/ Prätendieren n.

pretendeñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Prätendent(in), Bewerber(in), Anſprüche (auf die Krone) Erhebende(r). *sósto -as* oder *-as į sóstą* Thronprätendent.

pretendúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ~ *į kã* oder mit Infinitiv: auf etwas prätendieren, Anſpruch erheben, das Recht beanſpruchen (etwas zu tun).

preteñsija, pretensìngas ſ. *preteñzija, pretenzìngas.*

preteñzija, *-os* f. s. /1/ 1. Anſpruch m. (*į kã* auf etwas). *-ą réikšti* Anſpruch erheben. *sù -omis* oder *pìlnas -ų* anſpruchsvoll, anmaßend. *bè -ų* anſpruchslos. 2. Anmaßung f. 3. Forderung f. *piniginė* ~ Geldforderung.

pretenzìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. anſpruchsvoll, prätentiös.

prẽtkai, *-ų* s. m. pl. /2/ 1. (veraltet) Vorfahren m. pl.; rlt. *prótėviai.* 2. (dial.) *iš* oder *nuo -ų* von alters her, ſeit unvordenklichen Zeiten.

preveñcija *-os* s. f. /1/ Prävention f., Vorbeugung f.

preventỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ präventiv, Präventiv-, Vorbeugungs-.

preventyvùs m., *-i* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. präventiv.

prezentãcija, *-os* s. f. /1/ Präſentation f., Präſentierung f.

prèzentas, *-o* s. m. /1/ Geſchenk n.; rlt. *dovanà.*

prezentúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. präſentieren.

prezervatỹvas, *-o* s. m. /2/ Präſervativ n.

prezideñtas, *-o* s. m. /2/ 1. (Staats)präſident. *respùblikos* ~ und *valstỹbės* ~ daſſ. 2., auch *-tė, -ės* s. f. /2/ = *pìrmininkas; -kė* 1.

prezidentãvimas, *-o* s. m. /1/ Präſidentſchaft(sdauer) f.

prezidentìenė, *-ės* s. f. /1/ Frau des (Staats)präſidenten, Präſidentin.

prezideñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ für den Präſidenten beſtimmt, Präſidenten-.

prezidentỹstė, *-ės* s. f. /2/ Präſidentſchaft f.

prezideñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. präſidentiſch.

prezidentūrà, *-ūros* s. f. /2/ 1. Präſidentenpalais n., -reſidenz f. *-ūros rūmai* daſſ. 2. Kanzlei (f.), Amt (n.) des Staatspräſidenten. 3. = *prezidentỹstė.*

prezìdiumas *-o* s. m. /1/ Büro (n.), leitender Ausſchuß eines Parlaments bzw. einer Verſammlung oder eines Kongreſſes.

prì (dial.) 1. praep. c. gen. = *prỹ.* 2. part. vertritt ein mit dem Präfix *pri-* zuſammengeſetztes Zeitwort, als Bejahung einer Frage oder zur Verſtärkung einer Aufforderung. *añ priválgei? — prì!* haſt du dich ſatt gegeſſen? — ja, ich bin ſatt! *prisidžiaũk, prì!* freue dich nur!

prỹ praep. c. gen. (dial.) = *priẽ.*

pri- Verbalpräfix, der komplementären Präpoſition *priẽ* entſprechend. Vollſtändigkeit der unzähligen mit dieſer Vorſilbe gebildeten Verba und der davon abgeleiteten Subſtantiva iſt aus Raumrückſichten nicht beabſichtigt. Selbſt bei den aufgenommenen Verben ſind nicht alle vorkommenden Bedeutungen angeführt, wie auch Frequentativa und Intenſiva meiſt unerwähnt bleiben. Wenn der Benutzer eine Zuſammenſetzung nicht als beſonderes Stichwort vorfindet, ſo ſoll er das Simplex nachſchlagen und prüfen, welche der im folgenden angeführten Bedeutungen paßt. I. v. intr. 1. hinzu-, heran- (bei Verben der Bewegung ein abſichtliches Hingelangen bezeichnend (vgl. II 1). *prieĩti prie kõ* zu etwas bzw. jemand hinzu-, an etwas (jemand) herankommen, gehend wohin gelangen. *jìs priẽjo priẽ manẽs* er kam zu mir heran. *prijóti prie kõ* zu etwas (jemand) hinzu-, an etwas (jemand) heranreiten, reitend wohin gelangen. *prilẽkti prie kõ* zu etwas (jemand) hinzu-, an etwas (jemand) heranfliegen, fliegend wohin gelangen. *privažiúoti prie kõ* zu etwas (jemand) hinzu-, an etwas (jemand) heranfahren, fahrend wohin gelangen. 2. eine mit Bewegung verbundene Handlung bis zu einer beſtimmten Stelle hin ausführen; eine ſolche Handlung ausführend wohin gelangen (vgl. II 2). *pridainúoti ìki krỹžkelės* ſingend bis zur Wegkreuzung gelangen. *priganýti ìki kẽlio* bis zum Weg hin (das Vieh) weiden (laſſen). *priuogáuti ìki tvorõs* beim Beerenſammeln bis an den Zaun gelangen. 3. an- (ein Feſtwerden an etwas bezeichnend). *priáugti prie kõ* an etwas an-, feſtwachſen. *prilìpti prie kõ* an etwas anhaften, klebenbleiben, feſtkleben. *mán pir̃štas priáugo* mein (abgeſchnittener) Finger iſt mir wieder angewachſen. 4. ein wenig, in leichtem Ausmaße, in geringem Grade etwas tun. *prigèsti* ein wenig ausgehen (von Licht, Feuer), faſt erlöſchen. *pritémti* ein wenig, nicht ganz dunkel werden. *pritìlti* ein wenig ſtiller werden. 5. etwas für eine kurze Weile tun. *prisẽsti* ſich auf ein Weilchen hinſetzen. *pristóti* für eine Weile haltmachen. *pritìlti* für eine Weile verſtummen, ſtill werden. 6. c. gen. (von einem Raum, Gefäß u. dgl.) ſich anfüllen mit etwas (Laufendem, Fließendem, Strömendem, Fahrendem, Fliegendem). *bažnýčia (pilnà) priẽjo žmonių̃* die Kirche füllte ſich mit Leuten. *duobẽ pribẽgo (pilnà) vandeñs* die Grube füllte ſich ganz mit Waſſer. *pìlnas kiẽmas prijójo kareĩvių* der Hof füllte ſich mit berittenen Soldaten. *plenas prikrìto mùsių* eine Menge Fliegen fielen in die Milch. 7. (c. gen. des Subjekts, meiſt impers.) in Menge geſchehen, eintreten. *(kàd) prilìjo!* es hat eine Menge heruntergeregnet. *(kàd) prisnìgo!* es hat aber auch geſchneit! eine Menge Schnee iſt gefallen! *privažiúoja žmonių̃ į tur̃gų* der Markt wird (jeweils) von großen Menſchenmengen beſucht. *prìvirė bùlvių* eine große Menge Kartoffeln wurden bzw. ſind gekocht. 8. etwas in genügendem Ausmaße, bis zur Sättigung, ſattſam tun (einfach konſtatierend, ohne beſondern Nachdruck; ſ. III 8). *pridejúoti* ſattſam jammern. *priválgyti* genug eſſen, ſich ſatt eſſen. *prijójau* ich bin genug geritten, ich habe genug vom Reiten. II. v. tr. 1. (bei Verben der Bewegung; das Simplex iſt intranſitiv; ſ. I 1) auf etwas ſtoßen, etwas (unerwartet) erreichen. *prieĩti, prijóti, prilẽkti, privažiúoti kã̃* gehend, reitend, fliegend, fahrend etwas erreichen, auf etwas ſtoßen. 2. eine mit Bewegung verbundene Handlung bis zu einer beſtimmten Stelle hin ausführen; eine ſolche Handlung ausführend eine Stelle erreichen (ſ. I 2). *pridainúoti krỹžkelę* ſingend die Wegkreuzung erreichen. *priganýti kẽlią* weidend den Weg erreichen. *priuogáuti tvõrą* Beeren ſammelnd den Zaun erreichen. 3. an- (ein Befeſtigen an etwas bezeichnend). *prikabìnti prie kõ* an etwas anhaken, -hängen. *prikálti prie kõ* an etwas anſchmieden, -nageln. *prilópyti prie kõ* an etwas anflicken. *prirìšti prie kõ* an etwas anbinden. *prisègti prie kõ* an etwas anheften, -ſchnallen. *jám prikabìno, prirìšo úodegą* ſie hängten, banden ihm einen Schwanz an (zum Spaß). 4. ein wenig, in leichtem Ausmaße, in geringem Grade etwas tun. *pribijóti* ein wenig fürchten. *primérkti* (die Augen) ein wenig, nicht ganz ſchließen. 5. (ein Gefäß, einen Raum, einen Platz u. dgl.) (an)füllen, voll machen, voll-. *prikráuti kam̃barį* ein Zimmer mit Sachen anfüllen. *pripìlti arúodą* den Getreidekaſten füllen. *prirĩñkti kišenès* die Hoſentaſchen mit Geſammeltem, Aufgeleſenem füllen.

priuogáuti iñdą beim Beerensammeln ein Gefäß mit gepflückten Beeren füllen. *priveřkti nósinę* das Taschentuch voll weinen, mit Tränen ganz naß machen. *privèžti dařžinę* die Scheune mit Eingefahrenem (z. B. Heu) füllen. 6. heran-, herbei- (allgemein; s. II 7). a) *jìs prìnešė knỹgą prìẽ manę̃s* er brachte, trug das Buch zu mir heran. *jìs pristúmė stãlą prìẽ manę̃s* er schob den Tisch zu mir heran. b) *jìs prìnešė mán knỹgą* er brachte mir das Buch (für meinen Gebrauch). *jìs pristúmė mán stãlą* er rückte den Tisch zu mir heran (für meinen Gebrauch). 7. heran-, herbei- (auf das Subjekt bezogen). *prišaũkti* heran-, herbeirufen. *pritráukti* heran-, herbeiziehen. *priviliótі* heran-, herbeilocken. 8. ein Niederdrücken, -pressen bzw. Drücken gegen etwas, an etwas bezeichnend. *pridùrti* mit etwas Spitzem (z. B. einem Stock) niederdrücken, in den Boden festdrücken. *prigulti* durch Draufliegen niederdrücken und in dieser Lage festhalten. *prileñkti* niederbeugen. *primìnti* mit den Füßen niederdrücken. *prispáusti prie sienos* an die Wand drücken. 9. die im Simplex ausgedrückte Tätigkeit in ergiebigem Ausmaße, gehörig, tüchtig ausführen. *priãlkinti* tüchtig hungern lassen. *pribãbyti (pribãslyti, pribélsti)* tüchtig verprügeln, verhauen. *pribaidýti* ganz einschüchtern. *pribárti* scharf tadeln, tüchtig schelten. *pribaũsti* scharf (ver)warnen. 10. durch die im Simplex ausgedrückte Tätigkeit aufwecken, aufmuntern. *pribadýti* durch Stechen aufwecken. *pribélsti* durch Klopfen an die Türe, durch Lärmmachen aufwecken. *pribùdinti* aufwecken. *prikélti* aufwecken. 11. (c. gen. des Objekts) in genügender bzw. großer Menge anfertigen, herstellen, bearbeiten. *pridìrbti šáukštų* Löffel in Menge anfertigen. *prikálti vinių̃* a) Nägel in Menge schmieden, b) Nägel in Menge einschlagen. *prirašýti knỹgų* Bücher in Menge schreiben. *prisiũti marškinių̃* Hemden in Menge machen. 12. (c. gen. des Objekts) durch die im Simplex ausgedrückte Tätigkeit etwas (in Menge) erreichen, erlangen (das Simplex kann intransitiv sein): er-, zusammen-. *prielgetáuti kõ* etwas in Menge erbetteln, zusammenbetteln. *jìs prìverkė pinigų̃* durch sein Weinen erreichte er, daß man ihm Geld gab bzw. borgte. III. v. refl. Sehr oft erscheint ein transitives oder intransitives Verb in rückbezüglicher Form ohne wesentliche Veränderung der Bedeutung, abgesehen davon, daß die Handlung auf das Subjekt bezogen ist, d. h. in dessen Interesse ausgeführt wird oder vor sich geht. Oft dient die rückbezügliche Form einfach zur emphatischen Betonung des Subjekts. Es ist ferner hervorzuheben, daß die reflexive Form von transitiven Verben in zwei verschiedenen Funktionen auftritt, einerseits mit der Reflexivpartikel *-si-* im Akkusativ, andererseits mit der gleichen Partikel im Dativ. Im letzteren Falle hat das rückbezügliche Verb eine direkte Objektsergänzung. Aus Raumrücksichten ist häufig die reflexive Form weggelassen, wenn sie die im folgenden angeführten Bedeutungen hat. 1. (*-si-* als acc.) sich selber der im Simplex ausgedrückten Handlung in ausgiebigem Maße bzw. ein wenig unterwerfen. *prisiangliněti* sich mit Kohle stark beschmutzen, mit Kohle beschmutzt werden. *prisibáltinti* sich selber weiß machen. 2. (*-si-* als acc. mit dem Subjekt im plur.) einander bzw. sich gegenseitig der im Simplex ausgedrückten Handlung in ausgiebigem Maße bzw. ein wenig unterwerfen. *prisiangliněti* einander, sich gegenseitig mit Kohle stark beschmutzen. *prisibáltinti* einander, sich gegenseitig weiß machen. 3. (*-si-* als acc.) sich selber an etwas festmachen. *prisikabìnti prie kõ* sich an etwas anhängen. *prisirìšti prie kõ* sich an etwas anbinden. 4. (*-si-* als dat.) herbei-, zu sich heran-. *prisišaũkti kã* jemand herbei-, zu sich heranrufen. *prisivilióti kã* jemand herbei-, zu sich heranlocken. 5. (*-si-* als dat.) für sich bzw. sein eigenes Gefäß u. dgl. anfüllen, voll machen. *prisipìlti stìklą* sein eigenes Glas füllen. *prisiriñkti kišenès* seine eigenen Hosentaschen mit Gesammeltem, Aufgelesenem füllen. 6. (*-si-* als dat.) an sich, an seinen eigenen Gegenständen (z. B. Kleidern) festmachen bzw. für sich festmachen. *prisikabìnti kã* sich etwas anhängen. *prisirìšti kã* (für) sich etwas anbinden. *prisisègti kã* etwas an sich anheften, -schnallen. 7. (*-si-* als dat.) c. gen. für sich in genügender bzw. in großer Menge anfertigen, herstellen, bearbeiten. *prisidìrbti šáukštų* für sich Löffel in Menge anfertigen. 8. (*-si-* als dat.) etwas sattsam, bis zur vollen Sättigung, zur Genüge (intensiver als

in I 8), in großer Fülle, in vollem Ausmaße tun (zur vollen Befriedigung bzw. bis man davon genug hat oder der Sache überdrüssig wird). *prisiaimanúoti* a) genugsam jammern, b) ungehemmt jammern, c) sich krank jammern. *prisidainúoti* nach Herzenslust singen bzw. singen, bis man davon genug hat. *prisišókti* sein Tanzbedürfnis befriedigen. *prisiválgyti* sich satt essen (Befriedigung bzw. Unbehagen ausdrückend). 9. impers. in befriedigender Menge sich ansammeln, zusammenkommen, getan werden, zustande kommen. *piáunant prisipiáuna* wenn man richtig mäht, so mäht man etwas (eine schöne Menge) zusammen. *prisìrenka žmoniũ* es kommt eine ganz schöne Zahl Leute zusammen. *prisiuogáuja per diẽną* im Laufe eines Tages sammelt man eine schöne Menge Beeren zusammen. IV. Verbalsubstantiva auf *-imas* und *-ymas*. Neben der gewöhnlichen aus dem betreffenden Verb verständlichen Bedeutung eines nomen actionis (dem deutschen substantivierten Infinitiv entsprechend) drückt diese Form auch großes Erstaunen (über die unerwartet große Fülle) bzw. Mißbilligung oder Empörung aus, oft verstärkt durch *iř*, *kàs*, *kóks*, *tóks*. In diesem Wörterbuch im allgemeinen nicht angeführt, da bei allen Verben möglich. *priaugìnimas tũ kiaũlių!* welche Menge von Jungschweinen! *pribařstymas tũ grūdũ!* (es ist schandbar) wie viele Getreidekörner da ringsum verschüttet sind! *pribėrìmas tũ grūdũ!* was für eine Menge Getreidekörner hier hingeschüttet sind! *tõ pieno pribirìmas!* diese Milch ist ja voller Unreinigkeiten! *iř prikapójimas tũ málkų!* was für eine Menge Brennholz da gespaltet (hergerichtet, gerüstet) worden ist! das ist aber eine Menge gespalteten Brennholzes! *baidýklės prisilesìmas!* das Huhn sieht ja wie eine Vogelscheuche aus, so sehr hat es sich den Kropf vollgefressen.

pri-aimanúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (die Ohren) volljammern. ‖ refl. *prisiaimanúoti* ſ. *pri-* III 8.

pri-akėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. (Samen) flach untereggen. 2. (einen frischgepflügten Acker)mit der Egge glätten, eggen. 3. (übertr.) sattsam drangsalieren. II. v. intr. zur Genüge eggen.

pri-álkinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *prialkìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. tüchtig hungern lassen.

pri-álkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. gehörig hungrig werden. ‖ refl. *prisiálkti* dass.

pri-alpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* I. v. intr. 1. mehrmals ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen. 2. (mit Infinitiv) versessen sein auf, nach etwas schmachten. II. v. tr. nach langem Ersehnen erlangen, -reichen, bekommen. ‖ refl. *prisialpti* 1. = *prialpti* I 1. 2. = *prialpti* II.

pri-alsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. tüchtig ermüden.

pri-alsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Ausatmung füllen, vollatmen, (die Zimmerluft) durch Ausatmung verderben. ‖ refl. *prisialsúoti* mit Ausatmung gefüllt, schlecht werden.

prýangė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prieangis*.

prýangis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Zu-, Eingang m. 2. = *prieangis*.

pri-anglinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Kohle stark beschmutzen, schwärzen. ‖ refl. *prisianglinėti* 1. dass. 2. mit Kohle beschmutzt werden. 3. ſ. *pri-* III 1 und 2.

pri-añkstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. beschleunigen, vorzeitig zur Erscheinung bringen.

pri-añtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. oft wiederholen. ‖ refl. *prisiañtrinti* 1. es durch Wiederholen, durch wiederholten Gebrauch satt bekommen. 2. durch wiederholtes Nachfüllen sich betrinken.

pri-ardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge lösen, auftrennen, herausbrechen. 2. mit zum Trocknen ausgelegten Sachen füllen. ‖ refl. *prisiardýti* = *priardýti* 1.

pri-arìmas, *-o* s. m. /2/ ~ *prie tãko* Pflügen (n.) bis an den Fußweg heran.

pri-arinėti ſ. *priárti*.

pri-artėjimas, *-o* s. m. /1/ Annäherung f.

pri-artėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. näher herankommen, sich (an)nähern.

pri-árti *(prìariu, prìariau, -ársiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in genügender Menge (Kartoffeln) auspflügen. 2. (Mist, Saaterbsen u. dgl.) einpflügen. 3. (ein an einen Acker angrenzendes Stück Wiesland) umpflügen und mit dem Acker vereinigen. 4. (auch intr.) zur Genüge pflügen. II. v. intr. und tr. ~ *lig kõ*, ~ *prie kõ* oder ~ *ką* bis wohin pflügen, bis zu etwas heran pflügen, pflügend erreichen. — frequ. *priarinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisiárti, prisiarinėti* 1. für sich in (genügender) Menge pflügen bzw. für sich in (genügender)

Menge aus=, einpflügen. 2. genugsam pflügen, vom Pflügen genug bekommen.

pri-ařtinimas, *-o* s. m. /1/ Näherbringen n., Annäherung f.

pri-ařtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. nahe=, näherbringen, annähern, näher rücken. ‖ refl. *prisiařtinti* I. sich nähern, näherkommen, herannahen, nahe herankommen, =treten, herzu=, hinzutreten. *drąsiaũ -ino prie vařtų* er ging beherzter auf das Tor zu. *kaĩ visái -ino* als er ganz nahe herangekommen war. *-ino priẽ vandeñs* er ging nahe ans Wasser hinan. *kaĩ -ino* als er in die Nähe kam. *niẽkas nedrįsta prie jų̃* ~ niemand wagt es, sich ihnen zu nahen. *léisti* ~ herankommen lassen. *paskutinė valandà -ino* die letzte Stunde (Sterbestunde) nahte. *-inęs pàdavė jám rañką* er trat zu ihm hin und gab ihm die Hand. 2. ~ *kã* a) einen Gegenstand näher zu sich heranrücken; b) jemand sich näherbringen, für sich gewinnen.

pri-audìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Weben (n.) in großer Menge. ~ *dróbių — pìlnos skrỹnios!* wieviel Leinwand da (zusammen)gewebt ist — alle Truhen und Kästen sind voll davon! 2. Anweben n.

pri-augìmas, *-o* s. m. /2/ 1. An=, Festwachsen n. 2. Zuwachs, =wuchs m., Zunahme f., Gewichtszunahme f. 3. üppiger Wuchs, Wucherung f. 4. (dial.) Zeit (f.) des Heranwachsens (von Kindern). *màno -ė* als ich heranwuchs, in meiner Jugend. *vaĩkas -ė* das Kind ist im Stadium des Heranwachsens.

pri-augìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Auf=, Heranziehen (n.) in großer Menge (von Jungvieh u. dgl.); ſ. *pri-* IV. 2. (übertr.) Heranbilden n. 3. Zuzucht f. (von Vieh). 4. An=, Festwachsenlassen n.

pri-augìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (Jungvieh u. dgl.) in genügender bzw. in großer Menge auf=, heranziehen, (Pflanzen, Gemüse) ziehen. 2. (übertr.) heranbilden. 3. (hin)zuziehen, =züchten (Vieh). 4. ~ *kã prie kõ* etwas an etwas an=, festwachsen lassen. ‖ refl. *prisiaugìnti* 1. für sich aufziehen (Vieh u. dgl.), ziehen (Pflanzen, Gemüse), (übertr.) heranbilden. 2. an sich (Fett, ein Bäuchlein) wachsen lassen. 3. an sich an=, festwachsen lassen.

prýaug(l)is ſ. *prieauglis.*

pri-áugti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. an=, festwachsen (*prie kõ* an etwas); ſ. *pri-* I 3. *priẽ manęs širdimì -go* er ist mir von ganzem Herzen ergeben. *màno širdìs į jį̃ -go* er hat es mir angetan. *priáugęs* m., *-gusi* f. ptc. /1/ angewachsen. *áugte -gęs* festgewachsen. *kaĩp -gęs* wie angewachsen, wie angegossen. 2. ~ *prie kõ* sich gewöhnen an, vertraut werden mit. *-gtos viẽtos* vertraute, heimische Plätze. 3. heranwachsen (von Menschen oder Tieren). *-gančioji kartà* die heranwachsende Generation. *-gta visái naũjo, kitókio, nei mẽs, gaĩvalo* ein ganz neues, von uns verschiedenes Element ist herangewachsen. *-gamà telyčáitė* (dial.) junges Kuhkälbchen. *-gamos mergiščiõkės* (dial.) junge Mädels. 4. (übertr.) sich entwickeln, vorankommen. 5. (dial.) auf=, erwachsen. 6. (an)wachsen, größer werden, (von Schulden) auflaufen. *vaĩkas žỹmiai -go* das Kind ist tüchtig gewachsen. ~ *svõrio* an Gewicht zunehmen, Gewicht zusetzen. *jìs trìs kilogramùs -go* er nahm drei Kilogramm zu. ~ *dorà, gudrybė* zunehmen an Tugend, an Schlauheit. 7. emporwachsen (*lìgi kõ* oder *prie kõ* bis an etwas heran), wachsend erreichen. ~ *lìgi dangaũs* bis zum Himmel hinaufwachsen. (übertr.) ~ *lìgi tõ, kàd* es so weit bringen, daß; so weit kommen, daß. *jiẽ dár nepriáugę prie tõ, kàd* sie sind noch nicht so weit, daß. *tàvo nósis nepriáugo priẽ manęs* (Redensart) du bist mir nicht ebenbürtig. *lìgi põnų nepriáugame, nuõ savų̃jų atitrúkstame* die Herrenklasse können wir nicht erreichen, entfremden uns aber den eigenen Leuten. 8. (c. gen. des Subjekts) in Menge, üppig wachsen; wuchern. *gražaũs teñ šiẽno -gdavo* schönes Gras pflegte dort in Fülle zu wachsen. 9. (c. gen. des Subjekts) (hin)zuwachsen, nachwachsen, sich mehren. *krãšto gyvéntojų -ga* die Einwohnerzahl des Landes nimmt zu. *bánke pinigų̃ -ga* auf der Bank mehrt sich das Geld. 10. c. gen. sich mit wachsenden Dingen füllen. *pleva -go mẽdžių* die Wiese ist voll von wildwachsenden Bäumen. *sõdas -go dilgėlių̃* der Baumgarten wurde von Brennesseln überwuchert. *mìškas, -gęs alksnių* ein von Erlen durchsetzter Tannenwald. *galvà skaudulių̃ -go* am Kopfe stellte sich eine Menge Geschwüre ein. II. sich mit Schmutz füllen (von Löchern, Gefäßen, Ohren), schmutzig werden. II. v. tr. 1. wachsend (eine bestimmte Höhe) erreichen. *àš nepriáugau tàvo ũgio* ich bin nicht so groß geworden wie du. *jìs manè -go iř praáugo* er wurde so groß wie ich und noch größer. ~ *drabužiùs*

Kleider (die anfänglich zu groß oder zu weit waren) durch fortschreitendes Wachstum ausfüllen. ~ *kélnes* a) die (anfänglich zu großen) Hosen mit der Zeit ausfüllen; b) groß werden, ein Mann werden. 2. (übertr.) für etwas (z. B. Ideen) reif, empfänglich werden. 3. bei, neben jemandem aufwachsen. *jì jõjo -gtà* sie ist bei ihm (unter seinen Augen) aufgewachsen.

pri-augtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zugewachsen, Nachwuchs-. 2. bei jemandem (unter jemandes Augen) aufgewachsen. 3. s. m. f. halbwüchsiges Schwein.

priáusėti *(-siu* [3. Pers. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. niesen, schneuzen (bes. von Katzen).

pri-ausiúoti s. *priausúoti.*

pri-áusti *(-áudžiu, -áudžiau, -áusiu)* v. tr. 1. an-, zu-, hinzu-, aufweben. 2. c. gen. in Menge (fertig) weben, zusammenweben. 3. (übertr.) jemandem tüchtig Schläge geben. 4. (dial., übertr.) tüchtig durchhecheln, verklatschen. — intens. *priáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisiáusti* 1. c. gen. für sich in (genügender) Menge weben. 2. vom Weben genug bekommen, das Weben sattwerden. 3. (übertr.) sich gegenseitig verprügeln.

pri-austìnis m., *-ė* f. adj. /2/ angewebt (von einem andersartigen Muster), hinzugewebt.

pri-áustyti s. *priáusti.*

pri-austýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (Fußbekleidung) zur Genüge, sattsam an- und ausziehen.

pri-ausúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tüchtig (be)ohrfeigen.

pri-aũšti *(-šta, -šo, -š)* v. tr. impers. *manė -aũšo* die Morgendämmerung überraschte mich.

pri-áušti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. sich ein wenig abkühlen, sich ein wenig legen (von Erregungen), sich ein wenig beruhigen.

pri-aũti *(-aunù, prìaviau, -aũsiu)* v. tr. 1. (ein weiteres Stück Fußbekleidung) noch hinzu anziehen. 2. zur Genüge (Fußbekleidung) anziehen. ‖ refl. *prisiaũti kã* sich etwas noch hinzu anziehen.

pri-avėti *(prìaviu* [3. Pers. *prìavi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. 1. (Schuhe u. dgl.) durch Tragen füllen (z. B. mit Straßenkot). 2. zur Genüge (Schuhe u. dgl.) tragen. ‖ refl. *prisiavėti* dass.

pribãbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v, tr. (dial.) 1. (einen Wagen) volladen. 2. tüchtig prügeln.

pribadinėti s. *pribadýti.*

pribadýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in großer Anzahl (Löcher) ausstechen bzw. (Stecken, Stangen) einstecken (z. B. in den Boden). 2. c. gen. in genügender Menge (auf)spießen, erspießen, mit dem Fischspeer fangen. 3. mit etwas Spitzem (einem Speer, den Hörnern) tüchtig spießen, verletzen. *piršlais* ~ (übertr.) in unerträglichem Ausmaße zur Zielscheibe des Dorfklatsches machen. 4. an-, feststeften (mit Nadeln), in den Boden feststechen (mit einem spitzen Gegenstande). 5. stoßend bzw. durch Stechen aufwecken. — frequ. *pribadinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisibadýti* 1. dass. 2. zur Genüge mit den Hörnern aufeinander einstechen (z. B. vom Hornvieh).

pribaidinėti s. *pribaidýti.*

pribaidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ganz einschüchtern, ganz in Furcht versetzen, jemandem angst und bange machen. 2. scheuchend herantreiben. 3. (eine Fischreuse, einen Käfig) füllen (mit hineingescheuchten Fischen, Vögeln u. dgl.). — frequ. *pribaidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisibaidýti* 1. dass. 2. sich selbst bzw. sich gegenseitig ganz einschüchtern.

pribaigìmas, *-o* s. m. /2/ 1. endgültige Tötung, endgültiges Umbringen, Töten, Abtun (von Vieh). *pašáuto žvėriẽs* ~ *šũviù* Fangschuß m. (Tötung angeschossenen Wildes). 2. (übertr.) Erschöpfen, -matten n., Abhetzen n.

pribaĩgti *(-giù, prìbaigiau, -gsiu)* v. tr. 1. zu Ende führen, ganz beend(ig)en, einer Sache endgültig ein Ende machen. *taĩ prìbaigė jõs kantrùmą* das machte ihrer Geduld endgültig ein Ende. *ar niẽkas nepribaĩgs jõ šunýbių?* wird niemand seinen niederträchtigen Streichen ein Ende machen? *jì nepribaigė sàvo minties miñti* sie führte ihren Gedanken nicht ganz zu Ende. *pribaĩk stùmti ratùs prie šienos!* stoße den Wagen endgültig gegen die Wand! ~ *dùrti, mùšti, pìlti* mit dem Stechen, dem Schlagen, dem Füllen zu Ende kommen, fertig werden. *jiẽ nepribaĩgia mókytis* sie kommen nicht zum endgültigen Abschluß ihres Studiums. 2. endgültig töten, umbringen, jemandem endgültig den Garaus machen, (Vieh) abtun. ~ *mùšant* oder ~ *mùšti* endgültig totschlagen. ~ *dùrti* endgültig totstechen. ~ *gývulį peiliù, šũviù* einem (bereits verwundeten oder kranken) Tier mit einem Messer, einem

Schuß den Garaus machen. *ne māras, taĩ šaltis visùs -gs* wenn es nicht die Peſt tut, ſo wird die Kälte alle vollends umbringen. *šóko kaĩp nepribaigtas gaidỹs* er ſprang herum wie ein nicht vollends getöteter (noch im Todeskampf zuckender) Hahn. 3. (übertr.) ans Ende ſeiner Kräfte bringen. ‖ refl. *prisibaĩgti* ans Ende ſeiner Kräfte kommen. *àš esù vìsiškai -gęs* ich bin am Ende meiner Kräfte, ganz erſchöpft.

pribaladóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. durch Klopfen, Poltern, Lärmen aufwecken. ‖ refl. *prisibaladóti* 1. dass. 2. ſich durch Klopfen, Poltern Einlaß verſchaffen. 3. ſich ſatt toben.

pribáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ein wenig bzw. ganz (tüchtig) oder zur Genüge weiße(l)n, weiß tünchen. 2. ein wenig bzw. tüchtig oder (c. gen.) in genügender Menge bleichen. 3. (Suppe u. dgl.) durch Zuſatz von Milch u. dgl. ein wenig bzw. tüchtig weißlich machen, ſchmackhafter machen. 4. ſ. *pribélsti*.

pribãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pribáldyti* 2 und 3.

pribalnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (übertr.) tüchtig verhauen.

pribáltinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pribáldyti* 1—3. ‖ refl. *prisibáltinti* ſ. *pri-* III 1 und 2.

pribam̃bti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *pripam̃pti*.

pribařstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinſtreuen, -ſchütten n. (überall herum), Verſchütten n. (in großer Menge); ſ. *pri-* IV. 2. Vollſtreuen n.

pribarstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. in großer Menge hin-, zerſtreuen, hin-, verſchütten. *šiẽno -stýta kiemė* Heu war überall im Hofe zerſtreut. *baltũ akmenẽlių bùvo -stýta aplińk namùs* weiße Kieſelſteine lagen um das Haus herum. 2. (eine weite Fläche) vollſtreuen, -ſchütten. *vìsas kẽlias bùvo -stýtas peřlų* der ganze Weg war mit Perlen beſät. 3. ſ. *pribeřti*. ‖ refl. *prisibarstýti* 1. ~ *kã* ſich etwas vollſchütten, -ſtreuen (*kõ* mit etwas). 2. ſich hinſtreuen, hingeſtreut werden. 3. wiederholt verwerfen (z. B. von Schweinen und andern Tieren, die jeweils mehr als ein Junges werfen).

pribárškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. herbeiklopfen. 2. durch Klopfen aufwecken. 3. (übertr.) (die Scheune) volldreſchen. 4. (übertr.) zuſammen-, draufloserzählen. 5. durch Klappern ankündigen (den Markttag, eine Verſteigerung), ausklingeln, -läuten. ‖ refl. *prisibáršķinti* 1. ſich müde klopfen. 2. ~ *kã* durch Klopfen veranlaſſen herauszukommen. 3. (übertr.) ~ *kõ* (Getreide) in genügender Menge dreſchen.

pribárti *(pribaru, pribariau, -rsiu)* v. tr. ſcharf tadeln, tüchtig ſchelten. ‖ refl. *prisibárti* ſich gegenſeitig zur Genüge ſchelten, ſich ſattzanken, gehörig zanken.

pribãslyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. tüchtig verprügeln.

pribasliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *pribãslyti*.

pribàsti *(-bandù, -badaũ, -bàsiu)* v. intr. ~ *kõ* Mangel an etwas bekommen. *-badaũ dúonos, drùskos* das Brot, das Salz iſt mir ausgegangen. *niekadõs nepribandù dárbo* ich bin nie ohne Arbeit.

pribáubėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vollgefrieren. *pìlnas kibìras lẽdo -ėjo* der Eimer war mit Eis vollgefroren. 2. ſtark anſchwellen.

pribaugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. einſchüchtern, jemandem Furcht einjagen. ‖ refl. *prisibaugìnti* 1. ſich ſelbſt (genugſam) Furcht einjagen. 2. einander Furcht einjagen.

pribaũsti *(-baudžiù, pribaudžiau, -baũsiu)* v. tr. 1. zur Genüge beſtrafen. 2. ſcharf (ver)warnen. *pribaudžiau jį̃, kàd neĩtų* ich verbot ihm zu gehen. 3. durch inſtändiges Bitten bewegen, zwingen (*prie kõ* zu etwas). ‖ refl. *prisibaũsti* 1. von jemandem (*kã*) etwas (*kõ*) erbitten und erhalten. 2. (mit Infinitiv) nach langen Vorbereitungen zum Entſchluß kommen, ſich endlich entſchließen (etwas zu tun).

prýbažnytis ſ. *priebažnytis*.

pribedžióti ſ. *pribėsti*.

prýbėga, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *priebėga* 1.

pribėgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinzu-, Herbeilaufen n., Herangelaufenkommen n., Ankommen n. (eines Laufenden). 2. Hinzu-, Herbeifließen n. 3. Vollfließen n.

pribėginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. ſ. *pribėgti*. ‖ refl. *prisibėginėti* zur Genüge herumlaufen, -rennen, -hüpfen.

pribėgìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zur Genüge herumhetzen. 2. (ein Gefäß) vollaufen laſſen. 3. (mit einer herausfließenden Flüſſigkeit eine Lache u. dgl.) bilden, verurſachen.

pribėgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. zur Genüge (herum)laufen, -rennen. ‖ refl. *prisibėgióti* dass.

pribẽgti *(-gu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. hinzulaufen, -rennen (*prie kõ* zu etwas). *pamãtęs neláimę, greĩtai -go* er sah den Unfall und lief schnell hinzu. ~ *prie kõ* etwas laufend, rennend erreichen. *kõl -go prie lángo, niẽko nebebùvo* als er beim Fenster ankam, war nichts mehr dort. *katràs pìrmas -bẽgs, tàs pìrmas galẽs jóti* wer zuerst dort ist, der reitet zuerst. 2. herbei-, heran-, herzulaufen, -rennen; herbei-, heran-, herzugelaufen, -gerannt kommen. *apkabìno -gusią sẽserį* die Schwester kam zu ihm gelaufen und er umarmte sie. *kìškis visái artì -go* der Hase kam ganz nahe herangehüpft. 3. ~ *ìki kõ* oder *prie kõ* hinzu-, heran-, herbeifließen, fließend erreichen. 4. hineinfließen. *užkìšo skỹlę, kàd nepribẽgtų vandeñs* er verstopfte das Loch, damit sich darin kein Wasser ansammle. 5. vollfließen (*kõ* mit etwas); s. *pri-* I 6. *-go kõšės pilnà virtùvė* die Küche füllte sich ganz mit Brei. 6. genugsam, zur Genüge laufen. II. v. tr. laufend, rennend, fließend erreichen, kommen zu. *kìškis -go vagõs gãlą* der Hase erreichte das Ende der Furche. — frequ. *pribėginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisibėgti* = *pribẽgti* I 1.

pribélsti *(-bẽldžiu, -bẽldžiau, -bẽlsiu)* v. tr. 1. aus dem Schlafe klopfen, durch Klopfen (an die Tür) aufwecken. 2. c. gen. mit klopfendem Lärm in Menge herstellen, zubereiten (z. B. Holzscheiter). 3. c. gen. in Menge laut und deutlich hersagen (Gebete, Erzählungen, Berichte). 4. (scherzhaft) tüchtig verprügeln. — intens. zu 1 *pribáldyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *prisibélsti* 1. = *pribélsti* 1 und 2. 2. imstande sein aufzuwecken. 3. nach Überwindung von Hindernissen wohin gelangen (*pàs kã* oder *į kã*).

pribeñgti *(-giù, pribengiau, -gsiu)* v. tr. (dial.) = *pribaĩgti.*

pribėrìmas, *-o* s. m. /2/ Hin-, Auf-, Vollschütten n. (an einem Einzelplatz); s. *pri-* IV.

pribeřti *(pribẽriu, pribėriau, -beřsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (an einer Stelle) hinstreuen, -schütten. 2. c. gen. in Menge mit Hilfe einer Schaufel worfeln. 3. (eine Einzelstelle, einen Behälter) vollstreuen, -schütten (*kõ* mit etwas). *pìlnas akìs ~ žẽmių* eine Menge Erde in die Augen streuen. 4. ~ *ìki kõ* bis wohin streuen, schütten. 5. mit einer dünnen Schicht (z. B. Erde) zuschütten, -decken. — intens. *pribarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prisibeřti* 1. um sich herum hinstreuen. 2. an sich, für sich vollstreuen, streuend füllen. 3. reichlich, dicht auf-, hervorsprießen (von Pflanzen).

pribèsti *(pribẽdu, pribẽdžiau, -bèsiu)* v. tr. 1. c. gen. in genügender Zahl (Nadeln, Bohnen-, Hopfenstangen) (hin)einstecken. 2. (mit etwas Spitzem) bestecken, vollstecken (*kõ* mit etwas). 3. c. gen. in genügender Menge aushacken (Kartoffeln). 4. an-, festheften (mit einer Nadel), in den Boden feststechen (mit einem spitzen Gegenstand) (*kuõ* womit). — intens. *pribadýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* und *pribedžióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *prisibèsti* 1. für sich in (genügender) Menge (hin)einstecken, vollstecken, aushacken. 2. ganz besteckt werden (*kõ* von etwas). *pilnì rũbai lakìšių -sibedė* die Kleider wurden ganz von Spitzkletten behangen.

pribijóti *(-jaũ, -jójau, -jósiu)* I. v. tr. 1. c. gen. ein wenig Angst haben vor, ein wenig (be)fürchten. 2. durch Furcht erreichen. *bijók nebijók, niẽko nepribijósi* mit Angsthaben kann man nichts ausrichten. II. v. intr. zur Genüge in Angsten sein. ‖ refl. *prisibijóti* = *pribijóti* I 1 und II.

pribirẽti *(pribiru, -rẽjau, -rẽsiu)* v. intr. = *pribyrẽti.*

pribyrẽti *(-rù, -rẽjau, -rẽsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge hingestreut, verstreut, verschüttet werden (von Sand, Getreide, Brosamen, Abgebröckeltem), sich ansammeln. 2. sich mit Abgebröckeltem, Zerstreutem füllen. *plenas -rẽjęs* die Milch ist voller Unreinigkeiten. *vìsas kẽlias -rẽjo kruopų̃* auf dem ganzen Wege waren Graupen hingestreut.

pribirìmas, *-os* m. /2/ Hingestreutwerden n., Sichansammeln n. (von Gestreutem); s. *pri-* IV.

pribìrstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Körner, Mehl u. dgl.) in kleiner Menge zerstreuen, verschütten; herausrieseln lassen. 2. vollrieseln lassen. 3. (übertr.) langsam und unergiebig (eine kleine Menge) mahlen bzw. mit einer kleinen Dreschmaschine dreschen.

pribìrti *(-byrù* und *-bìrstu, -biraũ, -bìrsiu)* v. intr. 1. c. gen. in Menge hingestreut werden, sich ansammeln (von Gestreutem, Rieselndem). *ant žẽmės bùvo -birę mẽdžių piùvenų* Sägespäne lagen auf dem Boden zerstreut herum. *nèt ùž maršķinių -bìro tų̃ lapẽlių* diese

Blättchen gelangten ſogar in großer Zahl unter das Hemd. 2. ſich füllen mit etwas Zerſtreutem, Sandigem, Rieſelndem. *klùmpės -bìro smẽlio* es ſammelte ſich Sand in den Holzſchuhen. *màno galvà žẽmių -bìro* ich bekam Erde ins (Kopf)haar. *pienas -bìro* die Milch füllte ſich mit Unreinigkeiten. *(mãlant) penkiólika maišų̃ per dìẽną -bỹra* in einem Tage kommen fünfzehn Sack voll (Mehl) aus dem Mahlgang.

pribìsti *(-byzdù, -bizdaũ, -bìsiu)* v. intr. (vulgär) verarmen, herunterkommen.

priblabėti *(prìblabu, -bėjau, -bėsiu)* v. tr. c. gen. in Menge herſchwatzen.

priblakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. ſich mit Wanzen füllen. *kambarỹs -ėjo* das Zimmer wurde voll Wanzen. 2. v. tr. (das Gewebe) mit Durchſchüſſen verderben.

priblakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. anſchmiegen. ‖ refl. *prisiblakìnti* ſich anſchmiegen.

priblàkt interj. bezeichnend 1. ſich anſchmiegendes Hinſitzen. 2. momentanes Abnehmen einer Flamme.

priblaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *priblõkšti*. 2. c. gen. ringsum in Menge hinwerfen, zerſtreuen. 3. müde hetzen (z.B. ein Pferd). ‖ refl. *prisiblaškýti* 1. ſich mit Hingeworfenem anfüllen. 2. zur Genüge herumgeworfen werden, (auf Reiſen) herumkommen. 3. ſich genugſam (im Bette) hin- und herwerfen, -wälzen.

priblemběti (dial.) ſ. *priplemběti*.

priblėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. nahezu ausgehen (vom Feuer), faſt ganz verglimmen.

priblęsti *(-blendžiù, prìblendžiau, -blęsiu)* v. tr. 1. ~ *miltų (į pùtrą, į vándenį)* Mehl (in die Suppe, ins Waſſer) beimiſchen. 2. ~ *barščiùs, bulviẽnę* Beten- bzw. Kartoffelſuppe durch Zuſatz von Mehl verdicken. 3. tüchtig verhauen. 4. in Menge herſchwatzen. ‖ refl. *prisiblęsti* ſich ein wenig bewölken.

priblióuti *(-bliáuju* und *-bliáunu, -blióviau, -bliáusiu)* I. v. intr. 1. genugſam blöken, meckern. 2. genugſam ſchreien bzw. unſchön reden. 3. (dial.) in großem Ausmaße weinen, flennen, heulen. II. v. tr. 1. unſchön ſingen. 2. (dial.) in Menge herweinen, -flennen, -heulen. 3. (dial.) vollweinen, -flennen, -heulen. ‖ refl. *prisiblióuti* zur Genüge blöken, meckern, (dial.) weinen.

priblindimas, *-o* s. m. /2/ Eindämmern n. (am Abend).

priblindinėti *(-ėja, -ėjo, -ẽs)* v. intr. impers. allmählich eindämmern. *-ėjant* während des Eindämmerns.

priblìsti *(-blystù, -blisaũ, -blìsiu)* v. intr. 1. ſchwächer werden (von einem Lichte). 2. impers. = *priblįsti*.

priblįsti *(-blįsta, -bliñdo, -blį̃s)* v. intr. impers. eindämmern, faſt ganz dunkel werden.

priblogìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) abmagern laſſen.

priblõkšti *(prìblaškiu, prìbloškiau, -blõkšiu)* v. tr. 1. zu Boden werfen, niederwerfen, -ſchmettern, -ſchmeißen. *prìblokštas liko viẽtoje nepasijùdinęs* zu Boden geworfen blieb er unbeweglich an Ort und Stelle liegen. *vargaĩ prìbloškė vargšẽlį* die Mühſale warfen den Armen darnieder, entmutigten ihn. *prìblokštas* m., *-à* f. ptc. /3/ niedergeſchmettert, entmutigt. 2. hinwerfen, -ſchleudern, -ſchmettern, -ſchmeißen. *vẽjas prìbloškė jõs rankiniùką tarp dviejų̃ sijų̃ sánkryžos* der Wind trug ihre Handtaſche in eine Balkenkreuzung. ~ *prie kõ* gegen etwas hinwerfen. ~ *pėdų̃ añt vežìmo* Garben auf den Wagen werfen. 3. (einen Wagen) behende volladen, (die Getreidedarre) vollſtopfen. 4. *kám kã̃* ~ (ſcherzhaft) jemandem etwas geben, jemand mit etwas beſcheren. ~ *mergáitei vaĩką* ein Mädchen ſchwanger machen. 5. (ſcherzhaft) verhauen, tüchtig ſchlagen, verprügeln. 6. c. gen. (Getreide durch Schlagen der Garben an eine Bank, an die Wagenleiter oder an einen Balken) in Menge ausſchlagen. — intens. *priblaškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *prisiblõkšti* 1. = *priblõkšti* 6. 2. (dial.) ſich (einen Mantel) umwerfen.

priblùsti *(-blūstù, -blusaũ, -blùsiu)* v. intr. (dial.) einſchlummern.

priblūsti *(-blūstù, -blūdaũ, -blūsiu)* v. intr. 1. (dial.) hinzu-, herankommen (von einem Verirrten). 2. ſich genugſam wie ein Irrer benehmen.

priblūsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. (dial.) = *priblùsti*.

pribóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. bemerken, beobachten. 2. c. gen. = *pribijóti*. II. v. intr. ~ *prie kõ* (dial.) ſich an etwas gewöhnen.

pribraižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* und *pribráižyti (-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. vollkritzeln (einen Briefbogen, eine Wand). 2. vollzeichnen. 3. (ſcherzhaft) (etwas Böſes) anſtellen, lügen. 4. durch Klopfen, durch Lärmmachen aufwecken. 5. c. gen. (verächtlich) zu-

ſammenſchreiben (Aufſätze). ‖ refl. *prisibraižýti, prisibráižyti* 1. ſich Einlaß verſchaffen. 2. mit Mühe und Not ankommen. 3. ſich zur Genüge lärmend betätigen. 4. geräuſchvoll ſehr früh aufſtehen (aus dem Bette).

pribrãkt interj. plötzliches Sichanſchmiegen bezeichnend.

pribrandìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. zur Reife bringen, aus-, heranreifen laſſen.

pribrankìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. durch Aufquellenlaſſen (z. B. von Erbſen) (ein Gefäß) voll machen.

pribraukinėti ſ. *pribraũkti*.

pribraukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pribraũkti*. 2. zur Genüge frottieren. 3. mit angebrannten Streichhölzern anfüllen. *pilnà žėmė degtùkų -kýta* überall auf dem Boden liegen angebrannte Streichhölzer herum.

pribraũkti *(-kiù, prìbraukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. heran-, hinzuwiſchen, -ſtreifen, -ſtreichen, -ſchieben. *sniẽgą prie sienos* ~ den Schnee gegen die Wand wiſchen. 2. heran-, hinzuſchleppen, -ziehen, -bringen (etwas Leichtes). 3. (ein Gefäß) vollpflücken, (allgemein) füllen (*kõ* mit etwas). 4. c. gen. in genügender Menge abſtreifen, -wiſchen, pflücken, (Gras) mähen, (Heu) harken. 5. (dial.) unter-, anſtreichen (eine Stelle in einem Buche). 6. (eine Spule) vollſpinnen. 7. (Schnee, einen Weg) feſtfahren. 8. (ein Brett) durch Hobeln anpaſſen, -fügen. 9. (ſcherzhaft) als Geſchenk zuſtecken, -ſchieben. 10. eine Menge (Flachs) ſchwingen bzw. (c. gen.) (Flachs) in genügender Menge ſchwingen. 11. im Flachsſchwingen einholen und übertreffen. II. v. intr. 1. (ſcherzhaft; auch tr. c. gen.) tüchtig eſſen, ſich ſatt eſſen. 2. (dial.) (gemächlich) heranfahren, -kommen. — frequ. *pribraukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu I 1—9 und II 1 *pribraukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *prisibraũkti, prisibraukýti* 1. = *pribraũkti* I 1—6. *-sibraukiau rasõs, nusìprausiau burnėlę* ich ſammelte Tau in meinen Händen und wuſch mir damit das Geſicht. 2. *prisibraũkti prie kõ* ſich anſchmiegen an. *-braũkti priẽ namų̃* ſich einem Hauſe anſchließen (von einer Katze).

pribráuti *(-bráuju* und *-bráunu, -bróviau, -bráusiu)* v. tr. hindrücken, -drängen. ~ *prie sienos* an die Wand drücken. ‖ refl. *prisibráuti* 1. ſich heran-, hinzudrängen. 2. gedrängt voll werden. *-sibróvė pìlnas kambarỹs žmonių̃* das Zimmer wurde gedrängt voll von Leuten.

pribrėkšti *(-šta, -brėško, -brėkš)* v. impers. 1. intr. zudunkeln, faſt ganz dunkel werden. 2. tr. *-brėško manė* ich wurde von der Dämmerung überraſcht.

pribrendìmas, *-o* s. m. /2/ Reife f.

pribrendỹn adv. (dial.) in der Verbindung ~ *eĩti* der Reife entgegengehen.

pribrę́sti *(-brę́stu, -bréndau, -brę́siu)* v. intr. (aus)reifen, reif werden (auch übertr.). *-bréndęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ausgereift, reif.

pribrę̃sti *(-brę̃stù, -brentaũ, -brę̃siu)* v. intr. (dial.) anfaulen.

pribriáuti ſ. *pribráuti*.

pribrìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. aufquellen, anſchwellen. 2. reif werden (von einem Geſchwür). 3. von etwas Aufquellendem voll werden. *pilnà puodỹnė -ko žìrnių* der Topf wurde von den aufquellenden Erbſen bis zum Rande voll. *žėmė sùltimis -briñks* die Erde wird von Säften vollquellen.

pribrìsti *(prìbrendu* und [dial.] *prìbredu, -bridaũ, -brìsiu)* I. v. intr. 1. hin(zu)waten, watend hingelangen (*prie kõ* zu etwas), watend erreichen. ~ *prie tìlto* die Brücke watend erreichen. 2. heranwaten. 3. genugſam waten. 4. (dial.) ~ *į kã* ſich an jemand heranmachen. II. v. tr. 1. = I 1. 2. c. gen. zur Genüge durchwaten (z. B. Straßenkot). 3. c. gen. (Fiſche) in Menge fangen. ‖ refl. *prisibrìsti* = *pribrìsti* I 3 und II 2.

pribrįsti *(-brįsta, -brìndau, -brįsiu)* v. intr. 1. = *pribrìnkti* 1. 2. = *pribrìnkti* 3. 3. (dial.) = *pribrę́sti*. 4. (dial.) ein wenig trocknen (von Wegen, vom Erdboden).

pribrũkš und (langſamer) *pribrũkš* interj. Heranſchieben, langſames Heranfahren, -kommen bezeichnend.

pribrùkti *(prìbruku, -kaũ* und /dial./ *prìbrukiau, -ksiu)* v. tr. 1. hinzuſchieben, -drücken. 2. vollpfropfen, -ſtreuen (*kõ* mit etwas). ~ *pìlnus ratùs maišų̃* einen Wagen mit Säcken voll laden. 3. (den Magen) vollpfropfen, tüchtig eſſen. 4. = *pribraũkti* I 10. ‖ refl. *prisibrùkti* ſich in großer Menge hinein-, zuſammendrängen.

pribrùzti *(-brũzdù, -bruzdaũ, -brùsiu)* v. intr. ſich ein wenig beeilen.

pribučiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. genugſam küſſen. ‖ refl. *prisibučiúoti* ſich ſattküſſen, zur Genüge küſſen.

pribudìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Übung f., Geſchicklichkeit f.

pribùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aufwecken. ‖ refl. *prisibùdinti* 1. daſſ. 2. ſich ſelbſt wecken.

pribū̃dinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gewöhnen (*prie kõ* an etwas). ‖ refl. *prisibū̃dinti* ſich gewöhnen.

pribuĩšas, *-o* s. m. /2/ = *pribuĩšis* 1.

pribuĩšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ 1. Fremdling m., Neuankömmling m., Neuangekommene(r). 2. Häusler(in), Kätner(in). 3. (verächtlich) in wilder Ehe Lebende(r). 4. Hausgenoſſe, =noſſin.

pribukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. angehendes Stumpfwerden, Sichabſtumpfen (auch von geiſtigen Fähigkeiten). 2. Dämpfung f. (der Lungen).

pribùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ein wenig ſtumpfſchlagen. 2. (übertr.) ein wenig abſtumpfen. 3. jemand dazu bringen (etwas zu tun). 4. vollſtopfen (*kõ* mit etwas).

pribùkti *(-bunkù, -bukaũ, -bùksiu)* v. intr. ein wenig ſtumpf werden, ſich ein wenig abſtumpfen (auch übertr.). *pribùkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ein wenig abgeſtumpft.

priburbėti *(pribùrbu* und *-bùrbu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. haufenweiſe hereinſtrömen (von Menſchen), in Menge an=, zuſammenkommen. *-bėjo daũg žmonių̃* eine Menge Leute ſammelte ſich an. *vištų pribùrba* eine ganze Hühnerſchar kommt herein. 2. ſich anfüllen (*kõ* mit etwas). *pilnà žėmė bùlvių -bėjo* über den ganzen Boden hin zerſtreuten ſich (aus einem aufgeriſſenen Sack herauskollernde) Kartoffeln. *-bėjo pìlnas rūsỹs vandeñs* der Keller lief voll von (hereinſtrömendem) Waſſer. *pribùrba gryčià dúmų* die Bauernhütte füllt ſich mit Rauch. 3. in Menge herausſtrömen (z. B. von Blut). 4. geräuſchvoll herbei=, heraneilen. 5. (verächtlich) ertrinken. 6. üppig wachſen (von Pflanzen).

pribùrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vollſtecken, =pfropfen, in Menge aufhäufen, =laden, (verächtlich) vollgießen, füllen (*kõ* mit etwas). 2. verunreinigen (von Katzen). 3. (verächtlich) in Menge beifügen, hinzutun (z. B. Fett zu Speiſen). ‖ refl. *prisibùrbinti kõ* (verächtlich) unmäßig trinken, ſaufen.

pribuĩrbti *(-biù, pribùrbiau, -bsiu)* v. tr. 1. (die Ohren) vollſummen, =plappern. 2. verunreinigen (von Fliegen).

priburbulióoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ertrinken. 2. ſich vollſaufen (von einem Kalb). II. v. tr. hermurmeln, =ſagen.

pribùrti *(pribùriu, -bū̃riau, -bùrsiu)* I. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem etwas anhexen, jemand verhexen. *ragãnius mùms -bū̃rė* der Hexenmeiſter hat uns etwas angehext, hat uns verhext. *-bùrta jám ės* iſt ihm angehext, =gezaubert; er iſt verhext. 2. in Fülle wahrſagen. II. v. tr. 1. herbeizaubern. 2. richtig wahrſagen. 3. (Fäden, Schnüre) ganz verwirren, =wickeln. 4. ~ *lietaũs* (dial.) Regen (herbei)=bringen.

pribùsti *(-bundù,-budaũ, -bùsiu)* v. intr. 1. ein wenig aufwachen. 2. (dial.) = *pribū̃sti.*

pribū̃sti *(-būstù, -būdaũ, -bū̃siu)* v. intr. ſich gewöhnen (*prie kõ* an etwas).

pribū́ti *(-būnù* und *-būvù, -buvaũ, -būsiu)* I. v. intr. 1. (dial.) werden (vom Wetter). *-bùvo gražù* es wurde ſchön, ſchönes Wetter trat ein. 2. (dial.) wo verweilen, ſich aufhalten, bei jemandem verweilen. *-būtà vietà* a) Dienſtſtelle, die man ſchon längere Zeit hat (gute Stelle); b) vertrauter Ort. *čià màno nepribūtà šalìs* das iſt ein Land, wo ich nie geweſen bin. 3. lange genug wo ſein, verweilen. *svečiuosė jaũ ganà -bùvot* ihr ſeid lange genug zu Gaſt (geweſen). 4. lange genug (etwas) ſein. *jìs sãkė, kàd jaũ užtenkamaĩ -bùvęs jų̃ bérnu* er ſagte, er ſei ſchon lange genug ihr Knecht geweſen. *-bùs dár ìr vėdęs* er wird vom Eheleben noch genug bekommen (d. h. er kann mit dem Heiraten noch warten). 5. (an)kommen, eintreffen, ſich einſtellen; beſſer *atvỹkti.* 6. an Gewicht zunehmen; beſſer *priáugti.* 7. (dial.) ~ *kám* jemandem helfen, beiſtehen. 8. (dial.) trächtig werden. *-būsima* oder *-būsianti kárvė* eine trächtige Kuh. 9. ſich (in Menge) einſtellen. *priẽš šventès daũg dárbo -bū̃na* vor den Feiertagen gibt es viel Arbeit. *daũg stiprỹbės mùms -būtų* wir würden große Kraft bekommen. *-būk láimė, õ atsìràs geñtys* (Sprichwort) dem Glücklichen fehlt es nicht an Freunden. 10. ſ. II 2. II. v. tr. 1. (dial.) ausrichten, etwas erreichen. *taĩp niẽko nepribūsim, reĩkia kã̃ nórs pelnýti* auf dieſe Weiſe kommen wir zu nichts (ſo geht es nicht länger), wir müſſen etwas verdienen. 2. zur Verſtärkung eines andern Verbums. *sriubõs privérda -bū̃na* ſie kocht (gewöhnlich) Suppe in

unerhörter Menge. *dařžą priláistė -bùvo* er begoß den Garten übermäßig. *žmoniũ̃ prieĩs -bùs, nepéreisi* es wird ſich eine ſolche Menſchenmenge anſammeln, daß man nicht durchkommen kann. ‖ refl. *prisibūti* ſo lange wo ſein, daß man es ſatt bekommt; lange genug wo bzw. etwas ſein.

prýbutis, *-čio* s. m. /1/ = *priebutis.*

pribuvėja, *-os* s. f. /1/ Hebamme f., Geburtshelferin.

pribùvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Ankömmling m.

pribuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ankunft f.; beſſer *atvykìmas.* 2. Gewichtszunahme f.; beſſer *priaugìmas.* 3. zur Verſtärkung eines andern Verbalſubſtantivs auf *-imas* oder *-ymas*; ſ. *pribūti* II 2.

pribuvìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (veraltet) im Ausdruck *-iai mẽtai* Schaltjahr n.

pricàpt interj. plötzliches Handauflegen, Zugreifen bezeichnend.

pricìbti *(-cimbù, -cibaũ, -cìbsiu)* v. intr. (volkstümlich) 1. (c. gen. des Subjekts) ausgehen (von Geld). 2. in Mangel, in äußerſte Not geraten.

pricinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. anlöten.

pričáižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. auspeitſchen, mit einer Peitſche oder Rute tüchtig verhauen.

pričėlžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. tüchtig verprügeln. 2. = *prišiùkšlinti.* 3. (das Bett, den Boden) näſſen (mit Harn).

pričempóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *pričėpoti.* 2. v. tr. (den Boden) mit ſchmutzigen Schuhen verunreinigen.

prýčepka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = rlt. *priekabė* 1.

pričėploti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. = *pričėpoti.* 2. v. tr. (mit unſaubern Fingern, durch unordentliches Eſſen) verunreinigen.

pričėpóti *(-óju, -ojau, -ósiu)* v. tr. = *pričempóti* 2.

pričėpoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſich langſam (kauend) ſatt eſſen.

pričėženoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) 1. c. gen. (Hülſenreſte) in Menge anhäufen, zerſtreuen, herumliegen laſſen. 2. mit zerſtreuten Hülſenreſten anfüllen.

pričežėti *(pričežu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. 1. zwitſchernd heranfliegen, ſich anſammeln. 2. ſich mit zwitſchernden Vögeln füllen. *-žėjo pìlnas sõdas strazdų̃* der Baumgarten füllte ſich mit zwitſchernden Droſſeln. 3. ſich unter raſchelndem Geräuſch anfüllen. 4. (übertr.) = *priplepėti.*

pryčià, *-ôs* s. f. /4/ (veraltet) 1. Grund m., Vorwand m.; rlt. *priežastìs.* 2. Notlage f.

pričiáudėti *(-džiu* [3. Perſ. *-čiáudi], -dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. vollnieſen. *ligónių -dėtas óras* vom Nieſen der Kranken verunreinigte Luft. 2. durch Nieſen herbeirufen, jemandes Aufmerkſamkeit auf ſich ziehen. ‖ refl. *prisičiáudėti* ſich ſattnieſen.

pričiaũkšti *(-čiaũkšiu, pričiaũkiau, -čiaũkšiu)* v. tr. 1. c. gen. ſich an etwas ſchmatzend ſatt freſſen. 2. herplappern, -ſchwatzen.

pričiáupti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. (die Lippen, den Mund) ein wenig ſchließen, zuſammenpreſſen. ~ *bùrną* (übertr.) verſtummen, aufhören zu reden. ‖ refl. *prisičiáupti* den Mund ſchließen. ~ *bùrną* daſſ.

pričiauškėti *(-čiáušku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. drauflos plauſchen, ſchwatzen, zwitſchern. ‖ refl. *prisičiauškėti* 1. zur Genüge plauſchen, ſchwatzen. 2. ~ *kã* durch Plauſchen, Schwatzen für ſich gewinnen.

pričiaužýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. intr. zur Genüge ſchlittern, Schlittſchuh laufen. ‖ refl. *prisičiaužýti* nach Herzensluſt Schlittſchuh laufen bzw. ſchlittern.

pričiaũžti *(-žiù, pričiaužiau, -šiu)* v. intr. 1. heranglitſchen, -ſchlittern. 2. heranſchleichen, lautlos herankommen. 3. (übertr.) ſich langſam anfüllen (mit Menſchen). 4. (ſcherzhaft) ſich voll eſſen, ſich voll trinken.

pričíežti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. (Kinderſprache) (das Bett) näſſen.

pričigonáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. nach Zigeunerart überreden (*prie kõ* zu etwas). ‖ refl. *prisičigonáuti* ſich genugſam wie ein Zigeuner benehmen.

pričynà, *-ỹnos* s. f. /2/ Vorwand m.; rlt. *priežastìs.*

pričynótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = rlt. *maldáuti, prašýti.*

pričiózti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. (das Bett) näſſen.

pričipti (dial.) ſ. *prišipti.*

pričiřkšti *(-ršku, pričiršiau, -řkšiu)* v. intr. 1. genugſam zwitſchern, kniſtern, knirren, ziſchen, ſchrillen, kreiſchen, wimmern. 2. (c. gen. des Subjekts) ſich (als Ergebnis von Ziſchen) in Menge ergeben (von Fett beim Auslaſſen in einer Pfanne). 3. ſich ziſchend

ergießen. 4. ſich mit etwas Ziſchendem (an)füllen.

pričìrpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſattſam zum Wimmern, zum Weinen bringen. 2. (übertr.) (einen Unwilligen) aufwecken. 3. (verächtlich) ſattſam (ein Saiteninſtrument) ſchlecht ſpielen. ‖ refl. *prisičìrpinti* ſich gegenſeitig zum Wimmern, zum Weinen bringen (z. B. von Kindern).

pričìrškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. (Fett) in Menge auslaſſen, Grieben bereiten. 2. in Menge in der Bratpfanne braten. 3. genugſam zum Kreiſchen bringen. ‖ refl. *prisičìrškinti* 1. für ſich (Fett) auslaſſen, Grieben bereiten. 2. ſich gegenſeitig zum Kreiſchen bringen.

pričìrškyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. = *pričìrškinti*.

pričiuĩžti *(-žiù, pričiuižiau, -čiuĩšiu)* (ſcherzhaft) v. tr. 1. = *pričióžti*. 2. tüchtig verhauen.

pričiùkš(t) interj. kurzes Verſtummen bezeichnend.

pričiũkš(t) interj. einen niederſauſenden Peitſchenhieb bezeichnend.

pričiũkš(t) interj. = *pričiũžt* 1.

pričiùkšti *(-čiūškù, -čiuškaũ, -čiùkšiu)* v. intr. durch und durch naß werden.

pričiulbėti *(-čiùlbu, -bėjau, -bėsiu)* I. v. tr. (c. gen.) und intr. 1. in (genügender) Menge (vor)ſingen (von Singvögeln). 2. in Menge verliebt (zu)reden, leiſe ſagen. II. v. tr. 1. (übertr.) durch verliebtes Zureden überreden. 2. durch Singen (von Singvögeln), durch verliebtes Zureden (her)anlocken. ‖ refl. *prisičiulbėti* 1. ſich ſattſingen (von Singvögeln). 2. zur Genüge verliebt reden. 3. ~ *kã* durch verliebtes Zureden gewinnen.

pričiuldėti (dial.) ſ. *pričiulbėti*.

pričiulpti *(-più, pričiulpiau, -psiu)* v. tr. 1. vollſaugen. *pričiulpė pìlną bùrną pieno* er ſaugte den Mund voll Milch. 2. an-, feſtſaugen. 3. c. gen. in Menge (aus)ſaugen. ‖ refl. *prisičiulpti* 1. ſich vollſaugen (*kõ* mit etwas). 2. ſich ſatt ſaugen. 3. ſich feſtſaugen.

pričiuopiamaĩ adv. (dial.) in ziemlicher Menge.

pričiúošti *(-šia, -šė, -čiuõš)* v. intr. impers. (dial.) heftig herunterregnen.

pričiuožinėti ſ. *pričiuožti*.

pričiuõžti *(-žiù, pričiuožiau, -čiuõšiu)* v. intr. 1. auf Schlittſchuhen heran-, herbei-, hinzukommen. 2. genugſam Schlittſchuh laufen. 3. = *pričiaũžti* 1. — frequ. *pričiuožinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisičiuõžti, prisičiuožinėti* nach Herzensluſt, zur Genüge Schlittſchuh laufen.

pričiùpt und (ſtärker) **pričiũpt** interj. Faſſen, Ertappen bezeichnend.

pričiùpti *(-čiumpù, -čiupaũ, -čiùpsiu)* v. tr. 1. auf friſcher Tat ertappen, faſſen. 2. (jemand) in die Hände nehmen. 3. (volkstümlich) überfallen, feſtnehmen. ‖ refl. *prisičiùpti* ſich übernehmen, ſich überanſtrengen.

pričiurénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (das Bett) näſſen (von Kindern).

pričiùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (mit einer Flüſſigkeit) vollfließen, -laufen laſſen. 2. = *pričiurénti*.

pričiùrytі *(-ìju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *pričiurénti*.

pričiuřkšti *(-rškiù, pričiurškiau, -řkšiu)* I. v. intr. ſprudelnd vollfließen, -laufen. II. v. tr. 1. ſprudelnd anfüllen. 2. (den Melknapf) voll machen, füllen (von einer Kuh beim Melken). 3. (übertr.) = *pričiózti*.

pričiuřkti *(-kiù, pričiurkiau, -ksiu)* (dial.) 1. v. intr. in Menge hinzu-, heran-, zuſammenfließen, ſich ſammeln (von Flüſſigkeit). 2. v. tr. = *pričiózti*.

pričiuróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pričiózti*.

pričiùrškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit ſprudelndem Geräuſch füllen, (den Melknapf) vollmelken. 2. = *pričiózti*. 3. = *pričiùrškinti* 3. ‖ refl. *prisičiùrškinti kõ* in genügender Menge auffangen (eine langſam ſprudelnde Flüſſigkeit).

pričiũti *(-čiūvù, -čiuvaũ, -čiũsiu)* v. intr. = *pritìlti*.

pričiũžt und (langſamer) *pričiužt* interj. 1. Heran-, Hinzurutſchen bezeichnend. 2. langſames, verſtohlenes Sichnähern bezeichnend.

pričiùžti *(-čiūžù, -čiužaũ, -čiùšiu)* v. intr. = *pričiùkšti*.

pričižti *(-čyžtù, -čižaũ, -čìšiu)* v. intr. die Schäben nicht freilaſſen (vom Flachs).

pričýžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. genugſam verhauen, -prügeln. 2. tüchtig, genügend drangſalieren. 3. (übertr.) = *pričiózti*.

pridabìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. genugſam ſchmücken. 2. (dial.) anpaſſen, zurechtmachen. ‖ refl. *prisidabìnti* 1. ſich zur Genüge ſchmücken. 2. (dial.) zurechtkommen, ſich zurechtmachen.

pridabójimas, *-o* s. m. /1/ Achtgeben n.; rlt. *prisáugojimas, prižiūrėjimas*.

pridabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. gut achtgeben auf, bewachen, beaufsichtigen; rlt. *prisáugoti, prižiūrėti. tvařką* ~ den Ordnungsdienst leiten. *nepridabóti* schlecht aufpassen. 2. c. gen. sich vor jemandem in acht nehmen, jemand meiden; rlt. *privéngti.*

pridagióti ſ. *pridegióti.*

pridaigìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge keimen machen, zum Keimen bringen. 2. c. gen. in Menge aufgehen lassen, aufkeimen lassen, wachsen lassen. *čià usnių iř dagių -ìnta* hier wuchern allerart Disteln. 3. die ersten Wurzeln fassen lassen.

pridáigyti ſ. *pridiegti.*

pridaigóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. tüchtig verhauen.

pridáigstyti ſ. *pridiegti.*

pridáilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. schön glattkämmen, -streichen (das Haar). 2. schön anpassen, -fügen. 3. c. gen. in Menge glattschälen (z. B. Stangen), schön herrichten. ‖ refl. *prisidáilinti prie kõ* sich bei jemandem einschmeicheln, mit jemandem anbändeln.

pridainúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. durch Singen heranlocken. 2. durch Singen aufwecken. 3. c. gen. (Lieder) in großer Zahl singen. 4. singend erreichen; ſ. *pri-* II 2. II. v. intr. singend bis wohin gelangen; ſ. *pri-* I 2. ‖ refl. *prisidainúoti* 1. = *pridainúoti* I 1. 2. nach Herzenslust singen bzw. singen, bis man davon genug hat; ſ. *pri-* III 8.

pridairýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* 1. v. tr. (dial.) = *pridarýti* 9. 2. v. intr. (dial.) den Darm entleeren. ‖ refl. *prisidairýti* sich genugsam (ringsum) umsehen, genugsam Ausschau halten. *daũg daũg prõ langeliùs -rýta* gar oft hat man durch die Guckfenster Ausschau gehalten.

pridalìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *pridalýti* 1 und 2. ‖ refl. *prisidalìnti* = *prisidalýti* 1 und 2, ſ. *pridalýti.*

pridalýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* und *(-laũ, -liaũ, -lýsiu)* v. tr. 1. zuteilen. *mùs prie káimo -ìjo* wir (d. h. unser Bauernhof) wurden dem Dorfe angeschlossen, ins Dorf eingemeindet. 2. genügend austeilen an, genügend geben. *kuř čià visiems -ýsi!* es ist nicht genug da, um allen davon zu geben. 3. (bei einer Arbeit) etwas (z. B. Baustoff) reichen. ‖ refl. *prisidalýti* 1. unter sich verteilen. 2. ~ *prie kõ* sich jemandem zugesellen, sich anschließen. 3. einander etwas reichen.

prýdanga ſ. *príedanga.*

pridangstýti ſ. *prideñgti.*

prýdangtis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *príedangtis* 1.

pridangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. warm zudecken.

pridantýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. tr. mit Zähnen versehen. *grėblį* ~ einem Rechen Zähne einsetzen.

pridařbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. auf eine Arbeit mehr Zeit verwenden als erwartet war. 2. sich abmühen, schwere Arbeit verrichten. ‖ refl. *prisidařbti* dass.

pridarbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. durch Arbeit bezahlen, abverdienen. 2. ~ *kám* jemandem bei der Arbeit aushelfen. 3. genugsam arbeiten. ‖ refl. *prisidarbúoti* 1. schwere Arbeit verrichten, viel arbeiten. 2. sich müde arbeiten.

pridardėti *(prìdardu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. intr. 1. herangeklappert, -gerasselt kommen. 2. sich anfüllen mit ankommenden Fuhrwerken bzw. Gästen. II. v. tr. c. gen. herplappern.

pridárganoti *(-oja, -ojo, -os)* v. intr. impers. zur Genüge schlackerig sein (vom Wetter). ‖ refl. *prisidárganoti* 1. dass. 2. (übertr.) sich zur Genüge (im Bette) hin- und herwälzen. 3. (übertr.) zur Genüge launenhaft sein.

pridãrymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anrichten, -machen (n.), Herstellen (n.) in großer Menge. *nà iř* ~ *tõs girõs!* was für eine Menge Quaß habt ihr da bereitet! 2. Anlehnen n. (der Türe).

pridarinėti ſ. *pridarýti.*

pridarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in großer Menge machen, bereiten, herstellen. *daũg skylių* ~ viele Löcher machen. *daũg klaidų* ~ viele Fehler machen. *daũg alùčio -ýta* man hat eine große Menge Bier gebraut. 2. c. gen. (Schaden, Unheil, Dummheiten u. dgl.) in Menge anrichten, -stellen. ~ *žalõs* Schaden, Unheil anrichten. *kvailýsčių* ~ Dummheiten anstellen, dumme Streiche verüben. ~ *kám pìkta* oder *blõga* jemandem Böses zufügen. ~ *kám núostolių* jemandem großen Schaden zufügen, verursachen. ~ *éibių* a) Schaden anrichten, b) mutwillige Streiche verüben. *kám bėdõs* oder *bėdų* ~ jemandem viel Unglück verursachen. 3. c. gen. in Menge -färben. 4. c. gen. in Menge ausnehmen, -weiden. *žuvų -riaũ pìlną*

bliūdą ich habe eine ganze Schüssel voll Fische ausgenommen. 5. ~ *liežìvių, šnektų* Gerüchte ausstreuen. 6. *kám* (für jemand) *kõ* (etwas) ~ speziell auslesen, sammeln. 7. (die Türe, ein Fenster, den Mund) nicht ganz zumachen. ~ *durìs* die Türe anlehnen. 8. (bei der Zubereitung von Speisen) (voll)stopfen, füllen, farcieren. 9. (die Hosen) vollmachen, (den Boden) ganz besudeln. 10. einklemmen, durch Schließen (ein Glied) verletzen. *jám dùrimis kóją -dãrė* beim Schließen der Türe wurde sein Fuß verletzt. 11. (flüssige Speise) durch einen tüchtigen Zusatz von Milch, Sahne, Schmalz schmackhafter machen, schmälzen. 12. c. gen. in Menge kastrieren, verschneiden. — frequ. *pridarinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisidarýti* 1. für sich in genügender Menge machen, bereiten, herstellen, färben. 2. sich in großer Menge bilden, ansammeln. 3. = *pridarýti* 7. 4. in die Hosen scheißen, seine Hosen vollmachen.

pridarkýti ſ. *prideřkti.*

pridařnas m., *-à* f. adj. /4/ = *pridarùs.*

pridarùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leutselig, gesellig, umgänglich. 2. gut passend, gut (an)stehend (von Schmuck, Hut, Haube u. dgl.). 3. anständig, geziemend.

prýdaržė, *-ės* /1/ und *prydařžė, -ės* /2/ s. f. (dial.) umzäunter Teil des Hofplatzes, in den man das Vieh zur Fütterung oder zum Übernachten treibt.

prýdaržis ſ. *prìedaržis.*

prỹdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *priẽdas.*

pridaũbti *(-biù, prìdaubiau, -bsiu)* v. tr. (dial.) = *priduõbti.*

pridaugėti *(-ėja, -ėjo, -ės)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) 1. an Zahl, an Menge zunehmen. 2. sich in Menge ansammeln.

pridáuginti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. c. gen. stark vermehren. 2. v. intr. zur Genüge, zum Überdruß multiplizieren, vervielfachen (arithm.). ‖ refl. *prisidáuginti* (c. gen. des Subjekts) = *pridaugėti. žmoniũ -ino* die Menschenzahl nahm zu.

pridáužėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. sich mit Zerschlagenem füllen. 2. sich mit brüchigen Stellen bedecken, überall brüchig werden (z. B. von einem Tuch). 3. (dial.) sich satt fressen.

pridaužìmas, *-o* s. m. /2/ 1. schweres Verletzen durch Schlagen. 2. Daraufschlagen n. (z. B. mit der Hand).

pridaužýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pridaũžti.* 2. c. gen. in großer Menge zerschlagen, zerkleinern (z. B. Steine). *visur̃ -žýta stiklių* überall liegt zerschlagenes Glas herum. 3. c. gen. in Menge ab-, herunterschlagen (z. B. Äpfel vom Baume). ‖ refl. *prisidaužýti* 1. ſ. *pridaũžti.* 2. sich gegenseitig zur Genüge verhauen, schlagen. 3. sich zur Genüge herumtollen. 4. sich genugsam herumtreiben, genugsam (in der Welt) herumkommen. 5. durch viele Bewegung, durch Arbeit müde werden.

pridaũžti *(-žiù, prìdaužiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (die Türe) zuschlagen. 2. fast totschlagen (von einem fallenden Gegenstand), zerschlagen, schwer verletzen. 3. verhauen, grimmig schlagen. 4. (ein uneben gepflügtes Feld) leicht, obenhin eggen. 5. ~ *kã rankà, kója* mit der Hand bzw. dem Fuß auf etwas schlagen und es festhalten. 6. etwas an-, festschlagen (*prie kõ* an etwas). II. v. intr. (übertr.) sich gehörig satt essen, viel trinken. — intens. zu I *pridaužýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu). jìs ịtãžęs nežmóniškai -daũžė vaĩką* er erboste sich und schlug den Jungen unbarmherzig. ‖ refl. *prisidaũžti, prisidaužýti* 1. sich (beim Fallen) stark anschlagen, sich verletzen. 2. *prisidaũžti* sich gegenseitig fast totschlagen.

pridauztinaĩ adv. schlagend, mit einem Schlag.

prìdavė, prìdaviau ſ. *pridúoti.*

pridavẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer etwas (hin)reicht. 2. Handlanger(in). 3. (dial.) Denunziant(in), Angeber(in). 4. *mašìnos -jas* Zubringer m. (Gerät).

pridavìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Hin)reichen n., Darreichung f. 2. Zustellung f., Überbringen n. 3. (dial.) Ablieferung f. 4. Beilegen n. *vařdo* ~ Beilegung (f.) eines Namens. 5. zur Verstärkung von Niederschläge bezeichnenden Verbalsubstantiven auf *-imas*: *prilijìmas* ~ ein fürchterlicher Regen. *prisnigìmas* ~ ungeheurer Schneefall.

pridavinėti ſ. *pridúoti.*

pridažýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. mit Farbe vollschmieren. 2. c. gen. in Menge färben (z. B. Ostereier), anstreichen. 3. c. gen. in Menge (Kerzen) ziehen. 4. sich tunkend satt essen (z. B. an Pfannkuchen, die man in etwas eintunkt). 5. (c. gen.) sich (an etwas) zum Platzen satt essen. 6. (einen Pinsel u. dgl.) durch Eintunken anfeuchten, volltunken.

pridĕčkas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *priẽdas.*

prìdedamas ſ. *priděti.*

pridėdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *priděti.* 2. dazu=, daraufzulegen verſprechen (im Volkslied).

pridẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pridėdìnti.*

pridėdìnti *(-ìnu, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. c. gen. in Menge (Eier) legen laſſen; von legenden Hühnern (Eier) in Menge bekommen, einſammeln.

pridẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ein Gefäß) voll legen laſſen, durch Hineinlegen füllen laſſen (*kõ* mit etwas). 2. anfügen, =bringen laſſen (*kám* an etwas). 3. etwas bzw. jemand (*kã̀*) an jemand (*kám*) abſchieben, jemandem zuſchieben, =geben, =weiſen (laſſen), jemandem jemand auf den Hals laden. 4. ~ *prie kõ* (Wächter) bei etwas auf=ſtellen (laſſen), poſtieren. 5. = *pridėdìnti.*

pridegìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anbrennen n. (im Kochtopf). 2. Brennen (n.) in Menge (z. B. von Ziegeln, Kalk, Holz=kohle, Teer).

prideginėti ſ. *pridègti.*

pridẽginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Brennen=(laſſen) (n.) in Menge (von Ziegeln, Kalk, Holzkohle, Teer). 2. Kauteriſation f. 3. Brandwunde f.

pridẽginti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Speiſen) anbrennen laſſen. 2. an=ſengen, verſengen. 3. c. gen. in genügender Menge (Ziegel, Kalk, Holzkohle, Teer) brennen (laſſen). 4. (eine Wunde) ätzen, kauteriſieren. 5. impers. ſtarkes Sodbrennen, Schmerzen in der Magengegend verurſachen. *-ino mán pìlvą* ich hatte ſtarkes Sodbrennen bzw. heftige Schmerzen in der Magengegend. II. v. intr. genugſam glühen (von der Sonne), heiß ſcheinen. ‖ refl. *prisidẽginti* 1. = *pridẽginti* I 3. 2. ~ *sáulėj* ſich der Sonnenhitze ausſetzen, ſich ſonnen.

pridegióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pridègti* II 1.

pridègti *(prìdegu, prìdegiau, -dègsiu)* I. v. intr. 1. (von Speiſen oder Stoff) anbrennen, brenzlig werden. *kõšė prìdegė* der Brei iſt (im Topfe) angebrannt. ~ *prie dùgno* am Boden (des Topfes) anbrennen. *pridẽgęs* m., *-gusi* f. ptc. /1/ angebrannt, brenzlig. 2. ~ *lig kõ* bis wohin brennen, ſich bis wohin ausbreiten (vom Feuer). 3. gehörig der (Sonnen)hitze ausgeſetzt ſein. 4. brandig werden (von gelagertem Mehl). 5. (übertr.) zur Genüge vor Scham erröten, ſich ſchämen. II. v. tr. 1. c. gen. in Menge anzünden (Kerzen, Lichter). 2. ſich (eine Pfeife, Zigarette, Zigarre) anzünden. 3. c. gen. in Menge (Ziegel, Kalk, Holzkohle, Teer) brennen. 4. verſengen, anbrennen. *žvakùtės pačiàs šakelės prìdegė* von den Kerzen wurden die Zweige (des Chriſtbaums) angebrannt. 5. ſich (ein Glied) verbrennen. — frequ. zu I 1 und II 1—3 *prideginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisidègti* = *pridègti* II. *prisideginėti* = *pridègti* II 1—3. *dúoti kám prisidègti cigãrą* jemandem Feuer geben für die Zigarre. *prisideginėti priẽ kitũ* von andern Feuer zum Anzünden (der Pfeife u. dgl.) erhalten.

pridegùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pridegutúoti.*

pridegutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. tüchtig teeren. 2. mit Teer vollſchmieren. ‖ refl. *prisidegutúoti* (ſcherzhaft) ſich an ſchlechtem (ſelbſtgemachtem) Branntwein betrinken.

pridėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Beilegen n., Hinzutun n. 2. Beilage f. 3. Hinzu=, Beifügen n., Hinzu=, Beifügung f. 4. Anfügen, =ſtücken, =ſetzen n. 5. Zuſetzen n., Zuſatz m. (chem., techn.). 6. drückendes Auf=, Anlegen (z. B. der Hand). *rañkos* ~ a) Auflegen der Hand mit anhaltendem Druck; b) (übertr.) Unterſchreiben n.; c) eifriges Handanlegen (an eine Arbeit), Handans=werklegen n., Sichinszeuglegen n. 7. Beitragen, =ſteuern n. 8. Zulegen, =zahlen n., Zulage f. 9. Hingeben n., Opfern n. 10. Beigeben n., Zuteilen, =weiſen, =geſellen n. (von Perſonal). 11. Füllen n., Vollmachen n. 12. Hinlegen, =tun (n.) in großer Menge. 13. (euphem.) Vollſcheißen n., Scheißen (n.) in großer Menge. 14. maſſenhaftes Legen (von Eiern).

pridejúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. viel jammern. *apiẽ taĩ daũg -úota* darüber iſt viel gejammert worden. 2. ſattſam jammern; ſ. *pri-* I 8. II. v. tr. c. gen. durch Jammern (in Menge) erhalten, zuſammenjammern. ‖ refl. *prisidejúoti* 1. genugſam jammern. 2. ~ *kã̀ iš kõ* etwas von jemandem erjammern, jammernd erbitten.

pridėkóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. noch dazu danken. 2. genügend danken. ‖ refl. *prisidėkóti* zur Genüge danken.

pridėlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *priděti.* 2. ringsum in Menge hinlegen, =ſetzen, =ſtellen, aufſtellen. 3. (ein Gefäß) vollſtecken, =ſtopfen (*kõ* mit etwas).

4. c. gen. in Menge hinzutun, -fügen, beimiſchen. 5. (auch intr.; übertr.) ſich ſatt eſſen (*kõ* an etwas). ‖ refl. *prisidẽlióti* daſſ.

pridelĩsti *(-siù, prìdelsiau, -lsiu)* v. intr. zur Genüge zögern, ſäumen.

pridengdinẽti ſ. *prideñgti.*

pridengtasẽkliai, *-ių* s. m. pl. /2/ Krypto-gamen f. pl. (bot.).

prideñgti *(-giù, prìdengiau, -gsiu)* I. v. tr. 1. ein wenig (nicht ganz bzw. auf kurze Zeit) be-, zu-, verdecken. *lig pùsės* ~ bis zur halben Höhe zudecken. *skuduraĩ kùnui* ~ Lumpen zum notdürftigen Bedecken des nackten Körpers. ~ *gálvą* ſich bedecken; die Mütze, den Hut aufſetzen. *lãpai -gtì švelniaĩs plaukẽliais* die Blätter ſind von weichen Härchen bedeckt. *nuõgį* ~ die Nacktheit, die Blöße verdecken. *jiẽ netùri kuõ nuõgio* ~ ſie haben nichts zum Anziehen, -legen. 2. leicht (mit etwas Leichtem) be-, zu-, ver-, überdecken. *véidą prìdengė skarõs šešẽlis* das Geſicht war vom Schatten des Kopftuches verdeckt. *šešẽliu* ~ überſchatten. *lengvaĩ -gtì pečiaĩ* mit etwas Leichtem (Dünnem) bedeckte Schultern. *sniẽgas vìską prìdengė* der Schnee deckte alles zu. ~ *žẽmėmis* mit Erde zudecken (z. B. einen Sarg). *dažaĩs* ~ übermalen. *rimtì, tìk juõko -gtì žõdžiai* ernſte, nur ein wenig mit Spaß verdeckte Worte. *prìdengtas stãlas* reichlich gedeckter Tiſch. 3. von der Seite her, durch Davorſtellen, -ſetzen, -treten verdecken, (ein Fenſter) verhängen, (mit einem Schirm) verſtellen, dem Blick entziehen. *išgriáutąją viẽtą laikýdavo apsiaustù prìdengtą* die ausgebrochene Stelle hielt er mit dem Mantel verdeckt. ~ *krósnį* den Ofenſchirm vor den Ofen ſtellen. ~ *prỹžedą* den Vorherd (am Ofen) durch Vorſtellen von etwas ſichern. ~ *bùrną rankà* die Hand vor den Mund halten. *akìs* ~ *rañkomis* die Hände vor die Augen halten. 4. verhüllen (*kuõ* mit etwas). ~ *véidą káuke* das Geſicht mit einer Maske verhüllen. *véidą šydù* ~ das Geſicht verſchleiern. *tìkrąjį véidą* ~ ſich verſtellen. ~ *sàvo siekimùs melagỹstėmis* ſeine wahren Abſichten hinter Lügen verbergen. *gẽdulu* ~ in Trauer hüllen. 5. (jemandes Fehler, Mängel) bemänteln, zu verbergen ſuchen, vertuſchen. 6. tarnen. 7. decken, deckend ſchützen (*nuo kõ* gegen etwas). *rankà* ~ *akìs nuo sáulės* mit der Hand die Augen gegen die Sonne ſchützen. ~ *nuõ durtùvo* gegen ein Bajonett ſchützen. *skydù* ~ mit dem Schild ſchützen. ~ *nuo šalčio* durch Zudecken gegen Kälte ſchützen. 8. (veraltet) (be)kleiden. *núogą* ~ (bibl.) den Nackten kleiden. II. v. intr. vom Dachdecken genug bekommen — frequ. *prideñgti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*; intens. *pridangstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prisideñgti* 1. ſich decken (*kuõ* mit etwas). 2. an ſich (einen Körperteil) be-, verdecken. ~ *akìs (sù) rankà* die Hand vor ſeine Augen halten. *rankà* ~ *akìs nuo sáulės* ſeine Augen mit der Hand gegen die Sonne ſchützen. ~ *véidą* ſein Geſicht verdecken, -hüllen. *plìką kãną* ~ ſeinen Leib notdürftig kleiden. 3. ſich verbergen (*kuõ* unter, hinter etwas), Schutz ſuchen (*nuo kõ* vor etwas). 4. ~ *kuõ* etwas zur Schau tragen, vorſchützen. *véngė vienas añtro, -sìdengė kažkókiu šiurkštumù* ſie mieden einander und trugen eine beſtimmte Grobheit zur Schau. ~ *visùomenės geróve* das Allgemeinwohl vorſchützen. ~ *paslaptimì* geheimnisvoll tun, Geheimniskrämerei treiben.

prideréjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Anſtand m., Schicklichkeit f. 2. gutes Anſtehen, Paſſen (eines Kleidungs- oder Schmuckſtückes). 3. Zugehörigkeit f. (*kám* oder *į kã* oder *prie kõ* zu etwas). 4. pl. *prideréjimai, -ų* Zubehör m. und n.

prideréti *(prìderu, -réjau, -résiu)* I. v. intr. 1. (ſich) ziemen, ſich ſchicken, (ſich) geziemen (*kám* für jemand). *rìterio lãpoms vien tìk tiesà ir̃ prìdera* für eines Ritters Lippen iſt nur die Wahrheit ſchicklich. *tàvo mẽtų výrui neprìdera tókios kalbos* ſolches Reden ſchickt ſich nicht für einen Mann deines Alters. *prìdera* impers. es ſchickt ſich, es gehört ſich, es (ge)ziemt ſich. *darýti, kaĩp prìdera* tun, wie es ſich gehört, wie es ſich ſchickt. *kaĩp prìdera jõ lùomui* wie es ſich für ſeinen Stand gebührt. *kaĩp dõrai mer̃gai prìdera* wie es ſich für ein anſtändiges Mädchen ſchickt. *jìs mìrė ramiaĩ, kaĩp -rėjo dìdvyriams* er ſtarb gelaſſen, wie es ſich für Helden geziemte. *nè taĩp elgėsi, kaĩp jám -rėjo* er benahm ſich nicht ſo, wie er ſich hätte benehmen ſollen. *neprìdera* es ſchickt ſich nicht, es ziemt ſich nicht. *šìtaip táu neprìdera kalbėti* es ſchickt ſich nicht für dich, ſo zu reden. *kéiktis padoriám žmõgui neprìdera* für einen anſtändigen Menſchen ſchickt es ſich nicht zu fluchen. 2. (veraltend) zukommen, gebühren, zuſtehen; jetzt gew.

priklausýti. atidúok kàs kám prìdera! gib einem jeden, was ihm zukommt! *sulìg turtù -rẽjo jám pirmutìnė vietà* dem Reichtum nach stand ihm der erste Platz zu. *nenóriu garbės̃, kurì mán neprìdera* ich verlange keine Ehre, die mir nicht gebührt. 3. impers. *prìdera* es kommt zu, es ist Pflicht, man soll(te), man muß. *mán prìdera* ich muß. *prìdera gerbti tėvaĩ* man soll Vater und Mutter ehren. *-rẽtų jùms káilį išpeřti* man sollte euch das Fell gerben. *neprìdera jaunám árkliui didžiõs naštõs dėti* (Sprichwort) einem jungen Fohlen soll man nicht eine schwere Last aufladen. 4. (veraltend) gehören zu, (an)gehören; jetzt gew. *priklausýti. jám -rẽjo gražùs ūkis* ihm gehörte ein schönes Bauerngut. *vìsos jõs miñtys -rẽjo mìrusiam kũdikiui* alle ihre Gedanken gehörten dem gestorbenen Kind. *Žemaĩčių krãšto -rẽta kuršių taũtai* Niederlitauen gehörte dem Kurenvolke. *šiõs taũtos -rẽjo priẽ indoeuropė̃nų* diese Stämme gehörten zu den Indogermanen. 5. (dial.) passen zu, gut anstehen. *táu barzdà prìdera* der Bart steht dir gut an. *jám labaĩ prìdera juodà skrybėlẽ* der schwarze Hut steht ihm sehr gut an. *mergẽlei prìdera vainikė̃lis* (Volkslied) der Kranz steht dem Mädchen gut an. *jìs visái prie mãsų neprìdera* er paßt gar nicht zu uns, kann sich an uns nicht anpassen. 6. (dial.) nützlich sein, von Nutzen sein, taugen. *ugnìs mùms didžiaĩ prìdera* das Feuer ist für uns von großem Nutzen. *pušìs prìdera rãstams* die Kiefer läßt sich gut für Balken verwenden. 7. ~ *nuo kõ* abhangen von; jetzt gew. *priklausýti. nuo jõ vìskas prìdera* alles hängt von ihm ab. 8. genugsam feilschen, markten, verhandeln. 9. die der Heirat vorausgehenden Verhandlungen lange genug führen. 10. in Menge gedeihen (von der Feldfrucht). II. v. tr. 1. sich verpflichten (etwas zu tun). 2. als Zugabe ausbedingen. — *prìderamus* m., *-à* f. ptc. /3/; *-aĩ* adv. 1. geziemend, geziemlich, wie es sich gehört, anständig, passend, schicklich. *nèt neprìderamas džiaũgsmas* eine geradezu unschickliche Freude. 2. gebührend, schuldig. *-à pagarbà* gebührende Ehrenbezeigung. *užmokė̃ti prìderamą mókesnį* den gebührenden Lohn bezahlen. *-aĩ* gebührendermaßen, -weise, auf gebührende Weise. *-aĩ gerbti* nach Gebühr ehren, die gebührende Ehre erweisen. 3. wie es sein soll, richtig, gehörig. *žõdį -aĩ tařti* ein Wort in gehöriger Weise, richtig aussprechen. — *prideręs* m., *prìderanti* f. ptc. /1/; *prìderančiai* adv. = *prìderamas* 1. *jìs vìską prìderančiai dãro* er tut alles, wie es sich gehört. *prìderančiai atsakýti* eine passende Antwort geben. *vaikùs prìderančiai apdarýti* die Kinder kleiden, wie es sich gehört. *prìderančiai, kaĩp tradìcija reikalãuja* wie es nach herkömmlichem Brauch Sitte ist, traditionsgemäß. *prìderantis laĩkas sùlai léisti* die für das Anzapfen des Birkensaftes passende Zeit. ‖ refl. *prisideréti* 1. sattsam, zum Überdruß feilschen, markten, verhandeln. 2. ~ *kã* sich etwas als Zugabe ausbedingen.

prideréti|nai adv. 1. feilschend, auf den eigenen Vorteil bedacht. 2. (veraltend) gebührlich.

pridérgti *(-gia, -giau, -gsiu)* I. v. intr. 1. impers. (von nassem Schnee) in Menge fallen. *daũg sniẽgo -gė* es ist viel nasser Schnee gefallen. *čià -gta pìlna sniẽgo* hier ist eine Menge nassen Schnees gefallen, so daß alles davon voll ist. 2. impers. (vom Wetter) genugsam schlackern. 3. in Menge Unrat verursachen, Exkremente fallen lassen. 4. genugsam unanständige, grobe Reden führen, zoten. II. v. tr. 1. vollsudeln, verunreinigen. 2. *kám akìs* ~ jemandem Sand in die Augen streuen, ihn anführen. 3. genugsam schlechtmachen, verleumden. 4. c. gen. (übertr.) Untaugliches in Menge anfertigen. 5. (dial.) verhauen. ‖ refl. *prisidérgti* 1. sich gegenseitig schlechtmachen, ausschimpfen. 2. um sich herum in Menge Unrat anrichten.

prideringas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) zuträglich, dienlich, nützlich, förderlich.

prideringùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Dienlichkeit f.

pridẽrinimas, *-o* s. m. /1/ Anpassung f.

pridẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anpassen. 2. (etwas Passendes) aussuchen (*kám* für etwas), anprobieren. 3. genugsam vermittelnd eingreifen (bei Verhandlungen). ‖ refl. *prisidẽrinti* 1. sich anpassen (*prie kõ* an etwas). ~ *šáuti* sich anschicken zu schießen, Schußstellung einnehmen. 2. für bzw. zu etwas passen. 3. Anschluß finden, sich anschließen (*į kã* an jemand), sich anbiedern. 4. dazu kommen (etwas zu tun). 5. sich gewöhnen.

priderỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) Pflicht und Schuldigkeit.

prideřkti *(-kiù, prìderkiau, -ksiu)* (dial.) 1. v. tr. = *pridérgti* II. 2. v. intr. = *pridérgti* I 3. — intens. *pridarkýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*.

prydermẽ, -ẽs *s.* f. /3 *prý-*/ (dial.) = *priedermė*.

pridermùs m., -ì f., -ù n. adj. /4/ 1. = *pridarùs*. 2. *pridermù* es iſt ſchicklich; gew. *nepridermù* es ſchickt ſich nicht.

prideřnas ſ. *pridařnas*.

priderù n. adj. (dial.) es iſt ſchicklich; gew. *nepriderù* es ſchickt ſich nicht.

pridėstinėti ſ. *pridėti*.

pridėstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* 1. v. tr. ſ. *pridėti*. 2. v. intr. genugſam, ſattſam unterrichten.

pridẽtas, -o s. m. /2/ 1. Hinzugegebenes, Zuſatz m., Zutat f. 2. gew. pl. *pridẽtai*, *-ų* Bühnenausſtattung f., =zubehör n.

pridėti *(prìdedu, -dėjau, -dėsiu)* I. v. tr. 1. beilegen, mit dazulegen, hinzutun, anſchließen. *-dėtas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ beigelegt, =geſchloſſen, bei=, anliegend (von Briefſachen). 2. beifügen, hinzufügen, =ſetzen (eine Zahl, ein Wort, eine Bemerkung, Erläuterung, einen Nachtrag uſw.). ~ *sàvo žodẽlį* ſeinen Beitrag zum Geſpräch leiſten, ſeine Meinung ſagen. ~ *añtspaudą* den Stempel aufdrücken. ~ *añtspaudą ant kõ* etwas abſtempeln. *põ raštù sàvo rañką -dėjo* er unterzeichnete das Schriftſtück eigenhändig. *melòdija sù -dėtaĩs žõdžiais* eine Melodie mit unterlegtem Text. *-dėtà pavardẽ* Beiname m., zweiter Familienname. ~ *drùskos* Salz zuſetzen. *niẽko neĩ -dėsi neĩ atimsi* es iſt nichts hinzuzufügen noch wegzunehmen, es iſt einwandfrei. *pãsakojant daũg* ~ beim Erzählen ſtark übertreiben. 3. anfügen, =ſtücken, =ſetzen, =hängen. *-dėjo alkũnėje lõpą* ſie ſetzte einen Flicken im Ellbogen ein, ſie flickte ein Stück an. ~ *pùspadžius* (Schuhe) beſohlen. ~ *sijõnui padálką* an einem Frauenrock die Volants (die Falbel) anſetzen. *-dėtà kója* künſtliches Bein. *šùniui kójas* ~ (Redensart) einen nutzloſen Gang tun. *glaũdžiai* ~ eng (an)fügen. 4. auf=, anlegen, =ſetzen. ~ *pirštą prie lūpų* den Finger an den Mund halten. ~ *taũrę prie lūpų* den Becher (zum Trinken) anſetzen. *jìs priẽ svaigalų nẽ lūpų nepriìdeda* er hat mit geiſtigen Getränken nichts zu tun. ~ *rañką prie kõ* a) die Hand an etwas anlegen; b) etwas berühren. ~ *rañką* Hand anlegen (an eine Arbeit). ~ *rañką priẽ kepùrės* die Hand an die Mütze legen (z. B. zum Salutieren). *visuř ẽmė matýtis -dėtà rankà* überall konnte man ſehen, daß Hand angelegt (gearbeitet) worden war. *àš prie tõ rañkos nepridėsiu* ich werde dazu keine Hand anlegen, ich werde dabei nicht helfen. *jìs nẽ rañkų nepridėjo* er half nicht im geringſten bei der Arbeit. *jìs nẽ piřšto neprìdeda* er rührt keinen Finger. *nẽ piřšto prie jõ nepridėk!* rühr ihn nicht an! ~ *aũsį priẽ skylės* das Ohr ans Loch halten. ~ *plėstrą* ein Pflaſter auflegen. ~ *priẽ žaizdõs žolių* Heilkräuter auf eine Wunde legen. ~ *šáutuvą priẽ petiẽs* (das Gewehr) anlegen, =ſchlagen. 5. zuſetzen (chem., techn.). 6. beitragen, =ſteuern (*sàvo dãlį* ſein Scherflein), (Geld) zuſchießen. 7. zulegen, =zahlen, (bei einem Handel) zugeben, dreingeben, als Zugabe geben; darüber hinaus, noch obendrein, dazu (zu dem, was der Empfänger bereits hat) geben. *grąžinù àš táu tuõs namùs iř dár prìdedu tūkstantį lìtų* ich gebe dir das Haus zurück und ſchenke dir noch dazu tauſend Lit. ~ *sàvo (savų) pinigų* oder ~ *sàvo* aus der eigenen Taſche zuzahlen, darauflegen. ~ *algõs* zum Gehalt zulegen, das Gehalt erhöhen. ~ *ordinãrijos* das Deputat (eines Gutsarbeiters) erhöhen. *kàd pàvogė árklį, taĩ iř bal̃ną -dėk* (Sprichwort) wenn dein Pferd geſtohlen worden iſt, kannſt du auch auf den Sattel verzichten. *prãkaito* ~ (bei einer Arbeit) gehörig zum Schwitzen kommen. *prãkaito nepridėjęs, gẽro nepadarýsi* (Sprichwort) ohne ernſthafte Anſtrengung kann man nichts Gutes erreichen. *vařgo* ~ ſich anſtrengen, ſich große Mühe geben. ~ *visàs jėgàs* alle Kräfte einſetzen. *išsìskalbiau, -dėjau strėnas* ich habe die große Wäſche beſorgt und mir dabei Kreuz=, Rückenweh zugezogen. *kiek àš žýgių -dėjau, kõl ...* wie viele Gänge habe ich tun müſſen, bis ... *reikėjo káilio* ~ es ſetzte Prügel ab. *kám linksmỹbės* ~ jemandes Fröhlichkeit vergrößern, =mehren. 8. hingeben, opfern. *tù iř kélnes -dėsi, ikì tù tą žẽmę gáusi* du wirſt noch um deine Hoſen kommen, bis du dieſes Stück Land erwirbſt. *(sàvo) gyvẽnimą, gyvỹbę, gálvą* ~ ſein Leben hingeben. *-dėsi kaĩp kãtinas úodegą* (Redensart) du wirſt dir dabei die Finger verbrennen (d. h. bleib davon! die Finger davonlaſſen!). 9. (Perſonal) beigeben, zuteilen, =weiſen, =geſellen. *výras tìk priẽ gerõs móteries -dėtas yrà žmoguñ* nur in Geſellſchaft

mit einer guten Frau ist der Mann ein ganzer Mensch. *sárgus* ~ (volkstümlich) Wächter postieren, aufstellen. 10. füllen, voll machen. *tokiaĩs niẽkais maĩšo nepridẽsi* mit den paar Sachen kannst du den Sack nicht vollbringen. *jìs vìs dẽjo į maĩšą, tačiaũ neĩ pùsės jõ nepridẽjo* er schob in einem fort Sachen in den Sack hinein, aber der Sack wurde davon noch nicht zur Hälfte voll. *-dẽjo (pìlną) maĩšą áukso* er füllte den Sack mit Gold. ~ *krẽpšį visókių saldumýnų* eine Tasche mit allerhand Süßigkeiten anfüllen. *pìlnas krepšẽlis rõžių -dẽtas* ein mit Rosen (an)gefülltes Körbchen. *jì pìlnus dùbenis -dẽjo mėsõs* sie füllte die Schüsseln mit Fleisch. ~ *pìlną laivùką plýtų* ein Boot mit Ziegeln volladen. ~ *laivùs prẽkių* die Schiffe mit Waren beladen, volladen. *pìlną daržinę vasarójo -dẽjom* wir haben die Scheune mit Sommergetreide angefüllt. ~ *pìlną statináitę grýbų* ein ganzes Fäßchen voll Pilze einmachen. *trìs statinės kopũstų -dẽjom* wir haben drei Faßvoll Kohl eingemacht. 11. c. gen. in großer Menge, sattsam hinlegen, -tun, hineintun, vorlegen, zusetzen, aufladen. ~ *per daũg pipìrų* verpfeffern. *jìs -dẽjo jái ̃ kraitẽlę bùlvių* er legte ihr eine Anzahl Kartoffeln ins Körbchen. *ryšulỹs sunkùs, lýg bútų akmenų̃ -dẽtas* der Bündel ist schwer, als wären Steine darin. *lóvoje akmenų̃ -dẽta* es sind eine Menge Steine ins Bett gelegt worden. *kàs čià -dẽta?* was ist da aufgeladen? *karalienė dùkteriai -dẽjo kraičio daũg brangių̃ daiktų̃* die Königin machte für ihre Tochter viele wertvolle Sachen als Brautschatz zurecht. 12. c. gen. in großer Menge (Eier) legen. 13. (das Bett, den Boden) verunreinigen, vollmachen, ins Bett machen. 14. belegen, -streichen (*kuõ* mit etwas). *medumì* ~ *vótį* ein Geschwür mit Honig bestreichen. 15. (dial.) tüchtig verprügeln. *jį̃ -dẽjo lùg nebeatsìkeliant* er wurde derart geschlagen, daß er nicht mehr aufstehen konnte. 16. (übertr.) in Menge erzählen, herschwatzen. — *prìdedamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/; *-aĩ* adv. beigelegt, hinzugegeben, zusätzlich. *-aĩ* obendrein. *pridedamàsis pelnas* Nebenverdienst m. *prìdedamosios pãmaldos* zusätzliche Andacht. *pridedamàsis vežìmas* Beiwagen m. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem eine derbe Tracht Schläge, Prügel geben. *-dẽjo jám lig ligõs* er wurde krank geschlagen. 2. einen Vergleich anstellen. *-dẽsi màt — kuř tà kárvė, kuř anà!* es ist kein Vergleich zwischen dieser Kuh und jener. *nepridẽsi, kaĩp anksčiaũ gyvẽnom* es ist kein Vergleich zwischen jetzt und wie wir früher lebten. — frequ. zu I 1—4 *pridėdinėti* und *pridėstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—4 *pridėstyti (-stau, -sčiau, -stysiu), pridėlióti (-óju, -ójau, -ósiu)* s. dort. ‖ refl. *prisidẽti* 1. sich hinzufügen, dazu-, hinzukommen, sich anreihen. *prie tõ rũpesčio tuõj kìtas -dẽjo* zu dieser Sorge kam gleich noch eine andere hinzu. *jám -dẽjo peñketas svãrų* er hat fünf Pfund zugenommen. *jaũ daũg dienõs -dẽjo* die Tage sind schon viel länger geworden. *dabař jái -dẽjo dár kità bėdà* jetzt wurde sie noch von einem weitern Unglück heimgesucht. 2. sich zugesellen, sich anschließen, beitreten (*prie kõ* jemandem, einer Organisation). *prie jų̃ -dẽjo iř šeimininkas* der Wirt setzte sich zu ihnen. ~ *priẽ sukilìmo* sich dem Aufstand anschließen. ~ *priẽ bendrõs kalbõs* sich der gemeinsamen Unterhaltung anschließen. 3. ~ *prie kõ* sich beteiligen an, mitwirken, -arbeiten an, beitragen zu, mithelfen an, verhelfen zu. ~ *pinigaĩs* finanziell mithelfen. *šì aplinkỹbė -dẽjo, kàd jìs bùvo ištẽisintas* dieser Umstand trug dazu bei, daß er freigesprochen wurde. 4. ~ *kám* jemandem helfen, nützen. *kàs mán -dẽs, kàd àš péršalsiu?* was habe ich davon, wenn ich mich erkälte? 5. (übertr.) die Hand im Spiel haben. 6. (dial.) ~ *į kã̃* oder *prie kõ* es jemandem gleichtun (wollen). 7. (dial.; mit Infinitiv) sich gewöhnen an. 8. an sich (etwas) anlegen, -setzen, halten. ~ *stiklẽlį prie lũpų* das Gläschen an die Lippen setzen. *nósinę prie lũpų* ~ das Nastuch an die Lippen halten. ~ *pir̃štą prie smilkinio* einen Finger an die Schläfe halten. ~ *rañką priẽ akių̃, priẽ kaktõs* die Hand vor die Augen, an die Stirne halten. ~ *šáutuvą (priẽ petiẽs)* (ein Gewehr) anlegen, -schlagen. ~ *suknẽlę* ein Kleid probierend an sich anlegen (ohne es anzuziehen). 9. an sich ansetzen, befestigen. *jìs -dẽjo bařzdą* er klebte sich einen Bart an. *pàėmė vagiẽs rañką, -dẽjo sáu* er nahm die (abgeschnittene) Hand des Diebes und setzte sie sich an. 10. sich (etwas) aufladen, auf die Arme oder Schultern nehmen. 11. an, für sich in Menge hineinlegen, -tun, einstecken. *jì -dẽjo į sàvo prijuõstę visókių*

daiktũ sie ſteckte allerhand Sachen in ihre Schürze. 12. für ſich füllen. ~ *kišenės obuoliũ* ſeine Taſchen mit Äpfeln anfüllen. *jìs nẽšė kaž kõ -dẽjęs maīšą* er trug einen Sack, den er mit irgendetwas angefüllt hatte. 13. für ſich aufladen. *važiúoja baldų -dẽjęs* er fährt einen mit Möbeln beladenen Wagen. *laĩvui reikẽjo ~ añglių* das Schiff mußte eine Ladung Kohlen aufnehmen. 14. für ſich (Pilze, Kohl) in Menge einmachen. *daũg dešrų̃ -dẽjom* wir haben eine Menge Würſte gemacht. 15. ſich in genügender Menge anſammeln (von gelegten Eiern). 16. (dial.; mit Infinitiv) anfangen (etwas zu tun).

pridėtinaĩ adv. als Zugabe.

pridėtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zuſätzlich, Zuſatz-. *-ės ìšlaidos* zuſätzliche Ausgaben. *-is darbiniñkas* Hilfsarbeiter. *-is bal̃sis* prothetiſcher Vokal, Vorſatzvokal (lingu.).

pridėtkà, *-ẽtkos* s. f. /2/ (dial.) 1. gew. pl. *pridẽtkos, -ų = pridẽtkas* 1. 2. = *pridẽtkas* 2.

pridẽtkas, *-o* s. m. /2/ 1. gew. pl. *pridẽtkai, -ų* Zulage f., Zugabe f. 2. Zutat f.

pridėvėti *(-vìu* [3. Perſ. *-dẽvi*]*, -vė́jau, -vė́siu)* v. tr. 1. durch Tragen ſchmutzig machen (Kleider). 2. (auch c. instr.) zur Genüge tragen (Kleider). 3. gehörig verhauen.

prýdėvinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *priedėvinis*.

pridíegti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. voll beſtecken (mit Setzlingen), voll bepflanzen (*kõ* oder *kuõ* mit etwas). 2. mit weiten Stichen loſe annähen, verloren anheften. 3. c. gen. in Menge (Ruten) einſtecken. 4. voll beſtecken (mit Kletten) bzw. (Kleider von Kletten) behaftet werden laſſen (durch Unachtſamkeit). 5. impers. lange genug ſtechend ſchmerzen. — intens. zu 4 *pridáigyti (-gau, -giau, -gysiu). jìs -gė́ kìbių pìlnus drabužiùs* ſeine ganzen Kleider ſind von Kletten behaftet. intens. zu 1—3 *pridáigstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisidíegti* = *pridíegti* 1—4 (für bzw. an ſich). *prisidáigstyti* den Fadenſchlag anfertigen.

pridieniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė́, -ės* s. f. /2/ = *dieniniñkas; -kė́*.

pridýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge hervorſprießen, aus dem Boden wachſen (z. B. von Pilzen). *jám -go spuogų̃* er bekam eine Menge Pinnen, Pickeln (im Geſicht). *prietarų̃ bùvo -gę* allerhand Aberglauben hatte ſich eingeſtellt. *dangujè -go žvaigždžių̃* am Himmel erſchienen Sterne. 2. (von einer Fläche) voll aufkeimen, ſich mit aufgehenden Gewächſen füllen. 3. (dial.) = *prigýti* 1.

pridỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ganz ausgelaſſen, ungezogen, unartig werden. 2. (dial.) atemlos werden.

pridildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. durch Reiben ganz abnutzen, abſcheuern. ~ *árklius* es dazu bringen, daß die Pferde ſtumpfe Hufeiſen bekommen (indem man ſie über ſteinige Wege fährt oder reitet).

pridìlti *(-dylù, -dìlaũ, -dìlsiu)* v. intr. 1. ſich abſcheuern, durch Reibung ſtumpf werden. *pãsagos -dìlo* die Hufeiſen wurden ſtumpf. *arkliaĩ -dìlo* die Pferde bekamen ſtumpfe Hufeiſen, ihre Hufeiſen wurden ſtumpf. 2. (dial., von Augen, Ohren) ſchwach werden) 3. (übertr.) gehörig hungrig werden. 4. (ſcherzhaft) ~ *kõ* an etwas (beſ. Geld, Brotgetreide) Mangel bekommen.

pridìrbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pridìrbinti*.

pridirbėti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. und tr. viel Arbeit verrichten (gew. ironiſch oder zweifelnd). *daũg tù čià -ė́si* glaube nicht, daß du noch viel verrichten kannſt.

pridirbinėti ſ. *pridìrbti*.

pridìrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge anfertigen laſſen. 2. (einen Gebäudeteil) anbauen laſſen. ‖ refl. *prisidìrbinti* dasſ. (für ſich).

pridìrbti *(-bu, -bau, -bsiu)* I. v. intr. 1. ~ *kám* für jemandes Unterhalt genügend arbeiten. 2. ~ *ìš šaliẽs* durch Nebenarbeit hinzuverdienen. 3. zur Genüge arbeiten. 4. (hin)kacken. II. v. tr. 1. ~ *kám kã̃* an etwas anmachen, -heften, -arbeiten, -fügen, -ſtücken, -bauen. *jìs liẽpė ~ jái sidabrinės rankàs* er ließ ihr ſilberne Hände machen. 2. in Menge (fertig) machen, herſtellen, anfertigen. ~ *skolų̃* Schulden machen. ~ *vaikų̃* (verächtlich) Kinder zur Welt bringen, in die Welt ſetzen. 3. (Schaden, Unannehmlichkeiten, Spaß) in Menge anrichten, -ſtellen. 4. verunreinigen. ~ *kélnes* die Hoſen vollmachen. 5. genügend bearbeiten. 6. (den Acker-, Gartenboden) durch Bearbeitung verbeſſern. 7. c. gen. in Menge verdienen. 8. c. gen. in Menge gerben. 9. (auch intr.) zur Verſtärkung eines andern Verbums (tadelnden Sinnes). *kam̃barį prišiùkšlino -dìrbo* er hat das Zimmer ſchreck-

lich verunreinigt. *primelãvo -dìrbo* er hat ſchamlos gelogen. — frequ. zu I 2—4, II 1—4 und 7—8 *pridirbinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisidìrbti* 1. lange genug arbeiten. 2. ſich müde arbeiten. 3. c. gen. für ſich in (genügender) Menge anfertigen, herſtellen. 4. zum eigenen Schaden etwas anrichten, -ſtellen. 5. einander zur Genüge ausſchelten. 6. ~ *kélnes* ſeine Hoſen vollmachen. 7. = *pridìrbti* II 9.

pridirbtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ angefügt, -geſtückt, -gebaut.

pridìrti *(prìdiriu, -dýriau, -dìrsiu)* und (dial.) *pridiřti (prìderu, prìdyriau, -diřsiu)* v. tr. 1. c. gen. mühſam in Menge (Häute) abziehen, (Baumſtümpfe, Stubben) ausreißen. 2. (übertr.) verhauen, -prügeln. 3. c. gen. gierig ſich voll eſſen an, ſich den Magen füllen mit. 4. irgendetwas mit Eifer zur Genüge tun. ‖ refl. *prisidìrti* = *pridìrti* 3.

pridirvonáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug brachliegen.

pridiržúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit dem Riemen gehörig züchtigen.

pridýžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. = *pridìrti* 2. 2. (den Magen) mit Speiſe (gen.) füllen. ‖ refl. *prisidýžti* in genügender Menge eſſen.

pridobilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit (gemähtem) Klee über-, beſtreuen (den Hofplatz).

pridóbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. halbtot ſchlagen. 2. erſchlagen, totſchlagen. 3. c. gen. in Menge erſchlagen, -legen.

pridõčkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *priẽdas*.

pridolióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (allen) zur Genüge anbieten, geben. 2. (einen Raum, ein Gefäß) vollſtecken, anfüllen (*kõ* mit etwas).

pridõtkas, *-o* s. m. /2/ 1. gew. pl. *pridõtkai, -ų* (dial.) = *priẽdas*. 2. (veraltet) Einkommen n.

pridovanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ~ *kám kõ* jemand reichlich beſchenken mit. 2. als Geſchenk hinzugeben, obendrein geben.

pridrabstýti ſ. *pridrẽbti*.

pridráikioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. ſtellenweiſe voll-, beſtreuen.

pridraikýti ſ. *pridriẽkti*.

pridrąsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gehörig ermutigen.

pridraskýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. mit Zerriſſenem überſtreuen (den Fußboden). 2. (ein Gefäß, die Taſchen) mit Abgeriſſenem, Gepflücktem füllen. 3. gehörig zerkratzen, kratzend verletzen. 4. c. gen. in Menge zerreißen, (Federn) ſchleißen. 5. (Bäume) zur Genüge zerzauſen (vom Sturmwind). 6. gewaltſam (aus dem Schlafe) aufwecken. ‖ refl. *prisidraskýti* 1. bis zum Überdruß zerreißen, -kratzen. 2. ſich genugſam (die Füße, Hände) zerkratzen. 3. = *pridraskýti* 2. 4. ſich gegenſeitig genügend zerkratzen, (von Hunden) ſich zerbeißen. 5. ſich ſtark anſtrengen (bei einer Tätigkeit). 6. heftige Gebärden machen (von Trauernden), ſehr unruhig ſein (von Kranken).

pridraugáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. einigermaßen befreundet ſein. 2. v. tr. zugeſellen, anſchließen (*kám* oder *prie kõ* jemandem, an etwas). ‖ refl. *prisidraugáuti* 1. ſich zugeſellen, ſich anſchließen. 2. lange genug, zum Überdruß befreundet ſein.

pridraũginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pridraugáuti* 2. ‖ refl. *prisidraũginti* = *prisidraugáuti* 1.

pridraũsti *(-draudžiù, prìdraudžiau, -draũsiu)* I. v. intr. ~ *kám* jemand warnen. II. v. tr. 1. ſtreng verwarnen. 2. c. gen. in Menge einſchreiben (Briefe). 3. jemand mehrfach verſichern, aſſekurieren. 4. ~ *kám (kõ)* jemand (für eine beträchtliche Summe) verſichern. ‖ refl. *prisidraũsti* 1. = *pridraũsti* II 1. 2. das ewige Verbieten und Warnen ſatt bekommen.

pridrėbdinėti ſ. *pridrẽbti*.

pridrebėti *(prìdrebu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. viel zittern. ‖ refl. *prisidrebėti* zur Genüge zittern.

pridrẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gehörig zum Zittern bringen. ‖ refl. *prisidrẽbinti* durch eigene Schuld genugſam zittern, ſchlottern (z. B. vor Kälte, von einem, der ſich nicht warm genug kleidet).

pridrẽbti *(prìdrebiu, prìdrebiau, -drẽbsiu)* I. v. tr. 1. mit etwas Dickflüſſigem, Breiartigem füllen (ein Gefäß), vollſtopfen (einen Darm beim Wurſten), eine Wurſt ſtopfen. 2. c. gen. (Dickflüſſiges, Breiartiges) in Menge verſpritzen, hinwerfen, -ſtreuen, -pflatſchen, -pflättern, (Dünger) hinſtreuen. (impers.) *prìdrebė sniẽgo* es hat maſſenhaft naß geſchneit. 3. c. gen. in Menge zuſammenpfuſchen. 4. c. gen. in großer Menge geben. 5. (ein Wort) unhöflich hinwerfen. 6. reichlich eſſen (*kõ* etwas). II. v. intr. reichlich (hin)pflattern (vom Rind), dünne Exkremente fallen laſſen. — frequ. zu I 2 *pridrẽbdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 2

pridrabstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). ‖ refl. *prisidrẽbti = pridrẽbti* I 6. *prisidrabstýti = pridrẽbti* I 2.

pridreĩkti *(-kiù, prìdreikiau, -ksiu)* v. tr. = *pridriẽkti* 1.

pridrėkinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. befeuchten, naß machen. 2. tüchtig bewäſſern. 3. (ein Zimmer) muffig, feucht werden laſſen. 4. c. gen. in Menge anfeuchten (Wäſche, Flachs).

pridrẽksti *(prìdreskiu, prìdrėskiau, -drẽksiu)* v. tr. 1. (ein Gefäß, die Hand) voll pflücken (in eiliger Handlung). 2. c. gen. in Menge pflücken. ‖ refl. *prisidrẽksti = pridrẽksti* 2.

pridrẽkti *(prìdrekiu, prìdrėkiau, -drẽksiu)* v. intr. = *pridérgti* I 3.

pridrẽkti *(-kiù, prìdrėkiau, -ksiu)* I. v. tr. (dial.) 1. = *pridriẽkti* 1. 2. c. gen. = *pridriẽkti* 2. II. v. intr. = *pridérgti* I 1.

pridrẽkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ein wenig feucht werden (z. B. vom Mehl). *-drẽkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ feucht (geworden). 2. ganz feucht, muffig werden (von einem Zimmer). 3. *-ko vandeñs* infolge des Tauwetters ſammelte ſich Waſſer an.

pridremb̃ti *(-biù, prìdrembiau, -bsiu)* v. tr. c. gen. 1. mit den Schuhen (Kot) hereintragen. 2. = *pridrẽbti* I 3.

pridreñgti *(-gia, prìdrengė, -gs)* v. intr. impers. = *pridérgti* I 1.

pridréngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. mit Zerriſſenem (*kõ*) vollſtreuen, anfüllen, verunreinigen.

pridrẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) I. v. tr. 1. mit Exkrementen bzw. Kot anfüllen, verunreinigen (von Tieren). 2. in Menge geben. II. v. intr. ſcharf heranreiten.

pridrybsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. zur Genüge faul herumliegen. ‖ refl. *prisidrybsóti* daſſ.

pridrìbti *(-drimbù, -dribaũ, -drìbsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge ſchwer hin-, herunterfallen (von Schnee, geſchütteltem Obſt u. dgl.). *ìki langũ -drìbo* es ſchneite ſo ſtark, daß der gefallene Schnee bis an die Fenſter heranreichte. 2. mit Heruntergefallenem gefüllt, beladen werden. *-drìbo rugiaĩ sniẽgo* die Roggenſaat wurde verſchneit. 3. (verächtlich) ſich zu einem kurzen Schlaf hinlegen.

pridriẽkti *(-kiù, prìdriekiau, -ksiu)* v. tr. 1. (einen Raum) vollſtreuen, mit Zerſtreutem (Halmen, Stroh, Spänen u. dgl.) anfüllen, verunreinigen. 2. c. gen. in Menge ver-, zerſtreuen. 3. (ein Gefäß, einen Wagen) mit Entrindetem anfüllen. *prìdriekėm gẽrą vežìmą beržẽlių* wir entrindeten genug Birkenſtämmchen für eine tüchtige Fuhre. — intens. zu 1 und 2 *pridraikýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *prisidriẽkti, prisidraikýti* überſtreut werden (*kõ* mit etwas), ſich mit Verſtreutem bzw. mit Rauch anfüllen (von einem Platz bzw. Raum).

pridrìngti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (dial.) = *pripràsti.*

pridriskinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. genugſam in Lumpen herumgehen.

pridrĩsti *(-drįstù, -drįsaũ, -drĩsiu)* v. intr. ſich heranwagen (*prie kõ* an etwas, an jemand).

pridrožinėti ſ. *pridrózti.*

pridrózlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *pridrózti* I 2 und 3.

pridrózti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge ſchnitzend verfertigen. 2. mit Schnitzeln bzw. Spänen überſtreuen, anfüllen, verunreinigen. 3. c. gen. (Schnitzel, Späne) in Menge machen und liegen laſſen. 4. (auch intr.) (das Bett) näſſen. 5. (dial.) (Kartoffeln) in Menge reiben. 6. (übertr.) verhauen. 7. verſchiedene flinke, eifrige Tätigkeiten (Spinnen, Brotſchneiden, Hinwerfen, Fällen, Eſſen, Trinken, Erzählen) in Menge, zur Genüge ausführen bzw. durch ſolche Tätigkeit etwas (an)füllen. *kám tiek dúonos -žei?* warum haſt du eine ſolche Menge Brot geſchnitten? *kaĩp bevéizint -žė špúlę* im Nu hatte ſie eine Spule vollgeſponnen. II. v. intr. 1. ~ *prie kõ* ſich an jemand heranmachen. 2. ſchnell herankommen. — frequ. zu I 1—4 *pridrožinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisidrózti* 1. = *pridrózti* I 1. 2. = *pridrózti* I 7 (für ſich). 3. (von einem Raume) mit Schnitzeln, Spänen überſtreut, verunreinigt werden. 4. ~ *į kélnes* in die Hoſen machen.

pridrumsti *(-sčiù, prìdrumsčiau, -siu)* 1. v. tr. (Waſſer) trüben, ganz trübe machen. 2. v. intr. zur Genüge intrigieren.

pridruskinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. ſalzig machen, mit Salz bzw. etwas Salzigem verunreinigen (z. B. ein Geſchirr).

pridrũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) feſtmachen (*prie kõ* an etwas).

pridubsėti *(prìdubsiu* [3. Perſ. *prìdubsi*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. genugſam pochen (z. B. vom Specht). 2. v. tr. c. gen. pochend (z. B. mit dem Dreſch-

flegel beim Dreſchen als Ertrag) gewinnen, ausrichten.

pridūbsėti *(-dūbsiu* [3. Perſ. *-dūbsi], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *pridubsėti* 2.

priduburiúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) ſich in großer Zahl einſtellen (von Löchern im Erdboden). *slėsnėsnėse viėtose -ãvo kūdrų* wo das Gelände ebener war, gab es zahlreiche Waſſerlöcher.

pridudénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. intr. zur Genüge poltern, z. B. leicht donnern. II. v. tr. 1. durch Poltern wecken, herausklopfen. 2. c. gen. (dial.) zuſammenſchwatzen, -reden.

pridudnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. = *pridudénti* I. 2. zur Genüge langſam, leiſe reden. II. v. tr. 1. anlocken. 2. verlocken.

pridūdúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. genügend auf der Pfeife blaſen bzw. trompeten. 2. genugſam laut weinen, wehklagen. 3. (ſcherzhaft) ſich betrinken. II. v. tr. mit Pfeifenblaſen bzw. mit Trompetenſtößen aufwecken.

pridūkinėti ſ. *pridūkti.*

pridūkiniúoti ſ. *pridūkti.*

pridūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. zur Genüge (einſam bzw.) untätig herumſitzen, dahocken. ‖ refl. *prisidūksóti* dasſ.

pridūkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. zur Genüge raſen, wüten bzw. (herum)tollen. 2. ſich mit üblem Geruch anfüllen. — frequ. zu 1 *pridūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 *pridūkiniúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu).* ‖ refl. *prisidūkti* = *pridūkti* 1. *prisidūkinėti* bis zur Ermüdung herumtollen, ſich bis zur Ermüdung herumtreiben.

pridūlėti *(-liù* [3. Perſ. *-dūli]* und *-lù* oder *-lėju, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ſich mit Moderſtaub anfüllen.

pridūlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. jemandem auflauern. 2. wegſchnappen, ſtibitzen.

pridūlinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. (ein Zimmer) vollräuchern, mit Rauch füllen. II. v. intr. 1. langſam herankommen. 2. (dial.) ſich betrinken.

pridulkėti *(-dùlku, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ganz ſtaubig werden, ſich mit Staub bedecken. *-ėję drabùžiai* ſtaubige, ſtaubbedeckte Kleider. 2. ſich mit Staub *(kō)* füllen. *užsimérk, kàd ãkys smilčių nepridulkėtų!* mach die Augen zu, damit dir kein Sand hineindringt! 3. Staub aufwirbelnd heran-, herbei-, hinzufahren. 4. ſich mit ſchnell herangefahrenen Wagen füllen.

pridùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. 1. viel Staub erregen, aufwirbeln. 2. impers. lange genug bzw. in genügender Menge fein regnen, ſprühen. II. v. tr. 1. ganz ſtaubig machen. 2. (Arbeitstiere, auch Menſchen) abhetzen. 3. (übertr.) verhauen, -prügeln. 4. in kleinen Mengen langſam vollmahlen. 5. in Eile heranbringen, -fahren. 6. (einen Raum, z. B. eine Scheune) mit eilig Herangebrachtem, -gefahrenem füllen. ‖ refl. *prisidùlkinti* rings um ſich herum viel Staub machen.

pridùlkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* (dial.) v. intr. und tr. = *pridùlkinti.*

pridulĩkti *(-kia, prìdulkė, -ks)* v. intr. (auch impers.) fein hereinregnen, -ſprühen (vom Regen).

pridūminti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) v. tr. und intr. = *pridūmyti.*

pridūmyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. tr. 1. vollräuchern, -rauchen. 2. (die Bienen) einigermaßen durch Beräuchern beſänftigen. II. v. intr. 1. = *pridùlkinti* I 1. 2. (ſcherzhaft) zur Genüge rauchen, qualmen. ‖ refl. *prisidūmyti* um ſich herum viel Rauch machen, das Zimmer mit Rauch anfüllen.

pridūmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. zur Genüge nachſinnen; rlt. *prigalvóti.* 2. (dial.) v. tr. (im Volkslied) jemandem zureden; rlt. *prikalbėti.*

pridùmti *(prìdumiu, -dūmiau, -dùmsiu)* v. tr. 1. vollblaſen, -wehen. *plaučiùs -dūmė óro* er füllte (atmend) ſeine Lunge mit Luft. *žmónės jái niėkų pìlną gálvą prìdumia* die Leute blaſen ihr mit dummem Geſchwätz die Ohren voll. *kám ~ akìs* jemandem Sand in die Augen ſtreuen. 2. (Schnee, Sand) zuſammen-, heranwehen. *-dumtì smėlio kalnaĩ* zuſammengewehte Sandhügel. *-dūmė sniẽgo pusiáu kėlių* bis halb an die Knie hinauf wehte es den Schnee zuſammen. 3. hereinblaſen, -wehen. *vėjas dūmų -dūmė į akìs* der Wind blies einem Rauch in die Augen. 4. = *pridūmyti* I 1. 5. (ein Gewäſſer) teilweiſe (mit Schwemmſand) anfüllen. 6. zur Genüge ſchaukeln. 7. (c. gen.) ſich (an etwas) ſatt eſſen bzw. trinken. 8. durch flinke Tätigkeit verſchiedener Art (ein Gefäß, einen Raum) füllen. 9. (ſcherzhaft) vor-, herlügen. ‖ refl. *prisidùmti* 1. ſich aufblaſen, anſchwellen. *prisidūmęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (dial., übertr.) aufgeblaſen, dummſtolz. 2. = *prisidūmyti*, ſ. *pridūmyti.*

priduõbti *(-biù, prìduobiau, -bsiu)* und *pridúobti (-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. c. gen. durch Aushöhlen in Menge anfertigen, herſtellen (z. B. hölzerne Tröge). 2. faſt totſchlagen.

priduodinėti ſ. *pridúoti.*

pridúoti *(-dúodu, prìdaviau, -dúosiu)* I. v. tr. 1. in Menge geben, ſchenken. *jiẽ prìdavė jám visókių daiktų̃* ſie gaben ihm allerhand Sachen. 2. genügend geben. *saulėlė nebepridúoda šilimõs* die Sonne ſpendet nicht mehr genug Wärme. 3. obendrein, darüber hinaus geben, ſchenken (*prie kõ* zu etwas, über etwas). 4. = *pridėti* I 9. 5. geben, (dar)reichen. *-dúok mán tą̃ lãzdą, kurì kertẽj stóvi!* reiche mir den Stock, der in der Ecke ſteht! *-dúok kepurẽlę!* gib mir die Mütze! 6. (beim Aufladen u. dgl.) hinaufreichen (z. B. Garben, Säcke). 7. zukommen laſſen, ſchicken (z. B. einen Brief). *àš táu peř vaikùs -dúosiu laĩkraščius* ich werde dir die Zeitungen durch die Kinder zukommen laſſen. ~ *kám žìnią* jemand benachrichtigen. 8. verprügeln. 9. zur Verſtärkung anderer Verba dienend. *ant stãlo vìsko prikróvė prìdavė* ſie trug allerhand Speiſen in großer Menge auf, der Tiſch war mit allerhand Speiſen reichlich beladen. 10. geben, verleihen, gewähren; beſſer *suteĩkti.* ~ *kám jėgõs* bzw. *jėgų̃, spẽkų, stiprỹbės* jemandem Kraft verleihen. ~ *drąsõs* bzw. *drąsỹbės, drąsùmo* Mut geben, verleihen, einflößen. ~ *kám gyvùmo* etwas beleben, Schwung und Stimmung in etwas bringen. *báimė jám sparnų̃ prìdavė* die Angſt verlieh ihm Flügel. *degtìnė nepriduõs sveikãtos* Branntwein macht nicht geſund. ~ *pagálbos* Hilfe gewähren, leiſten. 11. beilegen, -meſſen; beſſer *(su)teĩkti.* ~ *kám reikšmės* Wert legen auf etwas, Bedeutung beimeſſen. *nepridúoti jókios reikšmės* oder *svarbõs* keinerlei Bedeutung beimeſſen. 12. helfen, nützen; beſſer *padėti. niẽko nepriduõs vìsas tàvo vařgas* all deine Mühe wird dir nichts nützen. 13. (dial.) hinzugeben, -fügen (*prie kõ* zu etwas). *neĩ* ~ *neĩ nutráukti* weder hinzufügen noch wegnehmen. *arklỹs -dúodamas* das Pferd wird beſſer als gewöhnlich gefüttert. 14. (dial.) wohin tun, ſchicken. *vaĩką* ~ *į mokỹklą* ein Kind in eine Schule tun. 15. (dial.) beſtimmen zu. ~ *vadovù* zum Führer beſtimmen. 16. (dial.) vorſchützen. *príežastį -dúoda, kàd siřgęs* er ſchützt vor, er ſei krank geweſen. 17. (dial.; auch intr.) zu-, beiſtimmen. *kã̃ jám sakýk, tã̃ -dúoda* er ſagt zu allem ja und Amen. *nepridúoda výrai nẽ iš tólo* die Männer ſind noch lange nicht einverſtanden. II. v. intr. 1. genügend geben. *višiems taĩ iř dúodamas nepridúosi* allen kannſt du beim beſten Willen nicht (genug) geben. 2. eine tüchtige Tracht Prügel geben, verabreichen. 3. zur Genüge herumtollen, ſpielen (von Kindern). 4. (dial.) zur Genüge eſſen oder trinken, ſich ſatt eſſen. — frequ. zu I 1—11, 13—17 und II 1—2 *pridavinėti* und *priduodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). gaĩsrui kìlus, púolėm kibìrius vandeñs -davinėti ant stógo* während der Feuersbrunſt machten wir uns eifrig daran, die Waſſereimer aufs Dach hinaufzureichen. ‖ refl. *prisidúoti* 1. zur Genüge geben, austeilen. 2. nach Herzensluſt bzw. zur Genüge herumtollen, -rennen, ſpielen (von Kindern). *vaikaĩ šiañdien prisìdavė po órą* die Kinder haben ſich heute zur Genüge draußen herumgetollt. 3. zugeben, daß ..., (eine Schuld) bekennen. *-dúodu, kád apgãvo* ich gebe zu, daß er mich geprellt hat. *jiẽ nenóri* ~, *kàd lietùvių pùsėje tiesà* ſie wollen nicht zugeben, daß die Litauer recht haben. *jeĩ padareĩ, -dúok!* wenn du es getan haſt, bekenne es! *neprisidúoda pavõgęs* er leugnet den Diebſtahl ab. 4. (dial.) = *prisidėti* 1—2, ſ. *pridėti.* 5. (dial.) zuſtimmen, ſich bereit erklären (etwas zu tun). 7. (dial.) zuſtoßen, begegnen (von Erlebniſſen). 8., auch *prisidavinėti* (dial.) erſcheinen, umgehen (von Geiſtern). *-sìdavė mìrusi tetà* die geſtorbene Tante ging um. *kàs táu -sìdavė?* was haſt du für ein Geſpenſt geſehen? 9., auch *prisidavinėti* (dial.) impers. ſpuken, geiſtern, geſpenſtern. *teñ -dúoda* es ſpukt dort. *ař táu neprisìdavė?* haſt du kein Geſpenſt geſehen?

priduraĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *prì-/* = *pryduraĩ,* ſ. *prýduras* 2.

prýduras, *-o* s. m. /3/ 1. (dial.) = *prieduras* 1 und 2. 2. pl. *pryduraĩ, -ų̃* = *prieduras* 4.

pridùrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anſetzen laſſen, anfügen laſſen. 2. c. gen. (Pfähle) einſchlagen laſſen.

pridūrėti *(-riù* [3. Perſ. *-dūri], -rėjau, -rėsiu)* I. v. intr. den günſtigen Augenblick abpaſſen. II. v. tr. 1. erſpähen, ausfindig machen. 2. abpaſſen. 3. wegſchnappen, -ſtehlen. 4. (dial.) anſetzen, -fügen.

pridūrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſetzen, -fügen n. 2. Hinzu-, Beifügen n., Hinzu-, Beifügung f. 3. = *prieduras* 1. — dim. *pridūrimẽlis, -io* s. m. /2/ winziger Zuſatz.

pridūrinėti ſ. *pridùrti.*

pridũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. jemandem erfolgreich auflauern, ihn (nach langem Auflauern) ertappen, -wiſchen. 2. v. intr. mit finſterer Miene herankommen.

pridufkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *prieduras* 1 und 2. 2. pl. *pridufkai, -ų* = *paduf̃kai.* 3. (verächtlich) wer ſich an jemand heftet, untrennbarer Begleiter. 4. Zuſchuß m. (zum Viehfutter, zum Verdienſt).

pridùrmai adv. auf den Ferſen folgend, gleich (dicht) hinterdrein.

pridùrmais adv. 1. = *pridùrmai.* 2. nacheinander.

pridùrmu(i) adv. 1. = *pridùrmai.* 2. eilig, ſchnell.

pridùrstyti ſ. *pridùrti.*

pridùrti *(prìduriu, -dūriau, -dùrsiu)* I. v. tr. 1. hinzuſtecken. *mẽdžiui miẽtą* ~ neben einem Baum einen (Stütz)-pfahl einſchlagen. *nepridūrei sàvo pìrštų* du haſt (in der Sache) keinen Finger gerührt, keine Hand angelegt. *pìrštù prìduriamas* handgreiflich, einleuchtend. 2. (einen Stock) in ein Loch hineinſtecken, das Loch (mit dem Stocke) treffen (beim Spiel, ſ. *kiaũlė* 1). 3. mit etwas Spitzem (z. B. einem Stock) niederdrücken, (aufſpießend) in den Boden (feſt)drücken. ~ *prie sienos* mit etwas Spitzem (aufſpießend) an die Wand drücken. 4. anſetzen, -ſtücken, an-, bei-, hinzufügen, dazutun. *priesaga yrà -durtà priẽ šakniẽs* das Suffix iſt an den Stamm angefügt. ~ *pridufką* einen Anſatz anſtücken. *vìsą jẽgą* ~ alle Kraft daranſetzen, aufbieten. *naktiẽs* ~ in die Nacht hinein arbeiten bzw. reiſen (wenn man eine Arbeit bzw. Reiſe nicht bei Tageslicht beendigen kann). 5. durch Anſetzen länger machen, verlängern. *-durtì maršk̃iniaĩ* = *pridurtìniai maršk̃iniaĩ,* ſ. *pridurtìnis* 2. 6. c. gen. in Menge hineinſtecken, (Pfähle) einſchlagen. 7. ~ *prie kõ* an etwas anſchließen, zu etwas ſchlagen (z. B. ein Grundſtück, einen Hof zu einer Gemeinde). 8. c. gen. mit etwas (Geld, Brotgetreide u. dgl.) aushelfen. *àš -dùrsiu, kõ táu tū̃ks* ich werde zulegen, was dir fehlt. *jìs gyvẽna gerų̃ žmonių̃ prìduriamas* er erhält zum Lebensunterhalt Unterſtützung von mildtätigen Leuten. 9. (in der Rede) hinzu-, beifügen. *čià dár -dùrtina, kàd* ... hier wäre noch hinzuzufügen, daß ... *àš táu tiek -dùrsiu* ich will dir (nur) noch ſo viel ſagen. 10. = *pridūrėti* II 3. 11. (dial.) ertappen, bei etwas überraſchen. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem einen Vorwurf machen. 2. (aus)helfen. 3. genügend ſtechen (von Schmerz, ſtacheligen, dornigen Pflanzen). 4. (dial.) ~ *prie kõ* reichen bis, grenzen an, etwas berühren (von einem Grundſtück). 5. (dial.) impers. (nur in einigen Wendungen). *jaũ -dùrta jám mir̃ti* er iſt ſchon nahe am Sterben. *jaũ ropùtės kaũpti -dùrta* es iſt ſchon an der Zeit, die Kartoffeln zu häufeln. 5. (auch tr.; nur das aktive ptc. der Vergangenheit gebräuchlich, gew. mit Verben der Bewegung). *pridūręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ dicht hinterherfolgend, ſich an jemandes Ferſen heftend, hartnäckig, unabläſſig. *arklỹs, pirmutìnį vežìmą -dūręs, kìnksi* das Pferd trabt, hinter dem erſten Fuhrwerk her folgend, gemächlich dahin. *šmẽklos -dūrusios pãskui jã sẽkė* die Geſpenſter folgten unabläſſig dicht hinter ihr her. *-dūręs reikaláuja* er fordert unabläſſig, hartnäckig. — frequ. zu I 1—9 und II 1—2 *pridūrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu I 1, 3—9 und II 2—3 *pridùrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisidùrti* 1. für bzw. an ſich anſetzen, -ſtücken, -fügen. 2. = *pridùrti* I 4. 3. ~ *kã* für ſich erſparen. 4. einander (aus)helfen. 5. (c. gen. des Subjekts) ſich einſtellen, ins Daſein kommen. *šiẽmet dobilų̃ daugiaũ -dūrė* dieſes Jahr iſt mehr Klee gewachſen. 6. (dial.) = *pridùrti* II 4. 7. (dial.) ſich hinzugeſellen, hinzukommen.

pridurtinaĩ adv. 1. mit Zuſatz, mit Zugabe, zuſätzlich. 2. zum Aushelfen (mit Geld), als Aushilfe. 3. zum Erreichen, Anſchluß ermöglichend. *jiems dúonos tìk* ~ ihr Brotgetreide reicht knapp bis zur neuen Ernte.

pridurtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. angeſetzt -geſtückt, -gefügt. 2. durch Anſetzen länger gemacht. *-iai maršk̃iniaĩ* und s. m. pl. *pridurtìniai, -ių* /2/ mit einem Anſatz (*priedùraĩ*) verſehenes Frauenhemd.

pridùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. faſt ganz außer Atem bringen, erſticken. 2. (den Körper) ſchwächen (von einer Krankheit). 3. (die Stimme) dämpfen. 4. (Feuer) dämpfen, faſt

ganz (aus)löſchen. 5. = *pridvìsinti* 1 und 2. 6. (dial.) c. gen. in Menge (Kartoffeln) dämpfen, dünſten.

pridùslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pridùsinti* 3.

pridùsti *(-dūstù, -dusaũ, -dùsiu)* v. intr. 1. außer Atem kommen. *-dùsęs iš báimės, iš džiaũgsmo* außer Atem vor Angſt, vor Freude. *-dùsusi krūtìnė* kurzatmige, aſthmatiſche Bruſt. *-dùsęs arklỹs* dämpfiges Pferd. 2. (von der Stimme) gedämpft werden. *-dùsęs bal̃sas* gedämpfte Stimme. 3. faſt völlig ausgehen, erlöſchen (von Licht oder Feuer). 4. = *pridvìsti* 1. *-dùsęs vanduõ* übelriechendes Waſſer.

pridūsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit ausgeatmeter (ſchlechter) Luft füllen; (Zimmerluft) durch Ausatmung verderben, ſchlecht machen.

pridůzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. durch Klopfen, Pochen, aufwecken.

pridùžti *(-dūžtù, -dužaũ, -dùžiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge zerbrechen, in Stücke gehen (z. B. von Glas, Tonwaren). 2. ſich mit Scherben füllen. 3. (dial.) ſich vollfreſſen.

pridvaĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pridvaĩlyti*.

pridvaĩlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (an ein einſpänniges Fuhrwerk ein zweites Pferd) anſpannen, beiſpannen. 2. ~ *prie kõ* (auf der Weide ein Junges an ſeine Mutter) anbinden. 3. ~ *prie kõ* anſchließen an, (ein Gebäude) anbauen an. 4. (ein Gebäude) durch einen Anbau vergrößern. 5. (übertr.) ausbeiſchen, verhauen. ‖ refl. *prisidvaĩlyti* 1. = *pridvaĩlyti* 1. 2. ~ *prie kõ* ſich jemandem (auf einer Fahrt, auf dem Wege) anſchließen.

pridvailúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *pridvaĩlyti* 1. ‖ refl. *prisidvailúoti* daſſ.

pridvasìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. dem Tode nahe bringen, an den Rand des Grabes bringen. 2. faſt verhungern laſſen. ‖ refl. *prisidvasìnti* 1. ſich (ſchein)tot ſtellen. 2. ſich ſchwach, abgeſchwächt ſtellen (z. B. von einem Bettler), ſich verſtellen.

pridvasióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *pridvẽsti* 2.

pridveilúoti (dial.) ſ. *pridvailúoti*.

pridvėsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* (dial.) v. tr. 1. = *pridùsinti* 3. 2. = *pridvasìnti* 2. 3. = *pridvìsinti* 1.

pridvẽsti *(prìdvesiu, prìdvėsiau, -dvẽsiu)* v. intr. 1. faſt den Geiſt aushauchen, (von Tieren) faſt verenden. *váikščioja kaĩp -dvẽsusi* ſie geht halbtot herum. 2. (c. gen. des Subjekts) (von Tieren) in Menge verenden. 3. ſchweren Hunger leiden bzw. ſehr hungrig werden. ‖ refl. *prisidvẽsti* = *pridvẽsti* 3.

pridvìsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durch Zudecken (eines Gefäßes dem darin Befindlichen) einen üblen Geruch beibringen. 2. (einen Raum) durch Zuſchließen muffig werden laſſen. 3. = *pridùsinti* 4.

pridvìsti *(-dvystù, -dvisaũ, -dvìsiu)* v. intr. 1. einen üblen Geruch annehmen. *pridvìsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ übelriechend. 2. ſich mit üblem Geruch füllen. *-dvìsęs kambarỹs dūmų* das ganze Zimmer riecht nach Rauch. 3. = *pridùsti* 3.

pridvõkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. mit Geſtank füllen. 2. v. intr. herantrotte(l)n, herangetrotte(l)t kommen.

pridvõkti *(-kiù, prìdvokiau, -ksiu)* v. intr. 1. ſich mit Geſtank füllen. 2. ſtinkend werden, einen ſtinkenden Geruch annehmen. 3. (dial.) betäubt, benommen, ſchwindlig werden. ‖ refl. *prisidvõkti* (dial.) herbei-, hingeblaſen, -geweht werden (von Funken), herbeiſtieben.

pridžiáustyti ſ. *pridžiáuti*.

pridžiáuti *(-džiáunu* und /dial./ *-džiáuju, -džióviau, -džiáusiu)* I. v. tr. 1. (*kã kõ*) mit etwas, das zum Trocknen ausgebreitet wird, füllen (z. B. die Darre, den Ofen). 2. c. gen. (ſcherzhaft) in Menge ſtibitzen. 3. mit einem Hieb niederſchlagen. 4. etwas Anſtrengung Erforderndes in Menge ausführen (Tätigkeiten verſchiedener Art). II. v. intr. 1. ~ *ant kõ* jemand übel verleumden, ſchlechtmachen. 2. ausgiebig herunterregnen, -gießen. — intens. zu I 1—4 und II 1 *pridžiáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*.

pridžiovìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügend) großer Menge trocknen, dörren. 2. ~ *púodą* den Rückſtand an der Innenſeite eines (ungewaſchenen) Kochtopfes antrocknen laſſen. 3. (durch ungenügende Verpflegung) abmagern laſſen. ‖ refl. *prisidžiovìnti* für ſich genugſam trocknen, dörren.

pridžiůgauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. zur Genüge frohlocken.

pridžiùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſehr erfreuen.

pridžiůti *(-džiůstu* und *-džiūvù* oder *-džiūnù, -džiůvau* und *-džiuvaũ, -džiůsiu)* v. intr. 1. an etwas antrocknen.

liežùvis visiškai prie gómurio -džiúvo die Zunge war ganz an den Gaumen angetrocknet (die Zunge lechzte). 2. in genügendem Maße trocken, dürr werden. 3. (c. gen. des Subjekts) in (genügender) Menge trocken, dürr werden. 4. *iñdas -džiúvo* es bildete sich eine Kruste im Geschirr (von Rückständen). 5. hungrig werden. ‖ refl. *prisidžiúti* = *pridžiúti* 5.

pridžiūtinaĩ adv. Antrocknen, Trocken-, Dürrwerden ermöglichend.

priẽ praep. c. gen. (dial. in Bedeutungen I 1—5 auch c. dat.) I. räumlich (unmittelbare Nähe bezeichnend, im Gegensatz zu *pàs*). 1. (auf die Frage: wo?) bei, an, neben. *visái artì ~ kõ* dicht an, dicht bei etwas bzw. jemandem. *vienas ~ kìto* oder *~ kìts kìto* bei-, an-, nebeneinander. *~ tõ* oder *~ šiõ* hieran, -bei, dabei, daran. *~ pàt* s. *pàt* 2. *mẽdis ~ mẽdžio* ein Baum dicht neben dem andern. *bažnýčia* oder *bažnýčioje žmogùs ~ žmogaũs* die Kirche ist gedrängt voll von Leuten. *~ lángo, stãlo, ugniẽs sėdėti* am Fenster, am Tisch, beim Feuer sitzen. *~ síenos gulėti* auf der Wandseite des Bettes liegen. *vietà ~ ùpės* eine Stelle am Flusse. *gyvénti ~ ùpės* an einem Flusse wohnen. *~ namų̃* beim Hause. *~ dùrų* an der Tür, beim Eingang. *~ tãko* dicht am Fußpfade bzw. seitlich des Fußpfades. *taĩ mán nė ~ tãko* das ist für mich nicht am Wege, das ist von meinem Wege abgelegen. *~ šùlinio žáidžiau* ich spielte beim Brunnen. *~ širdiẽs* am Herzen, am Busen. *~ dárbo* bei der Arbeit. *~ dárbo bùvo septynì žmónės* sieben Personen waren an der Arbeit. *visì dabaĩ ~ šiẽno* alle sind jetzt mit Heuen beschäftigt. *pabūti ~ vaikų̃* eine Zeitlang bei Kindern sein, Kinder hüten. *sáulė jaũ ~ vãkaro* oder *~ laidõs* die Sonne ist bereits am Untergehen. *~ dárbo kaĩp gaidỹs, ~ vaĩgio kaĩp arklỹs* (Redensart) bei der Arbeit wie ein Hahn (sich zurückhaltend), beim Essen wie ein Pferd (gierig); beim Essen der Erste, beim Schaffen der Letzte. 2. dial. für *pas kã*, s. *pàs* 1. *geraĩ mán ~ jũsų* es ist mir wohl bei euch. *kàs teñ ~ jũsų girdėti?* was gibt es dort bei euch Neues? *niẽko netrũko táu ~ mũsų* es fehlte dir an nichts bei uns. *neĩ prõto neĩ širdiẽs nebelìko ~ tų̃ põnų* diese Herrschaften hatten Vernunft und Mitgefühl verloren. 3. vor, in (der) Gegenwart von, im Beisein von. *~ jõ* in seiner Gegenwart. *~ svetimų̃* im Beisein von Fremden. *tokià gė̃da ~ visų̃ žmonių̃!* diese Beschämung (Schande) vor allen Leuten! *~ keturių̃ akių̃* unter vier Augen. 4. (auf die Frage: wohin?) (bis) zu, an. *nuẽjo ~ lángo* er ging ans Fenster, zum Fenster hin. *svečiaĩ išẽjo ~ vařtų* die Gäste gingen bis zum Tor hinaus. *kaĩ atsivãrė kárves ~ vařtų* als er die Kühe bis ans Tor herangetrieben hatte. *jiẽ nubėgo ~ jū́ros* sie liefen an den Meeresstrand. *vaĩko neléido ~ vandeñs* das Kind ließ er nicht in die Nähe des Wassers. *atsisė̃sti* oder *susė̃sti ~ stãlo* sich an den Tisch setzen. *(su)grįžti ~ stãlo* zum Tisch zurückkehren. *jìs bùvo bešókąs ~ kaimýno sù peiliù* er stürzte mit einem Messer auf den Nachbar (zu). *svìrti ~ žẽmės* auf den Boden herunterhangen. *glaũstis ~ kõ* sich an jemand (an)schmiegen. *kabinėtis ~ kõ* jemand anrempeln. *nesikabinėk ~ mažų̃!* laß die Kleinen in Ruhe! *vèsti ~ kõ* zu etwas führen. *darbaĩ eĩna ~ gãlo* die Arbeiten gehen dem Ende zu. *eĩti ~ dárbo* an die (an seine) Arbeit gehen. *(greičiaũ* oder *tuojaũ) ~ dárbo!* (sofort) an die Arbeit! *eĩti ~ dalỹko* zur Sache, zur Tagesordnung übergehen. *~ dalỹko!* zur Sache! *~ tõ* dazu, hierzu, zudem, überdies, außerdem. *nèšti kū̃dikį ~ krìkšto* ein Kind zur Taufe tragen, aus der Taufe heben. *nuõ adatė̃lės, ~ kumė̃lės* (Redensart) mit Kleinem fängt man an, mit Großem hört man auf (auf Diebereien bezogen). 5. dial. (auf die Frage: wohin?) a) für *pas kã*, s. *pàs* 2. *ė́jaũ ~ jũsų* ich war auf dem Wege zu euch. *eĩk sáu namõ ~ vaikų̃!* geh heim zu den Kindern! *eĩk ~ vélnio!* = *eĩk põ velnių̃!*, s. *põ* V. b) für *į kã*, s. *į* 1 und 6. *kreĩptis ~ kõ* sich an jemand wenden. *(su)kalbėti põterius ~ Panė̃lės Švenčiáusios* ein Gebet zur Seligsten Jungfrau verrichten. c) für einfachen Dativ. *rašýti ~ kõ* (für *rašýti kám*) an jemand schreiben. 6. (komplementär) mit der Vorsilbe *pri-* zusammengesetzte Verba begleitend bzw. ergänzend; s. z. B. *pri(si)ařtinti, pribėgti, pri(si)dėti, prieĩti, prikrìsti, prilìpti, pripràsti, prirìšti, prisėgti, prisė̃sti, prispáusti, pristatýti, prišókti.* 7. mit verschiedenen Verben ohne streng räumliche Bedeutung: zu, an. *mėlynos ãkys jái labaĩ tìko ~ tamsių̃ plaukų̃* ihre blauen Augen paßten sehr gut zum dunklen Haar. *abìdvi pùsės visái tiñka ~ vienà*

kitõs die beiden Hälften paſſen vollſtändig zueinander. *táikytis ~ sąlygų* ſich den Bedingungen anpaſſen. *~ žõdžio stovėti* zu ſeinem Worte ſtehen. *pasilìkti ~ sàvo núomonės* bei ſeiner Meinung bleiben. *kã* bzw. *kõ dúoti ~ pietų̃* zum Eſſen etwas (Getränk, Nachſpeiſe) zugeben. *~ degtìnės reĩkia ùžkandžių* zum Branntwein muß man etwas eſſen. *~ kõšės prãšo lašinių̃* er verlangt Speck (als Beigabe) zum Brei. *~ barzdõs reĩk iř lazdõs* (Sprichwort) zum Bart gehört noch der Stock, d.h. der Bart allein macht den Mann nicht. *žmogùs dár ~ dvãsios* (dial.) er iſt kein ſchlechter Menſch. *jìs visadà ~ pinigų̃* (dial.) er iſt immer bei Geld. *jìs žmogùs ~ kantrýbės* (dial.) er hat eine himmliſche Geduld. *~ gerų̃ nórų* (beſſer: *tikraĩ nórint*) wenn guter Wille vorhanden iſt. *~ geriáusių nórų* (beſſer: *geriáusiais nórais*) beim beſten Willen. *~ mėsõs reĩk drąsõs* (ſcherzhafte, ſinnloſe Redensart, gebildet des Reimes wegen) wörtlich: zum Fleiſch gehört Mut. II. zeitlich: zur Zeit von. *~ sàvo gyvõs galvõs* zu (ſeinen) Lebzeiten. *~ krìkšto* bei der Taufe. *~ Výtauto* zur Zeit von Vytautas, während Vytautas' Regierung(szeit). *~ rùsų* zur Zeit der ruſſiſchen Herrſchaft, zur Ruſſenzeit. *~ tókio óro* bei ſolchem Wetter. *~ spūsties* zur Zeit eines Gedränges, in einem Gedränge. *~ spéigo* zur Zeit ſtarken Froſtes. *bùvo jaũ ~ vãkaro* es war bereits faſt Abend.

prie- Verbalpräfix (altlitauiſch) = *pri-*.

príe- (dial. auch *priẽ-*) Nominalpräfix, meiſt betont. 1. bildet ſubſtantiviſche Ableitungen von Subſtantiven mit der Bedeutung Vor-, An-, Bei- (hauptſächlich räumlich und zeitlich). Die häufigſten Bildungen dieſer Art ſind im folgenden einzeln angeführt. 2. bildet Subſtantiva zu mit *pri-* präfigierten Verben (im folgenden einzeln angeführt). 3. bildet von Verben abgeleitete Eigenſchaftswörter (im folgenden einzeln angeführt). 4. (teilweiſe dial.) bildet von einfachen Eigenſchaftswörtern adjektiviſche Kompoſita mit den Endungen *-is*/*-ė*, am beſten überſetzt durch „annähernd, faſt, ziemlich", z.B. *báltas: príebaltis, brangùs: príebrangis*. Solche Bildungen ſind im folgenden nur in beſondern Fällen einzeln angeführt.

príeaikštis, *-čio* s. m. /1/ Platz (m.) beim, vor dem Stadt- bzw. Sportplatz.

príeakis, *-io* s. m. /1/ Augengegend f.

príeaklis m., *-ė* f. adj. /1/ halbblind.

príealgis, *-io* s. m. /1/ gelegentliche Zugabe zum Lohn.

príealkis, *-io* s.m. /1/ Hungrigwerden n.

príealkūnis, *-io* s. m. /1/ Ellbogengegend f.

príeamžis, *-io* s. m. /1/ über das durchſchnittliche Lebensalter hinausreichende Jahre.

príeangė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *príeangis*.

príeanginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. bei der Tür befindlich, ſtehend. *tañnas -is* Diener, der das Auf- und Zutun der Türe beſorgt; Türſchließer, -ſteher. 2. Flur-, den Hausflur betreffend.

príeangis, *io* s. m. /1/ 1. Hausflur m. 2. Raum (m.) vor dem Eingang, Vorhalle f., Vorbau (m.) vor dem Hauseingang, Vorhaus n., Beiſchlag m. 3. Platz (m.) vor der (Haus)türe. 4. Vorraum m., Vorzimmer n. — dim. *príeangẽlis, -io* s. m. /2/.

príearas, *-o* s. m. /1/ an der Seite eines Ackers hinzugepflügte Stelle.

príeardis, *-džio* s. m. /1/ Raum (m.) vor dem Gerüſt in der Darre.

príeauga, *-os* s. f. /1/ Hinzu-, Angewachſenes.

príeaugis, *-io* s. m. /1/ = *príeauglis*.

príeauglė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Schoß m., Schößling m., Trieb m. (an Pflanzen).

príeauglis, *-io* s. m. /1/ 1. Vermehrung f., Zunahme f., Zuwachs m. *gyvéntojų ~* Bevölkerungszuwachs. *vertės ~* Wertzuwachs. 2. Anwuchs m., -zucht f. (von Bäumen), Zuzucht f. (von Vieh), Nachwuchs m. 3. pl. *príeaugliai, -ių* Jugend f., Kinder, die Jungen. *vilkaĩ pióvė gyvulių̃ -ius* die Wölfe zerriſſen das Jungvieh.

príeauglius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *príeauglis* 1 und 2.

príeaukštis, *-čio* s. m. /1/ 1. Raum (m.) vor dem Eingang zum Dachboden. 2. Anbau (m.) an einem obern Stockwerk.

príeausis, *-io* s. m. /1/ Ohrengegend f.

príeaušris, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit (f.) kurz vor Tagesanbruch, Morgendämmerung f. 2. = *príešaušris* 2.

príebadis, *-džio* s.m./1/ halbverhungerter Zuſtand.

príebalis, *-io* s. m. /1/ Stelle (f.) am Sumpfe, Sumpfrand m.

príebalsė, *-ės* s. f. /1/ Konſonant m., Mitlaut m. (als Buchſtabe), Konſonantenzeichen n. (lingu.); ſ. *príebalsis*.

priebalsýnas, *-o* s. m. /1/ Konſonantismus m., Konſonantenſyſtem n. (lingu.).

príebalsinis m., *-ė* f. adj. /1/ konſonantiſch. *-is kamienas* konſonantiſch ausgehender Wortſtamm (lingu.).
príebalsis, *-io* s. m. /1/ Konſonant m., Mitlaut m. (als Laut; lingu.); ſ. *priebalsė. dvynìniai -iai* Doppelkonſonanten. *minkštieji -iai* palatale Konſonanten. *mìnkštintiniai -iai* palataliſierte Konſonanten.
príebalsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. konſonantenartig, konſonantiſch.
príebaltis m., *-ė* f. adj. /1/ weißlich, faſt ganz weiß.
príebaris, *-io* s. m. /1/ Rand (m.) eines Ackerſtreifens.
príebarzdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Partie neben dem Bart, am Kinn. 2. hervorſtehender Teil des Barts.
príebažnyčis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *priebažnytis.*
príebažnytis, *-čio* s. m. /1/ 1. Vorhalle (f.) einer Kirche. 2. Platz (m.) vor der Kirche.
priebedẽ, *-ẽs* s. f. /3 *prie-*/ neben einem zu kurzen Pfahl eingeſchlagener zweiter Pfahl.
príebėga, *-os* s. f. /1/ (veraltet) 1. Zuflucht f. 2. Unterſtand m. (milit.).
príebėgomis adv. = *priebėkšniais.*
príebėkšniais adv. gelegentlich, in freien Minuten.
príeblaka adv. ~ *sėdėti* ſeitwärts an etwas angeſchmiegt auf dem Boden ſitzen.
príeblanda, *-os* s. f. /1/ 1. Abenddämmerung f. *vãkaro* ~ daſſ. 2. Dämmerung f., Dämmer-, Halblicht n., Dämmerſchein m. *mėnùlio* ~ vom Mond kommendes Halblicht. *sniẽgo* ~ vom Schnee widergeſpiegeltes Dämmerlicht.
príeblausa, *-os* s. f. /1/ 1. halbwacher Zuſtand. ~ oder *-omis* adv. in halbwachem Zuſtand. 2. = *prietema.*
príeblinda, *-os* /1/ und *prieblindà, -õs* /3 *prie-*/ s. f. (dial.) = *prieblanda* 1.
príeblindė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prieblanda* 1.
príebrangis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich teuer.
príebrastis, *-čio* s. m. /1/ Stelle (f.) vor einer Furt, Zugang (m.) zu einer Furt.
príebrauka, *-os* s. f. /1/ = *priebraukas.*
príebraukas, *-o* s. m. /1/ Geſtell (n.) zum Schwingen des Flachſes, Schwingſtock, -block m.
príebrukas, *-o* s. m. /1/ = *priebraukas.*
príebukis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſtumpf.
príeburnis, *-io* s. m. /1/ Mundgegend f.
príebutis, *-čio* s. m. /1/ (veraltend) = *prieangis* 1 und 2.
príedainis, *-io* s. m. /1/ Refrain m., Kehrreim m.
príedanga, *-os* s. f. /1/ 1. Be-, Ver-, Zudeckung f. *gẽdos* ~ Verdeckung der Scham. 2. übergeworfene Decke, Hülle. *po* ~ *mẽlsvo dangaũs* (poet.) unter der Decke des bläulichen Himmels. *po* ~ *sárgo-naktiẽs* (poet.) unter der Hülle der hütenden Nacht. 3. vor etwas geſtellte bzw. gehängte Deckung, Schirm m., Vorhang m. 4. Deckung f., Schutz m., Schirm m. ~ *nuo áudros, nuo vė̃jo, nuõ žiemõs pusnių̃* Schutz vor einem Gewitter, vor Wind, vor winterlichen Schneeſtürmen. 5. (übertr.) Deckmantel m. *põ laukiškùmo* ~ unter dem Deckmantel wilder Roheit.
príedangalas, *-o* s. m. /3/ = *príedanga* 2 und 3.
príedangis, *-io* s. m. /1/ 1. Vordach n. 2. Himmelsrand m.
príedangstė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Schürze f.
príedangtis, *-čio* s. m. /1/ 1. Reiſedecke f. (für Wagen- oder Schlittenfahrt). 2. Schirm m. (an der Mütze).
príedantinis m., *-ė* f. adj. /1/ paradental, zahnflächig (phonet.).
príedantis, *-čio* s. m. /1/ Hinterfläche (f.) der Zähne (phonet.).
príedaras, *-o* s. m. /1/ Farce f., Füllung f. (in Speiſen).
príedaras m., *-à* f. adj. /3/ nicht ganz geſchloſſen (von Tür, Fenſter).
príedaržis, *-io* s. m. /1/ umzäunter Platz vor dem Gemüſegarten.
priẽdas, *-o* s. m. /2/ 1. Bei-, Zu-, Dreingabe f. *dúoti -o* noch obendrein geben. *gãvo -o kelìùs óbuolius* als Zugabe erhielt er einige Äpfel. *-o dár jám óda liẽka* das Fell hat er noch obendrein. *atlýginti sù -ù* reichlich vergüten, reichlich belohnen. 2., auch pl. *priẽdai, -ų* Aufgeld n. (beim Tauſchen). *jéi dúosi -o, taĩ mainýsime* wenn du etwas daraufbezahlſt, können wir tauſchen. *mainaĩ varnáms, -ai vaikáms* (Sprichwort) weder Tauſch noch Aufgeld macht reich. 3. pl. *priẽdai, -ų* Zugabe bei einem Kaufe (auf die der Käufer keinen Anſpruch hat). 4. Zutat f. (zu Speiſen), Gewürz n. ~ *priẽ pietų̃* Zu-, Nachſpeiſe f. *stãlas, apdėtas visókiais kvapaĩs iř -ais* ein mit allerhand Düften und Zuſpeiſen beladener Tiſch. 5. pl. *priẽdai, -ų* Zutaten f. pl. (bei Kleidern: Knöpfe, Futter). 6. Zulage f. (zu einer Beſoldung), Zuſchlag m. ~ *priẽ algõs* Zulage zum Lohn, zum

Gehalt. *algõs ~* Gehaltszulage. *šeimõs, vaikų̃, trìmečio ~* Familien-, Kinder-, Dreijahrszulage. *brangenỹbės ~* Teuerungszuſchlag. *bùto ~* Wohnungszuſchuß m. 7. Zuſatz m., Anhängſel n., Nachtrag m., Anhang m. 8. Beilage f., Beiblatt n. *laĩkraščio ~* Zeitungsbeilage, Beiblatt einer Zeitung. *nemókamas ~* Gratisbeilage. — dim. *priedẽlis, -io* s. m. /2/ (geringſchätzig).

príedaubis, *-io* s. m. /1/ Taleingang m.

príedaugis, *-io* s. m. /1/ Zunahme f., Vermehrung f. (z. B. der Kinderzahl in einer Familie).

priẽdė ſ. *priẽsti.*

priedėlė, *-ės* s. f. / 3 *prie-* / (dial.) Beilage f.

príedėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ appoſitionell (lingu.).

príedėlis, *-io* s. m. /1/ 1. = *priẽdas* 7 und 8. *~ etimològijos žodýnui* ein Beitrag zum etymologiſchen Wörterbuch. 2. = *priẽdas* 4. *gaĩdinamieji -iai* Geſchmacksmittel n. pl. (veter.). 3. Appoſition f. (lingu.). 4., auch pl. *priedėliai, -ių* Zubehör n. oder m. *namaĩ stãtant daũg -io reĩkia* beim Bauen eines Hauſes braucht man allerhand Zubehör.

príedermė, *-ės* s. f. /1/ Pflicht f. *laikaũ sàvo -e* ich halte es für meine Pflicht.

príedėva, *-os* s. f. /1/ alltägliches Tragen (von Kleidung).

príedėvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Alltags-, Arbeits- (von Kleidung).

priẽdgalvis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *priegalvis.*

priedieniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *dieniniñkas; -kė.*

priedíẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *padíẽnis. -ė tarnáitė* Hausangeſtellte, die nur an beſtimmten Tagen zur Arbeit ins Haus kommt.

priẽdimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichſattfreſſen n. (vulgär auch von Menſchen). 2. (dial.) Sichſatteſſen n.

priẽdinėti ſ. *priẽsti.*

priẽdinis m., *-ė* /1/ und *priedìnis, -ė* /2/ adj. 1. eine Zugabe bildend. *-ė programà* Beiprogramm n. 2. Zuſchlags-. *-is mókestis* Zuſchlagsſteuer f.

príedirvis, *-io* s. m. /1/ (etwas erhöhte) Wieſenſtelle dicht neben einem Acker.

priẽdis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) = *prìėskis.*

priẽdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. Zugaben geben.

príedrauda, *-os* s. f. /1/ zuſätzlicher Verſicherungsbetrag.

príeduras, *-o* s. m. /1/ 1. Angeſetztes, Bei-, Hinzugefügtes, Zuſatz m., angeſetztes Stück, Anhängſel n. 2. Anſatz (m.), angeſetztes Stück an einem Kleide. 3. Spitzenſchoner m., Hülſe f. (am Bleiſtift). 4. pl. *priedurãi, -ų̃* / 3 *prie-* /, auch *maršk̃inių priedurãi = paduñkai.*

príeduris, *-io* s. m. /1/, auch (dial.) **priedurỹs,** *priedurio* / 3 / 1. Raum (m.) vor einer Tür. 2. = *prieangis* 1—3.

príedvaris, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) vor dem Gutshaus. 2. außenliegender Teil eines Landgutes, Vorwerk n.

príedzūkis, *-io* s. m. /1/ der dzukiſchen Mundart benachbartes und ähnliches Mundartgebiet (lingu.).

príeežis, *-io* s. m. /1/ 1. Beetrand m. 2. Nebenbeet n.

priẽg praep. c. gen. (dial. und veraltet) = *priẽ.*

priegadà, *-ãdos* s. f. /2/ (veraltet) = *pavõjus.*

príegaidė, *-ės* s. f. /1/ 1. Intonation f., Silbenton m., muſikaliſcher Akzent (lingu.). *antrìnė ~* ſekundäre Intonation. 2. (veraltet) = *priedainis.*

príegaktis, *-čio* s. m. /1/ ein Brett am Vorderteil der Schlittenkutſche.

príegalis, *-io* s. m. /1/ 1. Anhängſel n. 2. (dial.) = *priegalvis* 1.

príegalvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *priegalvis* 1.

príegalvis, *-io* s. m. /1/ 1. (Kopf)kiſſen n. 2. Kopfende (n.) des Bettes. — dim. *priegalvẽlis, -io* s. m. /2/ kleines Kiſſen.

priegalvỹs, *priẽgalvio* s. m. /3/ Wende-, Lenkſchemel m. (am Vorderwagen).

príegamas, *-o* s. m. /1/ 1. Muttermal n. 2. angeborene Anlage.

príegarsis, *-io* s. m. /1/ Beilaut m. (phonet.).

príegelmis, *-io* s. m. /1/ Rand (m.) einer Vertiefung in einem Gewäſſer.

príegerklis, *-io* s. m. /1/ Vorderrachen m.

príegi praep. c. gen. (veraltet) = *priẽ.*

príegiesmis, *-io* s. m. /1/ 1. Refrain (m.) eines geiſtlichen Liedes. 2. (dial.) = *príedainis.*

príeglauda, *-os* s. f. /1/ 1. Zuflucht f., Unterkunft f., Unterkommen n. 2. Zufluchtsort m., -ſtätte f., Unterſchlupf m., Obdach n. *-ą ràsti* einen Unterſchlupf, ein Obdach finden. *-ą dúoti* Aſyl gewähren. 3. (Pflege-, Fürſorge)heim n., Aſyl n., Verſorgungsanſtalt f. *pabėgėlių ~* Flüchtlingsheim. *pamestinùkų* oder *rastinùkų ~* Findelhaus n. *senẽlių ~* Altersheim, -aſyl. *pavaržėlių* oder *varguõlių ~* Armenhaus. *vaikų̃ ~* Kinderheim, Kinderbewahranſtalt.

príegloba, *-os* s.f. /1/ 1. Schutz m., Fürſorge f., Obhut f. 2. = *prieglauda* 1 und 2.

príeglobstis, *-čio* s. m. /1/ 1. Raum (m.) zwiſchen den (geſchloſſenen) Armen und der Bruſt. *krìsti kám į -į* ſich jemandem (zur Umarmung) in die Arme werfen. 2. Umarmung f. 3. Schoß m. (bibl. und poet.). 4. = *prieglauda* 1 und 2. 5. = *príegloba* 1. — dim. *prieglobstẽlis, -io* s. m. /2/. *bė parẽlės žemẽlė prìglaudė jį̃ sàvo šaltañ -ẽlin* allzu früh hat Mutter Erde ihn in ihren kalten Schoß geſchloſſen.

príegonkis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) vor dem Beiſchlag. 2. offener Beiſchlag; rlt. *ãtviras prieangis.*

príegrąžas, *-o* s. m. /1/ 1. Ringſcheibe (f.) für zeitweiliges Befeſtigen. 2. pl. *priegrąžai, -ų* der untere Teil des Stiefels.

príegrąžos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *príegrąžas* 2.

príegrinda, *-os* s. f. /1/ Steintritt m., -ſtufe f. (vor dem Hauseingang).

príegrindas, *-o* s. m. /1/ = *priegrinda.*

príegrindė, *-ės* s. f. /1/ = *príegrinda.*

príegrindis, *-džio* s. m. /1/ = *priegrinda.*

priegtám adv. (veraltet) dazu, überdies, außerdem.

priegtõ adv. (veraltet) = *priegtám.*

príegulas, *-o* s. m. /1 und 3/ 1. Bettgeſelle, -genoſſe. 2. Beiſchläfer.

prieguláuti *(-áuju, -avaũ, -ãusiu)* v. intr. mit jemand anders im gleichen Bette ſchlafen (z. B. von einem Kind, das bei ſeinen Eltern ſchläft).

príegulė, *-ės* s. f. /1/ Lagerplatz m. (z. B. von Nomaden, Pferden auf der Weide).

príegũlis, *-io* s. m. /1/ Sichhinlegen (n.) zu einem kurzen Schläfchen.

príeguolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Beilager n., -ſchlaf m.

pri-eidinė̃ti ſ. *prieĩti.*

pri-eĩdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Hingehen veranlaſſen. ~ *išpažintiẽs* zum Beichten veranlaſſen.

prìeiga, *-os* /1/, auch *pri-eigà, -õs* /3 *prì-/* und (dial.) **prýeiga,** *-os* /1/ s. f. Zugang m.

pri-eigùs m., *-ì* f. adj. /4/ zugänglich.

pri-eilióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. reihenweiſe aufſchichten, lagern.

pri-einamỹbė, *-os* s. f. /2/ Zugänglichkeit f.

pri-einamùmas, *-o* s. m. /2/ = *prieinamỹbė. káinų* ~ Mäßigkeit (f.), Erſchwinglichkeit (f.) der Preiſe.

príe-inkstis, *-čio* s. m. /1/ Nebenniere f. (glandula suprarenalis; anat.).

príeyra, *-os* /1/ und **príe-ira,** *-os* /1/ s. f. Landungsort (m.) für Ruderboote.

pri-eĩti *(-einù, -ėjaũ, -ẽsiu)* I. v. intr. 1. ~ *prie kõ* (abſichtlich) zu etwas bzw. zu jemand hinzu-, an etwas (jemand) herantreten, -kommen, gelangen zu, kommen zu. ~ *arčiaũ* oder ~ *artỹn* näher hinzutreten, nähertreten, -kommen. *jìs visái artì -ẽjo* er trat (kam) ganz nahe heran. ~ *prie dùrų, lángo* an die Tür, an das Fenſter gehen bzw. kommen. *jì -ẽjo tiẽsiai prie lángo* ſie ging direkt zum Fenſter hin, aufs Fenſter zu. *-ẽjęs prie lángo* als er beim Fenſter angelangt war. *àš negaliù prie jų̃* ~ ich kann nicht zu ihnen gelangen, ich kann ſie nicht erreichen. *võs ugnìs prie šiáudo -ẽjo, tuojaũ tàs nùdegė* kaum hatte das Feuer den Strohhalm erreicht, ſo verbrannte er. *prie kõ -eĩsim?* wo ſollen wir denn da hinkommen! *lig kõ àš -ėjaũ!* zu was (wohin) ich es gebracht habe! ~ *priẽ nesámonių* zu unſinnigen Schlüſſen gelangen. *lìgi -eĩnant reikė̃jo eĩti ìštisą diẽną* bis man ans Ziel gelangte, mußte man den ganzen Tag gehen. *reĩkia žinóti, kuř* ~ man muß wiſſen, an wen man ſich wenden ſoll (wenn man etwas erreichen will). *-ẽjo (mán) priẽ širdiẽs* es ging mir zu Herzen, es kam mich hart an, ich nahm es mir zu Herzen. ~ *prie žõdžio* zu Worte kommen. ~ *priẽ gyvulių̃* ſich des Viehes annehmen, ſich um das Vieh kümmern. *prieĩnantis darbiniñkas* ein Arbeiter, der gelegentlich aushilft. *jìs prie mũsų -eĩna* er gehört gewiſſermaßen zu uns (d. h. wir nehmen uns ſeiner an, wofür er uns zu gelegentlicher Arbeit verpflichtet iſt). ~ *į̃ savė* (dial.) ſich erholen, zu Kräften kommen. 2. Zutritt erhalten, herankommen an. *nè kiekvienám teñ (gãlima)* ~ nicht ein jeder kann dorthin gelangen, hat dort Zutritt. *į jį̃* oder *prie jõ iř nepriẽsi* er iſt unnahbar. ~ *priẽ pinigų̃* Zugang zu Geld(ern) haben. 3. kommen, eintreffen (von einem Zeitpunkt). *pagaliaũ -ẽjo iř jõ eilė̃* endlich kam auch er an die Reihe. *visám kám -eĩna gãlas* alles nimmt einmal ein Ende. *-eĩs gãlas iř jám* a) es wird mit ihm zu Ende gehen, b) er wird ein ſchlimmes Ende nehmen. *jéi mán -ẽjo mirtìs, taĩ nuo jõs nepabėgsiu* wenn für mich die Todesſtunde kommt, kann ich ihr nicht entfliehen. *jaũ mókesčiai -eĩna mokė̃ti* es iſt bereits an der Zeit, die Steuern zu bezahlen; die Steuern ſind

bereits fällig. *-eĩna važiúoti* man muß jetzt fahren. *reĩkalui -ẽjus* wenn es sein muß(te), im Notfall. *-eĩs vãkaras (naktìs) parvažiúoti* bis wir heimkehren, wird es Abend (Nacht). 4. (c. gen. des Subjekts) sich ansammeln, in großer Menge bzw. Zahl zusammenkommen, -strömen, herbeiströmen (von Leuten, Wasser, Rauch). *kadà jaũ mũsų kraštè mažaĩ lìko žmoniũ, taĩ jũ -ẽjo iš Prũsų* als in unserem Lande bereits nur mehr wenig Menschen übrigblieben, kamen ihrer viele aus (Ost)preußen herbeigeströmt. *į laĩvą -ẽjo vandeñs* im Boote sammelte sich Wasser an. 5. c. gen. (von einem Raum, Gefäß u. dgl.) sich (an)füllen mit etwas (Laufendem, Strömendem, Gehendem); s. *pri-* I 6. *-ẽjo pìlnas nãmas žmoniũ* das Haus füllte sich mit Leuten. ~ *dūmų, vandeñs, miglũ* sich mit Rauch, Wasser, Nebel füllen. *pùsė luotẽlio vandeñs -ẽjo* das Boot hat sich halb mit Wasser gefüllt. 6. impers. dazu kommen, geschehen. *lìgi tõ -ẽjo, kàd* ... es kam so weit, daß ...; es kam dazu, daß ... *léisti prie (lìgi) tõ* ~ es dazu kommen lassen; es darauf ankommen lassen. *-ẽjo lìgi peĩlių* es kam zu Messerstechereien. *visaĩp -eĩna* oder *priseĩna* es kommt allerhand vor, es passiert gar viel(es), es kommen (immer) gute und böse Zeiten. 7. reif werden (von Getreide, Hanf, Obst) bzw. (c. gen. des Subjekts) in einiger Menge reifen. 8. ~ *kám* jemandem zukommen, (an)gehören. *tõ ũkio ketvirtãdalis mán -eĩna* ein Viertel dieses Bauerngutes gehört mir. *kiek táu -eĩna?* wieviel hast du zu gut? wieviel hast du zu bekommen? *mán -eĩna šimtas lìtų* ich soll hundert Lit bekommen, ich habe hundert Lit zu gut. 9. ~ *prie kõ* an etwas angrenzen (von einem Grundstück). 10. die Bespringung vollziehen (von Pferden und Großvieh). 11. (dial.) sein. *jìs mán dėdė* oder *dėdė -eĩna* er ist ein Onkel von mir. 12. als Nebenverdienst (her)einkommen (von Geld). *už šaliẽs* ~ dass. *vìs kókiu centù daugiaũ -eĩna* man bekommt, verdient immer noch einen Nebenpfennig. 13. (dial.) kosten, zu stehen kommen. *pigiaĩ* ~ wenig kosten, billig sein. 14. (mit Infinitiv) Gelegenheit finden (etwas zu tun). *-eĩdamas iř padariaũ* als sich eine passende Gelegenheit bot (als ich die nötige Muße fand), tat ich es. II. v. tr. 1. = *prieĩti prie kõ*, s. I 1. *jì -ẽjo taĩ̃ną* sie ging zum Diener hin. 2. (zufällig) gehend auf etwas stoßen, wohin (zu Fuß) gelangen, wo anlangen, gehend (zu Fuß) erreichen, gelangen zu, kommen zu. *jiẽ ẽjo keliàs vãlandas iř -ẽjo dìdelę ùpę* als sie ein paar Stunden gegangen waren, gelangten sie an ein großes Wasser. *jiẽ negalẽjo* ~ *gìrios krãšto* sie (im Walde herumirrend) konnten den Rand des Waldes nicht finden; sie kamen aus dem Walde nicht heraus. *-ẽjęs krỹžių, nusìėmė kepùrę* als er beim Kruzifix angelangt war, nahm er seine Mütze ab. *tuõ keliù eĩdamas, gẽro neprieĩsi* dieser Weg führt dich zu nichts Gutem. *sèk pãskui bìtę, -eĩsi mẽdų* folge der Biene nach und du wirst Honig finden. *siũlas kãmuolį tùri* ~ der Garnfaden muß zum Knäuel führen. ~ *ìšvadą* zu einem Schlusse gelangen, zum Schlusse kommen, eine Folgerung ziehen. *jókių galutìnių ìšvadų dár neprèita* es sind noch keine endgültigen Ergebnisse erreicht worden. ~ *gãlą* ein (unrühmliches) Ende nehmen. *liẽpto gãlą* ~ a) zu einem unrühmlichen Ende kommen, b) am Ende seiner Weisheit anlangen. 3. jemand treffen, jemand sehen, eine Zusammenkunft haben mit. *mán reĩkia dẽdę* ~ ich muß meinen Onkel sehen. 4. c. gen. (ein Sakrament) empfangen. ~ *išpažintiẽs* die Beichte ablegen, beichten. ~ *komùnijos* die Kommunion empfangen, kommunizieren. — *prieĩnamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. zugänglich, erreichbar. *suñkiai -einamà vietà* schwer zugänglicher Ort. *visìems (laisvaĩ) -eĩnamas* allen (leicht) zugänglich, für alle erreichbar. *-eĩnamu laikù* wenn sich Zeit bietet, bei Gelegenheit. *-eĩnamos káinos* mäßige (erschwingliche, kulante, zivile) Preise. 2. zugänglich, leutselig, nicht unnahbar. *-einamà mergà* Mädchen, das den männlichen Lockungen nicht widersteht. 3. verständlich. *reĩkia -einamiaũ rašýti* man soll verständlicher schreiben. — frequ. zu I 1—7 und II 1—4 *prieidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisieĩti* 1. zur Genüge gehen, bis zur Ermüdung gehen, sich müde laufen. *per dìẽną eĩdamas -siẽjo* da er den ganzen Tag auf den Beinen war, wurde er müde. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem herumgehen, sich mit jemandem herumtreiben. 3. impers. *pris(i)eĩna* = *prieĩti* I 6. 4. impers. *prisieĩna (-ẽjo, -eĩs)* es ist nötig, man muß, man ist gezwungen; besser *(pri)reĩkia,*

teñka. 5. (dial.) = *priežti* I 3. *šitaip gãli iř gãlas tuõj* ~ auf dieſe Weiſe kann das Ende gleich kommen, kann es gleich zu Ende gehen.

pri-eitinaĩ adv. Hinzu-, Herankommen, Zugang ermöglichend; zugänglich.

pri-eitùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Schmaus (m.) zur Anbahnung gutnachbarlicher Beziehungen (zwiſchen wohlhabendem Bauer und Häusler).

pri-ežti *(-žiù, prieižiau, -ežiu)* v. tr. 1. in Menge ent-, aushülſen. 2. mit Ausgehülſtem anfüllen, verunreinigen. 3. ~ *kõ* zur Genüge ſuchen.

príejaujis, *-jo* s. m. /1/ Platz (m.) bzw. Anbau (m.) vor der Getreidedarre.

príejauris, *-io* s. m. /1/ moorähnlicher Boden.

príejauta, *-os* s. f. /1/ = *prijautìmas.*

priėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinzu-, Herantreten, -kommen n. *óro* ~ Zutritt (m.) von Luft. 2. Zugang m., Eingangsweg m., Zutritt m. *-ai prie miẽsto* Zugänge zur Stadt. 3. Methode f., Verfahren n., Einſtellung f. *pártinis* ~ *priẽ literatũros* parteimäßige Behandlung der Literatur. *nelýgu* ~ man kann nicht immer das gleiche Verfahren anwenden. 4. Sichfüllen, -anſammeln n. 5. Reifen n., Reife f.

príejuodis m., *-ė* f. adj. /1/ ſchwärzlich, ziemlich ſchwarz.

príejuostė, *-ės* s. f. /1/ = *prijuõstė.* — dim. *priejuostẽlė, -ės* s. f. /2/.

príejuostis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *prijuõstė.*

príejūris, *-io* s. m. /1/ Gegend (f.) längs des Meeres.

príekaba, *-os* s. f. /1/ Anhänger m. (an einem Wagen), Bei-, Seitenwagen m.

príekabas, *-o* s. m. /1/ Anhängſel n., Angehänge n.

priekabẽ, *-ės* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) Unheil, -glück, -gemach n.

príekabė, *-ės* s. f. /1/ 1. Vorwand (m.) zum Tadeln, zum Ausſetzen; Vorwand beim Händelſuchen; unwahrer Beweggrund, Schikane f. *-ių ieškóti* Vorwände zum Einſchreiten ſuchen, Händel ſuchen. 2. Advokatenkniff m., Anhalt m., Anſpruch m. 3. pl. *príekabės, -ių* Mäkelei f., Nörgelei f. — dim. (iron.) *priekabẽlė, -ės* s. f. /2/.

priekabìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. mäkelig, nörgel-, tadelſüchtig. 2. händel-, zankſüchtig.

priekabingùmas, *-o* s. m. /2/ Nörgelei f., nörgel-, tadelſüchtige Art.

príekabininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Nörgler(in), Nörgelfritze m.

priekabùmas, *-o* s. m. /2/ = *priekabingùmas.*

priekabùs m., *-ì* f. adj. /3 *prie-*/; *-iaĩ* adv. 1. = *priekabìngas* 1 und 2. 2. ſchikanös.

príekainis, *-io* s. m. /1/ Zuſchlag (m.) zum Preis (z. B. Umſatzſteuer).

príekaištas, *-o* s. m. /1/ 1. Vorwurf m. *be -o* untadelig. *su -u žiūrėti į kã* jemand vorwurfsvoll anſchauen. 2. (dial.) = *prijuõstė* 1. — dim. zu 1 *priekaištẽlis, -io* s. m. /2/.

príekaištáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Vorwürfe machen (*kám* jemandem).

priekaištãvimas, *-o* s. m. /1/ Vorwürfemachen n.

príekaištė, *-ės* s. f. /1/ = *prijuõstė* 1.

priekaištingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. vorwurfsvoll.

priekaištingùmas, *-o* s. m. /2/ Neigung (f.) zum Vorwürfemachen.

príekaištis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) 1. = *prijuõstė.* 2. = *príekaištas* 1.

priekaišùs m., *-ì* f. adj. /3 *prie-*/; *-iaĩ* adv. = *priekaištìngas.*

príekaita, *-os* s. f. /1/ Platz (m.) am bzw. vor dem Feuer.

príekaktis, *-čio* s. m. /1/ 1. Schirm (m.) an der Mütze. 2. Platz (m.) vor dem Ofenroſt. 3. = *peřkaktis.*

priekãlas, *-o* /2/ und (dial.) *príekalas, -o* /1/ s. m. Amboß m.

príekalba, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Vorrede f.

príekalbesis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Sprichwort n.

príekalnė, *-ės* s. f. /1/ = *príekalnis.*

príekalnis, *-io* s. m. /1/ Vorland n. (eines Gebirges), Vorberge m. pl.

príekalvis, *-io* s. m. /1/ 1. Vorhügel m. 2. Platz (m.) vor der Schmiede. 3. Vorraum (m.) in der Schmiede.

príekampis, *-io* s. m. /1/ Nebenwinkel m. (geom.).

príekanda, *-os* /1/ und (dial.) *príekandà, -añdos* /2/ s. f. = *pakandà.*

príekaras, *-o* s. m. /1/ 1. = *príekabas.* 2. läſtiger Freund, wer ſich an einen hängt, wer von einem nicht abſteht.

príekaršis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ greiſenhafte, altersſchwache Perſon.

príekartis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich bitter.

príekasa, *-os* s. f. /1/ ſeitwärts angehäufter ausgegrabener Schutt.

príekaulis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *prakaulùs.*

príekeiksmis, *-io* s. m. /1/ in der Rede (gewohnheitsmäßig) hinzugefügtes Fluchwort.

príekelis, *-io* s. m. /1/ 1. Seiten-, Nebenweg m. 2. Knie(ſcheiben)gegend f.
príekelis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) entgegenkommend, -reiſend.
príekėpis, *-io* s. m. /1/ 1. verbrannte Stelle (am Brot), angebranntes Stück. 2. Gewichtsvermehrung (f.) beim Backen.
pri-ekėti ſ. *pri-akėti.*
príekiemis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) neben dem Haushof. 2. Pferch m., Viehhof m.
priekilà, *-ōs* s. f. /3 *prie-*/ an urbares Land angeſchloſſenes Stück Weide oder Rodeland.
príekin adv. = *į príekį,* ſ. *príekis* 2.
príekinis m., *-ė* f. /1/ und *priekìnis, -ė* /2/ adj. 1. vorn befindlich, Vorder-. *-ė kója* Vorderfuß m. *-is dantìs* Vorderzahn m. *-is rãtas* Vorderrad n. *-ė dalìs* Vorderteil m. *-ė pùsė* Vorderſeite f. *-ė porà* das vordere Pferdepaar (bei einem Viergeſpann), die Vorderpferde. 2. s. f. *príekinė* Vorzimmer n., Vorhalle f. 3. s. m. *príekinis* Vordermann.
príekirtinis m., *-ė* f. adj. /1/ dem Wortakzent benachbart (lingu.). *-is skiemuõ* vor- bzw. nachtonige Silbe.
príekirtis, *-čio* s. m. /1/ 1. dem Wortakzent benachbarte Silbe (lingu.). 2. (ſcherzhaft) Sichſatteſſen n., Sättigung f.
príekis, *-io* s. m. /1/ 1. Vorderteil m. *laĩvo, rõgių* ~ Vorderteil eines Schiffes, eines Schlittens. 2. Vordergrund m. *-in* oder *į -į* nach vorn, vorwärts, voran. *žeñgė žiñgsnį -in* oder *į -į* er trat einen Schritt vor, er tat einen Schritt nach vorn. *iš -io* von vorn. *-y(je)* im Vordergrunde, vorn. *jìs atsisiójo -y* er trat heraus. *turėti kã -yj* etwas vor ſich (nicht im Rücken) haben. *draugìjos -yje bũti* an der Spitze eines Vereins ſtehen, einem Verein vorſtehen.
príekyšis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *príekaištas* 1.
príeklaimė, *-ės* s. f. /1/ = *príeklojimė.*
príeklaimis, *-io* s. m. /1/ = *príeklojimė.*
príeklasis, *-io* s. m. /1/ Vorbereitungsklaſſe f.
príeklėtis, *-čio* s. m. /1/ durch ein Vordach gebildeter Vorderteil (Vorraum, Vorlaube) der Klete, des Speichers.
príeklojimė, *-ės* s. f. /1/ Vorraum (m.) der Dreſchſcheune.
príekluikis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſchwerhörig.
príekluonis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) vor der Scheune.
príekojis, *-jo* s. m. /1/ Platz (m.) bei den Füßen.
príekopa, *-os* s. f. /1/ Anfahrtsbrücke f. (zu einer Fähre).
príekopnis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Bierkeller m.
príekraigis, *-io* /1/ Stelle (f.) am Dachfirſt.
príekraitis, *-čio* s. m. /1/ Beigabe (f.) zur Ausſteuer.
príekrantė, *-ės* s. f. /1/ 1. Geſtade n., Strand m. 2. Landungsſteg m.
príekrosnė, *-ės* s. f. /1/ = *príekrosnis.*
príekrosnis, *-io* s. m. /1/ 1. Sitz (m.), Platz (m.) am Ofen; Ofenbank f. 2. Ofentritt m. 3. Ofenröhre f., -loch n. (zum Wärmen von Speiſen). 4. = *prieždà* 1.
príekrūmis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) bei einem Gebüſch. 2. (dial.) Platz vor dem Wald.
priekšdañgtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pėčdangtė.*
príekšis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *príekis.*
príekūlis, *-io* s. m. /1/ Druſch m., Dreſchertrag m.
príekulkšnis, *-io* s. m. /1/ Knöchelgegend f.
príekulnis, *-io* s. m. /1/ Ferſengegend f.
príekulšis, *-io* s. m. /1/ Hüftgegend f.
príekuodis, *-džio* s. m. /1/ Nebenſchopf m., kleiner Haarbüſchel.
príekuras, *-o* s. m. /1/ dem Hauptbrennſtoff (Holz) beigemiſchter Brennſtoff (z. B. Kohle, Brikett).
príekurtis m., *-ė* f. adj. /1/ faſt ganz taub.
priekurtùs m., *-ė* f. adj. /3 *prie-*/ (dial.) = *príekurtis.*
príekuškis, *-io* s. m. /1/ (derb) = *prijuõstė* 1.
príekvailis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich dumm.
príekvapis, *-io* s. m. /1/ Nebengeruch m.
príelaibis m., *-ė* f. adj. /1/ ſehr ſchlank. — intens. *prielaibùkas* m., *-ė* f. /2/ (außerordentlich) ſchön ſchlank.
príelaida, *-os* s. f. /1/ Prämiſſe f., Vorausſetzung f., wiſſenſchaftliche Annahme.
príelaidas, *-o* s. m. /1/ halbjähriges Ferkel, Sommerferkel n.
prielaidíena, *-os* s. f. /1/ Ferkelfleiſch n., Fleiſch von einem halbjährigen Ferkel.
príelaidinė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *prielaidíena.* 2. Mätreſſe f.
príelaidinis, *-io* s. m. /1/ = *prielaidas.*
prielaidìnis m., *-ė* f. adj. /2/ hypothetiſch, unbewieſen.
prielaidùs m., *-ė* f. adj. /3 *prie-*/; *-džiai* adv. ohne Schwierigkeit zu ſich heranlaſſend.

prielaikas, *-o* s. m. /1/ Halter m.
prielaipa, *-os* s. f. /1/ = *prielipa* 1.
prielaiptis, *-čio* s. m. /1/ 1. Trittbrett (n.) bzw. Fußmatte (f.) vor der Treppe. 2. Platz (m.), Raum (m.) bei der Treppe.
prielakis, *-io* s. m. /1/ Flugbrett n. (am Bienenstock).
prielaktis, *-čio* s. m. /1/ 1. Steigbrett (n.) vor der Hühnerstange. 2. (dial.) = *prielakis.*
prielandùs m., *-ì* f. adj. /4/ es verstehend, sich an jemand heranzumachen; fähig, sich Zutritt zu verschaffen.
prielangis, *-io* s. m. /1/ (Fenster)sims m.
prielankis, *-io* s. m. /1/ 1. Wiesenrand m., Gelände (n.) längs einer Wiese. 2. (dial.) Besuch m.
prielankùmas, *-o* s. m. /2/ Zuneigung f., Geneigtheit f., Gewogenheit f., Wohlwollen n., Gunst f. *(pa)ródyti -o* Gunst erweisen. *netèkti kienõ -o* bei jemandem in Ungnade fallen.
prielankùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. günstig (gestimmt, gesinnt), wohlwollend, wohlgesinnt, gewogen, zugetan. *jìs jám yrà -iaĩ nusistãtęs* er ist ihm wohlgesinnt, er ist für ihn eingenommen.
prielapas, *-o* s. m. /1/ = *prielipas* 3.
prielapis, *-io* s. m. /1/ Nebenblatt n. (bot.).
prielėkis, *-io* s. m. /1/ Heranfliegen n., -flug m.
pri-elektrizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. stark mit Elektrizität laden.
pri-elgetáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* 1. v. tr. c. gen. in Menge er-, zusammenbetteln; ſ. *pri-* II 12. 2. v. intr. zur Genüge betteln. ‖ refl. *prisielgetáuti* 1. = *prielgetáuti* 1 (für sich). 2. = *prielgetáuti* 2.
prielikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Zufall m., Geschick n.
prielinksninis m., *-ė* f. adj. /1/ präpositional, Präpositional-, mit einer Präposition verbunden.
prielinksnis, *-io* s. m. /1/ Präposition f., Verhältniswort n. (lingu.).
prielipa, *-os* s. f. /1/ 1. Verdickung (f.) im Gespinst. 2. = *prielipas* 3 und 4. 3. eine Spinnerin, die nicht imstande ist, den Faden aus dem Wickel in einem fort herauszuziehen, sondern ihn immer aufs neue ankleben muß.
prielipas, *-o* s. m. /1/ 1. haften-, hangengebliebener Gegenstand, Angeklebtes. 2. = *prielipa* 1. 3. Anbau m., angebaute Kammer. 4. Erker m. 5. Kropf m. (am Brotlaib, Kuchen). 6. = *priekaras* 2.
prielipkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *prielipas* 1.
prielytė, *-ės* s. f. /1/ Nebenform f.
prielytis, *-čio* s. m. /1/ Berührung f., Anrühren n.
prielovis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) beim Bett. 2. Brett (n.) am Trog.
prielūpis, *-io* s. m. /1/ Lippengegend f.
priemaiša, *-os* s. f. /1/ Beimischung f.
priemaišas, *-o* s. m. /1/ = *priemaiša.*
priemalas, *-o* s. m. /1/ beim Mahlen eintretende Inhalts- bzw. Gewichtszunahme (z. B. durch Hinzunahme von im Mahlgange befindlichen Überresten von einer früheren Mahlung).
priemaldis, *-džio* s. m. /1/ Schlußformel (f.) bei Gebeten.
priemanùs m., *-ì* f. adj. /4/ geschickt, fähig.
priemarės, *-ių* s. f. pl. /1/ Meeresbucht f., Meerbusen m.
priemaris, *-io* s. m. /1/ Gegend (f.) längs des Hafs.
priemata, *-os* s. f. /1/ = *priemėtis.*
priematas, *-o* s. m. /1/ 1. = *priemėtis.* 2. = *priekaras* 2.
priemazga, *-os* s. f. /1/ angestricktes, -geknüpftes, -gebundenes Stück.
priemeila, *-os* s. m. f. /1/ sehr liebenswürdige Person.
priėmėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Empfänger(in), wer an-, entgegennimmt. *vèkselio* ~ wer einen Wechsel annimmt, Akzeptant(in). *užsãkymo* ~ Auftragnehmer(in). *vogtų daiktų* ~ Empfänger(in) von gestohlenem Gut, Hehler(in). *bė -ų nebūtų iř vagių* wenn es keine Hehler gäbe, gäbe es auch keine Diebe. 2. f. *priėmėja* Hebamme.
priemenė̃, *-ės* s. f. /3 *prie-*/ Hausflur m. und f. — dim. *priemenenáitė, -ės* s. f. /1/, *priemenėlė, -ės* s. f. /2/.
priemenià, *-õs* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) = *priemenė̃.*
priemėtis, *-čio* s. m. /1/ 1. durch Erschrecken eingejagte Krankheit, Schreckneurose f., -hysterie f., Schock m. 2. plötzliche aber nicht schwere Erkrankung.
priemėtžolė, *-ės* s. f. /1/ wörtlich: Schreckkraut n., d. h. Heilkraut für die *priemėtis* genannte Krankheit; verschiedene Pflanzen werden im Volksmunde so genannt. 1. Sumpfhelmkraut n. (scutellaria galericulata). 2. bitteres Schaumkraut (cardamine amara). 3. wilde Platterbse (lathyrus silvester). 4. = *pipiřnė sėjamóji,* ſ. *pipiřnė.* 5. = *putókšlė.* 6. = *miškinė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.* 7. großblumige Sternmiere (stellaria holostea).

priėmiau ſ. *priimti.*

príemiegis, *-io* s. m. /1/ der Vorderteil am Getreidekaſten.

príemiestinis m., *-ė* f. adj. /1/ Vororts-, Vorſtadt-. *-is traukinỹs* Vororts-zug m.

príemiestis, *-čio* s. m. /1/ 1. Vorort m., Vorſtadt f. 2. Platz (m.) unmittelbar vor der Stadt. *Kaũno -y* außerhalb, am Rande der Stadt Kaunas.

príemygis, *-io* s. m. /1/ kurzes Einſchlafen.

príemiglis m., *-ė* f. adj. /1/ geiſtig ein wenig beſchränkt.

priėmìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *priėmėjas; -ja* 1.

príemilžis, *-io* s. m. /1/ Ertrag (m.) einer Melkung.

priėmìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Annahme f. (eines Geſchenkes uſw., ſ. *priimti* 1). *konstitùcijos -o dienà* Verfaſſungstag m. ~ *iùž* oder (dial.) *peř sūnų, iùž* oder (dial.) *peř dùkterį* Annahme an Sohnes, an Tochters Statt, Adoption f. 2. Entgegennehmen n., Entgegennahme f., (In)empfangnahme f. *bagãžo* ~ Gepäckannahme f. *príesaikos* ~ Eidesabnahme f. ~ *už tiẽsą* Fürwahrhalten n., Gläubigkeit f. *vaĩko* ~ Entbindung f. *protokòlo* ~ Genehmigung (f.) des Protokolls. 3. Aufnahme f. (in eine Organiſation, Anſtalt, in Dienſt). ~ *į mokỹklą* Aufnahme in eine Schule. *-o ceremònija* Aufnahme-zeremonie f. ~ *į dárbą, į tarnýbą* Anſtellung f., Indienſtſtellung f. *darbiniñkų* ~ *iř atleidìmas* Anſtellung und Entlaſſung von Arbeitern. 4. Zuſichnahme f. (von Nahrung), Einnehmen n. (von Arznei). 5. Empfang m. (radiotechn.). *-o aparãtas* = *priimtùvas.* 6. Empfang m. (einer Weihe, eines Sakramentes). 7. gaſt(freund)liche Aufnahme, Bewirtung. 8. Empfang m., Begrüßung f. (von Gäſten). *draũgiškas, nuoširdùs* ~ freund(ſchaft)licher, herzlicher Empfang. *(svečių) -o kambarỹs* Empfangs-zimmer n. 9. berufsmäßiges Empfangen, Zuſprechenſein n. *-o vãlandos* Sprech-, Empfangsſtunden f. pl., Empfangszeit f. 10. Empfang m. (Ehrung, geſellſchaftliche Veranſtaltung). *dalyváuti -ė* an einem Empfang teilnehmen. 11. Aufnahme (f.) zu ſich, Zuſichhereinlaſſen n. ~ *nakvýnės* oder ~ *nakvóti* Beherbergung f. 12. *võnios* ~ einmaliges Bad in der Badewanne, Sichbaden n.

príeminas, *-o* s. m. /1/ Innerinnerungrufen n., Mahnung f. *mán -o nereĩkia* man braucht mich nicht daran zu erinnern.

prieminùs m., *-ì* f. adj. /3 *prie-*/ immer erinnernd (an), in Erinnerung bringend; gewohnt, in Erinnerung zu bringen.

príemišis, *-io* s. m. /1/ 1. (dial.) = *priemaiša.* 2. zuſätzliche Gebete nach der Meſſe.

príemiškis, *-io* s. m. /1/ 1. vom großen Walde abgeſondertes Wäldchen, Nebenwäldchen n. 2. Platz (m.) vor einem Walde.

priemnẽ, *-ės* s. f. /3/ (dial.) = *priemenė.*

príemoka, *-os* s. f. /1/ Zubuße f., -zahlung f.

príemolis, *-io* s. m. /1/ ſtark lehmhaltiger Boden.

príemonė, *-ės* s. f. /1/ 1. Mittel n., Vorrichtung f. ~ *kraũjui sustabdýti* ein Mittel zum Stillen des Blutes, Blutſtillungsmittel. *jám vìsos -ės gẽros* ihm ſind alle Mittel recht. *pavartóti visàs gãlimas -es* alle möglichen Mittel anwenden. *visomìs -ėmis* mit allen Mitteln, auf jede Weiſe, aus aller Kraft. *agitãcijos* ~ Agitationsmittel. *baudžiamóji* ~ Züchtigungsmittel. *draudžiamóji* oder *drausmės* ~ Zuchtmittel. *gabėnimo* ~ Beförderungsmittel. *gamýbos* ~ Produktions-, Erzeugungsmittel. *gãsdinimo* ~ Schreckmittel. *gýdymo* oder *gýdomoji* ~ Heilmittel. *grasõs* ~ Abſchreckungsmittel. *įródomoji* ~ Beweismittel. *mokamóji* oder *mokẽjimo* ~ Zahlungsmittel. *mókymo* oder *mókomoji* oder *mókslo* ~ Lehrmittel. *padedamóji* oder *pagalbinė* ~ Hilfsmittel. *pagrãžinimo* ~ Verſchönerungs-, Schönheitsmittel. *pataisõs* ~ Beſſerungsmittel, Korrektiv n. *rãšomosios -ės* Schreibmaterial n. *sáugomoji* ~ Schutzmittel. *stilistinė* ~ Stilmittel. *susisiekìmo* ~ Verkehrsmittel. *svaigìnamoji* ~ Betäubungsmittel. 2. Maßnahme f., -regel f. *ĩmtis -ių* zu Maßregeln greifen, Maßregeln ergreifen, Vorkehrungen treffen. *apsaugìnė* oder *apsaugõs* bzw. *saugùmo* ~ Sicherheitsmaßnahme, -maßregel. *kárdomoji* ~ ſ. *kárdyti* II 2. *taũpymo* ~ Sparmaßnahme. — dim. *priemonėlė, -ės* s. f. /2/ halbe Maßregel.

príemonis, *-io* s. m. /1/ Verſtändnis n., nötige Kenntnis (bei einer Arbeit), Geſchicktheit f., Fähigkeit f.

príemota, *-os* s. f. /1/ An-, Bewurf m. (einer Wand).

príemotė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *priemėtis*. 2. (veraltet) Konkubine f., Kebsweib n.
príemotis, *-čio* s. m. /1/ Berufskraut n. (erigeron).
príemūris, *-io* s. m. /1/ 1. Erdaufschüttung f. (um ein Haus). 2. Mäuerchen (n.) vor der Feuerung (am Herd).
príemušas, *-o* s. m. /1/ (Gewehr)ladung f.
príenagis, *-io* s. m. /1/ die Haut um den Fingernagel.
príenamė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prieangis*.
príenamis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) vor dem Haus. 2. (dial.) = *prieangis*.
príenaras, *-o* s. m. /1/ Schnur (f.) zum Befestigen des Peitschenschlages am Peitschenstock.
prienafkas, *-o* s. m. /2/ = *prienaras*.
prienė, *-ės* s. f. /3/ (dial.) = *priemenė*.
príenešinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) 1. als *prienešis* verwendet. 2. s. m. *prienešinis* = *prienešis*.
príenešis, *-io* s. m. /1/ (dial). ein geringeres Kleidungsstück, das zur Schonung eines bessern getragen wird.
priengìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *prieanginis*.
priengỹs, *priengio* s. m. /3/ (dial.) = *prieangis*.
príeodė, *-ės* s. f. /1/ (bibl.) = *prieplėvė*.
príepaikis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich dumm.
príepalas, *-o* s. m. /3/ Beutel (m.) zur Aufnahme der Fische beim Netzfischen.
príepečkis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *priekrosnis*.
príepelnis, *-io* s. m. /1/ Nebenerlös m., -gewinn m., -profit m.
príepena, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *priepenis*.
príepenas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Pfleger (eines Menschen).
príepenis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Pflegekind n., Pflegling m.
príepetis, *-čio* s. m. /1/ Unterarm m.
príepiaumu adv. ~ *piáuti* so mähen, daß die Mahd gegen noch stehendes Getreide zu liegen kommt.
príepietuvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) die Zeit unmittelbar vor Mittag.
príepilis, *-io* s. m. /1/ Vorburg f.
príepiova, *-os* s. f. /1/ eine Art Mähens, wobei die Mahd gegen noch stehendes Getreide zu liegen kommt.
príepirka, *-os* s. f. /1/ Hinzugekauftes.
príepirtė, *-ės* s. f. /1/ = *priepirtis*.
príepirtis, *-čio* s. m. /1/ 1. Vorraum (m.), -zimmer (n.) des Badehauses oder der Sauna. 2. Vorraum (m.) der Getreide- oder Flachsdarre.
príepjaumu, príepjova ſ. *priepiaumu, priepiova*.
prieplaikùmas, *-o* s. m. /2/ Anhänglichkeit f.
prieplaikùs m., *-ì* f. adj. /4/ anhänglich.
príeplaka, *-os* s. f. /1/ 1. Brandung f. (der Wellen). 2. das aufrechtstehende Brett, auf welchem hangend der Flachs mit dem Schwingmesser geschwungen wird. 3. s. m. f. Hergelaufene(r).
príeplakas, *-o* s. m. /1/ = *priebraukas*.
prieplakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf die Brandung bezüglich. *-ė srovė* die brandende Strömung.
príeplauka, *-os* s. f. /1/ Landungsplatz m., -stelle f., Anlegestelle f. (in der Flußschiffahrt), Lände f., Flußhafen m.
príeplėvė, *-ės* s. f. /1/ Vorhaut f. (praeputium).
príeplūdis, *-džio* s. m. /1/ (Her)anströmen n. *kraũjo* ~ Blutandrang m.
príeplukas, *-o* s. m. /1/ = *priebraukas*.
príeponis m., *-ė* f. adj. /1/ herrschaftlich aussehend bzw. sich gebärdend.
príeprotis, *-čio* s. m. /1/ Angewöhnung f.
príepuola, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *priemėtis* 1.
príepuolas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *priemėtis* 1.
priepuolìngas m., *-a* f. adj. /1/ (veraltet) zufällig.
príepuolinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf Anfälle bezüglich. 2. auf Epilepsie bezüglich, epileptisch.
príepuolis, *-io* s. m. /1/ 1. (Krankheits)anfall m. *alpulio, kósulio, pasiutìmo, stãbo* ~ Ohnmachts- (Schwäche-), Husten-, Wut-, Schlaganfall. *širdiẽs* ~ Anfall von Herzschwäche. *báimės -iai* Angstanfälle. 2. Schicksals-, Unglücksschlag m., Unglücksfall m. *ar neatsitìko kókio teñ -io su juõ?* ist ihm vielleicht etwas zugestoßen? *už kã mán dabar visì šiẽ -iai?* warum werde ich jetzt so vom Unglück heimgesucht? 3. Ereignis, das einem zustößt; Vorfall m., Begebnis n., Abenteuer n., Erlebnis n. *ẽmė apsakýti sàvo -į* er berichtete, was ihm zugestoßen war. *atsitiktìnis* ~ ein Zufall. 4. = *priemėtis* 1. 5. Epilepsie f., Fallsucht f. 6. (einmaliges) Sichheranstürzen. *-iais dìrbti* ruckweise arbeiten.
priepuolùs m., *-ì* f. adj. /3 *prie-*/ (dial.) zufällig.
príepuolžolė, *-ės* s. f. /1/ Wiesenpierstaude (filipendula ulmaria).
príeraistis, *-čio* s. m. /1/ Sumpf-, Bruchrand m.
príeraiša, *-os* s. f. /1/ 1. Anhänglichkeit f. 2. = *prieraišas* 1.
príeraišalas, *-o* s. m. /3/ = *prieraišas* 1.

príeraišas, *-o* s. m. /1/ 1. Dachſtange f. (3—4 m langer, 3—4 cm dicker Stab zum Befeſtigen der Strohlagen auf dem Strohdach). 2. Weidenrute (f.) zum Befeſtigen der Dachſtange. 3. anhängliche Perſon.

príeraištis, *-čio* s. m. /1/ = *prieraišas* 1.

prieraišùmas, *-o* s. m. /2/ = *prieraiša* 1.

prieraišùs m., *-ì* f. adj. /4 und 3 *prie-*/; *-iaĩ* adv. anhänglich, zugetan.

príeranga, *-os* s. f. /1/ Vorbereitung f.

príerankė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Armelaufſchlag m.

prierankinis m., *-ė* f. adj. /2/ bei der Hand (befindlich). *-is arklỹs* Handpferd n.

príerankovis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prierankė.*

príerašas, *-o* s. m. /1/ 1. Bei-, Nachſchrift f., Poſtſkript(um) n. 2. beigefügte Erklärung, Nachtrag m.

príeratis, *-čio* s. m. /1/ Nebenrad n.

príeraugas, *-o* s. m. /1/ würzende Zutat zur Säure (beim Säuern von Gurken).

príeraukas, *-o* s. m. /1/ gefältelter Anſatz (am Kleid).

príereginis, *-io* s. m. /1/; *-nė,* *-ės* s. f. /1/ (dial.) Aufpaſſer(in), Aufſeher (in).

príereikis, *-io* s. m. /1/ eintretendes Bedürfnis.

príereikšmis, *-io* s. m. /1/ Bei-, Nebenbedeutung f.

príerėžas, *-o* s. m. /1/ zu dem nebenan geſchlagenes (hinzugefügtes) Stück Feld.

príerieklis, *-io* s. m. /1/ der Vorderteil des Trockengerüſtes.

príerišas, *-o* s. m. /1/ 1. Angebundenes, Angeheftetes. 2. (dial.) Schürze f.

príerytis, *-čio* s. m. /1/ der frühe Morgen.

príerugis, *-io* s. m. /1/ der Rand des Roggenfeldes.

príerūgis, *-io* s. m. /1/ 1. (einmaliges) Sauerwerden. 2. ſäuerlicher Anſatz (an Geſchirr).

príerūgštis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſauer.

príerūkštis ſ. *príerūgštis.*

príeruoša, *-os* s. f. /1/ = *prieranga.*

príerūsis, *-io* s. m. /1/ 1. Nebenkeller m. 2. Platz (m.) vor dem Keller.

pri-érzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. tüchtig reizen, ſticheln. 2. ſehr in Aufregung bringen, aufregen, erzürnen, ärgern.

príesaga, *-os* s. f. /1/ 1. Angeheftetes. 2. Suffix n., Nachſilbe f. (lingu.). — dim. *priesagėlė,* *-ės* s. f. /2/ (dial.) kleine Wanze.

priesagìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſuffixreich.

príesaginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. angeheftet. 2. ſuffixal, Suffix-.

príesagiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſuffixartig.

priesagóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. ſuffigieren, mit einem Suffix bzw. mit Suffixen verſehen (lingu.).

príesaika, *-os* s. f. /1/ 1. Eid m., Schwur m. *su* ~ unter Eid. *tarnýbinė* ~ Dienſteid. *kreivà* oder *melagìnga* ~ Falſch-, Meineid. *kám -as darýti* jemandem Eide ſchwören, heilige Verſprechungen machen. 2. s. m. f. (ſcherzhaft) Ehegeſpons n.

priesaikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Eide ſchwören.

príesaikinis m., *-ė* f. adj. /1/ eidlich, Eid(es)-.

príesaikiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. eidartig, eidlich.

príesakas, *-o* s. m. /1/ Gebot n.

príesakis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Feind m.

príesalis, *-io* s. m. /1/ 1. Vor-, Wandelhalle f., Foyer n. (im Theater). 2. Nebeninſel f.

príesaulis, *-io* s. m. /1/ Sonnenlicht, dem man ausgeſetzt iſt. *plaukaĩ maĩnėsi -y* die Haare ſchillerten im Sonnenlicht (in der Sonne).

príėsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſatt füttern, ſatt zu freſſen bzw. zu eſſen geben.

príesėdas, *-o* s. m. /1/ 1. wer neben jemandem ſitzt bzw. ſich hinſetzt. 2. Beiſitzer, Schöffe m. (jur.).

príesėlis, *-io* s. m. /1/ beigemiſchte Saat (auf einem Felde).

príesieka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *priesaika* 1.

príesienis, *-io* s. m. /1/ 1. = *priemenė.* 2. Vorhalle f., Vorhaus n. 3. Platz (m.) bei der Wand. 4. (dial.) = *pértvara* 1. — dim. zu 2 *priesienėlis,* *-io* s. m. /2/.

príesiuva, *-os* s. f. /1/ 1. Angenähtes. 2. pl. *príesiuvos* Flickſtücke am Unterteile des Langſtiefels (wobei der alte Stiefelſchaft beibehalten wird).

príeskaita, *-os* s. f. /1/ Anrechnung f.

príeskalas, *-o* s. m. /1/ angeſchmiedeter, -geſchweißter Teil.

príeskalda, *-os* s. f. /1/ Umfangszunahme (f.) beim Spalten von Holz bzw. beim Zerſchlagen von Steinen.

príeskardis, *-džio* s. m. /1/ Fuß (m.) eines Abhanges.

príeskydis, *-džio* s. m. /1/ Schildfuß m. (am Wappenſchild).

prièskis, *-io* s. m. /1/ Sichſatteſſen n. *meñkas* oder *mãžas iš tõ* ~ davon kann man kaum ſatt werden.

prieskonìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gewürzig.
príeskoninis m., *-ė* f. adj. /1/ Gewürz-. *-is gvazdìkas* Gewürznelke f.
príeskonis, *-io* s. m. /1/ 1. würzende Zutat, Würze f. *prieskoniai* Gewürz n. *-ių įdėti* würzen. *be -ių* würzlos. 2. Beigeſchmack m.
príeskrynis, *-io* s. m. /1/ in eine Truhe oder Kommode eingebautes kleineres (Putz)käſtchen.
prieskrinkỹs, *priẽskrinkio* s. m. /3/ (dial.) = *príeskrynis.*
príesloga, *-os* s. f. /1/ Bedrängnis f., Drangſal f., Unterdrückung f.
príesluogsnis ſ. *príesluoksnis.*
príesluoksnis, *-io* s. m. /1/ Nebenſchicht f.
príesmaigtas, *-o* s. m. /1/ Haar-, Schmucknadel f.
príesmailis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ziemlich ſpitz. 2. ziemlich naſchhaft.
príesmėlis, *-io* s. m. /1/ ſtark ſandhaltiger Boden.
príesmilgė, *-ės* s. f. /1/ viele Schmielen bzw. viel Straußgras (ſ. *smìlga*) enthaltendes Gras.
príesnūdis, *-džio* s. m. /1/ kurzes Einſchlummern.
príesodis, *-džio* s. m. /1/ 1. Platz (m.) vor dem Baumgarten. 2. Platz (m.) vor dem Dorfe.
príesodnis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *príesodis* 1.
príespalvis, *-io* s. m. /1/ 1. Nuance f. 2. Nebenfarbe f.
príesparnis, *-io* s. m. /1/ Flügelgegend f.
príespauda, *-os* s. f. /1/ Unter-, Bedrückung f.
príespintis, *-čio* s. m. /1/ 1. der Vorderteil des Schrankes. 2. Platz (m.) vor dem Schrank.
príesprandis, *-džio* s. m. /1/ Nackengegend f.
príesprogis, *-io* s. m. /1/ (derb) Sichvollfreſſen, -eſſen n.
príespūda, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *príespauda.*
príespūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. einmalige Bedrückung. 2. Schickſalsſchlag m.
príestaklis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) vor dem Webſtuhl. 2. der Vorderteil des Webſtuhls.
príestaktis, *-čio* s. m. /1/ Stelle (f.) neben den Türpfoſten.
príestalis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.), Stelle (f.) vor dem Tiſch.
príestatas, *-o* s. m. /1/ (Haus)anbau m.
priẽsti *(-ėdu, -ėdžiau, -ėsiu)* I. v. intr. genug freſſen, ſich ſatt freſſen, ſich voll freſſen (derb und dial. auch von Menſchen). *sóčiai* ~ dasſ. *arklỹs ėda, ir̃ vìs nepriẽda* das Pferd frißt in einem fort und wird nie ſatt. *jáutis -ėda greičiaũ už árklį* ein Stier wird ſchneller ſatt als ein Pferd. *avėlė bebėgdamà -ėda* (Rätſel) ein Schäflein frißt ſich ſatt, während es herumrennt (die Spule am Spinnrad). *priẽdęs* m., *-usi* f. pte. /1/ ſatt. *-ėdęs* (dial. auch *priẽstas*) *jáutis* ein ſatter Stier. II. v. tr. 1. c. gen. etwas in Menge freſſen (derb und dial. auch von Menſchen), ſich an etwas ſatt freſſen. *jì velnių̃ -ėdusi* ſie hat den Teufel im Leibe. *kiaũlės álkanos, tiek tepriẽdusios, kã namiẽ gáuna* die Schweine ſind hungrig, da ſie nur ſo viel gefreſſen haben, wie ſie zu Hauſe bekommen. 2. (übertr.) genugſam quälen, drangſalieren, ſchikanieren, (von Inſekten) plagen. 3. genugſam ätzen (von Säuren), brennen, beißen (von Rauch). — frequ. *priėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisiėsti* 1. = *priėsti* I. *ìki kãklo* ~ ſich toll und voll freſſen. 2. c. gen. = *priẽsti* II 1. *(jìs) kaĩp mùsmirių -siėdęs* er macht ein Geſicht wie ſieben Tag Regenwetter.
príestygis, *-io* s. m. /1/ 1. Mangel (m.) an etwas. 2. Zeit (f.) des Mangels, Notzeit f.
príestogis, *-io* s. m. /1/ Nebendach n.
príestolis, *-io* s. m. /1/ 1. wer daneben-ſteht. 2. (veraltet) Helfer, wer beiſteht, wer hilft.
príestotinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf den Bahnſteig bezüglich.
príestotis, *-čio* s. m. /1/ 1. Stelle (f.) vor dem Bahnhof. 2. Bahnſteig m.
príestova, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. Beiſtand m. 2. s. m. f. = *príestolis* 2.
priestõvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Aufſeher.
príestrėnis, *-io* s. m. /1/ Kreuzgegend f. (am Körper).
príesukas, *-o* s. m. /1/ Eitergeſchwür n., Eiße f.
príesvetimis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich fremd.
príesvilos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *príesvylos.*
príesvylos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Angebranntes (an der Pfanne, am Kochtopf). 2. Geruch (m.) von Angebranntem.
príesvirnis, *-io* s. m. /1/ = *príeklėtis* (eigentlich: Vorlaube des *svir̃nas*).
príesvoris, *-io* s. m. /1/ Zugewicht *n.*
priẽš I. praep. c. acc. 1. (räumlich) gegen (etwas, jemand), (einer Sache) entgegen. ~ *vándenį* oder ~ *srovę* dem Strom entgegen, gegen den Strom, ſtromaufwärts. ~ *vėją pũsti* gegen

den Wind blasen (sich aussichtslos bemühen). ~ *kálną* bergan, -auf, den Berg hinan. 2. gegen (feindlich). *eĩti ~ priešą* gegen den Feind gehen, auf den Feind losgehen. *kovóti, kalbėti ~ tikėjimą* gegen den Glauben (an)kämpfen, reden. *výras ~ výrą* Mann gegen Mann. *kàs nè sù manim̃, tàs ~ manè* (bibl.) wer nicht für mich ist, der ist wider mich. *áš ~ jį̃ niẽko neturiù* ich habe nichts gegen ihn. ~ *mãno vãlią* gegen meinen Willen. ~ *įstãtymus* gesetzwidrig. *šiáuštis ~ kã̃* sich gegen jemand bzw. etwas sträuben. ~ *taĩ* dagegen. *laimėti, pralaimėti ~ kã̃* gegen jemand (im Wettkampfe) gewinnen, verlieren. *pralaiméti dù ~ vieną* zwei zu eins verlieren (z. B. im Fußball). *žõdis ~ žõdį — ir̃ susìbarė* ein Wort traf das andere, und sie gerieten in Streit. 3. gegen, im Vergleich zu. *tàvo arklỹs ~ mãno tìk kuĩnas* dein Pferd ist im Vergleich zu meinem nur ein Klepper. *jiẽ ~ tavè visái kvailùčiai* sie sind im Vergleich zu dir die reinen Dummköpfe. *kàs àš ~ jùs?* was bin ich verglichen mit euch? 4. (räumlich) vor, gegenüber, angesichts. ~ *durìs bùvo sąšlavų krūvà* vor der Tür lag ein Kehrichthaufen. *pievoje ~ namùs* auf der Wiese vor dem Hause. *jìs stóvi čià ~ mùs* er steht hier vor uns, uns gegenüber. ~ *pàt rũmus* gerade vor dem Palaste. ~ *draũgą jìs tylė̃jo* dem Freunde gegenüber schwieg er. *leñktis ~ kã̃* sich vor jemandem verbeugen. ~ *sáulę gulė̃ti* im (heißen) Sonnenschein liegen. *atsisė̃sti ~ sáulę* sich an die Sonne setzen, so daß einem die Sonne ins Gesicht scheint. *kãminas baĩtuoja ~ sáulę* der weiße Schornstein glänzt in der Sonne. *kalavìjai žìbėjo ~ sáulę* die Schwerter blitzten in der Sonne. *atsakýti ~ Diẽvą* vor Gott verantwortlich sein. *atlìkti sàvo priedermę ~ taũtą* seine Pflicht gegenüber dem Volke tun. *jìs galė̃jo pũstis ~ sàvo žmóną* er konnte seiner Frau gegenüber großtun. ~ *visą káimą puikýbėn kẽltis* dem ganzen Dorfe gegenüber den Stolzen spielen. *gẽda ~ žmónes, ~ kaimýnus* man muß sich vor den Leuten, vor den Nachbarn schämen. ~ *taĩ* davor, demgegenüber. *gyvẽname dùrys ~ durìs* wir wohnen einander gegenüber. 5. (als Gegengabe) für. *dõvis ~ dõvį* ein Geschenk für ein Gegengeschenk. *pyrãgas ~ pyrãgą* ein Geschenk für ein Gegengeschenk (gewöhnlich in Form von Eßwaren). *méilė ~ méilę* Liebe für Gegenliebe. 6. (zeitlich) vor (gegen, früher als). *ateĩk ~ vãkarą!* komm gegen Abend! ~ *tàvo gimìmą* vor deiner Geburt, ehe du geboren warst. ~ *miř̃tį* vor dem Tode. ~ *kãrą* vor dem Kriege. ~ *añtrą vãlandą* vor zwei Uhr. ~ *aũšrą* vor Tagesanbruch. *atsikė̃lti ~ diẽną* vor Tagesanbruch aufstehen. ~ *(pàt) Kalė̃dàs* (unmittelbar) vor Weihnachten. ~ *šalčiùs* vor dem Eintreten der Kälte. ~ *laĩką* vor der Zeit, zu früh. *jiẽ bùvo ~ manè iškeliãvę* sie waren vor mir abgereist. *uodegà žìlstelėjusi ~ žiẽmą* der Schwanz war etwas grau geworden, da der Winter bevorstand. *taĩ nè ~ gẽra* (dial. ~ *dõrą*) das läßt nichts Gutes erwarten, verheißt nichts Gutes. *nè ~ gẽra, nè ~ gẽra jìs pùčiasi* der Umstand, daß er sich so bläht, verheißt nichts Gutes. *manaĩ, kàd ~ gẽra taĩp siuñta?* glaubst du, daß sein (ihr) Tollen etwas Gutes verheißt? ~ *Krìstaus gimìmą* vor Christi Geburt. 7. (zeitlich) vor (vorher, in der Vergangenheit gelegen). ~ *vãlandą* vor einer Stunde, eine Stunde vorher. ~ *mẽnesį* vor einem Monat. ~ *metùs* vor einem Jahr. ~ *daũg mẽtų* vor vielen Jahren. ~ *keliàs dienàs* vor einigen Tagen. ~ *klek laĩko* oder ~ *kurĩ laĩką* vor einiger Zeit. II. adv. (eine Konjunktion vertretend) mit dem Halbpartizip, dem passiven Partizip des Präsens und dem Gerundium verwendet: bevor, vor. *àš ~ išvažiúodamas miegójau* bevor ich abfuhr, schlief ich. ~ *válgydamas nusiprañsk!* wasche dich, bevor du issest! ~ *miř̃damas norė̃čiau ...* bevor ich sterbe, möchte ich ... ~ *gulė̃damas jìs pasìmeldė* bevor er zu Bette ging, betete er. ~ *mùšamas rẽk, taĩ nemùš* schrei, bevor du geschlagen wirst, und man wird dich nicht schlagen. ~ *aũštant* vor Tagesanbruch, bevor es Tag wird. ~ *kẽliant* (dial. *kélsiant*) vor dem Aufstehen. ~ *gùlant* (dial. *gulė̃siant*) *reĩkia pasimeĩsti* bevor man zu Bette geht (vor dem Zubettegehen), muß man beten. ~ *gìmstant* (dial. *giñsiant*) vor der Geburt. ~ *Krìstui gìmus* oder *gìmstant* vor Christi Geburt. ~ *pusryčiáujant reĩkia nusiprañsti* bevor man frühstückt, muß man sich waschen.

príeš adv. 1. dagegen, -wider. *kalbėti už ir̃* ~ dafür und dagegen sprechen. *dìrbti ~* dagegen arbeiten. *àš niẽko neturiù ~* ich habe nichts dagegen.

2. vorwärts, voran, nach vorn. *išplėstomis akimis žiūrėjo* ~ mit weitaufgeriſſenen Augen ſtarrte er nach vorn, vor ſich hin. 3. *iš* ~ = *iš priešais*, ſ. *priešais* II 2.

prieš- Nominalpräfix, betont *prieš-*; bildet ſubſtantiviſche und adjektiviſche Ableitungen von Subſtantiven. 1. (zeitlich) Vor-, einen vorausgegangenen bzw. vorausgehenden Zeitabſchnitt bezeichnend; z. B. *priešaušris* (vgl. *aušrà*), *priešdienis* (vgl. *dienà*), *prieškaris* und *prieškarìnis* (vgl. *kãras*). 2. (räumlich) direkt davor liegend, gegenüberliegend; z. B. *priešalpiai* und *priešalpìnis* (vgl. *Alpės*), *priešangis* (vgl. *angà*), *prieškalnis* (vgl. *kálnas*). 3. Gegnerſchaft bezeichnend: anti-, gegen-, -feindlich; z. B. *priešañgliškas* (vgl. *añglas*), *priešdùjinis* (vgl. *dùjos*), *priešepidèminis* (vgl. *epidèmija*), *priešgaris* (vgl. *gãras*).

príešai (dial.) praep. c. gen. = *priešais* I 1.

príešais I. praep. (räumlich) 1. c. acc. oder (weniger häufig) gen. gegenüber. ~ *jį̃ (jõ) sėdėjo kelì výrai* ihm gegenüber ſaßen einige Männer. 2. c. acc. direkt vor. *jì* ~ *lángą stovėjo* ſie ſtand vor (in) dem Fenſter. II. adv. 1. (räumlich) gegenüber, vor ſich, Angeſicht zu Angeſicht. *jìs išvýdo* ~ *stóvint sàvo pãčią* er ſah ſeine Frau vor ſich ſtehen. *jìs su mókytoju atsidūrė* ~ er und ſein Lehrer kamen einander gegenüber zu ſtehen. ~ *lýgumoj mañgavo dìdelis miẽstas* vor ihnen (vor ihren Augen) lag eine prächtige große Stadt. *atsistók jám* ~*!* tritt vor ihn hin! 2. (räumlich) vorn, an der Spitze, voran, voraus. *iš*~a) von vorn, b) vorn. *iš* ~ *iř iš užpakalio* vorn und hinten. ~ *žeñgti* an der Spitze marſchieren. ~ *bė̃gti, jóti* an der Spitze laufen, reiten; voran-, vorauslaufen, -reiten. 3. (zeitlich) vor einem. *àš nežinaũ, kàs* ~ *láukia* ich weiß nicht, was mir bevorſteht. 4. (räumlich) entgegen. *kám (iš) eĩti, bė̃gti, jóti* ~ jemandem entgegengehen, -laufen, -reiten. *žeñgti* ~ entgegentreten. *atbė̃go* ~ kam entgegengelaufen. *sutiñka ateĩnant* ~ *žmõgų* er trifft einen Mann, der ihm entgegenkommt. *jìs jã pasitìko* ~, *bèt nepažìno* er ging ihr entgegen und traf ſie, erkannte ſie aber nicht. *viens kitám* ~ einander entgegen. *kám* ~ *pastatýti* jemandem entgegenſetzen, -ſtellen. 5. (bildlich) = *prieš* 1. *nekalbė̃k* ~*!* widerſprich nicht! *nẽ pùsės žõdžio* ~ *netarĩdavo* er pflegte auch keine Silbe zu widerſprechen, zu widerreden. ~ *spìrtis* entgegenwirken, ſich entgegenſetzen. *jéi tù niẽko neturì* ~ wenn du nichts dagegenhaſt.

priešakènsnis m., *-ė* f. adj. compar. /4/ weiter vorn, mehr nach vorn liegend.

priešakėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (von Vokalen) nach vorn verſchoben werden (lingu.).

priešakiaũ adv. weiter vorn, mehr nach vorn.

priešakingas m., *-a* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) fortſchrittlich.

príešakininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (ſowjetlit.) führende(r) Arbeiter(in), Spitzenmann.

priešakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. vorn befindlich, Vorder-. *-ė kója* Vorderbein n., -fuß m. *-iai rãtai* Vorderräder n. pl. *-ė pùsė* Vorderſeite f. *-ė dalìs* Vorderteil m. *-ės dùrys* Vordertür f. *-iai dañtys* Vorder-, Schneidezähne m. pl. *-iai balsiai* Vorder(zungen)vokale m. pl. (lingu.). *-ė Azija* Vorderaſien. *-ė Ĩndija* Vorderindien. 2. s. f. *priešakìnė* = *priešinė* 1—3. 3. (dial.) s. m. *priešakìnis, -io* /2/ und *priešakinis, -io* /1/ Schürze f. 4. (ſowjetlit.) fortſchrittlich, führend, an der Spitze ſtehend.

príešakinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Vokale) nach vorn verſchieben (lingu.).

priešakỹs, *priešakio* /3/ und *priešakis, -io* /1/ s. m. 1. Vorderteil m. *laĩvo* ~ Vorderteil des Schiffes, Bug m. *veršio* ~ Kalbsbruſt f. 2. Vordergrund m. *-kỹ(jė)* vorn, an der Spitze. *stóti -yjė* oder *iš priešakio* ſich an die Spitze ſtellen. *į priešakį* oder *-kiñ* nach vorn, vorwärts, voran. *ródyti į priešakį* nach vorn zeigen. *išeĩti į priešakį* vortreten. *paliñkti* oder *pasileñkti į priešakį* ſich vor-, vorwärtsneigen. 3. Vorderſeite f., -anſicht f. *iš priešakio* (von) vorn. *iš priešakio jì gražì* von vorn geſehen iſt ſie ſchön.

príešaktis, *-čio* s. m. /1/ Vorſpiel n., Prolog m.

priešalkohòlinis m., *-ė* f. adj. /1/ anti-alkoholiſch.

príešalpiai, *-ių* s. m. pl. /1/ die Voralpen.

priešalpìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſubalpin(iſch) (bot.). 2. auf die Voralpen bezüglich, Voralpen-.

priešamerikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ amerikafeindlich.

príešamžiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *praámžiai*, ſ. *praámžis* 3.

príešangis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) direkt vor der Haustür.
priešañgliškas m., *-a* f. adj. /1/ antienglisch, englandfeindlich.
príešantis, *-čio* s. m. /1/ 1. Ansatz (m.) zum Busen, zu den Brüsten. 2. Ausschnitt (m.) vorn am Hemd.
príešas, *-o* s. m. /1/ 1. Feind, Gegner. *-ų méilė* Feindesliebe f. *tautos ~* oder (sowjetlit.) *liáudies ~* Volksfeind m. 2. *príešų príešais* adv. a) hin und her, b) kreuz und quer durcheinander.
príešas, *-o* s. m. /2/ (dial.) (Haut)flecken m., Mal (n.) im Gesicht.
priešaureòlinis m., *-ė* f. adj. /1/ lichthoffrei (von photographischem Material).
príešaušris, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit (f.) unmittelbar vor der Morgendämmerung. *-iu* und *-iais* adv. unmittelbar vor der Morgendämmerung. 2. Periode in der litauischen Literaturgeschichte unmittelbar vor der *Aušra*-Periode. — intens. zu 1 *príešaušrėlis, -io* s. m. /1/.
priešaviãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *priešlėktùvinis.*
príešavos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ (dial.) = *príesiuvos,* ſ. *príesiuva* 2.
príešbylis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) Widersprecher(in), Widersacher(in), Gegner(in).
priešbolševikìnis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. antibolschewistisch. 2. vor der Bolschewistenzeit (bestehend).
príešbutis, *-čio* s. m. /1/ (veraltet) = *príeangis* 2.
priešchèminis m., *-ė* f. adj. /1/ = *priešdùjinis.*
prieščià, *priešč̃ios* s. f. /2/ (dial.) = *priešakỹs* 2 und 3. *iš priešč̃ios* (von) vorn.
priešdarbìnis m., *-ė* f. adj. /2/ der Arbeitszeit vorausgehend.
príešdavis, *-io* s. m. /1/ Vorgabe f. (im Sport). *dúoti -į* vorgeben.
priešdėlėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *priešdėliúotas,* ſ. *priešdėliúoti.*
príešdėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Präfix-. *-is kir̃tis* Präfixbetonung f. 2. = *priešdėliúotas,* ſ. *priešdėliúoti.*
príešdėlis, *-io* s. m. /1/ Präfix n., Vorsilbe f. (lingu.). *dviskiemẽnis ~* zweisilbiges Vorwort.
priešdėliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. präfigieren. — *priešdėliúotas* m., *-a* f. ptc. /1/ mit einem Präfix versehen, präfigiert (lingu.). *-tieji veiksmãžodžiai* die mit einem Präfix zusammengesetzten Zeitwörter.
priešdėliúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *priešdėliúotas,* ſ. *priešdėliúoti.*
príešdienis, *-io* s. m. /1/ 1. der Tag vorher, Vorabend m. 2. Zeit (f.) vor Tagesanbruch.
priešdùjinis m., *-ė* f. /1/ und *priešdujìnis, -ė* /2/ adj. gegen Gas (gerichtet, Schutz gewährend), zum Schutze gegen den Gaskrieg dienend. *-ė apsaugà* Gasabwehr f., Schutz (m.) gegen Gasangriff. *-ė káukė* Gasmaske f.
priešdžiovìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zur Bekämpfung der Tuberkulose dienend.
priešemigrãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. emigrationsfeindlich. 2. der Emigration vorausgehend.
priešepidèminis m., *-ė* f. adj. /1/ gegenepidemisch, zur Bekämpfung von Epidemien dienend.
priešėtas m., *-a* f. adj. /1/ gegenständig (bot.).
priešfašistìnis m., *-ė* f. adj. /1/ antifaschistisch.
priešgaisrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zum Schutze gegen Feuersbrünste dienend. *-ė apsaugà* Feuerschutz m. *-iai pratìmai* Feuerwehrübungen f. pl.
príešgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pirmagalỹs.*
priešgamtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ naturwidrig.
príešgaris, *-io* s. m. /1/ Gegendampf m.
príešgiesmis, *-io* s. m. /1/ 1. einleitender Teil eines Gesanges. 2. Antiphon(e) f., Wechselgesang m.
príešgina ſ. *príešgyna.*
príešgyna, *-os* s. m. f. /1/ Widerspenstige(r), wer sich immer widersetzt, wer immer widerspricht, trotzige Person, Trotzkopf m.
priešgináuti ſ. *priešgynáuti.*
priešgynáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. widerspenstig, widersetzlich sein; immer widersprechen.
priešginãvimas ſ. *priešgynãvimas.*
priešgynãvimas, *-o* s. m. /1/ beständiges Widersprechen, Sichwidersetzen, Widerspenstigsein.
priešgyniáuti und **priešginiáuti** *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *priešgynáuti.*
priešgyniãvimas und **priešginiãvimas,** *-o* s. m. /1/ = *priešgynãvimas.*
priešginỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Widerspenstigkeit f., -setzlichkeit f., Widerspruch m. 2. Gegensatz m., Kontrast m.
príešgynis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ 1. = *príešgyna.* 2. (dial.) Widersacher(in). 3. *-nis* (veraltet) Widerspruch m.
priešgynỹstė und **priešginỹstė,** *-ės* s. f. /2/ = *priešginỹbė* 1.

priešgyniškas m., *-a* f. adj. /1/ 1. widerſetzlich, widerſpenſtig, trotzig. 2. widerſpruchsvoll, voller Widerſprüche.
priešgyniuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *priešgynáuti.*
priešginùmas, *-o* s. m. /2/ Trotzigkeit f.
priešgìnùs m., *-i* f. adj. /3 *prie-*/ trotz(köpf)ig.
priešỹbė, *-ės* s.f. /2/ = *priešingỹbė* 1—3.
príešinė, *-ės* s.f. /1/ 1. die Kammer des litauiſchen Bauernhauſes (der Wohnſtube gegenüber gelegen, d.h. von ihr durch den Mittelflur getrennt). 2. Stöcklein n., Wohnung eines abgetretenen Bauern (als Teil ſeines Ausgedinges). 3. die ſchöne Stube, das ſchöne Zimmer im Bauernhaus (beſ. für Gäſte). 4. = *prieangis.* 4. Vorderteil m., Front f., Vorderanſicht f. (eines Hauſes).
priešingas und *priešingas* m., *-a* f. und n. adj.; /1/ *-ai* adv. 1. entgegengeſetzt, gegenüberliegend. *-a pùsė* entgegengeſetzte Seite. *-os krỹptys* entgegengeſetzte Richtungen. *-as vėjas* Gegenwind m. *į -ą šãlį* oder *pùsę* nach der entgegengeſetzten Richtung. *iš -ų pùsių* a) von entgegengeſetzten Richtungen her, b) einander gegenüber. *-u ãtveju* im entgegengeſetzten Falle, andern-, widrigenfalls, ſonſt. 2. gegenteilig, gegenſätzlich, gegneriſch, ſich widerſetzend, (da)gegen, widerſprechend, zuwider. *taĩ yrà -a mùsų prigimìmui* das iſt unſerer Natur zuwider. *taĩ yrà -a tàvo vãliai* das iſt gegen deinen Willen. *tìk vienas bal̃sas bùvo -as* nur eine Stimme war dagegen. *vienas atsirãdo -as* es fand ſich einer, der dagegen war. ~ *įstãtymams* geſetzwidrig. ~ *prìgimčiai* naturwidrig. ~ *(gerám) skõniui* geſchmackwidrig. ~ *tarnýbos taisỹklėms* dienſtwidrig. ~ *konstitùcijai* verfaſſungswidrig. ~ *sùtarčiai* vertragswidrig. ~ *tiẽsai* wahrheitswidrig. 3. feindlich, feindſelig. *-a núotaika* feindſelige Stimmung. *-os galỹbės* feindliche Mächte. 4. *-ai* adv. a) in entgegengeſetzter Weiſe, umgekehrt. *katalìkų mókslas -ai móko* die katholiſche Lehre lehrt gerade das Gegenteil. *jì padãrė visái -ai* ſie tat gerade das Gegenteil. b) widrigen-, andernfalls. c) im Gegenteil. *taĩ juõs ne tìk kàd nenubaĩdė, bèt -ai dár labiaũ įérzino* nicht nur hat das ſie nicht abgeſchreckt, ſondern im Gegenteil hat es ſie noch mehr aufgereizt. d) feindlich, dagegen, im Widerſpruch mit, im Gegenſatz zu (c. dat.). *-ai nusistãtęs* feindlich geſinnt. *-ai sveikám prõtui* gegen den geſunden Menſchenverſtand. *kalbė̃ti -ai* widerſprechen, dagegenreden.
priešingáuti *(-áuju, -avaũ, -ãusiu)* und *priešingauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. ſich widerſetzen, Widerſtand leiſten.
priešingỹbė, *-ės* s.f. /2/ 1. Gegenſatz m., Kontraſt m. 2. Gegenteil n. 3. Widerſpruch m. (Unvereinbarkeit). 4. Widerwärtigkeit f., Schickſalsſchlag m.
priešingỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *priešingùmas* 2—4.
priešingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gegenſätzlichkeit f., Polarität f. 2. Widerſetzlichkeit f., Widerſtreben n., Widerſtand m. 3. Zuwiderſein n., Widrigkeit f. ~ *įstãtymams* Geſetzwidrigkeit. 4. Gegnerſchaft f., Abneigung f., Feindſchaft f., Feindſeligkeit f. *ámžinas* ~ Unverſöhnlichkeit f. 5. = *priešingỹbė* 1—4.
príešinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwiderſetzen *n.* 2. Widerſtand m.
príešininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Gegner(in). 2. Feind(in), Widerſacher(in). 3. *-kas* (dial.) = *príešinė* 2. 4. *-kė* = *príešinė* 2.
priešininkáuti *(-áuju, -avaũ, -ãusiu)* v. intr. den Gegner ſpielen, in der Oppoſition ſein.
príešininkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gegneriſch.
priešinis m., *-ė* f. /2/ und *príešinis, -ė* /1/ adj. 1. gegenüberliegend. *-is kambarỹs* das Zimmer gerade gegenüber. 2. Vorder-, vorn befindlich. *-iai dantỹs* Vorder-, Schneidezähne. *-ės dùrys* die Vordertüre. 3. entgegengeſetzt, widerſtrebend, gegneriſch. *-is vėjas* Gegenwind m. *-is ieškinỹs* oder *-is skuñdas* Gegenklage f. 4. Feindes-, den Feind betreffend.
príešinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einander gegenüberſtellen. ‖ refl. *príešintis* ſich widerſetzen (*kám* jemandem, einer Sache), widerſtehen, Widerſtand leiſten. *jìs mažaĩ tesipríešino* er leiſtete nur ſchwachen Widerſtand. *àš tám nesipríešinu* ich widerſetze mich dem nicht, ich habe nichts dagegen. *jì nebemãnė daugiaũ* ~ *sàvo likìmui* ſie fügte ſich ihrem Schickſal. *jìs nesipríešino vėdamas laukañ iš trobõs* er ließ ſich widerſtandslos aus dem Hauſe hinausführen. *širdìs -inasi* mein ganzes Weſen widerſetzt ſich, ich fühle ſtarke Abneigung.
príeširdis, *-džio* s.m. /1/ Vorkammer (f.) des Herzens (atrium cordis; anat.).

priešỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *priešingùmas* 4 und 2.
priešistòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ vorgeſchichtlich, prähiſtoriſch.
príešiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. feindlich. 2. wie ein Feind ausſehend.
priešiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Feindlichkeit f., Feindſeligkeit f. 2. feindliches Ausſehen.
príešštampa, *-os* s. f. /1/ Gegenſpannung f.
príešytis und (dial.) *priẽšytis (-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. = *príešintis*, ſ. *príešinti*.
priẽšius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *príešas*.
prieškalėdinis m., *-ė* f. adj. /1/ vorweihnachtlich, vor Weihnachten ſtattfindend. *-is išpardavìmas* Weihnachtsausverkauf m.
príeškalėdis, *-džio* s. m. /1/ Zeit (f.) unmittelbar vor Weihnachten.
príeškalnis, *-io* s. m. /1/ 1. anſteigendes Gelände, bergangehender Weg, Steigung f. 2. Vorberg m. *-iai* Vorgebirge n.
prieškaĩniui adv. bergan.
príeškambaris, *-io* s. m. /1/ Vorzimmer n.
prieškarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Vorkriegs-, vorkriegszeitlich. *-iai laikaĩ* die Zeit vor dem Kriege, Vorkriegszeit f. *-iais laikaĩs* in der Zeit vor dem Kriege. *-ė Rùsija* Rußland vor dem Kriege. *-ė prẽkė* Vorkriegsware f. *-iai ãktai* Aktenſtücke aus der Vorkriegszeit. 2. kriegsfeindlich, antimilitariſtiſch.
príeškaris, *-io* s. m. /1/ Vorkriegszeit f.
príeškiemis, *-io* s. m. /1/ Vorhof m., Platz (m.) direkt vor dem Haushofe.
prieškirtìnis m., *-ė* f. /2/ und *prieškirtinis, -ė* /1/ adj. vortonig (lingu.). *-is skiemuõ* Vortonſilbe f.
príeškirtis, *-čio* s. m. /1/ der Wortteil vor dem Akzent, vor dem Hochton (lingu.). *-yje* in vortoniger Stellung.
prieškolūkinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) kolchoſenfeindlich, gegen die Kollektivfarmen gerichtet.
prieškomunìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ antikommuniſtiſch.
prieškomunistiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. antikommuniſtiſch, in antikommuniſtiſchem Sinne.
príeškotis, *-čio* s. m. /1/ Sicherungsſcheibe f. (z. B. am Meißel). *ýlos* ~ Nadelſcheibe f. (archaeol.).
prieškrikščionỹbė, *-ės* s. f. /2/ vorchriſtliche Zeit.
prieškrikščionỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ der Einführung des Chriſtentums vorausgehend.
prieškrikščióninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. vorchriſtlich. 2. = *prieškrikščionỹbinis*. 3. chriſtenfeindlich.
prieškrikščióniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. chriſtenfeindlich.
prieškrikštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ der Taufe vorausgehend.
prieškristìnis m., *-ė* f. /2/ und *prieškristinis, -ė* /1/ adj. 1. vorchriſtlich. 2. chriſtusfeindlich.
príeškristis, *-čio* s. m. /1/ Anti-, Widerchriſt m.
príeškristiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art des Antichriſtes.
príeškrosnis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) direkt vor dem Ofen.
prieškunigìnis m., *-ė* f. adj. /2/ antiklerikal.
priešlaikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ vorzeitig.
priešlaikùmas, *-o* s. m. /2/ Vorzeitigkeit f.
priešledìnis m., *-ė* f. adj. /2/ voreiszeitlich.
príešledis, *-džio* s. m. /1/ der Eiszeit vorausgehende Periode.
priešlėktùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Luftabwehr-, Fliegerabwehr-. *-ė apsaugà* Luftſchutz m., Fliegerabwehr f. *-ė slėptùvė* Luftſchutzraum m.
priešlénkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. polenfeindlich.
príešlenkmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeit (f.) unmittelbar vor dem Polenaufſtand.
priešliáudiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſowjetlit.) volksfeindlich.
priešlietìnis m., *-ė* f. adj. /2/ vor einem Regenguß (vorhanden, ſtattfindend).
priešlietùviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gegenlitauiſch, litauenfeindlich.
príešlinksnis, *-io* s. m. /1/ eine Präpoſition (gewöhnlich *prielinksnis*) im Gegenſatz zur Poſtpoſition.
príešmiestis, *-čio* s. m. /1/ 1. nächſte Umgebung einer Stadt. 2. außenliegender Teil einer Stadt.
priešmirtìnis m., *-ė* f. /2/ und *prieš-mirtinis, -ė* /1/ adj. unmittelbar vor dem Tode (eintretend). *-ė valandà* Todesſtunde f. *-ė báimė* Todesangſt f. *-is nóras* der letzte Wunſch (eines Sterbenden). *-is rãštas* a) vor dem Tode verfaßtes Schreiben, b) letztwillige Verfügung.
príešmirtis, *-čio* s. m. /1/ Zeit (f.) vor dem Tode.
priešmokỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ dem Eintritt in die Volks-, Primarſchule vorausgehend. *-is vaikų áuklėjimas* die Erziehung der Kinder vor dem ſchulpflichtigen Alter.

príešmūris, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) vor einer Mauer, vor einem Steingebäude.
príešnuodis, *-džio* s. m. /1/ Gegengift n.
príešokis, *-io* s. m. /1/ Hinzuſpringen n. *-iais* ſprung-, ruckweiſe, hin und wieder, beiläufig.
príešokomis adv. = *príešokiais*, ſ. *príešokis*.
priešórinis m., *-ė* f. adj. /1/ Luftabwehr-, Luftſchutz-.
priešpaskutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ vorletzt. *-is skiemuõ* die vorletzte Silbe, Pänultima f. (lingu.).
priešpastatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. (ſowjetlit.) gegenüberſtellen (*kám* jemandem).
priešpiečiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lunchen; den Mittagsimbiß, das Gabelfrühſtück, das zweite Frühſtück einnehmen.
priešpiẽt adv. vormittag(s). *šiañdien* ~ heute vormittag.
príešpietė, *-ės* s. f. /1/ = *príešpietis*.
priešpietìnis m., *-ė* f. /2/ und *príešpietinis, -ė* /1/ adj. 1. Vormittags-, am Vormittag ſtattfindend. 2. *príešpietinis* das zweite Frühſtück betreffend.
príešpietis, *-čio* s. m. /1/ 1., auch pl. *príešpiečiai* Vormittag m., die Zeit vor dem Mittageſſen. *-čiu* und *-čiais* am Vormittag, vormittags. *sáulė jaũ -yje* oder *-čiuose* die Sonne ſteht bereits hoch am Himmel. *miegóti ìki -čių* bis ſpät am Vormittag ſchlafen. 2., meiſt pl. *príešpiečiai* (zweites) Frühſtück, vor der Hauptmahlzeit eingenommene Mahlzeit, Gabelfrühſtück n., Zehnuhrbrot n., Lunch m. 3. pl. *príešpiečiai* Südoſten m.
príešpietiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. frühſtückartig.
príešpietuvė, *-ės* s. f. /1/, auch pl. *príešpietuvės* (dial.) = *príešpietis* 1.
príešpilis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) vor einer Burg. 2. Siedlung (f.) vor einer Burg.
príešpylis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *príešpilnis*.
príešpilnatis, *-čio* s. m. /1/ = *príešpilnis*.
príešpilnis, *-io* s. m. /1/ Zeit (f.) vor dem Vollmond, letztes Viertel (des Mondes).
príešpiūtis, *-čio* s. m. /1/ Vorernte f.
príešpjūtis ſ. *príešpiūtis*.
príešplanis, *-io* s. m. /1/ Gegenplan m.
príešplaũkiui adv. gegen den Strich, der Richtung der Haarlage entgegen.
príešplūgis, *-io* s. m. /1/ Vorſchäler m. (am Pflug).
príešposėdis, *-džio* s. m. /1/ der Hauptſitzung vorausgehende Sitzung, Vorverſammlung f.
priešpràeitas m., *-à* f. adj. /3/ vorvergangen.
príešpragariai, *-ių* s. m. pl. /1/ Vorhölle f.
príešprieša, *-os* s. f. /1/ 1. Gegenüberſein n. 2. adverſative Stellung (lingu.).
príešpriešais adv. = *príešpriešiais*.
príešpriešiais adv. 1. einander gegenüber, gegeneinander. 2. gerade (direkt) gegenüber. 3. hin und her.
priešpriešỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Gegenüber n. 2. widerſetzliche, antagoniſtiſche Einzelhandlung.
priešpriešìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gegenüberliegend. *-ė padėtìs* Gegenüberliegen, -ſtehen n. 2. gegenſtändig (bot.). 3. gegenſätzlich, adverſativ. *-is sakiniũ sujungìmas* adverſative Satzverbindung (lingu.).
príešpriešùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gegenüberſein n. 2. widerſetzliche, feindliche Haltung, Antagonismus m., Widerſtreit m.
príešpuolis, *-io* s. m. /1/ Gegenangriff m.
priešpusiáudieninis m., *-ė* f. adj. /1/ = *priešpietìnis* 1.
príešpusryčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Vorfrühſtück n.
priešreformãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ der Reformation vorausgehend.
priešreliginis m., *-ė* f. adj. /1/ religionsfeindlich.
priešrevoliùcinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. der Revolution vorausgehend, vor der Revolution (beſtehend, vorhanden). *-ė Rùsija* Rußland, wie es vor der Revolution war. 2. revolutionsfeindlich, gegenrevolutionär.
priešrinkìminis m., *-ė* f. adj. /1/ den Wahlen vorausgehend. *-ė propagánda* Wahlpropaganda f.
príešrytis, *-čio* s. m. /1/ 1. anbrechender Morgen. 2. pl. *príešryčiai* Nordoſten m.
priešrom ėninis m., *-ė* f. adj. /1/ vorrömiſch.
príešsauga, *-os* s. f. /1/ Vorhut f. (milit.).
príešsaulėtekis, *-io* s. m. /1/ Zeit (f.) unmittelbar vor Sonnenaufgang.
priešsavaitìnis m., *-ė* f. adj. /2/ in der vorigen Woche (ſtattfindend), von der vorigen Woche (herrührend).
priešseimìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. vor dem Zuſammentreten des (litauiſchen) Landtages (vorhanden). 2. landtagsfeindlich.
príešsėlis, *-io* s. m. /1/ die vorherige Saat (auf einem Felde).

priešsezòninis m., *-ė* f. adj. /1/ der Saiſon vorausgehend, Vorſaiſon-.
príešsienis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) direkt vor der Wand.
príešslėgis, *-io* s. m. /1/ Gegen-, Widerdruck m.
príešsluogsnis ſ. *príešsluoksnis.*
príešsluoksnis, *-io* s. m. /1/ Vorſchicht f.
priešsoviẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. antiſowjetiſch, ſowjetfeindlich. 2. vorſowjetiſch.
priešspalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (ſowjetlit.) vor der Oktoberrevolution (1917) vorhanden.
príešsrovė, *-ės* s. f. /1/ Gegenſtrom m.
príešstanga, *-os* s. f. /1/ Gegenanſtrengung, -beſtrebung f.
priešsukiliminis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gegen den Aufſtand gerichtet, aufſtandfeindlich. 2. dem Aufſtand vorausgehend.
príešsvara, *-os* s. f. /1/ Gegengewicht n.
prieššveñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ dem Feſte, den Feiertagen vorausgehend; vor dem Feſte, vor den Feiertagen (ſtattfindend, vorhanden).
príeššventis, *-čio* s. m. /1/ Zeit (f.) vor den (höhern) Feiertagen.
prieštá**nkinis** m., *-ė* f. adj. /1/ Tankabwehr-, zum Schutze gegen die Tanke dienend.
príeštara, *-os* s. f. /1/ 1. Widerſpruch m. 2. widerſprechender Gegenſatz, Widerſtreit m.
príeštaras, *-o* s. m. /1/ = *príeštara* 1.
priešta**ráuti** *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. widerſprechen (*kám* jemandem), im Widerſpruch ſtehen mit, zuwiderlaufen, ſich widerſetzen. *mẽs vienas kitám -áujam* wir ſtehen miteinander in Widerſpruch. ~ *įstãtymams* mit den Geſetzen in Widerſpruch ſtehen, geſetzwidrig ſein.
priešta**ráutojas,** *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer widerſpricht, Widerſprecher(in).
priešta**rãvimas,** *-o* s. m. /1/ 1. Widerſprechen n. 2. Widerſpruch m. *bè -o* widerſpruchslos. *-o dvasià* Widerſpruchsgeiſt m.
priešta**rýbinis** m., *-ė* f. adj. /1/ 1. der im Jahre 1917 erfolgten Bildung des Litauiſchen Staatsrates (*Lietuvõs Tarýba*) vorausgehend bzw. dem Staatsrate feindlich. 2. (ſowjetlit.) antiſowjetiſch, ſowjetfeindlich. 3. (ſowjetlit.) vorſowjetiſch.
priešta**ringas** m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. widerſprechend. 2. widerſpruchsvoll.
priešta**ringùmas,** *-o* s. m. /2/ widerſpruchsvolle Eigenſchaft.
priešta**rmė,** *-ės* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) Widerſpruch m.
priešta**rnýbinis** m., *-ė* f. adj. /1/ der Dienſtzeit vorausgehend, Vordienſt-.
príeštarninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Widerſacher(in).
priešta**rtė,** *-ės* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) Widerſpruch m.
príeštarti *(-riu, -riau, -rsiu)* v. intr. (dial.) widerſprechen.
príeštartis, *-iẽs* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) Widerſpruch m.
príeštarùs m., *-ì* f. adj. /4/ zum Widerſprechen aufgelegt.
priešterminìnis m., *-ė* f. adj. /2/ vorzeitig, vor Ablauf des Termins (eintretend).
priešti**kýbinis** m., *-ė* f. adj. /1/ glaubens-, religionsfeindlich.
priešti**kýbiškas** m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *priešt*i*kýbinis.*
príeštiltis, *-čio* s. m. /1/ Stelle (f.) vor einer Brücke.
príešturgis, *-io* s. m. /1/ Vormarkt m.
prieštv**anìnis** m., *-ė* f. /2/ und *priešt*v*ãninis, -ė* /1/ adj. 1. einer Überſchwemmung vorausgehend. 2. vorſündflutlich, uralt.
príeštvanis, *-io* s. m. /1/ 1. Zeit (f.) vor einer Überſchwemmung. 2. Zeit (f.) vor der Sündflut, graue Vorzeit.
príešugnis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) direkt vor dem Feuer.
príešuostis, *-čio* s. m. /1/ Reede f., geſchützter Ankerplatz.
priešùs m., *-ì* f. adj. /4/ widrig, zuwider, feindlich.
príešvaišis, *-io* s. m. /1/ Vorſchmaus m., vorausgehende Bewirtung.
príešvakaris, *-io* s. m. /1/ 1. Vorabend m. 2. pl. *príešvakariai* Südweſten m.
priešvalstýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtaatsfeindlich.
priešvañdeniui adv. gegen den Strom, ſtromaufwärts.
príešvardis, *-džio* s. m. /1/ vorgeſetzter Name.
príešvarža, *-os* s. m. f. /1/ (veraltet) Mitbewerber(in), Rival(in), Konkurrent(in).
priešvedýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. vorehelich. 2. = *priešvestùvinis* 1.
príešveika, *-os* s. f. /1/ Gegenwirkung f.
príešveikis, *-io* s. m. /1/ einzelne Gegenwirkung, Einzelreaktion f.
príešvėjis, *-jo* s. m. /1/ Gegenwind m.
priešvelýkinis m., *-ė* f. adj. /1/ vorösterlich, vor Oſtern (ſtattfindend).
priešvenèrinis m., *-ė* f. adj. /1/ der Bekämpfung der Geſchlechtskrankheiten

dienend. *-ės priemonės* Maßnahmen zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten.

priešvestùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. vor der Hochzeit (stattfindend), der Hochzeit vorausgehend. 2. = *priešvedýbinis* 1.

priešvókiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. deutschfeindlich, gegendeutsch.

príešžiemis, *-io* s. m. /1/ Vorwinter m.

priešžvalgýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ gegen die Geheim-, Sicherheitspolizei gerichtet.

príetaika, *-os* s. f. /1/ Akkommodation f. (med.).

príetaisa, *-os* s. f. /1/ 1. (dial.) = *prietaisas.* 2. (veraltet) Organ n. *jausmų -os* Sinnesorgane.

príetaisas, *-o* s. m. /1/ 1. Vorrichtung f. *apsaugìnis* oder *apsaugõs* ~ Schutzvorrichtung. *keliamàsis, semiamàsis, pérstatomasis* ~ Hebe-, Schöpf-, Verstellvorrichtung. ~ *aliẽjui spáusti* Vorrichtung zum Ausdrücken des Öls. ~ *pelẽms gáudyti* oder *pelių gáudomasis* ~ Vorrichtung zum Fangen von Mäusen. 2. Gerät n., Instrument n., Apparat m. *šíldomasis* ~ Heizapparat. *rãšomieji -ai* Schreibzeug n. 3. pl. *príetaisai* würzige Zugaben. — dim. *prietaisẽlis, -io* s. m. /2/.

príetaisinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf eine Vorrichtung, ein Instrument, einen Apparat bezüglich.

príetakis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) bei, längs einem Pfade. 2. Seiten-, Nebenpfad m.

prietám adv. (dial.) außerdem.

príetamsa, *-os* s. f. /1/ 1. Abenddämmerung f. 2. = *príetamsis* 1.

príetamsis, *-io* s. m. /1/ 1. (Halb)dunkel n., Dunkelheit f. 2. = *príetamsa* 1. — dim. zu 1 *prietamsẽlis, -io* s. m. /2/.

príetapas, *-o* s. m. /1/ 1. wer sich einem anschließt, unzertrennlicher Begleiter. 2. Akzidenz f., nebenbei Hinzukommendes, Unwesentliches.

príetaras, *-o* s. m. /1/ 1., auch pl. *príetarai* Aberglaube(n) m. 2. Vorurteil n.

prietarìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. abergläubisch. *-a báimė* abergläubische Furcht. 2. vorurteilsvoll, voreingenommen.

prietaringùmas, *-o* s. m. /2/ 1. abergläubische Art. 2. Voreingenommenheit f.

príetarininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ abergläubische Person.

prieteliáutis *(-áujuos, -avaũs, -áusiuos)* v. refl. = (rlt.) *bičiuliáutis.*

prietelỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *prietelỹstė.*

prietelìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. freund(schaft)lich.

prietelingùmas, *-o* s. m. /2/ Freundschaft(lichkeit) f.

príetelis, *-io* s. m. /1/ = *príetelius.*

prietelỹstė, *-ės* s. f. /2/ Freundschaft f.; rlt. *bičiulỹstė.*

príeteliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. freundschaftlich, einem Freunde angemessen.

prieteliškùmas, *-o* s. m. /2/ freundschaftliches Wesen.

príetelius, *-iaus* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ vertraute(r) Freund(in); rlt. *bičiùlis; -lė.*

príetelka, *-os* s. f. /1/ (volkstümlich) 1. Freundin; rlt. *bičiùlė.* 2. im Volkslied Bezeichnung der Ehefrau: Lebensgefährtin. — dim. *prietelkẽlė, -ės* s. f. /2/ liebe Freundin, liebe Lebensgefährtin.

príetema, *-os* s. f. /1/ Halbdunkel n. (am Abend), Abenddämmerung f. *prieškambario -oje* im Halbdunkel des Vorzimmers.

prietėmà, *-ôs* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) = *príetema.*

prietėmė̃, *-ės* s. f. /3 *prie-*/ (dial.) = *príetema.*

príetėmis, *-io* /1/ und (dial.) **prietėmỹs,** *príetėmio* /3/ s. m. = *príetema.*

príetikinis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Zufall m.

príetykis, *-io* s. m. /1/ (veraltend) 1. = *núotykis.* 2. Zusammenstoß m. (*su kuõ* mit jemandem). 3. Unfall m. *-io vietà* Unfallstelle f. 4. Haltung f., Einstellung f. *jì atmaĩnė sàvo širdìngą -į į brólį* sie änderte ihre herzliche Haltung dem Bruder gegenüber. 5. Zufall m.

príetiltė, *-ės* s. f. /1/ = *príetiltis* 1.

príetiltis, *-čio* s. m. /1/ 1. Platz (m.) bei einer Brücke. 2. Brückenkopf m. (milit.).

príetingis m., *-ė* f. adj. /1/ lässig, ziemlich träge.

príetingis, *-io* s. m. /1/ Lässigkeit f., leichtes Trägesein, Unlust (f.) zum Arbeiten.

príetyra, *-os* s. f. /1/ 1. (veraltet) = *príetyris.* 2. (veraltet) pl. *príetyros* = *príetaras* 1. 3. (dial.) pl. *príetyros* Brunstzeit (f.) der Hirsche.

príetyris, *-io* s. m. /1/ 1. (dial.) Erfahrung f. 2. (veraltet) Versuch m., Experiment n.

príetrauka, *-os* s. f. /1/ Strick (m.), Draht (m.) u. dgl. zum Anziehen der Hörner am Hörnerschlitten.

prietrūkis, *-io* s. m. /1/ Mangel m., Knappheit f.
prietvara, *-os* s. f. /1/ = *prietvaras.*
prietvaras, *-o* s. m. /1/ Verſtopfung f., Stuhlverhaltung f. *vidurių* ~ daſſ. *-o žolė* = *petriùkas* 3.
prietvartė, *-ės* s. f. /1/ = *prietvartis.*
prietvartis, *-čio* s. m. /1/ (umzäunter) Platz beim Stall.
prietvila, *-os* s. m. f. /1/ 1. wer im ſtillen plant und vorgeht. 2. *prietvila* adv. im ſtillen, unbemerkt, ohne Aufſehen zu erregen.
prietvilomis adv. = *prietvila* 2.
prietvinkis, *-io* s. m. /1/ Zunahme (f.) des Euters.
prietvirtinė, *-ės* s. f. /1/ = *prietvaras.*
prietvirtis, *-čio* s. m. /1/ = *prietvaras.*
prietvirtis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich kräftig, z. ſtark.
prieūglis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prieauglis.*
prieugnis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) beim Feuer.
prieuostis, *-čio* s. m. /1/ 1. Nebenhafen m. 2. = *priešuostis.*
prieupìnis m., *-ė* f. adj. /2/ am Fluſſe, an Flüſſen gelegen. *-ės prãmonės įmonės* an Flüſſen gelegene Fabriken.
prieupinis m., *-ė* f. adj. /1/ an einem Nebenfluß gelegen, auf einen Nebenfluß bezüglich.
prieupis, *-io* s. m. /1/ 1. an einem Fluſſe gelegener Ort. *-yje* am Fluſſe. 2. Nebenfluß m. 3. Nebenarm (m.) eines Fluſſes.
prieurvis, *-io* s. m. /1/ 1. Platz (m.) bei einer Höhle, Höhleneingang m. 2. Felsdach n. (archaeol.).
prieūsiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Haarwuchs (m.) neben dem Schnurrbart.
prievagis m., *-ė* f. adj. /1/ diebiſch (veranlagt).
prievagis, *-io* s. m. /1/ Stelle (f.) längs einer Furche, Furchenrand m.
prievaisa, *-os* s. f. /1/ = *prievaisis.*
prievaisis, *-io* s. m. /1/ Zuzucht f. (von Vieh), Zuwachs m.
prievaisius, *-iaus* s. m. /1/ = *prievaisis.*
prievaiza, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *prievaizda* 1.
prievaizas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *prievaizdas.*
prievaizda, *-os* s. f. /1/ 1. Aufſicht f., Beaufſichtigung f. 2. (veraltet) Vorſehung f. 3. s. m. f. = *prievaizdas.*
prievaizdas, *-o* s. m. /1/ Aufſeher. *kalėjimo* ~ Gefängnisaufſeher, -wärter. *namų* ~ Hausverwalter. *piliės* ~ Burgvogt, Kaſtellan. *baudžiáuninkų* ~ Fronvogt. *dvãro* ~ Gutsverwalter, Ökonom.
prievakar adv. (dial.) = *prievakare.*
prievakare adv. gegen Abend (hin), am frühen Abend. *visái* ~ als es ſchon faſt ganz Abend war, wenn es ſchon faſt ganz Abend iſt.
prievakaris, *-io* /1/ und (dial.) **prievakarỹs,** *prievakario* /3/ s. m. die Zeit gegen Abend. *-ry(je)* oder *-riu, -riais* = *prievakare.*
prievala, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Bedürfnis n.
prievalgis, *-io* s. m. /1/ 1. Sichſatteſſen n., Sattwerden n. *medùs ne* ~ am Honig kann man ſich nicht ſatt eſſen. 2. Zukoſt f., Deſſert n., Nachtiſch m., Süßſpeiſe f.
prievalka, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) Landſtreicher(in), Vagabund(in), Vagant(in).
prievara, *-os* s. f. /1/ 1. Platz an einem Gewäſſer, wo man das Vieh zum Tränken hintreiben kann. 2. Laderampe (f.) für Vieh. 3. (dial.) = *prievarta.*
prievardis, *-džio* s. m. /1/ 1. Beiname m., hinzugefügter Name. 2. (dial.) = *pravardė* 1. 3. (veraltet) Präpoſition f. (lingu.).
prievargis, *-io* s. m. /1/ 1. einmalige Ermüdung. 2. zeitweilige Notlage, Verarmung.
prievarpis, *-io* s. m. /1/ Auswuchs (m.) an der Ähre.
prievarpstė, *-ės* s. f. /1/ 1. Schaft (m.) des Spinnrockens. 2. Brettchen am Spinnrockenſchaft. — dim. *prievarpstėlė, -ės* s. f. /2/.
prievarpstis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *prievarpstė.* 2. (veraltet) Spindel f. — dim. *prievarpstėlis, -io* s. m. /2/.
prievarta, *-os* s. f. /1/ Zwang m., Gewalt(tat) f., Nötigung f. (jur.). *-os priemonė* Zwangsmaßregel f. ~ oder *per -ą* mit Gewalt, zwangsmäßig, gewalttätig. *iš -os* oder *per -ą* gezwungen(ermaßen), unter Zwang. ~ *gerà žmonà* (Sprichwort) Not macht erfinderiſch, Not lehrt beten.
prievartáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* I. v. intr. Gewalt anwenden, üben; gewalttätig ſein. II. v. tr. 1. jemandem Gewalt antun, jemand nötigen, vergewaltigen, notzüchtigen. 2. erpreſſen (jur.).
prievartáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer vergewaltigt, Notzüchtiger. 2. Erpreſſer(in).
prievartãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Anwendung (f.) von Gewalt, Gewalttätigkeit f. 2. Vergewaltigung f., Notzucht f. 3. Erpreſſung f. (jur.).

prievartė, *-ės* s. f. /1/ 1. Platz (m.) beim Hoftor. 2. *káimo ~* Platz vor dem Bauerndorf. — dim. (poet.) *prievartėlė, -ės* s. f. /2/ und *prievartùžė, -ės* s. f. /2/. *žãlios -tėlės* die grünen Hecken zu beiden Seiten des Tores.

prievartìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gewaltſam, gewalttätig.

prievartingùmas, *-o* s. m. /2/ Gewaltſamkeit f., Gewalttätigkeit f.

prievartìnis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zwangsmäßig, Zwangs-. 2. auf den Platz beim Tor bezüglich.

prievartis, *-čio* s. m. /1/ = *prievartė* 1. *-ty* beim Tore.

prievartiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. zwangsmäßig. 2. dem Platz beim Tor ähnlich.

prievartùs m., *-ì* f. adj. /3 *prie-*/; *-čiai* adv. 1. zwangsmäßig. 2. gewalttätig.

prievarža, *-os* s. f. /1/ 1. Befeſtigung (f.) an etwas. 2. Schraubenklemme, -zwinge f.

prievasaris, *-io* s. m. /1/ Vorſommer m. *-iu* im Vorſommer.

prievaža, *-os* s. f. /1/ 1. Laderampe (f.) für in Fuhrwerken transportierte Waren. 2. = *priestotis* 2. 3. pl. *prievažos* Zufuhr f., Nachſchub m.

prieveiksmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v.intr. zum Adverb werden.

prieveiksminis m., *-ė* f. adj. /1/ adverbial.

prieveiksmis, *-io* s. m. /1/ 1. Adverb n., Umſtandswort n. (lingu.). 2. zuſätzliche Szene (Theaterweſen).

prieveiksmiškas m., *a* f. adj. /1/; *-ai* adv. adverbialiſch.

prieveizdas (dial.) ſ. *prievaizdas.*

prieverpis, *io* s. m. /1/ Spinnleiſtung f., -ertrag m.

prieversmis, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) bei einer Quelle.

prievertis, *-čio* s. m. /1/ Wertzuwachs m.

prievierė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = (rlt.) *prietaras* 1.

prieviešis, *-io* s. m. /1/ Sichſatteſſen (n.), Sättigung (f.) bei einer Bewirtung.

prievijà, *-ôs* s. f. /3 *prie-*/ = *prieraišas* 1 und 2.

prievijas, *-o* s. m. /1/ = *prieraišas* 1 und 2.

prievila adv. anlockungsweiſe, durch (täuſchende) Anlockung.

prievilgas, *-o* s. m. /1/ zum Befeuchten von Verbänden verwendetes Wundwaſſer.

prievilomis adv. = *prievila.*

prieviralas, *-o* s. m. /1/ 1. = *prieviras.* 2. flüſſige Nebenſpeiſe, Nachkoſt bei einem Eſſen. 3. als Notvorrat zuſätzlich gekochte Speiſe.

prieviras, *-o* s. m. /1/ Angekochtes (am Topfboden).

prievyris, *-io* s. m. /1/ (ſcherzhaft) Berater, Helfer (einer Bauernfrau, deren Mann ſeiner Aufgabe nicht gewachſen iſt).

prievirka adv. = *próvirka.*

prievirkomis adv. = *próvirkomis.*

prievyros, *-ių* s. f. pl. /1/ = *prieviras.*

prievirtis, *-čio* s. m. /1/ (ſcherzhaft) kurzes Schläfchen.

prievysis, *-io* s. m. /1/ Sichvermehren n., Zunahme f. (beſ. von Ungeziefer).

prievolė, *-ės* s. f. /1/ 1. Pflicht f. *karinė ~* Wehrpflicht, Militär(dienſt)pflicht. *dárbo ~* Arbeitspflicht. *registrãcijos ~* Meldepflicht. *mokẽjimo ~* oder *~ mokėti* Zahlungspflicht. *tylėjimo ~* oder *~ tylėti* Schweigepflicht. *mokýklos lañkymo ~* Schulpflicht. 2. Verpflichtung f., Verbindlichkeit f. *ùkininkų -ės valstýbei* die von den Bauern an den Staat zu leiſtenden Abgaben. 3. (veraltet) Bedürfnis n.

prievolininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer einer Pflicht unterworfen iſt. *kãro -as* Militär(dienſt)pflichtiger. 2. wer Abgaben zu entrichten hat.

prievolinis m., *-ė* f. adj. /1/ Pflicht betreffend, Pflicht(en)-.

prievoliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. pflichtenartig. 2. pflichtgemäß.

priezonis, *-io* s. m. /1/ Gebiet (n.) längs einer Zone.

priežada, *-o* s. f. /1/ 1. = *priežadas.* 2. s. m. f. wer viel, leichthin verſpricht.

priežadà, *-ôs* s. f. /3 *priẽ-*/ = *prieždà.*

priežadas, *-o* s. m. /1/ Verſprechen n.

priežaidris, *-io* s. m. /1/ Platz (m.) neben dem Schmiedeherd, neben der Eſſe.

priežandis, *-džio* s. m. /1/ Wangen-, Kiefergegend f.

priežardis, *-džio* s. m. /1/ Platz (m.) beim Trockengerüſt bzw. beim Roßgarten.

priežastìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urſächlich, kauſal.

priežastingùmas, *-o* s. m. /2/ Urſächlichkeit f., Kauſalität f.

priežastìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. kauſativ (lingu.). 2. Kauſal-.

priežastinùmas, *-o* s. m. /2/ kauſativer Charakter (von Verben).

priežastìs, *-iẽs* s. f. /3 *prie-*/, auch *priežastis, -ies* /1/ 1. Urſache f., Grund m. *dėl tõs -iẽs* aus dieſem Grunde, deshalb. *dėl kuriõs* oder *kokiõs -iẽs?* aus

welchem Grunde? *bè -iẽs* ohne Urſache, grundlos. *svarbì* ~ triftiger Grund. *mirtiẽs, ligõs* ~ Todes-, Krankheitsurſache. *per màno priežastį* durch meine Schuld. *-iẽs aplinkýbės sakinỹs* Begründungs-, Kauſalſatz m. (lingu.). 2. Vorwand m. *ieškóti -iẽs* einen Vorwand ſuchen.

príežastiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urſächlich, kauſal.

prieždà, *-ôs* s. f. /4/, auch *príežda, -os* /1/ 1. der (Vor)herd vor der Mündung des ruſſiſchen Ofens. *dù valãkai añt -ôs, trẽčias pašalỹ* (Redensart) zwei Hufen auf dem Vorherd und die dritte nebenan (ſpöttiſche Beſchreibung der Habſeligkeiten eines Landloſen, eines Habenichts). 2. Ofenbank f.

priežedà, *-ôs* s. f. /3 *priẽ-*/ = *prieždà* 1.

príežemiais adv. ganz nahe am Boden, der Erde entlang, niedrig, in geringer Höhe über der Erde (mit Verben der Bewegung, beſ. fliegen).

príežemiu adv. = *príežemiais.*

priežidà, *-ôs* s. f. /3 *priẽ-*/ = *prieždà* 1.

priežiedà, *-ôs* s. f. /3 *priẽ-*/ = *prieždà* 1.

príežiedis, *-džio* s. m. /1/ 1. = *prieždà* 1. 2. die Hochblätter (bot.).

príežiemis, *-io* s. m. /1/ 1. = *póžiemis.* 2. winterliche Zeit bzw. Witterung.

príežiūra, *-os* s. f. /1/ 1. Aufſicht f. *dárbo, mokỹklos, polìcijos* ~ Arbeits-, Schul-, Polizeiaufſicht. *-os taryba* Aufſichtsrat m. *be -os* unbeaufſichtigt. *kã -on atidúoti* jemand unter Aufſicht ſtellen. *polìcijos -oj bũti* unter Polizeiaufſicht ſein. *gyvulius vaikũ -oj palìkti* das Vieh unter der Aufſicht von Kindern laſſen. 2. Pflege f. *dantũ, grõžio, ligónių, sveikãtos* ~ Zahn-, Schönheits-, Kranken-, Geſundheitspflege. *gýdytojo -oje bũti* in ärztlicher Behandlung ſein. *gyvulių* ~ Beſorgung (f.), Betreuung (f.) des Viehs. *pasėlių* ~ Saatpflege.

priežiūrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. mit offenen Augen, mit wachſamem Auge, ſeine Augen überall habend, umſichtig.

príežmogis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. nichtjüdiſch ausſehend, ſich wie ein Nichtjude benehmend. 2. ziemlich menſchlich, human.

príežodinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf ein Sprichwort bezüglich, ſprichwörtlich (formuliert).

priežodis, *-džio* s. m. /1/ 1. Sprichwort n. 2. (dial.) in die Rede gewohnheitsmäßig eingeſchobenes Wort.

príežodiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſprichwörtlich.

príežvyris, *-io* s. m. /1/ kieshaltiger Boden.

príežvizdris, *-io* s. m. /1/ leichter Kiesboden.

prifabrikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *prifalsifikúoti.* 2. in Menge erdichten, -finden.

prifalsifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. in Menge fälſchen.

prifilosofúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. in Menge vorphiloſophieren, ſeine Weisheit verzapfen, (ſeine Ideen) zum beſten geben.

prifotografúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. in Menge photographieren.

prigabénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. in Menge herbei-, heranſchaffen, liefern. || refl. *prisigabénti* für ſich herbeiſchaffen.

prigadà, *-ãdos* s. f. [2] (veraltet) Unfall m.; rlt. *neláimė.*

prigadìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ziemlich ſtark verderben, -ſchlechtern. ~ *órą* a) die Luft verunreinigen, b) die Luft mit üblem Geruch anfüllen.

prigailėti *(-liù* [3. Perſ. *-gailì], -lėjau, -lėsiu)* v. tr. c. gen. 1. ſich ein wenig erbarmen (einer Perſon), ein wenig Erbarmen haben mit, ein wenig Mitleid empfinden mit. 2. zur Genüge (einem Verſtorbenen) nachtrauern.

prigaišìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. gehörig bei der Arbeit aufhalten, verſäumen. 2. (dial.) zugrunde richten, ruinieren.

prigaivìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (den Impfſtoff) zum Anziehen bringen, (Keimlinge, Pfröpflinge, Setzlinge) zum Wachſen bringen. 2. (Krankheitserreger) übertragen. 3. c. gen. in Menge wieder zum Leben bringen. || refl. *prisigaivìnti kã* jemand wieder zum Leben bringen.

prigalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. beinahe in den Tod treiben, an den Rand des Grabes bringen. 2. durch Ausgelaſſenheit, Mutwillen ermüden. || refl. *prisigalúoti* 1. ſich ſelbſt an den Rand des Grabes bringen. 2. ſich austollen, zur Genüge Mutwillen treiben.

prigalvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. erdenken, -ſinnen, -finden. *kõ jìs neprigalvója!* was er nicht alles erſinnt! 2. v. intr. zur Genüge nachſinnen.

prigamìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. in großer Menge erzeugen, herſtellen, anfertigen, produzieren, fabrizieren, (Speiſen, Gerichte) zubereiten. 2. in (genügender) Menge herbeiſchaffen, (her)beſchaffen, beſorgen. 3.

(dial.) herrichten, zurechtmachen. 4. (veraltet) = *prigimdýti*. ‖ refl. *prisigamìnti* für sich erzeugen, herstellen, anfertigen; für sich schaffen, für sich machen. *jìs -ìno daũg priešų* er machte sich viele Feinde.

prigañdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *prigąsdinti*.

priganýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. (Vieh) auf der Weide gut hüten, so daß es satt wird; sich auf der Weide satt fressen lassen. *jìs -gãnė óžką, kiek tìk jì norėjo* er ließ die Ziege grasen (fressen), soviel sie wollte. *ar geraĩ -neĩ ãvį?* hat sich das Schaf auf der Weide (unter deiner Aufsicht) gehörig satt gefressen? 2. ~ *ìki kẽlio* (das Vieh) bis zum Weg hin grasen lassen, weiden (lassen); s. *pri-* I 2. 3. weidend erreichen; s. *pri-* II 2. 4. lange genug (Vieh) hüten. ‖ refl. *prisiganýti* sich satt weiden, sich auf der Weide satt fressen.

prigãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (einen Raum) mit Dampf anfüllen. 2. c. gen. durch Verdünsten, Eindunsten gewinnen (z. B. Salz).

prigarmėti *(prìgarmu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. sich mit in die Tiefe versinkendem anfüllen. *upẽlio vagà bùvo -mėjus akmenų̃* in die Tiefe versunkene Steine hatten sich im Bachbette angesammelt. 2. (c. gen. des Subjekts) sich massenhaft ansammeln (von Leuten). 3. sich mit Menschenmassen füllen.

prigarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. sich mit Dampf anfüllen. 2. v. tr. ein wenig betäuben, fast ersticken (von Kohlendunst).

prigąsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gehörig ängstigen.

prigatãvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *priruõšti*.

prigaudinėti s. *prigáudyti* und *prigáuti*.

prigáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. veranlassen bzw. zulassen, daß jemand betrogen wird. 2. veranlassen, daß man bekommt. ‖ refl. *prisigáudinti* sich betrügen lassen.

prigáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. lange genug fahnden nach. 2. c. gen. (Fische, Mäuse, Schmetterlinge) in (genügender) Menge fangen. — frequ. *prigaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisigáudyti* = *prigáudyti* 2. ~ *žinių̃* nach Nachrichten haschen, unkritisch (unbestätigte) Nachrichten einsammeln.

prigaulióti s. *prigáuti*.

prigáuti *(-gáunu, -gavaũ, -gáusiu)* v. tr. 1. betrügen, überlisten, übertölpeln, hereinlegen, hintergehen. 2. (ein Mädchen) anführen, in andere Umstände bringen, schwängern. 3. c. gen. in Menge ergreifen, erhaschen, fangen, in Besitz bekommen, erhalten. 4. (einen Ort, eine Stelle) erreichen. *galùnė -gaunamà, šaknìs išraunamà* (Redensart) der Wipfel ist (mit den Händen) erreichbar, und das Wurzelwerk kann ausgerissen werden (von einem gesagt, der sich zuviel anmaßt; es ist dafür gesorgt, daß die Bäume nicht in den Himmel wachsen). 5. (dial.) *laĩko* ~ genug Zeit finden (für etwas). — frequ. zu 1—3 *prigaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu 1 und 2 *prigavinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 und 2 *prigaulióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prisigáuti* 1. sich betrügen, sich täuschen. 2. betrogen werden. 3. wohin gelangen, herankommen, etwas erreichen.

prigautinaĩ adv. 1. mit betrügerischer Absicht. 2. so daß es erreichbar ist.

prigaũžti *(-žiù, prìgaužiau, -šiu)* v. tr. andrücken. ‖ refl. *prisigaũžti* sich niederducken.

prigavìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Betrüger(in).

prigavìkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. betrügerisch.

prigavìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Betrug m. *jìs bijosi -o* er hat Angst davor, betrogen zu werden. 2. Erreichen n.

prigavinėti s. *prigáuti*.

prigélbėti *(-bu* und *-biu* [3. Pers. *-gélbti* und *-gélbsti*], *-bėjau, -bėsiu)* I. v. intr. 1. ein wenig helfen (*kám* jemandem). 2. ~ *(su) kuõ* mit etwas aushelfen. II. v. tr. (dial.) lange genug kurieren, in Behandlung haben (von einem Arzt).

prigélti *(prìgeliu, -gėliau, -gélsiu)* I. v. intr. 1. lange genug schmerzen (von Zähnen, Gelenken, Gliedmaßen). 2. vereitern (von einem Geschwür). 3. (c. gen. des Subjekts) sich in Menge ansammeln (von Eiter). *-gėlė pũlių* eine Menge Eiter stellte sich ein, eine starke Vereiterung trat ein. 4. lange (genug) vor Kälte (stark) schmerzen. II. v. tr. in Menge stechen (von Bienen, Insekten).

prigenėti *(prìgeniu* [3. Pers. *prìgeni*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. mit von Bäumen Abgehauenem (an)füllen. *-nėjau pìlną vežìmą šakų̃* ich hieb so viele Äste ab, daß ich eine ganze Fuhre davon voll bekam. 2. c. gen. (Äste) in Menge abhauen. 3. (dial.) c. gen. (kleine Nadelzweige) in Menge abhauen zur Verwendung als Streu für Pferde.

prigẽrėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Ertrunkene(r).

prigėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ertrinken n. 2. = *prisigėrìmas* 1 und 2.

prigẽrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (einen Hund) (durch Zureden, Anlocken, Streicheln) an sich gewöhnen, begütigen, besänftigen, zugänglich machen (so daß man ihn fassen kann). 2. (Ackerboden) tüchtig ameliorieren, verbessern. ‖ refl. *prisigẽrinti* 1. ~ *kã* = *prigẽrinti* 1. 2. ~ *prie kõ* sich bei jemandem einschmeicheln.

prìgėris, *-io* s. m. /1/ (dial.) Sichsatttrinken n.

prigérti *(prìgeriu, -gériau, -gérsiu)* I. v. intr. 1. ertrinken. *võs neprigẽriau* ich wäre beinahe ertrunken. 2. sich satt trinken, genug trinken. *kaĩ jiẽ priválgė iř -gėrė* als sie gegessen und getrunken hatten. 3. sich betrinken. *jìs -gérdavo apvirstinaĩ* er betrank sich (gelegentlich, jeweils) bis zum Umfallen (bis zur Bewußtlosigkeit). II. v. tr. 1. c. gen. in Menge trinken. *geraĩ ~ káršto vandeñs* tüchtig heißes Wasser trinken. *-gėrė vandeñs pìlną bùrną* er trank einen ganzen Mundvoll Wasser. 2. c. gen. sich mit Flüssigkeit anfüllen. *kurpáitės kiáuros -gérdavo vandeñs* die Schuhe mit Löchern in den Sohlen füllten sich mit Wasser. 3. im Trinken einholen, jemandem im Trinken gleichkommen. ‖ refl. *prisigérti* 1. = *prigérti* I 2 und II 1. ~ *vandeñs lìgi sóčiai* sich mit Wasser den Durst stillen. *gẽria, gẽria vándenį, bèt niẽkaip ìki sóties negãli* ~ er trinkt Wasser in einem fort, kann aber davon nicht satt werden. ~ *arbãtos* sich an Tee gütlich tun. 2. ~ *kvãpo* einen Geruch annehmen. 3. sich betrinken. 4. ~ *bùrną vandeñs* den Mund voll Wasser nehmen.

prigertinaĩ adv. 1. so daß man sich volltrinken, sich satt trinken bzw. sich betrinken kann. *pìeno bùvo* ~ es war genug Milch da, so daß man sich davon satt trinken konnte. 2. mit der Absicht sich zu betrinken.

prigesìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. (ein Licht) abblenden. 2. (Brennendes) halb löschen, abdämpfen. 3. c. gen. in Menge (Kalk, Holzkohle) löschen. 4. ~ *tróškulį* den Durst einigermaßen löschen. ‖ refl. *prisigesìnti* dass. (für sich).

prigesýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. = *prigesìnti.*

prigėsti *(-gendù, -gedaũ, -gėsiu)* v. intr. 1. genugsam schadhaft, defekt werden (z. B. von Maschinen). 2. in Menge verderben (z. B. von Kartoffeln).

prigėsti *(-gęstù, -gesaũ, -gėsiu)* v. intr. 1. ein wenig ausgehen (von Licht, Feuer), fast erlöschen; s. *pri-* I 4. *-gẽso ugnìs* das Feuer ist bzw. war am Erlöschen. (übertr.) *-gẽsęs balsas* halberlöschte Stimme. 2. (von den Augen) trübe, schwach werden. *-gẽsusios ãkys* trübe, schwache Augen. *jám ãkys ūmaĩ -gẽso* seine Augen verdüsterten sich plötzlich. 3. (übertr.) trübe, unklar werden (von Erinnerungen bzw. Erinnerungsbildern), schwach werden (vom Gedächtnis), verwelken (von der Schönheit).

prigýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. anheilen. 2. (ein Gewächs) zum Anwachsen bringen; machen, daß es Wurzeln faßt. 3. lange genug, zur Genüge kurieren, ärztlich behandeln. 4. (dial.) = *pagýdyti* 2. ‖ refl. *prisigýdyti kã* (an) sich etwas anheilen.

prigiẽžti *(-žiù, prìgiežiau, -giẽšiu)* v. tr. zum Überdruß werden, auf die Nerven gehen (*kã* jemandem).

prigìlti *(prìgiliu, -gýliau, -gìlsiu)* v. tr. = *prigélti* II.

prigimdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. c. gen. in großer Zahl gebären, (Kinder) zur Welt bringen.

prigimìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Natur f., natürliche Veranlagung, Art f., angeborene (Un)art. *iš -o* von Natur. *pagal -ą* naturgemäß. *àš visái kitókio -o* meine Natur ist ganz anderer Art. *gražaũs -o aukà* (poet.) schöngeartetes Opfer. *-o neištiẽsi* (Sprichwort) Natur läßt sich nicht korrigieren (wörtlich: ein angeborenes Gebrechen kann man nicht durch Strecken beheben). 2. Natur f. (Umwelt); besser *gamtà.*

prìgimtas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ angeboren, -gestammt, natürlich. *-as trũkumas* Geburtsfehler m. *-ójі tėisė* = *prigimtìnė tėisė,* s. *prigimtìnis. -as priáugtas* von Kindesbeinen auf vertraut.

prigimti *(-gìmstu* und *prìgemu, prìgimiau, -gimsiu)* I. v. intr. 1. angeboren werden. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge geboren werden. II. v. tr. (in eine Umgebung, ein Dorf) hineingeboren werden.

prigimtiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *gamtiniñkas; -kė.*

prigimtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Natur-, natürlich, naturgemäß. *-ė tėisė* Naturrecht n. *-is balsių ilgùmas* Naturlänge

(f.) der Vokale. 2. angeboren, =geſtammt.

prigimtìs, *-iẽs* s. f. /3 *prì-/* 1. (innere) Natur, Naturanlage f., natürliche Veranlagung. *ìš -iẽs* von Natur. *ìš -iẽs ilgì balsiai* naturlange (von Natur lange) Vokale. *-iẽs klaidà* angeborener Fehler. 2. Natur f. (Umwelt); beſſer *gamtà*. *-iẽs grõžis* die Schönheit der Natur.

prigiñti *(prìginu, -gýniau, -gìnsiu)* v. tr. 1. einholen. 2. herbei=, heran=, hinzutreiben (die Herde). 3. in Menge zuſammen=, heran=, hineintreiben. *prìginė pìlną ãptvarą avių̃* das ganze Gehege wurde mit herbeigetriebenen Schafen angefüllt.

prigìnti *(prìginu, -gýniau, -gìnsiu)* v. tr. lange genug verteidigen.

prigirdéti *(-džiù* [3. Perſ. *-gir̃di*], *-dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. zu hören vermögen; gew. negativ: *neprigirdėti* oder *suñkiai* ~ ſchwerhörig ſein. 2. v. tr. c. gen. genugſam anhören, zu hören bekommen; die Ohren voll bekommen von.

prigìrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ertränken, =ſäufen. *kàd įmanýtų, šáukšte vandeñs (manė) -dytų* wenn ſie könnten, würden ſie mich in einem Löffel voll Waſſer ertränken (d. h. ſie ſind ſo neidiſch bzw. wütend auf mich, daß ſie mich am erſten beſten Pfahl aufhängen möchten). 2. jemandem genügend zu trinken geben, (Vieh) tränken. 3. betrunken machen. ‖ refl. *prisigìrdyti* 1. ſich ertränken. 2. = *prigìrdyti* 2 (ſein eigenes Vieh). 3. = *prigìrdyti* 3 (aus Berechnung).

prigiřsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. tr. deutlich hören; gew. negativ: *neprigiřsti* nicht ganz deutlich hören, undeutlich vernehmen.

prigìrti *(prìgiriu, -gýriau, -gìrsiu)* v. tr. ſehr loben, ſehr anpreiſen. ‖ refl. *prisigìrti* ſich ſehr loben, ſehr prahlen.

prigýti *(-gyjù, -gijaũ, -gýsiu)* v. intr. 1. gedeihen (von verpflanzten Gewächſen), Wurzel faſſen, zu wachſen anfangen. 2. anwachſen, =heilen (*prie kõ* an etwas). 3. (dial.) ſich erholen, wieder aufkommen (von halbabgeſtandenen Pflanzen). 4. (dial.) = *pagýti*.

prigyvéndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in Menge anſiedeln.

prigyvénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. tr. 1. jemandem im Alter gleichkommen, jemandes Alter erreichen. 2. (ein Feld) genügend bearbeiten; gut und erfolgreich bearbeiten. 3. *jái -ėno vaĩką* ſie bekam ein Kind (von jemandem). 4. c. gen. erleben, erreichen. *senų̃ mẽtų* ~ ein hohes Alter erreichen. *-enaũ keistų̃ laikų̃* in meinen alten Tagen erlebe ich ſonderbare Zeiten. 5. c. gen. es zu etwas bringen. *-ėno dìdelio tur̃to* er brachte es zu großem Reichtum. *mataĩ, kõ -ėnom!* da ſiehſt du, wohin wir es gebracht haben! 6. c. gen. (Kinder) zeugen, in die Welt ſetzen. *-ėnom suáugusių vaikų̃* wir haben erwachſene Kinder. 7. c. gen. (Felder) in Menge bearbeiten. II. v. intr. lange genug leben. ‖ refl. *prisigyvénti* 1. = *prigyvénti* I 4—7. 2. *jiẽ -ėno vaĩką* ſie bekamen ein Kind.

priglaubstýti ſ. *priglaũbti*.

priglaũbti *(-biù, prìglaubiau, -bsiu)* v. tr. liebkoſend, zärtlich andrücken. — intens. *priglaubstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*.

priglaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſich=drücken n. 2. Anſchmiegen n., koſendes Andrücken, enges Anlegen. 3. Hin=, Anſtellen, =rücken, =lehnen n. 4. Aufnehmen (n.) zu ſich, Unterkunftgeben n., Beherbergen n. 5. Unterbringen n.

priglaũsti *(-glaudžiù, prìglaudžiau, -glaũsiu)* v. tr. 1. zärtlich (an ſich) drücken, an ſeine Bruſt (ans Herz) drücken. *apkabìnęs jã, priẽ savẽs prìglaudė* er umarmte ſie und drückte ſie zärtlich an ſich. *stipriaĩ* ~ *prie sàvo krūtìnės* (jemand) heftig an ſeine Bruſt drücken. *norėtum apiñti pasáulį, priglaũst priẽ širdiẽs!* (poet.) man möchte das Weltall umarmen und drücken ans Herz! *jì prìglaudė jõ gálvą priẽ krūtìnės* ſie drückte ſeinen Kopf zärtlich an ihre Bruſt. 2. anſchmiegen, koſend andrücken, eng anlegen. *jì gálvą sàvo prìglaudė, kaĩp kũdikis* wie ein kleines Kind ſchmiegte ſie ihren Kopf an. *véidą prie lángo* ~ das Geſicht ans Fenſter drücken. *prìglaudė kaĩrę rañką ẽ krūtìnę* er legte die linke Hand auf die Bruſt. *sàvo lũpas prie jõ lúpų prìglaudė* ſie drückte ihre Lippen auf die ſeinen. ~ *ausìs* die Ohren (an)=legen (von Tieren). *prìglaustos aũsys* anliegende Ohren. *kur̃ gálvą* ~ ſein Haupt wo zum Ausruhen hinlegen. *netùri kur̃ galvõs* oder *gálvą* ~ (bibl.) er hat nicht, wo er ſein Haupt hinlege. *kur̃ mẽs pasidėsim, kur̃ galvelės -glaũsim?* wo werden wir unterkommen, wo unſere müden Häupter hinlegen? 3. nahe hinſtellen und ſo in Berührung bringen, anſtellen, =rücken, =lehnen. *prie stãlo prìglaustas súolas*

eine Bank ist an den Tisch angerückt. *stãlas, ẽ kurẽ prìglaustos kẽlios kẽdės* ein Tisch, an den einige Stühle angestellt sind. *prie lóvos -stà kėdė̃* ein Stuhl ist an das Bett angestellt. *dùrys, kuriõs bùvo blogaĩ prìglaustos, pókšt iř užsidãrė* die Türe, die ungenügend angelehnt war, fiel plötzlich mit einem Krach zu. 4. zu sich (ins Haus) aufnehmen, beherbergen; jemandem Unterkunft geben, eine Zuflucht(sstätte) bieten; ein Asyl, ein Obdach gewähren. *mergáitė, senùtės -stà* das von der Alten aufgenommene Mädchen. *bùvo jì dėdės -stà, kaĩp našláitė* als Waisenkind erhielt sie ein Obdach bei ihrem Onkel. *kãpas* oder *tėvų̃ žemėlė mùs -glaũs* das Grab bzw. die heimatliche Erde wird uns (unsere Gebeine) aufnehmen. *žėmė mótina prìglaudė visùs* die Mutter Erde nahm alle in ihren Schoß auf. 5. wo unterbringen. *riñkinius laikinaĩ ~ kituř* die Sammlungen zeitweilig anderswo unterbringen. 6. (scherzhaft) verlieren (beim Kartenspiel), zugeben (beim Tauschhandel); als Bestechung geben, schmieren. ‖ refl. *prisiglaũsti* 1. = *priglaũsti* 1. *jìs -sìglaudė sẽseri švelniaĩ prìẽ savę̃s* er drückte seine Schwester zärtlich an sich. 2. sich anschmiegen (*prie kõ* an etwas, an jemand). 3. sich (eng) anschließen (*prie kõ* an jemand). 4. sich anlehnen, sich andrücken, sich zur Erde niederdrücken. *kiškis glùst -sìglaudė* der Hase drückte sich flach auf den Boden. *jì véidu -sìglaudė prie žẽmės* sie drückte ihr Gesicht gegen die Erde. ~ *į mẽdį* sich platt gegen einen Baum drücken. *vienas -sìglaudė nùgara prìẽ uolõs iř añtrą praléido* der eine drückte sich mit dem Rücken flach gegen die Felswand und ließ den andern vorübergehen. 5. Unterkunft, einen Unterschlupf finden. *jiẽ netùri kuř* ~ sie haben kein eigenes Plätzchen; sie können keinen Unterschlupf finden. *teñ galėsi ~ nuõ vė̃jo iř lietaũs* dort bist du vor Wind und Wetter geschützt.

priglaustìnis m., *-ė* f. adj. /2/ ins Haus aufgenommen. — subst. m. f. ins Haus aufgenommene Person; wer eine Zufluchtsstätte gefunden hat.

prigliaumýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz schleimig werden, ganz verschleimen.

prigliìsti *(-gliñta, -glìto, -glìs)* v. intr. schlüpfrig, glatt werden.

prýglobstis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *prieglobstis.*

priglóbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. = *priglaũsti* 4.

priglóstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. (die Haare) glattstreichen. 2. durch Streicheln begütigen, zahm machen, heranlocken. ‖ refl. *prisiglóstyti* 1. sich die Haare (übertrieben) glattstreichen. 2. sich geckenhaft herausputzen.

prigludnùs m., *-ì* f. adj. /4/ sich leicht anpassend, sanft (von Menschen).

priglùst und (stärker) **priglũst** interj. Sichanschmiegen, Sich(nieder)ducken, kurzes Schläfchen bezeichnend.

priglùsti *(-glũstù* und *-glundù, -gludaũ, -glùsiu)* v. intr. 1. sich anschmiegen, -lehnen (*prie kõ* an etwas). 2. hin-, niederfallen, sich niederwerfen, sich hinwerfen. 3. Unterkunft, einen Unterschlupf finden.

priglũsti *(-glũstu, -glũdau, -glũsiu)* v. intr. = *priglùsti.*

priglùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. halb bewußtlos machen.

priglùšti *(-glũštù, -glušaũ, -glùšiu)* v. intr. einigermaßen verdummen, blöd werden, verblöden.

prignáibyti *(-bau, -biau, -bysiu)* v. tr. 1. genugsam, sattsam kneifen, zwicken. ~ *kám rañką* jemand in einem fort in den Arm kneifen. 2. genugsam, stark zwacken (von Gänsen). 3. c. gen. in Menge mit den Fingern zerkleinern, zerklauben. 4. (übertr.) genugsam sticheln. ‖ refl. *prisignáibyti* 1. sich gegenseitig genugsam kneifen, zwicken, zwacken, (übertr.) sticheln. 2. = *prignáibyti* 3.

prigniáužyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge mit der Hand zusammendrücken bzw. ausdrücken (Beeren, gekochte Kartoffeln). 2. genugsam knutschen. 3. mit Zerdrücktem, Ausgedrücktem füllen. ‖ refl. *prisigniáužyti* 1. = *prigniáužyti* 1. 2. sich gegenseitig abknutschen.

prigniáužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. durch Schließen der Hand andrücken, -pressen. 2. ~ *pirštùs* die Hand schließen. II. v. intr. (übertr.) sich einschränken, im (Aus)geben zurückhaltender werden.

prignýbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. 1. mit der Fingerspitze andrücken. 2. (übertr.) mit schwerer Last niederdrücken, jemand unter schweren Druck setzen (bei der Arbeit, in einer Prüfung).

prigóžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. vollgießen (ein Glas).

prigraibýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* 1. v. tr. s. *prigriẽbti.* 2. v. intr. genugsam

herumtaſten. ‖ refl. *prisigraibýti* = *prigraibýti* 2.

prigraibstýti ſ. *prigriẽbti*.

prigráižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (kreis-, ſcheibenförmig) ab-, zuſchneiden. 2. (ein Gefäß) vollſchneiden, mit Zerſchnittenem füllen.

prigrámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge ab-, ausſchaben, -kratzen. 2. vollſchaben, -kratzen. 3. (Geld) zuſammenkratzen, mühſam zuſammenbringen.

prigrámžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. = *prigrámdyti* 1 und 2.

prigrándyti *(-dau, -džiau,-dysiu)* v. tr. = *prigrámdyti* 1—3.

prigrasìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. intr. 1. (ſcharf, fürchterlich) drohen (*kám* jemandem). *-ìnom smarkiaũ* wir verſchärften unſere Drohung. 2. ~ *kám* jemandem drohend befehlen, einſchärfen (etwas zu tun); jemand drohend ermahnen. II. v. tr. 1. ~ *kã* = ~ *kám*, ſ. I 2. *jìs jã -ìno niẽkam nesakýti* er ſchärfte ihr ein, niemandem etwas zu ſagen. 2. durch Drohungen einſchüchtern.

prigrasýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. intr. und tr. = *prigrasìnti*.

prigráužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zernagen, (Nüſſe) aufbeißen. 2. *kám šìrdį* ~ jemandem genugſam Herzeleid, tiefes Leid verurſachen. 3. (übertr.) an jemandem genugſam auszuſetzen haben, jemand ſattſam tadelnd quälen. ‖ refl. *prisigráužti* 1. ~ *ìki kuř* nagend wohin gelangen. 2. ſich ſchwer ſorgen.

prigrąžìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. c. gen. in Menge zurückſenden, -geben.

prigrąžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prigrẽžti*. 2. c. gen. in großer Zahl (Löcher) bohren. 3. (den Boden) mit Bohrmehl überdecken, anfüllen. 4. *(leñtą) skylių̃* ~ (ein Brett) voll Löcher bohren. 5. genugſam (die Hände) ringen. ‖ refl. *prisigrąžýti* ſich genugſam wenden und drehen.

prigrėbinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. c. gen. gemächlich (in Menge) (Heu) zuſammenrechen.

prigrėbstyti ſ. *prigrėbti*.

prigrėbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. c. gen. (in Menge) zuſammenrechen (Heu). 2. c. gen. (dial.) (in Menge) zuſammenſcharren (z. B. Aſche). 3. (dial.) = *prigriẽbti* I 4—6. — intens. zu 1 *prigrẽbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisigrėbti* 1. = *prigrėbti* 1 und 2 (für ſich). *pelenų̃ sáujas* ~ *sterblẽn* einige Handvoll Aſche in ſeine Schürze ſammeln. 2. zur Genüge, ſattſam (Heu) rechen. *jaũ -biau lankõj šienẽlio* (poet.) das Heurechen auf der Matte habe ich nun ſatt.

prigreĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. das Herankommen von etwas beſchleunigen. ~ *miřtį* den Tod beſchleunigen.

prigrẽsti *(prìgresiu, prìgrėsiau, -grẽsiu)* v. tr. einſchüchtern, jemandem durch Drohung Furcht einjagen.

prigrẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. von der Seite nähern, näher bringen, näher rücken, anrücken, -ſchieben. ‖ refl. *prisigrẽtinti prie kõ* ſich jemandem von der Seite nähern, an jemand herantreten, ſich heranmachen an, ſich anbiedern.

prigrẽžti *(-žiù, prìgrėžiau, -grẽšiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Wäſche) auswinden. 2. mit einem Holznagel befeſtigen, nachdem man vorher das dazu nötige Loch gebohrt hat. 3. c. gen. in Menge Bohrmehl hervorbringen. 4. zuwenden, -kehren (z. B. den Rücken). — intens. zu 1—3 *prigrąžýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*. ‖ refl. *prisigrẽžti* ſich hinwenden (*prie kõ* zu jemandem).

prigriáuti *(-griaũnu* und [dial.] *-griáuju, -gríoviau, -griáusiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge herausbrechen (z. B. Ziegel). 2. ~ *ìki kuř* bis wohin abbrechen, niederreißen. II. v. intr. (dial.) genugſam donnern. ‖ refl. *prisigriáuti* 1. = *prigriáuti* I 1 und II. 2. mühſam wohin gelangen bzw. ſich wo Einlaß verſchaffen.

prigrìbšt und (ſtärker) **prigrýbšt** interj. bezeichnend: 1. ein Anſichraffen. 2. eine kurze Berührung.

prigriẽbti *(-biù, prìgriebiau, -bsiu)* I. v. tr. 1. kräftig ergreifen, anpacken. 2. zu dem übrigen hinzunehmen, -raffen (*prie kõ* zu etwas). 3. c. gen. in Menge ergreifen, zuſammenraffen, abſchöpfen; in einem Zuge mit dem Netze (Fiſche) in Menge fangen. 4. c. gen. (Frembes) in Menge an ſich raffen, ſich aneignen. 5. erwiſchen, -tappen. 6. bei der Arbeit ſtreng halten, unter Druck halten. II. v. intr. einen (feſten) Halt finden. *jì brũžina kùrpes į̃ plytàs, į̃ ãkmenis, kuř tìk -busi* ſie reibt ihre Schuhe an Ziegeln und Steinen, wo immer ſie auf etwas ſtößt. — intens. zu I 2—4 *prigraibýti (-baũ, -biaũ, -býsiu)* und *prigraibstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl.

prisigriẽbti, prisigraib(st)ýti 1. c. gen. ſich etwas in Menge aneignen, zuſammenraffen, an ſich bringen. 2. = *prigriẽbti* I 3 (für ſich).

prigriẽti *(-iejù, -iejaũ, -iẽsiu)* v. tr. = *prigriẽbti* I 3.

prigriõsti ſ. *prigriõzti.*

prigriõzdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zuſammenhäufen, aufeinanderwerfen, -legen, auftürmen.

prigriozdóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *prigriõzdinti.*

prigriõzti *(-griozdžiù, prìgriozdžiau, -griõsiu)* 1. v. tr. c. gen. in Menge aufſtöbern. 2. v. intr. lange genug herumſuchen, -ſtöbern.

prigrìsti *(-grysiù, -grisaũ, -grìsiu)* v. intr. = *įgrìsti.*

prigrįsti *(-grindžiù, -grindaũ, -grįsiu)* v. tr. *tróbą* bzw. *ãslą* ~ *kõ* den Fußboden mit etwas vollbeſetzen, -belegen, -ſtellen. 2. ~ *ìki kuř* bis wohin dielen (einen Fußboden), mit Brettern belegen (eine Holzbrücke), pflaſtern (eine Straße).

prigriũti *(-griũviù* und *-griũniù, -griuvaũ, -griũsiu)* I. v. intr. (c. gen. des Subjekts) 1. maſſenhaft fallen. 2. (übertr.) haufenweiſe hereinſtrömen (von Menſchen), in Menge zuſammenkommen. II. v. tr. umfallend zu-, bedecken, niederdrücken.

prigrįžti *(-žiù, prìgrįžiau, -šiu)* v. tr. (dial.) = *prigrẽžti* 4.

prigrįžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. ſich mit Zurückkehrenden (gen.) füllen. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge zurückkehren. 3. (dial.) = *pargrįžti.*

prigróbstyti ſ. *prigróbti.*

prigróbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (gewaltſam) an ſich reißen, ergreifen, rauben, gewaltſam erwerben. 2. (übertr.) betrügen, beſchwindeln. 3. (von einer Krankheit) ſtark in Mitleidenſchaft ziehen, hernehmen. — intens. zu 1 *prigróbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisigróbti, prisigróbstyti* = *prigróbti* 1.

prigrūdìmas *-o* s. m. /2/ 1. Vollſtopfen, -pfropfen, -pferchen n. 2. Zerdrücken, -kleinern (n.) in Menge. 3. Heranſtoßen n.

prigrūmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *prigrasinti.*

prigrùmti *(prìgrumiu, -grūmiau, -grùmsiu)* v. tr. niederringen. ‖ refl. *prisigrùmti* zur Genüge miteinander ringen.

prigrūsti *(-grūdu, -grūdau, -grūsiu)* v. tr. 1. (eine Taſche, ein Gefäß) vollſtopfen, -pfropfen, (einen Raum) vollpferchen (*kõ* mit etwas). 2. c. gen. in Menge zerſtoßen. 3. heran-, hinzuſtoßen. ‖ refl. *prisigrūsti* 1. ~ *kišenės* ſeine eigenen Taſchen vollſtopfen (*kõ* mit etwas). 2. ſich vollgedrängt (an)füllen. *sausakimšaĩ -grūdusi auditòrija* der gedrängt-, geſteckt-volle Hörſaal. *namų̃ langaĩ bùvo -grūdę žmonių̃* die Fenſter der Häuſer waren geſtopft voll von Menſchen. 3. (c. gen. des Subjekts) ſich gedrängt anſammeln (von einer Menſchenmenge). 4. ſich heran-, hinzudrängen (*prie kõ* an, zu etwas). 5. c. gen. für ſich in (genügender) Menge zerſtoßen. 6. ſich zur Genüge herumdrängen.

prigùdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer eine beſondere Fertigkeit in etwas beſitzt, ein(e) Meiſter(in) (in einer Sache).

prigudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichgewöhnen (n.) an. 2. durch Erfahrung erworbene Fertigkeit.

prigudinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* und (dial.) *prigùdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gewöhnen an. ~ *kã gérti* jemandem das Trinken beibringen. ‖ refl. *prisigudìnti* 1. ~ *kã* jemand an ſich gewöhnen, (ein Tier) zähmen. 2. (mit Infinitiv) ſich gewöhnen an, ſich etwas angewöhnen.

prigùldyti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (den Boden, das Krankenhaus, die Betten) vollbelegen (*sužeistų̃* mit Verwundeten). 2. c. gen. in Menge niederſchlagen. 3. ~ *kám kã* zu jemandem ins Bett legen (z. B. ein Kind), als Bettgenoſſe hinzulegen; befehlen (z. B. einem Kinde), ſich zu jemandem hinzulegen.

prigulė und **prýgulė,** *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *priegulė.*

prigulėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichſattliegen n., Liegen (n.) bis zum Überdruß. 2. Erreichen (n.) von etwas durch Liegen. 3. (An-, Zu)gehören n.; beſſer *priklaũsymas.* 4. Indieweltſetzen n. (von Kindern).

priguléti *(-liù* [3. Perſ. *-gùli*], *-lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. zur Genüge, ſattſam (im Bette) liegen, ſchlafen, ausruhen. *jaũ -lėjai* du biſt ſchon lange genug gelegen. 2. (veraltet) ~ *kám* jemandem gehören. ~ *prie kõ* zu etwas gehören; beſſer *priklausýti.* 3. (veraltet) ~ *kám* jemandem zukommen; beſſer *priklausýti, prideréti. atidúoti kám -gùlinčią gařbę* jemandem die ihm zukommende Ehre erweiſen. 4. (veraltet) ~ *nuo kõ* abhangen von;

beſſer *priklausýti*. 5. (dial.) anliegen an etwaš, angrenzen, anſtoßen. II. v. tr. 1. liegend, durch Liegen erreichen. *nedìrbdamas nìẽko neprigulėsi* mit faulem Daliegen wirſt du nichts ausrichten. 2. (dial.) = *pragulėti* II 2. 3. c. gen. *vaikų* ~ Kinder in die Welt ſetzen. ‖ refl. *prisiguléti* 1. genugſam im Bette liegen. 2. genugſam herumliegen.

prigulimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichhinlegen n. 2. Sichdarauflegen n. 3. gutes Paſſen.

prigùlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lange genug ſchlafen laſſen. 2. zur Genüge herumliegen laſſen.

prigulmỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *prigulmingùmas*.

prigulmìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) abhängig; beſſer *priklaũsomas*.

prigulmingùmas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Abhängigkeit f.; beſſer *priklausomùmas*.

prigulmùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *prigulmìngas*.

prigulomìs adv. wiederholt auf den Boden fallend (z. B. beim Laufen).

prigulti *(prìgulu, prìguliau, -lsiu)* I. v. intr. 1. ſich (daneben) hinlegen (*prie kõ* zu, an etwaš; *šalià kõ* neben etwaš, jemand). *jìs atsilõšia iř vẽl prìgula prie stãlo* er lehnt ſich zurück und dann wieder nach vorn auf den Tiſch hin. 2. ſich (auf die Erde) hinlegen, ſich niederwerfen. *šuõ prìgulė prie žẽmės* der Hund legte ſich auf den Boden. *pamãtė výrą prie ẽžero -gùlus* er ſah einen Mann, der ſich am Seerande hingelegt hatte. 3. ſich (zum Ausruhen) nieder-, hinlegen (für eine Weile); ſich zu kurzem Schlafe hinlegen. ~ *póilsio, pógūlio* daſſ. *prìgulė apýpietės* er legte ſich zum Mittagsſchläfchen hin. 4. gut paſſen, gut ſitzen. II. v. tr. durch Daraufliegen niederdrücken und in dieſer Lage feſthalten, ſich darauflegen; ſ. *prii* 8. *dabók, kàd kiaũlė neprigultų paršiùkų!* gib acht, daß das Mutterſchwein ſich nicht auf die Ferkel legt! ‖ refl. *prisigulti* 1. ~ *kã* = *prigulti* II. 2. = *prigulti* I 2.

prigultỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ ein beſtimmtes Hirtenſpiel, bei dem man ſich neben einen andern hinlegt.

prigùndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. durch Verſuchung (für etwaš) gewinnen, überreden. 2. genugſam in Verſuchung führen.

prigúosti *(-gúodžiu, -gúodžiau, -gúosiu)* v. tr. genugſam tröſten. ‖ refl. *prisigúosti* genugſam klagen.

prigurėti *(prìguru, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. in großer Menge ſich anſammeln (von Zerkrümeltem, Zerbröckeltem). 2. von Zerkrümeltem voll werden. 3. (c. gen. des Subjekts) (in Menge) hereinkommen (von Leuten).

prigùrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in Menge zerbröckeln, -krümeln.

priguřkti *(-kiù, prìgurkiau, -ksiu)* v. tr. c. gen. zur Genüge verſchlingen (Speiſen, Getränke); ſich ſatt eſſen bzw. trinken an. ‖ refl. *prisiguřkti* daſſ. ~ *sàvo séilių* genug vom eigenen Speichel ſchlucken, d. h. lange genug nach etwaš lüſtern.

prigùsti *(-gundù, -gudaũ, -gùsiu)* v. intr. 1. ſich gewöhnen an (*prie kõ* oder mit Infinitiv). *greĩtai -gudaũ* ich gewöhnte mich bald daran. *prìgustas* m., *-stà* f. ptc. /3/ angewöhnt, vertraut. *čià áugau, čià gimiaũ, prìgustas kiekvienas užkampẽlis* ich bin hier aufgewachſen und geboren, jeder abgelegene Winkel iſt mir vertraut. 2. Fertigkeit erwerben (in einer Arbeit, im Schreiben), ſich einüben. *jì -gùs eĩti pãreigas* ſie wird ſich in ihre Pflichten einarbeiten. *prigùdęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ (in etwaš) erfahren, geſchickt.

prigužėti *(prìgužu, -žėjau, -žėsiu)* v. intr. 1. herbei-, zuſammenſtrömen, -kommen (von Menſchenmengen). 2. ſich (mit herbeiſtrömenden Menſchenmengen) anfüllen. *pùsė bažnýčios -žėjo smalsuõlių pažiūrėti jungtùvių* die Kirche war halbvoll von Neugierigen, die gekommen waren die Trauung zu ſehen.

prigūžėti *(-žiù* [3. Perſ. *-gūžì*], *-žėjau, -žėsiu)* v. intr. 1. lange genug unter der Bruthenne ſein (von ausgeſchlüpften Küchlein). 2. (ſcherzhaft) ſich lange genug im Bette wärmen, lange genug ſchlafen. 3. (dial.) = *prigužėti*. ‖ refl. *prisigūžėti* = *prigūžėti* 1 und 2.

prigūžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. c. gen. 1. in Menge (Bruthennen) auf die Eier ſetzen. 2. (ſcherzhaft) in Menge ſchwängern.

prigūžti *(-žiù, prìgūžiau, -šiu)* 1. v. intr. ſich zuſammenballend, -rollend, -gekauert hinſetzen; (von Vögeln) hinhocken, -kauern. 2. v. tr. eine Zeitlang unter die Flügel nehmen (von Bruthennen). ‖ refl. *prisigūžti* 1. = *prigūžti* 1. *ančiùkas -žęs ištupėjo nėndrėse vìsą laĩką* das Entchen ſaß die ganze Zeit im Röhricht zuſammengekauert. *aukštamė kalnė -žęs miestėlis* ein auf

hohem Berge hingekauertes Städtchen. *tróbos stovėjo -žusios prie kalnėlio* die Häuser kauerten sozusagen am Hügel. 2. sich anschmiegen, sich niederducken.

prigvelsti *(-gveldžiù, prìgveldžiau, -siu)* v. tr. 1. in Menge zusammenraffen. 2. in Menge stibitzen.

prigvildýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge enthülsen. 2. genügend ausreifen lassen (Haselnüsse und Hülsenfrüchte), so daß sie aus der Hülle bzw. Schote herausfallen.

prigvĩlsti *(-lstù, -ldaũ, -lsiu)* v. intr. (von Haselnüssen und Hülsenfrüchten) genügend ausreifen, so daß sie aus der Hülle bzw. der Schote herausfallen.

priieškóti *(-ieškau, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. c. gen. lange genug suchen. 2. c. gen. in Menge zusammensuchen. 3. mit Gesuchtem (*kõ*) füllen. II. v. intr. genügend herumsuchen. ‖ refl. *prisiieškóti* 1. genugsam, sattsam suchen; sich müde suchen. *kiek jiẽ -ójo!* wie lange haben sie doch suchen müssen! 2. ~ *sáu kõ* für sich zusammensuchen.

priilsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *priilsìnti*.

priĩlsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genügend ausruhen lassen. ‖ refl. *prisiĩlsinti* dgs.

priilsìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ganz abmatten, erschöpfen.

priĩlsti *(-lstù, -lsaũ, -lsiu)* v. intr. sehr, tüchtig, ganz müde werden, sich abmatten. *priĩlsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ sehr matt, sehr müde. *visì -lsę, visì nuvařgę* alle sind sehr müde und matt.

priim(d)inėti s. *priimti*.

priimlùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Süffigkeit f. 2. Empfänglichkeit f. 3. (sowjetlit.) = *priimtinùmas*.

priimlùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. süffig, mundend (von Getränken). 2. geneigt anzunehmen, zu empfangen; empfänglich. 3. (sowjetlit.) = *priimtinas* 1.

priimti *(prìimu, prìėmiau, -imsiu)* I. v. tr. 1. annehmen (ein Geschenk, eine Einladung, einen Wechsel, einen Vorschlag, einen Ratschlag, eine Stelle, einen Plan, ein Gesetz, einen Grundsatz, ein Ultimatum, einen andern Glauben, eine Gewohnheit, ein Waisenkind). *didėsnė láimė yrà dúoti, kaĩp* ~ (bibl.) Geben ist seliger denn Nehmen. *nepriimti* die Annahme verweigern. *nepriimti maĩsto* bzw. *vaĩgio* die Nahrung verweigern, nicht essen wollen. ~ *atsistatýdinimą* eine Rücktrittserklärung annehmen. ~ *nutarìmą* einen Beschluß fassen. *nepriimti siũlomos viẽtos* eine angebotene Stelle ausschlagen, ablehnen. ~ *sąmatą* den Etat bewilligen. ~ *protokòlą* ein Protokoll genehmigen. *vìsa gerù* oder *už gẽra* ~ alles gutmütig auf-, hinnehmen. *nepriimkit už núoskaudą màno žõdžių!* nehmt mir meine Worte nicht übel! ~ *piktù* oder *už pìkta* verübeln, übelnehmen, übel aufnehmen. *ìš kitų̃ váišių* ~ sich von andern bewirten lassen. ~ *kã už sūnų* oder *sūnaũs viẽtoje* jemand an Sohnes Statt annehmen. *kũdikį už sàvo* ~ ein Kind als eigen annehmen. *atgaĩ* ~ wieder zurücknehmen (Verkauftes, Verschenktes). *priimš nepriimš, vis vien pařšą vėšiu* ob sie es annehmen werden oder nicht, ich werde auf jeden Fall das Mastschwein (auf die Einkaufsstelle) bringen. *pas mùs taĩp prìimta* (besser *ẽprasta*) bei uns ist es so Brauch. *pas mùs taĩp neprìimta* (besser *netiñka, neẽprasta*) bei uns ist das nicht Brauch, bei uns geht so etwas nicht. *ne taĩp, kaĩp yrà prìimta, pasielgti* gegen die gute Sitte verstoßen (wörtlich: sich nicht so benehmen, wie es Brauch ist). 2. entgegennehmen, in Empfang nehmen (einen Brief, eine Sendung, einen Auftrag usw.). ~ *prãšymą* ein Bittgesuch entgegennehmen. *prãšome* ~ *mùsų pãdėką* wir bitten, unsern Dank entgegenzunehmen. ~ *pìnigus* Geld bzw. Zahlung entgegennehmen. ~ *sąskaiton* auf Rechnung, in Zahlung nehmen. ~ *svẽčio káilinius, páltą* dem Gaste den (Pelz)mantel abnehmen. ~ *dárbą* eine erledigte Arbeit (z. B. einen Neubau) abnehmen. ~ *likìmo bañdymą* einen Schicksalsschlag auf sich nehmen, über sich ergehen lassen. ~ *barìmą, mušìmą* Tadel, Schläge ruhig hinnehmen, ohne Widerrede erdulden. *arklỹs prìima botãgą* Peitschenhiebe bleiben ohne Wirkung auf das Pferd (von einem trägen Pferde gesagt). ~ *sáugoti* in Verwahrung nehmen. ~ *gývulius* sein eigenes Vieh beim Zurückkehren von der Weide in Empfang nehmen und nach Hause treiben. 3. (als Mitglied in eine Organisation, Gesellschaft, Anstalt, in Dienst) aufnehmen, (zu einem Amt, einer Stelle) zulassen. *naujaĩ prìimtas mokinỹs* neuaufgenommener Schüler. ~ *ką̃ mókiniu, studentù, klausýtoju* als Schüler, Student, Hörer aufnehmen. ~ *į dárbą* anstellen. ~ *į tarnýbą* anstellen, in Dienst nehmen. ~ *į laĩvą* an Bord

nehmen. ~ *į sàvo ratẽlį* in ſeinen Kreiſ aufnehmen. *mẽs jį̃ prìėmėm į sàvo tárpą* wir nahmen ihn in unſere Mitte auf. ~ *išpažintiñ* zur Beichte zulaſſen. ~ *žõdį į šìrdį* oder *širdiñ* ſich ein Wort zu Herzen nehmen. ~ *dėmẽn, domẽn, dėmesiñ* berückſichtigen, von etwas Notiz nehmen; beſſer *krẽipti dėmesį į kã̀*. 4. (Nahrung) aufnehmen, (Arznei) einnehmen. *válgykit, kiek jùsų širdìs prìima!* eſſet nach Herzensluſt! *màno širdìs neprìima* ich kann (es) nicht eſſen, mein Magen verträgt (es) nicht. 5. empfangen (radiotechn.). *priimamàsis aparãtas* Empfangsgerät n. 6. (eine Weihe, ein Sakrament) empfangen. ~ *komùniją* kommunizieren, die Kommunion empfangen. 7. gaſt(freund)lich empfangen, bewirten. *su váišėmis* ~ daſſ. *kã̀ pautienė* ~ jemand mit einer Eierſpeiſe bewirten. ~ *svečiaĩ bùs kuõ* wir haben genug, um die Gäſte richtig zu empfangen. 8. als Gaſt empfangen, willkommen heißen, begrüßen. *-imamóji sãlė* Empfangsſaal m. *garbìngai* oder *su dìdele garbė* ~ ehrenvoll empfangen. *šaltaĩ, gražiaĩ* ~ jemandem einen kühlen bzw. herzlichen Empfang bereiten. *mũsų pasiródymas bùvo šilčiáusiai prìimtas* unſer Auftreten erntete den größten Beifall. 9. (berufsmäßig) empfangen, für jemand zu ſprechen ſein. *-imamàsis (kambarỹs)* Empfangs-, Sprechzimmer n. *-imamóji valandà* Sprechſtunde f. *minìsteris prìėmė spaudõs atstovùs* der Miniſter empfing die Preſſe(vertreter). 10. (zu ſich) aufnehmen, (zu ſich) hereinlaſſen. ~ *pàs savė̀* daſſ. *kàs jùs prìima, manė̀ prìima* (bibl.) wer euch aufnimmt, der nimmt mich auf. ~ *kã̀ į̃ nakvýnę* oder ~ *nakvóti* jemand beherbergen, übernachten laſſen. ~ *į sàvo namùs* in ſein Haus aufnehmen. ~ *kã̀ meilìngai* jemand mit aller Liebe aufnehmen. ~ *gulti* zu ſich ins Bett aufnehmen. *šeimininkas nenorėjo jõ* ~ *pàs savė̀* der Wirt wollte ihm keinen Einlaß gewähren. ~ *kã̀ į̃ ratùs* jemand auf dem Wagen aufſitzen laſſen. 11. ~ *võnią* ein Bad nehmen; beſſer *išsimáudyti (võnioje)*. 12. (ein Kleid auf einer Seite einer Naht) einziehen, (ein Kleid) einſchlagen, kürzend umſchlagen. 13. (den Rock beim Gehen, Überſetzen über einen Graben) ein wenig hochheben (um Beſchmutzung uſw. zu vermeiden). 14. (Farbe, Tinte) annehmen (von Stoff, Papier). II. v. intr. Beſuch empfangen, zu ſprechen ſein. *gýdytojas šiañdien neprìima* der Arzt iſt heute nicht zu ſprechen. — frequ. *priim(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. *jìs -iminėjo pìnigus* er nahm jeweils das Geld in Empfang. *trìs kartùs peř saváitę* ~ *komùniją* dreimal wöchentlich die Kommunion empfangen. *-iminėti svečiùs* (öfters) Gäſte empfangen, Empfänge geben. *svečiùs nustójo -iminėti* ſie ſtellte die Empfänge ein. *-iminėti kiekvíeną* jeden beliebigen bei ſich aufnehmen, beherbergen. *-iminėti voniàs* Bäder nehmen, ſich (regelmäßig) baden. ‖ refl. *prisiimti* 1. für ſich annehmen. ~ *kã̀ už sãvąjį* jemand als eigen annehmen. *jìs gãvo žiedą atgal̃* ~ er mußte den Ring zurücknehmen. 2. ſich etwas aneignen. ~ *svetimų̃ papročių̃* fremde Sitten annehmen. 3. ~ *kã̀* etwas an, zu ſich nehmen. 4. ~ *kõ* von etwas reichlich nehmen. *skolõn* ~ auf Borg nehmen. ~ *pìlnas rankàs kõ* von etwas ganze Hände voll nehmen. 5. ~ *kã̀* = *priimti* I 14. 6. (vom Impfſtoff beim Impfen) wirkſam ſein, anziehen; (von Farbe, Tinte) angenommen werden (auf Stoff, Papier). 7. etwas übernehmen, (eine Pflicht) auf ſich nehmen. ~ *vìsą kaltę* die ganze Schuld auf ſich nehmen, den Sündenbock ſpielen. ~ *laĩdą, prievoles* eine Bürgſchaft, Verbindlichkeit eingehen. *jìs -sėmė sáu ùždaviniu šeĺpti visùs* er machte es ſich zur Aufgabe, allen zu helfen. 8. bei ſich aufnehmen, zu ſich (ins Haus) nehmen. ~ *į̃namį* einen Hausgenoſſen zu ſich nehmen. 9. jemand als Ehemann bzw. Schwiegerſohn (zu ſich) nehmen (auf einen Hof, der der Braut gehört bzw. gehören wird). *dukrẽle, reĩkia táu* ~ *výras* liebe Tochter, du brauchſt einen Mann (auf deinem Hofe). ~ *kã̀ žéntuosna* jemand als Schwiegerſohn ins Haus nehmen. 10. ſich etwas gefallen laſſen. *jìs sẽsdavos stalañ iř -imdavo pavalgydìnamas* er ſetzte ſich jeweils an den Tiſch und ließ ſich bewirten.

priimtinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. annehmbar. 2. *-aĩ siũti* (an einem Kleid) einen Einſchlag machen (ſ. *priimti* I 12).

priimtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (an Kindes Statt) angenommen. — s. m. f. angenommenes Kind.

priimtinùmas, *-o* s. m. /2/ Annehmbarkeit f.

priimtùvas, *-o* s. m. /2/ Empfangsgerät n., Empfänger m. (radiotechn.).

priimtùvė, *-ės* s. f. /2/ 1. (sowjetlit.) = *priimamàsis (kambarỹs)*, ſ. *priimtì* I 9. 2. pl. *priimtùvės* Empfangsfeier f.

priìrti *(prìiriu, prìjriau, -ìrsiu)* v. tr. (ein Boot) heran-, hinzurudern. ‖ refl. *prisiìrti prie kõ* 1. zu etwas hin-, an etwas heranrudern, etwas rudernd erreichen. 2. (übertr.) mühſam wohin gelangen, etwas mühſam erreichen.

priìrti *(priỹrù* und *prìirstu, priiraũ, -ìrsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge abbröckeln, herausfallen (z. B. von Ziegelſteinen). 2. ſich genugſam auftrennen (von Nähten). 3. ~ *ìki kuř* ſich bis zu einer Stelle auftrennen (von einer Naht).

prijalkà, *-ìkos* s. f. /2/ (dial.) = *pijolkà* 1.

prijáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genugſam er-, aufregen. ‖ refl. *prisijáudinti* zur Genüge erregt, aufgeregt werden, in Aufregung geraten.

prijaukìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (Tiere) zähmen, kirre machen. *-ìntas* m., *-a* f. ptc. /1/ gezähmt, zahm. 2. ~ *prie kõ* gewöhnen an. ‖ refl. *prisijaukìnti kã̃* = *prijaukìnti* 1.

prijaũkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *prijùnkti* 2.

prijaunáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug unverheiratet ſein (beſ. von Frauen).

prijaũsti *(-jaučiù, prìjaučiau, -jaũsiu)* 1. v. intr. ~ *kám* einer Sache günſtig (geſtimmt), gewogen ſein; eine Sache begünſtigen. *prijaučiantìeji* die Freunde, die Gönner (einer Bewegung, Organiſation). 2. v. tr. (dial.) = *nujaũsti* 1. ‖ refl. *prisijaũsti* ſich fühlen, ſich (einer Sache) bewußt ſein. *-jaũčia mergà kliáutinga ẽsanti prieš Dìevą* die Magd fühlt ſich ſündhaft vor Gott.

prijautìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Mitgefühl n., Gewogenheit f., Wohlwollen n., Sympathie f. 2. (dial.) = *nujautìmas* 1. *pìktas* ~ böſes Omen.

prijodinėti ſ. *prijóti*.

prijódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. zur Genüge reiten laſſen. 2. zur Genüge (ein Kind) auf den Knien ſchaukeln. 3. müde reiten. 4. (jemand) genugſam quälen. ‖ refl. *prisijódyti* zur Genüge tollen.

prijojėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ein wenig näher heran-, hinzureiten.

prijóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. ~ *prie kõ* zu etwas, zu jemand hinzu-, an etwas (jemand) heranreiten, reitend wohin gelangen; ſ. *pri-* I 1. *-ójęs prie gìrios, šùktelėjo trìs kartùs* als er an den Waldrand gekommen war, rief er dreimal. *-ójo arčiaũ* er ritt näher heran, er näherte ſich. 2. (c. gen. des Subjekts) zahlreich herangeritten kommen. 3. (von einem Platz) ſich mit Berittenen anfüllen; ſ. *pri-* I 6. 4. zur Genüge reiten; ſ. *pri-* I 8. 5. ſich zur Genüge auf den Knien (Erwachſener) ſchaukeln (von Kindern). II. v. tr. 1. reitend auf etwas ſtoßen, etwas antreffen, zu etwas gelangen, reitend erreichen; ſ. *pri-* II 1. *deviñtą diẽną -ójo pìlį* am neunten Tage kam er (reitend) zu einem Schloſſe. 2. = *prijódyti* 3 und 4. 3. (vulgär) ſchwängern. — frequ. *prijodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisijóti, prisijodinėti* zur Genüge, ſattſam reiten.

prijotinaĩ adv. Heran-, Hinzureiten ermöglichend.

prijùkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *prijuõkinti*.

prijukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dỹsiu)* v. tr. = *prijuõkinti*.

prijùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prijuõkinti*.

prijungẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer den Anſchluß vollzogen hat. 2. *sakiniũ̃ -jas* unterordnendes, ſubordinierendes Bindewort (lingu.).

prijungìklis, *-io* s. m. /2/ Anſchluß-klemme f., -ſchnur f.

prijungìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchließen n., Anſchluß m. ~ *priẽ telefòno tiñklo* Telefonanſchluß. 2. Anſchluß m., Annexion f. *-o komisãras* Überleitungskommiſſar. *Klaĩpėdos (krãšto)* ~ der Anſchluß des Memelgebietes. 3. (lingu.) Unterordnung f. (von Sätzen).

prijùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. anſchließen (*prie kõ* an etwas), hinzufügen. 2. (ein Zugtier) danebenſpannen. 3. (lingu.) unterordnen (Sätze). *-giamàsis sakinỹs* Satzgefüge n. 4. (übertr.) (jemand) ins Joch ſpannen, unter ſtarken Druck ſetzen, ſtreng halten, ſcharf ins Zeug nehmen, unerbittlich zur Arbeit anhalten. ‖ refl. *prisijùngti* 1. ſich anſchließen (*prie kõ* jemandem, an etwas). *laivýnas -gė priẽ sukìlėlių* die Flotte ſchloß ſich den Aufſtändiſchen an. 2. ~ *sáu kã̃* ſich etwas anſchließen, ſich etwas einverleiben, etwas annektieren.

prijungtinaĩ adv. 1. Anſchluß ermöglichend. 2. ~ *kinkýti* = *prijùngti* 2.

prijungtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. angeſchloſſen. 2. annektiert. 3. (lingu.) untergeordnet. *-is sakinỹs* a) untergeordneter Satz, b) Satzgefüge n.

prijungtùvas, *-o* s. m. /2/ Anſchluß-vorrichtung f.
prijungtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Anſchluß-feier f.
prijunkinỹs, *prìjunkinio* s. m. /3/ etwas Angewöhntes.
prijùnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prijaukìnti.*
prijùnkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. = *prijaukìnti.*
prijùnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. ſich gewöhnen (*prie kõ* an etwas), ſich daran gewöhnen. *màno sprándas neprijùnkęs prie tõ* mein Nacken iſt daran nicht gewöhnt. *jìs į laũko dárbą neprijùnkęs* er iſt an die Feldarbeit nicht gewöhnt. *-ko regėti jį̃ visuomèt liñksmą* ſie war gewohnt, ihn immer froh und heiter zu ſehen. *àš neprijùnkau pautiẽnės válgyti* ich bin nicht gewohnt, Eierſpeiſen zu eſſen. *greĩt -ksi, bèt nebgreĩt atjùnksi* Angewöhnen geht ſchnell, Abgewöhnen aber langſam. 2. zahm, kirre werden.
prijuodėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchwärzlich, ſehr ſchmutzig werden.
prijuokáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. genugſam ſpaßen.
prijuõkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prijuõkinti.*
prijuõkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſtark zum Lachen bringen, ſtark lachen machen.
prijuõstė, *-ės* /2/ und (dial.) *prijúostė, -ės* /1/ s. f. 1. Schürze f. 2. Schurz m. — dim. *prijuostẽlė, -ės* s. f. /2/ Schürzchen n.
prijúosti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. an-, umgürten. ‖ refl. *prisijúosti kã̃* ſich etwas (einen Gürtel, eine Schürze) um die Hüfte binden. ~ *kárdą* ſich das Schwert umgürten.
prijuõsti *(-juostù, -juodaũ, -juõsiu)* v. intr. = *prijuodėti.*
prijúostis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *prijuõstė.*
prijuostùvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prijuõstė* 1.
prijuostùvė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *prijuõstė* 1.
prijùsti *(-juntù, -jutaũ, -jùsiu)* v. tr. (dial.) = *pajùsti* 2.
prýkabė (dial.) ſ. *príekabė.*
prikabėti *(prìkabu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. lange genug hangen, aufgehängt ſein. ‖ refl. *prisikabėti* daſſ.
prikabinėti ſ. *prikabìnti.*
prikabinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer die Kupp(e)lung beſorgt (techn.).
prikabìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. anhaken, -hängen (*prie kõ* an etwas); ſ. *pri-* II 3. *-ìnamasis vežìmas* oder *vežimẽlis = príekaba. -ìnamasis ùžraktas* bzw. *-ìnamoji spỹnà* (Vor)hänge-, Vorlegeſchloß n. 2. voll(be)hängen (*kõ* oder *kuõ* mit etwas). 3. c. gen. in großer Zahl aufhängen. *sijõnų visur̃ -ìnta* überall ſind Frauenröcke aufgehängt. 4. mit Herausgeſchöpftem *(kõ)* anfüllen; mit Zähflüſſigem, Breiartigem *(kõ)* vollſchöpfen. ~ *šáukštą* den Löffel vollnehmen. *-ìno iš kãtilo pìlną dùbenį kõšės* er ſchöpfte eine ganze Schüſſel voll Brei aus dem Kochtopf. 5. hakend zu ſich heranziehen (*kuõ* mit etwas). 6. ſattſam ſchöpfen, löffeln, ſchaufeln, weghaken, -rechen. 7. (ſcherzhaft) ſich an Breiartigem *(kõ)* ſatt eſſen. 8. zum Herkommen bewegen. *kõl jį̃ -ìnsi, paláuksi* du kannſt lange warten, bis du ihn dazubringſt herzukommen. — frequ. *prikabinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). sienos -ėtos šventų̃jų pavéikslais* mit Heiligenbildern behangene Wände. ‖ refl. *prisikabìnti* 1. ~ *kã̃* ſich etwas anhängen; ſ. *pri-* III 6. 2. etwas *(kã̃)* für ſich vollhängen (*kõ* mit etwas). 3. ~ *kõ* für ſich in Menge ſchöpfen, löffeln, ſchaufeln, (aus)haken. 4. ~ *prie kõ* ſich hängen an, ſich an etwas anhängen, ſich anklammern; ſ. *pri-* III 3. 5. ~ *prie kõ* ſich bei jemandem einhaken (und Arm in Arm gehen). 6. ~ *prie kõ* an etwas hängenbleiben. 7. ~ *prie kõ* jemand beläſtigen. *kokių̃ velnių̃ (galų̃) -inaĩ (prìe manęs)?* warum zum Teufel läßt du mich nicht in Ruhe? 8. ~ *prie kõ* an jemandem etwas auszuſetzen finden. 9. ~ *prie kõ* jemand anrempeln.
prikáinoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge einſchätzen, bewerten. 2. überbewerten.
prikaĩsti *(-kaičiù, prìkaičiau, -kaĩsiu)* v. tr. 1. (ein kleineres Kochgefäß neben einem größeren Kochtopf oder -keſſel) zum Kochen aufs Feuer ſetzen. 2. (ein Kochgefäß im Ofen oder offenen Herd) ans Feuer hinſtellen. 3. ~ *púodų* mehrere Töpfe aufs Feuer ſetzen bzw. ans Feuer hinſtellen. 4. ~ *vandeñs* Waſſer zum Heißmachen aufſetzen. 5. ~ *káilį, gálvą* ums Leben kommen, das Leben laſſen. *kitaĩp bũtum káilį -kaĩtęs* andernfalls hätte es dich das Leben gekoſtet. *véltui jiẽ prìkaitė sàvo káilius* ſie hatten umſonſt ihr Leben gelaſſen. *geriaũ nemėgìnk, jéi nenóri*

~ *galvõs* laß das nur bleiben, wenn dir dein Leben (Hals) lieb iſt. *jìs neprìkaitė sàvo galvõs* a) er hat ſein Leben nicht laſſen müſſen; b) er blieb ungeſchoren, er hat keinen Schaden gelitten. ‖ refl. *prisikaĩsti* = *prikaĩsti* 1—4 (für ſich).

prikaĩsti *(-kaistù, -kaitaũ, -kaĩsiu)* v. intr. 1. zur Genüge erhitzt, heiß werden. *kiek jì vãsaros sáulėje -kaĩto!* wie ſehr ſie von der Hitze der Sommerſonne zu leiden hatte! 2. (übertr.) genugſam vor Scham rot werden. ‖ refl. *prisikaĩsti* = *prikaĩsti* 2.

prikaĩstùvas, *-o* s. m. /2/ = *prikaistùvis.*

prikaĩstùvis, *-io* s. m. /2/ geſtieltes Kochgeſchirr, Stielkeſſel m., Tiegel m.

prikaišinėti ſ. *prikáišti* und *prikìšti.*

prikáišiojimas, -o s. m. /1/ Vorwürfemachen n., Vorwürfe m. pl. *sąžinės* ~ Gewiſſensbiſſe m. pl.

prikáišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. = *prikìšti.* 2. = *prikaišýti* 2. *moterėlės -ojo visàs lubàs žolýnų* die Frauen ſchmückten die ganze Stubendecke mit Blumen aus. 3. c. gen. (Blumen, grüne Zweige) in Menge aufſtecken. 4. c. gen. in Menge in den Boden ſtecken. 5. zur Genüge, lange genug hinhalten, -ſtrecken.

prikaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prikìšti.* 2. vollbeſtecken (*kõ* mit etwas).

prikaištė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prijuõstė* 1.

prikáišti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge ſchaben, ſchrapen, abkratzen, -reiben, (Rinde) abſchälen. ~ *bùlvių* (dial.) in Menge Kartoffeln ſchälen. 2. (übertr.) abſchinden. — frequ. zu 1 *prikaišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

prikaištis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *prijuõstė* 1.

prikáitė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pirkáitė* 2.

prikaĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. genugſam heiß machen, g. erhitzen. 2. c. gen. in Menge erhitzen, heiß machen. 3. (übertr.) zum Erröten bringen, beſchämen. II. v. intr. genugſam heiß (herunter)ſcheinen (von der Sonne). ‖ refl. *prisikaĩtinti* 1. = *prikaĩtinti* I 2 (für ſich). 2. *sáulėje* ~ a) ſich zur Genüge ſonnen, b) zur Genüge der Sonnenhitze ausgeſetzt ſein.

prýkalba (dial.) ſ. *prìekalba.*

prikalbėti *(prìkalbu, -bėjau, -bėsiu)* I. v. tr. 1. zu etwas überreden. *jì -bėjo vaĩką válgyti* ſie überredete das Kind zu eſſen. *suñku jì* ~ *išeĩti pasiváikščioti* ſie iſt ſchwer dazu zu überreden, zu einem Spaziergang auszugehen. *niẽkas manęs neĩ -bės, neĩ atkalbės* niemand, ob er zuredet oder abredet, kann mich überreden. *jìs pasìdavė prìkalbamas* er ließ ſich überreden. 2. ~ *kám kã* (dial.) = *įkalbėti* 2. 3. gew. c. gen. in Menge vorreden, -ſagen, zuſammenreden, ſagen, erzählen. ~ *visókių pãsakų* allerhand Märchen erzählen. *jì -bėjo jám visókių nesámonių* ſie ſchwatzte ihm allerhand Unſinn vor. *nebūtų daiktų* ~ Unwahres zuſammenreden. *kám šiurkštýbių* ~ jemandem eine Maſſe Grobheiten ſagen. *komplimeñtų* ~ viel Komplimente machen. *táu meiliũjų žodėlių -bėsiu* (poet.) ich werde dir viel zärtliche Worte ſagen. *ganà -bėjai!* du haſt genug geſagt! *-bėjo devýnias galybės* er redete eine unglaubliche Menge zuſammen, er ſchwatzte das Blaue vom Himmel herunter. ~ *põterių* eine Menge Gebete verrichten, herſagen, e. M. beten. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem zureden, auf jemand einreden, jemandem den Kopf vollſchwatzen. 2. in Menge klatſchen, verleumderiſch reden (*apiẽ kã* über jemand), jemandem Übles nachſagen. ‖ refl. *prisikalbėti* 1. zur Genüge reden, ſprechen, beten. 2. das Reden, Sprechen, Beten ſatt bekommen. 3. ſich einſchmeicheln (*prie kõ* bei jemandem). 4. = *prikalbėti* I 1.

prikalbinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. und intr. jemandem zureden, jemand zu überreden ſuchen. *mótina -ėjo tėvą, kàd nelėistų vieno jauniáusio sūnaũs* die Mutter verſuchte dem Vater abzureden, den jüngſten Sohn allein ziehen zu laſſen. ‖ refl. *prisikalbinėti* ſich einſchmeicheln.

prikálbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *prikalbėti* I 1. 2. genugſam mit jemandem reden, ſich unterhalten mit (z. B. einem Gaſt). 3. ~ *kã põterių* jemand zum Beten veranlaſſen. ‖ refl. *prisikálbinti* 1. ~ *prie kõ* ſich bei jemandem einſchmeicheln. 2. ~ *kã* jemand zum Herkommen überreden. ~ *kã iš kuř* durch Zureden jemand (z. B. Dienſtperſonal) von woher bekommen.

prìkalbis, *-io* s. m. /1/ Zureden n.

prikalbùs m., *-ì* f. adj. /4/ leicht zu überreden.

prikalėdóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v.tr. c. gen. in Menge Kalenden (ſ. *kalėdà* 1) einſammeln. 2. v. intr. lange genug ſuchend von Haus zu Haus gehen. ‖ refl. *prisikalėdóti* daſſ.

prikalėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *prikálti* 7 und 8.

prikalimas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchlagen, -nageln n. *Jėzaus prie krỹžiaus* ~ die Kreuzigung Jeſu. 2. maſſenhaftes Einſchlagen (von Nägeln, Pfählen). 3. Denkopfvollmachen n. 4. (übertr.) Einhämmern n., Einſchärfen n.

prikalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *prikálti.* 2. ~ *kã viniũ* etwas (z.B. ein Faß, ein Zaumzeug) mit Nägeln be-, ausſchlagen. ~ *žėmę pagaliùkų* in Menge Stäbchen in den Boden einſchlagen.

prìkalka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *prieskrynis.*

prikalkiúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.tr. tüchtig kalken (Wände, Ackerboden).

prikálstyti ſ. *prikálti.*

prikálti *(prìkalu, prìkaliau, -kálsiu)* v. tr. 1. an-, feſtnageln. *vinimìs* ~ daſſ. *pùspadžius* ~ Halbſohlen annageln. *jìs stovėjo, sėdėjo kaĩp -káltas* er ſtand, ſaß wie angenagelt da. ~ *prie* (oder *ant*) *krỹžiaus* (auch *į krỹžių*) ans Kreuz ſchlagen, kreuzigen. *árkliui pãsagus* ~ ein Pferd beſchlagen. *prìkalė árkliui naujùs pãsagus* das Pferd wurde neu beſchlagen. 2. anſchmieden (*prie kõ* an etwas). ~ *grandinė* anketten. *àš tavęs nenóriu priẽ savęs per príevartą* ~ ich will dich nicht gegen deinen Willen an mich ketten. *žėmėn -káltas* (poet.) an die Erde gefeſſelt, erdgebunden. 3. c. gen. in Menge (Nägel, Pfähle) einſchlagen. 4. c. gen. in Menge (Nägel) ſchmieden. 5. anſchweißen. 6. ~ *kám gálvą* jemandem den Kopf vollmachen, den Kopf wirr machen (mit Geſchwätz). 7. (übertr.) einhämmern. *kám įvairiũ gudrỹbių į gálvą* ~ jemandem allerhand Weisheiten einhämmern. 8. (übertr.) einſchärfen. *vaikáms* (oder *vaikùs*) *prìkalė nesakýti* es wurde den Kindern eingeſchärft, nichts zu ſagen. — frequ. zu 1—4 *prikalinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu 1—3 *prikálstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).*

prikálti *(prìkalu* und *prìkaliu, prìkoliau, -kalsiu)* v. tr. anlehnen (*prie kõ* oder *į kã* an etwas). ~ *nùgarą prie kõ* ſich mit dem Rücken an etwas anlehnen.

prikaltinaĩ adv. 1. An-, Feſtnageln ermöglichend. 2. anlehnend.

prikamšýti ſ. *prikimšti.*

prikamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. gehörig abplagen, -mühen. *darbaĩs -úotas* abgearbeitet. 2. (derb) ſich ſatt eſſen (*kõ* an etwas). ‖ refl. *prisikamúoti* 1. ſich gehörig abplagen, -mühen. 2. ſich zur Genüge abplagen.

prikandà, *-ãndos* s. f. /2/ 1. Zuſpeiſe f. 2. = *pakandà.*

prikandýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. voll Motten werden, von Motten gehörig zerfreſſen werden.

prikándžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. tüchtig zerbeißen (z. B. von Hunden). 2. (übertr.) zur Genüge ſticheln.

prikankìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. in großem Maße quälen, peinigen. *tíek -ìna manė, kàd* ... das quält mich ſo ſehr, daß ... *méilė, kíek jì dúoda džiaũgsmo, tìk kíek iř -ìna!* die Liebe, wieviel Freude ſie bringt, aber auch wieviel Qual! ‖ refl. *prisikankìnti* 1. ſich halbtot quälen, ſich ſehr abquälen. 2. ſich genugſam quälen.

prikánkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) vollauf befriedigen, zufriedenſtellen. *neprikánkintas* m., *-a* f. adj. /1/ unzufrieden.

prikantãpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) v. tr. 1. halbtot ſchlagen. 2. (übertr.) in Menge freſſen.

prikantùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.tr. (dial.) = *prikantãpyti* 1.

prikapójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hacken (n.), Spalten (n.) in Menge; ſ. *pri-* IV. 2. tüchtiges Peitſchen.

prikapóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge hacken (Kohl), zerſtückeln (Rüben), ſpalten (Brennholz), ſpaltend herrichten (Brennholz). *gañd, jaũ -ójai málkų!* genug, du haſt bereits eine genügende Menge Brennholz geſpaltet! 2. tüchtig peitſchen. 3. mit Schnabelhieben verletzen. 4. (ſcherzhaft) ſich ſatt eſſen (*kõ* an etwas). ‖ refl. *prisikapóti* daſſ. (für ſich).

prikàpti *(-kampù, -kapaũ, -kàpsiu)* v. intr. 1. ganz müde werden, ermüden. 2. ~ *kõ* Mangel an etwas bekommen. *-kapaũ dúonos* das Brot iſt mir ausgegangen.

prikariáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug Krieg führen. ‖ refl. *prisikariáuti* das Kriegführen ſatt bekommen.

prikarpýti ſ. *prikìrpti.*

prikárstyti ſ. *prikárti (prìkariu).*

prikaršti *(-šiù, prìkaršiau, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Wolle) kämme(l)n,

(Flachs) hecheln, riffeln. 2. (übertr.) verhauen, derb (ver)prügeln.

prikáršti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. 1. sehr altern. 2. sehr reif werden (vom Getreide).

prikárti *(prìkariu, -kóriau, -kársiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge aufhängen, henken. 2. vollhängen (*kõ* mit etwas). 3. ~ *kám kã̃* jemandem etwas anhängen. — intens. *prikárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisikárti, prisikárstyti* (dial.) genugsam tollen (von Kindern, jungen Leuten).

prikárti *(-kárstu* und *-kąrù, -karaũ, -kársiu)* v. intr. = *priálkti*.

prikasinėti f. *prikàsti*.

prikasióti f. *prikàsti*.

prikąskà, *-kã̃skos* s. f. /2/ (dial.) = *pakandà*.

prikàsti *(prìkasu, prìkasiau, -kàsiu)* I. v. tr. 1. grabend stoßen auf, grabend erreichen. *bekàsdamas prìkasė žmogaũs griáučius* beim Graben stieß er auf ein menschliches Skelett. 2. c. gen. in (genügender) Menge ausgraben (Wurzeln, Kartoffeln). 3. c. gen. in großer Zahl (Löcher, Gruben) graben. 4. vollschöpfen, -schaufeln (*kõ* mit etwas). 5. c. gen. in Menge schaufeln, schöpfen. 6. verscharren. II. v. intr. ~ *ìki kõ* grabend bis zu etwas gelangen. — frequ. *prikasinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 2—5 *prikasióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prisikàsti* 1. = *prikàsti* I 1—3 (für sich). 2. ~ *ìki (lìg) kõ, prie kõ, į kã̃* oder ~ *kõ* a) sich herangraben an etwas, bis zu etwas; (mühsam) grabend wohin gelangen, etwas erreichen; b) mit großer Anstrengung wohin gelangen, etwas erreichen. ~ *prie krañto* das Ufer mühsam erreichen. *jìs -sìkasė ìki vežìmo* sich durch die Menge durcharbeitend, erreichte er seinen Wagen. *aštuntõsios klãsės* ~ sich bis zur achten Gymnasialklasse durcharbeiten, mit Mühe bis zur achten Gymnasialklasse gelangen. 3. c. gen. sich etwas (Geld) mühsam erarbeiten.

prikąsti *(-kándu, -kándau, -kąsiu)* I. v. tr. 1. in etwas hineinbeißen, auf etwas beißen. ~ *akmenẽlį* auf ein Steinchen beißen. ~ *lũpas* sich auf die Lippen beißen. ~ *liežùvį* a) sich in die Zunge beißen; b) plötzlich verstummen, im Reden plötzlich abbrechen; c), auch *laikýti liežùvį -kándus* seine Zunge im Zaum halten, Schweigen bewahren. ~ *kvãpą* den Atem anhalten. ~ *žãdą* plötzlich verstummen und kein Wort mehr herausbringen können; sprachlos werden. *sustójome, žãdą -kándę* wir blieben sprachlos (vor Staunen) stehen. 2. c. gen. noch hinzu abbeißen. *jì pìla sáu arbãtos į lėkštẽlę iř gẽria, -kąsdamà cùkraus* sie gießt sich Tee in die Untertasse und trinkt daraus, während sie dazu ein Stück Zucker abbeißt. 3. (auch intr.) sich satt essen (*kõ* an etwas). II. v. intr. genugsam beißen (z. B. von Hunden). ‖ refl. *prisikąsti* dass.

prikaũlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. c. gen. in Menge erbitten. 2. v. intr. lange genug bitten.

prikaũpti *(-più, prìkaupiau, -psiu)* v. tr. 1. in Menge auf-, anhäufen. 2. (Kartoffeln) ein wenig häufeln. ‖ refl. *prisikaũpti* sich in Menge anhäufen.

prikaupúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Gefäße) mit gehäuftem Maße füllen (*kõ* mit etwas).

prikáustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. anschmieden (*prie kõ* an etwas). 2. c. gen. in Menge schmieden. 3. c. gen. (Pferde) in Menge beschlagen. 4. beschlagen, -nageln (*kõ* mit etwas). 5. (übertr.) tüchtig verhauen.

prikaũšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. sich betrinken. ‖ refl. *prisikaũšti* dass.

prikáuti *(-káunu, -kóviau, -kásiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge erschlagen. 2. verhauen. 3. in einer Schlägerei besiegen. 4. (übertr.) (in Sport, Spiel) besiegen.

prikavõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *prieglauda*.

prikéikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* 1. v. intr. viel, zur Genüge fluchen. 2. v. tr. zur Genüge verfluchen, -wünschen. ‖ refl. *prisikéikti* dass. *kõ neprisikéikiau!* wieviel habe ich fluchen müssen!

prikeĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. lange genug kränkeln, siechen. 2. schwach, ohnmächtig werden.

prikeĩsti *(-keičiù, prìkeičiau, -keĩsiu)* v. tr. c. gen. in Menge wechseln, eintauschen. ‖ refl. *prisikeĩsti* dass. (für sich).

prikéldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (auf)wecken bzw. aufrichten lassen. 2. näher heranrücken, -versetzen lassen. 3. (ein Grundstück an ein anderes) anschließen lassen, hinzuschlagen lassen.

prikėlėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer geweckt bzw. aufgerichtet hat.

prikeliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. wandernd, reisend erreichen, wohin gelangen. *jìs -ãvo dìdelį miẽstą*

auf einer Wanderung führte ihn der Weg zu einer großen Stadt. 2. v. intr. zur Genüge wandern, reisen. ‖ refl. *prisikeliáuti* sattsam, zur Genüge wandern bzw. reisen, des Reisens müde werden.

prikėlimas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufwecken n. 2. (Auf)erweckung f. *numìrėlių ~* Auferweckung der Toten. 3. Auferstehungsfeier f. 4. Aufjagen, =scheuchen n., =richten n., Aufdiebeinebringen n. 5. Näherheranrücken n.

prýkelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *priekelis* 1.

prikélti *(prìkeliu, -kėliau, -kélsiu)* I. v. tr. 1. (auf)wecken, aufstehen machen, aus dem Bette bringen. *~ iš miẽgo* aus dem Schlaf wecken. *-kėlė jį̃ baisùs treñksmas* er wurde von einem großen Lärm aufgeweckt. *mẽs kėlėm kėlėm iř ~ negalėjom* trotz allen Bemühens konnten wir ihn nicht aus dem Bette bringen. 2. aufjagen, =scheuchen, (einen auf dem Boden Liegenden) zum Aufstehen veranlassen. *~ kárvę* eine liegende Kuh aufjagen, veranlassen aufzustehen. 3. (einen Gestürzten) aufrichten, auf die Beine bringen (übertr. auch Kranke). *~ kárvę* einer schwachen Kuh auf die Beine helfen, helfen aufzustehen. 4. (kirchl.) von den Toten auferwecken. *~ numìrėlį* einen Toten auferwecken, ins Leben zurückbringen. *jaũ -kėlė* die Auferstehungsfeier ist schon vorüber. 5. näher heranrücken, =versetzen. 6. (auch intr.) zur Genüge, lange genug (Lasten) heben. 7. *~ prie kõ* (ein Grundstück) anfügen an, hinzuschlagen (zu einem andern Grundstück). 8. c. gen. zur Genüge (Feiern, Gastereien) veranstalten, (Feste) geben. — intens. zu 1—3 und 6 *prikil(n)óti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *prisikélti* 1. (kirchl.) auferstehen. 2. aufstehen. 3. = *prikélti* 1.

prikeltùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *pakeltùvės.*

prikeñkti *(-kiù, prìkenkiau, -ksiu)* v. intr. viel, zur Genüge schaden.

prikentėti *(-kenčiù, -tėjau, -tėsiu)* 1. v. tr. c. gen. und intr. viel ausstehen, ertragen, =dulden, leiden, zu leiden haben. *kàs rugiapiūtėj pavėsio ieško, tàs žiẽmą -tės alkio* wer beim Ernten den Schatten sucht, der wird im Winter viel Hunger leiden. *vařgšas, kiek -tėjo* was doch der Arme alles zu leiden hatte. 2. v. intr. sich ein wenig gedulden. ‖ refl. *prisikentėti* 1. = *prikentėti* 1. 2. genugsam, zur Genüge leiden.

prikentėtinai adv. erträglich, zum Ertragen.

prikẽpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge Auftrag geben zu backen, zu braten. 2. = *prikẽpinti* I 1.

prikepìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anbacken, =braten n. 2. = *priekėpis* 2. 3. Backen (n.), Braten (n.) in großer Menge. 4. (scherzhaft) Zusetzen n. (von Geld).

prikẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. anbacken, =braten lassen (*prie kõ* an etwas). 2. tüchtig verbrennen (von der Sonne, Hitze). II. v. intr. heiß scheinen, brennen (von der Sonne). ‖ refl. *prisikẽpinti* 1. = *prikẽpinti* 1. 2. *~ sáulėj* sich zur Genüge sonnen.

prikèpš(t) interj. 1. ein Aufschlagen, =drücken mit der Hand bezeichnend. 2. ein Zustecken, =schieben (Geben) von etwas bezeichnend.

prikèpti *(-kempù, -kepaũ, -kèpsiu)* v. intr. = *prikèpti (prìkepu)* I 2.

prikèpti *(prìkepu, prìkepiau, -kèpsiu)* I. v. intr. 1. anbacken, =braten (*prie kõ* an etwas). 2. *~ prie kõ* an etwas kleben, haften, festkleben, antrocknen. 3. durch Backen an Gewicht zunehmen. 4. lange genug backen, braten; ausgebacken werden. *dúona jaũ prìkepė* das Brot ist bereits genügend gebacken. *neprìkeptas* m., *-à* f. ptc. /3/ ungegend gebacken bzw. gebraten. 5. infolge Backens, Bratens voll werden, sich füllen (z. B. von der Backform). 6. *~ sáulėj* a) der Sonnenhitze ausgesetzt sein, von der Sonnenhitze leiden; b) sich gehörig sonnen. 7. vor Scham erröten, sehr verlegen sein. II. v. tr. 1. *~ pìlną krósnį* den Ofen zum Backen füllen, vollschießen. 2. c. gen. in Menge backen, braten. *tìk tíek jám kiškùtis prìkepė* das war alles, was er als Bescherung erhielt (s. *pyrãgas* 5). 3. (scherzhaft) zusetzen (Geld). ‖ refl. *prisikèpti* 1. = *prikèpti* II 1 und 2 (für sich). 2. = *prikèpti* I 6 und 7.

prikeptinaĩ adv. zusätzlich backend bzw. bratend.

prikeptìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zusätzlich gebacken bzw. gebraten. 2. (scherzhaft) zugesetzt (von Geld).

prikerėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *prikeróti.* ‖ refl. *prisikerėti* dass.

prikerėti *(prìkeriu* [3. Pers. *prìkeri*], *-rėjau, -rėsiu)* I. v. tr. 1. anzaubern. 2. herzaubern, durch Zauber hervorbringen. 3. bezaubern. II. v. intr. zur Genüge zaubern bzw. bezaubern.

prikeřgti *(-giù, prìkergiau, -gsiu)* v. tr. 1. bei=, hinzufügen, anfügen. 2. befestigen, anbinden, =haken (*prie kõ* an etwas). 3. c. gen. in Menge paaren

(Haustiere). ‖ refl. *prisikeřgti* ſich hinzu-, anfügen, ſich anhängen.

prikeróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. in Menge breit und üppig wachſen. ‖ refl. *prisikeróti* dasſ.

prikérpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. auf der Innenſeite mit Flechten überwachſen werden, ſich mit Flechten füllen. 2. (übertr.) ſchimm(e)lig, unſauber werden.

prikeřpti *(-più, prìkerpiau, -psiu)* v. tr. (dial.) = *prikeřgti* 1 und 2.

prikerpu ſ. *prikiřpti*.

prikeršyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. ſich zur Genüge rächen (*kám* an jemandem).

prikęsti *(-kenčiù, prìkenčiau, -kęsiu)* v. tr. c. gen. = *prikentėti*. ‖ refl. *prisikęsti* dasſ. *tù nežinaĩ, kiek àš -sìkenčiau* du weißt nicht, wieviel ich zu leiden gehabt habe.

priketìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. genugſam beabſichtigen, vorhaben. 2. (dial.) ~ *kám kã̀* jemandem etwas verſprechen, zuſagen.

prikeverzóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. hinkleckſen, -ſchmieren (Geſchriebenes). 2. v. intr. heran-, hinzuhumpeln.

prikibėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ſich einem (zudringlich) angeſchloſſen hat.

prikibìmas, *-o* s. m. /2/ Anhaftung f., Sichanhängen n.

prikìbt interj. Anhaften, Sichaufdrängen bezeichnend.

prikìbti *(-kimbù, -kibaũ, -kìbsiu)* I. v. intr. 1. anhaften, abhärieren, ſich anhängen, ſich anhaken, haftenbleiben (von Kletten, ſtachligen Pflanzen, Heu, Stroh, Papier uſw.). *drabùžis lýg kibtė -kìbo priẽ žmogaũs* der Anzug ſaß am Menſchen wie angegoſſen. 2. (von einer Krankheit) jemand an-, befallen. *ligà -kìbo* er bzw. ich wurde von der Krankheit befallen. *jéi tìk neprikìbs kokià ligà* wenn wir nur von Krankheit verſchont bleiben. 3. ~ *prie kõ* ſich jemandem anhängen, ſich jemandem aufdrängen, jemandem nicht von der Seite weichen. *kõ tù prie jõ -kibaĩ, kaĩp mùsė priẽ medaũs?* warum ſitzeſt du ihm ſo auf dem Nacken wie eine Fliege auf dem Honig? *jìs -kìbo prie jõs (kaĩp dagỹs)* er wich nicht von ihrer Seite. ~ *prie kõ sù (sàvo) prãšymais* jemand unabläſſig mit Bitten verfolgen. 4. ~ *prie kõ* oder *į kã̀* oder *kám* jemand beläſtigen, ſich an jemand heranmachen, jemandem (gegenüber) zudringlich werden, auf jemand eindringen. *patì tuõj -kìbo: „kã̀ tiẽ žõdžiai réiškia?“* die Frau fragte ſogleich dringend; „was bedeuten dieſe Worte?“ 5. aufſäſſig werden, zu Leibe rücken (*prie kõ* jemandem), mit jemandem Händel ſuchen. 6. einhaken, nörgeln, mäkeln, etwas auszuſetzen haben. *jìs negalėjo* ~ er konnte keinen Vorwand zum Tadel finden. *netùrime dùoti be reĩkalo prógos* ~ wir müſſen es vermeiden, unnötigerweiſe Anlaß zu Tadel zu geben. *polìcija -kìbo* die Polizei fand es nicht ganz in Ordnung. *valdiniñkai ieško, prie kõ* ~ die Beamten ſuchen einen Vorwand zum Eingreifen. 7. (dial.) ſich anſchließen, ſich zugeſellen. *àš prie jõs -kìbęs tariaũ* ich trat zu ihr hin und ſagte. *-kìbo dár dvėjetas vaikų̃* zwei weitere Kinder ſchloſſen ſich an. 8. (dial.) ~ *prie kõ* jemand anreden, ſtellen. 9. (c. gen. des Subjekts) in Menge beißen (von Fiſchen). 10. ~ *kõ* (von einem Gefäß) auf der Innenſeite mit etwas behaftet werden. 11. (übertr.) ~ *kám* jemandem (beim Aufſtehen, Heben uſw.) helfen. *-kìbk, nepàkeliu!* leg auch Hand an, ich kann es nicht allein heben! 12. (dial.) (von einer Krankheit) anſtecken, anſteckend ſein. II. v. tr. 1. = I 6. 2. ſich (einem Burſchen) an den Hals werfen, ſich ihm aufdrängen, jemandem nachſtellen (von Frauen geſagt). ‖ refl. *prisikìbti* 1. ~ *prie kõ* ſich an etwas anhängen. 2. = *prikìbti* I 2—6.

prikibtinaĩ adv. ſo daß es anhaftet, haftenbleibt.

prikìldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. (ſaure Milch) in Menge gerinnen laſſen. 2. (dial.) = *prikéldinti* 1.

prikil(n)óti ſ. *prikélti*.

prikilnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) hineinpaſſend.

prikìlst und (langſamer) *prikìlst* interj. 1. Näherrücken, -verſetzen bezeichnend. 2. kurzes Sicherheben bezeichnend.

prikilti *(-kylù, -kilaũ, -kìlsiu)* v. intr. 1. ſich mit Aufgehendem (Teig, Brot, Kuchen) füllen. *pìlnas lovỹs dùonos -kìlo* die Mulde füllte ſich ganz mit dem aufgehenden Brotteig. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge aufſtehen.

prikimšti *(prìkemšu, -kimšaũ, -kimšiu)* v. tr. 1. vollſtopfen (*kõ* oder *kuõ* mit etwas). *kimštė* oder *kimštinaĩ, kupinaĩ, sausakimšaĩ prìkimštas* zum Berſten, zum Platzen vollgeſtopft, -gepfropft. 2. (Därme für Wurſtwaren, Spanferkel, Geflügel) vollſtopfen (mit Fül-

lung), farcieren. 3. (eine Flasche) leicht bzw. fester ver-, zustopfen. 4. c. gen. in Menge hinein-, vollstopfen, Vollgestopftes herrichten. 5. (derb) (hungrige Mäuler) sättigen, satt füttern. 6. (auch intr.) = *prisikiřšti* 2. — intens. zu 1—4 *prikamšýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)*. ‖ refl. *prisikiřšti* 1. für sich vollstopfen. ~ *pýpkę* sich seine (Tabak)pfeife (voll)stopfen. *-kiřšo pìlnas kišenès* er steckte in seine Taschen, was nur hinein wollte. *jìs tùri kelìàs kójines -kiřšęs pinigų̃* er besitzt mehrere Strümpfe, die er mit Geld vollgestopft hat. 2. sich den Leib mit Speisen (voll)stopfen, sich vollfressen (*kõ* an, mit etwas). ~ *gùrklį* dass. 3. vollgestopft werden. *kambarỹs (sausakimšaĩ) -kiřšęs žmonių̃* das Zimmer ist gestopft voll von Leuten.

prikìmti *(-kìmstu, -kimaũ, -kìmsiu)* v. intr. ein wenig heiser werden. *-kìmęs bal̃sas* leicht heisere Stimme.

prikinkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. (ein weiteres Pferd) hinzuspannen. *iš priešakio* ~ vorspannen. 2. (übertr.) ~ *prie kõ* an etwas an-, in etwas einspannen. ~ *prie dárbo* zur Arbeit heranziehen. *jìs širdiẽs nẽ priẽ vienõs neprikiřkė* er hat (hatte) sein Herz an keine gebunden. 3. (übertr.) jemand fest einspannen, (bei der Arbeit) sehr straff halten. *kàd manè -kiřkė!* ich wurde regelrecht (wie ein Arbeitspferd) eingespannt! 4. c. gen. in Menge (Pferde, Wagen) an-, einspannen. 5. (übertr.) in etwas verwickeln. ‖ refl. *prisikinkýti* 1. = *prikinkýti* 1—4 (für sich). 2. ~ *prie dárbo* sich ins Zeug legen, tüchtig ins Geschirr gehen. 3. sich in etwas verwickeln.

prikinkýtinai adv. mittels Zu-, Vorspannes.

prikinkýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ hinzu-, vorgespannt. — s. m. *prikinkýtinis* hinzu-, vorgespanntes Pferd.

prikyrėti *(-riù* [3. Pers. *-kỹri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. (dial.) = *pakyrėti*.

prikirmýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. stark wurmstichig werden. 2. sich stark mit Schmutz überziehen. 3. voll Würmer werden. *vaikų̃ pilvaĩ -ijo* die Kinder bekamen Würmer in den Eingeweiden. 4. (verächtlich) lange schlafen, lange im Bette liegen. ‖ refl. *prisikirmýti* (verächtlich) genugsam schlafen, im Bette liegen.

prikìrpt und (langsamer) **prikiřpt** interj. schnelles Verhängen, Aufbrennen einer Strafe bezeichnend.

prikiřpti *(prìkerpu, -kirpaũ, -kiřpsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Wolle) scheren, mit der Schere (zu, aus)schneiden. 2. noch etwas (hin)zuschneiden (zu dem schon Vorhandenen), beim Schneiden (hin)zugeben. 3. durch Schneiden anpassen, zuschneiden (*kám* jemandem). 4. durch Schneiden verunstalten, verschneiden (ein Kleidungsstück). *kaĩp jìs jái sijõną -kiřpo!* wie er (der Schneider) ihr den Rock zugerichtet hat! 5. (ein Gefäß) mit Abgeschorenem, -geschnittenem füllen. 6. (scherzhaft) sich stramm, schneidig satt essen (*kõ* an etwas; auch intr.). 7. (übertr.) = *prikiřsti* 5 (aber milder). 8. (einen Übeltäter) es büßen lassen. *mẽs jį̃ -kiřpsim* er muß es uns büßen, er muß uns Haare lassen. *tà jį̃ -kiřps* die (eine rachsüchtige betrogene Frau) wird ihn ordentlich zur Ader lassen. — intens. zu 1—2 und 4—6 *prikarpýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *prisikiřpti* dass. (für sich).

prikiřsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (mit der Axt) (ab)hauen, fällen, schlagen lassen. 2. ~ *vežìmą* einen Wagenvoll (ab-, um)hauen, fällen lassen. ‖ refl. *prisikiřsdinti* dass. (für sich).

prikiřsti *(prìkertu, -kirtaũ, -kiřsiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge (mit der Axt) (ab-, um)hauen, fällen, schlagen. *prikerta beržìnių šakų̃* er haut eine genügende Menge Birkenäste ab. 2. c. gen. in (genügender) Menge mähen (bes. Wintergetreide). *-kiřto gražių̃ miẽžių* er erntete eine schöne Menge Gerste. 3. mit (Ab-, Um)gehauenem, Gefälltem, Gemähtem füllen; vollhauen, -mähen. ~ *vežìmą* einen Wagenvoll fällen bzw. mähen. 4. (übertr.) gehörig schwächen (von Krankheit). *šią žiẽmą slogà manè taĩp -kiřto* diesen Winter hat mich der Katarrh tüchtig hergenommen. 5. (übertr.) (jemandem eine gesalzene Strafe) zumessen, aufbrennen. *teisėjas jį̃ -kiřto* der Richter brannte ihm eine gesalzene Strafe auf. *jám -kiřto trìs mėnesius* er brannte ihm drei Monate Gefängnis auf. 6. (auch intr.) sich gierig satt essen bzw. fressen (*kõ* an etwas), tüchtig dreinhauen. ‖ refl. *prisikiřsti* 1. = *prikiřsti* 1 und 2 (für sich). *kõl -kiřto málkų, sušãlo* bis er genügend Brennholz beisammen hatte, war er ganz erfroren. 2. c. gen. nach Herzenslust, in Menge essen bzw. fressen, tüchtig dreinhauen.

prikiršinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. aufreizen, -hetzen, -wiegeln. 2. genugsam reizen, aufhetzen, -wiegeln.
prikìrti *(-kyrù* und *-kìrstu, -kiraũ, -kìrsiu)* v. intr. (dial.) = *pakìrti*.
prìkis, *-io* s. m. /2/ Brand-, Feuerhaken m.; rlt. *kablỹs*.
prikišinėti ſ. *prikìšti*.
prikišinỹs, *prìkišinio* s. m. /3/ Vorwurf m.
prikiškiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. in Menge Haſen erjagen (von Jägern), Haſen fangen und zerreißen (von Raubtieren). 2. nach Herzensluſt der Haſenjagd obliegen. ‖ refl. *prisikiškiáuti* 1. daſſ. *grįžẽdamas -ãvęs* von erfolgreicher Haſenjagd heimkehrend. 2. Haſen erjagen. *vìsą tùziną -ãvo* er ſchoß ein ganzes Dutzend Haſen.
prikišt interj. kurzes Hinhalten, -ſtrecken bezeichnend.
prikỹšt interj. ſchroffes Hinhalten, -ſtrekken bezeichnend.
prikỹšt interj. ziemlich langſames Hinhalten, -ſtrecken bezeichnend.
prikỹštė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schürze f. 2. s. m. f. wer ſich in fremde Angelegenheiten miſcht. — dim. *prikyštėlė, -ės* s. f. /2/ Schürzchen n.
prikišti *(prìkišu, -šaũ* und [dial.] *prìkišiau, -kìšiu)* I. v. tr. 1. ~ *prie kõ* an etwas hinhalten, -ſtecken, -ſtrecken, anſetzen, -drücken, etwas berühren. *šuõ -kišo (jám) sàvo snùkį prie žándo* der Hund ſtreckte ihm ſeine Schnauze an die Wange. ~ *nósį, véidą prie stìklo* die Naſe, das Geſicht an die Fenſterſcheibe drücken. *pasìlenkė ir -kišo nósį* er bückte ſich und ſtieß mit der Naſe daran. *-kišo jái gėlę prie nósies* er hielt ihr eine Blume an die Naſe. *võs rankàs -kišo, dárbas àtliktas* kaum hatte er Hand angelegt, ſo war die Arbeit getan. ~ *pirštùs* oder *nagùs* ſeine Hand im Spiel haben. ~ *pirštùs prie valdžiõs pinigų* Staatsgelder unterſchlagen, veruntreuen. *pirštù prìkišamas* handgreiflich, einleuchtend. *pirštù prikišamaĩ įródyti* klipp und klar nachweiſen. (dial.) *prikišamaĩ* recht bald. *prikišamaĩ ir šveñtas Jõnas jaũ* der Johannistag ſteht auch ſchon vor der Tür. 2. nahe hinhalten, -ſtrecken. *nedrąsiai stikliùką jái -kišo* er hielt ihr ſchüchtern ein Gläschen hin. ~ *nósį* a) ſich nahe hinneigen, -beugen; b) ſich einmiſchen, ſich intereſſieren. 3. ~ *kám kã* jemandem etwas zuſtecken, heimlich geben. 4. c. gen. in Menge (hin)einſtecken. 5. vollpfropfen, (an)füllen. *kiáuro maĩšo neprikìši* (Sprichwort) einen löcherigen Sack kann man nicht vollbringen. *vaĩko kišẽnės prìkištos akmenų̃* die Taſchen des Knaben ſind mit Steinen angefüllt. *pìlną pintinėlę* ~ ein Körbchen ganz füllen. 6. ~ *pinigų̃* Geld zuzahlen, daraufzlegen (*sàvo pinigų̃* oder *savų̃jų* aus der eigenen Taſche). 7. = *pridėti* I 8. ~ *sàvo káilį* ſein Leben hingeben. 8. ~ *kám kã* jemandem etwas vorhalten, vorwerfen, zum Vorwurf machen. ~ *kám nesąžiningùmą* jemandem Mangel an Gewiſſenhaftigkeit vorwerfen. *mán prìkiša, kàd niẽko nedìrbąs* man wirft mir vor, ich arbeite nichts. *niẽko jám negãlima* ~ man kann ihm nichts vorwerfen. 9. etwas ausſetzen, tadeln (*kám* an etwas). *geriáusiam dárbui jìs ràsdavo kã* ~ an der beſten Arbeit hatte er immer etwas auszuſetzen. 10. c. gen. ſich (mit feſter Nahrung) den Magen vollſtopfen. II. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem einen Vorwurf machen, jemand tadeln, an ihm etwas auszuſetzen haben. 2. ſich den Magen vollſtopfen. — zu I 8—9 und II 1 frequ. *prikaišinėti* und *prikišinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und intens. *prikáišioti (-oju, -ojau, -osiu)* Vorwürfe machen. *-káišioti, -kaišinėti nebũtus dáiktus* unmögliche Vorwürfe machen. *jì -káišioja jám neatsilañkymą* ſie macht ihm Vorwürfe wegen ſeines Wegbleibens. *-káišioti kám netur̃tą* jemandem ſeine Armut vorhalten. *jokiõs núodėmės jám sąžinė neprikáišiojo* ſein Gewiſſen hielt ihm keine Sünde vor, er hatte ſich nichts vorzuwerfen. *jám vagýsčių neprikáišiodavo* man machte ihm wegen der Diebſtähle keine Vorwürfe. *vienas antrám (kitám) -káišioja* einer macht dem andern Vorwürfe, ſie machen einander (ſich gegenſeitig) Vorwürfe. *mán neprikáišiok!* mach mir nicht (keine) Vorwürfe! *kalbėjo, -káišiodama* ſie ſprach vorwurfsvoll, mit vorwurfsvoller Stimme. *-káišiojamu* oder *-káišiojančiu tonù* mit vorwurfsvollem Tone. — zu I 3—5 frequ. (auch zu I 2) *prikaišinėti* und *prikišinėti*; intens. *prikáišioti* und *prikaišýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu). jìs móka -káišioti į kaĩbą nenugiñčijamų fãktų* er verſteht es, unwiderlegbare Einzeltatſachen ins Geſpräch einzuflechten. ‖ refl. *prisikìšti* 1. ſein Geſicht (ſeinen Kopf) nahe hinhalten, ſich nahe hinbeugen (*prie kõ* zu etwas). *artì -kìšo prie jõ véido* ſie hielt ihr Geſicht ganz nahe an

sein Geſicht. *jái prìẽ ausiẽs -kìšęs sušnabždėjo* er hielt ſeinen Mund nahe an ihr Ohr und flüſterte. ~ *prie lángo* das Geſicht (den Kopf) ans Fenſter drücken, ganz nahe ans Fenſter herantreten. 2. ~ *kõ* etwas in Menge zu ſich ſtecken, in die Taſche ſtecken. 3. = *prikìšti* I 5. *-kìšo pìlnas kišenės obuolių̃* er füllte ſeine Taſchen mit Äpfeln. 4. ~ *kã prie nósies* ſich etwas (z.B. ein Buch, eine Blume) dicht vor bzw. unter die Naſe halten. 5. ~ *kã* ſich etwas (z.B. einen Strauß) anſtecken. ~ *prijuõstę* ſich eine Schürze vor-, umbinden. 6. ſich (unberufen) einmiſchen. 7. ſeine Hand im Spiel haben. 8. ſich den Magen vollſtopfen.

prikištìnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *prikỹštė* 1.

prikyštis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *prikỹštė* 1.

prikištùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prikỹštė* 1.

prikištùlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *prikỹštė* 1.

prikištùvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prikỹštė* 1.

prikištùvė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *prikỹštė* 1.

prikitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. anfitten.

prikiùrti *(-kiūrù* und *-kiùrstu, -kiuraũ, -kiùrsiu)* v. intr. viele Löcher bekommen.

prikiùžti *(-kiūžtù* und *-kiūžù, -kiužaũ, -kiùšiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge zerſpringen. 2. ein wenig kränklich werden. 3. ~ *prie žẽmės* flach auf den Boden zu liegen kommen. *trobà -kiùzusi prie žẽmės* niedrige (wie auf dem Boden ausgeſtreckte) Hütte. 4. ~ *kõ* ſich mit Zerſprungenem füllen.

priklabénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. durch Anklopfen, -pochen aufwecken. ‖ refl. *prisiklabénti* 1. dasſ. 2. ſich durch Klopfen Einlaß verſchaffen.

priklãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gutmütig überreden.

prikláidžioti ſ. *priklýsti.*

priklajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. zur Genüge, lange genug ein Nomadenleben führen. ‖ refl. *prisiklajóti* dasſ.

priklampóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. zur Genüge durchwaten, herumwaten in (Schnee, Straßenkot).

priklastóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (eine Urkunde durch Einſchaltung oder Änderung) fälſchen. 2. c. gen. in Menge fälſchen.

priklaupìmas, *-o* s. m. /2/ Hin-, Niederknien n., Kniefall m.

priklaũpti *(-più, prìklaupiau, -psiu)* I. v. intr. 1. niederknien, (ſich) hinknien. ~ *ant vieno kẽlio* ſich auf ein Knie niederlaſſen (vor jemandem). II. v. tr. 1. mit dem Knie niederdrücken. 2. auf etwas Untergelegtes niederknien. 3. (übertr.) unter Druck ſetzen. ‖ refl. *prisiklaũpti kã* = *priklaũpti* II. ~ *skveřną* beim Niederknien den Rockſchoß unter das Knie bekommen.

priklauptinaĩ adv. niederknieend, mit Kniefall.

priklaũsymas, *-o* s.m. /1/ 1. Zugehörigkeit f., Angehören n. 2. Abhängigkeit f.

priklausinỹs, *prìklausinio* s. m. /3/ Zubehör *n. nekilnójamasis tuřtas su -iaĩs* die unbewegliche Habe mit allem Zubehör.

priklausýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu).* I. v. intr. 1. ~ *kám* jemandem angehören (als Beſitz). *jám -klausanti* oder *-klaũsoma dalìs kẽlio* der ihm gehörige Teil des Weges. 2. ~ *kám* oder (weniger korrekt) *prie kõ* dazu gehören, angehören. ~ *organizãcijai, pártijai, katalìkų bažnýčiai* einer Organiſation einer Partei, der katholiſchen Kirche angehören. 3. ~ *kám* jemandem gehören, zukommen, gebühren. *támstai -klaũso dúoną raikýti* es iſt Ihre Aufgabe, das Brot zu ſchneiden. *jám -klaũsoma* oder *-klaũsanti iniciatyvà* die ihm zukommende Initiative (für die er zuſtändig iſt). *-klaũsanti jám vietà* ein (von Rechts wegen) ihm gehörender Platz. 4. ~ *kám* bzw. *kõ* oder *nuo kõ* jemandem unterſtehen. ~ *priverstìniam výkdymui* der Zwangsvollſtreckung unterliegen. *tikýbinis jaunìmo mókymas -klaũso bažnýčios autoritėtui ir priežiūrai* der Religionsunterricht der Jugend unterſteht der Autorität und Aufſicht der Kirche. *ši bylà -klaũso apýgardos teĩsmui* für dieſen Prozeß iſt das Kreisgericht zuſtändig. *kariùomenės vãdas betařpiškai -klaũso krãšto apsaugõs ministerio* der Befehlshaber der Armee unterſteht direkt dem Verteidigungsminiſter. 5. ~ *kõ* oder *nuo kõ* abhängen von, abhängig ſein von, ankommen auf. *láimė nepriklaũso (nuo) tuřtų* Glück hängt nicht vom Reichtum ab. *nuõ tavęs -klaũso màno ramùmas* meine Seelenruhe hängt von dir ab. *àš nuo jõ -klausaũ* ich bin auf ihn angewieſen. *čià nè nuõ manęs vieno -klaũso* hier

kommt es nicht auf mich allein an. *nuo jõ -klaũsė išsprę́sti kláusimą* die Lösung der Frage hing von ihm ab. *priklaũsomas* m., *-a* f. pte. /1/ abhängig, untergeordnet, botmäßig. 6. genugsam zuhören. 7. ~ *ìki kuř* bis wohin (an)gehören. 8. dienstbar sein. *priklaũsomas* und *priklaũsąs* dienstbar. II. v. tr. 1. genugsam abhören. 2. genugsam abhorchen. 3. c. gen. = *prisiklausýti* 1. 4. ~ *kõ* hören auf, jemandes (väterliche) Autorität anerkennen. *vaikaĩ tėvų̃ nebepriklaũso* die Kinder hören nicht mehr auf die Eltern, gehorchen den Eltern nicht mehr. *priklaũsąs* folgsam. ‖ refl. *prisiklausýti* 1. c. gen. in Menge anhören, zu hören bekommen. 2. aufmerksam, angestrengt (hin)horchen. 3. genug hören, sich satthören. *jì klaũsėsi tų̃ dainų̃ iř niekadà ~ negalė́jo* sie lauschte diesen Liedern und konnte nie genug davon hören.

priklausýtinai adv. bei der zuständigen Behörde.

priklausomỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Abhängigkeit f. 2. Zugehörigkeit f. *bùvusi ~ Rùsijai* frühere Zugehörigkeit zu Rußland. *respublikìnės -ės miẽstai* (sowjetlit.) den einzelnen Sowjetrepubliken unterstehende Städte.

priklausomùmas, *-o* s. m. /2/ Abhängigkeit f. *priežastìngas ~* kausale Abhängigkeit.

prikláusti *(-siu, -siau, -siu)* v. tr. 1. zur Genüge ausfragen. 2. c. gen. in Menge erfragen. ‖ refl. *prisikláusti* 1. dasſ. 2. genugsam, in genügender Menge erfragen. 3. durch Herumfragen ans Ziel kommen. 4. durch Herumfragen finden. *čià dárbo neprisikláusęs keliavaũ* da ich hier keine Arbeit fand, zog ich weiter. *negalì kẽlio ~* man kann von niemandem richtige Auskunft über den Weg bekommen.

priklejúoti (dial.) ſ. *priklijúoti.*

prýklėtis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *prieklėtis.*

priklýdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ zugelaufenes Tier (z. B. Hund).

priklydinėti ſ. *priklýsti.*

priklíedėti *(-du, -dėjau, -dėsiu)* und *prikliedėti (-kliedu, -dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. genugsam im Fieber irre reden, delirieren. 2. c. gen. in Menge (ungereimtes Zeug) zusammenschwatzen.

priklijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. an-, aufkleben. 2. anleimen. ‖ refl. *prisiklijúoti* klebenbleiben.

priklỹkti *(-kiù, prìklykiau, -ksiu)* 1. v. intr. genugsam kreischen, schreien, laut weinen, mit kreischender Stimme singen. 2. v. tr. kreischend heranrufen. ‖ refl. *prisiklỹkti* 1. dasſ. 2. nach Herzenslust mit kreischender Stimme darauflosreden.

priklĩmpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ein wenig (im Kote, im tiefen Schnee) einsinken, steckenbleiben. 2. sich mit Eingesunkenem füllen. ‖ refl. *prisiklĩmpti* (dial.) zudringlich bitten.

priklýsti *(-klýstu, -klýdau, -klýsiu)* v. intr. 1. sich herverirren, -verlaufen. *svetimà avìs -klýdo prie mãsų -avių̃* ein verirrtes fremdes Schaf schloß sich unserer Schafherde an. *mùms -klýdo šuõ* ein Hund hat sich zu uns verlaufen, ein zugelaufener Hund schloß sich uns an. *-klýdęs šuõ* zugelaufener Hund. 2. ~ *prie kõ* oder *į kã,* auch trans. ~ *kã* herum-, umherirrend wohin gelangen, (einen Ort) erreichen. *paũkščiai bókštan atsitiktinaĩ -klýdo* herumirrende Vögel gelangten zufällig in den Turm. *mẽs ùkininko tróbą -klýdome* auf unserer Irrwanderung kamen wir zu einem Bauernhaus. 3. lange genug irren, im Irrtum sein. 4. lange, viel herum-, umherirren. — frequ. *priklydinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu 2—4 *prikláidžioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *prisiklýsti, prisiklydinėti, prisikláidžioti* lange genug, bis zur Ermüdung umherirren.

prikliudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (auch intr.) genugsam stören. 2. (beſ. im Volkslied) an etwas anhaken, mit dem Fuße anstoßen (z. B. an einen Stein).

prikliugėti *(prìkliuqu, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. 1. plätschernd voll laufen. 2. in Menge gar (fertig gekocht) werden (beſ. von Kartoffeln). II. v. tr. c. gen. in Menge vor-, zusammenschwatzen.

prikliukėti ſ. *prikliugėti.*

prikliũti *(-kliũvù* und *-kliūnù, -kliuvaũ, -kliũsiu)* v. intr. sich zugesellen, sich anhängen, sich aufdrängen (*prie kõ* jemandem).

priklodas, *-o* s. m. /1/ 1. (veraltet) Beispiel n.; rlt. *pavyzdỹs.* 2. (dial.) = *pamókslas* 1.

priklostinėti ſ. *priklóti.*

priklóstyti ſ. *priklóti.*

priklõtas, *-o* s. m. /2/ angefügtes Stück.

priklóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge hin-, ausbreiten, -spreiten, -streuen. ~ *pėdų̃* Garben in großer Zahl breitlegen. ~ *šimtìnių* mit großer Geste eine Anzahl Hun-

derter (Geldſcheine) hinlegen. ~ *naujìenų* eine Menge Neuigkeiten berichten. 2. mit Ausgebreitetem, Hingeſtreutem (Heu, Stroh, Spänen, Watte, Aſten) füllen, auslegen (*kõ* mit etwas). ~ *skrỹnią kraĩčio* eine Truhe mit der Ausſteuer füllen. 3. ~ *prie kõ* neben etwas hinlegen, an etwas anlegen. ~ *rañką priẽ kaktõs* die Hand auf die Stirne auflegen. ~ *nósį prie lángo* die Naſe an die Fenſterſcheibe drücken. *vãgą priẽ vagõs lýgiai -ójo* er zog eine Furche parallel zur andern. 4. ein wenig zudecken. 5. (ſcherzhaft) = *prikìšti* I 6. 6. ~ *stógą* a) ein (Stroh)dach ſchön glatt und regelmäßig decken, ſo daß jede Stroh- bzw. Schindellage gleichmäßig und geradlinig anliegt; b) einen ſchadhaften Teil des Daches ſo geſchickt ausbeſſern, daß er dem Reſte des Daches ſchön angepaßt iſt. 7. ~ *lóvų* eine Menge Betten machen (in Ordnung bringen). — frequ. zu 1—5 *priklostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—5 *priklóstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisiklóti* 1. = *priklóti* (für ſich). 2. ſich ſelbſt andrücken (*prie kõ* an etwas).

priklotinaĩ adv. anfügend, -paſſend, -drückend.

priklūpėti *(-klūpiu* [3. Perſ. *-klūpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. lange (genug) knien. ‖ refl. *prisiklūpėti* zur Genüge knien.

priklūpinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſattſam niederknien und wieder aufſtehen. ‖ refl. *prisiklūpinėti* daſſ.

priklùpt und (mit ſchwererem Fall) **priklűpt** interj. einen Kniefall bzw. ein Niederdrücken mit dem Knie bezeichnend.

priklùpti *(-klumpù, -klupaũ, -klùpsiu)* v. intr. leicht in die Knie ſtürzen, ſtolpernd fallen, ſtraucheln. ‖ refl. *prisiklùpti kã* kniefällig jemand bewegen, dazubringen (etwas zu tun).

priklùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. läſtig; rlt. *įkyrùs*. 2. unangenehm (von Geſchmack, Geruch); rlt. *nemalonùs*.

priklùst interj. Hinhorchen bezeichnend. ~ *ausìs* er ſpitzte die Ohren.

prikniáubti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. ~ *gálvą* (ſitzend) den Kopf ſenken und ſo das Geſicht verbergen. ‖ refl. *prisikniáubti* = *prikniáubti gálvą*.

prikniáupti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. = *prikniáubti. delnaĩs -pęs* das Geſicht in die Hände geſtützt.

priknìbti *(-knimbù, -knibaũ, -knìbsiu)* v. intr. ſich in etwas vertiefen. ~ *į dárbą* oder ~ *dìrbti* ſich in die Arbeit vertiefen.

prikniẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prikniẽdyti*.

prikniẽdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. annieten.

priknìubt und (ſtärker) **priknĩubt** interj. Kniefall bzw. Vornüberbeugen bezeichnend.

priknìubti *(-kniumbù, -kniubaũ, -knìubsiu)* v. intr. 1. leicht auf die Knie fallen. 2. ſich vornüber niederbeugen. 3. ſich niederducken. *-kniùbusios prie ẽžero krañto tróbos* Häuſer, die wie niedergeduckt am Seeufer hocken.

prikomandirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Perſonal) befehlsweiſe zuweiſen, bei-, zuordnen.

prikõneveikti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. genugſam ſchimpfen, ſchmähen, ſchlechtmachen, durchhecheln.

prikonfiskúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge konfiszieren, in Beſchlag nehmen. ‖ refl. *prisikonfiskúoti* daſſ.

prikopinėti ſ. *prikópti*.

prikópti *(-piu, -piau, -psiu)* I. v. intr. ~ *prie kõ* ſteigend, kletternd gelangen zu. II. v. tr. 1. erſteigen, -klettern, -klimmen. ~ *viršūnę* den Gipfel erſteigen. *aukščiáusią garbės láipsnį* ~ die höchſte Stufe des Ruhmes erklimmen. 2. c. gen. (Honig) in Menge ausnehmen. — frequ. *prikopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisikópti* = *prikópti* II 2.

prikõpti *(-più, prìkopiau, -psiu)* v. tr. 1. (die Kartoffeln) ein wenig häufeln. 2. ~ *mėšlų̃* eine Menge Miſt aufladen. ~ *vaĩklį (mėšlų̃)* eine Miſtladung aufladen.

prikósėti *(-siu* [3. Perſ. *-kósi* und *-kósti*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. zur Genüge huſten. II. v. tr. 1. vollhuſten. 2. (jemand) herbeihüſteln, durch Huſten (ein hüſtelndes Zeichen) zum Herankommen veranlaſſen.

prikóšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. (ein Gefäß) mit geſeihter Flüſſigkeit füllen, ſeihend füllen. *-šėm dvì statinės alaũs* wir ſeihten zwei Faßvoll Bier. 2. c. gen. in Menge (Bier, Milch) ſeihen. ‖ refl. *prisikóšti* 1. = *prikóšti* (für ſich). 2. (übertr.) ſich betrinken (*kõ* an etwas).

prikovóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. zur Genüge kämpfen.

prikráičioti ſ. *prikrìsti*.

prikrakmõlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (Wäſche) ſehr (ſteif) ſtärken.

prikrámti *(-krámstu, -kramaũ, -krámsiu)* v. intr. ſich ganz mit Grind, mit Räude bedecken.

prikramtýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. mit Abgebiſſenem *(kõ)* füllen. 2. genugſam ſchnappen, beißen (vom Beißen der Tiere geſagt). ‖ refl. *prisikramtýti* ſich gegenſeitig zur Genüge ſchnappen, beißen (von Tieren).

prikrãpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. ſtark beſpritzen, -ſprengen *(kõ* mit etwas). 2. (übertr.) verhauen. 3. (ſcherzhaft) ſich ſatt eſſen *(kõ* an etwas). 4. (eine Tätigkeit, z. B. Mähen, Schneiden, Sägen, Spalten, Hacken) ſchneidig in Menge erledigen. ‖ refl. *prisikrãpyti* (ſcherzhaft) ſich ſatt eſſen.

prikrapštýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zuſammenkratzen, -ſcharren. 2. (übertr.) mit Mühe und Not aus dem Bette bringen, zum Aufſtehen veranlaſſen. ‖ refl. *prisikrapštýti* 1. = *prikrapštýti* 1 (für ſich). 2. mit Mühe und Not hingelangen.

prikratinėti ſ. *prikratýti* und *prikrėsti*.

prikratýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *prikrėsti*. 2. genugſam, ziemlich heftig ſchütteln (z. B. beim Fahren). 3. c. gen. in Menge ausſchütteln. ~ *pãkulų* in Menge Hede ausſchütteln. 4. ~ *krãtinio* (Futter)gemengſel in Menge zubereiten. — frequ. *prikratinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisikratýti* genugſam geſchüttelt werden.

prikraujúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. in Menge Blut verlieren. 2. v. tr. mit (eigenem) Blut beflecken.

prikráulyti ſ. *prikráuti*.

prikraustinėti ſ. *prikráustyti* und *prikráuti*.

prikráustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *prikráuti*. 2. c. gen. in Menge (Leute) hervorſetzen, zum Anſiedeln herbringen. — frequ. *prikraustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

prikráuti *(-kráuju* und *-kráunu, -króviau, -kráusiu)* v. tr. 1. (ein Fahrzeug) volladen, voll beladen *(kõ* mit etwas). *-króvėm vežimą málkų, šiẽno* wir luden ein volles Fuder Holz bzw. Heu. *vežimas suñkiai mẽdžio -kráutas* der Wagen hat eine ſchwere Ladung Holz. 2. (einen Raum) anfüllen, vollſtellen, -legen *(kõ* mit etwas). ~ *kamãbarį* ein Zimmer (unordentlich) vollſtellen (mit allerhand Sachen). *-króvė pìlną stãlą* ſie häufte den Tiſch voll mit Sachen. ~ *krósnį* den Ofen (mit Kohle, Holz) vollegen. 3. (ein Geſtell, ein Gefäß, einen Behälter) reichlich füllen, (einen Koffer, eine Truhe) vollpacken, (einen Raum) vollhäufen, -ſtopfen *(kõ* mit etwas). *lentýna pilnà -krautà knỹgų* das Büchergeſtell iſt mit Büchern vollbeladen. *jìs žiūrėjo, kõ teñ dėžė -krautà* er ſchaute nach, womit die Schachtel gefüllt (was in der Schachtel) ſei. *statìnė bìvo -krautà sviesto* das Faß war mit Butter gefüllt. *lìgi pánių -kráuja šalinės javų̃* ſie füllen die Scheunen bis zu den Hahnenbalken hinauf mit Getreide. *pìlnas kišenės pinigų̃* ~ die Taſchen mit Geld füllen. *kambarỹs bìvo -kráutas nuõ apačiõs lìg viršaũs puikiáusių linų̃* die Kammer lag von unten bis oben voll vom ſchönſten Flachs. *daržinė -krautà šiaudų̃* eine Scheune voll Stroh. 4. (einen Akkumulator) laden. 5. ~ *krūvą* einen Haufen machen, aufſchichten. *-kráutos baravỹkų krūvos* (da ſind große) Haufen Steinpilze, die Steinpilze ſtehen in Haufen da. 6. c. gen. in Menge auf-, anhäufen, auflegen, -laden, (Holz in den Ofen) einlegen. *juõ daugiaũ jìs turtų -króvė, juõ daugiaũ norėjo* je mehr Schätze er anhäufte, deſto mehr wollte er. *čià bùvo gardžiáusių -kráuta ant stãlo valgių* da waren die beſten Speiſen in Fülle aufgetragen. *-krautì turtai* die angehäuften Schätze. 7. (euphem.) mit Exkrementen verunreinigen bzw. (intr.) einen Haufen (Kot) machen. 8. c. gen. (auch intr.) ~ *ant kõ* viel Übles von jemandem reden, jemand in üble Nachrede bringen. — frequ. zu 1, 2, 7 *prikraustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1, 2, 7 *prikráustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*; intens. zu 6 (dial.) *prikráulyti (-iju, -ijau, -ysiu)*. *kambaryjė radaũ lavónų -kráulytą* im Zimmer fand ich einen Haufen Leichname. ‖ refl. *prisikráuti* 1. = *prikráuti* 1 (ſein eigenes Fahrzeug). *važiúoja, -sikróvę vežimùs* ſie fahren mit vollbeladenen Wagen dahin. 2. = *prikráuti* 2—6 (für ſich, an ſich). *jiẽ -króvė sáu (pìlnas) skryniàs visókio drabùžio* ſie packten ſich ihre Truhen voll mit Kleidung aller Art. ~ *pìlnas kišenės* ſich die Taſchen vollſtopfen. *-króvė añt asilių̃ maĩsto* ſie luden ihren Proviant auf die Packeſel. 3. c. gen. (Geld, Vermögen, Schätze) anhäufen. ~ *pinigų̃* reich werden. 4. ~ *(kélnes)* die Hoſen vollmachen.

prikrautinaĩ adv. genug für eine volle Ladung, für ein volles Fuder.

prikreĩkti *(-kiù, prìkreikiau, -ksiu)* v. tr. vollſtreuen (*kõ* mit etwas). 2. mit Zerſtreutem verunreinigen.

prikreĩpti *(-più, prìkreipiau, -psiu)* v. tr. hinzuwenden (*prie kõ* zu etwas). ‖ refl. *prisikreĩpti* ſich hinzuwenden.

prikréitėti *(-kréičiu* [3. Perſ. *-kréiti*] und *-tėju, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. genugſam keifen.

prikreivezóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. vollkritzeln.

prikrėsti *(prìkrečiu, prìkrėčiau, -krėsiu)* v. tr. 1. genugſam ſchütteln (z. B. vom Fieber). 2. beſtreuen, -werfen; mit Hingeſchütte(l)tem, Verzetteltem anfüllen, vollſchütten. *lindýnė bùvo -krėstà šiaudų̃* der Boden des Verſtecks war mit Stroh beſtreut. 3. c. gen. in Menge zerſtreuen, verſchütten, herunter-, ab-, hinſchütteln, -werfen, -ſchütten. *lovėly bùvo prìkrėsta tešlõs* (eine Menge) Teig war ins Tröglein geſchüttet. ~ *plaukų̃* (ausfallendes) Haar in Menge (ringsherum) zurücklaſſen, Haare (in die Suppe u. dgl.) fallen laſſen. ~ *blùsų* Flöhe in Menge (in einem Zimmer, auf Möbeln) zurücklaſſen, verbreiten (z. B. von einem Hund, der Flöhe hat). ~ *juokų̃* in Menge Witze, Späße machen. ~ *sàvo žõdžių į̃ lietùvių kalbą* (verächtlich) (unwillkommene) Wörter zum litauiſchen Wortſchatz beitragen. 4. (ein Gefäß) mit Heruntergeſchütteltem (z. B. Äpfeln) füllen, vollſchütteln (*kõ* mit etwas). 5. (übertr.) genugſam (aus)ſchelten, auf jemand losfeifen. — frequ. *prikratinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *prikratýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu)*. ‖ refl. *prisikrėsti, prisikratýti* = *prikrėsti* (für ſich).

prikrikštyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge taufen. 2. (ein Getränk) verſetzen (*kõ* mit etwas), (einem Getränk, *kã*) etwas (*kõ*) in Menge zuſetzen. ‖ refl. *prisikrikštyti* 1. daſſ. 2. (ſcherzhaft) ſich betrinken.

prikrimsti *(prìkremtu, -krimtaũ, -krimsiu)* v. tr. 1. mit Zernagtem anfüllen. 2. lange genug plagen, quälen. ‖ refl. *prisikrimsti* 1. ſich zur Genüge grämen, ſich etwas genugſam zu Herzen nehmen. 2. ſich gegenſeitig zerbeißen (von Hunden).

prikrìpt und (ſtärker) **prikrýpt** interj. Sichhinzuwenden bezeichnend.

prikrỹpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ſich hinzuneigen, -wenden, -kehren.

prikrìsti *(-krintù, -kritaũ, -krìsiu)* v. intr. 1. ~ *prie žėmės* auf die Erde hinfallen, ſich auf die Erde legen. *jiẽ dár didžiaũ prie žėmės -krìto ir̃ stebėjosi* ſie drückten ſich noch flacher auf den Boden und paßten auf. ~ *prie krỹžiaus* ſich vor dem Kruzifix (und daſſelbe umfaſſend oder ſich daran anlehnend) niederwerfen. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge (herunter)fallen. *obuolių̃ -krìto žėmėj, kaĩp grúodo* der Boden war bedeckt mit gefallenen Äpfeln wie mit gefrorenem Straßenkot. *-krìto labaĩ daũg sniẽgo* es war ſehr viel Schnee gefallen. 3. (von einer Fläche, einem Gefäß u. dgl.) ſich mit Niedergefallenem bedecken bzw. anfüllen; ſ. *pri-* I 6. 4. ~ *(valandẽlę)* ſich zu einem kurzen Schläfchen hinlegen. — frequ. zu 2 und 3 *prikráičioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *prisikrìsti* = *prikrìsti* 1. *prie žėmės -krisdamà veřkia* ſie weint bitterlich.

prikryžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. kreuzigen, ans Kreuz ſchlagen. ‖ refl. *prisikryžiúoti* genugſam hoch und heilig beteuern.

prikrópti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. 1. beſchwindeln, hintergehen. 2. (jemand) tüchtig hernehmen (von einer Krankheit). 3. c. gen. = *prisikrópti*. ‖ refl. *prisikrópti* c. gen. in Menge an ſich reißen, (auf unſaubere Weiſe) erwerben.

prikrovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Volladen n., Beladen n. 2. Vollpacken, -häufen, -ſtopfen n. 3. Laden n. (eines Akkumulators). 4. An-, Aufhäufen n., An-, Aufhäufung f. 5. Aufladen (n.) in Menge.

prikrùpti *(-krumpù, -krupaũ, -krùpsiu)* v. intr. = *prikrámti*.

prikrùšti *(prìkrušu, -šaũ, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zerſtoßen, -ſtampfen. 2. (einen Raum) vollſtoßen, -drängen, (einen Behälter) vollſtopfen. 3. (die Saaten) niederſchlagen (vom Hagel), verhageln. 4. (derb) ſich den Magen vollſtopfen (*kõ* mit etwas). ‖ refl. *prisikrùšti* 1. = *prikrùšti* 1 und 2 (für ſich). 2. (von einem Raum) gedrängt voll werden. 3. (c. gen. des Subjekts) ſich vollgedrängt anſammeln. 4. (derb) ſich den Magen vollſtopfen.

prikruštinaĩ adv. geſtopft voll.

prikrùvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit Blut beſudeln. ‖ refl. *prisikrùvinti* ſich mit Blut beſudeln.

prikùlti *(prìkuliu, -kùliau, -kùlsiu)* v. tr. 1. c. gen. in gewiſſer Menge (aus)dreſchen. *rugių̃ dùkart tiek -kùlė kaĩp pérnai* ſein Roggenausdruſch iſt

doppelt ſo groß wie letztes Jahr. 2. (übertr.) verprügeln, -hauen. 3. c. gen. (dial.) in Menge zerſchlagen. ~ *kiaušìnių į valgį* (eine Menge) Eier in eine Speiſe einſchlagen. ‖ refl. *prisikùlti* 1. = *prikùlti* 1 (für ſich). 2. (übertr.) ſich gegenſeitig verprügeln. 3. (dial.) zur Genüge (herum)tollen, (von Kindern) ſpielen.

prikùmpt und (langſamer und tiefer) *prikumpt* interj. ein Sichniederducken bezeichnend.

prikùmpti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. tr. (dial.) ſtarkes Verlangen haben, einen ſtarken Drang verſpüren (*kõ* oder mit Infinitiv: nach etwas).

prikumpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ~ *prie žẽmės* ſich zur Erde niederbeugen, gebückt werden.

prikumščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. genugſam verboxen, mit den Fäuſten verbleuen. ‖ refl. *prisikumščiúoti* ſich gegenſeitig genugſam verboxen.

prikupečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge häufen; auf (einen) Haufen ſetzen, legen, werfen.

prikūpėti *(-più* [3. Perſ. *-kũpi*] *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. mit üppig Wachſendem *(kõ)* angefüllt werden, vollwachſen (von Gärten, Beeten, Blumentöpfen).

prikũprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. langſam und gebückt heran-, herbei-, hinzukommen, -trippeln. ‖ refl. *prisikũprinti* ſich ganz niederbücken, eine buckelige Haltung annehmen.

prikùrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge anſiedeln. 2. (den Ofen) zum Heizen vollegen laſſen bzw. (im Ofen) Brennholz nachlegen laſſen.

prikūrénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. ſtark heizen. ‖ refl. *prisikūrénti* daſſ.

prikūrìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *prikūrénti*.

prikũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. ~ *tabãko* in Menge Tabakrauch um ſich verbreiten. 2. (einen Raum) mit Tabakrauch anfüllen. 3. = *prikūrénti*.

prikũryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *prikūrénti*.

prikuřkti *(-kiù, prìkurkiau, -ksiu)* 1. v. intr. genugſam quaken (von Fröſchen), (übertr.) brummeln, ſingen. 2. v. tr. mit Froſchlaich anfüllen. ‖ refl. *prisikuřkti* 1. = *prikuřkti* 1. 2. zur Genüge laichen (von Fröſchen). 3. (übertr.) gedrängt voll werden. 4. (übertr.) ſich genugſam abknutſchen, genugſam kareſſieren.

prikuřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. ein wenig taub werden.

prikùrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *prikùrti*. 2. (das Feuer) genügend anſchüren, -fachen. 3. aufheizen, -wiegeln (*prie kõ* zu etwas). *jìs -stomas* er iſt einer, den man aufheizen kann. ‖ refl. *prisikùrstyti* daſſ. (für ſich).

prikùrti *(prìkuriu, -kùriau, -kùrsiu)* v. tr. 1. ~ *krósnį* den Ofen zum Heizen anfüllen bzw. den bereits brennenden Ofen nachfüllen. 2. c. gen. in Menge (auf)bauen, (Bauernhöfe) gründen, (Menſchen) anſiedeln. 3. c. gen. (Kunſtwerke, Gedichte) in Menge ſchaffen. 4. *priẽdo* ~ *kã* etwas hinzudichten. — intens. zu 1 *prikùrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisikùrti* daſſ. (für ſich).

prikurtinaĩ adv. genug zum Füllen des Ofens.

prikùsti *(-kuntù, -kutaũ, -kùsiu)* v. intr. an etwas *(prie kõ)* unablösbar feſt werden (z. B. Baumrinde), ankleben, -trocknen, ſich nicht ablöſen laſſen.

prikuštėti *(prìkušiu, -tėjau, -tėsiu)* v. tr. = *prikuždėti*.

prikuždėti *(prìkuždu, -dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. zuflüſtern, -tuſcheln, -raunen. 2. c. gen. in (genügender) Menge flüſtern, raunen. 3. flüſternd, tuſchelnd überreden. ‖ refl. *prisikuždėti* einander genugſam zuflüſtern, -tuſcheln.

prikvaĩšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. 1. ein wenig betäubt, benommen werden. 2. ein wenig verdummen, dumm werden.

prikvaksėti *(prìkvaksiu* [3. Perſ. *prìkvaksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. genugſam gackern, gackſen (von Hühnern; übertr. von Frauen). 2. (übertr.) genugſam kränkeln.

prikvapinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *prikvėpìnti*.

prikvãršinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. *kám gálvą* ~ jemandem den Kopf vollmachen, -quaſſeln, zum Surren bringen.

prikvatóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. viel, genügend lachen. ‖ refl. *prisikvatóti* ſattſam lachen.

prikvẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *prikvėpìnti*.

prikvėpinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. mit Wohlgeruch erfüllen.

prikvèpti *(-kvempù, -kvepaũ, -kvèpsiu)* v. intr. = *prikvìpti* 1.

prikvėpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *prialsúoti*. 2. (Luft) durch Ausatmen verderben.

prikviẽsti *(-kviečiù, prìkviečiau, -kviẽsiu)* v. tr. 1. durch eine Einladung zum Herkommen veranlassen. *niẽkaip negaliù jõ* ~ er läßt sich durch meine Einladungen nicht dazu bewegen herzukommen. 2. c. gen. in großer Zahl einladen. ‖ refl. *prisikviẽsti* dass.

prikviestinaĩ adv. in der Redensart ~ *gyvẽna* sie wohnen in erreichbarer Nähe (so daß man sie zu sich einladen kann).

prikvìpti *(-kvimpù, -kvipaũ, -kvìpsiu)* v. intr. 1. mit Duft, Wohlgeruch erfüllt werden, sich mit Wohlgeruch füllen. *giráitė -kvìpusi žẽmuogėm ìr aviẽtėm* mit Erdbeer- und Himbeerduft erfüllter Hain. 2. (euphem.) mit üblem Geruch erfüllt werden.

prikvõsti *(-kvočiù, prìkvočiau, -kvõsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge verhören. 2. durch scharfes Verhören, durch Kreuzverhör zermürben. — frequ. *prikvotinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisikvõsti* genugsam verhören.

prikvotinėti s. *prikvõsti*.

prilãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. durch freundliches Zureden zu etwas überreden. ‖ refl. *prisilãbinti* sich einschmeicheln (*prie kõ* bei jemandem).

prýlaidas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *príelaidas*.

prýlaidinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *príelaidinė* 2.

prilaidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. ~ *liežùvį* genugsam lästern, klatschen. 2. = *prikráuti* 4.

priláidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. s. *priléisti*. 2. glattbügeln (eine Aufbauschung). 3. c. gen. in Menge bügeln. 4. c. gen. in Menge heran-, hin(ein)werfen. 5. mit Hingeworfenem *(kõ)* füllen.

priláidoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge beerdigen, -graben. 2. c. gen. in Menge vergraben (z. B. große Steine). 3. (einen Friedhof) mit Gräbern füllen. 4. ~ *kám* oder ~ *prie kõ* neben jemandem (im gleichen Grabe) begraben. ‖ refl. *prisiláidoti* genugsam mit Beerdigen zu tun haben.

prilaidùs m., *-ì* f. adj. /4/ zugänglich.

priláigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. intr. 1. zur Genüge herumhüpfen, -springen (von Tieren und Menschen), -hopsen, (übertr.) tanzen. 2. sich austollen, sich satt tollen. 3. (c. gen. des Subjekts) in Menge hineinhüpfen, -springen. ‖ refl. *prisiláigyti* = *priláigyti* 1 und 2.

prilaikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. festhalten; am Um-, Herunterfallen hindern (eine Wand, Decke, die Hosen), stützen, aufrechthalten, andrücken. ~ *kepùrę, kàd vėjas nenutráuktų* die Mütze (auf dem Kopfe) festhalten, damit sie der Wind nicht herunterreißt. 2. niederhalten, -drücken. ~ *pláukus tinklelìu* die Haare mit einem Netz niederhalten, vor dem Zerzausen schützen. 3. mithalten, halten helfen. *jì -laĩkė silpnõj ligónio rañkoj stiklìnę* sie half dem Kranken das Glas in seiner schwachen Hand halten. 4. (ein Pferd) eine Zeitlang kurz halten, am Zügel halten. *-kýk mán árklį!* halte mir das Pferd eine Weile (am Zügel)! 5. (die Zunge) im Zügel halten, zügeln. 6. (eine Uhr) auf einen Moment anhalten, zum Stehen bringen. 7. (den Atem, das Lachen) verhalten. 8. hemmen, verlangsamen, hinhalten. 9. (jemand) ein wenig zurückhalten. 10. (ver)hehlen. 11. c. gen. heimlich (feil)halten. 12. c. gen. zurücklegen, sparen. ‖ refl. *prisilaikýti* 1. ~ *kõ* sich festhalten an. *jì stovėjo -kýdama rañkom vartėlių* sie stand da, indem sie sich mit den Händen am Gartentor festhielt. 2. ~ *kõ* sich halten an, an etwas festhalten, etwas beobachten, einhalten. ~ *teisingùmo* Gerechtigkeit üben. ~ *tradìcijų* an den Traditionen festhalten. 3. ~ *kã̃* etwas für sich behalten. 4. (dial.) ~ *prie kõ* (sich) zu jemandem halten. 5. ~ *nuo kõ* sich einer Sache enthalten. ~ *nuo juõko* sich des Lachens enthalten. 6. Mäßigung, Mäßigkeit üben. 7. = *prilaikýti* 12. 8. sich wo aufhalten.

prilaimėti *(-miù* [3. Pers. *-laĩmi*], *-mėjau, -mėsiu)* v. tr. c. gen. in Menge gewinnen, fangen, erjagen. ‖ refl. *prisilaimėti* 1. dass. 2. ~ *su kuõ* sich mit jemandem einlassen.

prilaipìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge ein- bzw. hinaufsteigen lassen. 2. (einen Wagen) mit Ein- bzw. Hinaufsteigenden füllen. 3. hinaufsteigen lassen, hinaufsteigen heißen.

prilaisìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. stark abmagern lassen. 2. lange Zeit hindurch nicht genug füttern.

priláistyti s. *prilléti*.

prilaistýti s. *prilìėti*.

prilaižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* I. v. tr. 1. (die Haare) glattlecken. 2. wie geleckt kämmen, fein schniegeln. 3. ~ *kõ* in genügender Menge ab-, auflecken (mit Finger oder Zunge). *jaũ kàd nėrà su šáukštu, sù pìrštù nedaũg beprilaižýsi*

wenn einmal (der Teller ſo leer iſt, daß) mit dem Löffel nichts mehr herauszuſchöpfen iſt, ſo kann man auch mit dem Finger nicht mehr viel zuſammenlecken, das einen ſättigen könnte. II. v. intr. 1. genugſam lecken. 2. = *prisilaižýti* 2. ‖ refl. *prisilaižýti* 1. nach Herzensluſt lecken, naſchen. 2. durch Lecken ſatt werden. *nepriválgęs neprisilaižýsi* (Redensart) vom Lecken allein wird keiner ſatt. 3. ~ *pláukus* ſich übermäßig glattkämmen, ſich fein ſchniegeln. 4. ~ *kám* oder *prie kõ* ſich bei jemandem einſchmeicheln. 5. (ſcherzhaft) ſich betrinken (*kõ* an etwas).

prilaižýtinai adv. genug, um ſich daran ſatt zu lecken.

prilãkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Hunde, Katzen) ſich an flüſſiger Nahrung ſatt freſſen laſſen, ſich ſatt ſchlappen laſſen. 2. (verächtlich) betrunken machen.

prilakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. eilend, rennend bringen. 2. c. gen. in Menge (Staub, Laub) heranwehen. 3. mit Herangewehtem füllen.

prilakstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* 1. ſ. *prilẽkti*. 2. = *prisilakstýti*. ‖ refl. *prisilakstýti* zur Genüge (herum)laufen, -rennen.

prilàkti *(prìlaku, prìlakiau, -làksiu)* v. intr. 1. ſich ſatt ſchlappen, bis zur Sättigung ſchlappen (von Hunden, Katzen). 2. ſich vollſaufen, ſich betrinken. 3. (derb) erſaufen, -trinken. ‖ refl. *prisilàkti* = *prilàkti* 1 und 2.

prilámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. gehörig, genugſam zerknittern, -knüllen. 2. gehörig verhauen, -walken, -prügeln. ~ *kám šónus* jemandem das Fell verſohlen. 3. einem durch Püffe, Rippen-, Ellbogenſtöße, Herumzerren gehörig weh tun, einem die Glieder (wie) zerſchlagen. 4. genugſam abknutſchen. 5. mit Zerknittertem, -knülltem vollſtopfen. 6. c. gen. in Menge zerknittern, -knüllen.

prilandìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. mit Hineinſchlüpfendem, -kriechendem füllen. 2. c. gen. in Menge hineinſchlüpfen, -kriechen laſſen. 3. zum Erreichen eines Gegenſtandes (jemand) hineinkriechen heißen. ‖ refl. *prisilandìnti kišenès* ſich die Taſchen vollſtopfen.

prilandýti ſ. *prilį̃sti*.

prilándžioti ſ. *prilį̃sti*.

prilangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. beim Weben, Stricken, Malen mit viereckigen (gewürfelten, karierten, ſchottiſchen) Muſtern verſehen.

prilankaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *prì-*/ Beſuch m. *ateĩna -uõs* er kommt auf Beſuch.

prilankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. gelegentlich beſuchen. 2. zur Genüge beſuchen. ‖ refl. *prisilankýti* 1. daſſ. 2. auf Beſuch zurückkehren.

prilankstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prileñkti*. 2. jemandem zur Genüge ausweichen. 3. jemandem zur Genüge (ehrerbietig) nachgeben, jemand zur Genüge ehrerbietig behandeln. ‖ refl. *prisilankstýti kám* oder *prieš kã* 1. ſich vor jemandem zur Genüge verbeugen. 2. genugſam (ehrerbietig) zuſtimmen, nachgeben.

prilankùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prielankùmas*.

prilankúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (zuſammen)falten. 2. mit Gefaltetem füllen. 3. (übertr.) derb ſchelten, jemandem ordentlich den Kopf waſchen.

prilankùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *prielankùs*.

prilapáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. ſich lange genug einem weichlichen Leben hingeben. 2. lange genug ausgelaſſen, mutwillig, zügellos ſein. ‖ refl. *prisilapáuti* daſſ.

prilapsẽti *(prìlapsiu* [3. Perſ. *prìlapsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* 1. v. intr. und tr. ſich ſatt freſſen (*kõ* an etwas). 2. v. intr. mit platſchendem Geräuſch, ſchwingenden Armen u. dgl. hergelaufen kommen. ‖ refl. *prisilapsẽti* ſich ſatt freſſen.

prilasinẽti ſ. *prilasýti*.

prilasióti ſ. *prilasýti* und *prilèsti*.

prilasýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* (veraltend) v. tr. 1. c. gen. in Menge einſammeln, aufleſen. 2. mit Eingeſammeltem, Aufgeleſenem füllen. — frequ. *prilasinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* und *prilasióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prisilasýti* = *prilasýti* 1.

prilaščióti ſ. *prilašẽti*.

prilašẽti *(prìlašu, -šẽjau, -šẽsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge tropfend, tröpfelnd anſammeln. 2. ſich mit Tropfendem anfüllen. — frequ. *prilaščióti* und *prilašnóti (-óju, -ójau, -ósiu)*.

prilãšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. volltröpfeln, -träufeln. 2. c. gen. in Menge (in, auf etwas) träufeln. 3. (übertr.) c. gen. (auch intr.) tropfenweiſe (d.h. geizig) eingießen, -ſchenken. 4. (übertr.) knauſerig (ein Gläschen) vollſchenken.

prilašnóti ſ. *prilašėti*.
priláukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. ~ *iki kõ* warten bis. 2. lange genug warten. II. v. tr. (einen Zeitpunkt) erwarten, -leben. ~ *vaikų̃* das Groß-werden der Kinder erleben; die Zeit erleben, wo die Kinder erwachſen ſind. ‖ refl. *prisiláukti* 1. = *priláukti* I 1. 2. ſich müde warten.
prilaupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zerbröckeln, -krümeln. 2. *kám* oder *kienõ ausìs* ~ jemand zur Genüge an, bei den Ohren nehmen, ziehen.
prilaužinėti ſ. *priláužyti* und *priláužti*.
prilaužìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. genügend verhören. 2. jemand (durch ein Verhör) mürbe machen.
priláužyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. ſ. *priláužti*. 2. mit Abgebrochenem, Zerbrochenem füllen. 3. (beim Fahren in einem Fuhrwerk) einen durch Schütteln und Rütteln zermürben, -ſchlagen, -rütteln. — frequ. zu 2 *prilaužinėti (-ėju, ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisiláužyti* 1. = *priláužyti* 2 (für ſich). 2. (beim Fahren) ſtark gerüttelt, wie zerſchlagen werden.
priláužti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (ab-, zer)brechen. 2. ~ *prie žėmės* niederdrücken, -ringen. 3. (übertr.) zwingen. *negaliù širdiẽs* ~ ich kann mich nicht dazubringen. 4. c. gen. in Menge (Flachs, Hanf) brechen. 5. mit Gebrochenem (Flachs, Hanf) füllen. — frequ. zu 1 *prilaužinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 und 2 *priláužyti (-žau, -žiau, -žysiu)*. ‖ refl. *prisiláužti, prisiláužyti* 1. = *priláužti* 1 (für ſich). 2. *prisiláužti* ſich zwingen.
prilaužtinaĩ adv. zwangsweiſe.
prilažìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. gegen jemand eine Wette gewinnen, jemandem eine Wette abgewinnen. ‖ refl. *prisilažìnti* zur Genüge wetten.
prilėgnùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. = *palagnùs*. 2. angenehm.
prileidìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zulaſſung f. 2. Heranlaſſen n., -laſſung f. 3. Vorausſetzung f., Annahme f.; ſ. *prielaida*. 4. Vollaufen-, Vollrieſelnlaſſen n.
prileidinėti ſ. *priléisti*.
priléisti *(-léidžiu, -léidau, -léisiu)* v. tr. 1. (hin)zu-, heranlaſſen (*prie kõ* zu etwas), herankommen laſſen. *prãšymų lìgi támstos nepriléidžia* die Bittgeſuche läßt man nicht bis zu Ihnen gelangen. *manaĩ, tavè teñ -leĩs prie põno?* glaubſt du, man werde dich dort zur Audienz beim Herrn vorlaſſen? *šuõ niẽko nepriléidžia* der Hund läßt niemand heran. ~ *kã̃ priẽ egzãminų* jemand zu den Prüfungen zulaſſen. ~ *jáutį (kárvei* oder *prie kárvės)* oder ~ *kárvę (prie jáučio, į jáutį)* eine Kuh (zum Stier) zulaſſen. ~ *eržilą* den Hengſt (zur Deckung) zulaſſen. 2. c. gen. in Menge herein-, hineinlaſſen, hineinſtrömen laſſen. *į tróbą šalčio* ~ Kälte in die Stube hineinlaſſen. *dũmų* ~ eine Menge Rauch hereinlaſſen. ~ *žmonių̃, gyvulių̃* Leute, Tiere in Menge hereinlaſſen. ~ *blùsų* Flöhe in Menge zurücklaſſen, verbreiten (von einem, der Flöhe hat). 3. c. gen. (Flüſſiges) in gewiſſer Menge abziehen, (ab)zapfen. ~ *alaũs į qsõtį* Bier in die Kanne zapfen. ~ *kraũjo* a) Blut in Menge abzapfen (beim Aderlaß); b) Blut in ein Gefäß auffangen (beim Schlachten). ~ *grūdų̃, mìltų* Getreide(körner), Mehl in Menge herausrieſeln laſſen bzw. mit einem Gefäß auffangen. 4. (ein Gefäß) vollaufen laſſen, vollrieſeln laſſen, (mit Flüſſigem aus einem Hahn, einer Röhre) füllen (*kõ* mit etwas). ~ *kibìrą vandeñs* den Eimer am Hahn bzw. an der Brunnenpumpe mit Waſſer füllen. 5. (einen Behälter, Raum) ſich anfüllen laſſen (mit Inſekten, Tieren, Rauch, Staub u. dgl.). ~ *skiaũrę žuvų̃* den Fiſchkaſten mit Fiſchen vollaufen laſſen. 6. hobelnd, behauend anpaſſen. 7. (eine Maſchine, einen Mühlgang, ein Schneidegerät) enger bzw. feiner einſtellen. 8. ~ *kélnes* die Hoſen vollmachen. 9. (dial.) hin-, zuwerfen. 10. (dial.) mit einem Wurfe erreichen. 11. zulaſſen, dulden. ~ *žėmą kokýbę* geringe Qualität zulaſſen. 12. es zulaſſen. ~ *prie tõ* oder *iki tõ* es dazu (dahin, ſo weit) kommen laſſen. *nepriléisti kraũjo pralíeti* es nicht zum Blutvergießen kommen laſſen. 13. annehmen, vorausſetzen. *-sime, kàd . . .*, wir nehmen an, daß . . . — frequ. *prileidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—10 *priláidyti (-dau, -džiau, -dysiu)*. ‖ refl. *prisiléisti* 1. ~ *kã̃* jemand an ſich herankommen laſſen. ~ *artì* oder *artỹn* an ſich nahe herankommen laſſen. ~ *smùlkų sõdžiaus pir̃klį* den Landhauſierer nicht wegſchicken. *šis arklỹs nepriſiléidžia* dieſes Pferd läßt niemand an ſich heran(kommen). *kárvė prisiléidžia* die Kuh läßt den Stier zu. 2. (Gedanken, Gefühle u. dgl.) aufkommen laſſen. *jìs tõs mintiẽs nepri-*

siléido er ließ dieſen Gedanken nicht aufkommen. 3. = *priléisti* 3. *-siléidome sulõs gérti* wir zapften Birkenſaft ab zum Trinken. 4. = *priléisti* 4. *-siléiskit puodýnę alaũs iř gérkit!* füllt euch einen Krug mit Bier und trinket! 5. c. gen. in Menge hereinkommen laſſen. 6. = *priléisti* 8. 7. ~ *prie kõ* an etwas herankommen. ~ *prie žẽmės* ſich der Erde nähern (beim Fliegen). ~ *prie krãšto* landen, am Ufer anlegen.

prilėkti *(prìlekiu, prìlėkiau, -lėksiu)* I. v. intr. 1. ~ *prie kõ* zu etwas, jemand hinzu-, herbei-, an etwas, jemand heranfliegen; fliegend wohin gelangen; ſ. *pri-* I 1. *sviediniaĩ neprìlekia* die Geſchoſſe erreichen das Ziel nicht, ſchlagen vor dem Ziel ein. *obuoliùkai tiẽsiai prìlėkė prie jõ kójų* die Äpfelchen fielen ihm direkt vor die Füße hin. 2. ~ *prie kõ* zu etwas, jemand hinzu-, herbei-, an etwas, jemand heranrennen, -laufen. 3. zuſammengeflogen kommen, ſich anſammeln (von Fliegendem). *prìlėkė daugỹbė várnų* eine große Menge von Krähen ſammelte ſich an. *lángą laikaũ uždarýtą, kàd uodų̃ neprìlėktų* das Fenſter halte ich geſchloſſen, damit keine Mücken hereinkommen. 4. ſich mit Fliegendem füllen. *kambarỹs uodų̃ prìlėkė* das Zimmer füllte ſich mit Mücken. II. v. tr. anfliegen; fliegend erreichen, auf etwas ſtoßen; ſ. *pri-* II 1. — intens. zu I 3 und 4 *prilakstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisilėkti* 1. zur Genüge fliegen bzw. rennen. 2. ~ *kã* = *prilėkti* II.

prilendu ſ. *prilįsti*.

prileñkti *(-kiù, prìlenkiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. zu-, hin-, heranneigen, -beugen, -biegen, -krümmen (*prie kõ* zu etwas, jemandem). *nóriu ~ jõs šìrdį prie savẽs* ich will ihr Herz mir geneigt machen, ich will ihre Zuneigung gewinnen. 2. niederbeugen, -biegen, -drücken, (zur Erde) herabbiegen; ſ. *pri-* II 8. *prìlenkė lazdýną prie žẽmės* er bog das Haſelnußbäumchen zur Erde herab. ~ *gálvą į žẽmę* den Kopf zur Erde neigen. ~ *jõ negãli, nebeñt nuláužti* biegen kann man ihn nicht, höchſtens brechen. ~ *vìnį* einen (eingeſchlagenen) Nagel umbiegen. ~ *peĩlį* ein (Klapp-, Taſchen)meſſer zuklappen. 3. c. gen. ~ *siũlų, gijų̃* Garn in Menge winden, haſpeln. ~ *lankų̃* Krummhölzer bzw. (hölzerne) Faßreifen in Menge biegend anfertigen. 4. dazubringen, veranlaſſen, zwingen (etwas zu tun). *negaliù šìrdiẽs* ~ ich kann mich nicht dazubringen, ich kann es nicht über mich gewinnen. II. v. intr. ſich betrinken. — intens. zu I 1—3 und II *prilankstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisileñkti* 1. = *prileñkti* I 2 und 3 (für ſich). 2. ſich hinneigen, -beugen (*prie kõ* zu etwas). ~ *artì* ſich nahe hinneigen. 3. ſich nieder-, herabbeugen, -neigen. ~ *priẽ ligónio* ſich zu einem Kranken niederbeugen. 4., auch *prisilankstýti* = *prileñkti* II.

prilẽpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genugſam verwöhnen. ‖ refl. *prisilẽpinti* ſich ganz verwöhnen, -weicheln; ſich zur Genüge pflegen.

prilerműoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. viel Lärm machen, ſpektakeln; rlt. *pritriukšmáuti*.

prilesinėti ſ. *prilèsti*.

prilẽsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Geflügel) bis zur Sättigung füttern.

prilesióti ſ. *prilèsti*.

prilèsti *(prìlesu, prìlesiau, -lèsiu)* v. intr. 1. ſich ſatt freſſen (von Geflügel). *prilẽsęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſatt. 2. (ſcherzhaft) ſich wie an der Speiſe picken (d. h. mit ganz kleinen Biſſen) gemächlich ſatt eſſen. 3. (übertr.) ſich betrinken. — frequ. zu 1 *prilesinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, *prilesióti* und *prilasióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prisilèsti* das ſ. *prisilẽsęs* a) ſatt (von Geflügel); b) (ſcherzhaft) betrunken.

prileténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. mit dem Fuße oder der Handfläche glattdrücken, -treten.

priliáupsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zur Genüge lobpreiſen.

prilydėti *(-džiù* [3. Perſ. *-lỹdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. ~ *iki kuř* bis wohin begleiten, das Geleite geben. 2. lange genug (weg-, heim)begleiten. ‖ refl. *prisilydėti* = *prilydėti* 2.

prilýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Fett) aus-, zerlaſſen, (Kerzen) gießen. 2. (ein Gefäß) mit Ausgelaſſenem füllen. 3. anſchweißen, -löten. 4. lange genug verregnen laſſen. ‖ refl. *prisilýdyti* 1. = *prilýdyti* 1—3 (für ſich). 2. ſich lange genug verregnen laſſen, lange genug im Regen (draußen) verbleiben.

priliẽpti *(-più, prìliepiau, -psiu)* v. tr. durch Heißen, Befehlen dazubringen.

priliẽsti *(-liečiù, prìliečiau, -liẽsiu)* v. tr. anrühren, -taſten, berühren. — intens. *prilytėti (-lyčiù* [3. Perſ. *-lỹti*], *-tėjau,*

-tėsiu). ‖ refl. *prisiliėsti* und *prisilytėti kõ* oder *prie kõ, į kã* 1. = *priliėsti.* 2. mit etwas in Berührung kommen.

prilíeti *(-lieju, -liejau, -liesiu)* v. tr. 1. vollgießen, überschwemmen, mit Wasser vollschütten (übertr. auch vom Regen). 2. (den Garten) tüchtig begießen. 3. c. gen. in Menge vergießen. 4. hinzugießen. — intens. zu 1—3 *priláistyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisilíeti* 1. ~ *kã* etwas (z. B. die Stiefel) an sich mit Wasser füllen, voll bekommen. 2. vollgegossen, mit Flüssigkeit angefüllt werden, sich (an)füllen.

priliėti *(-liejù, -liejaũ, -liėsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Glocken, Kerzen u. dgl.) gießen. ~ *sūrių* in Menge Käselaibe machen. 2. (ein Loch, einen Riß) mit Lehm, Zement voll-, verstreichen (*kõ* mit etwas). 3. angießen, (ein Stück Lehm, Zement, Beton) gießend, streichend hinzufügen, (Metall) anschweißen. — intens. zu 2 *prilaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).*

priliežuváuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. viel (vor)klatschen, übles Gerede in Menge (weiter)erzählen. ‖ refl. *prisiliežuváuti* zur Genüge klatschen, übles Gerede (weiter)erzählen.

prilýginimas, -o s. m. /1/ 1. Gleichstellen n. 2. (bibl.) Gleichnis n. 3. Ausebnen n.

prilìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (einen Kranken) lange genug pflegen. 2. (einen Scheinkranken) lange genug schonen.

prilýginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. gleichstellen (*kã kám* jemand jemandem). 2. (bibl.) vergleichen. *-inamas* m., *-a* f. ptc. /1/ vergleichbar. 3. ausebnen. 4. c. gen. in Menge kastrieren. ‖ refl. *prisilýginti* 1. sich gleichstellen. 2. sich vergleichen (können), gleichkommen.

prilýgintinai adv. vergleichsweise.

prilýgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. ~ *kám* sich mit jemandem vergleichen können, jemandem gleichkommen, es jemandem gleichtun. *jám niẽkas neprilýgsta* ihm kommt niemand gleich. *sūnùs tėvui neprilýges* der Sohn kann sich mit dem Vater nicht vergleichen. 2. einen Knecht dingen. II. v. tr. 1. = I 1. 2. (einen Knecht) dingen. ‖ refl. *prisilýgti kã* sich etwas obendrein ausbedingen.

prilygtinaĩ adv. bindend gedungen. *ūkininkas gãvo bérną* ~ der Bauer dingte einen Knecht mit sofortigem festem Dienstantritt.

prilikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. teilweises Zurückbleiben bzw. -behalten. 2. Zurückbehaltenes, Notvorrat m., Reserve f. 3. (veraltet) = *likìmas.* 4. (veraltet) Vorherbestimmung f., Prädestination f.

prilikti *(-liekù, -likaũ, -liksiu)* 1. v. intr. es bestimmen, es bescheiden. *taĩp jíems Diẽvas -liko* so hatte es ihnen Gott beschieden. *prìliktas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ (von Gott, vom Schicksal) beschieden, bestimmt. 2. v. tr. c. gen. von etwas einen Teil zurückbehalten.

priliktinaĩ adv. einen Teil zurückbehaltend.

priliniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge linieren. 2. voll linieren.

prilinkėti *(-kiù* [3. Pers. *-liñki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. tr. zur Genüge wünschen, gönnen (*kám kõ* jemandem etwas).

prilinksminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. tüchtig aufheitern, fröhlich stimmen, froh machen, unterhalten. ‖ refl. *prisilìnksminti* sich sattsam amüsieren, recht viel Vergnügen haben.

prilinksniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. genugsam deklinieren. 2. (übertr.) genugsam durchhecheln.

priliñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. sich hinneigen, -beugen (*prie kõ* zu etwas, zu jemandem). 2. sich nieder-, herabbeugen, -neigen. *-kęs prie žėmės* bis zur Erde geneigt. 3. ein wenig zugeneigt, zugetan, gewogen werden. II. v. tr. sich bis zu etwas niederbeugen, -neigen. *lendrėlė, -kusi žėmę iř vandeñs pavíršių* das Schilfrohr, das bis auf den Boden und den Wasserspiegel niedergebeugt war.

prilynóti *(-ója, -ójo, -ós)* v. impers. 1. v. intr. in genügender Menge, lange genug fein regnen. 2. v. tr. fein regnend anfüllen.

prilinti *(-lìnsta, -lìno, -liñs)* v. intr. einen guten Flachsertrag liefern, abwerfen.

prýlipa, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *prielipa.*

prilipdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. an-, aufkleben (*prie kõ* an etwas). *-lìpdė jám trìs nagáikas peř blauzdàs* man versetzte ihm drei Peitschenhiebe über die Waden. 2. bekleben (*kõ* mit etwas). 3. c. gen. in Menge modellieren, modeln, formen, (Lehm-, Gipsfiguren) herstellen. ‖ refl. *prisilipdýti* dass. (an sich, für sich).

prilipýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ankleben lassen.

prilipìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *prilipdýti* 1 und 2.

prilipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. = *prilipdýti* 1 und 2. 2. (dial.) = *prilipdýti* 3.

prilìpti *(-limpù, -lipaũ, -lìpsiu)* v. intr. 1. ~ *prie kõ* an etwas anhaften, hangen-, klebenbleiben, an-, feſtkleben, ſich anſetzen an; ſ. *pri-* I 3. *atriektà riekẽ nebeprilìps* (Sprichwort) eine abgeſchnittene Brotſcheibe klebt nicht wieder an. *marškiniaĩ -lìpo prie kũno* das Hemd klebte am Körper. *kurpẽlė -lìpo prie degùto* der Schuh blieb im Pech ſtecken bzw. hangen. *degùtas taĩp prie jõs -lìpo, kàd per vìsą gyvẽnimą negalėjo nueĩti* das Pech blieb ſo feſt an ihr hangen, daß es nicht abging, ſolange ſie lebte. *jõ širdìs prie svetimũjų grožýbių -lìpo* ſein Herz fühlte ſich von den fremden Herrlichkeiten angezogen. ~ *kám prie širdiẽs* jemandem lieb werden. *jiẽ liptinaĩ -lìpo prie Jõno* ſie wurden dem Hans ſehr zugetan; ſie ſchloſſen ſich eng an Hans an. *pravardẽ -lìpo ir laĩkėsi jõ ìki mirtiẽs* der Übername hängte ſich an ihn an und blieb an ihm bis zu ſeinem Tode haften. *prilìpęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ angeklebt, klebend an. *prie kũno -lìpę drabùžiai* am Körper klebende Kleider. *drabùžis kaĩp -lìpęs* das Kleid iſt wie angegoſſen. *stóvi kaĩp -lìpęs* er ſteht dicht daran, dicht bei ihr, ganz angeſchmiegt. 2. = *prikìbti* I 2. *ligà jám -lìpo* er wurde von der Krankheit befallen. *màno slogà táu -lìps* ich werde dich mit meinem Schnupfen anſtecken, ich werde dir meinen Schnupfen anhängen. 3. c. gen. mit etwas beklebt, behaftet werden.

prilìpti *(prìlipu, -lipaũ* und [dial.] *prìlipiau, -lìpsiu)* 1. v. intr. und tr. ~ *prie (lìgi) kõ* und ~ *kã* zu etwas hinan-, hinzu-, hinaufſteigen, -klettern; etwas erſteigen, -klimmen; ſteigend (kletternd) erreichen, gelangen zu. *jì ẽmė lìpti láiptais aukštỹn ir -lìpo mažàs durelės* ſie ſtieg die Treppe hinauf und gelangte zu einer kleinen Türe. *be kópėčių negalėsime lángo* ~ ohne eine Leiter können wir das Fenſter nicht erreichen. *liẽpto gãlą* ~ (Redensart) = *liẽpto gãlą prieĩti*, ſ. *prieĩti* II 2. 2. v. intr. (c. gen. des Objekts) ſich mit Einſteigenden füllen. 3. v. intr. (c. gen. des Subjekts) in Menge einſteigen. ‖ refl. *prisilìpti* ſelbſt hinan-, hinaufſteigen, ſelbſt erklettern uſw.; ſ. *prilìpti (prìlipu)* 1.

priliptinaĩ adv. kletternd erreichbar.

prilįsti *(prìlendu, -lindaũ, -lįsiu)* I. v. intr. 1. ~ *prie kõ* zu etwas (jemandem) heran-, hinan-, hinzukriechen, -ſchlüpfen, ſich unverſehens bei etwas einſtellen, ſich herandrängen (an). *per krũmus* ~ durch das Gebüſch vordringen. 2. ~ *prie kõ* ſich an jemand heranmachen, ſich jemandem zudringlich nähern, jemand anhauen. ~ *priẽ teisėjo* einen Richter beſtechen. 3. ſich unberufen einmiſchen. *čià Prãno prìlįsta* da hat Franz ſeine Finger drin gehabt. 4. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbei-, hineinkriechen, ſich in Menge einſtellen, ſich anſammeln (von Gewürm, Ungeziefer, unwillkommenen Elementen). 5. (c. gen. des Objekts) bei ſich (kriechendes Zeug, eindringende Maſſe) anſammeln. *jìs -liñdo blùsų* er zog ſich eine Menge Flöhe zu. *kurpáitės kiáuros prigérdavo vandeñs, -lįsdavo puřvo ir sniẽgo* die Schuhe hatten Löcher und ließen Waſſer, Kot und Schnee herein. *-liñdęs tekìnis purvũ* das Wagenrad iſt ganz verkotet. II. v. tr. durch eine enge Stelle ſchlüpfend, kriechend erreichen. — intens. zu I 1—4 (von Menſchen geſagt) *prilandýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* und (von Menſchen und Ungeziefer) *prilándžioti (-oju, -ojau, -osiu)*.

prilįstinaĩ adv. (durch eine enge Stelle) ſchlüpfend, kriechend erreichbar.

prilytėti ſ. *priliėsti*.

prilýti *(-lỹja* und [dial.] *-lỹna, -lìjo, -lìs)* v. impers. I. v. intr. 1. in Menge (herunter)regnen; ſ. *pri-* I 7. 2. vollgeregnet, vom Regen ganz naß werden; ſ. II 2. II. v. tr. 1. (auch intr.) hinregnen. *kuř lietaũs -lýta* wo es hingeregnet hat. *-lýtas añt akmeñs vanduõ* auf den Stein gefallenes Regenwaſſer. 2. vollregnen. *-lìjo visùs pãšalius* oder *-lìjo visì pašaliaĩ* es iſt überall naß vom Regen.

prilytinaĩ adv. ~ *lýti* genügend regnen.

prilitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. anlöten.

priliùdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. genugſam (für, gegen jemand) zeugen, Zeugnis ablegen.

priliuõbti *(-biù, prìliuobiau, -bsiu)* 1. v. tr. (das Vieh) gehörig beſorgen, ſatt füttern. 2. v. intr. vom Viehbeſorgen genug bekommen.

prilýžčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. ſich ſatt lecken (*kõ* an etwas).

prilõbti *(-bsiù, -baũ, -bsiu)* v. intr. = *pralõbti*.

prilodinėti ſ. *prilóti*.

prilódinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prilódyti.*

prilódyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. lange genug zum Bellen reizen (Hunde). 2. c. gen. in Menge bellen machen, zum Bellen reizen. 3. (übertr.) genugſam, lange genug zoten laſſen. ‖ refl. *prisilódyti* ſich gegenſeitig ſchmähen, ſich ausſchimpfen.

prilopinėti ſ. *prilópyti.*

prilópyti *(-pau, -piau, -pysiu)* v. tr. 1. anflicken (*prie kõ* an etwas). 2. c.gen. in Menge flicken. 3. (übertr.) (Geld) zuſetzen. — frequ. *prilopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisilópyti* = *prilópyti* 1 und 2 (an, für ſich).

prilõšti *(-šiù, prilošiau, -lõšiu)* 1. v. tr. anlehnen (*prie kõ* an etwas). 2. v. intr. genugſam (Karten) ſpielen. ‖ refl. *prisilõšti* zur Genüge (Karten) ſpielen.

prilóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. genugſam bellen. 2. (übertr.) viel zoten. II. v. tr. 1. bellend hintreiben, -folgen (*prie kõ* bis zu etwas). 2. c. gen. in Menge (Zoten, unſaubere Reden) äußern. — frequ. *prilodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisilóti* 1. genug bellen, aufhören zu bellen. 2. genugſam zoten.

prilubóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ~ *ìki kõ* einen Raum bis wohin mit einer Decke verſehen. ~ *ìki pùsės* die Zimmerdecke halb fertiglegen.

prilukšténti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge enthülſen. 2. mit Enthülſtem füllen.

prilupikáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. 1. genugſam Wucher treiben. 2. c. gen. wuchernd erwerben.

prilupinėti ſ. *prilùpti.*

prilùpti *(prìlupu, -lupaũ, -lùpsiu)* v.tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge ſchälen, abhäuten, -ledern, ſchinden, (Steine) ausgraben, (Nägel) aus-ziehen. 2. mit Geſchältem füllen. ~ *kãšę obuolių̃, bùlvių* ſo viele Äpfel, Kartoffeln ſchälen, daß davon ein Korb voll wird. 3. tüchtig durch-, verhauen, mit Schlägen züchtigen. 4. (auch intr.) tüchtig dreinhauend ſich ſatt eſſen bzw. trinken (*kõ* an etwas). 5. (übertr.) c. gen. flink zubereiten, herrichten (Brennholz, Heu u. dgl.). 6. (übertr.) durch Wucherzinſe gehörig ſchinden. — frequ. zu 1 und 2 *prilupinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisilùpti* 1. = *prilùpti* 1 und 2 (für ſich). 2. ſich gegenſeitig tüchtig verhauen. 3. = *prilùpti* 4.

priluptinaĩ adv. ~ *lùpti* 1. in zum Füllen (eines Gefäßes) genügender Menge ſchälen; ſ. *prilùpti* 2. 2. dermaßen durchhauen, daß der ſo Gemaßregelte davon genug hat.

prilūžėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Objekts) ſich ganz mit Zerbrochenem, Abgebrochenem bedecken. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge zerbrechen, zerbröckeln, in Stücke gehen.

prilūžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. 1. genug brechen. 2. c. gen. ſich mit Zerbrochenem füllen, mit Umgefallenem reichlich bedeckt werden. 3. ~ *prie kõ* (von Niedergeknicktem) bis wohin reichen, zu liegen kommen auf, ſich anlehnen an. *mẽdis -žo prie žẽmės* der umgeknickte Teil des Baumes erreichte den Boden. *-žo prie sienos* (wie) geknickt lehnte er ſich vornüber an die Wand. 4. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbeiſtrömen (von Menſchen). 5. (übertr.) einnicken.

prìm praep. c. gen. (dial.) = *pir̃m* I.

primadonà, *-ònos* s. f. /2/ Primadonna.

primagaryčiáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. genugſam in Geſellſchaft anderer trinken bzw. ſich betrinken.

primagstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. ſ. *primègzti.* ‖ refl. *prisimagstýti* (übertr.) lange genug zaudern, zögern.

primáigyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. 1. genugſam (zer)quetſchen, -drücken, -preſſen. 2. c. gen. in Menge zerquetſchen.

primainýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. c. gen. in Menge wechſeln, (aus-, um)-tauſchen.

primaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. tr. 1. bei-, zumiſchen, ein-, beimengen (*kõ* etwas). 2. vollmiſchen, -mengen (z. B. einen Trog). 3. (übertr.) c. gen. herumgehend ſuchen. II. v. intr. (übertr.) in einer Menge (z. B. auf dem Marktplatz) ziellos herumgehen.

primaĩtoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *prikamúoti.*

primáitoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. lange genug zu ſchaffen haben mit, ſich abgeben mit. ‖ refl. *prisimáitoti* ſich zur Genüge albern benehmen.

primáižioti ſ. *primýžti.*

primáldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in Menge mahlen laſſen.

primaldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zur Genüge durch Gaben zum Beten (nach der Intention des Spenders) veranlaſſen. 2. ein wenig verſöhnen, beſänftigen.

primalinėti ſ. *primálti*.

primaloněti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. genugſam liebkoſen, hätſcheln. ‖ refl. *prisimaloněti* 1. einander zur Genüge liebkoſen. 2. zur Genüge ſchmeicheln, genugſam ſchöntun. 3. ſich einſchmeicheln (*prie kõ* bei jemandem).

primalšinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. einigermaßen beruhigen, lindern, beſänftigen, beſchwichtigen, bändigen, unterdrücken.

primálti *(prìmalu, prìmaliau, -lsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Mehl) mahlen. 2. vollmahlen (*kõ* mit etwas). 3. (auch intr.) genugſam (zuſammen)ſchwatzen. — frequ. *primalinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisimálti* = *primálti* (für ſich).

primálžioti ſ. *primélžti*.

primálžyti ſ. *primélžti*.

primanýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* I. v. intr. 1. genugſam, lange genug denken. 2. (dial.) = *įmanýti* 1. *jái tokià gėda, kàd, ródosi, -nýtų, žėmėn įlįstų* ſie ſchämt ſich ſo ſehr, daß ſie ſich in den Erdboden verkriechen möchte. *bažnýčioj -mãnę añt altõriaus užlìptų* in der Kirche wären ſie imſtande, auf den Altar hinaufzuſteigen. II. v. tr. (dial.) = *išmanýti* 2 und *numanýti* 3. ‖ refl. *prisimanýti* (mit Infinitiv; dial.) = *nusimanýti* 2—4. *pàts -naũ gýdyti žmónes ir gývulius* ich weiß ſelber einigermaßen Beſcheid über ärztliche Behandlung von Menſchen und Tieren.

primankštìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. zur Genüge tränieren, drillen.

primanùs m., *-ì* f. adj. /4/ geſchickt, verſtändig, gelehrig.

primárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit bunten Zeichen, Schnörkeln anfüllen, vollkritzeln, -kribbeln, (ein Gewebe) reichlich mit (bunten) Muſtern verſehen. 2. c. gen. in Menge (Oſtereier) bunt färben, (Gewebe) muſtern.

primãrija, *-os* s. f. /1/ Frühmeſſe f.

primarìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. lange genug (einen Sterbenden) tröſten, bei jemandem in ſeiner Todesſtunde verweilen. 2. (Schmerz) ein wenig lindern. 3. ~ *badù* faſt verhungern laſſen, faſt Hungers ſterben laſſen. ‖ refl. *prisimarìnti* 1. ſich ſterbend ſtellen. 2. ~ *badù* genugſam ſelbſtauferlegten Hunger leiden.

primarinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge marinieren. 2. mit Mariniertem füllen.

primarmãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *primárminti*.

primarmãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *primárminti*.

primarmėti *(prìmarmu, -mėjau, -mėsiu)* v. intr. 1. ſich anſammeln (von einer brodelnden, gurgelnden, murmelnden, plappernden Menge). 2. (auch tr. c. gen.) genugſam (zuſammen)plappern.

primárminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in großer Menge, maſſenhaft hineinſtopfen, -pferchen, -ſchöpfen, vorbereiten, zuſtellen.

primas, *-o* s. m. /2/ 1. Primas m. (oberſter Vertreter der katholiſchen Kirche in einem Staate). 2. Prim-, Vorgeiger. 3. = *prìmusas*.

primãsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (her)anlocken. ‖ refl. *prisimãsinti* zu ſich heranlocken.

primąstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. intr. genugſam nachdenken.

primãtas, *-o* s. m. /2/ Primat m. und n.

primatãvimas, *-o* s. m. /1/ Anprobieren n. (eines Kleides), Anprobe f.

primatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. tr. 1. deutlich genug ſehen. 2. (einen weit weg befindlichen Gegenſtand) mit dem Blicke erreichen (können). 3. c. gen. viel, in Menge zu ſehen bekommen, ſehen, erleben. *-čiaũ visókio vařgo* ich habe in Not und Armut gelebt. II. v. intr. gut ſehen, gute Augen haben; gew. *neprimatýti* ſchwache Augen haben, nicht gut ſehen. *jìs nelabaĩ primãto* er ſieht nicht ſehr gut. *maldãknygė neprimãtantiems* ein Gebetbuch für Leute mit ſchwachen Augen. ‖ refl. *prisimatýti* 1. = *primatýti* I 3. 2. ~ *su kuõ* mit jemandem oft genug Zuſammenkünfte (ein Stelldichein) haben, ſich mit jemandem oft genug ein Rendezvous geben, ſich zur Genüge treffen.

primatúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. c. gen. aus-, abmeſſen. 2. (ein Kleid) anmeſſen, -probieren. 3. ~ *kã kám* jemandem etwas zumeſſen, beim Vermeſſen (ein Stück Land) zuſchlagen. 4. ~ *pėdas, vėžės* zurückgelaſſene Fuß-, Wagenſpuren identifizieren (bei einer polizeilichen Unterſuchung). ‖ refl. *prisimatúoti* = *primatúoti* 1—3 (an, für ſich).

primáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. tüchtig baden. ‖ refl. *prisimáudyti* ſich gehörig, zur Genüge, nach Herzensluſt baden.

primaũkti *(-kiù, prìmaukiau, -ksiu)* 1. v. tr. c. gen. ſich gierig ſatt trinken an. 2. v. intr. = *prisimaũkti*. ‖ refl.

prisimaũkti (volkstümlich) ſich bezechen, ſich vollſaufen, ſich betrinken (*deglinės* mit Branntwein).

primáustyti ſ. *primáuti*.

primáuti *(-máunu* und *-máuju, -móviau, -mávsiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge aufſtülpen, (Ringe an die Finger) anſtecken, (Handſchuhe, Strümpfe) anziehen, -ſtreifen. 2. c. gen. in Menge verſchlingen bzw. trinken. II. v. intr. 1. ſich ſchnell ſatt eſſen bzw. trinken. 2. = *prisimaũkti*, ſ. *primaũkti*. 3. raſch und forſch herantreten. — intens. zu I 1 *primáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisimáuti* = *primáuti* I 1—2 und II 1—2 (an, für ſich).

primãzgė, *-ės* s. f. /2/ Hilfsſtück (Leinwand) beim Weben (zum Befeſtigen des Aufzugs).

primazgióti ſ. *primègzti*.

primazgýti ſ. *primègzti*.

primazgýtuvė, *-ės* s. f. /1/ Stange bzw. Strick zum Befeſtigen der Kettfäden am Kettbaum (am Webſtuhl).

primazgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge waſchen. 2. ~ *vándenį* das Waſſer durch Waſchen verunreinigen. ‖ refl. *prisimazgóti* 1. c. gen. in genügender Menge waſchen. 2. ſich genugſam waſchen.

primãžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ein wenig verringern, kleiner machen.

primdėlė, *-ės* s. f. /3 *prìm-*/ (dial.) ~ *kárvė* = *pirmdėlė* 1.

primedžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge erjagen. 2. jagend erreichen. II. v. intr. = *prisimedžióti* 2. ‖ refl. *prisimedžióti* 1. = *primedžióti* I 1 (für ſich). 2. zur Genüge jagen, ſich genugſam an der Jagd vergnügen. *sugrįžo kaĩnėlis -ójęs* nach erfolgreicher Jagd kehrte der Kater zurück.

primėgìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. intr. genugſam verſuchen, Verſuche machen.

primègzti *(prìmezgu, prìmezgiau, -mègsiu)* v. tr. 1. anſtricken bzw. durch Anſtricken verlängern. 2. (dial.) anbinden, -knüpfen, -knoten (eine Schnur, einen Strick) 3. c. gen. in Menge ſtricken, ſtrickend anfertigen. 4. c. gen. in Menge (Knoten) knüpfen. — frequ. zu 1—4 *primezgìnėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 2 und 4 *primagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*, *primazgióti* und *primezgióti (-óju, -ójau, -ósiu)* und *primazgýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)*. ‖ refl. *prisimègzti* = *primègzti* (für, an ſich).

primegztinaĩ adv. ~ *mègzti (kójinę, pirštìnę)* (einen Strumpf, einen Handſchuh) ſtricken, indem man einen neuen Fuß-, Fingerteil an den alten Schaft anſtrickt.

priméilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (her)anlocken. ‖ refl. *prisiméilinti* 1. ~ *prie kõ* ſich jemandem anbiedern, ſich heranmachen an, ſich einſchmeicheln bei, jemandem ſchöntun, flattieren, ſich lieb Kind machen bei, lieb ſein zu. 2. ~ *kã* zu ſich heranlocken.

primelĩsti *(-ldžiù, prìmeldžiau, -lsiu)* v. tr. 1. genugſam bitten. 2. durch Bitten zum Herkommen veranlaſſen. 3. c. gen. etwas erbitten. 4. c. gen. (auch intr.) in Menge Gebete herſagen. ‖ refl. *prisimelĩsti* 1. zur Genüge beten. 2. = *primelĩsti* 3.

primelúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. in (genügender) Menge her-, zuſammenlügen, drauflöslügen. *devýnias galybės* ~ das Blaue vom Himmel herunterlügen, maßlos lügen, lügen wie gedruckt. 2. hinzulügen. *prie būtìjų daiktų̃ daũg nebūtų̃* ~ zu den Dingen, die es wirklich gegeben hat, viele andere hinzulügen, die nie exiſtiert haben. 3. voll lügen. *piršlỹs -ãvo pìlnas kertės* der Zufreier log die Winkel voll (d. h. log das Blaue vom Himmel herunter). *karãliui baĩsiai ausìs -úodavo jõ tarnaĩ* dem König pflegten ſeine Diener die Ohren ſchrecklich vollzulügen. 4. durch Lügen überreden. II. v. intr. hinzulügen, Unwahres beifügen, übertreiben. *neiškeñčia neprimelãvęs* er kann ſich nicht enthalten, noch etwas Unwahres beizufügen; er kann ſich des Übertreibens nicht enthalten. *sakýk teisýbę ìr dár -úok!* (Redensart) ſag die Wahrheit und trag ſtark auf! ‖ refl. *prisimelúoti* 1. = *primelúoti* I 1. 2. ~ *prie kõ* ſich durch Lügen einſchmeicheln bei, ſich d. L. heranmachen an.

primelúotinai adv. hinzulügend, übertreibend.

primelžinėti ſ. *primélžti*.

primélžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. ermelken, beim Melken (Milch) in (genügender) Menge erhalten. 2. vollmelken. *iš kárvės -ždavo dìdelę mìlžtuvę* die Kuh füllte ihm (jeden Tag) einen großen Melkkübel mit Milch. 3. (übertr.) (einen gutmütigen Menſchen) tüchtig ausnützen, ordentlich ſchröpfen. 4. c. gen. (übertr.) (Geld) durch Schmeichelei u. dgl. abnehmen, -zapfen (*iš kõ* jemandem). 5. impers. *mán primélžė pìršlą* (u. dgl.) mein Finger, meine Zehe eiterte ſtark. *-žė pũlių* es bildete ſich eine ſtarke Eiterung, es ſammelte ſich viel Eiter an. — zu

1—4 frequ. *primelžinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, intens. *primálžioti (-oju, -ojau, -osiu)* und *primálžyti (-žau, -žiau, -žysiu)*. ‖ refl. *prisimélžti* = *primélžti* 1—4 (für ſich).

primérdėti *(-džiu* [3. Perſ. *-mérdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. lange genug im Sterben liegen, mit dem Tode ringen. 2. (übertr.) lange genug darniederliegen.

primérginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (einem Mädchen) lange genug den Hof machen. ‖ refl. *prisimérginti* 1. den Mädchen nach Herzensluſt den Hof machen, mit den Mädchen nach Herzensluſt flirten. 2. ſich bei Mädchen einſchmeicheln, bei Mädchen Erfolg haben.

primeřkti *(-kiù, prìmerkiau, -ksiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge (in eine Flüſſigkeit) einlegen, -tunken, (Flachs, Hanf) in Menge in die Waſſerröſte legen. 2. mit Eingelegtem, -getunktem anfüllen. *prìmerkėm visą mařką linų̃* wir füllten die ganze Grube mit zu röſtendem Flachs. 3. ſtark durchnäſſen (gew. vom Regen). ‖ refl. *prisimeřkti* 1. = *primeřkti* 1 und 2. 2. ganz durchnäßt werden.

primérkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. 1. (ein Auge, die Augen) ein wenig, nicht ganz ſchließen, einkneifen, halb zudrücken; ſ. *pri-* II 4. *-ktos ãkys* eingekniffene Augen. *žąsinas kaĩrę ãkį -kė bálta plėvelė* der Gänſerich ſchloß ſein linkes Auge halb mit einem weißen Häutchen. 2. durch Augenzwinkern zum Herankommen veranlaſſen. ‖ refl. *prisimérkti* 1. ein Auge bzw. die Augen einkneifen, halb zudrücken. *jì trùputį -kia* ſie kneift die Augen ein wenig ein. *paũkštis -kė, lýg labaĩ miẽgo norė́tų* der Vogel drückte ſeine Augen halb zu, wie wenn er Schlaf hätte. *prisimérkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ a) mit eingekniffenen Augen; b) (übertr.) tölpelhaft. 2. = *primérkti* 2. 3. (von den Augen) ſich halb ſchließen, ſich halb zudrücken.

primėsinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (getötete Tiere) zerlegen, ausnehmen, -weiden. 2. gehörig zerfleiſchen, -metzeln.

primèsti *(prìmetu, prìmečiau, -mėsiu)* I. v. tr. 1. hin-, zu-, hinzuwerfen, (verächtlich) geben. *mán kařtais prìmeta lìtą* man gibt mir gelegentlich einen lumpigen Lit. 2. ~ *ìki kõ* bis wohin werfen. 3. hinzulegen, -tun, beilegen, -fügen. *jéi ugnìs mažà, -mėsk málkų!* wenn das Feuer zu ſchwach iſt, leg Brennholz nach! ~ *sàvo grãšį* a) (wörtlich) ſeinen Groſchen beifügen; b) einen kleinen Beitrag zum Geſpräch, zur Diskuſſion leiſten. 4. (im Kartenſpiel) ſchmieren. 5. (etwas Unerwünſchtes) zuwerfen, unterſchieben, aufdrängen, -bürden. ~ *kám sàvo rūpesčius* jemandem ſeine eigenen Sorgen aufbürden. *kám kaltę* ~ die Schuld auf jemand wälzen. *Onà prìmetė Pėtrui vaĩką* Anna ſetzte ihr uneheliches) Kind dem Peter vor die Tür. 6. vorwerfen. *jám prìmeta šykštùmą* man wirft ihm Geiz vor. *jám niẽko negãli* ~ man kann ihm nichts vorwerfen. *tõ àš táu* ~ *negaliù* das kann ich dir nicht zum Vorwurfe machen. 7. aufzwingen. *prìmestas kãras* aufgezwungener Krieg. 8. c. gen. in (genügender) Menge hin(ein)werfen, (verächtlich) geben, (Geld) in den Opferbeutel bzw. auf den Opferteller (in der Kirche) legen, (bei einer Kollekte) geben. 9. (einen Behälter, den Boden) vollwerfen, mit Hineingeworfenem füllen. *dù vežìmai -mestì mìrusiųjų* zwei mit Leichen vollbeladene Wagen. 10. (einen Gegenſtand, eine Stelle) mit einem Wurfe erreichen, bis wohin werfen. 11. c. gen. (beim Weben) in Menge anzetteln. 12. c. gen. (übertr.) ſich ſchnell ſatt eſſen an. II. v. intr. 1. (im Kartenſpiel) ſchmieren. 2. (übertr.) ſich ſchnell ſatt eſſen. — intens. zu I 1—4 und 8—9 *primėtyti (-tau, -čiau, -tysiu)*. ‖ refl. *prisimèsti* 1. ſich niederducken. ~ *prie žėmės* ſich auf den Boden ducken (z. B. von einem Hunde). ~ *prie sienos* ſich an die Wand ducken. 2. ſich hinzugeſellen, ſich hinzuſtellen, ſich anſchließen, ſich anhängen. 3. ſich wo in Menge einſtellen, wo auftreten. *ę̃ trobėlę baidýklės -sìmetė* in der Hütte ſtellten ſich Geſpenſter ein, fingen Geſpenſter an umzugehen. 4. (von einer Krankheit) ſich einſtellen, anſtecken. *táu džiovà gãli* ~ du kannſt dir die Schwindſucht zuziehen. 5. ~ *kuõ* ſich verſtellen als, poſieren als. *sodiečiù -simėtęs sùkčius* ein als Bauer auftretender Schwindler. 6. = *primèsti* I 9.

primestinaĩ adv. 1. zuwerfend, aufdrängend. ~ *pardúoti* (Waren) verſchleudern. 2. mit einem Wurf erreichbar. ~ *gyvénti* einen Steinwurf weit weg wohnen.

primestinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hin(zu)geworfen. 2. zugeworfen, aufgebürdet, unterſchoben, zugeſchoben. *-is vaĩkas*

und subst. *primestìnis, -io* m. /2/; *-nė, -ės* f. /2/ = *primestinùkas; -kė.* 3. aufgezwungen.

primestinùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ ein jemandem zugeſchobenes bzw. vor die Tür geſetztes (ausgeſetztes) Kind.

primešķerióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. in Menge (er)angeln, mit der Angel fangen. ‖ refl. *prisimešķerióti* 1. daſſ. 2. ſattſam angeln.

primėšlinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Miſt beſchmutzen.

primėšlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. gehörig mit Miſt düngen, ganz mit Miſt überzetteln.

primetìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zu-, Hinwerfen n. 2. Vollwerfen n. 3. Vorwerfen n.

primėtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinwerfen (n.) in Menge. 2. Vollwerfen n.

primėtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. ſ. *primėsti.* 2. impers. einen (beim Fahren auf holprigem Wege) gehörig, genugſam ſchütteln, hin- und herwerfen.

primezgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſtricken n. 2. Anbinden, -knüpfen, -knoten n.

primezgìnėti ſ. *primėgzti.*

primezgióti ſ. *primėgzti.*

primėžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. gehörig düngen, volldüngen. 2. (einen Wagen) voll Miſt laden.

prìmgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pìrmgalis.*

primiciántas, *-o* s. m. /1/ Primiziant (neugeweihter katholiſcher Prieſter).

primìcija, *-os* /1/ 1., meiſt pl. *primìcijos* Primiz f. (erſte Meſſe eines neugeweihten katholiſchen Prieſters). 2. pl. *primìcijos* mit der Primiz verbundene Hausfeier.

primicijántas, ſ. *primiciántas.*

primiegóti *(-gù, -gójau, -gósiu)* I. v. intr. = *prisimiegóti.* II. v. tr. 1. (die Augen) verſchlafen. 2. durch Schlafen erreichen, etwas ausrichten. ‖ refl. *prisimiegóti* genug ſchlafen.

primierãvimas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *primatãvimas.*

prìmierka, *-os* s. f. /1/ = (rlt.) *pri(si)matãvimas.*

primierúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (rlt.) *primatúoti.*

primiestìnis m., *-ė* f. adj. /2/ in der Nähe (bei) einer Stadt befindlich, gelegen.

prýmiestis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *priemiestis.*

primiẽšti *(-šiù, prìmiešiau, -šiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) gehörig trüben. 2. c. gen. (eine trübe Flüſſigkeit) anrühren. ‖ refl. *prisimiẽšti* ſich beimiſchen (von etwas Unerwünſchtem).

primigdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. lange genug einzuſchläfern verſuchen.

primìginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lange genug ſchlafen laſſen. 2. = *primigdýti.*

primìgti *(-mingù, -migaũ, -mìgsiu)* v. intr. 1. einſchlummern, auf kurze Zeit einſchlafen. 2. ſich verſchlafen.

primýgti *(-gu, -gau, -gsiu)* v. tr. 1. niederdrücken. 2. andrücken (*prie kõ* an etwas). *primýgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *prisimýgęs,* ſ. *prisimýgti* 2. 3. (einen Finger) ſtark klemmen, quetſchen. ‖ refl. *prisimýgti* 1. = *primýgti* 3. 2. ſich an etwas andrücken. *bučiúodamas jái rañką, ilgai -simýgo lúpomis* als er ihr die Hand küßte, ließ er ſeine Lippen lange darauf ruhen. *jìs -gdamas prãšo* er bittet hartnäckig, dringend, eindringlich. *prisimýgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unabläſſig, eindringlich, dringend, beharrlich. *-gus prašýti, reikaláuti* dringend bitten, verlangen.

primýgtinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. eindringlich, beharrlich, dringend, inſtändig. *-as prãšymas* inſtändige Bitte. *-aĩ norėti* hartnäckig wollen, um jeden Preis wollen. *-aĩ žiūrėti į kã* jemand eindringlich anſchauen.

primygtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. nieder-, angedrückt. 2. = *primýgtinas.*

primygtìnumas, *-o* s. m. /2/ Eindringlichkeit f., Inſtändigkeit f., Beharrlichkeit f.

primìgzti *(-myzgù, -mizgaũ, -mìgsiu)* v. intr. ſich gehörig verknoten, ſtark verwirrt werden (z. B. von Garn).

primylėti *(-mýliu* [3. Perſ. *-mýli*], *-lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. bis zur (normalen) Sättigung bewirten. *-lėtas gražiaĩs žõdžiais, namõ neválgęs dũlino* mit ſchönen Worten reichlich abgeſpeiſt, mußte er ungegeſſen nach Hauſe gehn. 2. genugſam lieben. 3. (ſcherzhaft) ſchwängern. ‖ refl. *prisimylėti* 1. ſchön bewirtet werden. *šeimininkas eĩna pažiūrėti, aĩ geraĩ -lėjusi jõ viešnià* der Hausherr geht nachſchauen, ob ſein Gaſt gut bewirtet worden ſei. 2. ſich gütlich tun (*kõ* an etwas). 3. ſich zur Genüge lieben.

primỹlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *priméilinti.* ‖ refl. *prisimỹlinti* = *prisiméilinti.*

primiltinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *primiltúoti.*

primiltúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Mehl ver-, beſtäuben, verunreinigen.

primylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. genugſam liebkoſen, herzen. 2. = *primylėti* 1. ‖ refl. *prisimylúoti* ſich liebkoſen.

primilžti *(-mélžiu, -mìlžau, -mìlšiu)* v. tr. = *primélžti*.

primindinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. ſ. *primìnti*. 2. v. intr. (dial.) für einen Verſtorbenen beten (Gebete verrichten) laſſen.

primìndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *primìnti*. 2. genugſam nieder-, feſttreten laſſen.

primìndžioti ſ. *primìnti*.

priminėti *(prìminiu* [3. Perſ. *prìmini*], *-nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. ſ. *primiñti*. 2. genugſam erwähnen. 3. zur Genüge Gedächtnisfeiern für jemand bzw. für etwas veranſtalten. ‖ refl. *prisiminėti* ſattſam, zum Überdruß Gedächtnisfeiern veranſtalten.

priminìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Innerinnerungrufen n., Erinnern n. *draũgo* ~ die Erwähnung des Freundes, die Erinnerung an den Freund. 2. Mahnung f.

primynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Niedertreten n. 2. Treten (n.) auf. 3. Beſchmutzen (n.) mit den Füßen oder Stiefeln.

priminінėti ſ. *primiñti*.

primýnioti ſ. *primìnti*.

priminkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge kneten. 2. (eine Mulde) vollkneten. 3. (verb) genugſam abknutſchen.

primiñti *(prìmenu, prìminiau, -miñsiu)* I. v. tr. 1. erinnern an, in Erinnerung rufen, in Erinnerung bringen. ~ *žmõgui jõ pãreigas* einem Menſchen ſeine Pflichten in Erinnerung rufen, den Menſchen an ſeine Pflichten erinnern. *jõs kambarіùkas bažnýčią prìminė* ihr Zimmerchen erinnerte einen an eine Kirche. *taĩ prìmena mán tėviškę* das erinnert mich an das Elternhaus. *tù mán prìmeni, kõ àš esù nustójęs* du erinnerſt mich an das, was ich verloren habe. 2. erwähnen, anführen. 3. mahnen. *àš táu dár kařią prìmenu, kàd daugiaũ tõ nebedarýtum* ich mahne dich noch einmal, das nicht wieder zu tun. 4. = *prisimiñti* 1. *prìmenu sàvo ámžiaus galą* ich muß an mein Lebensende denken. *nebeprìmenu* ich kann mich nicht mehr daran erinnern, ich habe es vergeſſen. II. v. intr. 1. ~ *kám apie kã* jemand an etwas erinnern, jemandem etwas in Erinnerung bringen. 2. ſich erinnern. — frequ. zu I 1—2 *primininėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *priminėti (prìminiu* [3. Perſ. *prìmini*], *-nėjau, -nėsiu)*. ‖ refl. *prisiminėti* 1. ſich erinnern (*kã* an etwas). *norėjo* ~ *vardùs* ſie beſann ſich auf die Namen. *ūmaĩ jìs kã prisìminė* plötzlich erinnerte er ſich an etwas, kam ihm etwas in den Sinn. 2. ~ *kám* ſich jemandem in Erinnerung bringen. 3. in den Sinn kommen. *tuõj -sìminė jái išlaidos* ſofort kamen ihr die Koſten in den Sinn. 4. ~ *kám* jemandem gegenüber etwas erwähnen, andeuten.

primìnti *(prìminu, -mýniau, -mìnsiu)* v. tr. 1. (den Boden, eine Pflanze) nieder-, feſttreten; ſ. *pri-* II 8. 2. auf etwas treten. *Pėtras -mýnė kãtei úodegą* Peter trat der Katze auf den Schwanz. *kàd vieną lentõs gãlą prìmini, añtras pasìkelia* wenn du auf das eine Ende des Brettes trittſt, geht das andere in die Höhe. *jìs -mýnė jái sijõną* er trat ihr auf den Rock. 3. (einen Zimmerboden) mit den Füßen, Stiefeln beſchmutzen. 4. c. gen. in Menge (Lehm) treten. 5. c. gen. in Menge (Flachs) brechen. — frequ. zu 1—3 *primindinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—3 *primìndyti (-dau, -džiau, -dysiu)*, *primìndžioti* und *primýnioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *prisimìnti* = *primìnti* (für ſich). *prisimìndyti* und *prisimìndžioti* den Zimmerboden mit den Stiefeln gehörig beſchmutzen.

priminúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollminieren.

primirkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. gehörig einweichen. 2. ~ *linų̃* Flachs in Menge röſten. 3. lange genug eintunken. 4. (ſcherzhaft) ſich ſatt eſſen (*kõ* an etwas), indem man die Speiſen (Brot, gekochte Kartoffeln) jeweils eintunkt.

primiřkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. durchtränkt, ganz naß werden. *marškiniaĩ -kę prãkaito* ein ſchweißdurchtränktes Hemd. *kraũjo -kęs* blutgetränkt. ~ *drėgmės* durchfeuchtet werden. *-kęs degìnės* (ſam.) voll (von Schnaps) wie eine Spritze. 2. ganz aufgeweicht, weich werden. *-kęs purvýnas* ganz aufgeweichtes Kotgelände.

primiřšti *(-rštù, -ršaũ, -řšiu)* v. tr. ein wenig vergeſſen. ‖ refl. *prisimiřšti* 1. vergeſſen werden. 2. impers. *prisimiřšta* (das) vergißt ſich (raſch), man

vergißt (ſo etwas), das Gedächtnis läßt einen im Stich.

primiřti *(-mìrštu, prìmiriau, -miřsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge ſterben. 2. lange genug im Sterben liegen. 3. beinahe ſterben. *primìręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ halbtot. ‖ refl. *prisimiřti* (übertr.) ſich an jemand anhängen, =klammern. *-simìręs sėdi* er ſitzt (bei ihr) wie angeklebt.

primìsti *(-mintù, -mitaũ, -mìsiu)* v. intr. (ſcherzh.) lange genug zu eſſen haben. ‖ refl. *prisimìsti* dasſ.

primišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. beimiſchen. 2. c. gen. Gemiſchtes (z. B. Viehfutter) in Menge rüſten, zu=, herrichten.

primišti *(-myštù, -mišaũ, -mìšiu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) ſich in kleiner Menge beimiſchen.

primitỹvas, *-o* s. m. /2/ etwas Primitives.

primitỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Primitives bezüglich.

primityvùmas, *-o* s. m. /2/ Primitivität f.

primityvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. primitiv.

primýžčioti ſ. *primỹžti.*

primỹžti *(prìmęžu, -myžaũ, -mỹšiu)* v. tr. (vulgär) vollharnen, =piſſen. — frequ. *primýžčioti (-oju, -ojau, -osiu)*; intens. *primáižioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *prisimỹžti* ſeine Kleider, ſein Bett ganz (mit Harn) näſſen.

primlakos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *pìrmlakos.*

primokėjimas, *-o* s. m. /1/ Nach(be)zahlung f., Zuſchlagszahlung f., Nachgebühr f.

primokėti *(-móku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. tr. 1. noch dazu bezahlen, auf=, dazu=, hinzuzahlen, Zuſchlag zahlen, nach(be)zahlen, zuzahlen. 2. ſehr teuer bezahlen, zuviel bezahlen (*už kã* für etwas). II. v. intr. genugſam zahlen. ‖ refl. *prisimokėti* zur Genüge, ſattſam, bis zum Überdruß (be)zahlen.

primokinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (dial.) = *primókyti.*

primókyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. genügend lehren, unterrichten, unterweiſen, anleiten, (aus)bilden. 2. c. gen. (Nachwuchs) in (genügender) Anzahl heranbilden. 3. anſtiften (zu etwas), heimlich abrichten. *jì -kė mergáitę, kã reĩkė darýti* ſie gab dem Mädchen die nötige Anweiſung, was ſie tun ſollte. 4. ~ *ìki kõ* bis zu einer gewiſſen Stufe unterrichten. ‖ refl. *prisimókyti* 1. ~ *kã* = *primókýti* 3 (für ſeinen eigenen Zweck). 2. ~ *vìsko* allerhand Sachen lernen. 3. das Lernen ſatt bekommen.

primókti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. tr. (mit Infinitiv) genügend erlernen. *-ko võgti* er erlangte im Stehlen eine gewiſſe Fertigkeit.

primolinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Lehm verſchmieren, verunreinigen.

prýmonė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *priemonė.*

primontúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. anmontieren. 2. c. gen. in Menge montieren.

primóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. heran=, herbeiwinken.

primt dial. = *priimti.*

primuilinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *primuilúoti* 2.

primuĩlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *primuĩlyti.*

primuĩlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. genügend, tüchtig einſeifen. 2. (übertr.) jemand einſeifen, überliſten. ‖ refl. *prisimuĩlyti* des Einſeifens müde werden.

primuilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *primuĩlyti* 1. 2. tüchtig mit Seife verunreinigen, verunzieren.

primùrdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *prikiĩnšti.* 2. = *prilámdyti* 3.

primurgėti *(-mùrgu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. ſich mit einer dicken Maſſe bzw. (übertr.) einer dichten Menſchenmenge anfüllen. 2. (c. gen. des Subjekts) ſich anſammeln (von einer dicken Maſſe bzw. einer Menſchenmenge).

primūryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. an=, hinzumauern, (Mauerwerk) anbauen. 2. c. gen. in Menge aus Mauerwerk bauen, errichten. 3. (übertr.) dicht vollſtopfen (*kõ* mit etwas). 4. (übertr.) c. gen. in Menge hoch aufhäufen. 5. (übertr.) (ein Fenſter) vereiſen (vom Froſt). *lángas -ytas* das Fenſter iſt gefroren.

primuřzinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. = *primurzóti.* 2. v. intr. unhöflich herantreten, =kommen.

primurzóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verſchmutzen, =klecken. 2. hinklecken, =ſchmieren (ein Gemälde).

primusas, *-o* s. m. /1/ Primus(kocher) m. (ein Petroleumkocher).

primusýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ſich mit Fliegen füllen.

primùsyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. zwingen; rlt. *priveřsti.*

primūsýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ganz ſchimm(e)lig werden, ſich mit Schimmel bedecken.

primusóti und **primūsóti** *(-óju, -ójau, ósiu)* v. intr. = *primūsýti.*
primušdinėti ſ. *primùšti.*
primùšdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verprügeln laſſen. 2. vollſtampfen laſſen.
primušimas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſchlagen, -nageln n. 2. Verhauen, -prügeln n. 3. durch Prügeln verurſachte Verletzung, tätliche Verletzung. 4. Feſtſchlagen, -ſtampfen n. 5. Vollſtampfen, -ſtopfen n. 6. Laden n. (einer Feuerwaffe). *revòlverio šešiŭ -ų* ein Revolver mit einem Magazin für ſechs Schüſſe.
primušinėti ſ. *primùšti.*
primušnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. mit leichten Schlägen ausebnen. 2. mit leichten Schlägen anſchlagen, -nageln.
primùšti *(prìmušu, prìmušiau, -mùšiu)* I. v. tr. 1. anſchlagen, -nageln. 2. heftig ſchlagen, (jemandem) Schläge geben, mit Schlägen traktieren, verprügeln, -hauen, abſchwarten, tüchtig durchhauen. *jõ tìk neprìmušė* er wäre beinahe verprügelt worden. 3. wund, halbtot ſchlagen; tätlich, körperlich verletzen. *mùšė, mùšė, iř prìmušė* er ſchlug und ſchlug auf ihn ein, bis er halbtot war. *mirtinaĩ* ~ ſo prügeln, daß der Geſchlagene ſpäter ſtirbt. *negyvaĩ* ~ zu Tode prügeln. 4. feſtſchlagen, -ſtampfen. 5. vollſtampfen, -ſtopfen. *gãtvėje žmoniŭ kaĩp kúolu prìmušta* in der Straße drängt ſich eine dichte Menſchenmenge. 6. (eine Feuerwaffe) laden (*kõ* mit etwas). 7. (einen Stempel) aufdrücken. 8. c. gen. in Menge zerſchlagen. 9. c. gen. in Menge (Pfähle) einſchlagen. 10. (einem Schwerverletzten) mit einem Schlag den Garaus machen. 11. (Donatilius) zuſchlagen, -teilen. II. v. intr. 1. mit der Web-, Kammlade (beim Weben) ſtark genug ſchlagen. 2. gehörig zuſchnappen (z. B. vom Gewehrhahn). — frequ. *primuš(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisimùšti* 1. = *prìmušti* I (für ſich). 2. ſich durch Anſchlagen verletzen. 3. ſich ſelbſt laden (von Feuerwaffen). 4. ſich bis zur Ermüdung prügeln, raufen. 5. ~ *ìki kõ* ſich bis wohin durchhauen, mit großer Mühe wohin gelangen. ~ *prie kõ* oder *į kã* mit Mühe an etwas herankommen, -gelangen. ~ *ìki ẽžero* den See mit Mühe erreichen. *beplaũkdamas ežerė taĩp privargaũ, kàd tìk tìk -sìmušiau prie krãšto* beim Schwimmen im See wurde ich ſo müde, daß ich nur mit Mühe und Not das Ufer erreichen konnte. *negãlima per žmónes* ~ infolge der Menſchenmenge kann man nicht herankommen.
primuštinaĩ adv. mit kräftigen Schlägen (anſchlagend, verprügelnd, vollſtampfend).
primūvėti *(-viù* [3. Perſ. *-mūvi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. lange genug (Handſchuhe, Strümpfe, Fingerringe) tragen.
prinacionalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge verſtaatlichen.
prinaginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (mit den Fingern) herausklauben, -leſen. 2. c. gen. in Menge (etwas Kleinliches) zuſammenklauben, anfertigen.
prinãkvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genugſam übernachten laſſen.
prinakvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. oft genug übernachten.
prinarinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. niederdrücken.
prinárplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. in Menge (ver-, an)knoten.
prinárstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* 1. v. tr. ſ. *prinérti.* 2. v. intr. oft genug (ſpielend) untertauchen, ‖ refl. *prisinárstyti* = *prinárstyti* 2.
prýnartis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *prijuõstė* 1.
prinašláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug Witwe(r) ſein. ‖ refl. *prisinašláuti* daſſ.
princas, *-o* s. m. /1/ Prinz; rlt. *karaláitis.*
princesà, *-ėsos* s. f. /2/ (veraltet) = *princėsė.*
princėsė, *-ės* s. f. /2/ Prinzeſſin; rlt. *karaláitė.*
principãlas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Prinzipal.
principãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ hauptſächlich, grundlegend; rlt. *pagrindìnis.*
principas, *-o* s. m. /1/ Prinzip n., Grundſatz m. *iš -o* aus Prinzip, prinzipiell, grundſätzlich. *dėl -o* im Prinzip, im Grunde.
principãtas, -o s. m. /2/ Prinzipat m. und n.
principialùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. prinzipiell, grundſätzlich.
principìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. prinzipienfeſt. 2. = *principialùs.*
principìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Prinzip(ien)-, prinzipiell, auf ein Prinzip bezüglich.
principiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. prinzipiengemäß, prinzipiell, grundſätzlich.

principiškùmas, *-o* s. m. /2/ Grundſätzlichkeit f., Prinzipienhaftigkeit f.
principõlas, *-o* s. m. /2/ (ſcherzhaft) Prinzipal, Vorgeſetzter.
priner(d)inėti ſ. *prinérti.*
prineřklas, *-o* s. m. /2/ = *prienaras.*
prinértėti ſ. *prinířsti.*
prinérti *(prìneriu, -nėriau, -nérsiu)* I. v. tr. 1. anſtricken, -klöppeln, -häkeln, -ſchlingen. 2. (ein zuſätzliches Pferd) anſpannen. 3. durch Anſtricken, -häkeln, -ſchlingen verlängern. 4. c. gen. in Menge (Strümpfe, Handſchuhe) ſtricken. 5. c. gen. in Menge (Schlingen) anfertigen. 6. unter dem Waſſer ſchwimmend erreichen, bis wohin gelangen. 7. ~ *vandeñs* Waſſer ſchöpfen, (von einem Boot) ſich mit Waſſer füllen. II. v. intr. 1. ~ *iki kõ* = *prinérti* I 6. 2. ſattſam untertauchen. — frequ. zu I 1—6 *priner(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu I 1—6 *prinárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisinérti* 1. = *prinérti* I 1—5 (für ſich). 2. = *prinérti* I 7. 3. = *prinérti* II 2.
prinérvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gehörig, genugſam nervös machen. ‖ refl. *prisinérvinti* gehörig, lange genug nervös, aufgeregt ſein.
prinervúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = (beſſer) *prinérvinti.*
prinėšėti *(-šiù* [3. Perſ. *-nėši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. tr. ein wenig näher heranbringen, -tragen.
prinešinėti ſ. *prinėšti.*
prinešióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *prinėšti.* 2. (ein Kind) lange genug auf den Armen tragen. 3. (Kleider) lange genug tragen. 4. (Kleider) durch Tragen ſehr ſchmutzig machen.
prinėšti *(prìnešu, prìnešiau, -nėšiu)* I. v. tr. 1. herbeitragen, -bringen, (her)zutragen, bringen; ſ. *pri-* II 6. *kójom purvýno* ~ mit den Füßen Kot, Schmutz herbeitragen. ~ *vandeñs* Waſſer herbeitragen. 2. c. gen. in Menge herbeitragen, bringen, auftragen. 3. ~ *prie kõ* hintragen, -bringen zu. ~ *prie krãšto* a) ans Ufer bringen, b) anſchwemmen. 4. mit Hingetragenem füllen, vollſtragen (*kõ* mit etwas); ſ. *pìlnas* 6. *vanduõ prinešė pìlną plėvą maurų̃* das Hochwaſſer überzog die ganze Wieſe mit Schlamm. *ùpė prinešė plėvas* der über die Ufer getretene Fluß lagerte Geſchiebe auf den Wieſen ab. II. v. intr. ſattſam, zur Genüge, zum Überdruß tragen. — frequ. zu I 1—4 *prinešinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. zu I 1—3 und II *prinešióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *prisinėšti* 1. = *prinėšti* I (für ſich). 2. ~ *kã* etwas mit ſich bringen. 3. ſich mit Hergetragenem anfüllen bzw. beſchmutzen. 4. = *prinėšti* II.
prìngalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pìrmgalis.*
prìngis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prieangis.*
priniáukti *(-kia, -kė, -niaũks)* v. tr. impers. ~ *lietaũs* ſo lange bewölkt ſein, bis es regnet. ‖ refl. *prisiniáukti* lange genug bewölkt ſein, ſich genugſam bewölken.
priniáuti *(-niáuju, -nióviau, -niáusiu)* v. tr. beim Balgen Meiſter werden über, meiſtern, niederringen. ‖ refl. *prisiniáuti* ſich lange genug herumbalgen, lange genug ringen.
priniekóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. c. gen. in Menge (Grütze) ſchwingen, worfeln.
priniřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. 1. = *prinířšti.* 2. (von Pferden) zur Genüge ſtörriſch ſein. — intens. *prinértėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
prinířšti *(-štù, -šaũ, -šiu)* v. intr. lange genug bzw. ſehr zornig, wütend ſein.
prinitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. annieten.
priniūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. lange genug finſter ſein (vom Wetter), finſter daſitzen (von Menſchen).
priniū̃kti *(-kiù, prìniūkiau, -ksiu)* 1. v. intr. lange genug dumpf ſtöhnen. 2. v. tr. ſtöhnend heran-, herbeirufen.
priniūniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. lange genug eine Melodie ſummen, ein Liedchen trällern. 2. v. tr. c. gen. in Menge (Melodien) ſummen, (Liedchen) trällern. 3. v. intr. und tr. dazu (eine Melodie) ſummen, (ein Liedchen) trällern. ‖ refl. *prisiniūniúoti* genugſam ſummen, trällern.
priniùrkyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. gehörig, in Menge zerknüllen, -knittern, zuſammendrücken.
priniùrkt interj. 1. das Erreichen (eines unter Waſſer befindlichen Gegenſtandes) beim Untertauchen bezeichnend. 2. ~ *prìš manę̃s* plötzlich ſtand er neben mir.
priniū̃roti *(-rau, -rojau, -rosiu)* v. intr. 1. lange genug mürriſch ſein. 2. (vom Himmel) lange genug finſter überzogen, bewölkt, bedeckt ſein, (vom Wetter) unfreundlich ſein.
priniùrti *(-niūrù, -niuraũ, -niùrsiu)* v. intr. ein wenig finſter, mürriſch ſein.
prinìžti *(-nyžtù, -nižaũ, -nìšiu)* v. intr. ſtark zu jucken anfangen. *galvà -nìžo* ich bekam ein ſtarkes Jucken am Kopf.

prìnkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Priemchen n., Schigg m., Stück (n.) Kautabak.
prìnklės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *pìnklės*, ſ. *pìnklė* 3—4.
prinokìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. ganz zur Reife bringen, ausreifen laſſen. ‖ refl. *prisinokìnti* daſſ. (für ſich).
prinókti *(-kiu* und [dial.] *-ku, -kiau* und [dial.] *-kau, -ksiu)* 1. v. tr. = *pavýti* 1—2. 2. v. intr. (dial.) an-, nachkommen, eintreffen.
prinókti *(-ksiu, -kau, -ksiu)* v. intr. reif werden (von Kernfrüchten oder vom Getreide). *sáulėje -kę obuoliaĩ* an der Sonne gereifte Äpfel. *prinókęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ reif.
prinorėti *(-nóriu* [3. Perſ. *-nóri*], *-rėjau, -rėsiu)* I. v. tr. 1. lange genug wünſchen (*kõ* etwas). 2. nach langem Wünſchen erhalten (*kã* etwas). II. v. intr. lange genug brünſtig ſein. ‖ refl. *prisinorėti* = *prinorėti* I 1 und II.
prinuobodžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *prisinuobodžiáuti*. ‖ refl. *prisinuobodžiáuti* ſich genugſam, lange genug langweilen.
prinuoginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. genugſam nackt bzw. halbnackt herumgehen.
prinúomoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. lange genug mieten, pachten bzw. vermieten, -pachten. 2. c. gen. in Menge mieten, pachten bzw. vermieten, -pachten. ‖ refl. *prisinúomoti* 1. = *prinúomoti* 1. 2. c. gen. in Menge mieten, pachten.
pri-obliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge hobeln. ‖ refl. *prisioblíuoti* daſſ.
pri-obuoliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* I. v. intr. 1. genugſam Äpfel aufleſen bzw. pflücken. 2. ſich im Obſtgarten an Äpfeln ſatt eſſen. II. v. tr. (ein Gefäß) mit aufgeleſenen, gepflückten Äpfeln füllen. ‖ refl. *prisiobuoliáuti* daſſ.
pryodė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prieodė*.
pri-orėti *(-riù,* [3. Perſ. *-õri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. ~ *ìki kõ* bis wohin pflügen.
pri-organizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge organiſieren.
prioritètas, *-o* s. m. /2/ Priorität f.
prioritètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Prioritäts-.
pri-ozonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (die Luft) mit Ozon füllen.
pripadėti *(-pàdedu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) helfen, beiſtehen, zu Hilfe kommen.
pripáinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. hinlänglich, tüchtig verſtricken, -wickeln, -wirren, -mengen. 2. hinzumiſchen. -mengen. 3. verknotend, -ſtrickend anbinden, befeſtigen (*prie kõ* an etwas). 4. c. gen. in Menge verwickeln, -wirren. ‖ refl. *prisipáinioti* 1. ſich (unerwünſcht) anhängen, ſich (unerwünſcht) anſchließen (*prie kõ* jemandem). 2. ſich (unerwünſcht) einſtellen, ſich (unerwünſcht) einfinden. 3. ſich ſehr verwickeln, -ſtricken, -wirren.
pripáistyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. c. gen. in Menge (dummes Zeug) faſeln.
pripaišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pripiešti*. 2. c. gen. in Menge mit Kohle, Ruß hinſudeln, -kleckſen, -ſchmieren. 3. = (beſſer) *pripiešti* 2. ‖ refl. *prisipaišýti* = *pripaišýti* 2.
pripam̃pti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. ſich aufblähen, ſich aufdunſen (beſ. vom Bauch). 2. dickbäuchig werden. 3. ſich mit Speiſen oder Getränken vollſtopfen. ~ *alaũs* ſich den Bauch mit Bier füllen. 4. (verächtlich) ertrinken.
pripanáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. genugſam das vornehme Fräulein ſpielen. 2. lange genug unverheiratet ſein (von Mädchen). ‖ refl. *prisipanáuti* daſſ.
pripánčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. anfeſſeln, -koppeln. ‖ refl. *prisipánčioti* 1. ~ *kã* an ſich (an)feſſeln. 2. ~ *prie kõ* ſich an etwas ankoppeln, mit dem Fuß in etwas hineingeraten, ſich hineinverwickeln.
pripardúoti *(-dúodu, -pařdaviau, -dúosiu)* v. intr. lange genug Verkaufsgeſchäfte tätigen.
pripãsakoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. c. gen. viel, maſſenhaft erzählen, berichten. *apiẽ jį galėtum daũg* ~ von ihm wäre viel zu erzählen. *jìs visókių daiktų mán -ojo* er erzählte mir allerhand Sachen. 2. c. gen. (Staunenerregendes) erzählen, (vor)fabulieren. ~ *nebūtų dalýkų* das Blaue vom Himmel herunterſchwatzen. 3. (dial.) warnen. II. v. intr. 1. ~ *kám* auf jemand einreden, jemandem zureden bzw. Vorwürfe machen. 2. ~ *kám* (dial.) jemand warnen. ‖ refl. *prisipãsakoti* des langen und breiten erzählen.
pripašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. c. gen. (Wolle) in Menge zupfen. 2. ſ. *pripèšti*.

pripataikáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. jemandem *(kám)* zur Genüge zu Gefallen ſein, zu Gefallen reden, liebedienern.

pripažinìmas, *-o* s. m. /2/1. Anerkennung f., Geltenlaſſen n. 2. Zugeben n., Eingeſtändnis n., Bekenntnis n. 3. Zuerkennung f. 4. (dial.) (Wieder)erkennen n.

pripažinti *(-žį́stu, -žìnaũ, -žìnsiu)* v. tr. 1. anerkennen, gelten laſſen *(kuõ* oder [dial.] *už kã* als etwas). ~ *Lietuvõs nepriklausomỹbę* die Unabhängigkeit Litauens anerkennen. *kã tiesà* ~ etwas als wahr anerkennen. *nepripažinti kõ* etwas leugnen, nicht anerkennen. 2. zugeben, -geſtehen, eingeſtehen, bekennen. *visì -žį́sta, kàd taĩp toliaũ negãli bũti* jedermann gibt zu, daß es ſo nicht weitergehen kann. *atviraĩ* ~ offen zugeben. 3. erkennen *(kuõ* als). *bùvo -žìnta káulų tuberkulòzė* es wurde eine Diagnoſe auf Knochentuberkuloſe geſtellt, es wurde Knochentuberkuloſe feſtgeſtellt. 4. zuerkennen *(kám kã* jemandem etwas). 5. (dial.) (wieder)erkennen. ‖ refl. *prisipažìnti* 1. eingeſtehen, (es) geſtehen, (es) bekennen, (es) zugeben, ein Geſtändnis ablegen. *jiẽ pãtys -žìno* ſie legten von ſich aus (freiwillig) ein Geſtändnis ab. *jìs vìską -žìno mótinai* er bekannte der Mutter alles. *visì -žìno pavõgę pìnigus* alle geſtanden, das Geld geſtohlen zu haben. *jìs -žìno esąs jõs sūnùs* er gab ſich als ihren Sohn zu erkennen. *jìs turė̃jo* ~, *kàd* ... er mußte zugeben, daß ... *jì patì neprisipažìno bìjanti* ſie geſtand es ſich ſelber nicht ein, daß ſie Angſt hatte. *jìs -žį́sta kaltas* er bekennt ſich ſchuldig. 2. (dial.) ~ *į kã* ſich zu jemandem bekennen. 3. ~ *kã* etwas bzw. jemand als ſein eigen (wieder)erkennen. 4. beim erſten Bekanntwerden lange genug beieinander verweilen. 5. ~ *kur̃, kokiõj viẽtoj* ſich wo, an einem Orte auskennen, ſich zurechtfinden (an einem Orte, den man früher kannte).

pripažintinas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. anerkennenswert. 2. *-ai* Wiedererkennen ermöglichend.

pripeĩkti *(-kiù, prìpeikiau, -ksiu)* v. tr. zur Genüge tadeln.

pripelinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. mit Spreu verunreinigen. 2. v. intr. genugſam mauſen, auf Mäuſe Jagd machen. ‖ refl. *prisipelinėti* = *pripelinėti* 2.

pripelýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. reichlich, ganz, total verſchimmeln.

pripelnýti *(-naũ, -niaũ, -nýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge verdienen, erwerben, gewinnen, (bei einem Handel) löſen, als Erlös erhalten. 2. hinzuverdienen, als Nebenverdienſt erwerben. ‖ refl. *prisipelnýti* daſſ. (für ſich).

pripenėti *(prìpeniu* [3. Perſ. *prìpeni*] und [dial.] *prìpenu, -nėjau, -nėsiu)* v. tr. 1. ſatt füttern (Vieh), ſättigen (Menſchen). *sóčiai* ~ daſſ. *verkìmas álkano nepripenẽs* Weinen (d. h. Mitleid) macht einen Hungrigen nicht ſatt. 2. c. gen. in Menge mäſten.

priperė̃ti *(prìperiu* [3. Perſ. *prìperi*], *-rė̃jau, -rė̃siu)* v. tr. 1. c. gen. in großer Zahl (Junge) ausbrüten (von Geflügel und Bienen), Junge bekommen, werfen (von Mäuſen, Bären). 2. mit Ausgebrütetem anfüllen. 3. c. gen. (verächtlich) in Menge (Kinder) zur Welt bringen. 4. (übertr.) lange genug in der Stube hocken. ‖ refl. *prisiperė̃ti* 1. = *priperė̃ti* 1—3. 2. lange genug brüten, brütig ſein. 3. = *priperė̃ti* 4.

pripė̃rinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in Menge (Junge) ausbrüten laſſen.

pripeřti *(prìperiu, prìpėriau, -peř̃siu)* I. v. tr. 1. zur Genüge mit dem Badequaſt ſchlagen, baden. 2. tüchtig verprügeln. II. v. intr. genugſam knallen, ſchießen. ‖ refl. *prisipeřti* 1. ſich genugſam mit dem Badequaſt ſchlagen. 2. einander tüchtig verprügeln.

pripèsti *(-pentù, -petaũ, -pėsiu)* v. intr. (dial.) ganz erſchöpft, abgemattet werden.

pripešióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *pripèšti*. 2. (übertr.) c. gen. in Menge zuſammenſuchen (z. B. Vokabeln). ‖ refl. *prisipešióti* daſſ.

pripèšti *(prìpešu, prìpešiau, -pėšiu)* 1. v. tr. 1. lange genug bzw. gehörig zupfen, rupfen, raufen, jemand tüchtig an den Haaren reißen. 2. c. gen. in Menge (Federn, Haare) ausrupfen, -zupfen, -reißen, (Gras) zupfen, (Blätter) abreißen, (Kirſchen, Beeren) pflücken. 3. c. gen. ſich ſatt freſſen an (von weidenden Tieren). 4. beſiegen (z. B. im Hahnenkampf). 5. mit Ausgerupftem, -geriſſenem anfüllen. 6. c. gen. Ausgerupftes, -geriſſenes in Menge zerſtreuen. 7. mit Ausgeriſſenem bzw. Zerriſſenem (z. B. Papierfetzen) anfüllen. 8. c. gen. Herausgeriſſenes und Zerriſſenes (Papierfetzen) in Menge zerſtreuen. 9. ~ *vìlnų* (ſcherzhaft) = *pripašýti* 1. 10.

~ *kã artỹn* jemand durch (heimliches) Zupfen am Ärmel veranlaſſen, mit einem (zum Zwecke eines privaten Geſpräches) zur Seite zu treten. II. v. intr. (ſcherzhaft) ſich ſatt eſſen bzw. ſich betrinken. — intens. zu I 2—3 und 5—6 *pripešióti (-óju, -ójau, -ósiu)*, zu I 7—8 *pripašýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* || refl. *prisipèšti, prisipešióti* daſſ. (für ſich).

pripiaustinėti ſ. *pripiáustyti* und *pripiáuti*.

pripiáustyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zerſchneiden, in Stücke ſchneiden, (Wurſt, Braten) auf-, vorſchneiden, (Holz uſw.) zuſchneiden, ſchnitzen. *bùvo -styta mėsõs, kumpio* eine Menge Aufſchnitt, vorgeſchnittener Schinken war aufgetiſcht. 2. durch Meſſerſtiche verwunden. 3. ſ. *pripiáuti*. — frequ. zu 1 *pripiaustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. || refl. *prisipiáustyti* 1. = *pripiáustyti* 1 (für ſich). 2. einander mit Meſſerſtichen verwunden.

pripiáuti *(-piáunu* und *-piáuju, -pióviau, -piáusiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge (mit dem Meſſer) (ab)ſchneiden (z. B. Ruten), (Bretter) zuſchneiden; (Gras, Getreide) mähen, ernten; (Tiere) ſchlachten; (von Tieren) totbeißen, zerreißen. 2. c. gen. in (genügender) Menge (Holz) ſägen. 3. (ein verwundetes, krankes Tier) notſchlachten. 4. (die Fingernägel, Klauen) zuſchneiden, ſtutzen. 5. ſägend anpaſſen. 6. ~ *prãdalgę* ſo mähen, daß die Mahd gegen noch ſtehendes Getreide zu liegen kommt. 7. (dial.) = *pripiáustyti* 1. 8. genugſam keifen mit, mit Keifen quälen. 9. (übertr.) zur Genüge (Tänze u. dgl.) aufſpielen. II. v. intr. ſcharf heranfahren, -reiten. — zu I 2 und 5 frequ. *pripiaustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, intens. *pripiáustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. || refl. *prisipiáuti* 1. = *pripiáuti* I 1—2, 4, 7 (für ſich). 2. ſ. *pri-* III 9. 3. einander genugſam beißen (von Hunden). 4. genugſam (miteinander) keifen, zanken.

pripiautinaĩ adv. (Holz) in genügender Menge zum Sägen.

pripiẽšti *(-šiù, pripiešiau, -šiu)* v. tr. 1. in Menge mit Kohle Linien ziehen, ſchwarze Muſter zeichnen. 2. in Menge (Zeichnungen, Bilder) zeichnen, malen, anfertigen. 3. (ſcherzhaft) vollſchreiben. 4. (dial.) = *pripaišýti* 2. — intens. zu 1 *pripaišýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)*. || refl. *prisipiẽšti* = *pripiẽšti* 2 (für ſich).

pripietáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. genug zu Mittag eſſen. || refl. *prisipietáuti* daſſ.

pripỹkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. zur Genüge ärgern, böſe machen, erzürnen, in Zorn bringen.

pripỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. zur Genüge zürnen, zornig ſein. || refl. *prisipỹkti* 1. = *pripỹkti*. 2. genugſam miteinander in Unfrieden leben, zanken, einander zürnen.

pripìktinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genugſam ärgern. || refl. *prisipìktinti* ſich ſattſam ärgern. ~ *ìki sóčiai* daſſ.

pripìldinėti ſ. *pripìldyti*.

pripìldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (an-, aus-, auf-, er)füllen, vollmachen, -ſchenken, -meſſen (*kõ* oder [gelegentlich] *kuõ* mit etwas). — frequ. *pripildinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. || refl. *prisipìldyti* ſich (an)füllen (*kõ* mit etwas).

pripìlstyti ſ. *pripìlti*.

pripìlti *(pripìlu, -pýliau, -pìlsiu)* v. tr. 1. vollgießen, -ſchütten, -füllen, (ein Glas u. dgl.) füllen (*kõ* oder [gelegentlich] *kuõ* mit etwas), vollbringen, voll machen. *stiklą sklìdiną* oder *per viršų, sù kaupiù* ~ ein Glas zu voll gießen. *-pilamóji plùnksna* Füllfeder f. *kiáuro maĩšo nepripìlsi* ſ. *kiáuras* 1. *miegù miegõs nepripìlsi* ſchlafend kann man den Getreidekaſten nicht vollbringen (vgl. ein ſchlafender Fuchs fängt kein Huhn). *dėk grūdą prie grūdo, -pìlsi ariúodą* (Sprichwort) leg ein Korn zum andern und du wirſt den Getreidekaſten vollbringen (viele Körner machen einen Haufen). 2. hinſchütten, -gießen, an-, aufhäufen, aufſchütten. 3. ein-, zugießen, hineinſchütten, einſchenken. *arbãtos* ~ Tee eingießen. *-pýlė jám degtìnės į stiklìnę* er goß ihm Branntwein ins Glas. 4. dazu noch, obendrein noch hinzugießen. 5. (übertr.) verprügeln. 6. (derb) betrunken machen. 7. c. gen. etwas in Menge (flink, ſchneidig) zubereiten, (Wild, Vögel) abſchießen, (Geſchichten) erzählen, uſw. — intens. zu 1—4 *pripìlstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. || refl. *prisipìlti* 1. = *pripìlti* 1 (für ſich), ſ. *pri-* III 5. 2. = *pripìlti* 3 (für ſich).

pripiltinaĩ adv. in genügender Menge zum Anfüllen.

pripìnti *(pripìnu, -pýniau, -pìnsiu)* v. tr. 1. anflechten, (hin)zuflechten. 2. c. gen. in Menge flechten, winden. 3. (auch intr.) wirres Zeug zuſammenreden. || refl. *prisipìnti* 1. = *pripìnti* 1—2 (für ſich). 2. = *prisipáinioti* 2, ſ. *pri-*

páinioti. kàs tik blõga -sipýnė, añ ligà, añ bãdas, añ kità neláimė, taĩ tù vìs kaltà, taĩ tavė kéikia was immer Übles eintreten mochte, Krankheit, Hungersnot oder sonst ein Unglück, so hat man die Schuld daran stets dir zugeschoben. 3. einander lange genug verklatschen. 4. = *prisipáinioti* 1, s. *pripáinioti*.

pripirkinėti s. *pripiřkti*.

pripirkióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *pripirkinėti*.

pripiřkti *(pripérku, -pirkaũ, -piřksiu)* I. v. tr. 1. hinzukaufen (zu dem, was man bereits hat). *-piřko žẽmės* er kaufte mehr Land. 2. dazu-, nachkaufen (um Mangel zu decken). *kàs mẽtai pripérku dúonos* ich muß jedes Jahr Brotgetreide zukaufen (da mein eigener Ernteertrag nicht ausreicht). 3. c. gen. in Menge (ein-, zusammen)kaufen. 4. (den Preis) erschwingen können (gew. negativ). *šiẽmet arkliũ negãlima* ~ dieses Jahr sind die Pferde unerschwinglich teuer. II. v. intr. genugsam kaufen, das Kaufen satt bekommen. — frequ. zu I 1 und 3 *pripirkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* hin und wieder, hier und dort jeweils in kleinen Mengen hinzukaufen. ‖ refl. *prisipiřkti* 1. = *pripiřkti* I 1—3. 2. = *pripiřkti* II. 3. ~ *prie kõ* durch Bestechung bei jemand etwas erreichen.

pripirktinaĩ adv. 1. erschwinglich. 2. zukäuflich, durch Zukauf.

pripirktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (hin)zugekauft.

pripiřšti *(pripèršu, -piršaũ, -piřšiu)* v. tr. 1. zufreien. *táu -piřšiu gẽrą meřgą* ich werde dir eine tüchtige Bauerntochter als Braut verschaffen. 2. erfolgreich empfehlen, vorschlagen. ‖ refl. *prisipiřšti* 1. ~ *kã* oder *prie kõ* durch Freien erwerben, jemandes Hand erwerben, von jemandem das Jawort erhalten. *tasaĩ, kuriõ sužadėtinė buvaĩ, jaũ kìtą sáu -sipiřšo* jener, mit dem du verlobt warst, hat sich bereits eine andere Braut erworben. *vaikìnai norėtų priẽ Onýtės* ~ die Burschen möchten Annas Gunst und Jawort erwerben. 2. sich anbieten (als Bräutigam, als Braut; [übertr.] für eine Anstellung, einen Dienst u. dgl.).

pripjaustinėti, pripjáustyti, pripjáuti, pripjautinaĩ s. *pripiaustinėti, pripiáustyti, pripiáuti, pripiautinaĩ*.

priplaikstýti s. *pripliẽkti*.

priplàkti *(prìplaku, prìplakiau, -plàksiu)* v. tr. 1. niederschlagen, -peitschen. *áudra prìplakė prie žẽmės vìsą pasėlį* das Gewitter schlug die ganze Saat zu Boden. 2. (hin)schlagen (*prie kõ* gegen etwas). 3. c. gen. in (genügender) Menge (Eier) zerklopfen, (Sahne, Schaum) schlagen, (Teig) anrühren, (Roggen) ausschlagen, (Rasierseife) anreiben. 4. anhämmern. 5. zur Genüge züchtigen, (aus)peitschen. ‖ refl. *prisiplàkti* 1. = *priplàkti* (für sich). 2. ~ *prie kõ* sich durchhauen bis zu. 3. sich anschließen (*prie kõ* jemandem, an etwas), sich gesellen zu. *svetimà kárvė -siplakė priẽ bandõs* eine fremde Kuh schloß sich der Herde an. 4. ~ *prie kõ* sich anschmiegen an. *prisiplãkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ angeschmiegt. 5. (übertr.) sich opportunistisch (der vorherrschenden Strömung, dem Regime) anpassen, sich anhängen, opportunistisch mitmachen, mitlaufen.

priplaudinėti s. *pripláuti*.

priplaukinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. und intr. 1. = *priplaukúoti*. 2. s. *priplaũkti*.

priplaũkti *(-kiù, prìplaukiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. heran-, herbei-, hinzu-, herzuschwimmen. *žuvýtės -kdavo priẽ nukrìtusio lãpo* die Fischchen schwammen zum heruntergefallenen Blatt heran. 2. heran-, herbei-, hinzufahren (von Schiffen oder zu Schiff). 3. ~ *prie kõ* schwimmend bzw. zu Schiff fahrend gelangen zu, erreichen. ~ *prie krañto* das Ufer erreichen. *neĩ prieĩti teñ gãlima, neĩ* ~ dort kann man weder zu Land noch zu Wasser hingelangen. 4. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbeischwimmen, (von Schiffen) herbeifahren, sich ansammeln (von Schwimmern bzw. Schiffen; übertr. auch von Menschenmengen auf dem Festlande), herbeiströmen. II. v. tr. = I 3. ~ *úostą* einen Hafen anfahren bzw. erreichen. ~ *ẽžero vìdurį* die Mitte des Sees (schwimmend) erreichen. *kàd -ksi vainikẽlį, bùsi màno mielas* (poet.) wenn du zum Rautenkränzchen hinschwimmst (und es aus dem Wasser holst), sollst du mein Geliebter sein.

priplaukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Haaren voll behaften, verunreinigen.

pripláuti *(-pláunu* und *-pláuju, -plóviau, -pláusiu)* v. tr. 1. anspülen, -schwemmen (ans Ufer). 2. c. gen. (Geschirr, Wäsche u. dgl.) in Menge waschen, spülen. 3. (Wasser) durch Waschen, Spülen verunreinigen. — frequ. *priplaudinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisipláuti* 1. = *pripláuti* (für sich).

2. (her)angeſchwemmt werden. 3. (übertr. von Menſchen) auf der Bildfläche erſcheinen, auftauchen.

priplėkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ziemlich dumpfig werden. *priplėkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ dumpfig, unfriſch.

pryplėlė, *-ės* s. f. /2/ Kriekente f. (anas crecca).

priplemp̃ti *(-più, prìplempiau, -psiu)* I. v. tr. 1. ſich zum Platzen voll trinken (*kõ* an etwas), etwas in Menge trinken. 2. = *priplepėti* (gehäſſig). II. v. intr. = *prisiplemp̃ti*. ‖ refl. *prisiplemp̃ti* 1. ſich zum Platzen ſatt trinken. 2. ſich betrinken. *prisiplemp̃ęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ betrunken.

priplepėti *(prìplepu, -pėjau, -pėsiu)* v. tr. c. gen. in Menge klatſchen, (zuſammen-, daher)ſchwatzen. ‖ refl. *prisiplepėti* zur Genüge plaudern, plappern, ſchwatzen, klatſchen (einzeln oder miteinander).

priplėšyti *(-šau, -šiau, -šysiu)* v. tr. 1. ſ. *priplėšti*. 2. c. gen. in (genügender) Menge (Federn) ſchleißen. 3. c. gen. in Menge zerreißen (von Raubtieren). 4. mit Zerriſſenem, Geſchliſſenem anfüllen. 5. c. gen. in Menge Zerriſſenes herumliegen laſſen. *visur̃ -šyta põpierių* überall liegen Papierfetzen herum. ‖ refl. *prisiplėšyti* 1. = *priplėšyti* 2—3 (für ſich). 2. ſich genugſam raufen. 3. ſich bei der Arbeit überanſtrengen.

priplėšti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zer-, ab-, ausreißen. 2. c. gen. *~lùnkų* oder *karnų̃* (Linden-, Weiden)baſt in (genügender) Menge abſchälen. 3. beim Abreißen, -ſchälen zuviel bzw. nicht dazu Gehöriges mit abreißen, -ſchälen. 4. zuſammenrauben, plündern. *-štas tur̃tas* das geraubte Gut, Beute f. 5. auf unlautere Art, durch Wucher, durch rückſichtsloſe Ausnützung erwerben, erwuchern. 6. (ein vorher nie geackertes Stück Land) durch Aufpflügen (an einen Acker) anſchließen. 7. c. gen. in Menge (vorher nie geackertes Land) in Kultur nehmen. 8. c. gen. (allgemein) etwas (z. B. Gras-, Getreidemähen, Kartoffelaushacken, Steineausheben) mit Anſtrengung und in Eile in Menge tun. — intens. zu 1—3 *priplėšyti (-šau, -šiau, -šysiu)*. ‖ refl. *prisiplėšti* 1. = *priplėšti* 2 (für ſich). 2. = *priplėšti* 4—5. 3. in genügender Menge rauben. *daũg -šime!* wir werden reiche Beute machen! *-šę pinigų̃ iš̀tisas dienàs girtuoklia̋vo* wenn ſie genügend Geld zuſammengeraubt hatten, frönten ſie tagelang der Trunkſucht.

pripliaukšėti *(-pliáukšiu* [3. Perſ. *-pliáukši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. tr. durch Knallen in Menge hervorbringen. 2. v. intr. plätſchernd heranwaten. ‖ refl. *prisipliaukšėti* 1. = *pripliaukšėti* 1. 2. zur Genüge plätſchernd herumwaten.

pripliaũkšti *(-pliauškiù, prìpliauškiau, -pliaũkšiu)* v. tr. c. gen. in Menge ſchwatzen, faſeln. *iš̀ pavỹdo vìsko prìpliauškė* aus Neid (oder Eiferſucht) ſchwatzte ſie alles aus. ‖ refl. *prisipliaũkšti* genugſam ſchwatzen.

pripliaušk̃ti *(-pliáušku, -kėjau, -kėsiu)* 1. v. tr. = *pripliaũkšti*. 2. v. intr. = *pripliaukšėti* 2.

pripliáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. intr. genugſam knallen. II. v. tr. 1. durch Knallen aufwecken. 2. knallend heranjagen. 3. (etwas Plätſcherndes) heran-, herbeibringen. 4. (dial.) = *pripliaũkšti*.

pripliẽkti *(-kiù, prìpliekiau, -ksiu)* v. tr. 1. anfügen, -kleben (eine Faſer beim Spinnen). 2. (übertr.) beifügen. *~ paváizdą* (veraltet) ein Beiſpiel anführen. — intens. zu 1 *priplaikstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisipliẽkti, prisiplaikstýti prie kõ* ſich an jemand anhängen (von läſtigen Perſonen).

pripliẽkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. (mit der Peitſche, mit einer Rute) verhauen, ſcharf züchtigen. ‖ refl. *prisipliẽkti* 1. einander verhauen. 2. ſich abarbeiten.

priplikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge brühen. 2. gehörig in Armut bringen.

priplýšti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. (beim Abgeſchält-, Abgeriſſenwerden) mitkommen (von einem Stück, das nicht abgeſchält, -geriſſen werden ſollte).

pripliùkšti *(-pliūškù, -pliuškaũ, -pliùkšiu)* v. intr. platt niederfallen.

pripliur̃kšti *(-pliurškiù, prìpliurškiau, -pliur̃kšiu)* v. tr. 1. (etwas Flüſſiges) ſpielend unnötig verunreinigen. 2. = *priplepėti*.

pripliur̃pti *(-più, prìpliurpiau, -psiu)* v. tr. 1. (verächtlich) = *pripìlti* 1—4 (nur von Flüſſigkeiten). 2. c. gen. (verächtlich) ſich an etwas (Flüſſigem) ſatt eſſen. 3. = *priplepėti*.

priplóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. platt andrücken. *~ prie žẽmės* oder *~ žẽmėn* platt auf den Boden drücken. *rañką ~ prie pil̃vo* die Hand platt auf den Bauch

drücken. 2. (ſcherzhaft) niederſtrecken. ‖ refl. *prisiplóti* ſich platt andrücken, -ſchmiegen.

priplovìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſpülung, -ſchwemmung f. 2. Verunreinigung f. (von Waſchwaſſer).

priplukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. heran-, herbeiflößen. 2. c. gen. in Menge heranflößen. 3. genugſam (Pferde) baden (in einem Gewäſſer), (Menſchen, zum Spaß) ins Waſſer werfen. ‖ refl. *prisiplukdýti* 1. genugſam durch Kot waten, fahren. 2. einander genugſam (zum Spaß) ins Waſſer werfen.

priplùkti *(-plunkù, -plukaũ, -plùksiu)* v. intr. zur Genüge in Schweiß ſein bzw. ſtark ſchwitzend arbeiten.

priplũkti *(-kiu, -kiau, -ksiu),* dial. auch *priplãkti (pràplukiu, pràplũkiau, -plãksiu)* I. v. tr. 1. (Erde) feſtſtampfen, -rammen. 2. verhauen, -prügeln. 3. mit Geſtampftem verunreinigen, vollſtampfen. *aslà pužvo -ktà* der Fußboden iſt mit Kot vollgeſtampft. 4. zur Erde niederſchlagen. *lietùs dùlkes pràplũkė* der Regen ſchlug den Staub nieder. 5. c. gen. in Menge (Flachs) ſchwingen. 6. = *priplėšti* 8. II. v. intr. mühſam watend herankommen bzw. wohin gelangen. ‖ refl. *prisiplũkti* 1. ſich abmühen, -plagen (*su kuõ* mit etwas). 2. der Mühen und Sorgen müde werden. 3. genugſam miteinander kämpfen (von Hähnen), ſich herumbalgen.

priplũsti *(-stu, -plũdau, -siu)* I. v. intr. 1. (hin)zu-, herbei-, heranſtrömen, -fluten. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbeiſtrömen. 3. genugſam läſtern, ſchmähen, fluchen, ungeziemend reden. II. v. tr. 1. genugſam ſchmähen, läſtern, auf jemand mit Schmäh-, Fluchworten losziehen. 2. c. gen. (Schmäh-, Fluchworte) in Menge im Munde führen. ‖ refl. *prisiplũsti* einander genugſam läſtern, ſchmähen.

pripompúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. vollpumpen (*kõ* mit etwas), (den Schlauch im Luftreifen) aufpumpen. 2. hinzu-, herbeipumpen. 3. (übertr.) überreden. ‖ refl. *prisipompúoti* 1. = *pripompúoti* 1 (für ſich). 2. ſich vollpumpen. 3. (übertr.) ſich voll trinken, ſich betrinken.

priponáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. lange genug Herr, Meiſter ſein, herrſchen. 2. lange genug den vornehmen Herrn ſpielen (der nicht arbeiten muß). ‖ refl. *prisiponáuti* daſſ.

priposėdžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug Sitzungen abhalten, tagen.

pripõteriauti *(-auju, -avau, -ausiu)* 1. v. intr. genugſam, lange genug beten. 2. v. tr. c. gen. (übertr.) allerhand zuſammenreden. ‖ refl. *prisipõteriauti* = *pripõteriauti* 1.

pripõtkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Un(glücks)fall m.; rlt. *neláimė.* 2. = (rlt.) *núotykis.*

priprakaitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. vollſchwitzen. ‖ refl. *prisiprakaitúoti* genugſam ſchwitzen.

pràprastas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. gewohnt. *dvejóti -a* wir ſind es gewöhnt zu zaudern, es iſt uns Angewohnheit zu zaudern. *jám bùvo -a, kàd vaikaĩ jõ láukia iř ilgisi* er war gewohnt, daß die Kinder mit Sehnſucht auf ihn warteten. *-u būdù* oder *-aĩ* auf gewohnte Weiſe. *gyvẽnimas ìžėjo į -ą vãgą* das Leben nahm ſeinen gewohnten Gang wieder auf. *-osios ãpeigos* die üblichen Zeremonien. 2. angewohnt, bekannt, vertraut. *-à jám nuo sẽno vietà* ein ihm ſeit alters angewohnter Platz. *jìs jaũ sėdi sàvo -ọ̃j viẽtoj* er ſitzt bereits in ſeinem (an)gewohnten Platz. *kalbėti neperlabaĩ -a svėtima kalbà* in einer einem nicht ſehr geläufigen fremden Sprache reden. 3. s. f. *priprastóji, -ọ̃sios* Gewohnheitsſache f.

pripràsti *(-prantù, -prataũ, -pràsiu)* I. v. intr. 1. ~ *prie kõ* und (dial.) *į kã* ſich gewöhnen an. *žmogùs prie vìso (vìsko, į vìsa) -prañta* der Menſch gewöhnt ſich an alles. *-prãtęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ gewöhnt (*prie kõ* an etwas). 2. ſich ans Haus gewöhnen, zahm werden (von Tieren). 3. (mit Infinitiv) ſich daran gewöhnen. *-prãto tinginiáuti, elgetáuti, rūkýti* er gewöhnte ſich daran zu faulenzen, zu betteln, zu rauchen; er gewöhnte ſich ans Faulenzen, Betteln, Rauchen. *nepriprataũ* ich bin nicht daran gewöhnt. *turiù ~ čià užgáunamas* ich muß mich daran gewöhnen, daß man mich hier kränkt. *àš -prãtęs keliáuti* ich bin an das Herumwandern gewöhnt. *kéikti Amèriką bùvo -prãtusi* auf Amerika zu ſchimpfen war ihr Gewohnheit. *iř šuõ kãriamas (bèkariamas) -prañta* (Redensart) man kann ſich an alles gewöhnen (wörtlich: ſelbſt ein Hund kann ſich ans Aufhängen gewöhnen). II. v. tr. 1. ~ *kã* = I 1. 2. c. gen. (poet.) = I 1. *kitókių valgių*

ēsate -prãtę ihr ſeid (von) daheim an andere Speiſen gewöhnt. *mẽs nẽsame -prãtę patogùmų* wir ſind nicht an Bequemlichkeiten gewöhnt. ‖ refl. *prisipràsti* ſich an einen Ort gewöhnen.

priprastinaĩ adv. (Sich)angewöhnen ermöglichend.

priprastìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Gewohnheits-, gewohnheitsmäßig.

priprašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. durch Bitten zum (Herkommen) bewegen. *kaĩ dìrbdavo — dìrbdavo; mótina válgyti nepriprašỹs* wenn er arbeitete, tat er es mit ſolcher Hingabe, daß die Mutter mit ihrem Bitten ihn nicht dazubringen konnte, zum Eſſen zu kommen. *jiẽ atbulì: nepastumiamì, nepriprãšomi* ſie ſind widerſpenſtig und können weder (weg)geſchoben noch herangebeten werden. 2. durch dringendes Bitten bewegen (etwas zu tun), überreden. 3. lange (genug) dringend bitten. 4. c. gen. erbitten, -betteln, durch dringendes Bitten erreichen. 5. c. gen. in Menge einladen. 6. noch dazu einladen. 7. zu Hilfe (herbei)rufen. ‖ refl. *prisipriašýti* 1. = *priprašýti* 1. *kaĩ reĩkia ką̃ padarýti, taĩ neprisipriašýsi* wenn eine beſtimmte Arbeit zu tun iſt, läßt ſich trotz allem Bitten niemand ſehen. 2. = *priprašýti* 4 (für ſich). *sàvo neturẽdamas añgi -šýsi?* kannſt du dir von andern etwas erbitten, wenn du ſelber nichts haſt? 3. = *priprašýti* 5. 4. = *priprašýti* 7. *výrų ~* einige Männer zu Hilfe herbeirufen. 5. = *priprašýti* 3. *kiek dár reikẽjo ~!* wie lange mußte ich noch bitten und beten! 6. ſich Zutritt erbitten, für ſich die Erlaubnis erbitten ein-, heranzutreten.

pripratìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichgewöhnen (n.) an. *sàvo priẽ vandeñs -ą ródyti* ſeine Vertrautheit mit dem Waſſer zeigen. 2. Angewohntheit f., alte Gewohnheit. *~ — añtras prigimìmas* (Sprichwort) Angewohnheit iſt zweite Natur.

priprãtinimas, *-o* s. m. /1/ Gewöhnen (n.) an.

priprãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. gewöhnen (*prie kõ* an etwas). *~ kãnką prie šalčio* den Körper an die Kälte gewöhnen. *žýdai -ina ùkininkus gérti degtìnę* die Juden gewöhnen die Bauern daran, Schnaps zu trinken (gewöhnen ſie ans Schnapstrinken). 2. (Tiere) zähmen. ‖ refl. *prisipriãtinti* 1. = *pripràsti* I 1 und 3. 2. *~ ką̃* etwas, jemand an ſich gewöhnen. *jì turẽjo -inusi vieną̃ karvýtę* ſie hatte ein Kälbchen, das ſie an ſich gewöhnt hatte. *žmogùs -ino gývulius šalià savẽs gyvénti* der Menſch hat die Tiere daran gewöhnt, bei ihm zu leben.

pripraũsti *(-siù, pripraũsiau, -siu)* v.tr. 1. (Waſſer) durch Waſchen (des Geſichts, der Hände) verunreinigen. 2. (übertr.) genugſam in ſtrenger Zucht halten.

prýprova und **pripròva,** *-os* s. f. /1/ 1. = (rlt.) *prieskonis* 1. 2. (veraltet) Werkzeug n., Gerät n.; rlt. *įrankis.*

pripū̃dyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge fäulen. *~ žẽmės* Kompoſt zubereiten. 2. genügend fäulen. 3. den ganzen Inhalt (eines Gefäßes) faulen laſſen.

pripudrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. gehörig, genugſam pudern. ‖ refl. *prisipudrúoti* ſich g. pudern.

pripūgóti *(-ója, -ójo, -ós)* impers. I. v. tr. 1. mit zuſammengewehtem Schnee füllen. 2. *~ sniẽgo* Schnee in Menge zuſammenwehen. II. v. intr. zur Genüge ſtürmen (von Schneeſtürmen).

pripuĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Tee, Branntwein) durch Saftzuſatz ſchön färben. ‖ refl. *prisipuĩkinti* ſich genugſam ſtolz benehmen.

pripùlti *(-púolu, -púoliau, -pùlsiu)* v. intr. 1. nieder-, hinfallen, -ſtürzen (*prie kõ* oder [dial.] *į ką̃* an, auf etwas). *jìs bañdėsi kéltis, bèt pamėgìnęs, vẽl prie príegalvio -púolė* er verſuchte aufzuſtehen, fiel aber nach einem kurzen Verſuch wieder auf das Kiſſen hin. 2. ſich hinwerfen, -ſtürzen (*prie kõ* oder *į ką̃* auf etwas). *~ prie žẽmės* ſich zu Boden werfen. *~ kám prie kójų* ſich jemandem zu Füßen werfen. *-púola į šaltìnį ir gẽria* er ſtürzt ſich auf die Quelle und trinkt. 3. ſich eilends (haſtig, eifrig) nähern, eilends herantreten, -kommen, hineilen (*prie kõ* einer Sache bzw. jemandem; zu etwas, jemandem; an etwas, jemand). *visì -púolė priẽ langų̃* alle ſtürzten an die Fenſter. *pultinaĩ -púolė priẽ šviesõs skaitýti* er lief eilends zum Licht hin (ans Licht), um zu leſen. *jì -púolė priẽ samavõro* ſie machte ſich an die Teemaſchine. *-púolęs karštaĩ bučiúoja jõs rañką* er trat eifrig zu ihr heran und küßte ihr die Hand inbrünſtig. *jì čià vienai, čià kitai kaimýnei -puldamà pãsakojosi* ſie ging voll Eifer bald zu der bald zu jener Nachbarin und berichtete ihnen ihr Erlebnis. 4. einfallen (von einem Gedanken), anwandeln (von einer Luſt), vorfallen, zuſtoßen. *mán nepripúola*

jõ pavardễ ſein Familienname fällt mir nicht ein. *mùms -púolė neláimė* uns ſtieß ein Unglück zu. 5. = *prikrìsti* 2. 6. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbeilaufen. 7. (dial.) = *prieĩti* I 3. *mán -púola (eĩti)* ich komme an die Reihe, ich bin an der Reihe (zu gehen). *Kalėdos -púola sekmãdienį* Weihnachten fällt auf einen Sonntag. *rytój -púola šveñtė* morgen iſt ein Feiertag. 8. impers. *pripúola* (dial.) = *prisieĩti* 4, ſ. *prieĩti*. 9. ruckweiſe, mit Unterbrechungen (eine Arbeit) in Angriff nehmen; in der von der gewöhnlichen Arbeit abgeſtohlenen Zeit (neben der regelrechten Arbeit her) etwas tun. *-púolant dìrbti* mit Unterbrechungen, hin und wieder arbeiten. *tìk sekmãdieniais -púola siũti* nur an Sonntagen findet ſie Zeit zum Nähen. *taĩ nè vienõs dienõs dárbas! iř vìs tiktaĩ -púolant, nès kuř kitì darbaĩ?* das kann nicht in einem Tage getan werden! und immer nur nebenbei; denn wo ſollte man mit den andern Arbeiten hin? — *pripúolamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. ruckweiſe, mit Unterbrechungen, nebenbei gemacht. 2. zufällig, von ungefähr. ‖ refl. *prisipùlti* 1. ~ *kã* jemand beeinfluſſen, auf ſeine Seite bringen. 2. *-púolęs kláusė* er fragte zudringlich.

pripultinaĩ adv. 1. ruckweiſe, mit Unterbrechungen, hin und wieder. 2. zudringlich.

pripumpúoti ſ. *pripompúoti*.

pripuolamùmas, *-o* s. m. /2/ Zufälligkeit f., Zufall m.

pripuolìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Nieder-, Hinfallen, -ſtürzen n. 2. Sichhinwerfen, -ſtürzen n. 3. eilendes Herantreten. 4. = *príepuolis* 2—3.

prýpuolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *príepuolis* 3.

pripúoselėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. genugſam hätſcheln, g. liebevoll pflegen. ‖ refl. *prisipúoselėti* dasſ.

pripuotáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. zur Genüge tafeln.

pripurénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. genugſam auflockern (z. B. ein Gartenbeet). 2. c. gen. Gelockertes hinſtreuen.

pripuřkšti *(-purškiù* und *-purkščiù, prìpurškiau* und *prìpurkščiau, -puřkšiu)* v. tr. vollſpritzen, -ſprühen (*kõ* mit etwas).

pripuřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ſtark anſchwellen, ſtark aufgedunſen werden.

pripùrtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vollſchütteln. 2. c. gen. in Menge hinſchütteln, (vom Baume) (herunter)-ſchütteln. *vėjas -ino daũg obuolių̃* der Wind ſchüttelte viele Äpfel von den Bäumen. 3. gehörig ſchütteln (vom Schüttelfroſt).

pripùrtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. = *pripùrtinti*.

pripuřvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ganz mit Schmutz bedecken, vollſchmieren.

pripùsti *(-puntù, -putaũ, -pùsiu)* I. v. intr. 1. ſtark an-, aufſchwellen; ſich mit Anſchwellungen füllen; aufgebläht, dick werden. 2. ſich ſatt freſſen bzw. trinken. *kárvės dobilienoj geraĩ -pùto* die Kühe haben ſich im Kleefeld ſchön ſatt gefreſſen. II. v. tr. c. gen. ſich an etwas ſatt freſſen bzw. trinken. *pripùtęs pieno iř výno* von Milch und Wein ſatt. ‖ refl. *prisipùsti* = *pripùsti* I 2.

pripũsti *(prìpučiu, prìpūčiau, -pũsiu)* v. tr. 1. aufblaſen, -treiben, -blähen. 2. vollblaſen, -wehen (*kõ* mit etwas). *vėjas prìpūtė (pùlnas) akìs dùlkių, smėlio* der Wind wehte eine Menge Staub, Sand in die Augen. *prìpūstos ãkys* a) vollgeblaſene Augen, b) vom Winde angegriffene (gerötete) Augen. *kám (akìs) ~ miglõs* jemand umnebeln. 3. c. gen. in Menge hineinblaſen, -wehen. *jìs mán dũmų t̃ akìs prìpūtė* er blies mir (eine Menge) Rauch in die Augen. 4. heran-, herbeiblaſen, -wehen. ‖ refl. *prisipũsti* 1. = *pripũsti* 1—2 (für, an ſich). 2. ſich ſtark blähen.

pripustýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. vollwehen, -ſtürmen (*dùlkių, smėlio, sniẽgo* mit Staub, Sand, Schnee). 2. c. gen. in Menge heran-, herbei-, zuſammenwehen. *sniẽgo vėjas -pùstė vėpūtinius aukščiaũ langų̃* der Sturmwind bildete Schneewehen, die über die Fenſter hinaufreichten.

pripũti *(-pūvù* und *-pūnù* oder *-pũstu, -puvaũ, -pũsiu)* v. intr. 1. genugſam faulen. 2. (c. gen. des Subjekts) in (genügender) Menge faulen. 3. (tadelnd) lange genug ſchlafen, im Bette liegen. ‖ refl. *prisipũti* = *pripũti* 1 und 3.

pripùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. voll, ſatt füttern.

priputóti *(-ója, -ójo, -ōs)* v. intr. ſich in Menge bilden (vom Schaum beim Kochen bzw. Gären).

priragáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. c. gen. in genügender Menge

(Speiſen, Getränke) koſten. 2. v. intr. und tr. ſich ſatt eſſen bzw. ſich betrinken (*kõ* an etwas). ‖ refl. *prisiragáuti* dasſ.

prirãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (einen Unwilligen) aufwecken. 2. gehörig aufmuntern, anregen, -treiben (z. B. ein Pferd), -ſpornen. 3. (einen Gaſt) genugſam zum Eſſen, zum Zugreifen nötigen. 4. genügend bewirten. ‖ refl. *prisirãginti* ſich lange genug nötigen laſſen.

priráičioti ſ. *prirìsti.*

priraidýti und *priráidyti* ſ. *pririeti.*

priraikýti ſ. *pririẽkti.*

priráiščioti ſ. *priráišti.*

priráišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *prirìšti.* 2. in Menge bebinden (*kõ* mit etwas).

priráišti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. lange genug hinken. — frequ. *priráiščioti (-oju, -ojau, -osiu).* ‖ refl. *prisiráišti, prisiráiščioti* dasſ.

prýraištis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) 1. = *nuomẽtas.* 2. = *prieraištis.*

priraišùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *prieraišùs.*

priraitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *pririẽsti.* 2. tüchtig in die Enge treiben.

priraizgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. (eine Öffnung mit Stacheldraht, Weidenruten u. dgl.) ver-, überflechten. 2. (mit Geſchriebenem u. dgl.) vollkritzeln, -ſchnörkeln.

priráižyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (mit Meſſer oder Schere) flink ſchneiden, zu-, aufſchneiden; Zerſchnittenes in Menge zerſtreuen. 2. c. gen. (Glas) in Menge ſchneiden. 3. gehörig ausſpeitſchen, verprügeln.

prirakìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. anſchmieden, -ketten, -feſſeln (*prie kõ* an etwas). ‖ refl. *prisirakìnti* 1. ſich anſchmieden, -ketten. 2. ~ *kã* jemand an ſich anketten, an ſich feſſeln.

priràkti *(-rankù, -rakaũ, -ràksiu)* und *(prìraku, prìrakiau, -ràksiu)* 1. v. tr. und intr. c. gen. in Menge aufſtochern, -ſtechen, (Eierſchalen) durch-, aufpicken (von ausſchlüpfenden Küchlein). 2. v. tr. c. gen. in Menge ſtochernd, klaubend (langſam) anfertigen. ‖ refl. *prisiràkti* 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge die Eierſchalen von innen aufpicken (von ausſchlüpfenden Küchlein). 2. = *priràkti* 2 (für ſich). 3. ſich in großer Menge anſammeln. 4. ſich anfüllen. *-sìrakė vaikų̃ pìlnas kambarỹs pažiūrėti sàvo draũgo* das Zimmer füllte ſich ganz mit Kindern, die gekommen waren ihren Freund zu ſehen.

priramstýti ſ. *prireñti.*

priránkioti ſ. *pririñkti.*

prirantýti ſ. *prirę̃sti.*

prirasóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ſich von innen beſchlagen (von Gläſern, Scheiben). 2. lange genug ſo ſchwitzen, daß ſich Schweißtropfen bilden.

prirašýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (jemand) als Mitglied (in einen Verein) eintragen laſſen.

prirãšymas, *-o* s. m. /1/1. Hinzuſchreiben n. 2. Vollſchreiben n. 3. Schreiben (n.) in Menge. 4. Eintragen (n.) ins Mitgliederverzeichnis.

prirašinėti ſ. *prirašýti.*

prirašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. hinzuſchreiben (*kám* oder *prie kõ* zu etwas). *láiško galė dár -rãšė, kàd atsiũſtų pinigũ* am Ende des Briefes fügte er noch hinzu, daß man ihm Geld ſchicken ſolle. 2. (ein Stück Land) dokumentariſch, ſchriftlich hinzufügen, -ſchlagen (*prie kõ* zu etwas). 3. vollſchreiben (*kõ* mit etwas). ~ *visą pùslapį* die ganze Seite beſchreiben. *-šýtas vienõj pùsėj lãpas* einſeitig beſchriebenes Blatt. 4. (meiſt c. gen.) in Menge (zuſammen)ſchreiben; ſ. *prirašýti* II 11. *daũg kõ -rãšė* er ſchrieb alles mögliche zuſammen. ~ *devýnias galybės* einen endloſen Bericht zuſammenſchreiben. *vìsa, kõ tìk teñ bùvo -šýta* alles, was dort geſchrieben ſtand. ~ *didžiáusią knỹgą* ein rieſiges Buch ſchreiben. 5. ins Mitgliederverzeichnis (eines Vereins) einſchreiben, -tragen. 6. verſchreiben (eine Arznei). — frequ. *prirašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisirašýti* 1. = *prirašýti* (für ſich). 2. ſich (ſeinen Namen) einſchreiben laſſen. ~ *į draugìją* ſich in einen Verein einſchreiben laſſen, ſich ins Mitgliederverzeichnis eines Vereins eintragen laſſen. 3. ~ *prie kõ* zu etwas ſeine Unterſchrift hinzufügen, -ſetzen.

prirašýti ſ. *prirẽkšti.*

priraudóti *(-ráudu, -dójau, -dósiu)* v. intr. 1. genugſam wehklagen, g. laut weinen. 2. noch mehr wehklagen, laut weinen. ‖ refl. *prisiraudóti* = *priraudóti* 1.

priráugėti *(-giu* [3. Perſ. *-gi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. ſ. *prirãugti.* 2. lange genug rülpſen. ‖ refl. *prisiráugėti* = *priráugėti* 2.

priraugìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Gurken, Milch)

(ein)ſäuern. 2. (ein Gefäß) anſauern laſſen, (ein Zimmer) muffig werden laſſen. ‖ refl. *prisiraugìnti* = *priraugìnti* 1.

priráugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Gurken) zum Säuern einlegen. 2. (ein Gefäß) mit zu Säuerndem anfüllen. 3. (übertr.) verqualmen (ein Zimmer).

priraukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. genugſam (die Stirne) runzeln. ‖ refl. *prisiraukýti* genugſam die Stirne runzeln, g. ein böſes Geſicht machen.

priraukšlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. in Menge Falten bilden. II. v. tr. 1. (ein Kleid) fälteln. 2. (Stoff) zerknüllen, -knittern. 3. (die Stirne) ſtark runzeln.

priraũkti *(-kiù, prìraukiau, -ksiu)* v. tr. 1. c. gen. (Falten) in Menge machen. 2. (ein Kleid) fälteln. 3. ~ *nãginių* Bauernſandalen in Menge anfertigen. 4. c. gen. in Menge flüchtig nähen. ‖ refl. *prisiraũkti* = *priraũkti* (für ſich).

prirausýti ſ. *priraũsti (-siù)*.

priraũsti *(-siù, prìrausiau, -siu)* v. tr. 1. (gew. verächtlich) c. gen. in genügender Anzahl (Gräben) graben, ausheben; (Kartoffelmieten) aufwerfen, anlegen; grabend herſtellen. 2. ganz auf-, durchwühlen (beſ. vom Maulwurf). *žẽmė bùvo -stà žvýrduobių* das Land war wie durchwühlt von Kiesgruben. — intens. *prirausýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu)*. ‖ refl. *prisiraũsti* 1. ſich bis wohin durchwühlen. 2. = *priraũsti* 1 (für ſich).

priraũsti *(-siù, -raudaũ, -siu)* v. intr. genugſam (vor Scham) erröten. ‖ refl. *prisiraũsti* dasſ.

priráustyti ſ. *priráuti*.

priráuti *(-ráunu, -róviau, -ráusiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge (ab-, aus)raufen, -rupfen, -reißen (*kám* für jemand). 2. c. gen. (dial.) (Kartoffeln) in Menge aushacken. 3. (übertr.) beim Raufen meiſtern. — frequ. zu 1 und 2 *priravinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1 *priráustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisiráuti* 1. = *priráuti* 1—2 (für ſich). 2. ſich genugſam raufen, ſich g. balgen.

prirautinaĩ adv. im Ausdruck *linũ yrà* ~ wir haben genug Flachs (auf dem Felde ſtehen), ſo daß deſſen Ernte („Raufen") einige Zeit in Anſpruch nimmt.

priravėti *(prìraviu* [3. Perſ. *prìravi*], *-vėjau, -vėsiu)* v. tr. c. gen. 1. in (genügender) Menge jäten. 2. (dial.) in Menge (Haare) ausreißen.

priravinėti ſ. *priráuti*.

prirėdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) = *priródyti* 2.

prireg̃ėti *(prìregiu* [3. Perſ. *prìregi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. tr. und intr. = *primatýti* I und II. *viršūnių atsiveřtęs neprireg̃ėsi* die Berggipfel kannſt du nicht ſehen, ſelbſt wenn du den Kopf zurückbeugſt.

prirègzti *(prìrezgu, prìrezgiau, -règsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Netze) ſtricken, knüpfen, herſtellen. 2. (übertr.) c. gen. in Menge (verwickelte Sätze) bilden.

prireĩkti *(-kia, prìreikė, -ks)* v. impers. 1. nötig werden (*kám* für jemand). *bėkepant prìreikė jái truñpai valandẽlei išeĩti iš virtùvės* während des Backens mußte ſie notwendig auf eine kurze Weile die Küche verlaſſen. *kàd -reĩks, iř àš vienas kẽlią ràsiu* wenn es nötig iſt (nötig ſein wird), werde ich auch allein den Weg finden. *-reĩks, geresniùs pãdarus sumanýsim* wenn es nötig iſt (im Notfall), werden wir beſſere Erzeugniſſe erſinnen. *-reĩkus* wenn es nötig wird, nötigenfalls, im Notfall. 2. c. gen. etwas brauchen, nötig haben, haben müſſen. *kaĩ -kia namiẽ drùskos, žìbalo ař kìto kuriõ dáikto* wenn man zu Hauſe Salz, Petroleum oder ſonſt etwas braucht. *kaĩ jám -kdavo pinigũ* wenn er Geld nötig hatte. *kàs tìk sviete naũjo, tuõj iř jám prìreikė* was immer Neues ſich in der Welt zeigte, mußte er ſogleich haben. *kám jữ dabaĩ prìreikė?* wer hat ſie jetzt nötig? *kuriám gãliu táu jữ dabaĩ prìreikė?* warum zum Kuckuck mußt du ſie jetzt haben? *kažìn kõ jám teñ prìreikė?* was hatte er dort zu ſuchen? *jíems prìreikė žmogaũs, kurìs mokėtų keliàs kalbàs* ſie brauchten jemand, der mehrere Sprachen konnte. 3. c. gen. noch dazu nötig werden bzw. nötig haben. *kaĩ turėsiu žmóną, taĩ iř lėlės -ks* wenn ich einmal eine Frau habe, muß auch ein Baby her. *dár neiššiteñka! mũsų kampẽlių jíems prìreikė* ſie haben noch nicht Platz genug! ſie müſſen noch unſere beſcheidenen Winkel für ſich haben. ‖ refl. *prisireĩkti* dasſ. *jám -kia beišimtìnės taisỹklės* er braucht eine Regel ohne Ausnahme. *kaĩ jám -sìreikė padėjẽjų* als er Helfer brauchte. *mán -sìreikė pinigũ* ich brauchte auf einmal Geld. *kám tõ -sìreikė?* wozu war das nötig?

prirẽkauti ſ. *prirẽkti*.

prirẽkšti *(prìreškiu, prìrėškiau, -rẽkšiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge pflücken. 2. (ein Gefäß) vollpflücken. — intens. *piraškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ~ *gėlių* eine Menge Blumen pflücken. *jì -rãškė pìlną prijuõstę obuolių* sie pflückte eine ganze Schürzevoll Äpfel; ǰ. *pìlnas* 6. ‖ refl. *prisirẽkšti, prisiraškýti* 1. dasſ. (für ſich). *nesusibãdęs rañkų neprisiraškýsi radãstų* man kann nicht Roſen in Menge pflücken, ohne ſich die Hände an den Dornen zu zerſtechen. 2. nach Herzensluſt bzw. zur Genüge pflücken.

prirẽkti *(-kiù, prìrėkiau, -ksiu)* I. v. intr. genugſam ſchreien. II. v. tr. 1. durch Schreien aufwecken. 2. ſchreiend herbeirufen. 3. überſchreien. — intens. zu I *prirėkauti (-auju, -avau, -ausiu).* ‖ refl. *prisirẽkti, prisirėkauti* 1. genugſam ſchreien, ſich ſatt ſchreien. 2. ſich die Kehle zerſchreien.

prireñti *(prìremiu, prìrėmiau, -reñsiu)* v. tr. 1. niederdrücken. 2. an-, hindrücken, -preſſen (*prie kõ* an, gegen etwas). *jį̃ prìrėmė prie sienos* man drückte ihn gegen die Wand (hin). 3. (die Tür) leicht verramme(l)n. 4. von der Seite ſtützen. 5. (übertr.) jemand in die Enge treiben, an die Wand drücken, hart bedrängen. — intens. zu 1—4 *priramstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prisireñti* 1. = *prireñti.* 2. ſich ſtützen (*ant kõ* auf etwas, *prie kõ* ſeitwärts gegen etwas).

prireñgti *(-giù, prìrengiau, -gsiu)* v. tr. 1. (zu)bereiten, herrichten, fertigſtellen, zurechtmachen. *prìrengtas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ fertig, bereit. 2. vorbereiten. *-giamóji klãsė* Vor(bereitungs)klaſſe f. *-giamóji tarnýba* Vorbereitungsdienſt m. *-giamàsis dárbas* die Vorbereitungen (*kám* auf etwas). ‖ refl. *prisireñgti* 1. ſich vorbereiten. *prisireñgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ a) vorbereitet; b) fertig, bereit. *jìs -gęs seniaĩ láukia svečių̃* er iſt ſchon lange mit den Vorbereitungen fertig und wartet auf die Gäſte. 2. (mit Infinitiv) ſich dazubringen (etwas zu tun), dazukommen. *neprisìrengiau nupirkti* ich kam nicht dazu, es zu kaufen.

prirẽsti *(-renčiù, prìrenčiau, -rẽsiu)* v. tr. c. gen. in Menge kerbend anfertigen, (Kerben) machen, (Holz) ſpalten, (übertr.) eifrig anfertigen. — intens. *prirantýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu).* ‖ refl. *prisirẽsti, prisirantýti* dasſ. (für ſich).

prirẽžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* I. v. tr. 1. (ein Stück Land, Tuch) zumeſſen, -teilen (zu dem, was man bereits hat). 2. c. gen. in Menge flink ſchneiden, ſägen, mähen. 3. (eine Strafe) aufbrennen. II. v. intr. ſich betrinken. ‖ refl. *prisirẽžti* 1. = *prirẽžti* I 2 (für ſich). 2. ſich (ein Stück Land, Stoff) zumeſſen, -teilen; für ſich erwerben. 3. = *prirėžti* II.

prirėžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. = *pripaĩkyti* 1.

prirýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (verächtlich) voll füttern.

pririedėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. hinrollen (*prie kõ* zu etwas). 2. v. tr. rollend erreichen. *-dės kamuolỹs* (oder *kãmuoliui*) *gãlą* (Sprichwort) das nimmt noch ein böſes Ende (wörtlich: das Rollen des Knäuels wird einmal zu Ende kommen).

pririẽkti *(-kiù, prìriekiau, -ksiu)* v. tr. c. gen. (Brot) in Menge, auf Vorrat (ab-, zu)ſchneiden. — intens. *priraikýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *prisiriẽkti, prisiraikýti* dasſ. (für ſich).

pririẽsti *(-riečiù, prìriečiau, -riẽsiu)* v. tr. 1. hindrehen, -biegen (*prie kõ* auf, zu etwas). *kójas* ~ *prie savẽs* die Beine (an den Leib) anziehen. 2. *audeklų̃* ~ Leinwandballen in Menge anfertigen. 3. c. gen. Gewundenes (z. B. Würſte) in Menge herſtellen. 4. mit Gewundenem, Aufgerolltem füllen. *skrynià audeklų̃* ~ die Truhen mit angefertigten Leinwandballen füllen. 5. jemand in die Enge treiben. 6. c. gen. ſich voll eſſen an etwas. 7. (euphem.) (die Hoſen) vollmachen. — intens. zu 3—4 und 6—7 *priraitýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu).* ‖ refl. *prisiriẽsti prie kõ* ſich zu etwas hinbiegen, -beugen, -wenden; ſich (bis auf den Boden, bis zu den Füßen) niederbeugen.

pririeti *(-rieju, -riejau, -riesiu)* v. tr. 1. vollſchichten (mit Holz), (ein Geſtell, den Ofen) vollegen (mit Holz), anfüllen (*kõ* mit etwas). 2. c. gen. in großer Menge aufſchichten, (in den Ofen) einlegen. 3. genugſam keifen mit. 4. (von Hunden) beißend meiſtern, bezwingen. — intens. zu 1—2 *priraidýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* und *priráidyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *prisirieti* 1. (auch *prisiraidýti*) = *pririeti* 1—2 (für ſich). 2. ſich ſattſam, zur Genüge zanken; ſattſam keifen. 3. (von Hunden) ſich lange genug beißen.

pririmti *(-rimstu, -rimaũ, -rimsiu)* v. intr. ſich einigermaßen beruhigen.

pririñkti *(prìrenku, -rinkaũ, -riñksiu)* v. tr. 1. mit Geſammeltem, Auf-

geleſenem anfüllen, vollſammeln, -leſen, -pflücken; ſ. *pri-* II 5. 2. c. gen. in (genügender) Menge aufleſen, (auf-, an)ſammeln, zuſammenleſen, -bringen. *padėjo ~ žabų̃* er half Reiſig (zuſammen)leſen. *dabaĩ eĩkit, -riñkit akmenų̃!* jetzt geht und ſucht Steine (zuſammen)! *taĩp niẽkaip neprìrenka mẽdžio statýti tróbai* ſo bringt er unmöglich das Holz für den Bau des Hauſes zuſammen. 3. etwas Paſſendes auswählen bzw. finden. 4. nachträglich hinzuwählen (in Wahlen). 5. zu etwas noch hinzu (als Zugabe) ausleſen. 6. c. gen. (Kartoffeln) in Menge ausleſen, ſortieren. 7. mit Ausgeleſenem, Sortiertem füllen. — intens. zu 1—2 *priránkioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *prisiriñkti* 1. = *pririñkti* 1 (für ſich); ſ. *pri-* III 5 und *pìlnas* 6. 2. c. gen. = *pririñkti* 2 (für ſich). ~ *nemãžą sùmą piniqų̃* eine beträchtliche Summe Geld zuſammenbringen. ~ *piniqų̃* eine Menge Geld aufhäufen. ~ *úogų, žabų̃* Beeren, Reiſig in (genügender) Menge ſammeln, zuſammenleſen. *jìs bùvo -siriñkęs visókių pãsakų ir juokų̃* er hatte eine Sammlung von allerhand Anekdoten und Späßen angelegt. *-siriñkęs ýdų* mit allerlei Mängeln behaftet. 3. (meiſt c. gen. des Subjekts) ſich (reichlich, zahlreich) anſammeln; ſ. *pri-* III 9. *ant jõ véido -siriñko puřvo* auf ſeinem Geſicht ſammelte ſich Schmutz an. *-siriñko daũg dovanų̃* es ſammelten ſich viele Geſchenke an. *visà kúopa čià móterų -siriñko* eine ganze Schar Frauen ſammelte ſich hier an. 4. (von einem Raum) ſich mit Leuten anfüllen, voll werden (*kõ* mit etwas); ſ. *nè* II 1 und *pìlnas* 6.

pririõglinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. c. gen. (etwas Unförmiges, Ungefüges) auf(einander)häufen, zuſammenlegen. 2. mit Unförmigem, Ungefügem füllen. 3. etwas Unförmiges, Ungefüges anbauen, -fügen. II. v. intr. herantrotteln.

prirìsti *(prìrita, -ritaũ, -rìsiu)* v. tr. 1. heran-, hinzuwälzen. 2. c. gen. in Menge heran-, hinzuwälzen. 3. vollwälzen (*kõ* mit etwas). 4. niederringen, -werfen, überwältigen. — intens. zu 1—3 *priráičioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *prisirìsti* 1. = *prirìsti* 1—3 (für ſich). 2. ſich heran-, hinzuwälzen (*prie kõ* an, zu etwas), ſich nähern (von etwas Rollendem). 3. genugſam miteinander ringen.

pririšinėti ſ. *prirìšti*.

prirìšti *(prìrišu, -rišaũ* und [dial.] *prìrišiau, -rìšiu)* v. tr. 1. an-, feſtbinden (*prie kõ, už kõ*, [dial.] *į kã* an etwas). ~ *grandinė* anketten. ~ *kám kã* jemandem etwas anbinden. *kã priẽ savẽs* ~ jemand an ſich (feſt)binden; jemandes Anhänglichkeit, Ergebenheit gewinnen. ~ *šìrdį prie kõ* ſein Herz an jemand verlieren. *prìrištas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ an-, feſtgebunden. *grandinė prìrištas šuõ* angekketteter Hund. *šunìs laikýti prìrištus* die Hunde angebunden halten. 2. c. gen. in Menge (als Geſchenk) einbinden, in ein Bündel hineinſtecken. 3. c. gen. in Menge (Getreidegarben, Flachsbündel) binden. — frequ. *pririšinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *priráišioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *prisirìšti* 1. (auch *prisiráišioti*) = *prirìšti*. *-rišaũ árklį prie mẽdžio* ich band mein Pferd an einen Baum (an). *óžką reikėjo ùž virvėlės -rìšti* man mußte die Ziege an ein Seil binden. 2. ~ *kã* (an, für) ſich etwas anbinden; ſ. *pri-* III 6. *jì -rìšo rãktą į prijuõstę* ſie band den Schlüſſel an ihrer Schürze feſt. 3. ~ *prie kõ* ſich an etwas anbinden; ſ. *pri-* III 3; ſein Herz hängen an. *jiẽ nuo ámžių -rìšę prie žẽmės* ſie ſind von alters her an ihr Land gebunden, erdgebunden. *per daũg* ~ *prie tuřtų* ſein Herz zu ſehr an Reichtum hängen. 4. ~ *prie kõ* jemandem (innig, von Herzen, in Liebe, Verehrung) zugetan werden, anhänglich werden. *nuo tõ laĩko -rìšo vaĩkas priẽ ponáičio* von dieſer Zeit an war der Knabe dem jungen Herrn innig zugetan. *šuõ -sìriša priẽ žmogaũs* der Hund wird dem Menſchen zum treuen Freund, hängt am Menſchen. *prisirìšęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ zugetan, anhänglich. *jìs bùvo -rìšęs prie sàvo namìškių* er war ſeinen Angehörigen in Liebe zugetan. *jiẽ bùvo prie viens añtro -rìšę* ſie hingen aneinander.

pririštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ an-, feſtgebunden.

prirytėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. herbei-, herangerollt kommen. *iř ilgám kãmuolio gãlas -ėja* (Sprichwort) ſelbſt der Geriſſenſte nimmt einmal ein böſes Ende (wörtlich: ſelbſt für einen Langen rollt das Ende des Knäuels einmal heran).

prirýti *(-ryjù, -rìjau, -rýsiu)* I. v. intr. ſich ſatt freſſen, (derb) ſich ſatt eſſen (*kõ* an etwas). 2. ſich betrinken. II. v. tr. c. gen. in Menge verſchlingen. ‖

refl. *prisiryti* 1. = *prirýti. svaigalų̃* ~ geiſtige Getränke in Menge hinunterſchütten. 2. Fraß und Völlerei treiben.

priritinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. hinzu-, heran-, herbeirollen, -wälzen. 2. c. gen. in Menge hinzu-, herangerollen. 3. vollrollen, -wälzen (*kõ* mit etwas). ‖ refl. *prisirìtinti* ſich herangerollen, herangerollt kommen, ſich nähern (von etwas Rollendem).

priródymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Stellen-, Zimmer-, Dienſtboten)nachweis m., -vermittlung f. 2. Beweis m.; beſſer *įródymas.*

prirodinėti ſ. *priródyti.*

priródyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. in großer Menge zeigen. *jìs mán daũg -dė visókių sàvo prẽkių* er zeigte mir viele ſeiner verſchiedenen Waren. 2. durch Empfehlung vermitteln, nachweiſen (Dienſtboten, eine Stellung, ein Zimmer). *kám viẽtą* ~ jemandem eine Stelle vermitteln. *àš tavė -dysiu prie sàvo pažįstamo per tañną* ich werde dir bei einem Bekannten eine Stellung als Diener vermitteln. 3. beweiſen; beſſer *įródyti.* — frequ. *prirodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisiródyti* ſich ſelbſt bzw. ſeine eigenen Sachen genugſam zur Schau ſtellen.

prirõdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *priródyti* 2. *-dyk jám gẽrą meĩgą, bérną!* verhilf ihm zu einer guten Magd, einem guten Knecht!

prirokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. an-, zurechnen; rlt. *priskaitýti.* ‖ refl. *prisirokúoti* 1. ſich (etwas) an-, zurechnen. 2. (dial.) ſich etwas obendrein ausbedingen; rlt. *prisilýgti.* 3. (dial.) lange genug miteinander reden; rlt. *prisikalbėti.*

priropóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. hinzu-, herbei-, herankriechen (von Kriechtieren, ausgenommen Schlangen; von Käfern), auf allen vieren hinzu-, herankriechen (*prie kõ* zu etwas). 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge herankriechen, (von Kriechendem) ſich in Menge anſammeln. 3. ſich mit Kriechendem füllen.

prirūdýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. ſtark roſten. 2. ſich mit Roſt füllen.

prirūgštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Suppe) ſtark ſäuern, ſauer machen.

prirūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. anſauern (von Gefäßen). 2. (übertr.) lange genug zürnen. — intens. zu 1 *priráugėti (-giu* [3. Perſ. *-gi*], *-gėjau, -gėsiu).*

prirūkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. vollrauchen, -räuchern (ein Zimmer). 2. (eine Zigarette an einer andern) anzünden. *jìs prãšo* ~ er bittet um Feuer von einer brennenden Zigarette. 3. c. gen. in Menge (im Rauchfang, in der Rauchkammer) räuchern. II. v. intr. qualmen, ſtark rauchen, das Zimmer mit Rauch füllen. *kíek čià -kýta!* was für ein Qualm, wieviel Rauch da iſt! ‖ refl. *prisirūkýti* 1. zur Genüge rauchen. 2. = *prirūkýti* I 2—3. 3. = *prirūkýti* II.

prirūkštinti ſ. *prirūgštinti.*

prirūkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. rauchig, rußig werden. 2. lange genug rauchen, Rauch von ſich geben.

prirùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. niederringen.

priruõšti *(-šiù, prìruošiau, -šiu)* v. tr. 1. = *prireñgti* 1. *prìruoštas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ fertig, bereit. 2. (Speiſen) zubereiten, anrichten. 3. vorbereiten. *-šiamóji konferẽncija* Vorkonferenz f. *-šiamìeji darbaĩ* Vorbereitungsarbeiten. ‖ refl. *prisiruõšti* ſich vorbereiten. ~ *egzãminui* oder *prìẽ egzãmino* ſich auf eine Prüfung vorbereiten. *jìs -šia švę̃sti diẽną* er macht die nötigen Vorbereitungen zur Feier des Tages. *ar esì -šęs?* biſt du vorbereitet? biſt du bereit?

prirūpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge beſorgen, be-, ver-, anſchaffen. 2. jemand ſehr beſorgt machen, jemandem ziemlich Sorgen bereiten. ‖ refl. *prisirūpinti* ſich zur Genüge Sorgen machen, zur Genüge beſorgt werden bzw. Sorgen haben.

prirupšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ſich (an Gras, Laub) ſatt freſſen. 2. ſich kauend ſatt eſſen.

prirūstauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. genugſam zürnen.

pris- dial. für *pri-si-;* ſ. *priseĩti, priskìšti.*

prýsaga, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *priesaga* 1. 2. Heft-, Stecknadel f.

prisagióti ſ. *prisègti.*

prisagýti ſ. *prisègti.*

prisagstinėti ſ. *prisègti.*

prisagstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prisègti.* 2. beſtecken, vollſtecken (*kõ* oder [dial.] *kuõ* mit etwas). *visà lóva dygulių̃ -stýta* das ganze Bett iſt voll Dornen. *dvãras apáugęs grýbais ir̃ -stýtas vorãtinkliais* das Landgut iſt mit Pilzen überwachſen und voll Spinngeweben. ‖ refl. *prisisagstýti*

1. sich bestecken, sich vollstecken. 2. ~ *kõ* mit etwas behaftet werden.

prisaikdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und (dial.) *prisáikdinti (-inu, -inau,-insiu)* v. tr. = *prisaikìnti*.

prisaikìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und (dial.) *prisáikinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vereidigen. *-kìntųjų teĩsmas* = *prisiekusiųjų teĩsmas*, ſ. *prisiekti* I 1. 2. eidlich verpflichten, jemandem ein eidliches Verſprechen abnehmen. *-ìno jõ pãčią, kàd niẽkam nesisakýtų ẽsanti ištekėjusi* ſeine Frau mußte ſchwören, daß ſie niemandem ſagen werde, daß ſie verheiratet iſt.

prisãkymas, *-o* s. m. /1/ 1. (kirchlich, veraltet) Gebot n. 2. ernſthaftes Zureden.

prisakinėti ſ. *prisakýti*.

prisakýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. in Menge, in großer Zahl herſagen, anführen. *tùkstančius jų̃ galėčiau* ~ ich könnte ihrer Tauſende als Beiſpiel anführen. *daũg jìs mùms vìso kõ -sãkė* er erzählte uns eine Menge Sachen. ~ *pamókslų* eine Menge Predigten halten. 2. ſtreng befehlen, gebieten, (von der Kanzel) verkünden. *taĩp Diẽvas -sãkė* ſo hat es Gott geboten. *kã̃ -sãkė šiañdien klebonẽlis?* was hat der Pfarrer heute verkündet? ~ *pãsninką* Faſtenvorſchriften verkünden. II. v. intr. 1. tüchtig zureden, einreden auf, es beteuern. *-sãkė, prigrãsė* er redete den Zuhörern ernſthaft zu und überſchüttete ſie mit Drohungen. *àš sakýčiau, -kýčiau, maniñ netikėsi* (Volkslied) ich könnte es dir beteuern und beſchwören, aber du wirſt mir doch nicht glauben. 2. zuſagen, bejahend antworten. *àš neĩ atsakiaũ, neĩ -kiaũ* ich gab weder eine abſagende noch eine zuſagende Antwort. — frequ. *prisakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisisakýti* 1. genugſam herſagen, g. predigen. 2. auf ſich Bezügliches ankünden. *klebõnas -sãkė kalėdóti* der Pfarrer kündigte an, daß er den Rundgang durch die Pfarrei zum Zwecke des Einzugs der Kalende machen werde.

prisalìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. intr. (dial.) = *priselìnti*.

prisálti *(-sąlù, -salaũ, -sálsiu)* v. intr. 1. (vom Herzen) lange genug verſagen, ſtillſtehen. 2. (dial.) klebenbleiben. 3. (dial.) ſich zu lange aufhalten.

prisamanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſich mit Moos anfüllen.

prisamdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. in großer Zahl ein-, anſtellen, dingen, in Dienſt nehmen. 2. noch dazu (mehr Leute) ein-, anſtellen. ‖ refl. *prisisamdýti* dasſ.

prisámstyti ſ. *prisémti*.

prisapnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. träumen von, im Traume ſehen. *kadà jìs jã trẽčią kařtą -ãvo* als er zum drittenmal von ihr träumte. 2. c. gen. in Menge träumen. 3. (übertr.) c. gen. in Menge (zuſammen)phantaſieren, Phantaſtiſches reden. II. v. intr. genugſam träumen. ‖ refl. *prisisapnúoti* 1. im Traum erſcheinen. *jám -ãvo numìrusi mótina* ſeine verſtorbene Mutter erſchien ihm im Traum, es träumte ihm von ſeiner verſtorbenen Mutter. *jám -ãvo šìtoks sãpnas* oder *jám -ãvo šìtaip* er hatte folgenden Traum. *mán -ãvo kitù laikaĩ* ich träumte von andern Zeiten, ich ſah im Traum andere Zeiten. *jái -ãvo, kàd jì patẽko danguñ* es träumte ihr, ſie ſei in den Himmel gekommen. 2. zur Genüge träumen.

prýsas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Bootshaken m., lange Stange zum Weiterſchieben der Boote oder Flöße auf flachem Waſſer.

prisarmãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. tüchtig beſchämen.

prisáugoti *(-oju* und *-gau, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ein wenig aufpaſſen auf, Obacht geben auf. 2. lange genug behüten, -wachen. ‖ refl. *prisisáugoti kõ* ſich hüten vor.

prisėdėti *(-sėdžiu* [3. Perſ. *-sẽdi*], *-dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. lange ſitzen(bleiben). 2. v. tr. c. gen. durch Sitzen erreichen, erwerben. — frequ. *prisėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisisėdėti* lange genug ſitzen.

prisėdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichhinſetzen n. (z. B. an den Tiſch). *po põrą svãrų lašinių̃ vienu -ù surỹja* bei einer einzigen Mahlzeit verſchlingen ſie (regelmäßig) zwei Pfund Speck. 2. Sichhinzuſetzen n., Danebenſitzen n. 3. kurzes Niederſitzen, kurzes Platznehmen. *vienu -ù pérskaičiau knỹgą* ich las das Buch in einem Zuge zu Ende (ohne mich während dieſer Zeit vom Sitze zu erheben). 4. Niederdrücken (n.) durch Drauffitzen. 5. *vélnio* ~ Teufelsſpuk m., -werk n. 6. Sichanſammeln n. (von einer Flüſſigkeit), Durchtränktwerden n.

prisėdinėti ſ. *prisėdėti, prisėsti, priséti*.

prisegìmas, *-o* s. m. /2/ Anheften, -ſchnallen n.; ſ. auch *mentiùrinis*.

priseginėti ſ. *prisègti*.

prisegióti ſ. *prisègti.*
prisegtaliežùvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gelähmter Zunge, ſtotternd, ſtammelnd.
prisègti *(prìsegu, prìsegiau, -gsiu)* v. tr. 1. mit einer (Steck)nadel anheften (*prie kõ* an etwas), -ſtecken (eine Blume, ein Abzeichen, einen Zettel), aufſtecken (eine Kerze am Chriſtbaum, Kopfputz, Kopftuch, Hut, Brautkranz); vorſtecken (einen Strauß, eine Nadel, Spange); ſ. *pri-* II 3. *dùryse -gtà vizitìnė kortẽlė* an der Türe iſt eine Beſuchskarte mit einem Reißnagel befeſtigt. ~ *prãvardę* einen Beinamen zulegen. 2. an-, feſtknöpfen. 3. an-, feſthaken, -ſchnallen (*prie kõ* an etwas). 4. c. gen. in Menge anheften, -knöpfen, -haken, -ſchnallen, aufſtecken. 5. (dial.) annageln. *sėdi kaĩp prìsegtas* er ſitzt wie angenagelt da. 6. (dial.) c. gen. in Menge (Nägel u. dgl.) einſchlagen. — frequ. *priseginėti* und *prisagstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *prisagióti, prisegióti (-óju, -ójau, -ósiu), prisagýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu), prisagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). jì -sagiójo kiekvienám po gẽlę* ſie ſteckte einem jeden eine Blume vor. *añt šakẽlių -sãgstė daugiaũ ne šimtą žvakùčių* auf die Zweige (des Chriſtbaums) ſteckten ſie mehr als hundert Kerzlein auf. *-sagsteĩ žvaigždžių dangujè* (poet.) du haſt Sterne in großer Zahl an den Himmel geſteckt. ‖ refl. *prisisègti* 1. ~ *kã* etwas an ſich anheften, -ſtecken, aufſtecken, anknöpfen, -haken, -ſchnallen; ſ. *pri-* III 6. *jìs -sisegė sáu gvazdikẽlį priẽ drabužių* er ſteckte ſich eine Nelke ans Kleid. ~ *kalavìją* ſich das Schwert umſchnallen. ~ *prijuõstę* ſich eine Schürze an-, umlegen. 2. hangenbleiben, ſich an-, feſthaken. *priẽ sijõno -sisegė šiáudas* ein Strohhalm hatte ſich am Rock feſtgehakt. 3. ſich an-, feſtſaugen (von einem Floh), (übertr.) ſich an jemand (*prie kõ*) hängen.
priseikėti *(-kiù* [3. Perſ. *-seĩki]* und *-kėju, -kėjau, -kėsiu)* v. tr. 1. mit einem Hohlmaß zumeſſen. 2. mit einem Hohlmaß anfüllen.
priséilėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Speichel beſudeln, begeifern.
priseĩna, priseĩs, priseĩti, prisẽjo dial. für *prisieĩna, prisieĩs, prisieĩti, prisiẽjo,* ſ. *prieĩti.*
prisėjinėti ſ. *prisėti.*
prisekinėti ſ. *prisèkti (prìseku).*
prisekióti ſ. *prisèkti (prìseku).*
prisèkti *(prìseku, prìsekiau, -ksiu)* v. tr. 1. einholen. *-sèks siũlas kãmuolio gãlą* (Sprichwort) der Faden hat einmal ein Ende (wörtlich: wird das Ende des Knäuels erreichen). 2. lange genug (auf Schritt und Tritt) nachfolgen, (eine Spur) verfolgen, ſteckbrieflich verfolgen, unter Beobachtung halten. 3. c. gen. in Menge (Märchen) erzählen. — zu 1—2 frequ. *prisekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu),* intens. *prisekióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *prisisèkti kã* (einen Dieb, einen geſtohlenen Gegenſtand) auffinden und (als ſein eigen) erkennen, identifizieren. *pėdomìs kã* ~ etwas (jemand) auffinden, nachdem man ſeine Spur verfolgt hat.
prisèkti *(-senkù, -sekaũ, -sèksiu)* v. intr. genugſam ſinken, ſich ſenken, fallen (vom Waſſerſtand).
priselìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. intr. ungeſehen (von hinten) heran-, herbei-, hinanſchleichen (*prie kõ* an jemand, zu jemandem). ‖ refl. *prisiselìnti* dass.
prisẽlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *priselìnti.*
prisémti *(prìsemiu, -sėmiau, -sémsiu)* v. tr. 1. (mit einem Gefäß oder mit der hohlen Hand) vollſchöpfen; mit Flüſſigem, Sandigem, Rieſelndem füllen. 2. ~ *batùs* Waſſer in die Schuhe bekommen. *kùrpės -tos (bãtai -tì) žliùgsi (šliùksi)* Schuhe quietſchen, wenn ſie innen naß ſind. *eĩti -taĩs bãtais* mit quietſchnaſſen Schuhen gehen. 3. c. gen. in (genügender) Menge (ein)ſchöpfen. — intens. *prisámstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisisémti* 1. = *prisémti* 1 (für ſich). *jì -sėmė bùrną vandeñs* ſie ſchöpfte ſich einen Mundvoll Waſſer. *-sėmė pìlnas kišenės áukso* er füllte ſich die Taſchen mit Gold. 2. = *prisémti* 3 (für ſich). *jìs tiek añglių -sėmė į maĩšą, kiek galėjo pakélti* er ſchöpfte ſo viel Kohle in ſeinen Sack, als er tragen konnte. ~ *mókslo, žinių* Gelehrſamkeit, das Wiſſen mit vollen Händen ſchöpfen. 3. ſich füllen (*kõ* mit etwas). *eĩnant klùmpės -sėmė žėmių* beim Gehen drang eine Menge (Acker)erde in die Holzſchuhe. 4. ~ *batùs* = *prisémti* 2.
prisemtinaĩ adv. Schöpfen ermöglichend, zum Schöpfen genug.
prisénti *(-sénstu, -senaũ, -sénsiu)* v. intr. ein wenig alte(r)n.
prisérgėti *(-giu* [3. Perſ. *-gi* oder *-gti]* und *-gstu* oder *-gėju, -gėjau, -gėsiu)* v. tr. = *prisáugoti.*
prisėsti *(-sėdu, -sėdau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. ſich hinſetzen (*prie kõ* neben, an,

zu etwas). ~ *prie stãlo, prie stãklių* ſich an den Tiſch, an den Webſtuhl ſetzen. ~ *prie dárbo* ſich an die Arbeit ſetzen. 2. ſich hinzuſetzen, neben einen andern hinſitzen. *jì ėėjo iř -sėdo šalià* ſie kam herein und ſetzte ſich zu den andern. *-sėdo močiùtė prie màno šaláitės* (poet.) Mutter ſetzte ſich an meine Seite. *jìs sėdėjo añt kelmėlio, àš -sėdau ant kìto kelmėlio* er ſaß auf einem kleinen Baumſtrunk, ich ſetzte mich daneben auf einen andern Baumſtrunk hin. *Jõnas -sėdo prie jõs* Hans ſetzte ſich zu ihr hin, nahm neben ihr Platz. *-sėskite ant súolo!* ſetzt euch zu mir (uns) auf die Bank! 3. ſich kurz, auf ein Weilchen (hin)ſetzen; für kurze Zeit Platz nehmen; ſ. *pri-* I 5. *jì nesurójo ~, iř jaũ vėl šóko nuo súolo* kaum hatte ſie ſich ein Weilchen geſetzt, ſo ſprang ſie ſchon wieder von der Bank auf. *jìs kiek -sẽs, ištraũks keliàs ãdatas, vėl atsikels* er ſetzte ſich ein wenig und tat ein paar Stiche, dann erhob er ſich wieder vom Platze. *-sėsk, bũsi svėčias* bzw. *viešnià!* nimm Platz und ſei willkommen! 4. ſich mit Sitzenden (an)füllen, vollbeſetzt werden. *žmonių -sėdus pilnà bažnýčia* die Kirche war voll von ſitzenden Leuten. *žiūrėk, šlėktų vežìmas kàd -sėdęs* ſchau, wie das Fuhrwerk vollbeſetzt iſt von Edelbauern. 5. (c. gen. des Subjekts) ſich in großer Zahl (hin)ſetzen. 6. c. gen. ſich füllen mit (einer Flüſſigkeit). ~ *svetimõs dvãsios* von fremdem Geiſt durchdrungen werden. II. v. tr. 1. vollbeſetzen, ſich hinſetzen auf. *tirštaĩ -sėstas vežìmas* dicht-, vollbeſetzter Wagen. 2. durch Drauffitzen niederdrücken. — frequ. *prisėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisisėsti* 1. = *prisėsti* I 1—5. 2. = *prisėsti* II 2 (an ſich). *-sėdo kójų* er ſetzte ſich mit untergeſchlagenem Beine hin.

prisėti *(-sėju, -sėjau, -sėsiu)* v. tr. 1. beſäen (*kõ* mit etwas). *javų̃ -sėtì laukaĩ* mit Getreide beſäte Felder. 2. (übertr.) beſtreuen (*kõ* mit etwas). 3. zuſätzlich ſäen. 4. c. gen. in Menge (an-, aus)ſäen. 5. c. gen. (übertr.) in Menge hinſtreuen. — frequ. *prisėdinėti* und *prisėjinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisisėti* 1. = *prisėti* (für ſich). 2. genugſam, ſattſam ſäen.

prisi- *(= pri-si-)* Verbalpräfix *pri-* und Reflexivpartikel *-si-*. Wo reflexive Verbalformen nicht beſonders angeführt ſind, iſt die nichtreflexive Form nachzuſchlagen.

prisi-áikštyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. lange genug Launen haben, launenhaft ſein.

prisi-ařtinimas, *-o* s. m. /1/ Sichnähern n., Näherkommen n., Herannahen n., Annäherung f.

prisi-augìnimas, *-o* s. m. /1/ = *pri-augìnimas* 1.

prisibáilėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. = *prisibáimyti.*

prisibáiminti *(-inu, -inau, -insiu)* v.refl. = *prisibáimyti.*

prisibáimyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. zur Genüge Angſt haben, z. B. erſchreckt ſein.

prisibaisėti *(-siù* [3. Perſ. *-baĩsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. refl. 1. zur Genüge erſchaudern. 2. zur Genüge Ekel empfinden.

prisibastýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. refl. ſich genugſam, lange genug herumtreiben (in der Fremde).

prisibiaurėti *(-riù* [3. Perſ. *-biaũri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. refl. genugſam Abſcheu, Widerwillen, Ekel empfinden.

prisibijójimas, *-o* s. m. /1/ Fürchten n., Furcht (f.) vor etwas.

prisibylinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. zur Genüge prozeſſieren.

prisibláusti *(-siu, -siau, -siu)* v. refl. ein wenig dunkel werden.

prisiboděti *(-džiù* [3. Perſ. *-bõdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. refl. ſich ſattſam angeekelt fühlen, etwas (*kuõ*) ſatt bekommen.

prisibrãknyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (dial.) ſich anſchmiegen, ſich einſchmeicheln (*prie kõ* an jemand, bei jemandem), ſchöntun.

prisibranginti *(-inù, -inaũ, -insiu)* und *prisibránginti (-inu, -inau, -insiu)* v. refl. 1. ſich lange genug als zu gut erachten. 2. = *prisidìdžiúoti* 2.

prisibroliúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. refl. 1. ſich anbrüdern (*prie kõ* jemandem). 2. lange genug in brüderlichem (bruderähnlichem) Verhältnis leben, i. g. brüderlich verkehren.

prisičiaupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. refl. mit den Lippen zur Genüge Grimaſſen ſchneiden.

prisičiùlpstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. refl. lange genug lutſchende Laute von ſich geben.

prisidabójimas, *-o* s. m. /1/ 1. = (rlt.) *prisisáugojimas.* 2. (veraltet) Vorſicht f., Behutſamkeit f.

prisidáilinimas, *-o* s. m. /1/ Sicheinſchmeicheln n., erfolgreiche Schmeichelei.

prisidavimas, *-o* s. m. /2/ 1. (Ein)geſtändnis n. 2. (dial.) Spuk m., Geiſtern n.

prisidėjìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichhinzufügen n., Sichanreihen n. 2. Sichzugeſellen n., Sichanſchließen n., Anſchluß m., Beitritt m. (z. B. zu einem Verein). 3. Mitwirkung f. 4. Sicheinmiſchen n. 5. Volladen n. (*kõ* mit etwas), ſchwere Ladung, Anhäufung f.

prisidẽrinimas, *-o* s. m. /1/ Sichanpaſſen n., Anpaſſung f.

prisididžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. 1. zur Genüge ſtolz ſein, ſich z. B. überheblich benehmen. 2. zur Genüge zurückhaltend ſein (aus Höflichkeit).

prisidingẽti *(-giù* [3. Perſ. *-diñgi*], *-gẽjau, -gẽsiu)* v. refl. (dial.) ~ *kõ* ſich in acht nehmen vor, jemand meiden.

prisidõšyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. (ſich) austoben.

prisidraũginimas, *-o* s. m. /1/ Sich(aneinander)anſchließen n.

prisidžiaũgti *(-giù, -sidžiaugiau, -gsiu)* v. refl. 1. ſich nach Herzensluſt, zur Genüge freuen. *dár prisiveĩksi iř -gsi* du wirſt noch Leid und Freude in vollem Maße koſten. *-gęs akiñ, jìs dabař tìk klaũsos* nachdem er die Freude mit den Augen getrunken (hat), iſt er jetzt ganz Ohr. 2. ~ *kuõ* ſich an etwas voll und ganz (er)freuen, etwas voll genießen.

prìsiega, *-os* s. f. /1/ 1. = (rlt.) *priesaika* 1. ~ *nebegérti* das Gelübde (eidliches Verſprechen), nicht mehr zu trinken. 2. s. m. f. (volkstümlich) Ehegeſpons n., Gemahl n. — dim. zu 2 *prisiegẽlė, -ės* s. f. /2/ liebe Gemahlin, liebe Gattin. *jõ -gẽlę be laĩko Dievùlis atsiėmė* ſein liebes Ehegeſpons wurde vom lieben Gott heimgeholt.

prýsiega, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *priesaika* 1. 2. s. m. f. = *prìsiega* 2.

prisi-ėimatoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. ſich austollen, ſich ſatt tollen.

prìsieka, *-os* s. f. /1/ (veraltet) 1. = *priesaika* 1. *-os žõdžiai* die Eidesformel, beſ. der Treueid bei der Trauung. *moterỹstės* ~ bei der Trauung abgelegtes Gelübde. 2. s. m. f. = *prìsiega* 2.

prisiekdinẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. = *priesaikáuti*. 2. v. tr. beteuern, hoch und heilig verſichern bzw. geloben. *visaĩs šventaĩsiais* ~, *kàd* ... bei allen Heiligen beteuern, daß ...

prisiekdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prisaikìnti*.

prisiekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schwören (n.), Ablegen (n.) eines Eides. 2. Schwur m. 3. Erreichen n.

prisiekinẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. 1. ſ. *prisiekti*. 2. = *priesaikáuti*.

prisiekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. intr. 1. einen Eid ſchwören, einen Eid ablegen. *neteisìngai* ~ einen falſchen Eid tun, falſch ſchwören. *prisiekęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ vereidigt, geſchworen. *-kęs priešas* geſchworener Feind. *-kęs teisėjas* Geſchworener (jur.). *-kusis advokãtas* vereidigter Rechtsanwalt. *-kęs vertėjas* vereidigter Überſetzer. *-kusiųjų teĩsmas* Geſchworenen-, Schwurgericht n. (jur.). 2. ~ *ìki kõ* oder *prie kõ* langen bis zu etwas, erreichen können. II. v. tr. 1. ſchwören, beteuern; eidlich verſichern, verſprechen, geloben, erklären. *-kiau padarýti vìską, kã jìs mán liẽps* ich ſchwur, alle ſeine Befehle auszuführen. *àš -kčiau šventù Antanù, kàd teisỹbę sakaĩ* ich würde beim heiligen Antonius ſchwören, daß du die Wahrheit ſagſt. *jìs -kė nebegérti* er ſchwur (gelobte eidlich), daß er nicht mehr trinken werde. *-kime atkeršyti!* wir (wollen) ſchwören, daß wir uns rächen wollen! *-kė tylėti* er verſprach eidlich zu ſchweigen. *sù rūtà -kia mylėti jaunóji* (poet.) mit der Raute (als Symbol) gelobt die Braut ihre Liebe. 2. beſchwören, mit einem Eid bekräftigen. *jì àtmena méilę -tą ugnìnę* (poet.) ſie erinnert ſich an die feurige, mit Schwüren bekräftigte Liebe. 3. erreichen (können). — frequ. *prisiekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). jìs -ėjo, kàd nepažįsta tõ žmogaũs* er ſchwur zu wiederholten Malen, daß er jenen Menſchen nicht kenne. ‖ refl. *prisiekti* = *prisiekti* I 1 und II 1.

prisiektinaĩ adv. eidlich. ~ *apsižadėti* ſich eidlich verpflichten.

prisiėmimas, *-o* s. m. /2/ 1. Auf(ſich)nehmen n., Übernahme f. *prievolių* ~ Übernahme von Verpflichtungen. 2. Zuſichaufnehmen n.

prýsienis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *priesienis*.

prisi-eržilúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. genugſam roſſen.

pri-siẽti *(-siejù, -siejaũ, -siẽsiu)* v. tr. loſe anbinden, -knüpfen. ‖ refl. *prisisiẽti* 1. an ſich an-, umbinden (z. B. das Schwert). 2. ſich anbinden (*prie kõ* an etwas).

prisigalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. lange genug ſeine Kraft (mit jemandem) meſſen.

prisigaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. ſich genugſam austoben (von Kindern).

prisigardžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. 1. etwas (*kuõ*) mit viel Genuß eſſen oder trinken, ſich etwas genugſam ſchmecken laſſen. 2. viel Genuß haben (*kuõ* an etwas); etwas mit viel Genuß leſen bzw. betrachten.

prisigéntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.refl. 1. = *prisigimiriáuti*. 2. (dial.) = *prisigrėtinti*, ſ. *prigrėtinti*. 3. = *prisidáilinti*, ſ. *pridáilinti*.

prisigėrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichvolltrinken n. (z. B. mit Waſſer, Milch). 2. Sichbetrinken n.

prisigimiriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. refl. lange genug, ſattſam verwandtſchaftliche Beziehungen pflegen; ſich ſattſam wie liebe Verwandte benehmen.

prisigimiriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. = *prisigimiriáuti*.

prisigiñčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. ſich ſattſam herumſtreiten, -zanken, ſattſam polemiſieren.

prisiglaũdėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich anſchmiegt. 2. ſich geſchmeidig anpaſſende Perſon, Mitläufer(in).

prisiglaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichanſchmiegen n., Anſchmiegung f. 2. ausgetauſchte Zärtlichkeit, Liebkoſung.

prisigrožėti *(-žiù* [3. Perſ. *-grõži*], *-žėjau, -žėsiu)* v. refl. 1. zur Genüge Freude haben an, bewundern. 2. lange genug befriedigt herumſitzen.

prisigrūdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gedrängtvollwerden n. 2. Sichherandrängen n.

prisigūžìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichniederducken n. 2. gedrängtes Sichanſammeln, maſſenhaftes Sichzuſammendrängen.

prisiilsėti *(-ìlsiu* [3. Perſ. *-ìlsi*] und *-ilsiù* [3. Perſ. *-ĩlsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. refl. ſich lange genug ausruhen, genugſam raſten.

prisijaukìnimas, *-o* s. m. /1/ Anſichgewöhnen n., Zähmen n.

prisijungìmas, *-o* s. m. /2/ Sichanſchließen n., Anſchluß m. (*prie kõ* an etwas).

prisijuõkti *(-kiù, -sìjuokiau, -ksiu)* v. refl. 1. ſattſam lachen (*iš kõ* über etwas, jemand). *dár mãža -sìjuokė* ſie haben noch nicht genug gelacht, zu lachen gehabt. 2. ~ *lig ãšarų* Tränen lachen (ſo lachen, daß einem die Tränen kommen).

prýsyka, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *priesaika*. 2. s. m. f. = *prìsiega* 2.

prisikabìnimas, *-o* s. m. /1/ Sichanklammern, -anhaken n.

prisikatinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. lange genug brünſtig ſein, ſich paaren (von Katzen).

prisikėlėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Auferſtandene(r).

prisikėlìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auferſtehung f. (von den Toten). *-o šveñtė* Auferſtehungsfeier f. 2. Auferſtehungsfeier f.

prisikergìmas, *-o* s. m. /2/ 1. loſes Anfügen an ſich. 2. Sichanfügen n. 3. unbefugtes Sichbeilegen (z. B. eines Titels).

prisikėtóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. genugſam (mit den Armen) fuchteln bzw. (mit den Beinen) ſtrampeln.

prisikieminěti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v.refl. 1. zur Genüge auf Beſuch ſein. 2. c. gen. von Hof zu Hof gehend in genügender Menge einſammeln, zuſammenbekommen.

prisikiviřčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v.refl. genugſam zanken.

prisiklaũsymas, *-o* s. m. /1/ 1. andauerndes Hinhorchen, gründliches Behorchen (z. B. des Bruſtkaſtens). 2. maſſenhaftes Anhören, Zuhörenbekommen; maſſenhafte Aufnahme durchs Ohr.

prisikliáuti *(-kliáuju, -klióviau, -kliáusiu)* v. refl. (von Menſchen und Tieren) ſich anhängen, ſich anſchließen (*prie kõ* jemandem, an jemand).

prisikniáubti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. refl. 1. ſich ganz niederbeugen und das Geſicht in die Hände vergraben (z. B. beim Leſen). 2. ~ *prie kõ* ſich auf etwas, zu jemandem niederbeugen.

prýsykotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. (dial.) = *priesaikáuti*.

prisikrikštynóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. lange genug am Gebären herummachen.

prisikuĩsti *(-kuičiù, -sìkuičiau, -kuĩsiu)* v. refl. lange genug herumtrödeln.

prisilaĩkymas, *-o* s. m. /1/ Mäßigkeit f.

prisilaĩžėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Augendiener(in), Kriecher(in).

prisilesìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichſattfreſſen n. (von Geflügel); ſ. *pri-* IV. 2. (ſcherzhaft) Sichbetrinken n., Betrunkenſein n.

prisilietìmas, *-o* s. m. /2/ Berührung f.

prisiligóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. lange genug ſiechen.

prisilytėjìmas, *-o* s. m. /1/ leichte Berührung.

prisilpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ein wenig ſchwach werden.

prisilsėti *(-ìlsiu* [3. Perſ. *-ìlsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. refl. (dial.) = *prisiilsėti*.

prisimáivyti *(-vau, -viau, -vysiu)* v.refl. ſich genugſam wenden und drehen.
prisimatãvimas, *-o* s. m. /1/ Anprobieren n. (von Kleidern), Anprobe f.
prisiméilinimas, *-o* s. m. /1/ Flattieren n., (Sich)ſchmeicheln n.
prisimérkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer die Augen beſtändig zuſammenkneift, halb geſchloſſen hat.
prisimẽtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *prisiplãkėlis*; *-lė.*
prisimetìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anfallen n. (einer Krankheit). 2. Volladen (n.) für ſich. 3. = *prisiplakìmas.*
prisiminìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sicherinnern n. 2. Erinnerung f. *tėvỹnės ~* Erinnerung an die Heimat. 3. Erinnerungszeichen n., -gegenſtand m.
prisimùistyti und *prisimuĩstyti (-stau, -ščiau, -stysiu)* v. refl. ſich genugſam wenden und drehen.
prisimuĩtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. *~ su kuõ* ſich genugſam abgeben mit.
prisimuõlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. (dial.) ſich genugſam abquälen.
prisinairýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* v. refl. genugſam Geſichter ſchneiden, ſich drehen und wenden, Zeremonien machen.
prisinórauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. refl. ſeine Gelüſte voll befriedigen.
prisi-ožiúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* v. refl. ſich lange genug bockig benehmen.
prisipažinìmas, *-o* s. m. /2/ Bekenntnis n., Geſtändnis n. *kaltės ~* Schuldbekenntnis. *méilės ~* Liebesgeſtändnis, -erklärung f.
prisipéikėti *(-kiu* [3. Perſ. *-ki*], *-kėjau, -kėsiu)* v. refl. ein wenig bzw. faſt ganz wieder zu ſich kommen.
prisipinigáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. refl. in Menge Geld machen (einheimſen, zuſammenraffen), ſich bereichern.
prisiplãkėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Konjunkturritter(in), Mitläufer(in). *visì -liai* der ganze Anhang.
prisiplakìmas, *-o* s. m. /2/ Sichanhängen n. (an jemand).
prisiprašýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. 1. ſich lange genug (aus Höflichkeit) bitten (nötigen) laſſen. 2. *~ kã* jemand zu ſich (er)bitten laſſen.
prisipũškinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *prisipūškìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. refl. 1. ſattſam, genugſam (herum)plätſchern, nach Herzensluſt plätſchern. 2. ſich gehörig baden (in einem Gewäſſer), genugſam plätſchernd herumſchwimmen.
prisirãšymas, *-o* s. m. /1/ 1. maſſenhaftes Niederſchreiben für ſich. 2. Sicheintragenlaſſen (n.) ins Mitgliederverzeichnis. *~ priẽ draugìjos* Beitritt (m.) zu einem Verein.
prisirąžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. refl. ſich genugſam recken und ſtrecken.
prisirengìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichvorbereiten n., Vorbereitung f. 2. Bereitſchaft f., Bereitſein n.
prisiřgti *(prìsergu, -sirgaũ, -siřgsiu)* v. intr. 1. krank werden. 2. bettlägerig werden. 3. lange genug krank ſein.
prisirguliúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* v. intr. lange genug kränkeln.
prisiriaũžti *(-žiù, -sìriaužiau, -šiu)* v. refl. 1. *~ kõ* etwas an ſich raffen. 2. (übertr.) ſich betrinken.
prisirinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichanſammeln n., Anſammlung f. 2. Auflеſen (n.) für ſich. 3. Auswählen n. (von etwas Paſſendem).
prisirišimas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichanbinden n. 2. Anbinden (n.) an bzw. für ſich. 3. Anhänglichkeit f. (*prie kõ* an etwas), Verbundenheit f. (*prie kõ* mit etwas), Zugetanheit f. *dìdelis ~ prie mẽno* große Hingabe an die Kunſt.
prisirỹžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. refl. ſich endlich entſchließen.
prisirõpšti *(-ščiù, -sìropščiau, -šiu)* v. refl. ſich mühſam erheben, mühſam aufſtehen (vom Stuhl, vom Bett).
prisiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (aus)reifen, reif werden (von Beeren).
prisiruošimas, *-o* s. m. /2/ = *prisirengìmas. ~ šveñtei* oder *prie šveñtės* Vorbereitung zum Feſte.
prisisãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. *~ kã* ſich etwas aneignen.
prisisíeloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. ſich gehörig grämen, ſehr bekümmert ſein.
prisisilsėti *(-sìlsiu* [3. Perſ. *-sìlsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. refl. (dial.) = *prisiilsėti.*
prisiskaĩtėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. Beleſene(r). 2. (ſowjetlit.) Beleſener, der das Geleſene nicht richtig verdaut hat; Buchſtabengläubige(r).
prisiskaĩtėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſowjetlit.) buchſtabengläubig.
prisiskaitėliškùmas, *-o* s. m. /2/ ſowjetlit.) Buchſtabengläubigkeit f.
prisiskonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. etwas (*kõ*) in genügendem Maße genießen, daran viel Genuß haben.
prisispyrìmas, *-o* s. m. /2/ Unabläſſigkeit f.
prisisrẽbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich (an flüſſiger Speiſe)

vollgegeſſen hat, wer zuviel gegeſſen hat. 2. (verächtlich) Betrunkene(r).

prisistãtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichvorſtellen n. (jemandem), Vorſtellung f. 2. plötzliches Sicheinfinden. 3. maſſenhaftes Bauen für ſich. 4. maſſenhaftes Auf-, Hinſtellen.

prisisvečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. genugſam zu Gaſt ſein.

prisišaipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. refl. 1. genugſam grinſen. 2. genugſam ſpotten, g. ſpötteln.

prisišėlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. ſattſam raſen.

prisišlìdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. refl. ſich einſchmeicheln (*prie kõ* bei jemandem).

prisišliẽjėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. wer ſich anlehnt, -ſchmiegt (an etwas). 2. = *prisiplãkėlis; -lė.*

prisišliejìmas, *-o* s. m. /2/ Sichanlehnen, -anſchmiegen n. (*prie kõ* an etwas, jemand).

prisitáikėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Opportuniſt(in), geſinnungsloſe Perſon.

prisitáikėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-lai* adv. opportuniſtiſch.

prisitaikėliškùmas, -o s. m. /2/ Opportunismus m.

prisitáikymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichanpaſſen n. (*prie kõ* an etwas), Anpaſſung f. 2. Anpaſſen (n.) an bzw. für ſich. 3. Anlegen (n.) zum Schuß. 4. Abpaſſen (n.) einer guten Gelegenheit.

prisitekiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. ſich genugſam paaren (von Schafen).

prisitýčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. refl. genugſam höhnen, ſpotten.

prisitìkimas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *atsitikìmas.*

prisitraukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſich-heranziehen, -rücken n., Näherrücken n. 2. Auf-, Klimmzug m. (turneriſche Übung). 3. Sichbetrinken n.

prisitvarsýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. refl. ſich lange genug (träge) im Bette wälzen.

pri-siūlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. anſäumen. 2. c. gen. in Menge ſäumen (Kleider u. dgl.).

pri-si-ulióti ſ. *pri-ulióti.*

pri-siūlyti *(-lau, -liau, -lysiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge anbieten, feilhalten. 2. in Menge vorſchlagen. 3. *kám kã* ~ jemand dazubringen, daß er etwas Angebotenes annimmt bzw. kauft. II. v. intr. lange genug Waren u. dgl. anbieten, feilhalten. ‖ refl. *prisisiūlyti* 1. ſich erfolgreich anbieten. 2. des Anbietens, Feilhaltens müde werden.

pri-siùndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* 1. v. intr. zur Genüge, lange genug hetzen. 2. v. tr. *šùnį* ~ einen Hund auf jemand loshetzen. ‖ refl. *prisisiùndyti* zur Genüge gegeneinander hetzen.

pri-siuntìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zuſchicken n. 2. Zu-, Herſchicken (n.) in Menge.

pri-siuntinėti ſ. *prisiųsti.*

pri-siùrbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. c. gen. in kleinen Mengen (leicht ſchlürfend) genug trinken bzw. ſich betrinken. ‖ refl. *prisisiùrbčioti* dasſ.

pri-siurbstýti ſ. *prisiurbti.*

pri-siurbti *(-biù, prìsiurbiau, -bsiu)* v. tr. 1. an-, feſtſaugen. 2. c. gen. in genügender Menge ſaugen. 3. c. gen. genugſam (flüſſige Speiſe) ſchlürfen, ſchlürfend trinken. — intens. zu 3 *prisiurbstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* und *prisiùrbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *prisisiurbti* 1. ſich feſtſaugen (*prie kõ* an etwas). 2. ſich vollſaugen (*kõ* an, mit etwas). 3. (ſcherzhaft) ſich volltrinken, ſich betrinken. 4. ſich ſatt ſchlürfen. 5. c. gen. in Menge ſaugen, ſchlürfen. 6. c. gen. (ſcherzhaft) in Menge trinken. *karčiõsios* ~ eine Menge Branntwein trinken.

pri-siųsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zu-, herſchicken laſſen. 2. c. gen. in Menge zu-, (her)ſchicken laſſen.

pri-siùsti *(-siuntiù, -siutaũ, -siũsiu)* v. intr. 1. lange genug wütend ſein. 2. lange genug tollen. ‖ refl. *prisisiùsti* dasſ.

pri-siųsti *(-siunčiù, prìsiunčiau, -siųsiu)* v. tr. 1. zuſchicken. ~ *paštù* per Poſt zuſchicken. 2. als Zuſchuß, obendrein ſchicken. 3. c. gen. in Menge zuſchicken. 4. lange genug (herum)ſchicken. — frequ. *prisiuntinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisisiųsti* ſich ſelbſt (etwas) zuſchicken.

prisiūti *(prìsiuvu, -siuvaũ, -siũsiu)* I. v. tr. 1. annähen (*prie kõ* an etwas), aufnähen. 2. c. gen. in (genügender) Menge (Wäſche, Kleider) nähen, nähend anfertigen. 3. c. gen. in (genügender) Menge (Schuhe) machen, anfertigen. 4. c. gen. in Menge (Waben) bauen (von Bienen). 5. (einen Bienenſtock) mit Waben vollbauen. II. v. intr. genugſam unaufhörlich hin- und hergehen. — frequ. *prisiuvinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisisiūti* dasſ. (für ſich).

prisiùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genugsam rasend machen.
prisiuvalas, *-o* s. m. /1/ Angenähtes.
prisiuvas, *-o* s. m. /3/ Klappe f. (an der Mütze).
prisiuvìmas, *-o* s. m. /2/ Annähen n.
prisiuvinėti ſ. *prisiúti.*
prisivaidénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. refl. 1. als Geſpenſt erſcheinen (*kám* jemandem). 2. impers. genugſam geiſtern, ſpuken.
prisivaĩdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. refl. genugſam ſtreiten, zanken.
prisivaikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. 1. zur Genüge Junge werfen. 2. lange genug am Werfen herummachen.
prisivazóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. refl. lange genug bzw. nach Herzensluſt herumwandern, -ſtreichen, -bummeln.
prisiveikìmas, *-o* s. m. /2/ Überanſtrengung f.
prisiveršiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. refl. 1. zur Genüge kalben. 2. lange genug am Kalben herummachen.
prisivertìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichzwingen n., Selbſtzwang m. 2. (veraltet) Bekehrung f.
prisižìnti *(-žìstu, -žìnaũ, -žìnsiu)* v. refl. (dial.) = *prisipažìnti* 1, 2 und 5, ſ. *pripažìnti.*
prisižiūrėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichſattſehen n. 2. Sichpflegen n.
prisižmonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. refl. 1. lange genug mit (fremden) Leuten Umgang haben. 2. genugſam geſellig beiſammen ſein. 3. lange genug auf Beſuch, zu Gaſte ſein.
priskabýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Gras, Laub) (ab)rupfen, (Früchte, Beeren, Blumen) pflücken. 2. vollrupfen, -pflücken (*kõ* mit etwas). 3. tr. (*kõ*) und intr. ſich an Laub ſatt freſſen. ‖ refl. *prisiskabýti* dasſ.
priskaičiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. hinzu-, zu-, mitrechnen. 2. c. gen. in Menge auf-, zuſammenzählen. II. v. intr. genugſam rechnen. ‖ refl. *prisiskaičiúoti* 1. = *priskaičiúoti* I. (für ſich). 2. = *priskaičiúoti* II.
priskáinioti ſ. *priskìnti.*
priskaitinėti ſ. *priskaitýti.*
priskaitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. tr. 1. hinzu-, mitzählen. *čià nepriskaitaũ penkių lìtų* es fehlen mir hier fünf Lit, ich ſtelle einen Fehlbetrag von fünf Lit feſt. 2. hinzu-, zu-, ein-, mit-, anrechnen. ~ *prócentus priẽ kapitãlo* die Zinſen zum Kapital ſchlagen. *už prisiuntìmą -skaĩtome 15%* für das Porto berechnen wir 15% Zuſchlag. 3. = *priskìrti* 4. *lãpė -skaĩtoma priẽ plėšriūjų žvėrių* den Fuchs zählt man zu den Raubtieren. 4. zählen bis, zählend (eine Zahl) erreichen. ~ *šimtą* bis auf hundert zählen. 5. auf-, her-, hinzählen. *ìšėmė pìnigus ir̃ skaĩtė, kõl šimtą -skaĩtė* er nahm das Geld heraus und zählte hundert (Lit) hin. 6. leſen bis, leſend kommen zu. 7. c. gen. in Menge auf-, herzählen. *daũg núodėmių kám* ~ jemandem viele Sünden aufzählen, jemandem ſein Sündenregiſter vorhalten. 8. c. gen. viel, in Menge leſen. II. v. intr. 1. ~ *ìki kõ* zählen bis auf. ~ *ìki penkių* bis auf fünf zählen. 2. ~ *ìki kõ* bis wohin (zu einer Stelle) leſen. 3. genügend zählen bzw. leſen. 4. imſtande ſein zu leſen. *nepriskaitýti* (infolge ſchwacher Augen) ſchlecht leſen können. 5. zur Genüge Vorträge halten. — frequ. *priskaitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisiskaitýti* 1. = *priskaitýti* (für ſich). 2. ſich zählen zu (*prie kõ*), ſich hinzurechnen. 3. ſattſam leſen. 4. ſattſam Vorträge halten.
priskaitýtinai adv. einſchließlich.
priskaĩbti *(-biù, prìskalbiau, -bsiu)* v. tr. 1. c. gen. viel (Wäſche) waſchen. 2. mit Gewaſchenem füllen. 3. (übertr.) verbleuen.
priskáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Brennholz) ſpalten, (Steine) zerſchlagen, zerſtückeln; ſpaltend, zerſchlagend zubereiten. ~ *kám añtausių* jemandem eine Menge Ohrfeigen herunterhauen. 2. vollſpalten, mit Geſpaltetem oder Zerſchlagenem füllen. *iš ãdatos vežìmą -do* (Redensart) er macht aus einer Mücke einen Elefanten (wörtlich: zerſpaltet eine Nadel in eine Fuhre, füllt einen Fuhrwagen mit den Splittern einer Nadel). 3. obendrein noch ſpalten. 4. (übertr.) verbleuen. 5. (übertr.) mit klarer, lauter Stimme in Menge herſagen. ‖ refl. *prisiskáldyti* 1. = *priskáldyti* 1—3 (für ſich). 2. ſich gegenſeitig verbleuen.
priskãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. intr. genugſam kläffen, winſeln, heulen (von Hunden). 2. v. tr. ~ *ìki kuř* kläffend bis wohin treiben, jemandem kläffend bis wohin nachjagen. ‖ refl. *prisiskãlyti* = *priskãlyti* 1.
priskam̃binti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. läutend, klingelnd, ſchellend, telephoniſch herbei-, heranrufen. 2. läutend,

klingelnd, ſchellend aufwecken. 3. telephoniſch erreichen (können). 4. (ein kommendes Ereignis) ausſchellen, durch Schellen ankündigen. 5. c. gen. in Menge läutend, klingelnd, ſchellend herbei-, heranrufen. 6. c. gen. in Menge (auf dem Klavier oder mit einem Zupfinſtrument) (vor)ſpielen. ‖ refl. *prisiskañbinti* 1. daſſ. (für ſich). 2. nach Herzensluſt, ſattſam (auf dem Klavier oder mit einem Zupfinſtrument) ſpielen.

priskandãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. genugſam lärmen.

priskandinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge verſenken, ertränken. 2. (einem Halbtoten) durch Ertränken den Garaus machen. 3. (ein Gewäſſer) mit Verſenktem füllen. ‖ refl. *prisiskandìnti* 1. für ſich verſenken. 2. oft genug den Waſſertod ſuchen.

priskãninti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. gehörig ſchmackhafter machen, würzen. 2. v. intr. (übertr.) übertreiben (beim Erzählen). ‖ refl. *prisiskãninti* 1. daſſ. 2. = *prisiskonẽti*.

priskardénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. genugſam erſchallen. ‖ refl. *prisiskardénti* genugſam von ſich hören laſſen, g. für ſich Reklame machen.

priskardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ſ. *priskeřsti*. 2. (Getreide) in (genügender) Menge (bzw. eine beſtimmte Menge) ſchlecht, grob mahlen.

prỹskas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Steintritt (m.), -ſtufe (f.) vor dem Beiſchlag (am Hauseingang).

priskãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand anſpornend, mahnend dazu bringen (etwas zu tun).

priskaudẽti *(-skaũda, -dẽjo, -dẽs)* v. impers. genugſam wehe tun, g. ſchmerzen. *mán gálvą -dẽjo* ich habe lange genug Kopfweh gehabt. ‖ refl. *prisiskaudẽti* daſſ.

priskaũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. genugſam kränken. 2. (ein Glied) gehörig zum Schmerzen bringen.

priskélbti *(-biu, -biau, -bsiu)* v. tr. genugſam bekanntmachen, -geben, verkünd(ig)en. ‖ refl. *prisiskélbti* für ſich genugſam Reklame machen.

priskélti *(prìskeliu, -skẽliau, -skélsiu)* v. tr. 1. anſchmieden, -ſchweißen. 2. ~ *ìki kõ* bis wohin in etwas einen Spalt machen. ‖ refl. *prisiskélti* für ſich anſchmieden, -ſchweißen.

priskeltìnis m., *-ė* f. adj. /2/ angeſchmiedet, -geſchweißt.

priskersiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. genugſam ſcheel blicken. ‖ refl. *prisiskersiúoti* einander genugſam ſcheele Blicke zuwerfen.

priskeřsti *(-skerdžiù, prìskerdžiau, -siu)* v. tr. c. gen. in Menge ſchlachten (beſ. Schweine), (übertr.) hinmetzeln. — intens. *priskardýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *prisiskeřsti* für ſich in (genügender) Menge ſchlachten.

priskiẽpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge pfropfen bzw. impfen. 2. anpfropfen. 3. mit Erfolg impfen (ſo daß der Impfſtoff anzieht).

priskiesti *(-skiedžiu, -skiedžiau, -siu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (eine Flüſſigkeit, Flüſſigkeiten) durch Verdünnen zubereiten. 2. (übertr.) fades Zeug herſchwatzen.

priskilti *(-skylù, -skilaũ, -lsiu)* v. intr. 1. (beim Entzweiſpalten; einem der beiden Stücke) zufallen. *į vieną pùsę daugiaũ -skìlo* beim Entzweiſpalten fiel das eine Stück größer aus als das andere. 2. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge abſpalten und zerſtreuen. 3. (c. gen. des Subjekts) in Menge ausſchlüpfen (von Küchlein).

priskindinẽti ſ. *priskìnti*.

priskinti *(prìskinu, -skýniau, -ìnsiu)* v. tr. 1. c. gen. in (genügender) Menge (Blumen, Früchte) pflücken, (Laub) abreißen, (Gebüſch, kleine Bäume) (ab)hauen. 2. mit Gepflücktem füllen. 3. ~ *iki kuř* bis wohin (Gebüſch) (ab)hauen. 4. c. gen. (vom Tode) (hin)weg-, dahinraffen. — frequ. zu 1 *priskindinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)*; intens. *priskáinioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *prisiskìnti* = *priskìnti* (für ſich).

priskyrìmas *-o* s. m. /2/ 1. Zuteilung, -weiſung f. 2. Zu-, Beiordnung f. 3. Zählen (n.) zu. 4. Auswählen n.

priskĩrsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. intr. ganz ſchmutzig werden (z. B. vom Kopfhaar).

priskirstyti ſ. *priskìrti*.

priskìrti *(prìskiriu, -skýriau, -rsiu)* v. tr. 1. zuteilen, -weiſen. *kám ~ ròlę* jemandem eine Rolle zuteilen. *kám padėjẽją ~* jemandem einen Gehilfen beigeben. *valdiniñką kìtai vadýbai ~* einen Beamten in ein anderes Amtsbereich verſetzen. 2. ~ *kám kã* einer Sache etwas zuſchreiben, -meſſen. *įstãtymams prìskiriama daũg svarbõs* den Geſetzen wird große Bedeutung zugemeſſen. 3. zu-, beiordnen (*kám* oder *prie kõ*), einreihen (*į kã*). 4. ~ *prie kõ* oder *kám* zählen zu; zu etwas

bei-, (hin)zuzählen; rechnen zu, hinzurechnen. *jĩ̀ prìskiria priẽ šventūjų* man zählt ihn zu den Heiligen. *žemėsnei žmoniũ rūšiai* ~ (ein Volk) zu einer niedrigeren Menschensorte rechnen. 5. (für etwas, für jemand) auswählen. 6. (dial.) = *piriñkti* 6—7. — intens. zu 1 und 3 *priskìrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisiskìrti* 1. sich (etwas) zuteilen, -weisen. 2. sich (etwas) zuschreiben, -messen. 3. ~ *prie kõ* sich zählen zu, sich rechnen zu. 4. ~ *sáu* für sich auswählen.

priskirtinaĩ adv. 1. zuteilend, -weisend, als Anteil. 2. (dial.) genug zum Auslesen, zum Sortieren.

priskirtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zugeteilt, -gewiesen.

priskìsti *(-skindù, -skidaũ, -siu)* v. intr. sich mit Zerstreutem (*kõ*) füllen.

priskýsti *(-stu, -skýdau, -siu)* v. intr. 1. = *priskìsti*. 2. sich mit Zerfließendem (*kõ*) anfüllen. 3. sich anschließen (von einem, der sich von einer andern Gruppe losgelöst hat).

priskìšti (dial.) = *prisikìšti*, ſ. *prikìšti*.

prisklaidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prisklеĩsti*. 2. genugsam durchblättern, herumblättern in.

prisklandýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* 1. v. tr. und intr. ſ. *prisklę̃sti*. 2. v. intr. genugsam im Gleitflug fliegen. ‖ refl. *prisisklandýti* = *prisklandýti* 2.

prisklеĩsti *(-skleidžiù, prìsklеidžiau, -siu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge hinstreuen, verzetteln. 2. mit Hingestreutem, Verzetteltem füllen. 3. (eine Buchstelle) blätternd erreichen, blätternd stoßen auf. — intens. zu 1—2 *prisklaidýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *prisisklеĩsti* 1. dass. (für sich). 2. um sich herum in Menge ausbreiten, zerstreuen.

prisklę̃sti *(-sklendžiù, prìsklendžian, -siu)* I. v. tr. 1. ein wenig verriegeln. 2. gleitend bzw. im Gleitflug erreichen. II. v. intr. herangleiten, im Gleitflug herankommen. — intens. *prisklandýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *prisisklę̃sti* = *prisklę̃sti* I 1 (zur eigenen Sicherheit).

prisklіaũsti *(-skliaučiù, prìskliaučiau, -siu)* v. tr. 1. ~ *ausìs* die Ohren andrücken, -legen. 2. (dial.) ~ *durìs* die Türe fester zumachen. 3. (beim Schreiben) mit einer Klammer (an das Vorhergehende oder Nachfolgende) anschließen.

prisklìsti *(-sklindù, -sklidaũ, -siu)* v. intr. 1. sich füllen mit etwas, das sich im Raume ausbreitet. *girià -sklìdo tìrtesio* der Wald füllte sich mit den Rufen einer zittrigen Stimme. 2. (c. gen. des Subjekts) sich zerstreut ansammeln (z. B. von Insekten, Schmetterlingen, Menschen).

prisklýsti *(-stu, -sklýdau, -siu)* v. intr. = *prisklìsti*.

priskõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in Menge (aus)leihen, borgen, leihweise zur Verfügung stellen. 2. in Menge entlehnen. ‖ refl. *prisiskõlinti* 1. dass. 2. durch aufgenommene Darlehen schwer in Schulden kommen.

priskraidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. intr. 1. ſ. *priskrìsti*. 2. genugsam herum-, hin- und herfliegen. ‖ refl. *prisiskraidýti* sattsam herum-, hin- und herfliegen.

priskrèbti *(-skrembù, -skrebaũ, -bsiu)* v. intr. 1. sich kruſtenartig ansetzen (*prie kõ* an etwas). 2. eine gehörige Kruſte ansetzen, sich an den Wänden mit einer gehörigen Kruſte überziehen (z. B. von einem Topf).

priskrepliúoti *(-iuoju, -avaũ, -iuosiu)* v. tr vollspucken.

priskrèsti *(-skrentù, -skretaũ, -siu)* v. intr. sich mit Schmutz anfüllen.

priskrę̃sti *(-skrę̃siù, -skrendaũ, -siu)* v. intr. 1. = *priskrèsti*. 2. = *priskrèbti* 1.

priskriaũsti *(-skriaudžiù, prìskriaudžiau, -siu)* v. tr. 1. ein wenig benachteiligen. 2. genugsam benachteiligen, jemandem genugsam Unrecht (an)tun.

priskrіẽti *(-iejù, -iejaũ, -iẽsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbeifliegen, -rennen, -laufen. 2. sich mit Herangeflogenem, -gelaufenem anfüllen.

priskrýst und (langsamer) *priskrỹst* interj. Heranfliegen bzw. schnelles Herbeilaufen bezeichnend.

priskristi *(prìskrendu, -skridaũ, -siu)* I. v. intr. 1. heran-, herbei-, hinzufliegen. *dagilėlis -skrìdo arčiaũ priẽ galvõs* der Zeisig flog näher an den Kopf heran. 2. ~ *iki* oder *prie kõ* fliegen bis zu, fliegend wohin gelangen. 3. (c. gen. des Subjekts) in Menge zusammen-, herbeifliegen. 4. sich mit Fliegendem anfüllen. 5. (übertr.) schnell heran-, heibeilaufen. — intens. *priskraidýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *prisiskrìsti* 1. = *priskrìsti* I 2. 2. das Fliegen satt bekommen.

priskristinaĩ adv. fliegend erreichbar.

priskrùsti *(-skrundù, -skrudaũ, -siu)* v. intr. 1. anbrennen (*prie kõ* an etwas).

2. ſtark brenzlig werden. 3. ſich mit Angebranntem überziehen (von der Bratpfanne).

priskubėti *(prìskubu, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. genugſam eilen. ‖ refl. *prisiskubėti* daſſ.

priskùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beſchleunigen (die Schritte). 2. eilig näher bringen, das Eintreffen (des Todes, des Alters) beſchleunigen; ſ. *neláimė*. 3. genugſam zur Eile anhalten. ‖ refl. *prisiskùbinti* 1. eilends herankommen. 2. ſich genugſam beeilen.

priskùbti *(-skumbù, -skubaũ, -bsiu)* v. intr. ſich etwas mehr beeilen.

priskurſti *(-rstù, -rdaũ, -ršiu)* v. intr. 1. lange genug darben, Not leiden. 2. in ziemlich ärmliche Zuſtände, ziemlich in Not geraten; z. verarmen.

priskùsti *(prìskutu, -skutaũ, -siu)* v. tr. 1. c. gen. in genügender Menge abkratzen, -ſchaben, -raſieren, (Kartoffeln) ſchälen. 2. mit Abgekratztem, -geſchabtem, -raſiertem, Geſchältem füllen. *barzdõs rẽtį -skùtęs, õ prõto neįgãvęs* (Redensart) an Jahren ein älterer Mann, aber an Vernunft noch ein Junge (wörtlich: mit dem im Laufe der Jahre abraſierten Bart ein Sieb füllend, aber noch nicht zur Vernunft gekommen). 3. (übertr.) ſich flink ſatt eſſen an (*kõ*). ‖ refl. *prisiskùsti* daſſ. (für ſich).

priskųsti *(-skùndžiu, -skùndžiau, -skųsiu)* v. tr. 1. ſchwer denunzieren, ſchwere Klage führen gegen (*kám* bei jemandem). 2. (dial.) c. gen. ſparſam umgehen mit, ſparen. ‖ refl. *prisiskųsti* Klagen in Menge vorbringen, ſich ſtark beſchweren.

prislapstýti ſ. *prislẽpti*.

prislaugýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. jemandem (bei der Arbeit, während einer Krankheit) behilflich ſein. 2. genugſam bei der Arbeit helfen, g. pflegen.

prislẽgti *(-gìu* und *prìslegiu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. (zur Erde) niederpreſſen, -drücken. *mẽdis -gė mán kóją* der ſtürzende Baum kam auf mein Bein zu liegen. *naštõs -gtas* von einer ſchweren Laſt niedergedrückt (auch übertr.), von ſchwerer Laſt gebeugt. *lìgi kraũjo -gtì pečiaĩ* blutwund gedrückte Schultern. 2. etwas Schweres legen auf, beſchweren. *uždėti dangtẽlį ir̃ ~ ãkmeniu* einen Deckel auflegen und ihn mit einem Stein beſchweren. *kuõ -gei púodą?* was haſt du als Beſchwerung auf den Topfdeckel gelegt? 3. (übertr.) niederdrücken. *-gė jį̃, tařtum kálnas* es lag wie ein Berg auf ihm. *neláimės, bėdõs -gtas* vom Unglück, von der Not niedergedrückt. *ligõs -gtas* durch Krankheit niedergedrückt. *sielvarto, rũpesčių -gtas* durch Kummer, Sorgen gebeugt. *~ dvãsią* bedrücken, entmutigen. *-gtà núotaika* gedrückte Stimmung. *sù -gta širdimì* bedrückten Herzens. *-gtas balsas* mutloſe Stimme. *skolų̃ -gtas* mit ſchweren Schulden belaſtet. 4. c. gen. in Menge durch Preſſen (Käſe) herſtellen, (Pilze, Gurken) einlegen. 5. mit Eingelegtem füllen. ‖ refl. *prisislẽgti* 1. = *prislẽgti* 4 (für ſich). 2. *~ kã̃* ſich (ein Glied) durch Fallendes niederdrücken, einklemmen laſſen.

prislẽpti *(prìslepiu, prìslėpiau, -psiu)* v. tr. 1. einigermaßen verbergen, -ſtecken. 2. c. gen. in Menge verbergen, -ſtecken. 3. lange genug verborgen halten. 4. mit Verborgenem, -ſteckem füllen. — intens. *prislapstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisislẽpti* daſſ.

prisliñkti *(prìslenku, -slinkaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. heran-, hinzu-, herbeirücken, -rutſchen, -ſchleichen (*prie kõ* an, zu etwas). *svečiaĩ -sliñko arčiaũ* die Gäſte rückten näher heran. *katė̃ -sliñko prię taukų̃ puodẽlio* die Katze ſchlich zum Fettöpfchen hin. *lãpė -sliñko artỹn prię trobẽlės* der Fuchs ſchlich näher und näher an die Hütte heran. 2. *~ iki* oder *prie kõ* ſchleichend, rutſchend (hin)gelangen zu. 3. (c. gen. des Subjekts) in Menge heran-, herabrutſchen (von Erde), ſich ſchleichend anſammeln (von Menſchen). 4. ſich mit Herabrutſchendem, Hereinſchleichendem füllen. II. v. tr. 1. rutſchend, ſchleichend erreichen. *kaĩ -sliñko vidurį̀* als er ſchleichend in die Mitte gekommen war. 2. *~ kã̃ arčiaũ* etwas (z. B. einen Stuhl) näher heran-, hinzurücken. ‖ refl. *prisisliñkti* 1. = *prisliñkti* I 1. 2. = *prisliñkti* II 2.

prisliuõgti *(-giù, prìsliuogiau, -gsiu)* v. intr. = *prisliñkti* I 1.

prisliuõkti *(-kiù, prìsliuokiau, -ksiu)* (dial.) = *prisliuõgti*.

prislopinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (Feuer, Flammen, Licht, die Stimme) dämpfen. 2. c. gen. in Menge zum Erſticken bringen.

prislópti *(-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. faſt erlöſchen, faſt erſticken. *-pęs bal̃sas* erſtickte Stimme.

prislų̃gti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) heranrutſchen

(z. B. von Erdmaſſen). 2. ~ *prie kõ* oder *iki kõ* bis wohin rutſchen, (vom Waſſerſtand) ſich bis wohin ſenken.

prisluogúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Hanf, Flachs beim Einweichen) gehörig mit Baumäſten beſchweren.

prismãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gehörig froh machen, ermuntern. ‖ refl. *prisismãginti* ſich gehörig (er)freuen.

prismaguriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. genugſam naſchen, g. ſchlecken. ‖ refl. *prisismaguriáuti* ſattſam naſchen, ſchlecken (*kõ* etwas), ſich ſattſam gütlich tun an (*kõ*).

prismaigýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prismeĩgti*. 2. (Braten) vollſpicken (*lašiniũ* mit Speck).

prismaigstýti ſ. *prismeĩgti*.

prismaliūgáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. und intr. in Menge (mit den Fingern) naſchen. ‖ refl. *prisismaliūgáuti* nach Herzensluſt, ſattſam naſchen.

prismalkìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (ein Zimmer) mit Ofendunſt anfüllen.

prismalkýti ſ. *prismelkti*.

prismardìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (die Luft) verpeſten, mit Geſtank erfüllen. ‖ refl. *prisismardìnti* den Raum um ſich herum mit Geſtank füllen.

prismárvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prismardìnti*.

prỹsmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prỹskas*.

prismáugyti ſ. *prismáugti*.

prismáugti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. faſt erwürgen, ſ. erdroſſeln, ſ. erſticken, ſtark würgen. *balsas bùvo užkimęs, tarìum -gto* die Stimme war heiſer, als ob ihr Beſitzer ſtark gewürgt würde. *ãšaromis -gtu balsù* mit vor Tränen (halb)erſtickter Stimme. 2. c. gen. in Menge erwürgen. 3. jemandem durch Erwürgen den Garaus machen. 4. ~ *kám kã* jemandem etwas zu feſt, zu eng umbinden. — intens. zu 1—3 *prismáugyti (-gau, -giau, -gysiu)*. ‖ refl. *prisismáugti* 1. ~ *kã* ſich etwas zu feſt umbinden. 2. = *prisismelkti* 2, ſ. *prismelkti*.

prismaukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prismaũkti*. 2. genugſam (ein Kleidungsſtück) auf-, zurückſtreifen. 2. (eine Körperſtelle) genugſam reiben.

prismaũkti *(-kiù, prìsmaukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge (Blätter, Beeren) abſtreifen. 2. ~ *iki kõ* (ein Kleidungsſtück, einen Ärmel, eine Decke uſw.) bis wohin auf-, zurückſtreifen, -rollen. 3. c. gen. (übertr.) in Menge mähen bzw. zuſammenrechen. 4. (übertr.) ſich behaglich ſatt eſſen bzw. trinken an (*kõ*), ſich betrinken. II. v. intr. wie von ungefähr herantreten. — intens. zu I 1—3 *prismaukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *prisismaũkti* 1. = *prisismelkti* 2, ſ. *prismelkti*. 2. = *prismaũkti* I 4.

prismègti *(-smengù, -smegaũ, -gsiu)* v. intr. von Eingeſtochenem, -getriebenem voll werden. *rankà -smẽgo rakščių* die Hand iſt voller eingeſtochener Splitter. *siena kulkų -smẽgo* die Wand iſt von Kugeln durchlöchert.

prismeĩgti *(-giù, prìsmeigiau, -gsiu)* v. tr. 1. anſpießen, -heften, -pfählen. 2. c. gen. (Schmetterlinge) auf Stecknadeln aufſtecken. 3. feſt einpfählen, auf der Erde feſtſpießen, -heften. *pakrỹpusį krỹžių stipriaũ* ~ ein windſchiefes Wegkreuz feſter in den Boden ſchlagen. *taĩ prìsmeigė jõ dẽmesį* (übertr.) das feſſelte ſeine Aufmerkſamkeit. 4. ~ *prie kõ* zu, neben etwas (ein)ſtecken. 5. c. gen. in Menge (mit Stecknadeln) aufſtecken, (in den Boden) ſtecken. 6. beſtecken (*kõ* mit etwas). — intens. *prismaigýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu)*, *prismaigstýti (-staũ, -ščiaũ, -stýsiu)*. *bùvo -stýta gausýbė petelìškių* eine Menge Schmetterlinge war (mit Stecknadeln) aufgeſteckt. ‖ refl. *prisismeĩgti* 1. = *prismeĩgti* (für ſich). 2. ~ *prie kõ* ſich anheften an, ſich an jemand, an jemandes Ferſen heften.

prismelkti *(-kiù, prìsmelkiau, -ksiu)* v. tr. 1. = *prirūkýti* I 1. 2. (eine Pflanze) erſticken, ihr das Licht entziehen. — intens. zu 1 *prismalkýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *prisismelkti* 1. = *prirūkýti* II. 2. ſich ſo nahe herandrängen, daß man hinlangen (das Objekt ergreifen) kann.

prismilkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. = *prirūkýti* I 1. 2. voll beweihräuchern. ‖ refl. *prisismilkýti* = *prirūkýti* II.

prismìlkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. voll Rauch, voll Dunſt werden. *prismìlkęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ voll Rauch, voll Dunſt, rauchig, dunſtig.

prismìlti *(-smylù, -smilaũ, -lsiu)* 1. v. tr. c. gen. ſich an den Genuß von etwas gewöhnen, ſich etwas gehörig angewöhnen. 2. v. intr. ~ *prie kõ* an etwas Gefallen finden, ſich verlieben in, (ſinnliche) Luſt zu etwas bekommen.

prisminìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *prisiminìmas*.

prismìrdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prismardìnti*.

prismìrsti *(-rstu, -rdau, -rsiu)* v. intr. ſich mit Geſtank füllen, einen ſtinkenden Geruch annehmen. ~ *dūmų* einen unangenehmen Rauchgeruch annehmen.

prismõgti *(prìsmagiu* und *-smogiù, prìsmogiau, -gsiu)* v. tr. mit einem Schlag niederſtrecken.

prismõkas, *-o* /2/ und *prìsmokas, -o* /1/ s. m. (dial.) = (rlt.) *prieskonis* 1.

prismùkt interj. flinkes Herantreten bezeichnend.

prismùkti *(-smunkù, -smukaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ~ *prie kõ* flink, haſtig herantreten an. 2. genugſam einſinken (im aufgeweichten Boden). 3. genugſam herunterrutſchen (von Kleidungsſtücken). 4. ſich ſatt freſſen. ‖ refl. *prisismùkti* dasſ.

prismùlkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge kleinmachen, zerkleinern (z. B. Brennholz). 2. (übertr.) genugſam (haſtig, ſich überſtürzend) herſagen, erzählen.

prismùšt (dial.) = *prisimùšti,* ſ. *primùšti.*

prisnáusti *(-snáudžiu, -snáudžiau, -siu)* v. intr. genugſam ſchlummern.

prisnìgti *(-sniñga, -snìgo, -snìgs)* impers. I. v. intr. 1. in Menge ſchneien, in Menge fallen (von Schnee); ſ. *pri-* I 7. *-snìgo giliaĩ sniẽgo* es lag tiefer Schnee. *-snìgo sniẽgo peř šešiàs pėdas gilùmo* es fiel über ſechs Fuß Schnee. 2. genugſam ſchneien. II. v. tr. vollſchneien. *prìsnigtas griovỹs* vollgeſchneiter Graben. 2. auf etwas niederſchneien. ‖ refl. *prisisnìgti* = *prisnìgti* I 2.

prisnigtinaĩ adv. im Ausdruck ~ *snìgti* zur Genüge ſchneien.

prisnūsti *(-stu, -ūdau, -siu)* v. intr. 1. einnicken, leicht einſchlafen. 2. ein Schläfchen machen.

prisodinti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. daneben (hin)ſetzen (*prie kõ* neben, bei, zu jemandem), daneben einen Sitz anweiſen. 2. c. gen. in Menge ſetzen, pflanzen, (Leute) anſiedeln, (Leuten) Sitze anweiſen. *-inta daũg medẽlių* es wurde eine große Zahl Bäumchen gepflanzt. *sõdo viduryjè bùvo -inta gėlių̃* in der Mitte des Baumgartens waren Blumen in großer Zahl gepflanzt. 3. vollbeſetzen, voll(be)pflanzen. *vežìmas -intas mažų̃ vaikų̃* ein mit kleinen Kindern vollbeladenes Fuhrwerk. *įvairių̃ daržóvių -intos lýsės* mit allerlei Gemüſe vollbepflanzte Gartenbeete. 4. c. gen. (Holzfarbe, Flüſſigkeit) tüchtig auftragen, -gießen (ſo daß ſie eindringen kann). ‖ refl. *prisisodìnti* 1. ~ *kã* jemandem neben ſich einen Sitz anweiſen. 2. = *prisodìnti* 2—3 (für ſich).

prisótinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (er)ſättigen, ſatt machen. *(kaĩp kiáuro maĩšo) tavẽs niekadõs neprisótinsi* du biſt nicht zu erſättigen (wie ein löcheriger Sack). *neprisótinamas* ſ. d. ‖ refl. *prisisótinti* ſich ſättigen, ſich ſatt eſſen (*kõ* an etwas). *kaĩ -insi* wenn du ſatt biſt. *perdaũg* ~ zuviel (des Guten) eſſen, ſich übereſſen.

prisótintinai adv. genug zum Sättigen.

prispargìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *prispìrginti* 1.

prispaudẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Unter-, Bedrücker(in).

prispaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Unter-, Bedrückung f. 2. Andrücken n., Drücken (n.) auf.

prispáusdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. c. gen. in Menge drucken laſſen, herausgeben. ‖ refl. *prisispáusdinti* dasſ.

prispáusti *(-spáudžiu, -spáudžiau, -siu)* I. v. tr. 1. andrücken (*prie kõ* oder [dial.] *į kã* an, gegen etwas). ~ *prie sienos, krūtìnės, širdiẽs* an die Wand, an die Bruſt, ans Herz drücken. *apkabìno manė iř -spáudė prie savẽs* er umarmte mich und drückte mich an ſich. *dùrys mán rañką -spáudė* ich klemmte meine Hand in der Tür ein. 2 einen Druck ausüben auf, feſt andrücken, feſt drücken auf, gegen etwas. ~ *rankà širdį* die Hand feſt auf das Herz drükken. 3. feſt niederdrücken. *jìs -spáudė jõs gálvą prie priegalvio* er drückte ihr den Kopf auf das Kiſſen nieder. *lãpė -spáudė úodegą* der Fuchs nahm den Schwanz zwiſchen die Beine. *varlė rãtų -stà* ein unter die Wagenräder geratener Froſch. *arklỹs staigà brìnkt parvìřto iř -spáudė cigõno kóją* das Pferd ſtürzte auf einmal auf den Boden und kam (mit ſeinem ganzen Gewichte) auf das Bein des Ziegeuners zu liegen. 4. (übertr.) niederdrücken. *-stas neláimių, vařgo (vargų̃), bėdõs (bėdų̃)* von Schickſalsſchlägen, von (ſchwerer) Not niedergedrückt. 5. feſtdrücken. *su kártimi* ~ *vežìmą* mit einer Stange ein Fuder feſtdrücken. 6. aufdrücken (einen Stempel). 7. bedrücken, -drängen, unterdrücken. *labaĩ* ~ hart bedrängen. ~ *dárbu* mit Arbeit überbürden. 8. (übertr.) einen Druck ausüben auf, jemandem Zwang antun. *tẽko gerókai savė* ~, *kàd ne-*

mèsčiau knỹgos nepabaĩgęs skaitýti ich mußte mir ordentlich Zwang antun, um das Buch nicht wegzulegen, bevor ich es zu Ende geleſen hatte. ~ *prie dárbo* unerbittlich zur Arbeit anhalten. 9. c. gen. in Menge ausdrücken, -preſſen. 10. c. gen. in Menge drucken (vom Drucker geſagt). II. v. intr. ~ *prie kõ* (übertr.) eilend wohin gelangen. ‖ refl. *prisispáusti* 1. ~ *prie kõ* ſich an, gegen etwas drücken, ſich andrücken, ſich anſchmiegen an. 2. ~ *kã* etwas an ſich drücken, in die Arme nehmen. *jìs -spáudžia žmóną priẽ krũtinės* er drückt ſeine Frau an ſeine Bruſt. 3. ſich anſtrengen. *kaĩ -spaũs, iř vìsko išmõks* wenn er ſich anſtrengt, wird er alles lernen. *-spáudus dìrbti* angeſtrengt arbeiten. 4. für ſich ausdrücken, -preſſen, (Bücher) drucken.

prispeĩsti *(-speičiù, prìspeičiau, -siu)* v. tr. 1. bis wohin drängen, treiben; (in einen Winkel) hineintreiben, -drängen. 2. = *prispáusti* I 1 und 8. ‖ refl. *prisispeĩsti* = *prisispáusti* 3, ſ. *prispáusti. -speĩtęs dìrba* er arbeitet unermüdlich.

prispẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. 1. genugſam (Rätſel) raten, mutmaßen. 2. gerade noch zur Zeit (im letzten Moment) kommen. 3. noch dazu hinzukommen (von einer Krankheit).

prispiáudyti ſ. *prispiáuti.*

prispiáuti *(-spiáunu* und *-spiáuju, -spióviau, -spiáusiu)* I. v. intr. ~ *ìki kõ* bis wohin ſpucken. II. v. tr. 1. c. gen. in Menge hinſpucken. 2. beſpucken. 3. vollſpucken. 4. durch Hineinſpucken verunreinigen. 5. (übertr.) in kleiner Menge von ſich geben; (bei einer Mahlzeit) in kleiner Menge auftragen, vorſetzen. — intens. *prispiáudyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *prisispiáuti* 1. = *prispiáuti* II 2—3. 2. etwas an ſich (z. B. ſeinen Bart) be-, vollſpucken.

prispiẽsti *(-spiečiù, prìspiečiau, -siu)* v. intr. 1. genugſam ſchwärmen (von Bienen). 2. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge ſchnell anſammeln (von Leuten). ‖ refl. *prisispiẽsti* 1. = *prispiẽsti* 1. 2. ſich mit Schwärmen (von Leuten) anfüllen. *kambarỹs -sìspietė žmonių̃* das Zimmer war im Nu voll von Leuten.

prispìrginti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v.tr. c. gen. in Menge durch Auslaſſen von Fett (in der Bratpfanne) (zu)bereiten. ~ *spirgų̃* Grieben bereiten. 2. v. intr. = *prikaĩtinti* II.

prispyrìmas *-o* s. m. /2/ Drängen n., Zwingen n.

prispìrti *(prìspiriu, -spýriau, -spìrsiu)* I. v. tr. 1. andrücken (mit dem Fuß, Knie). ~ *prie sienos* oder (dial.) *į sieną* an, gegen die Wand drücken. 2. drücken auf, an, gegen. *arklỹs, kaĩ -spýrė tvorẽlę, ẽmė iř ìšvertė* als das Pferd gegen den Zaun drückte, warf es ihn um. 3. feſt andrücken, durch Auf-, Andrücken feſthalten. *Jõnas prìspiria jį̃ kója iř kairiąja rankà* mit einem Bein und dem linken Arm hält Hans ihn feſt angedrückt. 4. mit einem Fußtritt wohin befördern, herbei-, heran-, hinzuſtoßen. 5. von der Seite ſtützen. 6. mit dem (aus)ſchlagenden Fuß erreichen. 7. hinzu-, herandrängen, in eine Ecke hineintreiben, -drängen, (übertr.) in die Enge treiben. 8. zwingen (etwas zu tun). ~ *dìrbti* zum Arbeiten zwingen. *bėdà -spýrė* die Not zwang (mich, ihn, uns uſw.). *kóks reĩkalas -spýrė jį̃ važiúoti* irgendein dringendes Geſchäft zwang ihn, eine Reiſe zu machen. *bėdõs -tas* oder *reĩkalo -tas,* auch *bẽdai (reĩkalui) -spýrus* unter dem Zwange der Not, von Not gedrängt. II. v. intr. 1. = *prisispìrti. nenorėjau eĩti, jì -spýrė iř ėjaũ* ich wollte nicht gehen, ſie ließ aber nicht nach und ich ging. *jìs -rtaĩ kaũlijo kõ* er bat unabläſſig um etwas. *prispýręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *prisispýręs,* ſ. *prisispìrti* 1. 2. ~ *ìki kõ* = I 6. ‖ refl. *prisispìrti* 1. (unabläſſig) darauf beſtehen, nicht nachlaſſen (mit Bitten, Fragen, Reden, Arbeiten). *prisispýręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unabläſſig, nachdrücklich. *-spýręs* oder *-spìrdamas dìrba* er arbeitet mit unabläſſigem Eifer. *-spýręs* oder *-spìrdamas prãšė prãšė* er bat und bat in einem fort. *jìs ẽmė (užpúolė) kláusti -spýręs* er begann zu fragen und ließ ſich nicht mit leeren Worten abſpeiſen. *jì -spýrus* oder *-spirdamà klausinėjo apiẽ tavė* ſie erkundigte ſich ausdrücklich nach dir. 2. zudringlich fragen. *jì sumãgo smalsumù iř vaĩkiškai -spýrė* ſie wurde von Neugierde erfaßt und fragte mit kindlicher Zudringlichkeit.

prispìsti *(-spintù, -spitaũ, spìsiu)* v. intr. 1. gedrängtvoll werden (*kõ* von etwas) 2. (c. gen. des Subjekts) ſich in großer Zahl anſammeln. 3. ~ *prie kõ* ſich in großer Zahl an etwas heandrängen.

prispįsti *(-įstu, -ìndau, -įsiu)* 1. v. intr. *(ìki kuř)* und tr. mit den Strahlen er-

reichen (von der Sonne). 2. v. intr. ~ *saúlės* ſich mit Sonnenſtrahlen füllen.

prisprę́sti *(-spréndžiu, -spréndžiau, -sprę́siu)* v. tr. 1. durch Entſcheid jemandem *(kám)* etwas *(kã̀)* zuerkennen. 2. c. gen. in Menge (Aufgaben) löſen.

prispriĩgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. 1. (verächtlich) ſich gierig ſatt eſſen. 2. ~ *kõ* ſich mit Eingedrungenem füllen. *gerklẽ ãšakų -go* eine Menge Gräte blieb in der Kehle ſtecken. *tekìnis šakũ̃ -go* viele Äſte gerieten in die Speichen des Wagenrads. ‖ refl. *prisispriĩngti* = *prispriĩngti* 1.

prisprógdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (derb) (in Menge) ſatt füttern.

prisprogdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. c. gen. in Menge (Steine) ſprengen.

prisprógti *(-gstu, -gau, -gsiu)* I. v. intr. 1. ~ *ìki kuř* bis wohin berſten, platzen. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge aufknoſpen. II. v. intr. und tr. (derb auch vom Menſchen) ſich ſatt freſſen, ſich vollfreſſen *(kõ* an etwas), ſich betrinken. *gùli -ges* er liegt mit gefülltem Bauche bzw. betrunken da. ‖ refl. *prisisprógti* 1. = *prisprógti* II. 2. (derb) ſich übereſſen.

prisprùkt interj. plötzliches Herantreten bezeichnend.

prisprùkti *(-sprunkù, -sprukaũ, -ksiu)* v. intr. ſchnell herantreten, ſich herandrängen.

prisprũsti *(-stu, -ũdau, -siu)* v. intr. 1. bis wohin herangleiten. 2. = *prisprùkti*.

prisráigyti ſ. *prisríegti*.

prisraigtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *prisríegti* 1.

prisrẽbėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *prisisrẽbėlis*; *-lė*.

prisrẽbti *(prìsrebiu, prìsrėbiau, -bsiu)* I. v. tr. und intr. 1. ſich (an flüſſiger Speiſe) mit dem Löffel ſatt eſſen *(kõ* an etwas). 2. (verächtlich) ſich betrinken *(kõ* an etwas). II. v. tr. c. gen. mit dem Löffel (flüſſige Speiſe) dazueſſen. ‖ refl. *prisisrẽbti* = *prisrẽbti* I.

prisríegti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. an-, feſtſchrauben. 2. ~ *sriegiùs prie kõ* etwas mit einem Schraubengewinde verſehen. 3. c. gen. (Schrauben, Schraubengewinde) in Menge ſchneiden. — intens. *prisráigyti (-gau, -giau, -gysiu)*.

pristabdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. einen Moment anhalten, zum Stillſtehen bringen. 2. ein wenig verlangſamen (ein Fahrzeug, eine Maſchine), (einen Redenden) zurückhalten, bremſen. 3. c. gen. in Menge anhalten. ‖ refl. *prisistabdýti* daſſ.

pristãtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anſtellen, -lehnen n. *(prie kõ* an etwas). 2. Anſtellen n. (etwas zu tun). 3. Anbauen n. *aũkšto* ~ Aufſtockung f. 4. Zuſtellung f., Lieferung f., Her-, Hinbringen f. *-o teřminas* Lieferungstermin m., Lieferfriſt f. *laiškų* ~ Zuſtellung von Briefen. *prẽkių* ~ Lieferung von Waren. *-o riñkliava* Beſtell-, Lieferungsgebühr f. *sù -u* frei geliefert. *bè -o* Zuſtellungsgebühr nicht inbegriffen. 5. Einliefern n. (eines Verhafteten). 6. Vorführen n. (zum Verhör). 7. Beibringen n., Erbringen n., Vorlegen, -weiſen n. 8. Vorſtellen n. (einer Perſon), Vorſtellung f. 9. Vorſchlagen n. (für ein Amt, eine Ehrung). 10. Vollſtellen n. (eines Raums). 11. Hin-, Aufſtellen (n.) in Menge. 12. Bauen (n.) in Menge.

pristatinėti ſ. *pristatýti*.

pristatýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. (etwas) anſtellen, -lehnen *(prie kõ* an etwas), hinſtellen *(prie kõ* an, vor etwas), heranſtellen. ~ *kópėčias prie lángo* eine Leiter ans Fenſter ſtellen. *-stãtomas suolẽlis* ein (bei Bedarf) vor den Tiſch hingeſtelltes Bänkchen. 2. noch dazu aufſtellen. *-stãtoma lóva* ein Bett, das (bei Bedarf) zuſätzlich aufgeſtellt wird. 3. jemandem *(kám)* als Wächter bzw. Helfer beigeben, zum Wächter ſetzen. 4. (jemand) anſtellen (etwas zu tun). *jį̃ -stãtė nešióti vándenį* er wurde zum Waſſertragen angeſtellt. *manė̀ -stãtė, kàd jíems vìrčiau* ſie wieſen mir die Aufgabe zu, für ſie zu kochen. *-stãtė jį̃ varpaĩs skamb̃inti* er hatte den Auftrag, die Glocken zu läuten. 5. ~ *kã̀ prie kõ* jemandem etwas zu tun geben. ~ *kã̀ prie dárbo* jemandem Arbeit geben, zuweiſen. *jį̃ -stãtė prie málkų* ihm wurde das Holzſägen und -ſpalten auferlegt. 6. ~ *kã̀ prie kõ* jemand wohin in die Lehre tun. *manė̀ -stãtė prie kuřpiaus (ãmato mókytis)* man tat mich zu einem Schuſter in die Lehre. *-stãte jį̃ prie méistro (siũti mókytis)* man tat ihn zu einem Schneidermeiſter in die Lehre. 7. anbauen. *-týtas trobesį̃s* Anbau m. *prie tvárto* ~ *kiaũlininką* an den Viehſtall einen Schweineſtall anbauen. 8. zuſtellen, liefern, her-, hinbringen. ~ *tiesióg į̃ namùs* direkt ins Haus liefern. 9. (einen Verhafteten) einliefern. 10. (zum Verhör) vorführen. 11. (Zeugen,

einen Schein) beibringen, (einen Bürgen) stellen, (den Beweis) erbringen, (ein Dokument, einen Plan) vorlegen, -weisen. 12. ~ *kã kám* jemand einem andern vorstellen. 13. (jemand für ein Amt, für eine Ehrung) vorschlagen, in Vorschlag bringen. ~ *apdovanóti* für eine Auszeichnung vorschlagen. 14. vollstellen, mit Aufgestelltem (an)füllen (*kõ* mit etwas). *kambarỹs -týtas bùvo visókių daiktų* das Zimmer war mit Sachen aller Art vollgestellt. ~ *pìlną stãlą válgyti iř gérti* den Tisch mit Speisen und Getränken vollbeladen. 15. c. gen. in Menge hin-, aufstellen. ~ *gubų̃* Garbenpuppen in Menge aufstellen. *stalų̃ -týta kitókių* es stehen andere Tische da. 16. c. gen. in Menge bauen, errichten. *juõ daugiaũ namų̃ -stãtė, juõ daugiaũ norėjo* je mehr Häuser er baute, um so mehr wollte er. 17. c. gen. zur Genüge (Garbenpuppen u. dgl.) aufstellen, (Häuser) bauen. — frequ. *pristatinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisistatýti* 1. = *pristatýti* 1—11 und 14—17 (für sich selbst). *-stãtė kẽdę priẽ lentýnos* er stellte sich einen Stuhl an das Büchergestell hin. *-stãtė dvėja tiek namų̃* erbaute sich doppelt soviele Häuser. *jìs, žiūrėk, kõ beprisistãtė* schau nur, wieviel (wie viele Häuser) er sich gebaut hat. 2. sich an-, hinstellen (*prie kõ* zu etwas), an-, hingestellt werden. 3. ~ *kã* sich etwas vorstellen. 4. ~ *kám* sich jemandem vorstellen, sich präsentieren. 5. sich (plötzlich) einstellen, -finden, erscheinen, vorsprechen (*kám bei* jemandem). *skoliniñkai -stãtė* die Gläubiger stellten sich ein.

pristatýtinai adv. mit Zustellung (ins Haus), ins Haus geliefert.

pristatýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ angebaut (von Gebäuden).

pristatýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Zusteller(in). 2. wer (jemand einem andern) vorstellt.

pristavas, *-o* s. m. /1/ Titel für verschiedene Grade von Polizeioffizieren, -kommissaren im zaristischen Rußland.

pristebėti *(prìstebiu* [3. Pers. *prìstebi*], *-bėjau, -bėsiu)* v. tr. genugsam beobachten, unter Aufsicht haben. ‖ refl. *prisistebėti* 1. ~ *kám* oder *į kã* sorgsam, aufmerksam betrachten, beobachten. 2. sorgsam, aufmerksam zuschauen. *geraĩ -ėjo, kaĩp júodbėris gardžiaĩ krámsi* er schaute aufmerksam zu, wie der Schwarzbraune mit Appetit das Futter knabberte. 3. ~ *kõ* genugsam, sattsam betrachten, beobachten. *-ėję grį̃žo namõ* als sie des Schauens genug hatten, kehrten sie heim. 4. sich genugsam, sattsam (ver)wundern. 5. ~ *nuo kõ* jemandem etwas absehen, -gucken.

pristẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. sehr in Erstaunen setzen.

pristeĩgti *(-giù, prìsteigiau, -gsiu)* v. tr. 1. in großer Zahl (be)gründen, stiften, errichten, anlegen. 2. ~ *vaikų̃* (scherzhaft) in Menge Kinder zeugen. ‖ refl. *prisisteĩgti* 1. = *pristeĩgti* (für sich). 2. (dial.) = *prisisténgti* 2, s. *pristéngti*.

pristenėti *(prìstenu, -nėjau, -nėsiu)* I. v. intr. genugsam stöhnen. II. v. tr. 1. stöhnend füllen. 2. c. gen. in Menge stöhnend bringen, anfertigen, füllen; herausstöhnen, stöhnend herausbringen. ‖ refl. *prisistenėti* = *pristenėti* I.

pristéngti *(-giu, -giau, -gsiu)* 1. v. intr. sich genugsam körperlich anstrengen (bei Arbeit, beim Gebären). 2. v. tr. mit Anstrengung herbeischaffen. ‖ refl. *prisisténgti* 1. = *pristéngti* 1. 2. sich genugsam bemühen.

pristeris, *-io* s. m. /1/ (dial.) deutsch-lutherischer Geistlicher.

pristigti *(-stingù, -stigaũ, -gsiu)* v. intr. 1. ~ *kõ* Mangel an etwas bekommen. ~ *pinigų̃* in Geldnot geraten. *-stiñga pinigų̃* es tritt Geldmangel ein. *mán -stìgo pinigų̃* das Geld ging mir aus. *jìs -stìgo dárbo* er hatte keine Arbeit mehr. *jì* oder *jái -stìgo dúonos, drùskos, maĩsto* das Brot, das Salz, die Nahrung ging ihr aus. ~ *kantrỹbės* die Geduld verlieren. *jìs* oder *jám -stìgo žõdžių* die Worte gingen ihm aus. *-stìgom šnekų̃* der Gesprächsstoff ging uns aus. 2. in (Geld)not geraten, in die Lage kommen nichts mehr zu haben. *dažnaĩ, kàd -stingù* oft, wenn mir das Geld ausgeht.

pristiprinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. befestigen (*prie kõ* an etwas). 2. mit Speise genügend stärken. ‖ refl. *prisistiprinti* sich genügend stärken.

pristìpti *(-stimpù, -stipaũ, -psiu)* v.intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge verenden. 2. (übertr.) genugsam hungern bzw. hungrig werden.

pristõkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. = *pristìgti*.

pristóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. heran-, hinzutreten. ~ *arčiaũ* näher herantreten. 2. ~ *prie kõ* zu, an etwas, zu jemandem hintreten, sich hinstellen. ~ *prie lángo* ans Fenster hintreten.

-ójus stovėti prie lángo beim Fenſter ſtehenbleiben, das Fenſter nicht verlaſſen. 3. ſich anſchließen (*prie kõ* jemandem, an etwas). ~ *prie bãrio* ſich einer Gruppe anſchließen. *pri(si)stójus stovėti prie kõ* von jemandem nicht weggehen, nicht von der Seite weichen. 4. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge anſammeln (von Stehenden oder von Fuhrwerken). 5. ~ *prie kõ* zu etwas antreten. ~ *prie dárbo* eine Arbeit antreten, zu arbeiten beginnen. *kuř nujósiu, čià -ósiu* wo mich das Roß hinträgt, dort laß ich mich (zur Arbeit) nieder. 6. in Dienſt treten, eine Stelle antreten. *jìs norėjo* ~ *kuř tarnáuti* er ſuchte (irgendwo) einen Dienſt. ~ *pàs ũkininką piemeniu* oder *už piemenį* bei einem Bauer als Hirtenjunge in Dienſt treten. *-ójo į dvãrą* (oder *dvarė*) *(tarnáuti)* er trat auf dem Gutshofe eine Dienſtſtelle an. ~ *saváitę, metùs* auf eine Woche, auf ein Jahr in Dienſt treten. 7. in die Lehre (ein)treten. *-ójo (mókytis) pàs dailìdę* oder *prię dailìdės* er trat bei einem Schreiner in die Lehre (ein). 8. ~ *prie kõ* = *prikìbti* I 3—6. *kõ -ójai prię manęs?* warum läßt du mich nicht allein? *kàs nuo Diẽvo atstója, prie tõ vélnias -ója* wer Gott verläßt, wird vom Teufel befallen. *-ójo, kaĩp piktà dvasià* (Redensart) er hängte ſich an einen an wie der böſe Feind. *žmogùs bùvo gìrtas iř tuõj -ójo* der Mann war betrunken und ſuchte ſofort Händel. 9. für eine Weile haltmachen, ein wenig ſtillſtehen; ſ. *pri-* I 5. *bėgo -odamà, nès jėgų neturėjo* ſie lief und hielt im Laufen inne, da ſie nicht Kraft genug hatte. 10. müde werden. *arkliaĩ jaũ -ójo* die Pferde ſind bereits müde. 11. das Tempo verlangſamen, zurückhaltender werden. II. v. tr. 1. (etwas) antreten, durch Treten feſt andrücken, mit dem ganzen Körpergewicht (auf etwas) treten. 2. (jemand) antreten, -gehen, befallen. *ligà -ójo manè* ich wurde von einer Krankheit befallen. *vélnio* oder *piktõsios dvãsios -stótas* vom Teufel, vom böſen Feinde befallen. *pristójęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *prisistójęs*, ſ. *prisistóti* 2. 3. (jemand) mit Forderungen verfolgen, unabläſſig beläſtigen. 4. ſich mit jemandem einlaſſen. *tù jõ nepristók!* laß dich nicht mit ihm ein! *kám -ójo gìrtą?* warum läßt du dich mit einem Betrunkenen ein? 5. (einen Raum) anfüllen (mit Stehenden, mit Fuhrwerken). ‖ refl. *prisistóti* 1. = *pristóti* I 1. 2. = *pristóti* I 8 und II 2. *prisistójęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ unabläſſig, nicht von der Stelle weichend, unabweisbar.

prýstova (dial.) ſ. *priestova*.

pristõvas, *-o* s. m. /2/ = *priestõvas*.

pristovėti *(-stóviu* [3. Perſ. *-stóvi*], *-vėjau, -vėsiu)* I. v. intr. 1. genugſam (herum-, da)ſtehen. 2. (c. gen. des Subjekts) vom Stehen entſtehen. *-ėjo drumzlių* vom Stehen(laſſen) bildete ſich ein Bodenſatz (in einer Flüſſigkeit). 3. (dial.) ~ *kám* jemandem gut anſtehen (von einem Kleidungsſtück). II. v. tr. (den Boden) durch Daraufſtehen verunreinigen. ‖ refl. *prisistovėti* 1. = *pristovėti* I 1. *kiek tù -stóvi tamˇ šaltamˇ vandenỹ!* wie lange du in dem kalten Waſſer ſtehen mußt! 2. ſich müde ſtehen, vom langen Stehen müde werden. 3. = *pristovėti* I 2.

pristrãkt interj. ein Heranſpringen, einen leichten Sprung aus der Nähe bezeichnend.

pristrigti *(-stringù, -strigaũ, -gsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge (im Halſe, im Magen) ſteckenbleiben. 2. ſich mit Steckengebliebenem füllen.

pristrýkt interj. ein Heranſpringen, einen Sprung aus einiger Entfernung bezeichnend.

pristriũkt und (langſamer) *pristriũkt* interj. plötzliches Sichaufrichten bezeichnend.

pristulbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. ein wenig erſtarren (vor Schreck, Überraſchung), beſtürzt werden.

pristùmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *pristùmti*. 2. genugſam herumſtoßen, -ſchieben, -ſchubſen. 3. jemandem ſattſam Rippenſtöße verſetzen, ſattſam Rippenſtöße austeilen. ‖ refl. *prisistùmdyti* 1. = *pristùmdyti* 2—3. 2. ſich ſattſam herumſtoßen, ſattſam herumgeſtoßen, -geſchubſt werden. 3. einander genugſam Rippenſtöße, Püffe verſetzen.

pristũmėti ſ. *pristùmti*.

pristùmti *(pristumiu, -stùmiau, -msiu)* v. tr. 1. heranſchieben, -ſtoßen, -rücken (*kám* oder *prie kõ* zu jemandem bzw. an etwas); ſ. *pri-* II 6. ~ *kám kã* jemandem etwas zuſchieben, näher (heran)ſchieben. 2. hin(zu)ſchieben, -rücken, -ſtoßen. *močiùtė -stùmė sũnų prie kùnigo* das Mütterchen ſtieß ihren Sohn zum Prieſter hin. ~ *kėdę arčiaũ prie stãlo* den Stuhl näher zum Tiſch hinſchieben, -rücken. 3. ~ *kám kõ* jemandem etwas zuſchieben, unterder-

hand zukommen lassen. 4. c. gen. schiebend auf-, anhäufen. 5., auch intr. (euphem.) in die Kleider machen, (die Kleider) vollmachen. — intens. zu 1—2 *pristùmdyti (-dau, -džiau, -dysiu)* und *pristūmėti (-miù* [3. Pers. *-stūmi*], *-mėjau, -mėsiu)*. ‖ refl. *prisistùmti* 1. sich heran-, sich hin(zu)schieben. ~ *artì* nahe heranrücken. 2. = *pristùmti* 1—2 (für sich). 3. = *pristùmti* 5.

pristvérti *(pristverìu, -stvėriau, -rsiu)* v. tr. 1. erfassen, -greifen. 2. (einen Dieb) fassen, aufgreifen, festnehmen. 3. c. gen. in Menge ergreifen, zusammenraffen.

prisūdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. stark salzen. 2. c. gen. in Menge einsalzen. 3. mit Einzusalzendem *(kō)* füllen. 4. (übertr.) tüchtig auspeitschen. 5. (übertr.) übertreiben (in Behauptungen). II. v. intr. 1. (übertr.) stark, durchdringend regnen. 2. (übertr.) massenhaft (und übertreibend) erzählen. ‖ refl. *prisisūdyti* = *prisūdyti* I 1—3 (für sich).

prisŭdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = (rlt.) *priteĩsti*.

prisŭkas, *-o* s. m. /2/ Eiterung f., Eiterbeule f.

prisukinėti s. *prisùkti*.

prisukióti s. *prisùkti*.

prisùkti *(prìsuku, -sukaũ, -ksiu)* v. tr. 1. hindrehen, zudrehen, -kehren (*prie kō* in der Richtung auf etwas). 2. fest-, andrehen, fest-, anschrauben. ~ *sráigtą stipriaũ* eine Schraube (fester) anziehen. 3. (eine Uhr) aufziehen. 4. c. gen. in Menge drehend anfertigen. ~ *viřvių* in Menge Stricke drehen. ~ *siūlų* in Menge Fäden zwirnen. *kiek tù galėtum viřvių ~?* wie viele Stricke könntest du drehen? 5. (einen Behälter) volldrehen, -zwirnen (*kō* mit etwas). (übertr.) ~ *(sáu) gálvą* sich lange genug den Kopf (über etwas) zerbrechen. ~ *kám gálvą* jemandem den Kopf warmmachen. 6. c. gen. in Menge andrehen, fest-, an-, einschrauben. 7. (dial.) ~ *sviesto* in Menge Butter bereiten, machen. 8. impers. c. gen. sich in Menge bilden (von Eiter). *prìsuka pūlių* es bildet sich eine große Eiterbeule. 9. *kã kám* ~ etwas jemandem zumanövrieren, in die Hand spielen. *jì susirūpino, kàs čià dabař Onėlei -sùkus jaunikiù* sie sorgte sich darum, wen man jetzt dem Annchen als Bräutigam zuschieben könnte. — frequ. *prisukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu 2—4 *prisukióti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *prisisùkti* 1. = *prisùkti* 1—7 (für sich, an sich). 2. ~ *prie kō* sich an etwas (z. B. Speise) heranmachen. 3. ~ *prie kō* sich an jemand heranmachen, jemandem (unerwünscht) den Hof machen. 4. sich genugsam, sattsam herumdrehen (beim Tanzen, auf dem Karussell).

prisuñkti *(-kiù, prìsunkiau, -ksiu)* v. tr. 1. c. gen. (eine Flüssigkeit) in Menge auspressen, -ringen, -winden, durch Neigen eines Gefäßes abfließen lassen, abgießen. 2. c. gen. als Rückstand des Auspressens (z. B. Treber, Trester) bzw. des Abgießens in gewisser Menge erhalten. ~ *bùlvių* a) durch Auspressen eine (bestimmte) Menge Kartoffelreibsel (auf dem Reibeisen zerriebene Rohkartoffeln) erhalten; b) gekochte (Pell)kartoffeln durch Abgießen in Menge trockenlegen, in getrockneter Form erhalten. 3. c. gen. (scherzhaft) in kleiner Menge (Hausbranntwein) herstellen. 4. (ein Gefäß) mit ausgepreßter, abgegossener Flüssigkeit bzw. mit dem Rückstand anfüllen. *dùbenį bùlvių* ~ beim Auspressen bzw. Abgießen eine ganze Schüsselvoll Kartoffeln erhalten. 5. (übertr.) = *primaũkti*. ‖ refl. *prisisuñkti* 1. = *prisuñkti* 1—4 (für sich). 2. ~ *kō* mit etwas (Öl, Flüssigkeit) durchtränkt werden; (eine Flüssigkeit) in Menge ansaugen, -ziehen; sich anfüllen mit, sich vollsaugen an. 3. (übertr.) ~ *kō* etwas reichlich in sich aufnehmen, von etwas durchdrungen werden. ~ *blogų įpročių* in Menge schlechte Gewohnheiten annehmen. *jìs -kęs mókslo žinių* er hat ein reiches Wissen. *vìskas -kę religinės núotaikos* alles ist von religiöser Stimmung durchdrungen. 4. (c. gen. des Subjekts) sich in Menge ansammeln (von Flüssigkeit). 5. (übertr.) = *prisimaũkti*.

prisuñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ziemlich schwer werden.

prisúodinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. tüchtig mit Ruß besudeln.

prisùpti *(prìsupu, -paũ, -psiu)* v. tr. 1. genugsam schaukeln. 2. ein wenig wickelnd zudecken (z. B. ein Wickelkind). 3. einkreisend an etwas (*prie kō*) andrücken. *priešą prie ùpės* ~ den Feind durch ein Umgehungsmanöver gegen den Fluß werfen.

prisuřbti s. *prisiuřbti*.

prisūrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. genügend salzig werden. 2. lange genug in der Salzlake liegen.

prisváičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. c. gen. in Menge irres Zeug zuſammenreden, -faſeln. 2. v. intr. lange genug irre reden, faſeln.

prisváidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zerſtreut hinwerfen, -ſchleudern. 2. mit Zerſtreutem vollwerfen, mit Hingeſchleudertem anfüllen. *kiẽmą akmenių* ~ den Hofplatz voll Steine werfen.

prisvaigìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. einigermaßen betäuben (z. B. mit einem Schlag), berauſchen. ‖ refl. *prisisvaigìnti* ſich einigermaßen berauſchen.

prisvaĩgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. einigermaßen betäubt, ſchwindlig werden.

prisvajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. c. gen. zuſammenträumen (nicht im Schlafe). 2. v. intr. genugſam träumen (nicht im Schlafe), verſonnen ſein, ſich Träumereien hingeben. ‖ refl. *prisisvajóti* = *prisvajóti* 2.

prisvarstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prisveřti*. 2. genugſam erwägen.

prisvérdėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. ſchwankend herankommen bzw. bis wohin (*ìki kõ*) gehen.

prisvẽrimas, *-o* s. m. /2/ = *príesvoris*.

prisveřti *(prìsveriu, prìsvėriau, -řsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (ab)wiegen. 2. zuwägen, noch zulegen (um das Gewicht vollzumachen). 3. c. gen. in Menge auf-, aushängen (*ant kõ* an etwas). 4. c. gen. in Menge (Steine) aus der Erde ausheben. 5. (ſcherzhaft) aus dem Bette heben, zum Aufſtehen bringen. — intens. *prisvarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisisveřti* 1. = *prisveřti* 1 (für ſich). 2. mit Mühe und Not endlich aufſtehen. 3. ſich hinüberneigen (*prie kõ* nach etwas hin).

prisvẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. genugſam als (geehrten) Gaſt behandeln, nicht zur Arbeit anhalten. ‖ refl. *prisisvẽtinti* ſich lange genug als Gaſt benehmen, lange genug keine Hand anlegen.

prisviesti *(-sviedžiu, -sviedžiau, -siu)* v. tr. 1. hinzu-, herbeiſchleudern. 2. mit Geſchleudertem erreichen.

prisviestúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Butter vollſchmieren. 2. tüchtig beſtechen (gew. mit Buttergaben).

prisvilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. (Schweine u. dgl.) in Menge abſengen. 2. (Braten) gehörig anbrennen laſſen. 3. verſengen, gehörig ſengen (von der Sonne, auch intr.). ‖ refl. *prisisvìlinti* 1. = *prisvìlinti* 1 (für ſich). *akių̃ tìk -insi* du wirſt dir nur Scham zuziehen. 2. = *prisvìlinti* 2 (den eigenen Braten).

prisvỹlos, *-ų̃* s. f. pl. /2/ (dial.) = *príesvylos* 1.

prisvìlti *(-svylù, -svilaũ, -lsiu)* 1. v. intr. anbrennen (beim Kochen, Braten). *prisvìlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ angebrannt. 2. *akìs* ~ genugſam Scham empfinden, ſich gehörig ſchämen müſſen.

prisvìrti *(-svyrù* und *-svìrstu, -sviraũ, -rsiu)* v. intr. ~ *prie kõ* ſich gegen etwas hinneigen, -beugen, gegen etwas hin überkippen.

prisvyrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ~ *ìki kõ* auf etwas zuwanken. 2. genugſam wanken.

pr̃ỹš praep. (dial.) = *priẽš*.

pr̃ýš adv. (dial.) = *priẽš*.

pr̃ýšais praep. und adv. (dial.) = *príešais*.

pryšakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *priešakìnis*.

pryšakỹs, *prýšakio* s. m. /3/ (dial.) = *priešakỹs*.

prišáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. anfrieren laſſen (*prie kõ* an etwas). 2. c. gen. in Menge gefrieren laſſen, zum Gefrieren bringen. 3. genugſam in der Kälte (ſtehen) laſſen, frieren laſſen. ‖ refl. *prisišáldyti* = *prišáldyti* 1—2 (für ſich).

pryšalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) an der Seite befindlich. *-is arklỹs* Seiten-, Handpferd n.

prišálti *(-šalù, -šalaũ, -lsiu)* v. intr. 1. angefrieren (*prie kõ* an etwas). *prišãlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ angefroren. *vil̃kas -šãlo úodegą* der Schwanz des Fuchſes fror an. 2. genugſam frieren, lange genug der Kälte ausgeſetzt ſein. 3. impers. *gandà -šãlo* es gefror lange genug, der Froſt (das Froſtwetter) dauerte lange genug. 4. (c. gen. des Subjekts) in Menge gefrieren (z. B. von Sülze). ‖ refl. *prisišálti* = *prišálti* 2—3.

prišàpti *(-šampù, -šapaũ, -šàpsiu)* v. intr. 1. = *prisšlgti*. 2. = *priálkti*.

prišarmóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſich ganz mit Reif bedecken.

prišãšti *(-šąštù, -šašaũ, -šãšiu)* v. intr. ſehr ſchorfig werden.

prišáudyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge ſchießen, erlegen (Wild, Vögel). 2. (ein Geſchütz) einſchießen. 3. c. gen. (Speiſe) in Menge hineinſtopfen, hinunterſtürzen. 4. c. gen. (andersfarbige Fäden) in Menge

einſchießen (beim Weben). II. v. intr. 1. genugſam ſchießen. ~ *akimìs* genugſam Blicke werfen. 2. ſich ſchnell ſatt eſſen. ‖ refl. *prisišáudyti* 1. = *prišáudyti* I 1 (für ſich). 2. ſattſam ſchießen. ~ *akimìs* ſattſam Blicke werfen. 3. ſich einſchießen. 4. = *prišáudyti* II 2.

prišaũkti *(-kiù, prìšaukiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. herbei-, heranrufen; ſ. *pri-* II 7. *dár neláimę -ksi sàvo gálvai* du wirſt noch Unheil auf dich herabrufen. ~ *dãktarą* einen Arzt mit Mühe und Not herbeibekommen. *prišaũkiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ herbeirufbar, durch Rufen erreichbar. *prišaukiamaĩ adv.* = *prišauktinaĩ*. *neprišaũkiamas* nicht herbeirufbar, nicht herbeizurufen, durch Rufen nicht erreichbar. 2. (einen Tiefſchlafenden, Bewußtloſen) wachrufen, durch Rufen zum Bewußtſein bringen. *kàs mìręs, tõ jaũ nebeprišaũksi* wer geſtorben iſt, den kann man nicht mehr ins Leben zurückrufen. 3. c. gen. in Menge herbei-, zuſammenrufen. II. v. intr. 1. genugſam rufen. 2. mitſingen. ‖ refl. *prisišaũkti* 1. ~ *kã* jemand herbei-, zu ſich heranrufen; ſ. *pri-* III 4. ~ *gýdytoją* einen Arzt herbeiziehen. 2. durch Herbeirufen (her)bekommen. ~ *pagálbos* auf einen Hilferuf hin Hilfe erhalten. *jìs ẽmė šaũkti sàvo tarnùs, bèt niẽko negalėjo* ~ er begann, ſeine Diener zu rufen, aber keiner kam. *sužeistíeji šaũkia ir pagálbos neprisišaũkia* die Verwundeten rufen, können aber keine Hilfe herbeibekommen. *čià válgyti niẽkaip neprisišaũksi* a) da ruft man umſonſt ums Eſſen, b) da ruft man umſonſt zum Eſſen. *melòdija plaũkia vìs tolỹn, nebeprisišaukiamà* die Melodie flutet immer weiter weg und kann nicht mehr zurückgerufen (zurückgebracht) werden. *čià niẽko neprisišaũksi* hier kann man ſich den Hals ausſchreien, ehe jemand kommt. 3. genugſam, ſattſam rufen, ſchreien, ſingen, zanken.

prišauktinaĩ adv. in Rufweite.

prišáuti *(-šáunu* und *-šáuju, -šóviau, -šáusiu)* I. v. tr. 1. vollends totſchießen, einem mit einem Schuß den Reſt geben. 2. anſchießen, -nähen (z. B. einen neuen Unterteil eines Langſtiefels an einen alten Stiefelſchaft, einen Anſatz an ein Frauenkleid). 3. (einen Backofen) vollſchießen (*kõ* mit etwas). 4. c. gen. (Brot) in Menge einſchießen. 5. mit einem Schuß bzw. mit Schüſſen erreichen (können). *prišaunamaĩ* adv. = *prišautinaĩ*. II. v. intr. 1. ~ *ìki kuř* bis wohin ſchießen (können). 2. heran-, hinzuſtürzen, -ſpringen. 3. ſchwer trinken, tüchtig hinter die Binde gießen. ‖ refl. *prisišáuti* 1. = *prišáuti* I 1—4 (für ſich). 2. = *prišáuti* II 3.

prišautinaĩ adv. in Schußweite.

priščiũti *(-čiũvù, -čiuvaũ, -čiũsiu)* v. intr. 1. einigermaßen ſtill werden, faſt verſtummen. 2. ſich faſt ganz legen (z. B. vom Wind).

prišeimininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. c. gen. zuſammenwirtſchaften; als Hausherr, -wirt bzw. als Haushälterin anrichten. 2. v. intr. lange genug wirtſchaften. ‖ refl. *prisišeimininkáuti* ſattſam wirtſchaften, ſ. Hauswirt bzw. Haushälterin ſein.

prišelpti *(-pìu, prìšelpiau, -psiu)* v. tr. 1. jemandem genügend helfen. *visų̃ neprišelpsi* man kann nicht allen genügend Hilfe geben. 2. jemand mit der gewährten Hilfe zufriedenſtellen.

prišélti *(-lstù, -laũ, -lsiu)* v. intr. genugſam raſen.

prišèpti *(-šempù, -šepaũ, -šèpsiu)* v. intr. recht ſtruppig, borſtig werden.

prišérti *(prìšeriu, -šėriau, -šėrsiu)* I. v. tr. 1. (Vieh, Pferde) ſatt füttern. 2. (Menſchen) abfüttern, ſatt ſpeiſen, ihnen reichlich zu eſſen geben. *geraĩ -rtas žmogùs* ſattgeſpeiſter, wohlgeſättigter Menſch. *neprišeriamà kumẽlė* eine Stute, die nicht ſattzufüttern iſt. 3. verhauen, -bleuen. II. v. intr. ~ *kám* jemandem einen zuſätzlichen Schlag verſetzen. *prìšeriamas arklỹs* ein Pferd, dem man (immer) mit der Peitſche nachhelfen muß. ‖ refl. *prisišérti* (ſein Vieh, ſeine Pferde) ſatt füttern.

prýšgalis (dial.) ſ. *príešgalis*.

prišiáušti *(-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. in Menge (Haare) ſträuben, hochkämmen. 2. (übertr.) eingenommen machen (gegen jemand), feindlich ſtimmen. ‖ refl. *prisišiáušti* ſich lange genug ſträuben.

prišienáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. in Menge heuen.

prišildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. genugſam (er)wärmen, warm machen. 2. c. gen. in Menge warm machen. ‖ refl. *prisišildyti* 1. baſſ. (für ſich). 2. ſich genugſam ſonnen. 3. ſeine Wohnung ſtark heizen.

prišilti *(-šylù, -šilaũ, -lsiu)* v. intr. 1. warm werden. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge warm werden.

prýšingauti (dial.) ſ. *príešingauti*.
prýšininkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *príešinė* 1.
prišìpti *(-šimpù, -šipaũ, -psiu)* v. intr. ein wenig ſtumpf werden.
prýširdė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Herzgrube f. 2. = *príeširdis*. 3. das Mieder der Lang- oder Armelſchürze.
pryširdìs, *-ìės* s. f. /3 *prý-*/ (dial.) = *prýširdė* 1—2.
prišiukšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *prišiùkšlinti*.
prišiukšlėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Unrat bedeckt.
prišiùkšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (den Boden, die Stube) mit Unrat bedecken, verunreinigen; Unrat hinſtreuen auf; mit Unrat vollſchmeißen; mit Hingeworfenem überſtreuen. ‖ refl. *prisišiùkšlinti* um ſich herum Unrat anrichten.
prišlaistýti ſ. *prišliėti*.
prišlakstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. vollſpritzen, ganz beſpritzen, -ſprengen. ‖ refl. *prisišlakstýti* um ſich herum alles beſpritzen.
prišlãpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I v. tr. 1. naß machen, näſſen. 2. c. gen. in Menge (be)netzen, be-, anfeuchten, naß machen. II. v. intr. (euphem.) in Menge harnen. ‖ refl. *prisišlãpinti* um ſich herum alles naß machen.
prišlàpti *(-šlampù, -šlapaũ, -psiu)* v. intr. (ganz) naß werden. ‖ refl. *prisišlàpti* daſſ.
prišlavinėti ſ. *prišlúoti*.
prišleñšti *(-ščiù, prìšlemščiau, -šiu)* I. v. intr. und tr. (vom Vieh) ſich gierig ſatt freſſen. II. v. tr. 1. = *prišiukšlinti*. *kiẽmas bùvo prìšlemštas* auf dem Hofplatz lag eine Menge Unrat herum. 2. c. gen. in Menge an ſich raffen, zuſammenraffen. ‖ refl. *prisišleñšti* 1. = *prišleñšti* I. 2. = *prisišleñšti* II 2.
prišliaũžti *(-žiù, prìšliaužiau, -šiu)* v. intr. 1. heran-, herbeikriechen, -gleiten, -ſchleichen (z. B. von Schlangen, kleinen Kindern); herangekrochen kommen (*prie kõ* zu etwas, jemandem; an etwas, jemand heran). 2. (übertr.) langſam, ſchleppenden Ganges herankommen. ‖ refl. *prisišliaũžti* daſſ.
prišliėti *(-iejù, -iejaũ, -iẽsiu)* v. tr. anlehnen, -ſtellen (*prie kõ* an etwas). — intens. *prišlaistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisišliėti*, *prisišlaistýti* 1. ſich anlehnen, -ſchmiegen (*prie kõ*). 2. *prisišliėti prie žẽmės* ſich niederducken. *šaltõs velénos -šliẽjęs* (poet.) auf kalter Raſenſcholle liegend. 3. *prisišliėti prie kõ* (übertr.) hinneigen zu.
prišlýti *(-šlyjù, -šlijaũ, -šlýsiu)* v. intr. ~ *prie kõ* ſich anlehnen an.
prišliũkšt und (langſamer) *prišliũkšt* interj. Herangleiten, -rutſchen bezeichnend.
prišliuõžti *(-žiù, prìšliuožiau, -šiu)* v. intr. 1. = *prišliaũžti*. 2. auf Skiern heranfahren. ‖ refl. *prisišliuõžti* ſattſam Schi laufen.
prišliurpti *(-più, prìšliurpiau, -psiu)* I. v. tr. c. gen. 1. ſich ſatt ſchlürfen an, ſich ſchlabbernd ſatt eſſen an. 2. = *prisiurbti* 3. 3. ſich betrinken an. II. v. intr. genugſam ſchlürfen.
prišlóvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. genugſam (lob)preiſen, verherrlichen. 2. (ſcherzhaft) genugſam ſchelten, ausſchimpfen.
prišlùbti *(-šlumbù, -šlubaũ, -bsiu)* v. intr. gehörig lahm werden.
prišluodinėti ſ. *prišlúoti*.
prišluostinėti ſ. *prišlúostyti*.
prišlúostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (mit einem Lappen) zuſammenwiſchen. 2. (einen Lappen) vollwiſchen, (das Handtuch) durch Wiſchen verunreinigen. 3. c. gen. (Geſchirr nach dem Abwaſchen) in Menge abtrocknen. — frequ. *prišluostinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.
prišlúoti *(-šlúoju, prìšlaviau, -šlúosiu)* v. tr. 1. c. gen. (mit einem Beſen, einer Bodenbürſte) zuſammenwiſchen, -kehren. 2. ~ *prie kõ* gegen etwas hinwiſchen. 3. ~ *iki kuř* bis wohin wiſchen, kehren. 4. wiſchend, kehrend erreichen. 5. c. gen. (auch intr.) ſich tüchtig ſatt eſſen an. — frequ. zu 1—4 *prišlavinėti* und *prišluodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisišlúoti* 1. = *prišlúoti* 1 (für ſich). 2. = *prišlúoti* 5.
prišmeĩžti *(-žiù, prìšmeižiau, -šiu)* v. tr. arg verleumden.
prišméižti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. = *prišiùkšlinti*.
prišmũkšt und (langſamer) *prišmũkšt* interj. ſchnelles Sichherandrängen bezeichnend.
prišnekėti *(prìšneku, -kėjau, -kėsiu)* I. v. tr. = *prikalbėti* I 3. II. v. intr. 1. = *prikalbėti* II 2. 2. unaufhörlich drauflosreden. ‖ refl. *prisišnekėti* 1. ſattſam, nach Herzensluſt reden, plaudern. 2. das Reden, Plaudern ſatt bekommen.
prišnẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prikalbėti* I 1.
prišnekùs m., *-ì* f. adj. /4/ leutſelig, unterhaltſam.

prišneřkšti *(-ščiù, prìšnerkščiau, -šiu)* v. tr. = *prišiùkšlinti*.

prišnỹpšti *(-ščiù, prìšnypščiau, -šiu)* I. v. tr. vollſchneuzen (z. B. das Taſchentuch). II. v. intr. 1. gehörig ziſchen. 2. ziſchend heranfriechen, -fahren. ‖ refl. *prisišnỹpšti* = *prišnỹpšti* I.

prýšokčiais adv. (dial.) nebenbei, beiläufig.

prišókčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. herbeihüpfen.

prišokinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *prišókti*. 2. herbeihüpfen. 3. genugſam herumſpringen, -hüpfen. ‖ refl. *prisišokinėti* ſattſam herumſpringen, -hüpfen.

prišokìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. genugſam zum Hüpfen, Springen veranlaſſen; (ein kleines Kind) g. hochhüpfen laſſen (wobei man es unter den Armen hält). 2. genugſam tanzen mit.

prýšokis, prýšokiais (dial.) ſ. *priešokis, priešokiais*.

prišókti *(-ku, -kau, -ksiu)* I. v. intr. 1. heran-, herbei-, hinzuſpringen, mit einem Sprung hingelangen, herbeigeſprungen kommen (*prie kõ* zu etwas, jemandem). *vienu šúoliu -ko prie lángo* mit einem Sprung war er beim Fenſter. *prišókamas* m., *-à* f. ptc. /3/ mit einem Sprung erreichbar. *prišokamaĩ* adv. = *prišoktinaĩ*. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge herbei-, hineinſpringen. 3. ſchnell hinzu-, herbeilaufen, -eilen. ~ *ỹ pagálbą* zu Hilfe eilen. 4. genugſam ſpringen. 5. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge einſtellen (von Aknen, Pickeln, Hautbläschen). II. v. tr. c. gen. in Menge (Tänze) tanzen. — frequ. zu I 1—2 *prišokinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisišókti* genugſam, ſattſam tanzen.

prišoktinaĩ adv. 1. = *priešokiais*, ſ. *priešokis*. 2. in Sprungweite, mit einem Sprung erreichbar.

prišokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. herbei-, herzu-, hinzuhüpfen. 2. v. tr. hüpfend erreichen.

prýšpiečiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *priešpiečiai*, ſ. *priešpietis* 1.

prýšpietė (dial.) ſ. *priešpietė*.

prištas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Veranlaſſung f.

prýštikis und *prỹštikis, -io* s. m. /1/ (dial.) Frühſtück n.; rlt. *pùsryčiai*.

prišúkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. genugſam laut rufen, g. Lärm machen. ‖ refl. *prisišúkauti* dass.

prišukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. (Haar) glattkämmen. 2. (einen Kamm) vollkämmen, kämmend verunreinigen. 3. c. gen. in großer Zahl kämmen, friſieren. 4. c. gen. in Menge (Flachs) (aus)hecheln, (Wolle) kämme(l)n. 5. (übertr.) tüchtig verprügeln. II. v. intr. ſich gehörig ſatt eſſen. ‖ refl. *prisišukúoti* 1. = *prišukúoti* I 1—4 (an ſich bzw. für ſich). 2. = *prišukúoti* II.

prišùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge brühen, bähen, dämpfen, erhitzen (Fleiſch, Gemüſe, Kräuter). 2. c. gen. ſich gierig und ſchnell ſatt eſſen an. II. v. intr. 1. (von der Sonne) ſchwül, feucht-heiß ſcheinen. 2. ſchnell heranfahren, -reiten, -rennen. ‖ refl. *prisišùtinti* 1. = *prišùtinti* I 1 (für ſich). 2. ſich im Dampfbad tüchtig erhitzen.

prišvaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. c. gen. in Menge verſchleudern, -geuden. ‖ refl. *prisišvaistýti* 1. genugſam herumſlitzen. 2. ſattſam herumſtolzieren.

prišveĩsti *(-šveičiù, prìšveičiau, -siu)* v. tr. 1. gehörig ſcheuern, g. glänzendmachen. 2. c. gen. in Menge ſcheuern, glänzendmachen. 3. verbleuen, gehörig verprügeln. 4. (übertr.) ſich ſchnell ſatt eſſen an.

prišvéntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge weihen, ſegnen bzw. einweihen. 2. genugſam feiern (einen Feiertag). 3. tüchtig verhauen.

prišvẽsti *(-švenčiù, prìšvenčiau, -švẽsiu)* v. tr. = *prišvéntinti*.

prišviẽsti *(-šviečiù, prìšviečiau, -siu)* v. tr. 1. genügend beleuchten. *nepríšviẽsti* unterbeleuchten. 2. (jemand) gehörig aufklären. 3. (dial.) = *prišveĩsti* 1—2.

prišvìlpauti ſ. *prišvìlpti*.

prišvìlpti *(-più, prìšvilpiau, -psiu)* I. v. tr. herbeipfeifen (z. B. einen Hund). II. v. intr. 1. genugſam pfeifen. 2. pfeifend wohin gelangen. — intens. *prišvìlpauti (-auju, -avau, -ausiu)*. ‖ refl. *prisišvìlpti* = *prišvìlpti* I und II 1.

prišvìnkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. ſich mit Geſtank füllen. *-kę vagònai* mit üblem Geruch gefüllte Eiſenbahnwagen.

prišvirkšti *(-ščiù, prìšvirkščiau, -šiu)* v. tr. 1. vollſpritzen. 2. c. gen. in Menge einſpritzen

prišvýst und (langſamer) *prišvỹst* interj. Herbeiflitzen bezeichnend.

prišvìsti *(-švintù, -švitaũ, -siu)* v. intr. ſich mit Licht füllen.

prišvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. (dial.) in Menge verleumderiſch reden, jemandem Unwahres nachſagen.

pritáikymas, *-o* s. m. /1/ 1. praktiſche Anwendung (eines Geſetzes, des Wiſſens). 2. Anpaſſen n., Anpaſſung f. 3. Abpaſſen n. (einer Gelegenheit). 4. Anlegen n. (des Gewehrs). 5. = *pritáikinimas* 1—3.

pritáikinimas, *-o* s. m. /1/ 1. paſſendes An-, Einfügen. 2. Paſſendmachen n., Abrichten n. 3. Ausſuchen, -wählen (n.) von etwas Paſſendem. 4. = *pritáikymas* 2—4.

pritáikinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. paſſend an-, einfügen, anpaſſen (*kám* oder *prie kõ* einer Sache, an etwas). ~ *lángą* ein paſſendes Fenſter einſetzen. *vėtra išstūmė blogaĩ -intus lángo rėmus* der Sturmwind riß die ſchlecht gefügten Fenſterrahmen los. 2. (Handwerksausdruck) paſſend machen, abrichten. ~ *aptãšant* zuhauen, behauend zurichten. 3. (zu etwas) Paſſendes ausſuchen, -wählen. *rãktą* ~ den paſſenden Schlüſſel finden. ~ *naũją rãktą* einen neuen (für das Schloß paſſenden) Schlüſſel machen laſſen. 4. genugſam zu verſöhnen ſuchen. 5. = *pritáikyti* I 2—8. II. v. intr. = *pritáikyti* II 2. ‖ refl. *prisitáikinti* 1. = *pritáikinti* I 1—3 (für, bei ſich). 2. = *prisitáikyti*, ſ. *pritáikyti*.

pritáikyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* I. v. tr. 1. praktiſch anwenden. *pritáikomieji* (beſſer *táikomieji*) *mókslai* die angewandten Wiſſenſchaften. *pritáikomas* m., *-a* f. und n. pte. /1/ anwendbar. 2. (in bezug auf Stil, Form, Farbe u. dgl.) anpaſſen. 3. ~ *kám* oder *prie kõ* an etwas anpaſſen, mit etwas in Einklang, in Übereinſtimmung bringen. ~ *esamóms aplinkỹbėms* den gegenwärtigen Verhältniſſen anpaſſen. 4. (ein Kleid) anpaſſen, -meſſen, -probieren. 5. ~ *kám* beziehen auf, einſtellen auf. *šveñtei -kytas pamókslas* auf das Feſt bezogene, eingeſtellte Predigt. *pasakýti -kytą prãkalbą* eine auf die Lage bezogene, den Umſtänden angepaßte (paſſende) Anſprache halten. 6. ~ mit Infinitiv oder ~ *kõ* abpaſſen, -warten (eine Gelegenheit, einen günſtigen Zeitpunkt etwas zu tun), es treffen. *reĩkia iř pavõgti* ~ ſelbſt zum Stehlen muß man die paſſende Gelegenheit treffen. 7. ~ *kã* Paſſendes finden, es gut treffen mit jemandem. *-kiau bérną* bei der Wahl des Knechts traf ich es vorzüglich. 8. (das Gewehr zum Schuß) einſtellen, anlegen. 9. = *pritáikinti* I 1—3. II. v. intr. 1. lange genug zielen. 2. ~ *kám* ſich nach jemandem richten, es jemandem recht machen. ‖ refl. *prisitáikyti* 1. = *pritáikyti* I 1—4 (an, bei, für ſich). 2. ſich paſſend einrichten. *niẽkaip negalėjo* ~ *patõgiai atsigulti* es gelang ihm nicht, ſein Lager ſo zurechtzumachen, daß er darauf hätte bequem liegen können. 3. ~ *prie kõ* oder (dial.) *kám* ſich anpaſſen an. ~ *prie viẽtos* ſich dem Gelände anpaſſen. ~ *priẽ naujų sąlygų* ſich den neuen Bedingungen anpaſſen. ~ *prie riñkos reikalãvimų* ſich nach der marktmäßigen Nachfrage richten. ~ *aplinkỹbėms* ſich den Umſtänden anpaſſen. 4. ſich fügen, ſich d(a)reinſchicken. 5. den günſtigen Zeitpunkt, eine gute Gelegenheit abpaſſen. 6. (das Gewehr zum Schuß) anlegen. *-kė šáuti* er legte an um zu ſchießen. 7. ~ *prie kõ* ſich an etwas (fremdem Eigentum) vergreifen. 8. = *prisireñgti* 2, ſ. *prireñgti*.

pritaikomùmas, *-o* s. m. /2/ Anwendbarkeit f.

pritaĩsymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anbringen, -machen n., Feſtmachen n., Befeſtigen n. 2. (Zu)bereiten n., (Zu)rüſten n., Herrichten n., Zurechtmachen n. 3. = *pritaisinỹs*. 4. = *prietaisas* 1.

pritaisinỹs, *prìtaisinio* s. m. /3/ 1. etwas Zubereitetes, Hergerichtetes. 2. angebrachtes Stück.

pritaisýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. ~ *kám oder prie kõ* an etwas anbringen, -machen, feſtmachen, befeſtigen. *prie sienos -sýta lentà* an der Wand angebrachtes Brett. *stipriaĩ* ~ feſt anbringen. ~ *sagtìs* die Schnallen feſtmachen. 2. (zu)bereiten (Speiſe, Getränk), (zu)rüſten, herrichten, zurechtmachen, in Bereitſchaft ſetzen. ~ *puõtą* ein Gaſtmahl (zu)bereiten. *vežìmą -taĩsė kũnui vėžti* man richtete einen Wagen her, um die Leiche zu transportieren. ~ *pelėkautus* eine Mäuſefalle richten. 3. c. gen. in Menge (zu)bereiten, (zu)rüſten, herrichten, zurechtmachen, in Bereitſchaft ſetzen. 4. (Unannehmlichkeit) anrichten, -ſtellen, verurſachen; c. gen. daſ. (in Menge). 5. (den Boden) veredeln, verbeſſern, meliorieren. 6. c. gen. (Bücher) in Menge (ein)binden. 7. tüchtig prügeln. *jám -taĩsė añtausius* er wurde derb geohrfeigt. ‖ refl. *prisitaisýti* 1. = *pritaisýti* 1—6 (für, an ſich). *vìsko prisìkepėm, -taĩsėm* wir

haben für uns allerhand gebraten und zubereitet. *-taĩsė kišėnėj púodą* sie machte sich in der Tasche ein Töpfchen fest. 2. (mit Infinitiv) sich fertig machen, sich in Bereitschaft setzen, sich vorbereiten (etwas zu tun). *neprisitaisiaũ nueĩti* ich kam nicht dazu hinzugehen. *-taĩsė mir̃ti* er war gefaßt zu sterben. *pagaliaũ jaũ -taĩsė mir̃ti* schließlich starb er dann. 3. ~ *prie kõ* sich jemandem anschließen, sich anbiedern.

pritakúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v.intr. (in einer Sache) viele Gänge tun, sich die Beine ablaufen.

pritalkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v.intr. ein wenig bei der Arbeit aushelfen (*kám* jemandem).

pritálžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. verbleuen, abschwarten. 2. (derb) sich satt essen (*kõ* an etwas; auch intr.). ‖ refl. *prisitálžyti* 1. sich gegenseitig verbleuen. 2. = *pritálžyti* 2.

pritampamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anschlußfähigkeit f., Zugänglichkeit f. 2. Fähigkeit (f.) sich anzuschließen. 3. (philos.) Akzidentalität f.

pritampýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pritempti*. 2. (überall) herumzerren, (jemand) überall mitnehmen. ~ *põ teismùs* genugsam bei den Gerichten verklagen. ‖ refl. *prisitampýti* 1. sich sehr anstrengen, sich abmühen. 2. ~ *põ teismùs* genugsam miteinander prozessieren.

pritámsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. abblenden. 2. ein wenig abdunkeln.

prýtamsa (dial.) ſ. *prietamsa*.

pritapìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anschlußfinden n. 2. (dial.) = *núotykis*.

pritapýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. c. gen. in Menge malen.

pritàpti *(-tampù, -tapaũ, -psiu)* v. intr. 1. ~ *prie kõ* Anschluß finden bei, sich anschließen. *jìs niẽkur negalėjo* ~ er konnte nirgendswo Anschluß finden. *prie kõ -psi, tóks pàts patàpsi* mit wem du dich einläßt, ein solcher wirst du auch selber (ſ. *patàpti* 1.). *tuõj -tãpo vélnias ir̃ pradėjo jã̀ šokdìnti* gleich trat der Teufel zu ihr heran und begann mit ihr zu tanzen. 2. = *prikìbti* I 2. *jám kokià ligà -tãpo* er wurde von einer Krankheit befallen. — *pritam̃pamas* m., *-à* f., *-a* n. ptc. /3/ 1. Anschluß erlaubend, zugänglich. 2. fähig sich anzuschließen, anschließbar. 3. (philos.) akzidentell.

pritárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. genugsam, tüchtig verhören, (gerichtlich) untersuchen, ausfragen. 2. c. gen. in Menge verhören, untersuchen.

pritarėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer bei-, zustimmt. *lénkų -jai* Polenfreunde.

pritarimas, *-o* s. m. /2/ 1. Zu-, Beistimmung f., Billigung f. 2. (mus.) Begleitung f.

pritarinėti ſ. *pritařti*.

pritarkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge mit dem Reibeisen zerreiben (z. B. Kartoffeln). 2. vollreiben, mit Zerriebenem anfüllen. 2. (übertr.) abhetzen.

pritarnáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. ~ *kám* bei jemandem aushilfsweise Dienst tun. 2. ~ *kám* jemand zuvorkommend bedienen. 3. lange genug dienen, in Dienst sein (als Dienstbote, im Heere), lange genug als Beamter angestellt sein. ‖ refl. *prisitarnáuti* 1. = *pritarnáuti* 3. 2. ~ *lìgi kõ* sich bis zu etwas emporbienen. *-ãvo lìgi trijų̃ tūkstančių rùblių algõs* er diente sich bis zu einem Gehalt von dreitausend Rubeln empor.

pritaršýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* 1. v. tr. vollzetteln (*kõ* mit etwas). 2. v. intr. und tr. sich gierig und unmanierlich satt essen. ‖ refl. *prisitaršýti* 1. um sich herum verzetteln. 2. = *pritaršýti* 2.

pritaršķėti *(-tãršku, -kėjau, -kėsiu)* v. tr. c. gen. in Menge ungereimtes, dummes Zeug zusammenschwatzen. ‖ refl. *prisitaršķėti* sattsam dummes Zeug zusammenschwatzen.

pritárškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. mit Hilfe der Knarre (Klapper) ausrufen, verkünden. 2. c. gen. mit Geklapper in Menge weben. 3. c. gen. in Menge klirrend zerschlagen (z. B. Teller). 4. (mit Geklapper) in Eile herbeischaffen.

pritařti *(pritariu, pritariau, -ršiu)* I. v. intr. 1. zu-, beistimmen (*kám* jemandem). *išgirdaũ pritariant* ich hörte Zustimmung. *-tariamaĩ lingúoti gálvą, linktelėti gálva* zustimmend den Kopf wiegen, mit dem Kopf nicken. 2. ~ *kám* einer Sache zu-, beistimmen, etwas billigen, dafür sein. ~ *jõ núomonei* sich seiner Meinung anschließen. *nepritařti* mißbilligen. 3. (mus.) (einen Gesang oder Tanz mit einem Musikinstrument) begleiten. *pritariant pianìnui* mit Klavierbegleitung. 4. mitsingen. *antrù balsù* ~ die zweite Stimme zu etwas singen. 5. (neben dem Vorbeter) mitbeten. II. v. tr. c.

gen. in Menge beſchließen, Beſchlüſſe faſſen. — frequ. zu I 1—5 *pritarinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu).* ‖ refl. *prisitarti* ſattſam verhandeln.

pritąsýti *(-saũ, -siaũ, -sýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pritẽsti.* 2. genugſam herumzerren. 3. zerrend aus dem Schlafe wecken, zum Aufſtehen bringen. 4. impers. (im Innern des Körpers bei heftigem Brechreiz oder Durchfall) genugſam, bis zur Erſchöpfung krampfartig zerren (Kontraktion der Magen- und Bauchmuskulatur). *(vymà) manè -tąsė* der Brechreiz hat mich ganz erſchöpft. *mán vidurius -tąsė* es hat mir die Eingeweide tüchtig verzerrt (infolge des quälenden Stuhldranges). ‖ refl. *prisitąsýti* ſich gehörig abmühen.

pritašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge be-, zuhauen. 2. c. gen. in Menge (Pfähle) mit einem Beil (zu)ſpitzen. 3. c. gen. in Menge mit einem Beil (Späne) machen, abhauen. 4. (übertr.) verprügeln. II. v. intr. und tr. ſich ſchneidig ſatt eſſen (*kõ* an etwas). ‖ refl. *prisitašýti* 1. = *pritašýti* I 1—3 (für ſich). 2. ſich gegenſeitig verhauen.

pritaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. ſ. *pritẽkšti.* 2. mit Flecken, Tüpfeln, Kleckſen (*kõ*) vollſpritzen. 3. c. gen. in Menge (Flecken, Tüpfel, Kleckſe) hinſpritzen. 4. blutig ſchlagen (ſo ſchlagen, daß das Blut ſpritzt). ‖ refl. *prisitaškýti* ringsherum alles vollſpritzen.

pritaũkšti *(-tauškiù, pritauškiau, -kšiu)* v. tr. c. gen. in Menge zuſammenſchwatzen.

pritaukũoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Fett vollſchmieren.

pritaupýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. 1. c. gen. ſich etwas (als Vorrat) zurücklegen, ſparen. 2. (die Geſundheit) ſchonen. ‖ refl. *prisitaupýti* 1. = *pritaupýti* 1 (für ſich). 2. ſich ſchonen. 3. ſparſam ſein, ſparſam umgehen (*su kuõ* mit etwas).

pritauškėti *(-táušku, -kėjau, -kėsiu)* 1. v. tr. = *pritaũkšti.* 2. v. intr. (c. gen. des Subjekts) ſich klappernd bzw. ſchwatzend in Menge anſammeln.

pritáuškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pritárškinti* 1—4.

pritaũzyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* 1. v. tr. c. gen. in Menge Bösartiges zuſammenſchwatzen. 2. v. intr. genugſam bösartig ſchwatzen.

priteĩkti *(-kiù, pritèikiau, -ksiu)* v. tr. 1. jemandem (*kám*) etwas (*kõ*) gewähren, ſchenken, beſcheren; jemand (*kám*) beſchenken (beſcheren) mit etwas (*kõ*). 2. jemand (*kã*) an jemand (*kám*) empfehlen, weiſen; anempfehlen. ‖ refl. *prisiteĩkti* 1. ~ *kuř* oder *prie kõ* wo unterkommen, Unterkunft bekommen. *mẽgìno ~ prie teãtro* er verſuchte beim Theater unterzukommen. 2. ſich einſchmeicheln (*prie kõ* bei jemandem). 3. ~ *kã* jemand für ſich gewinnen. 4 = *prisireñgti* 2, ſ. *prireñgti.*

priteisìmas, -o s. m. /2/ gerichtliche Zuerkennung, Adjudikation f.

priteĩsti *(-siù, pritèisiau, -siu)* v. tr. 1. (gerichtlich) zuerkennen, adjudizieren. 2. ~ *kám baũsmę* jemandem eine Gerichtsſtrafe auferlegen. *pritèisė jám trìs dienàs kalėjimo* man verurteilte ihn zu drei Tagen Gefängnis. *teĩsmas pritèisė jám kasmẽt mokėti tũkstantį lìtų* das Gericht verurteilte ihn dazu, jedes Jahr tauſend Lit zu bezahlen. ‖ refl. *prisiteĩsti* 1. durch Gerichtsverfahren erhalten. 2. genugſam prozeſſieren.

pritekėti *(pritèku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. herbei-, heran-, (hin)zufließen. 2. (c. gen. des Subjekts) ſich anſammeln (von Waſſer). 3. vollfließen (*kõ* mit etwas), ſich mit Fließendem anfüllen. 4. ſich genugſam mit (eigenen) Heiratsplänen beſchäftigen (von Mädchen).

pritẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in genügender Menge herein-, zufließen laſſen. 2. c. gen. in Menge abzapfen (z. B. Birkenſaft). 3. c. gen. in Menge drechſeln. 4. c. gen. in Menge am Schleifſtein ſchleifen. 5. ſich lange genug mit dem Verheiraten (der Tochter) beſchäftigen. ‖ refl. *prisitẽkinti* = *pritẽkinti* 2—4 (für ſich).

pritẽkšti *(pritèškiu, pritèškiau, -tẽkšiu)* v. tr. 1. niederſchmeißen, zu Boden ſchleudern. 2. (ein Fuhrwerk) ſchneidig volladen. 3. c. gen. in Menge ſchneidig tun, herrichten, zubereiten, kaufen, weben uſw. 4. c. gen. (ſcherzhaft) in Menge (Kinder) in die Welt ſetzen. 5. (einmalig, mit einer einzigen Handlung) vollſpritzen. ~ *ãkį* etwas (z. B. Straßenkot) ins Auge ſpritzen. ~ *knỹgą* in einem Buch einen Klecks machen. ~ *kañbarį* eine Lache auf den Zimmerboden hinſpritzen. — intens. zu 1—3 *pritaškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).* ‖ refl. *prisitẽkšti, prisitaškýti* 1. = *pritẽkšti* 1—3 (für ſich). 2. *prisitẽkšti* ſich niederfallend verletzen.

pritèkti *(-tenkù, -tekaũ, -ksiu)* I. v. intr. 1. heran-, hinanreichen (beſ. von einem Faden, Strick). *vanduõ -tẽko mán ìki kẽlių* das Waſſer reichte mir bis an die Knie. 2. c. gen. genügend Vorrat an etwas (*dúonos* Brot, *valgio* Speiſen) haben. *jám pinigų nepritèksi* du wirſt ſein Geldbedürfnis nie befriedigen können. *kuř čià visiems -ksi!* wie ſoll man da für alle genug haben! *jéi nepritèkčiau traldų̃ traldúoti* ſ. *nušvilpýti*. 3. v. impers. c. gen. aus-, hinreichen, genügen. *ìki dagõs -ks naudõs* bis zur (neuen) Ernte reicht es aus. *jám nepritẽko* es reichte nicht aus für ihn. *nepritèkti* (ſ. dort) fehlen, mangeln. *pajėgų nepritẽko* es fehlte die Kraft, die Kraft ging aus. 4. ~ *ìki kõ* bis zu einem Zeitpunkt noch leben, es machen bis. *-ksiu ìki Kalėdų* bis Weihnachten mach ich's noch. 5. genügend Zeit haben. *kaĩp tù visuř -ksi?* wie kannſt du es nur überall(hin) machen? II. v. tr. 1. (einen Ort, eine Perſon) aufſuchen, ſich wohin begeben. *Vìlnių -tẽko tuõ reĩkalu* dieſe Angelegenheit brachte ihn nach Vilnius. *gavaũ iř dãktarą* ~ ich mußte ſogar zum Arzt gehen. 2. (übertr.) (be)treffen, be-, überfallen, heimſuchen. *bėdõs prìtektas* von Not getroffen, heimgeſucht.

pritelkti *(-kiù, prìtelkiau, -ksiu)* v. tr. c. gen. in Menge zu gemeinſamer Arbeit zuſammenbitten, -rufen; (übertr.) in Menge zuſammenbitten, -rufen. ‖ refl. *prisitelkti* daſſ. (für ſich).

pritelžti *(-žiù, prìtelžiau, -šiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in großer Menge hingießen, -ſchütten. 2. vollſchütten, -regnen. 3. (das Bett) ſtark näſſen. II. v. intr. impers. in Strömen herunterregnen. ‖ refl. *prisitelžti* = *pritelžti* I 1—2 (für ſich).

pritémdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. abdunkeln. 2. (jemand) bis zum Eintreten der Dunkelheit aufhalten. ‖ refl. *prisitémdyti* ſich bis zum Eintreten der Dunkelheit verweilen.

prýtemis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prietema*.

pritempti *(-più, prìtempiau, -psiu)* v. tr. 1. heran-, herbeizerren; (etwas Schweres) heran-, herbeitragen. 2. c. gen. in Menge heran-, herbeizerren, -tragen. 3. ~ *ìki kõ* bis wohin ſtrecken (z. B. ein Seil). 4. (zerrend) zum Aufſtehen (aus dem Bett) bringen. 5. (übertr.) genugſam zur Arbeit antreiben, in ſtrenge Zucht nehmen. — intens. zu 1—2 *pritampýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *prisitempti* 1. = *pritempti* 1—2 (für ſich). 2. ſich anſtrengen, ſich zuſammennehmen.

pritémti *(-témstu, -temaũ, -msiu)* I. v. intr. 1. ſchwach werden (von Lampen-, Augenlicht). 2. ſich ein wenig verfinſtern (von Sonne, Mond). 3. impers. ein wenig, nicht ganz dunkel werden; ſ. *pri-* I 4. *jaũ geraĩ -tėmus* als es ſchon ziemlich dunkel (geworden) war. *láukiu -témstant* ich warte, bis es ein wenig dunkel wird. II. v. tr. impers. *manè (mùs) -tėmo miestè* die Abenddämmerung brach herein, als ich (wir) noch in der Stadt war (waren).

pritënkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zufriedenſtellen. 2. c. gen. (Verlangtes) in genügender Menge bzw. Anzahl ſtellen, liefern, beſchaffen. ‖ refl. *prisitënkinti* ſich zufriedenſtellen.

priteplióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (ein Gefäß) vollſchmieren, beſudeln. 2. c. gen. (in Menge) zuſammenſchmieren, -ſudeln.

pritėplioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *priteplióti* (aber intenſiver).

pritèpti *(prìtepu, prìtepiau, -psiu)* v. tr. 1. be-, vollſchmieren, beſudeln, anſtreichen (mit Salbe, Schmiere, Öl, Fett, Butter u. dgl.; *kõ*). ~ *rãtą* ein Rad tüchtig ſchmieren. ~ *sąsiuvinį* ein Heft vollſudeln. 2. (das Haar) ſtark ſalben. 3. c. gen. (Butter, Fett) tüchtig aufſtreichen (z. B. aufs Brot). 4. c. gen. (Gemälde) in Menge zuſammenſchmieren, -ſudeln, ſchlecht malen. 5. (übertr.) tüchtig ſchmieren, beſtechen. ‖ refl. *prisitèpti* 1. = *pritèpti* 1—4 (für ſich). 2. (übertr.) ſich betrinken.

priterlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *pritėrlioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. (den Boden, den Tiſch, ein Gefäß) mit Unrat anfüllen, verunreinigen, beſudeln. 2. c. gen. in Menge langſam zuſammenpfuſchen. ‖ refl. *prisiterlióti* 1. um ſich herum Unrat machen. 2. (verächtlich) ſich langſam fertig machen.

piterorizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. genugſam terroriſieren.

piteršti *(-šiù, prìteršiau, -šiu)* v. tr. 1. verunreinigen, beſchmutzen, ſchmutzig machen. 2. c. gen. in Menge unſauber zubereiten, herſtellen. ‖ refl. *prisiteršti* um ſich herum alles verunreinigen.

pritesěti *(prìtesiu* [3. Perſ. *prìtesi*], *-sėjau, -sėsiu)* 1. v. intr. ~ *kám* jemandem alles Nötige in genügender Menge beſchaffen, jemand mit allem Nötigen hinlänglich verſorgen. *visiems*

reĩkia ~, visì aptaisýti alle müſſen mit dem Nötigſten verſehen und gekleidet werden. 2. v. tr. für jemand (*kám*) etwas (*kõ*) in genügender Menge haben.

pritę̃sti *(-siù, pritęsiau, -siu)* I. v. tr. 1. = *pritemp̃ti* 1. 2. = *pritemp̃ti* 2. 3. mit Herangezerrtem, -getragenem anfüllen. 4. *~ ìki kõ* bis wohin zerren, ſtrecken, verlängern, ausdehnen. 5. *~ ìki kõ* bis zu einem Zeitpunkt verlängern (z. B. das Leben), fortſetzen. 6. *~ ìki kõ* (jemand) bis zu einem Zeitpunkt aufhalten. 7. c. gen. ſparſam umgehen mit, (Vorräte) ſtrecken, ausreichen machen (*ìki kõ* bis zu einem Zeitpunkt). II. v. intr. *~ iki kõ* bis zu einem Zeitpunkt noch leben, am Leben bleiben. *tiek mẽtų pragyvenaũ, ìki rudeñs -siu* nachdem ich ſo viele Jahre gelebt habe, werde ich's noch bis zum Herbſte machen (können). — intens. zu I 1—4 *pritąsýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu)*. ‖ refl. *prisitę̃sti, prisitąsýti* 1. = *pritę̃sti* I 1—7 (für ſich). 2. das Herumzerren, -tragen (z. B. von ſchweren Säcken) ſatt bekommen. 3. *prisitę̃sti* ſich verzögern, ſich verweilen (*ìki kõ* bis zu einem Zeitpunkt).

pritę̃šti *(pritèšiu, pritèšiau, -šiu)* v. intr. (dial.) = *pritviñkti*.

pritiẽkti *(-kiù, pritiekiau, -ksiu)* v. tr. c. gen. 1. in genügender Menge zubereiten, herrichten. 2. von etwas (Selbſtgemachtem) einen genügenden Vorrat anlegen. 3. in (genügender) Menge anſchaffen. ‖ refl. *prisitiẽkti* 1. dasſ. (für ſich). 2. = *prisireñgti* 2, ſ. *prireñgti*.

pritiẽsti *(-siù, pritiesiau, -siu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge ausgebreitet hinlegen, -ſpreiten, (Stroh für das Vieh) ſtreuen. 2. mit Hingeſpreitetem, -geſtreutem (*kõ*) füllen. 3. *~ prie žẽmės* auf den Boden ausgebreitet hinlegen, -ſpreiten. 4. (übertr.) jemandem einen Hoſenſpanner geben. ‖ refl. *prisitiẽsti* = *pritiẽsti* 1—3 (für ſich).

pritikimas, *-o* s. m. /2/ 1. Paſſen n. 2. Hineinpaſſen n. 3. Paſſen (n.) zu, gutes Anſtehen (eines Kleidungsſtückes). 4. Sichſchicken n., Schicklichkeit f. 5. (dial.) = *núotykis*.

pritỹkinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. leiſe heranſchleichen (*prie kõ* an, zu etwas). *~ artỹn* näher (und näher) heranſchleichen. 2. v. tr. heranſchleichend ertappen, fangen, (Wild) ſchießen; beſchleichen, ſich heranpirſchen an.

pritiklùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. paſſend, ſchicklich, geziemend. *nepritiklù* es ſchickt ſich nicht.

pritýkoti *(-kau, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. erlauern; auflauernd ertappen, -wiſchen, (Wild) fangen, ſchießen. 2. nach wachſamem Abwarten finden, (an)treffen, kommen zu, bekommen. *-ojau árklį* nach einigem Abwarten fand ich (auf dem Markte) ein mir paſſendes Pferd. 3. (mit Infinitiv) einen Zeitpunkt, eine Gelegenheit (für etwas) abwarten, (in einem Verſteck) abpaſſen. *-ojau pagáuti* nach längerem Auflauern erwiſchte ich ihn. *-ojau nupir̃kti* nach längerem Abwarten fand ich eine Kaufgelegenheit. ‖ refl. *prisitýkoti* 1. dasſ. (für ſich). 2. lange genug auflauern, lange genug (eine Gelegenheit) abwarten.

pritìkšti *(-tyškù, -tiškaũ, -tìkšiu)* v. intr. vollgeſpritzt werden (*kõ* mit etwas).

pritìkti *(-tinkù, -tikaũ, -tìksiu)* I. v. intr. 1. paſſen, das rechte Maß haben. *dùrys, lentà -tiñka* die Tür, das Brett paßt. *kailiniaĩ -tiñka, kaĩp nulietì* der Pelz(mantel) paßt wie angegoſſen. 2. hineinpaſſen. *jì -tìko čionaĩ ir̃ véikiai apsiprãto* ſie paßte in dieſe Verhältniſſe und war bald daran gewöhnt. 3. *~ kám* oder *prie kõ* zu etwas paſſen, ſich eignen für. *jiẽ kìts prie kìto nepritiñka* ſie paſſen nicht zueinander. *~ priẽ žmonių̃* mit den Leuten gut auskommen. *-tiñka kaĩp kãtinui akiniaĩ* (Redensart) das paßt wie die Brille zum Kater. *dėvėk, kõl -tiñka* (Sprichwort) trag es (das Kleidungsſtück), ſolange es paßt. 4. *~ kám* jemandem gut anſtehen, jemand gut kleiden, kleidſam ſein. *kepuráitė, skarẽlė labaĩ jái -tìko* das Käppchen, das Kopftuch ſtand ihr ſehr wohl (an). *mergáitei -tiñka kuklùmas* einem Mädchen ſteht Beſcheidenheit wohl an. 5. *~ prie kõ* voll, der ganzen Länge nach treffen (von einem Ruten-, Peitſchenſchlag). *-tìko, kaĩp sùniui botãgas* (Redensart) es traf ihn wie Peitſchenhiebe, mit vollem Anprall (wörtlich: wie der Peitſchenhieb den Hund). 6. *~ kám* jemandem gefallen, zuſagen. *~ priẽ širdiẽs* dasſ. *jám dainõs žõdžiai nelabaĩ tepritìko priẽ širdiẽs* die Worte des Liedes ſagten ihm nicht recht zu. *kurì -tìks priẽ širdiẽs, parsivèsk šeimininkáuti* führe diejenige, die dir zuſagt, als Hausfrau heim. *-tìko jám visų̃ plepalų̃ klausýti* es gefiel ihm, all das Geſchwätz anzuhören. 7. *~ kám* je-

manděm zukommen, (ſich) gebühren, ſich geziehmen für. *iškilmìngos, aukštám valdiniñkui -tiñkančios, láidotuvės* ein feierliches, ſich für einen hohen Beamten gebührendes Begräbnis. *pritiñkamas* m., *-à* f. ptc. /3/; *-ai* adv. paſſend, angemeſſen, ſchicklich. 8. impers. *pritiñka* es ſchickt ſich, es geziemt ſich. *taĩ visái nepritiñka darýti* es ſchickt ſich gar nicht, das zu tun; ſo etwas iſt durchaus unſchicklich. *añgi jám bepritiñka įsimylėjusiam bũti?* iſt es noch ſchicklich für ihn, verliebt zu ſein? 9. (dial.) ~ *kám* jemandem zuſtoßen. II. v. tr. antreffen, ertappen, =wiſchen. ‖ refl. *prisitìkti* 1. ~ *prie kõ* an=, berühren. *lũpomis prisìtiktas* mit den Lippen berührt. 2. (dial.) = *pritìkti* I 9.

pritikùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *pritiklùs.*

pritildyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (die Stimme) dämpfen. *-dytas juõkas* gedämpftes Lachen. 2. einigermaßen zum Schweigen bringen.

pritilpti *(pritelpu* und *-tilpstù, -tilpaũ, -tilpsiu)* v. intr. 1. neben andern noch Platz finden. 2. unterkommen; Zutritt, Anſchluß finden. *bè pinigų niẽkur nepritilpsi* ohne Geld kann man nirgends herankommen.

pritilti *(-tylù, -tilaũ, -tìlsiu)* v. intr. 1. ein wenig ſtiller werden; ſ. *pri-* I 4. 2. für eine Weile verſtummen, ſtill werden; (in der Rede) eine kurze Pauſe machen, kurz innehalten; ſ. *pri-* I 5.

pritilžti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. ſtark durchnäßt werden (*kõ* von etwas). ~ *vandeñs* ſich voll Waſſer ſaugen (z. B. von den Schuhen).

pritingėti *(-tìngiu* [3. Perſ. *-tìngi*], *-gėjau, -gėsiu)* v. intr. genugſam träge ſein.

pritìngti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. ziemlich träge werden.

pritinkamùmas, *-o* s. m. /2/ Paſſend=ſein n., Angemeſſenheit f., Schicklichkeit f.

pritìnkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ~ *kám* jemandem anpaſſen (z. B. eine Brille). ‖ refl. *prisitìnkinti kã̃* ſich etwas anpaſſen, (ein Kleid) anprobieren.

pritinkùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *pritiklùs. jìs támstai -kiáusias* er eignet ſich am beſten für Sie. *tàs drabùžis táu -kiaũ kaĩp anàs* dieſes Kleid ſteht dir beſſer an als jenes. *-kiaũ táu pas jį̃ nueĩti* es wäre ſchicklicher für dich zu ihm zu gehen.

pritìnti *(-tìnstu, -tinaũ, -tìnsiu)* v. intr. ſtark anſchwellen (von einem Körperteil).

pritìnti *(pritìnu, -týniau, -tìnsiu)* v. tr. 1. (die Senſe) genügend dengeln. 2. gut, ſcharf dengeln. 3. (übertr.) verdengeln, =hauen. ‖ refl. *prisitìnti* ſich gegenſeitig gehörig verdengeln.

prityrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Erfahrung f., Erfahrenſein n., =heit f. 2. (veraltend) Erfahrung f., Erlebnis n.

pritirpdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge ſchmelzen, (Fett) auslaſſen. 2. anſchmelzen, =löten.

pritirpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *pritirpdýti.*

pritirpýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. = *pritirpdýti.*

pritiřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge ſchmelzen, zergehen. 2. ~ *kõ* ſich mit Geſchmolzenem, Ausgelaſſenem füllen. *aslà -po sniẽgo* der Fußboden wurde ganz naß von geſchmolzenem Schnee. 3. (von Gliedmaßen) genugſam, oft genug einſchlafen.

pritirti *(pritìriu, -týriau, -tìrsiu)* I. v. tr. 1. erfahren, in Erfahrung bringen. *yrà -tìrtas dáiktas* es iſt wohlbekannt. 2. c. gen. in Fülle an ſich erfahren, erleben, durchmachen. ~ *bãdo, šaĺčio, vařgo* Hunger, Kälte, Not leiden. *pìkta nepritýręs, dõra nepažìnsi* (Sprichwort) wenn man nicht Böſes erlebt hat, kann man nicht erkennen, was gut iſt. *nuo kõ* ~ *daũg nemalonùmų* von jemandem viele Unannehmlichkeiten auszuſtehen haben. ~ *smarkių̃ smũgių* ſchwere Schläge zu erleiden haben. ~ *iš kõ méilės* von jemandem Liebe erfahren. ~ *audrìngų dienų̃* ſtürmiſche Tage durchmachen, erleben. ~ *įspūdžių* Eindrücke erhalten. ~ *jausmų̃* Gefühle erleben. *esù daũg -týręs* ich habe viel durchgemacht. *-tirtas gerùmas* (jemandem) erwieſene Güte. *dár nepritìrtas sopulỹs* noch nie gefühlter Schmerz. *dár nepritìrtas neramùmas* noch nie erlebtes Unruhegefühl. *visókios prìtiriamos núoskaudos* allerhand Unbill, die man über ſich ergehen laſſen muß. *šuõ bùvo vìsa kõ -tìrtas iř išvargtas* der Hund hatte allerhand Unbilden und Not zu leiden. II. v. intr. erfahren werden, Erfahrung bekommen. Gebräuchlich iſt nur ptc. *pritýręs* m., *-usi* f. /1/ erfahren, reich an Erfahrung. *-týręs asmuõ* erfahrene Perſon. *-týręs kalbiniñkas* Sprachforſcher, der Erfahrung in ſeinem Fach hat. ‖

refl. *prisitìrti* 1. genugſam Unterſuchungen, Beobachtungen machen. *ìlgainiui -týręs, suprãto Baltrą jõ lýg nèkenčiant* nach längerer Beobachtung kam er zur Überzeugung, daß Barthel ihn wohl haſſen müſſe. 2. das lange Forſchen, Beobachten ſatt bekommen. 3. = *pritìrti* II. *prisitýręs* m., *-usi* f. ptc. /1/ = *pritýręs*.

pritýst (auch **pritĩst**) und (langſamer) *pritỹst (pritĩst)* interj. Heranzerren bezeichnend.

pritĩsti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. 1. lange genug rinnen, tropfen (von der Naſe). 2. ~ *ìki kõ* bis zu (einem Zeitpunkt) ausreichen, genügend Vorrat haben (z. B. an Brotgetreide). 3. ~ *ìki kõ* ſich verweilen bis.

pritìžti *(-tyžtù, -tižaũ, -tìšiu)* v. intr. ~ *kõ* ſich mit etwas Schmelzendem, Aufgeweichtem, Sichzerſetzendem, Zerfallendem füllen.

pritrámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. einigermaßen beſchwichtigen, beruhigen, (Schmerz) lindern.

pritrankýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. genugſam ſchütteln (beim Fahren). ‖ refl. *prisitrankýti* 1. genugſam geſchüttelt werden (beim Fahren). 2. ſich genugſam wild gebärden, genugſam in wilder Haſt etwas tun. 3. (von Kindern) genugſam toben, tollen. 4. ſich genugſam herumtreiben.

pritrasióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. genugſam herumrennen, -laufen (beſ. von Hunden). ‖ refl. *prisitrasióti* dasſ.

pritrãškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (zer)knacken, (zer)brechen. 2. c. gen. in Menge in ſchweren Ladungen einfahren (z. B. Heu). 3. c. gen. (auch intr.) ſich zum Platzen ſatt eſſen. ‖ refl. *prisitrãškinti* 1. = *pritrãškinti* 1—2 (für ſich). 2. = *pritrãškinti* 3.

pritraukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Heran-, Hinzuziehen n. 2. Anziehung f., Attraktion f.

pritraukinėti ſ. *pritráukti*.

pritráukioti ſ. *pritráukti*.

pritráukyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. 1. ſ. *pritráukti*. 2. c. gen. in Menge herausziehen. 3. c. gen. in Menge (Garn-, Fadenſtücke) abreißen (von einem Knäuel).

pritráukti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. heran-, herbei-, hinzuziehen (*prie kõ* an, zu etwas); ſ. *pri-* II 7. ~ *lóvą arčiaũ prie lángo* das Bett näher ans Fenſter heranziehen. *trauktinaĩ -ktas* mit Gewalt herbeigezogen. 2. (eine Schraube) feſtziehen, feſter anziehen. 3. an ſich ziehen, zu ſich heranziehen. *jìs Barbėlę -kė iř gretà ant súolo pasodìno* er zog Babette zu ſich heran und wies ihr neben ſich auf der Bank einen Platz an. ~ *kelìùs* die Knie (an den Leib) anziehen. 4. ~ *kám* für jemand herunterziehen, -holen. *kàd galėčiau, àš dangaũs nórs kraštėlį jái -kčiau* wenn ich könnte, würde ich ihr wenigſtens einen ſchmalen Rand des Himmels herunterholen. 5. c. gen. (Feuchtigkeit, Geruch) anziehen, in ſich ziehen, an-, einſaugen (z. B. von Schwämmen, Löſchpapier, Lebensmitteln). 6. c. gen. in Menge heran-, hineinpumpen. 7. (magnetiſch) anziehen. 8. (jemand) anziehen; an, auf ſich ziehen. ~ *kienõ akìs* jemandes Augen auf ſich ziehen. 9. (an)locken. 10. (ein Fenſter, eine Tür) ganz an-, zuziehen, ziehend ſchließen. 11. (Doppelvorhänge) enger (nicht ganz) zuziehen. 12. c. gen. in Menge (her)anziehen. *perkũnas -kė lietaũs* auf den Donner folgte ein Regenguß. 13. c. gen. (Truppen, Panzerwagen u. dgl.) wo in Menge zuſammenziehen. (impers.) *-kė debesų̃* es zog eine Menge Wolken zuſammen, Wolken ſammelten ſich in Menge an. 14. c. gen. in Menge (Luft, Rauch) einziehen, Züge (aus der Pfeife, an der Zigarette, aus dem Glaſe) tun. 15. (auch intr.) (vom Fernrohr) entfernte Gegenſtände nahe erſcheinen laſſen, heranbringen. 16. ~ *švir̃kštą* eine Spritze füllen. 17. impers. (von Gliedmaßen) verkrampfen. *vieną kójąvisiškai -kė* ein Bein wurde ganz verkrampft. *-ktì pir̃štai* verkrampfte Finger. II. v. intr. 1. (an)ziehen, Anziehungskraft haben, verlockend ſein, locken. 2. ~ *ìki kõ* bis wohin, bis wann aus-, durchhalten. *su Dìẽvo pagálba -ksiu ìki rudeñs* mit der Hilfe Gottes mache ich's (lebe ich) noch bis zum Herbſt. 3. ſcharf anziehen (z. B. von der Peitſchenſchnur beim Schlagen). *šlãpias botãgas geriaũ -kia, kaĩp saũsas* eine naſſe Peitſchenſchnur zieht ſchärfer an als eine trockene. 4. (von einem Kochtopf) Bodenſatz, Belag (der dann anbrennt) anſetzen. 5. (von Tee, Aufgüſſen, Beeren beim Einmachen oder Anſetzen zur Bowle- oder Likörbereitung) (an)ziehen. 6. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge anſammeln. *-kė žmonių̃* eine Menge Leute ſammelte ſich an. 7. = *prisitráukti* 6. *pritráukęs* = *prisitráukęs*. — zu I frequ.

pritraukinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu) und *pritráukioti (-oju, -ojau, -osiu)*, intens. *pritráukyti (-kau, -kiau, -kysiu)*. ‖ refl. *prisitráukti* 1. ~ *kã* etwas, jemand an, zu ſich (heran)ziehen. *jìs sténgiasi jã arčiaũ* ~ er bemüht ſich, ſie näher an ſich heranzuziehen. 2. ~ *kã prie kõ* = *pritráukti* I 1. *-kė kẽdę priẽ kaimýno* er rückte ſeinen Stuhl zum Nachbar hin. 3. ~ *prie kõ* (ſelbſt) an etwas (jemand) heranrücken, ſich nähern, herankommen. *artì* ~ nahe herankommen. *arčiaũ* ~ näher herankommen. 4. = *pritráukti* I 5. ~ *vandeñs* Waſſer (an)ziehen, wäſſerig werden (z. B. von Kartoffeln, Brei), feucht werden (von Salz). 5. = *pritráukti* I 14. 6. (euphem.) ſich betrinken (*kõ* an etwas). *prisitráukęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ betrunken. *alaũs -kęs* von Bier betrunken. 7. (von Tee uſw., ſ. *pritráukti* II 5) (gut) (an)ziehen, völlig geſättigt werden, fertig werden. *arbatà -kia* der Tee zieht (an), wird fertig.

pritrauktinaĩ adv. 1. genügend zum Heranziehen, -locken. 2. genügend, um ſich daran zu betrinken.

pritrauktùvas, *-o* s. m. /2/ Werkzeug (n.) zum (Her)an-, Feſt(er)ziehen.

pritrẽkšti *(-trẽškiu, -trẽškiau, -trẽkšiu)* v. tr. 1. bis zum Quetſchen (an)drücken. 2. c. gen. in Menge ausquetſchen, -preſſen. 3. vollſpritzen. 4. c. gen. einſpritzen. 5. ~ *iki kõ* bis wohin ſpritzen. 6. c. gen. knauſerig, in kleiner Menge eingießen. 7. wenig (Milch) erhalten (beim Melken einer trockenwerdenden Kuh).

pritremp̃ti *(-più, pritrempiau, -psiu)* v. tr. = *pritrỹpti. griñdys bùvo pritremptos* der Fußboden wies Fuß-, Schuhſpuren auf. ‖ refl. *prisitremp̃ti* = *prisitrỹpti* 1.

pritremt̃i *(pritremiu, pritėmiau, -tremsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge verbannen. 2. mit Verbannten (an)füllen.

pritreñkti *(-kiù, pritrenkiau, -ksiu)* v. tr. 1. niederſchmettern, zu Boden ſchmettern (vom Blitz, von einer Bombe, Kugel). *kulkà jį̃ pritrenkė* die Gewehrkugel riß ihn zu Boden. *stóvi kaĩp pritrenktas* er ſteht wie vom Blitz getroffen da. *šì žinià lýg iř pritrenkė miẽstą* dieſe Nachricht hat wie eine Bombe in der Stadt eingeſchlagen. *-kiančiu žvilgsniù* mit vernichtendem Blick. 2. (übertr.) niederſchmettern, -ſchlagen, erſchüttern. 3. auf-, wundſchlagen. *výrui nuláužta kója, õ žmonà smařkiai -ktà* der Mann brach ſich ein Bein, während der Frau alle Glieder weh taten. 4. c. gen. = *prisitreñkti* 2—3. ‖ refl. *prisitreñkti* 1. beim Fallen (ſchmerzhaft) aufſchlagen, ſich weh tun. 2. c. gen. ſich an etwas ſtracks ſatt trinken. 3. ſich betrinken (*kõ* an etwas).

pritrèšti *(-trę̀štù, -trešaũ, -trèšiu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) 1. (von Miſt, Kompoſt) durch Faulung, Moderung, Verrotten in Menge zuſtande kommen, ſich bilden. *-trẽšo mẽšlo* es bildete ſich eine Menge Miſt. *-trẽšo gerõs žẽmės* durch Moderung bildete ſich gute Erde. 2. (von Obſt) in Menge überreif werden, in Menge anfaulen.

pritrę̃šti *(-šiù, pritrę̀siau, -šiu)* v. tr. volldüngen, reichlich düngen.

pritriũkti *(pritrenku, -trinkaũ, -triñksiu)* v. tr. ~ *vándenį* Waſſer durch Waſchen verunreinigen.

pritrìnti *(pritrinu, -trỹniau, -trìnsiu)* v. tr. 1. (ein Glied) wundreiben, ſchwielig machen. *eĩdamas -trỹniau kójas* ich habe von dem Weg Blaſen an den Füßen. *pũslių -trìntos rañkos* ſchwielige Hände. 2. ~ *trynių̃, pũslių̃* durch Reiben Schwielen, Blaſen bekommen. 3. c. gen. in Menge zerreiben. 4. glattreiben, -ſchleifen (z. B. Glas, Metall). (impers.) *-trỹnė keliùs* die hartgefrorenen (holprigen) Wege wurden durch Befahren ausgeebnet. 5. ~ *šeĩvą* eine Weberſpule füllen. 6. c. gen. (Weberſpulen) in Menge füllen. ‖ refl. *prisitrinti* 1. = *pritrinti* (für, an ſich). 2. ~ *prie kõ* ſich an jemand anhängen, ſich an jemand heranmachen. 3. ſich genugſam herumtreiben.

pritrintùvas, *-o* s. m. /2/ Werkzeug (n.) zum Glattreiben, -ſchleifen.

pritrỹpti *(-più, pritrypiau, -psiu)* v. tr. durch Darauftreten ſchmutzig machen. ‖ refl. *prisitrỹpti* 1. um ſich herum alles ſchmutzig machen. 2. ſich (bei der Hausarbeit) müde laufen.

pritriukšmáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. genugſam lärmen, Lärm machen.

pritriũsti *(-siù, pritriũsiau, -siu)* v. tr. c. gen. in Menge mühſam herſtellen. ‖ refl. *prisitriũsti* ſich genugſam abmühen.

pritrókšti *(-kštu, -tróškau, -kšiu)* v. intr. 1. gehörig dürſten, Durſt leiden. 2. faſt erſticken (z. B. in Rauch). 3. aſthmatiſch werden, in den Zuſtand von Atemnot geraten.

pritroškìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. gehörig durſtig machen. 2. (ein Pferd) ziemlich dämpfig machen. 3. c. gen.

(Kartoffeln, Fleiſch u. dgl.) in Menge dämpfen. 4. (einen Raum) mit dumpf(ig)er, muffiger Luft füllen. ‖ refl. *prisitroškìnti* 1. ſich durſtig machen. 2. = *pritroškìnti* 3 (für ſich).

pritrukdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. genugſam ſtören, beläſtigen.

pritrùkt und (kräftiger) **pritrũkt** interj. zuckendes Heranziehen, -zerren, -rücken bezeichnend.

pritrùkti *(-trunkù, -trukaũ, -ksiu)* v. intr. ſich ein wenig verweilen.

pritrũkti *(-kstu, -kau, -ksiu)* v. intr. 1. in Not geraten. ~ *kõ* Mangel an etwas bekommen, erleiden. *-kau pinigũ, skatìko* das Geld ging mir aus. *nekléisk, nès pàts -ksi* verſchwende nichts, denn du wirſt ſelbſt daran Mangel haben. *jì -ko dúonos, muĩlo, veřpalo* das Brot, die Seife, der Spinnſtoff ging ihr aus. ~ *žãdo* ſprachlos werden. *mótina akiũ -ko beverkdamà* die Mutter weinte ſich faſt blind. *-ko viẽko* die Kraft ging ihm aus. ~ *kantrỹbės* die Geduld verlieren. *-kęs (-kusi) kantrỹbės* als ihm (ihr) die Geduld ausgegangen war. 2. impers. (c. gen. des Subjekts) ausgehen (von Vorrat), mangeln, fehlen. *lémpa gẽsta, kaĩ žìbalo -ksta* die Lampe erliſcht, wenn das Petroleum zu Ende geht. *mẽdžiagos -ko* das Material iſt ausgegangen. *-ko dárbo, pinigũ* es fehlte an Arbeit, an Geld. *jái -ko kvãpo, óro* der Atem ging ihr aus. *jám viẽko, jėgũ -ko* es fehlte ihm die Kraft, ſeine Kraft ging zu Ende. *kambaryjè óro -ko* es fehlte im Zimmer an (friſcher) Luft (zum Atmen). *veřkti negalẽjo, ãšarų -ko* ſie konnte nicht weinen, da ihre Tränen verſiegt waren. *jám -ko bal̃so* er fand die Stimme nicht, es hatte ihm die Stimme verſchlagen. *kalbõs jíems -ko* der Geſprächsſtoff ging ihnen aus. *-ko jám (jái, mán, mùms) kantrỹbės* die Geduld ging ihm (ihr, mir, uns) aus, riß ihm (ihr, mir, uns). *bučiúoti drąsõs jám -ko* zum Küſſen fehlte ihm der Mut. *jám -ksta drąsõs lẽmiamu momentù* im entſcheidenden Moment kann er nicht genügend Mut aufbringen. 3. in haſtiger Eile (zuſammen)kommen. *áudra netikẽtai daũg greičiaũ -ko* unerwarteterweiſe brach das Gewitter viel früher los. 4. bedeutend weniger Milch geben (von Kühen). ‖ refl. *prisitrũkti* genugſam raſen, umhertollen.

pritrumpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. gehörig (ver)kürzen, kürzer machen.

pritrupėti *(prìtrupu, -pėjau, -pėsiu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) in Menge zerbröckelt, zerkrümelt hinfallen. *ãsloje -pėjo dúonos* Broſamen, Brotkrümchen fielen auf den Fußboden.

pritrùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge zer-, hinbröckeln, -krümeln, (Zerbröckeltes) hinſtreuen. 2. mit Zerbröckeltem, -krümelten (z. B. Broſamen) füllen, vollſtreuen (*kõ* mit etwas). ‖ refl. *prisitrùpinti* 1. dass. (für ſich). 2. um ſich herum Zerbröckeltes, -krümeltes, Broſamen zerſtreuen.

pritùkti *(-tunkù, -tukaũ, -tùksiu)* v. intr. 1. gehörig Fett anſetzen, fett(leibig) werden. 2. (dial.) auf der Innenſeite eine Kruſte anſetzen, unrein werden (von Töpfen u. dgl.). 3. genugſam profitieren.

pritužti *(-žtù, -žaũ, -šiu)* v. intr. 1. = *pritužti*. 2. ziemlich mürriſch, bösgelaunt werden.

prituõkti *(-kiù, prìtuokiau, -ksiu)* 1. v. tr. antrauen. 2. v. intr. einigermaßen Beſcheid wiſſen.

pritũpčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. genugſam knickſen, Aufmerkſamkeiten erweiſen. 2. knickend, mit geknickten Beinen herankommen, bis wohin gehen. ‖ refl. *prisitũpčioti* ſich müde laufen (bei der Hausarbeit), ſich abarbeiten.

pritupdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge in kauernde Stellung bringen, ſitzen machen, (übertr.) hinſtellen, -ſetzen. 2. (volkstümlich) ~ *kalẽjimą* ein Gefängnis (mit Sträflingen) füllen.

pritupėti *(prìtupiu* [3. Perſ. *prìtupi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. genugſam kauern, -hocken, (von Vögeln) ſitzen (z. B. auf einem Aſte). ‖ refl. *prisitupėti* dass.

pritũpimas, *-o* s. m. /2/ 1. zeitweiliges Niederſitzen (von Vögeln). 2. Zwiſchenlandung f. (von Flugzeugen). 3. Niederkauern, -hocken n. 4. Kniebeuge f., -beugung f. (Turnübung). 5. = *tũpsnis*.

pritùpt und (tiefer) **pritũpt** interj. Niederkauern bezeichnend.

pritũpti *(prìtupiu, prìtũpiau, -psiu)* I. v. tr. 1. (von Vögeln) ſich zeitweilig (den Flug unterbrechend) hinſetzen (*ant kõ* auf etwas). 2. (von Flugzeugen) eine Zwiſchenlandung machen. 3. (von Menſchen, Tieren, Hausgeflügel) hinkauern, -hocken. ~ *añt pastùrgalio, añt paskutìnių kójų* ſich auf den Hinterteil, auf die Hinterbeine ſetzen. 4. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge hinſetzen

(von Vögeln). 5. (c. gen. des Subjekts) in Menge hinkauern, -hocken. 6. von sich niedersetzenden Vögeln voll werden. *mẽdžiai prìtūpė paũkščių* die Bäume wurden ganz vollbesetzt von Vögeln, die sich darauf niederließen. 7. (Turnübung) die Kniebeuge machen. 8. in die Knie sinken, einen Knicks machen. II. v. tr. auf etwas niederhocken; niederhockend, -kauernd mit dem Körper bedecken, unter die Flügel nehmen. ‖ refl. *prisitũpti* = *pritũpti* I 3.

priturėti und **pritūrėti** *(-riù* [3. Pers. *-tùri* bzw. *-tūri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. tr. 1. = *prilaikýti* 1—2. 2. = *prilaikýti* 6. 3. *priturėti* c. gen. in Menge (Junge) werfen (von Schweinen und andern Tieren, die jeweils mehr als ein Junges werfen). ‖ refl. *prisiturėti, prisitūrėti* = *prisilaikýti* 1, 6, 8; ſ. *prilaikýti*.

pritūžti *(-žtu, -žau, -šiu)* v. intr. ſehr zornig, wütend werden.

pritvãnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. c. gen. in Menge hingießen, -ſchütten (Waſſer).

pritvárstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ſ. *pritvérti*. 2. c. gen. (Verwundete) in Menge verbinden. 3. c. gen. in Menge zuſammenraffen.

pritveñkti *(-kiù, prìtvenkiau, -ksiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Waſſer) ſtauen. 2. (einen Fluß) teilweiſe ſtauen. ‖ refl. *prisitveñkti* 1. ſich in Menge ſtauen. 2. = *pritveñkti* (für ſich).

pritvérti *(prìtveriu, -tvėriau, -tvérsiu)* v. tr. 1. (einen neuen Zaunteil) anſetzen (*prie kõ* an etwas). 2. (das Senſenblatt u. dgl.) feſt anfügen, -ſchlagen, -binden (*prie kõ* an etwas). (übertr.) *tinginį ~ prie dárbo* einen Faulenzer zur Arbeit zwingen. 3. (mit der Hand) faſſen, anpacken. 4. (ein Heilmittel) aufbinden, mittels eines Verbandes auflegen. 5. c. gen. in Menge (Zäune) errichten. 6. c. gen. durch Zäune (Parzellen, Schläge), durch Scheidewände (Abteilungen, Verſchläge) in Menge abteilen. 7. c. gen. in Menge (mit der Hand) faſſen, anpacken. 8. c. gen. in Menge erſchaffen. 9. c. gen. in Menge ſchaffen, einrichten, gründen. — intens. zu 1—2 und 4—6. *pritvárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisitvérti* 1. = *pritvérti* 1—3 und 5—9 (für ſich). 2. = *pritvérti* 4 (an ſich). 3. ~ *kõ* ſich an etwas feſthalten.

pritvýkst interj. Heranſpringen bezeichnend.

pritvinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſtarkes Anſchwellen (eines Körperteils). *vėnų ~* (krankhafte) Erweiterung der Blutadern (Krampfadern). *kárvės ~ = patvinkìmas* 3 (aber ſtärker). 2. völliges Reifwerden (eines Geſchwürs). 3. Sichfüllen (n.) mit einer Flüſſigkeit.

pritviñkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. ſtark anſchwellen (von einem Körperteil). *-kę tėšmenys* ſtrotzende Euter. 2. völlig reif werden (von einem Geſchwür, einer Hautſinne). 3. ein ſehr ſtraffes, ſtrotzendes Euter bekommen (von einer trächtigen Kuh kurz vor dem Kalben). 4. ſich mit einer Flüſſigkeit (*kõ*) anfüllen. *ãkys -ko ãšarų* die Augen füllten ſich mit Tränen. *kraũjo -kusi žẽmė* blutdurchtränkte Erde. (übertr.) *~ pỹkčio, pagiežõs* von Zorn, von Rachegefühl ergriffen werden. *óras dãrosi kažin kõ -kęs* es iſt eine Spannung in der Luft. (übertr.) *pritviñkęs* m., *-usi* f. pte. /1/ betrunken. 5. (c. gen. des Subjekts) ſich anſammeln (von einer Flüſſigkeit).

pritvìnti *(-ìnstu, -inaũ, -ìnsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge heran-, herbei-, hinzuergießen, zuſammenſtrömen (übertr. auch von Menſchenſtrömen). 2. ſich mit Strömendem (*kõ*) anfüllen; überſtrömt, -ſchwemmt werden (*kõ* von etwas). *jõs ãkys -ìno ãšarų* ihre Augen füllten ſich mit Tränen. *kraũjo -ìnusios ãkỹs* blutunterlaufene Augen. *gãtvės bìvo žmonių̃ -ìnusios* die Straßen waren von einem Strom von Menſchen angefüllt. *kupinaĩ -ìnusi žõdžių tėkmẽ* überſtrömender Wortſchwall.

prýtvirtinė (dial.) ſ. *prietvirtinė*.

pritvìrtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. befeſtigen, feſtmachen (*prie kõ* an etwas). *prie viřvės, lubų̃, kraĩgo, žėmės ~* an einem Seil, an der Zimmerdecke, am Dachfirſt, am Boden befeſtigen. *~ viřvėmis* anſeilen, mit Stricken befeſtigen. *~ kãbėmis* anklammern. ‖ refl. *prisitvìrtinti* 1. daſſ. (für ſich). 2. ſich ſelbſt feſtmachen (*prie kõ* an etwas).

pritvõksti *(-tvoskiù, prìtvoskiau, -tvõksiu)* v. tr. 1. mit Flüſſigkeit vollſchütten (z. B. den Schweinetrog). 2. = *pritvóti* 2. ‖ refl. *prisitvõksti* = *pritvõksti* 1 (für ſich).

pritvóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. verbleuen, -hauen. 2. ~ *prie žėmės* auf den Boden niederſchmettern. 3. c. gen. in Menge ſchneidig zubereiten. 4. (auch intr.) (übertr.) ſich gehörig ſatt eſſen,

ſich ſatt trinken (*kõ* an etwas). ‖ refl. *prisitvóti* 1. ſich gegenſeitig genugſam verbleuen. 2. = *pritvóti* 4. ~ *arbãtos* genugſam Tee trinken.

pri-ūbauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. mit einem widerhallenden Ruf herbeirufen.

pri-ūdróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſehr dick, ungeſtalt werden, ein großes Euter bekommen (von trächtigen Schweinen und Hündinnen). *-ójusi kiaũlė* trächtiges Schwein.

pri-ugdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge heranbilden. 2. (dial.) = *priaugìnti* 1, 3, 4. ‖ refl. *prisiugdýti* 1. für ſich heranbilden. 2. (dial.) = *prisiaugìnti*.

pri-ūgėti *(-gìa* [3. Perſ. *-ūgi*] und *-gėju, -gėjau, -gėsiu)* 1. v. intr. (c. gen. des Subjekts) in Menge heranwachſen. 2. v. tr. = *priáugti* II 1.

pri-ūkininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. lange genug bauern, Landwirt ſein. 2. v. tr. (in der Tätigkeit) als Landwirt erreichen, ausrichten. ‖ refl. *prisiūkininkáuti* ſattſam bauern, Landwirtſchaft betreiben.

pri-ūkštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. tr. = *priūbauti*.

pri-ūkti *(-kia, prìūkė, -ūks)* v. tr. impers. c. gen. in Menge zuſammenziehen (Wolken). *prìūkė debesų̃* es zog (ſich) eine Menge Wolken zuſammen. ‖ refl. *prisiūkti* dasſ.

pri-ulbėti *(-ùlbu, -bėjau, -bėsiu)* v. tr. 1. mit lieblicher Stimme herbeilocken. 2. c. gen. Undeutliches zuſammenlallen.

pri-ulióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. lange genug einen guten Lebtag haben bzw. zechen. ‖ refl. *prisiulióti* dasſ.

priungỹs, *priùngio* s. m. /3/ (dial.) = *prieangis*.

pri-uogáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* I. v. intr. ~ *iki kõ* beim Beerenſammeln, -pflücken bis wohin gelangen; ſ. *pri-* I 2. II. v. tr. 1. beim Beerenſammeln, -pflücken (ein Gefäß) mit gepflückten Beeren füllen, vollpflücken; ſ. *pri-* II 5. 2. c. gen. in Menge (Beeren) ſammeln, pflücken. 3. Beeren ſammelnd (einen Ort) erreichen; ſ. *pri-* II 2. ‖ refl. *prisiuogáuti* 1. = *priuogáuti* II 1—2 (für ſich). *pìlną pintinė̃lę -avaũ* ich pflückte mir einen ganzen Kratten voll Beeren. 2. in Menge zuſammengepflückt werden; ſ. *pri-* III 9.

pri-úostyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. und intr. 1. genugſam riechen (an etwas), (be)ſchnuppern. 2. c. gen. in großer Menge (be)riechen. ‖ refl. *prisiúostyti* 1. = *priúostyti* 2. 2. ſich ſattriechen (*kõ* an etwas).

pri-usnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. diſtelig, voller Diſteln werden (von einem Acker, Getreidefeld).

pri-ūžauti ſ. *priūžti*.

pri-ūžėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich rauſchend, brauſend anfüllen. *-ėjo pilnà pirkià vandeñs* die Bauernſtube füllte ſich mit hereinrauſchendem Waſſer.

pri-ūžti *(-žiù, prìūžiau, -ūšiu)* I. v. intr. 1. genugſam rauſchen, brauſen. 2. heran-, herbei-, hinzurauſchen, -brauſen. 3. (c. gen. des Subjekts) in Menge hereinbrauſen, -ſurren, ſich anſammeln (von Inſekten, Fliegen). 4. ſich mit Rauſchendem, Brauſendem, Surrendem anfüllen. 5. genugſam in Saus und Braus leben, ſchlemmen, zechen. 6. (übertr.) genugſam ſchelten, zürnen. II. v. tr. ~ *kám gálvą* jemandem den Kopf warmmachen. ~ *kám ausìs* a) jemandem die Ohren voll ſchreien (ſchwatzen); b) jemandes Ohren martern (durch widrige Töne). — intens. *priūžauti (-auju, -avau, -ausiu)*. ‖ refl. *prisiūžti, prisiūžauti* = *priūžti* I 5—6.

privadinėti ſ. *privadìnti*.

privadìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. durch Rufen zum Herankommen veranlaſſen. ~ *prie stãlo* an den Tiſch einladen. ~ *prìẽ savę̃s* zu ſich her(an)rufen. 2. genugſam herbei-, heranrufen, zum Herankommen einladen. 3. c. gen. in Menge einladen, auffordern (beſ. zu Gemeinſchaftsarbeit). 4. genugſam zu dingen verſuchen, in Dienſt zu nehmen verſuchen. — frequ. *privadinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisivadìnti* = *privadìnti* (zu ſich, für ſich).

privadžiójimas ſ. *privedžiójimas*.

privadžióti ſ. *privedžióti*.

privaginėti ſ. *privõgti*.

privaidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* I. v. intr. genugſam agieren, (Theater) ſpielen. II. v. tr. 1. (eine Rolle, ein Theaterſtück) lange genug ſpielen. 2. (dial.) genugſam zur Schau ſtellen. ‖ refl. *prisivaidìnti* 1. = *prisivaidénti*. 2. (dial.) ſich genugſam zur Schau ſtellen.

privaikinėti ſ. *privaikýti*.

privaikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. abhetzen. 2. c. gen. in Menge wohin (*į kã̀*) ſcheuchen, treiben. — frequ. *privaikinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisivaikýti* genugſam herumjagen.

priváikščioti *(-oju* und [dial.] *-štau, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. genugſam zu Fuß (herum)gehen. 2. genugſam (herum)ſpazieren. 3. (dial.) ~ *pas kã* öfters zu jemand (auf kurzen Beſuch) kommen. — frequ. *privaikštinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisiváikščioti* 1. = *priváikščioti* 1—2. 2. ſich müde laufen. *màno kojẽlės -ojo* meine Füße ſind müde vom vielen Gehen.

privaikštinėti ſ. *priváikščioti.*

privaipýti *(-paũ, -piaũ, -pýsiu)* v. tr. ~ *véidą* genugſam Fratzen machen (ſchneiden, ziehen). ‖ refl. *prisivaipýti* 1. genugſam, ſattſam Fratzen machen. 2. genugſam grinſen.

privaisìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *privaisýti.*

privaisýti ſ. *priveĩsti.*

privaišìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und *priváišinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. reichlich bewirten; (einem Gaſt) Speiſe und Getränke in Menge vorſetzen, auftiſchen. 2. (übertr.) verprügeln. ‖ refl. *prisivaišìnti* 1. ſich ſatt eſſen. 2. ſich betrinken.

privaitóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. lange genug jammern, ächzen, wehklagen. ‖ refl. *prisivaitóti* ſattſam jammern, ächzen, wehklagen.

prývaizda, prývaizdas (dial.) ſ. *prievaizda, prievaizdas.*

privajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. genugſam herumjagen. 2. abjagen, -hetzen.

prývakaris (dial.) ſ. *prievakaris.*

privãkaruoti *(-uoja, -avo, -uos)* v. intr. impers. (dial.) Abend werden.

privaldýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. feſt halten (beſ. von der Seite), ſtützen. 2. feſthalten. 3. (übertr.) im Zaume halten (z. B. Kinder). 4. lange genug verwalten, in Beſitz, in Nießbrauch haben, nutznießen. 5. (auch intr.) lange genug regieren, (be)herrſchen. ‖ refl. *prisivaldýti* 1. ſich im Zaume halten, ſich beherrſchen. 2. ~ *nuo kõ* ſich einer Sache enthalten.

privalėti *(-laũ, -lėjau, -lėsiu)* (das mangelnde Präſens wird von *privalýti* gebildet, ſ. d.) 1. v. intr. (mit Infinitiv) ſollen. *tõ niekadõs neprivalėtumei užmiršti* das ſollteſt du nie vergeſſen. *jìs -lėjo tẽnkintis sàvo likimù* er hätte mit ſeinem Loſe zufrieden ſein ſollen. 2. v. impers. nötig ſein. *táu neprivalėtų duoneliáuti* du hätteſt es nicht nötig zu betteln. *jám čià lėtėsniam -lėjo bũti* er hätte langſamer ſein ſollen.

privalgydìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. mit Speiſe ſättigen (*kõ* mit etwas). 2. (jemand, der ſeine eigenen Hände nicht gebrauchen kann) ſättigen, ſatt ſpeiſen. ‖ refl. *prisivalgydìnti* = *privalgydìnti* 2.

priválgymas, *-o* s. m. /1/ Sichſatteſſen n., Sattwerden n., Sättigung f. *-o bùvo* es war genug vorhanden, ſo daß man ſich ſatt eſſen konnte. *meñkas čià* ~ a) daran kann man ſich kaum ſatt eſſen, b) man konnte ſich daran nicht richtig ſatt eſſen.

privalgis, *-io* s. m. /1/ = *priválgymas.*

priválgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* I. v. intr. 1. genug eſſen, ſich ſatt eſſen; ſ. *pri-* I 8. *visì válgė iř -gė* alle aßen und wurden ſatt. *sóčiai* ~ ſich ſatt eſſen. *jaũ -giau* ich bin ſchon ſatt. ~ *už trìs dienàs* ſo viel eſſen, daß es für drei Tage langt. *reĩkia* ~ *iř rytójui* wir müſſen auch für morgen (genug) eſſen (da es morgen nichts gibt). *priválgęs* m., *-giusi* f. ptc. /1/ ſatt, mit vollem Magen. 2. ~ *ìki kõ* bis wohin (z. B. bis zu einer beſtimmten Stelle im Teller) (auf)eſſen. II. v. tr. c. gen. 1. ſich an etwas ſatt eſſen. 2. von etwas in großer Menge eſſen. ‖ refl. *prisiválgyti* 1. ſich ſatt eſſen (Befriedigung ausdrückend); ſ. *pri-* III 8. *sóčiai* oder *ìki sóties* ~ daſſ. 2. ſich ſatt eſſen (Unbehagen ausdrückend), ſich übereſſen. 3. ~ *kõ* = *priválgyti* II 1—2.

priválgytinai adv. genug, um ſich daran ſatt zu eſſen.

privãlymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sollen n. 2. Nötighaben n., Benötigen n.

privalìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ~ *kõ* weſſen bedürfend, bedürftig. 2. (veraltet) = *privalùs* 1.

privalýti *(-laũ, -liaũ, -lýsiu)* I. v. tr. 1. (mit Infinitiv) ſollen, müſſen (als moraliſche Pflicht). *žmogùs -vãlo mylėti artìmą* der Menſch ſoll ſeinen Nächſten lieben. *kã -laũ darýti?* was muß ich tun? was ſoll ich? *àš tõ neprivalaũ darýti* ich ſoll (darf) das nicht tun. *-vãlantieji mokėti mókesčius* die Steuerpflichtigen. 2. (mit Infinitiv) müſſen, gezwungen ſein, es nötig haben (etwas zu tun). *esì turtìngas, neprivalaĩ duoneliáuti* du biſt reich und haſt es nicht nötig betteln zu gehen. 3. ſchuldig ſein, ſchulden. *atidúok, kã -laĩ!* erſtatte zurück, was du ſchuldeſt! 4. c. gen. benötigen, nötig haben, brauchen. *àš tàvo pagálbos -laũ* ich habe deine Hilfe nötig. *kuriám dalýkui tù -laĩ pinigų̃?* zu welchem Zwecke haſt

du Geld nötig? *po ìlgo dárbo kũnas -lo póilsio* nach langer Arbeit benötigt der Körper Ruhe. *niẽko tù čià neprivalýsi* du wirſt hier an nichts Mangel haben. 5. c. gen. in Menge zuſammenfegen, -wiſchen (Unrat). 6. (ein Gefäß, einen Lappen) vollwiſchen (mit Unrat). 7. ~ *ìki kõ* bis wohin reinigen, (das Flußbett) baggern. 8. c. gen. in Menge (Getreide) einfahren. II. v. impers. *neprivãlo* es ſchickt ſich nicht (*kám* für jemand). *elgias, kaĩp svẽčiui neprivãlo* er benimmt ſich, wie ein Gaſt nicht ſoll. ‖ refl. *prisivalýti* 1. (dial.) = *privalýti* I 4. 2. = *privalýti* I 5—8.

priválkioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *privilkti*. 2. genugſam herumſchleppen. 3. (verächtlich) genugſam tragen (Kleider). 4. mit der zinkenloſen Egge glatt ebnen. ‖ refl. *prisiválkioti* 1. ſich zur Genüge herumſchleppen. 2. = *prisibastýti*.

privalkstýti ſ. *privilkti*.

privãlomas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. obligatoriſch, vorgeſchrieben, verbindlich, pflichtgemäß. *-as pradžiõs mókslas* obligatoriſcher Elementarunterricht. *jõ valià yrà visiems -a* ſein Wille iſt für alle Gebot. *dárbas -as* Arbeit iſt Pflichtſache.

privalomỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. etwas Obligatoriſches, Verbindliches. 2. Seinmüſſen n. *-ės dalỹvis* Mittelwort der paſſiven Notwendigkeit, Gerundiv n. (lingu.).

privalomùmas, *-o* s. m. /2/ Verbindlichkeit f., obligatoriſcher Charakter. *įstãtymų ~* verpflichtender, zwingender Charakter der Geſetze.

privalùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Notwendigkeit f. 2. Eigenſchaft f. *gerieji ir blogíeji bũdo -ai* gute und ſchlechte Charaktereigenſchaften. 3. pl. *privalomùmai* Vorzüge m. pl.

privalùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. notwendig, nötig, erforderlich. *kàs pietùms -ù* was für das Mittageſſen nötig iſt. *válgymas -ùs visiems* Eſſen iſt für jedermann eine Notwendigkeit. 2. *privalù* es iſt nötig, man muß, es gehört ſich. *kaĩp sù senaĩs -ù elgtis* wie man mit den Alten umgehen ſoll. *kaĩp karaĩviui (gerám krikščiõniui) -ù* wie es ſich für einen Soldaten (einen guten Chriſten) gehört. *kaĩp dãrė tėvaĩ, -ù ir táu* wie die Väter (Eltern) handelten, ſo ſollſt auch du. *neprivalù* es iſt nicht recht. *neprivalù, kàd taĩp bũtų* es iſt nicht recht ſo; es ſollte nicht ſo ſein. *niẽkinti tókio neprivalù* es iſt nicht recht, einen ſolchen verächtlich zu behandeln. *neprivalù táu taĩp kalbė́ti apie tėvą* du ſollſt nicht ſo über den Vater reden. 3. *mán privalù* (mit Infinitiv) es iſt meine Pflicht, zu. *taviẽms visiems -ù sèkti* es iſt die Pflicht aller (alle ſind verpflichtet), dir nachzufolgen. *kariáuti mán -ù, õ táu, sodiẽti, žẽmė árti* Krieg zu führen liegt mir ob, dir aber, Bauer, das Land zu pflügen.

privanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. gehörig baden, mit dem Badequaſt ſchlagen. 2. gehörig verprügeln, -bleuen. 3. (übertr.) (irgendeine Arbeit) ſchneidig erledigen. *kàd -ójo* (hier = *prikráuti* 1) *vežìmą šiẽno* ſie luden im Nu ein ſchweres Fuder Heu. ‖ refl. *prisivanóti* 1. ſich gehörig (mit dem Badequaſt) baden. 2. einander verbleuen. 3. = *privanóti* 3 (für ſich).

privárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. tüchtig ermüden, müde machen, abmühen. *kovõs -intas* kampfmüde. 2. mühſam füllen, laden. 3. c. gen. in Menge mühſam herſtellen, anfertigen bzw. heran-, herbeiſchaffen. ‖ refl. *prisivárginti* ſich tüchtig ermüden, ſich tüchtig abmühen.

privařgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* I. v. intr. 1. genugſam müde werden, müde genug werden. *-řgs dár* ſie wird noch müde genug werden. *šiañdien (kàd) -gaũ* heute bin ich auch müde geworden. *privařgęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ ſehr müde, recht müde, herzlich müde. 2. ſich genugſam, reichlich abmühen, -plagen, -quälen. *kiek prìvargta, kõl žiedą jì išsiriñko* wieviel Mühe koſtete es ſie, bis ſie ſich ihren Ring ausgewählt hatte. *jìs tìk -go, prisipỹko, prisìbarė* er hatte davon nichts als Mühe, Ärger und Scheltworte. *daũg -go* er hatte große Mühe. 3. ein wenig bzw. gehörig verarmen, arm werden. 4. (dial.) ganz reif werden (von Getreide). 5. (dial.) lange genug auf der Spreite liegen (von Flachs). II. v. tr. c. gen. 1. ~ *vařgo* viel Mühe haben, viel Not leiden. 2. = *privárginti* 3. ‖ refl. *prisivařgti* 1. = *privařgti* I 1. 2. = *privařgti* I 2. 3. impers. *per diẽną prisivařgsta* im Laufe eines Tages (eines Tagewerkes) wird man müde. 4. ~ *kã* (*kõ*) ſich etwas mühſam erwerben, erſparen, herſtellen, heranſchaffen.

privarinėti ſ. *privarýti*.

privarýti *(-raũ, -riaũ, -rýsiu)* I. v. tr. 1. hinzu-, herantreiben (*prie kõ* zu etwas). 2. ~ *ìki kõ* bis wohin treiben.

~ *ìki* (oder *prie*) *ãšarų* zu Tränen treiben, zum Weinen bringen, jemandem die Tränen in die Augen treiben. 3. (bei einer Verſteigerung) den Preis (eines Gegenſtandes) durch Bieten ſtark in die Höhe treiben. 4. ~ *ìki kõ* (Gräben, Laufgräben, Minen, Zäune, Wälle, Mauern) bis an eine gewiſſe Stelle führen, treiben. 5. ~ *prie kõ* zu etwas zwingen. ~ *prie dárbo* zum Arbeiten zwingen; jemand dazubringen, daß er arbeitet. ~ *priẽ paklusnùmo* zum Gehorſam zwingen. 6. c. gen. in Menge, in großer Zahl (hin)ein-, herbei-, zuſammentreiben, wohin treiben (Leute, Vieh). 7. c. gen. (Nägel, Pfähle) in Menge einſchlagen. 8. ~ *ìki kõ* (einen Keil, Nagel, Pfahl) bis wohin hineintreiben. 9. mit Hineingetriebenem (*kõ*) anfüllen. *pìlną tvártą gyvulių* ~ den Stall mit hineingetriebenem Vieh ganz füllen. *tárpus* ~ *akmenų̃* die Spalten mit hineingetriebenen Steinen ausfüllen. 10. (übertr.) ſchneidig und reichlich füllen, voll machen, voll laden (*kõ* mit etwas). 11. c. gen. in (gewiſſer) Menge (Branntwein) deſtillieren, brennen; (Milch) ſchleudern, zentrifugieren. 12. c. gen. (allgemein) in (gewiſſer) Menge ſchneidig anfertigen, herſtellen (beſ. von Triebwerken), herbeiſchaffen. *šita mašinẽlė -võro táu visókių pinigų̃* dieſes Maſchinchen ſtellt dir allerhand Münzen die Menge her. 13. abhetzen, -matten. *-rýtas arklỹs* abgehetztes Pferd. 14. ~ *vagų̃* Furchen in Menge ziehen. 15. (mit Exkrementen) verunreinigen, vollmachen. 16. (von Naturkräften) in Menge herbeiwehen, -ſchwemmen (z. B. Sand, Schnee, Geſchiebe, Unrat). (impers.) *-võrė sniẽgo, lietaũs* es ſchneite, regnete eine Menge. 17. (auch impers.) zur Reife bringen, ausreifen laſſen. 18. c. gen. ſich zum Berſten ſatt eſſen bzw. trinken an. 19. lange genug treiben, deſtillieren, zentrifugieren. II. v. intr. ~ *ìki kõ* es bis wohin treiben, es bis wohin bringen, (bei einer Verſteigerung) bis zu einem Punkte (zu einer beſtimmten Höhe) bieten. — frequ. *privarinėti* (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*). ‖ refl. *prisivarýti* 1. ſich genugſam abhetzen, -mühen; ganz müde werden. ~ *prie dárbo* ſich (mit Arbeit) abrackern. *prisivãręs* m., *-riusi* f. ptc. /1/ abgerackert, ganz müde. 2. ~ *ìki kõ* mit großer Anſtrengung (unter Aufbietung aller Kräfte) bis wohin gelangen. 3. = *privarýti* I 1—15 (für, mit, an ſich). *-võrė ãsilą priẽ malũno* er trieb den Eſel vor ſich hin bis zur Mühle. 4. in Armut geraten. 5. ſattſam, bis zum Überdruß treiben, deſtillieren, zentrifugieren.

privariúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. tr. 1. mit Kupfer anſchweißen. 2. c. gen. in Menge (ver)kupfern.

privarpýti (*-paũ, -piaũ, -pýsiu*) v. tr. 1. ſ. *priveřpti*. 2. = *pavarpýti* 2 (genugſam).

privárpučiuoti (*-uoju, -avau, -uosiu*) und **privárputėti** (*-ėju, -ėjau, -ėsiu*) v. intr. quedig werden, mit Quecken über-, durchwachſen, -wuchert werden.

privárstyti (*-stau, -sčiau, -stysiu*) v. tr. 1. ſ. *privérti*. 2. (die Tür, ein Fenſter) genugſam auf- und zumachen.

prývarta (dial.) ſ. *prievarta*.

prývartė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *prievartė*. 2. = *prieangis* 2. 3. = *prievarpstė* 2.

pryvařtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *prývartė* 1—2.

privartýti (*-taũ, -čiaũ, -týsiu*) v. tr. 1. ~ *knỹgą* in einem Buche genugſam herumblättern. 2. c. gen. in Menge umwerfen, (Heu) wenden. ‖ refl. *prisivartýti* 1. ſich genugſam hin- und herdrehen. 2. ſich genugſam (im Bette) wälzen.

privartóti (*-óju, -ójau, -ósiu*) v. tr. 1. genugſam gebrauchen, verwenden. 2. durch Gebrauch verunreinigen. 3. durch Gebrauch füllen.

privarúoti (*-úoju, -avaũ, -úosiu*) v. tr. mit einem Beſchlag feſtmachen.

privarvėti (*prìvarvu, -vėjau, -vėsiu*) I. v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge heraus-, herunter-, hineinträufeln, -triefen, ſich träufelnd (in Menge) anſammeln. 2. ſich mit Träufelndem, Triefendem anfüllen. II. v. tr. 1. träufelnd, triefend anfüllen; vollträufeln, -triefen. 2. (übertr.) in Menge vorjammern, -plappern, -ſchwatzen. ‖ refl. *prisivarvėti* (übertr.) ſattſam jammern.

privařvinti (*-inu, -inau, -insiu*) v. tr. 1. träufelnd füllen. 2. c. gen. in Menge träufeln. 3. = *prilãšinti* 3—4.

privaržýti (*-žaũ, -žiaũ, -žýsiu*) v. tr. 1. ſ. *priveřžti*. 2. genugſam beengen, Einſchränkungen unterwerfen. ‖ refl. *prisivaržýti* 1. ſich genugſam genieren, ſich genugſam unbehaglich, unſicher fühlen. 2. genugſam miteinander wetteifern.

privãsaroti (*-oju, -ojau, -osiu*) v. intr. = *prisivãsaroti*. ‖ refl. *prisivãsaroti*

lange genug in der Sommerfrische sein.

privaškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. (dial.) = *privaškúoti*.

privaškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. tüchtig wachsen, bohne(r)n.

privatdoceñtas, *-o* s. m. /2/ Privatdozent.

privātininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (sowjetlit.) Privatunternehmer(in) (Händler, Handwerker), Privatbauer (nicht Mitglied einer Kollektivfarm).

privātinis m., *-ė* f. adj. /1/ privat, Privat-. *-ė ligóninė* privates Krankenhaus. *-is asmuõ, bùtas, gyvēnimas, reĩkalas* Privatperson f., -wohnung f., -leben n., -angelegenheit f. *-ė mokyklà* Privatschule f. *-ė nuosavỹbė* Privateigentum n., -besitz m.

privātinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Kollektiv-, Staatsbesitz) Privatpersonen überlassen.

privātiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltend) = *privātinis, privatùs*.

privatùs m.,, *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. privat. *-čiaĩ gyvénti* in einer Privatwohnung wohnen. *jìs labaĩ -ùs* er hält sich von den andern fern, er schließt sich von den andern ab.

privažiāvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zufahrt f. 2. Zufahrtsweg m., Anfahrt f.

privažinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. s. *privažiúoti*. 2. lange genug, genugsam herumfahren. II. v. tr. 1. s. *privažiúoti*. 2. = *privežinėti*. ‖ refl. *prisivažinėti* 1. nach Herzenslust bzw. zur Genüge (zum Vergnügen) herumfahren. 2. genugsam herumreisen.

privažióti s. *privèžti*.

privažiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. heranfahren, her-, angefahren kommen, vorfahren. *-úojamoji vietà* Zufahrts-, Anfahrtsstelle f. *-úojamasis kẽlias* Zufahrtsweg m. 2. ~ *prie kõ* zu etwas (jemand) hinzu-, an etwas (jemand) heranfahren, fahrend wohin gelangen; s. *pri-* I 1. 3. ~ *iki kõ* bis wohin fahren. 4. (c. gen. des Subjekts) in Menge, in großer Zahl angefahren kommen, sich ansammeln (von Fahrenden); s. *pri-* I 7. 5. sich mit Fahrenden anfüllen. *-ãvo pìlnas nãmas svečių̃* das ganze Haus füllte sich mit Gästen, die zu Wagen angekommen waren. 6. (übertr.) sich massenhaft, stromweise füllen (*kõ* mit etwas). *mùsių -ãvo pilnì kambariaĩ* die Zimmer füllten sich ganz mit hereingeschwärmten Fliegen. II. v. tr. ~ *kã* fahrend stoßen auf, fahrend erreichen, fahrend gelangen zu; s. *pri-* II 1. *vakarè jiẽ -ãvo viẽšbutį* abends kamen sie zu einer Gaststätte. 2. ~ *árklius* die Pferde heranfahren, mit einem Pferdegespann vorfahren. 3. ~ *kẽlią* den gefrorenen Weg glattfahren. 4. (ein Lebewesen, ein Glied) überfahren, durch Überfahren verletzen. 5. auf etwas auffahren (und darauf festsitzen). — frequ. zu I 1—5 und II 2—4 *privažinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *prisivažiúoti* 1. = *privažiúoti* I. 2. = *privažiúoti* II 4 (an sich). 3. sattsam, zum Überdruß fahren.

privažiúotinai adv. mit Wagen erreichbar, Heran-, Vorfahren ermöglichend.

privedimas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinführen (n.) zu. 2. Erzählung (f.) mit (moralischer) Nutzanwendung.

privedinėti s. *privèsti*.

privedžiójimas, *-o* s. m. /1/ Zureden n. *-ai* pl. unaufhörliches Zureden.

privedžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. und intr. s. *privèsti*. II. v. tr. 1. lange genug herumführen bzw. wohin führen. 2. c. gen. in Menge (Linien) ziehen, (Striche) machen, (Muster) zeichnen, (Leitungen) legen, (Wege) anlegen, (Eisenbahnlinien) bauen. 3. (einen Kranken, ein Pferd) zur körperlichen Übung genugsam herumführen. 4. (von einer Mutter; die Kinder) lange genug am Rocke (am Rockschoße) hangen lassen, unter ihrer strengen Aufsicht behalten, nicht von sich weggehen lassen. 5. (von einer Glucke, einem Mutterschwein; die Küchlein, die Ferkel) lange genug herumführen, bei sich behalten. 6. sich des langen und breiten über etwas auslassen, ausführlich darlegen. ‖ refl. *prisivedžióti* 1. = *privedžióti* II 2 (für sich). 2. genugsam mit sich herumführen. 3. = *privedžióti* II 3—5 (mit sich, bei sich).

priveidmainiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. genugsam heucheln.

priveĩkti *(-kiù, priveikiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. imstande sein, vermögen, es zustande bringen. *jìs tõ nepriveĩkia padarýti* er ist nicht imstande, das zu tun. 2. meistern, überwinden, -wältigen, besiegen, bewältigen, einer Sache (über etwas) Herr werden. ~ *sàvo geĩdulius* seine Gelüste überwinden, meistern. ~ *vabzdžiùs* der Insekten Herr werden, sich der Insekten erwehren. *nepriveĩkiamas* m., *-à* f. ptc. /3/; *-aĩ* adv. unüberwindlich. 3. schwer ermüden, fast umbringen. II. v. intr.

genugſam, ſattſam in der Öffentlichkeit tätig ſein. ‖ refl. *prisiveĩkti* 1. ſich abrackern, ſich überanſtrengen. 2. = *priveĩkti* II.

priveĩsti *(-siù, prìveisiau, -siu)* v. tr. c. gen. 1. in Menge züchten, aufziehen, durch Züchtung erlangen. *jiẽ prìveisė gerõs veĩslės galvìjų ir paũkščių* ſie erlangten durch Züchtung feinraſſiges Vieh und Geflügel in großer Zahl. *tvenkinỹ bùvo prìveista žuvų̃* der Teich war voll von darin gezüchteten Fiſchen. *prìveista šunų̃* es wurde eine große Menge Hunde aufgezogen. *Diẽvas prìveisė dramblių̃ ir šernų̃* Gott ließ Elefanten und Wildeber in großer Zahl wachſen. 2. (Inſekten, Ungeziefer, Schädlinge) in großer Menge vermehren, verbreiten. 3. (verächtlich) in Menge (Kinder) zeugen. — intens. *privaisýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu). sàvo laivaĩs europiẽčiai -vaĩsė žiùrkių visosė pasáulio dalysė* mit ihren Schiffen verbreiteten die Europäer die Ratten in allen Erdteilen. ‖ refl. *prisiveĩsti, prisivaisýti* 1. = *priveĩsti* 1—2 (für, bei ſich). 2. (c. gen. des Subjekts) (von Lebeweſen, beſ. Inſekten, Ungeziefer, Schädlingen) ſich reichlich vermehren, ſich in großer Zahl einniſten, überhandnehmen. *-veĩs ubagų̃* Bettler werden ſich in Menge einſtellen. *-vaĩsė daũg vabalų̃* die Inſekten hatten ſich ſtark vermehrt. *iš kuř čià tų̃ blãkių -vaĩsė?* woher hat ſich hier dieſe Menge Wanzen eingeniſtet? 3. *prisiveĩsti* (c. gen. des Subjekts) in großer Zahl gezeugt werden. 4. (übertr.) ſich maſſenhaft bilden. *su prìesagomis pavardžių̃ -sìveista devýnios galỹbės* mit Suffixen iſt eine zahlloſe Menge Familiennamen gebildet worden.

prýveiza, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *priežiūra.*

prýveizas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *priežiūra.*

prýveizda, prýveizdas (dial.) ſ. *prievaizda, prievaizdas.*

priveizdėti *(-véizdžiu* [3. Perſ. *-véizdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. tr. = *prižiūrėti.*

priveizdėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *prižiūrėtojas; -ja.*

priveizėti *(-véiziu* [3. Perſ. *-véizi*], *-zėjau, -zėsiu)* v. tr. (dial.) = *prižiūrėti.*

privejóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *privajóti.*

prývėlai adv. (dial.) ziemlich ſpät.

privelėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. (die Wäſche) genugſam mit dem Waſchholz (Bleuel) klopfen bzw. mit den Händen reiben, waſchen. 2. tüchtig verprügeln. ~ *kám nùgarą* jemandem den Buckel verhauen. 3. (übertr.) (jemand) heftig anfluchen. II. v. intr. (übertr.) genugſam fluchen. ‖ refl. *prisivelėti* 1. = *priveléti* I 1 (für ſich). 2. einander gehörig verbleuen. 3. einander genugſam, heftig anfluchen.

privėlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (jemand) verſpäten. ‖ refl. *prisivėlinti* ſich verſpäten.

privėlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) empfehlen; rlt. *teĩkti.*

privélti *(prìveliu, -vėliau, -vélsiu)* v. tr. 1. (einen Kamm) verfilzen, mit ausgekämmtem Haar anfüllen. 2. vollzauſen, mit Ausgezauſtem, Hakendem, Häkeligem (Strohhalmen, Grannen, Fäden) anfüllen bzw. durchſchießen, -mengen, verwirren (*kõ* mit etwas). *šiaudų̃ -ltà čiuprà* mit Strohhalmen verwirrter Haarſchopf. 3. c. gen. (Fäden, Drähte) in Menge verwirren. 4. c. gen. Zerzauſtes (Wolle, Strohhalme) in Menge zerſtreuen. 5. c. gen. in Menge (Gewebe) walken. 6. ~ *pūslių̃* (Haut)blaſen verurſachen (z. B. von drückenden Schuhen). 7. (übertr.) c. gen. wirres Zeug zuſammenreden. 8. impers. *-vėlė tekiniùs* (gefrierender) Straßenkot ſetzte ſich an den Wagenrädern feſt. *-vėlė dantìs* Speiſeüberreſte (u. dgl.) blieben zwiſchen den Zähnen ſtecken. *-vėlė mašìną* die (Dreſch)maſchine verſtopfte ſich. ‖ refl. *prisivélti* 1. = *privélti* 1—6 (für, an ſich). *-vėlei pìlnas kélnes akúotų* deine Hoſen ſind ganz mit Grannen behangen (beſteckt). 2. (von einem Kamm, von den Zähnen) ſich mit Steckengebliebenem anfüllen, verfilzt werden. 3. (von Kopf-, Barthaar) mit Zerzauſtem (Strohhalmen, Grannen) durchwirrt werden. *šiaudų̃ -vėlusi barzdà* ein mit Strohhalmen durchwirrter Bart. 4. (c. gen. des Subjekts) ſich an-, feſtſetzen (von Schmutz, Kot). 5. (von einer Maſchine) ſich verſtopfen.

privėlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich verſpäten. ‖ refl. *prisivėlúoti* das ſ.

privémti *(prìvemiu, -vėmiau, -vémsiu)* v. tr. 1. vollkotzen, -vomieren, mit Erbrochenem verunreinigen. 2. c. gen. in Menge hinkotzen, -vomieren. ‖ refl. *prisivémti* 1. ſich mit Erbrochenem verunreinigen. 2. um ſich herum vomieren. 3. = *privémti.*

privéngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. c. gen. etwas, jemand ſcheuen, jemandem aus dem Wege gehen, je-

mand meiden. 2. ~, *kàd* vermeiden (verhüten), daß 3. (mit Infinitiv) ſich ſcheuen (etwas zu tun). ‖ refl. *prisivéngti* = *privéngti* 1.

priverčiamùmas, *-o* s. m. /2/ Zwangs=mäßigkeit f.

privergáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug Sklave ſein. ‖ refl. *prisivergáuti* dasſ.

privérgti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. ſchwer bedrücken.

priveřkti *(-kiù, prìverkiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. vollweinen, mit Tränen (*kõ*) füllen; ſ. *pri-* II 5. 2. c. gen. durch Weinen, Jammern erreichen, erlangen; ſ. *pri-* II 12. II. v. intr. 1. genugſam weinen. 2. (übertr.) genugſam jammern. ‖ refl. *prisiveřkti* 1. viel, zur Genüge weinen. *kiek àš -sìverkiau!* wieviel ich doch geweint habe! 2. = *priveřkti* I 2.

priveřpti *(-più, prìverpiau, -psiu)* v. tr. 1. (eine Spindel) vollſpinnen, füllen. *prìverptas veřpstas* eine volle Spindel. 2. c. gen. in (genügender) Menge fertigſpinnen. 3. ſtechend drücken (*prie kõ* gegen, an etwas). 4. c. gen. etwas Hartes (Käſe, Raſen, Erdſcholle) in Menge abſtechen, ſtechend abtrennen. — intens. zu 4 *privarpýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu).* ‖ refl. *prisiveřpti* 1. = *priveřpti* 1—3 (für ſich). 2., auch *prisivarpýti* = *priveřpti* 4 (für ſich). 3. zur Genüge, ſattſam ſpinnen. 4. (übertr.) ſich auf etwas klemmen, ſich in etwas (geiſtig) vertiefen. *-veřpęs dìrba, rãšo* er arbeitet, ſchreibt fleißig, mit großer Hingabe.

priverptinaĩ adv. 1. zum Füllen einer Spindel ausreichend. 2. zum Spinnen ausreichend.

priveřsti *(-rčiù, prìverčiau, -řsiu)* I. v. tr. 1. zwingen, durch Zwang dazubringen (etwas zu tun). ~ *dìrbti, kalbėti, nutìlti* zum Arbeiten, Reden, Schweigen zwingen. *verstè* ~ oder *varù* ~, *jėgà* ~ mit Gewalt zwingen. *pasidriodu tìk -řčiamas* ich gebe nur nach, weil ich mit Gewalt dazu gezwungen werde (ich weiche der Gewalt). *prìverstas* m., *-à* f. ptc. /3/ gezwungen. *jì bùvo -rstà prisiekti* ſie wurde gezwungen zu ſchwören. *-rstám iř šiáudas sunkù pakélti* (Redensart) für den Gezwungenen iſt ſelbſt ein Strohhalm ſchwer zu heben. 2. (veraltet) bekehren. 3. erzwingen. *kõ karžygiaĩ kárdu neprivešs, -řsime galìngu dainũ áidu* was die Kriegshelden mit dem Schwerte nicht erzwingen werden, wir erzwingen's mit dem mächtigen Hall der Lieder. 4. (nur in paſſiven Wendungen) aufzwingen. *prìverstas dárbas* aufgezwungene Arbeit. *priveřčiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ zwangs=mäßig. *-řčiamas mókymas* obligatoriſcher Unterricht. *-rčiamìeji darbaĩ* Zwangsarbeit f. *-rčiamųjų darbų̃ stovyklà* Zwangsarbeitslager n. 5. c. gen. in Menge hinwerfen, auf=, anhäufen. *kampė bùvo -rstà krūvà visókių drabùžių* ein Haufen Kleider aller Art lag in der Ecke hingeworfen. *ìštisus kálnus prìvertė* er richtete ganze Berge (von Steinen) auf. ~ *pieno* ſehr viel Milch geben (von einer Kuh). 6. c. gen. (vom Maulwurf) in Menge aufwerfen. 7. (ein Gefäß, einen Raum) reichlich anfüllen, vollſtellen, =legen (*kõ* mit etwas). 8. (ein Fahrzeug) haſtig, unordentlich volladen, voll beladen (*kõ* mit etwas). 9. wendend, umwerfend anlehnen (*prie kõ* an etwas). *ãriant riẽkę (gražiaĩ)* ~ beim Pflügen Scholle an Scholle ſchön anlehnen. 10. beim Umwenden, =ſtürzen eines Gegenſtandes (dieſen Gegenſtand) niederbringen auf. *veřsdamas ãkmenį mán kójų prìvertė* als er den Stein umwälzte, ließ er ihn mir auf den Fuß fallen. 11. impers. ~ *(sniẽgo, lietaũs)* in großer Menge ſchneien, regnen. 12. c. gen. in Menge (Aufſätze, Bücher) überſetzen. II. v. intr. genugſam herumwühlen, =ſtöbern. ‖ refl. *prisiveřsti* 1. ſich zwingen. *jì -sìvertė eĩti ìki gãlo* ſie zwang ſich, bis ans Ende zu gehen. 2. (veraltet) ſich bekehren. 3. = *priveřsti* I 5—10 und 12 (für, an ſich).

priveřstinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. erzwungen, zwangsmäßig, obligatoriſch. *-aĩ* zwangsweiſe, gezwungenermaßen. 2. zu zwingen. *jìs -as* man ſollte ihn zwingen. 3. *žẽmės* ~ mit Erdſchutt auszufüllen. 4. *-aĩ* genügend zum Vollſchütten, zum Ausfüllen, reichlich.

priverstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ erzwungen, zwangsmäßig, Zwangs=. *-is dárbas* Zwangsarbeit f. *-is vỹkdymas* Zwangsvollſtreckung f. *-ė mirtìs* gewaltſamer Tod.

priverstinùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zwangsmäßigkeit f. 2. Verbindlichkeit f. (eines Geſetzes).

privérti *(prìveriu, -vėriau, -vérsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Perlen, Pilze u. dgl.) auf eine Schnur aufreihen, =ſchnüren, =fädeln. 2. (Schnüre) mit

Aufgereihtem anfüllen. *žuviẽs -vėrė dvì kirbines* ſie ſchnürten zwei Reihen Fiſche (zum Dörren) auf. *dvì vìrtines -vėrė baravỹkų džiovìnti* ſie reihten zwei Schnüre voll Pilze zum Dörren auf. 3. c. gen. (Nadeln, Fäden, Weberzettel) in Menge einfädeln. 4. (die Türe, ein Fenſter) nur anlehnen, nicht ganz zudrücken. *prõ -vértas durìs žiūrėti* durch die angelehnte Türe ſchauen. *išbėgo prõ durìs, geraĩ jų̃ neprivėrus* ſie lief zur Tür hinaus, ohne ſie richtig zuzumachen. 5. einklemmen, durch Schließen (ein Glied) verletzen. 6. ſtechend andrücken (*prie kõ* an etwas). 7. impers. genugſam ſtechend ſchmerzen. *(mán) -vėrė šõną* ich hatte genugſam Seitenſtechen. *-vėrė gálvą* ich hatte genugſam ſtechendes Kopfweh. — intens. zu 1—2 *privárstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *prisivérti* 1. = *privérti* 1—2 (für ſich). 2. = *privérti* 5 (den eigenen Finger).

privertìmas, *-o* s. m. /2/ Zwingen n.

priveržti *(-žiù, prìveržiau, -ržiu)* v. tr. 1. (eine Schraube) kräftig anziehen, -ſpannen, (einen Riemen, den Gürtel) ſtark anziehen. 2. an-, feſtſchrauben; durch Klemmen, Einengen, Preſſen, Schnüren, Anziehen befeſtigen; feſtklemmen, -binden, -ſchnüren (*prie kõ* an etwas), feſt andrücken. ~ *kártį* den Heu-, Wiesbaum (auf dem Heufuder) feſtmachen. 3. ~ *vežìmą* ein (Heu)fuder (mit Wiesbaum und Seil) ſtark anziehen. 4. (dial.) = *prisùkti* 3. — intens. zu 1—2 *privaržýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*. ‖ refl. *prisiveržti* 1. = *priveržti* (für, an ſich). ~ *diržą* ſeinen Gürtel ſtark anziehen. 2. ſich hinzudrängen.

privèsti *(prìvedu, prìvedžiau, -siu)* I. v. tr. 1. herbeiführen. 2. ~ *prie kõ* (hin)führen zu. ~ *priẽ pražūtiẽs* zum Untergang führen. 3. bazubringen (etwas zu tun). 4. c. gen. in Menge herbei-, hinzuführen. 5. (einen Raum) mit Herbeigeführtem füllen. 6. (eine Eiſenbahnlinie, Waſſer-, Kraft-, Telephonleitung) zuführen (*kám* oder *prie kõ* bis wohin). *mùms prìvedė geležinkelį* wir erhielten Eiſenbahnanſchluß. 7. (veraltet) (ein Beiſpiel) anführen, erwähnen. 8. ~ *kám* jemandem (etwas) warnend, vorwurfsvoll, belehrend in Erinnerung bringen, erzählen. 9. c. gen. in Menge (Junge) werfen, (Früchte) tragen. II. v. intr. 1. ~ *prie tõ, kàd* dazu führen, daß. *prie kõ vìskas prìvedė* wohin alles geführt hat. 2. ~ *prie tõ, kàd* es dazubringen, daß. 3. lange am Heiraten herummachen, ſich mit Heiratsgedanken tragen (von einem Manne). *prìvedė, kõl vėdė* es dauerte lange, bis er mit ſeinen Heiratsgedanken zum Ziele kam, bis er tatſächlich heiratete. 4. ~ *kám* jemandem zureden. — frequ. *privedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—2, 4—6 und II 4 *privedžióti* und *privadžióti (-óju, -ójau, -ósiu). -ójo jám, kàd nebegértų* man redete ihm zu, nicht mehr zu trinken. ‖ refl. *prisivèsti, prisivedžióti, prisivadžióti* = *privèsti* I 1—2, 4—6 (für ſich).

privėsti *(-stu, -sau, -siu)* v. intr. 1. gehörig kühler werden, ſich gehörig abkühlen (auch übertr.). 2. (c. gen. des Subjekts) in genügender Menge abkühlen (von Waſſer, Speiſen u. dgl.).

privešėti *(prìvešu* und *-šėju, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) in Menge üppig wachſen.

privėtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Getreide) worfeln. 2. c. gen. (etwas Schweres) in Menge herbei-, hinzutragen. 3. (auch intr.) ſich mit großen Biſſen (große Biſſen abbeißend und hinunterſchlingend) ſatt eſſen (*kõ* an etwas).

privežimas, *-o* s. m. /2/ 1. Herantransport m., Anfuhr f., Zufuhr f. *-o kẽlias* Zufuhrweg m. 2. Vollfahren n. (einer Scheune), Anfüllen n. (der Scheune mit eingefahrenem Getreide oder Heu).

privežinėti ſ. *privèžti.*

privežióti ſ. *privèžti.*

privèžti *(prìvežu, prìveziau, -vėšiu)* v. tr. 1. ~ *ìki kõ* jemand bzw. etwas bis wohin fahren. *artỹn* ~ nahe heranfahren. 2. c. gen. in Menge heran-, herbei-, hinzufahren, -transportieren, -führen, -ſchaffen, (Heu, Getreide) einfahren. 3. (eine Scheune) vollfahren, mit Eingefahrenem (Heu, Getreide) füllen; ſ. *pri-* II 5. 4. ~ *kám kã̃* noch rechtzeitig, noch im letzten Moment (den Arzt, den Prieſter mit den Sterbeſakramenten) herbeibringen. *jám prìvežė gýdytoją, ìr išgélbėjo* man brachte ihm noch rechtzeitig einen Arzt, und dieſer rettete ihm das Leben. *taĩp staigà mirė, kàd nẽ kùnigo neprìvežė* er ſtarb ſo plötzlich, daß es zu ſpät war, den Prieſter zu holen. 5. genugſam, ſattſam (ein)fahren. — frequ. zu 1—3 *privežinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu 1—3 *privežióti* und *privažióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ‖ refl. *prisivèžti* 1. = *privèžti* 2—3 (für ſich). 2. = *privèžti* 5.

priveẽtinaĩ adv. 1. genügend (Getreide, Heu) zum Einfahren in einem Tagewerk. 2. genügend zum Füllen einer Scheune. 3. Heranbringen mit einem Fahrzeuge, Heranfahren, -transportieren ermöglichend. 4. genug, um einem das Einfahren zu verdrießen.

priviešėti *(-šiù* [3. Pers. *-viẽši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. lange genug zu Gast (auf Besuch) sein, irgendwo als Gast verweilen. 2. (auch tr.) sich genugsam gütlichtun (*kõ* an etwas). 3. *mėlynaĩ* ~ sich betrinken. ‖ refl. *prisiviešėti* = *priviešėti* 1—3.

priviẽšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lange genug als Gast behandeln. 2. = *privaišinti* 1.

priviešpatáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug herrschen, den Meister spielen.

privietóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. c. gen. an verschiedenen Orten verlegen, verlieren. 2. (übertr.) tüchtig verhauen. 3. (übertr.) endgültig totschlagen.

privyjėti *(-jù* [3. Pers. *-vỹji*], *-jėjau, -jėsiu)* v. tr. einholen.

privijimas, *-o* s. m. /2/ 1. Einholen n., Ereilen n. 2. Winden (von Garn), Drehen (von Stricken) in Menge.

privykėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (im Volkslied) einholen.

privỹkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) 1. in Menge an-, zusammenkommen. 2. reichen Ertrag bringen (von Getreide, Obst, Beeren u. dgl.). *šiẽmet obuoliũ -ko* dieses Jahr hatten wir eine gute Apfelernte.

privilègija, *-os* s. f. /1/ Privileg(ium) n., Vor-, Sonderrecht n.

privilegijãvimas, *-o* s. m. /1/ Privilegierung f.

privilegijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. privilegieren. *-úota klãsė* privilegierte Klasse.

privilgyti *(-gau, -giau, -gysiu)* v. tr. bis zur Sättigung befeuchten (*kõ* mit etwas).

privilgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. (von Stoffen) sich mit Feuchtigkeit, Flüssigkeit sättigen; Flüssigkeit (*kõ*) einziehen, -saugen.

privilióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. herbei-, hinzu-, (her)anlocken; s. *pri-* II 7. 2. c. gen. in Menge herbei-, (her)anlocken. 3. mit Verlockungen zum Herkommen veranlassen. *jõ iř sù pyragù nepriviliósi* (Redensart) man kann ihn selbst mit den süßesten Lockungen nicht dazubringen herzukommen. 4. (veraltet) betrügen. ‖ refl. *prisivilióti* zu sich herbei-, heranlocken; s. *pri-* III 4.

privĩlkti *(prìvelku, -vilkaũ, -vĩlksiu)* I. v. tr. 1. heran-, herbei-, hinzuschleppen. *võs -vĩlko pintìnę priẽ namų̃* nur mühsam brachte er den (schweren) Korb zum Hause hin. 2. c. gen. in Menge herbeischleppen. 3. mit Herbeigeschlepptem anfüllen, -häufen. *-vĩlko žabų̃ dìdelę krūvą* er trug mühsam einen großen Haufen Reisig zusammen. 4. c. gen. in Menge (Kleider) anziehen (*kám* jemandem). 5. (oft in Verbindung mit *prinèšti, privèžti*) in Menge herbeibringen, -schaffen, -fahren. II. v. intr. (von der Egge und ähnlichen Ackergeräten) sich verstopfen. — intens. zu I 1—3 *priválkioti (-oju, -ojau, -osiu)*; zu I 4 *privalkstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisivĩlkti* 1. = *privĩlkti* I (für, an sich). 2. ~ *kę̃* sich (ein Kleidungsstück) anprobieren.

privĩlnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. 1. genugsam wogen. 2. heran-, herbeiwogen (*prie kõ* an, zu etwas). 3. (c. gen. des Subjekts) in Menge heran-, herbeiwogen (von Leuten).

privìlti *(prìviliu, -výliau, -vìlsiu)* v. tr. 1. (im Volkslied) anlocken, durch Lockungen gewinnen. 2. täuschen, hintergehen, (ein Mädchen) verführen. ‖ refl. *prisivìlti* 1. enttäuscht werden. 2. = *privìlti* 1. 3. sich lange genug Hoffnungen hingeben.

privynióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (mit einer Schnur, *kuõ*) anbinden (*prie kõ* an etwas). 2. (eine Rolle) vollwickeln, (einen Knäuel) fertig wickeln. 3. durchflechten, verwickeln (*kõ* mit etwas). 4. c. gen. in Menge (Knäuel) fertig wickeln, (Rollen) vollwickeln, (Waren) einwickeln. 5. c. gen. (übertr.) allerhand verwickelt (auf komplizierte Weise) vorbringen, erzählen. ‖ refl. *prisivynióti* 1. = *privynióti* 1—4 (für sich). 2. sich lange genug winden.

privýrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. lange genug die Oberhand haben, den Ersten spielen, vorherrschen.

privyresniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. lange genug den Vorgesetzten spielen.

privìrinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. c. gen. in Menge (ab)kochen. 2. anschweißen. 3. (ein Gefäß) vollkochen, mit Gekochtem füllen. II. v. intr. genugsam beißend kalt bzw. brennend

heiß ſein. ‖ refl. *prisivìrinti* = *privìrinti* I (für ſich).

privìrkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. genugſam zum Weinen bringen bzw. (einen Weinenden) weinen laſſen.

privìrst und (langſamer, ſchwerfälliger) *priviřst* interj. Hinfallen gegen bzw. auf etwas bezeichnend.

priviřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* I. v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge hinfallen. 2. (c. gen. des Subjekts) ſich in Menge anſammeln. *žmoniũ -řto* es kamen maſſenweiſe Leute herbei. 3. ſich mit Hineindrängenden anfüllen. *trobà -řto žmoniũ* das Haus wurde gedrängt voll von Leuten. 4. ſich mit Hinfallenden, Niederliegenden anfüllen. *aslà -řto pavařgusių kareīvių* der Fußboden füllte ſich mit ermüdet hinfallenden Soldaten an. 5. (volkstümlich) ſich für kurze Zeit hinlegen (zum Ausruhen, um ein Schläfchen zu machen). II. v. tr. auf etwas niederfallen. ‖ refl. *prisiviřsti* = *priviřsti* I 5.

priviršininkáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. lange genug Vorſteher, Leiter ſein. ‖ refl. *prisiviršininkáuti* ſattſam Vorſteher ſein.

privìrti *(-vérdu, prìviriau, -vìrsiu)* I. v. intr. 1. lange genug kochen, ſieden, tüchtig kochen. *geraĩ -vìręs* tüchtig gekocht. 2. (c. gen. des Subjekts) in (großer) Menge fertig gekocht werden; ſ. *pri-* I 7. 3. ~ *prie kõ* ankochen, ſich beim Kochen (ans Kochgeſchirr) anſetzen. 4. lange genug kochen, Koch bzw. Köchin ſein. II. v. tr. 1. c. gen. in Menge (Speiſen) fertig kochen, zubereiten, (Beeren u. dgl.) einkochen, -machen. *-vìręs pùtros, pàts jį̃ išsrėbk* (Redensart) du kannſt die von dir gekochte Suppe ſelber auslöffeln. *-viřs tokiõs sriubõs, jóg visì neišsrėbsim* er wird eine ſolche Suppe kochen, daß wir alle zuſammen ſie nicht auslöffeln können. ~ *kõšės* a) Brei in Menge kochen; b) (übertr.) etwas Dummes anſtellen, Unannehmlichkeiten verurſachen. *iř prìvirei kõšės!* du haſt etwas Schönes angeſtellt! 2. c. gen. (dial.) in Menge (Hausbier) brauen. 3. c. gen. in Menge (Hausſchnaps) brennen. 4. (ein Gefäß) voll kochen. *pìlnus púodus* ~ ganze Töpfevoll kochen. 5. c. gen. zuſätzlich kochen (*prie kõ* zu etwas). ‖ refl. *prisivìrti* = *privìrti* II (für ſich).

priviržėti *(-žiù* [3. Perſ. *-viřži*], *-žėjau, -žėsiu)* v. tr. (dial.) = *priveřžti* 3.

privisìmas, *-o* s. m. /2/ ſtarkes Sichvermehren, Überhandnehmen n. *pašėlęs tį̃ šunį̃ ~!* es iſt toll, wie dieſe Hunde überhandgenommen haben!

privìsti *(-vystù, -visaũ, -vìsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) (von Lebeweſen, beſ. Inſekten, Ungeziefer, Schädlingen) ſich reichlich vermehren, ſich in großer Zahl einniſten, überhandnehmen. *-vìso blùsų iř kitų vabzdžių* Flöhe und anderes Ungeziefer nahmen überhand. *parazìtų -vìso nemãža* es ſtellten ſich Schmarotzer in großer Zahl ein. *-vìso daũg válkatų* es entſtand eine Landſtreicherplage. 2. ſich mit Wachſendem füllen, vollwachſen. *šernų̃ -vìso pìlnas mìškas* es wurden der Wildſchweine ſo viele, daß der ganze Wald voll war. ‖ refl. *prisivìsti* daſſ.

privýsti *(-výstu, -výtau, -výsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge (ver)welken. 2. lange genug (dahin)welken.

privýstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge in Windeln einwickeln. 2. feſtwickeln (*prie kõ* an etwas) 3. = *privynióti* 1. 4. (einen Knaben, ein Mädchen) einmummen, in warme Kleider (*kõ*) kleiden. ‖ refl. *prisivýstyti* 1. = *privýstyti* 1. 2. ſich einmummen, viele warme Kleider (übereinander) anziehen.

privýti *(prìveju, -vijaũ, -výsiu)* v. tr. 1. einholen, (ſchnell laufend) erreichen, ereilen. 2. ~ *prie kõ* wohin treiben, jagen. 3. ~ *kãmuolį* einen Knäuel (fertig) winden. 4. c. gen. in Menge (Garn) winden, (Stricke) drehen. 5. c. gen. in Menge heran-, zuſammentreiben, -jagen. 6. (einen Raum) mit Heran-, Zuſammengetriebenem füllen. ‖ refl. *prisivýti* 1. = *privýti* 1. *jaũ visái netolì -vìjo* hinterherjagend war er bereits ganz nahe herangekommen. 2. c. gen. für ſich in Menge (Garn) winden, (Stricke) drehen.

privỹturti *(-ru, -rau, -rsiu)* 1. v. tr. anwickeln (*prie kõ* an etwas). 2. v. intr. heran-, herbeiwackeln, wackelnd wohin gelangen.

privizitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. genugſam viſitieren, Beſuche (Viſiten) machen. ‖ refl. *prisivizitúoti* daſſ.

privogčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. hin und wieder in kleinen Mengen hinzuſtehlen. *dìrbk, prakaitúok, po trùputį -ók, ir bũsi turtìngas* (ſpaßhafte Redensart) werke und ſchwitze, dazu ſtibitz' was hin und wieder, und du wirſt ein reicher Mann.

privõgti *(prìvagiu, prìvogiau, -võgsiu)* 1. v. intr. genugſam ſtehlen. 2. v. tr. c. gen. zuſammenſtehlen. — frequ. *privaginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* ‖ refl. *prisivõgti* 1. = *privõgti* (für ſich). 2. (dial.) ~ *prie kõ* verſtohlen heranſchleichen an.

privókietinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. lange genug eindeutſchen. 2. c. gen. in Menge eindeutſchen.

prývolė (dial.) ſ. *prievolė*.

privóžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. auf etwas ſtülpen. 2. niederwerfen.

prìzas, *-o* s. m. /2/ (Kampf-, Sieges)preis m. (Sport).

prizaũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. genugſam ſchwatzen.

prizylióti *(-ióju, -iójau, -ósiu)* v. intr. (von Vieh, das von Bremſen beläſtigt wird) genugſam unruhig herumrennen (übertr. auch von Menſchen).

prìzininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Preisträger(in).

prìzinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf den (Kampf-, Sieges)preis bezüglich.

prizìrzti *(-zìu, prìzirziau, -rzsiu)* v. intr. genugſam wimmern, zudringlich bitten (von Kindern).

prizỹzti *(-ziù, prìzyziau, -ỹsiu)* v. intr. = *prizìrzti*.

prizmà, *prìzmos* s. f. /2/ = *prìzmė*.

prìzmė, *-ės* s. f. /2/ Prisma n.

prìzminis m., *-ė* f. adj. /1/ prismatiſch, prismaförmig, Prismen-.

prizvàkt interj. plötzliches Danebenhinſitzen bezeichnend.

prižabalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. 1. genugſam wie ein Blinder umhergehen. 2. genugſam im Dunkeln herumſuchen. II. v. tr. 1. c. gen. in Menge im Dunkeln auf-, zuſammenleſen, ſammeln. 2. (ein Gefäß) mit im Dunkeln Zuſammengeleſenem anfüllen. ‖ refl. *prisižabalinėti* 1. = *prižabalinėti* I. 2. = *prižabalinėti* II (für ſich).

prižabalióti *(-ióju, -iójau, -ósiu)* v. intr. genugſam wie blind herumſuchen.

prižabálti *(-bąlù, -balaũ, -lsiu)* v. intr. halbblind werden, ſchwache Augen bekommen.

prýžada, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *priežada* 1.

pryžadà (dial.) ſ. *priežadà*.

prižadas, *-o* s. m. /1/ Verſprechen n., Verſprechung f.

prýžadas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *prìžadas*.

prižadėjimas, *-o* s. m. /1/ Verſprechen n.

prižadėti *(prìžadu, -dėjau, -dėsiu)* v. tr. 1. ~ *kám kã* jemandem etwas verſprechen (auf eine Bitte hin). *-dėjo ateĩti* er verſprach zu kommen. *kàs greĩtai prìžada, tàs negreĩtai dúoda* (Sprichwort) wer ſchnell verſpricht, iſt langſam im Geben. 2. c. gen. in Menge verſprechen. ‖ refl. *prisižadėti* 1. ~ *kám* ſich jemandem verſprechen. 2. ſich das Verſprechen geben (etwas zu tun), ſich geloben, ſich vornehmen. *-dėjau išgélbėti tavė* ich habe das Gelübde abgelegt, dich zu retten. *jì tvirtaĩ -dėjo kañtriai nèšti sàvo likìmą* ſie nahm ſich feſt vor, ihr Schickſal geduldig zu tragen. 3. ſich (einander) geloben. *-dėjom amžinaĩ nesiskìrti* wir haben uns gegenſeitig gelobt, uns ewig nicht zu trennen. 4. (von Hausangeſtellten, die wegen Dienſtſtellen verhandeln) überall zuſagen (ohne es ernſthaft zu meinen).

prižãdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. aus dem Schlafe (auf)wecken. ‖ refl. *prisižãdinti* = *prižãdinti* (für eigene Zwecke).

prižãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (derb) = *prirýdyti*. 2. durch Vergewaltigung ſchwängern.

prižàgti *(prìžagiu, prìžagiau, -žàgsiu)* v. tr. 1. durch Eintauchen der Schnauze verunreinigen (z. B. Milch, beſ. von Katzen). 2. ~ *kám akìs* oder *ẽ akìs* jemandem (Unſauberes, Verletzendes, Unhöfliches) in Menge unverblümt ins Geſicht ſchleudern.

prižàgti *(-žangù, -žagaũ, -žàgsiu)* v. tr. c. gen. 1. etwas Verbotenes (an einem Faſttag) eſſen. 2. = *prirýti* II. 3. (ſcherzh.) = *privõgti*.

prižaibýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu* (dial.) v. intr. = *primatýti* II.

prižaibúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. impers. 1. genugſam blitzen. 2. genugſam wetterleuchten.

prižáisti *(-žáidžiu, -žáidžiau, -žáisiu)* v. intr. genugſam ſpielen. ‖ refl. *prisižáisti* nach Herzensluſt ſpielen.

prižalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Gras grün be-, verflechten.

prižárdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (das Trockengerüſt) vollbelegen, mit etwas (*kõ*) zum Trocknen füllen. *sviesto devynì tárpai žárdų* ~ neun Lagen des Trockengerüſtes ſind mit Butter vollgeſtopft (aus der Ruhmrede des Zufreiers, Teil des Hochzeitszeremoniells). ‖ refl. *prisižárdyti* 1. dasſ. 2. ſich mit Steckengebliebenem (*kõ*) anfüllen (von Zähnen, Haarkämmen). *dañtys mėsõs -dė* es blieb mir eine Menge Fleiſch zwiſchen den Zähnen ſtecken.

prižarnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial., verächtlich) = *priveřpti* 1.

prižarstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *prižeřti*. 2. mit dem Schüreiſen, mit der Ofenkrücke (die Kohlen im Ofen) genugſam umſcharren, -rühren. 3. ~ *krósnį* das Feuer im Ofen zerſcharren, durch ungeſchicktes Handhaben des Schüreiſens oder der Ofenkrücke zum Erlöſchen bringen.

prižavėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. c. gen. (dial.) in Menge knüpfend, knotend herſtellen. ~ *mazgų̃* eine Unmenge verwirrter Knoten machen.

prižavėti *(prìžaviu* [3. Perſ. *prìžavi*], *-ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. gehörig beheren. 2. gehörig bezaubern, entzücken, II. v. intr. genugſam zaubern, heren.

prižėbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. c. gen. ſich langſam kauend ſatt freſſen an (z. B. von Pferden an Hafer). 2. (volkstümlich) c. gen. in (genügender) Menge kauend bzw. ſaugend eſſen (z. B. von Zahnloſen); ſich ſo ſatt eſſen bzw. ſattſam ſo eſſen. ‖ refl. *prisižėbėti* dasſ. (übertr.) *prisižėbėjęs tekìnis purvų̃* ganz verkotetes Wagenrad.

pryžedà, *-ôs* s. f. /3 *pry̆-/* = *prieždà*.

prižegnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. genugſam bekreuz(ig)en. 2. (ſcherzh.) verprügeln. 3. c. gen. (ſcherzh.) ſich an etwas ſatt eſſen.

prižėldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge wachſen laſſen (Gras, Kräuter, Baumpflanzungen, Wälder, Haarwuchs). 2. (eine Wieſe) tüchtig grünen laſſen.

prižėldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* (dial.) v. tr. = *prižėldinti*.

prižélti *(prìželiu, -žėliau, -lsiu)* I. v. intr. 1. ſich mit Grünendem, Wachſendem, mit Vegetation, mit Haarwuchs anfüllen. *griovỹs -žėlęs, lýg patalaĩ, mìnkštas* der Graben iſt mit Grün überwachſen und weich wie ein Federbett. *klãnas kařklų -žėlęs* mit Weiden beſtandener (überwachſener) Tümpel. 2. = *primūsýti*. 3. (übertr.) = *priskrèsti*. *žėmių -žėlęs plyšỹs* ein mit Erde gefüllter Spalt. 4. (c. gen. des Subjekts) in Menge wachſen (von Pflanzen, Bäumen). II. v. tr. wachſend zudecken, überwuchern.

prižeminėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit (Acker)erde verunreinigen.

prižeñgti *(-giù, prìžengiau, -gsiu)* I. v. intr. 1. mit einem Schritt heran-, hinzutreten (*prie kõ* an, zu etwas). ~ *artỹn* nahe hinzutreten. 2. genugſam ſchreiten, gehen. II. v. tr. mit einem Schritt erreichen. ‖ refl. *prisižeñgti* ſattſam gehen, ſchreiten.

prižengtinaĩ adv. mit einem Schritt erreichbar.

prižénklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge mit einem (Kenn)zeichen verſehen. 2. mit Zeichen anfüllen.

prižeřgti *(-giù, prìžergiau, -gsiu)* v. tr. durch Spreizen der Beine (mit einem Fuße) erreichen.

prižeřti *(prìžeriu, prìžėriau, -rsiu)* v. tr. 1. vollſcharren, -ſchütten (*kõ* mit etwas). *akìs smėlio* ~ Sand in die Augen ſtreuen. 2. c. gen. in Menge hinſcharren, -ſchütten. ~ *krūvą* einen Haufen hinſchütten. 3. ~ *ìki kõ* bis wohin ſcharren. 4. heran-, herbeiſcharren. 5. c. gen. in Menge zuſammenſcharren, (übertr.) zuſammenleſen. — intens. *prižarstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *prisižeřti, prisižarstýti* 1. = *prižeřti* 1—5 (für, an, zu ſich). 2. ~ *pinigų̃* viel Geld (Schätze) anhäufen, zuſammenraffen. 3. (ſcherzh.) ſich betrinken.

prižiaũbti *(-biù, prìžiaubiau, -bsiu)* (dial.) v. tr. c. gen. genugſam, ſattſam mit vollem Maul freſſen.

prižiaũtaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. c. gen. genugſam, ſattſam kauen (von Menſchen und Tieren), langſam eſſen bzw. freſſen.

prižibalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Petroleum verunreinigen, beſchmieren.

prýžieda, *-os* s. f. /1/ = *prieždà*.

prižiedúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge (Vögel) beringen, mit Fußringen verſehen.

prižiẽsti *(-žiedžiù, prìžiedžiau, -siu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Töpfe) auf der Töpferſcheibe herſtellen. 2. mittels Lehm anbringen, -fügen, -kleben, -befeſtigen (*prie kõ* an etwas).

prižygiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. marſchierend erreichen. 2. v. intr. ~ *prie kõ* marſchierend wohin gelangen. ‖ refl. *prisižygiúoti* ſich müde laufen (beſ. bei der Arbeit in Haus und Hof).

prižilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pribáldyti* 3 (aber ſpärlicher, ſparſamer).

prižymėti *(-miù* [3. Perſ. *-žỹmi*], *-mėjau, -mėsiu)* v. tr. 1. c. gen. (Zeichen) in Menge machen. 2. mit einem (Kenn)zeichen verſehen, bezeichnen.

prižìndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. ſatt ſäugen.

prižingsniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. heran-, herbei-, hinzuschreiten (*prie kõ* an, zu etwas). 2. v. tr. c. gen. (Schritte) machen, gehen (z. B. beim Abschreiten einer Distanz).

prižìngt und (langsamer) *prižiñgt* interj. ein Herantreten bezeichnend.

prižinóti *(-naũ, -nójau, -nósiu)* (dial.) v. tr. einigermaßen kennen, sich wo einigermaßen auskennen.

prižioplinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. genugsam gaffend herumgehen. ‖ refl. *prisižioplinėti* dass.

prižiopsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. lange genug gaffen. ‖ refl. *prisižiopsóti* dass.

prižióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. ~ *bùrną* den Mund schließen, (übertr.) verstummen, aufhören zu reden.

prižióvauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. genugsam gähnen.

prižìrgt und (langsamer) *prižiřgt* interj. = *prižìngt.*

prižìrniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (einen Behälter) mit Erbsen beim Pflücken anfüllen. ‖ refl. *prisižirniáuti* dass. (an, für sich).

prižìrti *(-žỹrù, -žìraũ, -rsiu)* v. intr. 1. sich mit Sprühendem füllen. 2. (c. gen. des Subjekts) in Menge sprühen (von Funken).

prižirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. c. gen. in Menge (Wechsel) girieren.

prižĩsti *(-žìndu, -žìndau, -žĩsiu)* v. tr. genugsam (an der Brust, am Euter) saugen. ‖ refl. *prisižĩsti* sich satt saugen.

prižýsti *(-stu, -žýdau, -siu)* v. intr. (c. gen. des Subjekts) in Menge erblühen.

prižiūrėjimas, *-o* s. m. /1/ Aufsicht f., Beaufsichtigung f., Überwachung f.

prižiūrėti *(-riù* [3. Pers. *-žiūri*] und [dial.] *-žiūrau, -rėjau, -rėsiu)* v. tr. 1. die Aufsicht haben (führen) über (jemand, etwas), beaufsichtigen, überwachen. ~ *tvařką* Ordnung halten, handhaben. *tą dárbą mokiniaĩ atliẽka mókytojo -rimì* diese Arbeit führen die Schüler unter der Aufsicht des Lehrers aus. 2. gut aufpassen, bewachen, wachen über. *-rėk, kàd nepabėgtų!* paß auf, daß er nicht entflieht! *geraĩ -rėk jį̃!* bewache ihn gut! ~ *ùgnį* auf das Feuer aufpassen. *neprižiūrėsi jõ — ištìks tavė neláimė* wenn du nicht gut auf ihn aufpaßt, trifft dich ein Unglück. 3. (ein Kind, einen Kranken) behüten, acht(geb)en auf, sehen auf, aufpassen auf, pflegen, warten. 4. besorgen, betreuen (das Haus, den Haushalt, das Hauswesen, die Wirtschaft, das Vieh, die Bienen), pflegen (den Garten, die Bäume, Pflanzen, Blumen; das Haar, die Fingernägel). *-rėjo vìsą sõdą iř bitės* er hatte den ganzen Fruchtgarten und die Bienen zu besorgen. *geriaũ -riù bitės nėgu tù* ich sorge für die Bienen besser als du. *rūpestìngai -rimì veršẽliai* Kälbchen, die sorgfältige Pflege erhalten. *prižiūrimas* m., *-à* f. ptc. /3/ gutgepflegt. 5. imstande sein zu behüten, zu betreuen. *vieną dukrẽlę tùri iř tõs neprižiūri* er hat ein einziges Töchterchen und das kann er nicht behüten. — frequ. *prižiūrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *prisižiūrėti, prisižiūrinėti* 1. sich sattsehen, -schauen. 2. genau zusehen, -schauen. *-rėk — pamatýsi!* schau dir die Sache genau an, und du wirst sehen! *-rėjau, kaĩp teñ dìrba* ich schaute genau zu, wie sie dort arbeiten. 3. ~ *į kã* (als Slawismus ~ *kám*) genau ansehen, -schauen, beobachten, betrachten, besichtigen. *sėdėjo nuošaliaĩ, -rinėdamas į tã gyvẽnimą* er saß abseits und beobachtete dieses Leben aufmerksam. *jìs atidžiaĩ į jã -inėjo* er musterte sie aufmerksam. 4. c. gen. in Menge anschauen, betrachten. 5. sich pflegen.

prižiūrėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Aufseher(in), Aufsichtsperson f. *darbų̃* ~ Vorarbeiter(in). *sándėlio -jas* Lageraufseher. *kalėjimo -jas* Gefängniswärter.

prižiūrinėti ſ. *prižiūrėti.*

prižiūrõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ = *prižiūrėtojas; -ja.*

prižlagstýti ſ. *prižlẽgti.*

prižlakstýti ſ. *prižlagstýti.*

prižlẽginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit ausgeschütteter Flüssigkeit anfüllen, voll machen.

prižlẽgti *(prìžlegiu, prìžlėgiau, -gsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge (Fleisch) klopfen. 2. c. gen. (Nasses und Schweres) in Menge hinwerfen. 3. (ein Fahrzeug) mit etwas Nassem und Schwerem (*kõ*) vollladen. 4. (einen Behälter) mit etwas Nassem und Schwerem (*kõ*) anfüllen, vollschütten. — intens. zu 2—4 *prižlagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu).* ‖ refl. *prisižlẽgti* 1. = *prižlẽgti* 1 (für sich). 2., auch *prisižlagstýti* = *prižlẽgti* 2—4 (für sich).

prižleñbti *(-biù, prìžlembiau, -bsiu)* v. intr. genugsam schluchzen, greinen. ‖ refl. *prisižleñbti* dass.

prižliaũgti *(-giù, prìžliaugiau, -gsiu)* I v. tr. 1. in Menge (Flüssiges) gierig

freſſen, herunterſchlingen. 2. c. gen. in Menge hinſchütten. 3. mit Flüſſigem füllen. II. v. intr. impers. tüchtig regnen.

prižlìbti *(-žlimbù, -žlibaũ, -bsiu)* v. intr. ſchwache Augen bekommen.

prižliùginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Waſſer, *kõ*) vollſchütten, übergießen, -ſchwemmen.

prižliùgti *(-žliungù, -žliugaũ, -gsiu)* v. intr. = *primiřkti.*

prižliuřgti *(-gstù, -gaũ, -gsiu)* v. intr. = *primiřkti.*

prižlùgti *(-žlungù, -žlugaũ, -gsiu)* I. v. intr. = *primiřkti.* II. v. tr. 1. c. gen. in Menge einlaugen. 2. (ein Gefäß) mit Einzulaugendem (*kõ*) füllen. ~ *pìlną kãtilą drãpanų* einen ganzen Keſſel voll einlaugen. ‖ refl. *prisižlùgti* = *prižlùgti* II (für ſich).

prižnýbti *(-bu, -bau, -bsiu)* v. tr. = *prignýtbi* 1.

prýžodis (dial.) ſ. *priežodis.*

prižoliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. und tr. c. gen. in genügender Menge Gras mähen, graſen (für das Vieh); Kräuter abreißen, -rupfen (für die Schweine). ‖ refl. *prisižoliáuti* daſſ. (für ſein eigenes Vieh, ſeine eigenen Schweine).

prižolinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. mit Gras beſtreuen, verunreinigen.

prižudýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. c. gen. in Menge umbringen. 2. (von Krankheit, Beſchäftigung) ſtark angreifen, ſchwächen, erſchöpfen. ‖ refl. *prisižudýti* ſtark angegriffen, erſchöpft werden. ~ *su kuõ* ſich mit etwas abrackern.

prižũti *(-žūvù* und [dial.] *-žûstu* oder *-žūnù, -žuvaũ, -žûsiu)* I. v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge umkommen. 2. ſich genugſam abmühen, -rackern. II. v. tr. c. gen. in Menge mühſam herbeiſchaffen, vollfahren, füllen, herſtellen, zubereiten u. dgl. ‖ refl. *prisižũti* ſich ganz abrackern.

prižuváuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. genugſam fiſchen. 2. v. tr. c. gen. (Fiſche) in Menge fangen.

prižvangėti *(-žvángu, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. (c. gen. des Subjekts) in Menge klirrend, raſſelnd zuſammenkommen, ſich anſammeln. 2. ſich mit Klirrendem, Raſſelndem (*kõ*) anfüllen.

prižvařbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. tüchtig fröſteln.

prižvejóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. = *prižuváuti.* ‖ refl. *prisižvejóti* daſſ. (für ſich).

prižvelgti *(-giù, prìžvelgiau, -gsiu)* v. tr. kurze Zeit beaufſichtigen, aufpaſſen auf.

prižvigti *(-žvingù, -žvigaũ, -gsiu)* (dial.) v. intr. 1. = *pričìžti.* 2. = *prilìpti (-limpù)* 1. 3. = *priskrèbti* 2.

prižvikti *(-žvinkù, -žvikaũ, -ksiu)* (dial.) v. intr. = *pričižti.*

prižvilgt interj. das Werfen eines Blickes bezeichnend.

prõ praep. c. acc. (ſ. *pra-*) (räumlich) 1. an (etwas, jemandem) vorbei, vorüber. *vienas ~ kìtą* aneinander vorbei. *upėlis tėka ~ nãmą, ~ káimą* ein Bach fließt am Haus, am Dorf vorüber. *(pra)eĩti ~ lángą, ~ jį̃* am Fenſter, an ihm vorbeigehen. *eĩk ~ dėšinę jõs pùsę!* geh rechts an ihr vorbei! ~ *manè sulìpo į̃ ratùs* an mir vorbei beſtiegen ſie das Fuhrwerk. *vėjas ~ ausìs švilpia* der Wind pfeift einem um die Ohren. ~ *šãlį* adv. vorbei, vorüber (ſ. *pra-* I 1). ~ *šãlį šáuti* vorbeiſchießen. ~ *šãlį eĩti, važiúoti, jóti, skrìsti* vorbei-, vorübergehen, -fahren, -reiten, -fliegen. *taĩ bũtų ne ~ šãlį* (auch *neprošãlį*) das wäre nicht abwegig, nicht (ſo) ohne, nicht übel. *kàs tiñka vienám, ne ~ šãlį iř antrám (kitám)* was dem einen recht iſt, iſt dem andern billig. *vìskas eĩna ~ šãlį* alles wird zunichte, geht futſch, iſt nutzlos. *léisti kã̃ ~ šãlį* etwas auf unredliche Weiſe (zum eigenen Nutzen) veräußern. *lįĩsti kám ~ akìs* oder *~ nósį* (unhöflich, rückſichtslos) dicht vor jemandem vorbeigehen. *prašáuti ~ šikšnėlę* (Redensart) daneben-, fehlſchießen, es nicht treffen. *tiesùs kẽlias ~ pupàs* oder *~ žìrnius* (ironiſche Redensart mit Gegenſinn) der direkte Weg geht am Bohnen- bzw. Erbſenfeld vorüber (geſagt von einem, der einen Botengang mit einem Umweg macht). *eĩti ~ pasienį* die Wand, die Mauer entlanggehen. 2. hinter, aus, unter (etwas) hervor. ~ *kálno viršũnę tekẽjo mėnùlio pilnatìs* über dem Berggipfel ging der Vollmond auf. ~ *akinių̃ viršų̃ žiūrėti* über den Brillenrand hinausſchauen. ~ *kamp̃ą žiūrėti* hinter der Ecke hervorgucken. ~ *añtakius* oder ~ *kãktą žiūrėti* mit geſenktem Kopfe von unten heraufblicken. ~ *ãpačią išlį̃sti* unter etwas hervorkriechen. ~ *keř̃tę* oder ~ *jáują žiūrėti* (Redensart) ſich nach einem neuen Dienſte umſehen. 3. durch, durch (eine Öffnung, einen Zwiſchenraum) hindurch, zwiſchen ... hindurch (ſ. *peř̃* I 1). ~ *durìs, ~ vartùs išeĩti* zur Tür, zum Tor hinausgehen. ~ *lángą, ~*

plýšį, ~ skỹlę žiūrėti durch das Fenſter, einen Spalt, ein Loch ſchauen. *sáulė įspiñdo ~ lángą* die Sonne ſchien zum Fenſter herein. *~ nósį kalbėti* durch die Naſe reden, näſeln. *~ vieną aũsį įėjo, ~ kìtą išėjo* es ging zum einen Ohr hinein und zum andern hinaus. *~ žiūrõną (pa)žiūrėti* durch ein Fernrohr ſehen. *jìs nùšvirkštė séilę ~ dantìs* er ſpritzte den Speichel durch die Zähne aus. *saulùtė žvilgtelėjo ~ šakàs* die Sonne guckte zwiſchen den Zweigen (hin)durch. *~ pirštùs žiūrėti* oder *~ pirštùs léisti* ſ. *piřštas* 1. *~ visùs pãšalius pùčia vėjas* der Wind weht (bläſt) von allen Seiten. *~ visùs pãšalius pùčia* oder *tráukia* es zieht (von Zugluft) hier überall, es zieht durch Fenſter und Türen. 4. (Widerſtand überwindend) durch . . . hindurch. *~ žmónes, ~ vežimùs prasigrūsti* ſich durch eine Menſchenmenge, eine Menge von Fuhrwerken hindurchdrängen. *~ visùs įsispráudė į kaĩbarį* zwiſchen allen (ihm im Wege Stehenden) hindurch drang er ins Zimmer. *~ dantìs kóšti, niurgzti* mit zuſammengebiſſenen Zähnen (etwas) ſagen, knurren. *~ akìs kraũjas bėga* Blut fließt aus den Augen. *~ visuř tẽka vanduõ* überall dringt Waſſer durch. *kulkà ~ vieną aũsį įliñdo, ~ añtrą išliñdo* die Kugel drang durch das eine Ohr ein und kam durch das andere heraus. *~ bùrną jį nušóvė* er wurde durch einen Schuß in den Mund totgeſchoſſen. *~ ãšaras kalbėti, juõktis, šypsótis* mit Tränen in den Augen reden, lachen, lächeln. *~ verksmùs pãsakoti* weinend erzählen. *~ miegùs matýti, kalbėti, girdėti* in halbſchlafendem (halbwachem) Zuſtande ſehen, reden, hören. *lýg ~ miglàs kã atmiñti* oder *prisimiñti* ſich nebelhaft (wie durch einen dichten Nebel) an etwas erinnern. *~ treñksmą kã išgirsti* inmitten des großen Lärms, aus dem großen Lärm heraus etwas hören. *~ keiksmùs võs suprataũ* aus dem Schwall von Fluchworten heraus verſtand ich kaum etwas. 5. (zeitlich, in einigen Wendungen) *~ támsą išvažiavaũ* ich fuhr ab, als es noch dunkel war. *~ nãktį* noch bei Nacht. *~ aũšrą* oder *~ diẽną* vor Tagesanbruch. 6. (dial.) (gut) für (etwas) (von Heilmitteln). *taĩ ~ sveikãtą* das iſt gut für die Geſundheit. *tõs žõlės gẽros ~ drùgį* dieſe Kräuter (dieſer Kräutertee) ſind gut für (gegen) Fieber. *ràsi, kã ~ gálvą žìnot* vielleicht kennt ihr ein Mittel für (gegen) Kopfſchmerzen. 7. (dial.) für. *ne ~ šunìs baltà dúona* Weißbrot iſt nicht für die Hunde. *~ Diẽvą!* um Gottes willen!

pró- Nominalpräfix, ſtets betont. 1. bildet ſubſtantiviſche Ableitungen von Subſtantiven und Verben mit der Bedeutung Zwiſchen-, Durch- (hauptſächlich räumlich). Die häufigſten Bildungen dieſer Art ſind im folgenden einzeln angeführt, z. B. *prõšvaistė, prótarpis, próvėža.* Von dieſen Subſtantiven ſind weiterhin Adjektiva auf *-inis, -iškas, -ėtas, -iuotas, -otas* abgeleitet. 2. bildet ſubſtantiviſche Ableitungen von Subſtantiven mit der Bedeutung Ur-, Vor-; im folgenden nur in Auswahl angeführt, z. B. *próainis, próistorė, prókalbė, prótautė.* Von dieſen Subſtantiven ſind weiterhin Adjektiva auf *-inis, -iškas* abgeleitet. 3. (meiſt dial.) bildet von einfachen Eigenſchaftswörtern adjektiviſche Kompoſita mit den Endungen *-is/-ė* und adverbiale Kompoſita auf *-iai*; beſonders gemeinſam mit dem Simplex verwendet und eine ſtarke Steigerung ausdrückend, z. B. *ãklas próaklis* total blind, *báltas próbaltis* ganz und gar weiß, *júodas prójuodis* pechſchwarz, *svėtimas prósvetimis* total fremd, *prõžalis* ganz dunkelgrün. Dieſe Bildungen ſind im folgenden im allgemeinen nicht einzeln angeführt. 4. (dial.) Bildung wie in 3, aber Bedeutung -lich, ein wenig, z. B. *prójuodis* ſchwärzlich, *próraudonis* rötlich, *prõžilis* ins Grau übergehend (von Kopfhaar, Tierfell); im folgenden gelegentlich angeführt. 5. bildet Kaſusadverbia auf *-(i)a, -e, -(i)u, -(i)ais, -om(is)*, z. B. *prótamsa, prórisčia, prótekine, próbadžiu, prótamsiais, prótekiniais, próbėgšmais, próbėgom(is)*; im folgenden nur in Auswahl angeführt.

pro- Nominalpräfix, bildet Neubildungen von Adjektiven, ohne das Simplex zu verändern, mit der Bedeutung pro- (Gegenſatz zu anti-), -freundlich, z. B. *prolénkiškas* (ſ. *lénkiškas*), *probolševìkinis.* Dieſe Bildungen ſind im folgenden nur in Auswahl angeführt.

próainis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Urahne, -nin.

próaklis m., *-ė* f. adj. /1/ ſ. *pró-* 3.

próanūkis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Urenkel(in); rlt. *prósūnaitis, pródukraitė.*

próušris, *-io* s. m. /1/ frühe Morgendämmerung. *-riu* und *-riais* adv. beim erſten Morgengrauen.

próbadžiu adv. ~ *gyvénti* ein Hungerleben führen.
próbalčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Urbalten m. pl. (lingu.).
próbalsiai(s) adv. halblaut.
próbaltis m., *-ė* f. adj. /1/ ſ. *pró-* 3.
próbėga und **próbėgom(is)** adv. = *prabėgomìs,* ſ. *prabėgà.*
próbėgšmais adv. 1. = *prabėgomìs,* ſ. *prabėgà.* 2. faſt rennend, faſt im Laufſchritte.
próbiržė, *ės* s. f. /1/ unbeſäter Zwiſchenraum zwiſchen zwei Saatſtreifen.
problemà, *-èmos* s. f. /2/ Problem n.
problemãtika, *-os* s. f. /1/ Problematik f.
problemãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ problematiſch.
problemãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. problematiſch.
problemìngas m., *-a* f. adj. /1/ problemreich.
problèminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf ein Problem bezüglich.
problèmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. problemartig. 2. problematiſch.
próbliūva und **próbliūvom(is)** adv. faſt weinend, weinerlich.
próbobė, *-ės* s. f. /1/ (dial. bzw. verächtlich) Urgroßmutter.
próbočius, *-ìaus* s. m. /1/ 1. Urahne m.; meiſt pl. *próbočiai* die Urahnen; rlt. *prósenis, prótėvis* bzw. *próseniai, prótėviai.* 2. pl. *próbočiai* Urgroßeltern pl.; rlt. *prósenoliai.*
probolševìkinis m., *-ė* f. adj. /1/ bolſchewiſtenfreundlich.
próbrėkšmis, *-io* s. m. /1/ 1. = *prãgiedrulis* 1—2. *-iais* vorübergehend, auf kurze Zeit. 2. früheſte Morgendämmerung.
probúoti ſ. *prabúoti.*
procáuninkas ſ. *prociáuninkas.*
procavóti (dial.) ſ. *prociavóti.*
prõcė, *-ės* s. f. /2/ (dial., veraltet) Arbeit f., Bemühung f.; rlt. *dárbas.*
procedūrà, *-ūros* s. f. /2/ Prozedur f., Verfahren n., Verfahrungsweiſe f.
pròcentas und *prócentas, -o* /1/, auch *proceñtas, -o* /2/ s. m. 1. Prozent n.; rlt. *núošimtis.* 2. Prozentſatz m.; rlt. *núošimtis.* 3. pl. *pròcentai* Zinſen m. pl.; rlt. *núošimčiai, palūkanos.*
procentìnis m., *-ė* f. /2/, auch *proceñtinis, -ė* /1/ adj. 1. prozentiſch, prozentual; rlt. *núošimtinis.* 2. aus Zinſen beſtehend. *-ės sántaupos* aus Zinſen beſtehende Erſparniſſe.
procentúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. den Prozentſatz, -gehalt berechnen. 2. die Zinſen ausrechnen. 3. Zinſen tragen. II. v. tr. prozentual (in beſchränkter Anzahl, nach einem Numerus clausus) zulaſſen. ‖ refl. *procentúotis* = *procentúoti* I 3.
procèsas, *-o* s. m. /2/ Prozeß m. (in allen Bedeutungen).
procèsija, *-os* s. f. /1/ 1. Prozeſſion f. *bažnýtinė* ~ daſſ. *váikščioti kuř sù -omis* wohin Prozeſſionen veranſtalten, Prozeſſionen halten. *láidotuvių* ~ Leichenzug m. *gedulìnga* ~ Trauerzug m., Trauerprozeſſion f. 2. Umzug m., Feſtzug m. *vestùvių* ~ Hochzeitszug m.
procèsinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Prozeß-. 2. Prozeſſions-.
procevóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) v. intr. = *prociavóti.* ‖ refl. *procevótis* ſich bemühen.
prociáuninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) wer arbeitſam iſt, viel arbeitet; rlt. *darbiniñkas, -kė.* — intens. *prociauninkẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/. *màno tėvẽli, -kẽli!* mein Vater, der du zeitlebens fleißig an der Arbeit biſt!
prociavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. ſchwer arbeiten; rlt. *suñkiai dìrbti, triūsti.*
procióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *prociavóti.*
procningas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial., veraltet) ſorgfältig; rlt. *rūpestìngas.*
procnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (dial., veraltet) = *procningas.*
pročkà, *pročkos* s. f. /2/ 1. Wäſcherin; rlt. *skalbėja.* 2. (dial.) = *prõškas.*
pródaigis, *-io* s. m. /1/ Urkeim m.
pródava, *-os* s. f. /1/ Überlieferung f., Tradition f.
pródebesis, *-io* s. m. /1/ Wolkenſpalte f.
produceñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Produzent(in).
produ̇kcija, *-os* s. f. /1/ Produktion f.; rlt. *gamýba.*
produ̇kcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Produktions-.
pródukraitė, *-ės* s. f. /1/ Urenkelin.
produ̇ktas, *-o* /2/, auch *pròduktas, -o* /1/ s. m. Produkt n. *pieno -ai* Milchprodukte. *ūkio -ai* landwirtſchaftliche Produkte. *maĩsto -ai* Lebensmittel n. pl.
produktìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. reich an Produkten. 2. (veraltet) = *produktyvùs.*
produktỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *produktyvùs.*
produktyvùmas *-o* s. m. /2/ Produktivität f.; rlt. *gamìmas.*

produktyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. produktiv; rlt. *gamùs.*
produkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. produzieren; rlt. *gamìnti.*
profanãcija, *-os* s. f. /1/ Profanation f., Profanierung f., Schändung f.
profãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. Laie m., (für ein Spezialfachgebiet) Nichtzuſtändige(r), (einer Spezialwiſſenſchaft) Unkundige(r). 2. Ignorant(in), Stümper(in); rlt. *nemókša, neišmãnėlis.*
profanãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ wer profaniert, Schänder(in).
profãninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſtümperhaft. 2. = *profanùs.*
profãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *profãninis* 1.
profanúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. profanieren, entweihen, -heiligen.
profanùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. profan, weltlich, nichtkirchlich.
profašìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ faſchiſtenfreundlich.
proferánsas, *-o* s. m. /1/ Preference f. (Kartenſpiel); ſ. *preferánsas.*
proferansúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Preference ſpielen.
profèsas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Mönch m.
profèsija, *-os* s. f. /1/ 1. Beruf m., Profeſſion f. 2. Profeß f. (Ablegung der Ordensgelübde); rlt. *įžadaĩ.*
profèsinis m., *-ė* f. /1/ und *profesìnis, -ė* /2/ adj. beruflich, berufsmäßig, Berufs-. *-is išsilãvinimas* berufliche Ausbildung. *-is reĩkalas* Berufsangelegenheit f. *-ė sąjunga* Berufsverband m., Gewerkſchaftsbund m., Gewerkſchaft f. *-ė ligà* Berufskrankheit f.
profesionãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Berufsperſon, Fachmann. *-as fotogrãfas* Berufsphotograph. *vagìs -as* Gewohnheitsdieb. 2. Profeſſional(in), Berufsſportler(in), Profi m.
profesionalùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. berufsmäßig, -gemäß.
profesoriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als (Univerſitäts-, Hochſchul)profeſſor tätig ſein, Profeſſor ſein. *-áuju universitetė* ich bin Univerſitätsprofeſſor.
profesorienė, *-ės* s. f. /1/ Profeſſorsfrau.
profesorỹstė, *-ės* s. f. /2/ Profeſſor(en)würde f.
profèsoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. profeſſorenhaft, -mäßig. *-u rimtumù* mit ernſter Profeſſorenmiene. *-a garbė* Profeſſorenwürde f.
profèsorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. (Univerſitäts-, Hochſchul)profeſſor(in). *garbės -ius* Ehren-, Honorarprofeſſor. 2. (ſcherzh.) Schlaukopf m., Schlaumeier m., Pfiffikus m.
profesūrà, *-ãros* s. f. /2/ 1. Profeſſur f. 2. Profeſſorenſchaft f.
profilãktika, *-os* s. f. /1/ Prophylaxe, -xis f.
profilãktinis m., *-ė* f. adj. /1/ prophylaktiſch.
profilinis m., *-ė* f. adj. /1/ Profil-.
profilis, *-io* s. m. /1/ Profil n. (in allen Bedeutungen). *išilgìnis ~* Längsprofil (techn.).
profiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. profilieren.
profkomitètas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) = *profsąjunginis komitètas* Gewerkſchaftsausſchuß m.
profòrgas, *-o* s. m. /1/ (ſowjetlit.) = *profsąjunginis organizãtorius* Gewerkſchaftsobmann.
profsąjunga, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) = *profesinė sąjunga,* ſ. *profesinis.*
profsąjunginis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) gewerkſchaftlich.
próga, *-os* s. f. /1/ 1. (gute) Gelegenheit, Anlaß m. *šià ~* bei dieſer Gelegenheit. *pìrma ~* bei der erſten Gelegenheit. *ta pàt ~* bei derſelben Gelegenheit. *-ai pasitãikius* bei (paſſender) Gelegenheit. *turėti -os* Gelegenheit haben. *ràsti* oder *gáuti -ą* eine Gelegenheit finden. *~ pasilìnksminti* Gelegenheit ſich zu amüſieren. *~ nusidėti* Gelegenheit zur Sünde. *àš nèdaviau jám -os pỹkti* ich gab ihm keinen Anlaß zum Zürnen. 2. (veraltet) = *pragà* — dim. (iron.) zu 1 *progėlė, -ės* s. f. /2/ feine, vorzügliche Gelegenheit.
prógailis, *-io* s. m. /1/ Gauchheil n. (anagallis; bot.). *raudonàsis ~* Ackergauchheil (a. arvensis).
prógarsis, *-io* s. m. /1/ Urlaut m., urſprünglicher Laut (lingu.).
prógas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *pragà.*
prógentainis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ weitläufig Verwandte(r), entfernte(r) Verwandte(r).
prógermaniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Urgermanen pl. (lingu.).
prógydrūlė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prãgiedrulis.*
prógiedris, *-io* s. m. /1/ 1. Riß (m.) in den Wolken. 2. (in die Regenzeit hineinfallendes) kurzdauerndes ſchönes Wetter
prógiedris m., *-ė* f. adj. /1/ *giėdras ~* ſehr heiter (vom Himmel), ſehr ſchön, ſ. trocken (vom Wetter); ſ. *pró-* 3.
prógiedrulis, *-io* s. m. /1/ 1. = *prãgiedrulis.* 2. = *prógiedris* 1. *per -į sáulė*

prablìzgo die Sonne erglitzerte durch einen Riß in den Wolken.

prógiedrūlis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prãgiedrulis.*

prógiedruolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *prãgiedrulis.*

prógymė, *-ės* s. f. /1/ = *prórėta* 1.

progimnãzija, *-os* s. f. /1/ Progymnasium n.

proginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (gute) Gelegenheiten suchen.

próginis m., *-ė* f. adj. /1/ gelegentlich, Gelegenheits-.

prógyviai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *pirmãgyviai.*

prógmas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) frei (von der Zeit).

prógmas, *-o* s. m. /1/ 1. Freizeit f. 2. (dial.) kleine Lichtung im Walde.

prognòzas, *-o* s. m. /2/ = *prognòzė.*

prognòzė, *-ės* s. f. /2/ Prognose f.

programà, *-ãmos* s. f. /2/ Programm n.

programãminis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. programmäßig, programmgemäß. 2. programmatisch.

prógrečiais und **prógrečiu** adv. parallel mit etwas (seitwärts befindlich) und gleichzeitig hervorragend, -stehend.

progrèsas, *-o* s. m. /2/ Fortschritt m.; rlt. *pažangà.*

progrèsija, *-os* s. f. /1/ Progression f. (math.).

progresìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *progresyvùs.*

progresìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Progressist(in), Fortschrittler(in).

progresỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ progressiv; allmählich voran-, fortschreitend. *-is paralỹžius* progressive Paralyse.

progresyvùmas, *-o* s. m. /2/ Progressivität f., Fortschrittlichkeit f.

progresyvùs m., *-i* f. adj. /4/; *-iai* adv. 1. progressiv, fortschrittlich; rlt. *pažangùs.* 2. = *progresỹvinis.*

progresúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. progressieren, Fortschritte machen; rlt. *pažangėti.* 2. allmählich fort-, voranschreiten.

progumà, *-ōs* /3 *pró-/* und *próguma, -os* /1/ s. f. 1. = *prórėta* 1. 2. Abstand m., Zwischenraum m.

prógumas, *-o* s. m. /1/ = *prórėta* 1.

prohibicija, *-os* s. f. /1/ Prohibition f. (Verbot alkoholischer Getränke in USA).

prohibìcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Prohibitions-.

próistorė, *-ės* s. f. /1/ Ur-, Vorgeschichte f., Prähistorie f., vorgeschichtliche Archäologie.

próistorikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Ur-, Vorgeschichtler(in), Prähistoriker(in).

próistorinis m., *-ė* f. adj. /1/ ur-, vorgeschichtlich, prähistorisch.

projèkcija, *-os* s. f. /1/ Projektion f.

projèkcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Projektions-. *-is aparãtas* Projektionsapparat m., Bildwerfer m.

projèktas, *-o* s. m. /2/ Projekt n. *įstãtymo ~* Gesetzentwurf m.

projèktinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Projekts-. *-is brėžinỹs* Zeichnung (f.), Riß (m.) eines Plans. 2. sich mit Projekten, Projektieren befassend.

projèktorius, *-iaus* s. m. /1/ Projektor m., Bildwerfer m.

projektúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. projektieren. 2. projizieren.

projektúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Projektenmacher(in).

prójuodis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. *júodas ~* pechschwarz; s. *pró-* 3. 2. sehr schmutzig. 3. (dial.) schwärzlich; s. *pró-* 4.

prókalbė, *-ės* s. f. /1/ Ursprache f. (lingu.). *báltų ~* Urbaltisch n.

prókalbinis m., *-ė* f. adj. /1/ ursprachlich. *-ės lỹtys* ursprachliche Formen.

prókalbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ursprachlich aussehend.

prókalnis, *-io* s. m. /1/ Sattel m. (zwischen zwei Bergspitzen).

prókartis m., *-ė* f. adj. /1/ *kartùs ~* äußerst bitter; s. *pró-* 3.

prókietis m., *-ė* f. adj. /1/ sehr hart; s. *pró-* 3.

prókylis, *-io* s. m. /1/ größere Höhe. *į -į kìlti* höher (hinauf)steigen, (übertr.) emporkommen.

proklamãcija, *-os* s. f. /1/ 1. Proklamation f.; rlt. *atsišaukìmas.* 2. Flugblatt n.

proklamãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Proklamations-. 2. flugblattartig.

proklamãvimas, *-o* s. m. /1/ Proklamierung f.; rlt. *(pa)skelbìmas.*

proklamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. proklamieren; rlt. *(pa)skélbti.*

proklemãcija, proklemãvimas, proklemúoti (dial.) s. *proklamãcija, proklamãvimas, proklamúoti.*

próklišis m., *-ė* f. adj. /1/ sehr bzw. ein wenig schiefbeinig; s. *pró-* 3—4.

proklitikas, *-o* s. m. /1/ Proklitikon n. (lingu.).

proklìtinis m., *-ė* f. adj. /1/ proklitisch (lingu.). *-is žõdis* Proklitikon n.

proklìtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. proklisenartig (lingu.).

proklizė, *-ės* s. f. /2/ Proklise f. (lingu.).

prókreivis m., *-ė* f. adj. /1/ sehr bzw. ein wenig krumm; s. *pró-* 3—4.

prokurãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Prokurator.
prokuratūrà, *-ūros* s. f. /2/ Staatsanwaltſchaft f.
prokuratūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtaatsanwaltſchaftlich.
prokuròras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Staatsanwalt, -wältin.
prokuròrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtaatsanwaltlich.
prokuròriškas m., *-a* f. adj. /1/ dem Staatsanwalt eigen, wie ein Staatsanwalt.
prókvailis m., *-ė* f. adj. /1/ ſehr bzw. ein wenig dumm; ſ. *pró-* 3—4.
prólėkiais adv. vorbei-, vorübereilend, in Eile.
prólengvis m., *-ė* f. adj. /1/ ſehr leicht; ſ. *pró-* 3.
proletãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -es* s. f. /2/ Proletarier(in).
proletarėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. proletariſch, zum Proletarier werden.
proletariãtas, *-o* s. m. /2/ Proletariat n.
proletarijãtas ſ. *proletariãtas.*
proletãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ proletariſch.
proletãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ver)proletariſieren.
proletãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. proletariſch, proletarierartig.
proletariškùmas, *-o* s. m. /2/ proletariſche Art, Proletariertum n.
proletarizãcija *-os* s. f. /1/ Proletariſierung f.
prólietuviai, *-ių* s. m. pl. /1/ Urlitauer pl. (lingu.).
prolietùviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. litauen-, litauerfreundlich.
prólytė, *-ės* s. f. /1/ Urform f.
prólytinis m., *-ė* f. adj. /1/ die Urform betreffend.
prólytiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. urformähnlich.
prològas, *-o* s. m. /2/ Prolog m.
prolongãcija, *-os* s. f. /1/ Prolongation f.; rlt. *praìlginimas.*
prolongãvimas, *-o* s. m. /1/ Prolongierung f.; rlt. *praìlginimas.*
prolongúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. prolongieren; rlt. *praìlginti.*
prólūžis, *-io* s. m. /1/ durchgebrochene Stelle (z. B. im Eis), Breſche f. (in einer Mauer).
promatoriáuti (dial.) ſ. *promotoriáuti.*
prómėlynis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. dunkel-, tiefblau; ſ. *pró-* 3. 2. bläulich; ſ. *pró-* 4.
promenãdas, *-o* s. m. /2/ (ſcherzh.) Promenade f.
prómiegiais adv. im Halbſchlaf, halbwach.
promilė, *-ės* /2/ und *pròmilė, -ės* /1/ s. f. 1. Promille n. (‰). 2. Promilleſatz m., -gehalt m.
promòcija, *-os* s. f. /1/ Promotion f., Beförderung f. (zu einem höhern Rang).
promòcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Promotions-.
prómotė, *-ės* s. f. /1/ Urmutter, Ahnfrau.
promotoriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als Vorſinger (in der Kirche, bei Totenwachen), als Vorbeter amtieren.
promòtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Vorſinger(in), Vorbeter(in) in der Kirche oder bei Totenwachen. *rožañčiaus -ius* Vorbeter beim Roſenkranz; ſ. *pramãtorius.*
prómuša und **prómūša** *-os* s. f. /1/ undichte Stelle im Gewebe.
prómušotas und **prómūšotas,** (dial.) *promūšótas* m., *-a* f. adj. /1/ viele undichte Stellen aufweiſend (vom Gewebe).
prónašlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ wer ein Mal über das andere Witwe(r) geworden iſt.
prónaujis m., *-ė* f. adj. /1/ *naũjas* ~ nagelneu; ſ. *pró-* 3.
propagánda, *-os* s. f. /1/ Propaganda f., Werbung f.
propagándininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Propagandiſt(in).
propagándinis m., *-ė* f. adj. /1/ Propaganda-, propagandiſtiſch. *-iai rãštai* Propagandaſchriften f. pl. *-iai lapẽliai* Propagandazettel m. pl. *-ė literatūrà* Propagandaliteratur f.
propagandìstas *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *propagándininkas*; *-kė.*
propagándiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. propagandiſtiſch.
propagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. propagieren; rlt. *skleĩsti.* 2. Propaganda machen für, werben für; rlt. *teĩkti, piršti.*
própakalis, *-io* s. m. /1/ Raum (m.) hinter dem Rücken. *iš -io* hinterrücks.
propèleris, *-io* s. m. /1/ Propeller m.
própernai adv. 1. im vorletzten Jahre. 2. *pérnai* ~ Jahre zurück.
próperniai adv. (dial.) = *própernai.*
própernykštis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. vorletzt-, vorvorjährig. 2. *pernýkštis -is* ſehr alt, untauglich.
próperša, *-os* s. f. /1/ 1. = *praperšà.* 2. = *prórėta* 1. 3. = *pródebesis.*
própirmis m., *-ė* f. adj. /1/ *pìrmas* ~ der allererſte; ſ. *pró-* 3.
próplaiša, *-os* s. f. /1/ Riß m., durchgeriſſene Stelle.

próplėša ſ. *próplaiša.*
próplikis, *-io* s. m. /1/ einzelne ſchneefrei gewordene Stelle.
próplūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Vorbeifluten n. 2. Durch-, Dammbruch m.
proponúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. proponieren; rlt. *siūlyti.*
propòrcija, *-os* s. f. /1/ Proportion f. (in allen Bedeutungen).
proporcìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. = *propòrcinis.* 2. proportioniert.
proporcingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *proporcionalùmas.* 2. Proportionierтheitf.
propòrcinis m., *-ė* f. adj. /1/ proportional. *-ė rinkìmų sistemà* proportionales Wahlſyſtem; Syſtem der Proporz-, Verhältniswahl.
proporcionalùmas, *-o* s. m. /2/ Proportionalität f.
proporcionalùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *propòrcinis. -iaĩ atstõvų skaičiui* proportional zur Anzahl der Vertreter.
propozìcija, *-os* s. f. /1/ Propoſition f.; rlt. *pasiūlymas.*
própraėjes m., *-ėjusi* f. ptc. /1/ (dial.) vorletzt.
próprosenelis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *próprosenolis; -lė.*
próprosenolis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Urgroßvater, -mutter. — pl. *próprosenoliai* Urgroßeltern pl.
próprovaikaitis, *-čio* s. m. /1/ Urenkel.
próraudonis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. dunkelrot; ſ. *pró-* 3. 2. rötlich; ſ. *pró-* 4.
próraudis m., *-ė* f. adj. /1/ rötlich (von Pferden); ſ. *pró-* 4.
prórečiai(s) adv. = *prarečiaĩ.*
próregis, *-io* s. m. /1/ Verſehen n. (Irrtum).
prórėksm(i)ais und **prórėksmu** adv. mit weinerlicher Stimme, weinend.
prorèktorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Prorektor(in).
prórėta, *-os* s. f. /1/ 1. lichtere, weniger dichte Stelle im Walde, Lichtung f. 2. leere Stelle, Blöße (f.) im Getreidefeld. 3. = *prómuša.*
prórėtis *-čio* s. m. /1/ = *prórėta* 1.
prórėtmė, *-ės* s. f. /1/ = *prórėta* 1.
prórėtotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Lichtungen verſehen (vom Walde). 2. = *prómušotas.*
prórėtoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. ſo weben, daß undichte (fehlerhafte) Stellen entſtehen.
prórėža, *-os* s. f. /1/ = *prarėžà.*
prórėžis, *-io* s. m. /1/ 1. = *prarėžà.* 2. Raum (m.) zwiſchen zwei parallelen Streifen. *-iai plãtūs* die Streifen ſind weit auseinander.
prórytiais und **prórytiu** adv. ſehr früh am Morgen.
prórisčia adv. faſt im Galopp.
prórudeniu adv. im Frühherbſt.
prorùsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. proruſſiſch, ruſſenfreundlich.
prósaldis m., *-ė* f. adj. /1/ *saldùs* ~ ſehr ſüß; ſ. *pró-* 3.
prõsas, *-o* s. m. /2/ Bügel-, Plätteiſen n.; rlt. *laidýnė.*
prósausis m., *-ė* f. adj. /1/ *saũsas* ~ ſehr trocken; ſ. *pró-* 3.
prosavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *prõsyti.*
prósenelis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ 1. (Ur)ahne, -nin. pl. *próseneliai* die (Ur)ahnen, Vorfahren. *senẽliai -liai* oder *senẽlių -liai* die Altvordern, die Ureltern, die Urahnen. 2. = *prósenolis; -lė.*
prósenis *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *prósenelis; -lė* 1. *sẽnis -is* uralter Greis.
prósenis m., *-ė* f. adj. /1/ *sẽnas* ~ ſehr alt, uralt; ſ. *pró-* 3.
prósenobė, prósenobinis, prósenobiškas ſ. *prósenovė, prósenovinis, prósenoviškas.*
prósenolis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Urgroßvater, -mutter. pl. *prósenoliai* die Urgroßeltern.
prósenovė, *-ės* s. f. /1/ Ur-, Vorzeit f.
prósenovinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ur-, vorzeitlich. 2. uralt.
prósenoviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. uralt (ausſehend, geartet).
prósenutis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *prósenelis; -lė* 1.
prósienis, *-io* s. m. /1/ Lücke (f.) in der Wand.
prõsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *prõsyti.*
prõsyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. bügeln, plätten; rlt. *láidyti, lýginti.*
próskersa und **próskersom(is)** adv. ſcheel. ~ *žiūrėti* ſcheel blicken. ~ *žiūrėti į kã* etwas, jemand ſcheel, mit ſcheelen Augen anſehen.
próskersas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. halbquer, ſcheel.
próskersom(is) ſ. *próskersa.*
próskiebas, *-o* s. m. /1/ 1. (Wald)ſchneiſe f. 2. = *prórėta* 1.
próskyna, *-os* s. f. /1/ ausgehauene Stelle im Walde, Durchhau m.
próslaviai, *-ių* s. m. pl. /1/ Urſlawen pl. (lingu.).

próslėnis, *-io* s. m. /1/ Urſtromtal n.
prósluogsnis ſ. *prósluoksnis.*
prósluoksnis, *-io* s. m. /1/ Urſchicht f.
prospèktas, *-o* s. m. /2/ 1. Proſpekt m., Werbeſchrift f., Preisliſte f. 2. gerade, breite und lange Straße in einer Stadt.
prospèktinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Werbe-. *-ė literatūrà* Werbeliteratur f. 2. an einer breiten ſtädtiſchen Straße gelegen.
próspindis, *-džio* s. m. /1/ (hin)durchſcheinender Strahl.
prostitùcija, *-os* s. f. /1/ Proſtitution f.
prostitùcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Proſtitutions-.
prostitùtė, *-ės* s. f. /2/ Proſtituierte f.
prósūnaitis, *-čio* s. m. /1/ Urenkel m.
prosúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *prõsyti.*
prósvetimis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. *svėtimas* ~ ganz, total fremd; ſ. *pró-* 3. 2. (dial.) ein wenig fremd; ſ. *pró-* 4.
prósvoris, *-io* s. m. /1/ Fehlgewicht n.
prõšaknė, *-ės* s. f. /1/ Hauptwurzel f.
prošãl und *prošál* adv. = *pro šãlį* (daneben) vorbei, -über.
prošaleĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ = *prašaleĩvis; -vė.*
prõšaltie adv. (dial.) bei grimmiger Kälte.
prošepãnas, *-o* s. m. /2/ (verächtl.) Pole m. (ſ. *lénkas*).
prõškas, *-o* s. m. /2/ ein Pülverchen, Doſis (f.) Arzneipulver. pl. *prõškai* (Arznei)pulver.; rlt. *miltẽlis* bzw. *miltẽliai.*
prõšūva, *-os* s. f. /1/ = *péršova.*
prõšvaikštė (dial.) ſ. *prõšvaistė.*
prõšvaisa, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *prãšvaisa.*
prõšvaista, *-os* s. f. /1/ = *prõšvaistė.*
prõšvaistė, *-ės* s. f. /1/ 1. am bewölkten Himmel plötzlich erſcheinende helle Stelle, lichter Spalt zwiſchen den Wolken. 2. Lichtſchimmer m., -ſtrahl m. 3. leere Stelle im Waldesdickicht. 4. (übertr.) kurzes Aufleuchten (eines Hoffnungsſtrahls, des Glücks, des Bewußtſeins).
prõšvaita, *-os* s. f. /1/ 1. Licht durchlaſſende Öffnung, Lichtloch n., -öffnung f. 2. Loch n., Durchlochung f. (techn.). 3. = *prõšvaistė* 1. 4. adv. *prõšvaita* und *prõšvaitom(is)* durchbruchartig (von Licht, Sonne). *-omis pasiródo saulùtė* die Sonne zeigt ſich ab und zu, indem ſie jeweils durch die Wolken bricht.
prõšvaitinis m., *-ė* f. adj. /1/ durchbrochen, Durchbruch- (techn.).
prõšvaitom(is) ſ. *prõšvaita* 4.
prõšvičiais und **prõšviečiais** adv. im Ausdruck ~ *lýja* Regen und Sonnenſchein wechſeln miteinander ab.
prõšvytrūlė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *prõšvaistė* 1—2.
prótaka, *-os* s. f. /1/ 1. Durchfluß m., Durchflußſtelle f. 2. Verbindungskanal m.
prótamsa, *-os* s. f. /1/ 1. Halbdunkel (n.) am frühen Morgen, Morgendämmerung f. 2. adv. *prótamsa* und *prótamsom(is)* im Morgenhalbdunkel.
prótamsiais und **prótamsiu** adv. = *prótamsa* 2. *ankstì rýtą, dár -siais* früh am Morgen, als es noch nicht ganz hell war.
prótamsom(is) ſ. *prótamsa* 2.
prótarpinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. dazwiſchenliegend. *-ė viksvà* Lückenſegge f. (carex distans). 2. intermittierend, zeitweilig ausſetzend und dann wiederkehrend.
prótarpis, *-io* s. m. /1/ 1. Abſtand m., Zwiſchenraum m. (z. B. zwiſchen Buchſtaben, Telephonſtangen). *báltas* ~ weißgelaſſene, unbedruckte Stelle, Lücke. 2. zeitlicher Abſtand, Zwiſchenzeit f., -pauſe f. 3. adv. *prótarpiais* a) in Abſtänden (örtlich), ſtrich-, ſtellenweiſe. b) in Abſtänden (zeitlich), von Zeit zu Zeit, hin und wieder. *-iais kartótis* nach zeitweiligem Ausſetzen wiederkehren, ſich wiederholen.
prõtas, *-o* s. m. /2/ 1. Vernunft f., Verſtand m., Geiſt m., Sinn m., Intellekt m. *-o dárbas* Geiſtes-, Kopfarbeit f., geiſtige Arbeit. *-o darbiniñkas* Kopf-, Büroarbeiter, Angeſtellter (im Gegenſatz zum gewöhnlichen Arbeiter). *-o išmintìs* geſunder Menſchenverſtand, tiefe Weisheit. *-o jėgà* Verſtandeskraft f. *-o ligà* Geiſteskrankheit f. *-o ligà sirgti* geiſteskrank ſein. *-o ligónis* Geiſteskranke(r). *-o pamišìmas, pasimaišymas* Geiſtesverwirrung f., -ſtörung f. *-o trūkùmas* geiſtiger Defekt. *-o žmogùs* Verſtandesmenſch m., geſcheiter Menſch. *šviesaũs -o žmogùs* klardenkender Menſch, Menſch mit klarem Verſtand. *dìdelio* oder *begalìnio -o žmogùs* ein großer, gewaltiger Geiſt. *sveĩkas* ~ geſunder Verſtand. *bũti sveĩko* oder *pìlno, vìso -o* bei geſundem, vollem Verſtand ſein. *bũti nepìlno, nevìso, nevisái sveĩko -o* nicht ganz bei Sinnen, nicht recht bei Verſtand, nicht ganz beim Verſtand ſein. *-ą turėjo dár vìsą* ſeine Sinne hatte er noch alle beiſammen, ſeinen Verſtand hatte

er noch ganz beisammen, er war noch bei vollem Verstand. *siaũro -o* geistig beschränkt, enggeistig. *sil̃pno* oder *mìnkšto -o* geistesschwach. *nesveĩkas ~* kranker Geist, Irr-, Wahnsinn m. *pamišęs ~* verwirrter Sinn, gestörter Geist. *šáltu -ù* mit kühler Überlegung. *(iš)eĩti iš -o* oder *netèkti -o, nustóti -o, išsikráustyti iš -o* den Verstand verlieren, von Sinnen kommen; irrsinnig, verrückt werden. *iš -o išẽjęs, -o netẽkęs* irrsinnig, verrückt. *dėl kõ iš -o eĩti* (übertr.) in etwas bzw. jemand vernarrt sein. *išẽjęs iš -o* (übertr.) vernarrt. *pamèsti -ą* die Geistesgegenwart, den Kopf verlieren. *iš -o vèsti, varýti* a) zum Wahnsinn treiben, jemand um den Verstand bringen; b) (übertr.) närrisch verliebt machen. *kám -ą atimti* jemandem den Verstand nehmen. *atvèsti į -ą* zur Vernunft bringen. *-o įsigýti, imtis* Vernunft annehmen. *ateĩti į -ą* zum Gebrauch der Vernunft gelangen, zur Vernunft kommen. *výras -è* bzw. *móteris -è* Vernünftige(r), Erwachsene(r), im Vernunftsalter stehende Person. *výras sù -u* ein vernünftiger Mann. *sù -ù elgtis* sich vernünftig, maßvoll benehmen. *sù -ù dìrbti* maßvoll, mit Maß arbeiten. *káina sù -ù* mäßiger Preis. *sù -ù prãšo* er fordert einen mäßigen Preis. *šiañdien arkliaĩ sù -ù* die Pferdepreise sind heute mäßig. *be -o brangùs* unsinnig teuer. *be -o gẽras, gražùs* ungemein gut, schön. *be -o nórėti* mit gierigem Verlangen begehren. *ař turì kíek -o?* du bist nicht recht bei Trost! *paláuk, kõl daugiaũ -o turėsi* du mußt warten, bis du gescheiter wirst. *turėkit -o!* seid verständig! seid vernünftig! *ař ~ taĩp darýti?* ist es vernunftgemäß, so zu handeln? wie kann man auch so handeln? *kuř (kamė) ~?* wie kann (konnte) man auch? *kuř ~ už jõ eĩti?* wie kann eine (die bei Vernunft ist) ihn heiraten? *pãgal màno -ą* nach meinem Dafürhalten. *~ ìma viršų* (kühles) Überlegen bekommt die Oberhand. *dù -ù(s) suděti* zwei Köpfe zusammenstecken (gemeinsam überlegen, beraten). *sàvo -ù gyvénti* seinen Kopf für sich haben, seinem eigenen Kopfe (Urteil) folgen, sich nach seinen eigenen Ideen richten. *svėtimu* bzw. *ne sàvo -ù gyvénti* sich auf andere verlassen, sich nach andern richten. *-o nekláusk!* (Redensart) Vernunft erwarte nicht (von ihm, ihr, ihnen)! *daũg pinigũ, mãža -o* (Sprichwort) viel Geld, aber wenig Verstand. *kokià galvà, tóks iř ~* (Sprichwort) wie der Kopf, so der Verstand (wer unbegabt ist, kann nicht gescheit sein). *sẽnas -ù, jáunas gvoltù* (Redensart) der Alte mit dem Rat, der Junge mit der Tat. *pìlnas -o, kaĩp kãminas dūmų* (Redensart) er ist so voller Verstand wie der Schornstein voller Rauch (von einem gesagt, der sich den Anschein eines tiefen Denkers geben will). 2. (übertr.) Wissen n., Bildung f. *mókytis -o* sich Wissen, Bildung aneignen. *~ išmintį vedžiója* (Sprichwort) Wissen kommt vor Weisheit. 3. (übertr.) ein heller, gescheiter Kopf. *žmonìjos -ai* die besten Köpfe des Menschengeschlechtes. — dim. *protẽlis, -io* s. m. /2/, (Volkslied) *protùžis, -io* s. m. /2/ l. (mitleidig) armer Verstand, arme Vernunft. *tù nóri į ùgnį eĩti; ař tataĩ tàvo protẽlis?* du willst ins Feuer springen; hast du so wenig Vernunft? *kvaĩlas tàvo protẽlis* du bist schwach im Kopf, schwach von Begriff. *ateĩk protẽli beñt pa(si)viešėti!* (Redensart) wenn du nur für eine kurze Weile Vernunft annehmen wolltest, zur Vernunft kämest! 2. (bewundernd) gescheites Köpfchen. *jõs neapgáusi, ói protẽlis, protẽlis!* du wirst sie nicht täuschen können, sie ist nicht auf den Kopf gefallen. *gražùs jõs protùžis* sie hat ein helles Köpfchen.

protáusena, *-os* s. f. /1/ 1. Denkweise f., -art f. 2. Denkungsart f., Mentalität f.

prótautė, *-ės* s. f. /1/ Urvolk n.

protáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. (logisch, vernünftig) denken, sich mit Denken beschäftigen, überlegen, nachdenken. 2. eine Ansicht haben, urteilen. *móteriškai ~* nach Frauenart urteilen. *jìs savótiškai apie taĩ -ãvo* er hatte seine eigene Ansicht darüber.

prótautinis m., *-ė* f. adj. /1/ das Urvolk betreffend, zum Urvolk gehörig.

protáutinis m., *-ė* f. adj. /1/ gedanklich.

protáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Denker(in).

protãvimas, *-o* s. m. /1/ Denken n., Denkprozeß m. *-o mókslas* Denklehre f. *-o klaidà* Denkfehler m.

protegúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. protegieren.

próteikė, *-ės* s. f. /1/ Durchblick m. (im Geländе).

protèkcija, *-os* s. f. /1/ Protektion f.

protèkcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Protektions-, Schutz-. *-is muĩtas* Schutzzoll m.

protekcionìzmas, *-o* s. m. /1/ Protektionismus m.

prótekė, *-ės* s. f. /1/ = *próteikė.*
prótekine oder **prótekiniais, prótekiniu** adv. faſt rennend, faſt im Laufſchritt.
prótekinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pótekinis.*
prótėkis, *-io* s. m. /1/ 1. Leck n., Stelle, die Waſſer durchläßt. 2. Durchbruch (m.) der Sonne durch die Wolken.
protektorãtas, *-o* s. m. /2/ Protektorat n.
protèktorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Protektor(in).
protestántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/, auch *protestañtas, -tė* /2/ Proteſtant(in).
protestantỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *protestantìzmas.*
protestántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. proteſtantiſch.
protestantìzmas, *-o* s. m. /2/ Proteſtantismus m.
protèstas, *-o* s. m. /2/ Proteſt m. *paréikšti -ą* einen Proteſt einlegen, Einſpruch erheben. *-o notà* Proteſtſchreiben n.
protestãvimas, *-o* s. m. /1/ Proteſtieren n. *vèkselio -o dienà* der Tag, an dem der Wechſel proteſtiert wurde.
protestõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *protestántas*; *-tė.*
protestúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. proteſtieren, Einſpruch erheben (*prieš kã* gegen etwas). 2. v. tr. (einen Wechſel) proteſtieren.
protėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vernünftig(er) werden, Vernunft erlangen (von Heranwachſenden). 2. Vernunft annehmen.
prótėvynė, *-ės* s. f. /1/ Urheimat f.
prótėvis, *-io* s. m. /1/ 1. Urvater, -ahne m., Vorfahr m., Stammvater. 2. pl. *prótėviai* Vorfahren pl., Vor-, Ureltern pl., Ahnen pl. *-ių kùltas* Ahnenkult m. *tėvaĩ -iai* Eltern und Voreltern, die früheſten Vorfahren.
protèzas, *-o* s. m. /2/ Protheſe f. (med.; künſtlicher Gliedererſatz).
protèzė, *-ės* s. f. /2/ Protheſe f. (lingu.; Vorſetzen eines Lautes oder einer Silbe an den Wortanfang).
protèzinis m., *-ė* f. adj. /1/ prothetiſch (med., lingu.).
protìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. vernünftig, verſtändig, mit Vernunft, mit Verſtand. *-a būtýbė* vernunftbegabtes Weſen. *-a mintìs* vernünftiger Gedanke. *-ai naudótis kuõ* von etwas vernünftigen Gebrauch machen. *ùž -ą protingėsnis* überaus vernünftig. 2. intelligent, klug, geſcheit. 3. (übertr.) maßvoll. *-ai dìrbti* mit Maß arbeiten. *-as arklỹs* a) frommes Pferd, b) (im Geſpann) ruhig ziehendes Pferd.
protingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſtändigkeit f., Vernünftigkeit f. 2. Intelligenz f., Geſcheitheit f., Klugheit f.
prõtinimas, *-o* s. m. /1/ Aufklären n., Belehren n., Bildung f. — *prõtinimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Sichbilden n.
prõtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Intellektuelle(r).
prõtinis m., *-ė* f. adj. /1/ geiſtig, intellektuell, verſtandesmäßig, Geiſtes-, Vernunft-. *-is dárbas* geiſtige Arbeit, Kopfarbeit f. *-is sutrikìmas* Geiſtesſtörung f. *-is išsivýstymas* intellektuelle Entwicklung.
prõtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. aufklären, belehren, bilden. 2. zur Vernunft bringen. ‖ refl. *prõtintis* ſich bilden, Bildung erwerben.
prõtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. vernunftgemäß, -mäßig, vernünftig. 2. geiſtig, intellektuell.
prõtligė, *-ė* s. f. /1/ Geiſteskrankheit f.
protlỹvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = *protìngas.*
protokòlas, *-o* s. m. /2/ Protokoll n. (in allen Bedeutungen). *-ą rašýti* ein Protokoll aufnehmen. *įtráukti į -ą* protokollieren.
protokòlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Protokollführer(in).
protokòlinis m., *-ė* f. adj. /1/ protokollariſch, Protokoll-.
protokòliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. protokollgemäß, -artig.
protokolúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. protokollieren.
protoplazmà, *-ãzmos* s. f. /2/ Protoplasma n.
prototìpas, *-o.* s m. /2/ Urtyp m., Urbild n.; rlt. *pirmãvaizdis.*
prótrūkis, *-io* s. m. /1/ 1. Durchbruch m. 2. jähzorniger Ausbruch.
protúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *protáuti.* 2. klügeln.
prótvynis, *-io* s. m. /1/ 1. Hochflut f. (eines Fluſſes). 2. Durchbruchſtelle (f.) bei einer Überſchwemmung.
provà, *-õs* /4/ und *provà, prõvos* /2/ s. f. (veraltet) 1. Recht n. (als Sitte), Gebrauch m.; rlt. *téisė, paprotỹs.* 2. Rechtshandel m., Prozeß m.; rlt. *bylà.* 3. Sache f.; rlt. *reĩkalas.*
próvaikaitis, *-čio* s. m. /1/ Urenkel m.
próvaikis, *-io* s. m. /1/ Kindeskind n. *vaikaĩ -iai* Kinder und Kindeskinder.
próvaizdis, *-džio* s. m. /1/ Urbild n.
próvakariais und **próvakariu** adv. am frühen Abend.
provansãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Provenzale, -lin.

próvasariais und **próvasariu** adv. im Frühſommer.
próvaža, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *próvėža.*
próverksmais adv. = *próverksmiais.*
próverksmas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) dem Weinen nahe.
próverksmiais adv. faſt weinend, mit Tränen in den Augen.
próvėža, *-os* s. f. /1/ tiefe Wagenſpur, Wagengeleiſe n., Fahrgleis n.
próvėžotas m., *-a* f. adj. /1/ von Wagengeleiſen durchfurcht, ausgefahren (vom Wege).
proviántas, *-o* s. m. /1/ Proviant m.
provinciãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Provinzler(in), Hinterwäldler(in). 2. *-las* = *provincijõlas.*
provincialýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Provinzialismus m., provinzieller Ausdruck (lingu.). 2. = *provincialìzmas.*
provinciãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *proviñcinis.* 2. = *provincialùs* 2.
provinciãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *provincialùs* 1—2.
provincializmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *provincialýbė* 1. 2. = *provincialùmas.*
provincialùmas, *-o* s. m. /2/ 1. provinzielle Eigenart. 2. provinzleriſche, ländliche, hinterwäldleriſche Art.
provincialùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. provinzleriſch, ländlich (im Gegenſatz zur Hauptſtadt). 2. hinterwäldleriſch. 3. = *proviñcinis* 1.
proviñcija, *-os* s. f. /1/ 1. Provinz f. (Landesteil). *bažnýtinė* ~ Kirchenprovinz. 2. Land n. (im Gegenſatz zur Hauptſtadt).
provincijõlas, *-o* s. m. /2/ Provinzial m., Ordensvorgeſetzter.
proviñcininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Provinzler(in).
proviñcinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Provinz-, provinziell. *-iniai gyvéntojai* die Provinzbewohner. 2. von der Provinz, vom Lande (im Gegenſatz zur Hauptſtadt).
proviñciškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *provincialùs* 1.
prõvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ und *proviniñkas, -kė* /2/ 1. Prozeſſierende(r), wer viele Prozeſſe führt; rlt. *byliniñkas*; *-kė.* 2. (veraltet) Richter(in).
próvirka und **próvirkomis** adv. weinerlich, weinend.
próvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (veraltet) 1. machen, wirken, auszurichten ſuchen; rlt. *darýti. juokùs* ~ luſtige, mutwillige Streiche machen. 2. beſſern, in Ordnung bringen, jemandes Lebenswandel beſſern; rlt. *taisýti.* 3. ſtiften, ſchenken; rlt. *dovanóti.* ~ *bažnýčiai vargonùs* der Kirche eine Orgel ſtiften. 4. (eine Flinte) laden; rlt. *taisýti.* 5. (an)befeſtigen (z. B. das Senſenblatt am Senſenſtiel); rlt. *tvérti.* 6. (übertr.) prügeln. ‖ refl. *próvytis* ſich beſſern, ſeinen Lebenswandel beſſern; rlt. *taisýtis.*
prõvytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (veraltet) = *provótis* 1.
provìzija, *-os* s. f. /1/ Proviant m., Mundvorrat m.
provizòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ proviſoriſch.
provizòriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *provizòrinis.*
provìzoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. apothekerartig.
provìzorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Apotheker(in) (mit abgelegtem, für die Führung einer Apotheke nötigem Staatsexamen). *-iaus padėjėjas* Apothekergehilfe.
provokãcija, *-os* s. f. /1/ Provokation f.
provokãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ provokatoriſch.
provokãtoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art eines Provokateurs, eines Spitzels.
provokãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. wer provoziert, Provokateur. 2. (Lock)ſpitzel m.
provókiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. deutſchfreundlich.
provokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. provozieren.
provótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. 1. prozeſſieren (*su kuõ* mit jemandem); rlt. *bylinėtis.* 2. heftig ſtreiten, im Streit liegen; rlt. *spyriótis.*
próvoža, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *próvėža.*
prozà, *pròzos* s. f. /2/ Proſa f.
prozãikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = *pròzininkas*; *-kė.* 2. Proſaiker(in), nüchterner, unintereſſanter Menſch.
prozãinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pròzinis.*
prozãiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pròziškas.*
prozaiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *proziškùmas.*
prozãjinis ſ. *prozãinis.*
pròzininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Proſaiker(in), Proſaiſt(in), Proſaſchriftſteller(in).
pròzinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. proſaiſch, in Proſa (abgefaßt), Proſa-. *-is kūrinỹs* Proſawerk n. 2. proſaiſch, nüchtern. *-ė gyvėnimo realỹbė* nüchterne Wirklichkeit des Lebens.

pròziškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. proſaiſch. *-ai vadìnti* einen proſaiſchen Namen geben.
proziškùmas, *-o* s. m. /2/ proſaiſche Art.
próžalis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ganz dunkelgrün; ſ. *pró-* 3. 2. (von Speiſen) faſt roh, nicht genügend gekocht bzw. gebraten. 3. (dial.) grünlich; ſ. *pró-* 4.
prožèktorius, *-iaus* s. m. /1/ Scheinwerfer m. (am Kraftwagen).
próžiemiais und **próžiemiu** adv. im Vorwinter, früh im Winter.
próžilis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ganz ergraut; ſ. *pró-* 3. 2. (dial.) ein wenig ergraut, ins Grau übergehend (von Kopfhaar, Tierfell).
próžirnis, *-io* s. m. /1/ Ginſter m. (genista). *dažìnis* ~ Färberginſter (g. tinctoria).
próžmogis, *-io* s. m. /1/ Urmenſch m.
próžmogiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. dem Urmenſchen ähnlich.
prožvilgiais adv. wiederholt Seitenblicke werfend.
prũdas, *-o* /2/, auch (Donalitius) *prûdas, -o* /1/ s. m. Teich m.; rlt. *kûdra.* — dim. *prūdėlis, -io* s. m. /2/ kleiner Teich.
prũdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) 1. v. intr. wehen, blaſen; rlt. *pūsti.* 2. v. tr. einbämmen; rlt. *tveñkti.*
prũdvietė, *-ės* s. f. /1/ Teichſtelle f. (wo früher ein Teich war); rlt. *kûdravietė.*
prũnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* (dial.) 1. v. intr. angeſtrengt und fleißig arbeiten. 2. v. tr. angeſtrengt und fleißig an etwas arbeiten (z. B. an einem Bau).
prùnkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt (mit Unterbrechungen) pruſten, ſchnauben.
prùnkšt interj. den Ton des Pruſtens, Losprueſtens, Herausplatzens (z. B. beim Lachen) bezeichnend. *vaikaĩ* ~ ~ *ėmė juõktis* die Kinder pruſteten und platzten heraus vor Lachen.
prùnkštauti ſ. *pruñkšti.*
prùnkštelėti *(-liu* und *-lėju, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. (von Pferden) kurz aufpruſten, -ſchnauben. 2. (von Menſchen) plötzlich losprueſten, -lachen, -platzen. ~ *juokù* daß. *-lėjo piktù juokù* er lachte höhniſch auf. *nebeištũrėjusi juokũ, -lėjo per nósį* da ſie das Lachen nicht mehr verhalten konnte, pruſtete ſie durch die Naſe los.
prùnkšterėti ſ. *prùnkštelėti.*
pruñkšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. (von Pferden) pruſten, ſchnauben. 2. (von Katzen) fauchen. 3. (von Menſchen) pruſten, ein Geräuſch durch die Naſe entweichen laſſen, mit pruſtendem Geräuſch nieſen. 4. mit den Lippen ein pruſtendes Geräuſch machen (beim Waſchen des Geſichts mit kaltem Waſſer). *ėmė praũstis, gaŕsiai -šdamas* er begann ſein Geſicht zu waſchen, wobei er laut pruſtete. 5. losprueſten, mit pruſtendem Geräuſch lachen, verhalten aber mit Naſengeräuſch lachen. *-ščia visì į sáujas* alle lachen pruſtend in die Hände. ~ *juokù* das Lachen nicht verhalten können. 6. mit pruſtendem Geräuſch huſten. 7. (übertr.) pruſtend arbeiten. 8. (übertr.) ſprühen (vom Regen), fein regnen. II. v. tr. mit dem Munde beſpritzen (*vándeniu* mit Waſſer). — intens. *prùnkštauti (-auju, -avau, -ausiu).*
prunkštìmas, *-o* s. m. /2/ Pruſten n., Schnauben n., Fauchen n.
prùntas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Reihe f. *stóti į -ą* ſich an die Arbeit machen. 2. (veraltet) Front f., Gefechtslinie f.
Prūsa, Prūsai ſ. die geographiſchen Eigennamen im Anhang.
prūsas, *-o* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ 1. Altpreuße, -in (Angehöriger des baltiſchen Stammes der Preußen; lingu.). *-ų kalbà* das Altpreußiſche, die altpreußiſche Sprache. 2. Oſtpreuße, -in. 3. (dial.) lutheriſche(r) Litauer(in), beſ. Preußiſch-Litauer(in). 4. (dial.) Deutſche(r). — dim. *prūsėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. (affektbetont) = *prûsas* 2—4. 2. *prūsėlis = kakšlė.*
prūsė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *prûsė,* ſ. *prûsas* 2—4.
prūsėlka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *prûsė,* ſ. *prûsas* 2.
prūsėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. verpreußen, preußiſch werden. 2. (dial.) deutſch werden.
prūsỹbė, *-ės* s. f. /2/ altpreußiſches Lehnwort (lingu.).
Prūsija ſ. die geographiſchen Eigennamen im Anhang.
prùsinimas, *-o* s. m. /1/ Bilden n., Kultivieren n.
prūsinis m., *-ė* f. /1/, auch *prūsìnis, -ė* /2/ adj. 1. altpreußiſch (lingu.). 2. (oſt)preußiſch, aus (Oſt)preußen ſtammend. *-is spìritas* preußiſcher Sprit. *-ė knygėlė* in Oſtpreußen gedrucktes Büchlein. 3. (dial.) preußiſch-litauiſch, lutheriſch. 4. (dial.) deutſch. *prūsìniai pinigaĩ* deutſches Geld.
prùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemandem (ein wenig) Bildung beibringen, beizubringen ſuchen. ‖ refl. *prùsintis* ſich bilden, Bildung annehmen.

prûsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verpreußen. 2. (dial.) ein=, verdeutſchen.
prûsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *prûsinis*.
prūsìzmas, *-o* s. m. /2/ 1. preußiſche Einſtellung, preußiſche Art, Preußentum n. 2. = *prūsỹbė*.
prusnà, *prùsnos* s. f. /2/, gew. pl. *prùsnos* 1. Maul n., beſ. die dicken Lippen am Maul (beim Rind). 2. Schnauze f., Maul und Naſe (bei Rind, Schaf, Ziege, Pferd). 3. (dial.) *prusnà* Schnauze f. (des Menſchen; als Schimpfwort). *gáusi į* oder *per prùsną* du wirſt eins auf die Schnauze bekommen. — dim. *prusnėlė, -ės* s. f. /2/.
prusõkas und **prūsõkas,** *-o* s. m. /2/ = *kakšlė*.
prūsõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (verächtlich) = *prûsas* 2—4.
prùsti *(prūstù* und [dial.] *prunsù, prusaũ, -siu)* v. intr. 1. (ein wenig) Bildung, Kultur erhalten, annehmen. 2. gut, gebildet ausſehen. 2. gut wachſen, gedeihen. 4. ſich geſundheitlich erholen. 5. ſchelfern, ſchuppen, ſchorfig werden.
psãlimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *psálmė*.
psálmas, *-o* s. m. /1/ = *psálmė*.
psálmė, *-ės* s. f. /1/ Pſalm m.
psalmýnas, *-o* s. m. /1/ Pſalter m., Buch (n.) der Pſalmen.
psálmininkas, *-o* s. m. /1/ 1. Pſalmiſt m. 2., auch *-kė, -ės* s. f. /1/ Pſalmendichter(in), =ſänger(in).
psálminis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Pſalmen=, Hymnen=. *-ės knỹgos* Pſalmen=, Hymnenbuch n. 2. pſalmodiſch, pſalmartig.
psalmìstas, *-o* s. m. /2/ = *psálmininkas* 1.
psaltiẽrius, *-iaus s.* m. /2/ = *psalmýnas*.
pseudomókslas, *-o* s. m. /1/ Pſeudowiſſenſchaft f.
pseudomókslinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Pſeudowiſſenſchaft bezüglich.
pseudomókslìškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pſeudowiſſenſchaftlich.
pseudonìmas, *-o* s. m. /2/ Pſeudonym n., Deckname m.; rlt. *slapývardis*.
psiakrėvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ (Schimpfname) Pole, =in, Polacke, =in.
psiakrėvka, *-os* s. f. /1/ (ſpöttiſch) polniſche (viereckige) Mütze, Polackenmütze f.
psìchė, *-ės* s. f. /2/ Pſyche f.
psichiãtras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Pſychiater(in).
psichiãtrija, *-os* s. f. /1/ Pſychiatrie f.
psichiãtrinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Pſychiatrie bezüglich. *-ė ligóninė* Heil=, Pflegeanſtalt für Geiſteskranke.
psichiãtriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pſychiatriſch, nach Art eines Pſychiaters. *-as gýdymas* pſychiatriſche Behandlung.
psichijãtras, psichijãtrija uſw. ſ. *psichiãtras* uſw.
psìchika, *-os* s. f. /1/ pſychiſche, ſeeliſche Eigenart, Pſyche f.
psìchinis m., *-ė* f. adj. /1/ pſychiſch, auf die Pſyche bezüglich, ſeeliſch, Seelen=, Geiſtes=. *-is sutrikimas* Geiſtesſtörung f. *-ė ligà* Seelenleiden n., Geiſteskrankheit f. *-is ligónis* Geiſteskranke(r).
psìchiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pſychiſch, ſeeliſch. *-ai sirgti* ſeeliſch krank ſein, gemütskrank ſein. *-ai nesveĩkas* gemütskrank.
psichoanãlizė, *-ės* s. f. /1/ Pſychoanalyſe f.
psichològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Pſycholog(e), =in.
psichològija, *-os* s. f. /1/ Pſychologie f.
psichològinis m., *-ė* f. adj. /1/ pſychologiſch. *-is reiškinỹs* pſychologiſche Erſcheinung.
psichològiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pſychologiſch. *-as áiškinimas* pſychologiſche Erklärung.
psichopãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Pſychopath(in).
psichopãtija, *-os* s. f. /1/ Pſychopathie f.
psichopãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Pſychopathie bezüglich.
psichopãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pſychopathiſch.
psichotèchnika, *-os* s. f. /1/ Pſychotechnik f.
psichotèchninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Pſychotechnik bezüglich.
psichotèchniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pſychotechniſch.
psichoterãpija, *-os* s. f. /1/ Pſychotherapie f.
psichòzė, *-ės* s. f. /2/ Pſychoſe f.
psichòzinis m., *-ė* f. adj. /1/ pſychotiſch.
psik- (veraltet) = *psich-*.
psiù interj. ks! kss! (Hetzruf, mit dem man einen Hund auf jemand hetzt).
pù interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ = *pùp* 3 (aber in kürzern Abſtänden).
publicìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Publiziſt(in).
publicìstika, *-os* s. f. /1/ Publiziſtik f.
publicìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Publiziſtik bezüglich, publiziſtiſch.
publicìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. publiziſtiſch, publiziſten=, journaliſten=artig.

pùblika, *-os* s. f. /1/ 1. Publikum n., Zuhörerſchaft f., Zuſchauermenge f. 2. (dial.) Öffentlichkeit f. *ant -os statýti* zur Schau ſtellen.

publikãcija, *-os* s. f. /1/ 1. Publikation f., Veröffentlichung f.; rlt. *skelbìmas, pranešìmas.* 2. Publikmachen n., Anbiegroßeglockehängen n.; rlt. *apskelbìmas.*

publikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. publizieren; rlt. *skélbti.* 2. publik machen, an die große Glocke hängen, an die Öffentlichkeit bringen; rlt. *apskélbti.*

pucõkas, *-o* s. m. /2/ Kampfläufer m., Kollerhahn m. (philomachus pugnax).

pucúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) v. tr. 1. putzen; rlt. *valýti.* 2. ſcheuern, glänzendmachen; rlt. *švẽisti.* 3. (übertr.) ſtramm eſſen; rlt. *švẽisti.* 4. im Gefieder packen; rlt. *pèšti, draskýti.* ‖ refl. *pucúotis* ſich gegenſeitig im Gefieder packen, ſich raufen.

pùčas, *-o* s. m. /2/ Putſch m., politiſcher Handſtreich.

pùčia, pùčiamas ſ. *pũsti.*

pũčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *pūtinėti.*

pučistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Teilnehmer(in) an einem Putſch.

pučiùtė ſ. *pùtė.*

pũčkà, *pũčkos* s. f. /2/ 1. das hohle Ende (am Ei); rlt. *tùštymė.* 2. (veraltet, noch dial.) Flinte f.; rlt. *šáutuvas.* 3. (veraltet) = *patránka* 1. 4. = *pūškà.* — dim. zu 2 *pūčkẽlė, -ės* s. f. /2/.

pũčkẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *pũčkà.* 2. (dial.) Pulverhorn n.; rlt. *(pãrako) ragẽlis.*

pũčkininkas, *-o* s. m. /1/ (veraltet, noch dial.) 1. Büchſen-, Flintenmacher. 2. Flintenhändler. 3. Musketier m.

pũčkõrius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) 1. Kanonier m. 2. = *pũčkininkas* 1.

pũdaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) (die Haare) zerzauſen.

pudañgtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *púodadangtė.*

pũdas, *-o* s. m. /1/ Pud n. (ruſſiſches Gewicht vor der Einführung des metriſchen Syſtems; 16,38 kg).

pùdelis, *-io* s. m. /1/ Pudel m. (Hunderaſſe).

pũdénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. ein wenig (ver)faulen laſſen, fäulen.

pũderioti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) v. tr. 1. (das Haar) hochkämmen; rlt. *šiáušti.* 2. herausputzen, ſchmücken; rlt. *puõšti.* ‖ refl. *pũderiotis* ſich herausputzen, ſich ſchmücken.

pũderiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (dial.) = *pudrúoti.*

pũderuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. (Donal.) = *pudrúoti.*

pũdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Faulenlaſſen n. 2., auch *pùdymas* /3/ Brachfeld n., -acker m., -land n., Brache f. *juodàsis* ~ vollſtändig brach liegender Acker, nackter Brachacker. *žalidsis* ~ zum Zwecke der Gründüngung beſätes Brachfeld. *-u* oder *-ais stovėti, gulėti* brachliegen. *nušnekėti į -us* dummes Zeug ſchwatzen. *(iš)eĩti į -us* vom Thema abſchweifen. — dim. (poet.) zu 2 *pūdymẽlis, -io* s. m. /2/.

pūdymáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. brachliegen.

pūdymẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *pùdymas.* 2. Brachvogel m. (numenius arquatus). 3. Goldregenpfeifer m. (pluvialis apricarius).

pūdyminis m., *-ė* f. adj. /2/ Brachfeld-. *-iai žirniai* auf dem Brachfeld (zur Gründüngung) geſäte Erbſen.

pūdymúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *pùdymuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *pūdymáuti.*

pūdỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *kõklė* 1—2. 2. = *puodỹnė.*

pūdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. langſam bzw. ſtellenweiſe faulen.

pùdingas, *-o* s. m. /1/ Pudding m.

pũdinis, m., *-ė* f. adj. /1/ pudſchwer, ein Pud wiegend.

pūdinỹs, *pūdinio* s. m. /3/ Kompoſt m., natürlicher Miſchdünger.

pũdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (ver)faulen laſſen, fäulen, zum Verfaulen bringen. ~ *kalėjime* hinter Kerkermauern ſchmachten laſſen. ‖ refl. *pūdytis* 1. daſſ. (für ſich). 2. durch eigene Schuld faulen (auch von unheilbaren Geſchlechtskranken geſagt).

pùdlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *pùdelis.*

pudmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ *taurinė* ~ Kelchlilienſimſe f. (tofieldia calyculata).

pudrà, *pùdros* s. f. /2/ Puder m.

pùdrinė, *-ės* s. f. /1/ Puderdoſe f.

pudrinỹčia, *-ios* s. f. /1/ (veraltet) = *pùdrinė.*

pùdrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Puder-. *-is cùkrus* Puder-, Staubzucker m.

pùdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *pudrúoti.*

pudrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pudern. ‖ refl. *pudrúotis* 1. ſich pudern. 2. an ſich (etwas) pudern.

pùduliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. verwickeln, -wirren, -ſtricken.

pūgà, *-õs* s. f. /4/ Schneeſturm m., -treiben n., -geſtöber n. *vẽrsti pūgą* oder *-às* ſpektakeln, Spektakel machen.

pūgìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Schneeſtürmen.

pūgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. impers. ſtürmen (vom Schneeſturm). *-ója* es ſtürmt, ein Schneeſturm tobt. 2. = *niūgóti*. II. v. tr. 1. zauſend zerſtreuen. 2. (übertr.) (Ackererde) ganz fein ackern.

pùgti *(pungù, pugaũ, -gsiu)* v. intr. pickelig, voll Pickeln werden (von der Haut).

pūgžlỹs, *pūgžlio* s. m. /4/ Kaulbarſch m. (acerina cernua).

pūgžlóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. tüchtig freſſen, verſchlingen.

pùi interj. 1. Scheuchruf zum Verſcheuchen von Vögeln (auch zum Wegjagen von Schafen und andern flinken Kleintieren): ſch! 2. = *psùi*. 3. (dial.) = *fùi*.

puikà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *puikỹbė* 1. 2. Üppigkeit f., großer Aufwand, Luxus m., Überfluß m. 3., auch *pùika, -os* /1/ (Kinderſprache) Blume f. 4. (Rätſelwort) Maus f.

pùika, *-os* s. m. /1/ (dial., verächtlich) Burſche m., Kerl m.

puikáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. 1. ſtolz ſein, ſich ſtolz benehmen. 2. ſtolzieren, hoffärtig tun.

puikavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *puikáuti* 2.

puĩkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *puikỹbė*. 2. pl. *puĩkės* Schmuck m., Schmuckſachen f. pl., ſchöne Kleider, Putz m. (der Damen).

puikenà (dial.) ſ. *paikenà*.

puikenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Prachtſtück n. 2. = *puikỹbė* 2. 3. = *puikỹbė* 1. 4. (dial.) = *gražùmas*.

puikėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſtolz werden. 2. prächtig, herrlich werden.

puikỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Stolz m., Hochmut m., Hoffart f., Dünkel m. *darýti kã iš -ės* etwas aus dünkelhaftem Übermut tun. *dėl aklõs, tuščiõs -ės* aus eitlem Stolz. *kélti ĩ -ę* hoffärtig, hochmütig, ſtolz machen. *kéltis, pasikélti, išsikélti, išeĩti ĩ -ę* ſtolz, hochmütig, hoffärtig werden; ſich aufblähen. 2. große Pracht, Herrlichkeit, großer Prunk. 3. prächtiger Gegenſtand.

puikỹn adv. in der Verbindung ~ *eĩti* ſtolzer, prächtiger, herrlicher werden.

puikiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *puikuõlis*; *-lė*.

puĩkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſtolz, hoffärtig, hochmütig machen. 2. prächtig, herrlich machen. 3. (ein Getränk) durch Färben ſchön machen. ‖ refl. *puĩkintis* 1. ſtolz, hoffärtig ſein; ſich ſtolz benehmen; ſich (für etwas) zu ſtolz fühlen. 2. großtun, prahlen, ſich brüſten (*kuõ* mit etwas).

puĩkios, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *puĩkės*, ſ. *puĩkė* 2.

puĩkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *puikùmas*.

puĩkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Stolze(r), Prächtige(r), beſ. als ſchmückendes Beiwort des Haſen und Reimwort zu *zuĩkis*. — dim. (affektbetont) *puikėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

puikỹstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. = *puikỹbė* 2. 2. = *puikỹbė* 1.

puĩknaša, *-os* s. m. f. /1/ (veraltet) = *puikõrius*; *-rė*.

puikõčius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *puikuõlis* 1—2.

puikõčiuvienė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) ſtolze, hoffärtige Frau.

puikoriáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. 1. ſich wie ein Stutzer kleiden, ſich ſtutzerhaft benehmen. 2. prunken.

puikõriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtutzerhaft.

puikõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Stutzer m., ſtutzerhafte Perſon, Modepuppe f., Kleidernärrin, wer Pracht entfaltet. — dim. *puikorėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (im Volkslied; Ausdruck der Bewunderung) Herrliche(r), Prächtige(r).

puĩkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. ſtolz, hochmütig werden.

puikùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (abſtrakte Eigenſchaft) Prächtigkeit f. 2. (konkrete Erſcheinung bzw. Gegenſtand) Pracht f., Eleganz f., Herrlichkeit f., Gepränge n., Prunk m. *kóks čià ~!* wie herrlich es hier iſt! *kàs jũ ~!* wie prächtig ſie ausſehen bzw. ausſahen! *mergýtė džiaũgėsi visaĩs taĩs -ais* das Mädchen freute ſich über all die Pracht und Herrlichkeit. 3. Stolz m., ſtolzer Sinn, Hoffart f., Hochmut m. *iš -o* vor Hochmut, hochmütig. *žiūrėk, kàs jõs ~!* ſchau, wie hochfahrend ſie iſt! — intens. *puikumẽlis, -io* s. m. /2/. *kóks ~!* welche Herrlichkeit! *tokì gražumẽliai, tokì -liai!* dieſe Pracht! (wörtlich: ſolche ſchöne Sachen, ſolche prächtige Sachen!).

puikũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ſich ſtolz benimmt, Stolze(r). 2. herrliche, prächtige Perſon. 3. *geltonžiėdis -as* gelbe bzw. gefleckte Gauklerblume (mimulus guttatus). — dim. *puikūnėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (Volkslied) Stolze(r).

puikuõčius ſ. *puikõčius.*

puikuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. = *puikũnas; -nė* 1. 2. = *puikõrius; -rė. išdidùs -is* dünkelhafter Geck. 3. Perſon von prächtigem Ausſehen.

puikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *puikáuti.* 2. = *puikoriáuti.* 3. wichtig tun. 4. prangen. 5. (von Flüſſigkeiten) durch eine Beimiſchung ſchön (gefärbt) werden. ‖ refl. *puikúotis* 1. = *puikáuti.* 2. ſich (über etwas) erhaben fühlen, ſich (für etwas) zu ſtolz fühlen. 3. ~ *kuõ* mit etwas prunken, etwas (prahleriſch) zur Schau ſtellen.

puikùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *puĩku* n. adj. /4/; *puĩkiai* und (Donalitius) *puikiaĩ* adv. 1. ſtolz, unbeugſam. *-ì širdìs* (poet.) ſtolzes Herz. 2. ſtolz, vornehm. *-ùs jaunikáitis, karaliũnas* ſtolzer Jüngling, Prinz. *-ùs põnas* vornehmer Herr. 3. hochmütig, überhebend, anmaßend, dünkelhaft, (dumm)ſtolz. *gražì, bèt -ì karaláitė* eine ſchöne, aber hochmütige Königstochter. 4. (von Perſonen und Tieren) ſehr ſchön (zu ſehen), ſtattlich, prächtig, ſtramm, elegant. *-ùs karỹs* ſtrammer Kriegsmann. *-ùs žìrgas* prächtiges, ſtolzes Pferd. *-ùs bernėlis* ſchmucker Burſche. 5. (allgemein) prächtig, herrlich, ſehr ſchön. *-ùs miškas* ſchöner Wald. *-ùs sõdas* prächtiger Garten. *-ì pieva, gėlė̃* ſchöne Wieſe, Blume. *puĩkūs rūmai* prächtiger Palaſt. *puĩkūs drabužiai, rũbai* prächtige Kleider, Gewänder. *-ùs kaĩp póvo plùnksna* (Redensart) prächtig wie eine Pfauenfeder. *puĩkios vestùvės* große und prächtige (mit großer Pracht gefeierte) Hochzeit. *-ùs óras* prächtiges Wetter. *-ùs gyvėnimas* ein herrliches Leben. *-ióji gvaizdūnė* zierliche Zinnie (zinnia elegans). *puĩkiai (iš)puõšti* prächtig, herrlich (aus)ſchmücken. *puĩkiai apsitaisýti* ſich prächtig kleiden. *puĩkiai gyvénti* herrlich leben. *rõžė sužýdo dár -kiaũ* die Roſe erblühte in noch größerer Pracht. 6. ſehr gut, ausgezeichnet, vorzüglich, vortrefflich. *-ùs bėrnas* vortrefflicher Knecht. *-ì šeimininkė, audėja* vorzügliche Wirtſchafterin, Weberin. *jìs tãpo -iù medžiótoju* er wurde ein tüchtiger Jäger. *puĩkūs valgiai* vorzügliche Speiſen. *-ì tvarkà* ausgezeichnete Ordnung. *-ùs pãtalas* ein (ſehr) gutes Bett. *garnỹs tùri -iàs akìs* der Storch hat vortreffliche Augen. *taĩ -ù!* das iſt fein, großartig! *puĩkiai šókti* vorzüglich, ſehr gut tanzen. *jám viskas puĩkiai sėkasi* ihm gelingt alles vorzüglich, alles geht ihm nach Wunſch. *jì puĩkiai žinójo, kàd ...* ſie wußte ſehr wohl, daß ... *puĩkiai tù manė apgavaĩ* du haſt mich ſchön hineingelegt. 7. (dial.) = *gražùs. puĩkiai nudažýti* ſchön färben, anſtreichen. — intens. *puikùtis* m., *-ė* f. adj. /2/ (ſchmeichelnd). *lapiùte, puikùte!* (im Tiermärchen) Füchslein, du Feines!

pùip und (heftiger) *pũp* interj. einen Schlag (beſ. mit einem Stock) bezeichnend.

pùipyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (Schallwort) ſchlagen.

pùiris, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pũzras* 1.

puĩskoti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) v. tr. 1. zerwühlen, -zauſen, herumwühlen in, wühlend zerſtreuen. 2. (jemand) an den Haaren reißen.

puišà (dial.) ſ. *paišà.*

puĩšas, *-o* s. m. /4/ (dial.) (ſcherzh.) ein Knäblein, das bereits ein wenig laufen kann.

puĩšinas (dial.) ſ. *paĩšinas.*

puĩšinti (dial.) ſ. *paĩšinti.*

puĩšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ 1. ſcherzhafte Benennung des Katers bzw. der Katze (entweder nach der Farbe oder wenn durch Ruß beſchmutzt). 2. s. m. *puĩšis* (dial.) Knabe m., Junge m.

puĩšos, *-ų̃* s. f. pl. /4/ (dial.) = *paĩšos,* ſ. *paišà.*

pùišti *(-šiu, -šiau, -šiu)* (dial.) 1. v. tr. = *puõšti.* 2. v. intr. (ſcherzh.) laufen (von einem Kleinkind).

puišùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *paĩšinas.*

pùiž interj. (dial.) in der Wiederholung ~ ~*!* Lockruf für Katzen; vgl. (alemanniſch) büs büs!

puižė̃, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Schmeichelname für eine Katze; vgl. (alemanniſch) Büſi n.

pũjas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) verfault.

pujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* (dial.) v. tr. 1. auseinanderſcharren (von Hühnern), (nach allen Richtungen) vertragen (vom Wind). 2. (Vermögen) verſchwenden, vertun.

pũkas, *-o* s. m. /4/ 1. Flaumfeder f., Daune f. 2. pl. *pũkaĩ* Flaum m., Daunen f. pl. 3. Flaum m. (an Stoffen, Pflanzen). 4. *(vėlnio) -aĩ* oder *-ų̃ žolė̃* = *švylỹs.* — dim. *pũkėlis, -io* s. m. /2/ 1. Flaumfederchen n. 2. pl. *-liai* feiner Flaum.

pũkė, *-ės* s. f. /2/ = *švylỹs.*

pũkėnė, *-ės* s. f. /2/ = *piėnė* 4.

pũkinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *pũkúotas.*

pūkìnė, *-ės* s. f. /2/ Daunenbett n.
pūkinėlis, *-io* s. m. /2/ = *švylỹs.*
pūkinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *pūkúoti* 1.
pūkìngas m., *-a* f. adj. /1/ flaumreich.
pūkìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. aus Flaum beſtehend, gemacht. 2. mit Flaum gefüllt bzw. bedeckt. *-is príegalvis* Flaum-, Daunenkiſſen n. *-ė žolė̃* = *švylỹs.* 3. auf Flaum bezüglich. *-ės plùnksnos* Flaumfedern, Daunen. 4. flaum(feder)artig. *-iai dẽbesys* Federwolken, Zirren pl.
pū̃kis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Vogel (beſ. Junges) mit flaumigem Gefieder. 2. Tier mit flaumigem Fell.
pū̃kis, *-io* /2/ und **pūkỹs,** *pūkio* /4/ s. m. 1. = *pūgžlỹs.* 2. = *piẽnė* 4. 3. = *švylỹs.*
pū̃kiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. flaumartig.
pūkýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. flaumig werden, Flaum abgeben (von Garn, Gewebe).
pū̃kius, *-iaus* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. mit Flaum(federn) Bedeckte(r). 2. Perſon mit verwirrtem Kopfhaar.
puklùs ſ. *putlùs.*
pūkõnas, *-o* s. m. /2/ = *švylỹs.*
pūkõnės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *švylỹs.*
pūkótas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *pūkúotas.*
pūkóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *niūgóti.*
pūksmẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *gáirė* 1—2.
pùkš interj. = *pùkšt.*
pū̃kš interj. = *pū̃kšt.*
pukščióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *pukšėti* 1. 2. = *pukšėti* 3. 3. (dial.) fränkeln.
pūkščiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. praſſeln (beim Gären). 2. keuchen, ſauchen.
pukšėti *(-šiù* [3. Perſ. *pùkši*], *-šėjau, -šėsiu)* v. intr. 1. praſſeln (beim Gären einer Flüſſigkeit, beim Sauerwerden von Teig). *kunkuliaĩs* ~ hörbare Waſſerblaſen treiben. 2. keuchen (von einer Lokomotive), geräuſchvoll fahren (von einem Dampfer). 3. ächzen.
pūkšėti *(-šiù* [3. Perſ. *pū̃kši*], *-šėjau, šėsiu)* v. intr. 1. plätſchernd baden, herumplätſchern. 2. durch einen Sumpf waten. 3. = *pukšėti* (aber mit größerem Geräuſch).
pūkšlė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Hitzbläschen n., Finne f. 2. Beule f., Geſchwulſt f.
pūkšlėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Hitzbläschen bzw. mit Beulen bedeckt.
pukšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *pukšėti* 3. 2. von Zeit zu Zeit leicht blaſen, wehen (vom Wind). 3. paffen.
pūkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *pukšnóti* 2. *vėjėlis šilčiaũ -ójo* ein wärmeres Lüftchen wehte. 2. ächzen. 3. = *pukšėti* 2.
pūkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. (vom Wetter) bewölkt, düſter und windſtill ſein (z. B. vor einem Regen). 2. ſchmollend, verdrießlich daſtehen, -ſitzen.
pùkšt interj. ein leichtes Geräuſch nachahmendes Schallwort, bezeichnend: 1. ein Brechen, (Ab-, Heraus)reißen, Platzen, Berſten: ritſch! ratſch! 2. das Berſten eines Bläschens (im Sauerteig, beim Gären). 3. das Aufblitzen, Abbrennen (des Schießpulvers). 4. ein Auf-, Hervor-, Herausſpritzen. 5. den Fall eines Körpers ins Waſſer: plump(s)! platſch! 6. einen ächzenden Ton. 7. (euphem.) eine abgehende Blähung. 8. einen leichten Windſtoß, leichtes (plötzliches) (An)wehen.
pū̃kšt interj. = *pùkšt* (aber einen lauten Schall bzw. ſtärkere Kraft bezeichnend). ~ *pūkšterėjo iř viřvė trūko* ratſch! machte es, und das Seil riß. ~ *iř įšóko į ùpę* er ſprang in den Fluß, „plump" klang es im Waſſer. *akmuõ* ~ *įkrìto į šùlinį* der Stein plumpte in den Brunnen.
pùkštas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *gáirė* 1—2.
pū̃kštauti ſ. *pū̃kšti.*
pùkštė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *gáirė* 1—2.
pūkštẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *gáirė* 1—2. 2. Verbots-, Warnungszeichen n.
pùkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. mit einem durch die interj. *pùkšt* nachgeahmten Schall brechen, (ab-, heraus)reißen, platzen, berſten; „ratſch!" machen. 2. berſten (von einem Bläschen beim Gären des Sauerteigs u. dgl.). 3. aufblitzen, abbrennen (vom Schießpulver). 4. auf-, hervor-, herausſpritzen. 5. (ins Waſſer) plump(ſ)en. 6. einen ächzenden Ton von ſich geben. 7. (euphem.) eine leichte Blähung abgehen laſſen. 8. plötzlich leicht wehen.
pū̃kštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. = *pùkštelėti* (aber mit lauterem Schall bzw. größerer Kraft). *kvepalų̃ srovẽ -lėjo jám į véidą* er bekam einen ſtarken Hauch Parfumduft ins Geſicht. 2. heraus-, herunterſtürzen (von Flüſſigkeit; übertr. von Geſprochenem). 3. hineinplatſchen (in einen Sumpf, den naßkotigen Haushof u. dgl.). II.

v. tr. 1. plätſchernd (Waſſer) ausſchütten. 2. plötzlich leicht anwehen, -blaſen.

pùkšterėti ſ. *pùkštelėti*.

pū̃kšterėti ſ. *pūkštelėti*.

pùkšti *(pūškù* und [dial.] *pūkštù* oder *punškù, puškaũ, pùkšiu)* v. intr. 1. (Hitz)bläschen, Puſteln, Blaſen werfen, bekommen (von der Haut). 2. anſchwellen, aufdunſen.

pū̃kšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* I. v. intr. 1. keuchen. 2. (vor Wut) ſchnauben. 3. keuchend gehen. 4. (übertr.) keuchend arbeiten, angeſtrengt arbeiten. II. v. tr. 1. (übertr.) keuchend tun, tragen, ſchleppen. 2. (dial.) an-, behauchen (z. B. Glas). — intens. *pūkštauti (-auju, -avau, -ausiu)*.

pūkštìs, *-ìės* s. f. /4/ (dial.) = *gáirė* 1—2.

pū̃kštyti *(-štau, -ščiau, -štysiu)* v. tr. 1. (auf, in etwas) hauchen. ~ *rankàs* ſich in die (kalten) Hände hauchen. 2. einhauchen (Atem). 3. (Feuer) anblaſen. 4. wohin blaſen, wehen. *vėjas -štė žvãkės liẽpsną į visàs pusės* der Wind bliès die Kerzenflamme nach allen Seiten. 5. anwehen, durchwehen, -blaſen. *vėjo -štoma vietà* dem Wind ausgeſetzter Platz. 6. (Kinder) auf(er)ziehen, (Vieh) großziehen.

pukštýtis *(-štaũs, -ščiaũs, -štýsiuos)* v. refl. ſeine Kleidung zurechtſtreichen, ſich herausputzen.

pūkštù und (mühſamer) **pūkštū́** interj. in der Wiederholung ~ ~ keuchendes Geräuſch (von Kranken), keuchendes Fahren (eines Eiſenbahnzuges, Dampfers) bezeichnend.

pūkštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. plätſchernd waten (durch Waſſer oder Sumpf). 2. keuchen.

pūkùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *piẽnė* 4.

pūkū̃nė, *-ės* s. f. /2/ Fadenkraut n. (filago). *dirvìnė* ~ Ackerfadenkraut (f. arvensis). ~ *apuõkė* kleinſtes Fadenkraut (f. minima).

pūkuõčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *švylỹs*.

pūkuõlė, *-ės* s. f. /2/ = *švylỹs*.

pūkúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. voller Flaumfedern, mit Flaum bedeckt. 2. flaumig, flaumfederig. 3. wollig (bot.; lanatus), flaumig (bot.; lanuginosus). *-oji vilnūnė* wolliges Honiggras (holcus lanatus).

pūkuõtė, *-ės* s. f. /2/ Augentroſt m. (euphrasia officinalis).

pūkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. ſich mit Flaum bedecken, mit Flaum behangen werden. 2. v. tr. mit Flaum(federn) beſetzen, bedecken. ‖ refl. *pūkúotis* 1. = *pūkúoti* 1. 2. den Flaum, die Flaumfedern verlieren. 3. = *pūkýti*. 4. Flugaſche bilden (von erlöſchendem Feuer).

pùl (weiches *l*!) interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ oder (dringender) *pũl pùl pùl* Lockruf für ganz junges Hausgeflügel (Küchlein, Entchen, Gänschen): put! putput!

puldinė̃jimas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Fallen, Stürzen, Sichwerfen. 2. wiederholtes Überfallen, Angreifen. 3. Herumſtürzen n.; aufgeregtes Herumlaufen, -flattern. 4. Taumeln n.

puldinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. und tr. ſ. *pùlti*. II. v. intr. 1. hin und her-, herumſtürzen; aufgeregt hin und her-, herumeilen, -laufen, -rennen, -flattern. *žmónės bė galvũ lãkstė iř -ėjo põ dangčiùs* die Leute liefen in kopfloſer Aufregung auf den Deck (der Schiffe) herum. *paukštẽlis ẽmė põ narvẽlį* ~ das Vögelchen begann, aufgeregt im Käfig herumzuflattern. 2. taumeln.

pùldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. fallen machen. 2. zum Angreifen hetzen. 3. ~ *kã ant kõ* jemand gegen jemand aufhetzen, zum Einſchreiten gegen jemand veranlaſſen.

pùldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (dial.) = *pùldinti* 1.

pùlė, *-ės* s. f. /2/ 1. (veraltet) Lampe f. 2. Einſatz m. (im Kartenſpiel); rlt. *statinỹs*.

pūlė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *pūlėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vereitern. 2. eitern.

pū̃liai, *-ių* s. m. pl. /1/ Eiter m.

pū̃lianagis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Quarz m.

pū̃liauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) = *pūliúoti* 1.

pūliãvimas und *pūliavimas, -o* s. m. /1/ Eitern n., Eiterung f.

pū̃lymas, *-o* s. m. /1/, auch pl. *pūlymai* (dial.) = *pūliai*.

pū̃linas m., *-à* f. adj. /3/ = *pūliúotas* 2.

pūlinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *pūliúoti* 2.

pūlìngas m., *-a* f. adj. /1/ voll Eiter, ſtark eit(e)rig.

pū̃linis m., *-ė* f. adj. /1/ Eiter-.

pūlinỹs, *pūlinio* s. m. /3/ (Eiter)geſchwür n.

pū̃lyti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *pūliúoti* 1.

pulýtis *-čio* s. m. /1/ Küchlein (Küken) n., Entchen n., Gänschen n.

pūliúotas und *pūliuotas* m., *-a* f. adj. /1/ 1. eit(e)rig, vereitert. *-as sutinìmas*

Eiterbeule f. 2. mit Eiter bedeckt, verunreinigt.

pūliúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* und *pūliuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* l. v. intr. eitern, schwären. 2. v. tr. mit Eiter verunreinigen.

pulkas, *-o* s. m. /4/ 1. Schar f., dichter Haufen, große Menge; rlt. *būrỹs. eĩti, riñktis į -ą* sich zusammenscharen, eine Schar bilden. *-ų̃ -aĩ* Scharen über Scharen, unzählige Scharen. *varnėnų -ų̃ -aĩ* ganze Scharen (Schwärme) von Staren. *-ų̃ -aĩs* in hellen Scharen. *-aĩs eĩti, skrìsti* scharenweise, in (großen) Scharen gehen, fliegen. ~ *vištų, žąsų̃* Hühner-, Gänseschar. *vištų vìsą -ą turėsime* Hühner werden wir eine ganze Menge (in großer Zahl) haben. *galvijùs į -ą suvarýti* das Vieh zu einem Haufen zusammentreiben. ~ *vaikų̃* Schar Kinder, Kinderschar. ~ *žmonių̃* ein Haufen Leute. *pamãtė výrus visù -ù tráukiant* er sah die Männer in großer Schar dahinziehen. 2. Schwarm m. (von Insekten, Fischen); rlt. *spiẽčius. -ų̃ -aĩ mùsių* ganze Schwärme von Fliegen. 3. Herde f.; rlt. *kaĩmenė, bandà.* ~ *avių̃, kiaũlių* eine Herde Schafe, Schweine. *kiaũlių* ~ die Schweineherde. 4. Rudel n. (Hunde, Wölfe); rlt. *gaujà.* 5. zusammengehörige Gruppe von Personen, gesellschaftlicher Kreis; rlt. *draugė. àš ne tų̃ bernų̃ -o, kuř nuõ mergų̃ slãpstosi* ich gehöre nicht zu jenen Burschen, die sich vor den Mädchen verbergen. *neskìrkit manęs nuo sàvo -o!* trennt mich nicht von meinem Freundeskreise! *jaunųjų̃jų* ~ die Hochzeitsgäste, der Hochzeitszug. 6. Gefolge (n.), Gefolgschaft (f.) des Bräutigams bzw. der Braut (bei der Hochzeit); rlt. *palỹdai, vėdliaĩ.* 7. Trupp m., Abteilung f. (Arbeiter); rlt. *būrỹs. samdýtis -ą dailìdžių* eine Schar Schreiner anstellen. 8. Kriegs-, Heerschar f., Kriegshaufen m., Rotte f.; rlt. *būrỹs. vìsas* ~ *kareĩvių* eine große Schar Kriegsvolk. *jų̃ ẽjo į kóvą -aĩ* sie zogen in großen (hellen) Scharen in den Kampf. *didžiáusi -aĩ kariúomenės* mächtige Heerscharen. 9. (milit.) Regiment n. *pėstininkų, gusãrų, raĩtelių* ~ Infanterie-, Husaren-, Reiterregiment. *-o vãdas* Regimentskommandeur. 10. (übertr.) lange Reihe, große Menge, große Anzahl; rlt. *krūvà, eilė.* ~ *mẽtų* eine große Anzahl von Jahren. 11. (dial.) = *krivūlė* 2. *-o lazdà* = *krivūlė* 1. — dim. 1. *pulkẽlis, -io* s. m. /2/ kleine Schar. 2. (poet., affektbetont) *pulkẽlis; pulkáitis, -čio* s. m. /1/; *pulkùžis, -io* s. m. /2/ Schar f. *dìdelis pulkẽlis* eine große Schar.

pulkauniñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. (An)führer einer Schar. 2. (veraltet) Offizier m. 3. Oberhirt(e) m. 4., auch *pulkauniñkė, -ės* s. f. /2/ Angehörige(r) der Gefolgschaft der Braut oder des Bräutigams (zum Unterschied von den andern Hochzeitsgästen).

pulkáuninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *pulkininkas.*

pulkauninkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* (dial.) v. intr. 1. Anführer einer Schar sein. 2. Oberhirt(e) sein.

pulkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *pulkúoti* 1.

pulkãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sich(zusammen)scharen n. 2. Zusammenscharen n. — *pulkãvimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ = *pulkãvimas* 1.

pulkavótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = *pulkúoti* 1.

pulkýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ die (Heer)scharen.

pulkininkas, *-o* s. m. /1/ (milit.) Oberst m. ~ *leitenántas* Oberstleutnant m.

pulkiniñkas, *-o* s. m. /2/ (An)führer einer Schar (bibl.).

pulkininkienė, *-ės* s. f. /1/ die Frau eines Obersts.

pulkinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. eine Schar betreffend; rlt. *būrìnis.* 2. (milit.) Regiments-, auf das Regiment bezüglich.

pulkúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* l. v. intr. sich (zusammen)scharen; rlt. *būriúoti(s).* 2. v. tr. zusammenscharen; rlt. *būriúoti.* ‖ refl. *pulkúotis* = *pulkúoti* 1.

pulkvedỹs, *pulkvedžio* s. m. /3/; *-dė̃, -ẽs* s. f. /3 *pul-*/ 1. (dial.) (An)führer(in) einer Schar. 2. *-dỹs* (sowjetlit.) Heerführer; rlt. *karvedỹs.*

pùlokas, *-o* s. m. /1/ (Donal.) Pistole f., Büchse f.

pulsãcija, *-os* s. f. /1/ Pulsation f.

pùlsas, *-o* s. m. /1/ Puls m.; rlt. *plastà.*

pulsãvimas, *-o* s. m. /1/ Pulsschlag m., Pulsieren n., Pulsung f.

pulsúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* v. intr. pulsieren, pulsen.

pùltas, *-o* s. m. /1/ Pult n.

pùlti *(púolu, púoliau, pùlsiu)* I. v. intr. 1. (nieder-, herunter-, um)fallen, -stürzen, zu Boden fallen. ~ *žẽmėn* dass. ~ *nuo stógo, iš mẽdžio* vom Dach, von einem Baum herunterfallen. *puolamóji ligà* Fallsucht f., Epilepsie f. *dárbas iš rañkų púola* (Redensart) die

Arbeit geht flott von der Hand, ist im Nu getan. 2. fallen (*ant kõ* auf etwas). *kiřtis púola ant pìrmo skiemeñs* der Akzent fällt auf die erste Silbe. 3. hineinfallen, -stürzen. ~ *į kamßarį* in ein Zimmer hineinstürzen. ~ *kám į akìs* a) jemandem in die Augen fallen, auffallen; b) jemandem gefallen; c) jemandem gegenüber aufdringlich sein, an jemand aufdringlich Forderungen stellen. *púolei mán į šìrdį* du hast es mir angetan. ~ *į vařgą, į rũpestį* in Not, in Sorgen geraten. *į gálvą* ~ den Geist, den Verstand angreifen, nachteilig beeinflussen. *kraũjas púolė jám į gálvą* das Blut drang ihm zum Kopfe. *ligà, skaũsmas púolė mán į gálvą* die Krankheit, der Schmerz warf sich mir in den Kopf (der Kopf fing an zu schmerzen). *mán (mintìs) púolė į gálvą* es (ein Gedanke) fiel mir ein. ~ *kám į rankàs* jemandem in die Hände fallen. 4. (von Preisen, vom Wasserstand, von Kälte, Hitze, Fieber, Stimmung) fallen, abnehmen, nachlassen, sinken. 5. (von Gesicht, Wangen) einfallen. *nuo kójų* ~ auf den Beinen schwach werden. 6. (von etwas Lockerem, z.B. aufgegangenem Teig, Brot, Kuchen, Schnee) sich setzen. 7. (sittlich) fallen, sinken, verfallen. *púolęs žmogùs* tiefgesunkene Person. *púolusi moterìškė* gefallene Frau. 8. (vom Vieh) umstehen, eingehen, verenden. 9. ~ *kám* auf jemand fallen, jemandem zufallen. *jái bùrtai púolė* das Los fiel auf sie, traf sie. 10. sich (hin)werfen, (nieder)fallen. ~ *ant kẽlių* oder ~ *kẽliais* auf die Knie (nieder)fallen, sich auf die Knie werfen. ~ *kám po kójų* oder *į kójas* sich jemandem zu Füßen werfen. ~ *kám ant kãklo* jemandem um den Hals fallen. ~ *kám į glẽbį* jemandem in die Arme sinken. ~ *į šãlį* sich seitwärts stürzen, einen Seitensprung machen, schnell nach der Seite ausweichen. ~ *šaliñ* (dial.) wegspringen (*nuo kõ* von jemandem), sich schnell jemandes Reichweite entziehen. 11. darauflosgehen, wohin stürzen, (hin)eilen, -stürmen, -rennen. ~ *ant kõ* sich stürzen auf, auf jemand losstürzen. ~ *į kaĩmenę* in die Herde einfallen, -brechen. ~ *laukañ* hinauseilen. *kuř taĩp púoli?* wohin eilst du so? ~ *į viřšų* ins obere Stockwerk (des Hauses) eilen. ~ *pirmỹn* oder *į priešakį* vorstürzen, vorwärtsstürmen. ~ *į mẽdį* a) gegen einen Baum (an)rennen, b) hastig auf einen Baum klettern. ~ *prie dárbo* oder *į dárbą* sich eifrig an die Arbeit machen, sich auf die Arbeit stürzen. *kám prie rañkos (rañkų)* oder *į rañką (rankàs)* ~ jemandes Hand (Hände) stürmisch ergreifen. ~ *per mẽdį* (übertr.) sich nicht zurückhalten lassen. 12. (mit Infinitiv) sich beeilen (etwas zu tun), sich eifrig an etwas machen, sich auf jede Weise anstrengen. *visì púolė prašýti* alle begannen sogleich zu bitten, bestürmten (ihn, mich) mit Bitten. *púola gérti* sie machen sich eifrig ans Trinken. *jìs prãtęs* ~ es ist seine Gewohnheit, sich eifrig ins Zeug zu legen. *nereikẽjo taĩp* ~ es war nicht nötig, so dreinzufahren, sich so anzustrengen. *kõ* oder *kám taĩp púoli?* a) warum hast du es so eilig? b) warum strengst du dich so an? *dà nepúolu* ich habe keine besondere Lust (dazu). *nepúola vèsti, tekẽti* er bzw. sie hat keine besondere Lust zu heiraten. 13. (von Kleidern) sitzen (*gražiaĩ* gut). 14. (dial.) impers. ~ *kám* jemandem zukommen, -stehen, gebühren. 15. (dial.) impers. gelingen. *jám visadõs púola* es gelingt ihm immer, ihm fällt es immer gut aus. *mán pùltų geriaũ* ich hatte bessern Erfolg. *mùms kalbà púola* a) das Reden miteinander fällt uns leicht, das Gespräch geht uns leicht vonstatten; b) im Gespräch miteinander sind wir ein Herz und eine Seele. *jiems kalbà nepúolė* es entspann sich kein Gespräch zwischen ihnen, das Gespräch brachte sie einander nicht näher. 16. (von Hunden) bissig, bösartig sein. II. v. tr. 1. angreifen, überfallen, herfallen über, anfallen, losgehen auf. *puolamàsis kãras* Angriffskrieg m. *liñkęs* ~ angriffslustig. *paũkščiai ùogas púola* die Vögel fallen über die Beeren her. 2. (von Krankheiten) an-, befallen. 3. (jemand) bedrängen, -stürmen, jemandem zusetzen. — frequ. (zu I 1—12 und II 1—3) *puolinėti* und (zu I 1—3, 10—12 und II 1—3) *puldinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). žvaĩgždės puldinėjo dangujė* die Sternschnuppen fielen in einem fort am Himmel. *bañgos puldinėja añt uolų̃* die Wellen schlagen in einem fort gegen die Felsen. *ant kẽlių puldinėti, kõl* ... sich solange immer wieder auf die Knie werfen, bis ... *žmónės, puldinėdami prię langų̃ ir dùrų, žiūrėjo į nepažįstamą svẽčią* die Leute eilten (jeder einzeln für sich) an Fenster

und Türen und beſchauten ſich den unbekannten Gaſt. *jìs puldinẽjo čià prie vieno, čià prie kìto* er beſtürmte einen nach dem andern. *patì sù vaikaĩs puldinẽja šeñ, puldinẽja teñ, ráuda, rẽkia* die Frau mit den Kindern wendet ſich hierhin und dorthin, wehklagend und ſchreiend. *jìs puldinẽja į́ visàs pusès, klausinẽja* er wendet ſich in Eile überallhin und fragt nach. *puldinẽti krãštą* immer wieder ins Land einfallen, das Land angreifen. *puldinẽti žmónes* Menſchen wiederholt überfallen. ‖ refl. *pùltis* 1. = *pùlti* I 10. *jì pulsis táu po kójų* ſie wird ſich dir zu Füßen werfen. *púoliaus į jõs glẽbį* ich warf mich (ich ſank) ihr in die Arme. 2. = *pùlti* I 11. *sesuõ púolėsi šlúotos atimtì* ſeine Schweſter ſtürzte auf ihn los, um ihm den Beſen zu entreißen. *kaĩp žvirbliai į grūdus, púolėmės añt akmenų̃* wie Spatzen über Getreide, ſo machten wir uns über die Steine her. 3. = *pùlti* I 12. *jìs púolėsi šienáuti* er machte ſich mit aller Eile ans Heuen. *jìs púolasi kuř tai bė̃gti, võs moterìškės sulaĩko jį́ lóvoje* er will um jeden Preis eilends irgendwohin gehen, ſo daß die Frauen ihn kaum im Bett zurückhalten können. 4. (dial.) ~ *kã̃* (auch *į kã̃*) = *pùlti* II 1. 5. (dial.) ~ *kã̃* (auch *į kã̃*) heftig tadeln, ſchelten, über jemand herfahren. 6. (dial.) impers. = *pùlti* I 14.

pultinaĩ adv. ſich daraufſtürzend, eifrig.

pùltis, *-iẽs* s. f. /4/ Sichdrängen n., Andrang m.

pùlveris, *-io* s. m. /1/ (dial.) (Arznei)pulver n.; rlt. *miltẽlis, miltẽliai.*

pulverizãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Pulveriſator m., Zerſtäuber m.

pulverizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pulveriſieren, zu Staub verfeinern, zerſtäuben.

pùlvierius. *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *pùlveris.*

pùmpa, *-os* s. f. /1/ 1. = *pòmpa* 1. 2. = *pámpa.* 3. = *plũdras.* 4. (dial.) Knopf m.

pùmpė, *-ės* s. f. /1/ = *plũdras.*

pumpė̃ti *(-pù, -pė̃jau, -pė̃siu)* v. intr. = *pampė̃ti.*

pùmpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pañpinti* 2.

puñpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. = *pañpinti* 2.

pumplỹs, *puñplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. = *pampalà* und *pañpalas.* 2. m. *pumplỹs* = *pamplẽ* 2.

pùmpotas ſ. *pámpotas.*

pumpotaukšliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Staubpilze ſammeln. 2. (übertr.) leer-, hohlköpfig ſein (von einer äußerlich gut ausſehenden Perſon; wörtlich: das Daſein eines Staubpilzes führen).

pumpótaukšlis, *-io* s. m. /1/ 1. Staubpilz m. (lycoperdon). *kárpotasis* ~ warziger St. (l. gemmatum). *dygliúotasis* ~ igelſtachliger St. (l. echinatum). *kriáušinis* ~ birnförmiger St. (l. pyriforme). 2. (übertr.) gut ausſehende aber hohlköpfige Perſon.

pumpótauškis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pumpótaukšlis.*

pumpotekšliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) = *pumpotaukšliáuti.*

pumpótekšlis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pumpótaukšlis.*

pumpsóti (dial.) ſ. *pampsóti.*

pùmpt und (ſtärker, lauter) *puñpt* interj. 1. ein Fallen bzw. Aufſchlagen von etwas Fallendem bezeichnend: pump! bumm! bums! ~ *obuolỹs per gálvą* bumm! fiel ihm ein Apfel auf den Kopf. 2. einen Schlag bezeichnend. 3. einen dumpfen Knall bezeichnend: pumps!

pùmptelėti *(-liu, -lė̃jau, -lė̃siu)* v. intr. 1. ein wenig (an etwas) an-, aufſchlagen (von Fallendem). 2. herunter-, herausp(l)umpfen. 3. dumpf (er)knallen. 4. einen leichten Schlag verſetzen.

pùmpterėti ſ. *pùmptelėti.*

puñpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. 1. = *pañpti.* 2. verenden, verrecken.

pùmpu interj. in der Verbindung *šliùmpu-*~ wackelndes Gehen, Pumpeln bezeichnend.

pumpučiúotas m., *-a* f. adj. /1/ knotig, Verdickungen zeigend, uneben (vom Garn, Faden).

pumpùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pumpótaukšlis* 1.

pumpùlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ rundliches, dickbäuchiges Ding (auch von Lebeweſen), Pummel m., Pummelchen n.

pumpúoti ſ. *pompúoti.*

puñpuras, *-o* s. m. /3/ 1. Knoſpe f., Knoſpenanſatz m. *kráuti -us* Knoſpen anſetzen. *léisti -us* Knoſpen treiben; knoſpen, (von Bäumen) ausſchlagen. *skiẽpyti -u* okulieren. 2. (ſcherzh.) kleiner Knirps. — dim. *pumpurė̃lis, -io* s. m. /2/, *pumpuriùkas, -o* s. m. /2/.

pumpurãvimas, *-o* s. m. /1/ Knoſpen n., Knoſpung f.

pumpùrė, *-ės* s. f. /2/ 1. Mühleiſen n.; Quirlſtock (m.) im Auge des Mühlſteins, der den Läufer (die obere Hälfte des Mühlſteins) trägt. 2. pl. *pumpùrės = pãtvinkis.*

pumpurýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Knoſpenmaſſe f., -menge f. 2. (ſcherzh.) Schar (f.) kleiner Kinder. 3. (dial.) = *pãtvinkis.*

pumpurỹs, *pumpurio* s. m. /3/ (dial.) = *pumpuras.*

pumpurúotas m., *-a* f. adj. /1/ knoſpentragend, mit Knoſpen beladen.

pumpurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. knoſpen, Knoſpen treiben, (von Bäumen) ausſchlagen.

pumpùstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *ratùlis.*

pùmputis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *pumpótaukšlis* 1. *dúona kaĩp* ~ lockeres Brot. 2. (dial.) Trüffel m. (tuber). 3. (dial.) = *bùlvė.*

pumputỹs, *pumpučio* und *pùmpučio* s. m. /3/ 1. Verdickung (f.), Unebenheit (f.) im Geſpinſt, im Garn. 2. etwas Verwirrtes, Verknotetes. 3. (dial.) = *mãzgas.* 4. (übertr.) = *pamputỹs* 1.

pũna ſ. *pũti.*

pùndas, *-o* s. m. /1/ und *puñdas, -o* s. m. /2/ 1. Bündel n.; rlt. *ryšulỹs.* 2. *pùndas = pũdas.* — dim. zu 1 *pundẽlis, -io* s. m. /2/.

puñdulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. = *pùndas* 1. 2. = *pundulỹs* 2.

pundùlė, *-ės* s. f. /2/ bäuchiger, bauchiger Behälter.

pundulỹs, *puñdulio* und *pùndulio* s. m. /3/ 1. = *pùndas* 1. 2. etwas Zuſammengeballtes, Ballen m. *dúmų* ~ Rauchballen, -ſchwaden m. *-iaĩs vir̃sti* (vom Rauch) in zuſammengeballten Maſſen herauskommen, emporſteigen.

pundùs, *-aũs* s. m. /3/ (dial.) = *pũdas.*

pūnė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. = *pelùdė* 1. 2. Verſchlag (m.) für das Vieh. 3. Bude f. (leichtes Brettergebäude), Baracke f. *šuñs (šuniẽs)* ~ Hundehaus n. 4. das hohle Ende (am Ei).

pungulỹs, *puñgulio* s. m. /3/ (dial.) = *pundulỹs.*

pungžlỹs, *puñgžlio* s. m. /4/ = *pūgžlỹs.*

pùnktas, *-o* s. m. /1/ 1. (Kulminations-, Schnitt-, Treff)punkt m. 2. (beziffelter) Punkt (in einem Vertrag, Geſetz), Abſatz m. 3. Punkt (m.) als beſtimmte Sache, beſ. Teilfrage. 4. Stützpunkt m., Station f., Stelle f. *pérkrovimo* ~ Umladeſtelle. *sienos pérėjimo* ~ Grenzübergangsſtelle. *kergìmo* ~ Deckſtation. *telefòno (pasikalbė́jimų)* ~ Fernſprechſtelle. *agitãcinis* ~ Agitationsſtelle, -büro n. 5. Liederſtrophe f. *suimti -ą* (dial.) a) ein Lied (lebhaft) anſtimmen; b) zu weinen beginnen.

punktỹras und **punktìras,** *-o* s. m. /2/ = *tašk̃uotė.*

punktuãcija, *-os* s. f. /1/ (Satz)zeichenſetzung f.; rlt. *skyrýba.*

punktualùmas, *-o* s. m. /2/ Pünktlichkeit f.

punktualùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-liaĩ* adv. pünktlich.

pùnšas, *-o* s. m. /1/ Punſch m.

puñta ſ. *pùsti.*

pùntagalvė, *-ės* s. f. /1/ 1. Kaulkopf m. (cottus gobio). 2. = *pùntagalvis.*

pùntagalvis, *-io* s. m. /1/ Kaulquappe f.

puñtaroti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. tr. reichlich und lange eſſen. *teñ manė̀ kir̃mėlės -os* dort werde ich den Würmern zum Fraße werden. 2. v. intr. viel dummes Zeug ſchwatzen.

puntùs m., *-ì* f. adj. /4/ blähend (von Speiſen).

púodadangtė, *-ės* s. f. /1/ = *púodadangtis.*

púodadangtis, *-čio* s. m. /1/ Topfdeckel m.

púodadegis, *-io* s. m. /1/ Topfbrenner.

púodakelis, *-io* s. m. /1/ = *puodkelė̃.*

púodakilis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zum Wegheben des Kochtopfes verwendet. *-ės šãkės = púodšakės.* 2. subst. *púodakilis, -io* m. = *puodkelė̃.*

puodakilỹs, *púodakilio* s. m. /3/ = *puodkelė̃.*

púodas, *-o* s. m. /1/ 1. (allgemein) Topf m., Napf m. *gėlių* ~ a) Blumentopf, b) Topf (voll) Blumen. *pieno* ~ a) Milchtopf, b) Topf (voll) Milch. *uogiẽnės* ~ Topf für Eingemachtes. *ąsótas* ~ Henkeltopf. *naktìnis* ~ Nachttopf. *ligónių -ai* Nachttöpfe für die Kranken. *galvà kaĩp* ~ a) übermäßig großer Kopf, b) hohler Kopf. *-us kùlti* oder *dègti* ein Kinderſpiel, wobei man einem auf den Rücken klopft. *važiúoja kaĩp su -ais* er fährt zu langſam. *sáugoti* oder *gìnti kaĩp -ą* ſorgfältig hüten. *sukiùžęs* ~ (übertr.) gebrechliche Perſon. *pagyrų̃ (*auch *pagỹrų, pagỹro, gỹrių)* ~ ſ. *pagỹras.* 2. Koch-, Ofentopf m. *visų̃ -ų* ~ der vorzüglichſte aller Kochtöpfe. *júodas kaĩp* ~ (Redensart) ſchwarz wie ein Ofentopf. *jì netiekį -us, kiek į véidrodį* ſie ſteht lieber vor dem Spiegel als vor dem Kochherd. *apliñk -us sùktis* (übertr.) in der Küche wirtſchaften, die Küche beſorgen. *prie -ų pristatýti* (übertr.) in die Küche ſchicken (zur Arbeit). *prie -ų pristóti* (übertr.)

a) sich an die Küchenarbeit machen, b) in alle Töpfe gucken. *-us laižýti* a) die Töpfe ausleckeu, b) (übertr.) sich vom (reichlichen) Abhub der Herrschaftstafel nähren. *netùri kõ į -ą dėti* bei ihm (ihr, ihnen) ist Schmalhans Küchenmeister (wörtlich: er hat nichts, das er in den Kochtopf tun könnte). 3. (verächtl.) Kopf m., Kürbis m. — dim. *puodẽlis, -io* s. m. /2/, *puod(ži)ùkas, -o* s. m. /2/ Töpfchen n., Näpfchen n., Krüglein n. *puodýtis, -čio* s. m. /1/, *puodeliùkas, -o* s. m. /2/, (dial.) *puodeláitis, -čio* s. m. /1/ schönes, niedliches Töpfchen. *puodelýtis,-čio* s. m. /1/ niedliches bzw. ganz kleines Töpfchen. *naktìnis puodẽlis* bzw. *puodùkas* Nachtgeschirr n. *ligũ puodẽlis* (auch *púodas*) a) wer oft krank ist; b) eingebildeter Kranker, bes. wer sich oft einbildet, krank zu sein.

puodažiedỹs, *púodažiedžio* s. m. /3/ (dial.) = *puõdžius.*

púoddangtė, *-ės* s. f. /1/ = *púodadangtis.*

púoddangtis, *-čio* /1/ und (dial.) *puoddañgtis, -čio* /2/ s. m. = *púodadangtis.*

puoddeñgtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *púodadangtis.*

puodeláitis ſ. *púodas* und *puodẽlis.*

puodẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *púodas.* 2. = *puodùkas* 2 (aber etwas größer, z. B. für den Morgenkaffee). 3. *gegùtės* ~ gemeine Nelkenwurz, Benediktenkraut n. (geum urbanum). — dim. zu 2 *puodeliùkas, -o* s. m. /2/, *puodelýtis, -čio* s. m. /1/, (dial.) *puodeláitis, -čio* s. m. /1/ ganz kleines Täßchen.

puodelýtis ſ. *púodas* und *puodẽlis.*

puodeliùkas ſ. *púodas* und *puodẽlis.*

puodélninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *puõdžius.*

puodìkas, *-o* s. m. /2/ kleiner Topf.

púodinė, *-ės* s. f. /1/ 1. Raum (m.) für Töpfe. 2. Topfbrett n. (in der Küche). 3. Töpferladen m.

puodỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. irdener bauchiger Topf zum Aufstellen von Milch, für Eingemachtes, zum Zerreiben von Mohn- und Hanfſamen (nicht zum Kochen); Milch-, Einmachetopf m. *pieno* ~ Milchtopf. 2. (dial.) Ofenkachel f. 3. = *púodas* 3.

púodininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = *puõdžius.* 2. Topf-, Töpferwarenhändler(in). 3. (volkstüml.) wer mit Töpfen zu tun hat, wer Töpfe bedient.

puodininkáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. 1. das Töpferhandwerk treiben. 2. Handel mit Töpferwaren treiben.

puodininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Töpferei f., Töpferhandwerk n.

púodinis m., *-ė* f. adj. /1/ Topf-, Töpfer-. *-is mólis* Töpferton m.

puodýtis ſ. *púodas.*

púodkaitis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *puodkelẽ.*

puodkelẽ, *-ẽs* s. f. /3 *púo-*/ Topflappen m. (zum Abheben des Kochtopfes).

púodkėlis, *-io* s. m. /1/ = *puodkelẽ.*

púodkila, *-os* s. f. /1/ = *puodkelẽ.*

puodkilỹs, *púodkilio* s. m. /3/ = *puodkelẽ.*

puodlaižỹs, *púodlaižio* s. m. /3/; *-žė, -ės* s. f. /3 *púo-*/; auch **púodlaižis,** *-io* s. m. /1/; *-žė, -ės* s. f. /1/ 1. Topfleckер(in), Naſcher(in), Leckermaul n. (z. B. von der Katze gesagt). 2. Schmarotzer(in). 3. = *palaižà.*

púodpalaikis, *-io* s. m. /1/ minderwertiger, alter Topf.

púodšakės, *-ių* s. f. pl. /1/ Topfgabel f. (mit der die Kochtöpfe in den Ofen geschoben und herausgenommen werden).

puodùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *púodas.* 2. Tasse f. (ſ. *puodẽlis* 2). ~ *pieno, kavõs* eine Tasse Milch, Kaffee.

puodžiakelẽ, *-ės* s. f. /3 *púo-*/ = *puodkelẽ.*

puodžiedỹs, *púodžiedžio* s. m. /3/ (dial.) = *puõdžius.*

puodžiõkas, *-o* s. m. /2/ ziemlich großer Topf.

puodžiùkas ſ. *púodas.*

puõdžius, *-iaus* s. m. /2/ Töpfer. *-iaus rãtas* Töpferscheibe f. *-iaus dirbtùvė* Töpferwerkstatt f. *-ių* ~ der beste aller Töpfer.

puõdžiuvienė, *-ės* s. f. /1/ Töpfersfrau f.

puõkas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *pũkas.*

puõkinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *pũkuotas.*

puõkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *pũgžlỹs.* 2. = *švylỹs.*

puokỹs, *puõkio* s. m. /4/ = *pũgžlỹs.*

púokšta, *-os* s. f. /1/ Verbots-, Warnungszeichen n. (auf dem Felde).

púokštas, *-o* s. m. /1/ Büschel m. — dim. *puokštẽlis, -io* s. m. /2/ Büschelchen n. *rũtų -liai į maldãknyges įspraustì* in die Gebetbücher eingepreßte Büschelchen von Rauten. ~ *plaukų* Haarbüschel m.

púokštė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *púokštas.* 2. (Blumen)strauß m., Bukett n. *gėlių* ~ Blumenstrauß. *rõžių* ~ ein Strauß Rosen. — dim. *puokštẽlė, -ės* s. f. /2/ 1. Büschelchen n. 2. Sträußchen n.

puokštẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ büschelig

púokštininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer Blumenſträuße bindet und verkauft. *-kė* Blumenfrau f.

púokštinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. büſchelartig. 2. ſtraußartig, Strauß-. *-ė šiliñgė* Strauß-Friedlos (lysimachia thyrsiflora).

puokūnė ſ. *pūkūnė.*

púola, púolamas ſ. *pùlti.*

puoláuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. (dial.) miteinander gut auskommen, gut Freund ſein; ein Herz und eine Seele ſein.

puolėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer angreift, überfällt, einen Überfall macht; Angreifer(in). 2. ſtürmiſche, ungeſtüme Perſon. 3. = *puolìkas* 1.

puolenà, *-ós* s. f. /3 *púo-*/ Aas n.

puolìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. *-as* Stürmer (im Fußballſpiel). 2. = *puolėjas* 1—2.

puolìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Nieder-, Herab-, Herunter-, Um)fallen n., -ſtürzen n., Fall m., Sturz m. *tàs jõ ~ bùvo laimìngas* dieſer Sturz lief für ihn glimpflich ab. 2. (von Preiſen, Waſſerſtand, Kälte, Hitze) Fallen n., Abnehmen n., Abnahme f., Nachlaſſen n., Baiſſe f. 3. Sündenfall m., ſittlicher Niedergang, Verfall m. 4. Umſtehen n. (von Vieh). 5. Sichhinwerfen n. *~ ant kẽlių* Kniefall m. *~ po kójų* Fußfall m. 6. Drauflosgehen n., Sichſtürzen (n.) auf, Stürmen n. 7. Überfall m., (milit.) Angriff m., Vorſtoß m., Offenſive f. *orìnis* oder *óro ~* Luftangriff. *lėktùvų ~* Fliegerangriff. *príešų ~* der Anſturm des Feindes. *miẽsto ~* Angriff auf die Stadt. 8. perſönlicher Angriff (in Wort oder Schrift), Ausfall m. *pìktas ~* gehäſſiger Angriff. 9. Sturm m. (im Fußballſpiel).

puolinėti ſ. *pùlti.*

puõlis, *-io* s. m. /2/ 1. Fall m., Sturz m. *juõ aukštèsnis dáiktas, juõ sunkèsnis ~* (Sprichwort) wer hoch ſteigt, fällt tief (wörtlich: je höher die Sache, deſto ſchwerer der Fall). 2. = *ložė.* 3. = *puolìmas* 7. 4. (dial.) *sáulės ~* Sonnenuntergang m.

puolúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* (dial.) 1. = *puldinėti* II 1. 2. *~ apiẽ kã* ſich um jemand (übertrieben) beſorgt zeigen, (ſchmeichelnd) um jemand herumtanzen.

puõrena, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *papũrėlis; -lė.*

puõrti *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. (dial.) = *pùrti* 3.

púoselėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. liebevolle, ſorgſame Pflege, das Hegen und Pflegen. 2. Hätſcheln n. 3. Hegen n. (im Buſen).

púoselėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. (den Garten, die Bäume, Pflanzen, Blumen) liebevoll, ſorgſam pflegen, (jemand, etwas) hegen und pflegen. *àš vištàs -ėju — ir̃ dẽda* ich ſchaue gut zu den Hühnern — daher legen ſie auch. 2. hätſcheln. 3. (im Buſen) hegen (Wünſche, Hoffnungen, Zweifel u. dgl.).

puõšalas, *-o* s. m. /3/ = *pãpuošalas.*

puõšas, *-o* s. m. /4/ (dial.) wer langſam, mit gedehnter Stimme redet.

puošéika, *-os* s. m. f. /1/ = *puošéiva.*

puošéiva, *-os* s. m. f. /1/ elegant gekleidete, putzſüchtige Perſon.

puošẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (aus)ſchmückt, verziert, Dekorateur(in).

puošýba, *-os* s. f. /1/ 1. Dekorations-, Verzierungsarbeiten f. pl. 2. dekorative Kunſt.

puošìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Aus)ſchmücken n., Verzieren n. 2. Verzierung f. 3. Putz m., Schmuck m. — *puošìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Sichſchmücken n.

puošinėti ſ. *puõšti.*

puošmenà, *-õs* s. f. /3 *puõ-*/ Schmuck m., Schmuck-, Dekorationsſtück n. *stìliaus puõšmenos* ſchmückende Stilmittel.

puošmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ als Schmuck(ſtück) dienend.

puošmuõ, *-meñs* s. m. /3 *puõ-*/ = *puošmenà.*

puošniáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. elegant gekleidet gehen, ſich zu putzen lieben.

puošnýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. etwas Schmuckes, Reichgeſchmücktes, -verziertes. 2. = *puošnùmas* (aber intenſiver).

puõšnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *puošéiva.*

puošnókas ſ. *puošnùs.*

puošnùmas, *-o* s. m. /2/ ſchmuckvolles, zierliches, elegantes Ausſehen, Eleganz f., Schmuck m.

puošnùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *puõšniai* adv. 1. reichgeſchmückt, -verziert, geziert, ſchmuckvoll, -haft, zierlich. *-ùs drabùžis* reichgeſchmücktes Kleid. *-ùs stìlius* gezierter Stil. *-ì kalbà* blühende Redeweiſe. *-ùsis gvazdìkas* Prachtnelke f. (dianthus superbus). *-nióji našláitė* Wunderveilchen n. (viola mirabilis). 2. ſchmuck, fein gekleidet, elegant. *puõšnios móterys* elegante Frauen. *puõšniai apsireñgti* ſich fein kleiden. *-ùs bãlius* ein feiner Ball-

(abend). — *puošnókas* m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſchmuck, zierlich, nett.

puõšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* und *púošti (-šiu, -šiau, -šiu)* v. tr. 1. ſchmücken, zieren. ~ *gėlėmìs* mit Blumen ſchmücken. 2. ſchön kleiden, (ſchön) herausputzen. 3. dekorieren. — frequ. *puošinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *puõštis, púoštis, puošinėtis* 1. ſich ſchmücken. 2. ſich ſchön kleiden, ſich herausputzen. *puõštis prieš véidrodį* ſich vor dem Spiegel ſchmücken.

puotà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Feſt)gelage n., Feſteſſen n., =mahl n., Gaſtmahl n., Gaſterei f. 2. (veraltet) Trink=, Zechgelage n. *puõtą gérti* zechen.

puotáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. an einem Gelage teilnehmen, ein Gelage halten, tafeln, ſchmauſen, ſchlemmen, ſchwelgen. 2. (veraltet) zechen.

puotáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Liebhaber(in) von (Feſt)gelagen, Tafelfreund(in). 2. (veraltet) Zecher(in), Zechbruder, =ſchweſter.

puotãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Teilnahme (f.) an einem Gelage bzw. an Gelagen, Schmauſen n., Schlemmen n., Schwelgerei f. 2. (veraltet) Zechen n.

puotiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Teilnehmer(in) an einem (Feſt)gelage, an einem Feſteſſen.

pùp interj. 1. ein knallendes Gärungsgeräuſch bezeichnend: knall! 2. das Geräuſch beim Auffallen eines Tropfens bezeichnend. 3. das Puffen eines Motors bezeichnend: pu(ff)!, beſ. in der Wiederholung ~ ~ ~.

pupà, *pùpos* s. f. /1/ 1. Bohne, beſ. Puff=, Sau=, Pferde=, Feldbohne f., ſowohl Einzelbohne (Frucht) als auch Pflanze (vicia faba). *nósis kaĩp* ~ bohnengroße (d. h. ganz kleine) Naſe. *ãšaros kaĩp pùpos* (bohnen)große Tränen(tropfen). *kaĩp -às kùlia* (Redensart) es hagelt, wie wenn man Bohnen dreſchen würde (d. h. die Hagelkörner prallen vom Boden ab). *galėsi pùpą už aũsį užsimẽtęs gyvénti* (Redensart) du wirſt ein ganz und gar ſorgenfreies Leben haben. *eĩti į -às* ins Bohnenfeld gehen. *iš pùpų nevãromas* (Redensart) unordentlich (ausſehend), ſchlampig, untauglich. *vaikų kaĩp pùpų* (Redensart) Kinder in Haufen, in großer Zahl. *ne màno kiaũlės, ne màno pùpos* (Redensart) das geht mich nichts an (wörtlich: weder das Bohnenfeld noch die es verwüſtenden Schweine gehören mir). *pùpų pėdas* a) garbenartiges Bündel von Zwergbohnen; b) kleinwüchſiger Menſch, kleiner Knirps. *pùpų pėdẽlis* ganz kleiner Knirps. *taĩ táu iř pùpos!* (Redensart) da haſt du die Beſcherung! 2. Koſewort für kleine Kinder und (von Männern gebraucht) für Frauen: Schätzchen! Liebchen! Schatz! Püppchen! — dim. zu 1 *pupẽlė, -ės* s. f. /2/ Böhnchen n., Böhnlein n. — dim. zu 2 *pupẽlė, -ės* s. f. /2/, *pupùtė, -ės* s. f. /2/, *pupýtė, -ės* s. f. /1/, *pupáitė, -ės* s. f. /1/.

pùpalaiškė, *-ės* s. f. /1/ = *pùpalaiškis.*

pùpalaiškinis m., *-ė* f. adj. /1/ Bohnenlaub=.

pùpalaiškis, *-io* s. m. /1/ 1. Bohnenſtengel m., =blatt n. *pùpalaiškiai* Bohnenlaub n., =ſtroh n. 2. Sumpfbitterklee, Fieberklee m. (menyanthes trifoliata).

pùpalakštis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pùpalaiškis.*

pùpamedis ſ. *pùpmedis.*

pupáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Bohnen pflücken.

pùpė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Puppe f.; rlt. *lėlė.* 2. Strohbündel (n.) am Firſt des Strohdaches.

pũpė, *-ės* s. f. /2/ (Kinderſprache) (Schaukel)wiege f.

pupẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *pupà.* 2. Gartenbohne f., Faſole f., Fiſole f. (phaseolus vulgaris; ſowohl Einzelbohne als auch Pflanze). *raudonžiedės -ės* Feuer=, Blumenbohne (ph. coccineus oder multiflorus). 3. *gegùtės* ~ = *gegùtės puodẽlis,* ſ. *puodẽlis* 3. 4. *kavõs* ~ Kaffeebohne f. *-lių kavà* Bohnenkaffee m.

pupelėtas m., *-a* f. adj. /1/ Bohnen enthaltend.

pupẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Bohnen=. *-ė rūdėlė* Bohnenroſt m. (uromyces appendiculatus).

pupėti *(-ìja* [3. Perſ. *pùpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. = *bambėti.*

pupíena, *-os* /1/ und (dial.) *pupienà, -õs* /3/ s. f. abgeernteter Bohnenacker mit den zurückgelaſſenen Stoppeln.

pupiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Bohnenſuppe f.

pupiẽniai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *pupienójai,* ſ. *pupienójas.*

pupienójas, *-o* s. m. /1/ Bohnenſtengel m., =ranke f. *pupienójai* Bohnenſtoppeln f. pl., =ſtroh n.

pupỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *pupiẽnė.*

pupìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Bohnen=. *-ė rūdėlė* Bohnenroſt m. (uromyces fabae).

pùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *pùpyti.*
pùpiškas m., *-a* f. adj. /1/ bohnenartig.
pùpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. ſchlagen (daß es klatſcht), tatſchen.
pùpkas, *-o* s. m. /2/ = *švylỹs.*
pùpkė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) eine Art Schlägel. — dim. *pupkẽlė, -ės* s. f. /2/.
pùplaiškė, pùplaiškinis, pùplaiškis ſ. *pùpalaiškė, pùpalaiškinis, pùpalaiškis.*
puplesỹs, *pùplesio* s. m. /3/ Dompfaff m., Gimpel m. (pyrrhula pyrrhula).
pùpmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. Johannisbrotbaum m. (ceratonia siliqua). 2. = *palẽpštis.*
pupnosà, *-ósos* s. m. f. /2/ = *pupnõsis, -sė.*
pupnõsis, *-io* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ klein-, kurznaſige Perſon.
pupnóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. puffen (von Motoren). 2. dumpf knallen (im Gärungsprozeß). 3. = *bambėti.*
pupójas, *-o* s. m. /1/ = *pupienójas.*
pũpolė, *-ės* s. f. /1/ = *pũpuolė.*
pupsėti *(-siù* [3. Perſ. *pùpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* I. v. intr. 1. = *papsėti* I 1. 2. dumpf knallend (drein)ſchlagen (z. B. mit dem Dreſchflegel). 3. = *pupnóti* 1. II. v. tr. = *papsėti* II.
pũpsėti *(pũpsiu* [3. Perſ. *pũpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. und tr. = *pupsėti* (aber lauter, kräftiger).
pũpsėti *(-siù* [3. Perſ. *pũpsi*], *-sėjau -sėsiu)* v. intr. = *pũpsóti* 1—2.
pũpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. hervorragen, -ſtehen. *pũpsančios ãkys* hervorſtehende Augen, Glotzaugen n. pl. *kišẽnė pũpso* die (Hoſen-, Rock)taſche ſteht bauchig hervor. *jì kampė pamãtė pũpsant dėžę* aus der Ecke ſah ſie eine Kiſte hervorſtehen. 2. aufgebläht, aufgedunſen, dick ſein. *žándas pũpso* die Backe iſt dick (von einer Schwellung). *tójі úoga tokià pũpsanti* dieſe Beere iſt ſo groß, wie wenn ſie aufgebläht wäre. 3. buckeln, -ſitzen, -liegen (von etwas Aufgeblähtem, Dickem, Beleibtem). *centrė -sójo storùlis prãlotas* im Zentrum ſaß ein ziemlich beleibter Prälat. *gelsvì purienų burbulaĩ ant pélkių pũpso, pasipũtę* (poet.) gelbe Dotterblumen-Blaſen ſitzen aufgebläht im Torfmoor. 4. griesgrämig, ungeſprächig ſein.
pùpstiebis, *-io* s. m. /1/ Bohnenſtengel m.
pùpt interj. 1. ein leichtes Geräuſch beim (Auf)fallen, Aufſchlagen bezeichnend: bum! pumm(s)! 2. das Geräuſch eines leichten Schlages bezeichnend. 3. das Geräuſch eines auffallenden Tropfens bezeichnend.
pũpt interj. = *pùpt* 1—2 (aber lauter, kräftiger).
pùptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. mit leichtem Geräuſch herunter-, auffallen, herunterplumpſen. 2. einen leichten Schlag verſetzen.
pũptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *pùptelėti* (aber lauter, kräftiger).
pùpterėti ſ. *pùptelėti.*
pũpterėti ſ. *pũptelėti.*
pũpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. jammern, klagen.
pupũnėlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Püppchen n. (Koſewort für Kleinkinder).
pũpuolė und **pùpuolė,** *-ės* /1/, auch *pupuõlė, -ės* /2/ s. f. 1. dicke Knoſpe (beſ. der Salweide). *pupuõlių sekmãdienis* (dial.) Palmſonntag m. 2. aufgegangene Blütenknoſpe. — dim. *pũpuolėlė, pupuolėlė, -ės* s. f. /2/.
pũpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. unken, uh-uh machen, uh-uh rufen (z. B. von Unken, Kröten), dumpf quarren.
pùpuras, *-o* s. m. /1/ kleines Pickelchen (z. B. bei Gänſehaut).
pupùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Wiedehopf m. (upupa epops). 2. pl. *pupùčiai* Wieſenſchachtelhalm m. (equisetum pratense).
pùpžydis, *-džio* s. m. /1/ 1. Bohnenblust m., Blütezeit (f.) der Bohnen. 2. (dial.) Knappheit (f.), Notlage (f.) unmittelbar vor der Ernte.
pùpžystis, *-čio* s. m. /1/ = *pùpžydis.*
pùr und (gedehnter) *pur̃* interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ einen (wiederholten) dumpfen Laut bezeichnend, beſ. den Abgang einer Blähung.
pũras, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. Einzelkorn und Einzelpflanze von Winterweizen. 2. pl. *pũraĩ* Winterweizen m.
pũras, *-o* s. m. /1/ Pur n., Lof n., ein beſtimmtes Getreide- und Kartoffelmaß vor der Einführung des metriſchen Syſtems, beſ. in Samogitien. *didỹsis* ~ 28 Garnez (ſ. *gõrčius*). *mažàsis* ~ 24 Garnez. — dim. *pũrėlis, -io* s. m. /2/ armſeliges, letztes Pur.
purcelėnas, *-o* s. m. /1/ = *porceliãnas.*
pùrė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *pùris, -rė.* 2. (Kinderſprache) Mütze f. 3. (auf)gepuffte, puffige, bauſchige Falbel. 4. (dial.) Quaſte f.
pùrenos, *-ų* s. f. pl. /1/1. etwas Lockeres, Aufgelockertes. 2. lockeres Erdreich.

purénti und (dial.) **pūrénti** *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. tr. 1. = *pùrinti* 1. ~ *lìzdą* ein (fremdes) Neſt zerreißen (von Raubvögeln geſagt). 2. = *pùrinti* 2—3. II. v. intr. ſich buſchig entfalten, ſich büſcheln, aufgehen (von Pflanzen). ‖ refl. *puréntis* = *pùrintis*.

purentùvas ſ. *purintùvas*.

purẽtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. buſchig, büſchelförmig. *-as žiedas* buſchige Blüte. 2. (von einem Kleid) mit bauſchigen, puffigen Falbeln verſehen.

purẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. locker werden, ſich auflockern (vom Erdreich, Schnee). 2. v. tr. = *pùrinti* 1. ‖ refl. *purẽtis* 1. = *purénti* II. 2. = *pùrintis* 2.

puríena, *-os* s. f. /1/ (Sumpf)dotterblume f. (caltha palustris).

pūrienà, *-ōs* s. f. /3/ (dial.) abgemähter Winterweizenacker mit den zurückgelaſſenen Stoppeln.

puríenas, *-o* s. m. /1/ = *puríena*.

purinẽti ſ. *pùrinti*.

pùrinimas und (dial.) *purìnimas, -o* s. m. /1/ 1. Auflockern n. (des Erdreichs), (von Geflügel) Aufſcharren n. (des Bodens), Scharren (n.) in. 2. Aufſchütteln n. (eines Federbetts). 3. Zauſen (n.) in, Zurechtzauſen (n.) von (Haaren, Wolle, Gefieder).

pūrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (dial.) = *pùrinimas*. 2. *vištos* ~ Hinwerfen (n.) von etwas für ein Huhn zum Aufpicken. 3. Brummen n., Murren n., Schimpfen n.

purìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *purẽtas* 1.

pūrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) Winterweizen-, aus Winterweizen hergeſtellt.

púrinis m., *-ė* f. /1/ und (dial.) *pūrìnis, -ė* /2/ adj. ein Pur (ſ. *pũras*) haltend.

pùrinti und (dial.) **pũrinti** *(-inu, -inau, -insiu)*, auch (dial.) *purìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. (Erdreich) auflockern, (von Geflügel) aufſcharren, -kratzen (den Boden), ſcharren in. 2. (ein Kiſſen, Federbett) aufſchütteln. 3. in etwas (Haaren, Wolle, Werg, Gefieder) (herum)zauſen, in etwas herumzupfen, etwas zurechtzupfen. *vėjėlis pũrino jóms plaukužiùs* ein Lüftlein zauſte ihnen im Haar. — frequ. *purinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *pùrintis, purinėtis* 1. ſich das Gefieder mit dem Schnabel aufluckern, zurechtzupfen. 2. ſich im Sande bzw. Staube baden (von Geflügel).

pũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) I. v. tr. 1.= *pùrinti* 1—3. 2. ~ *vìštą* einem Huhn etwas zum Aufpicken hinwerfen. II. v. intr. brummen, murren, ſchimpfen.

purintùvas, *-o* s. m. /2/ Gerät (n.) zum Auflockern des Erdreichs, Kultivator m.

pùris, *-io* s. m. /2/ = *pòras* 2.

pùris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. Perſon mit buſchigem, puffigem, gepufftem, wirrem Haar. 2. Perſon mit puffiger, bauſchiger Kleidung. 3. etwas Buſchiges, mit einem Buſche Verſehenes. *-rė vištà* Huhn (n.) mit buſchigem Gefieder. *-rė ẽglė* buſchige Tanne.

purìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Puriſt(in); rlt. *grýnintojas, -ja*.

pũryti und *pũryti (-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *pũrinti* II.

puritõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Puritaner(in).

puritõniškas m., *-a* f. adj. /1/; -ai adv. puritaniſch.

puritonìzmas, *-o* s. m. /2/ Puritanismus m.

purìzmas, *-o* s. m. /2/ Purismus m.

pùrka, *-os* s. f. /1/ 1. Narbe (f.) am Stempel (bot.; stigma). 2. Standardgewicht (n.) für Getreidequalität. *Berlyno* ~ Standardgewicht der Berliner Getreidebörſe (187 g für Weizen, 178 g für Roggen, pro Viertelliter).

purkẽčia, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) 1. = *išsižiójėlis*. 2. = *pasišiáušėlis*.

purkẽliai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *gudìniai*.

purkólis, *-io* s. m. /1/ = *gudìniai*.

pũrkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *purkúoti* I.

pùrkščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. ſ. *pũrkšti*. 2. v. intr. (übertr.) ſich ſträuben (gegen etwas), ſich widerſetzen, trotzen, maulen.

purkšėti *(pùrkšiu* [3. Perſ. *pùrkši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) durch die Naſe kichern, pruſtend lachen.

purkšlaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ = *purslà* 4.

purkšlẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *purkštùvas* 1—3 (aber kleiner bzw. einfacher). 2. = *purkštùkas*. 3. geſpritzter Waſſerſtrahl (z. B. beim Springbrunnen). 4. Brauſe f., Duſche f., Brauſe-, Sturzbad n. *šiltas -ės vanduõ* das warme Waſſer der Brauſe. 5. ſ. *purkšlỹs*.

purkšlỹs, *pũrkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4 *pũr-*/ 1. = *papùrška*. 2. *purkšlỹs* = *purkštùvas* 1.

pũrkšmenos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *purslà* 4.

purkšnà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Sprühregen m. 2. s. m. f. = *papùrška*.

purkšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. fein ſpritzen, ſprühen. 2. impers.

sprühen, fein regnen (vom Sprühregen). 3. ein wenig böse sein, zürnen.

pùrkšt interj. bezeichnend: 1. ein Spritzen. 2. das Fauchen der Katze. 3. schnelles Stechen, Schlitzen mit einem Messer. 4. prustendes Geräusch beim Auflachen. 5. auffauchendes, losprustendes Sichsträuben. 6. schwirrendes Auffliegen. 7. Vorüberschwirren.

puřkšt interj. = *pùrkšt* 1—4 (aber gedehnter).

puřkštas, *-o* s. m. /2/ = *papùrška.*

pùrkštauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. ſ. *puřkšti.* 2. = *pùrkščioti* 2 (aber intenſiver). ~ *ant Diẽvo* ſich Gott widerſetzen.

pùrkštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen ſpritzenden, ſpeienden, fauchenden, prustenden Laut von ſich geben. ~ *juokù* in prustendes Lachen ausbrechen, losprusten. 2. plötzlich auffauchen (von einer Katze).

pùrkšterėti ſ. *pùrkštelėti.*

puřkšti *(purškiù* und *purkščiù, purškiaũ* und *purkščiaũ, -šiu)* I. v. tr. 1. (aus)ſpritzen, -ſprühen (mit einer Spritze). 2. zerſtäuben, zu Staub verfeinern. 3. (von Brunnen, Vulkanen) ſpeien. 4. beſpritzen. II. v. intr. 1. ſpritzen, ſprühen. 2. impers. = *purkšnóti* 2. 3. (mit Geräuſch) ſpeien, fauchen (von Katzen), ſchnauben (übertr. auch von Menſchen). 4. plätſchern. *purškia kaĩp ešerỹs vãržoj* (Redensart) er plätſchert wie der Barſch in der Fiſchreuſe. 5. (übertr.) zürnen. 6. (übertr.) weinen, flennen. 7. praſſelnd brennen, in Flammen aufgehen. — frequ. zu I 1—7 *pùrkščioti (-oju, -ojau, -osiu)*; intens. zu II 1—6 *pùrkštauti (-auju, -avau, -ausiu).* ‖ refl. *puřkštis* 1. ſich beſpritzen. 2. ein Brauſebad, ein Duſchbad, eine Duſche nehmen. 3. ſich gegenſeitig beſpritzen.

purkštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spritzen n. 2. Zerſtäuben n. 3. Fauchen n. (der Katze).

purkštùkas, *-o* s. m. /2/ Düſe f. (techn.).

purkštùklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *papùrška.*

purkštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) ~ *bùrną* den Mund ſpülen.

purkštùs m., *-ė* f. adj. /4/ = *purškùs.*

purkštùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorrichtung (f.) zum Spritzen. 2. Spritze f. *rañkinis* ~ Handſpritze. *motorìnis* ~ Motorſpritze. 3. Zerſtäuber m., Pulveriſator m. 4. (dial.) = *šlakstỹklė* 2. 5. = *purkštùkas.* — dim. *purkštuvẽlis, -io* s. m. /2/ 1. kleine Spritze. 2. Spritzbüchſe f. (Spielzeug). 3. Spritzflakon n., -fläſchchen n. (Toilettenartikel).

purkštuvė, *-ės* s. f. /3 *puř-*/ = *purkštùvas* 2.

purkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſchnurren, ſpinnen (von der Katze). 2. ſchnarchen. 3. (übertr.) wie eine Katze ſchmeicheln. II. v. tr. 1. zerreißend freſſen, verſchlingen. 2. (übertr.) eifrig, gierig eſſen. 3. (ein Huhn) treten (vom Hahn). 4. (vulg.) knutſchen.

puřlė, *-ės* s. f. /2/, beſ. pl. *puřlės* = *puriena.*

purlẽgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. armer Wicht. 2. unanſehnliches Geſchöpf (Tier oder Menſch).

purlėtis *(-ėjuos, -ėjaus, -ėsiuos)* v. refl. zaudern.

puřlis, *-io* s. m. /2/, beſ. pl. *puřliai* = *puriena.*

puřlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. tr. vergießen, -ſchütten (beim Eſſen). II. v. intr. 1. Blaſen in einer Flüſſigkeit machen (wobei das Maul, der Schnabel hineingeſteckt iſt). 2. (Flüſſiges) unordentlich eſſen, freſſen. ‖ refl. *puřlytis* = *puřlyti* II 2.

purmánka, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. Fuhrwerk n., Wagen m.; rlt. *vežìmas.* 2. = *pãstotė* 2.

pùrmonas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Kutſcher. 2. Fuhrmann.

purõnas, *-o* s. m. /2/ 1. = *puriena.* 2. = *papũrėlis.* — dim. zu 2 (Koſewort) *puronẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Wuſchelkopf m.

pũrõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *papũrėlis, -lė.*

puronẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *purõnas.* 2. auch *-lė, -ės* s. f. /2/ (im Volkslied) Beiname des Hopfens oder Mohns. 3. pl. *puronẽliai* Feldthymian m. (thymus serpyllum).

pũróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. mit vollen, aufgeblähten Backen freſſen, eſſen.

pùrp und (gedehnter) *puřp* interj. = *pùrpt* 2—3.

purplė, *-ės* s. f. /4/ 1. = *kurklėlis.* 2. ſ. *purplỹs.*

purplėlis, *-io* s. m. /2/ = *kurklėlis.*

purplỹs, *puřplio* s. m. /4/; *-lė, -ės* s. f. /4 *puř-*/ 1. = *papùrška.* 2. = *papóška.* 3. ängſtliche Perſon, Haſenfuß m. 4. *purplỹs* = *kurklėlis.*

purpsénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *purpsėti.*

purpsėti *(pùrpsiu* [3. Perſ. *pùrpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. *sù sparnaĩs*

~ mit den Flügeln ſchlagen, die Flügel ſchwingen. 2. krächzende, heiſere Laute von ſich geben (von jemandem mit fließender, rotziger Naſe bzw. von der fließenden Naſe). 3. wieder und wieder ſurren (von Maſchinen).

purpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. angeſchwollen, aufgedunſen ſein. 2. unbeweglich (ſteif) dahocken, -ſitzen (beſ. von etwas Aufgedunſenem, von Vögeln mit aufgeſträubtem Gefieder).

pùrpt und (langſamer, gedehnter) *puřpt* interj. 1. plötzliches Heben der Flügel, flatterndes Auffliegen bezeichnend. *žvìrblis ~, iř pàlėkė* der Sperling hob die Flügel und flog weg. *jì ~, iř pasiliekì vienas* ſie fliegt aus, und du bleibſt allein zurück. 2. ein kurzes Surren (z.B. einer Maſchine) bezeichnend. 3. den Laut einer abgehenden Blähung bezeichnend.

pùrptelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. plötzlich flatternd auf-, wegfliegen, aufſchwirren. 2. einen ſurrenden Laut von ſich geben. 3. eine kurze Blähung abgehen laſſen.

pùrpterėti ſ. *pùrptelėti.*

puřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. = *puřsti* 1.

puřpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. 1. ſurren, ſchnurren (vom Spinnrad, von Maſchinen, Katzen, fliegenden Rebhühnern), ſchnarchen. 2. quaken, unken (von Fröſchen). 3. (übertr.) ſchwatzen. 4. laute Blähungen abgehen laſſen.

purpuolẽ, *-ės* s. f. /3 *puř/-* (dial.) = *puñpuras* 1.

purpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *purkúoti* I.

puřpuras, *-o* s. m. /3/, auch *pùrpuras, -o* /1/ 1. Purpur m., Purpurfarbe f. *debesiaĩ šviẽtė -u iř áuksu* die Wolken leuchteten purpurn (purpurrot) und golden. 2. Purpur m., Purpurgewand n., purpurfarbiger Stoff.

purpurìnis m., *-ė* f. adj. /2/ purpurn, purpurfarben, -farbig, -rot.

purpurúotas m., *-a* f. adj. /1/ in Purpur gekleidet.

pùrsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *pùrkščioti* 2. 2. aufzufliegen verſuchen, mit den Flügeln flattern.

purslà, *puřslos* s. f. /2/ 1. (auf)geſpritztes Waſſerbläschen. 2. pl. *puřslos* Geifer m. *puřslos eĩna (lakiója) iš burnõs* Geifer ſpritzt aus dem Mund. 3. pl. *puřslos* Giſcht m., Schaum m. 4. pl. *puřslos* Spritzwaſſer n., -bewurf m. 5. s. m. f. Geiferer(in), Schwätzer(in).

puřslas, *-o* s. m. /2 und 4/ 1. = *purslà* 1. 2. pl. *puřslai* und *purslaĩ* = *purslà* 2—4.

purslỹs, *puřslio* s. m. /4/ 1. Kaulbarſch m. (acerina cernua). 2., auch *purslẽ, -ẽs* s. f. /4/ Geiferer(in).

puřslius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *purslỹs* 2.

purslótas m., *-a* f. adj. /1/ giſchtbedeckt.

purslóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. giſchen; giſchtartig ſchäumen, ſpritzen. 2. geifern, (am Munde) ſchäumen. 3. geifernd reden. ‖ refl. *purslótis* = *purslóti* 2.

purslúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *purslótas.*

purslúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *purslóti* 1—2.

pursnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. flatternd fliegen.

pùrst und (langſamer) **puřst** bzw. (noch langſamer) **pũrst** interj. 1. = *pùrpt* 1. 2. nur *pùrst = pùrkšt* 2.

pùrstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. = *pùrptelėti* 1. 2. = *pùrkštelėti* 2.

puřstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig anſchwellen, aufgedunſen werden.

pùrsterėti ſ. *pùrstelėti.*

puřsti *(-rstù, -rtaũ, -řsiu)* v. intr. 1. anſchwellen, aufgedunſen werden. 2. moderig werden, modern (von Holz, das auf feuchtem oder naſſem Boden liegt).

puřškalas, *-o* s. m. f. /3/ = *papùrška.*

pùrškauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. = *pùrkštauti.*

purškẽ, *-ės* s. f. /4/ echter Gagelſtrauch (myrica gale).

purškìmas, *-o* s. m. /2/ = *purkštìmas.*

purškỹnė, *-ės* s. m. f. /2/ = *papùrška.*

pùrškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Spritzen bringen, ſpritzen machen. 2. beſpritzen. 3. (übertr.) etwas behende, flink tun, ausführen. 4. ſchleißen, zerreißen.

purškõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Hitz-, Brauſekopf m., Heißſporn m.

purškulỹs, *puřškulio* s. m. /3/ feiner Sprüh-, Staubregen.

purškùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. fein (von Sprüh-, Staubregen). *lietùs purškùtis* ganz feiner Sprühregen. 2. (leicht in Zorn) aufbrauſend, -fahrend, hitzig, jähzornig.

purškùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ = *papùrška.*

purtėti *(pùrtu, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. (dial.) = *drebėti.*

pùrti *(pūrù* und *pùrstu, puraũ, pùrsiu)* v. intr. 1. (vom Erdboden, Schnee) locker, bröck(e)lig werden, ſich auflockern. 2. (dial.) = *puřsti* 1. *pãakės pũra* die Augengegend ſchwillt an. 3. (vom Haar, Gefieder) ſich ſträuben, verwirrt werden. 4. (vom Teige, von Kuchen beim Backen) aufgehen, ſich heben; (von Blumen) ſich entfalten, aufgehen.

pũrti *(-rstù, -raũ, -rsiu)* v. intr. 1. = *pùrti* 3. 2. (von Vögeln) das Gefieder ſträuben, (von Tieren) das Haar (empor)ſträuben. 3. (von Menſchen) die Haarpflege vernachläſſigen, ein wirrhaariges, ſtruppiges Ausſehen bekommen. 4. (vom Ackerland) ein ſtruppiges Ausſehen bekommen (im Herbſt). 5. (von Bäumen) ſich mit Knoſpen bedecken.

pùrtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *pùrtyti*. 2. (dial.) = *pùrinti* 2. ‖ refl. *pùrtintis* 1. = *pùrtytis*, ſ. *pùrtyti*. 2. (dial.) = *pùrintis* 2, ſ. *pùrinti*. 3. (veraltet) ſich rühren (bei der Arbeit), emſig ſein.

pùrtyti *(-tau, -čiau, -tysiu)* v. tr. ſchütteln. ~ *gálvą* den Kopf ſchütteln, (vom Löwen) die Mähne ſchütteln. ~ *pãtalą* das Bett ſchütteln. ~ *kã̃ iž pečiũ̃* jemand an den Schultern faſſen und ſchütteln. *vėjas pradėjo* ~ *burės* der Wind begann die Segel zu ſchütteln, an den Segeln zu rütteln. ~ *nuõ savęs vándenį* das Waſſer von ſich abſchütteln. *šaltis manė -to* die Kälte bzw. das Fieber ſchüttelt mich, ich ſchau(d)ere, zittere vor Froſt (Fieber). *báimė manė -to* ich ſchau(d)ere, es ſchauert mich vor Angſt. ‖ refl. *pùrtytis* 1. ſich ſchütteln. *pùrtaus(i)* es ſchüttelt mich. 2. ~ *kã̃* etwas (z. B. Waſſer) von ſich abſchütteln. 3. ſich ſträuben, ſich widerſetzen, ſich weigern, widerſtreben.

purtnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *purùs*.

purtulỹs, *puřtulio* s. m. /3/ (dial.) = *drebulỹs* 1.

purumà, *-õs* s. f. /3 *pù-*/ lockere Stelle (im Erdboden, Schnee).

purùmas, *-o* s. m. /2/ Lockerheit f.

purúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *pūrúoti*.

pūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. aufgehen (von Teig, Brot, Kuchen), ſich anſchwellend heben. 2. = *purkúoti* I 1. 3. (übertr.) ſüß, ſanft ſchlafen (von Kindern). ‖ refl. *pūrúotis* locker werden, ſich auflockern (vom tauenden Schnee, von der auftauenden Erde).

purùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. locker (von Boden, Erdreich, Schnee), bröck(e)lig. 2. (von Teig, Brot, Kuchen) locker, ſtark aufgegangen, porös, ſchwammartig. *-ùsis skylùtis* Brotkrumen-, Porenſchwamm m. (poria medulla panis). 3. (von Kiſſen, Bettdecken, Heu) weich. 4. (vom Kopf) buſchig.

purvãbridis, *-džio* s. m. /1/ 1. die Zeit des Jahres, wo die Wege mit naſſem Kot bedeckt ſind. 2. (veraltet) pl. *purvãbridžiai* Überſchuhe m. pl.

purvabridỹs, *purvãbridžio* und *puřvabridžio* s. m. /3/; *-dė̃, -ės* s. f. /3 *-vã-* und *puř-*/ 1. (Straßen)kottreter(in), wer durch den naſſen Straßenkot watet bzw. waten muß. 2. (übertr.) armer Schlucker (vom litauiſchen Landarbeiter geſagt).

purvãjonis, *-io* s. m. /1/ 1. = *puřvius* 1. 2. eine Art großer Schlammkäfer.

puřvalksnis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *júodalksnis*.

puřvas, *-o* s. m. /4/ 1. Schmutz m., Dreck m. (auch übertr.). 2., auch pl. *purvaĩ* (Straßen)kot m., durch Regen oder Tauwetter erweichtes Erdreich. *tùri pinigũ̃ kaĩp pavãsarį -o* (Redensart) er hat Geld wie Heu (wörtlich: wie Straßenkot im Frühling). *áuksas iř -ė žiba* (Sprichwort) Gold glänzt ſelbſt im Straßenkot. *kã̃ sù -aĩs sumaišýti* (übertr.) jemand in den Kot ziehen, ſchwer verleumden. *tàs -ų̃ mė̃šlas!* (Schimpfwort) dieſer Sauhund! dies Schwein! *-ą brìsti* (übertr.) ſchmutzige, ſchwere Arbeit in Haus und Hof verrichten. 3. Schlammerde f. *-o žėmė* daſſ. (graufarbige Ackerkrume von kot-, ſchlammartiger Konſiſtenz; gilt für gut). *žėmė prie -o* ſchlammähnlicher Erdboden. *-o vonià* Moor-, Schlammbad n. — intens. zu 2 *purvėlis, -io* s. m. /2/ ungeheurer Straßenkot.

purvãsargis, *-io* s. m. /1/ Kotblech n., -flügel m., Schutzblech n.

purvãsemė, *-ės* s. f. /1/ Schlammſchöpfer m.

purvãžolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *puriena*.

puřvė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *puriena*.

purvẽlis ſ. *puřvas*.

pùrvelis, *-io* s. m. /1/ (dial., veraltet) 1. Pulver n. 2. (Donal.) Zunder m., Zündmaſſe f.

pûrvietė, *-ės* s. f. /1/ (altes Feldmaß) ſoviel Ackerland, als man mit einem Pur (ſ. *pûras*) Getreide beſäen kann.

puřvinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. ſchmutzig, kotig; mit Schmutz, mit Kot bedeckt, beſpritzt. *visuř -a* es iſt überall ſchmutzig.

purvýnas, *-o* s. m. /1/ 1. 1. Kotlache f., mit tiefem Straßenkot bedeckte Stelle, Kotgelände n. 2., auch pl. *purvýnai* Kotmaſſe f., tiefer Straßenkot. 3. = *puřvas* 2. *kójom -o prinèšti* mit den Füßen Kot herbeitragen. — dim. (poet.) *purvynẽlis, -io* s. m. /2/, *purvynáitis, -čio* s. m. /1/.

purvỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *purvýnas* 1. 2. = *purvýnas* 2.

purvinẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *puřvinti.*

purvìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Schlammerde (von der Ackerkrume).

puřvinimas, *-o* s. m. /1/ Beſchmutzen n., Schmutzigmachen n.

purvìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Kot-.

puřvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (mit Straßenkot) beſchmutzen, ſchmutzig machen. *nenóriu rañkų* ~ ich will mir nicht die Hände beſchmutzen (auch übertr.). ‖ refl. *puřvintis* ſich beſchmutzen.

purvinùmas, *-o* s. m. /2/ Schmutzigkeit f.

purvynúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *purviúotas.*

puřvius, *-iaus* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. vor Schmutz ſtarrende Perſon. 2. wer Schmutz liebt.

purvuõlis, *-io* s. m. /2/ Torfglanzkraut n. (liparis Loeselii).

purvúotas m., *-a* f. adj. /1/ kotig, kotbedeckt (vom Wege).

purzlà, *-ōs* s. m. f. /4/ (dial.) 1. wer durch Verſchütten, -ſpritzen verunreinigt. 2. beſchmutzte, ſchmutzige Perſon.

puřzlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. durch Verſchütten, -ſpritzen verunreinigen. 2. (Waſſer) verunreinigen. ‖ refl. *puřzlintis* ſich waſchen, wobei man das Waſſer verſpritzt, -ſchüttet.

pùs (dial.) = *pùsę* in Wendungen wie *priẽjo aną̃ vařtų* ~ er erreichte die andere Seite (den jenſeitigen Eingang) des Tores, er erreichte das Tor von der andern Seite.

pus-, ſtets unbetont, Vorderglied in Zuſammenſetzungen mit den Ordnungszahlen für 2—20 und 30, wobei das Schlußglied nur im Weſfall ſtehen kann, u. zw. m. oder f., je nach dem Geſchlecht des dadurch beſtimmten Hauptwortes (das auch im Weſfall ſteht), bei Pluralia tantum im gen. pl., z. B. *trẽčias* m., *-à* f. dritte(r): *pustrẽčio* m. sing., *pustrečiõs* f. sing., *pustrečių̃* m. f. pl. zweieinhalb, 2½ (wörtlich: halbdritt). *pustrẽčio svãro* zweieinhalb Pfund. *pustrečiõs dienõs, saváitės* zweieinhalb Tage, Wochen. *pustrẽčio šimto* zweihundertfünfzig. *pustrẽčio tűkstančio* zweitauſendfünfhundert. *pustrẽčio milijõno* zweieinhalb Millionen. *pustrečiõs dešimtiẽs* fünfundzwanzig. *pustrečių̃ mẽtų* (Plur. t.) zweieinhalb Jahre. — Von dieſen Ordnungszahlen werden (beſ. in der ländlichen Umgangsſprache) regelmäßige Eigenſchaftswörter auf *-inis/-inė* abgeleitet, z. B. *pusvienuoliktinis traukinỹs* der Halbelfuhr-Zug.

pùs-, ſtets betont, Vorderglied in nominalen Zuſammenſetzungen (determinierte Kompoſita). I. Mit einem Hauptwort im Schlußglied bildet es Hauptwörter auf *-is* oder *-ė.* 1. mit der Bedeutung „die Hälfte von, Halb-" (beſ. bei Maßbezeichnungen, Zeitbeſtimmungen, Geldeinheiten), z. B. *mãstas : pùsmastis, valandà : pùsvalandis, kapà : pùskapis, lìtas : pùslitis, rą̃stas : pùsrąstis, žiñgsnis : pùsžingsnis.* Von ſolchen Bildungen iſt im folgenden nur eine Auswahl angeführt. 2. (beſ. in der ländlichen Umgangsſprache) einen halberwachſenen, -ausgewachſenen, faſt erwachſenen, faſt ausgewachſenen Grad der Entwicklung bezeichnend (von Menſchen, Tieren, Pflanzen), z. B. *áuklė : pùsauklė, výras : pùsvyris, kárvė : pùskarvė, vištà : pùsvištė, obelìs : pùsobelė.* Solche Bildungen ſind im folgenden nur in Auswahl angeführt. 3. (beſ. in der ländlichen Umgangsſprache) nur halb ausgebildet, unvollendet, nicht vollwertig, z. B. *dãktaras : pùsdaktaris, kùnigas : pùskunigis, inteligẽntas : pùsinteligentis, kuĩlis : pùskuilis, stotìs : pùsstotė, šilkas : pùssilkis, brólis : pùsbrolis, vókietis : pùsvokietis.* Solche Bildungen ſind im folgenden nur in Auswahl angeführt. 4. etwas von kleinerer Größe, z. B. *kùbilas : pùskubilis, ũkis : pùsūkis.* 5. in verſchiedenen übertragenen Bedeutungen (im folgenden vollſtändig angeführt), z. B. *galvà : pùsgalvis.* II. Mit einem Eigenſchaftswort oder einem Verbalſtamm im Schlußglied bildet es (determinierte) Eigenſchaftswörter auf *-is/-ė* mit der Bedeutung „halb-". 1. mit Eigenſchaftswörtern zuſammengeſetzt, z. B. *ãklas : pùsaklis, apvalùs : pùsapvalis.* Solche Bildungen ſind im folgenden

nur in Auswahl angeführt. 2. (beſ. in der ländlichen Umgangsſprache) mit dem Vergangenheitsſtamm von Tätigkeitswörtern zuſammengeſetzt, z. B. *áugti : pùsaugis, vìrti : pùsviris, áusti (áud-) : pùsaudis.* Solche Bildungen ſind im folgenden nur gelegentlich angeführt. 3. Von den unter I erwähnten Hauptwörtern werden dazugehörige Eigenſchaftswörter auf *-inis/-inė* bzw. *-iškas/-iška* und *-iškai* adv. abgeleitet (im folgenden im allgemeinen nicht angeführt), z. B. *pùspūris : pùspūrinis, pùsbernis : pùsberniškas, pùsgalvis : pùsgalviškai.* III. Adverbia verſchiedener Art, z. B. *véltui : pùsvelčiui; pùsmirka, pùsmirkomis.*

pùsaklis m., *-ė* f. adj. /1/ halbblind.

pùsakstė, *-ės* s. f. /1/ kurzer Räucherſpieß.

pùsalis, *-io* s. m. /1/ Halb-, Dünnbier n.

pùsalkanis m., *-ė* f. adj. /1/ noch halb hungrig, nur halb geſättigt.

pùsalkis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pùsalkanis.*

pùsalvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Viertelquart n. (wörtlich: die Hälfte eines bzw. einer Halben).

pùsamžinis m., *-ė* f. adj. /1/ ein halbes Lebensalter bzw. ein halbes Jahrhundert betreffend, dauernd.

pùsamžis, *-io* s. m. /1/ 1. ein halbes Menſchenleben, ein halbes Lebensalter. 2. ein halbes Jahrhundert. — dim. zu 1 *pusamžėlis, -io* s. m. /2/. *jaũ -ėlį išgyvenaũ* ich habe bereits die Hälfte meines Lebens hinter mir.

pùsamžis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. im mittleren Alter ſtehend. *-is žmogùs, výras* ein Mann in den mittleren Jahren. 2. Perſon in den mittleren Jahren.

pùsanglis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Halbengländer(in).

pusañtra adv. ~ *tiek* anderthalbmal ſoviel.

pusantra- Vorderglied in nominalen Zuſammenſetzungen mit den Endungen *-is/-ė,* beſ. in der ländlichen Umgangsſprache. Nur einige dieſer Bildungen ſind im folgenden angeführt. Auf dem Vorderglied betont (alſo *pusañtra-* oder *pusantrã-*) ſind determinierte Kompoſita mit der Bedeutung „anderthalb (von etwas) ſeiend". Auf dem Schlußglied betont (alſo mit unbetontem *pusantra-*) ſind Attributiv- oder Poſſeſſivkompoſita mit der Bedeutung „anderthalb (von etwas) habend, beſitzend, gebend u. dgl." Von ſo gebildeten Zuſammenſetzungen können Eigenſchaftswörter auf *-inis/-inė* abgeleitet werden.

pusantraaũkštis m., *-ė* f. adj. /2/ mit anderthalb Stockwerken (von einem Haus).

pusantradarbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ wer außer ſeiner regelrechten Arbeit (ſeinem Beruf) eine Nebenbeſchäftigung ausübt.

pusantragalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ überklug, Überkluge(r).

pusantralaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ anderthalb Felder umfaſſend, beſitzend; Beſitzer(in) von anderthalb Feldern.

pusañtralenkis, *-io* s. m. /1/ hundertfünfzigprozentiger Pole, übereifriger polniſcher Nationaliſt.

pusantrametinis m., *-ė* f. adj. /2/ für Anderthalbjährige beſtimmt.

pusantramẽtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ anderthalbjährig, Anderthalbjährige(r).

pusantrapiẽnė f. adj. /2/ ſehr viel Milch gebend (von einer Kuh).

pusantrašimtinis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ hundertfünfzig (Lit, Rubel u. dgl.) wert, beſitzend, (als Lohn) erhaltend.

pusantrãšimtis, *-čio* s. m. /1/ Anzahl (f.), Summe (f.) von hundertfünfzig.

pusantratūkstantinis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ anderthalbtauſend, fünfzehnhundert (Lit, Rubel u. dgl.) wert, beſitzend, (als Gehalt, als Mitgift) erhaltend.

pusantrãtūkstantis, *-čio* s. m. /1/ Anzahl (f.), Summe (f.) von tauſendfünfhundert.

pusantravalãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ anderthalb Hufen Land (etwa 33 ha) umfaſſend, beſitzend; Beſitzer(in) von anderthalb Hufen.

pusañtravokietis, *-čio* s. m. /1/ 1. hundertfünfzigprozentiger Deutſcher, übereifriger deutſcher Nationaliſt. 2. überlanggewachſener Deutſcher.

pusañtražydis, *-džio* s. m. /1/ hundertfünfzigprozentiger Jude.

pusañtražmogis, *-io* s. m. /1/ überlanggewachſener Menſch.

pusañtrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Anderthalbige(r), z. B. wer anderthalb Tage arbeitet, wer anderthalb Lit bzw. Rubel (als Lohn) erhält u. dgl. 2. *-kas* (veraltet) preußiſcher Gulden (zehn Silbergroſchen).

pusantrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ anderthalbig, anderthalbfach, anderthalb (Zoll, Zentimeter etc.) dick bzw. lang.

-is bérnas = pusantrìnis s. m. *-ė mergà = pusantrìnė* s. f.

pusantrìnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ der einzelne Gesindegenosse auf einem Bauerngut, wo das ganze Gesinde bzw. die ganze Dienerschaft nur aus einem Knecht *(bérnas)* und einem Jungknecht *(pùsbernis)* oder einer Magd *(mergà)* und einer Jungmagd *(pùsmergė)* besteht. *už -į* bzw. *-ę pristóti* in so einem Haushalte eine Dienststelle annehmen.

pusañtro m., *-ōs* (veraltet und dial. *-añtros*) f. adj. num. (s. *pus-*) anderthalb, eineinhalb, 1½. *-o lìto, rùblio, mètro, mėnesio* anderthalb Lit, Rubel, Meter, Monate. *-o šimto* hundertfünfzig. *-o tūkstančio* fünfzehnhundert. *-o milijōno* anderthalb Millionen. *-ōs valandōs, saváitės* anderthalb Stunden, Wochen. *-ų̃ (-añtrų) mėtų* anderthalb Jahre. *samdo -o bérno, -ōs mergōs* als Gesinde dingen sie einen (Haupt)knecht *(bérnas)* und einen Jungknecht *(pùsbernis)*, eine Magd *(mergà)* und eine Jungmagd *(pùsmergė)*.

pùsapvalainis m., *-ė* f. adj. /1/ halboval, fast eirund.

pùsapvalis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. halbrund.

pùsartis m., *-ė* f. adj. /1/; *-čiai* adv. ziemlich nahe.

pùsasilis, *-io* s. m. /1/ Mauleſel m., *-tier* n.

pùsašė, *-ės* s. f. /1/ halbe Klafter (Raummaß für Brennholz).

pùsašis, *-io* s. m. /1/ Halbachſe f.

pusãšmo m., *-ōs* f. adj. num. (veraltet) = *pusaštuñto.*

pùsaštris m., *-ė* f. adj. /1/ nur halbſcharf.

pusaštuntinis m., *-ė* f. adj. /2/ halbacht-. *-is traukinỹs* Halbachtuhr-Zug m.

pusaštuñto m., *-ōs* (veraltet und dial. *-uñtos*) f. adj. num. ſiebeneinhalb, 7½. *-o šimto* ſiebenhundertfünfzig.

pusaštuoneriũ adj. num. c. plur. t. (dial.; s. *pus-*). ~ *mėtų* ſiebeneinhalb Jahre.

pùsaudis m., *-ė* f. adj. /1/ halbfertig (von einem Gewebe im Webſtuhl).

pùsaugis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ halbwüchſig, *-erwachſen*; Halbwüchſige(r).

pùsauklė, *-ės* s. f. /1/ faſt alt genug für den Dienſt als Kindermädchen, faſt (ſchon) ein Kindermädchen.

pùsauksinis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) 1. halber Gulden (im ehem. Oſtpreußen). 2. halber (polniſcher) Gulden, ſiebeneinhalb Kopeken (im zariſtiſchen Rußland). 3. fünfundzwanzig Kopeken des Oſtrubels (während des Erſten Weltkrieges).

pùsauksis, *-io* s. m. /1/ Halbgold n., Goldlegierung mit geringem Feingehalt.

pùsaukštis, *-čio* s. m. /1/ Halbgeſchoß n.

pùsaukštis m., *-ė* f. adj. /1/ von halber (mittlerer) Höhe, halbhoch. *-is kulnis* halbhoher (Schuh)abſatz.

pùsaulis, *-io* s. m. /1/ 1. kurzer Stiefelſchaft. 2. (dial.) halber Bienenſtock-(voll); kleinerer Bienenſtock.

pùsaušris, *-io* s. m. /1/ Halbdämmerung (f.) am Morgen. *-riu* und *-riais* in der Halbdämmerung.

pùsavinis, *-io* s. m. /1/ 1. halbwüchſiger Schafbock. 2. nichtvollwertiger bzw. halbverſchnittener Schafbock.

pùsbačkė, *-ės* s. f. /1/ 1. Halbfaß n., *-tonne* f.; rlt. *pùsstatinė.* 2. größeres Fäßchen. 3. (übertr.) unterſetztes Frauenzimmer.

pùsbačkis, *-io* s. m. /1/ 1. = *pùsbačkė* 1—2. 2. (übertr.) unterſetztes Mannsbild.

pùsbadis, *-džio* s. m. /1/ nie ganz geſättigter Hunger, halbe Hungersnot. *-džiu* adv. nie ſatt, nie geſättigt. *-džiu mìsti, gyvénti, dvėsti, stìpti* nie genug zu eſſen haben.

pùsbadis m., *-ė* f. adj. /1/; *-džiai* adv. noch halb hungrig, nur halb ſatt.

pùsbajoris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Halbadelige(r).

pùsbalsė, *-ės* s. f. /1/ (lingu.) eine Liquida oder ein Naſal (als Buchſtabe); s. *pùsbalsis.*

pùsbalsiai adv. halblaut, leiſe, mit halblauter Stimme.

pùsbalsis, *-io* s. m. /1/ 1. (lingu.) Halblauter m., eine Liquida oder ein Naſal (als Laut); s. *pùsbalsė.* 2. halblaute Stimme (mus.), Flüſterſtimme f. *-iu* adv. halblaut, mit halblauter Stimme, leiſe.

pùsbaltis m., *-ė* f. adj. /1/ halbweiß, weißlich, nicht ganz weiß. *-ė dúona* Brot aus feiner gemahlenem Mehl.

pùsbasis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. beinahe barfüßig. 2. adv. *-siu* und *-siais* beinahe barfuß.

pùsbatis, *-čio* s. m. /1/ Halbſchuh m.; gew. pl. *pùsbačiai* Halbſchuhe.

pusberniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Jungknecht ſein. 2. ſich bubenhaft benehmen.

pùsberninis m., *-ė* f. adi. /1/ für einen halbwüchsigen Burschen bestimmt. *-is švařkas* Jacke für einen halbwüchsigen Jungen.
pùsbernis, *-io* s. m. /1/ 1. halbwüchsiger Bursche. 2. Jungknecht m., halbwüchsiges Knechtlein, Handbube m. 3. (verächtl.) Bube m.
pùsberniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. bubenhaft.
pùsbeždžionė, *-ės* s. f. /1/ Halbaffe m.
pùsbirkavis, *-io* s. m. /1/ halber Berkowez (Gewicht, 5 russische Pud, etwa 80 kg).
pùsblauzdinis m., *-ė* f. adj. /1/ bis zur Wadenmitte reichend. *-ės kélnės* Pluderhosen f. pl., Knickerbocker pl.
pùsblauzdis, *-džio* s. m. /1/ die halbe Höhe (die Mitte) der Wade.
pùsbliūdis, *-džio* s. m. /1/ = (rlt.) *pùsdubenis.*
pùsbobė, *-ės* s. f. /1/ junge verheiratete kinderlose Frau.
pùsbonkė, *-ės* s. f. /1/ = *pùsbutelis.* — dim. *pusbonkùtė, -ės* s. f. /2/, *pusbonkėlė, -ės* s. f. /2/.
pùsbonkis, *-io* s. m. /1/ = *pùsbutelis.* — dim. *pusbonkėlis, -io* s. m. /2/.
pùsbosis, *-io* s. m. /1/ 1. (durch Entzweischneiden entstandenes) Halbfaß. 2. Kübel m. 3. Halbbaß m. (mus.). 4. (amerikalit.) eine Art Vorarbeiter, Vorgesetzter.
pùsbrėkšma, *-os* s. f. /1/ = *pùsbrėkšmis.*
pùsbrėkšmis, *-io* s. m. /1/ Halbdunkel n., -dämmerung f. (sowohl morgens wie abends). *-iu* adv. in der Halbdämmerung.
pùsbrolis, *-io* s. m. /1/ (eigtl.: nichtleiblicher Bruder) 1. Vetter m., Cousin m. 2. Halb-, Stiefbruder m.
pùsbutė, *-ė* s. f. /1/ (dial.) = *pùsūkis.*
pùsbutelinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. für eine Halbflasche bestimmt, passend (z. B. ein Kork), eine halbe Flasche füllend. 2. dem Branntweinfläschchen ergeben, mit einem Branntweinfläschchen bestechbar.
pùsbutelis, *-io* s. m. /1/ 1. die Hälfte (des Inhaltes) einer Flasche. 2. Halbflasche f., größeres Fläschchen (bes. Branntwein). — dim. zu 2 *pusbuteláitis, -čio* s. m. /1/, *pusbutelìukas, -o* s. m. /2/.
pùsbutelkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsbutelis* 2.
pùsbutis, *-čio* s. m. /1/ 1. halbe Wohnung. 2. (dial.) = *pùsūkis.*
pùscentinis m., *-ė* f. adj. /1/ einen halben Cent wert, kostend; halbcentig (sehr billig, minderwertig).
pùscentis, *-čio* s. m. /1/ halber Cent (Münzwert).
pùscolis, *-io* s. m. /1/ halber Zoll (Längenmaß).
pùsčià, *pùsčios* s. f. /2/ (veraltet) 1. Wüste f.; rlt. *dykumà.* 2. Urwald m.; rlt. *girià.*
pùsčigonis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ 1. Halbzigeuner(in). 2. wie ein Zigeuner, wie eine Zigeunerin aussehende Person. 3. zum Mogeln geneigte, ziemlich abgefeimte Person.
pùsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. hin und wieder leicht wehen. 2. im Winde flattern. 3. sich wiederholt (auf)blähen.
pùsdaktaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Person mit einigen ärztlichen Kenntnissen.
pùsdalyvis, *-io* s. m. /1/ Halbpartizip n. (lingu.).
pùsdaržis, *-io* s. m. /1/ kleiner Gemüsegarten.
pùsdavatkis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. frömmlerisch. 2. subst. *pùsdavatkė* Frömmlerin.
pùsdavis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) wer nur halb genug bekommen hat, nur halb befriedigt, nur halb gesättigt.
pùsdeginis, *-io* s. m. /1/ Suboxyd n. (chem.).
pusdešimto m., *-ōs* (veraltet und dial. *-iñtos*) f. adj. num. (s. *pus-*) neunein halb, 9½.
pùsdešinis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. halbrechtsstehend, -befindlich. 2. *-is* Halbrechts m. (im Fußballspiel).
pusdevynerių adj. num. c. plur. t. (dial.; s. *pus-*). ~ *mėtų* achteinhalb Jahre.
pusdevyniólikto m., *-os* f. adj. num. (s. *pus-*) achtzehneinhalb, 18½.
pusdeviñto m., *-ōs* (veraltet und dial. *-iñtos*) f. adj. num. (s. *pus-*) achteinhalb, 8½. *-ų (-iñtų) mėtų* achteinhalb Jahre.
pùsdienė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsdienis* 1.
pusdieniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. Mittag machen. 2. (dial.) = *priešpiečiáuti.* 3. (dial.) = *pavakariáuti.*
pùsdieninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbtägig. 2. Mittags-. 3. (dial.) zum Mittagsimbiß bzw. zum Vesperbrot gehörig.
pùsdienis, *-io* s. m. /1/ 1. Halbtag m., halber Tag. 2. Mittag m., Mittagszeit f. 3., auch pl. *pùsdieniai* (dial.) = *priešpietis* 2. 4., auch pl. *pùsdieniai* (dial.) = *pavakarỹs* 2. — dim. *pusdienėlis, -io* s. m. /2/.

pùsdienis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pùsdieninis* 1.
pùsdievis, *-io* s. m. /1/ Halbgott m.
pùsdygis m., *-ė* f. adj. /1/ halb aufgegangen (von der Saat); gew. im pl., z. B. *-iai javaĩ, -iai miẽžiai.*
pùsdykis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. 1. halbleer. 2. halb umsonst, fast umsonst, spottbillig. adv. *pùsdykiai* oder *pùsdykiu* bzw. *už pùsdykę* dass.
pùsdykumė, *-ės* s. f. /1/ Halbwüste f.
pùsdykumis, *-io* s. m. /1/ = *pùsdykumė.*
pùsdilis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. durch Reibung halb abgenutzt (z. B. von einem Messer). 2. *pùsdilis* = *pùsdylis.*
pùsdylis, *-io* s. m. /1/ und ~ *mėnuo* der Mond im letzten Viertel, letztes Viertel des Mondes.
pùsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (an)schwellen lassen.
pũsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *pūsdìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. (hin-, fort-, weg)blasen lassen, -wehen lassen.
pùsdoleris, *-io* s. m. /1/ 1. halber Dollar. 2. Halbtaler m.
pùsdorelis, *-io* s. m. /1/ = *pùsdoleris.*
pùsdrobė, *-ės* s. f. /1/ gröbere Leinwand.
pùsdubenis, *-io* s. m. /1/ 1. halbe Schüsselvoll. 2. kleinere Schüssel. 3. Braten-, Servierplatte f.
pùsdũkis m., *-ė* f. adj. /1/ halbtoll.
pùsdukterė, *-ės* s. f. /1/ wie eine eigene Tochter Gehaltene.
pùsduonė, *-ės* s. f. /1/ halbe bzw. kleinere Backung (Bachet) Brot (d. h. Anzahl der bei einer Backung gebackenen Laibe).
pùsdurnis m., *-ė* f. adj. /1/ halbrasend, -dumm; rlt. *pùskvailis.*
pùsdvasa, *-os* s. m. f. /1/ 1. sterbenselend (dem Hungertod nahe) aussehende Person. 2. *pùsdvasa* adv. = *pùsbadžiu,* s. *pùsbadis.*
pùsdvasnis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. = *pùsdvėsis.* 2. = *pùsdvasa* 1.
pùsdvėsis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbtot. 2. furchtbar mager.
pusdvidešimto m., *-ōs* (dial. *-imtos*) f. adj. num. (s. *pus-*) neunzehneinhalb, 19½.
pusdvylikinis m., *-ė* f. adj. /2/ halbzwölf-. *-is traukinỹs* Halbzwölfuhr-Zug m.
pusdvyliktinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pusdvylikinis.*
pusdvýlikto m., *-os* f. adj. num. (s. *pus-*) elfeinhalb, 11½.
pùsdžiũvis m., *-ė* f. adj. /1/ halb(aus)getrocknet, -vertrocknet, -verdörrt.
pùsė, *-ės* s. f. /2/ 1. Hälfte f. *didžiójі (didėsnė), mažójі (mažėsnė)* ~ die größere bzw. kleinere Hälfte. *apatinė, viršutinė* ~ die untere bzw. obere Hälfte. *gražiójі* ~ a) die bessere (Ehe)-Hälfte (die Frau); b) das schöne Geschlecht. ~ *dárbo* die Hälfte der Arbeit, die halbe Arbeit. ~ *kẽpalo* ein halber Brotlaib. ~ *glẽbio* ein halber Armvoll. ~ *mẽdžio* die Hälfte des Baumes, ein halber Baum. ~ *dienõs* ein halber Tag. ~ *minùtės, valandõs* halbe Minute, Stunde. ~ *kapõs, mẽtų, tùzino* halbes Schock, Jahr, Dutzend. ~ *galvõs, véido* die eine Hälfte des Kopfes, des Gesichts. *gìrnų* ~ = *girnãpusė. mėnùlio* oder *mėnesio* ~ Halbmond m. *katė̃ suėdė -ę pùodo taukų* die Katze fraß die Hälfte des im Topfe befindlichen Fettes auf, fraß den Fetttopf halb aus. *į -ę šimto vaikų* fast ein halbes Hundert (an die fünfzig) Kinder. *po -ės mẽtų* nach einem halben Jahr. ~ *tiek* halb soviel. *išváikščioti -ę pasáulio* die halbe Welt durchwandern. *dù sù -ė* zweieinhalb. *trỹs sù -ė* dreieinhalb. *vienúolika sù -ė* oder *trýlika be -ės* elfeinhalb. *uždìrbau devýnis rublius iř -ę* ich verdiente neuneinhalb Rubel. ~ *pirmõs* halb ein Uhr. ~ *antrõs* oder ~ *dviejų̃* halb zwei Uhr. ~ *trečiõs* oder ~ *trijų̃* halb drei Uhr. ~ *keturių̃ (ketvirtõs),* ~ *penkių̃ (penktõs),* ~ *dvýliktos* halb vier, fünf, zwölf Uhr. *dár būtų* ~ *bėdõs, jéi* ... es ginge noch an (wörtlich: es wäre nur halb so schlimm), wenn ... *-ė burnõs* oder *-ė lūpų, -ė žõdžio prasitarti* etwas nur halb sagen, nur andeuten. *nepasãkęs nė -ės žõdžio* ohne eine Silbe zu sagen. *sumãžinti per -ę* um die Hälfte verringern. *per -ę* = *perpùs. -ėje kẽlio* halbwegs, auf halbem Wege. *àš -ėje dárbo* ich bin mit der Arbeit halbfertig, zur Hälfte fertig. *jì jaũ -ėje* sie ist schon auf der halben Zeit (ihrer Schwangerschaft). 2. Flügel m. (der eine Teil von paarigen spiegelbildlich angeordneten Gegenständen, z. B. Lunge, Flügeltür, Flügelfenster, Fensterladen). *lángo* ~ Fensterflügel. 3. Mitte f. *-ėje ùpės* in der Mitte des Flusses. ~ *balañdžio* Mitte April. ~ *mẽdžio* die halbe Höhe des Baumes. ~ *blauzdõs* halbe Wadenhöhe, Wadenmitte. *imtì kã̃ per -ę* jemand um den Leib, um die Taille fassen. 4. Halbpacht f. *laũką (plėvą, žėmę) lėisti (dúoti, atidúoti)* bzw. *imtì iš -ės* (oder *pùsei, į -ę*) das Feld (eine Wiese, das

Land) in Halbteilwirtſchaft (halbpart, auf halb und halb) verpachten bzw. pachten (ſ. *pusininkỹstė*). *jõ gerùmas sù šuniù ant -ės* (Redensart) er iſt ſo anſtändig wie ein Hund, mit dem man halbpart geht. *kárvę per -ę mélžti* ſich in den Milchertrag einer Kuh halb und halb teilen. 5. vertragliche (Pacht)-hälfte. 6. Haushälfte f. (des litauiſchen Bauernhauſes). *gerój̃i* ~ die ſaubere Haushälfte (mit Kammer oder Gäſte-zimmer). *prastój̃i* ~ die Wirtſchafts-hälfte (mit Küche und Wohnſtube). *šeimýninė* ~ oder *šeimýnos* ~ die Haushälfte, in der das Geſinde arbeitet bzw. wohnt. 7. Seite f. (links oder rechts, vorn oder hinten, innen oder außen, oben oder unten). *dešiniój̃i (dešinẽ), kairiój̃i (kairẽ)* ~ rechte, linke Seite. *ìš dešinės̃ (kairės̃) -ės* a) von der rechten (linken) Seite her; b) auf der rechten (linken) Seite, zu rechter (linker) Hand, zur Rechten (Linken). *pietų̃, šiáurės* ~ Süd- bzw. Nordſeite. *užpakalìnė, priešakinė* ~ Hinter-, Vorderſeite. *išorìnė* ~, *óro* ~, *laũko* ~ Außenſeite. *viršaũs* ~ oder *viršutìnė* ~ Oberſeite. *apatìnė* ~ Unterſeite. *vė̃jo* ~ Windſeite. *ẽ abì -ės svyrúoti* nach beiden Seiten hin ſchwanken. *abì ùpės -ės* beide Seiten (Ufer) des Fluſſes. *kitojè gãtvės -ėje* auf der andern Seite der Straße. *anojè (kitojè) vařtų -ėje* auf der andern Seite (jenſeits) des Tores. *anõj -ėj* drüben. *šiõj -ėj* dieſſeits. *duktė̃ sėdė̃jo ìš vienõs -ės, õ tarnáitė ìš kitõs* die Tochter ſaß auf der einen Seite und die Magd auf der andern. *ìš abiejų̃ jõ -ių̃* zu beiden Seiten von ihm. *ìš visų̃ -ių̃* a) von allen Seiten (her); b) auf allen Seiten, allſeits. *ìš kitõs (antrõs) -ės* a) von der andern Seite her; b) auf der andern Seite; c) ander(er)-ſeits. *ẽ visàs -ės* nach allen Seiten. *antrój̃i* oder *išvirkščiój̃i* ~ Rück-, Kehr-ſeite. *gerój̃i, prastój̃i* ~ die rechte bzw. linke Seite (eines Stoffes). 8. Richtung f. *ẽ visàs kẽturias -ės* nach allen vier Himmelsrichtungen. *jìs nuẽjo į žìburio -ę* er ging auf das Licht zu, in der Richtung nach dem Licht. *ẽjo į tã -ę* er ging in jener Richtung, darauf zu. *į jõ -ę* nach ihm hin, in ſeiner Richtung. 9. Seite f., Partei f. *visì stójo į jõ -ę* alle nahmen (ergriffen) Partei für ihn. *bū́ti, stovė̃ti kienõ -ėje* oder *laikýti kienõ -ę* auf jemandes Seite ſein, ſtehen. *abì -ės* beide Parteien. *tetà ìš tė̃vo* bzw. *mótinos -ės* eine Tante väterlicher-, mütterlicherſeits. *ìš sūnaũs -ės* von Seiten des Sohnes. *iš tàvo -ės* deinerſeits. *mės̃, iš sàvo -ės* wir unſererſeits. 10. *výro, žmonõs* (u. dgl.) ~ die Verwandten, die Verwandtſchaft des Mannes bzw. der Frau. *jáunojo, jaunõsios* ~ a) die Verwandtſchaft des Bräutigams bzw. der Braut; b) der Anhang, das Gefolge des Bräutigams bzw. der Braut (im Hochzeits-zeremoniell). 11. Gegend f. *pasiieškók sáu mū́sų -ės mergẽlės!* ſuche dir einen Schatz aus unſerer Gegend! *ìš kokiõs (kuriõs) -ės támsta?* woher ſind Sie? *ìš svetimõs -ės* aus fremder Gegend. *sàvo -ės ilgė̃josi* er ſehnte ſich nach ſeiner Heimat. 12. Körperſeite f., Flanke f., Seitenſtück n., -teil n. (beſ. in tadelnden Ausdrücken oder Schimpfwörtern gebraucht). *jõ vienà* ~ *atimtà* er iſt auf einer Seite gelähmt. *kélmo* ~ Schalk m. *melãgio* ~ (leichtes Schimpfwort) Lügner, Aufſchneider. *žỹdo* oder *čigõno* ~ Schwindler, Betrüger. *vélnio* oder *šė̃tõno* ~ (Schimpfwort) Teufelsbraten m., -balg m., -terl m. *biúožės* ~ (ſowjetlit. Schimpfwort) Ausbeuter, Schinder. 13. (gute, ſchlechte) Seite, Eigenſchaft f. — dim. zu 1—12 (Verkleinerung oder Affektbetonung ausdrückend) *pusė̃lė, -ės* s. f. /2/, *pusýtė, -ės* s. f. /1/, *pusiùkė, -ės* s. f. /2/.

pùsėdis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. nur halbſatt (von Tieren). 2. (dial.) = *pùsalkanis* (von Menſchen).

pùseilis, *-io* s. m. /1/ Halbzeile f., halber Vers.

pusė̃lė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *pùsė*. 2. = *pùsė* 2. 3. (veraltet) = *pùslapis*. 4. (humor., nach 1. Moſ. 2,21) Weib n., liebe Frau, Schatz m.

pùseržilis, *-io* s. m. /1/ 1. halbwüchſiger Hengſt. 2. Klopfhengſt m. (mit nur einer Hode).

pùseserė ſ. *pùsseserė*.

pusė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. die Hälfte erreichen.

pusė̃tinas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. leidlich, mäßig gut. *-as kūrė̃jas* ein leidlicher Künſtler. 2. ziemlich ſtark, ziemlich groß, tüchtig, ziemlich arg. *esì -as padáuža* du biſt ein ziemlich arger Taugenichts. *-as griõzdas* ziemlich großer unförmiger Gegenſtand. *-a kiaulỹstė* arger Schurkenſtreich. *-ai išgą̃sdinti* tüchtig erſchrecken. *javaĩ -ai sugadìnti* das Getreide iſt ziemlich ſtark geſchädigt. *-ai patvìrkęs* ziemlich ausgelaſſen. *-ai vìsko mė̀gino* er hat ſo ziemlich alles verſucht. 3. halb, halbwegs,

zur Hälfte. *kàd tėvas numìršta, vaikaĩ -i našláičiai* wenn der Vater ſtirbt, ſind die Kinder halbe Waiſen. *kalbėjo -ai ſ̃ savė* er ſprach halb zu ſich.

pusėtinùmas, *-o* s. m. /2/ Leidlichkeit f.

pùsežė, *-ės* s. f. /1/ 1. halbes (Garten)beet. 2. kleineres (Garten)beet.

pùsfabrikatis, *-čio* s. m. /1/ = (rlt.) *pùsgaminis.*

pùsfinalinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ausſcheidungs- (Sport). *-ės rungtỹnės* Ausſcheidungskampf m., -ſpiel n.

pùsfinalis, *-io* s. m. /1/ Ausſcheidung f. (Sport). *-io varžýbos* Ausſcheidungsſpiele n. pl. (im Schachturnier).

pùsgaišis m., *-ė* f. adj. /1/ halbverendet.

pùsgalis, *-io* s. m. /1/ die Hälfte einer Haushälfte.

pùsgalvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ Dummkopf m., Halbkluge(r), Narr m., Närrin f.

pùsgalviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. närriſch, narrenhaft.

pùsgaminis, *-io* s. m. /1/ Halbfabrikat n., -erzeugnis n., -zeug n.

pùsganis m., *-ė* f. adj. /1/ halbſatt (von weidenden Tieren).

pùsgardė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsgorčis.*

pùsgardė, *-ės* s. f. /1/ niedrige Wagenleiter.

pùsgarsis, *-io* s. m. /1/ Halblaut m. (lingu.). *-siu* und *-siais* adv. halblaut, mit halblauter Stimme.

pùsgarsis m., *-ė* f. adj. /1/; *-iai* adv. halblaut.

pùsgavėnės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *pusiáugavėnis.*

pùsgavėnis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáugavėnis.*

pùsgavis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáugavėnis.*

pùsgavis m., *-ė* f. adj. /1/ nicht ganz mit leerem Magen, nicht ganz nüchtern (vor dem Empfang der Kommunion).

pùsgelumbė, *-ės* s. f. /1/ Halbtuch n.

pùsgelumbis, *-io* s. m. /1/ = *pùsgelumbė.*

pùsgenis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. (einen Davonlaufenden) beinahe einholend. 2. halb abgeäſtet.

pùsgiedrė, *-ės* s. f. /1/ leidlich ſchönes Wetter.

pùsgiedris m., *-ė* f. adj. /1/ leidlich ſchön (vom Wetter).

pùsgijė, *-ės* s. f. /1/ 1. halber Strang Garn. 2. kleinere Garnſträhne.

pùsgijis m., *-ė* f. adj. /1/ halb verheilt (von einer Wunde).

pùsginas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *pùsgenis* 1.

pùsginklis, *-io* s. m. /1/ 1. Halbwaffe f. 2. nicht ſehr geeignete Waffe.

pùsgirė, *-ės* s. f. /1/ kleinerer Forſt.

pùsgirnė, *-ės* s. f. /1/ halber Mühlſtein.

pùsgirtis m., *-ė* f. adj. /1/ halb(be)trunken, angetrunken.

pùsgyvas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *pùsgyvis, -vė.*

pùsgyvis, *-io* s. m. /1/ zwiſchen Tier und Pflanze ſtehendes Lebeweſen.

pùsgyvis m., *-ė* f. adj. /1/ halbtot.

pùsgyvulis, *-io* s. m. /1/ Halbtier n., halbtieriſcher Menſch.

pùsglėbinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit der halben Spannweite der Arme umfaßbar.

pùsglėbis, *-io* s. m. /1/ 1. halber, kleinerer Armvoll. 2. halbe Spannweite der umfaſſenden Arme.

pùsgniaužtė, *-ės* s. f. /1/ halbe Handvoll.

pùsgorčis, *-io* s. m. /1/ ein halber Garnez (ſ. *gõrčius*).

pùsgrandė, *-ės* s. f. /1/ halbes Glied (z. B. in einer Kette, in militäriſcher oder ſportlicher Aufſtellung bzw. Gliederung).

pùsgrašis, *-io* s. m. /1/ ein halber Groſchen.

pùsgrąžtis, *-čio* s. m. /1/ Bohrer (m.) mittlerer Größe.

pùsgrynis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbrein. 2. halb gehobelt.

pùsgriovis, *-io* s. m. /1/ kleinerer Graben.

pùsgriuvis m., *-ė* f. adj. /1/ halbzerfallen.

pùsgrūdis, *-džio* s. m. /1/ halbes Korn, halber Kern.

pùsgrūdis m., *-ė* f. adj. /1/ nur halb zerſtoßen, ungenügend zerſtoßen.

pùsgubė, *-ės* s. f. /1/ halbe, kleinere Garbenpuppe.

pùsgudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ 1. Halb-Weißruſſe, -in. 2. verweißrußte(r) Nichtweißruſſe, -in.

pùsgulis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbliegend. 2. ſchon faſt im Bett (liegend).

pùsgulsčias m., *-a* f. adj. /1/ = *pùsgulstis.*

pùsgulstis m., *-ė* f. adj. /1/ halbhorizontal.

pùsgurkšnis, *-io* s. m. /1/ halber Schluck.

pùshektaris, *-io* s. m. /1/ halbes Hektar.

pùsia- (faſt nur dial.) = *pùs-.*

pusiadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. halbtägig. 2. (dial.) Süd-. *-is vėjas* Südwind m.

pùsiakapis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pùskapis.*

pùsiametis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pùsmetis.*

pusiamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ = *pusmetìnis.*

pùsiasalis, *-io* s. m. /1/ Halbinsel f.

pùsiasveikis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pùssveikis.*

pùsiašpulis, *-io* s. m. /1/ eine halbe Spule.

pusiáu und (dial.) *pusiaũ* I. adv. 1. halb, zur Hälfte. ~ *kairẽn!* ~ *dešinẽn!* linksum bzw. rechtsum kehrt! (Kommando). ~ *ãklas* = *pùsaklis.* ~ *álkanas* = *pùsalkanis.* ~ *šilkìnis* halbseiden. ~ *oficialùs* halboffiziell, -amtlich. ~ *sunkùs svõris* Halbschwergewicht n. (Sport). ~ *lašinìnis* Bacon (Frühstücksspeck) abgebend (von Schweinen). ~ *brangèsnis, gerèsnis* um die Hälfte teurer, besser. ~ *gulõm(ìs)* halbliegend. ~ *prìkimštas* halb vollgestopft. ~ *nusireñgti* sich halb entkleiden. ~ *ištráukti* zur Hälfte herausziehen. ~ *atgertà stiklìnė* ein zur Hälfte ausgetrunkenes Glas. *plaukaĩ bùvo visái žìlì, barzdà tìk* ~ das Kopfhaar war ganz grau, der Bart nur zur Hälfte. ~ *rimtaĩ kalbėti* halbernst reden. *galvà (gálvą) peĩ* ~ *skaũda* a) eine Hälfte des Kopfes tut (mir) weh, b) der Kopf tut (mir) die halbe Zeit weh. *jaũ artì* ~ die Hälfte (z. B. einer Arbeit) ist beinahe getan. 2. halb und halb, in zwei gleiche Teile (Stücke). ~ *dalýti* halbieren, zwischen zweien gleichmäßig verteilen. *peĩ* ~ oder *iš* ~ *pirkti* von etwas je eine Hälfte kaufen (von zwei Käufern). 3. mittendurch, mitten entzwei. ~ *lūžti, plýšti, skìlti* mittendurch entzweibrechen (intr.). ~ *pérpiauti* mittendurch entzweischneiden. 4. um die Mitte, in der Mitte, in halber Höhe; (am menschlichen Körper) um die Hüften, um den Leib, um die Taille. *peĩ* ~ dass. *vaĩkas bùvo nuõ galvõs lìg* ~ *ežỹs, ó nuõ* ~ *žmogùs* das Kind war vom Kopf bis zur Hüfte ein Igel, und von der Hüfte an ein Mensch. *mán* ~ *skaũda* ich habe Kreuzweh, -schmerzen. *šuõ pàgriebė lẽlę peĩ* ~ *ir pérkando jq̃* der Hund packte die Puppe um die Mitte und biß sie entzwei. II. praep. c. gen. 1. halb. ~ *penkių̃* oder ~ *penktõs* halb fünf (Uhr). *jaũ* ~ es (die Uhr) ist schon halb. ~ *kẽlio* auf halbem Wege. 2. in der Mitte von. ~ *naktiẽs* mitten in der Nacht, um Mitternacht. *bùvo* ~ *vãsaros* es war mitten im Sommer, der Sommer war halb vorüber. *bùvo* ~ *pamókslo* die Predigt war halb vorüber. 3. auf halber Höhe von. *vẽliavos nuléistos* ~ *stiebo* die Flaggen sind halbmast gehißt. *kélnės* ~ *blauzdų̃ nùkirptos* die Hosenbeine sind in halber Wadenhöhe abgeschnitten. *kárvė įbrìdo lìg* ~ *šónų vandeniñ* die Kuh watete ins Wasser hinein, bis es ihr bis an die Flanken hinaufreichte. *jìs mán* ~ *šónų,* ~ *krūtìnės* er reicht mir bis an die Hüfte, bis halb an die Brust. *kiemė pušvo* ~ *pėdõs* im Hof sinkt man bis über die Zehen in Kot ein.

pusiau-, stets unbetont, in der sowjetlit. Presse im Sinne von *pùs-* II 1 (s. auch *pusiáu* I 1) mit Eigenschaftswörtern zusammengeschrieben, ohne daß die Form des Schlußgliedes verändert würde. Solche Zusammenrückungen werden sonst getrennt geschrieben, z. B. *pusiauautomãtiškas* = *pusiáu automãtiškas* halbautomatisch, *pusiaušvelniavìlnis* = *pusiáu švelniavìlnis* halbzartwollig.

pusiáu-, stets betont, Vorderglied in nominalen Zusammensetzungen. I. Mit einem Hauptwort im Schlußglied bildet es determinierte Substantivkomposita auf *-is* bzw. *-ė.* 1. die Mitte von etwas bezeichnend (zeitlich und räumlich), z. B. *dienà : pusiáudienis, kẽlias : pusiáukelė, miẽgas : pusiáumiegis, naktìs : pusiáunaktis.* 2. (meist dial.) die Hälfte von, Halb- (s. *pùs-* I 1), z. B. *rãtas : pusiáuratis, salà : pusiáusalis.* II. Mit einem Verbalstamm im Schlußglied bildet es Hauptwörter auf *-a, -ė, -is* mit der Bedeutung Halb-, z. B. *grąžýti : pusiáugrąža, svìrti (svyrù) : pusiáusvyra, snūsti (snūdau) : pusiáusnūdis.* III. Es bildet Eigenschaftswörter. 1. Mit einem Verbalstamm im Schlußglied werden Eigenschaftswörter auf *-as/-a* gebildet mit der Bedeutung halb-, z. B. *svìrti (sviraũ) : pusiáusviras, mérkti : pusiáumirkas.* 2. (dial.) Mit einem Verbalstamm im Schlußglied werden Eigenschaftswörter auf *-is/-ė* gebildet mit der Bedeutung halb- (= *pùs-* II 2), z. B. *sirpti : pusiáusirpis (= pùssirpis).* 3. (dial.) Mit einem Eigenschaftswort im Schlußglied werden Eigenschaftswörter auf *-is/-ė* gebildet mit der Bedeutung halb- (= *pùs-* II 1), z. B. *gìrtas : pusiáugirtis (= pùsgirtis).* 4. Von den unter I und II erwähnten Hauptwörtern werden dazugehörige Eigenschaftswörter auf *-inis/-inė* bzw. *-iškas/-iška* und *-iškai* adv.

abgeleitet. IV. Es bildet Adverbia (ſ. *pùs-* III), z. B. *pusiáumirka, pusiáuskarda, pusiáusnūda.*

pusiáubalsiu adv. = *pùsbalsiu*, ſ. *pùsbalsis* 2.

pusiáudienis, *-io* s. m. /1/ Mittag m., Mittagszeit f.

pusiáugavėnis, *-io* s. m. /1/ Mittfaſten pl.

pusiáugavis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáugavėnis.*

pusiáugirtis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pùsgirtis.*

pusiáugniaužta adv. um die Mitte, um den Leib, um die Taille faſſend.

pusiáugrąža, *-os* s. f. /1/ 1. halbe Wendung. 2. adv. halbſeitwärts gewendet, halb ab-, zugewendet, mit halber Wendung.

pusiáugulas m., *-a* f. adj. /1/ = *pùsgulis.*

pusiáujas, *-o* s. m. /1/ 1. Hüft-, Lenden-, Kreuzgegend f., Taille f. *lìgi -jo* oder *-jų* bis zur Hüfte. *čiùpti kã̀ peř -ą* jemand um die Hüfte (die Lenden) packen. 2. Aquator m.

pusiáujinis m., *-ė* f. adj. /1/ äquatorial.

pusiáukalėdis, *-džio* s. m. /1/ die Mitte der Weihnachtsfeſttage.

pusiáukalnė, *-ės* s. f. /1/ die halbe Höhe eines Berges (beim Gehen, Fahren).

pusiáukelė, *-ės* s. f. /1/ halbe Wegſtrecke, halber Weg. *-ėje* auf halbem Wege, halbwegs.

pusiáukelis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáukelė.*

pusiáumerkis m., *-ė* f. adj. /1/ mit halbgeſchloſſenen Augen.

pusiáumiegis, *-io* s. m. /1/ 1. Hälfte (f.), Mitte (f.) der Schlafenszeit. *peř -į* mitten im Schlafe. 2. adv. *-iu* im Halbſchlafe.

pusiáumirka adv. mit halbgeſchloſſenen, -zugekniffenen Augen. ~ *į kã̀ žiūrėti* a) mit halbgeſchloſſenen Augen betrachten, b) (übertr.) bei etwas ein Auge zudrücken.

pusiáumirkas m., *-a* f. adj. /1/ halbgeſchloſſen (von Augen). *-as žvilgsnis* Blick aus halbgeſchloſſenen Augen.

pusiáunaktinis m., *-ė* f. adj. /1/ mitternächtig, -lich.

pusiáunaktis, *-čio* s. m. /1/ und (dial.) *pusiáunaktis, -ies* s. f. /1/ Mitternacht f. *-ty, -tį, -čiais, apie -tį* um Mitternacht. *ìki (lìgi) -čių* oder (dial.) *-tų* bis Mitternacht.

pusiáunaktu adv. (dial.) um Mitternacht.

pusiáunaštis *-čio* s. m. /1/ halbe Zeit der Schwangerſchaft.

pusiáurakis, *-io* s. m. /1/ 1. halbe Zeit einer Friſt, eines Termins. 2. halbe Dauer der Brutzeit bzw. (dial.) der Schwangerſchaft.

pusiáuratis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pùsratis.*

pusiáurytis, *-čio* s. m. /1/ 1. früher Morgen (etwa fünf bis ſechs Uhr), die Zeit vor dem Frühſtück. 2., auch pl. *pusiáuryčiai* vor dem eigentlichen Frühſtück *(pùsrytis, pùsryčiai)* eingenommener Imbiß. 3. pl. *pusiáuryčiai* (dial.) Oſtnordoſten bzw. Oſtſüdoſten.

pusiáusalis, *-io* s. m. /1/ 1. (veraltet) = *pùsiasalis.* 2. Mitte (f.) der Inſel.

pusiáusirpis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pùssirpis.*

pusiáuskarda adv. grobſchrotig. ~ *(su)málti grūdus* das Getreide grob ſchroten.

pusiáuskardas m., *-a* f. adj. /1/ grob geſchrotet.

pusiáuskardis, *-džio* s. m. /1/ Mitte (f.) eines Abhanges.

pusiáuskardis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pusiáuskardas. -džiai mìltai* Schrot m. und n., Schrotmehl n.

pusiáuskilas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *pusiáuskilis.*

pusiáuskilis m., *-ė* f. adj. /1/ entzweigeſprungen, mittendurch geſpalten.

pusiáuskiltis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pusiáuskilis.*

pusiáusnūda adv. im Halbſchlummer, halb ſchlummernd.

pusiáusnūdis, *-džio* s. m. /1/ Halbſchlummer m.

pusiáusotė, *-ės* s. f. /1/ halbe Sättigung.

pusiáusotis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pùssotis.*

pusiáustotė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsstotė.*

pusiáusvara, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pusiáusvyra.*

pusiáusvėrė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pusiáugavėnis.*

pusiáusvyra, *-os* s. f. /1/ 1. Gleichgewicht n. *tvarióji* ~ ſtabiles Gleichgewicht. *nùotaikos* ~ Gemütsruhe f. *dvãsios* ~ ſeeliſches Gleichgewicht. *išmùšti iš -os* aus dem Gleichgewicht bringen. *-ą atstatýti* das Gleichgewicht wiederherſtellen. *sąmatos -ą atstatýti* den Etat wieder ins Gleichgewicht bringen. *-os netèkti* oder *nustóti* das Gleichgewicht verlieren, aus dem Gleichgewicht kommen. 2. *pusiáusvyra* adv. in labilem Gleichgewichtszuſtand, unſicher ſtehend.

pusiáusviras m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. halb (auf einer Seite) überhängend. 2. halbseitwärts geneigt (von Stehenden). 3. im (labilen) Gleichgewichtszustand befindlich, unsicher stehend. *-am laikýtis* das Gleichgewicht halten.

pusiáusviris m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pusiáusviras.*

pusiausvirumà, *-ōs* s. f. /3 *-siáu-*/ 1. Gleichgewichtspunkt m. 2. (veraltet) = *pusiáusvyra* 1.

pusiausvirùmas, *-o* s. m. /2/ Gleichgewichtszustand m.

pusiáusvirus m., *-i* f. adj. /1/; *-iai* adv. (dial.) = *pusiáusviras.*

pusiáušešėlis, *-io* s. m. /1/ Halbschatten m.

pusiáušnibžda adv. in halbem Flüsterton.

pusiáušonės, *-ių* s. f. pl. /1/ in der Verbindung *iki -ių* bis an die Hüften, (bei Tieren) bis an die Flanken.

pusiáutinas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. = *pusėtinas* 3. 2. = *pusėtinas* 1—2.

pusiáuvasaris, *-io* s. m. /1/ Mittsommer m.

pusiáuvėrinis und (dial.) **pusiáuverinis** m., *-ė* f. adj. /1/ nach beiden Seiten sich öffnend oder schließend. *-ės dùrys* Flügeltür f.

pusiáužalis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pùsžalis.*

pusiáužiemis, *-io* s. m. /1/ 1. Mittwinter m., die (ungefähre) Mitte des Winters. 2. pl. *pusiáužiemiai* (dial.) Nordnordwesten bzw. Nordnordosten.

pusiáužilis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *pùsžilis.*

pusiáužiūris m., *-ė* f. adj. /1/ = *pusiáumirkas.*

pusiáužmogis, *-io* s. m. /1/ Halbmensch m.

pusiáužniuga adv. um die Hüften. *paiñti kã* ~ jemand um die Hüften fassen.

pusiáužniugas m., *-a* f. adj. /1/ um die Mitte, um die Hüften (gefaßt, hängengeblieben).

pusiãvas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pusiáujas* 1.

pùsilgis m., *-ė* f. adj. /1/ halblang.

pùsininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Teilhaber(in) als Pächter oder Verpächter an einer Halbteilwirtschaft (Halbpacht). 2. Halbpart m., zur Hälfte an etwas Beteiligte(r). 3. Besitzer(in) eines kleineren Bauerngutes, Halbbauer m.

pusininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Halbpächter sein, als Pächter Halbpart machen.

pusininkỹstė, *-ės* s. f. /1/ Halbteil-, Halbscheidewirtschaft f. (eine Form der Pachtwirtschaft, bei welcher der Pächter die Hälfte des landwirtschaftlichen Ertrages als Zins an den Verpächter entrichtet).

pùsinis m., *-ė* f. /1/ und (dial.) *pusìnis, -ė* /2/ adj. 1. halb, Halb-. 2. partiell, teilweise (vorhanden). *-is paralýžius* teilweise Lähmung. 3. in der Mitte befindlich, mittlere(r). 4. zur Hälfte Anteil habend. s. m. f. *pùsinis, -ė* = *pùsininkas, -kė* 1—2. 5. s. f. *pùsinė* = *pùskvortė.* 6. s. m. *pùsinis* = *pùsbutelis* 2. 7. s. m. f. *pùsinis, -ė* wer für jemand Partei nimmt, Anhänger(in). — dim. zu 6 *pusinėlis, -io* s. m. /2/ (affektbetont).

pùsinteligentis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Halbgebildete(r).

pusinùmas, *-o* s. m. /2/ Halbheit f.

pùsinžinieris, *-io* s. m. /1/ halber Ingenieur.

pùsitalis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Halbitalienер(in).

pùsjautis, *-čio* s. m. /1/ junger, halbwüchsiger Stier.

pùsjuodis m., *-ė* f. adj. /1/ schwärzlich, unsauber.

pùskailiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ 1. kurzer (nur bis zu den Knien reichender) Pelzmantel. 2. ärmellose Pelzjacke.

pùskainis, *-io* s. m. /1/ halber Preis. *-iu* adv. zum halben Preise, um den halben Preis, spottbillig.

pùskainiui adv. = *pùskainiu,* s. *pùskainis.*

pùskairis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. halblinksstehend, -befindlich. 2. *-is* Halblinks m. (im Fußballspiel).

pùskalbininkis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ halbe(r) Sprachkenner(in); Person mit leidlich guten Sprachkenntnissen.

pùskalbis m., *-ė* f. adj. /1/ wortkarg.

pùskalkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Mörtel m.

pùskalvis, *-io* s. m. /1/ nicht eigentlicher, aber doch leidlich guter Schmied.

pùskampis, *-io* s. m. /1/ Halbwinkel m.

pùskamuolis, *-io* s. m. /1/ halber Knäuel.

pùskapė, *-ės* s. f. /1/ = *pùskapis.*

pùskapis, *-io* s. m. /1/ 1. halbes Schock, 30 Stück. 2. (übertr.) ungefähr dreißig.

pùskaralis, *-io* s. m. /1/ 1. Kleinkönig m. 2. (veraltet) Vizekönig m.

pùskarietė, *-ės* s. f. /1/ 1. geringere Kaleſche. 2. Kaleſche (f.) mit halbem Verdeck.

puskarininkiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Unteroffizier ſein.

pùskarininkis, *-io* s. m. /1/; *kė, -ės* s. f. /1/ Unteroffizier m. *jaunesnỹsis ~* Korporal m. *vyresnỹsis ~* (Unter)wachtmeiſter m.

pùskarosis, *-io* s. m. /1/ 1. halbwüchſige Karauſche. 2. eiſerne Schutzplatte an einer Holzachſe.

pùskaršis, *-io* s. m. /1/ halbwüchſiger Braſſen, Brachſen, Blei.

pùskartis, *-čio* s. m. /1/ halber Scheffel, halbes Malter, halber Eimer (Hohlmaß = 16 *gõrčiai*).

pùskartis m., *-ė* f. adj. /1/ halbbitter.

pùskarvė, *-ės* s. f. /1/ junge, noch nicht voll ausgewachſene Kuh, Färſe f.

pùskasė, *-ės* s. f. /1/ kurzer (Haar)zopf.

pùskatė, *-ės* s. f. /1/ ſchon ziemlich großes Kätzchen.

pùskaunė, *-ės* s. f. /1/ großes Faß.

pùskekšė, *-ės* s. f. /1/ (vulg.) loſes Frauenzimmer.

pùskelė, *-ės* s. f. /1/ = *pusiáukelė.* — dim. *puskelėlė, -ės* s. f. /2/ (poet.). *lydėti į -lėlę* jemandem den halben Weg weit das Geleite geben.

pùskelis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáukelė. -yje* auf halbem Wege.

pùskelnės, *-ių* s. f. pl. /1/ Halb-, Kniehoſen f. pl.

pùskepalė, *-ės* s. f. /1/ = *pùskepalis.*

pùskepalis, *-io* s. m. /1/ halber Laib (Brot).

pùskepis m., *-ė* f. adj. /1/ halb(ge)backen.

pusketuriólikto m., *-os* f. adj. num. (ſ. *pus-*) dreizehneinhalb, 13½.

pusketveriũ adj. num. c. plur. t. (dial.; ſ. *pus-*). *~ mẽtų* dreieinhalb Jahre.

pùsketvirtė, *-ės* s. f. /1/ = *pùsketvirtis.*

pusketvirtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. halbvier-. *-is traukinỹs* Halbvieruhr-Zug m. 2. dreieinhalb (Zoll, Zentimeter) dick bzw. lang, dreieinhalbzöllig.

pùsketvirtis, *-čio* s. m. /1/ ein halbes Viertel (als Maß).

pusketvìrto m., *-ọs* (veraltet und dial. *-vìrtos*) f. adj. num. (ſ. *pus-*) dreieinhalb, 3½.

pùskiaulė, *-ės* s. f. /1/ junges weibliches Schwein.

pùskiaulis, *-io* s. m. /1/ junges Schwein, großes Ferkel (männlich oder weiblich).

pùskibiris, *-io* s. m. /1/ Halbeimer m.

pùskietis m., *-ė* f. adj. /1/ halbhart, nicht ganz hart.

pùskilis, *-io* s. m. /1/ = *pùskilogramis.*

pùskilis m., *-ė* f. adj. /1/ halb (aus dem Bette) aufgeſtanden (am Morgen), halb auf den Beinen.

pùskilogramis, *-io* s. m. /1/ halbes Kilogramm.

pùskilometris, *-io* s. m. /1/ halber Kilometer.

pùskinkis m., *-ė* f. adj. /1/ halb aus- bzw. angeſchirrt.

pùskirpis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halb zugeſchnitten bzw. halb zerſchnitten (mit der Schere). 2. halbgeſchoren.

pùskirtis, *-čio* s. m. /1/ halber Schlag, halber Hieb.

pùskirtis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbgefällt bzw. halb abgehauen. 2. (übertr.) halbſatt (von einem eifrigen Eſſer), halbgegeſſen.

pùskišis m., *-ė* f. adj. /1/ halb hineingeſteckt.

pùsklasis m., *-ė* f. adj. /1/ halbe Klaſſe.

pùskojinė, *-ės* s. f. /1/ Socke f., Söckchen n.

pùskoksis, *io-* s. m. /1/ Halbkoks m.

pùskomunistis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Halbkommuniſt(in).

pùskraujis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ halbblütig, Halbblut n. (beſ. in der Pferdezucht).

pùskriaunė, *-ės* s. f. /1/ halbes Meſſerheft (d. h. Hälfte des den Griffzapfen, die Angel, umgebenden Teils).

pùskrikštis m., *-ė* f. adj. /1/ halbgetauft, nicht mit Beobachtung aller vorgeſchriebenen Zeremonien getauft.

pùskrosnė, *-ės* s. f. /1/ 1. Ofen (m.) mittlerer Größe. 2. halber Ofenvoll.

pùskubilis, *-io* s. m. /1/ 1. Kübel (m.) mittlerer Größe. 2. halber Kübelvoll.

pùskuilis, *-io* s. m. /1/ 1. halbwüchſiger Eber. 2. nicht vollwertiger bzw. halbverſchnittener Eber.

pùskulis m., *-ė* f. adj. /1/ nur halb (aus)gedroſchen.

pùskūlis, *-io* s. m. /1/ kleinerer (Stroh)bund.

pùskunigis, *-io* s. m. /1/ (wörtlich: Halbprieſter) 1. frommer und in kirchlichen Fragen bewanderter Mann. 2. nahe vor der Prieſterweihe ſtehender Prieſteramtskandidat. 3. Diakon m. (in der kath. Kirche), Prieſteramtskandidat, der die Diakonatsweihe erhalten hat.

pùskuopė, *-ės* s. f. /1/ halbe Kompanie, halbe Sektion, halbe Gruppe.

pùskurpė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsbatis.*

pùskurtis m., *-ė* f. adj. /1/ halbtaub.

pùskvailis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. ziemlich töricht, albern, toren-,

trottelhaft. 2. abnormale Perſon, Trottel m., Tor m., Törin f.

pùskvaišis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ = *pùskvailis* 2.

pùskvortė, *-ės* s. f. /1/ halbes Quart, halbes Viertel (Flüſſigkeitsmaß).

pùskvortis, *-čio* s. m. /1/ = *pùskvortė.*

pùslaidis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ein wenig durchläſſig. 2. halbleitend, =leitfähig (phys.).

pùslaikis, *-io* s. m. /1/ Halbzeit f. (bei Sportkämpfen).

pùslaipčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ kürzere, niedrigere Treppe.

pùslakštis, *-čio* s. m. /1/ 1. Halbbogen m. (Papier). 2. (veraltet) = *pùslapis.*

pùslankiai adv. (dial.) halbkreisförmig.

pùslankis, *-io* s. m. /1/ 1. Halbbogen m., halbe Rundung, Halbkreis m. *giliaĩs -iais apiplìkusi kaktà* eine Stirne mit tiefen halbbogenförmigen Glatzen beiderſeits. 2. halber Bogen (8 Druckſeiten). 3. halber Reifen.

pùslapis, *-io* s. m. /1/ (Buch=, Heft)=ſeite f. *añtraštinis* ~ Titelblatt n. *-ių skaičiùs* Seitenzahl f. *penkių̃, ašt̃uonių̃ -ių* fünf=, achtſeitig. — dim. *puslapẽlis, -io* s. m. /2/ 1. kleine Seite. 2. (verächtlich) lumpige Seite.

pùslaukinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbwild. 2. (von Tieren) ſcheu, nicht ganz zahm.

pùslaukis, *-io* s. m. /1/ halbes bzw. kleineres Feld.

pùslavonis, *-io* s. m. /1/ kadaverartige, wie eine Leiche ausſehende Perſon.

pūslė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. Blaſe f. (im allgemeinen). *tulžiẽs* ~ Gallenblaſe. *ódos* ~ Hautblaſe. *nudegìmo* ~ Brandblaſe. *plaukiamóji žuviẽs* ~ Schwimmblaſe der Fiſche, Fiſchblaſe. 2. Harnblaſe f. *šlapìmo* ~ daſſ. *-ės uždegìmas* Harnblaſenentzündung f. *-ės ãkmenys* Harnblaſenſteine m. pl. 3. Schwiele f. 4. Schwimmblaſe f. 5. (dial.) Sturmſegel n. 6. s. m. f. empfindliche Perſon. — dim. *pūslẽlė, -ės* /2/, *pūslìukė, -ės* /2/, *pūslìkė, -ės* /2/ s. f. Bläschen n. *karšˇčio -lẽlė* Hitzbläschen.

pùsleistuvis, *-io* s. m. /1/ kürzerer Langhobel.

pùslėkštė, *-ės* s. f. /1/ Beilageteller m.

pūslẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Bläschen=, Bläschen bildend, auf Bläschen bezüglich. 2. s. f. *pūslẽlinė* Bläschenflechte f., =ausſchlag m. (herpes). *jùostiškoji -inė* Gürtelroſe f., -flechte f. (h. zoster).

pùslengvis m., *-ė* f. adj. /1/ halbleicht. *-is svõris* Federgewicht n. (Sport).

pùslesis m., *-ė* f. adj. /1/ halbſatt (von Geflügel).

pūslėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. voller Blaſen, mit Blaſen bedeckt, blaſig. *-toji aldrūnė* blaſige Waſſerfalle (aldrovanda vesiculosa; bot.). *-tasis guveĩnis* Blaſentang m. (fucus vesiculosus). 2. ſchwielig. 3. blaſenartig. *-as išbėrìmas* blaſenartiger Ausſchlag.

pūsléti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Blaſen, Bläschen, Schwielen bekommen; ſchwielig werden.

pùslydis m., *-ė* f. adj. /1/ halbausgelaſſen, =geſchmolzen (von Fett).

pùslietuvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ 1. Halblitauer(in). 2. lituaniſierte(r) Nichtlitauer(in).

pùsligė, *-ės* s. f. /1/ nicht ernſt zu nehmende Krankheit.

pùslygis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbeben. 2. halberſtanden, =erhandelt (von einem Kaufobjekt).

pùslindis m., *-ė* f. adj. /1/ halb hineingekrochen, halb eingedrungen.

pūslinė, *-ės* s. f. /2/ Blaſenausſchlag m. (pemphigus).

pūslỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *puriena.*

pūslinėti ſ. *pūslinti.*

pūslìngas m., *-a* f. adj. /1/ blaſenreich.

pūslìnis m., *-ė* f. adj. /2/ blaſig, blaſenartig, bauſchend, bauſchig, aufgebläht. *-ės kélnės* ſeitwärts bauſchende Hoſen (z. B. Stiefel=, Reithoſen, Breeches), Bauſchhoſen f. pl.

pūslinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. langſam (einher)gehen (von einem Dickbäuchigen). — frequ. *pūslinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

pūsliõkas, *-o* s. m. /2/ 1. (Eingeweide)=bruch m. (hernia). 2. Dämpfigkeit f. (Pferdekrankheit).

pūsliõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Dickbäuchige(r) (beſ. von kleinen Kindern).

pūslioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. blaſen auf, hauchen auf. 2. (Heißes) durch Blaſen abkühlen.

pūsliõti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *pūslinti.*

pūsliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. blaſenartig, =förmig.

pūslýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *pūsléti.*

pùslitis, *-čio* s. m. /1/ halber Lit (ſ. *lìtas*).

pùslitris, *-io* s. m. /1/ halber (halbes) Liter.

pūslius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. dickbäuchige Perſon. 2. = *pūslė* 6. 3. *pūslius* Blaſenſtrauch m. (colutea).

krūminis ~ baumartiger Blasenſtrauch (c. arborescens).

pùslupis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halb abgehäutet. 2. halbgeſchält.

pùsmaišis, *-io* s. m., /1/ 1. halber Sack. 2. halber Sackvoll.

pùsmalis m., *-ė* f. adj. /1/ halb bzw. grob gemahlen.

pùsmalkės, *-ių* s. f. pl. /1/ kurzes Scheitholz.

pùsmarškonis, *-io* s. m. /1/ Halbleinwand f., Halbtuch n., halbwolleneš bzw. halbbaumwolleneš Zeug.

pùsmarškonis m., *-ė* f. adj. /1/ halbleinen (mit Wolle und Leinen). *-is áudeklas* = *pùsmarškonis* s. m.

pùsmastis, *-čio* s. m. /1/ halbe Elle (ſ. *mãstas* 1).

pùsmedis, *-džio* s. m. /1/ = *pùsrąstis* 3.

pùsmedvilninis m., *-ė* f. adj. /1/ halbbaumwollen.

pùsmeisteris, *-io* s. m. /1/ = *pùsmeistris.*

pùsmeistris, *-io* s. m. /1/ 1. Mann mit einiger Fertigkeit in der Holzbearbeitung (Tiſchlerei, Zimmerhandwerk). 2. (Handwerks)geſell(e) m.

pùsmėnesinis m., *-ė* f. adj. /1/ halbmonatlich.

pùsmėnesis, *-io* s. m. /1/ halber Monat, Halbmonat m.

pùsmėnulinis m., *-ė* f. adj. /1/ halbmondförmig.

pùsmėnulis, *-io* s. m. /1/ Halbmond m.

pùsmėnuliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. halbmondartig, -förmig.

pùsmergė, *-ės* s. f. /1/ 1. halbwüchſiges (etwa 14—15jähriges) Mädel, Mädchen. 2. Halb-, Jungmagd f. — dim. *pusmergẽlė,* *-ės* s. f. /2/ blutjunge Magd, ganz junges Mädel.

pùsmerginis m., *-ė* f. adj. /1/ für ein halbwüchſiges Mädchen, für eine Jungmagd beſtimmt bzw. paſſend.

pùsmergiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. mädel-, jungmagdartig.

pùsmerkis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *pusiáumerkis.* 2. halb eingeweicht.

pùsmerkomis adv. = *pùsmirkomis.*

pùsmetinis m., *-ė* f. /1/ und *pusmetìnis,* *-ė* /2/ adj. halbjährlich. *-is (su)šukãvimas* und s. m. *pùsmetinis (pusmetinis)* Dauerwelle f.

pùsmetis, *-čio* s. m. /1/ 1. halbes Jahr, Halbjahr n. 2. Semeſter n.

pùsmetris, *-io* s. m. /1/ Halbmeter m. (auch n.).

pùsmiegis, *-io* s. m. /1/ Halbſchlaf m.

pùsmiestis, *-čio* s. m. /1/ Ortſchaft (f.) mit einigem ſtädtiſchen Anſtrich.

pùsmigis m., *-ė* f. adj. /1/ halb eingeſchlafen.

pùsmylė, *-ės* s. f. /1/ = *pùsmylis.*

pùsmilijoninis m., *-ė* f. adj. /1/ eine halbe Million zählend (z. B. eine Armee).

pùsmilijonis, *-io* s. m. /1/ halbe Million.

pùsmylis, *-io* s. m. /1/ halbe Meile (ſ. *mylià*).

pùsminkštis m., *-ė* f. adj. /1/ halbweich.

pùsmiris m., *-ė* f. adj. /1/ 1. im Sterben liegend. 2. (übertr.) ſtarr vor Schrecken, zu Tode erſchrocken.

pùsmirka adv. = *pùsmirkomis.*

pùsmirkas m., *-a* f. adj. /1/ = *pùsmirkis* 1.

pùsmirkis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbgeſchloſſen (von Augen). 2. halbwegs durchweicht (vom Flachs).

pùsmirkomis adv. mit halbgeſchloſſenen Augen.

pùsmiškis, *-io* s. m. /1/ 1. Jungwald m. 2. kleinerer Wald.

pùsmokis m., *-ė* f. adj. /1/ halb ausgebildet, mit halber Schulung.

pùsmokslininkis, *-io* s. m. /1/; *-kė,* *-ės* s. f. /1/ Halbgelehrte(r).

pùsmokslis, *-io* s. m. /1/ halbes Wiſſen.

pùsmokslis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ nur oberflächlich gebildet.

pùsmolis, *-io* s. m. /1/ ſtark lehmhaltiger Boden.

pùsmugė, *-ės* s. f. /1/ geringfügiger, armſeliger Jahrmarkt.

pùsmušis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ungenügend geprügelt. 2. halb totgeſchlagen.

pùsmuštinis, *-io* s. m. /1/ halber Taler bzw. Rubel (als geprägte Münze).

pùsmužikis, *-io* s. m. /1/; *-kė,* *-ės* s. f. /1/ ungeſchlachte, ungeſchliffene Perſon.

pusnagà, *-ãgos* s. f. /2/ Rinderhuf m.

pùsnagė, *-ės* s. f. /1/ = *pusnagà.*

pùsnaktė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *pùsnaktis* 1. 2. Mitternachtsimbiß m.

pùsnaktinis m., *-ė* f. adj. /1/ mitternächtlich. *-is traukinỹs* Mitternachtszug m. *-is ùžkandis* = *pùsnaktė* 2.

pùsnaktis, *-čio* s. m. /1/, dial. auch *-ties* s. f. /1/ 1. Mitternacht f. *-tį* und *-ty(je)* um Mitternacht. 2. (veraltet) Norden m.

pùsnašlis, *-io* s. m. /1/; *-lė,* *-ės* s. f. /1/ halbwitwerhaft bzw. halbwitwenhaft lebende Perſon.

pùsnaugė, *-ės* s. f. /1/ Halbmetall n.

pùsnaujis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich neu.

pùsnebylis m., *-ė* f. adj. /1/ halbſtumm.

pusnėtas m., *-a* f. adj. /1/ verweht (vom Schneeſturm).

pusnýnas, *-o* s. m. /1/ 1. ſtark verwehte, mit Schneewehen bedeckte Stelle. 2. = *pusnìs* 1. *sniẽgo ~* daſ. — intens. *pusnynẽlis, -io* s. m. /2/.

pusnìs, *-iẽs* /4/, auch (dial.) *pusnìs, pùsnies* /2/ s. f. 1. Schneewehe f., Verwehung f., zuſammengewehte Schneemaſſe. 2. Schneeſturm m., -treiben n., -geſtöber n.

pùsnokis m., *-ė* f. adj. /1/ halbreif (von Obſt, Getreide).

pūsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. anfächeln. 2. v. intr. leicht wehen.

pùsnuogis m., *-ė* f. adj. /1/ halbnackt.

pùsobelė, *-ės* s. f. /1/ ziemlich großer, faſt ausgewachſener Apfelbaum.

pùspadė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùspadis.*

pùspadis, *-džio* s. m. /1/ 1. Halbſohle f. 2. Schuhſohle f. *-džius paródyti* die Ferſen zeigen (fliehen). 3. (übertr.) etwas Flaches und Hartes (wie eine Schuhſohle).

pùspaikis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich töricht, z. albern, z. einfältig.

pùspalis, *-io* s. m. /1/ halbe Breite (Stoff).

pùspaltė, *-ės* s. f. /1/ halbe Speckſeite.

pùspaltis, *-čio* s. m. /1/ kurzer Mantel.

pùspanė, *-ės* s. f. /1/ halbes Fräulein, faſt erwachſenes Mädchen.

pùsparšis, *-io* s. m. /1/ = *pùskiaulis.*

pùspasaulis, *-io* s. m. /1/ Halbwelt f.

pùspatė, *-ės* s. f. /1/ intime Freundin (eines Mannes), Geliebte f., Verhältnis n.

pùspėdė, *-ės* s. f. /1/ halber Fuß (Längenmaß).

pùspelinis m., *-ė* f. adj. /1/ eine Beimiſchung von Spreu enthaltend. *-ė dúona* Brot aus Mehl, bei deſſen Herſtellung Spreu beigemiſcht wurde.

pùspenis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbgemäſtet. 2. s. m. f. halbgemäſtetes Schwein.

puspenkeriũ adj. num. c. plur. t. (dial.; ſ. *pus-*). *~ mẽtų* viereinhalb Jahre.

puspenkiólikto m., *-os* f. adj. num. (ſ. *pus-*) vierzehneinhalb, 14½.

puspeñkto m., *-ōs* (veraltet und dial. *-peñktos*) f. adj. num. (ſ. *pus-*) viereinhalb, 4½. *-o nuošimčio* 4½ v. H., 4½ Prozent.

pùsperis m., *-ė* f. adj. /1/ halb ausgebrütet.

pùspiavis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) 1. halbgemäht. 2. halbgeſchlachtet.

pùspiktis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich böſe, ziemlich biſſig.

pùspylis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Halbmond m.

pùspilnis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbvoll. 2. s. m. *pùspilnis* Halbmond m.

pùspiūklis, *-io* s. m. /1/ kleinere Säge.

pùspjavis, pùspjūklis ſ. *pùspiavis, pùspiūklis.*

pùsplavis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) halbgeſpült, -gewaſchen.

pùsplėškė, *-ės* s. f. /1/, auch pl. *pùsplėškės* Pferdegeſchirr (Sielengeſchirr) ohne Hinterzeug.

pùsplikis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbkahl. 2. halbnackt. 3. ziemlich arm.

pùsplytė, *-ės* s. f. /1/ halber Ziegelſtein.

pùsplotis, *-čio* s. m. /1/ halbe Fläche, halber Flächeninhalt.

pùsponis, *-io* s. m. /1/ (vornehmer) Herr in einfachen Umſtänden, nicht ſehr vornehmer Herr.

pùsporcelenis, *-io* s. m. /1/ Fayence f., Halbporzellan n.

pùspradis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) kaum angefangen habend.

pùsprekinis m., *-ė* f. adj. /1/ halb für Waren beſtimmt. *-is traukinỹs* halb Perſonen- und halb Güterzug.

pùsprekis, *-io* s. m. /1/ 1. halber Händler. 2. ein vor Beginn der Verhandlungen über einen beabſichtigten Kauf ausgeſandter Kundſchafter.

pùsprotis m., *-ė* f. adj. /1/ halb irrſinnig, albern, ſchwachſinnig.

pùspūdė, *-ės* s. f. /1/ = *pùspūdis.*

pùspūdis, *-džio* s. m. /1/ halbes Pud (ſ. *pūdas*).

pùspuodis, *-džio* s. m. /1/ 1. Topf mittlerer Größe. 2. ein halber Topfvoll.

pùspūrė, *-ės* s. f. /1/ = *pùspūris.*

pùspūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ein halbes Pur (ſ. *pūras*) haltend.

pùspūris, *-io* s. m. /1/ halbes Pur (ſ. *pūras*). — dim. *puspūrẽlis, -io* s. m /2/.

pùsrakis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pusiáurakis.*

pūsras, *-o* s. m. /2/, auch pl. *pūsrai* = *pūzras* 1.

pùsrąstis, *-čio* s. m. /1/ 1. halb(lang)er Balken. 2. dünnerer Balken. 3. Halbholz n., durch einen einzigen Längsſchnitt eines Baumſtammes entſtandener Balken.

pùsraštis m., *-ė* f. adj. /1/ nur ein wenig ſchreibkundig.

pùsratis, *-čio* s. m. /1/ Halbkreis m.

pùsražis, *-io* s. m. /1/ ſtark abgenutzter Birkenbeſen.

pùsreljefis, *-io* s. m. /1/ Basrelief n., Flach(bild)werk n.

pùsrėžis, *-io* s. m. /1/ 1. kleiner Streifen. 2. halbes (ſtreifenartiges) Feld-,

Ackerſtück. — dim. *pusrėžėlis, -io* s. m. /2/ 1. ganz kleiner Streifen. 2. ganz kleines (ſtreifenartiges) Feldſtück.

pusryčiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* und *pùsryčiauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. frühſtücken.

pusryčiãvimas und *pùsryčiavimas, -o* s. m. /1/ Frühſtücken n.

pùsryčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *pusryčiáuti.*

pusryčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *pusryčiáuti.*

pùsriebis m., *-ė* f. adj. /1/ halbfett.

pùsriešku̇tė, *-ės* s. f. /1/ halbe Gäſpe (ſ. *riešku̇čios*).

pùsrytė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsrytis.*

pùsrytis, *-čio* s. m. /1/ 1., auch pl. *pùsryčiai* die Frühſtückszeit, der frühe Vormittag. 2., gew. pl. *pùsryčiai* Frühſtück n. — dim. (poet.) *pusrytėlis, -io* s. m. /2/, *pusrytùkas, -o* s. m. /2/, *pusrytùžis, -io* s. m. /2/.

pusrytỹs, *pùsryčio* s. m. /3/ (dial.) = *pùsrytis.*

pùsrublinis m., *-ė* f. adj. /1/ einen halben Rubel wert bzw. koſtend.

pùsrublis, *-io* s. m. /1/ halber Rubel.

pùsrūgis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halb ſauer geworden. 2. halb gegoren.

pùsrusis, *-io* s. m. /1/; *-sė,* *-ės* s. f. /1/ Halbruſſe, -ruſſin.

pùsrūsis, *-io* s. m. /1/ Kellergeſchoß n.

pùsruskis, *-io* s. m. /1/; *-kė,* *-ės* s. f. /1/ = *pùsrusis*; *-sė* (aber verächtlich).

pùsrutulinis m., *-ė* f. adj. /1/ halbkug(e)lig.

pùsrutulis, *-io* s. m. /1/ Halbkugel f., Hemiſphäre f.

pùssaikis, *-io* s. m. /1/ halbes Maß voll (Hohlmaß).

pùssalė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsiasalis.*

pùssalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pùsiasalis.*

pùssaujė, *-ės* s. f. /1/ halbe Handvoll.

pùssausis m., *-ė* f. adj. /1/ nur halb trocken, halbnaß.

pùsseklis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſeicht (vom Waſſer).

pussẽkmo m., *-ōs* f. adj. num. (veraltet) = *pusseptiñto.*

pusseptyneriũ adj. num. c. plur. t. (dial.; ſ. *pus-*). ~ *mėtų* ſechseinhalb Jahre.

pusseptyniólikto m., *-os* f. adj. num. (ſ. *pus-*) ſechzehneinhalb, 16½.

pusseptiñto m., *-ōs* (veraltet und dial. *-iñtos*) f. adj. num. (ſ. *pus-*) ſechseinhalb, 6½.

pùsseserė, *-ės* s. f. /1/ 1. Baſe f., Kuſine f. 2. Halb-, Stiefſchweſter f.

pùssiauris m., *-ė* f. adj. /1/ halbeng.

pùssienė, *-ės* s. f. /1/ halbhohe, nicht bis zur Decke hinaufreichende Scheidewand.

pùssirpis m., *-ė* f. adj. /1/ halbreif (von Beeren, Obſt).

pùssiutis m., *-ė* f. adj. /1/ halbtoll, verrückt, albern.

pùsskardis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pusiáuskardas.*

pusskardžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) (Getreide) grob ſchroten.

pùsskatikis, *-io* s. m. /1/ (im zariſtiſchen Rußland) eine Viertelkopeke (Münze), Halbgroſchenſtück n.

pùsskelis m., *-ė* f. adj. /1/ entzweigeſpalten.

pùsskepetė, *-ės* s. f. /1/ kleineres Umſchlagtuch.

pùsskilė, *-ės* s. f. /1/ Halbſcheit n., kleines Holzſcheit.

pùsskilis m., *-ė* f. adj. /1/ entzweigeſprungen.

pùsskystis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbdünnflüſſig. 2. (geiſtig) ziemlich ſeicht.

pùsskrynė, *-ės* s. f. /1/ kleinere Truhe.

pùsskritulis, *-io* s. m. /1/ halbe Scheibe (z. B. des Mondes, der Sonne).

pùssluoksnis, *-io* s. m. /1/ Halbſchicht f.

pùssmėlis, *-io* s. m. /1/ ſtark ſandhaltiger Boden.

pùssmulkis m., *-ė* f. adj. /1/ halbfein.

pùssotis m., *-ė* f. adj. /1/ halbſatt, -geſättigt.

pùssprindis, *-džio* s. m. /1/ halbe Spanne.

pùsstatinė, *-ės* s. f. /1/ 1. kleineres Faß. 2. halbes Faßvoll.

pùsstatis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbaufrecht. 2. halberrichtet, -gebaut.

pùsstotė, *-ės* s. f. /1/ Halteſtelle f. (der Eiſenbahn), kleinerer Bahnhof.

pùsstukis, *-io* s. m. /1/ 1. ein Halbſtück Garn (nur zehn Gebinde enthaltend). 2. zehn Handvoll (Flachs).

pùssūnis, *-io* s. m. /1/ wie der eigene Sohn Gehaltener.

pussunkiasvõris, *-io* s. m. /2/ Halbſchwergewichter m. (Sport).

pùssunkis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbſchwer, nicht zu ſchwer. *-is svõris* Halbſchwergewicht n. (Sport). 2. halb ausgepreßt.

pùssvaigis m., *-ė* f. adj. /1/ halbbetäubt, benommen.

pùssvarinis m., *-ė* f. adj. /1/ halbpfündig.

pùssvaris, *-io* s. m. /1/ Halbpfund n., halbes Pfund.

pùssveikis m., *-ė* f. adj. /1/ halbgeſund, faſt geſund.

pùssvetimis m., *-ė* f. adj. /1/ halbfremd.
pùsšaukštis, *-čio* s. m. /1/ halber Löffelvoll.
pùsšešėlis, *-io* s. m. /1/ Halbſchatten m.
pusšešeriũ adj. num. c. plur. t. (dial.; ſ. *pus-*). ~ *mėtų* fünfeinhalb Jahre.
pusšešiólikto m., *-os* f. num. (ſ. *pus-*) fünfzehneinhalb, 15½.
pusšeštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ halbſechſiſch, fünfeinhalb- (z.B. fünfeinhalbzöllig u.dgl.).
pusšẽšto m., *-ôs* f. adj. num. (ſ. *pus-*) fünfeinhalb, 5½.
pùsšilkinis m., *-ė* f. adj. /1/ halbſeiden.
pùsšilkis, *-io* s. m. /1/ Halbſeide f.
pùsšiltis m., *-ė* f. adj. /1/ halbwarm, nicht kalt.
pùsšimtis, *čio* s. m. /1/ halbes Hundert, fünfzig. ~ *mėtų* halbes Jahrhundert.
pùsšnabžda, pùsšnabždom(is) adv. in halbem Flüſterton.
pùsšnibžda, pùsšnibždom(is) adv. = *pùsšnabžda.*
pùsšunis, *-io* s. m. /1/ halbwüchſiger Hund.
pùsšutis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbgedämpft (von Speiſen). 2. halbverdorben (von Speiſen). 3. (dial.) s. m. f. alberner Menſch, Narr m., Närrin f.
pùsšvarkis, *-io* s. m. /1/ Wams n., kurze Jacke.
pùsšvelnis m., *-ė* f. adj. /1/ halbmild, -zart, -weich.
pùsšventė, *-ės* s. f. /1/ 1. Halbfeiertag m., nichtgebotener Feiertag. 2. kleineres Feſt, kleinere Feier.
pùst interj. = *pũst* (aber kurz und leicht).
pũst und (langgezogen) *pũst* interj. einen Windſtoß, ein Anhauchen, ein Ausblaſen bezeichnend. *lémpą ~!* er blies in einem Nu die Lampe aus.
pustà, *-ôs* s. f. /4/ = *pusnìs* 2.
pũstà adv. und interj. (dial.) 1. fort! weg! zum Henker! ~ *iš akiũ!* weg damit! weg mit ihm! ~ *viẽtos* es iſt kein Platz (mehr). 2. nichts! dummes Zeug! ~ *tũ pinigų!* es liegt mir nichts an dieſem Geld.
pũstagũžis m., *-ė* f. adj. /1/ mit aufgeblähtem Kropf.
pùstaktis, *-čio* s. m. /1/ Halbtakt m.
pùstalkė, *-ės* s. f. /1/ kleineres Arbeitsaufgebot (Bittarbeit).
pũstalũpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit wulſtigen Lippen, wulſtlippig. *-ė klùmpė* gemeiner Frauenſchuh (cypripedium calceolus).
pùstamsis, *-io* s. m. /1/ Halbdunkel n.
pùstamsis m., *-ė* f. adj. /1/ halbdunkel.
pùstas, *-o* s. m. /4/ 1. = *pãpustas.* 2. Wetzholz n. (für Senſen). 3. (veraltet, dial.) = *pãštas* 1—2.
pũstas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/ 1. leer, öde, wüſt; rlt. *tùščias. -o gãro!* zum Henker! 2. = ptc. von *pũsti.*
pũstataũris, *-io* s. m. /2/ Gelenkblume f. (physostegia virginiana).
pũstavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit aufgeblähter (blaſig aufgetriebener) Frucht. *-is dóbilas* Erdbeerklee m. (trifolium fragiferum).
pùstekina adv. = *pùstekiniu.*
pùstekinis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich ſchnell laufend, faſt rennend, in ziemlich ſchnellem Laufe.
pùstekiniu adv. ziemlich ſchnell laufend, in ziemlich ſchnellem Laufe.
pùstekinom(is) adv. = *pùstekiniu.*
pùstekis, *-io* s. m. /1/ halbverſchnittener Schafbock.
pũstelėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. kurzes (An)hauchen, kurzes Blaſen. 2. kurzes Wehen (des Windes), Windhauch m., -ſtoß m. *nebùvo jaũčiama nẽ mažiáusio vėjẽlio -o* nicht der leiſeſte Hauch eines Lüftleins war zu ſpüren.
pùstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *pũstelėti* (aber weniger kräftig).
pũstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. kurz und kräftig hauchen. ~ *ž rankàs* in die Hände hauchen. 2. (vom Wind) kurz bzw. leicht (leiſe) blaſen, wehen. *-ėjo vėjas* ein ſanfter Windſtoß kam auf. *pro lángą -lėjo vėjas* ein Wind blies am Fenſter vorbei. *vėjas -lėjo jám į véidą* ein ſanfter Wind blies ihm ins Geſicht. *võs tepũstelėjus mažám vėjẽliui* nachdem ſich kaum ein leiſes Lüftchen geregt hatte. II. v. tr. anhauchen, -blaſen, -wehen. *vėjo -lėti lãpai sučežėjo* von einem Windhauch berührt erraſchelten die Blätter.
pũstėlninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) 1. Verſchwender(in). 2. Eremit(in), Klausner(in); rlt. *atsiskýrėlis; -lė.*
pũstelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. und tr. = *pũstelėti.*
pũsterėti ſ. *pũstelėti.*
pũsteris, *-io* s. m. /1/ 1. (Ofen)roſt m. 2. Zugloch n. (am Ofen). 3. Krone f. (an der Petroleumlampe).
pùstetė, *-ės* s. f. /1/ halbe Tante, wie eine Tante (naheſtehende Frau).
pùstėvis, *-io* s. m. /1/ wie ein Vater, faſt die Stelle des Vaters einnehmende Perſon.
pùsti *(puntù, putaũ, pùsiu)* I. v. intr. 1. (an)ſchwellen (vom Körper), ſich (auf)blähen, dick werden. *jõ véidas*

puñta ſein Geſicht ſchwillt an, wird dick. *kaĩp pustè puñta* er wird zuſehends dicker, fetter. 2. ſich (auf)blähen (Viehkrankheit). *juokaĩs ~* faſt platzen vor Lachen. II. v. tr. freſſen (von Tieren und Menſchen), verſchlingen (auch Flüſſiges).

pũsti *(pučiù, pũčiaũ, pũsiu)* I. v. intr. 1. (vom Wind) wehen, blaſen. *smarkùs (vėsùs) vėjas pũtė* ein heftiger (kühler) Wind wehte. *iš niėkur vėjas nėpučia* von nirgendswoher ſpürt man ein Lüftchen. *per laũką pũtė šiltas vėjėlis* ein warmes Lüftchen blies über das Feld. *~ į kã* etwas anwehen. *ĩ kuriã pùsę vėjas pùčia?* in welcher Richtung bläſt der Wind? *pùčiant žiėmiui (vėjui), óras atšãla* wenn der Nordwind weht, wird das Wetter kälter. *mažiáusiam vėjėliui pùčiant* wenn ſich das leiſeſte Lüftchen regt. 2. impers. *pùčia* es weht (ein Wind), der Wind weht; es weht ein Lüftchen, eine Briſe. *čià pùčia* es iſt windig hier, hier zieht's, es iſt Durchzug hier. *pùčia į (pàt) durìs* der Wind weht (direkt) auf die Türe zu. 3. hauchen, blaſen. *~ į kã* a) etwas anhauchen (Hände, Finger), anblaſen; b) hineinhauchen, -blaſen. *~ į rãgą, į dũdą* ins Horn, in die Trompete (Pfeife) blaſen (ſtoßen). *su jaĩs vienõn dũdon (į vieną dũdą) pũtė* er blies mit ihnen in ein (in dasſelbe) Horn (machte gemeinſame Sache mit ihnen). 4. ſchnaufen, puſten, ſchnauben. *pūstė ~* mit aller Kraft blaſen, ſchnauben, puſten. 5. (übertr.) ſchlafen. 6. qualmen. 7. (übertr.) rennen. II. v. tr. 1. anwehen, -blaſen (vom Wind). *vėjo pučiamas* vom Winde bewegt, dem Winde ausgeſetzt. *mažiáusio vėjėlio pučiamas* vom leiſeſten Lüftchen berührt. *nėndrė nesvyrúoja nepučiamà* das Rohr ſchwankt nicht, wenn kein Wind weht. *visì vėjai jį pũtė* er war allen Windſtößen ausgeſetzt. 2. her-, hinwehen, -blaſen. *àš einù, kuř vėjas pùčia, kuř ãkys nėša* ich gehe, wohin mich der Wind bläſt und die Augen führen (wörtlich: tragen). *dúmus kám ĩ akìs ~* a) jemandem Rauch in die Augen wehen, blaſen; b) (auch *mìglą*) jemandem Sand in die Augen ſtreuen. 3. anhauchen, -blaſen (zum Abkühlen oder Wärmen, z. B. Hände, Finger, Suppe, Tee). *nušùtęs kárštu iř šáltą vándenį pùčia* (Sprichwort) wer ſich mit heißem Waſſer verbrüht hat, der haucht ſelbſt kaltes Waſſer an (um es abzukühlen). *pũstas stìklas* Mattglas n. 4. (Feuer, glühende Kohlen) anblaſen, -fachen. 5. *~ žìburį* ein Licht ausblaſen, löſchen. 6. (ein Blasinſtrument) blaſen. *pučiamàsis instrumeñtas* Blasinſtrument n. (übertr.) *dũdą* oder *trìũbą ~* laut weinen (von Kindern). 7. (einen Laut, Ton, ein Lied) blaſen. *pučiamàsis prìebalsis* Anblaſelaut m., Reibelaut m. (lingu.). 8. (Glas) blaſen. *~ muĩlo burbulus* Seifenblaſen machen. 9. aushauchen, wegblaſen. *paskutìnę dvãsią pùčia* er haucht ſeinen Geiſt aus. 10. (Rauch) paffen. *pýpkę ~* qualmen. 11. aufblaſen, -blähen. *dùmples ~* den Blaſebalg treten (ziehen). *akìs ~* glotzen, Glotzaugen machen. *~ dalýką, reĩkalą* eine Sache aufbauſchen, in übertriebener Weiſe darſtellen. (dial.) *kaĩp (ìt) gróbą pũtęs* von üblem Geruch übernommen. *pũstas* m., *-à* f. ptc. /4/ aufgeblaſen, -gebläht. ‖ refl. *pũstis* 1. (an-, auf)ſchwellen, ſich (auf)blähen, aufgeblaſen werden. *juõ kãtę glóstai, juõ jì pùčiasi* (Sprichwort; wörtlich: je mehr man die Katze ſtreichelt, um ſo mehr ſträubt ſie die Haare) je mehr man einem ſchmeichelt, deſto anſpruchsvoller wird er. 2. (übertr.) ſich aufblähen, ſich brüſten, ſich in die Bruſt werfen, großtun, ſich ſpreizen, prahlen, ſich rühmen. *nesipũsk perdaũg!* blähe dich nicht zu ſehr auf! 3. ſtolz, hochmütig werden, ſich hochnäſig benehmen, ſich überhebend benehmen. 4. ſeinen Kopf aufſetzen, einen (Starr)kopf machen, ſchmollen, zürnen.

pustýklė, *-ės* s. f. /2/ Wetzſtein m.

pùstyliais adv. mit halblauter Stimme.

pùstylis m., *-ė* f. adj. /1/ halblaut.

pùstyliu adv. = *pùstyliais.*

pùstylom(is) adv. = *pùstyliais.*

pùstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Wetzen n. (der Senſe), Abziehen n. (des Raſiermeſſers). 2. Schneegeſtöber n., -treiben n. *sniẽgo ~* daſſ. 3. Anblaſen, -hauchen n. (z. B. der heißen Suppe zum Abkühlen). — intens. *pustymẽlis, -io* s. m. /2/ heftiges Schneegeſtöber.

pustýnė, *-ės* s. f. /2/ = *pùstymas* 2.

pūstýnė, *-ės* /1/, auch *pūstýnė, -ės* /2/ s. f. 1. Wüſte f., Wüſtenei f., verlaſſener, vernachläſſigter Platz, Einöde f.; rlt. *dykumà, týrai.* 2. Verwüſtung f. *añt -ės eĩti* verwüſtet werden, verlorengehen, zugrunde gehen, vergeudet werden. 3. ſchadhafte Stelle.

pūstýnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Blasinſtrument n.

pūstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. durch Blasen hergestellt, geblasen. 2. aufgeblasen, (auf)gebläht. *-iai stiklaĩ* gewölbte Gläser. *-ės kélnės* Stiefel-, Reithose f., Breeches pl. 3. angehaucht. *-is stìklas* Mattglas n.

pùstiršti̇s m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ziemlich dick (von Flüssigem, Brei). 2. ziemlich dicht (von Nebel, Rauch).

pustýti *(-staĩ, -sčiaũ, -stýsiu)* I. v. tr. 1. (die Sense) wetzen, (ein Messer) schleifen, (das Rasiermesser) abziehen. 2. (übertr.) ~ *délnus* in die Hände spucken (sich auf eine schwere Arbeit vorbereiten). 2. impers. (Schnee, Sand) stürmisch (herum)wehen, stieben lassen. *pùstomas smėlỹs* Flug-, Triebsand m. 4. anhauchen, -blasen. 5. (Feuer) in aufeinanderfolgenden Ansätzen anfachen, -blasen. 6. (Kerzen) ausblasen. 7. (ein Mädchen) schmücken, schön machen. 8. (übertr.) (Geld) verschwenden, -schleudern. 9. (übertr.) gierig essen, verschlingen. II. v. intr. 1. stark wehen. *vėjas kàd ėmė* ~ es setzte ein heftiger Wind ein. (übertr.) *jám pùsto tuštì vėjai galvojè* er hat nichtige Sachen im Kopf. 2. (vom Schnee) stöbern. *sniẽgui pùstant* wenn die Schneeflocken stöbern. 3. impers. Schnee treiben, stürmen. *važiúojant pradėjo labaĩ* ~ während des Fahrens setzte ein scharfes Schneetreiben ein, begann es zu stürmen. *taĩ įniñka* ~ auf einmal bricht ein Schneesturm los. 4. ~ *į kã* = I 4. ‖ refl. *pustýtis* 1. ~ *kã* für sich wetzen, schleifen, (sein Rasiermesser) abziehen. 2. ~ *délnus* = *pustýti* I 2. 3. ~ *kã* an bzw. von sich etwas ab-, wegblasen. 4. sich herausputzen, sich schmücken, sich schön kleiden, sich schön machen (von Frauen).

pũstyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. verwüsten, vergeuden, verschwenden; rlt. *kléisti.* ‖ refl. *pũstytis* (dial.) sich zanken, sich ärgern, unzufrieden sein.

pũstlaukis, *-io* s. m. /1/ (dial.) wüstes, unfruchtbares Feld.

pùstonis, *-io* s. m. /1/ 1. Halbton m. 2. halbe Tonne (Gewicht).

pustrẽčio m., *-õs* f. adj. num. (ſ. *pus-*) zweieinhalb, 2½.

pustretinė, *-ės* s. f. /2/ 1. (im zaristischen Rußland) 25 Rubel. 2. das Alter von ungefähr 25 Jahren.

pustrẽtinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ungefähr 25 Jahre alt. 2. zweieinhalbig, zweieinhalb (Zoll, Zentimeter etc.) dick bzw. lang. 3. halbdrei-. *-is traukinỹs* Halbdreiuhr-Zug m.

pustrýlikto m., *-os* f. adj. num. (ſ. *pus-*) zwölfeinhalb.

pustrisdešimto m., *-õs* f. adj. num. (ſ. *pus-*) neunundzwanzigeinhalb, 29½.

pùstrūkis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halb abgerissen. 2. halbtrocken (von Kühen), fast keine Milch gebend.

pùstrumpis m., *-ė* f. adj. /1/ nicht ganz kurz.

pùstu interj. (dial.) = *plùstu.*

pùstūbis, *-io* s. m. /1/ halbstarker Filz.

pūstùkas, *-o* s. m. /2/ Mundstück n. (eines Blasinstruments).

pùstuštis m., *-ė* f. adj. /1/ halbleer, -öde.

pūstùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Blasrohr n. (z. B. zum Glasblasen). 2. pl. *pūstùvai* Gebläse n. 3. pl. *pūstùvai* (scherzh.) Maul n. (als Blaseorgan).

pùstuzinis, *-io* s. m. /1/ halbes Dutzend.

pùstvinkis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halb angefüllt (mit Flüssigkeit), halb angeschwollen (von einem Gewässer). 2. *-ė kárvė* a) Kuh mit nur halbstraffem Euter; b) Kuh, die ihren Trächtigkeitszustand schon ziemlich deutlich zeigt.

pũstžemė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) ödes, unfruchtbares Land.

pùsūbininkis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial., Ostpreußen) Besitzer(in) einer halben Hufe (Hube) Land.

pùsūbis, *-io* s. m. /1/ (dial., Ostpreußen) halbe Hufe (Hube).

pùsūgėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ Halbwüchsige(r).

pùsūgis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pùsaugis.*

pùsūkis, *-io* s. m. /1/ ziemlich kleines Bauerngut.

pùsvagis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/ diebische Person.

pùsvaikis, *-io* s. m. /1/ 1. noch halbes Kind. 2. halbwüchsiger Bursche. 3. = *pùsbernis* 2. — dim. *pusvaikẽlis, -io* s. m. /2/.

pùsvakarinis m., *-ė* f. adj. /1/ nicht direkt westlich.

pùsvakaris, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Vesperzeit f. 2. Vesperbrot n.

pùsvalakė, *-ės* s. f. /1/ = *pùsvalakis* s. m.

pùsvalakininkis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Besitzer(in) einer halben Hufe (Hube) Land.

pùsvalakis, *-io* s. m. /1/ eine halbe Hufe (Hube) (ſ. *valãkas*).

pùsvalakis m., *-ė* f. adj. /1/ eine halbe Hufe (Hube) besitzend.

pùsvalandinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbstündig. 2. halbstündlich.

pùsvalandis, *-džio* s. m. /1/ halbe Stunde, Halbstunde f. *kàs -į* jede halbe Stunde, (all)halbstündlich.

pùsvalgis m., *-ė* f. adj. /1/ = *pùsalkanis*.
pùsvanagis, *-io* s. m. /1/ 1. halbwüchſiger Habicht. 2. kleinere Art Habicht.
pùsvargis m., *-ė* f. adj. /1/ ziemlich müde.
pùsvargoniai, *-ių* s. m. pl. /1/ billige, geringe Orgel.
pùsvarsnis, *-io* s. m. /1/ halbes Ackerbeet.
pùsvarstis, *-čio* s. m. /1/ halbe Werſt (ſ. *vařstas*).
pùsvelčiu adv. = *pùsvelčiui*.
pùsvelčiui adv. halb umſonſt, ſpottbillig.
pùsveltis m., *-ė* f. adj. /1/ ſpottbillig.
pùsverksnis m., *-ė* f. adj. /1/ halb weinend.
pùsverpis m., *-ė* f. adj. /1/ halbgeſponnen.
pùsvežimė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsvežimis*.
pùsvežimis, *-io* s. m. /1/ halbe Fuhre, halbes Fuder, halbe Wagenladung.
pùsvidutinis m., *-ė* f. adj. /1/ halbmittel. *-is svõris* Weltergewicht n. (Sport).
pusvienuoliktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ halbelf- (ſ. *pus-*).
pusvienúolikto m., *-os* f. adj. num. (ſ. *pus-*) zehneinhalb.
pùsvietė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùsūkis*.
pùsvilnonis m., *-ė* f. adj. /1/ halbwollen.
pùsvingis, *-io* s. m. /1/ halbe Kurve, halber Bogen.
pùsviras m., *-a* f. adj. /1/ = *pùsviris* 2.
pùsviris m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbgekocht, -roh, -gar. 2. halboffen, -geſchloſſen (von Tür, Fenſter).
pùsvyris, *-io* s. m. /1/ halbwüchſiger (ſchon faſt wie ein Erwachſener ausſehender) Burſche, faſt ſchon ein Mann.
pùsvištė, *-ės* s. f. /1/ halbwüchſige, faſt ausgewachſene Henne.
pùsvištis, *-čio* s. m. /1/ halbwüchſiges Hühnchen bzw. Hähnchen.
pùsvokietis, *-čio* s. m. /1/; *-tė,* *-ės* s. f. /1/ 1. Halbdeutſche(r). 2. germaniſierte(r) Nichtdeutſche(r).
pùszuikis, *-io* s. m. /1/ halbwüchſiger Haſe.
pùsžagis, *-io* s. m. /1/ kleinerer Feimen, Schober.
pùsžalis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. halbgrün. 2. halbroh, nicht genügend gebacken bzw. gebraten oder gekocht.
pùsžemis, *-io* s. m. /1/ Bauer mit weniger Land (als die umliegenden Bauern).
pùsžydis, *-džio* s. m. /1/; *-dė,* *-ės* s. f. /1/ 1. Halbjude, -jüdin. 2. halber Jude, halbe Jüdin, Perſon mit jüdiſchen Eigenarten.
pùsžiedis, *-džio* s. m. /1/ 1. halber Ring. 2. Halbring m., -kreis m. (archit.).
pùsžiemis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáužiemis* 1.
pùsžilis m., *-ė* f. adj. /1/ halbergraut.
pùsžingsnis, *-io* s. m. /1/ halber Schritt, Halbſchritt m. *-iu eĩti* mit kleinen Schritten gehen, trippeln.
pùsžmogis, *-io* s. m. /1/ = *pusiáužmogis*.
pùsžodis, *-džio* s. m. /1/ 1. halbes, unvollſtändiges, abgehacktes Wort, halbes Wörtchen. 2. unvollſtändiger Ausdruck.
pùsžvėris, *-io* s. m. /1/ Halbtier n.
pùsžvilgiais adv. mit flüchtigen (Seiten)-blicken.
pùsžvilgiu adv. mit flüchtigem (Seiten)-blick.
pūščià, *pũ̃ščios* /2/ und *pūščià,* *-ōs* /4/ s. f. (veraltet) Einöde f., Wüſte f.; rlt. *dykumà, týrai*.
pušẽnis, *-io* s. m. /2/ Pfriemengras n. (stipa).
pušinãkotis, *-čio* s. m. /1/ Griff (m.) am Kiefernwedel, am Ofenbeſen.
pušýnas, *-o* s. m. /1/ Kiefern-, Föhrenwald m. — dim. *pušynẽlis,* *-io* s. m. /2/.
pušìnė, *-ės* s. f. /2/ Wedel (m.) aus Kiefernzweigen, Ofenbeſen m.
pušýnė, *-ės* s. f. /2/ mit Kiefern beſtandener Platz.
pušinėti *(-ėju,* *-ėjau,* *-ėsiu)* v. intr. (dial.) Blindekuh ſpielen.
pušiniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Kiefern-, Föhrengewächſe n. pl. (pinaceae).
pušýninis m., *-ė* f. adj. /1/ im Kiefernwald wachſend. *-ė geltẽklė* niedrige Schwarzwurz (scorzonera humilis).
pušìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Kiefern-, Föhren-, kiefern. *-ė šakà* Kiefernaſt m. *-is kařstas* aus Kiefernholz gezimmerter Sarg. *-ė šlúota* Beſen (m.) aus Kiefernzweigen.
pušìs, *-ìės* s. f. /4, g. pl. *pušų̃*/ Kiefer f., Föhre f. (pinus). *paprastóji* ~ gemeine Kiefer (p. silvestris). ~ *kėdras* Zirbelkiefer, Arve f. (p. cembra). *pùšį gáudyti* = *pušinėti*. — dim. *pušáitė,* *-ės* /1/, *pušẽlė,* *-ės* /2/, *pušìkė,* *-ės* /2/, *pušýtė,* *-ės* /1/, *pušeláitė,* *-ės* /1/, *pušelýtė,* *-ės* /1/ s. f.
pūškà, *pũ̃škos* s. f. /2/ Hoſtienkelch m.
pùškas, *-o* s. m. /4/ 1. Haut-, Geſichtsblütchen n., Finne f., Pickel m., Akne f., Miteſſer m. 2. Brandblaſe f. — dim. *puškẽlis,* *-io* s. m. /2/, *puškiùkas,* *-o* s. m. /2/.
pũškas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *pùškas*.
puškaũ ſ. *pùkšti*.

puškénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (im Waſſer) plätſchern. ‖ refl. *pùškéntis* daſſ.

puškėti *(-kù, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. gärend ein Geräuſch machen (vom Bier). 2. (im Waſſer) plätſchern. 3. kniſtern (im Feuer). 4. (übertr.) plätſchernd fahren (von einem Raddampfer). 5. ächzen.

pūškėti *(-ku, -kėjau, -kėsiu)* v. intr. 1. = *puškėti* 2. *išgirdo ùpėj kã -kant* er hörte im Fluſſe etwas plätſchern. 2. ins Waſſer platſchen.

pùškinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. machen, daß etwas pafft, pufft, knallt. 2. haſtig pflücken, abreißen. 3. zerknacken. II. v. intr. = *pùškintis, pūškintis.*

pùškintis und **pūškintis** *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. (im Waſſer) plätſchern, plätſchernd (ſich) baden.

pūškóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *pūškoti (-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. plätſchernd (durch Waſſer, Sumpf) waten; (durch tiefen Schnee) waten, ſtapfen.

pùškulas, *-o* s. m. /3/ = *pùškas* 1.

puškulỹs, *pùškulio* s. m. /3/ = *pùškas* 1.

puškúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Hautblütchen, Finnen, Akнen, Miteſſern behaftet.

puškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Hautblütchen, Miteſſer, Akнen bekommen.

pūškúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. keuchen. 2. ſchnauben. 3. (dial.) ſchlafen. 4. (übertr.) = *pūškóti.* 5. (übertr.) = *puškėti* 4.

pušnėtas m., *-a* f. adj. /1/ geſtiefelt.

pušnis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. Langſtiefel m. *medžiójamos pùšnys* Jagdſtiefel pl. 2. (dial.) langer Fiſcherſtiefel.

puštaliėtas, -o s. m. /2/ (dial.) = *pistolėtas.*

pùt interj., beſ. in der Wiederholung *pùt-pùt* 1., auch *pũt, pùt pùt!* Lockruf für Hühner. 2. Aufſpicken bzw. Eſſen von Getreidekörnern bezeichnend.

putà, *pùtos* /2/, auch *putà, -ōs* /4/ 1. s. f. auch pl. t. *pùtos* Schaum m. *-às graibýti, graistýti, (nu)griẽbti, (nu)sémti* den Schaum abſchöpfen. *-às (su)plàkti* Schaum ſchlagen. *-às kélti* Schaum treiben, entwickeln. *jūros (mãrių) pùtos* Meerſchaum. *alaũs, muĩlo pùtos* Bier-, Seifenſchaum. *pùtos (pùtų) žolė̃* = *putõklis. į -às įvarýti* (ein Pferd) in Schweiß jagen. *(vienojè) pùtoje* ſchweißtriefend, in Schweiß gebadet. *prideti pùtos* ſchwitzen müſſen, ſich anſtrengen müſſen. 2. s. m. f. wer Luftſchlöſſer baut, Perſon ohne Wirklichkeitsſinn. — dim. *putėlė́, -ės* s. f. /2/ 1. (poet.) = *putà* 1. 2. Schaumbläschen n.

pūtauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. keuchen, ſchwer atmen. 2. ſtoßweiſe wehen, blaſen. 3. jammern. 4. ſich (auf)blähen. 5. in Überfluß leben.

putė̀ interj. in der Wiederholung ~ ~ = *pùt* 1.

pùtė, *-ės* s. f. /2/ (Kinder- und Koſewort) Huhn n. — dim. *putýtė, -ės* /1/; *putėlė́, -ės* /2/; *pučiùtė* und *putùtė, -ės* /2/ s. f. Hühnchen n.

pūtėjas, *-jo* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Bläſer(in). *stiklo -as* Glasbläſer. 2. wer anhaucht, -bläſt, -weht. 3. wer aufbläht, -bauſcht.

putẽkšlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. Hautblaſe f. 2. Schaumblaſe f.

putẽkšlis, *-io* s. m. /2/; *-lė́, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *pasipūtėlis; -lė́.*

putėlė̃, *-ẽs* s. f. /3 *pù-*/ (dial.) Schwiele f.

putėlėtas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſchwielig.

pùtelis, *-io* s. m. /1/ 1. = *pùtinas* 1. 2. = *pútelis.*

pūtelis, *-io* s. m. /1/ 1. Bocksbart m. (tragopogon). *gaurúotasis* ~ flockiger B. (t. floccosus). *pievinis* ~ Wieſenbocksbart (t. pratensis). *rytìnis* ~ morgenländiſcher B. (t. orientalis). *válgomasis* ~ Haferwurzel f., Weißwurz f. (t. porrifolius). 2. (dial.) Haferbrei m., Hafermus n.

pūtenà, *-ōs* s. f. /3 *pū-*/ 1. Flugſand m. 2. Löß m. (geol.).

putẽsiai, *-ių* s. m. pl. /2/ ſüße gelatinierte Schaumſpeiſe.

pūti *(pūvù* und [dial.] *pūnù* oder *pústu, puvaũ, pūsiu* [3. Perſ. *pùs*]) v. intr. 1. faulen, modern. *pūvamas* m., *-à* f. ptc. /3/ leicht faulend. 2. (übertr.) vereitern, eit(e)rig werden. 3. modern, verweſen (von Gebeinen im Grab, im Erdboden; übertr. von Gefangenen im Gefängnis). 4. (übertr.) ver-, zerfallen. 5. (verächtl.) faul im Bett liegen.

pūtiklis, *-io* s. m. /2/ kleines Gerät zum Blaſen, Blaſeröhrchen n.

pùtilas, *-o* s. m. /3/ Lederriemen (m.) am Fuße eines Jagdvogels.

putìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (An)ſchwellen n. (des Körpers), Schwellung f., Sich(auf)blähen n., Dickwerden n. 2. Blähung f. (Viehkrankheit). 3. Freſſen n. (von Tieren und Menſchen).

pūtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wehen n. (des Windes), Windhauch m. 2. Blaſen n.

3. (An)hauchen n. 4. Hauch m. 5. Auf-blasen, -blähen, -bauschen n. — *pūtìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich-(auf)blähen n., (An-, Auf)schwellen n. 2. Sichbrüsten n., Großtun n. 3. Überhebung f., Hochmut m.

putinalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ schneeballblättrig (bot.; opulifolius).

pùtinas, *-o* s. m. /3/ 1. Schneeball m. (viburnum). *paprastàsis* ~ gemeiner Sch. (v. opulus). 2. Schneeballbeere f. 3. Schwarzer Holunder (sambucus nigra) bzw. Holunderbeere. *-ų̃ degtìnė* Holderbranntwein m. 4. (dial.) Köder m. (am Angelhaken). — dim. (poet.) zu 1—2 *putinėlis, -io* s. m. /2/.

pūtinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. wiederholt, mit Unterbrechungen (je ein wenig) blasen.

putingas m., *-a* f. adj. /1/ schaumreich.

pùtinis m., *-ė* f. /1/ und *putìnis, -ė* /2/ adj. Schaum-, schaumig.

pūtinỹs, *pūtinio* s. m. /3/ (dial.) zusammengewehter Schneehaufen.

pùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. zum Schwellen bringen. 2. aufblähen, dickbäuchig machen. 3. (über)reich füttern, (Vieh) zu lange grasen lassen. 4. zum Schäumen bringen.

pũtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. dem Wehen (des Windes) aussetzen, vom Wind anwehen lassen. 2. anfächeln. ‖ refl. *pũtintis* 1. sich vom Wind *(kuõ)* an-, umwehen lassen. 2. sich fächeln.

putinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (rot) glühen wie eine (reife) Schneeballbeere.

pũtis, *-čio* s. m. /2/ 1. einzelner Wind-, Lufthauch. 2. einzelner Blaseakt.

pùtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schaumartig.

putýtis, *-čio* s. m. /1/ (Kosewort) Küchlein n. (Küken).

putlakaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *pù-*/ taubes Korn.

pùtlekos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *putlakaĩ.*

putlinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. sich blähen, stolzieren.

putlùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wohlrundigkeit f., Prallheit f. (der Wange, Hand). 2. Buschigkeit f., Flaumigkeit f. (des Kopfhaares). 3. Lockerheit f. (von Teig, Brot). 4. Hochmut m., selbstgefälliger Stolz, Aufgeblasenheit f.

putlùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. (von Wange, Hand) rund und voll, prall. 2. (vom Kopfhaar) weich, buschig, flaumig. 3. (von Teig, Kuchen, Brot) gut (hoch) aufgegangen, locker. 4. (dumm)stolz, hochmütig, aufgeblasen.

putmenà, *-ōs* s. f. /3 *pù-*/ 1. geschwollene (Einzel)stelle, Anschwellung f. 2. pl. *pùtmenos* = *pùtmenys,* ſ. *putmuõ* 2.

putmuõ, *-meñs* s. m. /3 *pù-*/ 1. = *putmenà* 1. 2. pl. *pùtmenys, -nų̃* diffuse Geschwulst, Schwellung. 3. (übertr.) = *pasipūtėlis.*

pùtnagalvis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *pùntagalvis.*

pùtnagas, *-o* s. m. /1/ Quarz m. *rožìnis* ~ Rosenquarz.

pùtnaginis m., *-ė* f. adj. /1/ quarzig, Quarz-. *-is akmuõ* Quarzit m.

putnóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. (Hühner) mit dem Rufe *pùt* herbeilocken. 2. (übertr.) anlocken. II. v. intr. (dial.) (an)schwellen, aufgehen (z. B. vom Teig).

putnùmas ſ. *putlùmas.*

putnùs ſ. *putlùs.*

putõčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ 1. wem (beim Reden) der Schaum vor den Mund tritt. 2. pl. *-čiai* = *putõklis.*

putójimas, *-o* s. m. /1/ Schäumen n.

putõklė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *putõklis.* 2. = *putóksłė.*

putõklis, *-io* s. m. /2/ Seifenkraut n. (saponaria). *váistinis* ~ gebräuchliches S. (s. officinalis).

putóksłė, *-ės* s. f. /1/ Kreuzblume f. (polygala). *karčióji* ~ bittere K. (p. amarella). *paprastóji* ~ gemeine K. (p. vulgaris).

putókšlis, *-io* s. m. /1/ 1. schäumendes Bier. 2. Pechnelke f. (viscaria vulgaris). 3. = *prausỹlas* 3.

putótas m., *-a* f. adj. /1/ schaumbedeckt, schaumig, schäumend. *-as alùs* Schaumbier n., Bier mit Schaum. *-os bañgos* schaumgekrönte Wogen.

putóti *(-ója, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. schäumen, Schaum bilden, moussieren. *-ójantieji vỹnai* Schaumweine m. pl. 2. (von Pferden) sich mit Schaum bedecken (vor Anstrengung), (von Menschen) stark schwitzen. 3. schäumen (vor Wut, Zorn), geifern, geifernd schreien (vor Wut, Erregung). 4. (übertr.) schwitzend arbeiten. ‖ refl. *putótis* dass.

pùtpala, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *pùtpelė.*

pùtpalakis, *-io* s. m. /1/ = *putpelìkė.*

pùtpela, *-os* s. f. /1/ = *pùtpelė.*

pùtpelė, *-ės* s. f. /1/ 1. Wachtel f. (coturnix communis). 2. (verächtl.) junges Mädchen, Käfer m. — dim. *putpelìukė, -ės* s. f. /2/.

pùtpelekė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *pùtpelė.*
putpeliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſchlagen (von der Wachtel).
putpelìkė, *-ės* s. f. /2/ Marienkäferchen n. (coccinella septempunctata).
pùtpelinas, *-o* s. m. /1/ Wachtelhahn m.
pùtpelininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Wachtelliebhaber(in), *-fänger(in), *-jäger(in).
pùtpeliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wachtelartig.
putpeliùkas, *-o* s. m. /2/ Wachteljunges.
putpeliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *putpeliáuti.*
putrà, *pùtros* s. f. /2/ 1. (žemaitiſch) Bauern-, Graupenſuppe f. *kẽlias kaĩp* ~ der Weg iſt dünn (aufgeweicht) wie Suppe. *dúok Dievė pùtroj kankólą* (Redensart) man ſoll Gott danken für einen Mehlkloß in der Suppe. 2. (anderswo) dünne unſchmackhafte (Grütz-, Mehl)ſuppe, dünner Grützbrei. *ne visų̃ bùrnos pùtrai srėbti* (Sprichwort) nicht jedermanns Maul kann Grützbrei eſſen (der Geſchmack iſt verſchieden). 3. (auch pl. t. *pùtros*) Tränke f., Trank m. (für Kälber), flüſſiges Futter. *púolė kaĩp šuõ ų̃ -às* (Redensart) er ſtürzte ſich aufs Eſſen wie der Hund auf den Fraß. 4. pl. *pùtros* Treſter pl. (Rückſtand beim Bierbrauen, als Viehfutter). 5. (dial.) langer verbrämter Pelzmantel. 6. (dial.) Fut(t)ern n., Schimpfen n., Fluchen n. *vaĩ, bùs* ~, *kaĩ sužinõs visì, kàs namiẽ dãrosi* das wird ein Schimpfen abſetzen, wenn alle erfahren, was daheim vor ſich geht. — dim. zu 1—2 *putrėlė, -ės* s. f. /2/.
pūtra, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. etwas Faules, An-, Ausgefaultes. 2. s. m. f. körperlich verfallene Perſon.
pùtralakė und *putrãlakė, -ės* s. f. /1/ (derb) Maul n., Freſſe f.
putrãlakis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (verächtl.) 1. armer Schlucker, Hungerleider(in). 2. *-kis* = *pùtralakė.*
putrãmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ für die Zubereitung von *putrà* beſtimmtes Mehl.
putrãmušis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *putrãlakis; -kė* 1.
putravirỹs, *-rãvirio* s. m. /3/ (ſcherzh., Soldatenſprache) Koch m.
pùtrinas m., *-à* f. adj. /3/ mit *putrà* verſchmiert.
putrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *putróti* 2.
putrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf *putrà* bezüglich. *-iai mìltai* = *putrãmilčiai.*
putróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. unſchön, unmanierlich eſſen; freſſen. 2. v. tr. mit *putrà* verunreinigen.
putrùlis, *-io* /2/ und **putrùlius,** *-iaus* /2/ s. m., auch pl. t. *putrùliai* (dial.) Buttermilch f.
pūtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *pūtauti* 1. 2. keuchend gehen. 3. leiſe wehen.
putùtis, *-čio* s. m. /2/ (Kinderſprache) kleines Ei.
puvẽkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *puvẽsis.*
puvẽklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *puvẽsis.*
puvenỹs, *pùvenio* s. m. /3/ = *puvinỹs. vanduõ pùveniu dvõkė* das Waſſer ſtank faul.
pùvenos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. verfaulte (Pflanzen)reſte, Fäulnisrückſtände m. pl., verfaultes Zeug. 2. Moder m. 3. vermoderter Miſt, Dünger. 4. Schwarzerde f., Humusſchicht f.
puvėsas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *pūzras* 1. 2. pl. *puvėsai* = *puvėsis* 3—4.
puvėsìnis m., *-ė* f. adj. /2/ durch Fäulnis gebildet.
puvėsis, *-io* s. m. /2/ 1. Fäulnis f., Fäule f. *-ių dvõkti* faul ſtinken. 2. faules (verfaultes) Holzſtück, verfaulter Gegenſtand. 3. pl. *puvėsiai* verfaultes Holz, Mulm m. 4. pl. *puvėsiai* Moder m. *-ių kvãpas* Modergeruch m.
puvėslis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *puvėsis* 2.
puvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Faulen n. 2. Modern n. 3. Verweſen n., Verweſung f. 4. Fäule f., Fäulnis f. *káulo* ~ Knochenfraß m., Karies f. *dantų̃* ~ Zahnfäule, *karies f.
puvinỹs, *pùvinio* s. m. /3/ 1. = *puvėsis* 1. 2. Fäule f. (als Krankheit von Pflanzen). *bìčių (perų̃)* ~ Faulbrut f.
puvùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Faulbarkeit f. 2. Verweslichkeit f.
puvùs m., *-i* f. adj. /4/ 1. faulbar. 2. verweslich.
pūzdrà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *pūzras* 2.
pūzdras, *-o* s. m. /2/ 1. = *puvėsis* 2. 2. pl. *pūzdrai* Moder(ſtaub) m. 3. = *pūzras* 2.
pūzdrėti ſ. *pūzrėti.*
pūznis, *-io* s. m. /2/ verfaultes, morſches Holz, verfaultes Zeug.
pūzrà, *pūzros* s. f. /2/ 1. verfaultes Zeug. 2. s. m. f. dickbäuchige Perſon, dickbäuchiges Tier.
pūzras, *-o* s. m. /2/ 1. verfaultes Holz, verfaultes Zeug. 2. große Blaſe. 3. Dickwanſt m.
pūzrėti (*-ėju* oder *-riù* [3. Perſ. *pūzri*], *-ėjau, -ėsiu*) v. intr. 1. modern, zu Moder(ſtaub) werden. 2. (übertr.) vege-

tieren, kümmerlich, kärglich (dahin)=leben.

pùž interj. 1. = *pùiž*. 2. ~ ~ zur Bezeichnung von aufgeblähtem, herausgeputztem Auftreten.

pùžas, *-o* s. m. /4/ = *pūgžlỹs*.

pùžas, *-o* s. m. /2/ 1. etwas Kleines aber Rundliches (beſ. ein Kind). 2. = *pũzras* 3.

pùžė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) kurzer mit Watte gefütterter Mantel.

pužinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. hoffärtig, herausgeputzt umhergehen. 2. v. tr. und intr. ſ. *pùžinti*.

pùžinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. jemandem dicke Kleider anlegen, jemand in dicke Kleider hüllen. II. v. intr. 1. dickgekleidet, in dicke Kleider gehüllt (herum)gehen. 2. aufgebläht, hochmütig (herum)gehen. — frequ. *pužinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

pūžlỹs ſ. *pūgžlỹs*.

pūžóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *pužinti* II 1. 2. aufgehen (von Teig, Brot), porös werden.

pùžti *(pūžù, pužaũ, pùšiu)* v. intr. unwohl werden.

pužùngalvis ſ. *bužùngalvis*.

R.

rà interj. in der Wiederholung ~ ~ ~ bezeichnend: 1. geräuſchvolles, knarrendes Fahren bzw. polterndes und haſtiges Laufen. 2. lautes bzw. ſchelтendes Reden.

rabañdytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) ~ *į kã* (in einen Behälter) hineinkriechen bzw. das Maul hineinſtecken.

rabañtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Reff n. (Seil, mit welchem die Segelfläche verkleinert wird). 2. pl. *-ai* gerefftes Segel.

rabárbaras, *-o* s. m. /1/ Rhabarber m. (rheum). *daržóvinis* ~ welliger Rh. (rh. undulatum).

rabárberis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *rabárbaras*.

rabatà, *-ãtos* s. f. /2/ (Donalitius) 1. Tätigkeit f., das Tun und Treiben; rlt. *triũsas*. 2. Arbeit f.; rlt. *dárbas*.

rabauniñkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Räuber; rlt. *plėšìkas*.

rabavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. rauben, plündern; rlt. *plėšti*.

rabináitis, *- čio* s. m. /1/ Rabbinerſohn.

rãbinas, *-o* s. m. /3/ 1. Rabbiner. 2. (übertr.) Schlaukopf m., =meier m., =berger m. — dim. *rabinùkas, -o* s. m. /2/ 1. junger Rabbiner. 2. = *rabináitis*.

rabinãtas, *-o* s. m. /2/ Rabbinat n.

rabináuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. als Rabbiner tätig ſein. 2. nach Rabbinerart reden. 3. (übertr.) klugſchnacken, klugkoſen, den Weiſen zu ſpielen ſuchen.

rabinienė, *-ės* s. f. /1/ Rabbinerfrau.

rabinijà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. Rabbinerſchaft f. 2. Ort, wo viele Rabbiner wohnen.

rabininis m., *-ė* f. adj. /2/ rabbiniſch, Rabbiner=. *-ės knỹgos* a) von Rabbinern gebrauchte religiöſe Bücher, b) (übertr.) Bücher von übergroßem Format.

rabinìstas, *-o* s. m. /2/ Rabbiniſt, Talmudiſt.

rabinỹstė, *-ės* s. f. /2/ Rabbineramt n., =würde f.

rãbiniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. rabbiniſch, rabbinerartig. *-a kepùrė* Rabbinermütze f. 2. (übertr.) ſpitzfindig, zweideutig.

rabiniškùmas, *-o* s. m. /2/ Rabbinerart f.

rabýtelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. lange dünne Stange. 2. Keule f., Knüppel m.

rabždintis *(-inúos, -inaũs, -insiuos)* v. refl. (hinauf)kraxeln, mühſam hineinkriechen.

rachìtas, *-o* s. m. /2/ Rachitis f., engliſche Krankheit.

rachìtikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ an Rachitis Leidende(r), rachitiſche Perſon.

rachìtinis m., *-ė* f. adj. /1/ rachitiſch.

rachìtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rachitisartig.

rãcija, *-os* s. f. /1/ Ratio f., Vernunftgrund m., Sinn m., Recht und Billigkeit. *turėti -ą* recht haben. *nėrà -os* es hat keinen Sinn, es iſt ſinnlos.

rãcinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *bùlvė*.

racionãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *racionalùs*.

racionãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vernunftgemäß erklären.

racionalistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Rationaliſt(in).

racionalìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ rationaliſtiſch, Rationaliſten=.

racionalìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rationaliſtiſch.
racionalizãcija, *-os* s. f. /1/ Rationaliſierung f., zweckmäßige (optimale) Geſtaltung.
racionalizãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ (beſ. ſowjetlit.) wer rationelle (optimale) Neuordnung durchführt.
racionalizmas, *-o* s. m. /2/ Rationalismus m.
racionalizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rationaliſieren, rationell einrichten, zweckmäßig (optimal) geſtalten.
racionalùmas, *-o* s. m. /2/ 1. rationaler Charakter. 2. rationelle Art.
racionalùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. rational. 2. rationell.
raciònas, *-o* s. m. /2/ Ration f.; rlt. *davinỹs.*
racionãvimas, *-o* s. m. /1/ Rationieren n., Rationierung f.
racionúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rationieren.
račiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. den Beruf eines Wagners, Stellmachers ausüben.
račiùkas ſ. *rãtas.*
rãčius, *-iaus* s. m. /2/ Wagner, Stellmacher, Wagenbauer, Rad(e)macher.
rãčiuvienė, *-ės* s. f. /1/ die Frau eines Wagners.
rãčpielė, *ės* s. f. /1/ (dial.) = *rãšpilė.*
rãčpilis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *rãšpilė.*
radãras, *-o* s. m. /2/ Radar, Funkmeßgerät n.
radãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Radar bezüglich, Radar-.
radastà, *-ãstos* s. f. /2/ 1. (dial., poet.) wilde Roſe. *báltos, raudónas -ãstos* weiße, rote Roſen. 2. Runzel-, Kartoffelroſe f. (rosa rugosa).
radãstas, *-o* s. m. /2/ 1. = *radastà.* 2. (dial.) gemeines Gänſeblümchen (bellis perennis). — dim. zu 1 *radustùžis, -io* s. m. /2/.
radaũ ſ. *ràsti.*
radėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Finder(in).
radiãcija, *-os* s. f. /1/ Radiation f., (Aus)ſtrahlung f. *šilimõs* ~ Wärmeausſtrahlung.
radiãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Radiations-.
radiãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. Radiator m., Heizkörper m., Wärmeſtrahler m. 2. Kühler m. (am Motor).
radýbos, *-ų* s. f. pl. /1/ Finderlohn m. *ką dúoti, gáuti -ų* etwas als Finderlohn geben, bekommen. *vedýbos kaip* ~ (Sprichwort) Heiraten iſt Glückſache.
rãdija, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rãdijas.*
rãdijas, *-o* s. m. /1/ 1. Radio n., Rundfunk m. *per -ą* im, durch Rundfunk. *-o bangomìs* auf dem Rundfunkwege. *-o aparãtas* oder *-o (pri)imtùvas* Rundfunkgerät n., -empfänger m. *-o lémpa* Rundfunkröhre f. *-o siųstùvas* Rundfunkſender m. *-o stotìs* Sende-, (Rund)funkſtation f. *-o tiñklas* (Rund)funknetz n. *-o transliãcija* Rundfunkſendung f. *-o vaidìnimas* Hörſpiel n. *-o žìnios* Funknachrichten f. pl., -bericht m. *laidìnis* ~ Drahtfunk m. 2. Rundfunkgerät n.
radijìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Radio-, Funk-, drahtlos. *-is bal̃sas* Radioſtimme f. *-is telegrãfas* = *radiotelegrãfas.*
radijo- ſ. *radio-.*
rãdijumas ſ. *rãdiumas.*
radijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. und tr. (aus)ſtrahlen. 2. v. tr. funken.
rãdijus, *-jaus* s. m. /2/ 1. (veraltet) = *rãdis.* 2. = *rãdiusas.* 3. (dial.) = *rãdijas.*
radikãlas, *-o* s. m. /2/ 1. Radikal n. (chem.). 2. Wurzelzeichen n. (math.).
radikãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Radikale(r), Perſon mit extremen (politiſchen) Anſchauungen.
radikalėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. radikal (zum Radikalen) werden, radikale Anſchauungen annehmen.
radikãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ radikal, dem Radikalismus ergeben.
radikãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. radikaliſieren, zum Radikalen machen.
radikalìzmas, *-o* s. m. /2/ Radikalismus m.
radikalùmas, *-o* s.m. /2/ radikale (Eigen)art.
radikalùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. radikal.
radimas, *-o* s. m. /2/ 1. Finden n. 2. Entdecken n., -deckung f. *nežìnomų kraštų* ~ die Entdeckung unbekannter Länder. *giminė nuo pánčio -o* verwandt von Adam und Eva her (wörtlich: ſeit der Entdeckung des Koppelſtricks). 3. = *radinỹs.* — *radìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Sicheinfinden, -ſtellen n., Auf-, Herkommen n. *iš kuř tų mùsių* ~*!* wo kommen auch nur dieſe Fliegen her!
radinỹs, *rãdinio* s. m. /3/ Fund(gegenſtand) m. *áukso* ~ a) Goldfund, b) ſehr wertvoller Fund. *archeològiniai -iaĩ* Bodenfunde. *-ių skỹrius* Fundbüro n.

radiniùkas ſ. *radinùkas.*
radỹnos, *-ų* s. f. pl. /2/ Geburt(sfeier) f.; rlt. *gimdýbos, gimtùvės.*
radinùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rastinùkas; -kė.*
radioaktỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *radioaktyvùs.*
radioaktyvùmas, *-o* s. m. /2/ Radioaktivität f.
radioaktyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. radioaktiv.
radiofikãcija, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Ausſtattung (f.) mit Rundfunk.
radiofikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ſowjetlit.) mit Rundfunk ausſtatten.
radiofònas, *-o* s. m. /2/ Rundfunkhaus n., -ſtelle f., Senderaum m.
radiogramà, *-ãmos* s. f. /2/ Funkentelegramm n., drahtloſes Telegramm.
radiològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Radiologe, -gin.
radiològija, *-os* s. f. /1/ Radiologie f.
radiolokãcija, *-os* s. f. /1/ Funkpeilung f.
radiomètras, *-o* s. m. /2/ Radiometer n.
radiotèchnika, *-o* s. f. /1/ Radiotechnik f.
radiotèchnikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Radiotechniker(in).
radiotelegrãfas, *-o* s. m. /2/ drahtloſer Telegraph.
radiotelegrãfija, *-os* s. f. /1/ Funkentelegraphie f.
radiotelegrãfinis m., *-ė* f. adj. /1/ funkentelegraphiſch. *-is ryšỹs* Funkverbindung f.
radiotelegrafìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Funker(in).
radiotelegramà, *-ãmos* s. f. /2/ = *radiogramà.*
radioterãpija, *-os* s. f. /1/ Radiotherapie f.
rãdis, *-džio* s. m. /2/ Radium n. (Ra; chem.).
radìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Funker(in).
rãdiumas, *-o* s. m. /1/ = *rãdis.*
rãdiusas, *-o* s. m. /1/ Radius m.; rlt. *spindulỹs.*
rãdnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) *-as brólis, -à sesuõ* Vollbruder, -ſchweſter; eigene(r) Bruder, Schweſter; rlt. *tikras.*
rãdos(i) ſ. *ràsti.*
radulỹs, *rãdulio* s. m. /3/ = *radinỹs,* aber nur im Sprichwort *žadulỹs kaĩp ant kẽlio* ~ ein Verſprechen iſt wie ein Fund auf dem Wege.
radùtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rastinùkas.*
radùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Unordnung f.
radùtės, *-čio* s. f. pl. /2/ 1. während der Abweſenheit angerichteter Schaden, den man bei der Rückkehr vorfindet. 2. Finden (n.) eines verendeten Tieres.
radùtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *rastinùkas.*
radvilà, *-õs* /3 *rã-*/ und *-ìlos* /2/ s. m. f. = *rastinùkas; -kė* — dim. *radviliùkas,* *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/.
radzinkà ſ. *razinkà.*
rafinãdas, *-o* s. m. /2/ Raffinade f., raffinierter (Hut)zucker.
rafinèrija, *-os* s. f. /1/ Raffinerie f.; rlt. *valyklà.*
rafinúotas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ptc. von *rafinúoti.* 2. raffiniert, durchtrieben, abgeſeimt. *-as vagìs* raffinierter Dieb. *-a flìrtininkė* raffinierte Kokette. 3. ver-, überfeinert, ganz fein, elegant. *-os maniẽros* überfeinerte Manieren.
rafinúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Zucker, Sprit, Erdöl, u. dgl.) raffinieren, reinigen, läutern; rlt. *valýti. -úotas cùkrus* raffinierter Zucker, Raffinade f.
ragadañtis, *-čio* s. m. /2/ Narwal m. (zool.; monodon).
ragaĩnė, *-ės* s. f. /2/ Hornkraut n. (cerastium).
ragaĩšduonė, *-ės* s. f. /1/ weißbrotähnliches, wenig geſäuertes Brot.
ragaĩšduonis, *-io* s. m. /1/ = *ragaĩšduonė.*
ragaĩšininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Bäcker(in) von *ragaĩšis,* Weißbrot-, Kuchenbäcker(in).
ragaĩšinis m., *-ė* f. adj. /1/ für *ragaĩšis* beſtimmt (z. B. Mehl).
ragaĩšis, *-io* s. m. /2/ (Bedeutung geographiſch verſchieden). 1. nicht ganz weißes Weizen- bzw. Gerſtenbrot, grobes Weißbrot, gewöhnlich mit Zuſatz von Hefe (im Gegenſatz zum gewöhnlichen Brot, das mit Sauerteig angeſetzt wird). *apýjuodis* ~ ziemlich dunkles Weißbrot. 2. (dial.) Weißbrot n. 3. (dial.) eine Art runder Kuchen, Kringel m. 4. (dzukiſch) kleiner verzierter Roggenbrotlaib. 5. (Donalitius) Fladen m., Kuchen m. 6. pl. *-šiai* Backwerk n., Gebäck n.
ragaĩšiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ausſehend bzw. gebacken wie *ragaĩšis.*
ragaĩškepė, *-ės* s. f. /1/ 1. Form (f.) zum Weißbrotbacken. 2. Ofen (m.) zum Weißbrotbacken.
ragaĩšpyragis, *-io* s. m. /1/ dunkles Weißbrot.
rãgalanktis, *-čio* s. m. /1/ = *lìnkė* 1.
rãgalinkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *lìnkė* 1.
rãgalinkė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *lìnkė* 1.

rãgalinkstas, *-o* s. m. /1/ 1. = *lìnkė* 1. 2. = *rãtlankstis.*

rãgana, *-os* /1/ und (dial.) *raganà, -ōs* /3 *rã-*/ s. f. 1. Hexe f. *laũmė* ~ mit Zauberkraft begabte bösartige Fee. *pãmotė* ~ (im Märchen) die böse Stiefmutter (die eine Hexe ist). *-os arkliùkas* Schlupfwespe f. (ichneumon). *-os spiaudalaĩ* a) Kuckucksspeichel m. (speichelähnlicher Schaum auf der Kuckuckslichtnelke), b) Hausschwamm m. (merulius lacrimans). *-os šlúota* Hexenbesen m. 2. (übertr.) altes, häßliches, zänkisches Weib, Zankteufel m., Zankdrache m., böse Sieben. *bóba* ~ oder *senà* ~ böses altes Weib. 3. s. m. f. (übertr.) heftige Person. *jìs tóks* ~ er braust (jeweils) so heftig auf. 4. Bockkäfer m. (cerambyx). 5. (dial.) = *ragãnė* 2. — dim. *raganẽlė, -ės* s. f. /2/, *raganiùkė, -ės* s. f. /2/, *raganýtė, -ės* s. f. /1/.

raganáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* und (dial.) *rãganauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. (als) Hexe bzw. Hexenmeister (tätig) sein, Hexerei treiben. 2. hexen, zaubern. *mokẽjimas* ~ Hexenkunst f. 3. sich wie eine böse Hexe benehmen.

ragãnė, *-ės* s. f. /2/ 1. s. *ragãnius.* 2. Waldrebe f. (clematis).

raganėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zur Hexe werden, Hexenart annehmen.

ragángrybis, *-io* s. m. /1/ (wörtlich: Hexenpilz) eine parasitische Pilzgattung (taphrina).

raganiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. mit Hexen in Verbindung stehen, Zauberkünste treiben.

raganỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *raganiškùmas* 2 (aber intensiver). 2. Hexenwerk n.

raganiẽčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Hexengeschlecht n.

raganinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. einer Hexe gehörig, Hexen-. 2. (übertr.) zudringlich, lästig.

rãganinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *raganóti* 2.

raganỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. Hexenwesen n. 2. = *raganiškùmas.*

rãganiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. hexenartig. *-as kerẽjimas* Hexenzauber m. 2. (übertr.) zanksüchtig, zänkisch (von Frauen). *-as bũdas* zanksüchtiger Charakter. *-a mótina* Rabenmutter.

raganiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hexenartig-, Hexenähnlichkeit f. 2. Hexencharakter m., -art f., -eigenschaft f. 3. (übertr.) Zanksüchtigkeit f.

raganýtė, *-ės* s. f. /1/ 1. s. *rãgana.* 2. echte Osterluzei (aristolochia clematitis).

ragãnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. mit Hexen in Verbindung stehende Person, Hexenbanner(in), Hexenmeister. 2. Zauberer(in), Magier(in), Schwarzkünstler(in). *-iaus žìbintùvas* Zauberlaterne f. 3. (übertr.) teuflischer Mensch, Teufelsbraten m. *sẽnas -ius* dieser Teufel von einem Menschen.

raganiũtė, *-ės* s. f. /1/ kleine Hexe.

raganõsis, *-io* s. m. /2/ 1. Nashorn n. (rhinoceros). 2. Nashornkäfer m. (oryctes nasicornis). — dim. *raganosiùkas, -o* s. m. /2/.

raganóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. = *raganáuti. -ója rãganos* die Hexen treiben ihr Unwesen. 2. v. tr. jemand „Hexe" nennen, schimpfen. ‖ refl. *raganótis* einander „Hexen" nennen.

raganùmas, *-o* s. m. /2/ hexenhafte Bösartigkeit.

ragánžolė, *-ės* s. f. /1/, gew. pl. *ragánžolės* Hasenklee m. (trifolium arvense).

rãgas, *-o* s. m. /4/ 1. Horn n. (der Hornartiere). pl. *ragaĩ* Hörner, Gehörn n., Geweih n. *élnio, briedžio -aĩ* Hirschgeweih. *kárvės -aĩ* die Hörner der Kuh. *-ùs įgáuti* a) Hörner bekommen; b) (übertr.) dreist, eigensinnig, unverträglich, unwillfährig werden. *jám -aĩ áuga, dýgsta* a) er bekommt Hörner; b) (übertr.) er wird dreist, überheblich. *pastatýti -ùs* s. *pastatýti* 5. *(kám) -ùs nuláužti* a) die Hörner abbrechen; b) (übertr.) jemand von seiner Überheblichkeit, seinem Draufgängertum kurieren. *vaĩkui -ùs dúoti* einem Kinde die Zügel schießen lassen. *kám -ùs įdúoti* bei jemandem schlechte Gewohnheiten aufkommen lassen. *dangùs -ą rẽžti* sehr stolz, überheblich, hochfahrend sein. *į ózio -ą suvarýti, suriẽsti* (den Gegner) in die Enge treiben, zu Paaren treiben. *ant -ų išmèsti* mit den Hörnern in die Höhe werfen. *griẽbti jáutį už -ų* den Stier bei den Hörnern fassen (auch übertr.). *aũsys -ų neprilýgsta* (Sprichwort) sein Können steht hinter seinem Prahlen zurück. *pritèks -aĩ ausìs* (Redensart) er wird seine Hörner einziehen. *Diẽvas nèdavė vařlei -ų* (Redensart) Gott gab dem Frosch keine Hörner (damit er nicht zu unternehmungslustig werde). *nẽganda susìremia -aĩs* (Sprichwort) Unglück häuft sich auf Unglück, Unglück kommt nie allein. *šìs laĩko -ùs, anàs mélžia*

(Redensart) dieſer tut die ſchwere Arbeit, und jener hat den Profit. *į -ùs eĩti* abnehmen (vom Futter, Milch=ertrag). 2. Horn n. (Blasinſtrument). *medžiõklės ~* oder *medžiõklinis ~* Jagd=, Hifthorn. *keřdžiaus ~* Hirten=horn. *(ì) vieną -ą pũsti* in dasſelbe Horn ſtoßen, blaſen, tuten. 3. Trink=horn n. *geriamàsis ~* dasſ. *eĩna kaĩp iš -o* a) es fließt ſtrömend heraus; b) (übertr.) es geht raſch, flott von der Hand. 4. Füllhorn n. *gausýbės ~* unerſchöpfliche Quelle. *pasipìlti kaĩp iš -o* ſich wie aus einem Füllhorn (reichlich) ergießen. 5. (beſ. dim. *ragẽlis*) hornförmiger Behälter, Horn n. 6. (übertr., allgemein) Horn n., horn=förmiges herausragendes Gebilde (an allerhand Gegenſtänden). 7. Zacke f., Zacken m. (am Amboß), Zinken m. (an der Gabel). *mėnùlio ~* Mondſichel f. 8. Flügel m. (an der Spinnrad=Spindel). 9. pl. *ragaĩ* Hörner (Giebel=verzierungen). 10. (dial.) Steven (m.) am Fiſcherboot. 11. Kap n., Land=zunge f., vorſpringende Landſpitze, Horn n. *Gerõsios Viltiẽs ~* Kap der Guten Hoffnung. 12. Beule f. 13. Horn n. (Subſtanz, Keratin). *-ù viřsti* hornig weiden. *sušálti į -ą* vor Kälte erſtarren, hart (Stein und Bein) frieren. *sukietėti į -ą* ſteinhart werden. *sũris, sudžiūvęs kaĩp ~* ſteinhart ge=wordener Käſe. — dim. *ragẽlis, -io* s. m. /2/, *ragiùkas, -o* s. m. /2/, *ra-gùtis, -čio* s. m. /2/; (poet.) *ragùžis, -io* s. m. /2/, *ragužẽlis, -io* s. m. /2/ kleines Horn, Hörnchen (in den ver=ſchiedenen Bedeutungsvariationen). *iš màno gẽro rageliùs įgãvo* (Redensart) er hat meine Güte mißbraucht. *gáusi gumbą, ne ragẽlį* (Redensart) du wirſt abſolut nichts bekommen.

ragasnãpiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Nashorn=vögel m. pl. (bucerotidae).

ragatkà, *-ãtkos* s. f. /2/ 1. Schlagbaum m.; rlt. *ùžtvara.* 2. Gummiband n.; rlt. *tìmpa.*

ragaudinėti ſ. *ragáuti.*

ragáudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Koſten, Verſuchen (einer Speiſe) veranlaſſen.

ragaũnė, *-ės* s. f. /2/ Gilbweiderich m. (lysimachia vulgaris).

ragáuti *(-áuju* und *-áunu, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. koſten, (den Geſchmack von Speiſen oder Getränken) verſuchen, (prüfend) ſchmecken, probieren, ein wenig von etwas eſſen oder trinken. *nepérkandęs kẽvalo, kánduolo neragáusi* (Sprichwort) wenn man die Schale nicht aufbeißt, bekommt man den Kern nicht zu koſten. *prãšom ~!* bitte, greifen Sie zu! *jìs degtìnės nẽ ~ neragáuja* er nimmt keinen Tropfen Branntwein in den Mund. 2. c. gen. (Leid, Freude, Glück uſw.) koſten, zu koſten bekommen. — frequ. *ragaudinėti* und (dial.) *ragavinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

ragáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer koſtet. *vỹno -jas* Weinkoſter, =prüfer.

ragavinėti ſ. *ragáuti.*

ragãžė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *plaušinỹs.* 2. = *plaušìnė.* 3. aus Weidenruten geflochtener Korb.

ragãžius, *-iaus* s. m. /2/ = *ragõžius* 1—3.

rãgė, *-ės* s. f. /2/ 1. Stichling m., Stachelfiſch m. (gasterosteus aculea-tus). 2. pl. *rãgės* (dial.) = *rõgės.* — dim. zu 2 *ragẽlės, -ių* s. f. /2/, *ragùtės, -čių* s. f. /2/.

ragẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *rãgas.* 2. *telefòno ~* oder *(klaũsomasis) ~* (Fern)=hörer m. 3. (Waſſer=, Gas)hahn m., Hähnchen n. 4. Fühlhorn n. (einer Schnecke). 5. Zipfel m. (eines Kiſſens). 6. kleiner hornförmiger Behälter, Doſe f. *tabõkinis ~* Schnupftabakdoſe. *pã-rako ~* Pulverhorn n. *širdìs ne ~* (Redensart) das Herz iſt keine Doſe (in die man alles beliebige hineintun kann). 7. (dial.) Furt f. 8. *rugių̃ ~* Mutterkorn n. (claviceps purpurea). 9. als Milchflaſche (für Kleinkinder) verwendetes Horn. 10. das diakritiſche Zeichen ˇ bei den Buchſtaben *č š ž.*

ragenà, *-ōs* s. f. /3 *rã-/* Hornhaut f. (des Auges; cornea).

ragėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. hor=nig werden, ſich verhärten.

rãgindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. nötigen laſſen. ‖ refl. *rãgindintis* ſich nötigen laſſen.

raginė, *-ės* s. f. /2/ 1. Meſſer (n.) mit hörnernem Heft. 2. Mütze (f.) mit Zacken. 3. Pulverhorn n. 4. = *ragenà.*

raginẽlis, *-io* s. m. /2/ = *raguõlis* 4.

raginėti ſ. *rãginti.*

ragingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit großen Hörnern, großhörnig. 2. = *ragúotas* 2.

rãginimas, *-o* s. m. /1/ 1. Nötigung f. (zu eſſen oder zu trinken), Aufforderung (f.) zuzugreifen. *vìsko bùvo, tìk -o nebùvo* alles war vorhanden, nur wurde man nicht eingeladen zuzugreifen. 2. Zureden n., Mahnen n., Mahnung f. *~ niẽko nepadẽs* Zureden wird nichts

helfen. 3. Antreiben n., Antrieb m. 4. Aufforderung f., Erſuchen n. *teĩsmo* ~ Gerichtsvorladung f.

raginiñkas, *-o* s. m. /2/ Stag n. (am Fiſcherboot).

raginiñkė, *-ės* s. f. /2/ = *ragaĩnė.*

ragìnis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Horn (beſtehend), hornen, hörne(r)n, Horn-. *-ės šùkos* Hornkamm m. *-iai akiniaĩ* Hornbrille f. *-is akmuõ* Hornſtein m. *-iai klijaĩ* Tiſchlerleim m. *-is peĩlis* Meſſer (n.) mit Hornheft.

ragìnis, *-io* s. m. /2/ 1. Fock f., Vorderſegel n. (am Fiſcherboot). 2. = *ragaĩnė.*

rãginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (beim Eſſen und Trinken) auffordern zuzugreifen, nötigen. *jìs mėgsta -inamas* er läßt ſich gern nötigen, bitten. *nerãgintam po súolu vietà* (Redensart) der ungebetene Gaſt gehört unter die Bank. 2. mahnen, zureden (etwas zu tun). ~ *kéltis* zum Aufſtehen mahnen. *jõ -inamas ėmiaũ rašýti* auf ſein Zureden hin begann ich zu ſchreiben. *-inamasis rãštas* Mahnungsſchreiben n. 3. (zur Eile) antreiben (z. B. ein Pferd), anſpornen. ~ *paskubėti* zur Eile antreiben. 4. auffordern, vorladen. ~ *į teĩsmą* vor Gericht vorladen. — frequ. *raginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *rãgintis* 1. ſich (lange) bitten laſſen, ſich nötigen laſſen. *válgykit, svetėliai, nesirãginkit!* eſſet, liebe Gäſte, und laſſet euch nicht bitten! *išvýdęs degtìnę, nė mãž nesirãgino* als er den Branntwein ſah, brauchte man ihn überhaupt nicht zum Zugreifen zu nötigen. 2. einander auffordern zuzugreifen, einander nötigen. 3. einander mahnen, antreiben, anſpornen (etwas zu tun).

ragiñtis, *-čio* s. m. /2/ ein Stab, mit dem man zur Arbeit eingeladen wird.

rãgintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer auffordert zuzugreifen. *stalaĩ lúžta, bèt rãgintojų trúksta* die Tiſche brechen faſt (unter der Laſt des Aufgetragenen), aber es iſt niemand da, der einen zum Zugreifen auffordert. 2. wer zuredet, mahnt, antreibt, anſpornt.

rãgis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) gehörnt.

ragìstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) großes Horn.

rãgius, *-iaus* s. m. /2/ 1. (im Märchen) der Gehörnte (Bezeichnung des Teufels). 2. (ſowjetlit.) gegen den Wohlhabenden gerichtetes Schimpfwort.

rãgmaurė, *-ės* s. f. /1/ Hornkant m. (ceramium).

ragõčius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Sterz (m.) am Holzpflug. 2. anmaßende, überhebliche Perſon.

rãgos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *rõgės.*

ragõsas, *-o* s. m. /2/, gew. pl. *-ai* (dial.) ſehr großes Horn bzw. Geweih oder etwas Hornförmiges.

ragótinė, *-ės* s. f. /1/ Speer m., Lanze f., Spieß m.; rlt. *ietis, iẽšmas.*

ragožiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. (liegend) die Beine geſpreizt in die Höhe ſtrecken.

ragõžius, *-iaus* s. m. /2/ 1. ein wie mit zwei Hörnern verſehenes Gerüſt, Gabelung f. *-ių* oder *kójas -ium(i) pastatýti* = *ragožiúotis. apviřsti -ium(i)* a) dasſ.; b) einen Kopfſtand machen, kopfſtehen; (übertr.) plötzlich das gerade Gegenteil tun. 2. Sägebock m. 3. großer Holzpflug. 4. = *ragõčius* 1.

ragùilos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) 1. = *rogėlės,* ſ. *rõgės.* 2. (verächtl.) ſchlechter Schlitten.

raguĩtės, *-čių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *rogùtės,* ſ. *rõgės.*

raguõčius, *-iaus* s. m. /2/; *-čė, -ės* s. f. /2/ 1. Tier (n.) mit großen Hörnern, Hornтier *n. -čė avìs* gehörntes Schaf. *elniùkas -čius* Hirſchkäfer m. (lucanus cervus). 2. = *ragõčius* 2.

raguodẽgis, *-io* s. m. /2/ Holzweſpe f. (sirex).

raguõlė, *-ės* s. f. 1. = *raguõlis* 4. 2. = *sinavãdas.* 3. (dial.) in Fächer abgeteilter offener (türloſer) Schrank.

raguõlis, *-io* s. m. /2/ 1. Pfannkuchen m., Fladen m., Plinſe f. *grikiniai -iai* Buchweizenfladen. *iš guõlio nekèpsi -io* ſ. *guõlis.* 2. ein Laib der *ragaĩšis* genannten Brotart, ſ. *ragaĩšis* 1. 3. großer Kringel (Gebäck), Hörnchen n. 4. *(pentìnius)* ~ Feldrittersporn m. (delphinium consolida). 5. = *rãgė* 1. — dim. zu 1—3 *raguoliùkas, -o* s. m. /2/.

ragúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. gehörnt, mit Hörnern (verſehen). *-as gyvulỹs* Horntier n. *-as dáiktas* gabeliger Gegenſtand. *-a kepùrė* eckige (Polen)mütze. *kàd ir ožkà -a, by tìk pinigúota* mag ſie auch eine alte Ziege ſein mit Hörnern, wenn ſie nur Geld hat. *alùs -as* (Redensart) Bier iſt nicht zahm (d. h. auch an Bier kann man ſich betrinken). *-osios raĩdės* die Buchſtaben *č š ž.* 2. (übertr.) widerſetzlich, bockig, bockbeinig. *-as kaĩp ožỹs* (Redensart) widerſetzlich wie ein Ziegenbock.

ragúotinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *ragótinė.*

raguõtis, *-čio* s. m. /2/ = *raguotùmas* 2.

raguõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Gehörnte(r), mit großen Hörnern Verſehene(r). *-tė avìs* gehörntes Schaf. 2. *-tis* Horntier n., einzelnes Stück Hornvieh. *raguõčiai* Horntiere, Horn-, Großvieh n. 3. *-tis* Baumkuchen m. 4. *-tė* = *rãgė* 1. 5. *-tis* Pfoſten (m.) mit (entblätterten) Aſtſtummeln (an welchen z. B. Töpfe zum Trocknen aufgeſtülpt werden).

ragúotis *(-úojous, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. überheblich ſein, ſtolz tun. 2. ſich ſträuben, ſich widerſetzen.

raguotùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Gehörntſein n. 2. (übertr.) Widerſetzlichkeit f., Bockbeinigkeit f.

ragùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſcharf (vom Auge), ſehr genau ſehend.

rãgutės, *-čių* s. f. pl. /1/ (dial.) Schlitten m. — dim. *ragutėlės, -ių* s. f. pl. /2/ kleiner Schlitten, Schlittchen n.

ragùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ſ. *rãgas.* 2. = *ragėlis* 8. 3. (dial., veraltet) *didỹsis* ~ der Monat Januar. *mažàsis* ~ der Monat Februar (Hornung). 4., gew. pl. *-čiai* = *raguõlis* 4. 5. (myth.) *Ragùtis* angeblich eine Art Bacchus. *-tį gárbinti* der Trunkſucht frönen.

raguvà, *-ôs* /3 *rã-*/ und *rãguva, -os* /1/ s. f. 1. Schlucht f. 2. ausgefahrene Vertiefung im Fahrwege. 3. Abhang (m.) mit Weg. *stačià* ~ ſteiler den Abhang hinaufführender Weg. 4. (ſteile) Anfahrt- bzw. Ausfahrtſtelle an einer Furt.

raguželis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *rãgas.* 2., gew. pl. *-liai* = *raguõlis* 4.

raibagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geſprenkeltem Kopf (von Vögeln).

raibakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geſprenkelten Beinen (von Vögeln).

raibaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *raĩbaliuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *raibuliúoti* 2.

raibalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *raibuliúoti* 2.

ráibas m., *-à* f. /3/ und *raĩbas, -à* /4/ adj.; *-aĩ* adv. graubunt, buntſcheckig, braungelb geſprenkelt (beſ. vom Gefieder der Vögel; poet.: ſchmückendes Beiwort zu Bezeichnungen des Kuckucks, Falken, Sperbers, Hühnerhabichts, der Droſſel). *-óji švỹgžda* = *pamėgduõlė.* — intens. *raibùtis* m., *-ė* f. adj. /2/ ſchön geſprenkelt; *raibókas* m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſtark geſprenkelt. ‖ *raibỹn eĩti* mehr und mehr Sprenkel bekommen, geſprenkelt werden.

raibaspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geſprenkelte n Flügeln.

raibauodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geſprenkeltem Schwanz.

raibãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sprenkeligwerden n. 2. Schillern n. 3. Sichkräuſeln n. (der Waſſeroberfläche). 4. Flimmern *n.*

raibėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſprenkelig werden, Sprenkel bekommen.

raibìmas, *-o* s. m. /2/ 1. *akių* ~ das Flimmern vor den Augen. 2. Sprenkeligwerden n.

ráibinti und *raĩbinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (be)ſprenkeln, marmorieren. 2. ~ *akìs* die Augen zum Flimmern bringen; machen, daß es einem vor den Augen flimmert. 3. (die Waſſeroberfläche) kräuſeln (vom Wind).

raĩbis, *-io* s. m. /2/ 1. = *raibùmas. kàs tõs vìštos* ~*!* wie (ſchön) ſtark dieſes Huhn geſprenkelt iſt! 2. Gekräuſeltſein n. *vandeñs* ~ die gekräuſelte Oberfläche des Waſſers.

ráibis, *-io* s. m. /1/; *-bė, -ės* s. f. /1/ geſprenkelter (Nutz)vogel. *-is gaidỹs* ein Hahn mit geſprenkeltem Gefieder. — dim. *raibùkas, -o* s. m. /2/; *-kė -ės* s. f. /2/ (bunt)geſprenkelter Hahn bzw. ſolche Henne.

raibókas ſ. *ráibas.*

ráibtelėti und *raĩbtelėti (-ėju* und *-liu, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ein wenig ſprenkelig werden. 2. *ãkys -ėjo (nuõ šviesõs)* es flimmerte (mir) ein wenig vor den Augen (vom grellen Lichte).

raĩbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. flimmern (von den Augen). *mán ãkys* oder *akysė raĩbsta* a) es flimmert mir vor den Augen, mir wird ſchwarz vor den Augen; b) es ſchläfert mich. 2. = *raibėti.*

raibùkas;-kė ſ. *ráibis.*

raibuliãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schillern n., Farbenſpiel n. *plùnksnų* ~ das Schillern des Gefieders. 2. *akių* ~ Flimmern (n.) vor den Augen. 3. = *raibãvimas* 3.

raibulỹs, *raĩbulio* s. m. /3/ 1. Sprenkel m., Tüpfel m., andersfarbiger Punkt. *mán -liaĩ akysė* es flimmert mir vor den Augen. 2. ſchillernde Buntfarbigkeit. 3. *vandeñs -liaĩ* Kräuſelung (f.) der Waſſeroberfläche.

raibuliúotas m., *-a* f. adj. /1/ (bunt)geſprenkelt.

raibuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſchillern. 2. *ãkys -úoja* oder *mán akysė -úoja* es flimmert mir vor den Augen. 3. (von der Oberfläche eines ſtehenden Gewäſſers) ſich kräuſeln, welleln, ganz leichte Wellen werfen.

raĩbulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. 1. undeutlich ſchillern. 2. ein wenig flimmern.

raibumà, *-ōs* s. f. /3 *rái-* und *raĩ-*/ graubunte, geſprenkelte Stelle.

raibùmas, *-o* s. m. /2/ Geſprenkeltſein n., Buntſcheckigkeit f., (Bunt)farbigkeit f. ~ *tōs vìštos!* wie ſtark geſprenkelt dieſes Huhn iſt! *dùgno akmenùkai sàvo -ù šýpteli aukštỹn saulùtei* die auf dem Waſſergrunde liegenden Steinchen lächeln mit ihrer Buntfarbigkeit zur Sonne hinauf.

raibũnas, *-o* /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Buntſcheckige(r), Geſprenkelte(r). — dim. *raibūnėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (poet.) Epitheton zu Bezeichnungen geſprenkelter Vögel; ſ. *raibas.*

raibuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *raibũnas; -nė. -lė vištà* geſprenkeltes Huhn.

raibuonẽlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *raibūnėlis; -lė;* ſ. *raibũnas.*

raibúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *raibėti.* 2. ſchillern. *ponià šilkų rūbù -úodama* Dame in ſchillerndem Seidenkleid. 3. (vom Waſſerſpiegel) welleln, ſich kräuſeln. *nuo ìrklų vanduõ -úoja* das Waſſer kräuſelt ſich vom Ruderſchlag. 4. flimmern. *akysė -úoja* es flimmret (mir) vor den Augen.

raibùtis ſ. *ráibas.*

ráičiojimas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes Rollen. 2. Umherrollen, -wälzen n. 3. Aufrollen, -krempeln n. 4. Ringeln n., Kräuſeln n. (der Haare). — *ráičiojimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich(herum)wälzen n. 2. Herumklettern n. (in einem Baum).

ráičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. ſ. *rìsti.* 2. hin- und herrollen, -wälzen, umher-, herumrollen. *vaikaĩ akmenukùs -oja* die Kinder rollen Steinchen hin und her, die Kinder klickern (ſpielen mit Murmeln). 3. (Ärmel, Hoſen) aufrollen, -krempeln. 4. ringeln, (Haare) kräuſeln. II. v. intr. ~ *kuõ* über etwas rollen. *sáulė žemė -oja* (wörtlich): die Sonne rollt über die Erde hin) es iſt ungewöhnlich heiß. ‖ refl. *ráičiotis* 1. ſich (umher)rollen, ſich (umher)wälzen. *iš juõko* oder *juokaĩs* ~ ſich vor Lachen wälzen. 2. behende (herum)klettern (*pō medžiùs* in, auf den Bäumen).

raĩčius, *-iaus* s. m. /2/ Ballen m. (Stoff).

raidà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Entwicklung f., Werdegang m. *kalbōs, garsių* ~ Sprach-, Lautentwicklung (lingu.). 2. Verlauf m., Gang m.

raĩdas, *-o* s. m. /4/ = *reĩdas.*

raĩdė, *-ės* /2/, veraltet *raidẽ, -ẽs* /4/ s. f. 1. Buchſtabe m. *didelės, mãžos -ės* große, kleine Buchſtaben. *didžiosios, mãžosios -ės* Groß-, Kleinbuchſtaben. *didžiąją, mažąją -ė rašýti* groß-, kleinſchreiben. *-ėmis sakýti* buchſtabieren. *-ės vedžióti* die erſten Verſuche im Schreiben machen. *pirmóji* oder *pradinė* ~ Anfangsbuchſtabe. *skaičių -ėmis (pa)rašýti* eine Zahl in Buchſtaben ausſchreiben. *spáusdintomis -ėmis* in Druckſchrift. *įstãtymo -ės žiūrėti* ſich an den Geſetzesbuchſtaben halten. ~ *į -ę* a) Buchſtabe für Buchſtabe, b) buchſtabengetreu. *sekmãdienio* ~ Sonntagsbuchſtabe m., -zahl f. 2. Type f., (gegoſſener) Druckbuchſtabe. *-džių dėžė* Setzkaſten m. *-džių liejėjas* oder *liejìkas* Schriftgießer. *-džių liejyklà* Schriftgießerei f.

raĩdėda und *raidėda, -os* s. m. f. /1/ (ſowjetlit.) = *raidėdỹs; -dė.*

raidėdỹs, *raĩdėdžio* s. m. /3/; *-dė, -ės* s. f. /3 *raĩ-*/ (beſ. ſowjetlit.) Buchſtabenmenſch m., Pedant(in) (wörtlich: Buchſtabenfreſſer[in]).

raĩdėdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſowjetlit.) allzu buchſtäblich, buchſtabengläubig, pedantiſch.

raidėdiškùmas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) Buchſtabengläubigkeit f.

raidėdra, *-os* s. m. f. /1/ = *raidėdỹs; -dė.*

raidéntis *(-enúos, -enaũs, -énsiuos)* v. refl. (herum)klettern.

raidėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Buchſtaben überſät, verziert.

raidėti *(ráidu, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) ſich (überall) herumtreiben.

raidýnas, *-o* s. m. /1/ Alphabet n., Abc n., Abece n. *-o tvarkà* oder *eilė* in alphabetiſcher Anordnung.

raĩdinis m., *-ė* f. /1/ und *raidìnis, -ė* /2/ adj. 1. Buchſtaben-. *-is rãštas* Buchſtabenſchrift f. 2. buchſtäblich. *-is vertìmas* buchſtäblich genaue Überſetzung. 3. alphabetiſch (geordnet). *-is sąrašas* alphabetiſches Verzeichnis.

raĩdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. buchſtabengetreu, buchſtäblich. *-ai veřsti* buchſtäblich genau überſetzen.

raidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* und *ráidyti (-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ~ *krósnį* den Ofen mit Brennholz verſehen, Holz in den Ofen tun. 2. auf-, beladen.

raidrinkỹs, *raĩdrinkio* s. m. /3/; *-kė, -ės* s. f. /3 *raĩ-*/ 1. Buchſtabenſammler(in) 2. Setzer(in) (typ.).

raidumà, *-õs* s. f. /3 *raĩ-*/ (dial.) unbewachsene Stelle, Lichtung f.
raidùmas, *-o* s. m. /2/ 1. aufrechtes Dastehen (z. B. der Saaten). 2. Deutlichkeit f., Klarheit f. 3. Bequemheit f. 4. Entwicklungsfähigkeit f.
raidùs m., *-ì* f. adj. /4/; *raĩdžiai* adv. 1. gerade-, aufrechtstehend, -wachsend (vom Getreide). 2. deutlich, klar. 3. bequem. *raĩdžios rõgės* bequemer, handlicher Schlitten. 4. entwicklungsfähig.
raidžialiejỹs, *raĩdžialiejo* s. m. /3/; *-jẽ, -ẽs* s. f. /3 *raĩ-*/ Schriftgießer(in).
raidžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. buchstabieren.
raĩgrasas, *-o* s. m. /1/ Raigras n.
raĩguža, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. (auch m.) nie zur Ruhe kommendes Lebewesen. 2. vorlautes, zu freies Frauenzimmer. 3. (Vogel)scheuche f.
raĩgužas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. flinker Bursche. 2. Nachtschwärmer, ungezogener Junge.
raĩkas, *-o* s. m. /2/; *-kė*, *-ės* s. f. /2/ Sprecher(in) einer Mundart, in der *reĩkia* als *raĩkia* ausgesprochen wird.
raĩkymas, *-o* s. m. /1/ 1. *dúonos* ~ Brot(ab)schneiden n. (für mehrere Personen oder in mehr als einen Teller). 2. erstes Pflügen (bes. des Brachfeldes).
raikýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. 1. s. *riẽkti*. 2. (poet.) durchkreuzen (das Meer). *gárlaiviai raĩko jũres mariàs* Dampfer durchkreuzen das weite Meer.
raikýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja*, *-os* s. f. /1/ Brotschneider(in).
raikòmas, *-o* s. m. /2/ (sowjetlit.) = *rajòno komitètas*, s. *rajònas*.
raĩkštė, *-ės* s. f. /2/ = *raĩštis* 1—8. *šiaudinė* ~ Strohband n. *rugiũ pėdo* ~ Strohband zum Binden einer Roggengarbe. — dim. *raikštẽlė*, *-ės* s. f. /2/.
raikštẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. s. *raĩkštė*. 2. Bindung f. (am Ring einer Sense).
raĩkštis, *-čio* s. m. /2/ = *raĩštis* 1—8. *pašliužų -čiai* Schneeschuhriemen m. pl. — dim. *raikštẽlis*, *-io* s. m. /2/, *raikštùkas*, *-o* s. m. /2/.
ráila, *-os* s. m. f. /1/ 1. wer sich herumtreibt (mildes Schimpfwort), Vagant(in), unsteter Geselle. 2. Schwätzer(in), Plapperer(in).
ráilė, *-ės* s. f. m. /1/ = *ráila* 1.
ráilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. Unsinn schwatzen. *niekùs* ~ dass.
railióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (herum)kriechen, sich schlängeln. *sáulė žemė -iója* die Sonne brennt heiß auf die Erde herunter. 2. (übertr.) sich herumtreiben.
railiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *railióti*.
railùžė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *rylùžė*. 2. *rylùžė* ~ bedeutungsloser Kehrreim (im Volkslied, bes. in Trinkliedern).
ráimas m., *-à* f. /3/ und *raĩmas*, *-à* /4/ adj. (in Volksliedern) = *ráibas*.
ráinas m., *-à* f. /3/ und *raĩnas*, *-à* /4/ adj.; *-aĩ* adv. gestreift, streifig, mit farbigen Streifen versehen, getigert (bes. von vierfüßigen Tieren). *-à katė̃* tigerfleckige Katze. *-as sijõnas* (bunt)gestreifter Frauenrock. *-os ãkys* graubunte (Katzen)augen. *žydriaĩ -os ãkys* blaubunte Augen. *-óji (akiẽs) plėvėlė* = *rainėlė* 3. *-àsis (kárvės) skrañdis* Netzmagen m. (der Kuh). *-aĩ márgas* = *rainmarg̃is*. — dim. *rainùtis* m., *-ė* f. adj. /2/; intens. *rainókas* m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich (stark) gestreift.
raĩnas, *-o* s. m. /4/ = *rainẽ* 1.
rainẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. (grauer) Streifen, Striemen m. 2. = *rainėlė* 3. 3. Rinne f.
rainėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. buntgestreiftes Gewebe. 2. buntgestreifter Frauenrock. 3. Regenbogenhaut f. (des Auges, iris; anat.).
rainenà, *-õs* s. f. /3 *rái-*/ Tigerfell n.
rainẽnis, *-io* s. m. /2/ = *ricìnmedis*.
rainėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. buntgestreift, tigerfleckig werden.
ráininti und *raĩninti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. buntgestreift, tigerfleckig machen.
ráinis, *-io* s. m. /1/ 1. buntgestreiftes Gewebe. 2. Netzmagen m. (der Wiederkäuer). — dim. zu 1 *rainėlis*, *-io* s. m. /2/.
raĩnis, *-io* s. m. /2/ = *rainùmas*.
ráinis, *-io* s. m. /1/; *-nė*, *-ės* s. f. /1/ buntgestreiftes, getigertes, tigerfleckiges Tier (bes. Katze).
rainỹs, *ráinio* s. m. /3/; *-nẽ*, *-ẽs* s. f. /3/ 1. Getigerte(r), Tigerfleckige(r) (Kater oder Katze). 2. *-ỹs* Tiger m. (felis tigris). — dim. zu 1 *rainiùkas*, *-kė* /2/; *rainėlis*, *-lė* /2/; (poet.) *rainýtis*, *-tė* /1/.
raĩnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė*, *-ės* s. f. /2/ = *ráinis*; *-nė*.
rainmarg̃is m., *-ė* f. adj. /2/ streifig bunt.
rainumà, *-õs* s. f. /3 *rái-*/ (bunt)gestreifte Stelle.
rainùmas, *-o* s. m. /2/ Gestreiftheit f., gestreifte Musterung, tigerfleckige Zeichnung (eines Tieres).
rainuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ = *rainuõtis*; *-tė* 1.

rainúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *ráinas.*

rainúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. = *ráininti.* 2. v. intr. (bunt)geſtreift, tigerfleckig erſcheinen.

rainuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas (Bunt)geſtreiftes, Getigertes. 2. *-tė* Elritze f. (phoxinus laevis; zool.). 3. *-tė* = *rainė* 1.

rainuotùmas, *-o* s. m. /2/ = *rainùmas.*

rainùtė, *-ės* s. f. /2/ = *rainėlė* 3.

raĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *raĩbti* 1.

ráira, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *ráila* 2.

rairėti *(-rù, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. (dial.) laut ſchwatzen, plappern.

rairúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. 1. (dial.) langſam darlegen, erklären, vortragen. 2. (dial.) = *ráilinti.* 3. (beim Reden) das *R* ſehr deutlich ausſprechen, rollen. 4. (dial.) unſchön, undeutlich ſingen.

raĩsčiais adv. (dial.) im Trab. ~ *jóti* Trab reiten.

raĩstas, *-o* s. m. /2/ 1. Moor n., Bruch m. oder n., (mit Bäumen und Geſträuch beſtandenes) Sumpfland. *kàd tavė ~!* hol dich der Kuckuck! 2. Bruch-, Sumpfwald m., auf ſumpfigem Boden ſtehender Wald. 3. (dial.) im Ausdruck *tróbas į -ą statýti* die Gebäude ſo bauen, daß ſie einen viereckigen Innenhof bilden. 4. (übertr.) s. m. f. verwahrloſte Perſon. 5. (dial.) pl. *raĩstai* = *raĩstrai.* — dim. zu 1—2 *raistẽlis, -io* s. m. /2/.

raĩstas, *-o* s. m. /4/ Brunſt f. (der Hunde und Waldtiere). *kélti -ą* = *raistúotis.*

raistýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Moorgelände n., Bruchland n., bewaldetes Sumpfland, ſumpfiges Waldland. 2. moor-, bruchreiche Gegend.

raistìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. bruchig, ſumpfig. *-as mìškas* ſumpfiger Wald. 2. ſumpfreich.

raĩstinis m., *-ė* f. /1/ und *raistìnis, -ė* /2/ adj. 1. Bruch-, Sumpf-. *-ė žėmė* Sumpfboden m. 2. s. m. *raĩstinis* a) ſich im Walde aufhaltender Teufel, Waldteufel m.; b) (euphem.) Teufel m.

raistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. verwirren. ‖ refl. *raistýtis kám po kójų* einem unter den Füßen ſein, im Wege ſein.

raĩstrai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Regiſter n.; rlt. *rodýklės.*

raistúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Bruchland, mit ſumpfigem Wald bedeckt.

raistúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. brünſtig, läufig ſein (von Hunden und Waldtieren).

raišakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ lahmbeinig. — s. m. f. Hinkebein n.

ráišalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. langſam binden; wiederholt ein wenig binden.

ráišas m., *-à* f. /3/ und *raĩšas, -à* /4/ adj.; *-aĩ* adv. hinkend, (an einem Bein) lahm. *bùvo -as dešiniąja kója* er hinkte auf dem rechten Fuß. *su -a kumelė netolì tejósi* (Sprichwort) mit einer lahmen Stute reiteſt du nicht weit. *netikėk vilkù -u, kójos nepadaũžęs* (Sprichwort) glaube nicht, daß der Wolf hinke, wenn du ihm nicht (ſelber) ein Bein lahm geſchlagen haſt (halte einen tückiſchen Feind nicht für erledigt, es ſei denn, du habeſt ihn ſelber unſchädlich gemacht). — intens. *raišókas* m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſtark hinkend.

raĩšas, *-o* s. m. /4/ = *raĩštis* 1—8.

ráišėioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. leicht hinken, lahmen. 2. v. tr. (dial.) = *rišinėti.*

ráišėti *(-šiu* und *-šėju, -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) = *raišúoti.*

raišỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *raišùmas* (aber intenſiver).

raišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinken n., Humpeln n. 2. Erlahmen (n.) auf einem Beine.

raĩšymas, *-o* s. m. /1/ 1. wiederholtes (An-, Ver-, Zu-, Um)binden, Umwickeln, Feſſeln. 2. (dial.) Verleumden n., Anzeigen, -klagen n. 3. (dial.) = *raĩštas* 2.

ráišinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. auf einem Bein lähmen, jemandem ein Bein lähmen.

ráišioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. ſ. *rìšti.* 2. herumneſteln an, auf- und zubinden, an- und wieder losbinden, los- und wieder feſtbinden. 3. jemandem Hände und Füße binden. 4. ſtraff ein-, umbinden, -wickeln, einſchnüren. 5. *pievą, dobilieną (dóbilus)* ~ eine Wieſe, ein Kleefeld von angebundenen (angepflöckten) Haustieren abweiden laſſen.

raĩšis, *-io* s. m. /2/ = *raišùmas.*

ráišis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ Hinkende(r), wer an einem Beine lahm iſt. — dim. *raišùtis, -čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ arme(r) Hinkende(r), armer Krüppel.

raišýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* v. tr. 1. ſ. *rìšti.* 2. *žárnas* ~ das Gedärm (ge-

schlachteter Tiere) reinigen. 3. (dial.) verleumden, anzeigen, =klagen. 4. (auch intr.; dial.) von etwas (z.B. vom Heiraten) abraten, die Eheschließung vereiteln.

raiškà, *-õs* s. f. /4/ Ausdruck m. *-õs priemonė* Ausdrucksmittel n.

raiškas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *raištis* 1.

raiškýbė, *-ės* s. f. /2/ = *raiškùmas* (aber intensiver).

raiškìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ausdrucksvoll.

raiškingùmas, *-o* s. m. /2/ Ausdrucks=fülle f.

ráiškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. klar, deutlich machen. 2. (ein Lichtbild) entwickeln.

ráiškyti ſ. *réikšti.*

raiškumà, *-õs* s. f. /3 *rái-*/ klare, deutliche Stelle.

raiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Klarheit f., Deutlichkeit f. 2. Ausdruckskraft f., =fülle f.

raiškùs m., *-ì* f., *-ù* n. /1/ und *ráiškus, -i, -u* /1/ adj.; *ráiškiai* adv. 1. klar, deutlich. 2. ausdrucksvoll.

raĩšlas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. abſchlägige Antwort. 2. = *raĩštas* 2.

raišnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Spitzen f. pl.

raištas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. weiße Kopfbinde der Frauen. 2., gew. pl. *raištai* böſes Gerede über Verlobte zum Zwecke, die Eheſchließung zu verhindern. 3. Intrige f., Ränkeſpiel n.

raištė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *raištis* 9.

raištēlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *raištis.* 2. (dial.) Kopftuch (n.) der Frauen. 3. (Hals=, Strumpf)band n.

ráišti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. 1. hinken, humpeln, lahmen. 2. an einem Beine erlahmen.

raištininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) Ankläger(in), =geber(in).

raištinis m., *-ė* f. /1/ und *raištìnis, -ė* /2/ adj. 1. Binde=, Band=, Wickel=. *-iai bãtai* Schnürſchuhe, =ſtiefel m. pl. 2. (dial.) für Schultertücher beſtimmt. *-iai siūlai* zum Weben von Schultertüchern beſtimmtes Garn.

raištis, *-čio* s. m. /2/ 1. Band n. (im allgemeinen, Mittel zum Feſtbinden, Schnüren). *sąnario* ~ Gelenkband. (übertr.) pl. *raištčiai* Bande, Feſſeln pl. *dvãsinės neláisvės -ščiai* die Feſſeln der geiſtigen Unfreiheit. 2. Schnur f., Bendel m., Strick m. 3. (auch *bãtų* ~) Schuhbendel m., -band n., Schnürriemen, =ſenkel m. 4. Halsband n. 5. (auch *kójinių* ~) Strumpfband n. 6. Garbenband n. 7. Binde f. *plaukų, galvõs, rankóvės* ~ Haar=, Kopf=, Armbinde. ~ *kraujãgyslei suveržti* Aderlaßbinde. *kilpinis* ~ Bandſchleife f. 8. (Wund)verband m., Wickel m., Umſchlag m. *-į nuimti* den Verband abnehmen. 9. (dial.) hausgewebtes Schultertuch der Frauen. — dim. zu 1—8 *raištẽlis, -io* s. m. /2/; *raištùkas -o* s. m. /2/. *bámbos raištùkas* Nabelbinde f.

raištýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. (dial.) = *ráišioti* 2.

raišùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hinken n. 2. Lahmheit f. (auf einem Beine).

raišúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und (dial.) *ráišuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. 1. hinken, (von Tieren) lahmen. 2. humpeln, hinkend gehen. *kuř tàs rùšis -úoja?* wohin humpelt dieſes Hinkebein?

raità adv. (dial.) = *raitomìs.*

raitãrija, *-os* s. f. /1/ (dial.) Reiterei f.

raĩtas m., *-à* f. adj. /4/ zu Pferde (ſitzend), beritten, reitend, rittlings. *jìs -as (jì -à) jója* er (ſie) reitet, iſt beritten. *ìlgos eĩlės pėsčių ir -ų výrų* lange Reihen von Männern zu Fuß und zu Pferde. *-as výras* ein Berittener, ein Mann zu Pferde. *dvýlika -ų polìcininkų* zwölf berittene Schutzleute. *-óji polìcija* die berittene Polizei. *raitàsis, raĩtojo* Berittener. ~ *atjója* kommt geritten. *ligà -à atjója* Krankheit kommt beritten (ſchnell) an. *mẽtai kaĩp -ì jója* die Jahre gehen (fliegen) wie beritten (im Nu) dahin. *jì výru -à jója* ſie hat die Hoſen an (wörtlich: ſie reitet ihren Mann). *atjójo vaĩtas prūsokù -as* (Redensart) der Schulze kam auf einem Preußen geritten (d.h. brachte einen Preußen ein). *-à ant šlúotos* oder *añt piestõs* auf einem Beſen bzw. Holzmörſer reitend (von einer Hexe). *šlúota* ~ rittlings auf einem Beſen (z.B. von ſpielenden Kindern).

raĩtas, *-o* s. m. /2/ Reitel (m.), Hebel (m.) an der Flachsbreche.

raĩtelija, *-os* s. f. /1/ (dial.) Reiterei f.

raĩtelis, *-io* s. m. /1/ 1. Reiter, Berittener, Kavalleriſt. *-ių būrỹs* Reiterſchar f. 2. pl. *raĩteliai* Reiterei f., Kavallerie f. 3. = *rìteris.*

raitẽlis, *-io* s. m. /2/ (im Volkslied) Reitersmann (= *raĩtelis* 1.). — dim. *raitelẽlis, -io* s. m. /2/, *raitelýtis, -čio* s. m. /1/.

raĩteliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. reitermäßig, Reiter=. *-a kepùrė* Reitermütze f. *-as pókštas* Reiterkunſtſtück n.

-ai apsireñgti ſich wie ein Reiter kleiden.

raitenà, *-õs* s. f. /3 *raĩ-*/ eine Art Wurſt.

raitijà, *-ìjos* s. f. /2/ Reiterei f.

raĩtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Aufrollen, -krempeln n. (der Ärmel, Hoſen), Aufſchürzen n. 2. Kräuſeln n. (der Haare). 3. Drehen n. (des Schnurrbarts). — *raĩtymasis*, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich(hinundher)krümmen n., Sichwinden, -ſchlängeln n. 2. Sichkräuſeln n.

raitinėti ſ. *raitýti*.

raĩtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė*, *-ės* s. f. /1/; auch *raitiniñkas*; *-kė* /2/ 1. Berittene(r), Reiter(in). 2. *-kas* Kavalleriſt. pl. *-kai* Kavallerie f., Reiterei f.

raĩtinýtė, *-ės* s. f. /1/ *váistinė* ~ Gnadenkraut n. (gratiola officinalis).

raitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. 1. ſ. *riẽsti*. 2. (die Haare) kräuſeln, locken, in Locken legen. 3. (den Schnurrbart) drehen, zwirbeln. 4. ~ *kójas* oder *kulnìs* a) ſchnell (herum)laufen, -rennen; b) eifrig tanzen. 5. (übertr.) gierig eſſen 6. meiſtern. 7. durch Verhören überführen. — frequ. *raitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *raitýtis*, *raitinėtis* 1. ſich fortgeſetzt krümmen, ſich hin- und herkrümmen (von Würmern u. dgl.), ſich winden (von Schlangen, Pfaden, fließenden Gewäſſern), ſich ſchlängeln. ~ *ant žẽmės* ſich auf dem Boden winden. *jìs raĩtės kaĩp kẽpamas* er krümmte ſich, wie wenn er in der Bratpfanne wäre. *padángėmis raĩtosi dũmai* Rauchſchwaden ſchlängeln ſich durch die Luft. ~ *iš skaũsmo* ſich vor Schmerzen winden. ~ *apiẽ kã̃* um jemand herumtänzeln. *jì raĩtėsi kutėnama* ſie krümmte ſich hin und her, wenn man ſie kitzelte. *pilvù raitýtis* Leibſchmerzen haben. *aũsys raĩtosi* (Redensart) es iſt unerträglich heiß (z. B. im Saunabad). *aũsys raĩtosi tokiù̃ kalbù̃ besiklaũsant* man wird bis über die Ohren rot beim Anhören ſolcher Reden. 2. ſich kräuſeln (vom Haar). 3. *raitýtis prie kõ* (dial. *į kã̃*) ſich an jemand heranſchlängeln. 4. (verächtl.) ſich herumtreiben.

raitýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gewunden, gekräuſelt. 2. s. m. *raitýtinis* Kringel m., Zopf m. (Gebäck).

raitójas, *-o* s. m. /1/, gew. *raitojẽlis*, *-io* s. m. /2/ (poet.) Reiter(smann).

raitomìs adv. zu Pferde, reitend.

raitõrius, *-iaus* s. m. /2/ (Volkslied) = *raitójas*.

raitóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (Ärmel, Hoſen) aufrollen, -krempeln, (einen Rock) aufſchürzen. 2. = *raitýti* 5—6.

raitũnas, *-o* s. m. /2/, gew. dim. *raitūnẽlis*, *-io* s. m. /2/ (poet.) = *raitójas* und *raitojẽlis*.

raituõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ = *raĩtininkas*; *-kė*.

raituonẽlis, *-io* s. m. /2/ (poet.) = *raitojẽlis*, ſ. *raitójas*.

raitũzas, *-o* s. m. /2/ 1. Krauſe f., Falbel f. 2. etwas Ineinandergeſchlungenes.

raitùžis, *-io* s. m. /2/, gew. dim. *raitužẽlis*, *-io* s. m. /2/ (poet.) = *raitójas* und *raitojẽlis*. *bernẽlis -žẽlis* flotter Burſche (als Geliebter). *raĩtas -žẽlis* roſſetummelnder Reitersmann.

raivà, *-õs* s. f. /4/ Läſſigkeit f., Trägheit f. (in den Gliedern).

raivãkis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) grauäugig.

raĩvaliotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. ſich rekeln.

raĩvas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *ráibas*.

raivẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *rievẽ* 2.

raĩvymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichrecken n. 2. Schüchterntun n.

raivýtis *(-vaũs, -viaũs, -výsiuos)* v. refl. 1. ſich recken (beſ. nach dem Aufſtehen), die Glieder ſtrecken und gähnen, ſich rekeln (z. B. infolge von Schläfrigkeit). *raĩvosi kaĩp ìnkstas taukuosė* (Redensart) er lebt wie Gott in Frankreich. 2. ſchüchtern, befangen ſein bzw. tun, ſich nicht (ge)trauen. *raĩvosi*, *-nedrį̃sta* er tut ſchüchtern und blöde. *nesiraivýk, eĩk drą̃siai!* ſei nicht ſchüchtern und geh getroſten Mutes! 3. unzufrieden die Achſeln zucken. 4. (übertr.) = *raizgýtis* 4, ſ. *raizgýti*.

raivulỹs, *raĩvulio* s. m. /3/ der Drang die Glieder zu ſtrecken und zu gähnen (als Zeichen der Schläfrigkeit beſ. nach dem Aufſtehen).

raivúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *rievėtas*.

raizgaĩ, *-ų̃* /4/ und *raĩzgai*, *-ų* /2/ s. m. pl. (Vogel)garn n., -netz n.

raĩzgalaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *raĩ-*/ (Garn.)gewirr(e) n.

ráizgalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. langſam an etwas Verwirrtem herumklauben, zu entwirren ſuchen. 2. langſam ineinanderwirren, verſtricken, verwirren.

raĩzganos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *pìnklės* 3—4.

raĩzganoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *pìnklioti*.

raizgýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Platz, wo alles in wildem Wirrwarr durcheinander ist. 2. Wirre f., Durcheinander n.

raizginỹs, *raĩzginio* s. m. /3/ 1. Geflecht n., Verstrickung f., Gewirr(e) n. 2. Wirrwarr m.

ráizgioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *raizgióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *raizgýti* (einigermaßen, nicht ganz befriedigend, nicht sehr gut).

raizgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. hin und her, kreuz und quer (mit Schnüren, Fäden, dünnen Ruten, Drähten) binden, flechten, (ver)schnüren, verstricken. 2. zuschnüren, überschnüren, -flechten. ~ *spragàs šiaudaĩs* Löcher mit Stroh verflechten. 3. entwirren. 4. (übertr.) mühsam entziffern, lesen. 5. (übertr.) schnörkelhaft, unleserlich bzw. ungeschickt schreiben. 6. (dial.) (Netze) flechten. ‖ refl. *raizgýtis* 1. sich verstricken. 2. sich verknüpft, -strickt, netzartig ausbreiten. *vorãtinklis raĩzgėsi pažemiaĩs* ein weitverzweigtes Spinngewebe hing über der Erde. *urvaĩ įvairiaĩ raĩzgosi žẽmėje* die Katakomben breiten sich irrgartenartig unter der Erde aus. 3. sich verwirren. *pìnas raĩzgosi vaizdaĩ* (poet.) die (Traum)bilder verwirren sich, gehen ineinander über. 4. (von Flußläufen, Wegen u. dgl.) sich (dahin)schlängeln.

raizgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. = *raizgýti.* 2. v. intr. (übertr.) inhaltsloses Zeug schwatzen.

raizguliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *raĩ-*/ 1. verwirrte Stelle. 2. Wirrnis f., Verwicklung f.

raizguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Garn) verwirren.

raizgùmas, *-o* s. m. /2/ Verwirrtheit f., Verworrenheit f.

raizgùs m., *-ì* f. adj. /4/; *raĩzgiai* adv. 1. wirr, verwirrt. *šãkos raĩzgiai áuga* die Äste wachsen wirr durcheinander. 2. verwirrt, verworren, konfus, verwickelt. *raĩzgūs pamókslo žõdžiai* die konfusen Worte der Predigt. *-ùs dárbas* komplizierte Arbeit. 3. (übertr.) verwirrend, irreführend. 4. sich windend, viele Windungen machend. *-ùs kẽlias* windungsreicher Weg.

ráižas, *-o* s. m. /3/ 1. Einschnitt m., Kerbe f. 2. Narbe (f.) von einer Schnittwunde. 3. Strich m., Streifen m.

raižýba, *-os* s. f. /1/ 1. Bildschnitzerei f. 2. Graviérkunst f.

raižìklis, *-io* s. m. /2/ Stichel m. (Werkzeug des Holzschneiders, Kupfer- und Stahlstechers).

raižinėti s. *raižýti* und *rėžti.*

raižinỹs, *raĩžinio* s. m. /3/ 1. eingeritztes Zeichen bzw. Linie. *vingiúoti -iaĩ* gewundene eingeritzte Zeichnungen. 2. Gravüre f., Radierung f., (Holz)schnitt m., (Kupfer-, Stahl)stich m. *mẽdžio* ~ Holzschnitt. 3. (Bild)schnitzerei f., Holzbildwerk n.

ráižioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. s. *rėžti.* 2. ungeschickt, schlecht gravieren bzw. (in Holz) schnitzen.

raižýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* und *ráižyti (-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. 1. s. *rėžti.* 2. (die Stirne) (ver)runzeln. 3. (den Acker) flink, schneidig pflügen. 4. gravieren; (in Metall, Stein) (ein)schneiden, stechen. 5. (in Holz) schnitzen, ausschneiden. *namaĩ -žýtais príeangiais padabìnti* die Häuser sind mit geschnitzten Beischlägen verziert. 6. im Zickzack durchzucken (vom Blitz, von fliegenden Vögeln). ~ *órą, padángę* die Luft durchzucken. *žaibaĩ ráižo tamsą* Blitze zucken durch die Dunkelheit. *krėgždės raĩžo órą* die Schwalben fliegen im Zickzack durch die Luft. — frequ. *raižinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *raižýtis* Stiche, Hiebe austauschen. ~ *peĩliais* sich gegenseitig mit Messern verletzen. ~ *botãgais* Peitschenhiebe austauschen.

raižýtinis und *ráižytinis* m., *-ė* f. adj. /1/ 1. graviert, radiert, geschnitzt. 2. in Streifen zerschnitten.

ráižytis *(-žaus, -žiaus, -žysiuos)* v. refl. (dial.) = *rąžýtis.*

raižýtojas und *ráižytojas, -o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer ritzt, schneidet. 2. Graveur(in), Radierer(in), (Kupfer)stecher(in), (Holz-, Bild)schnitzer(in).

raižytùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Graviergerät n. 2. = *raižìklis.*

ráižtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rėžtas.*

raižulỹs, *raĩžulio* s. m. /3/ 1. = *rąžulỹs.* 2. Bauchschneiden n.; pl. *raižuliaĩ* das.

raižùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schrillheit f. 2. Grellheit f. 3. leichte Schneidbarkeit.

raižùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. (von Ton, Stimme) schrill. 2. (von Licht, Farbe) grell. 3. leicht schneidbar.

rajà, *-ọ̃s* s. f. /4/ Rochen m. (raja clavata).

rajaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ (dial.) Finnen f. pl. (Entwicklungsstufe des Bandwurms).

rajỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *rajùmas* (aber intensiver).

rajònas, *-o* s. m. /2/ 1. Rayon m., Region f., Bezirk m., Umkreis m., Bereich n., Gebiet n. *añglių* ~ Kohlengebiet.

pasienio ~ Grenzgebiet. 2. Verwaltungsbezirk (m.) der Grenzpolizei. 3. (ſowjetlit.) kleine Verwaltungseinheit, etwa dem früheren *valsčius* entſprechend; Amt n., Amtsbezirk m. *-o komitètas* Amtsausſchuß m.

rajòninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. regional. 2. (ſowjetlit.) ein Amt, einen Amtsbezirk umfaſſend; auf ein Amt, einen Amtsbezirk bezüglich.

rajòninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ſowjetlit.) 1. in Ämter, Amtsbezirke einteilen. 2. einem Amte, Amtsbezirk zuſchlagen, anſchließen.

rajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. wiederkäuen. 2. = *rydinėti*.

rajùmas, *-o* s. m. /2/ Gefräßigkeit f., Freßgier f.

rajūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *rijūnas; -nė*.

rajúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) finnig (vom Fleiſch).

rajùs m., *-ì* f. adj. /4/; *rajaĩ* adv. gefräßig, freßgierig.

rãjus, *-aus* s. m. /2/ 1. blutige Kuhmilch. 2. Magen (m.) beſtimmter Fiſche. 3. Köderfiſch m.

ràkalis und *rãkalis, -io* s. m. /1/ 1. (Hunde)ſchinder, -abdecker, Hundefänger. 2. (Schimpfwort) Lump m.

rakamõlai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Mehlklöße m. pl., Knödel m. pl.

rakandà, *-ñdos* s. f. /2/ Mehlfäßchen n., -behälter m. (in der Küche). *aũsys kaĩp -ñdos* (Redensart) große und weit abſtehende Ohren. — dim. *rakandėlė, -ės* s. f. /2/.

rakañdas, *-o* s. m. /2/ 1. (Küchen)gefäß n., -geſchirr n., -gerät n. 2. Möbelſtück n. 3. pl. *rakañdai* Hausrat m., Möbel n. pl., Hausgerät n. 4. pl. *rakañdai* alter Hausrat. — dim. *rakandėlis, -io* s. m. /2/.

rakañdytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. 1. (hinauf)klettern. 2. = *rabañdytis*.

ràkaris, *-io* s. m. /1/ = *ràkalis*.

rãkas, *-o* s. m. /4/ (veraltet) 1. Friſt f., Termin m. 2. feſtgeſetzter Zeitpunkt. 3. Brutzeit f. *kiaušinis pùsėj -o* das Ei befindet ſich in der Mitte der Brutzeit.

rakãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *miškinė sidabrãžolė*, ſ. *sidabrãžolė*.

rãkčius, *-iaus* s. m. /2/ = *rãktininkas*.

raketà, *-ètos* s. f. /2/ Rakete f.

rakètė, *-ės* s. f. /2/ Rakett n.

rakètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Raketen-. *-is sviedinỹs* Raketengeſchoß n. *-is lėktùvas* Düſenflugzeug n.

rakètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. raketenartig (aufblitzend).

rakìbaldas, *-o* s. m. /1/ = *rakýbolas*.

rakýbolas, *-o* s. m. /1/ 1. ungewöhnliches Gerät. 2. altes Gerät.

rakietà, *-iẽtos* s. f. /2/ (veraltet) = *raketà*.

rakiklis, *-io* s. m. /2/ (Zahn)ſtocher m.

rakìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Aus)ſtochern n. (z. B. der Tabakpfeife). 2. Aufſtochern, -picken n. (d. h. Öffnen z. B. der Eierſchale). — *rakìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Aufpicken (n.) von innen heraus (von ausſchlüpfenden Vogeljungen).

rakinėti ſ. *rakìnti* und *ràkti* (v. tr.).

rakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (veraltet) Termin-.

rakinỹs, *rãkinio* s. m. /3/ 1. = *rakìklis*. 2. = *knebinỹs*.

rakìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. mit einem Schlüſſel (ab-, ver)ſchließen bzw. aufſchließen. *šis rãktas nerakìna* (intr.) dieſer Schlüſſel ſchließt nicht. ~ *durìs* die Türe verſchließen. ~ *nãmą* das Haus abſchließen. *drėbančiom rañkom -ina skrynìtę* mit zitternden Händen verſucht ſie die Schachtel aufzuſchließen. 2. feſſeln, in Feſſeln legen. *kám rankàs* ~ jemandem Handfeſſeln anlegen. 3. (übertr.) gefeſſelt halten, mit Feſſeln umſchlungen halten. 4. zuſammenfeſſeln. 5. feſt zuſammenfügen. *rankàs* ~ die Hände falten. *kampùs* oder *kertès* ~ Balkenkanten (zuſammen)nuten. impers. *jám žándus -ina* ſeine Kiefer werden ſteif. *šaltìs žẽmę -ina* der Froſt macht den Erdboden hart. — frequ. *rakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *rakìntis, rakinėtis* 1. ſich einſchließen. 2. ~ *kã* für ſich auf-, zuſchließen. 3. ſich auf- und zuſchließen laſſen, ſich öffnen und ſchließen laſſen. *jõ žandaĩ nesirakinėja* er kann ſeine Kiefer nicht bewegen (er kann nicht reden). 4. ſich zuſammenfügen, -ſchließen. *rañkomis rakìntis* ſich aneinander einhaken (mit den Armen oder den gekrümmten Fingern der Hände).

rakintùvas, *-o* s. m. /2/ Nach-, Hauptſchlüſſel m., Dietrich m.

rakinùtė, *-ės* s. f. /2/ = *špinãtas*.

rakỹs, *rãkio* s. m. /4/ 1. Stachel m. (an Pflanzen), Dorn m. 2. = *rãgė* 1.

rakýti *(-inù, -inaũ, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *rakìnti*.

rakiúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſtachlig, dornig.

ràkšt interj. einen Stich bezeichnend.

rakštėtas m., *-a* f. adj. /1/ voll von eingedrungenen Splittern bzw. Dornen.

rakštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf eingedrungene Splitter bezüglich. 2. (dial.) Sarg-.

rakštis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. unter die Haut eingedrungener Splitter bzw. Dorn. 2. (übertr.) Stachel m. *tà ~ įsìsiurbė į màno šìrdį* dieser Stachel drang mir tief ins Herz hinein. *jõ gyvẽnimo ~* der wunde Punkt in seinem Leben. *kitiems àš esù neištesėtų pažadų̃ ~* den andern bin ich unbequem, da ich sie an unerfüllte Versprechen erinnere. *jìs niẽkam nebùvo kliũvanti ~* er trat niemandem zu nahe, er erwies sich niemandem als unbequem. 3. (dial.) Sarg m. 4. (übertr.) s. m. f. überempfindliche, sich leicht verletzt fühlende Person. 5. (scherzh.) *rãkšti gáuti* schwanger werden. — dim. *rakštẽlė, -ės* s. f. /2/, *rakštìkė, -ės* s. f. /2/.

rakštùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stachlig-, Dornigkeit f. 2. Unleserlichkeit f.

rakštumỹnė, *-ės* s. f. /2/ dorniges Dickicht.

rakštùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-ščiaĩ* adv. 1. stachlig, dornig. 2. unleserlich. *-ù skaitýti* schwer zu lesen.

ràkt interj. einen (Spaten)stich bezeichnend.

raktãkaulis, *-io* s. m. /1/ = *raktìkaulis.*

rãktas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlüssel m. *kã laikýti põ -ù* etwas unter Verschluß halten. *namų̃, dùrų, spìntos ~* Haus-, Tür-, Schrankschlüssel. *laĩkrodžio ~* Uhrschlüssel. *šveñto Pẽtro -ai* oder *dangaũs -ai, jũrių -ai, Jùrgio -ai* = *pavasarìnė raktãžolė,* s. *raktãžolė. -ùs kám* oder *iš kõ atiñti* jemandem die Schlüsselgewalt entziehen. *-ùs atidúoti* oder *padėti* die Schlüsselgewalt niederlegen. 2. Schraubenschlüssel m. 3. Schlüssel m. (zu einem Lehrbuch, einer Chiffre). 4. Notenschlüssel m. (mus.). — dim. *raktẽlis, -io* s. m. /2/, *rakčiùkas, -o* s. m. /2/, *raktùkas, -o* s. m. /2/ Schlüsselchen n.

raktãskylė, *-ės* s. f. /1/ Schlüsselloch n.

raktãžolė, *-ės* s. f. /1/ Schlüsselblume f. (primula). *pavasarìnė ~* Frühlings-schlüsselblume (p. vernalis). *aukštójі ~* Waldprimel f. (p. elatior). *~ pelenẽlė* Mehlschlüsselblume (p. farinosa).

ràktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. einen Stich tun, führen, versetzen, beibringen. 2. *rankà órą ~* eine (wegwerfende) Handbewegung machen.

raktẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. s. *rãktas.* 2. = *raktãžolė. (dangaũs) -liai* = *pavasarìnė raktãžolė,* s. *raktãžolė.* — dim. *rakteliùkas, -o* s. m. /2/ 1. ganz kleines Schlüsselchen. 2. *rakteliùkai* = *raktãžolė.*

raktenà, *-õs* s. f. /3 *rã-*/ = *raktìkaulis.*

ràkti *(rankù, rakaũ, ràksiu)* v. intr. 1. (von einem Loch) sich schließen, kleiner werden. 2. (von einem stehenden Gewässer) verschlammen, sich mit Schlamm füllen.

ràkti *(rankù, rakaũ, ràksiu)* und *(rakù, rakiaũ, ràksiu)* v. tr. 1. mit einem spitzen Gegenstand in etwas Hartem stochern. 2. (die Tabakpfeife) ausstochern. 3. aufstechen (z. B. eine Eiterbeule), aufstochern, (Eierschalen) aufpicken, durch Picken aufbrechen (von Hühnern oder ausschlüpfenden Küchlein). *skỹlę ~* stochernd ein Loch machen. *~ pakáušį* (scherzh.) ein Loch in den Schädel schlagen. 4. stochernd, klaubend, mit ausdauernder Hingabe (bzw. ungeschickt) an etwas arbeiten, (herum)murksen. 5. (dial.) ausgraben. 6. (scherzh.) umbringen, abmurksen. — frequ. *rakinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). dantìs ~* in den Zähnen (herum)stochern, die Zähne stochernd reinigen (nach einer Mahlzeit). *ankstyvàsis dantìs -ėja, vėlyvàsis akìs krapštinėja* (Sprichwort) wenn der Frühaufsteher bereits mit dem Frühstück fertig ist, reibt sich der Späte erst noch den Schlaf aus den Augen. *akìs ~* sich die Augenbutter aus den Augenwinkeln reiben, sich die Augen reiben. ‖ refl. *ràktis, rakinėtis* 1. *ràktis* die Eierschalen von innen aufpicken (von ausschlüpfenden Küchlein). 2. *rakinėtis dantìs* sich in den Zähnen stochern, seine eigenen Zähne stochernd reinigen. 3. *rakinėtis* sich durch Beschäftigung mit Kleinigkeiten versäumen, die Zeit vertrödeln.

raktìkaulis, *-io* s. m. /1/ Schlüsselbein n. (clavicula; anat.).

rãktininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Schlüsselmacher(in). 2. Schlüsselträger(in), -bewahrer(in). 3. Beschließer(in), Haushälter(in). 4. (histor.) *-kas* Schlüsselmajor. *piliẽs -kas* Burghauptmann.

rãktinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schlüssel-.

rãktiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schlüsselförmig, -artig.

raktùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Auskratzer m., Reiniger m. (z. B. zum Ausstochern der Tabakpfeife). 2. = *rakìklis.* 3. (dial.) kleiner Spaten, Dechsel. 4. Stäb-

chen (n.) zum Feſtmachen des Spinnrockens.
raktuvẽ, *-ẽs* s. f. /3 *rã-*/ 1. = *rakìklis.* 2. Werkzeug (n.) zum Stochern.
rakū̃nas, *-o* s. m. /2/ Waſchbär m. (procyon lotor).
rakū̃ninis m., *-ė* f. adj. /1/ Waſchbär-. *-iai kailiniaĩ* Waſchbärpelz m.
ralė̃ti *(-lù, -lė́jau, -lė́siu)* v. intr. (dial.) blöken, plärren (von Schafen).
rãlia interj. = *raliõ.*
raliãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Juchherufen n., Jauchzen n., jauchzendes Singen (des Hirten). 2. Schaf-, Kuhreihen m.
raliõ interj. in der Wiederholung ~ ~ juchhe! refrainartiger Jauchzer im litauiſchen Hirtenlied (Schaf-, Kuhreihen). ~ *daraliõ, aš viẽnas ganiaũ* juchhe! juchhei! ich hütete allein!
raliõj interj. = *raliõ. ėsk, karvýte, žãlią šiẽną,* ~, ~*!* Lobe, friß das grüne Gras, juchhe! juchhei!
raliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. (vom Hirtenjungen auf der Weide) 1. *raliõ* (juchhe!) rufen, jauchzen. 2. mit dem Kehrreim *raliõ* jauchzend ſingen (als Schaf-, Kuhreihen). 3. (übertr.) fröhlich ſingen. II. v. tr. (dem weidenden Vieh) vorſingen. *neraliúotas* ſ. d. *neraliúotas bė́rnas* ungeſchliffener Burſche. *jìs labaĩ neraliúotas* er iſt ſehr ungeſchlacht.
raliúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. jauchzend geſungen (von Liedern). 2. an den Kuhreihen gewöhnt (vom Vieh). 3. s. f. *raliúotinė* Hirtenlied (n.) mit dem Kehrreim *raliõ,* litauiſcher Schaf-, Kuhreihen.
ramà, *-ós* s. f. /4/ Kragſtein m., Konſole f.
rãmaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. hin- und herwenden, -drehen, -rollen. 2. rammeln, balgen. *šuõ šùnį -oja* die beiden Hunde balgen miteinander. 3. (etwas Schweres) hin- und herheben. ‖ refl. *rãmalotis* ſich herumbalgen.
ramañtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *ramštis.* 2. = *rameñtas.*
rãmastis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *ramỹbė.*
ramãtas, *-o* s. m. /2/ = *reumãtas.*
rambė̃ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. 1. träge(r), ſchwerfällig werden. 2. gefühllos, ſtumpf werden.
rambỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *rambùmas* (aber intenſiver).
ramb̃is, *-io* s. m. /2/ = *rambùmas.*
ramb̃is, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ träges Pferd.
rambókas ſ. *rambùs.*
rambùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trägheit f. (von Pferden), Schwerfälligkeit f. 2. Stumpfheit f. 3. Gefühlloſigkeit f.
rambuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ träges Pferd.
rambùs m., *-ė* f. adj. /4/; *ramb̃iai* adv. 1. träge (beſ. von Pferden), faul, unbeweglich, ſchwerfällig. 2. ſtumpf. 3. gefühllos. — intens. *rambókas* m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich träge, ſchwerfällig uſw.
ramčius, *-iaus* s. m. /2/ = *ramštis* 1.
rámdas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *rándas.*
rámdymas und *ramdymas, -o* s. m. /1/ 1. Beruhigung f., Beſchwichtigung f. 2. Bändigung f., Bezwingung f. *žvėrių* ~ Tierbändigung f.
rámdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *rámdyti.*
rámdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* und *ramdýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (ein aufgeregtes Gemüt) beruhigen, beſchwichtigen, zur Ruhe bringen, beſänftigen. ~ *šir̃dį, šir̃dėlę* ſein Herz beruhigen, ſich tröſten. *skaũsmą* ~ den Schmerz lindern. 2. bändigen, bezwingen (die Zunge, wilde Tiere, Aufſtändiſche). ‖ refl. *rámdytis, ramdýtis* ſich beruhigen.
rámdytojas und *ramdýtojas,* -s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer beruhigt, beſänftigt. 2. Bändiger(in), Bezwinger(in).
ramdùs m., *-ė* f. adj. /4/ 1. ſich beruhigen laſſend. 2. ſich bändigen laſſend, bezwingbar.
rameñtas, *-o* s. m. /2/ 1. langer Stab, Bettlerſtab m. 2. Krücke f.
raménti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) = *ramìnti.*
ramė̃ti *(-ė́ju, -ė́jau, -ė́siu)* v. intr. ruhiger werden.
ramỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Ruhe f., Ungeſtörtheit f. *palìkti kã̀ -ėje* etwas, jemand in Ruhe laſſen. *dúok mán -ę!* laß mich in Ruhe! beläſtige mich nicht! *jì jám nėdavė̃ -ės* ſie ließ ihm keine Ruhe. *šir̃diės, sielos* ~ Gemüts-, Seelenruhe f. *amžinõsios -ės vietà* ewige Ruheſtätte (Friedhof). *ilsė́kis -ėje!* ruhe ſanft! *šventà* ~ Ruhe und Frieden. *sõdžiaus* ~ ländliche Ruhe. *(su)trikdýti kienõ -ę* jemandes Ruhe ſtören, jemand beunruhigen. 2. heitere Ruhe, (häuslicher) Friede(n). *sudrumsti -ę* den Frieden ſtören. *-ėje gyvė́nti* in Frieden leben. *dė̃l šventõs -ės* um des lieben Friedens willen. ~ *gerõs vãlios žmonė́ms* Friede den Menſchen, die guten Willens ſind.

ramìngas m., *-a* adj. /1/ ruhig, friedlich.
ramìnimas, *-o* s. m. /1/ Beruhigungsverſuch m., Beſchwichtigungsworte n. pl. — *ramìnimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichberuhigen n. 2. Sichtröſten n.
ramìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. beruhigen, beſchwichtigen, jemandem Ruhe (Frieden) geben, tröſten. *jìs sténgiasi jã̀* ~ er bemüht ſich, ſie zu beruhigen. *-ìnantis jaũsmas* beruhigendes Gefühl. *gamtõs ramìsmas neramìno jõs iškankìntos krūtìnės* die ländliche Ruhe gewährte ihrer gequälten Bruſt keine Beruhigung. *-ìnamas atsãkymas* beruhigende Antwort. *mìškas õšė -ìnamai* der Wald rauſchte (nerven)beruhigend. 2. zu beruhigen (ver)ſuchen, jemandem beruhigend zureden. ~ *kã̀ naujà viltimì* jemand mit neuer Hoffnung zu beruhigen ſuchen. 3. lindern. *alkį̀* ~ den Hunger einigermaßen ſtillen. *skausmų̃ -ìnamieji vaistai* ſchmerzlindernde Mittel. 4. (dial.) lauwarm machen (beſ. Flüſſiges). ‖ refl. *ramìntis* 1. ſich beruhigen, zur Ruhe kommen. 2. ſich zu beruhigen ſuchen, ſich tröſten. 3. einander beruhigen, tröſten. 4. (von Schmerz) ſich lindern, erträglich(er) werden. 5. ~ *kuõ* ſich mit etwas zufrieden geben.
ramìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja,* *-os* s. f. /1/ Beruhiger(in), Tröſter(in). *Dvasià -ja* der Heilige Geiſt als Troſtſpender. — dim. *ramintojėlis, -io* s. m. /2/; *-lė,* *-ės* s. f. /2/ (im Volkslied).
ramyteláitis, ramytėlis ſ. *ramùs.*
ramýti *(-maũ, -miaũ, -mýsiu)* v. tr. (dial.) = *ramìnti.*
ramõnas, *-o* s. m. /2/ 1. Feuerröschen n. (adonis). 2. (dial.) weibliche Scham.
ramóvė, *-ės* s. m. /1/ 1. ruhiger Platz. 2. Heim (n.) mit Geſellſchaftsräumen, Klub m., Kaſino n. *karininkų* ~ Offizierskaſino.
ramóvininkas, *-o* s. m. /1/ eifriger Klubbeſucher.
rámpa, *-os* s. f. /1/ Rampe f.
rámsčioti ſ. *remti.*
ramsčiótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. = *ramsčiúotis.*
ramsčiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. ſich (beim Gehen) auf einen Stock bzw. eine Krücke ſtützen. *ẽina lazdà -úodamasis* er geht auf einen Stock geſtützt ſeines Weges.
ramstai, *-ų* s. m. pl. /2/ Geſtell n., Gerüſt n.
ramstinėti ſ. *remti.*
ramstis, *-čio* s. m. /2/ 1. Stütze f., Stützpfeiler m., Stützholz n., -balken m. *-čiai kasỹkloms* Grubenholz n. *trobėlė bùvo -čiais paremtà* die Hütte wurde durch Stützbalken geſtützt. 2. = *rameñtas.* 3. Widerlager n., Brückenpfeiler m. (techn.). 4. (übertr.) Stütze, (Rück)halt m. — dim. *ramstėlis, -io* s. m. /2/, *ramstùkas, -o* s. m. /2/.
ramstýti ſ. *remti.*
ramstùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *ramstis.* 2. Steg m. (an der Geige).
ramtas, *-o* s. m. /2/ 1. dünneres Stammende eines (umgehauenen) Baumes. 2. = *ramstis* 3.
ramtinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *rantinėti.*
ramtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *ramstis* 1. 2. Krücke f. 3. (dial.) = *rañtis.* — dim. *ramtėlis, -io* s. m. /2/, *ramtùkas, -o* s. m. /2/.
ramtýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. (dial.) = *rantýti.*
ramtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *rantúoti.*
ramučiùkas ſ. *ramùs.*
ramùlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *ramunėlė* 1—2. 2. = *ramùnė* 1.
ramulėlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *ramunėlis.*
ramulikė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *ramunėlė* 1—2.
ramùlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *ramùnė* 1.
ramuliùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *ramunėlė* 1—2.
ramumà, *-õs* s. f. /3/ *rã-* 1. = *ramùmas. vãkaro* ~ die Abendſtille. *jám reĩkia vìsiškos -õs* er braucht vollſtändige Ruhe. 2. ruhiger Ort.
ramùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ruhezuſtand m., Ruhigſein n. 2. Ruhe f. *èpinis* ~ epiſche Ruhe. 3., auch *sielos* ~ Seelenruhe f., Gelaſſenheit f. — dim. *ramumėlis, -io* s. m. /2/ angenehme Ruhe.
ramùnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Kamille f. (matricaria). *bekvãpė* ~ geruchloſe Wucherblume, Margerite f. (m. inodora oder chrysanthemum inodorum). 2. (dial.) = *ramunėlė* 1. *mergáitė kaĩp* ~ nettes Mädchen. — dim. zu 1—2 *ramunėlė, -ės* s. f. /2/, *ramunáitė, -ės* s. f. /1/.
ramunėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. echte Kamille (matricaria chamomilla). 2. pl. *ramunėlės* Kamillentee m. *-lių arbatà* daſſ. 3. ſ. *ramùnė.*
ramunėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kamillen-.
ramunėlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *ramunėlė* 1. 2. pl. *ramunėliai* = *ramunėlė* 2.
ramunėliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kamillen(tee)artig.

ramuniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Kamillenblüten ſammeln.
ramùninis m., *-ė* f. adj. /1/ Wucherblumen-, Margeriten-.
ramùnis, *-io* s. m. /2/ = *ramùnė* 1. *baltíeji -iai* weiße Wucherblume (chrysanthemum leucanthemum). — dim. *ramuniùkas, -o* s. m. /2/.
ramùniškas m., *-a* f. adj. /1/; -ai adv. wucherblumen-, margeritenartig.
ramuniùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *ramùnis.* 2. = *ramunėlė* 1—2.
ramunlãpis m., *-ė* f. adj. /2/ kamillenblätt(e)rig.
ramùnžolės, *-ių* s. f. pl. /1/ Kreuzkraut n. (senecio).
ramuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. (gemüts)ruhige, gelaſſene Perſon. 2. *ramuõlis* = *ramùnė* 1.
ramùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (ſ. *neramùs*). 1. ruhig, (faſt) regungslos, ohne merkliche Bewegung. *-ė jũra* die ruhige See. *Ramùsis vandenýnas* der Stille Ozean. *-ùs vanduõ gilùs* oder *-aũs vandeñs dùgnas gilùs* (Sprichwort) ſtille Waſſer ſind tief. *-ùs óras* ſtille Luft. *búkite rãmūs!* ſeid ruhig! *-iaĩ sėdėti, gulėti, stovėti, miegóti* ruhig (da)ſitzen, (da)liegen, (da)ſtehen, ſchlafen. *-iaĩ!* (Kommando) ſtillgeſtanden! 2. (gemüts)ruhig, ohne Aufregung, ohne Furcht, gelaſſen, gefaßt, ſanft. *-ė sąžinė* ruhiges, gutes Gewiſſen. *-ùs véidas* ruhiges Geſicht. *rãmios ãkys* ruhige Augen. *-ùs arklỹs* frommes Pferd. *-iaĩ sàvo akìs užmérkti* ſeine Augen in Ruhe ſchließen. *-ių balsù kalbėti* mit ruhiger Stimme reden. *širdìs ėmė -miaũ plàkti* das Herz begann ruhiger zu ſchlagen. *mán neramù* ich bin beunruhigt. *-iaĩ pasidúoti sàvo likìmui* ſich ruhig in ſein Schickſal ergeben. *taĩp -ù dãrosi žmõgui* man fühlt ſich ſo beruhigt. *láuksime rãmūs rytójaus* wir werden getroſt den morgigen Tag abwarten. *-ùs svėčias* ein Gaſt, der nicht ans Heimgehen denkt. 3. ruhig, ſtill, geräuſchlos. *-iaĩ veñkti* ſtill weinen. *-ùs bùtas* ruhige Wohnung. *-ù naktìs* ſtille Nacht. *ramióji kiaũlė gìlią šãknį knìsa* (Sprichwort) das ſtille Schwein wühlt eine tiefe Wurzel auf, ſtille Waſſer gründen tief. 4. (dial.) lauwarm. — intens. *ramùtis, -ė* /2/, *ramutėlis* und *ramytėlis, -ė* /2/, *ramuteláitis* und *ramyteláitis, -ė* /1/, *ramučiùkas, -kė* /2/, *ramutiùkas, -kė* /2/ ganz ruhig, mäuschenſtill; *ramókas, -a* /1/ ziemlich ruhig. ‖ *ramỹn eĩti* = *ramėti.*
ramuteláitis, ramutėlis, ramùtis, ramutiùkas ſ. *ramùs.*
rančiúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Kerben, Kerbeinſchnitten verſehen, gekerbt, kerbig. *-a lazdà* = *randėtinis. -as sklą̃stis* Türriegel (m.) mit Kerben.
randà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = (rlt.) *núoma.*
rañda, rañdamas ſ. *ràsti.*
rándas, *-o* s. m. /3/ Narbe f. *raupų̃* ~ Blatternarbe. — dim. *randėlis, -io* s. m. /2/, *randùkas, -o* s. m. /2/.
rañdas, *-o* s. m. /2/ (nur Einzahl) (dial.) 1. Geſchäft n., Angelegenheit f.; rlt. *reĩkalas.* 2. Ordnung f.; rlt. *tvarkà.* 3. (veraltet) Verwaltung f., Regierung f.
rañdas(i) ſ. *ràsti.*
randauniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* /2/ (dial.) = (rlt.) *núomininkas; -kė.*
randavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *núomoti.*
rañdelis, *-io* s. m. /1/ = *priskaistùvis.*
randėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *rančiúotas.*
randėtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Mangelbrett n. 2. = *randėtinis.*
randėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. narben (von einer Wunde).
randėtinis, *-io* s. m. /1/ knorriger, mit Kerben verzierter Stock.
randì adv. (dial.) (in Fragen) denn eigentlich, denn nur. *kuř tù, ~, dabař diñgsi?* wo ſollſt du denn jetzt hin?
randõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *núomininkas; -kė.*
randù ſ. *ràsti.*
randúotas und (dial.) *ránduotas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. narbig.
randúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. an etwas Narben bilden, mit Narben verſehen. 2. (dial.) = (rlt.) *núomoti.* II. v. intr. = *randúotis.* ‖ refl. *randúotis* (ſich) vernarben, (von Wunden) Narben bilden.
randúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *randúotas.* 2. = *rančiúotas. -is brūklỹs* und s. m. *randúotinis* = *randėtinis.*
rangà, *-õs* s. f. /4/ 1. Vorbereitung f., Sichrüſten n. 2. Ausrüſtung, -ſtattung f. (zu einer Reiſe), Ausrüſtungs-, Ausſtattungsgegenſtände m. pl. 3. Kleidung f. 4. Ausſtattung f. (einer Tochter), Ausſteuer f. 5. (übertr.) das Auserwählte, das Erleſenſte, feinſte Auswahl, das Beſte, die Krem (der Geſellſchaft). 6. vertragsmäßige Ausführung eines Bauauftrages. *geležinkelio* ~ die Ausführung des Bauens einer Eiſenbahn(ſtrecke). *-õs sutartìs* Ausführungsvertrag m.

rángas, *-o* s. m. /1/ 1. Rang m. (z. B. im Militär). 2. geſellſchaftliche Stellung.

rañgas, *-o* s. m. /4/ 1. Wickel m., Knäuel m., Rolle f., Ring m. 2. pl. *rangaĩ* gewundener Zierat, Schnörkel pl.

rangčià, *-ōs* s. f. /3/ (veraltet) Eilfertigkeit f., Eifer m. *su rángčia* eilfertig, eifrig.

rangčiomìs adv. (hyperkorrekt) = *rungčiomìs.*

rángčiotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. (hyperkorrekt) = *rùngčiotis.*

rañgymas, *-o* s. m. /1/ 1. Biegen n., Krümmen n., Winden n. *plaukų* ~ Kräuſeln (n.), Locken (n.) der Haare. 2. Modulation f. (der Stimme). — *rañgymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. ſchlangenartiges Sichzuſammenrollen. 2. Sichwinden, -ſchlängeln n. 3. anſtrengendes (Hinauf-, Hinein)klettern, -ſteigen. 4. ſchwerfälliges Sichbewegen.

rangýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. 1. winden, biegen, krümmen, ſchlingen. *-gýtos raĩdės* ſchnörkelartige Buchſtaben. *kójas pasúolėn* ~ die Beine unter den Tiſch ſchlingen. 2. = *raitýti* 2. 3. mit Schnörkeln, gewundenen Linien, Krümmungen, Windungen, Muſtern ſchmücken, verzieren. 4. (die Stimme beim Singen) modulieren. 5. (übertr.) mit jemandem ringen, ſich mit jemandem im Ringkampfe meſſen. 6. kritzeln, ſchnörkelhaft, unleſerlich ſchreiben. 7. (auch intr.) am ſprachlichen Ausdruck herummurkſen, herausſtottern, ſtotternd einen Ausdruck ſuchen. 8. (allg.) etwas Gewundenes, Gekrümmtes anfertigen. ‖ refl. *rangýtis* 1. ſich (ſchlangenartig) zuſammenrollen. *gyvãtė žẽmėje raĩgosi* eine Schlange liegt zuſammengerollt auf dem Boden. ~ *kaĩp gyvãtė* ſich wie eine Schlange zuſammenrollen. *jì su kójomis raĩgėsi sòfoje* ſie ſaß mit untergeſchlagenen (eingezogenen) Beinen auf dem Sofa. 2. ſich winden, ſich ſchlängeln, ſchlangenartige Windungen machen. *mataũ žemaĩ besiraĩgantį Nẽmuną* unten ſehe ich den in einer Schlangenlinie ausgeſtreckten Memelſtrom. *tà žẽmė, kuĩ màno raĩgosi takaĩ* (poet.) das Land, durch das ſich meine Pfade winden. 3. mit Anſtrengung (hinauf-, hinein)klettern, -ſteigen. 4. ſich (an Ort und Stelle) winden und drehen, fegneſten. *nenusẽdi, raĩgos, kraĩpos* er kann nicht ruhig ſitzen und windet und dreht ſich in einem fort. 5. ſich herauszuwinden ſuchen. 6. zögern. 7. = *rùngtis.* 8. ſich ſchwerfällig regen, bewegen. *-gýkis!* (derb) mach dich auf die Beine!

rangýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gewunden. 2. gemuſtert. 3. *-ė dainà* und s. f. *rangýtinė* mit modulierter Stimme geſungenes Lied.

rangótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = *rangýtis,* ſ. *rangýti.*

rangõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Übernehmer(in) einer Arbeit (eines Baues, einer Lieferung), (Bau)unternehmer(in), Lieferant(in).

rangováuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (Bau)unternehmer bzw. vertraglicher Lieferant ſein.

rángštintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. ſich beeilen.

rangštùmas, *-o* s. m. /2/ Eiligkeit f., Haſtigkeit f.

rangštùs m., *-ì* f. /3/ und *rángštus, -i* /1/ adj.; *rángščiai* adv. eilig, haſtig, ſchleunig.

rañgtas, *-o* s. m. /2/ Windung f.

rangtỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (hyperkorrekt) = *rungtỹnės.*

rángtis *(-giuos, -giaus, -gsiuos)* v. refl. 1. ſich beeilen. 2. (hyperkorrekt) = *rùngtis.*

rangùmas, *-o* s. m. /2/ Gewandtheit f., Gelenkigkeit f.

rangúotas m., *-a* f. adj. /1/ gewunden (von Verzierungen, Wegen).

rangúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. aufrollen. 2. = *raitýti* 2. II. v. intr. 1. ſich winden, ſchlangenartige Windungen machen (z. B. von einem Fluß). 2. ſich in Windungen erſtrecken (*ligi kõ* bis wohin). ‖ refl. *rangúotis* 1. ſich ſchlangenartig (fort)bewegen. 2. ſich biegen und krümmen, ſich winden und drehen.

rangùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. gewandt, behend, gelenkig. *su jáučiais ne taĩp -ù árti* mit Ochſen iſt nicht ſo bequem pflügen. 2. (veraltet) bereit. *-ùs esù gyvýbę padėti* ich bin bereit, mein Leben zu opfern.

rankà, *rañkos* s. f. /2/ 1. Hand f. *dešinẽ, kairẽ* ~ rechte, linke Hand. *iš rañkos į rañką* oder *iš rañkų į -às* aus einer Hand in die andere. *per rañkų -às* von Hand zu Hand, durch mehrere bzw. viele Hände. ~ *rañką mazgója* oder *pláuna,* auch *praũsia* (Sprichwort) eine Hand wäſcht die andere. *jìs be rañkų* a) er hat keine Hände; b) er iſt ungeſchickt in etwas, er verſteht nichts davon. *rañkos kójos* Hände und Füße, die Gliedmaßen, die Extremitäten. *su rañkomis kójomis* a) mit

Händen und Füßen; b) ganz und gar, mit Haut und Haar. *jiẽ viens kitám — ~ į rañką* oder *~ rañkon* sie gehen einander an die Hand, sie helfen einander, sie gehen Hand in Hand (sind der gleichen Meinung), sie stehen zusammen. *malẽjos miltinos rañkos* ſ. *malẽjas. laĩsvos rañkos* freie Hand (übertr.). *jõ lengvà ~* oder *jìs lengvų̃ rañkų* er hat eine leichte (geſchickte, nicht ſchwerfällige) Hand (vom Arzt, Maler u. dgl.). *jìs sunkių̃ rañkų* er hat eine ſchwere, wuchtige, unglückliche Hand. *iš pirmų̃, antrų̃, trečių̃, kelintų̃ rañkų* aus erſter, zweiter, dritter, wievielter Hand. *pirštinėta ~* behandſchuhte Hand. *tuščiomìs rañkomis* mit leeren Händen. *rañkos pir̃štai* die Finger (der Hand). *rañkos móstelėjimas* Handbewegung f. *rañkų* (auch *rañkos*) *dárbas* a) Handarbeit f., körperliche Arbeit (im Gegenſatz zur Geiſtesarbeit); b) von Hand verrichtete Arbeit, von Hand Gemachtes, handwerklich Gearbeitetes (im Gegenſatz zu Fabrikarbeit). *rañkų dárbo* von Hand gemacht. *rañkų darbiniñkas* Handarbeiter (Gegenſatz: *prõto darbiniñkas*). *rañkų pérėmimas* ſ. *pérėmimas* 8 und 9. *vìskas yrà Diẽvo rañkoj* alles liegt, bzw. wir ſtehen in Gottes Hand. *geriaũ (gerèsnis) žvìrblis rañkoje, nègu brìedis (élnias) miškè (gìrioje)* (Sprichwort) beſſer ein Sperling in der Hand als ein Hirſch im Walde (vgl. als eine Taube auf dem Dach). *-às aukštỹn!* (die) Hände hoch! *bučiúoti (į) rañką* die Hand küſſen. *grąžýti* oder *láužyti -às* die Hände ringen. *kir̃sti rañkomis* oder *-às* eine Wette eingehen, wetten. *nuléisti -às* a) ſeine Hände, den Mut ſinken laſſen; b) ſ. *nuléisti* 2. *kám rañką padúoti* jemandem die Hand geben, reichen (zum Gruß). *(pa)kélti rañką* a) die Hand erheben (*prieš kã* gegen jemand), b) die Hand er-, hochheben (zur Abſtimmung). *périmti -às* ſ. *périmti* 11 und 12. *paspáusti kám rañką* jemandem die Hand drücken. *suděti -às* a) die Hände falten, b) die Hände in den Schoß legen. *rañkomis dìrbti* mit den Händen arbeiten. *sàvo -à (rañkomis) kã darýti* etwas mit eigener Hand (eigenen Händen) machen. *~ eĩti* oder *po rañkos eĩti, rañkon eĩti* gedeihen, flott von der Hand gehen. *rañkomis plóti* in die Hände klatſchen. *móstelėti, pamóti ~* mit der Hand winken, ein Zeichen geben. *põ ~ turė̃ti* zur Hand haben. *prašýti rañkos* um die Hand anhalten. *paĩmti vaĩką už rañkos* ein Kind bei der Hand nehmen. *susiiñti rañkomis* oder *už rañkų* einander bei den Händen faſſen. *paiñti kã į rañką (į -às)* etwas bzw. jemand in die Hand (in die Hände) nehmen. *paiñti savè į -às* ſich zuſammennehmen, -raffen. *kám kã į -às įdúoti, atidúoti* jemandem etwas in die Hände geben. *į kienõ -às pakliũti* jemandem in die Hände geraten, fallen. *iš rañkų iš-, paléisti* aus den Händen (fahren) laſſen. *iš rañkų kr̃sti* aus den Händen fallen. *gyvénti iš kienõ rañkos* oder *rañkų* auf jemandes Koſten leben, von jemandem unterhalten werden, jemandes Brot eſſen. *dúoti ant rañkos* Handgeld geben. *ant rañkų nešióti* auf den Händen tragen. *ant rañkos nešióti* an der Hand tragen (z. B. einen Ring). *rañkomis nèšti* mit den Händen tragen. *nuo rañkų atmèsti* (eine Arbeit) ſo ſchnell als möglich abtun, erledigen. *-às kratýti* oder *pùrtyti* a) die Hände ſchütteln; b) ſich weigern ſich ablehnend verhalten. 2. Arm m. *dešinė̃, kairė̃ ~* rechter, linker Arm. *vaĩką paiñti ant rañkų* ein Kind auf die Arme nehmen. *ant rañkos nešióti* auf dem Arm tragen. *põ ~* a) unter dem Arm, b) Arm in Arm. *susikabìnti rañkomis* oder *už rañkų* ſich unterfaſſen, ſich einhaken, einander unter den Armen faſſen. *įsiremti rañkomis į šónus* die Arme in die Seite ſtemmen. *sukryžiúoti -às añt krūtìnės* die Arme auf der Bruſt verſchränken. *rañkomis plėščioti, skė̃trioti* mit den Armen fuchteln. *karãlius tùri ìlgas -às* (Sprichwort) der König hat lange Arme (d. h. ſeine Macht reicht weit). *už rañką ilgèsnė* ſ. *pãsiuntmenė* 1. *dúoda, ~ ne ~, galvà ne galvà* er ſchlägt blindlings, aufs Geratewohl drein. 3. (nur plur., in einigen Wendungen) Arm m., Arbeitskraft f. *daũg rañkų dìdžią nãštą pàkelia* (Sprichwort) viele Arme können eine ſchwere Laſt heben. *trū́ksta rañkų* es fehlt an Arbeitskräften. *dárbui rañkų yrà* an Arbeitskräften fehlt es nicht. 4. (übertr.) Hand f., Seite f. (nur in Wendungen mit *põ* und *iš*). *põ (iš) dešinė̃s, kairė̃s rañkos* rechter, linker Hand; zur rechten, linken Hand; auf der rechten, linken Seite. *põ katrõs rañkos?* auf welcher Seite? 5. Hand f., Unterſchrift f. *paděti, priděti rañką* ſeine Unterſchrift darunterſetzen. 6. Hand f., Handſchrift f. *neįskaĩtoma*

oder *neáiški* ~ eine unleſerliche Hand. 7. Teil des Pfluges; Sterze und Handgriff zuſammen. 8. (dial.) Wegweiſer m. 9. = *rankenà* 1. — dim. *rankẽlė*, *-ės* s. f. /2/, *rankýtė*, *-ės* s. f. /1/, *rankùtė*, *-ės* s. f. /2/, *rankùkė*, *-ės* s. f. /2/, *rankáitė* *-ės* s. f. /1/, *rankelýtė*, *-ės* s. f. /1/; (poet.) *rankytẽlė*, *-ės* s. f. /2/, *rankùžė*, *-ės* s. f. /2/ 1. (Kinder)händchen n., kleines Händchen. 2. (liebkoſend und poet.) Händchen n., Hand f.

rankãrai(k)štis, *-čio* s. m. /1/ Armſchlinge f.

rankãryšis, *-io* s. m. /1/ = *rankãrai(k)štis*.

rankaspařniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Flattertiere n. pl. (chiroptera).

rankáuka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rankélka*.

rañkbruktė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *plūktuvẽ* 1.

ránkčiotis ſ. *rángčiotis*.

rankdarbiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſich mit Handarbeiten beſchäftigen, Handarbeiten anfertigen.

rañkdarbis, *-io* s. m. /1/ Handarbeit f. (von Frauen ausgeführte Nadel- und ähnliche Arbeit). *-ių mókytoja(s)* Handarbeitslehrer(in).

rankẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rankà*. 2. kleine Handhabe, kleiner (Hand)griff. 3. (Bedienungs)hebel m., -knopf m. (an einem Apparat).

ránkelioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. in (aller) Muße, mit Muße ſammeln, auflеſen.

rankelýtė ſ. *rankà*.

rankélka, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Pulswärmer m.

rankenà, *-õs* /3 *rañ-*/ und *rañkena*, *-os* /1/ s. f. 1. (Hand)griff m., Handhabe f., Hebel m., Heft n. *dùrų* ~ Türklinke f. *gãzo* ~ Gashebel. *ìrklo* ~ Griff am Ruder. *kalavìjo* oder *kárdo* ~ Schwertgriff, -knauf m. *lazdẽlės* ~ Griff am Spazierſtock. *peĩlio* ~ Meſſerheft. *skėčio* ~ Schirmgriff. *skỹdo* ~ Schildfeſſel f. *smuĩko* ~ Hals (m.), Griffbrett (n.) der Geige. *stálčiaus* ~ Schubladenknopf m., -griff m. *sukamóji* ~ Kurbel f., Drehgriff. *vaĩro* ~ Ruderpinne f. *užsùkti kã rañkena* etwas ankurbeln. 2. (dial.) Stiel m. (einer Schaufel, Heu-, Miſtgabel u. dgl.). 3. (dial.) Wegweiſer m. — dim. *rankenẽlė*, *-ės* s. f. /2/, *rankenùkė* und *rankenùkė*, *-ės* s. f. /2/, *rankenáitė*, *-ės* s. f. /1/.

rankẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rankenà* 1—2.

rankìkė ſ. *rankà*.

rañkinė, *-ės* /1/ und *rankìnė*, *-ės* /2/ s. f. 1. = *rankenà* 1. 2. Melkeimer m. (ſ. *kìpė*). 3. Kelle f., Stippeimer m. 4. Stange (f.) am Schwengel des Ziehbrunnens. 5. Wegweiſer m. — dim. zu 2 *rankinẽlė*, *-ės* s. f. /2/.

rankìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. groß-, breithändig. 2. = *nagìngas*.

rankiniũkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *rañkinė* 2. 2. Handſignal n. 3.; auch *-kė*, *-ės* s. f. /2/ (adjektiviſch verwendet) armdick.

rankiniũkė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *rañkinė* 2. 2. ſ. *rankiniũkas* 3.

rañkinis m., *-ė* f. /1/ und *rankìnis*, *-ė* /2/ adj. 1. Hand-, von Hand bedient, mit der Hand gebraucht, zur Hand gehörig. *-is arklỹs* Handpferd n. *-is bagãžas* Handgepäck n. *-ės gìrnos* Handmühle f. *-ė granatà* Handgranate f. *-iai javaĩ* mit einer Sichel geſchnittenes (nicht mit der Senſe gemähtes) Getreide. *-is patefònas* (tragbares) Handgrammophon. *-is piáutuvas* Handſichel f. *-ė pintìnė* Handkorb m. *-is piũklas* Handſäge f. *-iai račiùkai* oder *-is vežimẽlis* Handwagen m. *-is signãlas* Handſignal n. 2. Arm-, am Arm getragen. *-is laĩkrodis* oder *laikrodẽlis* Armbanduhr f.

rañkinis, *-io* /1/ und *rankìnis*, *-io* /2/ s. m. 1. Sack-, Handkoffer m., Reiſetaſche f. 2. Handball m. (eine Sportart). 3. Henkeltopf m.

rankinùkas, *-o* s. m. /2/ (Damen)handtaſche f., Täſchchen n. ~ *su peřpete* Umhängetaſche f.

ránkiojimas, *-o* s. m. /2/ wiederholtes, fortgeſetztes bzw. vielſeitiges Sammeln, Aufleſen. *esù užsiėmęs -u įródymų* ich habe mich mit dem Sammeln von Belegmaterial (aus allerhand Quellen) beſchäftigt. *várpų* ~ Ährenleſe f.

rankiókštė, *-ės* s. f. /1/ = *rankiõtė*.

rankiõtė, *-ės* s. f. /2/ (Patſch)händchen n. (eines Kindes).

ránkioti ſ. *riñkti*.

ránkiotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja*, *-os* s. f. /1/ Sammler(in), Aufleſer(in). *várpų* ~ Ährenleſer(in).

rañkiščia, *-os* s. f. /1/ = *rankiõtė*.

rankýtė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *rankà*. 2. = *rankẽlė* 2. *lazdà sidãbro* -e Stock (m.) mit ſilbernem Griff.

rankytẽlė ſ. *rankà*.

rañkius, *-iaus* s. m. /2/ 1. (veraltet) Kollekte f., Sammlung (f.) freiwilliger Gaben. 2.; auch *-kė*, *-ės* s. f. /2/ = *ránkiotojas*; *-ja*.

ranklaižỹs, *rañklaižio* s. m. /3/; *-žẽ, -ẽs* s. f. /3 *rañ-/* (verächtl.) 1. Hände-küsser(in). 2. = *pataikáutojas* 2.

rankmáustė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *apýrankė.*

ranknešẽlis, *-io* s. m. /2/ = *rankinùkas.*

rankógalis, *-io* s. m. /1/ 1. Ärmelende n. (an Hemd, Jacke). 2. Ärmelaufschlag m., -abschluß m. 3. Manschette f., (am Hembärmel befestigte oder lose) Stulpen, Röllchen n.

rankósaga, *-os* s. f. /1/ Manschetten-knopf m.

rankóvė, *-ės* s. f. /1/ 1. Ärmel m. *maršk̃inių* ~ Hembärmel. *švařko* ~ Rock-ärmel. *kaĩp iš -ės* wie aus dem Ärmel geschüttelt. *kalba kaĩp iš -ės* er redet rücksichtslos, unverblümt drauflos. *ne* ~, *neišveřsi* (Redensart) die Sache ist nicht so einfach (wörtlich: es ist nicht ein Ärmel, man kann es nicht umkehren). 2. Schlauch m. (der Feuerspritze). *pìkliaus* ~ Beutelsack m. (in einer Mühle). 3. enges Säckchen, enge Tüte. 4. Arm m. (eines Gewässers). 5. (übertr.) langes schmales Stück, Streifen m. (Leinwand, Land). — dim. *rankovẽlė, -ės* s. f. /2/, *rankovìkė, -ės* s. f. /2/, *rankováitė, -ės* s. f. /1/.

rankovẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rankóvė.* 2. Überärmel m. 3. = *rankógalis* 3.

rankovėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Ärmeln versehen.

rankóvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ärmel-.

rankóvinis, *-io* s. m. /1/ 1. Überärmel m. 2. Stulpe f. 3. Pulswärmer m.

rankóviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ärmelförmig, -artig.

rankpelniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. tag(e)löhnern.

rankpelnỹs, *rañkpelnio* s. m. /3/; *-nẽ, -ẽs* s. f. /3 *rañ-/* Hand-, Lohnarbeiter(in), Tag(e)löhner(in).

rañkpinigiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Handgeld n., Anzahlung (f.) zum Zeichen des Vertragsschlusses. — dim. (affektbetont) *rankpinigẽliai, -ių* s. m. pl. /2/.

rañkplovė, *-ės* s. f. /1/ Gefäß (n.) zum Händewaschen.

rankraštýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Handschriftensammlung f. 2. Manuskript-abteilung f. (eines Instituts, einer Bibliothek).

rañkraštinis m., *-ė* f. /1/ und *rankraštìnis, -ė* /2/ adj. handschriftlich.

rañkraštis, *-čio* s. m. /1/ 1. Handschrift f., Manuskript n. 2. = *rašýsena.*

rañksaičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Handfesseln f. pl.

ránkščiai = *rángščiai,* ſ. *rangštùs.*

rañkšluostinė, *-ės* s. f. /1/ Handtuch-gestell n., -halter m., -ständer m.

rañkšluostis, *-čio* s. m. /1/ Handtuch n. — dim. *rankšluostẽlis, -io* s. m. /2/, *rankšluostùkas* und *rankšluosčiùkas, -o* s. m. /2/.

rankštùs ſ. *rangštùs.*

rañktūris, *-io* s. m. /1/ Handhabe f., Handgriff m. (an Pflug, Heu-, Mist-gabel, Schaufel, Spaten).

rankùmas, *-o* s. m. /2/ Wählerischkeit f.

rankùs m., *-ė* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. leicht zu sammeln, aufzulesen, zu pflücken. 2. wählerisch.

rankùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rankà.* 2. = *rankẽlė* 2. *dùrų* ~ Türgriff m.

rankùžė ſ. *rankà.*

rañkvedis, *-džio* s. m. /2/ (veraltet) Handbuch n., Leitfaden m.; heute *vadõvas.* — dim. *rankvedẽlis, -io* s. m. /2/ dass.; heute *vadovẽlis.*

rañkvietė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Handgriff (m.) am Pflug.

raňtas, *-o* s. m. /2/ 1. Kimme f., Kerbe f., Auskerbung f., Einschnitt m. *įrẽžti į lãzdą -ą* eine Kerbe in den Stock machen. 2. Kerbe (f.) am Mangelbrett. 3. pl. *raňtai* Schraubengewinde n. 4. Jahresring (m.) an den Hörnern der Kühe. — dim. *rantẽlis, -io* s. m. /2/, *rantùkas, -o* s. m. /2/.

ránkas, *-o* s. m. /1/, gew. pl. *ránkai* Schuhsohlenrand (m.) mit Kerbung.

rantãženklis, *-io* s. m. /1/ zum Aufdrücken einer Erkennungsmarke verwendeter Kerbstock.

rantinėti ſ. *rẽsti.*

rantinỹs, *raňtinio* s. m. /3/ = *raňtas* 1.

raňtis, *-čio* s. m. /2/ = *raňtas* 1.

rantýtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. prtc. von *rantýti.* 2. = *rančiúotas.*

rantýti ſ. *rẽsti.*

rantýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *rančiúotas.* 2. s. f. *rantýtinė* kerbiger Stab. 3. s. m. *rantýtinis* mit Kerbeinschnitten versehener schwerer Stock.

rantýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Kerbschnitzer(in).

raňtlazdė *-ės* s. f. /1/ Kerbstock m., -holz n.

ránтuotas m., *-a* f. adj. /1/ mit kerbigem Rand versehen.

rantúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *rančiúotas. -a lazdẽlė* = *raňtlazdė.*

rantúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. bedächtig, verständig (wie ein alter, erfahrener Mann) reden.

rãpalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *rẽplióti.*

rapyrà, *-ỹros* s. f. /2/ Rapier n., Fechtdegen m.
rãpni(n)kas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *rimbas.*
rãportas, *-o* s. m. /1/ Rapport m., Bericht m., dienſtliche Meldung.
raportúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. rapportieren, Bericht erſtatten (über etwas). *žodžiù* ~ mündlich Bericht erſtatten. *turėjo* ~ *direktoriui vìsa, kã girdėjo* er mußte dem Direktor über alles, was er gehört hatte, einen Bericht abgeben.
rãpsas, *-o* s. m. /2/ Raps m., Rübſame m. (brassica rapa var. oleifera).
rapsòdas, *-o* s. m. /2/ Rhapſode m.
rapsòdija, *-os* s. f. /1/ Rhapſodie f.
rapsòdinis m., *-ė* f. adj. /1/ rhapſodiſch, zum Rhapſoden, zur Rhapſodie gehörig.
rapsòdiškas m., -a f. adj. /1/; *-ai* adv. rhapſodiſch, rhapſoden-, rhapſodieartig.
rapsùkas, *-o* s. m. /2/ = *aliėjinė rópė,* ſ. *rópė.*
rapšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *rupšnóti.*
rapukà, *-ùkos* s. f. /2/ (Schimpfwort) = *rùpūžė.*
rapùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sėtinỹs.* 2. = *rupūžėlė raudonpilvė,* ſ. *rupūžėlė.*
rapùnkulas, *-o* s. m. /1/ Ährenrapunzel f. (phyteuma spicatum).
rapùnskė, *-ės* s. f. /1/ Brunnenkreſſe f. (nasturtium officinale).
rapùnskis, *-io* s. m. /1/ = *rapùnskė.*
rapužà, *-ùžos* s. f. /2/ (dial.) = *rùpūžė.*
rapūžytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. = *rabždintis.*
rarėti *(-rù, -rėjau, -rėsiu)* v. intr. 1. klappern, poltern (von leeren Fuhrwerken, vom Donner). 2. (übertr.) mit ſehr lauter Stimme reden.
rãrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. klappernd, polternd hinwerfen, aufſchichten; mit etwas (z. B. Möbelſtücken) poltern. 2. klappernd, polternd transportieren, befördern.
rãritas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. Lärm m., Gepolter n. 2. freudiges Gelächter. 3. Unordnung f.
rarõtai, *-ų* s. m. pl. /2/ Rorate n. (in der katholiſchen Kirche zur Adventszeit zelebrierte Frühmeſſe).
rarõtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rorate-. *-ės mišios* = *rarõtai. -ė žvãkė* Rorate-, Adventkerze f.
rarõtos, *-ų* s. f. pl. /2/ = *rarõtai.*
rarúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *rarėti* 2.
ràs adv. (dial.) = *ràsi.*
rasà, *-õs* s. f. /4/ 1., auch pl. t. *rãsos* Tau m. ~ bzw. *rãsos kriñta* a) Tau fällt, ſchlägt ſich nieder, es taut (am Abend); b) der Tau trocknet (am Morgen). *apsitráukti* ~ ſich betauen. *rytmetinė* ~ oder *rýto* ~ Morgentau. *-õs lãšas* Tautropfen m. *-õs láukti* a) warten, bis der Tau fällt; b) (ſcherzh.) ſich bis zum Einbruch der Dunkelheit verweilen. *dár sù* ~ früh am Morgen (vor Tau und Tag). *rãsai nuėjus* nachdem der Tau vergangen iſt. *rãsą darýti* oder *dėti* ein wenig fein regnen. *kraũjo* ~ Lymphe f., Blutwaſſer n. 2. Beſchlag m. (auf Fenſter, Glas, Spiegel). 3. (übertr.) tropfenförmiger Schweiß (auf der Stirn). *rãsą nuõ kaktõs braũkti* den Schweiß von der Stirn wiſchen. *kàs -õs nebraũks, gerõs dúonos neválgys* (Sprichwort) wer keinen Schweiß abwiſcht, wird kein gutes Brot eſſen. 4. (übertr.) ein Tröpfchen (von etwas), ein wenig. *neĩ -õs grũdo neragavaũ* ich habe nicht das geringſte gegeſſen bzw. getrunken. 5. (veraltet, im Volkslied) *rasõs šveñtė* = *jonìnės.* — dim. *rasẽlė, -ės* /2/, *rasùtė, -ės* /2/, *rasùžė, -ės* /2/, (poet.) *rasužẽlė, -ės* /2/ s. f. 1. zarter, funkelnder Tau bzw. Schweiß. 2. *rasẽlė* (ganz) kleines Tröpfchen. *rasẽlėmis* tröpfchenweiſe, in kleinen Tröpfchen. *neprarìjo degtìnės nė rasẽlės* er trank kein Tröpfchen Branntwein.
rasabraukỹs, *rãsabraukio* s. m. /3/; *-kė̃, -ẽs* s. f. /3 *rã-/* (iron.) Nachtſchwärmer(in), wer erſt am Morgen heimkommt.
rasãgana, *-os* s. f. /1/ = *rasakilė̃.*
rasãkatilis, *-io* s. m. /1/ = *rasakilė̃.* — dim. *rasakatilẽlis, -io* s. m. /2/ dass.
rasakilà, *-õs* s. f. /3 *rã-/* = *rasakilė̃.*
rasakilė̃, *-ẽs* s. f. /3 *rã-/* Frauenmantel m. (alchemilla vulgaris).
rasakilỹs, *rãsakilio* /3/ und **rãsakilis,** *-io* /1/ s. m. = *rasakilė̃.* — dim. *rasakilẽlis, -io* s. m. /2/ 1. dass. 2. (ſchmückendes Beiwort zu *dobilẽlis*) Tauträger m.
rasãkrėtis, *-čio* s. m. /1/ = *rasakilė̃.*
rasãkrita, *-os* s. f. /1/ 1. = *rasakilė̃.* 2. = *nemiršėlė.* 3. = *sáulašarė.*
rasãkritė, *-ės* s. f. /1/ = *rasakilė̃.*
rasãkritis, *-čio* s. m. /1/ = *rasakilė̃.*
rasãlas, *-o* s. m. /2/ 1. Beetenbrühe f., beim Einſäuern von Beeten (Rotrüben, Rahnen, Ranken; beta vulgaris rapacea) entſtehende Lake. 2. (allgemein) (Salz-, Pökel)lake f., (Salz)ſole f., Salzwaſſer n.; rlt. *sūry-*

mas. į kókį sûrų -ą įkrìsti (übertr.) in eine unangenehme Lage (wörtlich: in eine salzige Brühe) geraten. *pritaĩsė -o, pàts tèsrebia* (Redensart) er soll selber auslöffeln, was er angerichtet hat. 3. (scherzh.) Regen m.

rasãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf Beetenbrühe bezüglich. 2. auf (Salz-, Pökel)lake bezüglich. 3. wie Beetenbrühe gefärbt. 4. s. f. *rasãlinė* Gefäß (n.) für Beetenbrühe bzw. (Salz-, Pökel)lake.

rasãžolė, *-ės* s. f. /1/ = *sáulašarė.*

rãsė, *-ės* s. f. /2/ Rasse f. *baltóji, juodóji, alpìnė, dinãrinė, šiaurìnė* ~ weiße, schwarze, alpine, dinarische, nordische Rasse. *ilgagalvių, trumpagalvių* ~ Langkopf-, Kurzkopfrasse.

rasẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. s. *rasà.* 2. = *sáulašarė.* 3. pl. *rasẽlės* = *rasakilẽ.*

rasénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. sprühen, rieseln (vom Regen).

ràsi adv. vielleicht, möglicherweise. ~ *rasõj ràsi* (Wortspiel) vielleicht wirst du es im Tau finden. ~, *dár ir šiañdien gývas* vielleicht lebt er noch.

rasilẽlis, *-io* s. m. /2/ = *sáulašarė.*

rasìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Salzlake (f.) mit Zwiebeln.

rasìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. tauig, taureich. 2. rassig.

rãsinis m., *-ė* f. adj. /1/ rassisch, Rassen-, auf die Rasse bezüglich, rassisch bedingt. *-is kalinỹs* wegen seiner Rasse Gefangengehaltener.

ràsint(ais) adv. (dial.) = *ràsi.*

rasìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė -ės* s. f. /2/ 1. Rassenforscher(in). 2. Vertreter(in) der wertmäßig differenzierenden Rassentheorie.

ràsit und (dial.) **ràsitais** adv. = *ràsi.*

rasizmas, *-o* s. m. /2/ eine Form von Rassentheorie, welche die Menschenrassen wertmäßig differenziert.

raskãšius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) Wollust f.

raskašnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-niaĩ* adv. (veraltet) 1. üppig, wollüstig. 2. wohlschmeckend.

raskažiùkas, *-o* s. m. /2/ = *rasakilẽ.*

raskãžnas m., *-à* f. adj. /4/ = *raškãžnas.*

raskãžninkas, *-o* s. m. /1/ = *tramãžolė.*

raskilà, *-õs* s. f. /3 *rã-*/ 1. = *rasakilẽ.* 2. = *sáulašarė.* — dim. *raskilẽlė, -ės* s. f. /2/.

rãskilas, *-o* s. m. /3/ = *rasakilẽ.*

raslũgas, *-o* s. m. /2/ (dial.) tiefe Furche, Vertiefung f.

raslùs m., *-ì* f. adj. /4/ schnell findend, mit gutem Spürsinn begabt.

rasmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. üppiges Wachstum. 2. reicher Ertrag, Ergiebigkeit f.

rasmìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) 1. üppig wachsend. 2. ergiebig.

rasnóti *(-ója, -ójo, -ós)* v. intr. impers. ganz fein regnen.

rasodà, *-õdos* s. f. /2/ 1. coll. Gemüsesämlinge m. pl., -setzlinge m. pl.; rlt. *daigaĩ.* 2. = *rasõdninkas.*

rasõdnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rasodà.*

rasõdni(n)kas, *-o* s. m. /1/ Treib-, Frühbeet n.; rlt. *daigýnas.*

rasóklis, *-io* s. m. /1/ = *rasakilẽ.*

rasótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. betaut, taubedeckt, taufrisch, -feucht, -naß, -beperlt, -funkelnd, -glänzend. 2. (übertr.) mit Schweißtropfen bedeckt.

rasóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. impers. *(rasà) -ója* es taut, Tau setzt sich an. 2. sich mit Tau(tropfen) bedecken (von Pflanzen u. dgl.), sich betauen, vom Tau feucht werden. 3. anlaufen, sich (mit einem Hauch) beschlagen (von Glas, Fenster, Brillen). 4. (von der Stirne) sich mit Schweißtropfen bedecken, schwitzen. ~ *prãkaitu* dass. *jám -ójo kaktà* Schweißtropfen glänzten ihm auf der Stirne. 5. perlen (von Schaumwein, tränengefüllten Augen), tropfen. *nekaĩtą mums ãkys nuo skaũsmo -ójo* (poet.) gar oft uns die Augen vor Schmerz überliefen. 6. wie Tau perlen. *ãšaros -ója akysė* Tränen perlen wie Tau in den Augen. ‖ refl. *rasótis* = *rasóti* 2.

raspūstà, *-ūstos* s. f. /2/ (veraltet) 1. (Donalitius) Übermut m., Frevel m., Untat f. 2. = (rlt.) *pasileidìmas* 8.

raspùstas, *-o* s. m. /2/ = *raspūstà* 1.

raspùstininkas und **raspūstininkas,** *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) 1. Übermütige(r), wer mutwillige Taten begeht, Frevler(in). 2. = (rlt.) *pasiléidėlis; -lė.*

rą̃stagalis, *-io* /1/ und **rąstagalỹs,** *rą̃stagalio* /3/ s. m. = *rąstgalỹs.*

rastái adv. (dial.) (höchst)wahrscheinlich.

rą̃stas, *-o* s. m. /2/ 1. umgehauener abgeästeter Baumstamm. *gùli kaĩp* ~ er liegt reglos da (von einem beleibten Schwerkranken). *kójos kaĩp -ai* die Beine sind (dick) wie Baumstämme. *-ùs léisti* Bäume zu Bauzwecken fällen. 2. Balken m. (für Blockbau), behauener Stamm. — dim. *rąstẽlis, -io* /2/, *rąstùkas, -o* /2/ s. m.

rastėnė, *-ės* s. f. /2/ = *pelkūnė.*

rąstgalỹs, *rąstgalio* /3/ und **rąstgalis,** *-io* /1/ s. m. 1. abgehauenes oder abgesägtes Endstück eines Baumstammes. 2. Balkenstück n., -ende n. 3. minderwertiger Baumstamm bzw. Balken.

ràsti *(randù, radaũ, rãsiu)* I. v. tr. 1. finden (Gesuchtes, von andern Verlorenes, Unbekanntes). *kàs ieško, tàs rañda* (Sprichwort) wer sucht, der findet. ~ *kẽlią* den Weg (wieder) finden. *giliaũ kàsi, daugiaũ ràsi* (Sprichwort) je tiefer man gräbt, um so mehr findet man. *pasìslėpė, kàd niẽkur nebùvo gãlima jõ* ~ er verbarg sich so, daß er nirgends gefunden werden konnte. *neberãdo vaikẽlio* das Kind war nicht zu finden. *negalėjo sáu viẽtos* ~ er konnte keinen Platz für sich finden. *buvaũ nustójęs viltiẽs berãsti jį̃* ich hatte die Hoffnung aufgegeben, ihn wiederzufinden. *ràstas dáiktas, lõbis* gefundener Gegenstand, Schatz. *nesidžiaũk rãdęs* (Sprichwort; s. *pamèsti* 5) freue dich nicht (übermäßig) über einen Fund! *pra(si)džiùgo, kaĩp geležẽlę rãdęs* (Redensart) er freute sich wie ein Kind (wörtlich: wie einer, der ein Stück Eisen gefunden hat). *dúok Dievẽ* ~, *bèt ne pamèsti* (Redensart) laß uns, lieber Gott, etwas finden, aber nichts verlieren (d. h. Finden macht selig, Verlieren unglücklich). *su juõ neĩ rãdęs, neĩ pamẽtęs* (Redensart) mit ihm kann man sich nicht zurechtfinden, man kann zu ihm kein näheres Verhältnis gewinnen. *su tókiu žmogumì neràsk, nepamèsk!* (Redensart) mit so einem Menschen laß dich lieber nicht ein! *bėdà kójas taĩso, bėdà prõto rañda* (Sprichwort) Not lehrt beten. *kàd sapnė̀ ràsiu, dúosiu* (Redensart) wenn ich es im Traum finde, werde ich es dir geben (d. h. mach dir keine Hoffnungen!). ~ *šáknį* (math.) die Quadratwurzel ausziehen. *rañdamas* m.. *-à* f. pic /3/ findbar, zu finden. 2. (vor)finden, antreffen. *tókią tvarką jìs rãdo atvažiãvęs* eine solche Ordnung fand er bei seiner Ankunft vor. *jį̃ rãdo miẽgančią, upsiveřkusią* er fand sie schlafend, in Tränen. *visuř rãdo sugriáutas vìltis* überall fand er vernichtete Hoffnungen. ~ *kliūtį* a) ein Hindernis, einen Fehler entdecken; b) auf eine Schwierigkeit stoßen. ~ *miřtį* oder *gãlą* den Tod finden. *jìs ràs baĩsią miřtį* er wird eines schrecklichen Todes sterben. *ràstas trūkùmas* vorgefundener Fehlbetrag, Mangel. *geriaũ niẽkur neràsi* besser wirst du es nirgends finden. *į kã̀ jáunas įpràsi, tã̀ sẽnas teberàsi* (Sprichwort) jung gewohnt, alt getan. 3. befinden. ~ *reikalìnga, naudìnga* es für nötig, für nützlich befinden. *vìsos bobẽlės kūdikį rãdo grãžų, meĩlų* alle Weiblein fanden, daß das Kind schön und herzig sei. ‖ refl. *ràstis* 1. sich (vor)finden, zu finden sein. *viẽtos ràsis pàs manè* Platz wird sich bei mir finden. *rañdasi žmonių̃, kuř peřka* es gibt Leute, die (so etwas) kaufen. 2. sich (ein)finden, sich einstellen, entstehen, zum Vorschein kommen. *rãdosi kliūtìs* es stellte sich ein Hindernis ein. *vė̃jas rãdos(i)* es entstand ein Wind. *kójoje rañdasi votìs* am Fuß stellt sich ein Geschwür ein. *tėviškėje rãdosi neapsãkoma linksmỹbė* im Elternhaus entstand unsagbare Fröhlichkeit. *pasãvarį rañdasi úogų* im Frühling gibt es Beeren. *jám rãdosi išlaidų* ihm erwuchsen Auslagen. *jám ẽmė ràstis pinigų̃* er kam zu Geld. *mán dár didèsnė rãdosi báimė* ich bekam noch mehr Angst. *kàs jám rãdos?* was ist mit ihm geschehen? *niẽkas* (oder *niẽko*) *pìkto nesiràs* es wird nichts Böses geschehen. *iš kuř jìs rãdos?* wo kam er her? *iš kuř rañdasi šilimõs?* wo kommt die Wärme her? *kregždžių rãdos ùtin tiřšta* es stellte sich eine ganz dichte Menge Schwalben ein. *darbiniñkui tiek besirañda per diẽną* ein Arbeiter hat sich im Laufe des Tages gehörig abzumühen. *tiek besirañda sù pinigaĩs* das Geld wird einem knapp. 3. werden. *jìs rãdos sveĩkas, tvìrtas* er wurde gesund, stark. *óras rãdos troškùs* die Witterung wurde schwül. *rãdos visái tamsù* es wurde ganz dunkel.

rąstgalis, *-io* s. m. /1/ = *rąstgalỹs* 2.

rąstininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer mit dem Umhauen oder Transport von Baumstämmen zu tun hat.

rąstiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (adjektivisch verwendet) baumstamm-, balkendick.

rastìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1 gefunden. *-is kūdikis* = *rastinùkas.* 2. s. m. f. = *rastinùkas*; *-kė.*

rąstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Balken-, aus Balken gefertigt, für Balken passend. *-ės ẽglės* zum Hauen von Balken geeignete Tannen.

rastinỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *rã-*/ (diai.) = *rastìnis.*

rastinùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Findelkind n., Findling m. *-kų prieglauda* Findelhaus n.

rastùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ Findeſchmaus m. (Feier, nachdem etwas Verlorenes wiedergefunden iſt).

rasuõlė, *-ės* s. f. /2/ *panėlė* ~ = *rasakilė.*

rasùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rasà.* 2. (dial.) = *nemiršėlė.*

rasùžė, rasužėlė ſ. *rasà.*

rãšalas, *-o* s. m. /3/ Tinte f. *-o dėmė* Tintenfleck m., -klecks m.

rašalinė, *-ės* s. f. /2/ Tintengefäß n., -faß n., Schreibzeug n.

rašalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *rašalúoti.*

rašalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Tinten-. *-is buteliùkas* Tintenflaſche f. *-ė dėmė* Tintenfleck m., -klecks m. *-iai miltėliai* Tintenpulver n. *-is mėšlãgrybis* Tinten-Miſtpilz m. (coprinus atramentarius).

rãšalkotis, *-čio* s. m. /1/ Füll(feder)-halter m., Füller m.

rašalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Tinte beflecken, beſudeln, beklecſen. *rašalúotas* m., *-a* f. ptc. /1/ mit Tinte beflekt, beſudelt, beklecſt. *-úotas pir̃štas* mit Tinte beflekter Finger. *-úotas sąsiuvinis* verkleckſtes Heft. *-úota plùnksna* vom Eintauchen in die Tinte unſaubere (Schreib)-feder.

raščiùkas, *-o* s. m. /2/ = *raštėlis* 1—4. ~, *kàd esù skiẽpytas* Beſcheinigung, daß ich geimpft bin. *iš kõ -ą paiñti* von jemandem eine Empfangsbeſcheinigung verlangen. *paiñti kã añt -o* gegen Schuldſchein borgen.

rãščius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) = *raštvedỹs.*

rąšė, *-ės* s. f. /1/ = *rąšis* 1—2.

rašéiva, *-os* s. m. f. /1/ (verächtl.) unbedeutende(r) Schriftſteller(in), Schreiberling m., Federfuchſer m., Skribent(in), Skrib(b)ler(in), Schreiberſeele f. *vėdamojo* ~ der Verfaſſer des (verfehlten) Leitartikels.

rašėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *rašėiva.*

rašỹba, *-os* s. f. /1/ 1. Rechtſchreibung f., Orthographie f. *garsinė* oder *fonėtinė* ~ lautgetreue, phonetiſche Schreibung, Lautſchrift f. *kilminė* oder *etimològinė* ~ etymologiſche (den etymologiſchen Zuſammenhang berückſichtigende) Schreibung. *-os klaidà* Schreibfehler m. 2. gew. pl. *rašýbos* Teſtament n. 3. pl. *rašýbos* (volkstüml.) die Aufſetzung von Schriftſtücken, die ſchriftlichen Formalitäten (z. B. bei Heirat, Inventaraufnahme).

rašỹbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Sachverſtändige(r) für Rechtſchreibung.

rašỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Rechtſchreibung bezüglich, orthographiſch. *-iai ìpročiai* orthographiſche Gewohnheiten.

rašýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (einen Brief u. dgl.) ſchreiben laſſen, (ein Teſtament) aufſetzen laſſen.

rašỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. (allgemein) ein Schreibgerät. 2. = *plunksnãkotis.* 3. = *rašìklis.*

rašiklis, *-io* s. m. /2/ Griffel m., Schreibſtift m.

rãšymas, *-o* s. m. /1/ 1. Schreiben n. (als Handlung). *láiško, knỹgos* ~ das Schreiben eines Briefes, eines Buches. *-o bũdas* Schreibweiſe f., -art f. ~ *mašinėlė* Maſchinenſchreiben n. *-o mókslas* Schreibunterricht m. *-o reĩkmenys* Schreibbedarf m., Schreibmaterialien, -utenſilien, -waren pl. *nuo ìlgo -o pavargaũ* vom langen Schreiben wurde ich müde. *mókslo veĩkalo* ~ Verfaſſen (n.) eines wiſſenſchaftlichen Werkes. 2. Schriftſtellern n. *negandà jám -o, jìs iř kompozìtorius* er begnügt ſich nicht mit Schriftſtellern, er iſt auch Komponiſt. 3. (verächtl.) Geſchreibe n., Schreiberei f. *iš màno -o vargù añ kàs išeĩs* mein Geſchreibe wird ſchwerlich zu etwas (Nützlichem, Brauchbarem) führen. 4 Schreibarbeit f. *mokėti už -us* für Schreibarbeiten (be)zahlen. 5. Auf-, Niederſchreiben (n.) beim Sammeln (z. B. von Volksliedern). — *rãšymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Unterſchreiben, -zeichnen n. 2. Schreibung (f.) ſeines eigenen Namens. 3. ~ *narių* oder *į* Sich-eintragenlaſſen (n.) als Mitglied.

rašinėjimas, *-o* s. m. /1/ gelegentliches (Auf)ſchreiben, gelegentliche Schreiberei. *laĩką suvartódavo -ams* die (freie) Zeit pflegte er für kleine Schreibarbeiten zu verwenden. — *rašinėjimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. andauernder Briefverkehr. 2. Notizenmachen (n.) für ſich.

rašinėti ſ. *rašýti.*

rašinỹs, *rãšinio* s. m. /3/ 1. (Schul)-aufſatz m., ſchriftliche Arbeit. 2. Aufſatz m., kurze Abhandlung, Eſſay m. 3. Schrift f., Geſchriebenes, Werk n. *pròzos* ~ Proſaſchrift, -werk. *taĩ màno draũgo* ~ das iſt von meinem Freunde geſchrieben, verfaßt. *plùstamas* ~

Schmähſchrift. — dim. *rašinẽlis, -io* /2/, *rašiniùkas, -o* /2/ s. m. 1. kleiner Aufſatz. 2. *rašinẽlis* (oft verächtl.) Schriftchen n., Werklein n.

rąšis, *-ies* s. f. /1/ 1. Tannenhäher m., Nußknacker m., Spechtrabe m. (nucifraga caryocatactes). 2. (dial.) = *kẽkštas*. 3. Seidenſchwanz m. (bombycilla garrulus).

rašýsena, *-os* s. f. /1/ Handſchrift f., Schriftzüge m. pl., Hand f. *áiški, blogà, prastà* ~ leſerliche, ſchlechte, unſchöne Hand(ſchrift).

rašýtė, *-ės* s. f. /2/ (ſchwarz)ſcheckige Kuh.

rašýti *(-šaũ, -šiaũ, -šýsiu)* I. v. intr. 1. ſchreiben. *gražiaĩ, blogaĩ, (ne)taisyklìngai, áiškiai, (ne)išskaĩtomai* ~ ſchön, ſchlecht, (un)richtig, deutlich, (un)leſerlich ſchreiben. *plùnksna, pieštukù* ~ mit der Feder, mit Bleiſtift ſchreiben. *tingẽti* ~ ſchreibfaul ſein. *mokẽti* ~ des Schreibens kundig ſein. 2. ſchreiben können, des Schreibens kundig ſein. *rãšančių čià nedaũg* des Schreibens Kundige gibt es hier nicht viele. *kàs skaĩto rãšo, dúonos neprãšo* (Sprichwort) wer leſen und ſchreiben kann, muß nicht betteln gehen. 3. (gut, ſchlecht, blaß, nicht) ſchreiben (von Feder, Tinte, Bleiſtift, Kreide u. dgl.). *plùnksna rãšo, grãšio prãšo* (Redensart) Schreibarbeiten müſſen (teuer) bezahlt werden. 4. ſchreiben, ſchriftſtellern; literariſch, ſchriftſtelleriſch tätig ſein. ~ *į laĩkraštį* für eine Zeitung ſchreiben. 5. (in Briefen) ſchreiben, von ſich hören laſſen. ~, *kàd* mitteilen, daß. ~ *kám* jemandem ſchreiben. ~ *apie kã* von etwas ſchreiben. 6. ~ *apie kã* von, über etwas ſchreiben (in Büchern, Zeitungen). *knỹgoj rãšoma apie taĩ* das Buch handelt davon. 7. Windungen machen (beim Fahren, Pflügen), gewundene Figuren machen (beim Begießen der Gartenbeete, Beſpritzen des Fußbodens). II. v. tr. 1. (Buchſtaben, Zahlen, Muſiknoten, ein Wort, einen Satz) (auf-, nieder)ſchreiben, aufzeichnen. ~ *skliaustẽliuose* oder *į skliaustẽliùs* einklammern. *nèbaigtas* ~ *sakinỹs* nicht zu Ende geſchriebener Satz. ~ *slaptãraščiu* chiffrieren. *per kálkę* ~ durchpauſen. ~ *sąskaitą* eine Rechnung (auf)ſchreiben. *(blõgą, gẽrą) pãžymį* ~ eine (ſchlechte, gute) Note geben. *iš knỹgos* ~ aus einem Buch abſchreiben. 2. (einen Text, ein Schreiben, einen Brief, einen Aufſatz, Roman, ein Buch u. dgl.) ſchreiben, aufſetzen, ab-, verfaſſen. ~ *recẽptą* ein Rezept (ver)ſchreiben. *niekùs* ~ Unſinn (zuſammen)ſchreiben. 3. (ein Gedicht, Verſe) ſchreiben, dichten. 4. ~ *(į kã)* einſchreiben, (in eine Liſte) eintragen, regiſtrieren; ſ. *nerašýtas* 3. ~ *nariùs* Mitglieder werben. 5. ~ *kám kã* jemandem etwas über-, verſchreiben, (durch letztwillige Verfügung) vermachen. *kiek jái daliẽs rãšo?* wieviel überſchreibt er ihr als Ausſteuer? 6. (Papier u. ä.) beſchreiben, -ſchriften, mit Schriftzeichen bedecken. *-šyti põpieriai* beſchriebene Papierbogen; ſ. *nerašýtas* 1. 7. (ein Bild, ein Muſter) zeichnen. 8. = *raštúoti*; ſ. *nerašýtas* 2. *obuoliaĩs -šytas arklỹs* graugetupftes Pferd, Apfelſchimmel m. *sáulė áuksu rãšo kraštùs debesų̃* (poet.) die Sonne vergoldet die Ränder der Wolken. 9. ſchriftlich beſtellen. 10. den Beſtand aufnehmen. ~ *turtą* den Vermögensbeſtand aufnehmen. — frequ. *rašinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). pradẽjo* ~ *į laĩkraštį* er begann, für die Zeitung gelegentlich zu ſchreiben. *kõl gývas bũsiu, -ėsiu dažnaĩ* ſolange ich lebe, werde ich oft ſchreiben. ~ *eilėraščius, apýsakas, pãsakas* wiederholt Gedichte, Erzählungen, Märchen ſchreiben. ‖ refl. *rašýtis, rašinėtis* 1. ~ *kã* für ſich (auf-, nieder)ſchreiben, Notizen machen. 2. unterſchreiben, -zeichnen. 3. ſich ſchreiben, ſeinen Namen ſchreiben, den Namen haben, ſich nennen, ſich betiteln, heißen (folgt der Name). *vienas ùkininkas rãšėsi Kumpỹs* ein Bauer ſchrieb ſich Kumpys. *Valančius rãšėsi Volončevskiu* Valančius ſchrieb ſeinen Namen Volončevskis. 4. ſich (ſeinen Namen) einſchreiben laſſen. ~ *į draugìją* einem Verein beitreten (*nariù* als Mitglied). 5. ſich regiſtrieren (laſſen). 6. einander ſchreiben, miteinander in Briefwechſel ſtehen. *visur rašýtis* überall hinſchreiben, die ganze Korreſpondenz führen. 7. (beim Schreiben) aus der Feder fließen. *rašiaũ taĩp sáu, kàs rãšėsi* ich ſchrieb planlos, was mir aus der Feder floß. — *rašýtas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ 1. geſchrieben, ſchriftlich feſtgelegt. *-šýtas žõdis* das geſchriebene (gedruckte) Wort. *-šyta kalbà* die geſchriebene Sprache. 2. gemuſtert. — *rãšomas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ 1. ſchriftlich. *-masis egzãminas* ſchriftliche Prüfung. *-mieji darbaĩ* ſchriftliche Arbeiten. *-moji kalbà* Schriftſprache f. 2. Schreib-. *-mieji*

dalýkai (oder *daiktaĩ*) Schreibzeug n., -materialien, -utensilien, -waren pl. *-mieji prietaisai* Schreibgeräte n. pl. *-masis kotẽlis* Federhalter m. *-moji lentẽlė* Schreibtafel f. *-moji lentà* Wandtafel f. (in der Schule). *-moji mašinẽlė* Schreibmaschine f. *-moji plùnksna* Schreibfeder f. *-masis põpierius* Schreibpapier n. *-masis stãlas* Schreibtisch m. 3. zum Schreiben brauchbar, womit man schreiben kann. — *rãšomasis, -mojo* s.m. /1/ 1. Schreibzimmer n. 2. schriftliche Arbeit.

rašýtinė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *rašýtinis (-io)* 1. 2. (veraltet) = *raĩdė* 1.

rašýtininis, *-io* s. m./1/ (dial.) = *rašýtinis (-io)* 1.

rašýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. geschrieben, Schreib-. *-ės raĩdės* geschriebene Buchstaben. *-is brėžis* Schriftflechte f. (bot.; graphis scripta). 2. schriftlich, Schrift-. *-ė literatūrà* in Schrift und Druck erschienene Literatur. *-iai pamiñklai* Schriftdenkmäler. *-ė tradìcija* schriftliche Überlieferung. *-ė poètika* literarische Dichtkunst (im Gegensatz zur Volksdichtung). *-ė poèzija* Kunstdichtung f. *-is įródymas* schriftlicher Beweis. 3. (in eine Liste) eingetragen, registriert. 4. über-, verschrieben, (durch letztwillige Verfügung) vermacht. 5. beschrieben, mit Schriftzeichen bedeckt. 6. *-is sūnùs, -ė duktė̃* (vom Vater) testamentarisch zum Erben des Bauerngutes bestimmter Sohn bzw. Tochter. 7. s. m. f. (veraltet) Literat(in). 8. = *raštúotas.*

rašýtinis, *-io* s. m. /1/ 1. hoher Pfosten am Trockengerüst mit viereckigen Löchern (in welche waagrechte Stangen eingelegt werden) bzw. mit Aststümpfen. 2. Hauptschaft m. (am Webstuhl). 3. (veraltet) = *rašýklė* 1.

rašýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Schreiber(in), Verfasser(in) (eines Briefes, Aufsatzes, Buches u. dgl.). *pasakėčių -as* Verfasser von Fabeln, Fabeldichter. *žodýno -as* Verfasser eines Wörterbuches. 2. Schriftsteller(in). *liáudies ~* Volksschriftsteller(in). 3. wer aufschreibt, -zeichnet; wer ein Verzeichnis, eine Bestandsaufnahme macht. 4. wer gemusterte Sachen webt bzw. Zeichnungen (in Holz) ritzt.

rašytojáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. schriftstellern.

rašýtojiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schriftstellerartig.

rãška bedeutungsloses Reimwort (zu *brãška*) im Volkslied.

raškà, *-ōs* s. f. /4/ Stange mit geschlitztem Ende zum Äpfelpflücken.

rãškažis, *-io* /1/ und **rãškažius,** *-iaus* /1/ s. m. (dial.) 1. höchste Lust, Wonne f.; rlt. *malonùmas.* 2. Luxus m.; rlt. *prabangà.*

raškãžnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. mit reiner, feiner (Gesichts)haut; rlt. *skaistùs.* 2. üppig, luxuriös; rlt. *ištaigìngas, prabangùs.*

rãškė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *snaudãlė.*

raškinėti ſ. *rẽkšti.*

raškýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. ſ. *rẽkšti.* ‖ refl. *raškýtis* 1. ſ. *rẽkšti.* 2. (dial.) zanken, streiten.

raškýtuvas, *-o* s. m. /1/ Apfelbrecher m. (Gerät zum Äpfelpflücken).

rãšliava, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. Geschriebenes, Schriften f. pl. 2. = *raštijà.*

rašlùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. des Schreibens kundig, mächtig. 2. schreibfertig, -lustig.

rašmenýnas, *-o* s. m. /1/ Gesamtheit (f.) der Schriftzeichen, Schrift f., Schriftzeichensystem n.

rašmuõ, *-meñs* s. m. /3 *rã-*/ Schriftzeichen n.

rãšomas(is) ſ. *rašýti.*

rãšpeilis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *rãšpilė.*

rãšpilė, *-ės* s. f. /1/ Raspel f.; rlt. *brūžẽklis.*

raštãkalbė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) Literatursprache f.

rãštas, *-o* s. m. /2/ 1. (Schreib-, Hand)schrift f. *pažiūrėjo į vóką ir pažino seserĩs -ą* er schaute den Briefumschlag an und erkannte die Schriftzüge seiner Schwester. *-o pavyzdỹs* Schreibprobe f. *įskaitomas* oder *išskaitomas* ~ leserliche Schrift. *paskaitomas* ~ nicht schwer zu lesende Schrift. *neišsaitomas* ~ unleserliche Schrift. *apvalùs* ~ Rundschrift. *lietùviškas, vókiškas* ~ litauische bzw. deutsche Schreibschrift, litauische bzw. deutsche Buchstaben. *iš dìdelio -o išėjo is krãšto* (Redensart) ſ. *krãštas* 1. *stãčias, gulsčias* ~ steile bzw. schräge Schreibschrift. *rañkos* ~ von Hand geschriebene Schrift. 2. Druckschrift f. *spáusdintas* oder *spáusdintinis* ~ dass. *gulstìnis* ~ Kursivschrift. *kaĩp iš -o* wie gedruckt. 3. Schrift(art) f., Schrift(zeichen)system n., Gesamtheit (f.) der Schriftzeichen. *slãptas* ~ = *slaptãraštis. kìnų, semìtų, graĩkų, rùsų* ~ chinesische, semitische, griechische, russische Schrift. 4. das Lesen und Schreiben (als Grundschulung). *mókytis -o* Lesen und Schreiben lernen. *jìs pàts peĩ savė išmóko*

-o er lernte von ſelbſt zu leſen und zu ſchreiben. -o *(ne)mokėjimas* (Un)fähigkeit (f.) zu leſen und zu ſchreiben. -o *žmogùs* einer, der leſen und ſchreiben kann. 5. etwas Geſchriebenes, Schrift f. *išblùkęs* ~ verblaßte Schrift. *nutrìnti nuõ lentõs -ą* das Geſchriebene von der Wandtafel abwiſchen. *pieštùko* ~ mit Bleiſtift Geſchriebenes. *-ù pranèšti, (pa)kviẽsti* ſchriftlich mitteilen, einladen. *-ù patvìrtinti* ſchriftlich beſtätigen. *-ù atsakýti* ſchriftlich antworten. *dúoti -ù atsãkymą* die Antwort ſchriftlich geben. *-ù pasižadėti* ſich ſchriftlich verpflichten. -o *dárbas* a) ſchriftliche Arbeit, b) = *rãšymas* 4. *reikalų̃ -ai* Geſchäftspapiere n. pl. (Poſtweſen). -o *kalbà* Schriftſprache f. -o *kalbõs bañdymai* Schreibverſuche in der Schriftſprache. 6. Schreiben n., Schriftſtück n. *atleidžiamàsis* ~ Entlaſſungsſchreiben. *gaunamieji -ai* einlaufende Schreiben, einlaufende Korreſpondenz. *siunčiamieji* oder *(iš)leidžiamieji -ai* ausgehende Schreiben. *įgaliójamasis* ~ oder *įgaliójimo* ~ bzw. *įgaliójimo rãštai* Bevollmächtigungs-, Beglaubigungsſchreiben. *lydimàsis* ~ Begleitſchreiben. *prekýbinis* oder *reikalìnis* ~ Geſchäftsbrief m. *padėkõs* ~ Dankſchreiben. *pópiežiaus* ~ päpſtliches Schreiben. *prakeikìmo* ~ Bannbulle f. *sàvo rañkos* ~ eigenhändiges Schreiben, Handſchreiben n. 7. Schein m., Beſcheinigung f., Urkunde f., Aktenſtück n., Dokument n. *-ù patvìrtinti* verbriefen, urkundlich ſichern. *-ù paliùdyti* (ſchriftlich) beſcheinigen. *garbės* ~ Ehrungsakte f., Ehrenurkunde f. *nuosavýbės* ~ Beſitzurkunde, -titel m. *pirkìmo* ~ Kaufbrief m. *skolõs* ~ Schuldſchein. *paskolõs* ~ Darlehensſchein. *įkeičiamàsis* ~ Pfandbrief m. *-ùs darýti* a) Dokumente anfertigen, ausſtellen; b) eine dokumentariſche Abmachung treffen. 8. pl. *rãštai* (Ausweis)papiere n. pl., -ſchriften f. pl., Dokumente n. pl. 9. ſchriftliche Aufzeichnung, (herausgegebene) Schrift, (Schrift-, Literatur)werk n. *konkùrsinis* ~ bei einem Wettbewerb eingereichte Schrift. *polėminis* ~ Schrift polemiſcher Art. *šmeižiamàsis* ~ Schmähſchrift. *Šventàsis* ~ die Heilige Schrift. -o *žinõvas* oder (veraltet) *Raštė mókytas* Schriftgelehrter. 10. pl. *rãštai* die Schriften, die Werke (eines Verfaſſers). *rinktìniai -ai* die geſammelten Werke. 11. pl. *rãštai* Literatur f., Schrifttum n. *-ų dalýkai* die Literatur betreffende Fragen. 12. (emphatiſcher ſing.) das gedruckte Wort, Literatur f., Schrifttum n. *lietùviškasis* ~ die litauiſche Literatur. -o *žmogùs* = *rãštininkas* 3. 13. (dial.) durch die Poſt beförderter Brief mit Umſchlag (= *láiškas*). 14. (Gewebe-, Stick)muſter n., Zeichnung f., Ornament n. *akinis* ~ Augenmotiv n. *augalìnis* ~ Pflanzenmuſter, -motiv. *dantìnis* ~ Zahnornament. *eglùtinis* oder *ẽglių* ~ Tannenzweigmuſter. *krypùtinis* ~ Zickzackmuſter, -ornament. *kryžìnis* ~ Kreuzmuſter. *pintìnis* ~ Flechtbandmuſter, Flechtornament. *sietẽlinis* ~ Gittermuſter. *spaustìnis* ~ gedrucktes Muſter. *tinklìnis* ~ Netzmuſter. *viñguriuotas* oder *vivingrùs* ~ krummliniges Muſter. *žvaigždìnis* ~ Sternmuſter, -ornament. *madìngo* -o *suknẽlė* neumodiſch gemuſtertes (Frauen)kleid. *raudónu -ù austà prijuõstė* rotdurchwirkte Schürze. *žãlio* -o *prijuostẽlė* grüngemuſtertes, -durchwirktes Schürzchen. *dailaũs* -o *stáltiesė* ſchöngemuſtertes Tiſchtuch. 15. pl. *rãštai* (Be)muſterung f., Ornamentik f. (von Stoffen). 16. pl. *rãštai* gemuſterter, mit (gewobenen oder geſtrickten) Muſtern verſehener, mit Zeichnungen verzierter Stoff. — dim. *raštẽlis, -io* s. m. /2/ 1. zu *rãštas* 1 und 4 affektbetont. 2. zu *rãštas* 9—11 verächtlich, gelegentlich affektbetont. 3. zu *rãštas* 14—16 (bewundernd) ſchönes Muſter u. ä. 4. *raštelýtis, -ėio* s. m. /1/ ganz kleines Muſter. — (poet.) *raštùžis, -io* /2/, *raštužẽlis, -io* /2/ s. m.

raštavõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *rãštas* 15. 2. pl. *raštavõnės* = *pastõlis* 3.

raštãženklis, *-io* s. m. /1/ Schriftzeichen n.

raštẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. beſchriebener Zettel, kurzes Schreiben, kurzes Schriftſtück. 2. Schein (m.), Beſcheinigung (f.) von kleinem Format, in Form eines Zettels. *leidžiamàsis* ~ Erlaubnisſchein m. *krèdito* ~ Gutſchein m. 3. Schuldſchein m. 4. Empfangsbeſcheinigung f., Quittung f. 5. ſ. *rãštas*.

raštelýtis ſ. *rãštas*.

raštenýbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *raštijà*.

raštijà, *-ijos* s. f. /2/ Schrifttum n.

rãštinė, *-ės* s. f. /1/ Schreibſtube f., Büro n., Kanzlei f. *valsčiaus* ~ Gemeindekanzlei. *teĩsmo* ~ Gerichtskanzlei. *-ės rinkliava* Kanzleigebühr f. *-ės tarnáutoja(s)* Kanzleibeamte(r), Kanzliſt(in).

raštìngas m., *-a* f. adj. /1/ des Leſens und Schreibens kundig, ſchreibfähig.
raštingùmas, *-o* s. m. /2/ Fähigkeit (f.) zu leſen und zu ſchreiben, Leſe- und Schreibfähigkeit f.
rãštininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. (Amts)ſchreiber(in), Kanzliſt(in). *teĩsmo, valsčiaus -as* Gerichts-, Gemeindeſchreiber. 2. (veraltet) Schriftſteller(in). 3. (dial.) wer ſich mit Schriften, Büchern abgibt; gelehrte Perſon. — dim. zu 1 *raštininkẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (verächtl., mitleidig).
raštininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (Amts)ſchreiber, Kanzliſt ſein.
raštininkienė, *-ės* s. f. /1/ die Frau eines (Amts)ſchreibers, eines Kanzliſten.
rãštininkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchreiber-, kanzliſtenartig.
rãštinis m., *-ė* f. adj. /1/, auch *raštìnis, -ė* /2/ 1. auf Schrift bzw. Muſter bezüglich. 2. = *rašýtinis, -ė* 1—2. 3. (dial.) = *raštúotas.*
rãštiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchriftlich. *-as pakvietìmas* ſchriftliche Einladung.
rãštpalaikis, *-io* s. m. /1/ 1. wertloſes, minderwertiges Schriftſtück, Druckwerk. 2. pl. *rãštpalaikiai* wertloſe, minderwertige Literatur.
raštúotas m., *-a* f. adj. /1/ be-, gemuſtert, mit (gewobenen oder geſtickten) Muſtern verſehen, mit eingerißten Zeichnungen verziert.
raštúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (be)muſtern, mit (gewobenen oder geſtickten) Muſtern verſehen, (eine Truhe, einen Stock) mit eingerißten Zeichnungen verzieren.
raštúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *raštúotas.*
raštuotùmas, *-o* s. m. /2/ reiche (Be)muſterung.
raštužẽlis, raštùžis ſ. *rãštas.*
raštvedýba, *-os* s. f. /1/ Sekretariatsleitung f.
raštvedỹs, *rãštvedžio* s. m. /3/; *-dẽ, -ẽs* s. f. /3 rã-/ Schriftführer(in), Kanzleivorſteher(in).
rãštženklis, *-io* s. m. /1/ = *raštãženklis.*
ratà, *rãtos* /2/, auch *ratà, -ōs* /4/ s. f. 1. Rate f., Raten-, Teilzahlung f.; rlt. *dalìs. rãtomis (ratomìs)* ratenweiſe. 2. (veraltet) Rotte f. (Soldaten).
ratadáila, *-os* /1/ (dial.) 1. s. m. = *rãčius.* 2. s. f. Werktiſch (m.) eines Wagners.
rãtadailė, *-ės* s. m. /1/ (dial.) = *rãčius.*
ratadaĩlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *rãčius.*
ratadirbỹs, *rãtadirbio* s. m. /3/ (dial.) = *rãčius.*
rataĩnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *rãtinė* 1.
ratainýtė, *-ės* s. f. /1/ *šakótoji* ~ Binſenſchneide f. (cladium mariscus).
rãtalankis, *-io* s. m. /1/ = *rãtlankis.*
rãtalankstas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rãtlankstis.*
ratãlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *ritùlis.*
ratãnas, *-o* s. m. /2/ 1. Kreis m., Runde f. *į -ą sùktis* ſich im Kreis herumdrehen. *vedžióti į -ą* im Kreis herumführen. 2. Rundtanz m. 3. = *plusãžolė* 2.
rãtapėdis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) = *rãtpėdis.*
rãtas, *-o* s. m. /2/ 1. Rad n. (an Wagen, Maſchinen). pl. *rãtai* Räder. *-ùs aptráukti* die Wagenräder bereifen. *priešakìnis* ~ Vorderrad. *užpakalìnis* ~ Hinterrad. *malũno* ~ Mühlrad. *vandenìnis* ~ Waſſerrad. *dantẽtas* ~ Kammrad. *vãromasis* ~ Triebrad. *-ų stebulė* Radnabe f. *dù -ù pagiryjè stóvi* zwei Räder ſtehn am Waldrand (Rätſel: die Ohren). *kaĩp* ~ *riedėti* im Nu vergehen (von der Zeit). *-ù riedėti* wie ein Rad dahinrollen. *jìs kaĩp -ù riẽda* a) er iſt ſehr redegewandt, b) er iſt ein Glückskind. *jų liežuvẽliai tarškėdami sùkas -ù* (poet.) ihre Zungen drehen ſich klappernd wie ein (Wagen-, Mühlen)rad. *-ù baũsti* oder *kankìnti* rädern. *gélbėjimo* ~ Rettungsring m. *sùkti -ą* a) ein Rad drehen; b) (übertr.) ein Rad machen, ſchlagen. 2. Kreis(ring) m. *šviesõs* ~ Lichtkreis. *užbùrtas* ~ Zauberkreis. *apsùkti kã dìdeliu -ù* a) einen weiten Kreis um etwas ziehen; b) einen großen Bogen um jemand machen (jemandem ausweichen). *sùkti -ą apie kã* jemandem den Hof machen. *apgriežti apiẽ savė (dìdį) -ą* einen (weiten) Kreis um ſich ziehen. *apskriẽsti -ą* einen Kreis ziehen, zeichnen. *sùkti -ą* einen Kreis bilden, ſich im Kreiſe drehen. *orė -ą sùkti* in der Luft kreiſen. *-ù susikabìnti* einander bei den Händen faſſend einen Kreis bilden. *-ù gulėti, sėdėti, stovėti, eĩti* im Kreis (herum) liegen, ſitzen, ſtehen, gehen. *susėsti, sustóti -u* (dial. *į -ą*) ſich im Kreis hinſetzen, -ſtellen. *sùkti (kã) -ù* im Kreis herumdrehen. *sùktis -ù* ſich im Kreis (herum)drehen. *sùkti kã į -ą* a) mit jemandem zum Tanz antreten; b) jemandem auf die Spur kommen. *šeimõs -ė* im Familienkreis. 3. runde Scheibe. *mėnùlio* ~ Mondſcheibe f. 4. = *ratẽlis* 4 (aber

größer). 5. (übertr.) Kreislauf m., Zyklus m. *gyvẽnimo* ~ Lebensgang m. 6. Runde f., Gang m. (im Sport, bei Wettspielen). *paskutìnis* ~ Endrunde f., Finale n. *pirmàsis rinkìmų* ~ erster Wahlgang. *pirmàsis žẽmės reĩòrmos* ~ erster Abschnitt der Bodenreform 7. pl. *rãtai* Wagen m. *neĩ -ai, neĩ rõgės* (Redensart) weder Wagen noch Schlitten (weder Fisch noch Fleisch). *neteptaĩs -ais netolì tenuvažiúosi* (Sprichwort) mit ungeschmiertem Wagen kommt man nicht weit. *-ų kẽlias* = *rãtkelis. Grįžulo* (auch *Grįžalo, Grìgo, Grįžo) rãtai* der Große Bär, der Große Wagen (Sternbild). — dim. *ratẽlis, -io* /2/, *račiùkas* und *ratùkas, -o* /2/ s. m. 1. Rädchen n. 2. pl. *ratẽliai, ratùkai* Wägelchen n., kleiner, leichter Wagen. — *rateliùkas, -o* s. m. /2/ 1. ganz kleines Rädchen. 2. pl. *rateliùkai* ganz kleines Wägelchen — *ratelýtis, -čio* s. m. /1/ winzig kleines Rädchen.

ratataĩ interj. gew. in der Wiederholung ~ ~ 1. geräuschvolles Laufen, klapperndes schnelles Fahren bezeichnend. 2. Sichherumtreiben (mit jemandem) bezeichnend.

ratavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) retten; rlt. *gélbėti.*

ratdirbỹs, *rãtdirbio* s. m. /3/, auch **rãtdirbis,** *-io* /2/ = *rãčius.*

ratẽlininkas, *-o* s. m. /2/ Spinnradmacher.

ratẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Rädchen-, mit Rädchen versehen. *-ės pačiūžos* Rollschuhe m. pl. 2. Spinnrad-. 3. Reigen-. 4. Zirkel-, Kränzchen-, Gruppen-.

ratẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. s. *rãtas.* 2. Spinnrad n. *verpiamàsis* ~ dass. 3. kleiner Kreis(ring). *sùktis -iù* sich im Kreise drehen. 4. beim Reigen(tanz) gebildeter Kreis. *vidurỹ -io* im Innern des Kreises. *mergáičių* ~ von Mädchen gebildete runde Reihe. 5. Ringelreihen n., -reigen m., Reigen(tanz) m. (im Freien aufgeführtes Gesellschaftsspiel). *šókti* oder *žáisti -į,* (dial.) *eĩti rateliùs* Ringelreihen spielen, den Reigen tanzen. *stóti į -į* zum Reigentanz antreten. *mišrùs* ~ gemischter Reigen (mit Teilnehmern beiderlei Geschlechts). 6. (dial.) Kreisel m. (diskusartiges Spielzeug). *-į rìsti* oder *mùšti* den Kreisel peitschen. 7. (Personen)kreis m., Zirkel m., Kränzchen n., Gruppe f. *studeñtų* ~ Studentenverbindung f. *draugų* oder *bičiùlių* ~ Freundeskreis. *priimtì į sàvo -į* in seinen Kreis aufnehmen. *mẽno savìveiklos* ~ (sowjetlit.) Zirkel für Laienkunst, für künstlerische Selbstbetätigung. 8. pl. *ratẽliai* Marktwagen m. 9. pl. *ratẽliai* Wägelchen n. (als Kinderspielzeug). — dim. zu 9 *rateliùkai, -ų* s. m. pl. /2/.

ratelišk ùmas, *-o* s. m. /2/ das Verfolgen der Sonderinteressen eines engen Kreises.

rateliùkas s. *rãtas* und *ratẽlis.*

ratélninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *ratẽlininkas.*

rãtgalis, *-io* s. m. /1/ 1. hinteres Wagenende. 2. (dial.) das Seil am hintern Wagenende zum Festmachen der Heustange, des Bindbaums.

ratifikãcija, *-os* s. f. /1/ Ratifikation f., Ratifizierung f.

ratifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ratifizieren.

rãtilas, *-o* s. m. /3/ 1. Kreis(ring) m. *aplẽkti -ą* einen Kreislauf schnell zurücklegen. ~ *aplìñk mẽnùlį* der Hof um den Mond. 2. Heiligenschein m. — dim. *ratilẽlis, -io* s. m. /2/.

ratilẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. kleine Malve, Käsepappel f. (malva neglecta). 2. wechselblättriges Milzkraut (chrysosplenium alternifolium). 3. Sonnenwend-Wolfsmilch f. (euphorbia helioscopia). 4. = *rasakilẽ.* 5. echter Eibisch (althaea officinalis). 6. s. *rãtilas.*

ratilis, *-io* s. m. /2/ 1. Gartenaster f. (callistephus hortensis). 2. = *rasakilẽ.*

ratiliùkas, *-o* s. m. /2/ Gänse-Fingerkraut n. (potentilla anserina).

ratìnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Rad (n.) mittlerer Größe.

rãtinė, *-ės* s. f. /1/ 1. Wagenschuppen m. 2. Wagner-, Stellmacherwerkstatt f.

ratinýčia, *-ios* s. f. /1/ (dial.) = *rãtinė* 1.

rãtininkas, *-o* s. m. /1/ = *rãčius.*

rãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Rad-. Räder-. *-is gárlaivis* Raddampfer m. 2. radförmig. *-is rãštas* rad-, kreisförmiges Muster. 3. Wagen-. *-is kẽlias* = *rãtkelis.*

rãtinis, *-io* /1/ und **ratinỹs,** *rãtinio* /3/ s. m. (dial.) = *ratẽlis* 2.

rãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. radförmig, -artig.

rãtkaištis, *-čio* s. m. /1/ Lünse f., Achsnagel m.

rãtkelis, *-io* s. m. /1/ das Fahren mit Wagen erlaubender Zustand des Fahrweges (Gegensatz: Schlittweg).

rãtkyštis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *rãtkaištis.* 2. (dial.) = *pìntagalvė* 1.

rãtlankė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rãtlankis* 2.

rãtlankis, *-io* s. m. /1/ 1. Radkranz m., Felge f. 2. Radreifen m. 3. Kreisumfang m., Peripherie f. (geom.); beſſer *apskritìmas.*

rãtlankstis, *-čio* s. m. /1/ Werkgeſtell (n.) zum Biegen der Radfelgen.

ratõnas, *-o* s. m. /2/ 1. kreisförmiger Knorren (z. B. an alten Birkenſtämmen). 2. *béržas* ~ Birke mit knorrigem Stamm.

rãtpėdis, *-džio* /1/ und (dial.) **ratpėdỹs,** *rãtpėdžio* /3/ s. m. Radſpeiche f.

ratpisà, *-ōs* s. f. /3 *rã-*/ (dial.) = *pìntagalvė* 1.

rãtpiūklis, *-io* s. m. /1/ Kreisſäge f.

rãtpjūklis ſ. *rãtpiūklis.*

rãtstabdis, *-džio* s. m. /1/ Hemmſchuh m. (am Wagenrad).

rãtšakė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rãtkaištis.*

ratùitas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *ratúotas* 1—2.

ratùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *rãtas.* 2. = *ratėlis* 3—5. 3. pl. *ratùkai* Karren m. 4. pl. *ratùkai* = *ratėlis* 9.

ratùkinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *ratėlinis* 1 und 3.

ratulẽlis, *-io* s. m. /2/ = *ratilẽlis* 3.

ratúokas (im Volkslied) ſchmückendes Beiwort zu *apúokas* (mit Beziehung auf die radförmigen Augen).

ratúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. pollenbeladen (von heimkehrenden Bienen). *-a bìtė* Biene mit Höschen. 2. (übertr.) ſchwer-, reichbeladen (mit Geſchenken). 3. zu Wagen (fahrend). 4. mit Rädern verſehen, beräbert.

ratúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. in die Hände klatſchen (vor Freude). 2. ſich im Kreiſe drehen, kreiſen, wirbeln. *-úojanti óru plunksnėlė* eine leichte, durch die Luft wirbelnde Feder. 3. (von Wellen) branden (an flacher Küſte).

raũčkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (affektbetont) der bzw. die Rotbraune (ein Pferd).

raudà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (Weh)klage f., Klagegeſchrei n., lautes untröſtliches Weinen. *ji verkė, bet jōs* ~ *greĩtai baĩgėsi* ſie weinte, aber ihr Klagegeſchrei kam bald zu Ende. *raudóti raũdą* oder ~ wehklagen. *kam raũdos ir verksmas?* wozu das Klagen und Weinen? 2. Klagelied n. (beſ. anläßlich des Verluſtes eines Angehörigen durch Tod oder bei Trennung, z. B. durch Heirat), Totenklage f., Leichenlied n. *jaunõsios* ~ Klagelied der Braut (beim Abſchied von den Eltern). 3. Röte f. *ji apsipýlė* ~, *kaip žarìjomis* ihr Geſicht war von glühender Röte übergoſſen. *rugių* ~ Zeit, wenn ſich die Roggenhalme rötlich färben (unmittelbar vor der Reife). 4. rote Farbe, Färberröte f. 5., auch pl. *raũdos* rotgefärbtes Garn. 6. (dial.) *žalià* ~ rohes (braunausſehendes) Flachsgarn. 7. = *mėkšras.* 8. Rotfeder f., -karpfen m. (scardinius erythrophthalmus). — intens. zu 1—2 *raudužėlė, -ės* s. f. /2/ bittere Klage, bitteres Klagelied. — dim. zu 7—8 *raudėlė, -ės* s. f. /2/; *raudáitė, -ės* s. f. /1/; *raudìkė, -ės* s. f. /2/; *raudùkė, -ės* s. f. /2/.

ráuda, *-os* /1/ und *raudà, -ōs* /3/ s. f. = *raudà* 1—2.

raudáitė ſ. *raudà* und *raũdis.*

raudáitis ſ. *raũdis.*

raudãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wehleidige, leicht in Wehklagen ausbrechende Perſon.

raũdas m., *-à* f. adj. /4/ 1. (von Pferden, Vieh) rotbraun, fuchsrot. subst. *raudàsis, raũdojo* m. und *raudójі, -ōsios* f. = *raũdis* 1. 2. (von Obſt) rötlich.

raũdė, *-ės* s. f. /2/ 1. rote Farbe (Färbemittel). *švìno* ~ = *raudónšvinis.* 2. (auch *dažinė* ~) Färberröte f., Krapp m. (rubia tinctorum). 3. = *mėkšras.* 4. rotbraune Kuh. 5. eine Herz-Karte (im Kartenſpiel). 6. pl. *raũdės* Herz, Coeur, Rot (Spielkartenfarbe).

raudėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *raudà* und *raũdis.* 2. = *raudonėlis.* 3. (dial.) = *mėkšras.* 4. (dial.) Rotente f.

raudėlis ſ. *raũdis.*

raudėnė, *-ės* s. f. /2/ ein Schleimpilz (lycogala epidendrum).

raudesà, *-ōs* s. f. /3 *raũ-*/ Röte f. (am Himmel).

raũdesis, *-io* s. m. /1/ Weh-, Klagegeſchrei n.

raudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. rotbraun bzw. rötlich werden.

raudikė ſ. *raudà.*

raudỹlai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *raũdė* 1.

raudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rotwerden n., Erröten n., Sichröten n. 2. Rotbraunwerden n.

raudinė, *-ės* s. f. /2/ (Daukantas) = *raudà* 2.

raudinėti ſ. *ráuti.*

raudingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. klăglich (von der Stimme).

raudiniaĩ, *-ių* s. m. pl. /3 *raũ-*/ = *raudà* 5.

raũdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. röten, rot färben. 2. zum Erröten bringen, erröten machen.
ráudinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (Flachs) raufen laſſen. 2. zum Weinen bringen, weinen machen. 3. ſchmerzlich betrüben.
raudinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *ráudinti* 2—3.
raũdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ 1. der bzw. die Rotbraune (Pferd oder Kuh), Fuchs m. (Bezeichnung eines Pferdes). 2. *raũdis* = *raũdė* 5. 3. pl. *raũdžiai* = *raũdė* 6. 4. *raũdis* rotbraune Farbe. 5. *raũdis* Röte f. — dim. zu 1 *raudẽlis, -lė* /2/; *raudáitis, -tė* /1/; *raudùkas, -kė* /2/.
raũdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (ein Gewebe) rot durchwirken.
raudódėlė, *-ės* s. f. /1/ = *raudonẽlis.*
raudojẽlė, *-ės* s. f. /2/ (Volkslied) = *raudótoja.*
raudójimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schluchzen n., lautes Weinen. 2. Wehklagen n.
raudõklė, *-ės* s. f. /2/ Weiderich m. (lythrum). *paprastóji* ~ Blutweiderich, Blutkraut n. (l. salicaria).
raudõklis, *-io* s. m. /2/ = *raudõklė.*
raudolẽlė, *-ės* s. f. /2/ = *raudonẽlis.*
raudonãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. rotäugig; Rotäugige(r). 2. *raudonãkė* = *mẽkšras.*
raudonarmiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Angehörige(r) der Roten Armee, Rotarmiſt(in).
raudónas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* und (dial.) *-aĩ* adv. 1. rot. *-ai (nu)dažýti* rot färben. *-ai dėmėtas* = *raudondėmis. -i* (höflicher *rudì*) *plaukaĩ* rotes Haar. *-ieji dobilaĩ* roter Klee. *-óji lelijà* Feuerlilie f. (lilium bulbiferum). *-àsis serbeñtas* rote Johannisbeere (ribes rubrum). *-àsis ąžuolas* Roteiche f. (quercus rubra). *-àsis kr̃ỹžius* das Rote Kreuz. *-óji ármija* die Rote Armee (Armee der Sowjetunion). *-àsis kampẽlis* (ſowjetlit.) Roter Winkel (Raum für kommuniſtiſche Schulung). *-óji gurguõlė* (ſowjetlit.) Rote Fuhre (Transport landwirtſchaftlicher Erzeugniſſe zu den Ablieferungsſtellen). 2. (politiſch) rot (der äußerſten Linken angehörig). subst. *raudonàsis, -ónojo* m. und *raudonóji, -õsios* f. Rote(r), politiſch der Linken Angehörige(r). *taĩ -onų̃jų dárbas* das wurde von den Roten angeſtiftet. 3. s. m. *raudonàsis* Goldſtück n., (alte) Goldmünze. 4. s. f. *raudonóji* Ruhr f., Dyſenterie f. (dysenteria; med.). 5. s. f. *raudonóji,* auch pl. *raudónosios* = *raudónligė.*
raũdonąvimas und *raudonãvimas,* -o s. m. /1/ 1. Rot-, Rötlichſchimmern n., -ſein n. 2. = *raudìmas* 1. 3. Rotfärben n.
raudonažiẽdis ſ. *raudonžiẽdis.*
raudónbarščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Suppe (f.) aus roten Rüben, Betenſuppe.
raudonbařzdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. rotbärtig; Rotbärtige(r). *Raudonbařzdis* Rotbart m., Barbaroſſa. 2. s. f. *raudonbařzdė* Rotbarbe f., Rotbart m. (mullus barbatus).
raudónbėris m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ (von Pferden) rotbraun, kaſtanienbraun; Rotbraune(r).
raudóndėlė, *-ės* s. f. /1/ = *raudonẽlis.*
raudondẽmis m., *-ė* f. adj. /2/ rotfleckig.
raudondr̃ỹžis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotgeſtreift, rotſtreifig; Rotgeſtreifte(r).
raudõnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Rötung (f.) der Haut, Erythem n. (med.). 2. = *raudónymė.* 3. = *raudójimas.*
raudonẽlė *-ės* s. f. /2/ = *raũdė* 2.
raudonẽlis, *-io* s. m. /2/ Doſt m. (origanum vulgare).
raudonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *raudonýti.*
raudongalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. rotköpfig; Rotköpfige(r), Rotkopf m. *-is buteliùkas* rotverſiegelte (Branntwein)flaſche. *-ė aguonà* rotblühender Mohn. 2. s. m. *-vis* oder s. f. *-vė* = *raudonìkis* 5.
raudóngrybis, *-io* s. m. /1/ = *raudonìkis* 5.
raudongr̃ũdis m., *-ė* f. adj. /2/ rotkörnig, rotkernig. *-džiai kviečiaĩ* rotſamiger Weizen.
raudongur̃klis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (von Vögeln) = *raudonkãklis.* 2. s. f. *raudongur̃klė* Rotkehlchen n. (erithacus rubecula).
raudongũžė, *-ės* s. f. /2/ = *raudongur̃klis* 2.
raudongvardiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Rotgardiſt(in) (bolſchewiſtiſcher Soldat).
raudonỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *raudonùmas* (aber intenſiver).
raudonìkas, *-o* s. m. /2/ = *raudonìkis* 5.
raudonìkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. rotwangige (ſehr geſund ausſehende) Perſon. *pilnaveĩdis -is* mit einer friſchen Röte über dem vollen Geſichte. 2. Rothaarige(r). 3. (affektbetont) = *raudónas* 2. 4. m. *-kis* (affektbetont) = *raudónas* 3. 5. m. *-kis* oder f. *-kė* Rothäubchen n., Rotkappe f. (Pilzart;

boletus versipellus). 6. f. *-kė* = *raudonàsis serbeñtas*, ſ. *raudónas* 1.

raudónymas, *-o* s. m. /1/ = *raudùmas* 2.

raudónymė, *-ės* s. f. /1/ roter Fleck.

raudóninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. röten, rot färben, rot anſtreichen, rot machen. 2. ſchminken. 3. erröten machen.

raudõnis, *-io* s. m. /2/ 1. Röte f. (z. B. des Geſichts). *plýšti -iù* ganz rot werden (vor Wut). 2. = *raudónbarščiai*. 3. roter Apfel. 4. ährenblütiges Tauſendblatt (myriophyllum spicatum).

raudónyti *(-inu, -inau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *raudóninti*.

raudonýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. rot werden, ſich rot färben, ſich röten.

raudonkãklis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rothalſig; eine(r) mit rotem Halſe, Rothals m.

raudonkãktis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotſtirnig; Rotſtirnige(r).

raudonkepùris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotbemützt, rotmützig; eine(r) mit roter Mütze, mit roter Kappe, Rotbemützte(r). *Raudonkepùrė* f. Rotkäppchen n. (Märchenfigur).

raudonkeršis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotſcheckig (vom Vieh); Rotſcheck m., -ſchecke f.

raudonkõjis m., *-ė* f. adj. /2/ rotfüßig.

raudonkõtis m., *-ė* f. adj. /2/ rotgeſtielt, mit rotem Stengel.

raudonkrãštis m., *-ė* f. adj. /2/ rotberandet, mit rotem Rande.

raudonkrũtinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. rotbrüſtig. 2. s. f. *raudonkrũtinė* = *raudonguřklis* 2.

raudonlaivyniẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė -ės* s. f. /2/ (ſowjetlit.) Rotflottiſt(in), Matroſe der Roten Flotte.

raudónlepšė, *-ės* s. f. /1/ = *raudonùkis* 5.

raudonlẽpšis, *-io* s. m. /2/ = *raudonùkis* 5.

raudónligė, *-ės* s. f. /1/ Rotlauf m. (Schweinekrankheit).

raudonlũpis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotlippig; Rotlippige(r).

raudonmargis m., *-ė* f. adj. /2/, auch (dial.) *raudónmargis*, *-ė* /1/ 1. rotbunt. 2. s. m. f. der bzw. die Rotbunte (vom Vieh), Rotſcheck m.

raudónmedis, *-džio* s. m. /1/ Mahagoni(holz) n.

raudónmolis, *-io* s. m. /1/ roter Lehm, roter Ton.

raudonnõsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotnaſig; Rotnaſige(r), Rotnaſe f.

raudonõdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rothäutig; Rothäutige(r), Rothaut f. (Indianer).

raudonóji ſ. *raudónas*.

raudonókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich rot, rötlich.

raudonpilvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotbäuchig; Rotbäuchige(r).

raudonplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rothaarig; Rothaarige(r).

raudonpluñksnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotgefiedert; Rotgefiederte(r).

raudonpùsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (nur) auf einer Seite rot (z. B. von Obſt). 2. = *raudonskruõstis*. 3. mit rotem Fleck (Muttermal) auf einer Wange.

raudónrudis m., *-ė* f. adj. /1/ rotbraun.

raudonsiũlis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit roter Naht verſehen. 2. s. m. *raudonsiũlis* Uniformierter mit roter Hoſennaht, beſ. Poliziſt (im zariſtiſchen Rußland).

raudonskiautẽris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit rotem Kamm (z. B. ein Hahn).

raudonskruõstis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotwangig, -bäckig, -bäckig (geſund ausſehend); Rotwangige(r).

raudonskũris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. = *raudonõdis*. 2. (verächtl.) = *raudónas* 2.

raudonskveřnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit roten Rockſchößen.

raudonsnãpis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (eine[r]) mit rotem Schnabel, mit roter Schnauze. *lãpė -ė* rotſchnauziger Fuchs. 2. übermäßig geſchminkt. 3. (verächtl.) Mitglied (n.) des Komſomols (des Kommuniſtiſchen Jugendverbandes).

raudonsnùkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotſchnauzig.

raudonspalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotfarbig; Rotfarbige(r).

raudonspařnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit roten Flügeln; Rotflügler m. 2. rotfloſſig. *-ė žuvìs* ein Fiſch mit roten Floſſen. 3. s. f. *raudonspařnė* = *mẽkšras*.

raudonstiẽbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ rotſtenglig; eine(r) mit rotem Stengel, mit rotem Maſt. *-ė balánda* roter Gänſefuß (chenopodium rubrum).

raudonšiřmis, *-io* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ (von Pferden) Rot-, Falbſchimmel m.

raudonšõnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit roten Flanken.

raudónšvinis, *-io* s. m. /1/ der Mennig, die Mennige.

raudonùkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas Rotes; rote, rotwangige Perſon. *jis tóks -as* er hat ſo brandrote Wangen. 2. (affektbetont) = *raudónas* 2—3. 3. *-kė* Röteln pl. (Kinderkrankheit; rubeola). 4. *-kė* echtes Johanniskraut (hypericum perforatum).

raudonumà, *-ôs* s. f. /3 *raũ-*/ rote Stelle.

raudonùmas, *-o* s. m. /2/ Röte f., Rot n., rote Farbe. *jám -o užtèks* er iſt rot genug. *lìg -o* bis zum Rotwerden.

raudonuodẽgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (eine[r]) mit rotem Schwanz. 2. *raudonuodẽgė* (Garten)rotſchwanz m., Rotſchwänzchen n. (phoenicurus phoenicurus).

raudonuõgis m., *-ė* f. adj. /2/ rotbeerig.

raũdonuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und *raudonúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. rot, rötlich ſchimmern bzw. ſein, rot blühen, in roter Farbe prangen. 2. = *raudonýti.* 3. ſchamrot werden, erröten. II. v. tr. = *raudóninti* 1.

raudonũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit rotem Schnurrbart.

raudonùtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ganz rot, grell-, brandrot; Grell-, Brandrote(r). 2. s. m. *raudonùtis* eine Pilzart (nectria).

raudónvaris, *-io* s. m. /1/ Rotkupfer n.

raudonveĩdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit roter Geſichtsfarbe. 2. = *raudonskruõstis.*

raudonviršis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit rotem Oberteil, Gipfel, Deckel. *baravỹkas -is* = *raudonùkis* 5. 2. subst. *raudonviršė* und *raudonviršis,* auch *raudónviršis, -io* /1/ = *raudonùkis* 5.

raudónžalis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. rot und grün durchwirkt. 2. rotbraun (vom Vieh).

raudónžemis, *-io* s. m. /1/ Roterde f.

raudonžiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit roten Blüten.

raudonžipõnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (eine[r]) mit rotem Rock; Rotrock m. *-ė lãpė* der Fuchs mit ſeinem roten Rock.

raudónžliūgė, *-ės* s. f. /1/ = *raudonàsis prógailis,* ſ. *prógailis.*

raudonžvaĩgždis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ einen roten Stern (als Abzeichen) tragend.

raudóti (*ráudu* und [dial.] *-óju, -ójau, -ósiu*) I. v. intr. 1. laut weinen, ſchluchzen. *verkti* ~ weinen und ſchluchzen, weinen und wehklagen. *balsù* ~ laut ſchluchzen. ~ *kaĩp kũdikẽlis* laut weinen wie ein kleines Kind. ~ *gailiomìs ãšaromis* bittere Tränen weinen. *-dóte ráuda* ſie weint kläglich, bitterlich. *ráudamas bal̃sas* bitterlich weinende Stimme. 2. (weh)klagen, Klagelieder ſingen. *neĩ tu verki, neĩ -óki!* laß das Weinen, laß das Klagen! *numìrėliškai* ~ wehklagen, wie es bei der Beerdigung eines Verſtorbenen geſchieht; herzzerreißend lamentieren. ~ *dėl kõ* um (über) etwas (jemand) klagen. *dìdelis skaičius ráudančiųjų* eine große Zahl Wehklagender, Trauernder (in einem Leichenzug). II. v. tr. 1. ~ *raũdą* ein Klagelied (Totenklage, Brautklage) ſingen; wehklagen, lamentieren. *vestùvinė jaunõsios raudà bùvo raudamà, padúodant jaunãvedžiui núotakos rañką* die Brautklage wurde geſungen, während die Hand der Braut in die des Bräutigams gelegt wurde. 2. c. gen. (einen Verſtorbenen) beklagen, -weinen.

raudótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer bitter weint, ſchluchzt, (weh)klagt. 2. *-ja* Klageweib n.

raudspañis, *-io* s. m. /2/ = *mẽkšras.*

raũdširvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *raudonšìrmis.*

raudùkas ſ. *raũdis.*

raudùkė ſ. *raudà* und *raũdis.*

raudulingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kläglich, wehleidig, weinerlich. *-a dainà* wehleidiges Lied. *-ai dejúoti* kläglich jammern.

raudulỹs, *raũdulio* s. m. /3/ 1. = *raudójimas* (einmalig). 2. wehleidige, weinerliche Stimmung.

raudùmas, *-o* s. m. /2/ 1. rotbraune bzw. rötliche Farbe. 2. Röte f. (der Wangen). 3. (dial.) roter Ausſchlag.

raudũnas, *-o* s. m. /2/ = *raudõklė.*

raduolẽlis, *-io* s. m. /2/ = *raudonẽlis.*

raduolis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer immer wehklagt, wehleidige Perſon (beſ. von Kindern).

raudùs m., *-ì* f. adj. /4/; *raũdžiai* adv. bitterlich. *raũdžiai verkti* bitterlich weinen.

rauduvẽ, *-ẽs* s. f. /3 *raũ-*/ = *mẽkšras.*

raudužẽlė ſ. *raudà.*

raudvilẽlė, *-ės* s. m. f. /2/ Schreier(in), wer viel ſchreit (beſ. von kleinen Kindern). *iš jõ gẽras* ~ er iſt ein richtiger Schreihals.

raũdžius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) das rote oder Herz-Daus, Herz-As (im deutſchen Kartenſpiel).

raũdžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *gyslõtis gaidẽlis,* ſ. *gyslõtis.* 2. = *raũdė* 2.

ráugalas, *-o* s. m. /3/ 1. in der Teigmulde (zur Säuerung der nächsten Backung) zurückgelassener Teigrest (an der Mulde klebend). 2. (Ein)säuerungsmittel n. *barščių ~* Zutat zum Säuern der Betensuppe. 3. Gärmittel n., -stoff m. 4. = *raugiėnė.* 5. (Branntwein)maische f. *-o vāromasis aparātus* Apparat zur Destillation der Maische. *-o kùbas = raugalìnė.* 6. saures (minderwärtiges) Getränk, Säuerling m. 7. (allg.) etwas Gärendes, Saures. 8. säuerlicher Geruch.

raugãlė, *-ės* s. f. /2/ = *raugiėnė* 1—2.

raugalìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Gefäß zum Einsäuern, zum Gären. 2. Destillierkolben (m.) für Branntweinmaische.

raugalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Gärstoffe betreffend; zum Einsäuern bzw. Gären verwendet. *-is kùbilas* Gärkübel m.

ráugas, *-o* s. m. /3/ 1. = *ráugalas* 1. 2. Sauerteig m. 3. = *ráugalas* 2—3. 4., gew. pl. *raugaĩ* Gerbsäure f., Beize f. 5. Säure f., säurenhaltige Flüssigkeit. *eĩnant per pẽlkę pro kójų tarpùpirščius čiùrkši rùdas ~* beim Gehen durch den Sumpf knatscht einem eine braune Säure zwischen den Zehen durch. 6. Säure f., saurer Geschmack. *-o prisisuñkti* Säure, einen sauren Geschmack anziehen (z. B. von Gefäßen). *alùs sàvo -ą paẽmęs* Bier, das ohne Beimischung von Hefe gegoren hat. 7. = *ráugalas* 8. 8. (verächtl.) Geist m., Gesinnung f. *rùsiškas, svẽtimas ~* russischer, fremder Geist. *jõ ~ atsirúgo* seine eigentliche Gesinnung kam zum Ausdruck, brach durch. 9. (übertr.) s. m. f. Sauertopf m., Griesgram m., verdrießliche Person. 10. (dial.) pl. *raugaĩ* der den Honig enthaltende Teil des Bienenkastens, Magazin n.

ráugčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit Unterbrechungen rülpsen bzw. Aufstoßen (vom Magen her) haben.

ráugė, *-ės* s. f. /1/ 1., gew. pl. *ráugės* Kornrade f. (agrostemma githago). 2. (dial.) = *pìktžolė.*

ráugėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Rülpsen n. 2. Aufstoßen n. (vom Magen her).

raũgelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. leicht rülpsen (mit Wohlbehagen).

raugerškinis m., *-ė* f. adj. /1/ Berberitzen-.

raugerškis, *-io* s. m. /2/ Berberitze f., Sauerdorn m. (berberis vulgaris).

raugesčiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *ráu-*/ (dial.) = *ráugalas* 1.

ráugėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Kornraden durchsetzt.

ráugėti *(-ėju* und *ráugiu* [3. Pers. *ráugi,* auch *ráugti*], auch [dial.] *ráugu, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. rülpsen. 2. Aufstoßen (aus dem Magen) haben. 3. *(-ėju)* zu sauer werden (von der Milch).

raugiėnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Malzgrütze f. 2. aus Roggenmehl zubereitetes säuerliches Getränk, eine Art Kwaß. 3. Sauerkohlsuppe f.

raugyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Ort, wo man (ein)säuert, zum Gären bringt; Gärraum m. 2. Gerbhaus n. *káilių ~* Gerberei f.

raugìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ansetzen (n.), Einlegen (n.) zum Säuern, zum Gären. 2. (dial.) = *ráugėjimas.*

raugìnė, *-ės* s. f. /2/ Sauerteigtopf m.

raugìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ein)säuern n. *agurkų ~* Säuern von Gurken. 2. Beizen n. (von Tierhäuten, Fellen).

raugìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf Sauerteig, Säuerungsmittel, Gärmittel, Gerbstoffe bezüglich. *-is gumãmedis* Gerbstoffe liefernde Akazie (acacia catechu).

rauginỹs, *ráuginio* s. m. /3/ etwas zur Säuerung Angesetztes, Eingesäuertes.

raugìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. säuern; zum Sauerwerden, zum Gären bringen. *-ìntas pienas* gegorene (zum Gären gebrachte) Milch. *-ìnta lapiẽnė* gesäuerte Kohlsuppe. *-ìnti kopūstai* Sauerkraut n. *-ìntas agurkas* Sauergurke f. *-ìnamasis kùbilas* Gärbottich m. 2. gerben, (Tierhäute, Felle im Gerbprozeß) beizen. *káilių, žalių̃ ir -ìntų* rohe und gegerbte Felle. *káilių -ìnamasis kùbilas* Kübel zum Gerben von Fellen. 3. (übertr.) lange zurückbehalten.

raugìntinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gesäuert. 2. gegerbt.

raugìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer säuert, zum Gären bringt. 2. Gerber(in). *káilių ~* Gerber(in).

ráugsėti *(-siu* [3. Pers. *-si*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *ráugėti* 1—2.

ráugtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. plötzlich rülpsen bzw. ein Aufstoßen (aus dem Magen) haben.

ráugti *(-giu, -giau, -gsiu)* I. v. tr. 1. (Gurken, Pilze, Kohl) zum (Ein)säuern einlegen. *~ dúoną* den Brotteig (in der mit Überresten von der frühern Backung versehenen Mulde) ansetzen (s. *ráugalas* 1). *-giamàsis lovỹs* Mulde zum Ansetzen des Brotteigs. 2. (eine Flüssigkeit) zum Gären ansetzen. 3. (Tierhäute, Felle, im Gerbprozeß) in

die Beize legen. II. v. intr. (dial.) 1. = *ráugėti* 1—2. 2. (auch tr.) etwas Übelriechendes rauchen. ‖ refl. *ráugtis* (dial.) sich bewölken (vom Himmel).

raugtiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Mulde bzw. Faß zum Anfetzen des Brotteigs.

ráugtinė, *-ės* /1/ und *raugtìnė, -ės* /2/ s. f. (dial.) Gefäß zum Anfertigen von (gegoffenen) Kerzen.

raugtinẽ, *-ẽs* s. f. /3 *ráu-*/ 1. hölzernes Gefäß (mit Deckel) zum Aufbewahren von Sauermilch oder Butter. 2. = *lauknešà.* — dim. *raugtinẽlė, -ės* s. f. /2/, *raugtinìkė, -ės* s. f. /2/.

raugtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gefäuert.

ráugtuvė, *-ės* /1/ und *raugtùvė, -ės* /2/ s. f. = *raugìnė.*

raugulỹs, *raũgulio* und *ráugulio* s. m. /3/ anhaltendes (krankhaftes) Rülpfen bzw. Aufstoßen aus dem Magen.

raugžlẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *raukšlẽ.*

ráuju f. *ráuti.*

raukà, *-õs* s. f. /4/ runder Muskel an der Afteröffnung.

raũkalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *rukšnà.*

raũkas, *-o* s. m. /4/ 1. = *raukšlė* 1. 2., auch *-o žolẽ* = *raũkažolė.* 3., gew. pl. *raukaĩ* After m. *bóbos -aĩ* = *rasakilẽ.* 4. = *rauklẽ.* 5. pl. *raukaĩ* die zusammengeraffte, -gezogene Stelle an einem Sack, einem Beutel u. dgl. 6. pl. *raukaĩ* das dicke Ende des litauischen Quark-Käselaibs (das von der Zubereitung her Runzeln aufweist). 7. = *rukšnà.*

raũkata, *-os* s. m. f. /1/ = *rukšnà.*

raũkažolė, *-ės* s. f. /1/ Wegerich m. (plantago).

raũkčiai f. *raũktis.*

raũkena, *-os* s. m. f. /1/, **rauketà,** *-ẽtos* s. m. f. /2/, **raukẽtas** *-o* s. m. f. /2/, **raukẽtė** *-ės* s. m. f. /2/ = *rukšnà.*

raukiklis, *-io* s. m. /2/ Gerät (z.B. Nadel) zum Zusammenraffen, Fälteln, Kräuseln.

raukỹlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Falte f. (im Kleide).

raukimas, *-o* s. m. /2/ 1. einmaliges Runzeln, Falten (der Stirne). 2. einmaliges Zusammenraffen, Engen-, Zusammenziehen. 3. flüchtige Näh- oder Strickarbeit. 4. Fertigmachen n. — *raukìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. einmaliges Zusammenschrumpfen, Sichzusammenziehen. 2. einmaliges Stirnrunzeln.

raũkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Runzeln n., Falten n. 2. Runzeln n. (der Stirne), Verziehen n. (des Gesichts). — *raũkymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Stirnrunzeln n. 2. Unzufriedensein n. 3. Bissigsein n. (von Pferden). 4. Sichbewölken n.

raukýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* v. tr. s. *raũkti.* ‖ refl. *raukýtis* 1. s. *raũktis.* 2. unzufrieden sein, böse sein. *raũkosi pilvas* der Magen meldet sich. 3. (von Pferden) bissig sein.

raũklas, *-o* s. m. /2/ = *rauklẽ.*

rauklẽ, *-ės* s. f. /4/ Band (n.), Schnur (f.) zum Zusammenraffen, -ziehen von etwas (z.B. der Endteile, Spitzen des Bundschuhs; s. *nãginė*).

rauklỹs, *raũklio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ = *rukšnà.*

raũkšlas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *raukšlẽ.*

raukšlẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Runzel f., Falte f. (im Gesicht, im Kleide). *véido raũkšlės* Gesichtsrunzeln. *skaũsmo ~ kaktojė* Schmerzens-, Kummerfalte auf der Stirne. *susimèsti į -ės* runzlig werden, Runzeln bilden. 2. pl. *raũkšlės* Krause f., Falbel f., Faltenbesatz m., -saum m. 3. Andorn m. (bot.; marrubium vulgare). — dim. *raukšlẽlė, -ės* s. f. /2/, *raukšlìkė, -ės* s. f. /2/ Fältchen n., feine Runzel.

raukšlėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Ver)runzeln n., Fälteln n. 2. Faltung f. *kalnų ~* Faltung der Berge. — *raukšlėjimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Runzligwerden n. (z.B. der Haut).

raukšlénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. = *raukšlėti* I. ‖ refl. *raukšlėntis* = *raukšlėti* II.

raukšlėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. runzlig, gerunzelt, mit vielen Falten, faltig, kraus. *-as véidas* gerunzeltes, runzliges, faltenreiches Gesicht. *-a kaktà* furchige Stirn. *-ieji kalnaĩ* Faltengebirge n. *-asis mėšlãgrybis* gefalteter Mistpilz (coprinus plicatilis). 2. (von Kleidung) gekräuselt, gefältelt. 3. (von Kleidung) verrunzelt, verrumpft, verknüllt.

raukšlėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. runzeln, (die Stirn) in Falten legen, furchen. 2. (Kleidung) fälteln. 3. (Kleidung) verrunzeln, verknüllen. II. v. intr. sich runzeln, Falten bilden, runzlig werden. ‖ refl. *raukšlėtis* = *raukšlėti* II.

raukšlėtkalniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Faltengebirge n.

raukšlėtùmas, *-o* s. m. /2/ Runzligkeit f., Verrunzeltheit f.

raukšlingas m., *-a* f. adj. /1/ faltenreich.

raukšlìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Runzel-, Falten-.

raũkšlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. mit Runzeln, Falten bedecken.
raukšlỹs, *raũkšlio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. = *rukšnà*. 2. *raukšlỹs* = *aukšlỹs*.
raukšlúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *raukšlėti* I.
raukšlúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *raukšlėtas* 1.
raukštė, *-ės* s. f. /4/ = *aukšlỹs*.
rauktalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ krausblättrig.
raũktė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *rukšnà* (f.).
raũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. (die Stirne) runzeln, furchen, falten, zusammenziehen. ~ *nósį* die Nase rümpfen. 2. das Loch, die Öffnung (von etwas Gestricktem) zusammenraffen, -ziehen, enger ziehen, schließen. ~ *kójinę* den Füßling beim Strumpfstricken schließen. *raukiamàsis raumuõ* Schließmuskel m. 3. *nãginę* ~ einen Bundschuh anfertigen. 4. (ein Kleidungsstück) kräuseln, fälteln, zusammenraffen. 5. flüchtig, unschön nähen oder stricken. 6. (den Himmel) mit Wolken überziehen. 7. (eine Arbeit) abschließen, zum Abschluß bringen, die letzte Hand anlegen. ~ *stógą* den Dachfirst eindecken. 8. (übertr.) (Ausgaben) einschränken, (Gaben u. dgl.) weniger reichlich geben. — intens. zu 1—6 *raukýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ~ *véidą* das Gesicht verziehen, Grimassen machen (schneiden). ~ *añtakius* die Augenbrauen zusammenziehen. ~ *nósį* die Nase in einem fort rümpfen, unzufrieden sein. ~ *raukčiùs* (an einem Kleide) Falten machen. || refl. *raũktis, raukýtis* 1. sich runzeln, sich zusammenziehen, zusammenschrumpfen, sich schließen (von der verwundeten Haut). 2. die Stirne runzeln, das Gesicht verziehen, ein finsteres Gesicht machen. *kám nekartù, tàs nesiraũko* (Sprichwort) wer keinen bittern Geschmack im Munde hat, der verzieht auch das Gesicht nicht. *piktaĩ raukýtis* ein böses Gesicht machen. 3. (vom Himmel) sich überziehen. 4. *raũktis nãginę* für sich einen Bundschuh anfertigen.
rauktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gekräuselt, gefältet, zusammengerafft (von einem Kleidungsstück). *-ė rankóvė* Ärmel mit zusammengerafftem Ende. 2. s. f. *rauktìnė* oben zusammengerafftes Frauenrock.
rauktinùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Faltenbesatz m. 2. gefälteltes, gekräuseltes Kleidungsstück.
raũktis, *-čio* s. m. /2/ 1. Schnur (f.), Band (n.) zum Festziehen, Zugschnur f. (am Beutel). 2. pl. *raũkčiai* die Falten (eines Kleides).
raukúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. (dial.) = *raukšlėtas* 1. 2. mit einem runzligen Ende versehen (z. B. Käse; s. *raũkas* 6).
raũkžolė s. *raũkažolė*.
raulióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. intr. und tr. (vom Stier) mit den Hörnern gegen etwas stoßen, (die Erde) aufwühlen und gleichzeitig brüllen. 2. v. intr. sich ausgelassen herumtreiben.
rauliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. brüllen (von Rindern).
raulóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. und tr. = *raulióti* 1. II. v. tr. 1. mühsam wenden, umwerfen; mühsam an etwas arbeiten. 2. mühsam kauen.
raumenáičiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Fleischstreifen m. pl., -fasern f. pl.
raumẽnė, *-ės* s. f. /2/ aus unzerhacktem Rückenfleisch hergestellte Wurst.
raumenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Muskeln entwickeln.
raumenýnas, *-o* s. m. /1/ Muskulatur f., die gesamte Muskelausstattung (eines Körpers bzw. Körperteils).
raumenìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. muskelig, muskulös, nervig. *-os rañkos* muskulöse, nervige Arme. 2. fleischig. *-os lãpos* fleischige Lippen.
raumeningùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Muskulosität f., Nervigkeit f., Muskelkraft f. 2. Fleischigkeit f.
raumen(in)iũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ muskulöse Person.
raumenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Muskel-, muskular. *-is skaidulỹs* Muskelfaser f. *-is audinỹs* Muskelgewebe n. (anat.). *-is skilvis* Muskel-, Kau-, Mahlmagen m. (der Vögel). 2. Fleisch-. *-ė dešrà* und subst. *raumenìnė* Fleischwurst f.
raũmeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. muskelartig. *-a spalvà* Muskelfarbe f. 2. muskelfarbig, fleischrot.
raumenúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Muskeln, mit Fleischfasern versehen. *-i lašiniaĩ* mit reichen Muskelschichten durchzogener Speck.
raumuõ, *-meñs* s. m. /3 *raũ-*/ 1. Muskel m. *véido, ódos* ~ Gesichts-, Hautmuskel. *grõmuliuojamasis* ~ Kaumuskel. 2. pl. *raũmens* oder *raũmenys* (gen. *-nų̃*) die Muskeln, Muskulatur f. 3. (übertr.) pl. *raũmenys* Muskelkraft f., Energie f. 4. mageres (Muskel)fleisch. *vieno -meñs dešrà* aus bloßem Muskelfleisch hergestellte Wurst (d. h. ohne Fett). *kàs pirmà suválgo raũ-*

menį̃, tàs paskuĩ káulą tùri gráužti (Sprichwort) wer zuerſt das Fleiſch ißt, muß nachher am Knochen nagen. *lietùvninkams prìẽ -meñs, o kunigáms prìẽ kaulẽlių* (Sprichwort aus Kleinlitauen) das dicke Fleiſch den Bauern, das Fleiſch an den Knochen den Paſtoren (der Bauer braucht kräftige Nahrung, der Paſtor wohlſchmeckende). — dim. zu 1 *raumenẽlis, -io* s. m. /2/. *nė vienas véido* ~ kein einziger Geſichtsmuskel.

ráunu ſ. *ráuti*.

raũpas, *-o* s. m. /4/ 1. Blatter f., Pocke f., Pockenpuſtel f., Impfpuſtel f. 2. pl. *raupaĩ* Pocken pl., Blattern pl. (Krankheit, variola). *-aĩs sirgti* die Pocken haben. *-ų̃ rándas* Blatter-, Pockennarbe f. *avių̃ -aĩ* Schafpocken. *prãgaro -aĩ = juodligė. -ų̃ skiẽpijimas* Pocken(ſchutz)impfung f. — dim. *raupẽlis, -io* s. m. /2/ kleine Puſtel, kleines Hautbläschen, kleiner Tüpfel.

raupỹs, *raũpio* s. m. /4/ Gattung paraſitiſcher Pilze (synchytrium). *bulvìnis* ~ Erreger des Kartoffelkrebſes (s. endobioticum).

raupỹs, *raũpio* s. m. /4/; *-pẽ, -ẽs* s. f. /4/ Pockennarbige(r).

raupýti ſ. *raũpti*.

rauplẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. = *raũpas* 1. 2. pl. *raũplės* = *raũpas* 2. *vėjo raũplės* = *vėjarauplės*. 3. Pockennarbe f.

rauplẽgrybis, *-io* s. m. /1/ Gattung paraſitiſcher Pilze auf Obſtbäumen (venturia).

rauplẽtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *raupúotas*. 2. rauh, uneben (z. B. von Baumrinde).

rauplẽtis, *-čio* s. m. /2/ = *rauplėtùmas*.

rauplėtùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *raupuotùmas*. 2. Rauheit f. (z. B. der Baumrinde).

rauplỹs, *raũplio* /4/ und **raũplis** *-io* /2/ s. m. rauhrindige Birke.

rauplỹs, *raũplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ Pockennarbige(r).

raupsaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ Ausſatz m. (lepra; med.). *-ų̃ šašaĩ* Ausſatzſchuppen f. pl.

raupsìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Ausſatz-, ausſatzerregend.

raupsúotas m., *-a* f. adj. /1/ ausſätzig. *-úotasis, -úotoji* Ausſätzige(r). *-úotųjų namaĩ* Ausſätzigenhaus n., Leproſorium n., Leprahaus n.

raupsuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Ausſätzige(r).

raũpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. aushöhlen, -tiefen, auffratzen, -ſtochern. — intens. *raupýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*.

raupúotas m., *-a* f. adj. /1/ pocken-, blatternarbig.

raupuotùmas, *-o* s. m. /2/ Pocken-, Blatternarbigkeit f.

rausesỹs, *raũsesio* s. m. /3/ 1. = *raudesà*. 2. = *rausìmas*.

raũsganas ſ. *raũzganas*.

rausìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Wühler(in).

rausyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Wühlſtelle f.; (beſ. von Schweinen) aufgewühlter Platz.

rausỹklė, *-ės* /2/ und *rausyklẽ, -ẽs* /3 *raũ-*/ s. f. (dial.) = *rausyklà*.

rausìklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *knysỹs*.

rausìmas, *-o* s. m. /2/ (Auf)wühlen n. — *rausìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Wühlen n.

raũsymas, *-o* s. m. /1/ beſtändiges Wühlen, Wühlerei f. — *raũsymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Herumwühlen n.

rausinėti ſ. *raũsti (-siù)*.

rausióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *rárusioti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (die Erde) ſtellenweiſe bzw. kreuz und quer aufwühlen.

raũsis, *-io* s. m. /2/ 1. ausgewühltes Loch. 2. Eichen-Labyrinthſchwamm m. (daedalea quercina).

rausýti ſ. *raũsti (-siù)*.

rauslióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. = *rausióti*. 2. (Schnee u. dgl.) wegfegen.

rauslỹs, *raũslio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ wer überall wühlt bzw. alles aufwühlt.

raũstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig erröten.

raũsterėti ſ. *raũstelėti*.

ráusti (veraltet) = *ráuda* 3. Perſ. Präſ. von *raudóti*.

raũsti *(raustù, raudaũ, -siu)* v. intr. 1. rot werden, ſich röten. *úogos ìma* ~ die Beeren beginnen rot zu werden. *rytaĩ jaũ raũdo* im Oſten rötete es ſich bereits. *véidas vìs labiaũ raũdo* das Geſicht rötete ſich mehr und mehr, wurde immer röter. ~ *nuo šalčio* vor Kälte rote Wangen bekommen. 2. (vor Scham, Freude) erröten. *jì vìs labiaũ raũdo véidu* ſie errötete mehr und mehr, ſie bekam ein ganz rotes Geſicht. *jìs raũdo dėl jõs žõdžių* er errötete über ihre Worte. ~ *iš gėdos* vor Scham erröten. 3. rot, rötlich ſchimmern, rot ſcheinen, röteln. *pãliai lángus raũsta gẽlės* an den Fenſtern prangen rote Blumen.

raũsti *(-siù, -siaũ, -siu)* v. tr. 1. (die Erde) aufwühlen, (in der Erde) wühlen (z.B. vom Maulwurf). *dùgną ~* den Boden ſtreifen (von Waſſerfahrzeugen). 2. (einen Graben, eine Furche) wühlend graben. *duõbę ~* ein Loch in den Boden wühlen. *gìlią vãgą ~* eine tiefe Furche ziehen. 3. unterwühlen, -höhlen. 4. durchwühlen, -ſtöbern. — frequ. *rausinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *rausýti (-saũ, -siaũ, -sýsiu)*. ‖ refl. *raũstis, rausinėtis, rausýtis* 1. wühlen. *~ põ žemė* wühlend in die Erde hineinkriechen. *~ smiltýne* oder *smiltysè, po smẽlį* im Sande wühlen. *~ po pamataĩs* das Fundament unterwühlen. 2. *~ kõ* nach etwas wühlen, wühlend ſuchen. 3. *~ kã* für ſich (eine Höhle, ein Loch) wühlen, (mit den Pfoten wühlend) graben (z.B. vom Fuchs). 4. herumwühlen, -ſtöbern, -ſuchen, -kramen. *raũstis po archyvùs* in den Archiven herumwühlen. *raũstis stálčiuose* in den Schubladen herumwühlen. *svetimojè sąžinėje raũstis* einem andern im Gewiſſen herumwühlen.

raustýnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *rausìmas.*

raustinėti ſ. *ráuti.*

raustýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. = *rausýti*, ſ. *raũsti (-siù)*. ‖ refl. *raustýtis* herumwühlen.

ráustyti ſ. *ráuti.*

rausvagal̃vis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit rötlichem, roſafarbenem, blaßrotem Kopf. *-is dobilẽlis* (poet.) rotköpfiger Klee.

raũsvas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. rötlich, roſafarben, blaßrot. *-óji plūdẽ* rötliches Laichkraut (potamogeton rutilus). *-àsis skylùtis* hellroter Porenſchwamm (poria incarnata).

rausvaskruõstis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit roſigen Wangen.

rausvavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit rötlicher, blaßroter Frucht.

rausvaveĩdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit roſigem Geſicht. 2. = *rausvaskruõstis.*

rausvažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit blaßroten Blüten. *-is kaštãnas* rotblühende Roßkaſtanie.

rausvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (mehr und mehr) rötlich, roſafarben, blaßrot werden.

raũsvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. rötlich, roſafarben, blaßrot färben.

rausvumà, *-ōs* s. f. /3 *raũ-*/ roſaroter, blaßroter Fleck, blaßrote Stelle.

rausvùmas, *-o* s. m. /2/ Roſa n., blaßrote Farbe. *sveĩkas lūpų ~* das geſunde Roſarot der Lippen.

rausvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. rötlich ſcheinen, in blaßroter Farbe ſchimmern.

rausvùtė, *-ės* s. f. /2/ eine Art Moos (ceratodon purpureus).

raũšis, *-io* s. m. /2/ eine aus Schweineblut und Grütze zubereitete (gebackene) Speiſe.

raušiùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ eine Art Fleiſchpaſtetchen.

ráutas, *-o* s. m. /1/ feierliches (gew. von der Regierung gegebenes) Gaſtmahl.

ráutelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. mit kräftigem Ruck (her)auszureißen verſuchen. 2. tüchtig (Flachs) raufen.

rautẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Leinwandballen m.

ráuterėti ſ. *ráutelėti.*

ráuti *(ráunu* und *ráuju, róviau, ráusiu)* I. v. tr. 1. raufen. *~ linùs, kanapès* Flachs, Hanf raufen (ernten). *reikėtų linaĩ pradėti ~* man ſollte mit dem Flachsraufen beginnen. *nùbaigiau ~ linùs* ich wurde (bin) mit dem Flachsraufen fertig. *dár nerautì linaĩ* der Flachs iſt noch nicht gerauft, ſteht noch. *linų̃ raunamóji mašinà* Flachsraufmaſchine f. *pláukus ~ nuo galvõs* ſich (in Verzweiflung) die Haare raufen. 2. mit der Wurzel ausreißen, -raufen. *~ su šaknimìs* zuſammen mit den Wurzeln ausreißen. *~ iš šaknų̃* vollſtändig (mit Stumpf und Stiel) ausreißen. *~ pìktžoles* Unkraut ausreißen. *~ dantìs* Zähne ausreißen. *~ vinìs* Nägel herausreißen. *ráute bevéik róvė prasikãlusį pláuką* er riß ein zum Vorſchein gekommenes Haar faſt mit der Wurzel aus. *~ rópes, ridikùs* Rüben, Rettiche ausreißen, ziehen. (übertr.) *~ ridìką* oder *~ rópes (rópių)* ſich zanken (*su kuõ* mit jemandem). *~ kélmus* Baumſtümpfe ausroden. 3. (Gras) rupfen (vom weidenden Vieh), abreißen. 4. (übertr.) hinwegraffen (von Tod, Krieg), (in Verwünſchungen) holen. *ráuna* oder *ráuk jį̃ vélnias!* der Teufel ſoll ihn holen! *kàd jį̃ šimtas ráutų!* zum Kuckuck mit ihm! *neraũs jõ kélmas taĩp greĩtai* ihm wird nicht ſo ſchnell etwas zuſtoßen. 5. (übertr.) etwas Schweres ſchleppen, tragen. 6. (übertr.; auch intr.) trinken, leeren (ein Gläschen Branntwein). *jis geraĩ ráuna* er iſt ein ſtarker Trinker. 7. (dial.) (Kartoffeln, Rüben u. dgl.) aushacken. II. v. intr. ſchnell gehen, laufen. —

frequ. (zu I 1—4, 6—7) *ravinėti*, (zu I 1—2, 6—7) *raudinėti*, (zu I 2 und 6) *rovinėti*, (zu I 2 und 6) *raustinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. (zu I 2 und 6) *ráustyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *ráutis* 1. für bzw. an ſich raufen, ausreißen, rupfen. ~ *pláukus* ſich die Haare raufen. 2. einander an den Haaren reißen, ſich raufen (beſ. von Kindern). 3. ſich hindurcharbeiten. *skersaĩ bulvíeną plūgas ráunas* der Pflug zieht quer über die Kartoffelſtoppeln.

ráutinė, *-ės* s. f. /1/ 1. eine Handvoll gerauſter Flachs oder Hanf. 2. zehn Handvoll Flachs.

rautìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gerauft (im Gegenſatz zu gemäht).

rautùvas, *-o* s. m. /2/ 1. (allg.) Gerät zum Herausreißen. 2. Rodemaſchine f. 3. Rübenheber m.

raũzganas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. ganz blaßrot, ein wenig rötlich.

ravà, *-ōs s.* f. /4/ 1. Ausreißen n., Raufen n. *bùs lengvà linų̃* ~ das Flachsraufen wird leicht ſein. 2. Zeit (f.) des Flachsraufens.

ravakasỹs, *rãvakasio* s. m. /3/ = (rlt.) *grioviakasỹs*.

rãvalas, *-o* s. m. /3/ 1. Ausgeriſſenes, Ausgerauftes. 2. Jät n., ausgejätetes Unkraut.

rãvas, *-o* s. m. /4/ 1. = (rlt.) *griovỹs*. 2. = (rlt.) *upókšnis*. — dim. *ravėlis, -io* s. m. /2/ kleines, nicht tiefes Gräbchen.

ravãtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *ravėjimas*.

ravėjà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *ravėjimas*.

ravėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (dial.) = *ravėtojas*; *-ja*.

ravėjimas, *-o* s. m. /1/ Jäten n.

ravėnė, *-ės* s. f. /2/ wilder Reis (oryza clandestina oder oryza oryzoides).

ravėsnùkas, *-o* s. m. /2/ = *ravėlis*, ſ. *rãvas*.

ravėti *(-viù* [3. Perſ. *rãvi*] und *-vėju, -vėjau, -vėsiu)* v. tr. 1. jäten. ~ *dařžą* im Garten jäten. *pìktžoles iš gėlių* ~ das Unkraut aus den Blumen entfernen. 2. (dial.) = *rauti* I 1—2. *pláukus* ~ die Haare raufen. *vaĩką* ~ ein Kind (zur Strafe) an (bei) den Haaren zupfen. — frequ. *ravinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

ravėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Jäter(in).

ravėtuvas, *-o* s. m. /1/ Jät(e)maſchine f.

ravìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *rovìkas*; *-kė*.

ravinėti ſ. *ráuti* und *ravėti*.

ravókšlis, *-io* s. m. /1/ = *ravėlis*, ſ. *rãvas*.

ravùs m., *-ì* f. adj. /4/ leicht zu raufen.

razãlija, *-os* s. f. /1/ = *prausỹlas* 4.

razatà, *-ãtos* s. f. /2/ = *rezetà*.

razbáininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = (rlt.) *plėšikas; -kė* 1. 2. (Donal.) Raufbold m.; rlt. *mušėika*. — dim. *raizbaininkėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

razbajáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (veraltet) = *plėšikáuti* 1.

razbãjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *plėšikiškas*.

razbãjus, *-aus* s. m. /2/ 1. (veraltet) Mord und Totſchlag. 2. (Donal.) Schlägerei f.; rlt. *muštỹnės*.

razetà, *-ētos* s. f. /2/ = *rezetà*.

razgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *ráizgioti*.

razgýti *(-gaũ, -giaũ, -gýsiu)* v. tr. = *raizgýti*.

razimùkas, *-o* s. m. /2/ = *razumùkas*.

razinà, *-ìnos* s. f. /2/ Roſine f.

razýna, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *razinà*.

razinkà, *-ñkos* s. f. /2/ = *razinà*. — dim. *razinkėlė, -ės* s. f. /2/. *miškinė* ~ Schattenblume f. (maianthemum bifolium).

raziñkas, *-o* s. m. /2/ = *razinà*.

rãzumas und **rãzūmas** *-o* s. m. /1/ (dial., Donal.) Verſtand m.; rlt. *prõtas*. — dim. *razumėlis, razūmėlis, -io* s. m. /2/ = *protėlis*, ſ. *prõtas*.

razumùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) ein vorgebliches Geſpenſt auf dem Dachboden des Hauſes bzw. auf dem Heuboden des Stalles oder der Scheune, welches einzufangen ein unerfahrener Junge im Halbdunkel an einer Treppe oder Leiter unten mit einem Sack hingeſtellt wird, während oben jemand eine Zeitlang herumpoltert und „den *razumùk* jagt", bis er ſchließlich dem unten Wartenden einen Eimer Waſſer über den Kopf gießt (beliebter Silveſterſcherz).

rąžà, *-ōs* s. f. /4/ = *raivulỹs*.

Ražančavà, *-ãvos* s. f. /2/ (dial.) = *Rožañčinė*.

ražančãvas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *rožañčinis. -as mėnuo* = *rožañčiaus mėnuo*, ſ. *rožañčius*.

ražañčinis ſ. *rožañčinis*.

ražañčius ſ. *rožañčius*.

rãžas, *-o* s. m. /4/ 1. blätterloſes dürres Reis. 2. Reiſ(ig)beſen m. 3. Birkenbeſen, der die Blätter verloren hat; alter ſtumpfer Beſen, Beſenſtumpf m. 4. (Getreide-, Gras)ſtoppel f. *-ù kója pasidùrti* ſich den Fuß an einer Stoppel

verletzen. *ligi -o* bis zum Einbringen der neuen Ernte. *dúoti, pirkti (imti) ant -o* (Waren) bis zur neuen Ernte auf Kredit geben bzw. kaufen. *nuo -o pardúoti* von der Stoppel weg (ungedroschen) verkaufen. *rugių -aĩ* Roggenstoppeln. 5. das Schnittende des Langstrohs. 6. (Gabel)zinke f. *dviejų -ų šãkės* zweizinkige Gabel. 7. aufgestellte Garbe gerauften Flachses. — dim. *ražėlis, -io* s. m. /2/.

ražėnis, *-io* s. m. /2/ bunte Kronwicke (coronilla varia).

ražiena, *-os* s. f. /1/ abgemähter Getreideacker mit den zurückgelassenen Stoppeln, Stoppelfeld n.

ražieninis m., *-ė* f. adj. /1/ auf einem Stoppelfeld wachsend, gepflanzt, gesät; für ein Stoppelfeld bestimmt.

ražienójas, *-o* s. m. /1/ = *rãžas* 4.

rąžymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ = *raĩvymasis.*

ražìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Reisig-, Stoppel-. *-ė šlúota* und s. f. *ražinė* (harter) Reis(ig)besen.

ražỹs, *rãžio* s. m. /4/ (dial.) = *rãžas* 6.

rąžýti *(-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)* v. tr. ſ. *rėžti.* ‖ refl. *rąžýtis (-žaũs, -žiaũs, -žýsiuos),* dial. *rąžytis (-žaus, -žiaus, -žysiuos)* = *raivýtis* 1—2.

rąžulỹs, *rąžulio* s. m. /3/ = *raivulỹs. manė ~ ìma* ich habe einen Drang, mich zu recken und zu gähnen.

rąžùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichreckenundgähnen n. (als Gewohnheit). 2. Unschlüssigkeit f.

ražúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit (scharfen) Stoppeln bedeckt. 2. mit Zinken versehen.

ražúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit einem (harten) Reisigbesen schlagen bzw. schrubben. 2. bis auf den Stiel (auf die Stoppeln) abfressen, abpicken. 3. (eine Strohgarbe) zurechtschütteln und (mit dem Reisigbesen) abreiben. 4. Getreidegarben mit den Schnittenden nach unten (in der Scheune) aufstellen.

rąžúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. (dial.) = *rąžýtis,* ſ. *rąžýti.*

rąžùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. sich immer reckend und gähnend. 2. unschlüssig.

rè (verkürzt aus *regì,* ſ. *regėti*) = *màt* 1 und 2.

reabilitãcija, reabilitúoti ſ. *rehabilitãcija, rehabilitúoti.*

reageñtas, *-o* s. m. /2/ = *reaktỹvas.*

reagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. reagieren (*į kã* auf etwas).

reãkcija, *-os* s. f. /1/ 1. Reaktion f. (in allen Bedeutungen). 2. Rückschlag m.

reakcìngas m., *-a* f. adj. /1/ reaktionär (von Personen).

reãkcininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Reaktionär(in).

reãkcinis m., *-ė* f. adj. /1/, auch *reakcìnis, -ė* /2/ reaktionär (von Ideen u. dgl.).

reakcioniẽriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art eines Reaktionärs.

reakcioniẽrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *reãkcininkas; -kė.*

reaktỹvas, *-o* s. m. /2/ Reagens n.

reaktỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. als Reagens dienend. 2. = *reaktyvùs. -is lėktùvas* (sowjetlit.) Düsenflugzeug n. *-is varìklis* (sowjetlit.) Strahlmotor m.

reaktyvùmas, *-o* s. m. /2/ Reaktivität f.

reaktyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. reaktiv.

realỹbė, *-ės* s. f. /2/ Realität f., Wirklichkeit f.; rlt. *tikrovė.*

reãlinis m., *-ė* f. /1/ und *realìnis, -ė* /2/ adj. real. *-ė mokyklà* Realschule f. *-ė gimnãzija* Realgymnasium n. *-is pãgrindas* reale Grundlage. *-ė polìtika* Realpolitik f.

reãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. realistisch erscheinen lassen bzw. darstellen.

realìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Realist(in).

realìstinis m., *-ė* f. adj. /1/ realistisch.

realìstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. realistisch, nach Art eines Realisten.

reãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *realùs.*

realizãcija, *-os* s. f. /1/ Realisation f., Realisierung f. (in allen Bedeutungen).

realizãvimas, *-o* s. m. /1/ = *realizãcija.*

realizmas, *-o* s. m. /2/ Realismus m.

realizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. realisieren, verwirklichen (ein Ideal, einen Plan). 2. realisieren, (gegen bares Geld) verkaufen, absetzen, zu Geld machen. ~ *dẽrlių* die Ernte absetzen. — *realizúojamas* m., *-a* f. ptc. /1/ realisierbar. ‖ refl. *realizúotis* realisiert, verwirklicht werden.

realùmas, *-o* s. m. /2/ Realität f., realer Charakter.

realùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. real, sachlich. *-ùs skìrtumas* greifbarer Unterschied. *reãlūs dúomenys* greifbare Tatsachen. *-ì tikrovė* rauhe (harte) Wirklichkeit. *-ùs gyvėnimas, -ùs pasáulis* die rauhe (harte) Wirklichkeit des Lebens, der Welt. *-ùsis kredìtas* Realkredit m. *-iójі vertė* Realwert m. *-ùsis dárbo ùžmokestis* Reallohn m. *-ì polìtika* Realpolitik f. 2. realisierbar,

durchführbar. *-ùs plãnas* durchführbarer Plan.
rẽbas, *-o* s. m. /1/ eine Art Fischfalle.
rebėti *(-bù, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. (im Dunkeln) tappen.
rèbu in der Zusammensetzung *rèbu-rèbu* interj. tappendes, tastendes Gehen bzw. Tasten bezeichnend.
rèbusas, *-o* s. m. /1/ Rebus m. oder n.
recenzeñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Rezensent(in), Besprecher(in).
receñzija, *-os* s. f. /1/ Rezension f., Besprechung f.
receñzinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rezensions-, Besprechungs-.
recenzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rezensieren, besprechen.
rèceptas, *-o* s. m. /1/, auch *recèptas, -o* /2/ Rezept n.
receptìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Rezept-.
receptyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. rezeptiv, empfänglich.
receptūrà, *-ũros* s. f. /2/ Rezeptur f., Anfertigung von Medikamenten nach ärztlichen Rezepten.
recidỹvas, *-o* s. m. /2/ Rezidiv n., Rückfall m. (einer scheinbar abgeheilten Krankheit bzw. bei Begehung von Verbrechen).
recidyvìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Rückfällige(r).
recitãcija, *-os* s. f. /1/ Rezitation f.
recitãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Rezitator(in).
recitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rezitieren.
rėčià, *-õs* s. f. /4/ 1. (veraltet) Ding n., Sache f.; rlt. *dalỹkas.* 2. (dial.) Nutzen m.; rlt. *naudà.*
rẽčiai ſ. *rẽtis.*
rečiaĩ ſ. *retỹs.*
rečiaũ ſ. *rẽtas.*
rečitãlis, *-io* s. m. /2/ (Instrumental)vortrag m.
rečitatỹvas, *-o* s. m. /2/ Rezitativ n.
rečiúotas m., *-a* f. adj. /1/1. = *randúotas.* 2. (dial.) = *raupúotas.*
rečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. gemächlich (und Pausen eintreten lassend) reden.
rėčius, *-iaus* s. m. /2/ Siebmacher, -händler.
rėčiuvienė, *-ės* s. f. /1/ 1. Frau eines Siebmachers, -händlers. 2. Siebhändlerin.
rėčkà, *rėčkos* s. f. /2/ 1. Bütte f., Zuber m., Bottich m., Kufe f., Kübel m., Waschfaß n. *agurkinė* ~ Gurkenkübel. *alùdinė* ~ Bierbottich. 2. (dial.) kleines hölzernes Freßgeschirr für Hunde. — dim. *rėčkẽlė, -ės* s. f. /2/, *rėčkùtė, -ės* s. f. /2/. *ąsõtė rėčkẽlė* kleiner Zuber mit Handhaben.
rėčkùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rėčkà.* 2. (dial.) = *retužėlė.*
rėdà, *rẽdos* s. f. /2/ (dial.) 1. Ordnung f.; rlt. *tvarkà. kitókia gyvėnimo* ~ eine andere Lebensordnung. *vestùvinė* ~ Hochzeitszeremoniell n. *be rẽdos žmogùs* unordentlicher Mensch. *jõ kalbà be rẽdos* seine Rede ist konfus. *màno ámžius be rẽdos* ich bin älter, als man gewöhnlich wird. *be rẽdos válgyti, gérti* übermäßig (maßlos) essen, trinken. 2. = *rẽdas* 4. 3. = (rlt.) *pótvarkis.*
redagãvimas, *-o* s. m. /1/ Redigieren n. *laĩkraščio* ~ die Tätigkeit als Schriftleiter einer Zeitung.
redagúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. redigieren.
redãkcija, *-os* s. f. /1/ 1. Redaktion f., Schriftleitung f. 2. Bearbeitung f. (eines Textes), Fassung f.
redãkcinis m., *-ė* f. /1/, auch *redakcìnis, -ė* /2/ adj. redaktionell, Redaktions-. *-ė komìsija* Redaktionsausschuß m. *-is stráipsnis* und s. m. *redãkcinis* Leitartikel, vom Schriftleiter verfaßter Artikel. *-ė kolègija* Redaktionskollegium n.
redaktoriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (als) Schriftleiter (tätig) sein.
redãktoriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schriftleiterisch.
redãktorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s.f. /1/ 1. Schriftleiter(in). *vyriáusias -ius* Haupt-, Chefredakteur. 2. Redaktor(in).
rẽdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *rėdà* 1. 2. (veraltet) Obrigkeit f., Regierung f.; rlt. *valdžià.* 3. (veraltet) = (rlt.) *pótvarkis.* 4. Schmuck m., Putz m., schmucke Kleidung.
rẽdelė, *-ės* s. f. /1/ 1. Vorrichtung zum Sichten (zum Ausscheiden von Stroh und Getreidekörnern) beim Dreschen. 2. (dial.), gew. pl. *rẽdelės* Wagenleiter f.
redẽstas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *radastà.*
rėdýba, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *gubernija.*
rėdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. schmücken; rlt. *puõšti.* 2. kleiden; rlt. *reñgti.* 3. ordnen; rlt. *tvarkýti.* 4. anordnen, verfügen; rlt. *tvarkýti.* 5. verwalten, leiten, führen, regieren, besorgen, unter seiner Obhut haben; rlt. *valdýti, tvarkýti.* ~ *ùkį* die Leitung eines landwirtschaftlichen Betriebes unter sich haben, den landwirtschaft-

lichen Betrieb leiten. 6. zurechtmachen, herrichten; rlt. *taisýti*. 7. (dial.) ~ *audìmą* den Zettel (am Webſtuhl) auf-ziehen; rlt. *(ap)mèsti*. 8. (dial.) (für eine Reiſe, fürs Leben) ausrüſten, aus-ſtatten, verſorgen. 9. (dial.) ~ *dùkterį, sūnų* eine Tochter, einen Sohn ver-heiraten. ‖ refl. *rėdýtis* 1. ſich ſchmücken; rlt. *puõštis*. 2. ſich an-, auskleiden; rlt. *reñgtis*. *šóko* ~ beeilte ſich, ſich anzu-kleiden. 3. ſich kleiden; rlt. *reñgtis*. *põniškai* ~ ſich vornehm kleiden. 4. ſich anſchicken (etwas zu tun); rlt. *taisýtis*. 5. ſich (fürs Leben) einrichten, ſich ſelbſtändig machen, ſich etablieren; rlt. *taisýtis gyvénti*. 6. (veraltet) ſich regieren; rlt. *valdýtis*.

rėdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = (rlt.) *tvarkýtojas; -ja*.

redkolègija, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) = *redãkcinė kolègija*, ſ. *redãkcinis*.

rėdlyvas m., *-à* f. adj. /4/ (veraltet) = *tvarkingas*.

redùkcija, *-os* s. f. /1/ Reduktion f.

redùkcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reduk-tions-.

redùktorius, *-iaus* s. m. /1/ Reduktor m.

redukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reduzieren.

redukúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ reduziert.

rėdulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) geflochtenes Auflegeplättchen (für Speiſen).

reduplikãcija, *-os* s. f. /1/ Reduplikation f.

reduplikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reduplizieren.

reduplikúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ redu-pliziert.

referãtas, *-o* s. m. /2/ Referat n.

referendãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Referendar(in).

refereñdumas, *-o* s. m. /1/ Referendum n.

refereñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Referent(in).

referúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. referieren, Bericht erſtatten. 2. Schiedsrichter ſein (bei Wettkämpfen, -ſpielen). II. v. tr. berichten, hinter-bringen.

reflèksas, *-o* s. m. /2/ Reflex m.

reflèksija, *-os* s. f. /1/ Reflexion f. (in allen Bedeutungen).

reflèksinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reflex-. *-is judesỹs* Reflexbewegung f.

refleksỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ reflexiv, rückbezüglich (lingu.); rlt. *sángrąžinis*.

refleksyvùs m., *-i* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. reflexiv.

reflèktorius, *-iaus* s. m. /1/ = (rlt.) *ãtšvaitas* 2.

reflektúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. reflektieren (in allen Be-deutungen).

reformà, *-os* s. f. /1/ Reform f. *rašýbos, švietìmo, žẽmės* ~ Rechtſchreibungs-, Unterrichts-, Agrarreform. *sociãlinė* ~ Sozial-, Geſellſchaftsreform.

reformãcija, *-os* s. f. /1/ Reformation f.

reformãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reforma-tions-.

reformãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Reformierte(r) (Zwinglianer oder Kal-viniſt).

reformãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Reformator(in).

reformãvimas, *-o* s. m. /1/ Reformie-rung f.

reformininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Reformer(in), Anhänger(in) einer Reformbewegung.

reformìnis m., *-ė* f. adj. /1/ Reform-, auf Reform bezüglich.

reformistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Reformiſt(in).

reformìzmas, *-o* s. m. /2/ Reformis-mus m.

reformúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reformieren. *-úotoji klãsė* Reform-klaſſe f. (der Schulreform entſprechend).

reformúotinas m., *-a* f. adj. /1/ reform-bedürftig.

reformúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reform-, nach einem Reformplan umgeſtaltet.

reformúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer reformiert.

refrènas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *priedainis*.

regà, *-õs* s. f. /4/ Geſichtsſinn m.

regatà, *-ãtos* s. f. /2/ Regatta f.

regẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) Ziel n., Ziel-ſcheibe f.

regėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sehen n. *-o tõlis* Geſichtsweite f. *-o neĩvas* Seh-nerv m. *-o galià* Sehkraft f., -ver-mögen n. *-o òrganas* Geſichts-, Seh-organ n. *-o paklaidà* Geſichtstäuſchung f. *tuõ -u* im Nu. 2. Sehvermögen n., -kraft f. *nustóti -o* das Augenlicht (das Geſicht) verlieren, erblinden. *kám -ą atimtì* jemand des Sehvermögens be-rauben. 3. = *regà*. 4. Anblick m. 5. Ge-ſicht n., Viſion f., (überirdiſch wirkende) Erſcheinung. *-ą matýti* eine Erſcheinung haben.

regeñtas, *-o* s. m. /2/ Regent m.

regėti *(regiù* [3. Perſ. *rėgi*], *regėjau, regėsiu)* I. v. intr. ſehen (können). *jis nèregi* a) er ſieht nicht; b) er iſt blind. *bèregint* im Nu. *regỹs, rėginčio* m., *rėginti, rėginčios* f. ptc. /1/ ſehend. *regin-tỹsis, rėginčiojo* m., *reginčiójі, -čiõsios* f.

Sehende(r). *regimàsis neřvas* Sehnerv m. *regimàsis òrganas* Gesichtsorgan n. *regimójі atmintìs* visuelles Gedächtnis (z. B. der Zugvögel). II. v. tr. 1. sehen, (in gehobener Sprache) schauen. ~ *Viešpaties véidą* (bibl.) das Antlitz Gottes schauen. *aš išvýdau ir regėjau* ich habe es mit eigenen Augen gesehen. *regėsime, kad dùgną dėsime* (Redensart) das wird sich zeigen, wenn wir dazukommen. *neĩ ~, neĩ girdėti* nicht zu sehen und nicht zu hören, spurlos verschwunden. *neregėtas nematýtas* von keinem Menschen je gesehen, durchaus unbekannt. *neregėtas negirdėtas* nie gesehen und nie gehört, durchaus unbekannt. *jìs negalėjo regėto dalýko papãsakoti mótinai* er war unfähig, seiner Mutter zu erzählen, was er gesehen hatte. *rẽginčiai (regimaĩ) pàėmė* er nahm es weg unter den Augen der Anwesenden. *rẽginčiai (regimaĩ) melúoja* es ist ersichtlich, daß er lügt. *smalà (dievaĩ, velniaĩ) jį̃ neregiẽ!* zum Kuckuck mit ihnen! *Diẽve regėk* oder *regì!* Gott bewahre! Gott behüte! *regėk* oder *regì* (als eingeschobenes Füllwort) = *màt* 1. 2. *regėti* (als eingeschobenes Füllwort) es ist (war) ersichtlich, offensichtlich. 3. (übertr.) erleben. *ařgi regėtas dáiktas, kàd . . .?* hat man so etwas erlebt, daß ...? — *rẽgimas* m., *-à* f. ptc. /3/; *-aĩ* adv. 1. sichtbar, (mit den Augen) wahrnehmbar, sichtlich. *regimaĩ susijáudinęs* sichtlich erregt. 2. er-, offensichtlich, augenscheinlich, offenbar. *tik rẽgimas* scheinbar. ‖ refl. *regėtis* 1. zu sehen sein. *kiškiùčio tìk ausiùkės ~ iš rugių̃* nur die Ohren des Häschens sind sichtbar im Roggen. *regėsis* es wird sich zeigen, wir werden sehen. 2. ~ *kám* jemandem vor Augen stehen, schweben. *mán tos žãlios pievos vìs regėsis* (poet.) immer werd' ich jene grünen Matten sehen. 3. sich (gegenseitig) sehen, sich treffen, zusammenkommen. 4. sich selber sehen. *regiúosi prakišęs* ich sehe, daß ich verloren habe. *regiúosi žùvęs* ich sehe, daß ich verloren bin. 5. impers. *mán (táu, jám* usw.) *rẽgis(i)* es scheint mir, es ist mir zumute (als ob), es kommt mir (so) vor, es dünkt mich. *kaĩp jùms rẽgisi?* wie scheint es euch? *į jį̃ žiūrint taĩp neramù rẽgis* bei seinem Anblick fühle ich mich so unbehaglich. *kaĩp kam rẽgisi* je nachdem. 6. impers. *rẽgis(i)* es scheint, es macht den Eindruck. *rẽgis, rytój bùs lietaũs* es scheint, daß es morgen regnen wird. *regėjos, kad niẽkas nepasìkeitė* es schien, daß sich nichts verändert hatte. *rẽgis, dúonos pristìgo* es scheint, daß nicht mehr genug Brot vorhanden ist. 7. impers. *rẽgis(i)* (als eingeschobenes Füllwort) anscheinend, wie es scheint, vielleicht, wohl. *tù, rẽgis, nebuvaĩ tą diẽną namiẽ* du warst, wie es scheint (offenbar), an jenem Tage nicht zu Hause. 8. (dial.) achtsam, vorsichtig sein. *kad tù ir nesìregi!* du bist aber auch unachtsam, unvorsichtig!

regẽtinas m., *-a* f. adj. /1/ sehenswert.

regẽtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Seher(in), Schauer(in). 2. Zuschauer(in), Augenzeuge, -gin, wer sieht bzw. gesehen hat.

regẽtuvas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *regẽtojas* 2.

regyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Schauplatz m. 2. Anblick m., Bild n. 3. Schaubild n., Anschauungsgegenstand m. 4. (Schau)bühne f. 5. (Rätselwort) die Augen.

regỹklė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. Szene f., Auftritt m. 2. = *regyklà* 2.

regỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Schauplatz, -bühne bezüglich.

rẽgimas ſ. *regėti.*

regimỹbė, *-ės* s. f. /2/ sichtbare Erscheinung, Schein m.

regimùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichtbarkeit f. 2. (gute, schlechte) Sicht.

reginỹs, *rẽginio* s. m. /3/ Anblick m., Aussicht f., Ausblick m., Panorama n., (Landschafts)bild n., was sich dem Auge darbietet. *gražùs ~* schöner Anblick, schöne Aussicht. *~ į visàs pusės* Rundblick m. *miẽsto ~* Aussicht auf die Stadt, das sich dem Blicke bietende Stadtbild.

regionãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ regional.

regiònas, *-o* s. m. /2/ Region f., Gebiet n.

regiòninis m., *-ė* f. adj. /1/ regional.

rẽgis (Füllwort) = *rẽgis(i)*, ſ. *regėtis* 7.

regỹs, *rẽgio* s. m. /4/ 1. (Rätselwort) Seher m. 2. = *regẽtojas* 2. 3. Hellseher.

registrãcija, *-os* s. f. /1/ 1. Registrierung f. *-os mókestis* Registrations-, Einschreibegebühr f. 2. polizeiliche (An)meldung. *-os įstaiga* Meldeamt n. *-os knygà* Anmeldebuch n. *-os prievolė* Meldepflicht f. *-os žẽnklas* Meldezettel m.

registrãcinis m., *-ė* f. /1/, auch *registracìnis, -ė* /2/ adj. Registrier-, Melde-.

registras, *-o* s. m. /2/ Register n. (in allen Bedeutungen).

registrãtorius, *-iaus* s. m. /1/ ↄ.; auch *-rė, -ės* s. f. /1/ Registrator(in). 2. Re-

giſtrierapparat m. 3. Ordner m., Ordnermappe f.

registratūrà, *-ūros* s. f. /2/ Regiſtratur f.

registrãvimas, *-o* s. m. /1/ Regiſtrieren n., Einſchreiben n. — *registrãvimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Sichan- bzw. Sichabmelden n., (polizeiliche) An-, Abmeldung.

registrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Regiſter-.

registrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. regiſtrieren, einſchreiben, -tragen. *-úotas láiškas* eingeſchriebener Brief, Einſchreibebrief f. *-úota sántuoka* (ſowjetlit.) ſtandesamtlich angemeldete Eheſchließung. ‖ refl. *registrúotis* 1. ſich regiſtrieren, ſich (an)melden (polizeilich), ſich eintragen (laſſen). 2. ~ *kã* für ſich regiſtrieren, ſich etwas merken.

reglameñtas, *-o* s. m. /2/ = *reguliãminas.*

reglamentúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reglementieren.

règlóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) brüllen. [*akìratis.*

rẽgratis, *-čio* s. m. /1/ (veraltet) = **regrèsas,** *-o* /2/, auch *règresas, -o* /1/ s. m. Regreß m., Rückgang m., -ſchritt m.; rlt. *atžangà.*

regresyvinis m., *-ė* f. adj. /1/ regreſſiv (lingu.); rlt. *atgalìnis. -ė asimiliãcija* regreſſive Aſſimilation.

regresyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. regreſſiv; rlt. *atžangùs.*

regresúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich rückgängig entwickeln. [*règzti.*

règsti *(rezgù, rezgiaũ, règsiu)* v. tr. = **rẽgstis, regstis** ſ. *rẽgztis, regztìs.*

règula, *-os* s. f. /1/ (Ordens)regel f.

reguliãminas, regularùmas, regularùs ſ. *reguliãminas, reguliarùmas, reguliarùs.*

reguliãminas, *-o* s. m. /1/ Reglement n.

reguliarùmas, *-o* s. m. /2/ Regelmäßigkeit f., Regularität f.

reguliarùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. regelmäßig, -recht, regulär.

reguliãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Regulator m., Regler m.

reguliãvimas, *-o* s. m. /1/ Regulierung f., Reglung f.; Einſtellen n. (eines Mechanismus). *sienos* ~ Grenzberichtigung f.

reguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. regulieren, regeln; (eine Uhr) einſtellen. ‖ refl. *reguliúotis* reguliert werden.

reguliúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer reguliert.

regùmas, *-o* s. m. /2/ Sehſchärfe f.

regùs m., *-ì* f. adj. /4/ gute Augen habend, ſcharfſichtig.

règzti *(rezgù* und [dial.] *rezgiù, rezgiaũ, règsiu)* v. tr. 1. (ein Netz) ſtricken, flechten, knüpfen, (von der Spinne) ſpinnen. *jìs kaĩp regztè rẽzga* (Redensart) es geht ihm wie am Schnürchen (beim Reden). 2. (Gedanken) ſpinnen. *toliaũ rẽzgė sàvo svajonès* er ſpann weiter an ſeinen Träumen. 3. (übertr.) faſeln, (Unſinn) reden. ~ *flìrtą* ein Liebesgeplänkel führen. 4. (übertr.) (etwas Verwickeltes, z. B. einen Satz) bilden, herſtellen, ausführen. *chòras rẽzgė daĩną trimìs balsaĩs* der Chor ſang ein (ſchwieriges) dreiſtimmiges Lied. — frequ. *rezginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *règztis* 1. ſich aneinanderknüpfen, ſich ineinander verflechten, ſich miteinander verbinden. *miñtys geraĩ rẽzgasi* die Gedanken kommen in geordneter Folge. 2. = *pìntis* 3, ſ. *pìnti.* 3. ~ *kã* für ſich (Netze) ſtricken, flechten, knüpfen. 4. (hinauf)klettern, -kraxeln.

rẽgztinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) aus Weiden geflochtener Handkorb.

regztìnis m., *-ė* f. adj. /2/ geſtrickt, geflochten, geknüpft, geſponnen.

rẽgztis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *máišė. su -čiù vėją gáudyti* (Redensart) närriſches Zeug ſpinnen, an unerfüllbaren Plänen ſpinnen, (über Pläne) ſpinnen und ſinnen, ſpintiſieren. 2. (Gepäck)netz n. 3. pl. *rẽgzčiai* = *rẽzginės* 1. *-čiais vándenį nèšti* (Redensart) etwas Albernes verſuchen. 4. (Bauernſprache) = *regztìs.*

regztis, *-iẽs* s. f. /4/ Hängematte f.

regztùvas, *-o* s. m. /2/ Gerät zum Stricken, Flechten, Knüpfen (von Netzen).

rehabilitãcija, *-os* s. f. /1/ Rehabilitation f., Rehabilitierung f.

rehabilitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rehabilitieren. ‖ refl. *rehabilitúotis* ſich rehabilitieren.

reĩbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *ráibinti* 2.

reĩbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *raĩbti* 1.

reĩdas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *priešuostis.*

reĩk = *reĩkia,* ſ. *reikėti.*

reikà, *-ôs* s. f. /4/ 1. (dial.) = *reĩkalas* 1. 2. (veraltet) Not f.

reĩkalas, *-o* s. m. /3/ 1. Angelegenheit f., Sache f., Anliegen n. *svarbùs* ~ wichtige Sache. *gývas* ~ dringliche Angelegenheit. *smùlkus* ~ unwichtige Angelegenheit. *tarnýbos -aĩ* dienſtliche Angelegenheiten. *šeimõs* ~ Familienangelegenheit. *pinigìnis* ~ Geldſache.

jõ pinigìniai -aĩ ſeine Finanzlage. *jõ -aĩ blogì* es iſt ſchlecht um ihn beſtellt. *úkio -aĩ* Wirtſchaftsangelegenheiten. *širdiẽs ~* Herzensangelegenheit. *švietìmo -aĩ* Unterrichts-, Bildungsweſen n. *ùžsienio, vidaũs -aĩ* auswärtige, innere Angelegenheiten. *pakalbėk vedýbų -u su mótina!* in Sachen Heirat ſprich mit der Mutter! *šiuõ (tuõ) -u* in dieſer Angelegenheit, in dieſer Sache. *kókiu -u?* in welcher Angelegenheit? mit welchem Anliegen? *jìs nuẽjo į bánką paskolõs -aĩs* er ging in Sachen eines Darlehens auf die Bank. *atėjaũ pas tavè su -u* ich bin mit einem Anliegen zu dir gekommen. *dárbo žmoniũ -aĩ* die Intereſſen der Arbeiter. *sàvo -us gìnti* ſeine Intereſſen wahren. *(mán) yrà toks ~* ich habe ein (beſtimmtes) Anliegen. *taĩ kìtas ~* das iſt eine andere Sache, eine andere Frage. *taĩ ~! čià ~!* das iſt etwas Außergewöhnliches! *~ nepasìsekė* die Sache hat ſich zerſchlagen, ſchlug fehl. *nesikìšk, ne tàvo ~!* miſch dich nicht ein, es iſt nicht deine Sache! *kóks ~?* worum handelt es ſich? *kuriám -ui?* wozu? *kaĩp -aĩ?* wie ſteht es? *eĩti prie -o* zur Sache übergehen, kommen. *be -o neateĩk!* komm nicht, wenn du kein (beſtimmtes) Anliegen haſt! 2. geſchäftliche Angelegenheit, Geſchäft n. *-ų̃ rãštai* Geſchäftspapiere (im Poſtweſen). *-ų̃ vedėjas* Geſchäftsführer. *prekýbos -aĩ* Handelsgeſchäfte. *einù pas kaimýną su -u* ich gehe geſchäftlich (in geſchäftlicher Sache) zum Nachbar. *kuř su -u užtrùko* er wurde irgendwo geſchäftlich aufgehalten. *su -aĩs išvažiãvo* er iſt geſchäftlich verreiſt. *(su) -aĩs važinėti* geſchäftlich reiſen, Geſchäftsreiſen machen. *turėti -ų̃ su ùžsieniu* mit dem Ausland zu tun haben. *su juõ jokių̃ -ų̃ neturiù* ich habe nichts mit ihm zu tun, zu ſchaffen. *turėti -o su kalbà* mit der Sprache zu tun haben. *-ų̃ ne perviřš* es iſt nicht ſehr viel zu tun. 3. Bedürfnis n. *bũtinas, gývas ~* dringendes Bedürfnis. *mašìnos kãro -áms* Maſchinen für Kriegszwecke. *kariúomenės -áms* für Heereszwecke, für die Armee. *mókslo -ui* oder *-áms* zu wiſſenſchaftlichen Zwecken. *tám -ui* zu dieſem Zweck. *kalbõs -ui* für die Sprache. *pagal -ą* nach Bedarf. 4. Notwendigkeit f., Not f. *yrà gývas ~, kàd ...* es iſt dringend nötig, daß ... *jėigu ~ prìspiria* wenn Not zwingt. *jėi bùs -o* oder *~* wenn es nötig iſt bzw. wird. *nerandù -o ilgiaũ čià bũti* ich finde es nicht nötig, länger hier zu verweilen. *rãdo -o į jã atsigrę̃žti* er fand es nötig, ſich nach ihr umzudrehen. *-ui ẽsant, atẽjus, ištìkus* oder *reikalė* nötigenfalls, erforderlichenfalls, im Bedarfsfall. *jėi atsitìkdavo koks ~* wenn ſich eine Notwendigkeit einſtellte, wenn es etwas zu tun gab. *slẽpti, kã turiù, mán nėrà -o* ich habe es nicht nötig, das, was ich habe, zu verbergen. *be -o* adv. unnötigerweiſe, grundlos, ohne Not, umſonſt, zwecklos. *be -o vargstì támsta* Sie machen ſich unnötige Mühe. *be -o taĩp kalbì* du ſollſt nicht ſo reden. *ne be -o ir žmónės kalba* die Gerüchte, die umgehen, ſind nicht grundlos. — dim. *reikalẽlis, -io* s. m. /2/; *reikaliùkas, -o* s. m. /2/.

reikaláuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* I. v. tr. (c. gen. und acc.) 1. verlangen, fordern. *~ apýskaitos* Rechenſchaft fordern. *~ skõlą* Bezahlung einer Schuld (gerichtlich) fordern. *~ mokė̃ti* Bezahlung fordern. *tóks dárbas -áuja kruopštùmo* eine ſolche Arbeit erfordert fleißige Hingabe. *jiẽ per daũg iš manę̃s -áuja* ſie erwarten zuviel von mir. 2. etwas nötig haben. *~ ramýbės* der Ruhe bedürfen. II. v. intr. (dial.) in Not ſein. ‖ refl. *reikaláutis* 1. geſchäftliche Angelegenheiten erledigen. 2. die Notdurft verrichten. 3. (euphem.) den Beiſchlaf vollziehen, geſchlechtlichen Verkehr haben.

reikalãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Fordern n. 2. (An)forderung f., Verlangen n. *pinigìnis ~* Geldforderung. 3. Bedürfnis n. *suvaržýti sàvo -us* ſeine Bedürfniſſe einſchränken. *mažų̃ -ų žmogùs* Menſch mit geringen, beſcheidenen Bedürfniſſen. 4. Anforderung f. (als Schriftſtück).

reikãlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *reĩkalas.*

reikalingas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nötig, notwendig. *bũtinaĩ ~* unbedingt nötig, unentbehrlich. *niẽkniekiai -i móterų gyvẽnimui* Kleinkram, der für das Leben der Frauen nötig iſt. *-os priemonės* notwendige Hilfsmittel bzw. Maßnahmen. *kám jìs táu -as?* wozu brauchſt du ihn? *-i kelì naujì tarnáutojai* man braucht einige neue Angeſtellte. *jái -a ramýbė* ſie muß Ruhe haben. *yrà -a* es iſt nötig. *vikrùmas -as* Gewandtheit iſt vonnöten. *-as kaip tìltui skylė̃* (Redensart) ganz und gar unnötig. 2. c. gen. bedürftig, etwas nötig habend, benötigend. *jìs -as pinigų̃* er braucht,

benötigt (das) Geld. *jìs yrà -as pagálbos* er benötigt Hilfe, er hat Hilfe nötig. *bùvo labaĩ -as arklių̃* er brauchte (die) Pferde sehr dringend. *niẽko nesù -as* ich habe nichts nötig, ich brauche nichts. *kõ esì -as?* was fehlt dir? *iř -am neléidžia važiúoti* selbst einem, der es nötig hat (zu reisen), gibt man keine Reiseerlaubnis. 3. viele Angelegenheiten, viele Geschäfte habend. 4. *-ai* adv. sachlich, zur Sache.

reikalingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Notwendigkeit f. *pìrmojo -o dáiktas* hauptsächlicher, nötigster Bedarfsartikel. 2. Bedürftigkeit f.

reikalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ geschäftlich, Geschäfts-.

reikėti *(reĩkia, -ėjo, -ės)* v. impers. 1. c. inf. nötig sein, müssen. *reĩkia* man muß, es ist nötig. *jéi reĩkia* wenn es nötig ist, wenn es sein muß. *kaĩp reĩkia* oder *kaĩp reĩkiant* wie es sich gehört, gehörig. *vìskas yrà kaĩp reĩkiant* alles ist in (bester) Ordnung. *žmogùs kaĩp reĩkiant* oder *kaĩp reĩkia* ordentlicher Mensch. *nepadarei̇̃, kaĩp reĩkia* du hast es nicht richtig gemacht. *kaĩp tavè reĩkia šaũkti?* wie soll (muß) man dich rufen? *àš tavè nuvèsiu, kur reĩkia* ich werde dich an den richtigen Ort bringen. *jìs kìša nósį, kur nereĩkia* er steckt die Nase in Dinge, die ihn nichts angehen. *àpkalba, kas reĩkia* er bespricht das Nötige. *taĩp ir reĩkia* so muß es sein, so gehört es sich. *apie taĩ reĩkia nutylė̃ti* darüber muß man Stillschweigen bewahren. *reĩkia eĩti* man muß gehen. *taĩp sakýti nereĩkia* so darf man nicht reden. *reĩkia vìsa geraĩ apgalvóti* alles muß reiflich überlegt werden. *reĩkia vìskas laikù darýti* man muß alles zur rechten Zeit tun. *dabaĩ reĩkia eĩti į susirinkìmą* jetzt heißt es zur Versammlung gegangen. *čià reĩkia dìrbti* hier heißt es arbeiten. *jų̃ idealiùs (ideãlai) reĩkia gerbti* ihre Ideale muß man achten. *Dievùlis reĩkia mylė̃ti, reĩkia jõ bijóti* den lieben Gott soll man lieben, man soll ihn fürchten. *pasiū̃lymus reĩkia padúoti raštù̃* Angebote sind schriftlich zu unterbreiten. *mùms neĩ piršto nereĩkia pajùdinti* wir brauchen keinen Finger zu rühren. *mán reĩkia kéltis, pailsė̃ti* ich muß aufstehen, ein wenig ausruhen. *reĩkia mán tráukti namõ* ich muß mich auf den Heimweg machen. *táu bereĩkia paliẽpti* du brauchst nur zu befehlen. *reĩkia bū̃ti labaĩ atsargiám* man muß sehr vorsichtig sein. *jõ prašýti nereĩkia* man muß ihn nicht bitten, man braucht ihn nicht zu bitten. *dìrbti nereĩkia* man braucht nicht zu arbeiten. *nereĩkia taĩp blogaĩ manýti apie žmónes* man soll nicht so schlecht von den Menschen denken. *tõ reikė̃tų véngti* das sollte man vermeiden. *reikė̃tų jaũ ir linaĩ pradė̃t rãuti* man sollte bereits mit dem Flachsraufen beginnen. *reikė̃tų!* es wäre nötig! es wäre gut! *reikė̃jo láukti pùsvalandį* man mußte eine halbe Stunde warten. *jám bevéik niẽko nereikė̃jo dìrbti* er brauchte fast nichts zu arbeiten. *reikė̃jo ankščiaũ ateĩti* a) man mußte früher kommen, b) man hätte früher kommen sollen. *reikė̃jo táu vèsti* du hättest heiraten sollen. *reikė̃jo táu nudúoti, kad niẽko neatsitìko* du hättest dergleichen tun sollen, als sei nichts passiert. *rytój reikẽs ankstì kéltis* morgen heißt es früh aufstehen. *jéi reikẽs, mẽs paimsime ginklùs* wenn es nötig ist (sein wird), werden wir zu den Waffen greifen. *reĩkiant (kai reĩkia, kaip reĩkia, kadà reĩkia)* im Notfall, wenn es nötig ist bzw. sein sollte. 2. *mán reĩkia* c. gen. ich brauche etwas, habe etwas nötig, bedarf. *kiẽk reĩkia* und *kiek* (dial. *lìgi*) *reĩkiant* nach Bedarf, genug(sam), soviel man braucht. *lìgi nebereĩkiant* allzuviel, übermäßig. *jám reĩkia pinigų̃* er braucht Geld. *kõ bereĩkia?* was braucht es noch weiter? *dár tõ bereikė̃jo!* das wäre gerade noch nötig gewesen! *kõ táu reĩkia?* was brauchst du? was hast du nötig? *kõ jùms daugiaũ reĩkia?* was braucht ihr noch mehr? *nereĩkia mán niẽko* ich brauche nichts. *kas tùri, tám ir reĩkia* (Sprichwort) hat man viel, so braucht man viel.

reĩkiamas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. nötig, gehörig, erforderlich. *-u laikù* zur richtigen Zeit. *-as svõris* erforderliches Gewicht.

reikiamỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Notwendigkeit f. *-ės dalỹvis = privalomỹbės dalỹvis,* s. *privalomỹbė* 2. 2. Bedürfnis n., Drang m. *nesąmonìnga ~ mylė̃ti* unbewußter Drang zu lieben.

reikiamùmas, *-o* s. m. /2/ = *reikiamỹbė* 1.

reĩkiant s. *reikė̃ti.*

reiklùmas, *-o* s. m. /2/ Strenge (f.) in den Anforderungen.

reiklùs m., *-ì* f. adj. /4/ strenge Anforderungen stellend, viel fordernd (z. B. von einem Lehrer), anspruchsvoll. *tù nereiklùs* du verlangst nicht viel. *méilė mažiaũ -ì nègu draugỹstė* die

Liebe ſtellt geringere Forderungen als die Freundſchaft.

reikmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Bedürfnis n. 2. Bedarf m. *padidėjusi ~* Mehrbedarf. 3. (veraltet) Bedürftigkeit f., Not f.

reĩkmenė, *-ės* /1/ und *reikmenẽ*, *-ẽs* /3 *reĩ-*/, auch (veraltet) *reikmẽnė*, *-ės* s. f. (veraltend) 1. = *reikmuõ* 1. *namų̃ ~* Haushaltungsartikel. *lópomoji ~* Flickzeug n. 2. Gerätſchaft f. *ūkio -ės sánkrova* Laden (m.) für landwirtſchaftliche Geräte. 3. pl. *reĩkmenės* = *reikmuõ* 2. 4. = *reĩkalas. papãsakojo sàvo -ę* er legte ſeine Notlage dar. *táu nėrà -ės gìntis nuo bãdo* du haſt es nicht nötig, dich gegen das Geſpenſt des Hungers zu wehren. *atãskaitos ~* ein Gegenſtand, über den Rechenſchaft abgelegt werden muß. 5. (Donal.) Bedürfnis n. *dvãsinė ~* geiſtiges Bedürfnis.

reikmenýnas, *-o* s. m. /1/ Garnitur f., Geſamtheit (f.) von Geräten zu einem beſtimmten Zweck, Geſchirr n.

reikmenìnė, *-ės* s. f. /2/ Neceſſaire n., Toiletten- bzw. Reiſekäſtchen, -beſteck n.

reikmenìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit vielen Bedarfsgegenſtänden ausgeſtattet. 2. (veraltet) = *reikalìngas*.

reikmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Bedarfs-. *-iai dalýkai* = *reĩkmenys*, ſ. *reikmuõ* 2.

reikmuõ, *-mẽns* s. m. /3 *reĩ-*/ 1. Bedarfs-, Gebrauchsgegenſtand m., -artikel m. *plataũs vartójimo ~* Maſſenbedarfsartikel. *apývokos ~* Haushaltungsartikel, -gegenſtand. *madõs ~* Modeartikel. 2. pl. *reĩkmenys* und *reĩkmens* notwendige Geräte, Utenſilien pl., Requiſiten pl., Zubehör n. und m. *rãšymo reĩkmenys* Schreibutenſilien. *tãpymo reĩkmenys* Malrequiſiten. *prausìmosi reĩkmenys* Waſchzeug n. *siuvamìeji reĩkmenys* Nähzeug n. *virtùvės reĩkmenys* Küchengeſchirr n. *válgomojo stãlo reĩkmenys* Tiſchzeug n., Beſteck n. *scènos reĩkmenys* Theatergerät n., -requiſiten, Bühnenrequiſiten, -zubehör. 3. Bedürfnis n. *pragyvėnimo reĩkmenys* Lebensbedürfniſſe.

réikšlas, *-o* s. m. /3/ Symbol n.

reikšmẽ, *-ės* s. f. /3/ Bedeutung f. *pagrindinė žõdžio ~* Grundbedeutung eines Wortes. *antrinė ~* ſekundäre Bedeutung. *kurià réikšme?* in welcher Bedeutung? *turėti -ės* von Bedeutung ſein, wichtig ſein. *dìdelės -ės įvykis* wichtiges Ereignis. *teĩkti kám -ės* auf etwas Wert legen.

reikšmėmokslis, *-io* s. m. /1/ Bedeutungslehre f., Semantik f.

reikšmìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſinn-, bedeutungsvoll, bedeutſam. 2. viele Bedeutungen habend, vieldeutig.

reikšmingùmas, *-o* s. m. /2/ Bedeutſamkeit f.

reikšmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Bedeutungs-, ſemantiſch.

réikšminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. bedeutſam machen.

réikšmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. der Bedeutung nach. *-ai kìsti* einen Bedeutungswandel durchmachen.

reikšmuõ, *-mẽns* s. m. /3 *reĩ-*/ = *réikšlas*.

reikšmùs m., *-ì* f. adj. /3/ = *reikšmìngas* 1.

réikšti *(réiškiu, réiškiau, réikšiu)* I. v. tr. 1. zum Ausdruck bringen, äußern, ausdrücken. *~ sàvo núomonę* ſeine Meinung äußern. *~ pasitėnkinimą, nustebìmą* ſeiner Befriedigung, Verwunderung Ausdruck geben. *kã̃ širdyjè turėjo, tã̃ ir žodžiù réiškė* was er auf dem Herzen hatte, brachte er auch in Worten zum Ausdruck. *~ džiaũgsmą, rũpestį, dėkingùmą, pãdėką, užúojautą* Freude, Sorge, Dankbarkeit, Dank, Beileid ausdrücken. *~ pageidãvimą* oder *~ nórą* bzw. *nóro* einen Wunſch äußern. *~ preteñziją į kã̃* Anſpruch erheben auf. *~ kám méilę* jemandem Liebe zeigen, erweiſen. *~ kám pãgarbą* jemandem Hochachtung, Ehrerbietung bezeigen, erweiſen. *~ protèstą* proteſtieren. *~ linkėjimų* Glückwünſche, Grüße entbieten. *reiškiamàsis jaũsmas* das geäußerte Gefühl. *príebalsiams ~ tùrime* 18 *raĩdžių* zur Bezeichnung der Konſonanten haben wir 18 Buchſtaben. *daiktãvardis dáikto vařdą réiškia* ein Dingwort bringt den Namen eines Dinges zum Ausdruck, bezeichnet ein Ding. 2. offenbaren, verkünden. 3. bedeuten. *kã̃ tai réiškia?* was bedeutet das? was ſoll das bedeuten (heißen)? *tai neréiškia, kàd ...* das bedeutet nicht (will nicht heißen), daß ... *tai niẽko neréiškia* das bedeutet nichts. *niẽko neréiškiąs sõdžiaus gýdytojas* ein unbedeutender Landarzt. 4. (auch intr.) ausſagen, reden. *vìską ji réiškia* ſie ſchwatzt alles aus, ſagt alles heraus, hält nichts zurück. *jau žmónės réiškia* die Leute reden bereits davon. *~ ant kõ* gegen jemand reden. II. v. intr. (veraltet) als Zeuge ausſagen. — intens. (veraltet) *ráiškyti (-kau, -kiau, -kysiu)*. ‖ refl. *réikštis* 1. zum Ausdruck kommen (*kuõ* in etwas), ſich aus-

drücken, sich offenbaren, in Erscheinung treten, zum Vorschein kommen. 2. sich geltend machen. 3. ~ *méilėj* seine Liebe gestehen, eine Liebeserklärung machen. 4. sich kundgeben. 5. sich (politisch, künstlerisch) betätigen, (öffentlich) auftreten. *jì gyvaĩ réiškėsi* sie entfaltete eine lebhafte Tätigkeit. ~ *vaidìnimais* mit Theaterstücken auftreten. ~ *koncẽrtais* Konzerte geben, veranstalten.

reĩkti *(reĩkia, reĩkė, reĩks)* v. impers. = *reikėti. reĩks mán rytój anksti̇̀ kẽltis* morgen muß ich früh aufstehen. *gál taĩp reĩkė* vielleicht mußte es so sein. *nereĩktų teñ eĩti* man sollte nicht dorthin gehen.

reĩktinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *reikalìngas* 2. *kõ esì -as?* a) was benötigst du? b) was willst du denn?

reĩkvietė, *-ės* s. f. /1/ Abtritt m., Abort m.

reĩpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *raĩbti* 1.

reĩsas, *-o* s. m. /2/ (Schiffahrts-, Autobus-, Flugzeug)linie f., Route f., Kurs m.

reĩsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Linien-, Routen-. *-is autobùsas* fahrplanmäßiger Autobus.

reĩstas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *raĩstas* 1.

reiškė́jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zum Ausdruck bringt, äußert, offenbart. *užúojautos* ~ wer Beileid ausdrückt. *tautõs aukštõs paskirtiẽs* ~ Verkünder(in) der hohen Sendung eines Volkes. *gyvéntojų vãlios* ~ wer den Willen der Bevölkerung zum Ausdruck bringt, die Stimme der Einwohnerschaft. 2. (veraltet) Zeuge vor Gericht.

reiškikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *reiškė́jas; -ja* 2.

reiškìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ausdruck m., Äußerung f. *užúojautos* ~ Beileidsbezeigung f. *pagarbõs* ~ Ausdruck der Hochachtung. 2. (veraltet) Zeugenaussage f. — *reiškìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Zumausdruckkommen n. 2. Sichzeigen n., Sichoffenbaren n. *gyvýbės* ~ Anzeichen (pl.) über Vorhandensein von Leben. 3. (politische, künstlerische) Betätigung. *dúoti pìlną -mosi láisvę* vollständige Betätigungsfreiheit gewähren.

reiškinỹs, *réiškinio* s. m. /3/ 1. Erscheinung f., Phänomen n. *svẽčias čia bùvo rẽtas* ~ ein Gast war hier eine seltene Erscheinung. *stebuklìngas* ~ etwas Wunderbares, ein Wunder. *dangaũs, gamtõs, óro* ~ Himmels-, Natur-, Luftserscheinung. *lydimàsis* ~ Begleiterscheinung. *kalbõs -iaĩ* sprachliche Erscheinungen. 2. Symptom n. 3. das zum Ausdruck Gebrachte. *kultũrinio gyvẽnimo -iaĩ* die Ausdrucksformen (das Ausdrucksgut) des Kulturlebens.

reiškùs m., *-ì* f. adj. /3/; *-iaĩ* adv. 1. = *raiškùs* 1. 2. bedeutsam. *-iaĩ žvìlgterėti į kã* jemandem einen bedeutsamen Blick zuwerfen.

reitẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *raitẽlis.*

reĩtkus, *-aus* s. m. /2/ = *rietkas.*

reivẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *rievẽ* 2—3. 2. Geäder n. (in Holz, Steinen). 3. in der Vokativverbindung *kreĩve reĩve!* (Rätselwort) Bach m.

reĩzas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = (rlt.) *kařtas.* 2. = (rlt.) *keliõnė.*

reizinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Reisekahn m.

réižas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *kařtas. vienu -u* mit einem Male, auf einen Schlag, auf Anhieb. 2. (in bestimmten Ausdrücken) intensive einmalige Handlung. *vieną -ą jaũ nulìjo* einen Regenguß haben wir bereits gehabt. *nulìjo gẽrą -ą* es gab einen tüchtigen Regenguß. *numiegójau (gẽrą) -ą* ich schlief einen tiefen, festen Schlaf. *suiñti -ą* a) ein Musikstück schneidig spielen, b) in lautes Weinen ausbrechen.

réižti *(-žiu, -žiau, réižiu)* v. tr. = *rė́žti.* ‖ refl. *réižtis* = *rė́žtis.*

rejà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. Getreidedarre f., Dörrhaus n., Riege f.; rlt. *jáuja, pir̃tis.* 2. Getreidescheune f.; rlt. *klojìmas, klúonas.*

rẽjamas s. *rieti.*

rẽjestys, *-sčių* s. f. pl. /1/ (dial.) = *rietenos.*

rejèstras, *-o* s. m. /2/ = *regìstras.*

rejū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Zänker(in).

rẽka, *-os* s. m. f. /1/ = *rėksnỹs; -nė.*

rẽkaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. in einem fort schreien, rufen.

rẽkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. in einem fort laut schreien, Lärm machen, Geschrei verführen. *-auja kaip gìrtas* er grölt wie ein Betrunkener.

rẽkautojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer in einem fort laut schreit.

rẽkavimas, *-o* s. m. /1/ lautes Schreien, Geschrei n., Lärmen n., Lärm m.

rẽkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. mit Unterbrechungen (intermittierend) schreien.

rẽkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *rẽkdyti.*

rẽkdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. zum Schreien bzw. (dial.) Weinen bringen, ſchreien bzw. (dial.) weinen machen. ‖ refl. *rẽkdytis* ſich gegenſeitig ſchreien bzw. weinen machen (z.B. von Kindern, Katzen).

rẽkesỹs, *rẽkesio* /3/ und **rẽkesis,** *-io* /1/ s. m. = *rẽksmas.*

rekešỹs, *rẽkešio* s. m. /3/ = *rekẽtis.*

rekẽtas, *-o* s. m. /2/ 1. Garnwinde f., Haſpel f. 2. Vorrichtung zum Drehen von Stricken. 3. ein beſtimmtes Kinderſpielzeug. 4. aus Strohhalmen hergeſtellter Zimmerſchmuck. — dim. *rekẽtėlis, -io* s. m. /2/; *reketùkas, -o* s. m. /2/.

rekẽtė, *-ės* s. f. /2/ Zellenſtern m., Gattung mikroſkopiſcher Grünalgen (pediastrum).

rekẽtis, *-čio* /2/ und **reketỹs,** *rẽkečio* /3/ s. m. 1. vieläſtiger Baum. 2. abgehauener (mit dichten Zweigen verſehener) Aſt. 3. = *raguõtis; -tė* 5. 4. Quirl m. (Küchengerät). 5. Dreifuß m. 6. dreizackige Vorrichtung zur Befeſtigung des Spinnrockens. 7. = *rekẽtas* 1—3. 8. altertümliches Dreſchgerät. 9. (übertr.) plumper, unbeholfener Menſch. 10. (übertr.) = *pikčiùrna.*

rekẽtis, *-čio* s. m. /2/ 1. großer, viel Platz einnehmender Gegenſtand. 2. großer knochiger Menſch.

rekẽžas, *-o* s. m. /2/ den Schafen umgehängtes äſtiges Geſtell (um ſie am Überſpringen der Zäune zu hindern).

rekẽžė, *-ės* s. f. /2/ = *raguõtis; -tė* 5.

rekẽžis, *-io* s. m. /2/ 1. = *rekẽtis.* 2. mit ſcharfen Nägeln beſchlagenes Zaumzeug (für Kälber und Füllen zur Verhinderung des Saugens).

rẽkežis, *-io* /1/ und **rekežỹs,** *rẽkežio* /3/ s. m. 1. unförmliches Ding. 2. dickes Kleinkind. 3. = *rekẽtis* 9—10.

rėkikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Schreier(in).

rėkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schreien n. 2. (dial.) Weinen n.

rėkinėti ſ. *rẽkti.*

rẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. anſchreien, ſchelten.

rėkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anſchreien. 2. = *rẽkdyti.* ‖ refl. *rẽkintis* = *rẽkdytis.*

rẽkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial.) = *rẽkti.*

rėkinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *rẽkdyti.*

rẽkis, *-io s.* m. /2/ = *rekẽtas* 2.

rẽkla, *-os* s. m. f. /1/ = *rẽksnỹs; -nẽ.*

reklamà, *-ãmos* s. f. /2/ Reklame f.

reklamãvimas, *-o* s. m. /1/ Reklamemachen (n.) für etwas. — *reklamãvimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Reklamemachen (n.) für ſich ſelbſt.

reklãmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Reklamemacher(in).

reklãminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Reklame bezüglich, von Reklame betroffen. *-ės prẽkės* für Reklamezwecke verwendete Ware.

reklãmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. reklame(n)haft.

reklamúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. Reklame machen für.

rėklỹs, *rẽklio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. = *rėksnỹs; -nẽ.* 2. *rėklỹs* = *baublỹs* 2. 3. *rėkliaĩ* ſcharfes Berufskraut (erigeron acer). 4. *rėklẽ* = *gerklẽ.*

rėklõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *rėkìmas.*

rėklóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. mit Unterbrechungen ſchreien, heulen (von Menſchen, Schwänen, wilden Tieren).

rėklùmas, *-o* s. m. /2/ Schreiſucht f.

rėklùs m., *-ì* f. adj. /4/ ſchreiſüchtig, ſchreieriſch.

rėknỹs, *rẽknio* s. m. /4/; *-nẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. = *rėksnỹs; -nẽ.* 2. *rėknẽ* = *birbỹnė.*

rekolėkcijos, *-ų* s. f. pl. /1/ Exerzitien pl. (in der katholiſchen Kirche; geiſtliche Übungen in Zurückgezogenheit zur religiöſen Erneuerung).

rekomendãcija, *-os* s. f. /1/ Rekommandation f., Empfehlung f.

rekomendãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Empfehlungs-.

rekomendúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rekommandieren, empfehlen.

rekomendúotinas m., *-a* f. adj. /1/ empfehlenswert.

rekonstrùkcija, *-os* s. f. /1/ Rekonſtruktion f., Wiederherſtellung f.

rekonstrùkcinis m., *-ė* f. adj. Rekonſtruktions-, rekonſtruiert.

rekonstrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rekonſtruieren, wiederherſtellen.

rekòrdas, *-o* s. m. /1/ Rekord m., Beſt-, Höchſtleiſtung f. *pasiekti, laimėti -ą* einen Rekord aufſtellen, ſchlagen.

rekòrdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Inhaber(in) eines Rekords.

rekòrdinis m., *-ė* f. adj. /1/ einen Rekord darſtellend. *-is deršlius* Rekordernte f. *-iai skaičiai* Rekordzahlen.

rekòrdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rekordmäßig.

rėkoti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *rėkóti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *rẽkauti.*

rekreãcija, *-os* s. f. /1/ Erholung f.

rekrùtas, *-o* /2/ und **rekrūtas,** *-o* /1/ s. m. Rekrut m. *į -ùs (-us) (ati)dúoti* (im zariſtiſchen Rußland) der Rekrutierungskommiſſion übergeben (zu faſt lebenslänglichem Militärdienſt).

rėksmas, *-o* s. m. /4/ 1. = *rėkìmas.* 2. Geſchrei n.

rėksmìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſchreiend, lärmend. 2. weinerlich.

rėksnà, *-ōs* s. m. f. /4/ 1. = *rėksnỹs; -nė̃.* 2. s. f. = *rėkìmas.*

rėksnìngas m., *-a* f. adj. /1/ viel ſchreiend, viel weinend.

rėksnỹs, *rėksnio* s. m. /4/; *-nė̃, -ės* s. f. /4/ laut ſchreiendes Weſen, Schreier(in), Schreihals m. *-ỹs gaidỹs* ein Hahn, der viel Lärm macht. *erėlis -ỹs* großer Schreiadler (aquila maculata). — dim. *rėksnėlis, -io* s. m. /2/; *-nėlė, -ės* s. f. /2/.

rėkstis, *-čio* s. m. /2/ = *rėgztis.*

rėkščiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Heunetz n., Heukorb m.

rėkščios, *-ių* s. s. f. pl. /1/ = *rėkščiai.*

rėkštas, *-o* s. m. /1/ Handhabe (f.) am Heunetz.

rėkštė, *-ės* s. f. /2/ = *rėgztinė.*

rėkštė, *-ės* s. f. /2/ eine Art kleines Netz (beſ. zum Fangen von Krebſen).

rėkšti *(rėškiù, rėškiaũ, rėkšiu)* v. tr. ab-, herunterreißen, pflücken, brechen. — frequ. *raškinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *raškýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu).*

rėkštis, *-čio* s. m. /2/ = *rėgztis.*

rėkštis, *-čio* s. m. /1/ aus Weiden geflochtenes Auflegeplättchen für Kalbaunen.

rėktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. einen lauten Ruf, Schrei ausſtoßen.

rėkti *(renkù, surekaũ, rėksiu)* v. intr. anfangen zu ſchreien, zu ſchelten.

rė̃kti *(rėkiù, rėkiaũ, rė̃ksiu)* v. intr. 1. ſchreien. ~ *visà gérkle* aus vollem Halſe ſchreien. 2. (auch tr.) ſchelten, ſchimpfen. *gáudavo nuo pãmotės* ~ ſie erhielt von der Stiefmutter Schelte. 3. (dial.) weinen. — frequ. *rėkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *rė̃ktis* einander ſchelten.

rektifikãcija, *-os* s. f. /1/ Rektifizierung f. (von Sprit).

rektifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rektifizieren (Sprit), klären.

rėktinaĩ *adv.* laut ſchreiend.

rektorãtas, *-o* s. m. /2/ Rektorat n.

rektoriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als Rektor amtieren.

rektorỹstė, *-ės* s. f. /2/ Rektoramt n., -würde f.

rėktorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Rektor(in).

rėkui interj. *va* ~*!* (dial.) ah! da iſt es!

rėkuonė̃lis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (poet.) Schreier(in).

rėkùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *rėklùs.*

rekvizìcija, *-os* s. f. /1/ Requiſition f.

rekvizìcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Requiſitions-.

rekvizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. requirieren.

relãcija, relatyvỹbė, relatyvìstas, relatyvìzmas, relatyvùmas, relatyvùs ſ. *reliãcija, reliatyvỹbė, reliatyvìstas, reliatyvìzmas, reliatyvùmas, reliatyvùs.*

reliãcija, *-os* s. f. /1/ 1. Relation f., Beziehung f. 2. Bericht m.

reliatyvỹbė, *-ės* s. f. /2/ Relativität f. *-ės teòrija* Relativitätstheorie f.

reliatỹvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Relativ-, relativ.

reliatyvìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Relativiſt(in).

reliatyvìzmas, *-o* s. m. /2/ Relativismus m.

reliatyvùmas, *-o* s. m. /2/ = *reliatyvỹbė.*

reliatyvùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. relativ.

reliẽfas, reliẽfinis, reliẽfiškas ſ. *reljèfas, reljèfinis, reljèfiškas.*

religija, *-os* s. f. /1/ Religion f.

religìngas m., *-a* f. adj. /1/ (tief)religiös, von Religion durchdrungen.

religingùmas, *-o* s. m. /2/ Religioſität f.

religìnis m., *-ė* f. adj. /1/ Religions-, mit Religion verbunden, auf Religion bezüglich. *-iai karaĩ* Religionskriege. *-ės ãpeigos* religiöſe Zeremonien. *-ė poèzija* religiöſe Poeſie. *-is įsitikinimas* religiöſe Überzeugung. *-is fanãtikas* Religionsfanatiker.

religiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. religionsartig. *-a núotaika* religiöſe Stimmung.

relikvija, *-os* s. f. /1/ Reliquie f.

relikvijõrius, *-iaus* s. m. /2/ = *relìkvinė,* ſ. *relìkvinis* 2.

relikvinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Reliquien-, reliquienartig. 2. s. f. *relìkvinė* Reliquiar n., Reliquienbehälter m., -ſchrein m.

reljẽfas, *-o* s. m. /2/ Relief n.

reljefìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit vielen Reliefen verſehen. 2. = *reljèfiškas.*

reljèfinis m., *-ė* f. adj. /1/ Relief-. *-is žemėlapis* Reliefkarte f. *-ės figũros* Relieffiguren.

reljèfiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. reliefartig, erhaben. 2. (übertr.) anſchaulich.

remárka, *-os* s. f. /1/ (sowjetlit.) Bemerkung f.; rlt. *pastabà*.

rẽmas, *-o* /1/, auch *rẽmas, -o* /2/ s. m. 1., gew. pl. *rẽmai* Rahmen m., Einrahmung f., Einfassung f. *dùrų, lángo, pavéikslo, véidrodžio -ai* Tür-, Fenster-, Bilder-, Spiegelrahmen. *apvèsti -ais* einrahmen. 2. Gestellrahmen (eines Wagens), Fahrgestell n., Chassis n. 3. pl. *rẽmai* Stickrahmen m. 4. pl. *rẽmai* Glocken-, Dachstuhl m. — dim. *rẽmẽlis, -io* s. m. /2/; *rẽmùkas, -o* s. m. /2/; *rẽmeliùkas, -o* s. m. /2/; bzw. pl. *rẽmẽliai, rẽmùkai, rẽmeliùkai*.

rémbėti (*-ėju* und *rémbiu* [3. Pers. *rémbi*], *-ėjau, -ėsiu*) v. intr. 1. narbig, knorrig werden. 2. kümmerlich wachsen. 3. unbeweglich, träge werden.

remb̃ti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* und *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. intr. = *rémbėti* 3.

remdinėti ſ. *reñti*.

remẽga, *-os* s. m. f. /1/ wer ſich immer an etwas lehnt bzw. auf etwas (auf)ſtützt.

rėmė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Unterſtützer(in), Gönner(in), Förderer(in), Freund(in). *mẽno ~* Kunſtfreund(in).

rėmenìngas m., *-a* f. adj. /1/ an Sodbrennen leidend.

remeñtas, *-o* s. m. /2/ = *rameñtas*.

remeñtis, *-čio* s. m. /2/ = *rameñtas*.

reméntis *(-enúos, -enaũs, -énsiuos)* v. refl. = *reñtis* 9, ſ. *reñti*.

remẽsas, *-o* s. m. /2/ = *remẽstas*.

remẽsninkas, *-o* s. m. /1/ = *remẽst(i)ninkas*.

remẽstas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *ãmatas*.

remẽst(i)ninkas, *-o* /1/, auch *remest(i)niñkas, -o* /2/ s. m. = *amatiniñkas*.

rẽmeza, *-os* s. f. /1/ Beutelmeiſe (remiz pendulinus).

remẽzintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. = *remẽzytis* 3.

rẽmezis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. leichter, freundſchaftlicher Wortſtreit. 2. Stütze f.

remẽzytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. (dial.) 1. ſich ſperren. 2. diskurrieren. 3. zanken, hadern.

rėmikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ſtützt. 2. wer heftig widerſpricht.

rėmìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stützen n., Stemmen n. 2. Unterſtützung f., Förderung f. 3. heftiges Widerſprechen. — *rėmìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſtützen (n.) auf. 2. Streiten n., Wortwechſel m. 3. Kämpfen n., Ringen n. 4. Sichberufen n., Berufung f., Bezugnahme f., Hinweis m. (*kuõ* auf etwas).

rėminėti ſ. *reñti*.

rėmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Rahmenmacher(in).

rẽminis m., *-ė* f. adj. /1/ Rahmen-. *-is avilỹs* mit beweglichen Rahmen verſehener Bienenkaſten.

rẽminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. einrahmen.

remìzas, *-o* s. m. /2/ unentſchiedenes Spiel.

remòntas, *-o* s. m. /1/ 1. Renovation f. (eines Gebäudes). *-o darbaĩ* Renovierungsarbeiten. 2. Reparatur(arbeit) f., Inſtandſetzung f. *-ą darýti* reparieren. *-o dirbtùvė* Reparaturwerkſtätte f. *einamàsis ~* laufende Reparaturen, Inſtandhaltung f. 3. (milit.) *arklių̃ ~* Erwerbung von Erſatzpferden.

remòntininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer renoviert, repariert.

remòntinis m., *-ė* f. adj. /1/ Renovations-, Reparatur-.

remontúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (ein Gebäude) renovieren. 2. reparieren, inſtandſetzen, ausbeſſern.

rẽmtarpis, *-io* s. m. /1/ 1. Abſtand (m.), Zwiſchenraum (m.) zwiſchen den Rahmen. 2. Füllung f., Füllbrett n. (zwiſchen Rahmen).

reñti *(remiù, rėmiaũ, reñsiu)* I. v. tr. 1. (durch etwas Unter-, Angeſtelltes) ſtützen. *~ durìs* a) die Tür ſtützen; b) die Tür durch Stützen (gegen unbefugtes Öffnen) ſichern. *dañgų* oder *padángę ~* bis zum Himmel hinaufreichen. *kõl kójos rẽmia* ſolange einen die Füße tragen. *viena kója nèremia* er tritt mit einem Fuße nicht (feſt) auf (da er ſchmerzt). *nusigėrė, kad võs kójomis rẽmia* er iſt ſo betrunken, daß er ſich kaum auf den Beinen halten kann. 2. (die Hand, den Arm auf den Tiſch u. dgl.) ſtemmen, aufſtützen, -drücken. 3. ſtoßen, drücken. *~ kám peĩlį į krūtìnę* a) jemandem ein Meſſer auf die Bruſt ſetzen, b) jemandem ein Meſſer in die Bruſt ſtoßen. *~ prie sienos* an, gegen die Wand drücken. *~ ragùs į kã̃* jemand (etwas) mit den Hörnern ſtoßen. *~ užrakìntas durìs laukañ* die verſchloſſene Tür eindrücken. *vañgas vañgą rẽmia* (Sprichwort) eine Not drängt die andere. *bėdos* oder *vargaĩ rẽmia* man hat (Mühe und) Not zu leiden. *~ priešą* den Feind ſtellen, dem Feind Widerſtand leiſten. 4. bedrücken (von Schmerz). *ſirdį sopuliaĩ rẽmia* das Herz iſt von Schmerzen bedrückt. *man vìs krūtìnę rẽmia,*

kaip ãštrūs erškėčiaĩ, skausmaĩ (poet.) wie ſcharfe Dornen drückt der Schmerz mir auf die Bruſt. 5. (einen Zaun, ein Gebäude) durch Stützen ausbeſſern. 6. nichtfachmäßig bauen. 7. niederſchlagen. *perkūno reñtas* vom Donner gerührt. *stãbo reñtas* vom Schlage getroffen. 8. unterſtützen, fördern, gefürworten. *Draugijà ùžsienio lietùviams* ~ Verein zur Unterſtützung der Auslandlitauer. *pinigaĩs* ~ finanziell unterſtützen. 9. impers. *mán šóną, gálvą rẽmia* ich habe heftiges Lenden-, Kopfweh. II. v. intr. *reñti kám (prieš, atgal)* jemandem heftig widerſprechen. — frequ. *remdinėti, rėmінėti, ramstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu), rámsčioti (-oju, -ojau, -osiu)*; intens. *ramstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). mán žardėlį berañstant, viĺks mergýtę pagãvo* während ich an der Hürde (herum)flickte, packte ein Wolf das kleine Mädchen. (übertr.) *ramstýti krósnį (peř dienàs)* (tagelang) am (beim) Ofen ſitzen. *dieglìaĩ rañsto* ich habe Bauchgrimmen. ‖ refl. *reñtis, remdinėtis, rėmінėtis, ramstýtis* 1. ſich ſtützen (*kuõ* auf etwas, *į kã* gegen etwas). *atsìklaupė ir reñdamosi delnaĩs pabučiãvo žẽmę* er kniete nieder und küßte den Erdboden, ſich auf die Handflächen ſtützend. *jo ãkys niẽkur nesìrėmė* ſeine (umherſchweifenden) Augen fanden nirgendswo einen Ruhepunkt. 2. ſich gegenſeitig ſtützen. 3. ſich gegenſeitig ſtoßen, drücken. *jáučiai rẽmiasi* die Stiere ſtoßen mit den Hörnern gegeneinander. 4. aneinanderſtoßen, -grenzen. *mũsų žẽmės rẽmiasi* unſere Ländereien grenzen aneinander. 5. *eĩnant reñtis (remdinėtis, rėmінėtis, rámsčiotis, ramstinėtis, ramstýtis) sienomis* beim Gehen an den Wänden Stütze ſuchen, ſich beim Gehen (mit den Armen, der Schulter, den Ellbogen) an die Wand ſtützen. 6. *reñtis į kã* hin(auf)reichen bis, ſich lehnen an (gegen, auf). 7. *reñtis* Widerſtand leiſten, ſich widerſetzen. 8. ſtreiten, zanken, im Wortſtreite liegen. 9. *reñtis, remdinėtis, rėmінėtis* kämpfen, ringen (*su kuõ* mit jemandem). 10. *reñtis kuõ* ſich ſtützen auf, beruhen auf, fußen auf, baſieren auf, ſich gründen auf. *reñtis sàvo tvìrta rankà* auf ſeinen ſtarken Arm vertrauen. 11. *reñtis kuõ* ſich beziehen auf, ſich berufen auf. *reñdamasis asmeniniù pasikalbėjimu su támsta* mit Beziehung auf meine perſönliche Unterredung mit Ihnen.

reñtinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /1/ unterſtützungswert.

remtỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. (Ring)kampf m. 2. Wortſtreit m.

remtinis m., *-ė* f. adj. /2/ mit Stützen verſehen, geſtützt.

remtùkas, *-o* s. m. /2/ kleine Stütze.

remùlė, remùnė, remunẽlė ſ. *ramùlė, ramùnė, ramunẽlė.*

rẽmuo, *rẽmens* /1/ und *rėmuõ, rėmeñs* /3 *rė-*/ s. m. Magen-, Sodbrennen n. ~ *ėda, gráužia, piáuna, dẽgina* ich habe Sodbrennen.

rémžtis *(-žiuos, -žiaus, -šiuos)* v. refl. 1. ſich heftig kratzen. 2. zanken, ſtreiten.

reñčia ſ. *rẽsti.*

rendà, rendauniñkas ſ. *randà, randauniñkas.*

reñdelis ſ. *rañdelis.*

rendėtė, rendėtinis ſ. *randėtė, randėtinis.*

rendõrius ſ. *randõrius.*

rėnė, *-ės* s. f. /4/ = *rañtas* 4.

renegãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Renegat(in).

renesánsas, *-o* s. m. /1/ 1. Renaiſſance f. 2. Renaiſſanceſtil m. 3. = *atgimìmas.*

renesánsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Renaiſſance-. *-iai itãlų veikalaĩ* Werke der italieniſchen Renaiſſance.

renètas, *-o* s. m. /2/ 1. Renettenapfel m. 2. pl. *renètai* Renette f. (Apfelſorte). 3. Renetten-Apfelbaum m.

renètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Renetten-.

rengẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Veranſtalter(in). 2. wer an- bzw. auskleidet. 3. Vorbereiter(in), Bearbeiter(in) (z. B. eines Wörterbuchs).

rengyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Ankleideraum m.

rengimas, *-o* s. m. /2/ 1. Vorbereiten n., Veranſtalten n., Vorbereitung f. *-o komitètas* Organiſationskomitee n. *-o kařštis* Vorbereitungseifer m. 2. An- bzw. Auskleiden n. 3. Schönkleiden n. 4. Bearbeitung f., Ausarbeitung f. (z. B. eines Wörterbuchs). — *rengìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichvorbereiten, -rüſten n., Vorbereitung f. *-mosi įkaršty* zur Zeit der Siedehitze des Vorbereitungseifers. 2. Sichan- bzw. -auskleiden n. *-mosi metù* während des An- bzw. Auskleidens. 3. Sichſchönkleiden n., Sich(auf)putzen n.

renginėti ſ. *reñgti.*

renginỹs, *reñginio* s. m. /3/ Veranſtaltung f.

rengmõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Haushaltungsarbeit f.

rengmuõ, *-meñs* s. m. /3 *reñ-*/ (dial.) = *kraĩtis* 1.

reñgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. tr. 1. (vor)bereiten, rüſten, herrichten, zubereiten. ~ *stãlą* den Tiſch zum Eſſen herrichten. ~ *vakarienę, pietùs* das Abend-, Mittageſſen zubereiten. ~ *sáu gūžtą* für ſich ein Neſt bereiten. ~ *kám gùltą* jemandem eine Schlafſtätte bereiten. ~ *vežìmą* einen Wagen (für eine Reiſe) rüſten, herrichten. ~ *kambarį* ein Zimmer einrichten. ~ *rañkraštį spaũdai* ein Manuſkript für die Drucklegung herrichten. *bitès* ~ *žiẽmai* die Bienen einwintern. ~ *kám žabángus* jemandem Fallſtricke legen. ~ *kám gãlą* an jemandes Untergang arbeiten. ~ *sąmokslą* eine Verſchwörung anzetteln. *pìkta* ~ Böſes im Schilde führen. ~ *egzãminą* ſich auf eine Einzelprüfung vorbereiten. 2. (ein Feſt, ein Gaſtmahl, eine Hochzeit, einen Ausflug) veranſtalten, (eine Reiſe, Expedition) unternehmen. *girdẽjau, kad támsta vestuvès -gì* ich habe gehört, daß Sie ſich auf die Hochzeit vorbereiten. ~ *demonstrãciją* eine Demonſtration veranſtalten. 3. an- bzw. auskleiden. 4. mit Kleidung ausrüſten, ausſtatten. 5. ſchön kleiden, (auf)putzen. 6. für eine Reiſe (aus)rüſten. ~ *keliõnei* oder *į keliõnę* daſſ. *-gia bróliį į karẽlį* (Volkslied) ſie rüſtet ihren Bruder für einen Kriegszug aus. *màno tėvẽlį į kalnẽlį -gia* (Volkslied) man rüſtet meinen Vater für den Grabhügel aus. 7. (auf eine Prüfung, zum Eintritt in eine Schule) vorbereiten. ~ *egzãminams* auf eine (Aufnahme-, Schluß)prüfung vorbereiten. ~ *peñktai klãsei* zum Eintritt in die fünfte Klaſſe vorbereiten. ~ *į visàs gimnãzijos klasès* zum Eintritt in alle Gymnaſialklaſſen vorbereiten. ~ *mókinius* Privatunterricht geben. — frequ. *renginėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *reñgtis* 1. ſich bereit machen, ſich rüſten, ſich vorbereiten (*kám* auf, für etwas). ~ *į kùnigus* ſich auf den Prieſterſtand vorbereiten. ~ *šuoliui* zum Sprung anſetzen. ~ *išpažinčiai* ſich auf die Beichte vorbereiten. 2. (mit Infinitiv) ſich anſchicken (etwas zu tun), vorhaben, beabſichtigen, Anſtalten treffen. *vèsti -giasi* er denkt ans Heiraten. *-gėsi gulti* er ſchickte ſich an, zu Bette zu gehen. *po saváitės -giamės išvažiúoti* wir haben vor, in einer Woche zu verreiſen. *-gėsi lýti* es drohte zu regnen. 3. ſich (zum Ausgehen, für eine Reiſe) rüſten. ~ *keliõnei* oder *į keliõnę* ſich für eine Reiſe rüſten. ~ *į vakarẽlį* ſich auf den Beſuch einer Abendunterhaltung vorbereiten. *namõ* ~ ſich anſchicken nach Hauſe zu gehen, ſich zur Heimkehr rüſten. *jis -giasi Amèrikon* er rüſtet ſich zur Reiſe nach Amerika; er ſchickt ſich an nach Amerika zu gehen. *jis -giasi pàs tavè viešnãgėn* er ſchickt ſich an, dich zu beſuchen. *į mergẽlę -gias dár šį rudenẽlį* er hat vor, noch dieſen Herbſt auf die Freite zu gehen. ~ *išpažintiẽs* ſich anſchicken zur Beichte zu gehen. *mẽtas* ~ es iſt Zeit aufzubrechen. *tai gál -gsimės* wir ſollten (jetzt) aufbrechen. *kuř tu -giesi?* wohin beabſichtigſt du dich zu begeben? *niẽkas neprivãlo žinóti, kuř -giúosi* niemand ſoll wiſſen, wohin ich zu gehen vorhabe. *ar šiañdien kuř -gsimės?* werden wir heute irgendwohin gehen? 4. ſich an- bzw. auskleiden. 5. ſich kleiden. ~ *skoningai* ſich geſchmackvoll kleiden. *sõdai -giasi margaĩ* die Baumgärten kleiden ſich in bunte Farben. 6. ſich ſchön kleiden, ſich (auf)putzen. 7. ~ *ką̃* etwas für ſich vor-, zubereiten, rüſten. 8. (dial.) ſich ſchwerfällig bücken, beugen, krümmen. ~ *lóvoje* ſich im Bette ſchwerfällig beugen. ~ *prie dárbo* ſich ſchwerfällig, ungern an eine Arbeit machen.

rengtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. die Vorbereitungen, Anſtalten (z. B. zu einer Reiſe). 2. gaſtliche Veranſtaltung vor einem großen Ereignis (z. B. einer Reiſe).

reñka, reñkamas ſ. *riñkti*.

renkamùmas, *-o* s. m. /2/ Wählbarkeit f.

renkliõdas, *-o* s. m. /2/ Reineclaude f. (Pflaumenſorte).

rentà, *reñtos* /2/ und *-õs* /4/ s. f. Rente f. *žẽmės* ~ Grundrente.

reñta ſ. *rèsti*.

rentabilùmas, *-o* s. m. /2/ Rentabilität f.

rentabilùs m., *-ì* f. adj. /4/ rentabel.

reñtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rañtas* 1 und 4.

réntauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. bedächtig (wie ein Alter), altklug reden. 2. ſelbſtbewußt reden. 3. halb ſingen halb rezitieren (z. B. von Hüterjungen). 4. mit ſingender Stimme reden.

réntavimas, *-o* s. m. /1/ 1. bedächtiges Reden (alter Leute), altkluges Reden (von Kindern). 2. rezitierendes Singen (z. B. der Hüterjungen).

reñtė ſ. *rę̃sti*.

reñtgenas, *-o* /1/ und (ſowjetlit.) *rentgènas, -o* /2/ s. m. 1. Röntgen n. *-o núotrauka, kabinètas, spinduliaĩ* Rönt-

genaufnahme f., -kabinett n., -ſtrahlen m. pl. 2. Röntgenapparat m. *-o aparãtas* daſ.

rentgenìnis m., *-ė* f. /2/ und *rentgèninis*, *-ė* /1/ adj. Röntgen-.

rentgenogramà, *-ãmos* s. f. /2/ Röntgenogramm n., Röntgenbild n.

rentgenúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. röntgen.

rentimas, *-o* s. m. /2/ 1. Kerben n. 2. ſchlechtes (Be)hauen mit der Axt. 3. Aufſtellen n. (einer Wand im Blockbau), Zimmern n. (einer Hütte). *trobũ ~ sunertinaĩ* das Zimmern der Hütten mit gezinkter Balkenverbindung (mittels eines Schwalbenſchwanzes). 4. (übertr.) gieriges Eſſen bzw. Trinken.

rentinėti ſ. *rę̃sti.*

rentinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf *rentinỹs* bezüglich. 2. s. m. *rentinìnis* ein Balken des Brunnenſchachts.

reñtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė*, *-ės* s. f. /1/ Rentner(in).

rentinỹs, *reñtinio* s. m. /3/ 1. Brunnenſchacht m., -kaſten m. (gew. aus Balken), die Einfaſſung (eines Ziehbrunnens). *šùliniui dúoti reñtinį* einen Ziehbrunnen einfaſſen. 2. (allg.) Einfaſſung (f.) aus Balken. *lóva reñtiniu, per vieną ar dù rąstùs, apriestà* das Bett iſt mit einer ein bis zwei Balken hohen Einfaſſung umgeben. 3. einzelne Balkenlage im Brunnenſchacht oder im Blockbau, Kranz m. 4. Blockwerk n., Zimmerwerk n., die vier aus behauenen Balken zuſammengeſetzten Wände (im Blockbau). *reñtinį stógu apdeñgti* auf das Blockwerk ein Dach aufſetzen. 5. (übertr.) etwas, an dem man eifrig arbeitet.

reñtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) 1. = *rañtas* 1 und 4. 2. = *rievė* 1. — dim. *rentùkas*, *-o* s. m. /2/.

reñtlazdė, *-ės* s. f. /1/ Kerbſtock m.

rėnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. ſäumen. 2. läſſig arbeiten.

Reomiùras, *-o* s. m. /2/ Reaumur.

reorganizãcija, *-os* s. f. /1/ Reorganiſation f., Neu-, Umgeſtaltung f.

reorganizãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reorganiſations-.

reorganizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reorganiſieren, neu-, umgeſtalten.

reparãcijos, *-ų* s. f. pl. /1/ Kriegsentſchädigung f.

reparãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reparations-.

repatriãcija, *-os* s. f. /1/ Repatriierung f.

repatriãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Repatriierungs-.

repatriántas, *-o* s. m. /1/; *-tė*, *-ės* s. f. /1/ Repatriierte(r), Heimkehrer(in).

repatrijúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. repatriieren.

repečiùkas ſ. *repetỹs.*

repečiùk(o) interj. (beſ. im Kindervers) Kriechen auf allen vieren ausdrückend.

rẽpečka und *repečkà* adv. = *repečkõm.*

repečkà, *-ẽčkos* s. m. f. /2/ 1. wer bzw. was auf allen vieren kriecht, geht. 2. wer ſich langſam fortbewegt. 3. s. f. (euphem.) = *rùpūžė* 1.

repẽčka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *repečkà* 3.

repečkénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *repečkóti* (aber langſamer). ‖ refl. *repečkéntis* = *repečkótis.*

repẽčkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *repečkénti.*

repečkõm, repečkomìs adv. auf allen vieren kriechend. ~ *eĩti* = *repečkóti.*

repečkóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. auf allen vieren (herum)kriechen. 2. ſich unſchön, wackelnd fortbewegen. 3. klettern. ‖ refl. *repečkótis* = *repečkóti* 3.

repečkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *repečkóti* 1.

rèpekė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rùpūžė* 1.

repertuãras, *-o* s. m. /2/ Repertoire n., Spielplan m.

rẽpeta, *-os* s. m. f. /1/ Krummbeiniger, der ſich langſam fortbewegt.

repetìcija, *-os* s. f. /1/ Probe f. (Theater, Geſang). *generãlinė ~* Generalprobe.

repetỹs, *rẽpečio* s. m. /3/ 1. wer auf allen vieren kriecht. 2. in der Verbindung *šepetỹs ~* (Rätſelwort) Rechen m., Harke f. — dim. *repečiùkas* und *repetùkas*, *-o* s. m. /2/ als Rätſelwort in der Reimbindung *šepetùkas repetùkas.*

repetitorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė*, *-ės* s. f. /1/ Repetitor(in), Einpauker(in).

repetóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *repečkóti* 1—2. *Diẽvo šokinėja, vélnio -ója* (Redensart) er beſtürmt den lieben Gott, geht aber doch der Hölle zu.

repetùkas ſ. *repetỹs.*

repetúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. proben (Theater, Geſang). 2. repetieren, wiederholen. 3. jemandem Nachhilfeſtunden geben, privat unterrichten. II. v. intr. (dial.) = *repetóti.*

repėža, *-os* s. m. f. /1/ kleine hin- und herwackelnde Perſon, die kaum imſtande iſt zu gehen.

rèpežioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) 1. krabbeln, auf allen vieren gehen. 2. (verächtl.) gehen.

rẽpežis, *-io* s. m. /1/ = *repėža.*

rėplà adv. = *rėplomìs*.
rẽpla, *-os* s. m. f. /1/ 1. wer auf allen vieren kriecht. 2. wer langſam (wie auf allen vieren kriechend) geht.
rẽplės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Zange f. *plókščiosios* ~ Flachzange. *ãštriosios* oder *aštrialūpės* ~ Beißzange. *gimdymo* ~ Geburtszange. ~ *vielóms karpýti* Drahtzange. 2. Schere f. (des Krebſes). — dim. *replẽlės, -ių* s. f. pl. /2/; *repliùkės, -ių* s. f. pl. /2/ 1. kleine Zange bzw. Krebsſchere. 2. Nußknacker m.
replėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Scheren verſehen (vom Krebs).
rėplika, *-os* s. f. /1/ Replik f., Entgegnung f., Erwiderung f.
rėplikinis m., *-ė* f. adj. /1/ Erwiderungs-. *-ės pãstabos* ſcharfe Gegenbemerkungen.
replikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. replizieren, erwidern, entgegnen.
rėplinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. = *rėplióti*. 2. v. tr. ſ. *rẽplinti*.
rẽplinis m., *-ė* f. adj. /1/ zangenförmig. *-ė segẽ* Zangenfibel f.
rẽplinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. = *rėplióti*. 2. v. tr. (etwas Ungefüges, einen unhandlichen Gegenſtand) wohin (an einen unpaſſenden Ort) hinſtellen. — frequ. zu 2 *rėplinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.
rėpliójimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Herum)kriechen n. 2. langſames Sichfortbewegen.
rėplióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (von Inſekten, Krebſen, Kröten) (herum)krabbeln, (herum)kriechen. *-ójantysis vėdrýnas* ſchleichender Hahnenfuß (ranunculus reptans). 2. (von kleinen Kindern) (herum)krabbeln, (herum)kriechen. 3. langſam und beſchwerlich (umher)gehen, ſich mühſam ſchleppen, ſich langſam fortbewegen.
rėplỹs, *rẽplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ 1. Kriecher(in), wer krabbelt. 2. wer ſich mühſam ſchleppt.
rėplomìs, rėplõm(s) adv. auf allen vieren kriechend. ~ *eĩti* = *rėplióti*. *peř dvarėlį vìs rėplõms, vieškelėlių tekinõms* (Volkslied) durch den Gutshof ging er (der Bettler) im Schneckengang, auf der offenen Straße (aus den Augen der Leute) aber im Eilſchritt.
rėplóti (dial.) ſ. *rėplióti*.
reportãžas, *-o* s. m. /2/ Reportage f., Berichterſtattung f.
repòrteris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Reporter(in), (Zeitungs)berichterſtatter(in).
reprėsija, *-os* s. f. /1/ Repreſſalie f., Vergeltungsmaßregel f.
reprėsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Vergeltungs-. *-ės priemonės* Vergeltungsmaßregeln.
reprezentãcija, *-os* s. f. /1/ Repräſentation f.
reprezentãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit Repräſentation verbunden, für Repräſentationszwecke beſtimmt, Repräſentativ-, Repräſentations-.
reprezentántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Repräſentant(in).
reprezentatyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. repräſentativ.
reprezentúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. repräſentieren.
reprodùkcija, *-os* s. f. /1/ Reproduktion f.
reproduktyvùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. reproduktiv; rlt. *atgamìus*.
reprodùktorius, *-iaus* s. m. /1/ 1. männliches Zuchttier. 2. (ſowjetlit.) Lautſprecher m. (im Rundfunk).
reprodukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reproduzieren; rlt. *atgamìnti*.
rėpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. breitſpurig, unmanierlich (da)ſitzen bzw. (da)ſtehen, -liegen. 2. zwecklos (da)liegen.
rėpš interj. das von der Hundepfote beim Auftreten auf harten Boden verurſachte Geräuſch (beim Herumlaufen) bezeichnend.
rẽpš und (anhaltender) **rẽpš** interj. (von Hunden) Emporſpringen und Anlehnen mit den Vorderpfoten, (von Menſchen) Auflehnen (auf etwas) mit den Armen bezeichnend.
repšinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (von Hunden) herumlaufen, wobei mit den Pfoten (beim Auftreten) ein Geräuſch verurſacht wird.
rėpšis, *-io* s. m. /2/ ein Hundename.
rẽpti *(-piu, -piau, -psiu)* und *rẽpti (-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. 1. raffen. ~ *turtùs* Reichtümer zuſammenraffen. 2. umfaſſen, -ſchließen.
reptilija, *-os* s. f. /1/ Reptil n.
rẽptis *(repiúos, rėpiaũs, rẽpsiuos)* v. refl. (dial.) (auf einen Baum) hinaufklettern.
rėpù interj. in der Wiederholung ~ ~ Kriechen auf allen vieren bezeichnend.
repùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. (Donal.) = *sėtinỹs*. 2. = *morkà*. 3. = *bùlvė*.
reputãcija, *-os* s. f. /1/ Reputation f., Leumund m. *blogõs -os móteris* in üblem Rufe ſtehendes Frauenzimmer.
reputãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Reputation bezüglich.
rėsmẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *prórėta* 1. 2. = *rėtmiškis*.

rẽsnas m., *-à* f. adj. /4/ = *krẽsnas.*
resòras, *-o* s. m. /2/ 1. (Blatt)feder f. (Maſchinenteil); rlt. *lingė, spyruõklė.* 2. pl. *resòrai* Federgeſtell n. (am Wagen); rlt. *liñgynės.*
resòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit einem Federgeſtell verſehen.
respèktas, *-o* s. m. /2/ Reſpekt m.
respektúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reſpektieren.
respirãtorinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit einem Reſpirator verſehen. *-is vamzdẽlis* Atemſchlauch m. (an der Gasmaske).
respirãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Reſpirator m.
respùblika, *-os* s. f. /1/ 1. (allg.) Republik f., Freiſtaat m. 2. (ſowjetlit.) Teilrepublik der Sowjetunion, Sowjet-, Unionsrepublik.
respùblikininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Republikaner(in).
respùblikinis m., *-ė* f. /1/, auch *respublikìnis, -ė* /2/ adj. 1. (allg.) auf eine Republik bezüglich, republikaniſch. *-iu būdù* auf republikaniſche Art. 2. (ſowjetlit.) auf eine Sowjetrepublik bezüglich. *-iai laĩkraščiai* in den einzelnen Sowjetrepubliken erſcheinende Zeitungen. *-ė priklausomỹbė* Zugehörigkeit zu einer Sowjetrepublik.
respùblikiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. republikaniſch, freiſtaatlich.
respublikõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. = *respùblikininkas; -kė.* 2. Republikaner(in) (Mitglied einer beſtimmten politiſchen Partei in Nordamerika).
respublikõniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *respùblikiškas.*
restaurãcija, *-os* s. f. /1/ Reſtauration f., Wiederherſtellung f.
restaurãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reſtaurations-.
restaurãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Reſtaurator(in), Wiederherſteller(in).
restaurúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reſtaurieren, wiederherſtellen.
rèsti *(rentù, retaũ, rèsiu)* v. intr. = *retėti.*
rẽsti *(renčiù, renčiaũ, rẽsiu)* v. tr. 1. kerben. *lãzdą* ~ eine Kerbe in einen Stock ſchneiden. 2. (Holz) mit der Axt behauen, dreinhauen, -hacken auf. 3. (nieder)hacken, -hauen, fällen. 4. (Holz) ſpalten. 5. zurechthauen (z. B. Balken), kerbend anfertigen, mit der Axt oder einem Tiſchlerwerkzeug anfertigen. 6. (eine Hütte) zimmern (im Blockbau). ~ *namùs* das Blockwerk (die vier aus behauenen Balken beſtehenden Wände) eines Hauſes aufſtellen. *mũsų apýlinkėje ũkininkai namùs rẽsdavo iš sienójų* in unſerer Umgebung pflegten die Bauern die Häuſer aus behauenen Balken zu zimmern. 7. (übertr.) etwas angeſtrengt und eifrig tun, z. B. in Menge eſſen oder trinken (dreinhauen auf). 8. eifrig erzählen, (zum wiederholten Male) ſagen. — frequ. *rentinėti* und *rantinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *rantýti (-taũ, -čiaũ, -tỹsiu). kuř medžiùs rañto, teñ ir skiedros kreñta* oder *lãksto* (Sprichwort) wo man Bäume behaut, dort fallen (fliegen) auch Späne. *rantýti kiřviais taškùs* Verhaue mit Äxten zerſtören. ‖ refl. *rẽstis* = *rẽsti* 1—7 (für ſich).
rẹstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ein-, angekerbt. 2. mit der Axt behauen bzw. angefertigt. 3. aus behauenen Balken gezimmert. *-is nãmas* Blockhaus n. *-ė statýba* Blockbau m.
restorãnas, *-o* s. m. /2/ Reſtaurant n., Speiſewirtſchaft f., Gaſtſtätte f., -wirtſchaft f., -ſtube f.
resùrsai, *-ų* s. m. pl. /2/ die zur Verfügung ſtehenden Mittel, die Reſerven, die Hilfsquellen. *krãšto ~ nedidelì* das Land iſt nicht reich. *màno ~ nedidelì* ich bin nicht ſehr bemittelt.
rẽsvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. ziemlich undicht, z. licht. *-ì plaukaĩ* dünnes Haar. *plaukẽliai, -aĩ padeñgę galvýtę* Härchen, die nur ſpärlich das Köpfchen bedeckten.
rẽsvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) = *rẽsvas. iš -o* gemächlich, langſam.
rėsvė̃, *-ės* s. f. /4/ = *prómuša.*
rẽsvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (den Wald, ein Gemüſebeet) lichten.
rę́šas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rąšis* 1.
rę́šė, *-ės* s. f. /1/ = *rąšis* 1.
rę́šis, *-ies* s. f. /1/ = *rąšis* 1.
rėškìmas, *-o* s. m. /2/ Pflücken n.
rėškiù ſ. *rẽkšti.*
rẽštas ſ. *rẽžtas.*
rėštù (Donal.) adv. freiwillig, aus eigenem Antriebe.
retabaĩždis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit dünnem Bart.
retabrãzdis m., *-ė* f. adj. /2/ ſaumſelig, langſam.
retadañtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. weitzähnig. 2. weitzinkig.
retaeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ weitzeilig; mit dünnen, weit voneinander abſtehenden Reihen.
retakaĩbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ langſam bzw. geſpreizt redend.
retakẽris m., *-ė* f. adj. /2/ weitbuſchig.

retapẽdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſchleppfüßig, mit trägen Füßen; langſame, ungewandte Perſon.

retaplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ dünnhaarig; mit undichtem, dünnem Haar.

retarìčvis m., *-ė* f. adj. /2/ mit weit voneinander abſtehenden Jahresringen (von Baumſtämmen).

rẽtas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. — compar. *retèsnis, -ė* adj. /4/; *rečiaũ* adv. — superl. *rečiáusias, -a* adj. /1/; *rečiáusiai* adv. — 1. undicht, licht, dünn (Wald, Getreidefeld, Gemüſebeet, Kopfhaar, Bart, Gewebe), einzeln ſtehend, (weit) voneinander abſtehend (Zähne, Zinken), in Abſtänden aufeinanderfolgend (von Schüſſen, Regentropfen), weitläufig (Hand-, Druckſchrift), weitmaſchig (Geflecht, Sieb). *-aĩ gyvėnamas* dünn bevölkert. *-aĩ dýgsta* die Saat geht nur ſpärlich auf. *kẽlias -aĩ nudáigstytas mẽdžiais* ein ſpärlich mit Bäumen bepflanzter Weg. *-à šùviai* gelegentliche Schüſſe. *lašaĩ tebekrìto, tačiaũ vis retesnì* Tropfen fielen noch, aber in immer weitern Abſtänden. *-à tvorà* oder *-ì statiniaĩ* ein Zaun mit weit voneinander abſtehenden Latten. *jìs -ų̃ žiñgsnių* er ſchreitet weit aus, er geht mit großen Schritten. 2. ſelten, nicht häufig. *-as atsitikìmas* ſeltener Fall. *-as svẽčias* ſeltener Gaſt. *-as dalỹkas* eine Seltenheit. *-as kàs* oder *-as kurìs, -as žmogùs, -as výras, -aĩ kàs, -aĩ kurìs* ſelten jemand, ſelten einer. *-à móteris, -à kurì, -aĩ kurì* ſelten eine (jemand). *žmõgų -ąràsi, kuřs* ... man findet ſelten einen, der ... *-as vaikìnas, -à mergáitė ištvérdavo metùs* nur ſelten hielt es ein Burſche oder ein Mädchen ein (ganzes) Jahr aus. *-à dienà, kàd negìrtas* es vergeht kaum ein Tag, daß er nicht betrunken iſt. *pãtys pasimókyti tik -as teĩsténgiam* nur wenige von uns bringen es zuſtande, durch Selbſtſtudium etwas zu lernen. *tóks darbiniñkas rẽta ràsti* ein ſolcher Arbeiter iſt ſelten zu finden. *rẽta tókio paũkščio!* (iron.) das iſt mir eine nette Nummer! ein ſchöner Burſche! *-ą kařtą* ſelten einmal, nur gelegentlich. *-ą nãktį miegù* nur ſelten ſchlafe ich nachts. *retaĩ* oder *retũjų* ſelten, nicht oft. *-aĩ kadà* ſelten (einmal). *-aĩ kuř* oder *rẽta kuř* nur an wenigen Orten, nicht vielenorts. *retũjų ràsti* es iſt ſelten zu finden. *nórs -aĩ, bèt tiksliaĩ* (Redensart) ſelten, aber gut. *gudrỹbė -aĩ sù dorà vienu kelių̀ váikšto* (Sprichwort) Schlauheit und Rechtſinn gehn ſelten zuſammen. *vis rečiaũ* immer ſeltener. *jį̃ rečiáusiai mataũ* ich ſehe ihn am ſeltenſten. 3. ſelten, rar, vortrefflich, ungewöhnlich. *-aĩ rañdamas* daſſ. *-o gražùmo* von ſeltener Schönheit. *tàs jám -as skanẽstas* (auch *už -ą skanẽstą*) das iſt bzw. war für ihn ein ungewöhnlicher Leckerbiſſen. *-ì mẽtai* ein außergewöhnliches Jahr. 4. langſam. *-aĩ* oder *iš -o kalbė̃ti, eĩti, válgyti* langſam reden, gehen, eſſen. *-ì žiñgsniai* langſame Schritte. *-ôs kalbôs žmogùs* = *retakalbis. jìs -as žmogùs* er iſt ein Langſamer. — intens. *retùtis* m., *-ė* f. adj. /2/; *retutẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/; *retučiùkas* m., *-kė* f. adj. /2/ ſehr ſelten, ſehr undicht, ſehr dünn. ‖ *retỹn eĩti* ſeltener, weniger dicht, lichter, dünner werden. *jaũ vežìmai retỹn* die Fuhrwerke werden ſeltener und ſeltener.

rẽtas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. krumm. 2. unſchmackhaft.

retavařpis m., *-ė* f. adj. /2/ lockerährig. *-ė viksvà* lockerährige Segge (carex remota).

retavóti ſ. *ratavóti.*

retažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ wenigblütig. *-ė viksvà* wenigblütige Segge (carex pauciflora).

retažiñgsnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ langſamen bzw. weitausholenden Schritts gehend.

retẽklės, *-ių* s. f. pl. /2/ Erlenſchwamm m. (schizophyllum commune).

retẽklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ langſam Redende(r). *Pẽtras labaĩ dìdelis -is* Peter redet ſehr langſam.

rėtẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. Körbchen n. 2. Schleier (m.) des Imkers.

retenà, *-ôs* s. f. /3 *rẽ-*/ (dial.) = *retenỹbė.*

retenỹbė, *-ės* s. f. /2/ Seltenheit f., Rarität f., ſeltenes Ding.

retėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich lichten, dünner werden, undicht (weniger dicht) werden. *lietùs -ėjo* der Regen fiel in weniger dichten Tropfen. 2. ſeltener werden, an Zahl abnehmen. *bríedžiai -ėja* die Hirſche nehmen an Zahl ab. *bríedžių -ėja* es gibt immer weniger Hirſche.

retėžis, *-io* s. m. /2/ 1. = (rlt.) *grandinė.* 2. (dial.) = *letėžis* 1. 3. (dial.) krummſtämmige Birke.

retėžis, *-io* /2/ und *rẽtėžis, -io* /1/ s. m. (dial.) = (rlt.) *grandinė.*

retėžius, *-iaus* /2/ und *rẽtėžius, -iaus* /1/ s. m. (veraltet) = (rlt.) *grandinė.*

rẽtgrybis, *-io* s. m. /1/ = *pievãgrybis.*
retýbė, *-ės* s. f. /2/ = *retùmas* (aber intensiver).
rėtikaulis, *-io* s. m. /1/ Siebbein n. (ein Schädelknochen).
rẽtilas, *-o* s. m. /3/ grobes Sieb für Spreu.
rẽtymė, *-ės* s. f. /1/ = *prórėta* 1.
retýn ſ. *rẽtas.*
rẽtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Siebmacher(in), -verkäufer(in). 2. *rẽtininkas* = *rẽkštis.*
rẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *retadañtis* 2.
retìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. undicht. *-is tiñklas* weitmaſchiges Netz. *-ės šùkos* grober Kamm. 2. subst. *kẽlio retìniai* großer Wegerich (plantago major).
rẽtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (den Wald, die Pflanzung, die Reihen) lichten, weniger dicht machen; (die Zeilen) weiter auseinanderſetzen, geſperrt drucken. 2. an Zahl verringern, weniger häufig machen. 3. ~ *žiñgsnį* oder *žingsniùs* a) den Schritt (die Schritte) verlangſamen; b) mit längeren Schritten gehen. II. v. intr. 1. (mit Infinitiv) etwas ſeltener tun. ~ *lankýtis* ſeltener Beſuche machen. ~ *į mokỹklą* (immer) ſeltener zur Schule kommen, die Schule mehr und mehr ſchwänzen. 2. das Sprechtempo verlangſamen. ‖ refl. *rẽtintis* an Zahl abnehmen.
retintùvas, *-o* s. m. /2/ Verdünner m., Gerät zum Verdünnen der Gemüſeſetzlinge.
rẽtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ungepflügtes, vernachläſſigtes Ackerſtück; Acker, der mehr als ein Jahr brachliegt. 2. gelichtetes Wäldchen. 3. (dial.) = *rándas.*
retỹs, *rẽčio* s. m. /4/ = *rándas.*
rẽtis, *-čio* s. m. /2/ 1. weitmaſchiges Sieb. 2. (dial.) Sieb n. — dim. *rėtùkas,* -o s. m. /2/ Durchſchlag m. (Küchengerät).
retkalbis ſ. *retakalbis.*
rẽtkarčiais adv. ſelten, hin und wieder, hie und da, manchmal, dann und wann, bisweilen, ab und zu, gelegentlich.
rẽtkur adv. = *rẽta kuř,* ſ. *rẽtas* 2.
rẽtlankis, *-io* s. m. /1/ Siebreif m.
retmẽ und **rėtmẽ,** *-ės* s. f. /4/ 1. = *retumà.* 2. = *prórėta* 1.
retmenà, *-ōs* s. f. /3 *rẽ-*/ = *retumà.*
rẽtmiškis, *-io* s. m. /1/ lichter, undichter Wald.
rėtmuõ, *-meñs* s. m. /3 *rė́-*/ (dial.) Stück Getreideland, das von Waſſer oder Kälte Schaden gelitten hat.
rẽto ſ. *rèsti* und *rẽtas.*
retókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich ſelten. 2. ziemlich undicht, ziemlich dünn.
retókšlis, *-io* s. m. /1/ undichte Pflanzung (Gebüſch, Wald).
retomìs, retõm(s) adv. = *retaĩ,* ſ. *rẽtas* 2.
rėtõnas, *-o* s. m. /2/ harter Baumſtamm bzw. hartes Holz mit dichten Jahresringen.
retòrika, *-os* s. f. /1/ Rhetorik f.
retòrikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Rhetoriker(in).
retòrinis, m., *-ė* f. adj. /1/ rhetoriſch. *-ė figūrà* rhetoriſche Figur.
retòriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſtreng) rhetoriſch, nach den Regeln der Rhetorik.
retòrta, *-os* s. f. /1/ Retorte f.
retóvė, *-ės* s. f. /1/ Raritätenſammlung f., Kurioſitätenkabinett n.
retučiùkas ſ. *rẽtas.*
retũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *rėtuõlis; -lė.* 2. *retũkas* (dial.) ſehr weitmaſchiges Netz.
rėtùkas ſ. *rẽtis.*
retùklas, *-o* s. m. /2/ undichtes, dünnes durchſichtiges Gewebe (beſ. Leinwand).
retumà, *-ōs* s. f. /3 *rẽ-*/ lichte, undichte, dünne, ausgedünnte Stelle.
retùmas, *-o* s. m. /2/ Undichtigkeit f., Dünne f., Spärlichkeit f., Seltenheit f. *žmonių* ~ geringe Bevölkerungsdichte.
retumýnas, *-o* s. m. /1/ undichtes Gebüſch.
rėtuõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ ſehr langſame Perſon.
retuõkšlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *rėtuõlis; -lė.*
rėtuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ langſam bzw. geſpreizt redende Perſon.
retúoti und **rėtúoti** *(-úoju, -avaĩ, -úosiu)* I. v. intr. 1. langſam bzw. bedächtig reden. 2. langſam arbeiten. II. v. tr. langſam herſagen, erzählen.
retuř adv. = *retaĩ kuř,* ſ. *rẽtas* 2.
retùšas, *-o* /2/ und (ſowjetlit.) *rètušas, -o* /1/ s. m. Retuſche f.
retušúoti *(-úoju, -avaĩ, -úosiu)* v. tr. retuſchieren.
retutẽlis, retùtis ſ. *rẽtas.*
retužẽlė, *-ės* s. f. /2/ hölzerner Butterbehälter.
reumãtas, *-o* s. m. /2/ = *reumatìzmas.*
reumãtikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ an Rheumatismus Leidende(r).
reumãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ rheumatiſch.
reumãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rheumatiſch.

reumatìzmas, *-o* s. m. /2/ Rheumatismus m.; rlt. *saũsgėla.*
revà ſ. *riavà.*
rėvà, *-õs* s. f. /4/ 1. gew. pl. *rẽvos* (Strom)ſchnelle f., Schwelle f. 2. Riff n.
revánšas, *-o* s. m. /1/ Revanche f., Wiedervergeltung f.
revanšistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ wer Revanche, Wiedervergeltung ſucht.
revanšúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. ſich revanchieren. *dúoti prógą* ~ Gelegenheit zur Revanche geben.
rẽvas, *-o* s. m. /4/ Schlucht f.
rėvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *rėvà* 2. 2. Sandbank f.
reveliãcija, *-os* s. f. /1/ Enthüllung f., Offenbarung f.
reveránsas, *-o* s. m. /1/ = *tũpsnis* 2.
rèversas, *-o* s. m. /1/ 1. Revers m., Verpflichtungsſchein m. 2. Empfangsſchein m., Quittung f. — dim. *reversėlis, -io* s. m. /2/.
revidúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. revidieren.
revìzija, *-os* s. f. /1/ Reviſion f. *-ą darýti* a) eine Reviſion vornehmen, b) eine Hausſuchung anſtellen. *-os komìsija* Reviſionsausſchuß m.
revìzinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reviſions-.
revizionìzmas, *-o* s. m. /2/ Reviſionismus m.
revizitas, *-o* s. m. /2/ Gegenbeſuch m.
revizitúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. jemandem einen Gegenbeſuch machen, abſtatten.
revìzorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Reviſor(in), wer eine Reviſion vornimmt.
revizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. eine Reviſion vornehmen. 2. v. tr. = *revidúoti.*
revkòmas, *-o* s. m. /2/ (ſowjetlit.) = *revoliùcinis komitètas,* ſ. *revoliùcinis.*
revoliùcija, *-os* s. f. /1/ Revolution f.
revoliucìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. revolutionär.
revoliucingùmas, *-o* s. m. /2/ revolutionärer Geiſt.
revoliùcininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Revolutionär(in).
revoliùcinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Revolution bezüglich, mit Revolution verbunden, revolutionär, Revolutions-. *-ė dainà* Revolutionslied n. *-is sąjūdis* Revolutionsbewegung f. *-is komitètas* Revolutionsausſchuß m.
revoliùcinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. revolutionieren.
revoliucioniẽrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *revoliùcininkas; -kė.*
revoliucionizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *revoliùcinti.*
revoliùciškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. revolutionsartig, -gemäß.
revolverìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Revolver-. *-ės stãklės* Revolverdrehbank f.
revòlveris, *-io* s. m. /1/ Revolver m.
rėvótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Stromſchnellen. 2. riffig.
revúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſchluchtig, ſchluchtenreich.
rezadà, *-ãdos* s. f. /2/ = *rezetà.*
rezedà, *-ėdos* s. f. /2/ = *rezetà.*
rezervas, *-o* s. m. /2/ Reſerve f., Vorrat m., Erſatz m.
rezervãtas, *-o* s. m. /2/ (Natur)ſchutzgebiet n.
rezervinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reſerve-.
rezervuãras, *-o* s. m. /2/ Reſervoir n., Behälter m., Tank m.
rezervúotas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. reſerviert, zurückhaltend.
rezervúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reſervieren. ~ *viẽtą* einen Platz belegen. ~ *sáu téisę* für ſich ein Recht reſervieren, vorbehalten.
rezervuotùmas, *-o* s. m. /2/ Reſerve f., Zurückhaltung f. *šaltókas* ~ kühle Reſerve.
rezetà, *-ėtos* und *-ėtos* s. f. /2/ Reſeda f., Reſede f. (reseda). *dažinė* ~ Färberwau m. (r. luteola).
rezẽtiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Reſedengewächſe n. pl. (resedaceae).
rẽzga ſ. *rėgzti.*
rẽzgalas, *-o* s. m. /3/, auch pl. t. *rezgalaĩ* wirres Zeug.
rẽzgė, *-ės* s. f. /2/ aus Weiden geflochtener Korb. — dim. *rezgėlė, -ės* s. f. /2/.
rezgėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer (Netze) knüpft, flechtet. *plaušinių* ~ Mattenflechter(in).
rẽzgės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. = *rẽzginės.* 2. = *máišė.*
rezgyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Flechtwerkſtätte f.
rezgỹklė, *-ės* s. f. /2/ Gerät zum Flechten (von Netzen u. dgl.).
rezgìklis, *-io* s. m. /2/ Flecht-, Strickнadel f.
rezgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Stricken n., Flechten n., Knüpfen n. (eines Netzes). 2. Spinnen n. (von Gedanken). 3. Flechtwerk n. 4. (übertr.) Faſeln n. 5. Bilden (n.), Herſtellen (n.) von etwas Verwickeltem.
rezginė, *-ės* s. f. /3 *rė-*/ 1. etwas Geflochtenes. 2. = *rezginỹs* 3. 3. (dial.) = *vyžà.*

rẽzginės, *-ių* s. f. pl. /1/ 1. Hutte (f.), Hotte (f.) zum Heu- oder Strohtragen (geflochtener Tragkorb). 2. = *máišė.*
rezginėti ſ. *règzti.*
rezginỹs, *rẽzginio* s. m. /3/ 1. Geflecht n. *vielų* ~ Drahtgeflecht. 2. Häkelei f., Häkelarbeit f. 3. (Trag)netz n. 4. = *raizginỹs.*
rezgióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *ráizgioti.*
rẽzgis, *-io* s. m. /2/ 1. = *máišė.* 2. Marktnetz n. 3. = *rẽzgtinė.* — dim. *rezgẽlis, -io* s. m. /2/; *rezgiùkas, -o* s. m. /2/.
rẽzgoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. pfuſchen, unfachmänniſch (an etwas) arbeiten.
rezideñcija, *-os* s. f. /1/ Reſidenz f.
rezideñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Reſident(in).
rezidúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. reſidieren.
rezignãcija, *-os* s. f. /1/ Reſignation f., Entſagung f.
rezignúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich reſignieren, beigeben, ſich dreinſchicken, ſich müder Reſignation ergeben.
rezinà, *-inos* s. f. /2/ (veraltet) Gummireifen m.
rezisteñcija, *-os* s. f. /1/ 1. Widerſtandsbewegung f. 2. (politiſcher) Widerſtand.
rezisteñtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Mitglied einer Widerſtandsbewegung.
reziumė̃, *-ẽs* s. f. /4/ Reſümee n.
reziumúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reſümieren.
rėzlinėti ſ. *rẽzlinti.*
rẽzlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. (dial., verächtl.) mit herausgeſtrecktem Bauch langſam gehen. — frequ. *rėzlinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
rezoliùcija, *-os* s. f. /1/ Reſolution f., Beſchluß m.
rezoliùcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reſolutions-. *-iai nutarìmai* Beſchlüſſe in Form von Reſolutionen.
rezonánsas, *-o* s. m. /1/ Reſonanz f.
rezonánsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Reſonanz-.
rezonãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Reſonator m.
rezonúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. Reſonanz haben. 2. räſonieren.
rezultãtas, *-o* s. m. /2/ Reſultat n., Ergebnis n. *be -o* ergebnislos. *skrodìmo* ~ Sektionsbefund m.
rezurèkcijos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Auferſtehung f. 2. Auferſtehungsfeier f., -andacht f.
rėžà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Schläge m. pl., Prügel pl. 2. Bauchweh n. 3. heftiger Regenguß. *dãvė -ōs* es fiel ein heftiger Regen. 4. ſchneidiges Mähen, Sägen u. dgl. (ſ. *rėžti* I 12). *tokiõj lankõj bùs -ōs* auf einer ſo großen Wieſe heißt es tüchtig dreinhauen.
rėžauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. und tr. Peitſchenhiebe, Riemenſchläge austeilen.
rėžėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ritzt, (Stoff, Glas, Blech) ſchneidet.
rėžėklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *rėžìklis* 1. *stìklo* ~ = *rėžtùkas.*
režentis *(-enúos, -enaũs, -ėnsiuos)* v. refl. = *režìntis,* ſ. *režìnti.*
rėžiamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schneidbarkeit f. (z. B. von Glas). 2. ſchrille, grelle Eigenſchaft.
rėžikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rėžėjas; -ja.*
rėžiklis, *-io* s. m. /2/ 1. Gerät zum Ritzen, zum Schneiden (von Stoff, Glas, Blech). 2. = *raižìklis.*
režimas, *-o* s. m. /2/ 1. Regime n., Regierungsform f. 2. Diät f., Lebensregel f.
rėžimas, *-o* s. m. /2/ 1. Ritzen n. 2. Schneiden n. (von Stoff, Glas, Blech), Schnitt m. 3. Peitſchen n., Schlagen n.
rę̃žimas, *-o* s. m. /2/ Straffen n. (eines Körperteils). — *rę̃žimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ Sichſtraffen, -recken n.
rėžinėti ſ. *rėžti.*
rėžininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Bauer (Bäuerin), der (die) nach dem Syſtem der geſchloſſenen Dorfſiedlung (mit außenliegendem Landbeſitz) wohnt (ſ. *rẽžis* 7).
rẽžinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Streifen-. 2. Stangen-, Stab-. *-ė geležìs* Stabeiſen n.
rėžinỹs, *rėžinio* s. m. /3/ 1. geritzte, geſchnittene, gravierte, geſtochene Arbeit. 2. = *raižinỹs* 2.
režinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *rẽžti.* ‖ refl. *režìntis* 1. den Körper ſtraff anſpannen, ſtraffen. 2. bocken, ſich ſperren. 3. (übertr.) ſich aufblähen.
rẽžinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. hochtreiben, aufblähen. 2. (übertr.) emporheben.
rẽžis, *-io* s. m. /2/ 1. eingeſchnittenes, eingeritztes Zeichen, An-, Einſchnitt m., Kerbe f. 2. Schramme f., Striemen m., Ritz m., Ritze f., Ritzer m., Ritzwunde f., Kritz m., Kratzer m. 3. Strich m. (auf der Erde). *apliñk savė -į ap(si)rẽžti* einen Strich um ſich herum ziehen (zeichnen). *laũką*

-iais išraižýti das Feld mit Strichen, Furchen durchziehen, -kreuzen. 4. heraus-, abgeschnittenes (langes, schmales) Stück (z. B. Tuch), Streifen m. *-ỹ atrėžti, išrėžti* einen Streifen abschneiden, -reißen bzw. herausschneiden. *-iùs rėžti* Streifen schneiden. *laũką -iais suraižýti* ein Feld in Streifen einteilen. *lašiniũ* ~ abgeschnittenes Stück Speck. 5. andersfarbiger Streifen, Strich (z. B. auf dem Rücken eines Tieres, in Stoff). 6. (Land)streifen m. *žėmės* ~ Streifen Land. *geležìnkelio* ~ Schutzstreifen längs der Eisenbahn. *vìsą plótą padalìno lýgiais -iais* die ganze Fläche wurde in gleich große Streifen aufgeteilt. *dalìntis -iais* das ererbte Bauerngut unter sich strichweise verteilen. 7. Streifen m., Strich m. (Landbesitz in Form von langen schmalen Streifen im Gewann des geschlossenen litauischen Bauerndorfes vor der Einführung des Einzelgehöftes). *-iais* oder *ant -ių gyvénti* nach dem System der geschlossenen Dorfsiedlung (mit außenliegendem Landbesitz) wohnen. 8. Schlag m., Hieb m. — dim. *rėžėlis, -io* s. m. /2/; *rėžiùkas, -o* s. m. /2/; *rėželiùkas, -o* s. m. /2/; *rėželýtis, -čio* s. m. /1/; *rėžáitis, -čio* s. m. /1/.

rėžỹs, *rėžio* s. m. /4/ (dial.) = *rėžis.*

režiseris, *-io* /1/ und **režisierius,** *-iaus* /1/ s. m. = *režisierius.*

režisierius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Regisseur, Bühnen-, Spielleiter(in).

režisorius, *-iaus* s. m. /1/ = *režisierius.*

režisúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. die Regie, Spielleitung (eines Theaterstücks) haben (führen).

režisūrà, *-ũros* s. f. /2/ Regie f., Spielleitung f.

rėžyti s. *rėžti.*

rėžiukáitis, *-čio* s. m. /1/ Löffelkraut n. (cochlearia officinalis).

rėžiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. s. *rėžis.* 2. Kresse f. (nasturtium).

rėžiúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. streifig, gestreift. 2. (vom Landbesitz) in Streifen verzettelt.

rėžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Strichen, Streifen durchziehen, -kreuzen, versehen. 2. (Landbesitz) in Streifen (ein-, auf)teilen.

rėžtas, *-o* /1/ und (dial.) *rėžtas, -o* /2/ s. m. 1. Ordnung f., Gang m. *visì jõ darbaĩ ėjo senóvės -u* seine gesamte Tätigkeit ging ihren alten Gang. *eĩti sàvo -u, varýti sàvo -ą* nach seinem eigenen Kopfe handeln. *dalỹkas eĩna sàvo -u* die Sache geht ihren Gang. *jìs, àš sàvo -u* er seinerseits, ich meinerseits. 2. Gang m., Mal n. *vienu -u* mit einem Male. *antrù -u* zum zweiten Male. *kitù -u* ein anderes Mal. *-ais* zeitweise. *-ais lýja* es regnet zeitweise bzw. strichweise.

rėžtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. und intr. leicht ritzen (z. B. mit einem Fingernagel), einen kurzen Schnitt machen (in Stoff, Glas, Blech). 2. v. intr. (mit der Peitsche, mit einem Riemen) schmitzen (*kám* jemand), jemandem eins zwicken.

rėžti *(rėžiu, rėžiau, rėšiu)* I. v. tr. 1. ritzen (mit dem Fingernagel, einem spitzen, scharfen Gegenstand). *mėdyje rėžtas vaizdėlis* Holzschnitt m., -stich m. 2. (Stoff) (ab-, zu-, zer)schneiden. ~ *nãgines* Bundschuhe schneiden. *iš rietìmo dróbę* ~ Leinwand von einem Ballen abschneiden. *rėžiamas* m., *-à* f. ptc. /3/ schneidbar. *bepìgu iš svėtimo káilio (iš svetimõs skūrõs) (ne)rėžti plačiàs nãgines* (Sprichwort) aus fremdem Fell ist gut große Schuhe schneiden. *kàs plačiaĩ rėžia, tám siauraĩ (te)teñka* oder *(te)kliũna* (Sprichwort) wer zuviel will, muß sich mit wenig zufrieden geben. *iš nùgaros díržą* ~ aus dem Rücken einen Riemen (ein streifenförmiges Stück) herausschneiden (im Märchen). *lokỹs dár gìrioj, o jaũ káilį rėžė* (Sprichwort) der Bär war noch im Wald, aber man zerschnitt schon seine Haut (man verkauft die Bärenhaut und hat noch nicht den Bären). *iš akiẽs* ~ a) nach dem Augenmaße (ohne Maß zu nehmen) (ab)schneiden; b) etwas nach einem einzigen Blick schnell (wie der Blitz) tun. *rėžiais* ~ in Streifen (auf-, zer-, zu)teilen. 3. (Glas) schneiden, (Blech) abschneiden, (Metall) streifenweise sägen. 4. herunterhauen, versetzen. *smũgį, rėžį* ~ einen Schlag, Hieb versetzen. ~ *kám añtausį* jemandem eine Ohrfeige geben. 5. in etwas schneiden (und Schmerz verursachen), sehr schmerzen. *(mán) vìdurius rėžia* ich habe Bauchgrimmen, Leibschneiden. *(mán) šóną rėžia* ich habe Hüftweh. 6. (die Sinne) schmerzlich, unangenehm berühren (von grellen Tönen und Farben). *jõ mùzika aũsį rėžia* die Ohren tun einem weh von seiner Musik. *rỹškios spalvos ãkį rėžia* von grellen Farben tun einem die Augen weh. *rėžiančios spalvos* grelle Farben. *rė-*

žiamas gařsas ſchriller Laut. *gérklę ~* einem in der Kehle kratzen, brennen (von Getränken, Gewürz, Tabak). 7. (die Luft) in gerader Linie durchzucken (vom Blitz). 8. (eine Linie) zeichnen, ziehen. *~ rãtą apliñkui* umkreiſen, einen Kreis um etwas machen. 9. *spařną apie kã ~* jemandem ſchmeicheln, flattieren. 10. drauflosreden, ſchroff (her)ſagen. *~ prãkalbą* eine Rede von Stapel laſſen. *tiẽsą į akìs ~* die Wahrheit unverblümt ſagen. 11. (die Tür) zuſchlagen. 12. etwas mit Schneid, ſchneidig tun (z.B. mähen, ſägen, ſchlachten, hinſchmeißen, zahlen, trinken, ein Muſikſtück bzw. ein Kartenſpiel ſpielen, gebären). *áukštą káiną ~* einen unverſchämt hohen Preis verlangen bzw. zahlen. II. v. intr. 1. einen kräftigen Hieb, Schlag verſetzen, eins herunterhauen. *rėžk jám!* gib ihm einen kräftigen Hieb! *~ kám į žándą* jemandem eine Maulſchelle verſetzen. *~ botagù* einen Peitſchenhieb verſetzen, mit der Peitſche einen Schlag führen. *~ kám plãštaka* jemandem mit der flachen Hand einen Schlag verſetzen. *~ į stãlą* (mit der Fauſt) auf den Tiſch ſchlagen. 2. mit Schneid dreinhauen (beim Trinken, Eſſen von flüſſiger Nahrung, Spielen eines Muſikſtücks, beim Kartenſpielen). *kad rėžėme, tai rėžėme* wir goſſen eine tüchtige Menge hinter die Binde. *kõrtomis ~* leidenſchaftlich, gewagt Karten ſpielen. 3. impers. heftig regnen. — frequ. *raižinėti* und *rėžinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, *ráižioti (-oju, -ojau, -osiu)* — intens. (zu I 1—6) *raižýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*, *ráižyti* und (zu I 1, 2, 5) *rėžyti (-žau, -žiau, -žysiu)*. *peilių rėžomas sidãbras* Silber, auf das mit einem Meſſer etwas eingeritzt werden kann (d.h. weiches Silber). *metãlo raižomosios stãklės* Metallſäge f. *raižýti širdį* ins Herz ſchneiden. *kẽlio gruñstai raižė mán kójas* die Erdklöße auf dem Wege ſchnitten mir in die Füße. *žvėriškai raižýti* brutal prügeln. *skausmaĩ raižė jái vìdurius* ſie hatte heftige Unterleibsſchmerzen. *skausmaĩ jį raižė* Schmerzen quälten ihn. *mán vìdurius raižo* ich habe Leibſchmerzen, Bauchgrimmen, -weh. ‖ refl. *rėžtis* 1. für ſich ritzen, ſchneiden. 2. (im Straßenkot) einſinken.

rėžti *(rėžtù, rėžaũ, rė́šiu)* v. intr. 1. ſteif werden. 2. ſich aufblähen.

rė́žti *(rė́žiu, rė́žiau, rė́šiu)* v. tr. (einen Körperteil) ſtraffen, recken. *~ krūtinę* die Bruſt herauspreſſen, hervortreten laſſen. *~ úodegą* den Schwanz in die Höhe ſtrecken. — intens. *rąžýti (-žaũ, -žiaũ, -žýsiu)*. ‖ refl. *rė́žtis* 1. ſich recken, ſich ſtraffen. 2. ſeine Kräfte anſtrengen.

rėžtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geſchnitzt, geſchnitten, Schnitz-. 2. abgeſchnitten.

rėžtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Glasſchneider m. (Gerät). 2. Stichel m.

rėžtùvas, *-o* s. m. /2/ 1. = *rėžtùkas* 1. 2. Schnitzmeſſer n.

rėžùkas ſ. *rėžiùkas.*

riaudóti (dial.) ſ. *raudóti.*

riáugčioti, riáugėti, riáugsėti, riáugtelėti, riaugulỹs ſ. *ráugčioti, ráugėti, ráugsėti, ráugtelėti, raugulỹs.*

riaũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. mit kräftigem Schluck trinken.

riaumóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und (dial.) *riáumoti (-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. brüllen (vom Stier). 2. (übertr.) mit tiefer und kräftiger Stimme reden.

riáušės, *-ių* s. f. pl. /1/ 1. Unruhen f. pl., Ruheſtörungen f. pl., Tumult m., Schlägerei f. *krùvinos ~* blutige Wirren. *antisemìtinės ~* antiſemitiſche Ausſchreitungen. *kélti -es* Unruhen verurſachen, ſtiften. 2. angerichteter Schaden. *visókių -ių pridìrbti* allerart Schaden anrichten. 3. (dial.) große Menge.

riáušinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. ſchwer betrunken. 2. ganz beſchmutzt.

riáušininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Teilnehmer(in) an Unruhen.

riaũšis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. Blutkuchen m. 2. ſchlechter Kuchen.

riaũšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* v. intr. (dial.) viel trinken.

riáuštis *(-šiuos, -šiaus, -šiuos)* v. refl. ſtreiten, zanken.

riaũžti *(-žiù, -žiaũ, -šiu)* v. tr. (dial.) ſtibitzen, klauen.

riavà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. = *riãvas* 1. 2. furchenartige Vertiefung.

riãvas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. ein vom fließenden Waſſer an einer Halde oder am Bachufer ausgefreſſener Graben (nicht der künſtlich ausgehobene Graben). 2. von Tieren in Getreidefeldern ausgetretener Weg.

rib interj. in der Wiederholung *~ ~* oder *~ ~ ~* ein Flimmern vor den Augen bzw. ein Vorbeiflitzen bezeichnend.

ribà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (Acker-, Wieſen-, Gebiets-, Zeit)grenze f. *pietinė ~* Südgrenze. *visám kám yrà ~* alles hat ſeine Grenzen. *tikslùmo ~* Genauigkeitsgrenze. *svõrio ~* Gewichtsgrenze.

padorùmo rìbos die Grenzen der Sittlichkeit. *džiaũgsmui nebùvo -ų̃* die Freude hatte keine Grenzen. *rìbą vèsti* oder (dial.) *tráukti* eine Grenze ziehen, feſtſetzen. *atskìrti -omìs* abgrenzen. *be -ōs, be -ų̃* grenzenlos. 2. pl. *rìbos* Grenzlinie f. 3. Schneiſe f. 4. ausgetretener Wieſenpfad. 5. Wildbahn f., Pfad im Jagdgebiete.

ribañtas, *-o* s. m. /2/ Reffband n. (am Segel).

ribė̃ti *(-bù, -bė́jau, -bė̃siu)* v. intr. 1. flimmern. *žvaĩgždės dangujè ribė̃te rìba* die Sterne am Himmel flimmern. *tekìniai tik rìba* die Wagenräder flimmern nur ſo (vom ſchnellen Fahren). *kurapkà bė̃ga, kad kójos rìba* das Rebhuhn läuft ſo ſchnell, daß ſeine Beine nur ſo flimmern. *ãkys rìba* oder *akysè rìba* es flimmert mir (einem) vor den Augen. 2. = *raibúoti* 3. 3. = *raibúoti* 2. 4. ſehr ſchnell laufen, flitzen (von kleinen Lebeweſen).

ribinė̃ti *(-ėju, -ė́jau, -ė̃siu)* v. intr. mit ganz leiſem Geräuſch hin- und herflitzen, -huſchen.

ribìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Grenz-. *-is stulpė̃lis* Grenzpfahl m.

ribnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. in leichtem Trab laufen.

ribóstulpis, *-io* s. m. /1/ Grenzpfahl m.

ribótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. begrenzt. 2. (geiſtig) beſchränkt.

ribóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. begrenzen, einſchränken. 2. abgrenzen, mit Grenzzeichen, -pfählen verſehen. ‖ refl. *ribótis* 1. aneinandergrenzen. 2. ~ *su kuõ* (an)grenzen an. *besiribójąs iš visų̃ pùsių su kuõ* ganz umgrenzt von. 3. ~ *su kuõ* ſich beſchränken auf. 4. ~ *nuo kõ* Diſtanz halten, den Abſtand wahren von. 5. ~ *kã̃ sáu* etwas für ſich abgrenzen.

ribotùmas, *-o* s. m. /2/ Begrenzt-, Beſchränktheit f.

ribóženklis, *-io* s. m. /1/ Grenzzeichen n.

rìbti *(rimbù, ribaũ, rìbsiu)* v. intr. = *raĩbti* 1.

ribulỹs, *ribulio* s. m. /3/ = *raibulỹs* 3.

ribuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *raibuliúoti.*

ribúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *ribė̃ti* 1.

ribùtė, *-ės* s. f. /2/ (als Reimwort zu *cibùtė*) Beiname der Ziege.

rìcielius, *-iaus* s. m. /1/ (veraltet) = *rìteris.*

rìcieris, *-io* s. m. /1/ = *rìteris.*

rìcieriškas, ricieriškùmas ſ. *rìteriškas, riteriškùmas.*

rìcierius, *-iaus* s. m. /1/ = *rìteris.*

ricinà, *-ìnos* s. f. /2/ 1. Rizinusöl n. 2. = *ricìnmedis. -ìnos aliẽjus* und *-ìnos alyvà* Rizinusöl n.

ricìnmedis, *-džio* s. m. /1/ Rizinus m. (ricinus communis).

ričià, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *rità.*

ričiaĩ ſ. *ritùs.*

ryčiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ (dial.) Oſten m.

ryčiaũ adv. weiter öſtlich.

rýčiu interj. (ſinnlos) im Kehrreim *čýčiu* ~.

ridà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Rollen n. (der Eiſenbahnwagen). 2. zurückgelegte Fahrſtrecke (eines Eiſenbahnwagens).

rìdas, *-o* s. m. /2/ Walze f., Zylinder m.

ridė́nti *(-enù, -enaũ, -ė́nsiu)* I. v. tr. 1. = *rìtinti* I 1—2. 2. (av.) (ein Flugzeug auf der Start- oder Landebahn) rollen laſſen. II. v. intr. (av.) auf der Start- oder Landebahn rollen (vom Flugzeug).

ridė̃ti *(-dù, -dė́jau, -dė̃siu)* v. intr. = *riedė̃ti.*

rýdiena, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rýtdiena.*

ridìkas, *-o* s. m. /2/ (Garten)rettich m. (raphanus sativus). *vélnio -ai* Waſſerſchierling m. (cicuta virosa). *jì užsìgeidė Rỹmo -o* es gelüſtete ſie nach einem römiſchen Rettich (nach etwas Unmöglichem). *-ą ráuti* Rettich ziehen (ein Spiel). *sveĩkas kaĩp* ~ (Redensart) geſund wie ein Fiſch im Waſſer. — dim. *ridikẽlis, -io* s. m. /2/; *ridikiùkas, -o* s. m. /2/; *ridikáitis, -čio* s. m. /1/.

ridikẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *ridìkas.* 2. Radieschen n. (raphanus sativus var. radicula).

ridikiùlis, *-io* s. m. /2/ = (rlt.) *rankinùkas.*

rìdinas m., *-à* f. adj. /3/ in der Redensart *pilvù* ~ den Bauch vor ſich hinrollend (von einem Dickbäuchigen geſagt).

ridinė̃ti *(-ėju, -ė́jau, -ė̃siu)* 1. v. tr. = *ritinė̃ti.* 2. v. intr. ~ *kuõ* über etwas (hin- und her)rollen. *sáulė žemė̀ -ėja* (wörtl.: die Sonne rollt über die Erde hin) es iſt ein ſehr ſonniger Tag.

rydinė̃ti ſ. *rýti.*

ridìnis, *-io* s. m. /2/ Wäſcherolle f., Mangel f.

rìdinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *ridìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. = *rìtinti* I 1—2.

rýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *rýdyti* 1. 2. (dial.) = *rýdyti* 4.

rýdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. zum Ver-, Hinunterſchlucken, -ſchlingen

veranlaſſen. 2. mäſten. *žąsìs* ~ Gänſe nudeln, ſtopfen. 3. einen, der die Nahrung gierig hinunterſchlingt, füttern. *júos čia -dė ir algàs mokẽjo* ſie wurden hier gefüttert und bekamen noch Lohn in Bargeld. 4. (etwas) verſchlingen laſſen, zu freſſen geben.

riduolẽ, *-ẽs* s. f. /3 *rì-*/ (dial.) Gewehrkugel f.

ridúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſingen zum Zwecke, daß die Kühe mehr Milch geben.

rìebalas und (dial.) *rìẽbalas, -o* s. m. /3/ 1. Fettauge n. (in der Suppe), Fettſtück n. 2. pl. *riebalaĩ* (dial. auch sing. *rìẽbalas*) Fett n. *gyvulìniai -aĩ* tieriſches Fett. *augalìniai -aĩ* Pflanzenfett.

riebalìngas m., *-a* f. adj. /1/ fetthaltig, -reich.

riebalingùmas, *-o* s. m. /2/ Fetthaltigkeit f.

riebalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Fett-, von Fett herrührend. *-ė dėmẽ* Fettfleck m. *-iai audiniaĩ* Fettgewebe n. (anat.). 2. s. f. *riebalinė* Fettbehälter m.

riebalúotas m., *-a* f. adj. /1/ fettig, mit Fett verſchmiert.

riebalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (an)fetten, mit Fett beſtreichen, beſchmieren; fettig machen.

riebėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. fett werden.

riebỹbė, *-ės* s. f. /2/ Fettheit f. *baisì kárvės ~!* die Kuh iſt furchtbar fett!

riẽbinti und *riebinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. fett(er) machen. 2. (Speiſen) ſchmälzen, ſchmalzen. 3. (übertr.) übertreiben. 4. (übertr.) mit Zoten miſchen bzw. bekräftigen. ‖ refl. *riẽbintis* 1. ſich fett machen. 2. ~ *kuõ* etwas (eine Speiſe) als zu fett meiden, als zu fett erachten.

riẽbis, *-io* s. m. /2/ = *riebùmas.*

riebmenà, *-ôs* s. f. /3 *riẽ-*/ 1. fette Stelle. 2. fettes Stück.

riebókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich fett.

riebókšlis, *-io* s. m. /1/ Schmier-, Stopfbüchſe f. (techn.).

riebuĩlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *riebùlis; -lė.*

riebùkšlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *riebùlis; -lė.*

riebùlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ fette Perſon bzw. fettes Tier.

riebulỹs, *riẽbulio* s. m. /3/ 1. Fettauge n. (in der Suppe). 2. pl. *riebuliaĩ* = *rìebalas* 2. *trobà skaniaĩs -iaĩs pakvìpusi* das Haus duftet nach wohlſchmeckendem Fett. 3. pl. fette Speiſen.

riebulúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *riebalúotas.*

riebumà, *-ôs* s. f. /3 *riẽ-*/ fette Stelle, fetter Teil, fette Maſſe.

riebumaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *riẽ-*/ (dial.) = *rìebalas* 2.

riebùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fettheit f., Fettigkeit f. *pieno* ~ Fettgehalt (m.) der Milch. 2. = *riebumà.* 3. pl. *riebùmai* = *rìebalas* 2. *dìrvų -ai* der fruchtbare Gehalt des Erdbodens.

riebumýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ 1. fette Sachen, Fettſpeiſen f. pl. 2. = *rìebalas* 2.

riebuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *riebùlis; -lė.*

riebúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *riebalúoti.*

riebùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /3 und 4/; *-iaĩ* adv. 1. fett, reich an Fett (von Fleiſch, Suppe, Milch). *-iaĩ válgyti* fette Speiſen eſſen. 2. fett, fruchtbar (vom Boden). *-ùs mólis* ſich fettig anfühlender Lehm. 3. fett, ergiebig, reichhaltig, reichlich, gut. *riebùs kąsniai* fette Biſſen. *-iaĩ pietáuti* gut eſſen. *-iaũ pasiválgyti* fettere, reichhaltigere Mahlzeiten halten. *-ùs púodas* (Donal.) mit fetten oder reichlichen Speiſen gefüllter Topf. *-ùs ruduõ* reichliche Nahrungsmittel mit ſich bringender Herbſt. *piẽšti rìebią ãteitį* eine üppige Zukunft malen. 4. (übertr.) ſchmutzig, unſauber. *-ùs žõdis* Zote f. *-iaĩ kalbėti* zoten. 5. fett (von Lebeweſen); feiſt, dick, wohlgenährt. *-ì skiauturẽ* dicker Kamm (eines Hahns). *-ì keterà* dicker Buckel. *riebios raĩdės* fette Buchſtaben, Fettdruck m. — intens. *riebùtis* m., *-ė* f. adj. /2/; *riebučiùkas* m., *-kė* f. adj. /2/; *riebutáitis* m., *-ė* f. adj. /1/. ‖ *riebỹn eĩti* = *riebėti.*

riečiù ſ. *riẽsti.*

riedénti *(-enù, -enaũ, -ensiu)* v. tr. = *rìtinti* I 1—2. *ùpė dugnù -ėna ãkmenis* auf dem Boden (des Flußbettes) rollt der Fluß Steine (Geröll) mit ſich.

riedėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. (herunter-, hinunter)rollen, kugeln (von Rädern, Kugeln, Felſenſtücken, Steinen, Tränen). *per véidą riẽda ãšaros* Tränen rollen über das Geſicht herunter. ~ *žemỹn* zu Boden rollen, hinunterrollen. *bùvo girdėti riẽdant akmenùkai* man konnte Kieſelſteine rollen hören. *kaip rãtas* ~ u. dgl. ſ. *rãtas* 1. *obuolỹs nuõ obeliẽs netolì teriẽda* (Sprichwort) der Apfel rollt nicht weit vom Apfelbaum weg. *prãkaitas riẽda kaip žìrniai* der Schweiß rinnt wie

Erbſen von der Stirne. 2. (von Wagen, der Eiſenbahn) (dahin)rollen, -fahren, -ziehen, ſich bewegen. *abù vežìmai ẽmė ~* beide Wagen begannen zu fahren, ſetzten ſich in Bewegung. *mėnùlis -dėjo per dañgų* der Mond zog über den Himmel dahin. *~ sàvo keliù* ſeines Weges ziehen. *arčiaũ, arčiaũ -dėjo lengvì rãtai* man hörte einen leichten Wagen näher und näher kommen. 3. (aus dem Brutei) (aus)ſchlüpfen. 4. von Herunterrollendem bedeckt ſein. *jõs skruostaĩ ãšaromis riẽda* ihre Wangen ſind von Tränen naß. 5. ſich entwickeln (ſ. *raidà* 1). — frequ. *riedinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

riedinėti ſ. *riedėti*.

riẽdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (jemand) in einem Fahrzeug (herum)-ziehen, -führen.

rìedinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *riedyti*. 2. ſchelten. 3. (Holz) ſchichten, beigen laſſen.

rìedyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. (Hunde) zum Anfallen (zum Beißen) reizen, hetzen.

riedmenà, *-õs* s. f. /3 *riẽ-*/ und *pl. riẽdmenos* = *riẽdmenys*.

riẽdmenys, *-nų̃* s. m. pl. /3/ Rollmaterial n. (Eiſenbahnweſen).

riedulỹs, *riẽdulio* s. m. /3/ 1. was ſich rollend bewegt (hat). *akmuõ ~* Roll-, Feldſtein m., Findling m., erratiſcher Block. 2. pl. *rieduliaĩ* (Gletſcher)geröll n., Geſchiebe n.

rìejesčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) = *rietenos*.

riejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schelten n. 2. Anfallen n. (von Hunden). 3. Schichten n., Beigen n. (von Holz). — *riejìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Zänkerei f., gegenſeitiges Geſchimpfe. 2. Sichbeißen n. (von Hunden).

riejũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Streitſüchtige(r).

riẽkalas, *-o* s. m. /3/ 1. (ſchlecht) Abgeſchnittenes. 2. (dial.) = *riekẽ* 1.

riekẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Brotſchnitte f., abgeſchnittenes Stück Brot. *dúonos ~* dasſ. *pirmóji ~* Anſchnitt m. *sumuštìnė ~* Stulle f. *dvì -ės* (oder *stórą riẽkę*) *riẽkti* (Redensart) viel für ſich nehmen, ungeniert zugreifen. *màno ~ atriektà* (Redensart) ich kann über den Beſitz nicht mehr verfügen (z. B. von einem auf das Altenteil Geſetzten). 2. (allg.) abgeſchnittenes Stück, Scheibe f. *pyrãgo ~* Stück Kuchen. *lašiniũ̃ ~* Stück Speck. 3. Scholle f. (beim Pflügen). — dim. *riekẽlė, -ės* s. f. /2/; *riekùtė, -ės* s. f. /2/; *riekelýtė, -ės* s. f. /1/; (dial.) *riekeliũtė, -ės* s. f. /1/.

riekẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer Brot (vor)ſchneidet.

riekẽtas m., *-a* f. adj. /1/ ſchnittenförmig.

riekìgalis, *-io* s. m. /1/ Stück (n.) von einer Brotſchnitte.

riekìmas *-o* s. m. /2/ 1. Brotſchneiden n. 2. das erſte (Um)pflügen, Stürzen n. (eines Ackers, des Brachfeldes). 3. zum erſtenmal gepflügter Acker, Sturzacker m.

riekinėti ſ. *riẽkti*.

riẽkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Rundſchnitte f., Brotſcheibe f.

rìekla, *-os* s. f. /1/ = *rietuvẽ* 1.

rìeklas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = *rieklės* 1. 2., auch pl. *rieklai* Dachboden m.

rìeklės, *-ių* s. f. pl. /1/ 1. zwei hängende Stangen bzw. Gerüſt (n.) unter der Stubendecke (beim Ofen) zum Trocknen des Brennholzes oder der Kleider. 2. (allg.) Gerüſt bzw. Trockengerüſt.

riẽkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. (Brot) ſchneiden. *neskanì dúona svẽtimu peiliù -ktà* (Sprichwort) mit einem fremden Meſſer geſchnittenes Brot ſchmeckt nicht. *dúonos -kiamàsis peĩlis* Brotmeſſer n. 2. (den Acker, das Brachfeld) ſtürzen, zum erſtenmal pflügen. 3. (Boden) aufreißen, durchſchneiden (z. B. von den Wagenrädern). — frequ. *riekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *raikýti (-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)*. ‖ refl. *riẽktis kã̃* etwas für ſich abſchneiden.

riektìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. abgeſchnitten. 2. (vom Acker) geſtürzt. 3. *-is peĩlis* Brotmeſſer n.

riektùvas, *-o* s. m. /2/ Brotſchneider m., Brotſchneidemaſchine f.

rìemenes, *-nų̃* s. m. pl. /3/ (dial.) = *rietenos*.

rìemestis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *rietenos*.

riemuõ, *-meñs* s. m. /3 *rie-*/ (dial.) = *rẽmuo*.

riesmẽ, *-ės* s. f. /3/ 1. einmalige Füllung des Ofens (mit Brennholz). 2. die Zettel auf dem Weberbaum.

riestagalvìs, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. mit zurückgeworfenem Kopf. 2. = *riestanõsis* 2.

riestaĩnininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Kringelbäcker(in), -händler(in).

riestaĩnis, *-io* s. m. /2/ Kringel m. (Gebäck in Ringform). — dim. *riestainẽlis, -io* s. m. /2/; *riestainiùkas, -o* s. m. /2/.

riestakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit geſchwungenem Hals.

riestanãgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit gebogenen Klauen.
riestanõsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit aufgestülpter bzw. gerümpfter Nase, stumpfnäsig. 2. Hochnäsige(r).
riestaplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ kraushaarig, Kraushaarige(r).
riestarãgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit hochgebogenen Hörnern.
riẽstas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. aufgebogen, aufgestülpt. *aukštỹn ~* dass. *-à nósis* Stülpnase f. *-as kãklas* geschwungener Hals (eines Pferdes). 2. gebogen, gewunden. *-os ienẽlės* gebogene Deichselstangen. 3. kraus (vom Haar). 4. gewölbt. 5. *-aĩ* schlimm, schlecht. *gãli bũti jíems už taĩ -aĩ* es kann ihnen deswegen schlimm ergehen. *tenedãrai pìkta, pačiám bùs -aĩ* du sollst nichts Böses tun, da es dir selber schlimm ergehen wird.
riestasė̃klis m., *-ė* f. adj. /2/ krausamig. *-ė vandẽnė* Wasserpfeffer-Tännel m. (elatine hydropiper).
riestasnãpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit aufgestülptem, gebogenem Schnabel.
riestasnùkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit Stülprüssel.
riestaspranãdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit geschwungenem Nacken.
riestauodẽgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit aufgebogenem Schwanz. 2. s. m. *-is* Beiname des Hasen.
riẽsti *(riečiù, riečiaũ, riẽsiu)* I. v. tr. 1. aufbiegen, -werfen, hochwölben. *nùgarą, kùprą (į viršų) ~* den Buckel in die Höhe ziehen (von einer Katze). *~ úodegą* den Schwanz hochheben. *~ sprándą* den Nacken hoch halten. *~ gálvą* den Kopf zurückwerfen. *~ lũpą* die Lippe aufstülpen. *~ nósį* a) die Nase rümpfen (über etwas); b) auch *kuõdą ~* die Nase hochtragen, (hochmütig) aufwerfen (*prieš kã* jemandem gegenüber), hochnäsig sein. *ũsùs aukštỹn ~* den Schnurrbart mit den Spitzen nach oben drehen. 2. zusammenrollen bzw. (Zusammengerolltes) abrollen. 3. (die Ärmel, die Hosen) aufrollen, (auf)krempeln bzw. (aufgekrempelte Ärmel, Hosen) wieder abrollen. 4. (um)biegen, krümmen (Nägel, Draht). *kiekvíeno nagaĩ į savè riestì* (Sprichwort) eines jeden Finger sind auf ihn zu gebogen (ein jeder ist sich selbst sein Nächster). *kã kabliù ~* etwas hakenförmig biegen. 5. (die Glieder) krampfhaft zusammenziehen, krümmen. *manè (į kãmuolį) riẽčia* ich habe (furchtbare) Bauchkrämpfe, es krümmt mich vor Schmerzen. 6. winden. *vìngį ~* eine Windung machen. 7. (von Tieren) mit allen Gliedmaßen umschlingen, (von Gewächsen) umrahmen. 8. *mẽtmenis* oder *áudeklą ~* den Aufzug (Zettel) bzw. das Gewebe anlegen. 9. säumen (Näherei). 10. jemandem hart (heiß, scharf) zusetzen. II. v. intr. 1. zusammengekrümmt (schnell) laufen (z. B. vom Hasen). 2. mit schönen Worten die Unwahrheit sagen. 3. (üppig) wachsen. — frequ. *rietinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—6 *raitýti (-taũ, -čiaũ, -týsiu). ~ rankóves* die Ärmel aufrollen. *-týtas lãpas* gewundenes Blatt. *galė̃davo ~ storiáusias pãsagas* er konnte die dicksten Hufeisen umbiegen. ‖ refl. *riẽstis* 1. sich biegen, sich krümmen, (von Holz, Brettern) sich werfen, (von Schreinerarbeiten) sich verziehen, (von Papier u. dgl.) sich rollen. *į kùprą ~* sich unter einer Last krümmen. 2. sich zusammenziehen, einschrumpfen. 3. sich winden, sich ringeln (*ant kõ* um etwas). *~ iš bė̃dos* sich aus einer Not herauswinden. 4. *~ dìdeliu ponù* versuchen, den Vornehmen zu spielen. 5. *riẽstis kã = riẽsti* I 1—7 (für, an sich). *riẽstis rankóvę, raitýtis rankóves* sich den bzw. die Ärmel aufrollen. 6. = *riẽsti* II 2.
riestìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gebogen, gekrümmt. *-iai skliaustẽliai* runde Klammer. *is peĩlis* Wiegemesser n. *-is kiřtis, -is žénklas* Zirkumflex m. (lingu.) 2. s. f. *-ė* (dial.) = *taukinė* 1. 3. s. m. *-is = ritìnis* 3. 4. s. m. *-is = riestùvas.* 5. s. m. *-is* Zirkumflexzeichen n. (lingu.). — dim. *riestinẽlis, -io* s. m. /2/. *riẽsti -ẽlį* (im Volkslied) so trinken, daß das Glas die Runde macht.
riestinỹs, *riẽstinio* s. m. /3/ = *ritìnis* 3.
riestỹs, *riẽsčio* s. m. /4/ Krauskopf m.
riestumà, *-ôs* s. f. /3 *riẽ-*/ aufgebogene, -gestülpte, gewölbte Stelle.
riestùmas, *-o* s. m. /2/ Aufgebogenheit f., Aufgestülptheit f.
riestùvas, *-o* s. m. /2/ Weberbaum m.
riẽsvas m., *-à* f. adj. /4/ gewölbt, geschwungen.
ríeša, *-os* s. f. /1/ = *riẽšas.*
ríešas, *-o* s. m. /3/ 1. Handgelenk n., -wurzel f., -rücken m., Rist m. 2. Fußgelenk n., -wurzel f., -knöchel m. 3. den Rist bedeckender Teil des Handschuhs bzw. des Strumpfes. *kárdo ~* Schwertgriff m. — dim. *riešẽlis, -io* s. m. /2/.
riešìkaulis, *-io* s. m. /1/ Hand- bzw. Fußwurzelknochen m.

riešk̀učiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *riešk̀učios.*
riešk̀učios, *-ių* s. f. pl. /2/ Gäſpe f., doppelte hohle Handvoll, die beiden hohlen Hände becherartig aneinandergelegt.
riešk̀utė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *riešk̀učios.*
riešk̀utės, *-čių* s. f. pl. /2/ = *riešk̀učios.*
riešučiáuti ſ. *riešutáuti.*
ríešutas, *-o* s. m. /3/ 1. Nuß f. *didỹsis* ~ Walnuß. *-o mẽdis* a) Nußbaum m., b) Nußbaumholz n. *kokosìnis* ~ Kokosnuß. *muškãto* ~ Muskatnuß. *žẽmės* ~ Erdnuß. *juodàsis* ~ Gallapfel m. 2. Haſelnuß f. *lazdýninis* ~ dasſ. 3. Nußbaum m. 4. Nußbaumholz n. — dim. *riešutẽlis, -io* s. m. /2/; *riešutýtis, -čio* s. m. /1/ Nüßchen n.
riešutáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* und (dial.) *riešutauti (-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (Haſel)nüſſe ſuchen, ſammeln; in die Haſelnüſſe gehen.
riešutáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Haſel)nußſucher(in).
riešutýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Haſelnußſtrauch m., Haſelbuſch m. 2. Nußbaumgehölz n., Nußbaumgarten m., Haſelnußgehölz n. 3. große Menge Nüſſe.
riešutýnė, *-ės* s. f. /2/ Haſelgebüſch n., von Haſelbüſchen beſtandener Platz.
riešutiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Nußhändler(in). 2. Liebhaber(in) von Nüſſen.
riešutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Nuß-. *-is mẽdis* Nußbaum m. *-is lazdýnas* Haſelbuſch m., Haſelnuß f. (corylus avellana). *-iai saldaĩniai* Nußpralinen f. pl. *-ė spalvà* Nußfarbe f. 2. s. f. *riešutìnė* = *rąšis* 1.
riešutỹs, *riešučio* s. m. /3/ = *ríešutas. laũmės* ~ Hirſchtrüffel m. (elaphomyces cervinus).
ríešutmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. Nußbaum m. (juglans). *valakìnis* ~ Walnußbaum (j. regia). 2. Nußbaumholz n.
ríetas, *-o* s. m. /1/ 1. Oberſchenkel m., Dickbein n., Keule f. 2. Hoſenbein n. 3. pl. *ríetai* aus zwei Schenkeln oder Armen beſtehendes Geſtell (z. B. am Pflug, Spinnrad, Webſtuhl). — dim. *rietẽlis, -io* s. m. /2/; *rietùkas, -o* s. m. /2/.
riẽtė ſ. *riẽsti.*
rietė́, *-ės* s. f. /4/ 1. Birkenknorren m. 2. = *riẽtena* 7. — dim. *rietẽlė, -ės* s. f. /2/. *kẽlios dešrų -ės* einige Würſte.
rietėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (Nähterei) Säumer(in). 2. (beim Weben) Aufroller(in) bzw. Aufſcherer(in).
rietėlė́, *-ės* s. f. /3 *riẽ-*/ = *landuonìs* 2.
riẽtena, *-os* s. f. /1/ 1. (allg.) Kriechpflanze f. 2. = *rūgtis.* 3. = *pãtaisas* 2. 4. = *perkūnropė.* 5. pl. *riẽtenos* kleines Immergrün, Singrün (vinca minor). 6. = *landuonìs* 2. 7. etwas Gewundenes, Gewinde n., Ring m. (Wurſt). — dim. zu 7 *rietenẽlė, -ės* s. f. /2/.
ríetena, *-os* s. m. f. /1/ = *riejūnas; -nė.*
ríetenos, *-ų* s. f. pl. /1/ Gezänk n., Zänkerei f., Zwietracht f., Zank m., Händel m., Zwiſt m., Zwiſtigkeit f.
rietėti *(riečiù* [3. Perſ. *riẽti], -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zuſammengerollt (da)ſitzen.
rietėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. knorrig werden. 2. verwachſen (von gebrochenen Knochen), vernarben (von Wunden).
rietėti *(-tù, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. (dial.) = *riedėti.*
ríeti *(rieju* [dial. *rejù*], *riejau, riesiu)* v. tr. (Holz) ſchichten, beigen.
ríeti *(rieju* [dial. *rejù*], *riejau* [dial. *rẽjau*], *riesiu)* v. tr. 1. laut ſchelten, ſcheltend anſchreien. 2. (von Hunden) anfallen, anbellen. 3. (von tollen Hunden) beißen. ‖ refl. *rietis* 1. ſich in Schimpfreden ergehen, (ſich) zanken, ſtreiten. ~ *sù žmonėmis* ſich mit den Leuten herumzanken. 2. (von Hunden) einander beißen.
rietikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Aufwickler(in).
rietýklė, *-ės* s. f. /2/ Kurvenlineal n.
rietiklis, *-io* s. m. /2/ Holzſtäbchen zum Drehen des Weberbaums.
rietìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Hochbiegen n., Aufrollen n. (der Armel), Krümmen n. *nósies* ~ Naſenrümpfen n. 2. (Zuſammen)rollen n., Aufwickeln n. 3. (milit.) Aufrollen n. 4. Aufziehen n. (der Zettel). 5. Säumen n. (Nähterei). 6. die für eine Webung nötige Menge Zettel (Aufzug). 7. Rolle (f.) Leinwand, (Stoff)ballen m. — dim. zu 7 *rietimẽlis, -io* s. m. /2/.
riẽtimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rietìmas* 7.
rietìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichwerfen n., Sichverziehen n. (von Holz, Brettern). 2. Sichherauswinden n. (aus einer Schwierigkeit).
rietinė́, *-ės* s. f. /3 *ríe-*/ = *rietuvė̃* 1.
rietýnės und (dial.) **rietinės,** *-ių* s. f. pl. /2/ = *ríetenos.*
rietinėti ſ. *riẽsti.*
ríetkas, *-o* s. m. /1/ eine Art offener Weberkamm (verwendet beim Aufziehen der Zettel).
ríetkaulis, *-io* s. m. /1/ = *šlaunìkaulis.*
rietõnas, *-o* s. m. /2/ knorriger Baum.

rietuvẽ, *-ẽs* /3 *rie-*/ und (dial.) *rietuvė, -ės* /1/ s. f. 1. aufgeſchichteter Haufen, Stapel m., Beige f. *málkų ~* Holzſtoß m., -beige f. *(su)kráuti -ėmis* aufſtapeln. 2. aufgeſtapeltes Baumaterial.

rievà, *-ōs* s. f. /4/ = *rėvà* 2.

rievẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Jahresring m. (in Baumſtämmen). 2. Rille f., Riefe f., Wulſtſtreif m. (in der Haut), Strieme f., Striemen m. 3. Stich m., Steppſtich m. 4. Fuge f. (zwiſchen Backſteinen beim Mauern). 5. = *brydẽ*. 6. Saum m. (an Kleidern). 7. rillen-, furchenartige Linie am Körper. *rañkos ~* Handlinie. 8. = *rėvà* 2. — dim. *rievẽlė, -ės* /2/, *rievìkė, -ės* /2/, *rievùtė, -ės* /2/, *rievelýtė, -ės* /1/ s. f.

rievẽkaltis, *-čio* s. m. /1/ Rillen-, Riefenhammer m.

rievẽtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. rillig, riefig, gerillt, gerieft, zerfurcht. 2. mit Jahresringen verſehen (von Holz), geädert.

rievẽti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. intr. und tr. 1. riefen, rillen. 2. Striemen verurſachen, zurücklaſſen. II. v. tr. mit Steppſtich nähen, mit Stickereien verzieren.

rievẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. = *rievẽtas*. 2. geſtickt.

rievìklis, *-io* s. m. /2/ Riefenzieher m.

rievìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Rillen-, Riefen-.

rievinỹs, *riẽvinio* s. m. /3/ 1. etwas mit Rillen, Riefen Verſehenes. 2. Broderie f., Stickerei f., mit Stickereien verſehenes Gewebe.

rievótas m., *-a* f. adj. /1/ = *rėvótas* 2.

riẽzni(n)kas, *-o* s. m. /1/ 1. = *mẽsininkas*. 2. = (rlt.) *skerdìkas*.

rĩfas, *-o* s. m. /2/ Riff n. *korãlinis ~* Korallenriff.

rigorìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Menſch mit ſtrengen Grundſätzen, ſtrenge(r) Sittenrichter(in).

rigorizmas, *-o* s. m. /2/ Rigorismus m.

rìgzti *(ryzgù* und [dial.] *rinzgù, rizgaũ, rìgsiu)* v. intr. 1. ſich verwickeln, verwirrt werden, durcheinanderkommen. 2. ſich anheften (*į kã* an etwas). 3., auch *~ į akìs* zuſetzen (*kám* jemandem), zudringlich ſein, drängen. *šùnys rỹzga į kójas* die Hunde fahren einem in die Beine. 4. faſern. 5. leicht reizbar, erregbar ſein.

rìjalas, *-o* s. m. /3/ Lockſpeiſe f., Köder m.

rijikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rijũnas; -nė*.

rijìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Ver)ſchlucken n. 2. Freſſerei f., Völlerei f., Schlemmerei f., Schwelgerei f.

ryjù ſ. *rýti*.

rijũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ der Völlerei Ergebene(r), Freſſer(in), gefräßige Perſon, Vielfraß m., -trinker(in), Schwelger(in), Schlemmer(in).

rijuõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *rijũnas; -nė*.

rijuonìs, *-iẽs* s. m. f. /3 *rì-*/ = *rijũnas; -nė*.

rijùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *rajùs*.

rýkamas, *-o* s. m. /1/ (dial.) beſtimmte Vorrichtung am Webſtuhl.

rỹkas, *-o* s. m. /2/ (veraltend) 1. Gefäß n., (Küchen-, Haus)geſchirr n. 2. Werkzeug n. 3. Gerät n., Gebrauchsgegenſtand m. 4. pl. *rỹkai* Zubehör n. und m. *laĩvo -ai* Takelwerk n., Takelage f. 5. *rỹkai* die Geſchlechtsteile. *výriškas ~* männliches Glied, Penis m.

rykáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* I. v. intr. 1. jubeln (auch vom Singen der Vögel), jauchzen. *kóks paũkštis rytmetỹ ankstì -áuja, tã diẽną vìsos kãtės piáuja* (Sprichwort) welcher Vogel am Morgen früh jubelt, den verſuchen am Tag alle Katzen zu zerreißen. 2. (auch tr., veraltet) regieren, verwalten, leiten. II. v. tr. auftakeln.

rýkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. = *rėkauti*. 2. zetern, ſchelten.

rykãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Jubeln n., Jubel m., Gejauchze n. 2. Auftakeln n.

rýkavimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *rėkavimas*. 2. Zetern n., Schelten n. *piktì -ai* böſe Scheltworte.

rikčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. kurz aufſchreien.

rýkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *rikčióti* (aber kräftiger).

rìkdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *rìkinti*.

rikdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. zum Schreien bzw. Weinen bringen. 2. = *rìkinti*. 3. ſtören, hindern. ‖ refl. *rikdýtis* einander ſchreien bzw. weinen machen.

rikė, *-ės* s. f. /2/ 1. Puppe f., Hocke f. (Garben). 2. = *rìkis* 1. 3. Ordnung f. *suvèsti į -ę* in Ordnung bringen.

riki interj. (bedeutungslos) im Kehrreim *džiumbaĩ ~*.

rikià, *rìkios* s. f. /2/ 1. Reihe f. 2. = *rìkė* 3.

rikiãvimas, *-o* s. m. /1/ Ausrichten n., Aufſtellen (n.) in Reih und Glied.

rikìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichverſprechen n. 2. Verſehen n., Sichirren n. 3. Auseinanderfallen n.

rikìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Stecken-, Stangen-. *-ė tvorà* und subst. *rikìnė* Zaun (m.) mit ſenkrecht eingeflochtenen Stecken.

rìkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. irre, verwirrt, konfus machen (beim Zählen, Lesen u. dgl.); machen, daß sich jemand verzählt, verspricht.

rìkis, *-io* s. m. /2/ 1. (senkrecht eingeflochtener) Zaunstecken. 2. Stange f., Stecken m., derber Stock. 3. (Figur im Schachspiel) Läufer m. 4. militärisch ausgebildetes Mitglied des Schützenverbandes.

rỹkis, *-io* s. m. /2/ (von Daukantas aufgebrachtes Wort) Priesterkönig der heidnischen Litauer.

rikỹs, *rìkio* s. m. /4/; *-kẽ, -ẽs* s. f. /4/ Anordner(in).

rikiuõtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Aufstellung (f.) in Reih und Glied. *-tėje* in Reih und Glied. *skleistìnė* ~ aufgelöste Ordnung. ~ *kúopomis* Kompaniekolonne f. *kautỹnių* ~ Schlachtordnung f. 2. angetretene Truppe, Front f. 3. Exerzieren n., Drill m. *-ės pamokà* Drillstunde f. *-ės pratìmas* Drillübung f. *mókyti -ės* exerzieren, drillen. *-ės žingsniù* im Exerzierschritt. *-ės tarnỹba* Drill-, Felddienst m. *-ės kariniñkas* Drill-, Felddienstoffizier. (übertr., bes. sowjetlit.) *(iš)vèsti iš -ės* a) aus dem Umlauf zurückziehen, b) beschädigen. (sowjetlit.) *įvèsti į -ę* (eine Maschine u. dgl.) in Gang bringen, in Betrieb setzen.

rikiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. verfügen, (an)ordnen, Verfügungen erlassen, Befehle erteilen. *jìs -ãvo tvarkė, iř visì klaũsė jõ įsãkymų* er verfügte und ordnete an, und alle befolgten seine Befehle. II. v. tr. 1. leiten, unter seinem Befehl haben. *jìs čià vìsa -úoja* er ist hier oberster Leiter. 2. (her)richten, (aus)rüsten. *vaikùs į bažnýčią* ~ die Kinder für den Kirchgang rüsten. ~ *į kẽlią* für eine Reise rüsten. ~ *kã į dárbą* jemand rüsten, so daß er an die Arbeit gehen kann. 3. (milit., Sport) in Reih und Glied aufstellen, antreten lassen. ~ *pagal ũgį* der Größe nach antreten lassen. *-úoti výrai* in Reih und Glied stehende Männer. 4. (eine Reihe) ausrichten. *gretàs -úok!* (Kommando) ausrichten! 5. ordnen, in Ordnung bringen. ‖ refl. *rikiúotis* 1. sich rüsten. ~ *į kẽlią,* ~ *važiúoti* sich zum Gehen, zur Abreise rüsten. 2. in Reih und Glied antreten, sich in Reih und Glied (auf)stellen. ~ *po dù, po kẽturis* in Zweier-, Viererreihe antreten. 3. (lange) Reihen bilden, in einer Reihe dastehen. 4. zur Ordnung sehen, das Regiment führen.

rikiuõtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (milit.) Front-, regulär. *-is arklỹs* Dienstpferd n. *-ė kariúomenė* reguläre Truppe.

rikiúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Leiter(in), (An)ordner(in).

riklẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *rìktas* 1.

ryklẽ, *-ės* s. f. /4/ Rachen m., Schlund m.

ryklỹs, *rỹklio* s. m. /4/ 1. Hai(fisch) m. (squalus). 2.; auch *ryklẽ, -ės* s. f. /4/ = *rỹjūnas; -nė.*

riklius, *-iaus* s. m. /2/ Verworrenheit f., Kompliziertheit f.

riklùmas, *-o* s. m. /2/ 1. wirre, verworrene Art. 2. Möglichkeit (f.) zu irren. *neriklùmas* Unfehlbarkeit f. 3. = *rìktas* 1.

ryklùmas, *-o* s. m. /2/ = *rajùmas.*

riklùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. leicht irreführend, wirr, verworren. *-ùs atsãkymas* eine Antwort, die man mißverstehen kann. *-ùs kẽlias* Weg, auf dem man sich verirren kann. 2. sich leicht irrend, leicht einen Fehler machend.

ryklùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *rajùs.*

rikmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *rìktas* 1.

rykmetỹs, *rýkmečio* s. m. /3/ (dial.) = *rytmetỹs.*

rikošètas, *-o* s. m. /2/ Rikoschett n. *-ù atsimiùšti, atšókti* rikoschettieren.

riksmas, *-o* s. m. /4/ 1. Schrei m., schreiender Ruf. 2. Geschrei n., Schreien n. *dìdelis* ~ lautes Geschrei.

rýkščia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rýkštė.*

rýkštė, *-ės* s. f. /1/ 1. Rute f., Gerte f. *béržo* oder *beržinė* ~ Birkenrute. *Juõzapo* ~ Feuerlilie f. (lilium bulbiferum). *dangaũs* ~ und *Diẽvo* ~ Komet m. *óro* ~ = *orãrykštė.* 2. Rute f. (als Strafmittel), Rutenschlag m., -hieb m. *kám -ščių dúoti, įkrėsti, įkiřsti* jemandem eine Tracht Rutenhiebe, Schläge verabreichen. *gáuti -ščių* Rutenschläge bekommen. *-ščių jái!* sie verdient die Rute! *kám šimtą -ščių atskaitýti* jemandem hundert Rutenschläge verabreichen. 3. (übertr.) (Land)plage f., Geißel f. *Diẽvo* ~ Gottesgeißel. 4. Rute f. (ein Feldmaß = 12 Fuß). 5. (dial.) Bodenplanke f. (im Kahn). 6. Schiene (f.) am Weberbaum (zum Aufziehen der Zettel). — dim. *rykštáitė, -ės* /1/, *rykštẽlė, -ės* /2/, *rykštìkė, -ės* /2/, (poet.) *rykštužẽlė, -ės* /2/ s. f.

rýkštėnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Fischreuse f.

rykštėnė, *-ės* s. f. /2/ Goldrute f. (solidago).

rýkšti *(rýkštu, rýškau, rýkšiu)* v. intr. 1. (ſich) faſern, faſerig werden. 2. ſich auflöſen, ſich auftrennen, aufgehen (von einer Naht, einem Beſen). 3. klar(er), deutlich(er) werden; klarer, deutlicher, ſchärfer hervortreten; klarer zum Vorſchein kommen. *iš pumpurių rýkšta lãpai* aus den Knoſpen heraus kommen Blätter zum Vorſchein. — intens. zu 3 *ryškėti (-ėju* und [dial.] *-kiù* [3. Perſ. *rỹški*], *-ėjau, -ėsiu). siluètai -ėjo* die Umriſſe traten ſchärfer hervor. *rýtas vìs labiaũ -ėjo* der Morgen (es) wurde zuſehends heller. *žmogaũs kalbojė rỹški jõ dvasià* in der Sprache eines Menſchen kommt ſeine Sinnesart zum Ausdruck.

rykštýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) mit Geſtrüpp, mit Unterholz beſtandener Platz.

rýkštinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ruten-. *-ė karpãžolė* Rutenwolfsmilch f. (euphorbia virgata). *-is žagarũnas* gefurchte Koralle (eine Pilzart; clavaria virgata).

rykštùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. (ſich) leicht faſernd. 2. ſich leicht auflöſend, -trennend (von einer Naht, einem Beſen).

rìkt 1. interj. einen kurzen Schrei bzw. Ruf bezeichnend. 2. adv. ganz und gar; rlt. *vìsiskai.* ~ *toks pàt* genau ſo einer.

rýkt interj. = *rìkt* 1 (aber länger oder kräftiger).

riktà, *-õs* s. f. /4/ 1. (dial.) Reihe f. 2. = *rìktas.*

rìktas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſehen n., Schnitzer m. 2. Satz-, Druckfehler m.

riktavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *riktúoti.*

rìktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz, ein wenig aufſchreien, einen kurzen (nicht zu lauten) Schrei ausſtoßen. ~ *ant kõ* jemand kurz anſchreien. *piktaĩ* ~ einen zornigen Schrei ausſtoßen. 2. kurz rufen, einen kurzen Ruf ausſtoßen. 3. (auch tr.) jemandem mit kurzem Rufe zurufen, ſchreiend bzw. rufend ſagen.

rýktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *rìktelėti* (aber kräftiger).

rìktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *rìktelėti.*

rýktelti *(-liu, -liau, -lsiu)* v. intr. = *rìktelti* (aber kräftiger).

rìkterėti, rýkterėti, rìkterti, rýkterti ſ. *rìktelėti, rýktelėti, rìktelti, rýktelti.*

rìkti *(rinkù, rikaũ, rìksiu)* v. intr. 1. (ſich) irren, ſich verſehen, einen Fehler machen. 2. in die Brüche gehen, auseinanderfallen. 3. einen Ruf ausſtoßen.

riktingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) richtig, recht, tüchtig; rlt. *tìkras.*

riktìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *riktà* 1.

riktúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *rikiúoti* II 2, 4, 5. 2. richten, einſtellen (auf ein Ziel); rlt. *táikyti, nustatýti.*

rìkui interj. = *rẽkui.*

rykũnė, *-ės* s. f. /2/ (im ehemal. Großfürſtentum Litauen) Wirtſchafterin auf einem Landgute.

rikùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *riklùs* 1.

rylà, *-õs* s. f. /4/ 1. Dreyorgel f., Leierkaſten m. *gróti* ~ leiern. 2. Hirtenlied n. 3. (übertr.) etwas Sinnloſes, Wertloſes, Minderwärtiges. — dim. *rylùžė, -ės* s. f. /2/.

rylavóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *rylúoti.*

rylė̃, *-ės* s. f. /4/ = *rylà* 2.

rylikė, *-ės* s. f. /2/ gemeines Fettblatt (pinguicula vulgaris).

rylìniñkas, *-o* s. m. /2/ Leier(kaſten)mann.

ryliótі *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *ryliúoti.*

ryliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. jauchzend ſingen (von Hirtenjungen auf der Weide). 2. fröhlich ſingen, muſizieren.

rylóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. leiern.

rylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. trällern und dabei die Handmühle nach dem Takte drehen. 2. = *ryliúoti.* 3. mit kreiſchender Stimme ſingen.

rylùžė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rylà.* 2. Juchhe n.; beſ. in Trinkliedern im Kehrreim ~ *ralùžė, ruñda.*

rymà, *-õs* s. f. /4/ 1. Ingedankenverſunkenſein n. (wobei der Kopf gewöhnlich auf die rechte Hand oder auf beide Hände geſtützt iſt). *rỹmą rýmoti* in Gedanken verſunken ſein. 2. (übertr.) Gemütsruhe f. 3. (dial.) Schnupfen m.

rimakalỹs, *rìmakalio* s. m. /3/; *-lẽ, -ės* s. f. /3 *rì-*/ Reimſchmied(in).

rìmas, *-o* s. m. /2/ Reim m.

rýmas, *-o* s. m. /1/ halbes Neuries (Papiermaß).

rỹmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Riemen m.; rlt. *dìržas.*

Rỹmas ſ. die geographiſchen Eigennamen im Anhang.

rimastìs, *-iẽs* s. f. /3 *rì-*/, auch **rìmastis,** *-čio* s. m. /1/ Gemütsruhe f.

rimavótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = *remtis* 9, ſ. *remti.*

rimbãkotis, *-čio* s. m. /1/ Geißelſtecken m.

rimbas, *-o* s. m. /4/ 1. Geißel f., Peitſche f. *nėrà táu gẽro -o!* keine Geißel iſt für

dich (als Strafmittel) gut genug; du verdienſt eine gehörige Tracht Prügel. 2. Peitſchenſchnur f. — dim. zu 1 *rimbėlis, -io* /2/, *rimbùkas, -o* /2/ s. m.

rìmbė, *-ės* s. f. /1/ = *rumbas* 2.

rimbsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. ſtriemenartig zu ſehen ſein. *dár dabaĩ mėlyna dešrà rimbso per nùgarą* noch jetzt zieht ſich ein blauer wurſtdicker Striemen über den Rücken hin.

rimčius, *-iaus* s. m. /2/ ſeriöſer Mann.

rìmdyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. = *ramìnti* 2. 2. = *rámdyti.*

rymėnas ſ. *romėnas.*

rymėti (dial.) = *rýmoti.*

rimimas, *-o* s. m. /2/ 1. Ruhigwerden n., Sichberuhigen n. 2. Sichlegen n. (von Schmerz).

rỹmininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Römler(in), Römling m.

rimióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *ramstýti,* ſ. *remti.*

rỹmis, *-io* s. m. /2/ (veraltet) Heiligenſtulptur f. (mit aufgeſtütztem Kopf).

rỹmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. römiſch. *-ieji skaičiai* römiſche Ziffern. *-asis bóbramunis* römiſche, edle Kamille (anthemis nobilis).

rimorius, *-iaus* s. m. /1/ Sattler; rlt. *balnius.*

rýmoti *(-mau* und *-oju, -ojau, -osiu),* auch *rymóti (-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. mit aufgeſtützten Armen (den Kopf auf die rechte Hand oder auf beide Hände geſtützt) daſitzen bzw. daſtehen. *jì -ojo añt pasvirnės* ſie ſtützte ſich mit den Ellbogen auf das Geländer der Speicherlaube. ~ *ant rañkos, ant rañkų* den Kopf auf die Hand bzw. die Hände ſtützen. *ant žirgėlio* ~ ſich mit den Ellbogen auf das Rößlein ſtützen. 2. (allg.) ſich ſtützen (*ant kõ* auf etwas), (übertr.) beruhen auf. 3. in Gedanken verſunken ſitzen bzw. ſtehen (gew. mit aufgeſtützten Armen); in Gedanken verſunken ſein, traurigen (melancholiſchen) Gedanken nachhangen, grübeln. 4. (übertr.) ruhen, ruhig daliegen, -ſtehen. *ant iñkaro* ~ vor Anker liegen. II. v. tr. *rỹmą* ~ ſ. *rymà* 1.

rìmša, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) ruhiger Menſch.

rìmtas m., *-à* f., *-a* n. /3/ und *rimtas, -à, -a* /4/ adj.; *rimtaĩ* adv. 1. ernſthaft, ernſt, ernſtlich, ſeriös. *-as výras* ernſter, geſetzter, zuverläſſiger Mann. *-as véidas* ernſtes, nachdenkliches Geſicht. *-à kalbà* ſeriöſes Geſpräch. *-aĩ kalbėti(s)* in ernſtem Tone reden, eine ernſthafte Ausſprache haben. *-aĩ dìrbti* ernſthaft arbeiten. *-aĩ įsitìkinęs* ernſtlich überzeugt. *-aĩ susirūpinęs* ernſtlich beſorgt. *rimtaĩ!* Scherz beiſeite! *visái -aĩ* allen Ernſtes. *-à ligà* ernſthafte Krankheit. *-à padėtìs* ernſte Lage. *-as pavõjus, reĩkalas* ernſte Gefahr bzw. Sache. 2. zuverläſſig, ſolid, gediegen, gründlich. *-as darbiniñkas* zuverläſſiger, ſolider Arbeiter. *-as veĩkalas* ſolides, gediegenes Werk. *-as mókslininkas* ernſtzunehmender Gelehrter. *-as dárbas* gediegene Arbeit. *-à priežastìs* triftiger Grund. ‖ *rimtỹn eĩti* = *rimtėti.*

rimtáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. den Ernſten, den Seriöſen ſpielen.

rimtéiva, *-os* s. m. f. /1/ 1. überaus ernſte Perſon. 2. wer eine ernſte Miene aufſetzt; ſich ein ernſtes Anſehen gebende Perſon.

rimtenỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. ernſte Sache, Gewichtigkeit f. 2. gewichtige Perſon.

rimtėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ernſt(er), ernſthaft(er), ſeriöſ(er), geſetzt(er) werden. *padėtìs -ėja* die Lage wird ernſt.

rìmti *(rìmstu, rimaũ, rìmsiu)* v. intr. 1. (vom Gemüt) ruhig werden, ſich beruhigen, zur Ruhe kommen. *teñ rìmsta màno širdėlė* dort findet mein (armes) Herz ſeine Ruhe. *namiẽ negaliù* ~ ich kann zu Hauſe nicht zur Ruhe kommen, keine Ruhe finden. *palengvėlė tìlo, rìmo* allmählich wurde es ſtill und ruhig. *rìmstančios jūros paviršius* der Spiegel der zur Ruhe kommenden See. 2. (von Schmerz) ſich legen, ſich mildern. 3. = *rimtėti.* 4. keine Luſt zum Weggehen haben, wo (ver)bleiben. 5. ſich gern wo aufhalten. *ne visái rìmsti čià* du biſt hier nicht ganz zufrieden. *apuokėlis rìmsta gyvėnti žmoniũ būstuose* der Uhu hält ſich gern in menſchlichen Behauſungen auf. *žaltỹs rìmsta apie tvártus* die Ringelnatter hält ſich gern in der Nähe der Viehſtälle auf. 6. *nerìmti, neberìmti* ſ. d.

rimtỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. ernſte Sache. 2. = *rimtùmas* (aber intenſiver). *jìs vienà* ~ er iſt der perſonifizierte Ernſt.

rìmtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ernſt(er), ernſthaft(er) machen.

rimtìs, *-iẽs s.* f. /4/ 1. Ruhe f., Stille f. *-iẽs padėtìs, tãškas, būklė* Ruhelage f., -punkt m., -zuſtand m. *-iẽs trikdýtojas* Ruheſtörer. *vãkaro* ~ Abendſtille f. *mán nebėrà -iẽs* es iſt um meine Ruhe geſchehen. *žiūrėti krãšto -iẽs* die Ruhe,

den (innern) Frieden des Landes wahren. 2. Friede f., Fassung f., feierlicher Ernst, feierliche Stimmung. *-iẽs valandà* Stunde der Sammlung (des Geistes). 3. Ernst m., Ernsthaftigkeit f. *valandõs, padėtiẽs ~* der Ernst der Stunde, der Lage. *juõką paveřsti -imi̇̀* Spaß in Ernst verwandeln.

rimtókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ernst(haft).

rimtumà, *-õs* s. f. /3 *rim-*/ = *rimtùmas.*

rimtùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ernst m., Ernsthaftigkeit f., ernste Haltung. 2. Gesetztheit f., ernster Charakter.

rimtuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (überaus) ernste Person. *-lis ideològas* einer, der seine Theorien ernst nimmt.

rimúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. reimen. *~ eilėraščius* Gedichte reimen. *rimúotas* m., *-a* f. adj. /1/ gereimt.

rimúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ gereimt, Reim-. *-ė krònika* Reimchronik f.

rinà, *-õs* und **rynà,** *-õs* s. f. /4/, auch *rynà, rỹnos* /2/ 1. Wasserröhre f. 2. Dachrinne f., Traufe f.

rỹna ſ. *rýti.*

riñckas m., *-à* f. adj. /2/ (dial.) *-as vỹnas* und *rinckàsis* = *riñcvynis.*

riñcvynis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. gekaufter Wein. 2. Branntwein m.

riñčiai ſ. *riñtis.*

riñčiais adv. 1. stoßweise. 2. wechselweise.

rinčiu adv. (Donal.) ruck-, stoßweise.

rinčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *rančiúotas.* 2. mit einem Schraubengewinde versehen.

rinčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *rę̃sti* 1. 2. mit Schraubenwindungen versehen.

rinčiúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *rinčiúotas.*

riñčius, *-iaus* s. m. /2/ = *rañtas* 1.

riñčvynis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Rheinwein m., (allg.) feiner Wein.

rindà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. = (rlt.) *ėdžios.* 2. = (rlt.) *lãštakas.* 3. = (rlt.) *eilė.* 4. = (rlt.) *rañtas* 4. 5. = *rievė* 1.

rinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *rinà.*

rìnga, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) 1. wer zusammengeringelt dasitzt, träge Person, Taugenichts m. 2. etwas Geringeltes, Gekrümmtes, in der Vokativverbindung *kìnka rìnga!* (Rätselwort) Bächlein n.

rìngartas, *-o* s. m. /1/ = (rlt.) *pavaržà* 1.

rìngas, *-o* s. m. /1/ 1. Ring m. (Boxkampfplatz). 2. (sowjetlit.) Ring m., Konzern m.

rìngė, *-ės* /1/, (dial.) *ringẽ, -ẽs* /4/ und *riñgė, -ės* /2/ s. f. 1. Schlangenlinie f., Windung f., Schnörkel m. *-ių -ės* Schnörkeleien f. pl. 2. = *ruñbas* 2. 3. Einzelring m., -windung f. (eines aufgewundenen, zusammengeringelten Seils u. dgl.). 4. Einzelfalte f. (beim blasebalgartigen Zusammenfalten der Leinwand auf der Bleiche). 5. (dial.) *kùmpe rìnge! = rìnga* 2.

ringénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (Volkslied) dahinschleichen, sich langsam, träge fortbewegen.

ringėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *ringiúotas.*

rìngis, *-io* s. m. /1/ 1. = *rãtas* 2. 2. = *rìngė* 1—2. — dim. *ringėlis, -io* /2/, *ringiùkas, -o* /2/, *ringùtis, -čio* /2/ s. m.

ringiúotas m., *-a* f. adj. /1 /1. mit Schnörkeln versehen, mit Striemen bedeckt. 2. = *rangúotas.*

ringiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. = *rangúoti* II 1. 2. Striemen verursachen. II. v. tr. 1. (ein Seil u. dgl.) aufwinden, zusammenringeln, ringartig zusammennehmen. 2. (Leinwand auf der Bleiche) blasebalgartig falten, gefaltet zusammenlegen (so daß man sie nachher auseinanderziehen kann). ‖ refl. *ringiúotis* 1. (von einem Seil) sich zusammenringeln. 2. (von Leinwand) blasebalgartige Falten bilden.

ringsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. zusammengerollt (da)sitzen bzw. -liegen (z. B. von der Katze).

ringúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. = *ringiúoti* II. 2. (auch intr.) mit modulierter Stimme singen. II. v. intr. = *rangúoti* II 1—2. ‖ refl. *ringúotis* 1. sich ringeln, sich krümmen. 2. (übertr.) sich (aus einer Schwierigkeit) herauswinden.

ringùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. ſ. *rìngis.* 2. gewundenes (schmales) Band.

rinkà, *riñkos* s. f. /2/ 1. = (rlt.) *prekývietė* 1. 2. Markt m. (im weitesten Sinne). *vidaũs ~* Inlandmarkt. *knỹgų, pinigų̃ ~* Bücher-, Geldmarkt. *riñkos káina* Marktpreis m. — dim. zu 1 *rinkẽlė, -ės* /2/, *rinkùtė, -ės* /2/ s. f.

rìnkė, *-ės* s. f. /1/ 1. Ring m. (für das Pfannenloch am Kochherd); rlt. *lankaĩnis.* 2. = (rlt.) *lañkas* 2. 3. Ring m. (Wurst); rlt. *riẽtena.* 4. Armband n., -spange f.; rlt. *apýrankė.*

rinkėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Sammler(in). *pãšto ženklų̃ ~* (Brief)markensammler(in). 2. Auflieſer(in). *bùlvių -ja* Kartoffelauflieſerin. *vỹnuogių ~* Weinlieſer(in). *várpų ~* Ährenlieſer(in). 3. Einsammler(in), -nehmer(in). *mókesčių -jas* Steuer-

einnehmer, -zieher. *muĩto -jas* Zoll-einnehmer. 4. Setzer(in). *raĩdžių ~* Schriftsetzer(in). 5. Wähler(in). *-jų sąrašas* Wähler-, Wahlliste f. 6. wer auswählt, -sucht. *-jas pirkẽjas* wähleriſcher Käufer. — dim. *rinkėjẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/; *rinkėjùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/.

rinkìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rinkẽjas; -ja* 1—5.

rinkyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ (typ.) Setzerei f., Setzerraum m.

rinkìklis, *-io* s. m. /2/ Gerät (n.) zum Aufnehmen (z. B. von Maſchen am Strickzeug).

rinkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sammeln n. *pãšto ženklių ~* Sammeln von Briefmarken. *úogų ~* Beerenſammeln. 2. Aufleſen n. *vỹnuogių, várpų ~* Wein-, Ährenleſe f. 3. (Ein)ſammeln n. *aukų ~* Einſammeln freiwilliger Gaben, Kollekte f. *mókesčių ~* Einziehen (n.) der Steuern. 4. (typ.) Setzen n. (eines Textes). 5. (Aus)wahl f. *pačiõs ~* Brautwahl, -ſchau f. *valdžiõs ~* Regierungswahl. 6. *pl. rinkìmai* Wahlen pl. *-ų tėisė* Wahlrecht n. *-ų apýgarda, sritìs* Wahlkreis m. bzw. -bezirk m. *-ų kovà, kampãnija* Wahlkampf m. *-ų daviniaĩ* Wahlergebnis n. *seĩmo (parlameñto) -ai* Parlamentswahlen. *papìldomieji -ai* Nachwahl f. — *rinkìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichſammeln n. *-mosi vietà* Sammelplatz m. 2. Auswählen n. (für ſich). 3. = *rinklìmas.*

rinkìminis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Wahlen bezüglich, Wahl-. *-ė agitãcija, apýgarda, komisija* Wahlagitation f., -kreis m., -kommiſſion f. *-ė kortėlė* oder (ſowjetlit.) *-is biuletènis* Wahl-, Stimmzettel m.

rinkinėti ſ. *riñkti.*

rinkinỹs, *riñkinio* s. m. /3/ 1. Sammlung f., Kollektion f. *pãšto ženklių ~* Briefmarkenſammlung. *dainų, eilėraščių, knỹgų, pãsakų, mẽno ~* Lieder-, Gedicht-, Bücher-, Märchen-, Kunſtſammlung. *įstãtymų ~* Geſetzſammlung, -buch n. *rãštų ~* geſammelte Schriften. 2. Garnitur f., Satz m. *iñdų ~* Tiſchſervice n. 3. (Druck)ſatz m. *raĩdžių ~* Schriftſatz. 4. = *rãštas* 16. — dim. *rinkinėlis, -io* s.m. /2/.

rinkióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v.tr. (dial.) = *rinkinėti,* ſ. *riñkti.*

rìnkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *rìnkė* 1—3. 2. = *ratãnas* 1. *sùkti į -į* im Kreis herumdrehen. *eĩti į -į* die Runde machen (vom Pokal u. dgl.). 3. Polka f. (Rundtanz). — dim. *rinkėlis, -io* /2/, *rinkiùkas, -o* /2/ s. m.

riñkliava, *-os* /1/, auch *rinkliavà, -ôs* /3 *riñ-*/ s. f. 1. Gebühr f., Abgabe f. *pãšto ~* Poſtgebühr, (Brief)porto n. *muĩtų, sienos, teĩsmo ~* Zoll-, Grenz-, Gerichtsgebühr. *tuřgaus ~* Marktgeld n. *kuròrtinė ~* Kurtaxe f. *biralinė ~* Mahlgebühr in Form eines beſtimmten Prozentſatzes des gemahlenen Getreides. *pinigìnė ~* in Bargeld zu entrichtende Gebühr. 2. = *rinkìmas* 3. 3. Kollekte f.

riñkliavininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Gebühreneinzieher(in). 2. wer Kollekten veranſtaltet.

rinklùmas, *-o* s. m. /2/ wähleriſche Art.

rinklùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. wähleriſch.

riñksena, *-os* s. f. /1/ Wahlart f., -prozedur f.

riñkti *(renkù, rinkaũ, riñksiu)* v. tr. 1. (zerſtreut Liegendes) auf-, zuſammenleſen, ſammeln. *~ ãkmenis* Steine aufleſen. *~ úogas, grybùs, riešutus, vaisiùs, várpas* Beeren, Pilze, Nüſſe, Obſt, Ähren leſen, ſammeln. (übertr.) *kienõ pėdas ~* jemandem nacharten, -ſchlagen. 2. (Gemähtes, Schwaden u. dgl.) aufnehmen. *akìs ~* Maſchen (am Strickzeug) aufnehmen. *~ stãlą* (nach dem Eſſen) den Tiſch abräumen. 3. (an)ſammeln, anhäufen, von etwas eine Sammlung anlegen. *~ pãšto ženklus* Briefmarken ſammeln. *ãkmenis į krũvą ~* Steine zuſammenleſen und auf einen Haufen werfen. *~ turtùs* Reichtümer anhäufen. *reñka žmogẽlis pinigẽlį* da bringt einer eine ſchöne Summe Geld zuſammen. *pãrašus ~* Unterſchriften ſammeln. 4. (ein)ſammeln. *~ aukàs* freiwillige Gaben ſammeln, eine Kollekte veranſtalten. *mókesčius, riñkliavas ~* Steuern, Gebühren erheben, einnehmen, einziehen. *~ žiniàs* Nachrichten ſammeln, Erhebungen (über etwas) anſtellen. 5. zu ſich nehmen. *skubõs dárbą vélnias reñka* (Sprichwort) haſtige Arbeit iſt dem Teufel verfallen (vgl. Eile tut nicht gut, Haſt bringt Reu). *riñk* oder *reñka jį vélnias!* oder (euphem.) *gãlas!* der Teufel ſoll ihn holen! *neriñks jõ gãlas* es wird mit ihm noch nicht ſogleich zu Ende gehen. 6. (Lettern) ſetzen. *raĩdžių renkamóji mašinà* Setzmaſchine f. *renkamóji liniuõtė* Setzlinie f. 7. ausleſen, -ſuchen, -wählen (etwas Paſſendes). *šiañdien tėvaĩ nebèrenka vaikáms žmonių nei výrų* heute

wählen die Eltern nicht mehr die Gattinnen und Gatten für ihre Kinder. *riñko riñko ir neišriñko* er wählte und wählte, fand aber nichts Passendes. *naujokiùs ~* Rekruten aushęben. 8. wählen (seine Stimme abgeben für). *~ seĩmą, atstõvą* ein Parlament, einen Vertreter wählen. *~ atstovìu, vadùi* zum Vertreter, zum Anführer wählen. *~ į valdýbą* in den Vorstand wählen. *reñkamas* m., *-à* f. ptc. /3/ wählbar. — zu 1—7 frequ. *rinkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *ránkioti (-oju, -ojau, -osiu). várpas ránkioti* Ähren lesen. *jìs retenybės ránkioja* er ist ein Raritätensammler. ‖ refl. *riñktis, rinkinėtis, ránkiotis* 1. sich (an-, be-, ver)sammeln. *riñktis pósėdžio* sich zu einer Sitzung versammeln. *garaĩ reñkasi* Dampf sammelt sich an. *riñktis į pãmaldas* sich zum Gottesdienste versammeln. *svečiaĩ pamažù riñkosi* die Gäste sammelten sich allmählich. *šešėliai reñkasi* die Schatten sammeln sich, verdichten sich. 2. *~ kã (kõ)* für sich auf-, zusammenlesen, (ein)sammeln. *riñktis várpų* für sich Ähren lesen. 3. *~ kã* für sich etwas auslesen, -suchen, (aus)wählen. 4. (dial.) sterben.

rinktinaĩ adv. auswählend. *kiřto mìško ~* sie fällten den Wald nur an ausgewählten Stellen.

riñktinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. sammelns-, auflesenswert. 2. würdig, gewählt zu werden.

rinktinė, *-ės* s. f. /2/ 1. ausgewählte Mannschaft (im Sport). 2. (milit.) Detachement n. 3. Auslese f. *lietùvių tautósakos ~* Auslese aus der litauischen volkskundlichen Literatur.

rinktìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (aus)erlesen, von bester Sorte. *-ė draugijà* auserlesene Gesellschaft. *-iai linaĩ* auserlesener Flachs, Flachs bester Qualität. *taĩ vietėlė -ė* das ist ein auserlesenes Plätzchen. *-is darbiniñkas* vorzüglicher Arbeiter. *pãtys -iai parapijónys* die vornehmsten Pfarreiangehörigen. *-is niẽkšas* ein ausgesuchter Schuft. 2. ausgewählt. *-ės pãsakos* ausgewählte Märchen. 3. gesammelt. *-iai rãštai* die gesammelten Werke. 4. (von Leinwand) zwilchen. 5. gewählt. *-ė tarýba* ein (vom Volke) gewählter Rat. 6. s. m. f. gewählte(r) Vertreter(in). 7. (aus)erwählt, auserkoren. *-ė kománda* = *rinktinė* 1. *-is bernẽlis* der Geliebte, der Schatz. 8. s. m. f. der, die (Aus)erwählte, Auserkorene. 9. (Vaižgantas) kollektiv. *-is dárbas* Kollektiv-, Gemeinschaftsarbeit. *-ė siela* Kollektivseele f.

rinktinỹs, *riñktinio* s. m. /3/; *-nẽ, -ės* s. f. /3 *riñ-*/ (dial.) 1. = *rinktìnis* 8. 2. adj. = *rinktìnis* 1.

rinktinùmas, *-o* s. m. /2/ auserlesene Qualität.

rinktùvas, *-o* s. m. /2/ Sammelgerät n., -apparat m.

rinktuvė́, *-ės* s. f. /3 *riñ-*/ 1. Kling(el)beutel m. 2. Sammelkasten m., Opferstock m. (in der Kirche).

rinkù ſ. *rìkti.*

rinkverpỹs, *riñkverpio* s. m. /3/ Wickler m. (zool.; tortrix).

riñskas ſ. *riñckas.*

rinskìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *riñckas.*

riñšvynis ſ. *riñčvynis.*

rìnta, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. törichtes Geschwätz, Gefasel. 2. s. m. f. deutlich und langsam Sprechende(r). 3. s. m. f. Schwätzer(in).

rintauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) 1. langsam bzw. widerwillig (ohne Wärme) reden. 2. faseln, schwatzen. 3. wehklagen.

rintė́, *-ės* s. f. /4/ = *rañtas* 1.

riñtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schraube f. 2. geżähntes Waschholz zum Rollen (Mangeln) der Wäsche bzw. zum Betreiben der Wäschemolle. 3. = *rañtas* 1. — dim. *rintėlė, -ės* /2/, *rintùkė, -ės* /2/ s. f.

rintėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *rančiúotas.* 2. mit einem Schraubengewinde versehen. 3. (veraltet) schraubenförmig, spiral.

rintėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *rintėtas. -is kamštis* mit einem Schraubengewinde versehener Stöpsel.

riñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schrauben-.

rintìs, *-ìės* s. f. /4/ = *rañtas* 1.

riñtis, *-čio* /2/, auch **rintỹs,** *riñčio* /4/ s. m. 1. = *rañtas* 1. *-čių pažymėti* ankerben, -hauen. 2. = *rañtas* 4. 3. = *rievė* 1. 4. = *rañtas* 3. 5. (veraltet) = *rãtas* 2.

rynù ſ. *rýti.*

rinzgù ſ. *rìgzti.*

riógla, *-os* s. m. f. /1/ ungeschlachter Mensch.

rioglinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. und intr. ſ. *riõglinti.* 2. v. intr. herumtrotteln, -trampeln.

riõglinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. etwas Unförmiges, Ungefüges (am unrichtigen Platze) aufstellen, auf(einander)häufen, zusammenlegen, auf einen Haufen werfen. 2. (etwas) Unförmiges) tragen, schleppen. II. v. intr.

1. trotteln, trampeln. 2. unachtſam gehen (wo man nicht ſollte). 3. klettern. — frequ. *rioglinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *riõglintis* 1. ſich ungeſchlacht (hin)ſetzen, =legen. *-inasi sėstis* er ſetzt ſich ungeſchlacht hin. 2. (hinauf=, hin=ein=, herunter=, heraus)klettern, =ſteigen. *iš rūsio vienas pro kìtą -inasi maldiniñkai* in dichtem Gedränge ſteigen die Pilger aus dem Kellergewölbe heraus.

riogsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. zweck=, nutzlos, unordentlich da=, herumliegen, =ſtehen (von Aufgehäuftem, einem unförmigen Gegenſtand, Gebäude). *añt grindžių -sójo rietuvės knỹgų* ganze Beigen von Büchern lagen auf dem Fußboden. *pasienyje -sójo sofà* an der Wand ſtand ein (unbenützles) Sofa. *dvãro rūmai -sójo apleistì* das Herrenhaus ſtand verlaſſen (vernachläſſigt) da. 2. (auf=, hervor=, empor)ragen (z. B. von einem Berg). 3. (von ungeſchlachten Perſonen) regloš bzw. untätig (da=, herum)=ſitzen, =ſtehen. *gulõm ~* ausgeſtreckt (faul) daliegen. *~ namiẽ* daheim (untätig) herumſitzen.

rioksóti ſ. *riogsóti.*

rìp interj. in der Verbindung *čìp čìpo, rìp rìpo* bedeutungsloſer Kehrreim (im Volkslied).

ripà, *rìpos* s. f. /2/ = *ritìnis* 1. *rìpą mùšti* = *ripinėtis.*

rypáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſchreien (von Möwen).

rìpė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *ritìnis* 1. *žáisti -ė* = *ripinėtis.* 2. *krìpe rìpe!* = *kreĩve reĩve,* ſ. *reivė* 3.

ripinėtis *(-ėjuos, -ėjaus, -ėsiuos)* v. refl. die Schlagſcheibe (ſ. *ritìnis* 1) (mit einem Schläger) ſchlagen bzw. rollen (ein Spiel).

ripkà, *rìpkos* s. f. /2/ = *ritìnis* 1. *rìpką mùšti, rìsti* = *ripinėtis.* — dim. *ripkẽlė, -ės* s. f. /2/.

rìpkė, *-ės* s. f. /2/ = *ritìnis* 1.

rìpsas, *-o* s. m. /2/ Rips m. (Stoffart).

rìpsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rips=, aus Rips angefertigt.

rìpu interj. leichtfüßiges (den Boden nur leicht berührendes) Laufen (z. B. von Küchlein) bezeichnend.

ripuliúoti *(-iúoju, -avaũ, -iúosiu)* 1. v. tr. rippeln, wellen, wellig formen, kräuſeln (z. B. eine Waſſerfläche). 2. v. intr. gerippelt, wellig werden; welleln, ſich kräuſeln.

ripúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. kräuſeln (z. B. eine Waſſerfläche). *põpierių ~* Papier kräuſeln (als Schmuck). 2. = *rypúoti* II. II. v. intr. 1. ſich kräuſeln. *tylùs, vos võs -úojantis mãrių paviršius* die ſtille, ſich kaum merklich kräuſelnde Waſſerfläche des Haffs. 2. = *rypúoti* I. ‖ refl. *ripúotis* ſich kräuſeln (z. B. von Garn, Papier).

rypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. wehklagen. *~ mìrusio* einen Toten beweinen. 2. (auch tr.) mit wehklagender Stimme ſingen. 3. (vom Kuckuck) rufen. 4. = *rypáuti.* II. v. tr. mit wehklagender Stimme erzählen.

rìs ſ. *rìsti* und *rýti.*

riščià, *-ōs* s. f. /4/ (ſcharfer) Trab. *lėtinti rìsčią* ſeinen Trab verlangſamen. *arklỹs netùri -ōs* das Pferd iſt ein ſchlechter Traber. *riščià* adv. im Trabe. *bėgti ~* traben; im Trabe laufen, gehen. *~ jóti* Trab reiten. *pasiléisti ~* ſich in Trab ſetzen. — dim. *ristẽlė, -ės* /2/, *riščiùkė, -ės* /2/, *ristiùkė, -ės* /2/, *ristìkė, -ės* /2/, *ristùtė, -ės* /2/ s. f. leichter Trab, Trott m. *-ė bėgti* trotten, in leichtem Trabe gehen. *-ė važiúoti* in leichtem Trabe fahren. *-ę į žiñginę keĩsti* von leichtem Trab in Schritt übergehen. *bėgti šuniẽs -ė* im Hundetrab laufen.

riščiãbėgis, *-io* s. m. /1/ trabender Lauf.

riščiõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *ristũnas; -nė.*

riščióti und (dial.) **ryščióti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. traben.

riščių (dial.): *~ eĩti* = *rìstis* 9, ſ. *rìsti.*

riščiùkė ſ. *riščià.*

risdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. rollen laſſen. *~ ãkmenį* machen, daß jemand einen Stein ins Rollen bringt. 2. zu Boden werfen laſſen. 3. (dial.) = *rìtinti.*

risnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. in leichtem Trabe laufen, reiten, fahren. 2. (von Hunden, Wölfen u. dgl.) trabartig laufen, traben.

rysnùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *rajùs.*

risõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *ristũnas; -nė.*

risõrai, *-ų* /2/ und (dial.) *rìsorai, -ų* /1/ s. m. pl. = *resòras* 2.

risõrinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *resòrinis.*

rìstas m., *-à* f. adj. /4/ (ſchmückendes Beiwort zu *žìrgas*) ſchnellfüßig, feurig.

rýstas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *rìstas.*

rìstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *riščià.*

ristẽlė ſ. *riščià.*

rìsti *(ritù, ritaũ* und [dial.] *ričiaũ, rìsiu)* I. v. tr. 1. rollen, wälzen (z. B. einen Stein, Baumſtamm). *ritìnį ~* ſ. *ritìnis* 1. *akmuõ vis rìtamas neàpželia* (Sprichwort) ein gewälzter Stein wird nicht mooſig. *sniẽgo sẽnį ~* einen

Schneemann machen. ~ *kaĨtę ant kõ* die Schuld auf jemand abwälzen. ~ *ę ratùs* (etwas Schweres) auf einen Wagen laden. 2. = *pargriáuti*. ~ *ant šóno* oder *ant šónų* dasſ. *laĩvą* ~ *ant šóno* ein Schiff kippen. II. v. intr. = *riedėti* 1. — frequ. *ritinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1 *ráičioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *rìstis* 1. rollen (von Rädern, Kugeln), ſich rollend bewegen; hinunter-, hin(ab)-, heraus-, dahin-, wegrollen. *gyvẽnimas rìtos lyg peřlas* das Leben rollte dahin wie eine Perle. ~ *nuo kálno* den Berg hinunterrollen. *ãšaros rìtos jos véidu* Tränen rollten ihr über die Wangen. ~ *pro šãlį* vorüberrollen. 2. ſich wälzen, (ſich) kugeln, fluten, ſich ergießen. *jũros bañgos rìtasi* die Meereswogen wälzen ſich, branden. *štai laĩko vil̃nys rìtas* die Wellen der Zeit, ſie fluten dahin. *vanduõ ẽmė* ~ *per laũką* das Waſſer begann über das Feld zu fluten. *áidas rìtosi per vìsą gìrią* der Widerhall flutete durch den ganzen Wald. 3. ſich (flutartig) ergießen, ſich (in großer Zahl) einſtellen. *kaĩ pradėjo (vaikaĩ)* ~, *taĩ ikìšešių* als ſie (Kinder) kamen, da waren es ihrer im Nu ſechs. 4. (vom Eiſenbahnzug bzw. in der Eiſenbahn) (dahin)fahren. *mes rìsimės tráukiniu* wir werden Eiſenbahn fahren. *aš vis tiẽsiai ritúos* ich fahr' immer gradaus. 5. mühſam bzw. mit rollender Bewegung gehen (z. B. vom Bär). *kupriaĩ rìtasi smėliù* die Kamele ſchleppen ſich durch den Sand. ~ *iš klãsės į klãsę* mit Mühe und Not von einer Klaſſe in die andere rutſchen (d. h. verſetzt werden). 6. hinein-, hinauf-, heraus-, herunterklettern. ~ *ìš vežìmo* vom Wagen herunterklettern. ~ *iš lóvos* aus dem Bette ſteigen. ~ *atgal̃ į lóvą* wieder ins Bett gehen. 7. ~ *iš kõ* ſich herausdrängen aus, ſich herauszuarbeiten ſuchen (z. B. aus Schulden). *ristė rìtosi iš lūpų žõdžiai* die Worte drängten ſich zum Ausdruck. 8. (aus dem Brutei) ſchlüpfen. *viščiùkai rìtasi ìš kiaušìnių* die Küchlein ſind daran, aus den Eiern auszuſchlüpfen. 9. ~ *su kuõ* ringen, ſich im Ringkampfe meſſen mit.

ristìkas, -o s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Ringer(in), Ringkämpfer(in).

ristìkė ſ. *riščià*.

ristỹn (dial.): ~ *eĩti* = *rìstis* 9, ſ. *rìsti*.

ristỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Ringen n., Ringkampf m. *eĩti, sukìbti -ių* = *rìstis* 9, ſ. *rìsti*.

ristiniũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *ristūnas; -nė*.

ristõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *ristūnas; -nė*.

ristùkė ſ. *riščià*.

ristùmas, *-o* s. m. /2/ (von Pferden) Schnellfüßigkeit f., Feurigkeit f.

ristūnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (von Pferden, Stuten) Traber m., Trabgänger m.

ristùtė ſ. *riščià*.

ristùvas, *-o* s. m. /2/ 1. (Acker-, Garten)walze f. 2. (allg.) Walze f. 3. Rundholz n. (zum Wälzen von ſchweren Gegenſtänden). — dim. *ristuvėlis, -io* s. m. /2/ 1. kleine Walze. 2. Rollholz n. (für Wäſche), Teigrolle f. (zum Ausrollen des Teigs).

rišà, *-ôs* s. f. /4/ Verbindung f., Band n.

rišalas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. was zuſammengebunden wird bzw. iſt. 2. = *raĩštis*.

rišalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *ráišioti* 2.

riščià, *-ôs* s. f. /4/ = *riščià*.

rýščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *ráiščioti* 1.

rìščius, *-iaus* s. m. /2/ Bindung f. (am Dreſchflegel).

rišdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (an)binden bzw. feſſeln laſſen.

rišẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (allg.) Binder(in). *knỹgų -jas* = *knygrišỹs*. 2. Garbenbinder(in).

ryšẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. Bündel n. 2. = *raĩštis* 3. 3. (dial.) Kopfbinde f. 4. (dial.) Gelenk n.

ryšėti *(-šiù* [3. Perſ. *rỹši*], *-šėjau, -šėsiu)* 1. v. intr. ~ *kuõ* etwas (Umgebundenes) tragen, etwas umgebunden tragen (z. B. *skarelė* ein Kopftuch). 2. v. tr. dasſ. *-šėtas* m., *-a* f. ptc. /1/ (von einem Kopftuch) bereits getragen, nicht mehr neu.

rỹšgalvis, *-io* s. m. /1/ 1. (dial.) Brautſchleier m. 2. (veraltet) = *galvãraištis*.

ryšiãkaulis, *-io* s. m. /1/ = *raktìkaulis*.

rišìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rišẽjas; -ja* 2.

rišyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Binderei f. *knỹgų* ~ Buchbinderei.

rišỹklė, *-ės* s. f. /2/ Bindevorrichtung f.

rišìklis, *-io* s. m. /2/ Binder m., Gerät (n.) zum Binden.

rišìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Binden n. *rugių* ~ Binden der Roggengarben. 2. (Ein)binden n. (von Büchern). 3. Verbindung f. *mũro* ~ (techn.) Mauerverband m. 4. Löſung f., Entſcheid m.

ryšìmas, *-o* s. m. /2/ = *raišìmas* 2.

rišinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *rìšti*. 2. = *ráišioti* 2.

rỹšininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch *ryšininkas, -kė* /2/ 1. Verbindungsperſon f., -mann m. 2. *-kas* (milit.) Soldat der Nachrichtentruppen.

rišióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *rišinėti*.

ryšỹs, *rỹšio* s. m. /4/ 1. Band n. (Mittel zum Feſtbinden), Bindung f. (übertr.). pl. *ryšiaĩ* Bande. *draugiškùmo (draugỹstės), méilės, moterỹstės* ~ das Band der Freundſchaft, der Liebe, der Ehe. *idėjiniai -iaĩ* ideelle Bande. *giminỹstės -iaĩ* verwandſchaftliche Bande. *jùngti (surìšti) moterỹstės (sántuokos) -iaĩs* durch die Bande der Ehe miteinander verbinden. *síelos -iaĩ* ſeeliſche Bindungen. *tarpùsavio* ~ gegenſeitige Bindung. *iš -ių paléisti* (dial.) entfeſſeln. 2. Verbindung f., Kommunikation f. *pãšto, rãdijo* ~ Poſt-, Funkverbindung. *užmègzti -ìus su kuõ* mit jemandem die Verbindung aufnehmen, Fühlung nehmen. *-ių tarnýba* (milit.) Nachrichtendienſt m. *rỹšio šuõ* (milit.) Meldehund m. *kãro -ių karvėliai* Militärbrieftauben f. pl. *-ių kariniñkas* Offizier der Nachrichtentruppen. *-ių kómanda* oder *dalinỹs* Nachrichtendetachement n., -abteilung f. 3. Beziehung f. (*su kuõ* auf etwas, mit jemandem). *draũgiški, kaimýniniai -iaĩ* freundſchaftliche, nachbarliche Beziehungen. *prekýbiniai -iaĩ* Handelsbeziehungen. *turėti rỹšio su kuõ* ſich beziehen auf. *be rỹšio su gyvėnamuoju laikù* ohne Beziehung auf das Aktuelle. 4. Bündel n. 5. = *raĩštis* 6. 6. = *raikštėlė* 2. 7. Strohband n. (am Strohdach). — dim. zu 4 *ryšiùkas, -o* s. m. /2/.

ryšiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *ryšỹs*. 2. = *ryšėlis* 3.

rỹšium *sù* c. instr. in Verbindung mit, in Zuſammenhang mit.

rỹškalas, *-o* s. m. /3/ Entwickler m. (beim Photographieren).

rýškau ſ. *rýkšti*.

ryškėti ſ. *rýkšti*.

ryškýbė, *-ės* s. f. /2/ = *ryškùmas* (aber intenſiver).

rỹškinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. klarer, deutlicher hervorbringen, -heben; hervortreten laſſen. ~ *charãkterius* die Perſonen (eines Literaturwerkes) ſchärfer faſſen. 2. (Wörter) deutlich(er) machen, verdeutlichen. 3. (eine photographiſche Aufnahme) entwickeln. 4. faſerig machen, zum Faſern bringen. ‖ refl. *rỹškintis* = *rỹškinti* (für ſich).

rỹškis, *-io* s. m. /2/ = *ryškùmas. žvaigždžių* ~ der Sterne Klarheit.

ryškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Klarheit f., Deutlichkeit f. *mintiẽs* ~ Klarheit des Denkens. 2. Grellheit f.

ryškùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *rỹškiai* adv. 1. deutlich hervortretend, (ſehr) deutlich. *-ùs rãštas, tarìmas* deutliche Schrift, Ausſprache. *bė -ių bruožų* ohne deutliche Züge. *-ì ribà* ſcharfe Grenze. *-ùs skìrtumas* deutlicher, ſcharfer Unterſchied. 2. hell, klar, grell. *-ì spalvà* grelle Farbe. *rỹškiai raudónas* knallrot. *-ùs saulėlydis* grelle Abendröte. *-ià pašvaistė nušvìsti* in hellem Lichtſcheine aufleuchten. 3. ausdrucksvoll, bedeutſam, charakteriſtiſch. *-ùs pažymỹs* bedeutſames, charakteriſtiſches Kennzeichen. *-ùs pavyzdỹs* charakteriſtiſches Beiſpiel.

rišlùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bündigkeit f. 2. Bindekraft f.

rišlùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. bündig. 2. gut bindend (von Bindemitteln).

rỹšpalaikis, *-io* s. m. /1/ ſchlechtes Band.

rýšta 1. = *rýžta*, ſ. *rýžti*. 2. ſ. *rýšti*.

rištelė adv. (dial.) = *ristelė*, ſ. *riščià*.

rìšti *(rišù, rišaũ* und [dial.] *rišiaũ, rìšiu)* v. tr. 1. binden (jemand, Hände, Füße, Strick, Faden, Beſen, Garben, Blumen, Flachs, Bündel, Getreide in Garben). *rišamosios mėdžiagos* Bindeſtoffe m. pl., -mittel n. pl. (z. B. Zement, Kalk). *pãčios* ~ *su pùsryčiais teateĩs* zum Garbenbinden werden die Frauen erſt kommen, wenn ſie das Frühſtück (den Mähern) bringen. ~ *kã* jemandem Hände und Füße binden. 2. knoten, knüpfen bzw. (einen Knoten, etwas Geknüpftes) löſen. ~ *mãzgą* einen Knoten knüpfen. ~ *kìlpą* eine Schleife knüpfen. ~ *kám kìlpą* jemandem eine Schlinge um den Hals legen (auch übertr.). ~ *su kìlpa* einen Knoten mit Schleife knüpfen. 3. anbzw. ab-, losbinden. ~ *prie kõ* an etwas (an)binden. ~ *nuo kõ* von etwas ab-, losbinden. 4. (Kühe, Pferde) koppeln. 5. zuſammenbinden bzw. aufbinden, löſen. 6. (ein Kopf-, Halstuch, eine Kravatte) úmbinden. ~ *skarelė gálvą* ein Tuch um den Kopf binden. 7. (hin)ein- bzw. herausbinden, -knüpfen. ~ *pìnigus į skarẽlę* Geld in ein Tüchlein hineinknüpfen. ~ *iš rỹšulio* aus einem Bündel, das man aufknüpfen muß, herausnehmen. 8. ver-, zu- bzw. aufbinden, -ſchnüren, -knüpfen. *màno kalbõs nẽ rištė niẽkas neužrìš* niemand wird mir den Mund ver-

ſiegeln (wörtl.: die Sprache verbinden) können. 9. (eine Wunde) verbinden. 10. (Bücher) (ein)binden. 11. (übertr.) verbinden, in Verbindung bringen; beſſer *siẽti, jùngti. žmónes rìša bendrì reikalaĩ* gemeinſame Angelegenheiten bringen die Leute miteinander in Verbindung. *šì vietà rìša manè sù atsiminimais* dieſer Ort ruft in mir Erinnerungen wach. *jám vìsa rūpi, kàs tik rìšama su Lietuva* alles, was ſich auf Litauen bezieht, intereſſiert ihn. 12. (eine Frage, Schwierigkeit) löſen, (einen Streit) beilegen; beſſer *sprę́sti*. — frequ. *rišinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *raišýti (-šaũ, -šiaũ, -šýsiu), ráišioti (-oju, -ojau, -osiu). jì gálvą ráišioja skarelė̃* ſie trägt ein Kopftuch um den Kopf. *ráišioti maišiùs* Säcke zu- bzw. aufbinden. *ráišioti dáiktus* die Sachen in Bündel verpacken. ‖ refl. *rìštis, raišýtis, ráišiotis* 1. ſich binden bzw. ſich löſen. 2. (*kã̃* oder *kuõ*) ſich etwas umbinden. *rìštis skarẽlę (skarùtę)* oder *skarelė̃* ſich das Kopftuch umbinden. 3. umbinden. *júosta kãklą rìštis* ſich eine Schärpe um den Hals binden. 4. für bzw. an ſich (los-, zu-, ver)binden. *rìštis apývarus* ſich die Schnürſenkel (los)binden, (zu-, auf)ſchnüren. *jiẽ ráišiojosi pràkirstus smil̃kinius* ſie verbanden ſich ihre verwundeten Schläfen. *neskubė̃damas rìšos maĩšą* ohne Eile ſchnürte er ſeinen Sack (wieder) zu. 5. *rìštis su kuõ* zuſammenhangen mit, verbunden ſein mit, in Verbindung ſtehen mit, ſich beziehen auf; beſſer *siẽtis, sýti*. 6. *rìštis su kuõ* (harmoniſch) übereinſtimmen mit; beſſer *dẽrintis*. 7. *rìštis su kuõ* ſich verbinden mit, in Verbindung treten mit; beſſer *jùngtis*. 8. *rìštis* (von Gedanken) ſich glatt (in geordneter Folge) aneinanderreihen. *jõ miñtys nesìriša* ſeine Gedanken ſind unlogiſch.

rýšti *(rýštu, rýšau, rýšiu)* v. intr. = *ráišti* 2.

rištinė́, *-ės* s. f. /2/ Haarband n.

rištìnis m., *-ė́* f. adj. /2/ gebunden.

rištùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Band n. 2. = *raĩštis* 5. 3. *pìpirinis* ~ ſ. *pìpirinis* 1. 4. pl. *rištùvai* Gerät (n.) zum Beſen-, Flachsbinden.

ryšulỹs, *rỹšulio* s. m. /3/ Pack m., Ballen m., Bündel n., Paket n., Bund n., Gebinde n. *bagãžo* ~ Gepäckſtück n. *knỹgų* ~ ein Pack Bücher. — dim. *ryšulė̃lis, -io* /2/, *ryšuliùkas, -o* /2/ s. m. Päckchen n., kleines Bündel, kleines Paket.

ryšuliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Bündeln beladen.

rýt adv. 1. = *rytój*. ~ *diẽną* daſſ. ~ *rýtą* morgen früh. ~ *vakarė̃* morgen abend. ~ *ar porýt* morgen oder übermorgen. ~ *porýt* bald, in nächſter Zukunft, nächſtens. *ne nũ* ~ (dial.) heute oder morgen, nächſtens. *ligì* ~ *rýto* bis morgen früh. *nuo* ~ *dienõs* von morgen an. 2. *ankstì* ~ frühmorgens, früh am Morgen.

ritã, *-õs* s. f. /4/ Hebebaum m., -ſtange f.

rytãgonė, *-ės* s. f. /1/, beſ. pl. *rytãgonės* Viehhüten (n.) am frühen Morgen (vor Tagesanbruch). *išgiñti -ių* das Vieh frühmorgens auf die Weide treiben.

rytãgonis, *-io* s. m. /1/; *-nė́, -ės* s. f. /1/ wer frühmorgens (vor Tagesanbruch) Vieh hütet (gew. Erwachſene und nicht die Hüterjungen).

rytamẽtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rytmetỹs*.

rýtas, *-o* s. m. /3/ 1. Morgen m. *lãbas* ~*!* guten Morgen! *-ą, iš -o, -o mẽtą* am Morgen, morgens. *ankstì -ą* frühmorgens. *šį -ą* heute morgen, heute früh. *kàs* ~ oder *kàs -ą* jeden Morgen. ~ *iš -o* jeden Morgen ohne Ausnahme. ~ *vãkaras* morgens und abends, früh und ſpät. *-aĩs* jeweils morgens, jeweils am Morgen. *sekmãdienio -ą* am Sonntagmorgen. *nuo pàt -o* ſeit dem frühen Morgen. *nuo -o ìki vãkaro* von morgens bis abends, von früh bis ſpät. ~ *po (nuo) -o atidėlióti* von einem Morgen auf den andern hinausſchieben. *po -o* (dial.) = *porýt. ankstùs* ~ der frühe Morgen, die Frühe. *-o maldà* Morgengebet n. *su -u ateĩti* beim erſten Morgengrauen eintreffen. ~ *brė̃kšta* der Morgen graut. *-o prõtas skaistėsnis* (Sprichwort) am Morgen iſt der Verſtand klarer. 2. = *rytójus. -ą* am folgenden Tag. *-ui pyrãgą laikýk, o ne dárbą!* (Sprichwort) den Kuchen ſpar' auf morgen, nicht die Arbeit! *su -u gyvénti* mit dem Blick in die Zukunft leben (z. B. ſparen). 3. pl. *rytaĩ* (dial. und veraltet auch *rýtai*) der öſtliche Himmel, Oſten m. *-ų̃ vė̃jas* Oſtwind m. *pietų̃ -aĩ* Südoſten. *šiáurės -aĩ* oder *vãsaros -aĩ* Nordoſten. *-uosė* im Oſten. *į -us* oſtwärts, nach Oſten. *į -us nuo čià* öſtlich von hier. *iš -ų̃* aus dem Oſten. *iš rýtų šalė̃lės saulùtė tekė́jo* (Volkslied) die Sonne ging im Oſten auf. *-ų̃ Europà* Oſteuropa. *-ų̃ Lietuvà* Oſtlitauen. *-ų̃ aukštaĩčiai* die Oſt(hoch)litauer. *-ų̃*

aukštaĩčių tarmẽ die oſt(hoch)litauiſche Mundart. 4. pl. *rytaĩ* Orient m., Morgenland n. *-ų šãlys* daſſ. *artimíeji, vidurìniai, tolimíeji -aĩ* der Nahe, Mittlere, Ferne Oſten. 5. (dial.) die Menge deſs an einem (frühen) Morgen gedroſchenen Roggens bzw. gebrochenen Flachſes. *penkìs -us iškùlėme* wir haben fünf Morgendruſche erledigt. — dim. zu 1 (affektbetont) *rytẽlis, -io* /2/, *rytùkas* und *ryčiùkas, -o* /2/, *rytáitis, -čio* /1/, (poet.) *rytùžis, -io* /2/ und *rytužẽlis, -io* /2/ s. m. *šį rytẽlį* heute morgen. *ankstì rytẽlį (rytužẽlį)* frühmorgens. *ankstì rýtą rytìžį (rýtą rytužẽlį)* am frühen frühen Morgen.

rýtas m., *-à* f. ptc. /3/ ſ. *rýti*.

rýtdiena, *-os* s. f. /1/ = *rytójus. atidėti -ai* auf morgen verſchieben. *-ą* a) morgen, b) am folgenden Tag.

rytdienìnis m., *-ė* f. adj. /2/ morgig, deſs (darauf)folgenden Tageſs. *jõ -ė láisvė* ſeine Freiheit, die morgen beginnen wird.

rìtė, *-ės* s. f. /2/ 1. Spule f. *siūlų* ~ Garnſpule. 2. = *ritià*.

rytélninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *rytãgonis; -nė*.

ritena, *-os* s. f. /1/ = *landuonìs* 2.

ritėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* 1. v. tr. = *rìtinti* I 1. 2. v. intr. = *ritėti* 2.

riteris, *-io* s. m. /1/ Ritter m. *-ių òrdenas* Ritterorden m.

riterỹstė, *-ės* s. f. /2/ Rittertum n.

riteriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ritterlich. *-a drąsà* Rittermut m. *-as žýgis* Rittertat f. *-as mandagùmas* ritterliche Höflichkeit.

riteriškùmas, *-o* s. m. /2/ Ritterlichkeit f.

ritėti *(ritù, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. langſam rollen, wälzen. 2. v. intr. langſam (dahin-, hinunter)rollen, ſich wälzen. *peř dvarėlį ãkmeniu -ėsiu* (Volkslied) als Stein werd' ich über den Gutshof rollen.

rytėti *(ryčiù* [3. Perſ. *rỹti*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. zuſammengerollt (da)liegen.

rytėti *(-ėja, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. impers. tagen, Morgen werden. 2. morgenländiſche Art annehmen. 3. = *rytíoti*.

rytėti *(rytù, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. und intr. = *ritėti*.

rýtgonis, *-o* s. m. /1/ = *rytãgonė*.

rýti *(ryjù* und [dial.] *rynù, rijaũ, rýsiu* [3. Perſ. *rìs*]*)* I. v. intr. 1. ſchlucken. 2. Speiſe hinunterſchlucken. II. v. tr. 1. (an etwas) ſchlucken, verſuchen hinunterzuſchlucken. *kreñta rỹja, nepraryja iř užspriñgsta* er kaut und ſchluckt daran, kann es aber nicht hinunterſchlucken, und es bleibt ihm in der Kehle ſtecken. 2. (ver-, hinunter)ſchlucken (Waſſer, Speiſe, Getränke, Staub). ~ *ãšaras* die Tränen verſchlucken. *ryjamóji gerklė̃* Speiſeröhre f. *rýte* ~ gierig hinunterſchlucken. *rỹja valgį nekramtýdamas* er ſchluckt die Speiſe, ohne ſie zu kauen. *jìs rỹja séilę (séiles)* (übertr.) daſs Waſſer läuft ihm im Munde zuſammen, es gelüſtet ihn ſehr (nach etwas). *jiẽ séilę rìjo piktù džiaugsmù* ſie ſchmunzelten vor Schadenfreude. *jìs vil̃ko rýtas* (Redensart) er hat viel durchgemacht, er iſt gerieben (wörtl.: er iſt im Bauche deſs Wolfes geweſen). *šnérvėmis* ~ *órą* durch die Nüſtern Luft einziehen. 3. verſchlingen, -zehren. *kãras rìjo šaliẽs resùrsus* der Krieg verſchlang die Reſerven deſs Landeſs. *žmogùs žmõgų, kaĩp žuvìs žùvį rỹja* (Sprichwort) Menſch verſchlingt Menſch wie ein Fiſch den andern. *žarnà žárną rỹja, taĩp nóriu válgyti* (Redensart) meine Eingeweide verzehren ſich, ſo hungrig bin ich. 4. (auch intr.) gierig eſſen, freſſen, trinken, ſaufen (von Menſchen und Tieren). *rýte* ~ daſſ. *juõ daugiaũ rỹja, juõ daugiaũ nóri* je mehr er ißt, um ſo mehr Appetit hat er. 5. (übertr.) (ein Buch) verſchlingen, begierig leſen. — frequ. *rydinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

rytiečiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. wie ein Oſt(hoch)litauer reden, oſt(hoch)litauiſche Formen verwenden.

rìtieris, rìtieriškas uſw. ſ. *rìteris, rìteriškas* uſw.

rytietỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. oſt(hoch)litauiſcher Dialektausdruck (lingu.). 2. morgenländiſche Eigenart.

rytiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. im Oſten (eines Landeſs) Wohnende(r), aus dem Oſten Stammende(r), Oſtländer(in). 2. Morgenländer(in). Orientale, -lin. *-čių ãpeigos* der orientaliſche Ritus. 3. Oſtlitauer(in). *-čių (aukštaĩčių) tarmẽ* oſt(hoch)litauiſche Mundart.

rytiẽtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. morgenländiſch, orientaliſch. *-ai dėvėti* orientaliſche Kleidung tragen. 2. oſtlitauiſch. *-ai kirčiúoti* nach oſtlitauiſcher Art akzentuieren.

rytietiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. öſtliche, morgenländiſche Art. 2. = *rytietỹbė* 1.

rýtykščias m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *rytýkštis*.

rytýkštis m., *-ė* f. /1/ und (dial.) *rýtykštis, -ė* /1/ adj. 1. = *rytìnis* 1. 2. morgig. *-ė dienà* der morgige Tag.

rìtilas, *-o* s. m. /3/ Rolle f., Walze f.
rìtilis, *-io* s. m. /2/ = *ratìlis* 1.
rìtimas, *-o* s. m. /2/ 1. Rollen n., Wälzen n. 2. (dial.) = *rietìmas* 7. — dim. zu 2 *rìtimėlis, -io* s. m. /2/.
rìtimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Rollen n. 2. Ringen n.
rìtinas m., *-à* f. adj. /3/ c. instr. etwas (vor ſich her)rollend.
rìtinė, *-ės* s. f. /2/ = *rìtinis* 1. — dim. *rìtinėlė, -ės* s. f. /2/.
rìtinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *rìsti* und *rìtinti*. 2. umher-, hin- und herrollen, wälzen. ~ *kiaušìnius* Eier rollen (ein Oſterbrauch). ‖ refl. *rìtinėtis* ſich herum-, ſich hin- und herwälzen. *juokù* ~ ſich vor Lachen wälzen. ~ *pō žemės* ſich auf der nackten Erde (im Schmutz, im Staub) wälzen.
rýtinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rytójus* 1—2.
rìtininis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf *rìtinis* oder *rìtinỹs* bezüglich. 2. zylindriſch, walzenförmig.
rìtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſpulförmig, Spul-.
rìtinis, *-io* s. m. /2/ 1. (von einem Baumſtamm abgeſchnittene) Scheibe (von den Kindern als Spielzeug verwendet). *-į rìsti, rìtinėti, mùšti* die Scheibe rollen bzw. die Schlagſcheibe (mit einem Schläger) ſchlagen (ein Spiel). *mėnuo užáuga į ãpskritą -į* der Mond wächſt zu einer runden Scheibe an. 2. Kreis m. 3. = *rìtinỹs* 1—2. 4. = *rietìmas* 7. 5. (dial.) = *rentinỹs* 1. 6. = *rìtilas*. — dim. *rìtinėlis, -io* /2/, *rìtiniùkas, -o* /2/ s. m. *kẽlio rìntinėlis* = *kelėnas* 1.
rìtinỹs, *rìtinio* s. m. /3/ 1. etwas Zuſammengerolltes, -gewälztes. *rìsti sniẽgo rìtinį* Schnee zuſammenrollen, eine Rolle aus Schnee machen. *dobìlių prãdalges rìsti į rìtinius* die abgemähten Kleeſchwaden zu Haufen rechen. 2. (allg.) Rolle f., Ballen m. (z. B. Papier). *-iaĩs* ballenweiſe. 3. (Papyrus-, Pergament-, Schrift)rolle f. *įstãtymų* ~ Geſetzrolle (häufiges Attribut für den Apoſtel Petrus). 4. = *rietìmas* 7. 5. *sòfos, kanãpos* ~ rundes Sofakiſſen, -polſter. 6. = *rìtinis* 1. 7. = *ristìvas* 1. 8. (dial.) = *rentinỹs* 1. — dim. *rìtinėlis, -io* /2/, *rìtiniùkas, -o* /2/ s. m.
rytìnis m., *-ė* f. /2/ und (dial.) *rýtinis, -ė* /1/ adj. 1. morgendlich, Morgen-. *-is pienas* am Morgen gemolkene Milch. *-is traukinỹs* Frühzug m. *-is laĩkraštis, rũkas, patìkrinimas, tualètas* Morgenblatt n., -nebel m., -appell m. (milit.), -toilette f. *-ė aušrà, žvaigždė, eilùtė* Morgendämmerung f., -ſtern m., -anzug m. *-ės mìšios* Frühmeſſe f. *-ė pamainà* Frühſchicht f. 2. öſtlich, Oſt-. *-ė Lietuvà* Oſtlitauen n. *-ė Vokietijà* Oſtdeutſchland n. *-is pakraštỹs* Oſtküſte f. *-is vė̃jas* Oſtwind m. 3. morgenländiſch, orientaliſch. *-ės ãpeigos* orientaliſcher Ritus.
rìtiniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſcheibenähnlich 2. walzen-, zylinderartig, zylindriſch.
rìtinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. rollen laſſen, in Bewegung bringen. ~ *mẽdį* einen Baum fällen. ~ *paũkštį* einen Vogel ſchießen. 2. = *rìsti* I. *prãdalges* ~ abgemähte Schwaden zu Haufen (bzw. zu Garbenpuppen) zuſammenrollen. *aštuñtą dẽšimtį* ~ im achten Jahrzehnt (ſeines Lebens) ſtehen. 3. (Küchlein) zum Ausſchlüpfen bringen. 4. (übertr.) ſpenden, ſpendieren (bei einer Kollekte). 5. (übertr.) ſchnell herſagen (Auswendiggelerntes). II. v. intr. ſchnell laufen (beſ. von Kindern). — frequ. *rìtinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *rìtintis* ſich wälzen, rollen.
rytỹs, *rýčio* s. m. /4/ Oſtwind m. ~ *vė̃jas* daſſ. ~ *vė̀jėlis* ein öſtliches Lüftchen.
rýtiškas m., *-a* f. adj. /1/ 1. morgenartig. 2. (veraltet) = *rytýkštis* 2. 3. (veraltet) = *rytìnis* 1.
rýtiškis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *rytìnis* 1.
rìtmas, *-o* s. m. /2/ Rhythmus m.
rytmetẽlis m., *-ė* f. adj. /2/ (poet.) = *rytmetìnis. žvaigždė -ė* Morgenſtern m.
rytmetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *rytìnis* 1. *-ė maldà, rasà, sáulė* Morgengebet n., -tau m., -ſonne f. *-ės maldos* Morgenandacht f. *-ė gamtà* die Natur im Morgenkleid. *-ė dainà, giesmė* und s. f. *rytmetìnė* Morgenlied n., -geſang m. 2. s. f. pl. *rytmetìnės* Frühgottesdienſt m., Frühmeſſe f.
rytmetỹs, *rýtmečio* /3/ und (dial.) **rýtmetis,** *-čio* /1/ s. m. der (frühe) Morgen, (Morgen)frühe f. *rýtmetį* am Morgen. *-čiaĩs* (jeweils) morgens. *rýtmečio óras, aušrà, žarà* Morgenluft f., -dämmerung f., -röte f. — dim. (affektbetont) *rytmetẽlis, -io* /2/, *rytmečiùkas* und *rytmetiùkas, -o* /2/ s. m. *ankstì rýtą rytmetẽlį* am frühen frühen Morgen.
rìtmika, *-os* s. f. /1/ Rhythmik f.
rìtmingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rhythmiſch, mit Rhythmus, reich an Rhythmus.
rìtmingùmas, *-o* s. m. /2/ rhythmusreiche Art.

rìtminis m., *-ė* f. adj. /1/ rhythmiſch, auf Rhythmus bezüglich. *-ė priemonė* rhythmiſches Mittel. *-ė struktūrà* rhythmiſche Struktur.
rìtmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rhythmiſch, rhythmusartig, =gemäß. *-as kirčiãvimas* rhythmusgemäße Betonung.
ritmiškùmas, *-o* s. m. /2/ rhythmiſcher Wohlklang.
ritmúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. rhythmiſieren.
rìtmuša, *-os* s. f. /1/ 1. Schläger (m.), Schlegel (m.) zum Schlagen der Schlagſcheibe (ſ. *ritìnis* 1). 2. grober Stock.
rìtmušas, *-o* s. m. /1/ = *rìtmuša.*
rytó, dial. *rytõ* = *rytój.*
rytój adv. morgen. ~ *rýtą* morgen früh. ~ *vakarė* morgen abend. ~ *diẽną* morgen am Tag.
rytójas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *rytójus* 1—2.
rytóje adv. (veraltet) = *rytój.*
rytojýkštis m., *-ė* f. adj. /1/ = *rytýkštis* 2.
rytójiškas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) für den morgigen Tag beſtimmt.
rytójus, *-aus* s. m. /1/ 1. der morgige Tag. *dúoną taupýk -ui, ne dárbą!* (Sprichwort) das Brot, das ſpar' für morgen, nicht die Arbeit! *-aus diẽną* = *rytój.* 2. der folgende Tag. 3. Morgen n., Zukunft f. *tamsùs* ~ düſtere Zukunft.
rytóp adv. gegen Morgen.
rytrýt adv. morgen früh.
rýtsermėgė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Morgenrock m.
rýtšalis, *-io* s. m. /1/ *-io šalnà* und pl. *rýtšaliai* Morgenfroſt m.
rituãlas, *-o* s. m. /2/ 1. Ritual n. 2. Ritualbuch n., Rituale n. — dim. zu 2 *ritualẽlis, -io* s. m. /2/.
rituãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ rituell.
rìtulas, *-o* s. m. /3/ 1. = *rietìmas* 7. 2. pl. *ritulaĩ* Schubkarren m.
rìtulininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Hockey-, Stockballſpieler(in).
rìtùlis, *-io* s. m. /2/ 1. = *ritìnis* 1. *lazdà -iui mùšti* = *rìtmuša* 1. 2. *vėleno* ~ Scheibe (f.) am Weberbaum. 3. pl. *ritùliai* = *rìtulas* 2.
ritulỹs, *rìtulio* s. m. /3/ 1. = *rietìmas* 7. 2. = *ritìnis* 1. *mėnesio* ~ Mondſcheibe f. 3. die Scheibe im Hockeyſpiel. 4. Hockey n., Stockball m. *lẽdo* ~ Eishockey. — dim. zu 1—3 *ritulẽlis, -io* /2/, *rituliùkas, -o* /2/ s. m.
rituõlis, *-io* s. m. /2/ umgeſtürzter Baum. pl. *rituõliai* Fallholz n.
ritúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. = *ritėti* 1. II. v. intr. 1. = *ritėti* 2. 2. ſich drehen.
rytúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. frühmorgens arbeiten.
ritùs m., *-ì* f. adj. /4/; *ričiaĩ* adv. leicht fortzuwälzen, leicht fortrollend. *-ì vilnìs* ſich raſch dahinwälzende Woge.
rýtvėjis, *-jo* s. m. /1/ Oſtwind m.
riù interj. 1. = *riũ* 2 (aber ſchwächer). 2. in der Wiederholung ~ ~ bzw. (länger anhaltend) ~ ~ ~ ~ das Rollen des Donners bezeichnend.
riũ interj. 1. zum Antreiben der Pferde. 2. bei ſchwerem Heben.
riùkìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſtöhnendes Heben, Wälzen. 2. (veraltet) Brüllen n.
riùkinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. jemand puffen. 2. gierig trinken.
riùksas, *-o* s. m. /2/ Puff m., Rippenſtoß m.
riuksėti *(-siù* [3. Perſ. *riùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. tr. = *riùkinti* 1.
riùkt interj. 1. einen leichten Puff bezeichnend. 2. einen Schlag mit einem Schlegel bezeichnend.
riũkt interj. = *riùkt* (aber kräftig).
riùktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. einen leichten Puff verſetzen. 2. einen leichten Hieb mit einem Schlegel verſetzen.
riũktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. = *riùktelėti* (aber kräftig).
riũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. tr. 1. (eine ſchwere Laſt ziehende Pferde) mit dem Zuruf *riũ* antreiben. 2. ſtöhnend heben bzw. wälzen.
riuobinėti, riuõbti ſ. *ruobinėti, ruõbti.*
riùsvelkis ſ. *rùsvelkis.*
riũtėti *(riũčiù* [3. Perſ. *riũti*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) ſchweigend (da)ſitzen.
riùžis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Fiſchreuſe f.
riùžti ſ. *rùžti.*
rivãlas, *-o* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Rival(in).
ryzagalỹs, *rỹzagalio* s. m. /3/ Fetzen m.
rỹzas, *-o* s. m. /2/ 1. Lumpen m., Lappen m.; rlt. *skùduras, skařmalas.* 2. pl. *rỹzai* Lumpen pl., zerriſſene Kleidung.
rìzata, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) wer (oft) laut kichert.
rizénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. zudringlich lachen. ~ *dantìs iškišus* einem hämiſch ins Geſicht lachen. 2. laut kichern. 3. ſcherzend lachen. 4. rieſeln (von einem kleinen Gewäſſer).
ryzgalỹs, *rỹzgalio* s. m. /3/ = *ryzagalỹs.*
rizginỹs, *rìzginio* s. m. /3/ = *raizginỹs.*

rìzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. machen, daß ſich etwas verwickelt, verwirrt.
ryzgù ſ. *rìgzti.*
rizguliaĩ, *-ię̃* s. m. pl. /3 *rì-*/ 1. verwirrte Fäden. 2. = *raizguliaĩ.*
rizgùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *raizgùmas.* 2. Zudringlichkeit f.
rizgùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. = *raizgùs* 1—2. 2. zudringlich. *-ì mùsė* läſtige Fliege. 3. auffällig, augenfällig.
rìzika, *-os* s. f. /1/ Riſiko n. *sávo ~ ką̃ darýti* etwas auf eigenes Riſiko (eigene Verantwortung) unternehmen.
rìzikas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rìzika.*
rizikìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. voll Riſiko, riskiert, riskant, gewagt. *-as lošìmas* gewagtes Spiel. *-ai lóšti* gewagt ſpielen. *-a láukti* es iſt riskant zu warten.
rizikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. riskieren (z. B. das Leben). 2. v. intr. ein Riſiko eingehen. *~ kuõ* etwas riskieren. *niekù nerizikúojate* ihr riskiert nichts.
rỹzininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Lumpenſammler(in); rlt. *skudurinìnkas; -kė.*
rỹzinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Lumpen-, Lappen-, aus (alten) Lumpen gemacht; rlt. *skudurìnis.* 2. s. f. *rỹzinė* aus alten Lumpen bzw. aus Stoffreſten angefertigte Matte bzw. Pferdedecke. 3. s. f. m. = *rỹzininkas; -kė.*
rizius, *-iaus* s. m. /2/; *-zė, -ės* s. f. /2/ wer viel lacht.
ryzúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *tarkúoti* 1. 2. mit einem ſtumpfen Meſſer ſchneiden.
rỹžai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) = *rỹžius* 2.
ryžainė, *-ės* s. f. /2/ Reisbrei m.
ryžainis, *-io* s. m. /2/ Reiskuchen m.
ryžėti *(ryžiù* [3. Perſ. *rỹžì*], *-ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. c. gen. mißgönnen. II. v. intr. 1. unwillig ſein (etwas zu tun). *neryžėti* willig ſein. 2. (von Pferden) *neryžėti* nicht träge ſein, ſchnell gehen.
ryžiėnė, *-ės* s. f. /2/ Reisſuppe f.
ryžìmas, *-o* /2/ und (dial.) *rýžimas, -o* /1/ s. m. beginnendes Abnehmen (des Mondes).
ryžìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Vorſatz m. (feſte Abſicht), Entſchluß m.
rỹžinis m., *-ė* f. adj. /1/ von Reis, Reis-.
rỹžius, *-iaus* s. m. /2/ 1. Reiskorn n. 2. pl. *rỹžiai* (dial. auch *rýžiai* /1/) Reis m. (oryza sativa). *-ių kõšė, sriubà* Reisbrei m., -ſuppe f. 3. (verächtl.) prieſterliches Gewand.
rỹžtamas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. entſcheidend.
ryžtamùmas, *-o* s. m. /2/ 1. entſcheidende Art. 2. = *ryžtingùmas.*
rỹžtas, *-o* s. m. /2/ Entſchloſſenheit f., feſter Wille.
rýžtas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. = *ryžtìngas.*
rìžti *(ryžù, rižaũ, rìšiu)* v. intr. ſich ſträuben, zu Berge ſtehen (vom Haar).
rýžti *(rýžta, rýžo, rìš)* v. intr. (vom Mond) eben beginnen abzunehmen.
ryžtìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. entſchloſſen, mit feſtem Willen. *-u žingsniù žeñgė viduñ* er ging entſchloſſenen Schrittes hinein. *-a kovà* hartnäckiger Kampf. *-os priemonės* durchgreifende Maßnahmen.
ryžtingùmas, *-o* s. m. /2/ Entſchloſſenheit f.
ryžtìs, *-iẽs* s. f. /4/ = *rỹžtas.*
rýžtis *(rýžtuosi, rýžausi, rýšiuosi)* v. refl. 1. ſich entſchließen (*kám* zu etwas), beſchließen (etwas zu tun), ſich vornehmen; einen Entſchluß, den Vorſatz faſſen. *rýžausi ją̃ vèsti* ich beſchloß, ſie zu heiraten. *jì rýžosi vìską kañtriai kentėti* ſie nahm ſich vor, alles geduldig zu ertragen. *negaliù ~* ich kann zu keinem Entſchluß kommen. *rýžkis!* *rýžkitės!* (Redensart) handle (handelt) nach deinem (eurem) Gutdünken! (d. h. ich will nichts damit zu tun haben). 2. *~ su kuõ* mit etwas (z. B. einer Arbeit) Ernſt machen, ſich ernſthaft daranmachen. 3. *nesirýžti* nicht ſchlüſſig werden (können), es nicht über ſich bringen (können). *nesirýžti?* kannſt du zu keinem Entſchluß kommen? *derėdavosi, bet pirkti vìs dar niẽko nesirýžo* er feilſchte, konnte ſich aber immer noch nicht dazu entſchließen, etwas zu kaufen.
ryžtùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *ryžtingùmas.* 2. Entſchlußkraft f.
ryžtùs m., *-ì* f. adj. /4/; *ryžčiaĩ* adv. 1. = *ryžtìngas.* 2. entſchlußfähig.
roblà, roblõm, roblomìs, roblóti ſ. *roplà, roplõm, roplomìs, roplóti.*
ròbotas, *-o* s. m. /1/ Roboter m. (künſtlicher Menſch).
rõčyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (veraltet) = (rlt.) *malonėti* II 1.
rodà, *rõdos* s. f. /2/, auch *róda, -os* /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *patarìmas.* 2. = (rlt.) *pókalbis* 1—2. *rõdą braũkti* ein Geſpräch führen, ſich unterhalten. 3. Verſtändigung f. *sunkù rõdą ràsti* es iſt ſchwer, zu einer Verſtändigung zu kommen. 4. Raten n. *nėrà su juõ*

rõdos ihm iſt nicht zu raten. 5. Sache f., Angelegenheit f.; rlt. *dalýkas, reĩkalas.*

rõdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Ratſchluß m. (Gottes). 2. = (rlt.) *patarìmas.*

rõdas m., *-à* f. adj. /4/ (veraltet) = *rodùs* 1.

ródės(i) ſ. *ródytis.*

rodỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. Zeiger m. (an Uhren und Meßgeräten). *laĩkrodžio, valandų̃, minùčių, sekùndžių* ~ Uhr-, Stunden-, Minuten-, Sekundenzeiger. *magnėtinė* ~ Magnetnadel f. *greĩčio* ~ Geſchwindigkeitsanzeiger m. *vandeñs aũkščio* ~ Waſſerſtandsanzeiger (am Pegel). *kòmpaso* ~ Kompaß-nadel f. 2. Wegweiſer m. *kẽlio* ~ daſſ. 3. Zeigeſtab, -ſtock m. (z. B. eines Vortragenden). 4. Regiſter n., Index m., Verzeichnis n. *tùrinio* ~ Inhalts-verzeichnis. *bibliogrãfinė* ~ Bücher-, Literaturverzeichnis. *dalýkų* oder *dalýkinė, žõdžių* oder *žõdinė* ~ Sach-, Wortregiſter. *vardų̃* ~ Namenregiſter, -verzeichnis. *velýkinė šveñčių* ~ Oſtertafel f. (zur Berechnung des Oſterdatums). 5. = *rodìklis* 5. 6. (dial.) = *rodìklis* 1. — dim. zu 1 *rodyklẽlė, -ės* s. f. /2/.

rodiklis, *-io* s. m. /2/ 1. (Wagen)deichſel f. 2. = *rodỹklė* 1—3. *svarstỹklių* ~ Zeiger an der Waage. *kryptiẽs* ~ Fahrtrichtungsanzeiger m., Winker m. 3. (math.) Exponent m., Hochzahl f. 4. Indikator m. (an Maſchinen). 5. Index-, Kennziffer f. (in der Statiſtik und Volkswirtſchaft). 6. (lingu.) Artikel m. — dim. zu 1—2 *rodiklẽlis, -io* s. m. /2/.

ródymas, *-o* s. m. /1/ Zeigen n., Vorweiſen n. *prielankùmo* ~ Gunſtbezeigung f., -erweiſung f. — *ródymasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichzeigen n. 2. Erſcheinen n. *dvãsių* ~ Erſcheinen von Geiſtern.

rodinėti ſ. *ródyti.*

rõdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. (veraltet) = (rlt.) *patarẽjas; -ja.* 2. (dial.) wer gern Geſpräche führt.

rodỹnos ſ. *radỹnos.*

ròdis, *-džio* s. m. /2/ Rhodium n. (Rh; chem.).

rodislándas, *-o* s. m. /1/ Rhodeländer (eine Hühnerraſſe).

ródyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* I. v. tr. 1. zeigen; hinweiſen, -deuten auf. ~ *pirštù, kója* mit dem Finger bzw. dem Fuße zeigen. *kã̃ pirštais* ~ mit Fingern (mißgünſtig) auf jemand zeigen. ~ *kẽlią* den Weg weiſen. ~ *kám namùs* jemandem ein Haus zeigen. *ródomasis žénklas* Signal n. *taĩ -do dìdelį núovargį* das deutet auf ſtarke Ermüdung hin. *taĩ -do artėjančią žiẽmą* das zeigt den herannahenden Winter an. 2. zeigen, ſehen laſſen, merken laſſen. ~ *kám pavéikslą, núotrauką* jemandem ein Bild, eine Aufnahme zeigen. ~ *kã̃ netikrojė šviesojė* etwas in falſchem Lichte erſcheinen laſſen. *dantìs* ~ a) die Zähne fletſchen; b) lächeln, grinſen. *jìs sàvo piktùmo neródė* er ließ es nicht merken, daß er böſe war. *ródyte ródo, kàd* ... zeigt überzeugend, daß ... ~ *drąsą, neapýkantą, sąmojį, uolùmą, sàvo veřtę* Mut, Haß, Witz, Fleiß, ſeinen (eigenen) Wert zeigen, an den Tag legen. ~ *gẽrą šìrdį* ein gutes Herz offenbaren. *akìs* ~ a) ſich zeigen, ſich ſehen laſſen; b) liebäugeln. *nẽ akių̃ neródyti* a) ſich nicht ſehen laſſen, nie auf Beſuch kommen; b) ſich ſchämen. 3. vorweiſen. 4. erweiſen, bezeigen. ~ *kám draugiškùmą, pagarbùmą, palankùmą* jemandem (gegenüber) freundſchaftliche, achtungsvolle, wohlwollende Geſinnung bezeigen, an den Tag legen. ~ *pãgarbą* Achtung erweiſen, zollen. 5. beweiſen, zu beweiſen ſuchen. 6. jemand (anderswohin) weiſen. 7. (dial.) empfehlen. II. v. intr. 1. ~ *į kã̃* auf etwas (jemand) hindeuten, -zeigen. *jìs čià -do* er zeigt hieher. *-do į tã̃ (kìtą) pùsę* er zeigt nach dieſer (jener) Richtung. *neródyk pirštù į jį̃!* zeig nicht mit dem Finger auf ihn! 2. ausſehen, (er)ſcheinen. *kaĩp -do javaĩ?* wie ſieht das Getreide (die Saat) aus? *blogaĩ, geraĩ -do* es ſieht ſchlecht, gut aus. *kaĩp jùms -do?* was haltet (denkt) ihr davon? *jám taĩp galvojė -do* es kommt ihm ſo vor. (dial.) *į kã̃ -do?* wem ſieht es (das) ähnlich? wonach ſieht es aus? 3. bezeugen. *màno prõtas, galvà kitaĩp -do* mein Verſtand ſieht die Sache anders an. — frequ. zu I—II 1 *rodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *ródytis* 1. ſich zeigen, ſich ſehen laſſen, erſcheinen (*kám* jemandem), ſichtbar werden. *laukė niẽkas nesiródė* draußen zeigte ſich niemand. ~ *žmonėsė* ſich unter den Leuten ſehen laſſen. *nesiródyk mán!* laß dich nicht (wieder) ſehen! *nedrį̃sk mán į akìs* ~ ! komm mir nicht unter die Augen! *jaũ kiek laĩko jìs nebesiródė* er hatte ſich ſchon ſeit einiger Zeit nicht mehr ſehen laſſen. *rytaĩs jaũ šalnos pràdeda* ~ Fröſte beginnen ſich bereits jeweils

am Morgen einzuſtellen. *ař mán taĩp akysè ródosi?* ſehe ich da etwas? ſehe ich recht? *čià ródosi* es ſpukt, geſpenſtert hier. 2. ſich zur Schau ſtellen, auftreten. 3. (er)ſcheinen, ausſehen; den Anſchein, das Ausſehen haben. *jìs ródėsi tìkrą teisỹbę sãkąs* er machte den Eindruck, daß er die volle Wahrheit ſage. *jì ródėsi visái gyvà* ſie ſah aus, wie wenn ſie lebendig wäre. *mìškas ẽmė ~ vìs labiaũ ir labiaũ pažįstamas* der Wald kam ihnen immer bekannter und bekannter vor. *bũk kóks nóri ~!* (Sprichwort) ſei das, wofür du gelten willſt! *jìs ródės greičiaũ miėstiškai, ne sodiėtiškai* er ſah eher wie ein Städter als wie ein Landmann aus. *jìs turėjo ~, jóg jám jiẽ nei šálta, nei bálta* er mußte ſich den Anſchein geben, als ſei ihm an ihrem Schickſal nicht das geringſte gelegen. 4. gelten als (*kuõ*), ſein. *teñ ródėsi šálta* dort war es kalt. 5. ſich erweiſen als. *ródės neĩ į tvõrą neĩ į miėtą* er erwies ſich als durchaus untauglich. 6. impers. *mán (táu, jám* uſw.*) ródos(i)* es ſcheint mir, es macht mir den Eindruck, es kommt mir (ſo) vor, es dünkt mich. *jám ẽmė ródytis, kàd* ... er bekam den Eindruck, daß ... *kiekvienas taĩp elgias, kaĩp jám ródos geriaũ* ein jeder benimmt ſich ſo, wie es ihm gut ſcheint. *jiems ródėsi taĩp ir reĩkiant* es ſchien ihnen, als ob es ſo ſein müſſe. *mán ródės, lýg* ... mir kam es ſo vor, als ob ... 7. impers. *ródos(i)* (oft eingeſchoben) es ſcheint, es macht den Eindruck (als ob). *ródos, Diẽvas užmiršo mùs* es ſcheint, als habe uns Gott vergeſſen. *ródos, tìk kójos svỹla* es iſt einem, als ob die Füße brennen. *ródės, kàd* ... es war, als ob ... *ródėsi, miẽgas visái nuo jõs atstójęs* der Schlaf ſchien gänzlich von ihr gewichen zu ſein. *žiūrėtojai, ródės, nuobodžiãvo* die Zuſchauer ſchienen ſich zu langweilen. 8. impers. *ródos(i)* (als eingeſchobenes Wort) anſcheinend, (wie) es ſcheint, ſcheinbar. *tù, ródosi, apsirinkì* du biſt anſcheinend im Irrtum. *lyg, ródos, ko trókštu* es iſt mir, als dürſte ich nach etwas. *nèt saulėlė, ródos, dabař skaisčiaũ šviėčia* ſelbſt die Sonne ſcheint jetzt heller zu ſcheinen.

rõdyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. (veraltet) = (rlt.) *patařti* 1. 2. (dial.) empfehlen. ‖ refl. *rõdytis* (dial.) ein Geſpräch führen, ſich unterhalten; rlt. *kalbėtis*.

ródytinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gezeigt. 2. zum Zeigen beſtimmt.

ródytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer zeigt.

ródytuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ Schau f.

rododeñdras, *-o* s. m. /2/ Alpenroſe f., Rhododendron n.

ródos(i) ſ. *ródytis*.

rõds adv. 1. zwar, freilich, allerdings. *lietùviškai ~ neišmõks prakalbėti* litauiſch ſprechen wird er allerdings nie lernen. 2. gern. *~ norėtų, kàd galėtų* er möchte gern, wenn er nur könnte. 3. wirklich ſchön. *jìs ~ dainúoja* er ſingt gar ſchön.

rodùs m., *-ì* f. adj. /4/; *rodžiaĩ* und *rõdžiai* adv. (dial.) 1. gern, willig. 2. willkommen, angenehm.

rógas, *-o* s. m. /3/ (veraltet) = *láužas* 1.

rogatkà ſ. *ragatkà*.

rõgė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *rãgė* 1.

rõgės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Schlitten m. *-ių kėlias* = *rõgiakelis. -ėmis važinėti* Schlitten fahren. *bùrinės ~* Eisſchlitten. *nei rãtai, nei ~* (Redensart) weder Fiſch noch Fleiſch (wörtl.: weder Wagen noch Schlitten). 2. (dial.) zweiſpänniger (von Pferden gezogener) Fuhrſchlitten. — dim. *rogėlės, -ių* /2/, *rogìkės, -ių* /2/, *rogùtės, -čių* /2/ s. f. pl. 1. kleiner Schlitten, Rodelſchlitten. *rogùtėmis važinėti* rodeln. 2. (dial.) *rogùtės* einſpänniger Fuhrſchlitten. 3. *rogučiùtės, -čių* s. f. pl. /2/ ganz kleiner Schlitten.

rogėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Schlitten fahrend.

rõgiakelis und *rogiãkelis, -io* s. m. /1/ Schlittweg m., Schlitten-, Winterbahn f.

rõgininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Schlittenmacher. 2. Schlittenfahrer(in).

rõginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Schlitten-. *-is kėlias* = *rõgiakelis.* 2. s. f. *rõginė* Schlittenſchuppen m.

rõglinti ſ. *riõglinti*.

rõgos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *rõgės* 2.

rõgrąstės, *-čių* s. f. pl. /1/ Schlitten (m.) zum Transport von Baumſtämmen.

rogsóti ſ. *riogsóti*.

roguĩtės, *-čių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *rõgės* 1.

roguĩtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *rõginis*.

rojãlis, *-io* s. m. /2/ Klavier n.

rojalistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Royaliſt(in).

rõjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. paradieſiſch.

rojóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (zur unrichtigen Zeit) krähen (vom Hahn).
rõjus, *-aus* s. m. /2/ Paradies n.; rlt. *dausà. -aus paũkštis* Paradiesvogel m.
rõkė, *-ės* s. m. f. /2/ (dial.) närrische Person.
rokinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſ. *rõkti.* 2. = *rokiúoti.*
rokiruõtė, *-ės* s. f. /2/ Rochade f. (im Schachſpiel).
rokirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. rochieren (im Schachſpiel).
rokiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſich närriſch benehmen.
rókmonas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ruhig, nicht wild. *-as arklỹs* frommes Pferd. *-as žvėrìs* zahmes Tier.
rokmonùs m., *-ì* f. adj. /3 *rõ-/* = *rókmonas.*
roknóti *(-ója, -ójo, -õs)* v. intr. impers. fortgeſetzt nieſeln (vom Sprühregen).
rokòkas, *-o* /2/ und *rokokas, -o* /1/ s. m. Rokoko n.
rokòkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rokoko-.
roksóti ſ. *rioksóti.*
rõkti *(-kia, -kė, -ks)* v. intr. impers. nieſeln (vom Sprühregen) — frequ. *rokinėti (-ėja, -ėjo, -ės).*
rokùnda, *-os* s. f. /1/ 1. Abrechnung f.; rlt. *apýskaita.* 2. (veraltet) Rechenſchaft f.
rokuñdas, *-o* /2/ und *rokùndas, -o* /1/ s. m. 1. = *atskaitomỹbė.* 2. Rechnung f.; rlt. *sąskaita. be -o* zu ſehr, übermäßig viel, zu viel. *darbų be -o* übermäßig viel Arbeit. 3. Abmachung f., Übereinkommen n.; rlt. *susitarìmas.* 4. Beſprechung f.; rlt. *pasitarìmas.* 5. = *reĩkalas* 1—2.
rokúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. (an-, aus-, be)rechnen; rlt. *skaitýti. -úok pùsę arbà trẽčią dãlį teisỹbės* rechne damit, daß die Hälfte oder ein Drittel wahr iſt. 2. zählen; rlt. *skaičiúoti. ar kryželiùs sàvo -úoji?* zählſt du deine Jahre (wörtl.: Jahrzehnte)? 3. aufzählen, herſagen; rlt. *skaičiúoti, pãsakoti. sàvo bėdàs, vargùs* ~ ſeine Not klagen, von ſeiner Not berichten. 4. beſprechen, erörtern; rlt. *tarti.* 5. dingen; rlt. *lýgti.* II. v. intr. 1. reden, ſprechen (*apie kã* von etwas); rlt. *kalbėti.* 2. denken, meinen; rlt. *manýti. jì -ãvo, kàd týčiom atẽjo bernáičiai gą̃sdinti* ſie dachte, die Burſchen ſeien abſichtlich gekommen, ſie zu ſchrecken. ‖ refl. *rokúotis* 1. miteinander abrechnen; rlt. *atsiskaitýti.* ~ *su kuõ* mit jemandem abrechnen. 2. miteinander reden, ſprechen; rlt. *kalbėtis.* 3. ~ *su kuõ* eine Abmachung, ein Übereinkommen treffen mit; rlt. *tartis.*
ròlė, *-ės* s. f. /2/ Rolle f. (in einem Theaterſtück, in der Geſellſchaft); rlt. *vaidmuõ. vaidìnti -ę* eine Rolle ſpielen.
rõlia interj. = *rãlia.* ~, ~, *žalamargẽliai!* juchhe, Rotſchecken, juchhe!
rõlio interj. = *raliõ.* ~ *dirvõlio* juchhe! juchhei!
roliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. glühen (im Ofen). ‖ refl. *roliúotis* baſſ.
romà, *-õs* s. f. /4/ 1. Sanftmut f. 2. Eintracht f. 3. Ruhe f., Stille f.
rómaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *rãmaloti* 1.
romãnas, *-o* s. m. /2/ 1. Roman m. *detektỹvinis, kriminãlinis, méilės* ~ Detektiv-, Kriminal-, Liebesroman. *istòrinis* ~ geſchichtlicher Roman. 2. ſchwärmeriſches Verhältnis, Liebelei f.
romãnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Romane, -nin. *-ų kalbos* die romaniſchen Sprachen.
romanìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ 1. Romaniſt(in). 2. Romanſchriftſteller(in), -ſchreiber(in).
romanistika, *-os* s. f. /1/ Romaniſtik f.
romãniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. romaniſch. 2. romanartig, -haft.
románsas, *-o* s. m. /1/ 1. Romanze f. 2. = *romãnas* 2.
romansúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ein ſchwärmeriſches Verhältnis, eine Liebelei haben.
romantėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. romantiſch (angehaucht) werden.
romántika, *-os* s. f. /1/ = *romantìzmas* 2.
romántikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Romantiker(in).
romantingas m., *-a* f. adj. /1/ voll Romantik.
romántinis m., *-ė* f. adj. /1/ romantiſch. *-ė istoriogrãfija* romantiſche Geſchichtsſchreibung. *-is pasáulis* die Welt der Romantik.
romántinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. romantiſieren.
romántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. nach romantiſcher Art. *-as pólėkis* romantiſcher Trieb. *-as kūrinỹs* romantiſche Dichtung. *svajìnga, -a prigimtìs* ſchwärmeriſches, romantiſches Gemüt. 2. mit einem Liebesverhältnis verbunden. *-as epizòdas* Verliebtheitsepiſode f.
romantiškùmas, *-o* s. m. /2/ romantiſcher Charakter.
romantìzmas, *-o* s. m. /2/ 1. Romantik f. (Kunſt- und Literaturrichtung). 2. Ro-

mantik̃ f. (als Eigenſchaft, perſönliche Einſtellung), Schwärmerei f.
romantizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *romántinti.*
rõmas m., *-à* f. adj. /4/ (veraltet) = *romùs.*
ròmas, *-o* s. m. /2/ Rum m. (eine Art Branntwein).
ròmbas, *-o* s. m. /1/ Rhombus m., Raute f. (geom.).
ròmbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rhombiſch, rautenförmig (geom.).
romẽnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ (Alt)römer(in).
romẽniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (alt)römiſch. *-i skaĩtmenys* römiſche Ziffern.
romẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. ſanft(er), ſanftmütig(er) werden.
romỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *romùmas* (aber in höherem Grade).
romiẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *romẽnas; -nė.*
romìkas, *-o* s. m. /2/ Kaſtrierer.
romìklis, *-io* s. m. /2/ 1. = *romìkas. arklių* ~ (übertr.) Roßtäuſcher, Pferdehändler. 2. Inſtrument (n.) zum Kaſtrieren.
rómyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. kaſtrieren, verſchneiden.
rómytinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. kaſtriert, verſchnitten. 2. s. m. *rómytinis* Kaſtrat m., Verſchnittener, Hämling m.
rómytojas, *-o* s. m. /1/ wer kaſtriert.
romùmas, *-o* s. m. /2/ Sanftmut f., Gelaſſenheit f.
romùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *rõmu* n. adj. /4/; *rõmiai* und *romiaĩ* adv. 1. ſanft(mütig), gelaſſen. *rõmios ãlkys* ſanfte Augen. 2. = *ramùs* 1—3. *-ùs vãkaras* ſtiller Abend.
romuvà, *-õs* s. f. /3 *rõ-*/ die Romowe der Altpreußen (angeblich heidniſche Kultſtätte).
ronà, *-õs* s. f. /4/ = (rlt.) *žaizdà.*
rónas, *-o* s. m. /1/ dicker glatter (umgehauener und abgeäſteter) Baumſtamm (gew. zum Sägen von Brettern verwendet). *-ą piáuti* a) einen Baumſtamm zu Brettern zerſägen, b) (übertr.) beſonders ſchwer arbeiten.
roningas m., *-a* f. adj. /1/ = *ronótas.*
rõnyti und *rónyti (-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. verwunden; rlt. *(su)žeĩsti.*
ronótas m., *-a* f. adj. /1/ = (rlt.) *žaizdótas.*
ronpiovỹs, *rónpiovio* /3/ und **rónpiovis,** *-io* /1/ s. m. = *lentpiovỹs.*
ronpiuvỹs, *rónpiuvio* s. m. /3/ = *lentpiovỹs.*
ropà adv. = *rėplomìs.*
ropà, *-õs* s. f. /4/ = *rėvà* 1.
rópė, *-ės* s. f. /1/ 1. (weiße) Rübe (brassica rapa). *aliẽjinė* ~ Ölreps m. (brassica napus). *pómėčio* ~ ſ. *pómėtis. kiškio -ės* = *rapiùnkulas. -ę ráuti* die Rübe ziehen (ein Spiel). *kaĩp -ę gráužti* (wörtl.: wie an einer Rübe nagen) (übertr.) etwas Einfaches, Leichtes mit übermäßiger Hingabe tun. *-ės gráužti nesunkù* (Redensart) das iſt keine Kunſt (wörtl.: Rüben nagen iſt nicht ſchwer). *kuř sėtos -ės, ridìkai dýgsta* (Redensart) wo man Rüben geſät hat, wachſen Rettiche (von getäuſchten Erwartungen). 2. (dial.) = *bùlvė.* 3. (dial.) *(kẽlio)* ~ = *kelẽnas* 1. 4. Ölbehälter m. (einer Lampe), Ballon m. 5. (Glas)kolben m. 6. (Spindel-, Haſpel)ſockel m. — dim. *ropẽlė, -ės* /2/, *ropìkė, -ės* /2/, *rop(i)ùkė, -ės* /2/ s. f.
ropẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rópė.* 2. kleinblütige Käſepappel (malva pusilla oder rotundifolia). 3. = *perkūnropė.* 4. Tablette f. (z. B. Saccharin). 5. pl. *ropẽlės* die Gehörknöchelchen (anat.).
ropẽnė, *-ės* s. f. /2/ = *paliaukiãžolė.*
ropíena, *-os* s. f. /1/ Rübenacker m.
ropiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Rübenſuppe f., -brei m. *sėdi kaĩp* ~ *išsiplėtusi* ſie ſitzt da wie ein Pfund Brei.
ropiẽnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. Rübenblatt n. 2. pl. *ropiẽniai* = *ropienójas.*
ropienójas, *-o* s. m. /1/ Rübenkraut n.
ropìkė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rópė.* 2. *Rýmo* ~ = *duřnaropė* 2.
rópinė, *-ės* s. f. /1/ Karaffe f. — dim. *ropinìkė, -ės* /2/, *ropinùkė, -ės* /2/ s. f. Karaffine f.
ropinẽlis, *-io* s. m. /2/ Bachnelkenwurz f. (geum rivale).
ropinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *ropóti.*
rópininkas, *-o* s. m. /1/ Odermennig m. (agrimonia).
rópinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rüben-. *-is kopũstas* Oberkohlrabi m. (brassica oleracea var. gongylodes).
rópiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rübenartig, -förmig.
roplà adv. = *rėplomìs.*
róplapis, *-io* s. m. /1/ 1. Rübenblatt n. 2. pl. *róplapiai* Rübenkraut n.
roplìnis m., *-ė* f. adj. /2/ zur Klaſſe der Kriechtiere gehörend.
roplỹs, *rõplio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ 1. = *rėplỹs; -lẽ.* 2. *roplỹs* Kriechtier n., Reptil n.
roplomìs, roplõm(s) adv. = *rėplomìs.*

roplóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *ropóti*.

ropomìs, ropõm(s) adv. = *rėplomìs*. ~ *stovėti* sich auf Händen und Füßen (wie ein vierbeiniges Tier) halten. ~ *lipti ant kõ* auf allen vieren auf etwas hinaufklettern.

ropóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. (herum-, umher)kriechen (von Kriechtieren, ausgenommen Schlangen). 2. = *rėplióti* 1—3. *kėliais* ~ auf den Knien rutschen. *bañgos -ója kalnaĩs* berghohe Wellen bewegen sich langsam dahin.

rõpšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* v. intr. mühsam klettern. ~ *į mėdį* auf einen Baum klettern. ‖ refl. *rõpštis* 1. dass. ~ *iš lóvos* mühsam aus dem Bette steigen. 2. sich mühsam herausarbeiten. *jis rõpščias iš vaikų bũrio* er arbeitet sich aus einer Schar Kinder heraus. 3. (mit Infinitiv) sich langsam anschicken (etwas zu tun).

ropštýtis *(-štaũs, -ščiaũs, -štýsiuos)* v. refl. = *rõpštis*, ſ. *rõpšti*.

rõpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. = *ropóti* 1.

rópti *(-piu, -piau, -psiu)* v. tr. mit einer Arbeit fertig werden. ‖ refl. *róptis* = *rõpšti*.

ropùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *bùlvė*. 2. = *griėžtis*.

ropuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. = *rėplỹs; -lė*. 2. *ropuõlis* = *roplỹs* 2.

ropuonìs, *-iės* s. m. /4/ = *roplỹs*.

ropùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *bùlvė*.

rotãcija, *-os* s. f. /1/ Rotation f.

rotãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rotations-. *-ė mašinà* Rotationsmaschine f.

rotãtorinis m., *-ė* f. adj. /1/ zum Vervielfältigungsapparat gehörig bzw. auf ihm hergestellt. *-is põpierius* Abzugspapier n.

rotãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Vervielfältigungsmaschine f., -apparat m. (für Schriftstücke).

róti *(rójų, rójau, rósiu)* v. intr. (dial.) 1. (zu etwas) zurechtkommen. *aš táu nerójų* ich kann mit dir nicht Schritt halten. 2. (mit Infinitiv) noch rechtzeitig etwas tun können. *nerójo apsidairýti, kaĩ* . . . er war kaum imstande sich umzusehen, als schon . . . *jokià jėgà neberójo jų̃ ilgiaũ sulaikýti* keine Gewalt konnte sie noch länger zurückhalten.

rótis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) Rotte f. (Soldaten).

ròtmistras, *-o* s. m. /1/ Rottmeister.

rotmonùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) vernünftig, einsichtig, seine Pflicht tuend.

rõtušė und (dial.) **rõtūšė,** *-ės* s. f. /1/ Rat-, Stadt-, Gemeindehaus n.

rõtužė und **rtóūžė,** *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rõtušė*.

rovà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *rovìmas*. 2. Rauferei f. 3. (dial.) nach einer Überschwemmung auf einer Wiese zurückgelassenes Geschiebe.

róvė, róviau ſ. *ráuti*.

rovėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer ausreißt, -rauft. 2. *rovėja* Hanf-, Flachsrauferin. — dim. zu 2 *rovėjėlė, -ės* s. f. /2/.

rovìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rovėjas; -ja*.

rovìklis, *-io* s. m. /2/ = *rautùvas* 1.

rovìmas, *-o* /2/ und (dial.) *róvimas, -o* /1/ s. m. (Aus)ziehen, -reißen, -raufen n. *linų̃* ~ Flachsraufen. *dantų̃* ~ Zahnziehen. *grìkių -o dainà* Lied (n.) von der Buchweizenernte.

róvymas, *-o* s. m. /1/ Raufen (n.) des Flachses.

rovinėti ſ. *ráuti*.

rovùs m., *-ì* f. adj. /4/ (von lockerm Erdboden) das (Aus)raufen, -reißen leicht machend.

rõzas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *kañtas*.

rozėtė, *-ės* s. f. /2/ Rosette f.

rozinà ſ. *razinà*.

rozmarinas, *-o* s. m. /2/ Rosmarin m.

rožañčinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Rosenkranz-. *-ės pãmaldos* Rosenkranzandacht f. 2. s. f. *Rožañčinė* Rosenkranzfest n. (7. Oktober).

rožañčius, *-iaus* s. m. /2/ Rosenkranz m. (das Gebet und die dabei verwendete Gebetschnur). *-iaus mėnuo* Rosenkranzmonat m. (Oktober). — dim. *rožančiùkas, -o* /2/, *rožantėlis, -io* /2/ s. m.

rožantėlis ſ. *rožañčius*.

rõžė, *-ės* /2/ und (dial.) *rožė, -ės* /4/ s. f. 1. (Garten)rose f. (rosa). 2. = *kiáurarožė* 2. 3. Rosette f. 4. Rose f., Rotlauf m. (Hautkrankheit). — dim. zu 1—3 *rožáitė, -ės* /1/, *rožėlė, -ės* /2/, *rožýtė, -ės* /1/, *rožiùkė, -ės* /2/, *rožikė, -ės* /2/ s. f.

rožėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rõžė*. 2. Malve f. (malva). 3. *rožėlės* oder *vařgo* ~ Ackerwinde f. (convolvulus arvensis). 4. (übertr.) rosige Farbe (der Wangen).

rožėtas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. mit Rosenmustern geschmückt. *-as lángas* mit rosenartigen Gebilden gefrorene Fensterscheibe. 2. rosenförmig. 3. rosig, rosa, rötlich.

rožėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. tr. mit Rosenmustern schmücken. 2. v. intr. sich mit rosenförmigen Gebilden (mit

Roſenmuſtern) ſchmücken (z.B. von gefrorenen Fenſterſcheiben). ‖ refl. *rožėtis = rožėti* 2.

rožiaspalvis m., *-ė* f. adj. /2/ roſenfarben, -farbig.

rožiažiėdis, *-džio* s. m. /2/ Roſenblütler m. (bot.).

rožýnas, *-o* s. m. /1/ 1. große Menge Roſen(büſche). 2. Roſenſtrauch m., -buſch m., Roſarium n., Roſenpflanzung f. 3. = *rožañčius.*

rõžinis m., *-ė* f. /1/ und *rožìnis, -ė* /2/ adj. 1. Roſen-. *-is dederỹs* Roſenroſt m. (phragmidium rubi). *-is pùtnagas* Roſenquarz m. 2. roſig, roſa, roſa-, roſenrot, roſa-, roſenfarbig. *rožìnės bùlvės* roſafarbige Frühkartoffeln. 3. s. m. *rõžinis = rožañčius.*

rõžiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. roſenartig, -förmig. *-ai nukaĩsti* wie eine Roſe erglühen. *-ai raudónas* roſarot.

rõžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) 1. = (rlt.) *áiškinti.* 2. = (rlt.) *apkrėsti* 2.

rõžmedis, *-džio* s. m. /1/ Roſenholz n.

rõžnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *įvairùs.* 2. = *puikùs* 5.

rožũnė, *-ės* s. f. /2/ *daržėlinė* ~ Gartenlavatere f. (lavatera trimestris).

rubà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. Räuberei f. 2. (Grenz)linie f.

rubárbaras ſ. *rabárbaras.*

rũbas, *-o* s. m. /2/ 1. Kleidungsſtück n.; rlt. *drabùžis. výriškas, móteriškas* ~ männliches, weibliches Kleidungsſtück. 2., auch pl. t. *rũbai* Gewand n., Kleidung f., Kleid n., Tracht f.; rlt. *drabùžiai. naktìnis* ~ Nachtkleid. *dvãsiški* oder *kùnigiški rũbai* a) geiſtliches Gewand, b) geiſtliche Gewänder. *karãliški rũbai* a) königliches Gewand, b) königliche Gewänder. *vestùvių rũbai* Hochzeitsgewand, -gewänder. *gedulingi rũbai* Trauergewand, -kleidung. *išeiginiai (išeigìniai), iškilminiai (iškilmìniai) rũbai* Feſtkleid, -gewand. *baltaĩs rũbais, kaip ángelas* weißgekleidet wie ein Engel. 3. pl. t. *rũbai* Ornat m.; rlt. *apdaraĩ. bažnýtiniai rũbai* kirchliche Gewänder. 4. (nur sing.) Gewandung f., Gewänder, Kleider; rlt. *drabùžis, ãpdaras. turėjo daũgel gražaũs -o* er hatte viele ſchöne Gewänder. — dim. *rũbėlis, -io* /2/, *rũbùkas, -o* /2/, (poet.) *rũbùžis, -io* /2/ und *rũbužėlis, -io* /2/ s. m.

rubavóti ſ. *rabavóti.*

rũbėkšis, *-io* s. m. /2/ (verächtl.) = *rũbas.*

rũbėnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Brandgeruch (m.) von Wollzeug.

rubenkėlė, *-ės* s. f. /2/ (Volkslied) Kleidchen n., Gewändchen n.

rubėž(i)ninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = (rlt.) *pasieniėtis* 1—2. 2. Grenznachbar(in).

rubėžinis m., *-ė* f. /1/ und (dial.) *rubežìnis, -ė* /2/ adj. Grenz-; rlt. *ribìnis, (pa)sieninis. -ė ùpė* Grenzfluß m.

rubežiúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. tr. = (rlt.) *ribóti* 2. ‖ refl. *rubežiúotis = ribótis* 1—2.

rubėžius, *-iaus* s. m. /2/ Grenze f.; rlt. *ribà, síena.*

rubìdis, *-džio* s. m. /2/ Rubidium n. (Rb; chem.).

rubìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. wer gewaltig arbeitet. 2. = *plėšikas* 1.

rubìnas, *-o* s. m. /2/ Rubin m.

rubinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. fortwährend (heraus)kratzen.

rũbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Kleiderwart m., -verwahrer(in); rlt. *drabùžininkas; -kė.*

rũbinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Kleid(er)-, Kleidungs-, Gewand-; rlt. *drabùžinis. -ė kárvė* Kuh, die gern an Kleidern nagt. 2. s. f. *rũbinė* = (rlt.) *drabužinė.*

rùbyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. und intr. (ſcherzh.) angeſtrengt in einem fort tun, arbeiten.

rũbius, *-iaus* s. m. /2/ (veraltet) Kleidermacher.

rublìnė, *-ės* s. f. /2/ Rubel(bank)note f.

rùblis, *-io* s. m. /2/Rubel m. (ruſſiſche Geldeinheit, Banknote, Silbermünze). *ãkys kaip -iai* Glotzaugen n. pl. *žiũri kaip -iais* er (ſie) glotzt. — dim. (affektbetont) *rublėlis, -io* /2/, *rubliùkas, -o* /2/, *rubláitis, -čio* /1/ s. m.

rùblius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *rùblis.*

rũbpalaikis, *-io* s. m. /1/ 1. armſeliges Kleidungsſtück. 2. pl. *rũbpalaikiai* armſelige Kleidung.

rubricėlė, *-ės* s. f. /2/ katholiſches Andachts- und Auskunftsbuch.

rùbrika, *-os* s. f. /1/ Rubrik f.

rubùila, *-os* s. m. f. /1/ fettleibige Perſon.

rubuĩlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. wohlgenährte und geſunde Perſon; Pummel m., Pummelchen n. 2. wohlgenährtes, rundliches Haustier (z.B. Schwein, Pferd). 3. *rubuĩlis* Schmerle f., Bartgrundel m. (nemachilus barbatus; zool.).

rùbulas ſ. *gùbulas.*

rùbulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *kočióti.*

rùbulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. knäueln.

rũbulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. im Waſſer Kreiſe machen durch Hineinwerfen eines Steins.
rubždinti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. kauen (gew. von Tieren).
rũčiùkė ſ. *rũtà*.
rũčkà, *rũčkos* s. f. /2/ (dial.) 1. = *rùngas* 1. 2. pl. *rũčkos* = *rūgštỹnės*.
rũčkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rùngas* 1.
rùčkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *rùdis; -dė*. 2. Getüpfelte(r). *-ė vištà* getüpfeltes Huhn. 3. *rùčkė* = *rudìnė* 1.
rũčkolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Kohlſtengel m., -ſtiel m., -ſtrunk m. 2. = (rlt.) *rãtkaištis*.
rūdà, *-ôs* s. f. /4/ 1. Erz n. *geležiẽs, vãrio* ~ Eiſen-, Kupfererz. *-ôs kasyklà* Erzgrube f. 2. (dial.) = *rūdìs* 1.
rudaãkis ſ. *rudãkis*.
rudabarzdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit braunem Bart. 2. (euphem.) = *raudonbarzdis*.
rũdadegis, *-io* s. m. /1/ Hochofen m.
rudagalvis ſ. *rudgalvis*.
rùdagėlė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rùgiagėlė*.
rūdakasỹba, *-os* s. f. /1/ Bergbau m.
rūdakasỹs, *-ãkasio* s. m. /3/; *-sẽ, -ẽs* s. f. /3 *-dã-*/ Erzgräber(in), Bergmann.
rudãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. braunäugig; Braunäugige(r). *-is berniùkas* braunäugiger Junge. 2. s. m. *rudãkis* = *mėkšras*. 3. (euphem.) = *juodãkis*.
rudanõsis ſ. *rudnõsis*.
rudaõdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ braunhäutig; Braunhäutige(r).
rudaplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. braunhaarig; Braunhaarige(r). 2. (euphem.) = *raudonplaũkis*.
rùdas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. braun. *-aĩ nudẽgęs véidas* braungebranntes Geſicht. *-as kaip čigõnas* braun (im Geſicht) wie ein Zigeuner. *-os ãkys* braune bzw. (euphem.) ſchwarze Augen. *-àsis piengrybis* rotbrauner Milchling. *-óji viksvà* bräunliche Segge. *-óji kempìnė* zimmetbrauner Porenſchwamm. *-osios rugiũ rũdys* Braunroſt (m.) des Roggens. *-ieji dumbliai* Braunalgen. *-óji anglìs* Braunkohle f. 2. (vom Kopf-, Barthaar, von Pferden, Hunden) roſtrot, rotbraun, rot, rötlich, fuchsrot, (euphem. von Menſchen) rothaarig, rotblond. *-aĩ pálšas* rötlich grau. *-aĩ rùdas* ganz rot, fuchsrot. 3. (übertr.) naziſtiſch. *-óji neapýkanta* der braune Haß (d. h. der Nationalſozialiſten). — intens. *rudùtis* m., *-ė* f. /2/, *rudučiùkas, -ė* /2/, *rudutẽlis, -ė* /2/ adj. *vaikùčiai visì rudùčiai* die Kinder haben alle fuchsrotes Haar. ‖ *rudỹn eĩti* (rot)braun werden.
rũdas, *-o* s. m. /2/ 1. Wetterleuchten n. *-ą krẽčia* es wetterleuchtet. 2. = *ãmaras* 1.
rudasnùkis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Schimpfname zur Bezeichnung von Nationalſozialiſten.
rudaspalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ braunfarbig; Braunfarbige(r).
rudaspařnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit (rot)braunen Flügeln.
rudašvařkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. (einer) mit braunem Kittel, mit brauner Jacke. 2. s. m. f. Nationalſozialiſt(in).
rudaũsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit braunem Schnurrbart. 2. (euphem.) = *raudonũsis*.
rudavà, *-ôs* s. f. /3 *rù-*/ (dial.) = *mėkšras*.
rudaveĩdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit bräunlichem, braungebranntem Geſicht.
rudbařzdis ſ. *rudabařzdis*.
rùdbobė, *-ės* s. f. /1/ rothaariges Weib.
rùdė ſ. *rùdis*.
rūdẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. torfiger Sumpfboden. 2. = *ãmaras* 1.
rūdėlė, *-ės* s. f. /2/ Roſt m. (uromyces). *pupėlinė, žirninė* ~ Bohnen- bzw. Erbſenroſt.
rūdelỹs, *rūdelio* s. m. /3/ (dial.) Steuerruder n.
rudenáitis, rudenėlis ſ. *ruduõ*.
rudenėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. impers. herbſte(l)n, Herbſt werden. 2. herbſtartig werden, (von den Nächten) länger werden.
rudenìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit Herbſtſtimmung erfüllt, herbſtlich. *-a núotaika* herbſtliche Stimmung.
rudenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Herbſt-. *-is apsiaũstas* (oder *páltas*), *koncẽrtas, obuolỹs, rýtas, sezònas, vėjas* Herbſtmantel m., -konzert n., -apfel m., -morgen m., -ſaiſon f., -wind m. *-ė gėlẽ, skrybėláitė* Herbſtblume f., -hut m. *-ė snaudãlė* Herbſtlöwenzahn m. (leontodon autumnalis). *-ės šalnos* Herbſtfroſt m. *jiẽ šaltesnì ùž -ę ùpę* ſie ſind kälter als ein Fluß im Herbſt. *-is arìmas* im Herbſt beſorgtes Pflügen. *-ės vìlnos* im Herbſt geſchorene Wolle. *-is paršėlis* im Herbſt geworfenes Ferkel. *-ė méilė* ſpäte Liebe. 2. s. m. *rudenìnis* halberwachſener Burſche. 3. s. m. f. halberwachſenes Schwein. — dim. zu 2—3 *rudeniniùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/.

rudenióp und *rudeniõp* adv. gegen den Herbſt (hin), im Vorherbſt.
rudenióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. den Herbſt (wo) zubringen.
rùdenis, *-io* /1/ und **rudenỹs,** *rùdenio* /3/ s. m. (dial.) = *ruduõ. rùdenio vėjas* Herbſtwind m.
rùdeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. herbſtmäßig, -artig, herbſtlich. *-as saulėleidis* herbſtlicher Sonnenuntergang. *-ai lìjo eš* war herbſtliches Regenwetter, es regnete wie im Herbſt (ſehr ſtark).
rudenõ adv. (dial.) im Herſt.
rudenóp und *rudenõp* = *rudenióp.*
rūdėtas m., *-a* f. adj. /1/ roſtig.
rudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. braun(er) werden. 2. (euphem.) rothaarig werden.
rūdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *rūdėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *rūdýti.*
rudgalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ braun-, rotköpfig; Rotköpfige(r). *-is kìras* Lachmöwe f. (larus ridibundus). *krýklė -ė = kirkliùtė. -ėántis* Tal-, Rotkopf-, Rothalsente f. (nyroca ferina).
rùdgerklė, *-ės* s. f. /1/ = *rudgurklė.*
rudgrūdėlė, *-ės* s. f. /2/ Bauernſenf m. (iberis).
rudgurklė, *-ės* s. f. /2/ Rotkehlchen n. (erithacus rubecula).
rudgurklis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (roſt)braunbrüſtig, -kehlig, mit roſtbrauner Kehle. *-is kalviùkas* Rotkehlpieper m. (anthus cervinus).
rudỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *rudùmas* (aber intenſiver).
rūdijà, *-ijos* s. f. /2/ = *rūdỹnė* 2—3.
rūdijimas, *-o* s. m. /1/ Roſten n.
rudìkė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *rùdmėsė.* 2. (dial.) = *tetervà.*
rùdikis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. (rot)braunes Tier bzw. Vogel. 2. *rùdikis* ein Hundename.
rūdỹlai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *žąslai.*
rūdymaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *rū-*/ (dial.) = *rūdìs* 1.
rudìmas, -o s. m. /2/ 1. Braunwerden n. 2. (euphem.) Rotwerden n. (vom Haar).
rūdýmas, *-o* s. m. /1/ (dial.) 1. = *rūdìs* 1. 2. = *rūdỹnė* 3. 3. eiſenhaltiges (Sumpf)waſſer. — dim. *rūdymėlis, -io* s. m. /2/.
rūdymė, *-ės* s. f. /1/ verroſtete Stelle, Roſtfleck m.
rūdỹmė, *-ės* s. f. /2/ = *rūdỹnė.*
rudimeñtas, *-o* s. m. /2/ Rudiment n.
rudimeñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ rudimentär.
rūdymýnas, *-o* s. m. /1/ Gelände (n.) mit vielen eiſenhaltigen Sumpfſtellen.
rūdymỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *rūdymýnas.*
rudỹn ſ. *rùdas.*
rūdinas m., *-à* f. adj. /3/ roſtfleckig, mit Roſt beſchmiert.
rūdýnas, *-o* s. m. /1/ 1. erzhaltige Erde, Erzlager n. 2. Erzgrube f., Erzbergwerk n. *-ų dùjos* Grubengas n. 3. Moor n., brauner Moorgrund. 4. = *rūdỹnė* 3. 4. = *rūdýmas* 3. — dim. *rūdynėlis, -io* s. m. /2/.
rudinė, *-ės* s. f. /2/ 1. Bauernkittel m., -rock m. 2. kurzer Bauernmantel. — dim. *rudináitė, -ės* /1/, *rudinėlė, -ės* /2/, *rudinùkė, -ės* /2/ s. f.
rūdỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. rotbrauner torfhaltiger Boden. 2. = *rūdýnas* 3. 3. Sumpf, (m.) mit eiſenhaltigem Waſſer.
rudinėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Bauernkittel angetan.
rūdìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. erzhaltig. 2. roſthaltig.
rūdiniñkas, -o s. m. /2/ = *rūdakasỹs.*
rudinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ auf den Bauernkittel (ſ. *rudinė*) bezüglich. *-ė vìlna* für Kittel beſtimmte Wolle.
rudìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *rùdas. -ė sermėgà* oder *-is švarkas* = *rudìnė* 1. *-is apsiaũstas* aus brauner Wolle gefertigter Mantel.
rūdìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. erzen, Erz-. 2. = *rūdìngas* 1. *-ė smiltìs* erzhaltiger Sand. 3. Roſt-. s. m. pl. *rūdìniai* Roſtpilze m. pl. (pucciniaceae).
rùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. braun färben, bräunen.
rudinùkė ſ. *rudìnė.*
rūdynúotas m., *-a* f. adj. /1/ voller Sümpfe mit eiſenhaltigem Waſſer.
rùdis, *-džio* s. m. /2/ = *rudùmas.*
rùdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ 1. rotbraunes, rothaariges Tier bzw. Vogel. 2. Rothaarige(r). 3. *rùdis,* auch **rudỹs,** *rùdžio* s. m. /4/ Bezeichnung eines rotbraunen Hundes (oder Pferdes). 4. (verächtl.) Nazi m. 5. *rùdė* (dial.) = *tetervà.* 6. *rùdė* (dial.) = *rudgalvė ántis,* ſ. *rudgalvis.*
rūdis, *-ies* s. f. /4/ 1., auch pl. t. *rūdys* (Eiſen)roſt m. *apsitráukti -imìs* ſich mit Roſt überziehen. ~ *ėda gẽležį* das Eiſen hat Roſt angeſetzt. 2. Roſtpilz m. (puccinia). 3. *rūdys* Getreideroſt m. (puccinia segetum). 4. (dial.) *rūdys* = *rūdà* 1.
rūdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. erzartig. 2. roſtartig, -ähnlich.

rudýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *rudúoti* 1.

rūdýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. 1. roſten, roſtig werden. *nerūdìjantis pliẽnas* roſtfreier Stahl. 2. (von Fleiſch) eine roſtige Farbe bekommen, verderben. 3. (von Gebeinen) faulen. 4. (von Menſchen) vegetieren, kärglich dahinleben. 5. von (Getreide)roſt befallen werden.

rudkãklis m., *-ė* f. adj. /2/ mit (rot)braunem Hals (von Geflügel).

rùdkūžė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rùpūžė* (euphem. als Fluchwort).

rudmarĩgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/, dial. auch *rùdmargis, -ė* /1/ rotbunt, -ſcheckig (vom Rindvieh).

rudmarškìnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit braunem Hemd; Braunhemd n. (Nationalſozialiſt).

rùdmėsė, *-ės* /1/, dial. *rudmẽsė, -ės* /2/ und *rudmėsẽ, -ẽs* /3 *rù-/* s. f. Blutreizker m., Karottenmilchling m. (Pilz; lactarius deliciosus). — dim. *rudmėsẽlė, -ės* /2/, *rudmėsýtė, -ės* /1/, *rudmėsiùkė, -ės* /2/, *rudmėsìkė, -ės* /2/ s. f.

rudmėsiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Blutreizker ſuchen.

rudnãgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (verächtl.) = *prasčiõkas; -kė.*

rudnõsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit brauner Naſe (z. B. ein Bär). — dim. *rudnosiùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/.

rudókas m., *-a* f. adj. /1/ bräunlich.

rudõkas, *-o* s. m. /2/ Turmfalke m. (falco tinnunculus).

rudõkė, *-ės* s. f. /2/ = *rùdmėsė.*

rudpilvė, *-ės* s. f. /2/ = *rudgurklė.*

rudplaũkis ſ. *rudaplaũkis.*

rudspañnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. = *rudaspañnis.* 2. Spitzname der Litauer um Memel auf Grund ihrer braunen Kleidung.

rùdširmis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/, dial. auch *rudšir̃mis, -ė* /2/ (von Pferden) rotgrau; Rotſchimmel m.

rùdširvis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/, dial. auch *rudšir̃vis, -ė* /2/ = *rùdširmis.*

rudšvañkis ſ. *rudašvañkis.*

rudučiùkas ſ. *rùdas.*

rudùkė, *-ės* s. f. /2/ Eierſchwamm m., Pfifferling m. (cantharellus cibarius).

rudulẽlis, *-io* s. m. /2/ = *rauduõlis.*

rùdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. (dial.) ſtill weinen.

rudùmas, *-o* s. m. /2/ braune Farbe, Braun n., Bräune f.

ruduõ, *rudeñs* s. m. /3 *rù-/* Herbſt m. *rùdenį* im Herbſt. *ankstì iš rudeñs* früh im Herbſt. — dim. (poet.) *rudenẽlis, -io* /2/, *rudenáitis, -čio* /1/ s. m.

ruduõk(l)ė, *-ės* s. f. /2/ = *rùdmėsė.*

ruduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Rotbraune(r) (Tier oder Geflügel). 2. *ruduõlis* = *rudgurklė.* — dim. *ruduolẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

rudúotas m., *-a* f. adj. /1/ bräunlich geworden, abgeſchoſſen (von Farben).

rudúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. (rot)braun werden, ſich (rot)braun färben, (ſich) bräunen. 2. (rot)braun erſcheinen, ſchimmern. 3. (von Farben) abſchießen.

ruduõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ rotbrauner Hahn bzw. Henne.

rudutẽlis, rudùtis ſ. *rùdas.*

rūdvietė, *-ės* s. f. /1/ = *rūdýnas* 1.

rūdžemis, *-io* s. m. /1/ erzhaltiger Boden.

rūdžiakasỹs, *rūdžiakasio* s. m. /3/ (dial.) = *rūdakasỹs.*

rūdžiaplaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ roſthaarig.

rūdžiasiũlis m., *-ė* f. adj. /2/ roſtfädig.

rùdžkė, rùdžkis ſ. *rùčkis.*

rùgagėlė (dial.) ſ. *rùgiagėlė.*

rugaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. = *rugìnis.* 2. s. m. *rugaĩnis* a) Roggenſpinſe f.; b) Laib (m.) Roggenbrot.

rūgãlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer zuviel ſchläft.

rūgãpienis, *-io* s. m. /1/ = *rúgpienis.*

rùgas, *-o* s. m. /4/ 1. ſchläfriger Menſch, Schlafmütze f. 2. = *surūgėlis.*

rūgas, *-o* s. m. /4/ = *surūgėlis.*

rūgauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. = *ráugėti* 1—2. *pienu -auju* die Milch mir auf.

rugẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *rugỹs.* 2. ein altlitauiſcher Tanz.

rūgénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. (dial.) = *raugìnti.*

rūgẽsis, *-io* s. m. /2/ durchwäſſertes (Balken)ſtück.

rugẽtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Roggen (unerwünſcht) gemiſcht (z. B. von Weizen).

rūgėti *(-giù* [3. Perſ. *rūgi*] und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. durchnäßt, durchwäſſert werden (vom langen Liegen im Waſſer), faulen (infolge Feuchtigkeit). 2. daheimhocken. *namiẽ* ~ daſ. 3. = *ráugėti* 3.

rùgiagėlė, *-ės* s. f. /1/ Kornblume f. (centaurea cyanus).

rugiãpiovė, *-ės* s. f. /1/ Roggenmähmaſchine f.

rugiapiovỹs, *rùgiapiovio* s. m. /3/; *-vė, -ės* s. f. /3 *rù-/* (Roggen)ſchnitter(in).

— dim. *rugiapiovėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

rugiapiūtė, *-ės* s. f. /1/ 1. Roggenernte f. 2. Zeit der Roggenernte, des Roggenſchneidens.

rugiapiūtis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *rugiapiūtė.*

rùgiapiūvė, *-ės* s. f. /1/ = *rugiãpiovė.*

rugiapjovỹs, rugiapjūtė uſw. ſ. *rugiapiovỹs, rugiapiūtė* uſw.

rùgiasėjė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) (wörtl.: die Roggenſäerin) = *dirvìnis sėjìkas,* ſ. *sėjìkas.*

rugiaveīdė, *-ės* s. f. /2/ Strandroggen m., -haſer m. (elymus arenarius). *euròpinė* ~ Haargras n. (elymus europaeus).

rugiavežtìs, *-iẽs* s. f. /3 *rù-*/ Einfahren (n.), Einbringen (n.) der Roggenernte.

rugiãžydis, *-džio* s. f. /1/ Roggenblüte f. (Zeit).

rugiena, *-os* s. f. /1/ 1. abgemähtes Roggenfeld. 2. pl. *rugienos* Roggenſtoppeln f. pl.

rugienaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *-ie-*/ (dial.) = *rugiena* 2.

rugiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *rugìnis.*

rugienójas, *-o* s. m. /1/ 1. Roggenſtrohhalm m. 2. pl. *rugienójai* Roggenſtroh n. 3. pl. *rugienójai* Roggenſtoppeln f. pl.

rugìgėlė, *-ės* s. f. /1/ = *rùgiagėlė.*

rūgìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sauerwerden n. 2. Gären n., Gärung f.

rugìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Roggen-. *-ė žẽmė* für Roggen geeigneter Boden. *-ė dúona, kõšė* Roggenbrot n., -brei m. *-iai mìltai, šiaudaĩ* Roggenmehl n., -ſtroh n.

rūginti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. = *raugìnti* 1.

ruginùkas, *o* s. m. /2/ Winterſaateule f. (ein Schmetterling).

rugỹs, *rùgio* s. m. /4/ 1. einzelnes Roggenkorn bzw. Roggenhalm. 2. pl. *rugiaĩ* Roggen m. (secale cereale). *žiemìniai -iaĩ* Winterroggen. *vasarìniai* oder *vasarùčiai -iaĩ* Sommerroggen. *kìškio (zuĩkio) -iaĩ* gemeines Haarmützenmoos (polytrichum commune). *-ių̃ laũkas* Roggenfeld n. *peř -iùs* zur Zeit der Roggenernte. *-ių̃ gėlẽ* = *rùgiagėlė.* 3. pl. *rugiaĩ* Roggenſaat f., -feld n. — dim. *rugẽlis, -io* s. m. /2/ bzw. pl. *rugẽliai. perkũno rugẽliai* eine Laubmooſart (funaria hygrometrica).

rūgỹs, *rūgio* s. m. /3/; *-gẽ, -ės* s. f. /3/ = *surūgėlis; -lė.*

rūgla, *-os* s. m. f. /1/ 1. = *surūgėlis; -lė.* 2. = *rùgas* 1.

rùgmėtė, *-ės* s. f. /1/ Acker-, Kornminze f. (mentha arvensis).

rùgmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ Roggenmehl n.

rūgos, *-ų̃* s. f. pl. /1/ Streitigkeiten pl., Vorwürfe pl., Ärger m., böſes Blut.

rūgóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. unzufrieden ſein, ſeine Unzufriedenheit ausdrücken, zürnen (*kám* oder *ant kõ* jemandem), Vorwürfe machen (*kám* jemandem); rlt. *pỹkti, priekaištáuti. -ók nerūgójęs* zürne oder zürne nicht; du kannſt zürnen, ſoviel du willſt (es hilft dir nichts). II. v. tr. 1. ſchelten; rlt. *bárti.* 2. (dial.) (etwas) übelnehmen.

rūgpienis, *-io* s. m. /1/ = *rūgštùs pienas,* ſ. *rūgštùs* 1.

rugpiūtė, *-ės* s. f. /1/ = *rugiapiūtė.*

rugpiūtis, *-čio* s. m. /1/ Auguſt m. *-čio mẽnuo* der Monat Auguſt.

rūgpỹvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Eſſig m.

rugpjūtė, rugpjūtis ſ. *rugpiūtė, rugpiūtis.*

rugsėjas, *-o* s. m. /1/ = *rugsėjis.*

rugsėjis, *-jo* s. m. /1/ 1. September m. *-jo sáulė* Septembersonne f. 2. Zeit des Roggenſäens.

rūgšnas m., *-à* f. adj. /3/ ſauer (dreinblickend), verdrießlich.

rūgšnỹs, *rūgšnio* s. m. /4/; *-nẽ, -ės* s. f. /4/ = *surūgėlis; -lė.*

rūgštas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *rūgštùs.*

rūgštáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. tr. (etwas Saures) koſten.

rūgštbalandė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *špinãtas.*

rūgštėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rūgštìs.* 2. ſäuerliches erfriſchendes Getränk. 3. (dial.) Dünnbier n. 4. (dial.) = *rūgštỹnė.*

rūgštėlẽ, *-ės* s. f. /3 *rū-* und *rũ-*/ = *rūgštỹnė.*

rūgštelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ſäuerlich ſein bzw. werden, einen Stich haben bzw. bekommen. 2. impers. *mán -lėjo burnojė* ich hatte einen leicht ſäuerlichen Geſchmack im Munde.

rūgštėliniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Sauerkleegewächſe n. pl. (oxalidaceae).

rūgštėlis und **rūgštẽlis,** *-io* s. m. /2/ = *rūgštỹnė.*

rūgšterėti ſ. *rūgštelėti.*

rūgštėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſauer bzw. ſaurer werden.

rūgštėti *(rūgšti* und *rūgštėja, -ėjo, -ės)* v. impers. *mán rūgšti (-ėja) burnojė* ich habe einen ſauren Geſchmack im Munde.

rūgštýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *rūgštùmas* (aber intenſiver). 2. = *rūgštìmas* 1.

rūgštìmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſaures erfriſchendes Getränk, ſaure erfriſchende Speiſe. ~ *sūrìmas — širdiẽs atgavìmas* (Sprichwort) Saures und Salziges erfriſcht den Leib. 2. = *rūgštis* 2—3. 3. (dial.) = *rūgštýnė.*

rūgštymas, *-o* s. m. /1/ 1. = *rūgštìmas* 1. 2. = *rūgštis* 1. — dim. *rūgštymẽlis, -io* s. m. /2/.

rūgštymas, *-o* s. m. /3/ = *rūgštýnė.*

rūgštýnas, *-o* s. m. /1/ = *rūgštýnė.*

rūgštýnė, *-ės* /2/, dial. *rūgštynė, -ės* /1/ s. f. (Sauer)ampfer m. (rumex acetosa). *-ių sriubà* Sauerampferſuppe f. *smulkiójі* ~ kleiner Sauerampfer (rumex acetosella). *špinãtinė* ~ engliſcher Spinat (rumex patientia). *gañdro (kìškio, zuīkio, gegùtės)* ~ Sauer-, Kuckucksklee m. (oxalis acetosella).

rūgštynẽlė, *-ės* s. f. /2/ = *smulkiójі rūgštýnė,* ſ. *rūgštýnė.*

rūgštynėtas m., *-a* f. adj. /1/ voll von Sauerampfern.

rūgštingas m., *-a* f. adj. /1/ ſäurehaltig.

rūgštingùmas, *-o* s. m. /2/ Säuregehalt m.

rūgštyniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Sauerampfern ſuchen.

rūgštýninis m., *-ė* f. adj. /1/ Sauerampfer-.

rūgštìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (von Natur) ſauer, Sauer-. *-is obuolỹs* Sauerapfel m. 2. Säure-. *-ė versmẽ* Sauerbrunnen m., Säuerling m. (Heilquelle).

rūgštynýtė, *-ės* s. f. /1/ = *rūgštynẽlė.*

rūgštyniúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *rūgštynėtas.*

rūgštinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſauer machen. 2. (Speiſe) durch Zutaten ſäuern.

rūgštis, *-ies* s. f. /3/ 1. Säure f., ſaure Flüſſigkeit. *ãcto, azòto, bòro, drùskos, pieno, sierõs, skilvio, skruzdžių̃, šlapìmo* ~ Eſſig-, Salpeter-, Bor-, Salz-, Milch-, Schwefel-, Magen-, Ameiſen-, Harnſäure. *ėdamóji* ~ ätzende Säure. 2. Säure f., ſaurer Geſchmack. *dúonos gardì* ~ das Brot hat eine ſchmackhafte Säure. 3. ſäuerlicher Geruch. 4. ſaures Getränk. *-ies atsigérti* etwas Saures trinken. 5. ſaures Brot, Schrotbrot n. 6. = *rūgtis.* 7. = *rūgštýnė.* — dim. *rūgštẽlė, -ės* s. f. /2/.

rūgštis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *rūgštùmas. baisùs* ~ *tų obuolių̃* dieſe Äpfel ſind fürchterlich ſauer. 2. (Kochkunſt) ſaure Zutat. 3. (ſcherzh.) Branntwein m. 4. = *ráugas* 2. 5. = *rūgštìs* 3. 6. (dial.) = *rūgtis.*

rūgštókas m., *-a* f. adj. /1/ ſäuerlich, ziemlich ſauer.

rūgštū̃dinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = = *rūgštìnis* 1.

rūgštùlis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *rūgštìnis* 1.

rūgštùmas, *-o* s. m. /2/ Sauerſein n., Säure f., Azidität f., Säuregrad m.

rūgštumýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ ſaure Sachen (zum Eſſen oder Trinken).

rūgštū̃nas m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *rūgštìnis* 1.

rūgštū̃ninis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *rūgštìnis* 1.

rūgštū̃nis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *rūgštìnis* 1.

rūgštuõlis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *rūgštìnis* 1. 2. s. m. f. = *surūgėlis; -lė.*

rūgštùs m., *-à* f., *-ù* n. adj. /3/; *-čiaĩ* adv. 1. ſauer (von Speiſen, Getränken). *-ùs pienas* Sauermilch, dicke Milch. *rūgštūs kopū̃stai* Sauerkohl m., -kraut n. *-čiaĩ válgyti* ſaure Speiſen eſſen. *-ùs skỹstis* a) ſaure Flüſſigkeit, b) (chem.) wäſſerige Löſung einer Säure. 2. ſäuerlich (vom Geruch). 3. ſauer (dreinblickend). *-ùs véidas* ſaures Geſicht. — intens. *rūgštùtis* m., *-ė* f. /2/, *rūgštutėlis* m., *-ė* f. /2/, *rūgštučiùkas* m., *-kė* f. /2/ adj.

rūgtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig gären. 2. = *rūgštelėti* 1. 3. = *ráugtelėti.*

rūgterėti = *rūgtelėti.*

rūgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. 1. ſauer werden. *rūgusis pienas* ſaure, dicke Milch. 2. gären, fermentieren. 3. (übertr.) ein ſaures Geſicht machen, zürnen.

rūgtiniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Knöterichgewächſe n. pl. (polygonaceae).

rūgtis, *-čio* s. m. /1/ Knöterich m. (polygonum). *dėmėtasis* ~ Pfirſich-, Floh-knöterich (p. persicaria). *trumpamãkštis* ~ Ampferknöterich (p. lapathifolium).

rugveĩdė ſ. *rugiaveĩdė.*

rùikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Frauenunterrock m. 2. Leinengewebe mit Wolleneinſchlag oder Wollengewebe mit Einſchlag von Hanfgarn.

rùimas, *-o* s. m. /1/ 1. Raum m.; rlt. *vietà.* 2. Räumlichkeit f.; rlt. *patalpà.*

ruimìngas und *rùimingas* m., *-a* f. adj. /1/ geräumig; rlt. *erdvùs.*

ruimingùmas, *-o* s. m. /2/ Geräumigkeit f.; rlt. *erdvùmas.*

rùinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *ráinas.*

rùinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *ráinis.* 2. = *rúonis.*
rùišas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *ráišas.*
rùiščioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *ráiščioti* 1.
rùišis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *ráišis; -šė. svočiùtė -šė* (Volkslied) die hinkende Brautjungfer.
rùišti *(-štu, -šau, -šiu)* v. intr. (dial.) = *ráišti.*
rujà, *-ós* s. f. /4/ 1. Brunſt(zeit) f. (des Wildes, der Wölfe, Hunde). 2. Kämpfe des Wildes in der Brunſtzeit. *rùją kélti* wild toben (von Kindern). 3. Rudel n. (Wölfe, Hunde, übertr. auch von Menſchen).
rujómetis, *-čio* s. m. /1/ Brunſtzeit f.
rujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. rammeln, brünſtig laufen (von Hunden, Wölfen). *-ódą šùnes* läufige Hunde. 2. (verächtl. von Menſchen) in Rudeln herumlaufen. ‖ refl. *rujótis* dass.
rūkalas, *-o* s. m. /3/ 1. gew. pl. *rūkalaĩ* Rauchmittel n. pl., Tabakwaren f. pl. *-ų kortėlė* Raucherkarte f. 2. Räucherſtoffe, -mittel zum Räuchern der Bienen. 3. = *rūkìklis* 1. 4. (veraltet) Weihrauch m.
rùkana, *-os* s. m. f. /1/ runzlige Perſon.
rūkana, *-os* s. f. /1/ Nebelwetter n.
rūkanas m., *-à* f. adj. /3/ neblig.
rūkanotas m., *-a* f. adj. /1/ = *rūkanas.*
rūkas, *-o* s. m. /4/ Dunſt m., Nebel m. *rýto ~* Frühnebel. *rūkaĩ* Nebel.
rùkata, *-os* s. m. f. /1/ = *rukšnà.*
rūkauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. brüllen.
rùkavietis, *-čio* s. m. /1/ = *rañkvietė.*
rukčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. = *rūkčioti* (aber ſchwächer).
rūkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. (die Stirne) runzeln. ~ *véidą* das Geſicht verziehen, ein finſteres Geſicht machen. 2. (auch intr .)die Aftermuskeln hin- und herbewegen (z. B. von Hühnern).
rùkė, *-ės* s. f. /2/ (dial., euphem.) der Hintere. — dim. *rukùtė, -ės* s. f. /2/.
rūkėklė, *-ės* s. f. /2/ rauchendes Lämpchen.
rūkėlas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *rūkalas* 1.
rùkena, *-os* s. m. f. /1/ hagere runzlige Perſon.
rukетúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *rūkčioti* 2.
rūkyklà, *-ýklos* s. f. /2/ 1. Räucherkammer f., -hütte f., Platz zum Räuchern (von Fleiſch, Fiſch). 2. Rauchplatz m., -winkel m. (wo man rauchen darf).
rūkìklis, *-io* s. m. /2/ 1. Räucherapparat (m.) zum Räuchern der Bienen. 2. = *kandìklis* 2.
rūkylà, *-ýlos* s. f. /2/ (veraltet) Weihrauch m.
rūkýlas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Weihrauchgefäß n.
rukìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schrumpfen n. 2. Runzligwerden n.
rūkìmas, *-o* s. m. /2/ Rauchen n. (des Ofens).
rūkymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Tabak)rauchen n. 2. Räuchern n., Selchen n. (von Fleiſch, Fiſch). 3. (Be)räuchern n. (der Bienen).
rūkýnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Räucherbude (f.) zum Räuchern der Fiſche.
rūkinėti ſ. *rūkýti.*
rūkìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) = *rūkýti* II 2—3.
rūkýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. intr. 1. (Tabak) rauchen, qualmen. *rūkomasis kambarỹs* Rauchzimmer n., -ſtube f. *rūkomasis põpierius* Zigarettenpapier n. *skỹrius (ne)rūkantiems* (Nicht)raucherabteil n. 2. Rauch verurſachen, Rauch entweichen laſſen. II. v. tr. 1. (Tabak, Pfeife, Zigarren, Zigaretten) rauchen. *rūkomasis tabãkas* Rauchtabak m. *rūkomas* m., *-a* f. ptc. /1/ rauchbar. 2. (Fleiſch, Fiſche) räuchern, ſelchen. *-ýta mėsà* geräuchertes Fleiſch, Rauchfleiſch. 3. (einen Platz) beräuchern, (Bienen, das Vieh im Frühling, Perſonen) (be)räuchern. 4. ausräuchern. (übertr.) ~ *plėšikùs iš miškų* die Wälder von den Räubern reinigen. — frequ. *rūkinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*
rūkýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ geräuchert.
rūkýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Raucher(in). 2. wer (be)räuchert.
rūkýtuvas, *-o* s. m. /1/ Rauch-, Räuchergerät n.
rūkla, *-os* s. m. f. /1/ = *rukšnà.*
rūklỹs, *rūklio* s. m. /4/ (dial.) 1. = *rūkìklis* 1. 2. = *rūkalas* 1.
ruknà, *rùknos* s. m. f. /2/ = *rukšnà.*
rūkolas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *rūkalas* 1.
rūkõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ (volkstüml.) (Gewohnheits)raucher(in).
rùkpuižė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *rùpūžė.*
ruksėti *(-siù* [3. Perſ. *rùksi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. = *rūkčioti* 2.
rūksmas, *-o* s. m. /4/ 1. = *rūkìmas.* 2. Nieſeln n. 3. Aufſteigen (n.) von Staub.
rūksmas, *-o* s. m. /3/ Gebrüll n.

rūksnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ein wenig rauchen, Rauch abgeben, blaken. 2. (von Rauch) langsam aufsteigen. 3. impers. = *roknóti*.
rūksóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. = *riogsóti*.
rukšlà und (dial.) **rūkšlà**, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *raukšlẽ* 1—2. 2. s. m. f. *rukšlà* = *rukšnà*.
rùkšlas, *-o* s. m. /4/ = *raukšlẽ* 1—2.
rùkšlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Morchel f.
rukšlẽ und **rūkšlẽ**, *-ẽs* s. f. /4/ = *raukšlẽ* 1—2. — dim. *rukšlẽlė* und *rūkšlẽlė*, *-ės* /2/, *rukšlìkė*, *-ės* /2/, *rukšliùkė*, *-ės* /2/ s. f.
rukšlėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *raukšlėtas* 3.
rukšlėti und **rūkšlėti** = *raukšlėti*.
rukšlótas m., *-a* f. adj. /1/ = *raukšlėtas*.
rukšlóti und **rūkšlóti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. = *raukšlėti*. ‖ refl. *rukšlótis*, *rūkšlótis* sich runzeln.
rukšlõtis, *-čio* s. m. /2/ = *raukšlėtùmas*.
rukšnà, *rùkšnos* s. m. f. /2/ unfreundlicher Mensch (mit gerunzelter Stirne). *nebũk ~ !* mach nicht so ein finsteres Gesicht!
rùkšnas m., *-à* f. adj. /4/ mit gerunzelter Stirne, unfreundlich.
rūkšnas, **rūkšnỹs** = *rūgšnas*, *rūgšnỹs*.
rūkšnùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *rūkúotas*.
rūkšóti *(-šaũ, -šójau, -šósiu)* v. intr. 1. trübsinnig sein. 2. (vom Wetter) trüb sein.
rùkšpina, *-os* s. m. f. /1/ (euphem. Schimpfwort) = *rùpūžė*.
rūkšt- = *rūgšt-*.
rùkt interj. in der Wiederholung ~ ~ das Schlenkern des Hintern (beim Gehen) bezeichnend.
rūktelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz aufbrüllen. 2. = *rūgtelėti*.
rùkti *(runkù, rukaũ, rùksiu)* v. intr. 1. (ein-, zusammen)schrumpfen. 2. runzlig werden.
rūkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. intr. brüllen.
rūkti *(-kstù, -kaũ, -ksiu)* v. intr. 1. rauchen (vom Ofen), Rauch abgeben (von etwas Brennendem), qualmen, Rauch erzeugen, blaken, rußen. *ugnìs -ksta* das Feuer raucht. 2. im Rauch hangen (zum Räuchern). 3. in Form einer Rauchwolke aufsteigen. *dùlkės -ksta* eine Staubwolke steigt auf. *dūmai -ksta* Rauch steigt auf. *jám vìskas iš galvõs -ksta* er vergißt alles bald. 4. impers. nieseln (vom Sprühregen). 5. (übertr.) eilen, schnell laufen, (dahin)sausen.
rūkulỹs, *rūkulio* s. m. /3/ = *rūkìklis* 1.
rūkuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. ein wenig Rauch abgeben, rauchen, blaken, rußen.
rūkulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. 1. = *rūkuliuoti*. 2. impers. = *rūkti* 4 (aber schwächer).
rūkúotas m., *-a* f. adj. /1/ neblig, trüb.
rūkúoti *(-úoja, -ãvo, -uõs)* v. intr. impers. nebeln. *rūkù ~* dass. *devýnis rýtus rūkù -ãvo* an neun Morgen war es neblig.
rukùtis, *-čio* /2/ und **rukutỹs**, *rùkučio* /3/ s. m. (dial.) = *rūgtis*.
ruladà = *ruliadà*.
rulètas, *-o* s. m. /2/ = *ruliadà*.
rulètė, *-ės* s. f. /2/ 1. = (rlt.) *tieslẽ*. 2. Roulett n. (Glücksspiel).
ruliadà, *-ãdos* s. f. /2/ Roulade f. (Fleischgericht).
rùlis, *-io* s. m. /2/ = *rulỹs* 1—3.
rulỹs, *rùlio* s. m. /4/ 1. = (rlt.) *ritinỹs* 2. 2. = (rlt.) *rietìmas* 7. 3. = (rlt.) *ristùvas* 1—2. 4. Lieschgras n. (phleum).
ruliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. rollen; rlt. *rìtinti*, *rìsti*. 2. (den Acker) rollen; rlt. *velenúoti*.
rulònas, *-o* s. m. /2/ Rolle f. (Papier, Tapeten, Stoff).
rūmai, *-ų* s. m. pl. /1/ 1. großes Gebäude. *purkūs ~* schönes Gebäude. *mokỹklos, seĩmo, stotiẽs, teĩsmo, universitėto ~* Schul-, Parlaments-, Bahnhof- (Stations-), Gerichts-, Universitätsgebäude. *teisingùmo ministèrijos ~* das Gebäude des Justizministeriums. 2. Schloß n., Palast m., Palais n. *prezideñto ~* Präsidentenpalais. *karãliaus ~* Königsschloß, königliches Palais. *svajõnių ~* Traumschloß. *užburtì ~* Zauberschloß. *-ų tarnas* Schloß-, Kammerdiener. *Baltíeji ~* das Weiße Haus. 3. Hof m. (eines Fürsten). *-ų juokdarỹs, patarẽjas, siuvẽjas* Hofnarr, -rat, -schneider. 4. Kammer f. (Berufsinteressenvertretung). *advokãtų, dárbo, prekýbos, prãmonės, žẽmės ūkio ~* Anwalts-, Arbeits-, Handels-, Gewerbe- (Industrie-), Landwirtschaftskammer. 5. Kammer f. (Gerichtshof). *apeliãciniai ~* Appellationskammer. 6. Amt n. (Dienststelle). *mókesčių ~* Steueramt. *mãtų ir saikų ~* Eichamt. *knỹgų ~* (sowjetlit.) Amt für Literatur und Verlagswesen. 7. Kammer f., Haus n. (Volks- oder Ständevertretung). *atstõvų ~* Abgeordnetenhaus. *aukštíeji ~* Ober-, Herrenhaus. *žemíeji ~* Unterhaus.

rumalỹnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Ringen n., Ringkampf m.
rùmaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *rãmaloti.*
rùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *ròmas.*
rū́mas, *-o* s. m. /1/ 1. Herrenhaus n., Schloß n., Wohnhaus (n.) des Besitzers eines Herrengutes. *dvãro ~* das. *užbùrtas ~* Zauberschloß. 2. = *rūmai* 2. 3. (allg.) (vornehmes) Wohnhaus. *gyvėnamasis ~* das. 4. (dial.) Raum m., Kammer f. 5. (dial.) Innenraum (m.) des Kahns. — dim. *rūmėlis, -io* s. m. /2/.
rumãtikas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *reumatìzmas.*
rumbà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *ruñbas.*
ruñbas, *-o* /4/ und *rùmbas, -o* /3/ s. m. 1. = *rándas.* 2. = *rumbė̃* 2. 3. = *rañtas* 1. 4. Salband n., -leiste f., -kante f. (Weberei); Saum m., Einfassung f., Borte f., Besatz m. *kélnių ~* Hosenband n. 5. erhabener (erhöhter, vorstehender) Rand (eines Gefäßes). — dim. *rumbėlis, -io* /2/, *rumbùkas, -o* /2/ s. m.
rumbė̃, *-ẽs* s. f. /4/ 1. = *rándas.* 2. Strieme f. (von einem Hieb). 3. mit Kerben versehenes Waschholz bzw. Mangelbrett. — dim. *rumbėlė̃, -ės* /2/, *rumbìkė, -ės* /2/ s. f.
rumbėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *rumbúotas* 1 und 3.
rumbėti *(-bù* und *rùmbu* oder *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. vernarben. 2. knorrig werden.
rùmbėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. vor Alter zusammenschrumpfen.
rumbýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. = *rumbėti.*
rùmbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. knorrig werden.
rumbúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *randúotas.* 2. = *rančiúotas.* 3. striemig. 4. knorrig. 5. mit einer Borte bzw. mit erhabenem Rande versehen.
rumbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Kerben versehen. 2. umsäumen. 3. krausen, in Falten legen. ‖ refl. *rumbúotis* sich krausen.
rumbúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. kerbig bzw. knorrig. *-is vėzdas* und s. m. *rumbúotinis* mit Kerbeinschnitten versehener schwerer Stock bzw. Knorrenstock m. 2. s. f. *rumbúotinė* kerbiger bzw. knorriger Stab.
rumbuõtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *rumbuotùmas.* 2.; auch *rumbuõtė, -ės* s. f. /2/ Mensch mit narbigem Gesicht bzw. Körper.
rumbuotùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Striemigkeit f. 2. Knorrigkeit f. 3. Reichtum an Borten.
rumbùs (dial.) = *rambùs.*
rùmda interj. (bedeutungslos) im Kehrreim *~ drarañ dadrà.*
rūmė̃, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) Raum m., Platz m.; rlt. *vietà.*
rū́mininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Schloß-, Palastdiener(in). 2. *-as* Kammerherr, Höfling m. *-kai* Hofleute. 3. *-as* Kämmerer.
rū́minis m., *-ė* f. adj. /1/ Palast-, Schloß-.
rū́miškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. palastartig.
rumpliótas m., *-a* f. adj. /1/ gekrauft, verrumpft.
rumpù ſ. *rùpti.*
rùmst und *ruñst* interj. eine laut abgehende Blähung bezeichnend.
rùmtas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *rìmtas.*
rùmulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *rãmaloti* 1 und 3.
rumùnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Rumäne, -nin.
rumùniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. rumänisch.
rumùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. (dial.) stillschweigend. *vařgą -iaĩ kentėti* eine Not stillschweigend ertragen.
rùmžyti *(-žau, -žiau, -žysiu)* v. tr. runzeln, knüllen.
rumžlė̃, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *raukšlė̃* 1.
rumžlėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *raukšlėtas.*
rùmžti *(-žiu, -žiau, -šiu)* v. tr. 1. (blutig) reiben, kratzen. *vaĩkui káilį ~* dem Kinde das Fell verfohlen. 2. (Kartoffeln) schälen. 3. graben, wühlen. ‖ refl. *rùmžtis* (miteinander) ringen.
runà, *rùnos* s. f. /2/ Rune f. *rùnų abėcėlė* Runenalphabet n.
ruñda interj. (bedeutungslos) ſ. *rylùžė* 2.
ruñdelis = *rañdelis.*
ruñdinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) rund.
rùngas, *-o* /1/, auch *ruñgas, -o* /4/ s. m. 1. Wagenrunge f. 2. (übertr.) = (rlt.) *baslỹs.*
rungčiãvimas, *-o* s. m. /1/ = *rungtyniãvimas.*
rungčiomìs, rungčiõm(s) adv. wetteifernd, um die Wette. *~ ėiti* = *rungčiúų ėiti,* ſ. *rùngčios.*
rùngčios, *-ių* s. f. pl. /3/ = *rungtỹnės. -ių ėiti* wetteifern, konkurrieren (*su kuõ* mit jemandem).
rùngčiotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. = *rungtyniáuti* 2. *su jaĩs mùms vargù ~* wir können uns schwerlich mit ihnen messen.

rungčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *rungtyniáuti.*

rungẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Konkurrent(in), Rivale (-lin).

rungìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rungõvas; -vė* 1.

rungìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Ring- (kämpf)en n., Kämpfen n., Wetteifern n.

rùngintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. (dial.) ſich zuſammenziehen, ſich krümmen.

rungõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ 1. Teilnehmer(in) an einem Wettkampf, an Kampfſpielen; Wettkämpfer(in), Mitbewerber(in). 2. = *rungẽjas; -ja.*

rungsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. 1. (ſchlangenartig) zuſammengerollt, -gekauert ſitzen bzw. liegen. 2. = *riogsóti* 2.

rùngti *(-giu, -giau, -gsiu)* v. tr. 1. niederzuringen verſuchen. 2. ~ *kám kã* jemandem jemand (z. B. die Geliebte) abtrünnig zu machen verſuchen. ‖ refl. *rùngtis* 1. miteinander ringen. 2. kämpfen. 3. = *rungtyniáuti* 2. *vaikaĩ válgo rungdamíes* die Kinder wetteifern miteinander im Eſſen, eſſen um die Wette.

rungtỹn = *rungtỹnių,* ſ. *rungtỹnės.*

rungtỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Ringkampf m. 2. Wettkampf m., -ſtreit m., -ſpiel n., Kampfſpiel n. *eĩti -ių* = *rungtyniáuti. šáudymo* ~ Wettſchießen n. *fùtbolo* ~ Fußballſpiel n. *bòkso* ~ Box(wett)kampf m.

rungtyniáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. an einem Wettkampf teilnehmen. 2. wetteifern, im Wettſtreit ſein, ſich meſſen (*su kuõ* mit jemandem). 3. rivaliſieren, konkurrieren.

rungtyniáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *rungõvas; -vė.*

rungtyniãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Ringen n., Wetteifern n. 2. Rivalität f., Konkurrenz f.

rungtỹninink as, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *rungõvas; -vė* 1.

rungtiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *rungõvas; -vė* 1.

rungtyniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *rungtyniáuti.*

rungtis, *-tiẽs* s. f. /3/ 1. Wettkampf (m.) in einem einzelnen Sportzweig. 2. pl. *rùngtys, -čių* = *rungtỹnės.*

runguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) ſich winden und drehen.

rungúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. = *rangýti* 1. 2. zuſammenknüllen. 3. mühſam herausbringen. ‖ refl. *rungúotis* = *rangýtis* 2.

rùninis m., *-ė* f. adj. /1/ Runen-. *-is akmuõ, rãštas* Runenſtein m., -ſchrift f.

runkelíena, *-os* s. f. /1/ abgeernteter Rübenacker.

ruñkelinis m., *-ė* f. adj. /1/ Runkel-, Rüben-.

ruñkelis, *-io* s. m. /1/ (Runkel)rübe f., Bete f. (beta vulgaris). *cukrìnis* ~ Zuckerrübe. *pašarìnis* ~ Futterrübe.

runkù ſ. *rùkti.*

ruñkulis, *-io* /1/ und **runkulỹs,** *ruñkulio* /3/ s. m. (dial.) = *ruñkelis.*

rùntinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) 1. rupfen, (herum)zupfen an. 2. verhauen, prügeln.

ruobinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) = *ruopinėti.*

ruõbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. (dial.) = *ruõpti.*

ruoknóti *(-ója, -ójo, -õs)* v. intr. impers. = *roknóti.*

rúonena, *-os* s. f. /1/ Seehundsfell n.

ruoníena, *-os* s. f. /1/ Seehundsfleiſch n.

rúoninis m., *-ė* f. adj. /1/ Seehunds-, Robben-.

rúonis, *-io* s. m. /1/ Seehund m., Robbe f. (phoca vitulina). — dim. *ruoniùkas, -o* s. m. /2/ junger Seehund.

rúoniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſeehund-, robbenartig.

ruopà, *-õs* s. f. /4/ Rinne f., rinnenförmige Vertiefung.

ruopinėti ſ. *ruõpti.*

rúopis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Kartoffelmiete f.

ruopýti ſ. *ruõpti.*

ruoplėtas m., *-a* f. adj. /1/ rauh, uneben (von der Oberfläche), maſerig (von Holz). *-as béržas* = *ruoplỹs* 2.

ruoplìnis m., *-ė* f. adj. /2/ knorrig, maſerig.

ruoplỹs, *rúoplio* /3/, dial. **rúoplis,** *-io* /1/ und *ruõplis, -io* /2/ s. m. 1. knorrige Birkenrinde. *béržo* ~ baſt. 2. knorrige Birke bzw. knorriges, maſeriges Birkenholz. ~ *béržas* oder *béržas* ~ baſt.

ruoplùs m., *-ì* f. adj. /4/ knorrig (von der Birke).

ruõpšti *(-ščiù, -ščiaũ, -šiu)* 1. v. tr. hoch-, heraushеben (aus einem Loch). 2. v. intr. = *rõpšti.* — frequ. zu 1 *ruopštinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *ruõpštis* = *rõpštis,* ſ. *rõpšti.* ~ *į laũką* ſich mühſam aufs Feld hinaus begeben.

ruopštinėti ſ. *ruõpšti.*

ruõpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. 1. (mit den Fingern) herausklauben, (mit der Hebeſtange einen Stein) (her)aus-

heben. 2. mit einem Meſſer oder Stichel (ein Loch) machen, ausſtechen, kratzen, ausſtochern, -höhlen. — frequ. *ruopinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *ruopýti (-paũ, -piaũ, -pýsiu)*. ‖ refl. *ruõptis* = *rõpštis*, ſ. *rõpšti*.

ruoptùvas, *-o* s. m. /2/ Gerät zum Ausheben, -ſtechen.

ruošà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *rangà* 1. *rúpintis ~ õs žmogùs* Perſon, die zum Vorbereiten viel Zeit braucht. 2. Vorbereitungsarbeit f., -tätigkeit f. 3. Arbeit in Haus und Hof. *namų̃ ~* Haushaltung f., Haushalt m., Hauswirtſchaft f. *ùkio ~* Bauernarbeit f. *(namų̃) -õs mokyklà* Haushaltungsſchule f. 4. Sicheindecken (n.) mit. *mìško ~* Anlegen (n.) von Holzvorräten. 5. *gyvulių̃ ~* Beſorgung (Fütterung und Pflege) des Viehs.

ruošdinėti ſ. *ruošti*.

ruošėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Vor-, Zubereiter(in). *kėlio -jas* Wegbereiter. *valgio ~* wer das Eſſen (die Speiſen) zubereitet. 2. = *rengėjas* 1.

ruošìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Rüſten n., Bereit-, Fertigmachen n. *kambario ~* Her-, Zurichten (n.) des Zimmers. 2. = *rengìmas* 1. 3. Zubereitung f. (von Speiſen). — *ruošìmasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichvorbereiten, -rüſten n. *~ kãrui* Kriegsrüſten n. *~ egzãminams* Vorbereitung auf eine Prüfung. 2. = *ruošà* 3.

ruošinėti ſ. *ruõšti*.

ruošinỹs, *ruõšinio* s. m. /3/ (ſowjetlit.) = *pùsgaminis*.

ruõšnas m., *-à* f. adj. /4/ = *ruošùs*.

ruõštas, *-o* s. m. /2/ = *ruošà* 3.

ruõšti *(-šiù, -šiaũ, -šiu)* v. tr. 1. (her-, ein-, zu)richten, in Ordnung bringen. *~ namùs, kambarį̃* das Haus, ein Zimmer in Ordnung bringen. *popiėt šáukštus ~* (Redensart) zu ſpät denken, hinterher klug ſein. 2. = *reñgti* 1. *~ stãlą* den Tiſch zum Eſſen herrichten, die Tafel rüſten. *~ rogės, vežìmą* den Schlitten, den Wagen (für eine Reiſe, Ausfahrt) rüſten, herrichten. *~ įstãtymą, skuñdą* ein Geſetz, eine Klageſchrift vorbereiten (ausarbeiten). *~ pãmokas* die Schulaufgaben machen. *~ sukilìmą, kãrą* einen Aufſtand, Krieg vorbereiten. *kám pir̃tį ~* a) jemandem das Saunabad rüſten, bereiten, richten; b) (übertr.) gegen jemand eine Prügelei, eine Schlägerei planen. *~ ką̃ negẽro* oder *pìktą sumãnymą* etwas Böſes im Schilde führen. *kám kẽlią ~* jemandem den Weg (für die Zukunft) bereiten. *~ mókytojus* Lehrer heranbilden. *~ mókytoju* oder *į mókytojus* für den Lehrerberuf ausbilden. 3. = *reñgti* 2. 4. = *reñgti* 6. *~ ką̃ į Amèriką* jemand für eine Reiſe nach Amerika rüſten. 5. (Speiſen) (zu)bereiten. — frequ. *ruoš(d)inėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *ruõštis* 1. = *reñgtis* 1—3. *~ kãrui* ſich zum Kriege rüſten. *~ sàvo pašaukìmui* ſich auf ſeinen Beruf vorbereiten. *~ į užsienį̃* ſich für eine Reiſe ins Ausland rüſten. *~ į bãlių, į bažnýčią, į namùs* (oder *namõ*) ſich für den Ball, den Kirchgang, die Heimkehr rüſten. *tám rimtaĩ ruõšiamasi* man bereitet ſich allen Ernſtes darauf vor. 2. *~ ką̃* = *reñgtis* 7. 3. *ruõštis, ruošinėtis* im Haus herum arbeiten, Haus(haltungs)arbeit verrichten. *~ põ namùs* dasſ. *jì padėjo mótinai ruõštis* ſie war der Mutter in der Haushaltung behilflich. *ruõštis apliñk mìrusį* einen Verſtorbenen für Aufbahrung und Begräbnis rüſten. *dár senùtė apsukiaĩ ruõšiasi* die Greiſin geht noch rüſtig ihrer Arbeit nach. 4. = *liuõbti* 1.

ruoštùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. = *rengtùvės*. 2. das Inordnungbringen (gründliche Reinigung) des Hauſes, das große Reinemachen.

ruošùmas, *-o* s. m. /2/ 1. tätiges Weſen. 2. Ordnungsliebe f.

ruošùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. beſtändig im Haus herum tätig, rührig, geſchäftig. 2. ordnungsliebend, ordentlich (von Perſonen).

ruožaĩnis, *-io* s. m. /2/ Blauwal m. (ſ. *mil̃žinas*).

rúožas, *-o* s. m., /3/ 1. eingekritzelte Linie, Strich m., Kritz m. *-aĩs surėžytas stãlas* mit Strichen zerfurchter Tiſch. *kója užrėžė žėméje -ą* mit dem Fuße machte er in der Erde einen Strich. 2. (ſchmaler) Streifen. *šviesõs, žėmės ~* Licht-, Landſtreifen. *pakrántės ~* Uferſtreifen, Küſtenſtrich m. *laukaĩ eĩna -aĩs* die Felder ſind ſtreifenförmig angeordnet. *-aĩs* ſtreifen-, ſtrichweiſe. *-aĩs lýja* es regnet ſtrichweiſe. *vėjo ~* Windſtrom m., -ſtrömung f., -zug m. 3. (Gelände)abſchnitt m., (Bahn)ſtrecke f. *geležìnkelio ~* Bahnlinie f. *pagrindìnis (geležìnkelių) ~* Haupt(eiſenbahn)linie. *kẽlio ~* (beſtimmte) Wegſtrecke. *-o darbiniñkas* Streckenarbeiter. 4. (in der Polizei-, Verkehrsverwaltung) Kreis m., Bezirk m.

pasienio ~ Grenzbezirk. *Kaũno laivininkỹstės ~* der Schiffahrtskreis Kaunas. 5. (sowjetlit.) (Entwicklungs)etappe f. — dim. zu 1—2 *ruožėlis, -io* s. m. /2/.

ruožìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Streifen-, Abschnitts-. 2. streifig, mit gestreiftem Muster. — dim. zu 2 *ruožinėlis* m., *-lė* f. adj. /2/.

rúožtas, *-o* s. m. /1/ 1. = *rúožas* 1—3. 2. = *rėžtas. darýti sàvo -u* nach seinem eigenen Kopfe handeln. *àš sàvo -u* ich meinerseits. — dim. zu 1 *ruoštėlis, -io* s. m. /2/.

ruožúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. zerknittelt, -furcht. 2. gestreift, streifig.

ruožúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit Linien, Ritzen durchziehen, -furchen; zerfurchen. 2. streifig machen, mit Streifen durchziehen.

ruožúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *ruožúotas.*

rũp dial. = *rūpi,* ſ. *rūpėti.*

rùpas m., *-à* f. adj. /4/ (veraltet) = *rupùs.*

rùpė, *-ės* s. f. /2/ 1. Muschel f. 2. (dial.) = *rùpūžė* 2. 3. pl. *rùpės* = *pilvakõjai. sparnakõjės rùpės* Flügelschnecken f. pl. (strombidae). 4. pl. *rùpės* Kolik f. (bei Pferden).

rūpẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *rūpestis.*

rupėikė, *-ės* s. f. /1/, **rùpelė,** *-ės* s. f. /1/, **rupėlẽ,** *-ẽs* s. f. /3 *rù-*/, **rùpena,** *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rùpūžė* 2.

rūpesčiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. in Sorgen sein.

rūpesnìngas, rūpesningùmas = *rūpestìngas, rūpestingùmas.*

rūpesnis, *-io* /1/ und (dial.) *rūpėsnis, -io* /2/ s. m. = *rūpestis.*

rūpestìngas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. besorgt, voll Sorge, sorgenvoll, besorglich. *-os miñtys* sorgenvolle Gedanken. *-os diẽnos* sorgenschwere Tage. *-as véidas* sorgenvolles, besorgtes Gesicht. 2. sorgfältig, sorglich. *-as darbiniñkas* sorgfältiger Arbeiter. *-ai skùstis, taisýtis* sich sorgfältig rasieren bzw. kleiden. 3. sorgsam, vorsorglich, fürsorglich, beflissen. *-a šeimininkės rankà* die fleißige Hand der Hausfrau. *-as patarnãvimas* zuvorkommende Bedienung. *-a skruzdėlẽ* die vorsorgliche Ameise.

rūpestingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Besorgtheit f. 2. Sorgfalt f., Sorgfältigkeit f. 3. Sorgsamkeit f., Umsicht f., Bedacht m., Vorsorge f., Fürsorglichkeit f., Beflissenheit f., Zuvorkommenheit f.

rūpestis, *-čio* s. m. /1/ und (dial.) *rūpestis, -ies* s. f. /1/ 1. Sorge f. (um bzw. über etwas, jemand), Kummer m. *manė ~ ìma* Kummer befällt mich, es macht mir Sorge, ich sorge mich. *iš (dìdelio) -čio* vor (großer) Sorge, vor (großem) Kummer. *be -čio, be -čių* sorgenfrei. *~ dėl dúonos* die Sorge um das (tägliche) Brot. pl. *rūpesčiai* Kummer und Sorgen. *-čių naštà* Sorgenlast f. *pragyvėnimo -čiai* Nahrungssorgen. *namų* oder *namìniai -čiai* häusliche Sorgen. *kasdieninìniai* oder *kasdiėniški -čiai* Alltagssorgen. 2. *~ kuõ* Sorgen (n.) für, Sorge (f.) für. *~ tėvaĩs* die Sorge für die (alten) Eltern. — dim. *rūpestėlis, -io* s. m. /2/.

rūpestỹs, *rūpesčio* s. m. /3/ (dial.) = *rūpestis.*

rupėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. grob(körnig) werden. 2. rauh, uneben werden (von einer Oberfläche).

rūpėti *(-pìa* [3. Pers. *rūpi*], *-pėjau, -pėsiu)* v. intr. Sorge machen (*kám* jemandem), daran gelegen sein, am Herzen liegen. *mán rūpi kàs* ich bin um etwas besorgt, etwas macht mir Sorge. *mán jìs nerūpi* es ist mir nichts an ihm gelegen, er interessiert mich nicht. *rūpi (mán) tėvỹnės geróvė* das Wohl des Vaterlandes liegt mir am Herzen. *niẽkas (jám) nerūpi* er kümmert sich um nichts. *niẽkas mán daugiaũ nerūpi, tiktaĩ vienas sūnùs* ich habe keine andere Sorge als um meinen Sohn. *tenerūpi táu niẽko!* du sollst dich um nichts kümmern, du sollst dich nicht sorgen. *niẽkam nerūpėjau* niemand kümmerte sich um mich. *vìskas (jám) rūpi* er interessiert sich für alles, er steckt die Nase in alles hinein. *ar̃ àš -pìu táu?* kümmerst du dich um mich? interessierst du dich für mich? bin ich dir (lieb und) wert? *tù mán -pì* du liegst mir im Sinn. *mažaĩ jiẽ mán rūpi* sie gehen mich nichts (wörtl.: wenig) an. *tìk pinigaĩ jám rūpi* ihm ist nur am Geld gelegen. *ar̃gi dárbas tàd -pėjo?* hast du dir damals Sorgen um die Arbeit gemacht? hast du ans Arbeiten gedacht? *namaĩ mán rūpi* ich sorge mich um das, was zu Hause vorgeht; ich möchte wissen, wie es daheim zugeht. *mán štaĩ kas rūpi* mir gibt Folgendes zu denken. *táu vienì vėjai terūpi* du hast nur Leichtsinn im Kopf. *alkanám dúona rūpi* (Sprichwort) der Hungrige weiß das Brot zu schätzen. *mán nerūpi, ar̃ . . .*

es ist mir gleich (egal), ob ... *jám -pėjo pasipelnýti* es lag ihm daran, Geld zu verdienen. *jám -pėjo pasiródyti Darãtai* er hätte sich gern der Dorothea gezeigt. *mán -pėjo, kàd jìs nepadarýtų kã̃ pìkta dėdei* ich war in Sorge, er könnte dem Onkel etwas Böses antun. *jái nerūpėjo dìrbti* a) sie kümmerte sich nicht ums Arbeiten; b) sie brauchte nicht zu arbeiten, sie war der Sorge um die Arbeit enthoben. *rūpimas dalỹkas* oder *reĩkalas* eine uns beschäftigende, interessierende Angelegenheit. *pãstabos rūpimaĩs kláusimais* Notizen über Fragen, die einen beschäftigen. *móterims rūpimì kláusimai* die Frauen angehende Fragen. *eilìtės atitìko màno rūpimas mintìs* die Verse paßten zu den Gedanken, die mir auf der Seele lagen. *kàs kam rūpi* (Redensart) (da sieht man) wofür sich einer interessiert! (es ist erstaunlich) worum sich doch die Leute alles sorgen! *kàs (kam) rūpi* (Redensart) das geht niemand etwas an. *aĩ (táu) rūpi!* (Redensart) das geht dich nichts an!

rupėžė́, *-ės* s. f. /3 *rù-*/ (dial.) = *rùpūžė*.

rūpýba, *-os* s. f. /1/ Pflegschaft f., Fürsorge f. (jur.).

rupìnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) grobes Brot.

rūpìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *rūpestìngas* 1.

rūpinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Besorgtmachen n. 2. Besorgen n. 3. (dial.) = *rãginimas* 2. — *rūpinimasis, -mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichsorgen n., Besorgt-, Bekümmertsein n. 2. Sichbefassen (n.) mit, Sichbemühen (n.) um, Bemühung f. *jũsų -maisi išóriniu spindė́jimu* eure Bemühungen um äußern Glanz. 3. Sichversorgen, -eindecken (n.) mit.

rùpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. rauh machen (eine Oberfläche). 2. grob mahlen, schroten.

rūpinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. besorgt machen, beunruhigen. *viena tik -ino jã̃* eines nur machte ihr Sorgen. 2. (das Haus, die Wirtschaft, ein Geschäft) besorgen, sorgen für. ~ *namų reĩkalus* sich der häuslichen Angelegenheiten annehmen. *tėvo vìskas gerai -inama* der Vater besorgt alles vorzüglich. ~ *ámžiną ugnė̃lę* das ewige Feuer betreuen. 3. ~ *kám* jemandem (etwas) besorgen. *vaikáms pẽno* ~ den Jungen Nahrung besorgen. 4. (Bedarf) decken, (ein Bedürfnis) befriedigen. 5. (dial.) = *rãginti* 2—3. II. v. intr. (Donal.) ~ *už kã̃* sorgen für. ‖ refl. *rúpintis* 1. sich sorgen; besorgt, bekümmert sein. *nesirūpink!* sorge dich nicht! habe keine Sorge! mach dir keine Sorgen! *jìs nesirūpino* er war unbesorgt. *nė kíek nesirūpinti* sich nicht im geringsten Sorgen machen. 2. ~ *kuõ* sich sorgen um, sich kümmern um, besorgt sein um, sorgen für, bedacht sein auf, sich einer Sache annehmen, sich befassen mit, sich etwas angelegen sein lassen. *jì nuõlat juõ -inasi* sie ist fortwährend um ihn besorgt. *jìs niekuõ nesirūpina* er kümmert sich um nichts. *kiekvíenas savim̃ tesirūpina!* ein jeder soll für sich selbst sorgen! ~ *sàvo sveikatà* für seine Gesundheit sorgen. ~ *svečiaĩs* sich der Gäste annehmen. ~ *ū́kiu* die (Land)wirtschaft besorgen. ~ *bìtėmis* die Bienen besorgen, betreuen. ~, *kàd* ... dafür sorgen, daß ...; darüber wachen, daß ... *rūpinkis!* (Redensart) handle nach deinem eigenen Gutdünken! (d. h. ich will nichts damit zu tun haben). 3. ~ *kuõ* sich bemühen um, sich Mühe geben. *-intasi nenutõlti nuõ originãlo* man war bestrebt, vom Original nicht abzuweichen. *kiekvíenas -inasi sàvo ámžių pragyvénti* ein jeder ist bestrebt, die ihm bestimmte Lebenszeit zu Ende zu leben. 4. ~ *kuõ* oder *kã̃, kõ* für sich (etwas) besorgen, sich versorgen mit, sich eindecken mit. ~ *pãšaru* Viehfutter für sich besorgen. 5. *nesirūpinti* nachlässig sein.

rūpintinas m., *-a* f. adj. /1/ fürsorge-, hilfsbedürftig.

rūpintinis, *-io* s. m. /1/; *-nė́, -ės* s. f. /1/ Fürsorge Bekommende(r), vom Fürsorgeamt Unterstützte(r), Pflegling m. (jur.).

rūpintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer besorgt macht. 2. wer besorgt. *bùtų* ~ Quartiermacher(in). 3. Fürsorger(in), Pfleger(in), wer (um etwas, jemand) besorgt ist (jur.). 4. Versorger(in), Lieferant(in). — dim. *rūpintojė̃lis, -io* s. m. /2/; *-lė́, -ės* s. f. /2/ (poet.; Beiwort zu *tėvė̃lis, sūnė̃lis, motinė̃lė́, dukrė̃lė́*) Fürsorger(in), in Liebe Besorgte(r).

rūpintojė̃lis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *rūpintojas*. 2. den leidenden (dorngekrönten) Heiland darstellende Skulptur (mit auf die Hand aufgestütztem Kopf), Schmerzensmann m., Erbärmdebild n.

rūpis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *rúopis.* 2. zuſammengeworfener Torfhaufen.

rùpkė, *-ės* s. f. /2/ (dial., euphem.) 1. = *rùpūžė* 1. 2. = *rùpūžė* 2. *-ės káilis* Baſt.

rùpkena, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rùpūžė* 2.

rùpkenos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ (dial., verächtl.) = *kailiniaĩ.*

rùpkis, *-io* s. m. /2/ (dial., euphem.) = *rùpūžė* 1.

ruplė̃, *-ės* s. f. /4/ 1. rauhe Borke (beſ. an der Birke). 2. Neſſelausſchlag m. (urticaria).

rùplenda, *-os* s. f. /1/ (dial., euphem.) = *rùpūžė* 1.

ruplė̃tas m., *-a* f. adj. /1/ = *ruoplė̃tas.*

ruplìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *ruoplìnis.*

ruplỹs, *rùplio* s. m. /4/ = *ruoplỹs* 2.

ruplótas m., *-a* f. adj. /1/ = *ruoplė̃tas.*

rùporas, *-o* s. m. /1/ Lautſprecher m., Schalltrichter m.; rlt. *garsintùvas.*

rùpšė, *-ės* s. f. /2/ = *rùpkė.*

rupšénti *(-enù, -enaĩ, -énsiu)* v. tr. = *rupšnóti.*

rùpškė, *-ės* s. f. /2/ = *rùpkė.*

rupšnà, *rùpšnos* s. f. /2/ (dial.) = *rùpūžė.*

rupšnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (Gras) (ab)zupfen, -rupfen und kauen (von Schafen, Ziegen, Rehen). 2. (etwas Hartes, Trockenes) langſam kauen, eſſen (von Zahnloſen).

rùpti *(rumpù, rupaũ, rùpsiu)* v. intr. 1. = *rupė̃ti.* 2. eine rauhe, narbige Haut bekommen; pocken-, blatternarbig werden.

rū̃pti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. ~ *kám* anfangen, jemand zu intereſſieren, jemandem Sorge zu machen.

ruptūrà, *-ū̃ros* s. f. /2/ Bruch m., Hernie f.

rùpū! interj. verhaltenes Fluchwort; Abkürzung von *rùpūžė.*

rùpuižė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = *rùpūžė.* 2. (Donal.) ekliges Getier.

rupùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Grobkörnigkeit f. 2. Rauheit f. (einer Oberfläche), Rauhigkeit f. *charãkterio -ai* Charakterhärten f. pl.

rūpùmas, *-o* s. m. /2/ = *rūpestingùmas.*

rupùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. grob(körnig) (von Sand, Mehl, Zucker, Salz, Grütze). *rùpūs mìltai* grobgemahlenes Mehl. *-ì druskà* grobkörniges Salz. *-iaĩ málti* grob mahlen, ſchroten. *-ì dúona* grobes Brot. *-ùs dárbas* grobe, unvollkommene Arbeit. 2. rauh (von Haut, Oberfläche, Zeug, Stoff). *-ùs akmuõ* rauher Stein.

rūpùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *rūpestìngas.*

rupùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *bùlvė.*

rupūžáitis, *-čio* s. m. f. /1/ (wörtl.: Krötchen; Schimpfwort für Nichterwachſene) Teufelskerlchen n., -mädel n., Lausbube m., Schlingel m.

rùpūžė, *-ės* /1/ und (dial.) *rupūžẽ, -ẽs* /3 *rù-*/ s. f. 1. Kröte f. (bufo vulgaris). *-es kèpti* (wörtl.: Kröten braten) Geſtank verbreiten (beim Braten oder Rauchen von ſchlechtem Tabak). 2. s. m. f. (ſehr derbes Fluch- und Schimpfwort) Kaib! Luder! verfluchter Kerl! verfluchte Hexe! — dim. zu 1 *rupūžė̃lė, -ės* /2/, *rupūžìkė, -ės* /2/, (affekttbetont) *rupūžáitė, -ės* /1/ s. f.

rupūžė̃lė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rùpūžė.* 2. Unke f. (bombinator). ~ *raudonpil̃vė* rotbäuchige Unke (b. igneus). 3. s. m. f. = *rupūžáitis.*

rupūžélka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *rùpūžė.*

rupūžgal̃vis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ = *rupūžáitis.*

rupūžikė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rùpūžė.* 2. s. m. f. = *rupūžáitis.*

rupūžýnas, *-o* s. m. /2/ 1. = *rupūžỹnė.* 2. (kollektives Fluch- und Schimpfwort) = pl. *rùpūžės,* ſ. *rùpūžė* 2.

rupūžỹnė, *-ės* s. f. /2/ Platz, wo ſich viele Kröten aufhalten; Krötengewimmel n.

rupūžinė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. Kröten fangen. 2. (zorniger Kraftausdruck) ſich herumtreiben, herumſtrolchen.

rupūžìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Kröten-. *-is vìkšris* Krötenbinſe f. (juncus bufonius).

rupūžiókas, *-o* s. m. /2/ 1. = *rupūžiùkas* 1. 2. = *rupūžáitis.*

rupū̃zioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (zorniger Kraftausdruck) gehen, ſtrolchen.

rupūžiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. junge Kröte. 2. = *rupūžáitis.*

rupūžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. jemand „*rùpūžė*" (ſ. *rùpūžė* 2) nennen, ſchimpfen. ‖ refl. *rupūžiúotis* 1. einander „*rùpūžė*" ſchimpfen. 2. das Fluchwort *rùpūžė* im Munde führen.

rupū̃žkepis, *-io* s. m. /1/; *-pė, -ės* s. f. /1/ (Fluchwort) Kröten-, Teufelsbraten m.

rupūžkõjis, *-jo* s. m. /2/; *-jė, -ės* s. f. /2/ Schimpfwort für eine(n) Krummbeinige(n).

rupūžnāgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (Schimpfwort) Teufelsklaue f., -kerl m., -weib n.

rupūžõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rupūžiõkas* 2.
rupūžsnãpis, *-io* s. m. /2/; *-pė, -ės* s. f. /2/ = *rupūžnãgis; -gė.*
rupūžūtis, *-čio* s. m. /1/ = *rupūžáitis.*
rūrà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (sehr derb) der Hintere, Steiß m., Arsch m., After m. 2. (dial.) Röhre f.; rlt. *vaĩzdis.* — dim. *rūrėlė, -ės* /2/, *rūrìkė, -ės* /2/ s. f.
rūrinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (sehr derb) Steiß-, After-. 2. (dial.) Röhren-; rlt. *vaĩzdinis.*
ruruĩst interj. ein Hinliegen, -fallen bezeichnend.
rusáitė, *-ės* s. f. /1/ junge Russin, russisches Mädchen.
rùsas, *-o* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Russe, Russin. — dim. *rusiùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ kleiner, junger Russe bzw. Russin. (affekttbetont) *rusėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Russe, Russin.
rùsas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) ziegelrot.
rūsčiaveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit finsterm, unfreundlichem, bösem Gesicht.
rusėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Verrussen n., Russischwerden n. 2. Glimmen n., Schwelen n. (vom Feuer).
rūsėjimas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rusėjimas* 2.
rùsena, *-os* s. f. /1/ Glimmer m. *-os šviesà* Glimmlicht n.
rusėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *rusìnas; -nė.*
rusėnimas, *-o* s. m. /1/ = *rusėjimas* 2.
rusénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. = *rusėti (-sù)* 1. 2. (dial.) schnell trippeln, mit kleinen Schritten schnell laufen (z. B. von Hunden).
rusėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. russisch, russifiziert werden, verrussen.
rusėti *(-sù* und *-siù* [3. Pers. *rùsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. glimmen, schwelen (vom Feuer). 2. (dial.) = *rusnóti* 1. 3. (dial.) = *rūsoti.*
rūsėti *(-siù* [3. Pers. *rũsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. (dial.) = *rusėti (-sù)* 1.
rùsganas = *rùzganas.*
rūsiãgrybis, *-io* s. m. /1/ eine Art Hausschwamm (Pilz).
rusỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Russentum n., -art f. 2. (lingu.) Entlehnung (f.) aus dem Russischen, russische Spracheigentümlichkeit, Russizismus m.
rusicizmas, *-o* s. m. /2/ = *rusỹbė* 2.
rusifikãcija, *-os* s. f. /1/ Russifizierung f.
rusifikãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Russifikator.
rusifikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. russifizieren.
Rùsija s. die geographischen Eigennamen im Anhang.
rusìnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Ruthene, -nin.
rusỹnas, *-o* s. m. /1/ 1. große Schar von Russen. 2. = *rusỹnė.*
rusỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Ort, wo viele Russen wohnen. 2. Russenquartal n., russischer Stadtteil m.
rùsinimas, *-o* s. m. /1/ = *rusifikãcija.*
rùsininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Befürworter(in) des Russentums, Vertreter(in) der Russifizierungspolitik.
rùsinis m., *-ė* f. adj. /1/ in Rußland vorkommend.
rùsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. russifizieren. 2. (Feuer) schüren. ‖ refl. *rùsintis* 1. sich russifizieren. 2. trotzig sein (von Kindern), trotzen.
rùsintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer russifiziert.
rūsìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *rūsỹs.*
rūsỹs, *rūsio* s. m. /4/ 1. (Kartoffel)miete f., -grube f. (zur Aufbewahrung von Kartoffeln und Gemüse über den Winter). 2. Keller m., unterirdischer Raum. *výno, lėdo ~* Wein-, Eiskeller. *tvirtóvės ~* Kasematte f., Verlies n. 3. Grabgewölbe n., Gruft f. *kapìnis ~* oder *kãpo ~* dass. *giminės ~* Familiengruft. — dim. *rūsėlis, -io* s. m. /2/.
rusỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *rusỹbė* 1.
rùsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. russisch.
rusiškùmas, *-o* s. m. /2/ russisches Wesen, russische Art.
rūsiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (Kartoffeln) einmieten. 2. einkellern.
rùskinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (verächtl.) = *rùsinti* 1.
rùskintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (verächtl.) = *rùsintojas; -ja.*
rùskis, *-io* s. m. /2/ (verächtl.) Russe.
rūslỹs, *rũslio* s. m. /4/ (dial.) = *rūsỹs* 1.
rusmėnė, *-ės* s. f. /2/ Fingerhut m. (bot.; digitalis).
rùsnė, *-ės* s. f. /2/ 1. (von Daukantas aufgebrachtes Wort) angeblich Kultstätte des ewigen Feuers bei den heidnischen Litauern. 2. (dial.) = *rusmėnė.*
rusnénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *rusénti.*
rusnìs, *-iẽs* s. f. /4/ Grube (f.) mit Feuer zum Trocknen des Flachses.
rusnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. ruhig, gemächlich (dahin)fließen, rieseln. 2. = *rusėti (-sù)* 1.
rusnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *márgas* 1. 2. = *raštúotas.*

rūsoti *(-sau, -sojau, -sosiu)* v. intr. (herum)hocken, regungslos (da)ſitzen. ~ *namiẽ* zu Hauſe herumſitzen (anſtatt auszugehen).
rùstagė, *-ės* s. f. /1/ (Garten)grasmücke f. (sylvia borin).
rùstas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *rùsvas.*
rūstas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. = *rūstùs.*
rūstašìrdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit grimmigem Herzen.
rūstauti *(-auju, -avau, -ausiu)* und *rūstáuti (-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. 1. zürnen; böſe, erzürnt ſein. 2. ſich böſe gebärden, ſchelten.
rūstaveĩdis = *rūsčiaveĩdis.*
rūstažõdis m., *-ė* f. adj. /2/ grimmige Reden führend.
rùstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig (rot)braun, bräunlich werden.
rustėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *rusvėti.*
rūstėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. zornig(er), grimmig(er) werden.
rùsti *(rundù* und [dial.] *rūstù, rudaũ, rùsiu)* v. intr. 1. = *rudėti.* 2. (übertr.) abſchießen (von Kleidung).
rũsti *(-stù, rūdaũ, rũsiu)* v. intr. = *rūdýti.*
rūsti *(-stu, rūdau, -siu)* v. intr. = *nusimiñti.*
rũsti *(-stu, -stau, -siu)* v. intr. (dial.) grimmig, böſe werden.
rūstýbė, *-ės* s. f. /2/ Zorn m., Grimm m.
rūstingas und (dial.) *rūstingas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. zornig. 2. ärgerlich. *-os derýbos* ärgerliche Verhandlungen.
rūstingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zornigſein n., Zürnen n. 2. Ärgerlichkeit f.
rūstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. erzürnen. 2. *véidą* ~ ein finſteres, grimmiges Geſicht machen. ‖ refl. *rūstintis* 1. zornig, böſe werden. 2. zürnen.
rũstis, *-čio* s. m. /2/ = *rūstùmas.*
rūstumà, *-ōs* s. f. /3 *rū-*/ (dial.) = *rūstýbė.*
rūstùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Barſchheit f., Grimmigkeit f., grimmiges Ausſehen, Strenge f. 2. = *rūstýbė.*
rūstuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ barſche, grimmig ausſehende, unfreundliche Perſon.
rūstùs m., *-ì* f. /3/ und (dial.) *rústus, -i* /1/ adj.; *rūsčiai* adv. 1. grimmig, barſch, finſter(blickend). *-ùs véidas* finſteres Geſicht. *-ì minà* finſtere Miene. *-ùs žvilgsnis* grimmiger Blick. *rūsčiai pažvelgti, (pa)žiūrėti* finſter blicken. *-ùs výras* finſterblickender Mann. *-ì anýta* böſe Schwiegermutter. 2. zornig, böſe, zürnend. *-ùs žõdis* böſes, zorniges Wort. *-ùs balsas* böſe, zornige Stimme. *rūsčiai* mit böſer, zorniger Stimme. 3. grimmig, ſchrecklich. *-ùs vėjas* grimmig kalter Wind. *-ì dienà* grimmiger, ſchrecklicher Tag. *-ì perkūnija* grimmiges Gewitter. *áudra rūsčiai griáudė* der Gewitterſturm tobte grimmig. (dial.) *rūsčiai áugti* fürchterlich, ungemein wachſen. 4. (übertr.) ſtreng, unnachgiebig, unfreundlich. *-ì morãlė* ſtrenge Moral. *-ì receñzija* unfreundliche Buchbeſprechung. *-ùs likìmo pirštas* der ſtrenge Finger des Schickſals. *rūsčiai savė analizúoti* ſich ſelbſt unnachgiebig analyſieren.
rusúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit ruſſiſchem Akzent ſprechen. 2. ſich ruſſiſch gebärden, dem Ruſſentum zugeneigt ſein.
rusvabarzdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hellbraunem, dunkelblondem Bart.
rusvakãsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hellbraunem, dunkelblondem Zopf.
rusvaplaũkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit hellbraunem, dunkelblondem Haar.
rùsvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. hellbraun, dunkelblond, bräunlich. 2. (dial.) dunkel-, kaſtanienbraun.
rùsvelkis, *-io* s. m. /1/ Göpel m., Göpelwerk n.; rlt. *vilktas.*
rusvėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. hellbraun, dunkelblond, bräunlich werden.
rùsvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. hellbraun, dunkelblond, bräunlich färben.
rùsvis, *-io* s. m. /2/ = *rusvùmas.*
rùsvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Hellbraune(r), Dunkelblonde(r).
rusvỹs, *rùsvio* s. m. /4/ = *rusvabarzdis.*
rusvumà, *-ōs* s. f. /3 *rù-*/ hellbraune, bräunliche Stelle.
rusvùmas, *-o* s. m. /2/ hellbraune, bräunliche, dunkelblonde Farbe.
rusvúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. hellbraun, dunkelblond, bräunlich erſcheinen, ſchimmern. 2. = *rusvėti.*
rušáuti *(-áuju, -avaũ, -ásiu)* v. intr. (dial.) tätig ſein (um nicht müßig zu ſein); rlt. *amúoti.*
rušėti *(-šiù* [3. Perſ. *rùši], -šėjau, -šėsiu)* v. intr. (dial.) = (rlt.) *krutėti.*
rūšiãvimas, *-o* s. m. /1/ Sortieren n., Sortierung f.
rušinėti ſ. *rùšinti.*
rūšingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. artenreich. 2. arteigen (z. B. von Waren).

rūšingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Artenreichheit f. 2. Arteigenheit f.

rūšìnis m., *-ė* f. adj. /1/ auf die Art, Gattung, Sorte bezüglich; die Art bezeichnend, arteigen, spezifisch. *-ės prėkės* assortierte Waren. *-is skìrtumas* Artunterschied m.

rùšinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *rùšioti.* — frequ. *rušinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

rùšioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) (etwas leicht Bewegbares) berühren; rlt. *jùdinti, krùtinti.*

rūšis, *-ies* s. f. /1/ 1. Art f., Gattung f., Sorte f. *vienõs -ies* von einem und demselben Schlag. *tõs pačiõs -ies* von derselben Sorte. *gerà, blogà (prastà, menkà)* ~ gute, schlechte Sorte. *šiõs -ies sakiniaĩ* Sätze dieser Art, so geartete Sätze. *paskutìnės, aukščiáusios -ies* von der schlechtesten, besten Sorte. *pirmõs -ies = pirmarūšis. javų̃, žėmės* ~ Getreide-, Bodenart. *giñklų* ~ Waffengattung. 2. (zool., bot.) Art f., Spezies f. *gyvulių̃ -ys* Tierarten. 3. Genus (n.) des Zeitworts. *veikiamóji* ~ Aktiv n., Tatform f. (des Zeitworts). *neveikiamóji* ~ Passiv n., Leideform f.

rūšiúoti *(-iúoju, -iavaũ, -iúosiu)* v. tr. sortieren. ‖ refl. *rūšiúotis* 1. sich sortieren. 2. (übertr.) sich absondern.

rūšiúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ sortiert.

rūšiúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Sortierer(in).

rūšiúotuvas, *-o* s. m. /1/ Sortiermaschine f.

rūškana, *-os* s. f. /1/ 1. trübes Wetter, trübe Witterung. 2. griesgrämige Stimmung, Griesgram m.

rūškanas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. (vom Wetter) trüb, düster, neblig. *-a dienà* trüber Tag. *-as šešėlis* düsterer Schatten. *-as ruduõ* trüber Herbst. *-a praeitìs* die trübe (in Nebel gehüllte) Vergangenheit. *-os ãkys* trübe Augen. 2. (von Menschen) griesgrämig, finster. *-as véidas* griesgrämiges Gesicht. *-a minà* finstere Miene. *-os mìñtys* finstere Gedanken.

rūškanotas m., *-a* f. adj. /1/ = *rūškanas* 1.

rūškanùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trübheit f., Nebligkeit f., Düsterkeit f. 2. Griesgrämigkeit f.

rūškýnė, *-ės* s. f. /2/ = *rūgštýnė.*

rūškiniai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *rūgštýnė.*

ruštavõnė, *-ės* s. f. /2/, gew. pl. = (rlt.) *pastõlis* 3.

rušùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) tätig, geschäftig, arbeitsam; rlt. *darb(št)ùs.*

rūtà, *rūtos* s. f. /2/ 1. Raute f. (bot.; ruta graveolens; bei den Litauern Symbol der Jungfräulichkeit und mädchenhaften Frische). *rūtų vainìkas* Rautenkranz m. (der im Hochzeitszeremoniell als Brautkranz eine Rolle spielt). *rūtų daržėlis* Rautengärtchen n. 2. *žvìrblio* ~, *kiškio* ~, *paūkščių* ~ = *žvìrbliarūtė.* 3. (dial.) = *rūtas* 3. *lángo* ~ dass. — dim. (meist poet.) *rūtėlė, -ės* /2/, *rūtáitė, -ės* /1/, *rūtýtė, -ės* /1/, *rūčiùkė, -ės* /2/, *rūtùtė, -ės* /2/, *rūtùžė, -ės* /2/, *rūtužėlė, -ės* /2/, *rūtužáitė, -ės* /1/, *rūtytėlė, -ės* /2/, *rūtytùžė, -ės* /2/ s. f. 1. = *rūtà.* 2. Kosename für Mädchen und Frauen. *močiùte rūtėle!* liebstes Mütterchen! *sesėlė rūtėlė, sesytėlė rūtytėlė* (u. ä. Verbindungen) das liebe Schwesterchen, die herzliebe Schwester.

rūta (im Volkslied) bedeutungsloser Kehrreim.

rūtas, *-o* s. m. /2/ 1. (dial.) = *rūtà* 1. 2. *zuĩkio -ai* oder *pelės* ~ = *žvìrbliarūtė. klỹno -ai* kümmelblättrige Silge (selinum carvifolia). 3. (Fenster)scheibe f., Fensterraute f. — dim. (zu 1—2) *rūtėlis, -io* /2/, *rūtùkas, -o* /2/, *rūtáitis, -čio* /1/, *rūtùžis, -io* /2/, *rūtužėlis, -io* /2/; (zu 3) *rūtėlis, -io* /2/, *rūtùkas, -o* /2/, *rūčiùkas, -o* /2/ s. m.

rūtẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *rūtas* 3.

rūtėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *rūtà.* 2. Bezeichnung eines bestimmten Volkstanzes. 3. *gegùtės* ~ = *žvìrbliarūtė.*

rutènis, *-io* s. m. /2/ Ruthenium n. (chem.; Ru).

rūtėnis, *-io* s. m. /2/ Lerchensporn m. (corydalis).

rutinà, *-inos* s. f. /2/ R(o)utine f., hergebrachter Geschäftsgang, gewohnheitsmäßige (alltägliche) Tätigkeit. *laikýtis senõs -inos* an der hergebrachten Arbeitsweise festhalten. *gyvėnimo* ~ das (ewige) Einerlei des Alltags.

rūtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Rauten-, aus Rauten gefertigt. 2. Fensterscheiben-, -rauten-. 3. s. m. pl. *rūtiniai* Rautengewächse n. pl. (rutaceae).

rūtìs, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *rūtas* 3. 2. = *rūsỹs* 1—2.

rūtỹs, *rūčio* s. m. /4/ (dial.) = *rūsỹs* 1.

rùtulas, *-o* s. m. /3/ = *rutulỹs* 3.

rutulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ kugelförmig, kuglig, Kugel-. *-is guõlis* Kugellager n. (techn.). *-is žaĩbas* Kugelblitz n. *-ė viksvà* Kugelsegge f. (carex globularis).

rùtuliojimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ = *raidà* 1.

rùtulioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. (zuſammen- bzw. auseinander)rollen, -wickeln. 2. (einen Gedanken, Geiſtesanlagen) entwickeln. ‖ refl. *rùtuliotis* ſich entwickeln.

rutùlis, *-io* s. m. /2/ Kügelchen n.

rutulỹs, *rùtulio* s. m. /3/ 1. Kugel f. *žẽmės* ~ Erdkugel, -ball, Weltkugel. *ugnìnis* oder *ugniẽs* ~ Feuer-, Leuchtkugel. 2. Kugel f. (im Kegelſpiel). 3. etwas Kugelrundes, Zuſammengerolltes, -geballtes, Ballen m., Rolle f. *dūmų -liaĩ* Rauchballen, -ſchwaden. — dim. *rutuláitis, -čio* /1/, *rutulẽlis, -io* /2/, *rutulìùkas, -o* /2/ s. m. 1. Kügelchen n. *vaikaĩ kaĩp rutuláičiai* kleine kugelrunde (geſunde) Kinder. 2. Marmel m., Marbel m., Murmel m.

rùtuliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kugelartig, -förmig.

rùtuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* und (dial.) *rutuliúoti (-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *rùtulioti.* ‖ refl. *rùtuliuotis* = *rùtuliotis.*

rũtuliuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. einhüllen, -wickeln. ‖ refl. *rũtuliuotis* ſich einhüllen.

rùtuloti = *rùtulioti.*

rùtulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. tr. = *rùtulioti.*

rūtúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Rauten geſchmückt.

rūtúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. mit Rauten ſchmücken. 2. v. intr. (dial.) ſeines Weges gehen.

rùzganas m., *-à* f. adj. /3/ rötlich, rötlichbraun.

ruzgesỹs, *rùzgesio* s. m. /3/ 1. Geknurre n. 2. Gemurre n.

ruzgėti und (dial.) **rūzgėti** *(-gù, -gėjau, -gėsiu)* v. intr. 1. knurren. 2. murren.

ruzgìmas, *-o* s. m. /2/ Getöſe n.

rùzginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *jùdinti.* ‖ refl. *rùzgintis* 1. nicht ruhig ſitzen (können), beſtändig hin- und herrutſchen. 2. = *ruzgėti.*

ruzgùmas, *-o* s. m. /2/ mürriſches, brummiges Weſen.

ruzgùs m., *-à* f. adj. /4/ mürriſch, unwirſch, brummig, knurrig.

ruzli interj. ~ ~ das Gehen einer fettleibigen Perſon bezeichnend.

ruzlinėti, rūzlinėti ſ. *rūzlinti.*

rūzlinti und **rùzlinti** *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. mühſam gehen (von einer fettleibigen Perſon). — frequ. *rūzlinėti* und *ruzlinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

rùzlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. fettleibige Perſon. 2. m. *rùzlis* dicker umgehauener Baumſtamm.

rùzvelkis (dial.) = *rùsvelkis.*

rùzvertis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *rùsvelkis.*

rùžas und **rūžas,** *-o* s. m. /2/ Rouge n., (rote) Schminke; rlt. *raudà, raũdė.*

ružãvas und (dial.) **rūžãvas** m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *rõžinis* 2.

rūžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (veraltet) unwillig, ungehalten ſein.

rùžti *(rūžtù, ružaũ, rùšiu)* v. intr. (dial.) = *gùrti.*

S.

s! interj. 1. Aufforderung zum Stehenbleiben bzw. Ziſchruf zum Zwecke, jemandes Aufmerkſamkeit auf ſich zu ziehen. 2. pſt! ſtille!

-s bei reflexiven Verben und Subſtantiven = *-si.*

sà! interj. 1. Lockruf für einen Hund, z. B. beim Darreichen von Nahrung. 2. ~ ~ ~! Ruf zum Heranlocken von Hunden; (übertr.) auch für Menſchen verwendet in verächtlichen Äußerungen. 3. kß! (beim Hetzen eines Hundes).

sà (dial.) 1. (beſ. im Volkslied) = *sàvo.* 2. praep. = *sù.*

sa- (dial.) = *su-.*

są- Nominalpräfix, vor dem Vokal *a* und den Konſonanten *j, l, m, n, r, s, š, v, ž.* 1. meiſt betont, bildet mit Verbalſtämmen Subſtantiva mit der Grundbedeutung „zuſammen, mit". 2. bildet Eigenſchaftswörter. 3. Von den unter 1 und 2 genannten Bildungen können Tätigkeitswörter abgeleitet werden.

sąara, *-os* s. f. /1/ = *sąvarta* 2.

sąauda, *-os* s. f. /1/ Stelle, wo zwei Stücke zuſammengewoben ſind bzw. ein neuer Einſchlag verwendet wird.

sąauga, *-os* s. f. /1/ Verwachſung f., Verwachſungsſtelle f. (gebrochener Knochen bzw. an Bäumen).

sąb- (veraltet) = *samb-.*

sãbalas, *-o* s. m. /3/ 1. Zobel m., Zobeltier n. (mustela zibellina). *jùodas kaĩp* ~ pechſchwarz. 2. = *sabalỹs* 1.

sabalenà, *-ós* s. f. /3 sã-/ 1. Zobel(pelz) m., Zobelfell n. 2. pl. *sãbalenos* Zobelpelz(mantel) m.

sabaliniñkas, *-o* s. m. /2/ Zobelfänger, -jäger bzw. -züchter.
sabalinis m., *-ė* f. adj. /2/ Zobel-, von Zobelfell. *-ė kepùrė* und s. f. *sabalinė* Zobelmütze f.
sãbalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sabalỹs* 1.
sabalỹs, *sãbalio* s. m. /3/ 1. glänzend schwarzer Hund, auch Rufname eines solchen Hundes. 2. (dial.) = *sãbalas* 1.
sabatà, *-õs* s. f. /3 *sã-*/ (veraltet) = *subatà* 2.
sabìnkaulis, *-io* s. m. /1/ künstlich zurechtgemachte Deckform für *subìnkaulis*; ſ. d.
sabotãžas, *-o* s. m. /2/ Sabotage f. *varýti -ą* Sabotage treiben.
sabotãžininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Saboteur(in).
sabotúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. intr. Sabotage treiben. 2. v. tr. sabotieren.
sabotúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Saboteur(in).
sacharìnas, *-o* s. m. /2/ Sa(c)charin n., Süßstoff m.
sacharìninis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Sa(c)charin-. 2. (übertr.) süßlich, beißend süß.
sąd- (veraltet) = *sand-*.
sadistas, -o s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sadist(in).
sadistinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sadisten-, sadistisch.
sadistiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. sadistisch.
sadìzmas, *-o* s. m. /2/ Sadismus m.
sãdriai, *-ių* s. m. pl. /2/ vom vorigen Jahre zurückgebliebene Grasbüschel.
sadulà, sadulėlė = *sedulà, sedulėlė*.
safỹras und **safiras,** *-o* s. m. /2/ Saphir m.
sąg- (veraltet) = *sang-*.
sagà, *-õs* s. f. /4/ 1. Knopf m. (an Kleidern). *rankógalio* ~ Manschettenknopf. *-õs kilpėlė, qsà* Knopfloch n. 2. = *sagė*. 3. (dial.) Schleife (f.) zum Anheften, zum Festmachen. — dim. *sagėlė, -ės* /2/, *sagùtė, -ės* /2/ s. f.
sagà, *sãgos* s. f. /2/ 1. Saga f. (altnord.). 2. Sagopalme f., -baum m. (metroxylon).
sãgas, *-o* s. m. /4/ = *sagà (-õs)* 3.
sagãtė, *-ės* s. f. /2/ (früher gebrauchter) hölzerner Knopf.
sãgė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) Umschlagtuch n., Überwurf m.
sagė, *-ės* s. f. /1/ Brosche f., Vorsteckнadel f. — dim. *sagėlė, -ės* /2/, *sagùtė, -ės* /2/ s. f.
sagiaĩ, *-ių* s. m. pl. /4/ = *dagìšiai* 1.
saginiñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Knopfmacher(in).
saginis m., *-ė* f. adj. /2/ Knopf-.
sãginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Sago-. *-ė pálmė* Sagopalme f., -baum m. (metroxylon). *-ės kruõpos* Sago m. 2. s. m. pl. *sãginiai* Farnpalmen (cycadaceae).
saginỹs, *sãginio* s. m. /3/ (dial.) umsäumte Naht.
sagióti (dial.) = *segióti*.
sagýti ſ. *sègti*.
sãgo indecl. (sowjetlit.) Sago m.
sagõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *kãtilas*.
sagótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Knöpfen versehen bzw. geschmückt.
sagstinėti ſ. *sègti*.
sagstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *sègti*. 2. bestecken, vollstecken (*kõ* oder [dial.] *kuõ* mit etwas). ‖ refl. *sagstýtis* sich bestecken, sich vollstecken.
sagtėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sagtìs*. 2. (dial.) = *sagėlė*, ſ. *sagà (-õs)* 1.
sagtiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Spangen-, Schnallenmacher(in), -händler(in).
sagtis, *-iẽs* s. f. /4/ 1. (Gürtel)schnalle f. *knỹgos sãgtys* die Schließen an einem Buche. *diẽną nãktį vìs tą pãčią sãgtį* (Redensart) immer und immer dasselbe Geschwätz. 2. Spange f., Agraffe f., Schmucknadel f. — dim. *sagtėlė, -ės* /2/, *sagtùkė, -ės* /2/ s. f.
sãgtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *sagtìs* 1. — dim. *sagtėlis, -io* /2/, *sagtùkas, -o* /2/ s. m.
sagùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sagà* und *sagė*. 2. Heft-, Stecknadel f.
sagùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *dagìšiai* 1. 2. Klettenlabkraut n. (galium aparine). 3. = *varnalėša*.
sáičioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *klajóti* 2.
saidà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *viksvà*.
saĩdis, *-džio* s. m. /2/ = *viksvà*.
saidõkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *rlt.) kìlpinis* 2 oder *lañkas* 4. 2. (veraltet) Köcher m.
saidrà, *-õs* s. f. /4/ Moorsimse f., Schnabelbinse f. (rhynchospora).
saĩdras, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *raĩgrasas*.
saĩdris, *-io* s. m. /2/ = *viksvà*.
saĩkas, *-o* s. m. /4/ 1. (allg.) Maß n. *péreiti, péržengti, pérviršyti -ą* das bzw. alles Maß überschreiten. *eĩti iš -o* über das (rechte) Maß (beinahe) hinausgehen; daran sein, das Maß zu überschreiten. *be -o* maßlos, übermäßig. *sù -ù* maßvoll, mäßig, in rechtem Maße. *žinóti -ą* maßhalten (können). 2. (Hohl)maß n. (für Flüssigkeiten und rieselnde

Trockenſubſtanzen, z. B. Getreide, Mehl, Kartoffeln, Obſt). *braũktinas* ~ eben-, glattgeſtrichenes Maß. *gẽrą -ą dúoti* gutes (mehr als glattgeſtrichenes) Maß geben. *-ų̃ ir mãtų rūmai* Eichamt n. 3. Maß(gerät) n. *litrinis* ~ Litermaß. 4. (veraltet) Metze f. (= 6 Garnetz) bzw. diesbezügliches Gefäß. 5. (dial.) = *kalėdà* 1. — dim. (in Bedeutungen 1 und 2 affektbetont, ſonſt regelrecht verkleinernd) *saikẽlis, -io* /2/, *saikiùkas, -o* /2/ s. m. *gẽria be saĩko, bė saikẽlio* er trinkt über alle Maßen viel.

sáikčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. in einem fort zu erreichen ſuchen, wohin zu gelangen ſuchen, nach etwas langen. ‖ refl. *sáikčiotis* einander zu erreichen ſuchen (z. B. mit den Händen).

saikdìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und (dial.) *sáikdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *saikìnti*.

saikẽti (Donal.) = *seikẽti*.

saikiklis, *-io* s. m. /2/ Meßgefäß n., Maßzylinder m.

saikìndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. vereidigen laſſen.

saikìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. maßvoll, mäßig.

saikingùmas, *-o* s. m. /2/ Mäßigkeit f.

saikìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Vereidigung f. 2. Zuſchwörenzwingen n. 3. peinliche Befragung, Peinigung f., Folterung f.

saikìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* und (dial.) *sáikinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. vereidigen. 2. zum Schwören zwingen. 3. peinlich befragen, peinigen, foltern. ‖ refl. *saikìntis* 1. ſich vereidigen laſſen. 2. einander Eide abnehmen.

sáikioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. und intr. = *sáikčioti*. ‖ refl. *sáikiotis* 1. = *sáikčiotis*. 2. (dial.) (im Sumpfgelände) von Hümpel zu Hümpel treten.

sáikyti *(-kau, -kiau, -kysiu)* v. tr. (veraltet) wiederholt erreichen bzw. zu erreichen ſuchen.

saikýti *(-kaĩ, -kiaĩ, -kýsiu)* v. tr. = *saikúoti*. ‖ refl. *saikýtis* = *saikúotis*.

sáiksčioti = *sáikčioti*.

saikstýti *(-staĩ, -sčiaĩ, -stýsiu)* v. intr. = *sáikstytis* 1, ſ. *sáikstyti*.

sáikstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* I. v. intr. 1. ſ. *siekti*. 2. = *priesaikáuti*. II. v. tr. = *saikúoti*. ‖ refl. *sáikstytis* 1. zum Schlage ausholen, die Hand zum Schlage erheben; zum Schlage (nach jemandem) bereit lauern. 2. Übles, einen (böſen) Anſchlag beabſichtigen. 3. (von Katzen) ſich ſprungbereit machen. 4. = *priesaikáuti*.

saikùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Mäßigkeit f., (rechtes) Maß. 2. Schnellfüßigkeit f. (von Tieren). *šuniẽs -ù kumẽlė* eine Stute mit der Schnelligkeit eines Hundes.

saikúosena, *-os* s. f. /1/ = *seikėsena*.

saikúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. = *seikėti* 1. *-úojamas* m., *-a* f. ptc. /1/ zum Ausmeſſen dienend. 2. (übertr.) mit einem Gefäß (hin)ein-, ausſchütten, ſchöpfen. ~ *pìnigus* Geld mit Scheffeln ſchöpfen. ‖ refl. *saikúotis* = *saikúoti* (für ſich).

saikúotinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *seikėtinis*.

saikúotuvas, *-o* s. m. /1/ Meßgefäß n., -gerät n.

saikùs m., *-ì* f. adj. /4/; *saĩkiai* adv. 1. = *saikingas*. 2. vielfaſſend, viel aufnehmen könnend, mit großem Rauminhalt. 3. leicht meßbar. 4. viel Anſtrengung fordernd. *dárbas -ùs, ne taikùs* (Sprichwort) Arbeit iſt Anſtrengung und nicht Spaß. 5. (übertr.) leicht zu tun, leicht von der Hand gehend (von Arbeit). 6. (von Tieren) ſchnell(füßig).

saikùtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) Trinkmaß f. (Gefäß).

saĩlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *saĩtas* 1.

sailóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. die Zettel (am Weberbaum mittels eines Stabs oder Leinwandſtücks) befeſtigen.

saĩmas, *-o* s. m. /4/ (veraltet preuß.-lit.) Landtag m., Reichstag m.

saĩstas, *-o* s. m. /2/ 1. (vertraglich oder durch Verſprechen übernommene) Verpflichtung, Verbindlichkeit f. 2. = *saĩtas* 3—4.

saistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. ſ. *siẽti*. 2. verpflichten. *saĩstomoji tėisė* verpflichtende, bindende Rechtsbeſtimmung. *saĩstomoji galià* verpflichtende Macht bzw. Kraft. *są̃lygos labaĩ saĩstomos* die Bedingungen ſind ſehr ſtreng. 3. (dial.) einwickeln. *vaĩką skarà* ~ ein Kind in ein Umſchlagetuch wickeln. ‖ refl. *saistýtis* 1. ſich (zu etwas) verpflichten. 2. (dial.) ſich (etwas) umbinden, ſich einwickeln.

saĩtas, *-o* s. m. /2/ 1. Eimerſchnur f., -kette f., Tragband n., -bügel m. 2. Halsſtrick bzw. Strangholz mit Strick (zum Anbinden der Kühe im Stall). 3. (Koppel-, Hunde)leine f., Koppelſtrick m., Spannfeſſel f. 4. pl. *saĩtai* die Bande, Feſſeln, Ketten. 5. pl. *saĩtai* (übertr.) Bindung f., die Bande, enge Beziehungen. *bičiulỹstės* oder *draugiškùmo saĩtai* die Bande der

Freundſchaft. *giminỹstės saĩtai* verwandtſchaftliche Beziehungen. — dim. *saitẽlis, -io* s. m. /2/.

saitẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *saĩtas.* 2. Nabelſchnur f.

saĩtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (im Stall) am Strangholz angebunden halten.

są́jama, *-os* s. f. /1/ (veraltet) 1. Geſamtheit f. 2. Silbe f.

są́jaudis, *-džio* s. m. /1/ Gemütsaufregung f.

są́jausmas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Mitleid n.

sąjõnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sijõnas.*

są́jūdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Teilnehmer(in) an einer politiſchen Bewegung.

są́jūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Erregung f., Aufruhr m., Aufregung f., Gärung f. *kilo dìdelis* ~ es gab große Aufregung. *sielos* ~ Gemütserregung. 2. Aufbruch (m.) zu einer Wanderung, Sichinbewegungſetzen n. *slãvų* ~ der Beginn der ſlawiſchen Expanſion. 3. (geiſtige, politiſche) Bewegung. *pógrindžio* ~ Untergrundbewegung.

są́jūkis, *-io* s. m. /1/ Verwirrung f.

są́junga, *-os* s. f. /1/ 1. Verband m., Genoſſenſchaft f., Vereinigung f. *amatininkų, darbininkų, mókytojų, studeñtų, šaulių, ū́kininkų* ~ Handwerker-, Arbeiter-, Lehrer-, Studenten-, Schützen-, Bauernverband. *profèsinė* ~ Berufsverband, Gewerkſchaftsbund m., Gewerkſchaft f. 2. Bund m., Bündnis n., Allianz f., Liga f. *gynìmosi* oder *gynýbos* ~ Defenſivbund. *Tautų* ~ Völkerbund. *Sovìetų* ~ Sowjetunion f. *sudarýti -ą* ſich verbünden. 3. (dial.) = *raĩštis* 1. *sprãgilo* ~ die Bindung am Dreſchflegel. 4. (veraltet lingu.) Kopula f.

są́jungininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Verbündete(r), Bundesgenoſſe, -noſſin.

są́junginis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Verbands-, Bundes-. 2. (ſowjetlit.) der Sowjetunion unterſtehend, gehörig; Unions-.

są́jungis, *-io* s. m. /1/ Verbindung f., Verkettung f.

sąjùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leicht (an)ſäbar, leicht anzufäen. 2. leicht zuſammenzubringen, leicht verbindbar.

sąk- (veraltet) = *sank-.*

sakà, *-õs* s. f. /4/ Sage f., Legende f.

sakaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /4/ Harz n. *mẽdžio, ẽglės, pušiẽs, výšnios* ~ Baum-, Tannen-, Kiefer-, Kirſchharz.

sakailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. von Zeit zu Zeit (unbeſtimmt) ſagen.

sãkalas, *-o* s. m. /3/ 1. Falke m. (falco). *vieversìnis* ~ Baum-, Lerchenfalke (f. subbuteo). ~ *keleĩvis* Wanderfalke (f. peregrinus). *-o ãkys* Falkenaugen. *-o druskà* Glauberſalz n. 2. Falke m. (Sinnbild der Kühnheit). *ìšlėkė (pasikėlė) kaip* ~, *nùtūpė (nukrìto) kaip vãbalas* (Sprichwort) kühn wie ein Falke ſtieg er empor, fügſam wie ein Käfer ließ er ſich nieder. 3. (poet.) Koſewort für männliche Perſonen. 4. (poet.) Sinnbild und Koſewort für den Geliebten. 5. das Geſagte, Geſchwätz n. *reĩkia įsiklausýti, kàd supràstum jõ -ą* man muß aufmerkſam zuhören, um zu verſtehen, was er erzählt. — dim. zu 1—4 *sakalẽlis, -io* s. m. /2/. *vaĩ tu, sãkal, sakalẽli!* o du lieber lieber Falke! *sakalẽli!* mein Lieb(ſt)er!

sakalẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *sãkalas.* 2. = *vieversìnis sãkalas,* ſ. *sãkalas* 1.

sakalinìnkas, *-o* s. m. /2/ Falkner.

sakalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Falken-. 2. s. m. pl. *sakalìniai* Falken m. pl. (falconidae). 2. s. f. *sakalìnė* Falkenhaus n., -hof m.

sãkalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sakailióti.*

sãkališkas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. falkenartig. *-os ãkys* Falkenaugen.

sãkalninkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *sakalinìnkas.*

sãkaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *sekióti.*

sakamakabuŕnis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (ſcherzh., beſ. im Hochzeitszeremoniell in der Lobrede des *piršlỹs*) paus-bäckig, großmäulig.

sakarinà, *-ìnos* s. f. /2/ (dial.) = *sacharìnas.*

sãkas, *-o* s. m. /4/ 1. Harztropfen m., -ſtück n. 2. (veraltet) Bittſteller. 3. (veraltet) Zug (m.) von gehenden Menſchen bzw. Fuhrwerken.

sakáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. intr. harzen; Harz reißen, ſchaben, ſammeln. 2. v. tr. = *sakúoti* I.

sakýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (aus)ſagen laſſen. 2. zur Ausſage veranlaſſen, zwingen.

sakyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Kanzel f.

sakỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kanzel-.

sakỹkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kanzelartig.

sãkymas, *-o* s. m. /1/ 1. Sagen n., Ausſage f., Erzählen n., Predigen n. *jõ -u taĩp nebùvę* nach ſeiner Ausſage ſoll es nicht ſo geweſen ſein. 2. Ausſpruch

m., Redewendung f. 3. Anſprache f. 4. (veraltet) Gebot n. 5. (veraltet) Predigt f. — dim. *sakymẽlis, -io* s.m. /2/.

sākinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *sakúotas.*

sakinẽti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. tr. 1. ſ. *sakýti.* 2. = *sakúoti* I.

sakingas m., *-a* f. adj. /1/ ſehr harzhaltig, harzreich, harzig.

sakingùmas, *-o* s. m. /2/ Harzigkeit f., Harzgehalt m.

sākininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Teerbrenner(in).

sakìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. harzig, harzhaltig. *-ė medìena* harziges Holz, Harzholz n. 2. aus Harz beſtehend, gemacht; Harz-. 3. = *sakúotas.*

sakinỹs, *sākinio* s. m. /3/ Satz m. (lingu.). *vientisìnis* oder *ištisìnis, neišplėstìnis* ~ einfacher Satz. *sudėtìnis* ~ zuſammengeſetzter Satz. *sujungtìnis* ~ Satzreihe f. *sutaptìnis* ~ Satzgefüge n. *įterptìnis, klausiamàsis, núolatinis, pagrindìnis, pagrindžiamàsis (paremiamàsis), pãsakojamasis, priežastiẽs, prijungtìnis, sąlygos, šalutìnis, šaukiamàsis, tikslo* ~ Zwiſchen-, Frage-, Einräumungs- (Konzeſſiv-), Ausſage-, Begründungs- (Kauſal-), Beifügungs-, Bedingungs- (Konditional-), Neben-, Ausrufungs-, Abſichts(-, Final)ſatz. — dim. *sakinẽlis, -io* /2/, *sakiniùkas, -o* /2/ s. m.

sākinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (einen Baum) harzen. 2. = *sakýdinti.*

sakìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) peinlich befragen, foltern.

sākintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Harzer(in), Harzſchaber(in).

sakióti (dial.) = *sekióti.*

sakýsena, *-os* s. f. /1/ die Art des Sagens.

sakýti *(-kaũ, -kiaũ, -kýsiu)* I. v. tr. 1. ſagen. ~ *tiẽsą, teisỹbę* die Wahrheit ſagen. ~ *kám ãčiū* jemandem Dank (danke ſchön) ſagen. ~ *lãbą rýtą (lãbą diẽną)* guten Morgen (guten Tag) ſagen, grüßen. *niẽko nesãkė* er ſagte nichts. *tàvo darbaĩ sãko kã̃ kìta* deine Taten reden eine andere Sprache. *nėrà* oder *nẽr kõ* ~ da (dagegen) iſt nichts zu ſagen (das muß zugegeben werden). *taĩ nėrà kõ besakýti* dazu iſt weiter nichts zu ſagen. *nẽ žõdžio nesakýti* kein Wort ſagen. *nesakýk čià bùvęs* ſage nicht, daß du hier geweſen biſt. *sãkė manè šiókį, sãkė manè tókį (ẽsant)* ſie ließen keinen guten Faden an mir, ſie hießen mich einen ſchlechten Menſchen. *sãkoma, kàd* ... man ſagt daß ... *patarlėjè sãkoma* im Sprichwort heißt es. *sãko* (auch eingeſchoben) man ſagt, es heißt. *sãko, jì pasipũtusi* man ſagt, ſie ſei hochnäſig. *põnas, sãko, dù žmónes nupliekęs* der Gutsherr ſoll, wie es heißt, zwei Menſchen verprügelt haben. *taĩp sãkant* ſozuſagen. *kitaĩp sãkant* mit andern Worten, anders ausgedrückt. *(vienu) žodžiù sãkant* mit einem Worte. *trumpaĩ sãkant* kurz geſagt. *tikraĩ sãkant* oder *tiẽsą (teisỹbę) sãkant* (eingeſchoben) tatſächlich, in der Tat, wirklich. *tiksliaĩ (tiksliaũ) sãkant* genau(er) ausgedrückt. *sakýkim(e)* oder *sakýsim(e), kàd* ... nehmen wir an, daß ...; ſetzen wir den Fall, daß ...; geſetzt den Fall, daß ... *sãkomieji egzãminai* die mündliche Prüfung. *sakýtas* m., *-a* f. und n. ptc. /1/ geſagt, genannt, erwähnt, wovon die Rede war. *jìs iř nesakýtas žìno* er weiß es, ohne daß es ihm geſagt wurde. *sakýtum* conj. man könnte, möchte (faſt) ſagen; ſozuſagen, wie wenn, als ob. *pasiródė pálšas, sakýtum iš vãrio àtlietas bùlius* es erſchien ein falber, wie aus Kupfer gegoſſener Stier. *jìs visùs péržvelgė, sakýtum kláusdamas, ař jìems patiñka* er überblickte alle, wie wenn er fragen wollte, ob er ihnen gefalle. 2. erzählen. ~ *pãsaką, istòrijas* ein Märchen, Geſchichten erzählen. 3. auf-, herſagen. ~ *paeiliuĩ* der Reihe nach herſagen. 4. (eine Rede, Anſprache, Predigt) halten. 5. (auch intr.) heißen, befehlen. *ař sakaĩ, ař nesakaĩ, jìs neklaũso* man mag ihn heißen, ſoviel man will, er gehorcht nicht. *jìs dãro vìską nesãkomas* oder *nesakýtas* er tut alles ungeheißen. *iř sakýtas nedãro* er tut es nicht, ſelbſt wenn er geheißen wird. II. v. intr. 1. etwas ſagen. ~ *apie kã̃* von etwas reden. *jìs lìepė apie taĩ niẽkam nesakýti* er gebot, niemand etwas davon zu ſagen. *vienaĩp sãko, kitaĩp dãro* er handelt anders als er redet. *tìk taĩp sãkoma* man ſagt nur ſo. *taĩp sãkoma* man pflegt ſo zu ſagen. *taĩp -kýdamas atsisẽdo* mit dieſen Worten ſetzte er ſich. ~ *ant kõ* ſchlecht reden von, jemand ſchlechtmachen. *sakýk (sakýkite), kóks išáugo!* ſchau (ſchaut) mal her, wie groß er geworden iſt! 2. predigen. — frequ. *sakinẽti (-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu). kã̃ čiã daũg -ẽsi?* was iſt da weiter zu ſagen? ‖ refl. *sakýtis* 1. über, von ſich (aus)ſagen, erklären. *jìs sãkosi sergą̃s* er ſagt, er ſei krank. *jìs sãkėsi ne pàts bėgsiąs* er erklärte, er werde nicht ſelbſt laufen. *jìs niẽkam*

sausitėláitis ſ. *saũsas.*
sausỹtelis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) ſehr ſehr trocken, dürr.
sausiùkas, *-o* s. m. /2/ 1. einjährige Strohblume (xeranthemum annuum). 2. ohne Hefe gebackenes trockenes Feingebäck.
sausiúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. räudig. 2. (veraltet) = *amarúotas.*
sauskárka, *-os* s. f. /1/ (dial.) magere Frau bzw. Kuh.
saũskelis, *-io* s. m. /1/ der Weg zu Lande (im Gegenſatz zum Waſſerweg), Überlandweg m.
saũskimšas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. = *saũsakimšas.*
sáuskyra adv. abſeits, abgeſondert, für ſich, iſoliert.
sáuskiras m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. = *ãtskiras.* 2. (von Menſchen) ſich abſondernd.
saũsledžiai, *-ių* s. m. pl. /1/ hohl und trocken liegendes Eis, unter welchem das Waſſer verſchwunden iſt.
saũsligė, *-ės* s. f. /1/ 1. krankhaftes Vertrocknen der Pflanzen(blätter). 2. = *džiovà* 3. 3. = *saũsgėla.*
saũsmalkės, *-ių* s. f. pl. /1/ Brennholz (n.) von dürren Bäumen.
saũsmarkas m., *-a* f. adj. /1/ = *sausaklõtis.*
sausmẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. trockene Stelle. 2. = *sausrà.* 3. = *saũsmetis.*
saũsmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. dürrer Baum. 2. hohler, innen ausgedorrter Baum. 3. Heckenkirſche f., Geißblatt n. (lonicera). *paprastàsis* ~ rote Heckenkirſche (l. xylosteum). *apskritalãpis* ~ Garten-Geißblatt n., Jelängerjelieber n. (l. caprifolium). 4. = *ožėkšnis.*
saũsmena, *-os* s. f. /1/ trockene, dürre Stelle; trockener, dürrer Teil.
saũsmetis, *-čio* s. m. /1/ trockene, regenloſe (Jahres)zeit, Dürre f., Trockenzeit f. *-čiu* adv. zur Zeit der Dürre.
saũsmilčiai, *-ių* s. m. pl. /1/ trockener Mehlknollen (in einem Gebäck, einer Speiſe).
sausmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ trockenbleibend (von Gelände), Trocken-.
sausókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich trocken, ziemlich dürr.
sausrà, *-õs* s. f. /4/ Trockenheit f., Dürre f.; trockenes, regenloſes Wetter.
sausrìngas m., *-a* f. adj. /1/ mit langandauernder Dürre.
saũsrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (den Boden) durch anhaltende Dürre austrocknen.
saũsris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ausgetrocknet, verdorrt, dürr. *-is mėdis* dürrer Baum. 2. (ſpindel)dürr, mager. *kárvė -ė* magere Kuh.
sausrótas m., *-a* f. adj. /1/ von Trockenheit heimgeſucht. *-i mėtai* Jahre mit langandauernden Trockenperioden.
sausrotùmas, *-o* s. m. /2/ wiederholte langandauernde Trockenheit.
saũsslėnis = *saũsaslėnis.*
saũssala, *-os* s. f. /1/ = *plìkšalas* 2.
saũstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig trocken, dürr werden.
saũsterėti = *saũsteléti.*
saũsti *(saučiù, saučiaũ, -siu)* v. tr. (dial.) = *siaũsti (siaučiù).*
saũsti *(saudžiù, saudžiaũ, -siu)* v. intr. (dial.) = *siaũsti (siaudžiù).*
saũsti *(-stù, -saũ, -siu)* v. intr. = *sausėti.*
sausučiùkas ſ. *saũsas.*
sausùkas, *-o* s. m. /2/ = *sausiùkas* 1.
sausùkė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *sausiùkas* 1. 2. = *pilkãžolė.*
sausumà, *-õs* s. f. /3 *saũ-*/ 1. trockene Stelle. 2. trockener Boden, trockenes Land (neben einem Gewäſſer, Sumpf, einer Pfütze). *išklampóti añt -õs* (aus einem Sumpf) auf trockenen (feſten) Boden herauswaten. 3. Land n. (im Gegenſatz zu Gewäſſern), Feſtland n. *jũroje ir̃ -ojė* zu Waſſer und zu Land. *-õs ármija, valstỹbė* Landarmee f., -macht f. *-õs transpòrtas* Transport (m.) über Land. *saũsuma* adv. auf dem Überlandwege. 4. = *saũsmetis.* 5. *(bãto)* ~ (dial.) der Riſtteil am Schuh.
sausùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trocken-, Dürrſein n. 2. Trockenheit f., Dürre f. 3. = *sausumà* 1.
sausumýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ trockene Sachen (beſ. Speiſen).
sausumìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (Feſt)land-.
sausuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ trockener, dürrer Gegenſtand; dürrer, verdorrter Baum u. dgl.
saũsupė, *-ės* s. f. /1/ austrocknender Fluß bzw. Bach.
sausutėláitis, sausutẽlis, sausùtis, sausutýtis, sausutùkas ſ. *saũsas.*
saũsvagė, *-ės* s. f. /1/ ausgetrocknetes (altes) Bach-, Flußbett.
saũsvėjis, *-jo* s. m. /1/ trockener Wind.
saũsvidis m., *-ė* f. adj. /1/ = *sausavidùris.*
sausvidùris = *sausavidùris.*
saũsviedis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) 1. *-is mėdis* hohler und verkümmerter Baum. 2. kinderlos (von Frauen). 3. s. m. *saũsviedis* = *saũsmedis* 3.

saũsvytis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *ožėkšnis.* 2. = *paprastàsis saũsmedis,* ſ. *saũsmedis* 3.

saũsžemis, *-io* s. m. /1/ = *sausãžemis.*

saũsžolė, *-ės* s. f. /1/ 1. vertrocknetes, vom vorigen Jahr zurückgebliebenes Gras. 2. = *plìkagauriai.* 3. = *saũsažolė.*

sautėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *siáutėti.*

sauvãlė, *-ės* s. f. /2/, **sauvalià,** *-ãlios* s. f. /2/ = *savivalė.*

sauvaliáuti, sauvaliãvimas, sauvalỹbė = *savavaliáuti, savavaliãvimas, savavalỹbė.*

sauvalingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. keck, dreiſt, herausfordernd. *-as juõkas* keckes Lachen. 2. eigenwillig, willkürlich.

sauvãlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer ausgelaſſen, trotzig, ſpitzbübiſch handelt; Spitzbube, -bübin; Frevler(in).

sauvãlis, sauvãliškas, sauvališkùmas = *savavãlis, savavãliškas, savavališkùmas.*

sauvãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *savavaliáuti* 1.

sauvaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *savavaliáuti.*

sauválninkas = *sauvãlininkas.*

sáužinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sąžinė* 1.

saužudỹs, *sáužudžio* s. m. /3/ = *savižudỹba* 1.

saužudỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *savižudỹbė.*

savabaũdis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. eigenmächtig, -ſinnig, willkürlich. 2. ſelbſtändig.

savabaũdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *savabaũdis.*

savabũdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ eigenartig; Sonderling m.

sąvada, *-os* /1/ s. f. 1. (Geſetz-, Dokumenten)ſammlung f. 2. s. m. f. wer böswartig beredet, beſchwatzt; Intrigant(in), Ränkeſchmied(in). 3. s. m. f. Kuppler(in).

savadarbis m., *-ė* f. adj. /2/ ſelbſtgemacht, zu Hauſe angefertigt.

sąvadas, *-o* s. m. /1/ = *sąvada* 1.

sąvadauti *(-auju, -avau, -ausiu)* und *sąvadáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. ſich mit Vermittlung befaſſen (z. B. beim Anſtellen von Arbeitern). 2. ſich mit Kuppelei befaſſen, Kuppler(in) ſein.

sąvadautojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Vermittler(in) (beim Anſtellen von Arbeitern). 2. Kuppler(in).

sąvadavimas und *sąvadãvimas, -o* s. m. /1/ Kuppelei f.

sąvadybos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Vermittlung f. (z. B. beim Anſtellen von Arbeitern). 2. Kuppelei f.

savaeĩgis m., *-ė* f. adj. /2/ (ſowjetlit.) ſelbſtangetrieben (techn.).

savaičiùkė ſ. *saváitė.*

savaimai(s) adv. (dial.) = *saváime.*

saváimas m., *-a* f. adj. /1/ = *savaimingas.*

saváime adv. von ſelbſt, ſpontan, von ſich aus, ohne Beihilfe. *lýg* ~ wie von ſelbſt. ~ *áišku* bzw. ~ *suprañtama* es iſt ſelbſtverſtändlich, es verſteht ſich von ſelbſt. *jiẽ pãtys* ~ *áuga* ſie wachſen ganz von ſelbſt.

saváimė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *savaimingùmas* 1. *-ės veĩksmas* ſpontane Handlung. 2. Selbſtändigkeit f. 3. (veraltet) freie Willenskraft, freier (eigener) Wille. *vãlios* ~ dass.

saváimi adv. (dial.) = *saváime.*

savaimingas und *saváimingas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſpontan (veranlagt), zur Spontaneität neigend. *-ai* adv. = *saváime.* 2. eigenartig, originell.

savaimingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spontaneität f. 2. Eigenartigkeit f., Originalität f., Selbſtändigkeit f.

saváiminis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſpontan (entſtehend). *-is vỹksmas* ſpontaner Vorgang. *-is gyvỹbės atsiradìmas* Urzeugung f. 2. ſelbſtändig. *-iai veiksmãžodžiai* (lingu.) abſolute Verba.

saváimis m., *-ė* f. adj. /1/ = *saváiminis.*

savaimiškùmas, *-o* s. m. /2/ Selbſtändigkeit f.

savaĩp adv. 1. auf ſeine (eigene) Art. *visì* oder *kiekvienas* ~ jeder nach ſeiner Art. *dãro* ~ er handelt nach ſeinem eigenen Gutdünken. ~ *gražùs kiekvienas mẽtų laĩkas* jede Jahreszeit iſt ſchön nach ihrer Art. *àš bũsiu* ~ *laimingas* ich werde nach meiner Art glücklich ſein. 2. ſonderbar, auf ſonderbare Weiſe.

saváitė, *-ės* s. f. /1/ Woche f. *kàs* ~ oder *kàs -ę* jede Woche, allwöchentlich. *peř -ę* a) die ganze Woche hindurch, b) in einer Woche. *-ės tárpe* innerhalb einer Woche. *-ės bũvyje* im Laufe einer Woche. *vaĩkas tìk -ės* das Kind iſt nur (erſt) eine Woche alt. *Didžióji* ~ die Karwoche. — dim. *savaičiùkė* und *savaitùkė, savaitùkė, -ės* /2/, *savaitẽlė, -ės* /2/ s. f.

saváitgalinis m., *-ė* f. adj. /1/ für das Wochenende beſtimmt, Wochenend-.

nesisãko apie taĩ er redet mit niemandem darüber. 2. *sakýtis kám* jemandem geſtehen, anvertrauen, bekennen, beichten. *jis niẽkam tõ nesisãko* er verrät das niemandem.

sakýtinas m., *-a* f. und n. adj. /1/ ſagenswert.

sakýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. mündlich. *-ė poèzija* mündlich überlieferte (ungeſchriebene) Dichtung. 2. erzählt, erzählend. *dainúojama ir̃ -ė tautósaka* geſungene und erzählende Volksdichtung.

sakýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (an)ſagt, erzählt, Sprecher(in). 2. (preuß.-lit.) *-jas* Laienprediger (in den Gebetsverſammlungen der Pietiſten). *biblìstų -jas* Prediger der Bibelforſcher. 3. (veraltet) *-jas* Prediger. *Diẽvo žõdžio -jas* der Verkünder des Wortes Gottes.

saklyčià (dial.) = *seklyčià*.

sakmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Sage f., Legende f.

sakminiũkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Sagendichter(in).

sakminis m., *-ė* f. adj. /2/ Sagen-, Legenden-.

sãkmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſagen-, legendenartig.

sakrãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſakral.

sakrãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſakral.

sakramentãras, *-o* s. m. /2/ = *sakramentõrius*.

sakrameñtas, *-o* s. m. /2/ 1. Sakrament n. *atgailõs, moterỹstės, sutvirtinimo* ~ das Sakrament der Buße, der Ehe, der Firmung. *Švenčiáusiasis* ~ das allerheiligſte Altarſakrament. 2. Euchariſtie f. 3. pl. *sakrameñtai* die Sterbeſakramente.

sakrameñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sakraments-, ſakramental.

sakrameñtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſakramentlich.

sakramentõrius, *-iaus* s. m. /2/ Sakramentshäuschen n.

sãksas, *-o* s. m. /2/; *-sė, -ės* s. f. /2/ Sachſe, Sächſin.

saksìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſächſiſch. 2. (dial.) *-is vė̃jas* und s. m. *saksìnis* Südweſtwind m.

sãksiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſächſiſch.

saksofònas, *-o* s. m. /2/ Saxophon n.

saktẽlė, saktìs = *sagtẽlė, sagtìs*.

sakúotas m., *-a* f. adj. /1/ harzig; mit Harz bedeckt, beſudelt, verſchmiert.

sakúoti *(-iuoju, -avaũ, -iosiu)* I. v. tr. 1. mit Harz beſtreichen. 2. mit Harz beſudeln. II. v. intr. 1. harzen, Harz fließen laſſen. 2. harzig werden.

sakuõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ etwas Harzhaltiges, Harzbaum m., -gewächs n. *-čių miškas* aus Harzbäumen beſtehender Wald.

sakúotnugaris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ 1. (allg.) weſſen Kittel oder Jacke, Kleidung (auf dem Rücken oder auf den Schultern) mit Harz beſudelt iſt (beſ. von Waldarbeitern). 2. Spitzname für die Waldbewohner im Suwalkerlande.

sakùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. von ſelbſt den richtigen Weg einſchlagend (von Pferden). 2. leicht zu verfolgen (vom Wege, von einer Spur). 3. dicht auf der Ferſe folgend (z. B. von Hunden). 4. (von Hunden) mit ſcharfem Spürſinn begabt, emſig ſpürend. *-ùs šuõ* guter Spürhund.

sakvojãžas, *-o* s. m. /2/ Reiſetaſche f., Handkoffer m.

salà, *-õs* s. f. /4/ 1. Inſel f. *-õs gyvéntojas* Inſelbewohner. 2. (dial.) von Wieſen umgebener Acker. 3. (dial.) Bodenerhebung im Moraſt. 4. (dial.) Dorf n. — dim. zu 1—3 *salẽlė, -ės* /2/, *salìkė, -ės* /2/, *salùtė, -ės* /2/, *salelýtė, -ės* /1/ s. f.

saladỹnai, *-ų* s. m. pl. /2/ und **saladỹnos,** *-ų* s. f. pl. /2/ 1. die (Bier)treber. 2. = *salýklas*.

są̃laida, *-os* s. f. /1/ und (dial.) **są̃laidas,** *-o* s. m. /1/ Fuge f., Nut(e) f.

salamãkas, *-o* s. m. /2/ = *samalãkas*.

salamándra, *-os* s. f. /1/ (Feuer)ſalamander m.

są̃lanka, *-os* s. f. /1/ Krümmung f., Beugung f.

salavà, *-õs* s. f. /3 *sã-*/ 1. = *seliavà*. 2. (veraltet) Werber m., Flußinſel f.

sąlažaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *są̃-*/ (veraltet) Gewinn m., Lohn m.

są̃lažybos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. = *lažýbos*. 2. Einſatz (m.) bei einer Wette, Wettgeld n., -ſatz m., -preis m. 3. Gewinn (m.) im Spiel.

saldabañdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Süßbrot n., ſüß gewordenes Brot.

saldaĩninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Zuckerbäcker(in), Konditor(in).

saldaĩnis, *-io* s. m. /2/ 1. (Zucker)zeltchen n., Zuckerſtengel m., Zuckerchen n., Bonbon m. und n. *šokolãdinis* ~ Praline f. 2. pl. *saldaĩniai* Zuckerwerk n., -waren f. pl., Konfekt n. 3. (veraltet) = *saldỹnė*. — dim. *saldainẽlis, -io* s. m. /2/.

saldapìcas, *-o* s. m. /2/ (ſcherzh.) eine Art Tanz.

saldãturgis, *-io* s. m. /1/ Zuckerwaren-markt m.

saldažodžiáuti = *saldžiažodžiáuti.*

saĩdė, *-ės* s. f. /2/ 1. Malztrank m. 2. Malzgrütze f. (Brei). 3. eingedickter Süßholzſaft, Lakritze f. 4. ungeſäuertes Schwarzbrot bzw. ſüßlich gewordenes Weißbrot. 5. eine Art Volkstanz.

sáldė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *saĩdė* 1—2.

saldẽsis, *-io* s. m. /2/, gew. pl. *saldẽsiai* Süßigkeit f., etwas Süßes.

saldėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſüß(er) werden.

saldýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. hochgradige Süße, Süßheit. 2. = *saldùmas* 2. 3. (übertr.) Annehmlichkeit f. *gyvẽnimo -ės* die Annehmlichkeiten des Lebens.

saldýbžolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *saldýmedis.*

saldiẽnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *saĩdė* 1—4. 2. = *saldẽsis.*

saldýkš(t) und (intenſiver) **saldýkš(t)** interj. (dial.) einen ſüßen Geſchmack bezeichnend.

saldùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Süß(lich)werden n. 2. Süßigkeit f., etwas Süßes (zum Eſſen oder Trinken). *-o neišmanýs* er weiß nicht, was ſüß iſt.

saldýmedis, *-džio* s. m. /1/ Süßholz n. (glycyrrhiza).

saldýmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeit, wo viele Süßigkeiten gegeſſen werden.

saldýnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Honig-, Lebkuchen m. 2. = *saldẽsis.*

saldiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Liebhaber(in) von Süßigkeiten.

saldìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (von Natur) ſüß, Süß-. *-is obuolỹs* Süßapfel m. *-ė obelìs* Süßapfelbaum m. *-ė vyšnià* Süßkirſche f. (prunus avium).

saldiñtelis m., *-ė* f. adj. /1/ recht ſüß, ziemlich ſüß.

sáldinti und *saĩdinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (ver)ſüßen, ſüß machen. *-intas vanduõ* Zuckerwaſſer n. *~šìrdį* das Herz beglücken. 2. = *sáldyti* 1.

saĩdis, *-džio* s. m. /2/ = *saldùmas* 1. *kàs tõ vỹno ~!* wie ſüß dieſer Wein iſt!

saldišius, *-iaus* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ = *saldiniñkas; -kė.*

sáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. mälzen, malzen. 2. (dial.) = *sáldinti* 1. 3. (dial.) entlaſſen, fortjagen. 4. (dial.) abweiſen.

saldkartis m., *-ė* f. adj. /1/ = *saldžiakaĩtis.*

saldliežuv(i)áuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. ſüßeln, ſchmeicheln, ſchöne Worte machen.

saldliežùvis = *saldžialiežùvis.*

saĩdmedis, *-džio* s. m. /1/ = *saldýmedis.* — dim. *saldmedẽlis, -io* s. m. /2/ dasſ.

saldmenà, *-ōs* s. f. /3 *saĩ-*/ ſüßer Teil, ſüße Stelle.

saĩdmėsės, *-ių* s. f. pl. /1/ Fleiſch (n.) von der Dünnung, von der Leiſtengegend.

saldókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſüß.

saldõtas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *karaĩvis.*

saĩdrūgštis m., *-ė* f. adj. /1/ = *saldžiarūgštis.*

saĩdrūkštis = *saĩdrūgštis.*

saldučiùkas ſ. *saldùs.*

saldũdinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *saldìnis.*

saldùkas, *-o* s. m. /2/ 1. hartes (faſt durchſichtiges) Karamel, Zuckerzeltchen. 2. ſüßer Lutſchbeutel. 3. Süßapfel m.

saldùlis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *saldìnis.*

saldumà, *-ōs* s. f. /3 *sál-*/ 1. ſüße Stelle. 2. = *saldùmas.*

saldùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Süße f., Süßheit f., Süßegrad m. *taĩ ~!* das iſt köſtlich ſüß! 2. = *saldùmas* 2. 3. (übertr.) Süßelei f., honigſüße Reden.

saldumýnas, *-o* s. m. /1/ 1. etwas Süßes. 2. pl. *saldumýnai* Süßigkeiten, Zuckerwerk n., -waren.

saldũnas m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *saldìnis.* — intens. *saldūnẽlis* m., *-ė* f. adj. /2/. *midùs saldūnẽlis* (Volkslied) der honigſüße Met.

saldũninis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) = *saldìnis.*

saldũnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. = *saldìnis.* 2. s. f. *saldũnė* Süßgras n. (glyceria).

salduodẽgis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geil, wollüſtig 2. s. f. *salduodẽgė* geiles, wollüſtiges Weibsbild.

salduõkšlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſüße Frucht. 2. = *saldùmas* 2.

salduõlis m., *-ė* f. adj. /2/ = *saldìnis.*

salduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. ſüße Frucht (Apfel, Erbſen uſw.). 2. (übertr.) Süßling m., ſüßlich tuende Perſon.

saldúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ranzig werden.

saldùs m., *-ì* f., *-ù* und *saĩdu* n. adj. /3 und 4/; *saldžiaĩ* und *saĩdžiai* adv. 1. ſüß (vom Geſchmack). *sáldūs daiktaĩ* ſüße Sachen, Süßigkeiten. *-ùsis migdõlas* ſüße Mandel (prunus amygdalus).

-dìeji žirniai Süßerbſen. *jám -ù pasidãrė* a) ein Gefühl ſüßer Glückſeligkeit überkam ihn; b) das Waſſer lief ihm im Munde zuſammen; c) eine Schwäche überkam ihn (bei Schmerz, Ohnmacht). *kienõ burnà kartì, tám ir medùs nesaldùs* (Sprichwort) weſſen Mund bitter iſt, dem iſt ſelbſt der Honig nicht ſüß. *nebũk per -ùs — visì laižỹs* (Sprichwort) ſei nicht zu ſüß, ſonſt lecken alle an dir. *kàs -ù, taĩ gardù* (Sprichwort) was ſüß iſt, ſchmeckt gut. *saldžiaĩ kartùs,rūgštùs* ſüßbitter,-ſauer. *arbãtą saldžiaĩ gérti* den Tee ſüß trinken. *saldžiójі votìs* Hautjucken n., Pruritus m. 2. (übertr.) ſüß, lieblich, angenehm. *-ùs balsas* ſüße Stimme. *-ùs miẽgas,sãpnas* ſüßer Schlaf,Traum. *-aũs miẽgo!* ſchlafe wohl! *saldžiaĩ miegóti* ſanft, ruhig, feſt ſchlafen. *saldžiaĩ apsilaižýti* ſich mit Behagen ablecken. 3. (übertr.) ſüßlich, gekünſtelt ſüß. *-ì šýpsena* (gekünſtelt) ſüßes Lächeln. *saldžiaĩ nusišypsóti* ſüß lächeln. *saldžiaĩ malonùs* ſalbungsvoll. *sáldžios ãkys* ſchmachtende Augen. 4. s. m. *saldùsis, sáldžiojo* Nachtiſch m. 5. s. f. *saldžióji, saldžiõsios* ſüßer Branntwein. — intens. *saldùtis* m., *-ė* f. /2/, *saldutẽlis* m., *-ė* f. /2/, *saldučiùkas* m., *-ė* f. /2/, *saldutėláitis* und *saldutėláitis* m., *-ė* f. /1/ adj. ſehr ſüß, honigſüß.

saldutelàitis, saldutėláitis, saldutẽlis, saldùtis ſ. *saldùs.*

saldžiabaĩsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit ſüßer Stimme, ſüßtönend.

saldžiakalbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſüße Reden führend.

saldžiakaĩtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſüßbitter, bitterſüß.

saldžialãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſüßblättrig.

saldžialiežùvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ wer ſchöne Worte macht, Schmeichler(in).

saldžiarūgštis m.,*-ė* f. /2/ und *saldžiãrūgštis* m., *-ė* f. /1/ adj. ſüßſauer, ſauerſüß.

saldžiarūkštis = *saldžiarūgštis.*

saldžiašáknis m., *-ė* f. adj. /2/ ſüßwurzlig.

saldžiavaĩsis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſüßer Frucht.

saldžiažõdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſüß, angenehm redend; glattzüngig.

saldžiažodžiáuti *(-áuju, -avaũ, -ausiu)* v. intr. ſchöne Worte machen, ſchmeicheln.

saldžiùkas = *saldùkas.*

saldžiúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. 1. etwas Süßes genießen. 2. ~ *kuõ* (übertr.) etwas (z. B. Ruhe) genießen.

saldžiuškà, *-ùškos* s. f. /2/ = *saldýmedis.*

sãlė, *-ės* s. f. /2/ Saal m.

saleilióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) müßiggehen, (herum)bummeln.

sąlėkis, *-io* s. m. /1/ Zuſammenfliegen (n.) in Menge, Zuſammenkunft (f.) von Fliegenden (z. B. Vögeln). *paũkščių -io vietà* der Sammelplatz der (Flug)vögel.

salėnas *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *saliẽtis; -tė.*

salėti *(-liù* [3. Perſ. *sãli*] und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. ein heftiges Gelüſte haben (z. B. nach einem Getränk). 2. = *sálti* 4. 3. = *saldėti.*

saleziẽtis, *-čio* s. m. /2/ Saleſianer.

salfètė, *-ės* s. f. /2/ = *servetėlė.*

salià, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *saldùmas* 1.

saliãvas, *-o* s. m. /2/ Haarſtrang m. (bot.; peucedanum).

sąlydis, *-džio* s. m. /1/ 1. Lötmetall n., Lot n. 2. zuſammengelötete Stelle.

saliẽras, *-o* s. m. /2/ Sellerie m. (apium graveolens).

saliẽrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sellerie-.

saliẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Inſelbewohner(in), Inſulaner(in).

salietrà, *-ìetros* s. f. /2/ Salpeter m. *-ìetros druskà, rūgštis* Salpeterſalz n., -ſäure f.

salietrìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſalpeterhaltig.

saliẽtrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Salpeter-, ſalpetrig.

saliẽtriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſalpetrig.

salietrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Salpeter düngen.

salìg (dial.) = *sulìg.*

sąlyga, *-os* s. f. /1/ 1. Bedingung f. *pagrindìnė* ~ Grundbedingung. *su sąlyga* mit (unter) der Bedingung, bedingt, bedingungsweiſe. *be -ų* bedingungslos. *tokiomìs -omis* unter ſolchen Bedingungen. *statýti -as* Bedingungen ſtellen. 2. pl. *sąlygos* Lebens-, Exiſtenzbedingungen, Zuſtände. *gyvẽnimo -os* das.

sąlyginas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) = *sąlyginis.*

sąlygìngas m., *-a* f. adj. /1/ viele Bedingungen enthaltend.

sąlyginis m., *-ė* f. adj. /1/ bedingt, konditional, konditionell. *-is paleidìmas* bedingte Freilaſſung (jur.).

sąlygiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. den Bedingungen entſprechend.

sąlygotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. = *sąlygìngas.* 2. = *sąlyginis.*

sąlygoti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. unter gewiſſe Bedingungen ſtellen, durch Bedingungen beſchränken. 2. bedingen, Vorausſetzung ſein für, beeinfluſſen. *viena kitą -oja* eins bedingt das andere.

sąlygotùmas, *-o* s. m. /2/ Bedingtheit f.

salýkla, *-os* s. f. /1/ = *salýklas.*

salýklas, *-o* s. m. /1/ Malz n. *-ą diegti, daigìnti* Malz bereiten. *miẽžių* ~ Gerſtenmalz.

salýklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Mälzer(in), Malzhändler(in). 2. *-kas* (dial.) = *salýklinė,* ſ. *salýklinis* 2.

salýklinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Malz-. *-ė tįrė* Malzgrütze f. *-iai miẽžiai* Malzgerſte f. 2. s. f. *salýklinė* Malzdarre f.

salỹklius, *-iaus* s. m. /2/ Mälzer.

salimas, *-o* s. m. /2/ 1. Süßwerden n. 2. Schwach-, Ohnmächtigwerden n.

sālymas, *-o* s. m. /3/ (dial.) 1. eine Art Suppe (aus Fleiſch, Kwaß oder Beetenkraut). 2. = *saĩdė* 1—2. 3. Zuckerwaſſer n.

salýnas, *-o* s. m. /1/ Inſelgruppe f., Archipel m.

salingas m., *-a* f. adj. /1/ inſelreich.

saliniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *saliẽtis; -tė.*

salinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Inſel-, inſular. 2. (dial.) Dorf-. *-is berniùkas — miestẽlinis teliùkas* (Sprichwort) ein Junge aus dem Dorfe iſt wie ein Kälbchen aus der Stadt.

sālinis m., *-ė* f. adj. /1/ Saal-.

sālinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſüß bzw. ſüßlich werden laſſen (z. B. Kartoffeln).

salinti = *selìnti.*

sālionas, *-o* /1/ und **saliònas,** *-o* /2/ s. m. = *salònas.* — dim. *salionẽlis, -io* s. m. /2/.

sąlytinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kontakt-, Berührungs-.

sąlytis, *-čio* s. m. /1/ 1. Fühlung(nahme) f., Kontakt m., Berührung f. 2. Kurzſchluß m. (techn.).

saliūnas, *-o* s. m. /2/ (amerikalit.) Kneipe f., Schenke f.

saliūnininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (amerikalit.) Schenkwirt(in).

saliùtas, *-o* s. m. /2/ Salutſchuß m., Geſchützſalut m., (Ehren)ſalve f.

saliutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. militäriſch ſalutieren. 2. mit Kanonenſchüſſen begrüßen. II. v. intr. (als Ehrengruß) eine Salve abgeben.

sálka, *-os* s. f. /1/, gew. pl. *sálkos* Dachzimmer n.

sálkanas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſüßlich.

salònas, *-o* s. m. /2/ Salon m. — dim. *salonẽlis, -io* s. m. /2/.

salòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Salon-. *-ė kalbà* Salonſprache f. *-is vagònas* Salonwagen m.

salotà, *-õtos* s. f. /2/ 1. Lattich m. (lactuca). *sėjamoji* ~ Garten-, Kopfſalat m., Salat m. (l. sativa). 2. pl. *salõtos* Salat m. (als Gericht). *-õtų galvà* Salatkopf m.

salótas m., *-a* f. adj. /1/ = *salingas.*

salõtas, *-o* s. m. /2/, gew. pl. *salõtai* = *salotà* 1—2.

salõtgrybis, *-io* s. m. /1/ Salatpilz m. (bremia lactucae).

salõtinė, *-ės* s. f. /1/ Salatſchüſſel f.

salõtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Salat-.

salótis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) 1. = *salotà* 1. 2. pl. *salóčiai* = *salotà* 2.

salpà, *-õs* s. f. /4/ nach einer Überſchwemmung unter Waſſer ſtehendes (tiefer gelegenes) Gelände.

salpas, *-o* s. m. /2 und 4/ Ausbuchtung f., kleine Bucht (am See-, Flußufer).

sálpėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *álpėti.*

sal̃pti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *álpti.*

salsisònas und *salsisõnas, -o* s. m. /2/ dicke geräucherte (Fleiſch)wurſt.

sálstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig ſüß(lich) werden.

sálsterėti = *sálstelėti.*

sal̃sti *(-lstù, -ldaũ, -l̃siu)* v. intr. anfangen ſüß(lich) zu werden.

salsvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. ein wenig ſüß, ſüßlich.

sálti *(sąlù* und [dial.] *sálstu, salaũ, sálsiu)* v. intr. 1. ſüß werden (auch vom Malz). 2. ſüßlich werden; einen ſüßlichen, faden Geſchmack bekommen. 3. (von den Sinnen, vom Herzen) vor Wonne vergehen. *širdìs mán sãlo iš džiaũgsmo* die Sinne vergingen mir vor Freude. 4. von Schwäche befallen werden, ohnmächtig werden. 5. (übertr.) langſam einſchlafen, einnicken. 6. von einem heftigen Gelüſte ergriffen werden. *vaĩkas nèt sąla, riẽšutus pamãtęs* beim Anblick der Nüſſe wandelt ein heftiges Gelüſte das Kind an, läuft ihm das Waſſer im Munde zuſammen. 7. (dial.) fließen.

sálvė, *-ės* s. f. /1/ Salve f.

salvėti *(-vù, -vėjau, -vėsiu)* v. intr. (dial.) langſam rinnen, rieſeln, triefen, herabträufeln.

salvijà, *-ijos* s. f. /2/ = *šalavijas.*

salvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) heraus-, herabtriefen, -träufeln lassen; (Saft, Harz) von sich geben.
samagõnas und **samagònas,** *-o* s. m. /2/ zu Hause gebrannter Schnaps; rlt. *namìnė.*
sąmaištis, *-čio* s. m. /1/ = *sąmyšis.*
samalãkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) grobes Weizenbrot.
sąmalas, *-o* s. m. /1/1. (Aus)gemahlenes, Mehl n. 2. (beim Einbringen der neuen Getreideernte) noch vorhandener alter Mehlvorrat. 3. für den Sommer (im voraus) zurechtgemachter Mehlvorrat.
sąmalinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. grob gemahlen, geschrotet. *-iai mìltai* Schrotmehl n. *-ė dúona* Schrotbrot n. 2. s. m. *sąmalinis* Schrotmehl n. 3. s. m. *sąmalinis* = *sąmalas* 3. *jiẽ nebedaũg tùri -io* sie haben keinen großen Mehlvorrat mehr. 4. s. m. *sąmalinis* und pl. *sąmaliniai* = *sąmalas* 1.
sąmalos, *-ų̃* s. f. pl. /3/ = *sąmalas* 1.
sãmana, *-os* /1/ und (dial.) *samanà, -ôs* /3 *sã-*/ s. f. 1. einzelnes Moospflänzchen. 2., gew. pl. *sãmanos* Moos n. *apáugti, apeĩti -omis* sich bemoosen. *stógo* ~ Dachmoos. ~ *užẽjus* es hat sich eine Moosdecke gebildet. 3. *sãmanos* Moose, Moospflanzen (bryophyta). *lapúotosios -os* Laubmoose (musci). *dùrpinės -os* Torfmoos (sphagnum). — dim. *samanẽlė, -ės* /2/, *samanìkė, -ės* /2/, *samaniùkė, -ės* /2/, *samanáitė, -ės* /1/.
samanẽlė *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sãmana.* 2. = *judrà.*
samanýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *samanýnė.*
samanýkščius, *-iaus* /1/ und **samanýkštis,** *-čio* /1/ s. m. (dial.) = *samanýnė.*
samanýnas, *-o* s. m. /1/ = *samanýnė.*
samanýnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Moosboden m., -land n. 2. moosreiche Stelle.
samaningas m., *-a* f. adj. /1/ moosreich.
sãmaninis m., *-ė* f. /1/ und *samanìnis, -ė* /2/ adj. Moos-, moosig. *-ė bìtė* = *kamãnė. -ės bãlos* moosbewachsene Sümpfe. *-ė spalvà* Moosfarbe f. *-ė kũgiabudė* Ästmooshäubling m. (galera hypnorum).
samãnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *sãmaninis. -ė bìtė* und s. f. *samãnė* = *kamãnė.*
sãmaniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. moosartig.
samãnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. wer mit Moos zu tun hat. 2. (übertr.) = *apšẽpėlis.*
samanójai, *-ų̃* s. m. pl. /1/ Moosstengel pl.
samanõkai, *-ų̃* s. m. pl. /2/ (dial.) = *samanójai.*
samanótas und *sãmanotas* m., *-a* f. adj. /1/ bemoost, moosbedeckt, -bewachsen, moosig.
samanóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *sãmanoti (-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. (sich) bemoosen; sich mit Moos bedecken, überziehen. 2. (übertr.) struppig werden. II. v. tr. mit Moos auslegen, abdichten, (im Blockbau) Lagen von Moos (zwischen die Balken) einlegen, mit Moos verstopfen.
samanotùmas, *-o* s. m. /2/ Moosigkeit f. (z. B. einer Wiese).
samariẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Samariter(in).
samarýtas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *samariẽtis.*
samaritiẽtis = *samariẽtis.*
samaritõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (veraltet) = *samariẽtis; -tė.*
samatà, *-ôs* s. f. /3 *sã-*/ (dial.) = *aksómas.*
sąmata, *-os* s. f. /1/ 1. Budget n., Haushaltsplan n., Voranschlag m., Anschlag m., Etat m. *ìšlaidų* ~ Kostenanschlag. *papìldomoji* ~ Nachtragsetat. *sudarýti -ą* einen Voranschlag aufstellen. 2. = *sąvarta* 2. 3. (dial.) = *sąmatas.* 4. Zusammen-, Hingeworfenes. 5. (dial.) Unebenheit f. (z. B. im Gewebe), knotige Stelle.
sąmatas, *-o* s. m. /1 und 3/ Kummetriemen m., -schnur f.
sąmatininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ mit der Aufstellung eines Budgets, eines Voranschlags Beauftragte(r).
sąmatinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Budget-, zum Budget gehörig, auf das Budget bezüglich, etatmäßig. *-ė sumà* etatmäßige Summe. 2. = *sumestìnis.*
samavõras, *-o* s. m. /2/ Samowar m., Teemaschine f.; rlt. *virtùvas.* — dim. *samavorẽlis, -io* s. m. /2/.
sąmazga, *-os* s. f. /1/ 1. Verknotung(sstelle) f. 2. Zusammenhang m. *prasmẽs* ~ Bedeutungszusammenhang.
sąmazgà, *-ôs* s. f. /3 *są-*/ (veraltet lingu.) Kopula f.
sámbalsė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *priebalsė.*
sámbalsis, *-io* s. m. /1/ 1. Hiatus m., Zusammentreffen (n.) zweier Selbstlaute. 2. (veraltet) = *priebalsis.*
sámbarės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *sámbaris* 1.
sámbarinis m., *-ė* f. adj. /1/ zusammengeschüttet, -gelegt, -gesteuert (zu ge-

meinſamem Verbrauch). *-is alùs* aus (von Nachbarn) zuſammengeſteuerter Gerſte hergeſtelltes Bier.

sámbaris, *-io* /1/ und **sambarỹs,** *sámbario* /3/ s. m. 1. Zuſammenſchüttung f., -legung f. *-į supìlti, sudėti* alles auf einen Haufen zuſammenſchütten, -legen. 2. Schmaus oder Picknick, zu dem alle Teilnehmer ihren Beitrag (an Speiſen oder Getränken) beiſteuern.

sámbaudininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ an einer geheimen Verabredung (Verſchwörung) Beteiligte(r).

sámbaudis, *-džio* s. m. /1/ heimliche Verabredung, Verſchwörung f.

sámbėga, *-os* s. f. /1/ 1. = *sámbėgis.* 2. Stelle, wo zwei Wege bzw. Eiſenbahnlinien zuſammenkommen.

sámbėgis, *-io* s. m. /1/ 1. Zuſammenlauf m., -rottung f. 2. Zuſammentreffen n. (der Umſtände).

sámberinis (dial.) = *sámbarinis.*

sámbiržė, *-ės* s. f. /1/ (aus Verſehen) unbeſät gelaſſene Stelle zwiſchen den einzelnen Saatbreiten (im Getreideacker) bei breitſpurigem Säen aus der Hand.

sámbranda, *-os* s. f. /1/ volle Reife.

sámbraška, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sámbrėškis.*

sámbrėkšmis, *-io* a. m. /1/ (dial.) = *sámbrėškis.*

sámbrėška, *-os* s. f. /1/ = *sámbrėškis.*

sámbrėškis, *-io* s. m. /1/ (Zeit der) Abenddämmerung, Anbruch (m.) der Nacht. *-iu* und *-iais* zur Zeit der Abenddämmerung, bei Anbruch der Nacht.

sámbrolis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Mitbruder.

sámbrūzdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Auflauf m., Getümmel n. *sukélti -į* einen Auflauf verurſachen. 2. = *sąjūdis.*

sámburgos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) das Auf-waſſer auf dem Eiſe.

sámbūris, *-io* s. m. /1/ 1. Anſammlung f., Zuſammenlauf m., -rottung f. 2. Vereinigung f., Gruppe f., Kreis m. *dárbo* ~ Arbeitsgruppe.

sámbūvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Koexiſtenz-.

sámbūvis, *-io* s. m. /1/ Koexiſtenz f., Zuſammenſein n., -leben n.

sámčioti = *sámsčioti.*

samčiùkas ſ. *sámtis.*

samdà, *-ōs* s. f. /4/ Indienſtnehmen n., -nahme f. *-ōs įstātymas* Dienſtbotengeſetz n., Geſindeordnung f. *-ōs sutartìs* Dienſtvertrag m.

saműdas, *-o* s. m. /4/ (veraltet) = *núoma* 1.

samdyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Arbeitsnachweis m., Arbeitsvermittlungsanſtalt f.

saműdymas, *-o* s. m. /1/ 1. An-, Einſtellung f., Dingung f. (eines Arbeiters, von Dienſtboten, Geſinde). *-o sąlygos* Anſtellungsbedingungen. 2. Anwerbung f. (von Söldnern), Anheuern n. (von Schiffsleuten). 3. = *núomojimas.*

samdinėti ſ. *samdýti.*

samdiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Lohnarbeiter(in), Taglöhner(in); Dienſtbote, -tin; Knecht bzw. Magd. pl. *samdiniñkai* Geſinde n., Dienſtleute pl. 2. *-kas* = *samdinỹs* 2. *karỹs -kas* Kriegsknecht. 3. (veraltet) Mieter(in). — dim. zu 1 *samdininkėlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

samdininkáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als Dienſtbote, als Knecht bzw. Magd dienen.

samdiniñkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Dienſtleute (das Geſinde) angehend.

samdiniñkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. geſinde-, knecht-, magdartig. *-as dárbas* Arbeit, wie ſie von Dienſtleuten (Knechten, Mägden) verrichtet wird.

samdinỹs, *saműdinio* s. m. /3/; *-nė, -ės* s. f. /3 *saműdinio*/ 1. = *samdiniñkas; -kė* 1. pl. *samdiniaĩ* = *samdiniñkai. -nė mergà* Dienſtmagd f. *-ė mergáitė* Dienſtmädchen n. 2. *-ỹs* Söldner m. 3. (verächtl.) Mietling m.

samdýsena, *-os* s. f. /1/ Dingungsart f.

samdýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. ein-, anſtellen, dingen, in Dienſt nehmen (Arbeiter, Dienſtboten, Geſinde). *-dýta šeimýna* Geſinde n. *-dýta merginà, mergėlė, mergáitė, mergà* Dienſtmagd f. *saműdomas darbiniñkas* Lohnarbeiter. *saműdomasis dárbas* Lohnarbeit f. *laisvaĩ saműdomas* nicht feſt angeſtellt. 2. (Söldner) anwerben, (Schiffsleute) (an)heuern. *saműdomoji kariúomenė* Söldnerheer n., Söldnertruppen pl. 3. = *núomoti. saműdomi vežìmai* Mietfuhrwerke n. pl. ~ *laĩvą* ein Schiff chartern. *jiẽ saműdo mãžą kambarėlį* ſie wohnen in einem kleinen Zimmer zur Miete. — dim. *samdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *samdýtis* 1. = *samdýti* (für ſich). 2. ſich verdingen.

samdýtinis m., *-ė* f. adj. und subſt. /1/ 1. in Dienſt ſtehend, angeſtellt, gedungen. 2. gemietet. 3. s. m. f. = *samdiniñkas; -kė* 1.

samdýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (Arbeiter, Dienſtleute) an-, einſtellt. 2. wer (Söldner) anwirbt, (Schiffsleute) heuert. 3. wer mietet.

samdýtuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ 1. die Neubestellung des Gesindes. 2. Schmaus bei bzw. nach Abschluß der Neubestellung des Gesindes.

sąmėžynas, *-o* s. m. /1/ 1. großer Kehricht-, Abfallhaufen. 2. mit Kehricht-, Abfallhaufen bedeckter Platz.

sąmėžinis, *-io* s. m. /1/ 1. Kehricht-, Abfallhaufen m. 2. Platz für Kehricht bzw. für Abfälle.

sąmėžis, *-io* s. m. /1/ Kehricht m.

sąmygis, *-io* s. m. /1/ 1. tiefer Schlaf (im Anfangsstadium). 2. die Nachtzeit, wenn alle schon schlafen.

sąmišaĩ = *sumišaĩ.*

sąmyšis, *-io* s. m. /1/ 1. Verwirrung f. 2. Durcheinander n., Wirrwarr m.

sąmyšis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) gemischt, zusammengesetzt.

sąmišraĩ, sąmišriais, sąmišriu, sąmišriuĩ (dial.) = *sumišaĩ.*

samogõnas, samogònas = *samagõnas.*

samogònkė, *-ės* s. f. /1/ = *samagõnas.*

sąmojauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. witzeln, Witze machen.

sąmojìngas und *sąmojingas* m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. witzig, geistreich, schlagfertig.

sąmojingùmas, *-o* s. m. /2/ Witzigkeit f., Schlagfertigkeit f.

sąmojis, *-jo* s. m. /1/ 1. Witz m., Scharfsinn m. 2. Witz m., Witzwort n., witziger Ausdruck. *kvaĩlas* ~ fauler Witz. *krėsti -jus* Witze machen.

sąmojuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. = *sąmojauti.*

sąmojus, *-jaus* s. m. /1/ = *sąmojis.*

sąmokslas, *-o* s. m. /1/ Verschwörung f. *-ą (pa-, su)darýti* sich verschwören, konspirieren, eine Verschwörung anzetteln.

sąmokslininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Verschwörer(in).

sąmonė, *-ės* s. f. /1/ 1. Bewußtsein n., Besinnung f. *be -ės* bewußtlos, besinnungslos. *netèkti -ės* bewußtlos werden, die Besinnung (das Bewußtsein) verlieren. *atgáuti -ę* wieder zum Bewußtsein (zu Besinnung) kommen. *politinė, tautìnė* ~ politisches, völkisches (nationales) Bewußtsein. 2.(dial.) = *sámprotis* 3. *be -ės kã darýti* etwas unüberlegt tun. 3. (veraltet) Geistesgegenwart f.

sąmonėjimas, *-o* s. m. /1/ Entwicklung (f.) des Bewußtseins, Selbsterkenntnis f. *mũsų tautõs* ~ die Entwicklung unseres Nationalbewußtseins. *jõ tautìnis* ~ seine Erkenntnis der Zugehörigkeit zu seinem Volke. *klãsinis* ~ das Aufkommen des Klassenbewußtseins. *visúomeninis* ~ das zunehmende Interesse der Öffentlichkeit an sozialen bzw. nationalen Fragen.

sąmonėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. sich seiner selbst bewußt werden, zur Erkenntnis seiner selbst kommen. *taũtiškai* ~ sich (mehr und mehr) völkisch (seines Volkstums) bewußt werden, die Zugehörigkeit zu seinem Volk erkennen. 2. zum Bewußtsein kommen.

sąmonỹbė, *-ės* s. f. /2/ Selbsterkenntnis f.

sąmoningas und *sąmoningas* m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. bei Besinnung, bei (vollem) Bewußtsein; Bewußtsein besitzend. *-as gyvẽnimas* das im Bewußtseinszustande verbrachte Leben. *-as veĩksmas* bei (vollem) Bewußtsein vollzogene Handlung. 2. bewußt, wissentlich, vorsätzlich. *-as pasielgìmas* vorsätzliche Handlung. *-as nacionalìzmo ùgdymas* bewußte Förderung des Nationalismus. *kã -ai (pa)darýti* etwas bewußt (vorsätzlich) tun.

sąmoningėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (Vydūnas) = *sąmonėti* 1.

sąmoningùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Bewußtseinszustand m. 2. Bewußtheit f., Vorsätzlichkeit f.

sąmoninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. zum Bewußtsein, zur Selbsterkenntnis bringen; aufklären. ‖ refl. *sąmonintis kã* sich einer Sache bewußt werden, Kenntnis von etwas erwerben.

sąmonis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *sámprotis* 3.

sąmota, *-os* s. f. /1/ = *sámata* 4.

samovãras, *-o* s. m. /2/ = *samavõras.*

sámpėlinis (dial.) = *sámpylinis.*

sampilà, *-õs* s. f. /3 *sám-*/ = *sámpyla* 1.

sámpyla, *-os* s. f. /1/ 1. Auffüllmaterial n., Schotter m. 2. = *sámpilas* 3. 3. aufgeschütteter Damm.

sámpilas, *-o* s. m. /1/ 1. Schutthaufen m., Zusammengeschüttetes, Schütte f. *žẽmių* ~ Erdaufschüttung f. *akmenų̃* ~ Steinschüttung f., -schutt m. *voverẽs riešutų̃* ~ von einem Eichhörnchen zusammengetragener Nußhaufen. *pìlkapio* ~ der Erdhügel eines Hügelgrabes. 2. (dial.) Schütte f., (Mehl-, Getreide)speicher m. *grūdų̃* ~ Getreidespeicher. 3. (Getreide, Mehl)vorrat m. 4. Schutt m., jährliche Abgabe in Form von Getreide oder Feldfrüchten.

sámpylas, *-o* s. m. /1/ = *sámpilas* 4.

sámpilinis und **sámpylinis** m., *-ė* f. adj. /1/ (als Vorrat) zusammengeschüttet. *-is pienas* und s. m. *sámpylinis* als

Vorrat für den Winter angesammelte (saure) Milch.

sámpyna, *-os* s. f. /1/ verwirrte, zusammengeflochtene Stelle; Geflecht n.

sámpiova, *-os* s. f. /1/ 1. ein Haufen von Gemähtem. 2. (dial.) Ernteertrag m. *rugių̃* ~ die geerntete Roggenmenge.

sámpjova = *sámpiova.*

sámplaika, *-os* s. f. /1/ 1. etwas Wirres, Verwirrtes; verwirrte Stelle. 2. (übertr.) Verbindung f. *žõdžių* ~ Verbindung von Wörtern, Wortgruppe f.

sámplėšinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. einfach (ohne verschönendes Muster) grob gewoben. 2. s. m. *-is* einfachgewobene grobe Leinwand.

sámplėšis, *-io* s. m. /1/ = *sámplėšinis* 2.

sámplova, *-os* s. f. /1/ 1. Stelle mit angeschwemmtem, abgelagertem Geschiebe. 2. inselartige Anschwemmung. 3. pl. *sámplovos* Anschwemmung f., Ablagerung f. (eines Gewässers). 4. pl. *sámplovos* = *põmazgos.*

sámplovinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. durch Anschwemmung entstanden. *-ė seklumà* durch Anschwemmung entstandene Untiefe. 2. = *pamazgìnis.*

sámplūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. Zusammenfließen n., Flut f. *kraũjo* ~ *į gálvą* Blutandrang (m.) nach dem Hirn, Kongestion f. 2. Zusammenströmung f. (von Menschen).

sámprata, *-os* s. f. /1/ Auffassung f. (Meinung).

sámprotauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. Überlegungen, Erwägungen anstellen; überlegen, erwägen (*apie kã* über etwas). *abstrakčiai* ~ abstrakt denken. *labaĩ keistaĩ jìs -auja* er hat sehr merkwürdige Begriffe. *rimtaĩ* ~ ernste Überlegungen anstellen.

sámprotavimas, *-o* s. m. /1/ Überlegung f., Erwägung f. *jõ -u* nach seinem Dafürhalten.

sámprotis, *-čio* s. m. /1/ 1. Dafürhalten n. 2. Mutmaßung f. 3., auch (dial.) *sámprotis, -ies* s. f. /1/ Sinn m. (für etwas), Verständnis n.

sámpuolis, *-io* s. m. /1/ 1. (zeitliches) Zusammenfallen. *aplinkýbių* ~ Zusammentreffen (n.) der Umstände. 2. Zufälligkeit f. 3. Zusammenlaufen n. (von Menschen), Zusammen-, Auflauf m.

sámpūtos, *-ų* s. f. pl. /1/ (Schnee-, Sand)wehe f.

sámpuva, *-os* s. f. /1/ etwas Verfaultes (z. B. ein fauler Apfel).

sámpuvinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *sámpuvis* 1.

sámpuvis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. verfault, faul. 2. s. m. *sámpuvis* = *puvėsis* 2. 3. s. m. f. (übertr.) zu nichts taugliche Person bzw. Tier, Nichtsnutz m., Taugenichts m.

sámsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. wiederholt in kleinen Mengen (ab-, aus-, ein)schöpfen.

samsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (dial.) = *snopsóti.*

samstinėti ſ. *sémti.*

sámstis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) 1. = *graĩbštas* 2. 2. = *sámtis.*

sámstyti ſ. *sémti.*

sámtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Schöpfgefäß-, Schöpflöffel-. *-is mẽdis* zum Anfertigen von Schöpflöffeln geeignetes Holz. 2. schöpfgefäß-, schöpflöffelartig. *-ė sáuja* schöpfgefäßartige (d. h. viel fassende) hohle Hand.

sámtis, *-čio* s. m. /1/ 1. Schöpflöffel m., -kelle f., Suppenkelle f., Kochlöffel m. ~ *pùtoms nugraibstýti* Schaumlöffel, -kelle. *dár jì -į vaĩdo* (Redensart) sie führt noch selbst die Wirtschaft. 2. Schöpfschaufel f., -eimer m. (z. B. am Bagger). 3. Schöpfnetz n. (zum Fischen). — dim. zu 1 *samtẽlis, -io* /2/, *samtìukas* und *samčiùkas, -o* /2/ s. m.

saũtis, *-čio* s. m. /2/ Schöpfen n. (mit einem Gefäß). *vienu -čiù* mit einmaligem Schöpfen.

sámtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. schöpfgefäßartig.

samùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. (von einem Schöpfgefäß) reichliches Schöpfen ermöglichend. 2. leicht (mit einem Gefäß) zu schöpfen.

sanãcija, *-os* s. f. /1/ Sanierung f.

sąnara, *-os* s. f. /1/ Schwalbenschwanz-verbindung f. (im Holzbau).

sąnarìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit vielen Gelenken versehen. 2. (veraltet) = *sąnarìnis.*

sąnarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Gelenk-.

sąnarỹs, *sąnario* /3/ und **sąnaris,** *-io* /1/ s. m. 1. Gelenk n. *piršto* ~ Fingergelenk. *-ių uždegìmas* Gelenkentzündung f. *sąnario raištis* Gelenkband n. 2. (Körper)glied n. *visì -iaĩ* alle Glieder, alle Gliedmaßen. 3. (veraltet) = *narỹs* 8. — dim. zu 1—2 *sąnarẽlis, -io* /2/, *sąnariùkas, -o* /2/ s. m.

sąnariúotas m., *-a* f. adj. /1/ gegliedert, mit Gelenken versehen.

sąnašãvimas, *-o* s. m. /1/ Anschwemmung f. *jũrinis* ~ Anspülung am Meeresufer.

sąnašýnas, *-o* s. m. /1/ Geschiebehaufen m., -stelle f.

sąnašinis m., *-ė* f. adj. /1/ angeſchwemmt, alluvial.

sąnašos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Geſchiebe n., Anſchwemmung f., von einer Überſchwemmung zurückgelaſſenes Geſchiebe. *smėlio ~* angeſchwemmter Sand. 2. = *sąnašýnas.*

sanatòrija, *-os* s. f. /1/ Sanatorium n., Heilanſtalt f.

sanatòrinis m., *-ė* f. adj. /1/ in Verbindung mit einem Sanatorium. *-is gýdymas* in einem Sanatorium durchgemachte Kur.

sánčiaupa, *-os* s. f. /1/ Laſchung f., Laſche f. (techn.).

sándala, *-os* s. f. /1/ 1. Einteilung (f.) in Felder, in Fächer. 2. Feld n. (abgegrenzter Teil einer Fläche, z. B. auf dem Damen- oder Schachbrette), Fach n. (einer Fachwand).

sandãlas, *-o* s. m. /2/ Sandale f.

sandãlė, *-ės* s. f. /2/ = *sandãlas.*

sandãlija, *-os* s. f. /1/ = *sandãlas.*

sándalininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *bendriniñkas; -kė.*

sándalinis m., *-ė* f. adj. /1/ Fach(werk)-, Feld-. *-ė siena* Fach(werk)wand f. *-ė statýba* Fachwerkbau m.

sandãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sandalen-.

sándara, *-os* s. f. /1/ 1. Bau m., Struktur f., Zuſammenſetzung f. 2. (veraltet) = *sántaika* 1. 3. (veraltet) = *sántarvė* 3.

sándaras, *-o* s. m. /1/ 1. = *sándara* 1. 2. (veraltet) = *sutartìs.* 3. (veraltet) = *sántaika* 1.

sándarbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) = *bendradarbis; -bė.*

sándarybos, *-ų* s. f. pl. /1/ (veraltet) 1. = *sánderybos* 1. 2. (bibl.) Stiftshütte f., das hl. Zelt.

sándarinis m., *-ė* f. adj. /1/ Bau-, Struktur-.

sándarinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Fenſter, Fugen) (ver)dichten.

sandarùmas *-o* s. m. /2/ Dichtigkeit f., Dichte f.

sandarùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-/*; *-riaĩ* adv. (luft-, waſſer-, dampf)dicht. *-riaĩ uždarýti* dicht verſchließen. *-riaĩ sulėisti* luftdicht zuſammenfügen. *-ùs kambarỹs* ein Zimmer, das die Wärme nicht hinausläßt.

sañdas, *-o* s. m. /2/ Komponente f., Beſtandteil m.

sándauga, *-os* s. f. /1/ Produkt (n.) einer Multiplikation (arithm.).

sándėlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Lager-, Magazinarbeiter(in), -aufſeher(in).

sándėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Lager-, Magazin-.

sándėlis, *-io* s. m. /1/ 1. Aufbewahrungsraum m., Vorratskammer f. *maĩsto ~* Speiſekammer f. 2. (Waren)lager n., Lagerhaus n., Speicher m., Depot n., Magazin n. *javų ~* Getreide-, Kornſpeicher. *baldų ~* Möbellager, -ſpeicher. *málkų ~* Holzſchuppen m. *prėkių ~* Warenlager. *giñklų* oder *karìnis ~* Zeughaus n., Arſenal n. *vỹno ~* Weinkeller m. 3. = *sándėtas* 1. — dim. zu 1—2 *sandėliùkas, -o* s. m. /2/.

sandėliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (ein)lagern.

sánderybos, *-ų* s. f. pl. /1/ Abmachung (f.) und damit verbundener Schmaus. 2. der Verlobung vorausgehende Verhandlungen und damit verbundener Schmaus. *padarýti -as* die Vorverhandlungen zur Verlobung abſchließen.

sándėrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ an einem Übereinkommen beteiligte Perſon bzw. Partei.

sándėris, *-io* s. m. /1/ Abmachung f., Verabredung f., Ab-, Übereinkommen n. *(su)darýti -į* eine Abmachung treffen.

sándermė, *-ės* s. f. /1/ 1. Harmonie f., Einklang m. 2. = *sándėris.*

sándėtas, *-o* /1/ und (dial.) *sandẽtas, -o* /2/ s. m. 1. Vorrat m. (beſ. an Lebensmitteln). *sviesto ~* Buttervorrat. 2. angeſammelter Milch- und Buttertrag von Kühen, die den ganzen Sommer durch auf fremder Weide waren.

sandẽtkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sándėtas* 2.

sandõkas, *-o* s. m. /2/ = *stérkas.*

sándora, *-os* s. f. /1/ (veraltend) 1. = *sántaika* 1. 2. = *sutartìs. -os skrynià* (bibl.) Bundeslade f.

sandorìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) verträglich, friedfertig.

sándoris, *-io* s. m. /1/ = *sándėris.*

sandorùmas, *-o* s. m. /2/ = *sandarùmas.*

sandorùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-/*; *-iaĩ* adv. 1. = *sandarùs.* 2. (veraltet) = *santaikùs.*

sándrauga, *-os* s. f. /1/ 1. gegenſeitige Freundſchaft. 2. Freundeskreis m.

sándraugas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) 1. = *bendriniñkas.* 2. = *sąjungininkas.*

sándūlos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *puvėsis* 3.

sándūra, *-os* s. f. /1/ Zuſammenrückung f., Fuge f., Bindeglied n., Berührungspunkt m., Stoß m. (techn.), Naht f. (techn.). *bėgių ~* Stoß der

(Eiſenbahn)ſchienen. *žõdžių* ~ (lingu.) Kompoſitionsfuge. *-os balsė* (lingu.) Bindevokal m.

sándūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Zuſammenrückungs-, Stoß-. *-iai žõdžiai* (lingu.) Berührungskompoſita pl. *-ės pãvardės* (lingu.) Doppelnamen pl. *-is žúolis* (techn.) Stoßſchwelle f.

sándūris, *-io* s. m. /1/ Stelle, wo mehrere Ebenen bzw. Linien zuſammenſtoßen, -treffen.

sándursnis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Zuſammenſtoß m.

sándžiūva, *-os* s. f. /1/ Vertrocknung f.

sándžiūva, *-os* s. m. f. /1/ 1. etwas Ein-, Vertrocknetes. 2. ſehr hagere Perſon.

sáneiga, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *sùeiga.*

sanevãdai, *-ų* s. m. pl. /2/ (Donal.) = *raguõlis* 4.

sánežis, *-io* s. m. /1/ Rain (m.) zwiſchen zwei Feldern.

sángaida, *-os* s. f. /1/ Gleichklang m. (zweier Töne).

sángailis, *-io* s. m. /1/ Mitleid n.

sángarsis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *dvìbalsis.*

sánglauda, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Zuſammenſchluß m.

sángodis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) etwas Erſonnenes, Vorhaben n.

sángrandos, *-ų* s. f. pl. /1/ Abſchabſel n., Zuſammengeſcharrtes (als Dünger verwendet).

sángrąža, *-os* s. f. /1/ 1. Umkehr-, Rückkehrpunkt m. 2. (lingu.) Rückbezüglichkeit f. *-os dalelýtė* Reflexivpartikel f.

sángrąžinis m., *-ė* f. adj. /1/ (lingu.) rückbezüglich, reflexiv. *-is įvardis* Reflexivpronomen n., rückbezügliches Fürwort. *-is veiksmãžodis* reflexives Verb.

sángrėb(st)os, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Zuſammengeharktes. 2. = *pagrėbai.*

sángriūva, *-os* s. f. /1/ angeſammelter Schutt.

sángriuva und **sángriūva,** *-os* s. m. f. /1/ ſchlappe, energieloſe Perſon, Waſchlappen m., Schlappſchwanz m.

sángriuvos, *-ų* s. f. pl. /1/ (ſcherzh.) Niederkunft f. (Entbindung).

sángrūda, *-os* s. f. /1/ Zuſammengedrängtes. *ledų* ~ die aufeinandergetürmten Eisſchollen.

sángrūdis, *-džio* s. m. /1/ Gedränge n.

sángulas, *-o* s. m. f. /1/ Beiſchläfer(in).

sanguliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Unzucht treiben (jur.).

sanguliãvimas, *-o* s. m. /1/ Unzucht f. (jur.).

sángulis, *-io* s. m. /1/ einmaliger Unzuchtsakt (jur.).

sángūlis, *-io* s. m. /1/ die Zeit, da alle bereits zu Bette gegangen ſind.

sangvìnikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Sanguiniker(in).

sangvìniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſanguiniſch.

sanýklas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *salýklas.*

sanitãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Krankenwärter(in), Pfleger(in), Sanitäter(in).

sanitãrija, *-os* s. f. /1/ Sanitätsweſen n., öffentliches Geſundheitsweſen.

sanitãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sanitäts-, Geſundheits-, geſundheitlich. *-ė policija* Geſundheitspolizei f. *-ė priežiūra* Geſundheitspflege f. *-ė sargýba* Sanitätswache f. *-ė mašinà* oder *-is automobìlis* Sanitäts-, Krankenwagen m. *-is pùskarininkis* Sanitätsunteroffizier.

sanitãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſanitätsmäßig, hygieniſch.

sánkaba, *-os* s. f. /1/ 1. Kupp(e)lung f. (techn.), Verkettung f. 2. Klammer f., Krampe f., Haſpe f. 3. Kohäſion f. *-os jėgà* Kohäſionskraft f. — dim. zu 2 *sankabėlė, -ės* s. f. /2/.

sánkabas, *-o* s. m. /1/ Vorrichtung zum Zuſammenklammern.

sankabėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sánkaba.* 2. = *sąvaržėlė* 2.

sánkabinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Kupplungs-. 2. Kohäſions-.

sankabùmas, *-o* s. m. /2/ Kohärenz f.

sankabùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-*/ 1. leicht zu verfetten, zuſammenzukuppeln. 2. kohärent.

sánkaita, *-os* s. f. /1/ 1. Austauſch m. 2. (lingu.) Metatheſe f., Lautumſtellung f.

sánkaitinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Austauſch-. 2. (lingu.) Metatheſe zeigend, durch Metatheſe entſtanden.

sánkala, *-os* s. f. /1/ 1. Stelle, wo Stücke zuſammengenagelt bzw. zuſammengeſchmiedet ſind. 2. zuſammengehämmertes Geſtell (z. B. ein Webſtuhl). 3. = *sánkalas.* 4. Deichſelarm m., Achsſchere f. (am Fuhrwerk).

sánkalas, *-o* s. m. /1/ Querholz an Geſtellen (z. B. am Webſtuhl).

sánkalba, *-os* s. f. /1/ 1. = *sąmokslas.* 2. (veraltet) Abmachung f., Verabredung f. 3. (dial.) Streit m.

sánkalbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = *sąmokslininkas; -kė.* 2. = *sándėrininkas; -kė.*

sánkalbis, *-io* s. m. /1/ = *sánkalba* 1—2.

sánkalinis m., *-ė* f. adj. /1/ als Querholz verwendet.

sánkalinis, *-io* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) Mithäftling, -ſträfling m.
sánkamša, *-os* s. f. /1/ = *kamšatìs.*
sánkaponiai, *-ių* s. m. pl. /1/ (dial.) Gekröſe n. (als Speiſe), gehacktes Fleiſch.
sánkara, *-os* s. f. /1/ Gehänge n.
sánkarpa, *-os* s. f. /1/ Zinkenverbindung f. (im Holzbau).
sánkarta, *-os* s. f. /1/ 1. Kreuzungsſtelle f., Schneidepunkt m. 2. zwei gegeneinandergelegte Mahden.
sánkasa, *-os* s. f. /1/ aufgeworfener Damm. *kẽlio ~* Fahrdamm. *geležìnkelio ~* Eiſenbahndamm.
sánkasas, *-o* s. m. /1/ 1. von allen Seiten her aufgeworfener Haufen. *sniẽgo ~* aufgeworfener Schneehaufen. 2. = *sánkasa.*
sánkasinis m., *-ė* f. adj. /1/ Damm-, dammartig.
sánkaupa, *-os* s. f. /1/ (An)häufung f., Aggregat n. *pinigìnės -os* angehäufte Gelder, Geldanhäufungen. *žiniũ ~* angehäuftes Wiſſen.
sánkcija, *-os* s. f. /1/ Sanktion f.
sankcionúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſanktionieren.
sánkeleivis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) Weg-, Reiſegefährte, -tin.
sánkertinis, *-io* /1/ und **sankertinỹs,** *sánkertinio* /3/ s. m. (dial.) = *rentinỹs* 1.
sánkirdis, *-džio* s. m. /1/ allgemeiner Aufruhr.
sánkirša, *-os* s. f. /1/ Verhetzung f., (Auf)hetzerei f.
sánkirta, *-os* s. f. /1/ = *sánkarta* 1.
sánkirtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zuſammen mit etwas anderm ge-, zerhackt. *-ė mėsà* mit Speck zuſammen gehacktes Fleiſch. 2. gegeneinandergelegt (von Mahden), zuſammengehäuft. 3. s. f. *sánkirtinė* = *sánkarta* 2.
sánkloda, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Syſtem n., Ordnung f. *kapitalìstinė ~* das kapitaliſtiſche Syſtem, die bürgerliche Ordnung. *sociãlinė ~* Geſellſchafts-ordnung. *gyvẽnimo ~* Lebensweiſe f., -art f., -ſtil m.
sánklomas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Rollſaum m.
sánkrakos, *-ų* s. f. pl. /1/ = *sánkraša* 2.
sánkraša, *-os* s. f. /1/ 1. Blutpfropf m., Thrombus m. 2. pl. *sánkrašos* Gerinnſel n. (feſtgewordene Flüſſigkeit).
sánkrėkos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. = *sánkraša* 2. 2. Schlacke f.
sánkrėtis, *-čio* s. m. /1/ Erſchütterung f.
sánkrykis, *-io* s. m. /1/ Verwirrung f.
sánkrytis, *-čio* s. m. /1/ Windbruch m., -fall m. (Sturmſchaden im Walde).
sánkrytos, *-ų* s. f. pl. /1/ Fallholz n. (im Walde).
sánkryža, *-os* s. f. /1/ 1. Kreuzungsſtelle f., -punkt m., Kreuzweg m. *kẽlio, gãtvių ~* Weg-, Straßenkreuzung f. 2. Kreuzungswinkel m., -achſel f. *tarp dviejų sijų -os* im Kreuzungswinkel zweier Balken. 3. Kreuzung f. (von Raſſen, als Vorgang), (lingu.) Kontamination f., Vermiſchung f. (von ſprachlichen Formen).
sánkryžinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Kreuzweg-, Kreuzpunkt-, Wegkreuzungs-. 2. Kreuzungs-, Kontaminations-.
sánkrova, *-os* s. f. /1/ (veraltend) 1. (Kauf)laden m., (Verkaufs)geſchäft n. 2. = *sándėlis* 2. 3. (dial.) zuſammengeworfener Haufen.
sánkrovininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet) Krämer(in), Ladenbeſitzer(in), -diener(in).
sánkrovinis m., *-ė* f. adj. /1/ (Kauf)laden-.
sánkrūša, *-os* s. f. /1/ = *sángrūdis.*
sánkrūtis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *sąjūdis.* 2. lebhaftes Treiben, lebhafte Tätigkeit.
sánkulas, *-o* s. m. /1/ 1. ungenügend gereinigtes Korn. 2. = *atãvėtos.*
sánkuopa, *-os* s. f. /1/ Zuſammenrottung f.
sánlėbauninkas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) Zechbruder.
sánlyga (veraltet) = *sąlyga.*
sąnorỹs, *sąnorio* s. m. /3/ (dial.) = *sąnarỹs* 1.
sąnošai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *sąnašos.*
sanr- = *sąr-.*
sans- = *sąs-.*
sanskrìtas, *-o* s. m. /2/ Sanskrit n.
sanskrìtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſanskritiſch.
sañt (altlit.) = *ẽsant,* ſ. *bũti.*
sántaika, *-os* s. f. /1/ 1. Eintracht f. *-oje gyvénti* in Eintracht leben. 2. (veraltet) Verſöhnung f., Friedensſchluß m. 3. (veraltet) Zuſammenleben n. 4. (veraltet) = *siñtaksė.* 5. (veraltet) Plan m.
santaikùmas, *-o* s. m. /2/ Einträchtigkeit f.
santaikùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-*/ einträchtig.
sántaisa, *-os* s. f. /1/ 1. Gefüge n., etwas Zuſammengefügtes. 2. etwas Zubereitetes, Gericht n., Präparat n. 3. (veraltet) = *siñtaksė.*
sántaka, *-os* s. f. /1/ Zuſammenfluß m. (zweier Flüſſe).
sántakas, *-o* s. m. /3/ = *sántaka.*
sántakinis m., *-ė* f. adj. /1/ Zuſammenfluß-.

santakỹs, *sántakio* s. m. /3/ (dial.) = *sántaka.*

sántalka, *-os* s. f. /1/ 1. Konzentration f. (z. B. von Truppen), Anſammlung f. 2. Kollektiv n., Gemeinſchaft f. 3. (ſowjetlit.) (Geſteins-, Mineral)lager n.

sántapa, *-os* s. f. /1/ 1. Übereinſtimmung f. 2. s. m. f. (dial.) = *sántiža.*

santapùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-*/ 1. zuſammenfallend, -treffend. 2. kongruent, übereinſtimmend.

sántara, *-os* s. f. /1/ 1. = *sántaika* 1. 2. Vertrag m., Abmachung f. 3. pl. *sántaros* = *sánderybos* 2. 4. (veraltet) = *príebalsis.*

sántaryba, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Konzil n., Kirchenverſammlung f.

sántaris, *-ies* s. f. /1/ (veraltet) = *sántaika* 1.

sántaris, *-io* s. m. /1/ = *sándėris.*

sántarmė, *-ės* s. f. /1/ = *sántaika* 1.

santartìs, *-ìės* s. f. /3 *sán-*/ 1. (dial.) = *sántaika* 1. 2. (veraltet) = *sándėris.*

santarùmas, *-o* s. m. /2/ = *santaikùmas.*

santarùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-*/ = *santaikùs.*

sántarvė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *sántaika* 1. 2. gutes Einvernehmen. *klãsių* ~ Klaſſenfrieden m. *-ės pavyzdỹs* ein Muſter friedlichen Zuſammenlebens. 3. Bündnis n. *Sántarvė* Allianz f., Entente f., die weſteuropäiſchen Siegerſtaaten des Erſten Weltkrieges.

sántarvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Alliierte(r). pl. *sántarvininkai* die Ententemächte.

sántarvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Entente-.

sántaupa, *-os* s. f. /1/, gew. pl. *sántaupos* die Erſparniſſe, das Erſparte.

sántaupinis m., *-ė* f. adj. /1/ erſpart, auf Erſparniſſe bezüglich.

sántausa, *-os* s. f. /1/(dial.) = *sántaupa.*

sántėkis, *-io* s. m. /1/, **sánteklis,** *-io* s. m. /1/, **sántėklius,** *-iaus* s. m. /1/ (dial.)= *sántaka.*

sántėmė, *-ės* s. f. /1/ = *sántėmis.*

sántėmis, *-io* s. m. /1/ 1. Einnachten n., Einbruch (m.) der Nacht, Abenddämmerung f. 2. Zeit ſtärkſter Dunkelheit nach Einbruch der Nacht (vor Erſcheinen des Mondes).

sántėvainis, *-io* s. m. /1/ = *sántėvonis.*

sántėvonis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) Miterbe m.

santì (altlit.) = *ẽsanti,* ſ. *bũti.*

sántiesinis, *-io* s. m. /1/ Richtſchnur f., Senkblei n.

sántykiauti *(-auju, -avau, -ausiu),* auch *santykiáuti (-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. in einem Verhältnis ſtehen, ſich verhalten (*su kuõ* zu etwas). 2. in Beziehung ſtehen, Beziehungen haben (unterhalten, pflegen), verkehren (*su kuõ* mit jemandem). *lỹtiškai* ~ geſchlechtlichen Verkehr haben. 3. geſchlechtlichen Verkehr haben.

sántykiavimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sichverhalten n., Verhältnis n., Sichaufeinanderbeziehen n., Wechſelbeziehung f. *jėgų* ~ Kräfteſpiel n. 2. Verkehren n., Verkehr m. (mit jemandem). *neléistinas* ~ unerlaubter Verkehr.

santykỹbė, *-ės* s. f. /2/ relatives, bezügliches Verhältnis.

sántykinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Beziehungs-, Verhältnis-, Verkehrs-. 2. relativ, bezüglich. *-is įvardis* Relativpronomen n., bezügliches Fürwort.

sántykis, *-io* s. m. /1/ 1. Beziehung f., Verhältnis n., Relation f. *jėgų* ~ Kräfte-, Machtverhältnis. *tarnỹbinis* ~ Dienſtverhältnis. *kaitõs* ~ Ablautverhältnis (lingu.). 2. pl. *sántykiai* Beziehungen, Verkehr m., Umgang m. *tarpùsavio -iai* gegenſeitige Beziehungen. *méilės -iai* Liebesverhältnis n. *tarnỹbinai -iai* dienſtliche Beziehungen. *pradėti (užmègzti), nutráukti -ius* Beziehungen anknüpfen bzw. abbrechen. *turėti (palaikýti) -ius su kuõ* mit jemandem verkehren, Beziehungen unterhalten. *sueĩti į -ius* in Berührung kommen. *Lietuvõs ir Vokietijos -iai* die Beziehungen zwiſchen Litauen und Deutſchland. *kaimýnų -iai* die Beziehungen zwiſchen den Nachbarn. *kaimýniniai -iai* nachbarliche Beziehungen. *žmonių -iai* die menſchlichen Beziehungen. *įtemptì -iai* geſpannte Beziehungen, Spannung f. *glaũdūs, draũgiški, diplomãtiniai, polìtiniai -iai* enge, freundſchaftliche, diplomatiſche, politiſche Beziehungen. *kultũriniai, prekýbiniai -iai* Kultur-, Handelsbeziehungen. *lytìniai -iai* geſchlechtliche Beziehungen, Geſchlechtsverkehr.

sántykiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu),* auch *santykiúoti (-úoju, -avaũ, -uosiu)* v. intr. = *sántykiauti.*

santimas, *-o* s. m. /2/ Centime m., Rappen m.

santimètras, *-o* s. m. /2/ = *centimètras.*

sántiža, *-os* s. m. f. /1/ ungeſchickte, unfähige Perſon, Tölpel m.

sántoris, *-io* s. m. /1/ = *sándėris.*

sántrauka, *-os* s. f. /1/ 1. Zuſammenfaſſung f., Reſümee n. 2. Zuſammenſtellung f. 3. Zuſammenziehung f., Kontraktion f. (lingu.). 4. Kürzung (f.) von Brüchen (math.).

sántraukinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Reſümee-. 2. Kontraktions- (lingu.).
sántrumpa, *-os* s. f. /1/ 1. Abbreviatur f., Abkürzung f. 2. Kurzform f. (eines Namens).
sántrumpinis m., *-ė* f. adj. /1/ Abkürzungs-, Kurz-.
sántuoka, *-os* s. f. /1/ 1. Ehe f. *pérskirti -ą* die Ehe ſcheiden. *-os téisė* Eherecht n. 2. Eheſchließung f., Trauung f., Heirat f. *civìlinė ~* Ziviltrauung. 3., auch pl. *sántuokos* Trauungsfeier f., Hochzeit f. *-ų ceremònijos* Hochzeits-zeremonien.
sántuokinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ehe-, ehelich. *-ė kliūtis* Ehehindernis n. *-is gyvėnimas* Eheleben n. *-is ámžius* heiratsfähiges Alter. *-is vaĩkas* eheliches Kind.
sántupėklis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ (dial.) wer ſich nicht von der Stelle rührt (Menſch oder Tier; ſcherzh.).
sántūpis, *-io* s. m. /1/ Anſammlung f. (von ſich niederlaſſenden Vögeln).
sántūra, *-os* s. f. /1/ 1. Zurückhaltung f. 2. Selbſtbeherrſchung f. 3. Enthaltung f., Enthaltſamkeit f.
sántūris, *-io* s. m. /1/ 1. = *sántūra* (einmaliger Akt). 2. Ausbleiben n. (z. B. der Menſtruation).
santūrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. zurückhaltendes Weſen, Zurückhaltung f. 2. Enthaltſamkeit f.
santūrùs m., *-ì* f. adj. /3 *sañ-*/; *-iaĩ* adv. 1. zurückhaltend. *-iaĩ laikýtis* zurückhaltend ſein, ſich reſerviert verhalten. 2. Selbſtbeherrſchung habend, beherrſcht. 3. enthaltſam.
sántvara, *-os* s. f. /1/ 1. = *sántūra* 2. 2. Kreuzungspunkt m., Verbindungsſtelle f. (an Zäunen, Gebäuden). 3. (archit.) Balkenwerk n., Gebälk n. *gėgnių ~* Dachſtuhl m. *pakabìnė ~* Hängewerk n.
sántvaras, *-o* s. m. /1/ 1. = *sántvara* 2. 2. = *ãptvaras.*
sántvarda, *-os* s. f. /1/ = *sántūra* 2.
sántvarka, *-o* s. f. /1/ 1. Anordnung f., Einrichtung f. *teĩsmo ~* Gerichtsordnung, -verfaſſung f. 2. (Welt-, Geſellſchafts-, Staats)ordnung f. *visúomenės* oder *visúomeninė ~* Geſellſchaftsordnung. *soviėtinė* oder (ſowjetlit.) *tarýbinė ~* ſowjetiſche Staatsordnung.
santvarùmas, *-o* s. m. /2/ = *sántūra* 2.
santvarùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. = *santūrùs* 2.
sanúoti *(-iúoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſanieren.
sanv- = *sąv-*.
sanž- = *sąž-*.
sapáila, *-os* s. m. f. /1/ = *sãpalis; -lė.*
sãpaliojimas und *sapaliójimas, -o* s. m. /1/, auch pl. *sãpaliojimai* dummes Geſchwätz, irre Reden.
sapaliõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *sãpalis; -lė.*
sãpalioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *sapalióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. und tr. dumm (bzw. dummes Zeug) ſchwatzen, irrereden. *niekùs ~* daſſ.
sãpalis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ und **sapãlis,** *-lė* /2/ wer Unſinn ſchwatzt, irrereder.
sãpnas, *-o* s. m. /4/ 1. Traum m. *-ė* oder *per -ą, peř -ùs* im Traume. *išpãsakoti ikì -ų* alles bis ins kleinſte ausſchwatzen. *-o Darãtė* (dial.) = *sapnỹs; -nė.* 2. (übertr.) Trödelei f., Tändelei f. 3. s. m. f. = *sapnỹs; -nė* — dim. *sapnėlis, -io* s. m. /2/.
sapnãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Träumen n. 2. Phantaſieren n. 3. (übertr.) Trödeln n., Tändeln n.
sapnýnas, *-o* s. m. /1/ = *sapniniñkas* 3.
sapningas m., *-a* f. adj. /1/ 1. traumreich. 2. träumeriſch.
sapniniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1., dial. auch *sãpnininkas, -kė* /1/ = *sapnúotojas; -ja.* 2. Traumdeuter(in) bzw. Traumgläubige(r). 3. s. m. *sapniniñkas* Traumbuch n.
sapnìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Traum-.
sãpnis, *-io* /2/ und **sapnỹs,** *sãpnio* /4/ s. m. (dial.) = *sãpnas* 1.
sapnỹs, *sãpnio* s. m. /4/; *-nė, -ės* s. f. /4/ 1. Träumer(in); träumeriſche, zerſtreute Perſon. 2. ſchläfrige Perſon.
sãpniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. traumartig, -haft.
sãpnius, *-iaus* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *sapnỹs; -nė* 1.
sapnõrius, *-iaus* s. m. /2/ (ſcherzh.) 1. = *sapniniñkas* 1—3. 2. = *sapnỹs* 1.
sapnuõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. wer oft Traumerſcheinungen hat. 2. Nacht-, Schlafwandler(in).
sapnúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. träumen von, im Traume ſehen. *~ sãpną* einen Traum haben. *~ sàvo láimę* von ſeinem Glück träumen. *-avaũ, kàd . . .* es träumte mir, daß . . . *jis tõ nė nesapnãvo* oder *iř sapnúote nesapnãvo* das hätte er ſich nicht träumen laſſen. *-úota láimė* das Glück, von dem man geträumt hat. *-úoti žirniai réiškia ašaras* wenn man von Erbſen träumt, ſo bedeutet das Tränen. II. v. intr. 1. träumen (auch übertr.), einen Traum bzw. Träume haben. *~ apiė kã̃* von

etwas träumen. 2. phantasieren. 3. (übertr.) trödeln, tändeln. ‖ refl. *sapnúotis* im Traume erscheinen. *mán -ãvosi kàs* mir träumte von etwas. *mán -úojasi sapnaĩ* ich habe Träume. *jiẽ -úojasi* sie träumen voneinander.

sapnúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Träumer(in), wer träumt.

saracėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ Sarazene, -nin.

sąraiša, *-os* s. f. /1/ (Ver)bindung f., Zusammenbindung f.

sąraišinis m., *-ė* f. adj. /1/ Bindungs-.

sąraizga, *-os* s. f. /1/ Wirrwarr m., Gewirr(e) n.

sąrama, *-os* s. f. /1/ 1. Zusammengestoßenes, -gerücktes, -gefügtes. 2. Zusammenstoß m. 3. Stelle, wo zwei Sachen zusammenstoßen. 4. der Sturz (Kopfstück) an Fenster oder Tür.

sąranga, *-os* s. f. /1/ Gefüge n., Bau m., Struktur f.

sąranka, *-os* s. f. /1/ 1. Gesammeltes. 2. ein Spiel Karten (alle 36 oder 52).

sąranta, *-os* s. f. /1/ 1. Zusammengezimmertes. 2. = *rentinỹs* 1.

sąrašas, *-o* s. m. /3 und 1/ Verzeichnis n., Liste f. *rinkimų* ~ Wahlliste.

sąrašingas m., *-a* f. adj. /1/ listenreich.

sąrašinis m., *-ė* f. adj. /2/ Listen-; auf ein Verzeichnis, eine Liste bezüglich.

sąravùs m., *-ì* f. adj. /3 *są-*/ ergiebig (vom Flachs beim Raufen).

sárbintas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *juodàsis serbeñtas,* ſ. *serbeñtas.*

sarčiùkas ſ. *sařtis.*

sařčius, *-iaus* s. m. /2/ = *sařtis,* ſ. *sařtis; -tė.*

sardėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. Sardelle f. 2. (sowjetlit.) Bockwurst f.

sardinas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ Sarde, -din, Sardinier(in).

sardinė, *-ės* s. f. /2/ Sardine f.

sąrėminis m., *-ė* f. adj. /1/ konvulsivisch, krampfhaft (med.).

sąrėmis, *-io* s. m. /1/ plötzlicher Schmerz (in Unterleib, Brust).

sargà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Schild)wache f. 2. (Ob)hut f.

sárgaitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Pförtnerskind n., Sohn bzw. Tochter des Hausmannes.

sargalingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kränklich.

sařgaliotas m., *-a* f. adj. /1/ = *sargalingas.*

sárgalioti und *sařgalioti (-oju, -ojau, -osiu),* auch *sargalióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (fortgesetzt) kränkeln.

sargãlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *sargãlius; -lė.*

sargaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *sárgaliuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) = *sárgalioti.*

sargãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ wer beständig kränkelt.

sárgas, *-o* s. m. /3/ 1. Wächter, (Be)hüter. *ángelas* ~ Schutzengel m. *Angelaĩ Sargaĩ* Schutzengelfest n. (2. Oktober). *geležìnkelio* ~ Bahnwärter. *gìrios (mìško)* ~ Waldhüter, Buschwächter. *kalėjimo* ~ Gefängniswärter. *švỹturio* ~ Leuchtturmwächter. 2. Pförtner, Schließer, Hausmann, -meister, -wächter, -abwart m. *mokỹklos* ~ Schuldiener, -abwart. 3. Eisbrecher m. (Schutzbau vor Brückenpfeilern). 4. Korn n. (am Gewehr). 5. Sicherung f. (an Schußwaffen). 6. pl. *sargaĩ* = *panìkė* 2. 7. Einschnitt am Barte eines Schlüssels. — dim. zu 1—2 *sargẽlis, -io* /2/, (poet.) *sargužẽlis, -io* /2/ s. m.

sařgas, *-o* s. m. /4/ (dial.) Hautzottel am Halse von Schweinen.

sargáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Wächter bzw. Pförtner sein.

sárgbutis, *-čio* s. m. /1/ = *sargìnė.*

sárgė, *-ės* s. f. /1/ 1. Wächterin, Hüterin, Wärterin. 2. (veraltet) = *sárgienė* 2.

sargýba, *-os* s. f. /1/ 1. Wache f., Wacht f., Wachtdienst m. *eĩti -ą* oder *bũti, stovėti -oje* Wache stehen. *(iš)eĩti į -ą* die Wache beziehen, auf Wache ziehen. *naktìnė* ~ Nachtwache. *pajūrio* ~ Küstenwache. *-os viršininkas* Wachtkommandant. *-os tarnýba* Wachtdienst. *-os póstovis* Wach(t)posten m. *-os bókštas* Wachtturm m. 2. Wachtposten m., Schildwache f. *apléisti sàvo -ą* seinen Posten verlassen. 3. Wache f., Wach(t)mannschaft f. *pastatýti -ą* eine Wache aufstellen. *garbės* ~ Ehrenwache. *-os dalinỹs* Wach(t)mannschaft.

sargỹbė, *-ės* s. f. /2/ Wachsamkeit f., Hut f.

sargýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Wacht-. *-is bókštas* Wachtturm m. *-ė tarnýba* Wachtdienst m. 2. s. m. *sargýbinis* wachestehender Soldat, Schildwache f. 3. s. m. *sargýbinis* = *sárgas* 1. *pasienio -is* Grenzwächter. *naktìnis -is* Nachtwächter. 4. s. f. *sargýbinė* Wachtlokal n.

sargýbvietė, *-ės* s. f. /1/ Platz, wo eine Wache steht.

sárgienė, *-ės* s. f. /1/ 1. Frau des Pförtners, des Hausmeisters. 2. Pförtnerin, Hausmeisterin.

sargyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ (veraltet) = *sargìnė.*
sargìnė, *-ės* s. f. /2/ Wächterhäuschen n., Wach(t)ſtube f.
sárgininkas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Wächter.
sargìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. dem Hausmann, -meiſter, Pförtner gehörig, zukommend. *-is daržas* der Garten des Hausmanns. 2. als Wächter bzw. dem Wächter dienend. *-is šuõ* Hofhund m.
sargìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. krank machen. 2. krank werden laſſen. ‖ refl. *sargìntis* 1. ſich ſelbſt krank machen. 2. ſich krank ſtellen.
sárginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (einen Kranken) pflegen. ‖ refl. *sárgintis* 1. ſich wie ein Kranker pflegen laſſen. 2. einander (während Krankheit) pflegen. 3. ſich krank ſtellen.
sargìntojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer krank macht bzw. krank werden läßt.
sárgintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Krankenpfleger(in).
sargis, *-io* s. m. /2/ = *sargùmas.*
sargis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ ein Hundename.
sargỹstė, *-ės* s. f. /2/ 1. Pförtner-, Hausmeiſteramt n. 2. (veraltet) = *sargùmas.*
sargókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich wachſam.
sargolùžis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *sargovùžis,* ſ. *sargõvas.*
sargõvas, *-o* s. m. /2/ (Volkslied) = *sárgas* 1. — dim. *sargovùžis, -io* s. m. /2/.
sárgstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. intr. Wache halten.
sárgšulis, *-io* s. m. /1/ Schutzpfahl m. (am Straßenrande).
sárgtis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) Bewachung f. *be -ies váikščioti* frei herumgehen.
sarguliúoti = *sargaliúoti.*
sargùmas, *-o* s. m. /2/ Wachſamkeit f.
sarguonėlis, *-io* s. m. /2/ (Volkslied) = *sárgas* 1.
sargùs m., *-ì* f. adj. /4/; *sařgiai* adv. 1. wachſam. 2. (dial.) = *saugùs* 4. 3. (lingu.) *sargìeji priebalsiai* die Sibilanten *s* und *z.*
sargùtis, *-čio* s. m. /2/ (Rätſelwort) Hofhund m.
sárietas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *rietõnas.*
sarióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) plündern, verwüſten.
sáryšinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Verbindung, Zuſammenhang bezüglich.
sáryšis, *-io* s. m. /1/ Verbindung f., Zuſammenhang m. *be -io* zuſammenhangslos. *-yje sù* = *rỹšium sù.*
sárkanas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) 1. grell. 2. roſarot, roſig.
sarkastingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *sarkãstiškas.*
sarkãstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſarkaſtiſch.
sarkãzmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sarkasmus m. 2. ſarkaſtiſche Bemerkung.
sarmatà, *-ãtos* s. f. /2/ = *gẽda* 1—2.
sarmãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sarmate, -tin.
sarmatingas m., *-a* f. adj. /1/ = *gėdìngas (gẽdingas).*
sarmãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = *gẽdinti.* 2. jemand verſchämt (verlegen) machen, jemandem die Schamröte ins Geſicht treiben. 3. (veraltet) jemandem Schande machen. ‖ refl. *sarmãtytis* 1. ſich ſchämen (*kõ* vor jemandem, einer Sache, über etwas). 2. verſchämt, ſchüchtern, blöde ſein.
sarmatlỹvas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *gėdìngas (gẽdingas).*
sarmótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. (dial.) = *sarmãtytis,* ſ. *sarmãtyti.*
sąrova, *-os* s. f. /1/ 1. das Zuſammengerauſte. 2. die gerauſte Menge Flachs (z. B. in einem Arbeitsgang, an einem Arbeitstage).
sarpìnti (dial.) = *sirpìnti.*
sařtamyžė, *-ės* s. f. /1/ (vulg.) = *sartėlẽ.*
sařtas m., *-à* f. adj. /4/ hellrot, (von Pferden) fuchsrot bzw. falb. *-à kumẽlė* a) Fuchsſtute f., b) Falbe f. *-ójі skruzdėlẽ* = *sartėlẽ.*
sartėlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *sař-*/ rote Waldameiſe (formica rufa).
sárti *(sąrù, saraũ, sársiu)* v. intr. (dial.) braun, unſauber werden.
sařtis, *-čio* s. m. /2/ = *sartùmas.*
sařtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ fuchsrotes bzw. falbes Pferd, Rot-, Goldfuchs m., Fuchsſtute f. — dim. *sarčiùkas* und *sartùkas, -o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/; *sartẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.
sařtmyžė, *-ės* s. f. /1/ (vulg.) = *sartėlẽ.*
sartókas m., *-a* f. adj. /1/ ein wenig bzw. ziemlich fuchsrot bzw. falb.
sartõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *sařtis; -tė.*
sartùmas, *-o* s. m. /2/ fuchsrote bzw. falbe Farbe (von Pferden).
sąrūgos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Verſauertes, Sauergewordenes (z. B. Speiſen). 2. Mißmut m., -ſtimmung f.
sarvalaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *sař-*/ (dial.) = *pũliai.*
sąsaga, *-os* s. f. /1/ 1. Zuſammenheftung f. 2. Manſchettenknopf m. 3. (veraltet)

Zuſammengeheftetes, Heft n. *ãktų* ~ Aktenſtück n. — dim. *sąsagėlė, -ės* s. f. /2/.

sąsaika, *-os* s. f. /1/ (veraltet) Verkehr m., Kommunikation f.

sąsaja, *-os* s. f. /1/ Verbindung, =knüpfung f., Zuſammenhang m.

sąsėdais adv. ~ *sėdėti* dicht nebeneinander ſitzen.

sąsėdybos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) 1. = *sąsėdos* (zum Geſpräch). 2. (veraltet) = *sėsija.*

sąsėdos, *-ų* s. f. pl. /1/ Sichzuſammenhinſetzen n.

sąsenis m., *-ė* f. adj. /1/ ſehr alt, uralt.

sąsiaura, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sąsiauris.*

sąsiauris, *-io* s. m. /1/ 1. Verengung f., enge Stelle. 2. Meerenge f.

sąsyjis, *-jo* s. m. /1/ = *sąsaja.*

sąsiuva, *-os* s. f. /1/ 1. zuſammengenähte Stelle. 2. (veraltet) = *sąsiuvinis* (s. m.) 1.

sąsiuvinis m., *-ė* f. adj. /1/ zuſammengenäht.

sąsiuvinis, *-io* s. m. /1/ 1. (Schreib=, Schul)heft n. *paišýbos* ~ Zeichenheft. 2. Lieferung f. (Teil eines Buches, das nach und nach ausgegeben wird.) — dim. *sąsiuvinėlis, -io* /2/, *sąsiuviniùkas, -o* /2/ s. m.

sąskaida, *-os* s. f. /1/ Zergliederung f., =teilung f.

sąskaita, *-os* s. f. /1/ 1. Rechnung f. (Aufſtellung einer Schuld), Konto n. *einamóji* ~ laufende Rechnung, Kontokorrent n. *baigiamóji* oder *atsiskaĩtomoji* ~ Abſchlußrechnung. *-ų vedìmas* = *sąskaitýba. -ų suvedìmas* Bücherabſchluß m. *-on* auf Rechnung, auf Konto. *sàvo* ~ auf eigene Rechnung (Koſten). *pirkėjo* ~ zu Laſten des Käufers. 2. (ausgeſtellte, ausgeſchriebene) Rechnung, Faktur(a) f. 3. *sąžinės* ~ Gewiſſenserforſchung f. (vor der Beichte). 4. pl. *-os* (übertr.) Auseinanderſetzungen pl., Streitigkeiten pl. *ãsmeniškos -os* perſönliche Auseinanderſetzungen. *savìtarpio -os* Streitigkeiten untereinander. *suvèsti su kuõ -as* mit jemandem abrechnen (Abrechnung halten), ſich endgültig auseinanderſetzen.

sąskaitýba, *-os* s. f. /1/ Rechnungsführung f., Buchhaltung f.

sąskaitýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Buchhaltungs=.

sąskaitininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer Rechnungen ausſtellt, Kalkulator(in), Rechnungsbeamte(r). 2. Rechnungsführer(in), Buchhalter(in).

sąskaitinis m., *-ė* f. adj. /1/ Rechnungs=.

sąskaitoti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. berechnen. 2. v. intr. Rechnung(en) führen.

sąskamba, *-os* s. f. /1/ (Vyd̃nas) = *sąskambis.*

sąskambis, *-io* s. m. /1/ Zuſammenklang m., Akkord m., Harmonie f.

sąskrydinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf eine Zuſammenkunft, ein Treffen bezüglich.

sąskrydis, *-džio* s. m. /1/ 1. Zuſammen=, Herbeifliegen n. (in Menge). 2. (übertr.) Zuſammenkunft f., Treffen n.

sąskriejis, *-jo* s. m. /1/ (phys.) konzentriſche Flugbewegung.

sąskroda, *-os* s. f. /1/ Spundverbindung f.

sąskrodinis m., *-ė* f. adj. /1/ Spund=, geſpundet.

sąslėgis, *-io* s. m. /1/ Zuſammendrückung, =preſſung f.

sąsmauga, *-os* s. f. /1/ Zuſammenſchnürung f. *ėžeras eĩna -om(is)* der See iſt langgezogen und weiſt mehrere ſchmale Stellen auf.

sąsmauka, *-os* s. f. /1/ 1. Zuſammenziehung, =ſchnürung f. 2. Landenge f. 3. Zuſammenballung f., durch Zuſammenſchieben entſtandener Haufen. *-omis piáuti* ungleichmäßig mähen (ſo daß ſtellenweiſe Zuſammenballungen entſtehen).

sąsmauku adv. zuſammengeballt, ungleichmäßig (vom Mähen).

sąsnūdis, *-džio* s. m. /1/ allgemeines Einſchlummern.

sąspara, *-os* /1/ und *sąsparà, -ôs* /3 *są-*/ s. f. 1. Gehre f., Gehrung f., Gehrfuge f. *į -as statýti* gehren. 2. Winkel m., Ecke f. (in einem Gebäude). 3. Eckbalken m.

sąsparas, *-o* s. m. /1/ = *sąspara.*

sąsparinis m., *-ė* f. /1/ und *sąsparìnis, -ė* /2/ adj. 1. Gehr=, Gehrungs=, gegehrt. 2. Winkel=, Eck=. *-is akmuõ* Eckſtein m.

sąspyris, *-io* s. m. /1/ Streit m., Disput m.

sąsprandas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Kehlſchnur f. (am Pferdezaum).

sąspraštė und **sąspręstė,** *-ės* s. f. /1/ 1. = *sąmatas.* 2. Bauchriemen m., Sattelgurt m. (am Pferdezeug).

sąspūdis, *-džio* s. m. /1/ 1. von allen Seiten her kommender Druck. 2. Druck m., Bedrängnis f.

sąstata, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sudėtis* 2.

sąstatas, *-o* s. m. /1/ 1. Zuſammen=, Aufſtellung f. 2. (veraltet) = *sudėtis* 2.

sąstovis, *-io* s. m. /1/ Stehenbleiben n.

sąstūmis, *-io* s. m. /1/ Zuſammenſchiebung f.
sąsūka, *-os* s. f. /1/ 1. Windung f. 2., auch *kẽlio ~* a) Biegung (f.) im Wege, Rank m.; b) (dial.) Scheide-, Kreuzweg m. 3. von Hand gedrehte Zigarette. 4. (techn.) Schalter m. (für elektriſche Leitungen).
sąsvarsta, *-os* s. f. /1/ (chem.) genau abgewogene Menge.
sąsvyris, *-io* s. m. /1/ (phys.) einheitliche Pendelbewegung (verſchiedener Körper).
sąšlava, *-os* s. f. /1/ 1. einzelnes Kehrichtteilchen. 2. pl. *sąšlavos* Kehricht m., Müll m., Unrat m. 3. pl. *sąšlavos* ſchlechte, vom Boden aufgewiſchte Getreidekörner. — dim. zu 1 *sąšlavẽlė, -ės* s. f. /2/.
sąšlavýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Kehrichthaufen m. 2. Kehrichtplatz m., -grube f.
sąšlavinis m., *-ė* f. adj. /1/ Kehricht-.
sąšlavýnos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sąšlava* 2.
sąšlavùkė, *-ės* s. f. /2/ Haubenlerche f. (alauda cristata).
sąšluotė, *-ės* s. f. /1/ (Müll-, Waren)ſchaufel f.
sąšnagždos, *-ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sąšlava* 2.
sąšolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sušãlėlis.*
sąt- = *sant-.*
satelitas, *-o* s. m. /2/ Satellit m.
satelitinis m., *-ė* f. adj. /1/ Satelliten-.
satemìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (lingu.) Satem-. *-ės kalbos* die satem-Sprachen.
satérna, *-os* s. f. /1/ (veraltet) = *soteřnas.*
satìnas, *-o* s. m. /2/ Satin m.
satininis m., *-ė* f. adj. /1/ Satin-.
satirà, satìras, satìrikas, satìrininkas, satìrinis, satìriškas = *satyrà, satỹras* uſw.
satyrà, *-ỹros* s. f. /2/ Satire f.
satỹras, *-o* s. m. /2/ Satyr m.
satỹrikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Satiriker(in). 2. Satirendichter(in).
satỹrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *satỹrikas; -kė* 2.
satỹrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſatiriſch.
satỹriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſatiriſch, beißend.
satrãpas, *-o* s. m. /2/ 1. Satrap m. (altperſ. Statthalter). 2. (übertr.) Gewalthерr m., Deſpot m.
satrapìjà, *-ìjos* s. f. /2/ 1. Satrapie f. 2. (übertr.) Gewaltherrſchaft f.
satrãpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. deſpotiſch.
Satùrnas, *-o* s. m. /1/ Saturn m. (Planet).
sáu pron. Dativ des rückbezüglichen Fürwortes. 1. ſich (mir, dir, uns, euch) ſelbſt, für ſich (mich, dich, uns, euch) ſelbſt. *perkù ~ knỹgą* ich kaufe mir ein Buch. *tù perkì ~ knỹgą* du kaufſt dir ein Buch. *dìrbti ~* für ſich arbeiten. *reikaláuti ~* für ſich verlangen. *jìs pàts ~ širdyjè ėmė prikáišioti* er begann ſich im Herzen Vorwürfe zu machen. *pasilìk sáu!* behalte es für dich! *kàs ~* jeder für ſich. *~ vienas* bzw. *vienà* für ſich allein. *jìs gyvẽna pàts ~* er lebt für ſich allein (ohne ſich um andere zu bekümmern bzw. abgeſondert). *jiẽ gyvẽna katràs ~* jeder von ihnen (beiden) lebt für ſich (auf ſeine eigenen Intereſſen bedacht bzw. getrennt, ſeparat). *rãtai vienas ~ kìtas ~ nùlėkė* das eine Rad rollte in einer Richtung, das andere in einer andern davon. *jiẽ skubótai skìrstosi kàs ~* ſie trennen ſich in Eile voneinander und jeder geht ſeines Weges. *eĩna katràs ~* ein jeder geht ſeines Weges (jeder für ſich). *jiẽ dainúoja ~* ſie ſingen vor ſich hin. *šnibždėti ~* vor ſich hinflüſtern. 2. pleonaſtiſch verwendet (mit reflexiven Verben). *pàts ~ įsidúrė pirštą* er ſtach ſich ſelbſt in den Finger. 3. part. gemächliches, unbekümmertes Tun ausdrückend. *válgo ~* er ißt unbekümmert. *eĩna ~* er geht gemächlich ſeines Weges. *jìs sėdi ~* er ſitzt gemächlich da. *ilsiúosi ~* ich gebe mich der Ruhe hin. *dìrbu ~ iř ganà* ich verrichte einfach (unbekümmert um alles) meine Arbeit. 4. part. emphatiſch (mit Verben, Adjektiven und Adverbien). *sėdi ~ iř nesìkelia* er bleibt (hartnäckig) ſitzen und ſteht nicht auf. *vìsko ~ tùri* er hat alles Nötige. *jiẽ mùšasi ~ ir tiek* ſie laſſen das Raufen nicht. *kaĩp ~ nóri* wie (immer) du willſt. *vėlaĩ ~ gùla* er geht ziemlich ſpät zu Bette. *gražiaĩ ~ rãšo* er ſchreibt ganz nett. *gražùs ~ vaikìnas* ein ganz netter Burſche. *tóks ~ gražùs vaikìnas* ein ſo netter Burſche. *anóks ~ bérnas* ein ſolcher (ſo großer) Burſche. *lýgus ~ kẽlias* ſchöner ebener Fahrweg. *visaĩp ~* auf jede mögliche Art. *niẽko ~* ſ. *niẽkas* pron. *sáu žmogùs* ſelbſtbewußter Menſch. *ne sáu žmónės* unterwürfige Leute mit einem Minderwertigkeitsgefühl. *taĩp ~* und *šiaĩp ~* a) ſoſo, b) ohne beſtimmte Abſicht.
sáubalsė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *balsė.*
saubìkas, saubìmas, saublỹs, saũbti (dial.) = *siaubìkas, siaubìmas, siaublỹs, siaũbti.*

saugà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Sicherheit f. *-ōs jaũsmas* Sicherheitsgefühl n. 2. (Ob)hut f. 3. (milit.) Sicherungstruppe f. *priešakinė ~* Vorhut f. *užpakalinė ~* Nachhut f.

saũgas, *-o* s. m. /4/ Läufer (im Fußball, Hokey).

saugė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) mit langem Aushalten des Schlußtons gesungenes Lied.

saugyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Aufbewahrungsort f. (für Wertsachen). *knỹgų ~* Aufbewahrungsraum für Bücher. 2. (Wasser)behälter m., Bassin n.

saugiklis, *-io* s. m. /2/ Sicherung f. (Schutzvorrichtung, z. B. an Schußwaffen, in elektrischen Leitungen). *elèktros ~* Stromsicherung. *atsùkti šáutuvo -į* das Gewehr entsichern.

sauginỹs, *saũginio* s. m. /3/ (jemandem) zum Aufbewahren überlassener Gegenstand; was aufbewahrt, behütet wird.

sáugojimas, *-o* s. m. /1/ 1. Wachen n., Hüten n., Aufpassen n. 2. Bewachung f., Überwachung f., Behütung f., Schutz m. *nuosavỹbės ~* Schutz des Eigentums. *mìško ~ nuo gaĩsro* Bewachung des Waldes gegen Brand. 3. (Auf)bewahrung f., Verwahrung f., Erhaltung f. 4. Gewahrsam m. 5. Schonung f.

sáugojimasis, *-mosi* s. m. /1/ Sichinachtnehmen n., Sichhüten n.

sáugolis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Sichkümmern, -bemühen (n.) um.

saugõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sáugojimas* 1—2.

sáugoti *(-gau* und *-goju, -gojau, -gosiu)* und (dial.) *saugóti (-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. wachen (z. B. von Hunden), aufpassen. *-gok čià* paß hier auf! wache hier! II. v. tr. 1. (als Wächter) be-, überwachen, wachen über, (be)hüten. *~ tìltą* eine Brücke bewachen. *sniegúotos ẽglės -go tãką* schneebelaubene Tannen stehen wie Wachtposten am Wege. *~ vaĩką* bei einem Kinde wachen. *tuřtai -gomi piktūjų dvãsių* von bösen Geistern bewachte Schätze. 2. achthaben auf, achtgeben auf, aufpassen auf. *jì vis -gojo kẽlią* mit wachsamem Auge schaute sie beständig auf den Weg. *labaĩ jį̃ -gojo* man paßte scharf auf ihn auf. *-gok gálvą* Vorsicht mit dem Kopf! paß auf, daß du den Kopf nicht anschlägst bzw. verletzest. 3. behüten, beschirmen, bewahren, (be)schützen *(nuo kõ* gegen etwas, jemand). *Diẽve -gok!* oder (dial.) *Diẽve sáugai!* Gott behüte! bewahre! *įstãtymas valstỹbei ~* Gesetz (n.) zum Schutze des Staates. *pãslaptį ~* ein Geheimnis bewahren. *žuvìms ~ laĩkas* Schonzeit (f.) für Fische. 4. schonen. *~ akìs, sveikãtą* die Augen, die Gesundheit schonen. 5. (auf)bewahren, verwahren. *paĩmti, priĩmti ~* in Verwahrung nehmen. *palìkti, dúoti ~* in Gewahrsam geben. 6. (etwas, jemand) abpassen, jemandem auflauern. *jìs -godavo papártį pražýstant* er pflegte den Moment abzupassen, wo der Farn erblühen würde. *~ vãgį* einen Dieb abpassen. ‖ refl. *sáugotis* 1. sich vorsehen, sich in acht nehmen, auf der Hut sein. *sáugokis!* oder (dial.) *sáugais!* sei auf der Hut! nimm dich in acht! Vorsicht! 2. *~ kõ* sich hüten vor, sich in acht nehmen vor. *~ vìso pìkta* alles Böse meiden. *~ nepérsišaldyti* sich vor Erkältung hüten. *-gokis, kàd niẽko blõgo táu neatsitìktų* paß auf, daß dir nichts Schlimmes passiert. *žmogaũs -gokis ir Diẽvas padẽs* (Sprichwort) vor dem Mitmenschen nimm dich in acht, und Gott wird dir helfen. 3. sich schonen. 4. *~ (nuo) kõ* sich schützen vor, gegen (etwas, jemand).

sáugotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (Be)hüter(in), Beschirmer(in). 2. Wächter(in). 3. Be-, Verwahrer(in).

saugóvė, *-ės* s. f. /1/ sicherer Ort.

sáugstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. intr. und tr. oft bzw. angestrengt aufpassen (auf), wachen, hüten. ‖ refl. *sáugstytis kõ* sich beständig in acht nehmen vor. *nesisáugsto vagiũ* er sieht sich gegen Diebe nicht vor.

saũgti *(-giù, -giaũ, -gsiu)* v. intr. und tr. = *saũkti.*

saugulỹs, *sáugulio* s. m. /3/ (dial.) Vorsicht f., Behutsamkeit f. *su sáuguliu važiúoti* vorsichtig fahren. *gáuti sáugulio* vorsichtig werden.

saugùmas, *-o* s. m. /2/ Sicherheit f. *-o òrganai, polìcija* Sicherheitsorgane n. pl., -polizei f.

saugùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *saũgu* n. adj. /4/; *saũgiai* adv. 1. sicher, vor Gefahr geschützt, ungefährdet, außer Gefahr. *-ì vietà* sicherer Ort. *-ùs kẽlias* sicherer Weg. *~ nuo kõ* sicher vor. *nebùvo -ù* es war gefährlich, unsicher. *čià nesaugù* hier ist man nicht sicher, hier ist es gefährlich. *jám nesaugù* a) er ist in Gefahr; b) er fühlt sich unsicher, gefährdet. 2. sicher, Sicherheit gewährleistend (z. B. von einem Schloß,

einer Feſtung). *-iójі spynà* Sicherheits-ſchloß n. *priešą saũgiai apsùpti* den Feind ſo umzingeln, daß er nicht entfliehen kann. 3. wachſam (z.B. vom Hunde). 4. behutſam, vorſichtig. *saũgiai sù ugnimì elgtis* mit dem Feuer behutſam umgehen.

sáuja, *-os* s. f. /1/ 1. die hohle Hand. *žvirblis -oje* ein Sperling in der Hand. ~ *pérbraukti sáu per bùrną* ſich mit der flachen Hand über den Mund ſtreichen. *pilnà ~ dukãtų, pinigų, várpų* eine ganze Handvoll Dukaten, Münzen, Ähren. ~ *apimti* mit der Hand (dem Daumen und den andern vier Fingern) umfaſſen. *-omis apimti* mit beiden Händen (gegeneinandergelegt) umfaſſen. *-omis sémti, barstýti* mit vollen Händen (eine Handvoll nach der andern) ſchöpfen, wegwerfen. *į -ą juõktis* ſich ins Fäuſtchen lachen. 2. (als Maß) eine Handvoll, was man in einer Hand hält. ~ *drùskos, linų, pelenų, pinigų, riešutų, žìrnių* eine Handvoll Salz, Flachs, Aſche, Münzen (bzw. Geld), Nüſſe, Erbſen. 3. eine kleine Menge, ein wenig. *póra -ų* dass. (aber ein klein wenig mehr). ~ *dobilų, mìltų, šiaudų* ein wenig Klee, Mehl, Stroh. ~ *vìštos* ein kleines Ding von einem Huhn. ~ *žmogaũs* kleines Menſchlein. 4. was mit der Hand (dem Daumen und den andern vier Fingern) umfaßt werden kann (als Maß). 5. (Längenmaß) Handbreit(e) f. *per dvì -as* zwei Handbreiten lang. *penkių -ų ilgùmo* fünf Handbreiten lang. 6. (übertr.) ein kleiner Haufen, eine Handvoll, eine kleine Schar (Menſchen). — dim. *saujẽlė, -ės* /2/, *saujýtė, -ės* /1/, *saujùkė* und *saujùkė, -ės* /2/, (dial.) *saujáitė, -ės* /1/, *saujelýtė, -ės* /1/ s. f.

sáujen, sáujenai(s) (dial.) = *sáu.*

sáujininkas m., *-ė* f. adj. /1/ mit der Hand umfaßbar. *-ai aĺksniai* Erlenſtämmchen, die man mit der Hand umfaſſen kann.

saukl̃ėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. (dial.) (die Waden) umwickeln, umbinden.

saũkti *(-kiù, -kiaũ, -ksiu)* v. intr. und tr. (dial.) 1. gedehnt reden, beim Singen den Schlußton lange aushalten. 2. unharmoniſch ſingen.

saukúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) 1. = *saũkti* 1. 2. mit langgedehntem Ton heulen (z.B. vom Wolf).

saulãbrolis, *-io* s. m. /1/ 1. (wörtl.: Sonnenbruder) = *mėnùlis.* 2. pl. *saulãbroliai* die Nebenſonnen.

saulãkrėslis, *-io* s. m. /1/ Rainfarn m. (tanacetum vulgare).

sáularožė, *-ės* s. f. /1/ = *saulėnis.*

saulãsekė, *-ės* s. f. /1/ = *saulėsekė.*

sáulašarė, *-ės* s. f. /1/ Sonnentau m. (drosera).

sáulašariniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Sonnentaugewächſe n. pl. (droseraceae).

sáulažolė, *-ės* s. f. /1/ und (dial.) **sáulažolis,** *-io* s. m. /1/ = *saulėgrąža* 2.

sáulė, *-ės* s. f. /1/ Sonne f. *kalnų ~* Höhenſonne. *-ės šviesà* Sonnenlicht n., -ſchein m. *-ės spindulỹs* Sonnenſtrahl m. *-ės smũgis* Sonnenſtich m., Hitzſchlag m. *-ės ap-, užtemìmas* Sonnenfinſternis f. *-ės ašarėlė* und *-ės ãšara* = *sáulašarė. -ės krislaĩ* und *-ės krėslas* = *saulãkrėslis. -ės šunėlis* a) Leuchtkäfer m., Glühwürmchen n. (lampyris splendidula); b) eine Raupe mit ſchöner ſchwarzer Behaarung; c) ein Kind, das ſich gerne in der Sonne aufhält. *-ės ámžius* ungewöhnlich langes Leben. *-ės vainìkas* die Korona der Sonne (bei einer Sonnenfinſternis), Sonnenhof m. *-ės viešnià, svetỹs* (wörtl.: Sonnengaſt) zimperliche Perſon, die der Sonne ausweicht (um nicht ſonnenverbrannt zu werden). *apatìniosios -ės* = *saulãbrolis* 2. *-ei tẽkant* bei Sonnenaufgang. *-ei léidžiantis* bei Sonnenuntergang. *lìgi -ei léidžiantis* oder *nusiléidžiant, nusiléidus* bis Sonnenuntergang. *prieš -ei tẽkant, léidžiantis* vor Sonnenauf- bzw. Sonnenuntergang. *-ę prakélti* vor Sonnenaufgang aufſtehen. *-ėje šìldytis* ſich ſonnen. *-ėje kèpti, dègti, sėdėti, gulėti* in der Sonne braten, ſitzen, liegen; der heißen Sonne ausgeſetzt ſein. *-e* und *-ėje nudègti* ſonn(en)verbrannt werden. *kã̃ -ėje vėdìnti* etwas (Betten, Wäſche) ſonnen. *su -e negyvénsi* (Sprichwort) das Alter der Sonne wirſt du nie erreichen, du biſt nicht unſterblich. ~ *ir kálno neleñkia* (Sprichwort) die Sonne ſcheint überall, in jeden Winkel. *kaip šimtas -ių* (Redensart; wörtl.: wie hundert Sonnen) blendendhell. *jį̃ ~ ima* er wird gleich von der Sonne verbrannt, braungebrannt. *nė -ės duktė́ jái neįtìktų* (Redensart) ſelbſt das vollkommenſte Weſen wäre ihr nicht recht. — dim. *saulẽlė, -ės* /2/, *sauláitė, -ės* /1/, *saulùtė, -ės* /2/, *saulýtė, -ės* /1/, *saulùžė, -ės* /2/, *saulytẽlė* und *saulutẽlė, -ės* /2/ s. f. *ràsi įspįs̃ saulùtė iř į mũsų langùtį* (Redensart) vielleicht wird auch uns noch die Sonne des Glücks ins Fenſterchen lächeln. *-ės grį-*

žìmas Sonnenwende f. ~ *jaũ grįžo* die (Zeit der) Sonnenwende iſt bereits vorüber.

saulėgraiža, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

saulėgrąža, *-os* s. f. /1/ 1. Sonnenwende f. *vãsaros, žiemõs* ~ Sommer-, Winterſonnenwende. 2. Sonnenblume f. (helianthus annuus).

saulėgrąžas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

saulėgrąžinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Sonn(en)wend-. 2. Sonnenblumen-. *-is aliẽjus* Sonnenblumenöl n. *-ės rũdys* Sonnenblumenroſt m. (puccinia helianthi).

saulėgrąžtai, *-ų* s. m. pl. /1/ = *saulėgrąža* 1.

saulėgręžis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

saulėgrįžis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 1—2.

saulėkaita, *-os* s. f. /1/ 1. Sonnenhitze f. ~ *ìš sąšlavýno kìlo garaĩ* wenn die Sonne heiß herunterſchien, ſtiegen Dämpfe aus dem Kehrichthaufen empor. 2. von der Sonne beſchienener (warmer) Ort. *-oje sėdėti* an der (heißen) Sonne ſitzen. *juõ -oje yrà apynójas, juõ labiáusiai výksta apyniaĩ* je mehr Sonne die Hopfenranke bekommt, deſto beſſer gedeiht der Hopfen.

saulėkaitas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *saulėkaita* 2.

saulėkaitis, *-čio* s. m. /1/ = *saulėkaita.*

saulėkrėslis = *saulãkrėslis.*

saulėlaida, *-os* s. f. /1/ und **sailėlaidas,** *-o* s. m. /1/ = *saulėlydis.*

saulėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sáulė.* 2. = *saulùtė* 2.

saulėleidis, *-džio* s. m. /1/ = *saulėlydis.*

saulėlydinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Sonnenuntergang bezüglich. 2. (dial.) weſtlich, Weſt-.

saulėlydis, *-džio* s. m. /1/ 1. Sonnenuntergang m. 2. Zeit des Sonnenuntergangs, Abend m. *gyvėnimo* ~ Lebensabend. *-džiu* und *-džiais* adv. bei Sonnenuntergang, zur Zeit des Sonnenuntergangs. 3. (dial.) Weſten m. *-džio kraštė* im Weſten. 4. pl. *saulėlydžiai* die Strahlen der untergehenden Sonne, Abendrot n. *paskutìniai -džiai* die letzten Spuren des Abendrotes.

saulėlydis m., *-ė* f. adj. /1/ (veraltet) = *saulėlydinis* 2. *-džiai lietùviai* die Weſtlitauer.

saulėniniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Ziſtroſengewächſe n. pl. (cistaceae).

saulėnis, *-io* s. m. /2/ gemeines Sonnenröschen (helianthemum nummularium).

saulėpuolis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *saulėlydis* 1—2.

saulėsėdis, *-džio* s. m. /1/ (dial.) 1. = *saulėlydis* 1—2. 2. pl. *saulėsėdžiai* = *saulėlydis* 4.

saulėsekė, *-ės* s. f. /1/ Vanille-Heliotrop n. (heliotropium peruvianum).

saulėtas und *sáulėtas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſonnig. *-a dienà* ſonniger Tag. *-as dangùs* ſonnenklarer Himmel. *-a vãsara* ein Sommer mit viel Sonnenſchein. *šiañdien -a* heute ſcheint die Sonne. *-a núotaika* ſonniger Humor.

saulėtekinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf den Sonnenaufgang bezüglich. 2. (veraltet) = *rytìnis* 2.

saulėtekis, *-io* s. m. /1/ 1. Sonnenaufgang m. 2. Zeit des Sonnenaufgangs. *-iu* und *-iais* adv. bei Sonnenaufgang, zur Zeit des Sonnenaufgangs. *pačiù -iu* gerade zur Zeit, als die Sonne aufging. 3. = *rýtas* 3. *vãsaros -io krãštas* nordöſtliche Himmelsgegend. 4. pl. *saulėtekiai* die Strahlen der aufgehenden Sonne, Morgenrot n.

saulėtekis m., *-ė* f. adj. /1/ (veraltet) = *rytìnis* 2. *-is vėjas* Oſtwind m. *-iai lietùviai* die Oſtlitauer.

saulėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu),* auch *sáulėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſonnig werden. 2. von der Sonne warm werden.

sáulėtie adv. (dial.) bei ſonnigem Wetter, an einem ſonnigen Tag.

saulėtùmas, *-o* /2/ und (dial.) *sáulėtumas,* *-o* /1/ s. m. 1. Sonnigkeit f. 2. Beſchienenſein (n.), Beſtrahlung (f.) durch die Sonne, Sonnenwärme f.

saulėžiedė, *-ės* s. f. /1/ = *saulėnis.*

saulėžolė, *-ės* s. f. /1/ = *saulėgrąža* 2.

sauliãbrolis = *saulãbrolis.*

sauliãgrįžis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

sáuliažolynis und **sáuliažolis,** *-io* s. m. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

saulýnai, *-ų* s. m. pl. /1/ (dial.) = *saulãbrolis* 2.

saulìnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

sáulininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Mitglied der Erziehungsgeſellſchaft „*Sáulė*“ (in den erſten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts) bzw. Schüler(in) oder Abſolvent(in) des von dieſer Geſellſchaft unterhaltenen Lehrerſeminars.

saulìngas und (dial.) *sáulingas* m., *-a* f. adj. /1/ = *saulėtas.*

sáulinis m., *-ė* f. /1/ und *saulìnis, -ė* /2/ adj. 1. Sonnen-. *-is laĩkrodis* Sonnenuhr f. 2. auf die Erziehungsgesellschaft „*Sáulė*" bezüglich (s. *sáulininkas*).

sáuliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. sonnenartig.

saulógrąžis und **saulógrįžis,** *-io* s. m. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

saulólaida, *-os* s. f. /1/, **saulólaidas,** *-o* s. m. /1/, **saulólaidis** und **saulóleidis, saulólydis,** *-džio* s. m. /1/ = *saulėlydis.*

saulópuolis = *saulėpuolis.*

saulósėdis = *saulėsėdis.*

saulótekis = *saulėtekis.*

sáultekinis, sáultekis (dial.) = *saulėtekinis, saulėtekis.*

saulùkė, *-ės* s. f. /2/ = *saulùtė* 2.

sauluõtė, *-ės* s. f. /2/ = *saulùtė* 2.

saulùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. s. *sáulė.* 2. Gänseblümchen n., Maßliebchen n. (bellis perennis).

saulùtis, *-čio* s. m. /2/ = *saulùtė* 2.

saulùžė s. *sáulė.*

saulžolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *saulėgrąža* 2.

sáumyla, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *savìmyla* 1.

saumylà, *-ỹlos* s. m. f. /2/ (dial.) = *savìmyla* 2.

saunaũdis, saunaũdiškas = *savanaũdis, savanaũdiškas.*

saunorà, *-ōros* s. m. f. /2/ Egoist(in), selbstsüchtige Person.

saunoráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. sich selbstsüchtig, egoistisch benehmen.

saunõriai adv. (veraltet) freiwillig, aus eigenem Antriebe.

saũpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. (dial.) ein-, umhüllen.

saũras, saurỹbė, saũrinti, saurumà, saurùmas (dial.) = *siaũras, siaurỹbė, siaũrinti, siaurumà, siaurùmas.*

sausà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *sausỹbė.* 2. = *sausrà.*

sausãdienis, *-io* s. m. /1/ Tag strengen Fastens (mit Fleisch- und Milchverbot).

sausãgyslė, *-ės* s. f. /1/ = *saũsgyslė.*

sausagỹslis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. sehnig, Sehnen-. 2. (übertr.) hagere, magere Person.

sausaĩnis, *-io* s. m. /2/ 1. getrocknetes Stück Brot oder Kuchen, Zwieback m. 2., gew. pl. *sausaĩniai* Keks m. und n., trockenes Feingebäck. — dim. *sausainėlis, -io* /2/, *sausainiùkas, -o* /2/ s. m.

saũsakimšas m., *-à* f. adj. /3/; *-ai* adv. vollgepfropft, -gestopft; gedrängt-, gestopftvoll. *žmoniũ -ai* Leute sind in gedrängter Menge versammelt.

sausaklõdis (dial.) = *sausaklõtis.*

sausaklõtis m., *-ė* f. adj. /2/ im Ausdruck *-čiai linaĩ* Flachs, der zum Rösten auf der Wiese trocken ausgebreitet wird.

sausakõjis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit trockenen Füßen. 2. dürrbeinig.

sausãkrūmis, *-io* s. m. /1/ dürrer Strauch. *šlúotinis* ~ Besenginster m. (sarothamnus scoparius).

saũsalobis, *-io* s. m. /1/ (dial.) stets trockene Talwiese.

saũsamedis (dial.) = *saũsmedis.*

saũsapūtis m., *-ė* f. adj. /1/ trocken (vom Wind). *-ė šalnà* Morgenfrost (m.) ohne Reif.

sausaraũkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit trockenen Händen bzw. Armen. 2. mit verdorrter Hand, mit verdorrtem Arm.

saũsas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. trocken. *-as óras* trockenes Wetter. *-à vãsara* trockener Sommer. *-à žẽmė* a) trockener Boden, b) Festland n. *-as kosulỹs* trockener Husten. *-à kõšė* trockener Brei. *-à dúona* trockenes Brot. *dúoną -ą válgyti* das Brot trocken essen (d. h. ohne etwas dazu zu trinken). *-aĩ válgyti* Speisen essen, ohne dazu zu trinken. *-aĩ (iš)gérti* bis auf den letzten Tropfen (auf die Nagelprobe) austrinken. *(liežùvio) -o niẽkas neklaũso* (Sprichwort) auf den Trockenen (der nichts zu trinken aufstellt) hört niemand. *jiẽ negalėjo -ì* (oder *sù -à bùrna) pro smùklę pravažiúoti* sie konnten nicht trockenen Mundes (ohne einzukehren) an der Schenke vorbeifahren. *-aĩ užšãlo* der Boden gefror ohne vorausgehende Regenperiode. *-as mẽtas užėjo* Trockenheit, Dürre trat ein. *veřkti -omìs ãšaromis* dergleichen tun, als ob man weine. *kárvė -à* die Kuh steht trocken (gibt keine Milch). *ateĩti -omìs rañkomis* mit leeren Händen (an)kommen. *-aĩ niẽko nėrà* es ist durchaus (ganz und gar, absolut) nichts bzw. niemand (keine Seele) vorhanden. 2. dem strengen Fastengebot (mit Fleisch-, Fett- und Milchverbot, ohne Fett- und Milchzutaten) gemäß, ungeschmalzt, ungeschmalzen. *-as pãsninkas* s. *pãsninkas* 2. *-aĩ pãsninkauti* s. *pãsninkauti* 1. *-à kõšė* ungeschmalzter Brei. *dúoną -ą válgyti* das Brot ohne Butter oder Schmalz essen. *-aĩ válgyti* Speisen ungeschmalzen essen. *-osios diẽnos* die Quatemberfasttage. 3. (übertr.) unangefochten, unberührt, ungeschoren. *-ì jiẽ iš tõ reĩkalo nebeišbrìs* da werden sie nicht ganz ungeschoren davonkommen. 4. dürr, verdorrt (z. B. von Pflanzen, Bäumen,

Äſten). 5. (ſpindel)dürr, mager (vom Körper). ‖ *sausỹn eĩti* = *sausėti*. — intens. *sausùtis* m., *-ė* f. /2/ ziemlich (ſehr) trocken, dürr. *sausutėláitis* und *sausitėláitis* m., *-ė* f. /1/, *sausutẽlis* m., *-ė* f. /2/, *sausučiùkas* und *sausutùkas* m., *-ė* f. /2/, *sausutýtis* m., *-ė* f. /1/ ganz trocken, ganz dürr.

sausaskrãdas, *-o* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ (dial.) ganz magere Perſon.

saũsaslėnis, *-io* s. m. /1/ Trockental n.

saũsašakė, *-ės* s. f. /1/ dürrer Aſt.

sausašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dürren Äſten.

sausašìrdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ gefühllos; Gefühlloſe(r).

sausašõnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit eingefallenen, magern Flanken (z. B. von Pferden). 2. s. m. *sausašõnis* und s. f. *sausašõnė* Brachſen m., Blei m. (abramis brama).

sausatìs, *-ĩčs* s. f. /3 *saũ-/* = *sausrà*.

sausavidùris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ innen trocken bzw. dürr, verdorrt (beſ. von Bäumen).

saũsavietė, *-ės* s. f. /1/ trockene, dürre Stelle.

saũsavirbė, *-ės* s. f. /1/ Wieſen-Flockenblume f. (centaurea jacea).

sausaviršũnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit dürrem Wipfel.

sausãžemis, *-io* s. m. /1/ 1. trockener, feſter Boden. 2. = *sausumà* 3.

sausažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit dürren Blüten. 2. s. m. *sausažiẽdis* Eberwurz f. (carlina). 3. s. f. *sausažiẽdė* = *sausiùkas* 1.

saũsažolė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *saũsavirbė*. 2. = *vėdrýnas*.

saũsbalis, *-io* s. m. /1/ ausgetrockneter Sumpf.

saũsbeicis, *-io* s. m. /1/ Trockenbeize f. (vorbeugende Behandlung von Saatgut).

saũsdžiūvis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ verdorrt, dürr (von einem ſtehenden, nicht umgehauenen Baum).

saũsė, *-ės* s. f. /2/ 1. (Inſekten)larve f. 2. = *paprastàsis saũsmedis*, ſ. *saũsmedis* 3.

saũseglė, *-ės* s. f. /1/ dürre Tanne.

sausẽjimas, *-ė* s. m. /1/ Trockene(r)-, Dürr(er)werden n., Trocknen n.

sausenỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *sausỹbė* 3.

sausẽnis, *-io* s. m. /2/ = *sausiùkas* 1.

sausėti *(-ėju* und [dial.] *-siù* [3. Perſ. *saũsi*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. trocken(er) werden, trocknen. 2. dürr(er) werden, verdorren, vertrocknen.

sáusėti (*-siu* [3. Perſ. *-si*] und *-su, -sėjau, -sėsiu*) v. intr. (dial.) = *sausėti*.

saũsgalis, *-io* s. m. /1/ 1. trockenes, dürres Ende. 2. dürres Reiſig.

sausgalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ hohlköpfig; Hohlköpfige(r).

saũsgėla, *-o* s. f. /1/ (Gelenk)rheumatismus m., Gicht f. *káulų* ~ daſſ.

saũsgėlė, *-ės* s. f. /1/ = *saũsavirbė*.

saũsgyla (dial.) = *saũsgėla*.

saũsgyslė, *-ės* s. f. /1/ 1. Sehne f. (anat.). *-ių uždegìmas* Sehnenentzündung f. 2. pl. *saũsgyslės* Sehnenerkrankung f.

saũsgyslis, *-io* s. m. /1/ = *saũsgyslė* 1.

sausgỹslis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *sausagỹslis* 2.

saũsgrybis, *-io* s. m. /1/ Trockenpilz m.

saũsgvildis m., *-ė* f. adj. /1/ zum Ausfallen reif (von Nüſſen).

sausỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Trockenſein n., Trockenheit f. 2. Dürrheit f. 3. andauernde Trockenheit, Dürre.

sausiẽnė, *-ės* s. f. /2/ gedämpfte Kartoffeln (ein Gericht).

sausìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sausẽjimas*. 2. (dial.) = *saũsgyslė* 1. 3. (dial.) der Riſtteil des Handſchuhs.

sausýmetis, *-čio* s. m. /1/ = *saũsmetis*.

saũsindinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. trockenlegen (dränieren) laſſen. 2. (ein Kind) trocken legen laſſen.

sausỹnė, *-ės* s. f. /2/ trockene torfhaltige Wieſe.

saũsinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Trocknen n. 2. Trockenlegen n., Dränieren n. *-o darbaĩ* Dränierungsarbeiten.

sausìnis m., *-ė* f. adj. /2/ von Natur trocken, Trocken-. *-ė batèrija* Trockenbatterie f.

saũsinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *sáusinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. trocknen, trocken machen. 2. dränieren, entwäſſern, trockenlegen. 3. (ein Kind) trocken legen. 4. (ſcherzh.) leertrinken, (intr.) trinken. ‖ refl. *saũsintis* = *saũsinti* (für ſich).

saũsintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer trocknet, dräniert, trocken legt. 2. *-jas* Löſcher m., Löſchpapier n.

sausintùvas, *-o* s. m. /2/ Vorrichtung (f.) zum Trocknen.

sausintùvė, *-ės* s. f. /2/ Trockenraum m.

saũsis, *-io* s. m. /2/ 1. Januar m. *-io mėnuo* der Monat Januar. 2. (altlit.) = *grúodis*. 3. = *sausùmas* 1—2. 4. Räude (f.) der Pferde und Schafe. 5., auch pl. *saũsiai* = *ãmaras* 1. 6. pl. *saũsiai* (veraltet) = *ãmaras* 2.

sausystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (dial.) Mangel (m.), Not (f.) an.

saváitgalis, *-io* s. m. /1/ Wochenende n.

saváitinis m., *-ė* f. /1/ und *savaitìnis, -ė* /2/ 1. adj. wöchentlich, Wochen-, eine Woche dauernd. *-is prekýmetis* Wochenmarkt m. *-ė algà* Wochenlohn m. *-is žurnãlas* und *-is laĩkraštis* = *saváitraštis. -ės atostogos* einwöchige Ferien. 2. s. m. *saváitinis, savaitìnis* = *saváitraštis.* 3. (dial.) nur *saváitinis, -ė* s. m. f. entfernte(r) Verwandte(r), An-, Zugehörige(r).

savaitinùkas, *-o* s. m. /2/ Wochenheft n., -blättchen n.

saváitis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) Verwandter.

saváitraštinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf ein Wochenblatt bezüglich.

saváitraštis, *-čio* s. m. /1/ Wochenblatt n., -schrift f.

savakrìtis m., *-ė* f. adj. /2/ (sowjetlit.) automatisch fallend.

savalaĩkis m., *-ė* f. adj. /2/ (sowjetlit.) rechtzeitig. *-is dárbas* zur rechten Zeit verrichtete Arbeit.

savãlaikis, *-io* s. m. /1/ Freizeit f.

savalaikiškùmas, *-o* s. m. /2/ (sowjetlit.) Rechtzeitigkeit f.

sąvaldùmas, *-o* s. m. /2/ Selbstbeherrschung f.

sąvaldùs m., *-ì* f. adj. /4 und 3 *są-*/ selbstbeherrscht.

savaliáuti, savaliãvimas = *savavaliáuti, savavaliãvimas.*

savalingas, savaliúoti = *sauvalìngas, sauvaliúoti.*

sąvalkos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Zusammengeschlepptes. 2. Gesindel n., der Abschaum (der Bevölkerung).

savãlninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *išdýkėlis; -lė.*

sąvalos, *-ų* s. f. pl. /1/ 1. Zusammengewischtes, -gefegtes. 2. = *kaltūnas.* 3. Filz m.

savãmokslis, *-io* s. m. /1/ Lehrbuch (n.) für Selbstunterricht.

savamõkslis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Autodidakt(in), Selbstlerner(in), Selbstgelernte(r), durch Selbstunterricht sich Bildende(r).

savamõksliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art eines Autodidakten, autodidaktisch.

savanaudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. eigennützig, selbstsüchtig werden.

savanaũdis, *-džio* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ Eigennützige(r), Selbstsüchtige(r), Egoist(in).

savanaũdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. eigennützig, selbstsüchtig, egoistisch.

savanaudiškùmas, *-o* s. m. /2/ Eigennützigkeit f., Eigennutz m., Selbstsucht f., Egoismus m.

savanõris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Freiwillige(r), bes. Kriegsfreiwilliger. *-riai gaĩsrininkai* freiwillige Feuerwehr.

savanõriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. freiwillig, unaufgefordert, aus freien Stücken (getan).

savanoriškùmas, *-o* s. m. /2/ Freiwilligkeit f.

savaprõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ wer nach seinem eigenen Verstand handelt, unabhängig Denkende(r).

sąvara, *-os* s. f. /1/ 1. die eine Hälfte einer zusammenklappbaren Vorrichtung, z. B. Tür-, Fenster-, Ladenflügel m. 2. Verbindungsleiste f. 3. Türband n. *nuiñti durìs nuo -ų* die Türe ausheben. 4. Zugband n. 5. (dial.) Verbindungskanal zwischen zwei Seen.

savarankėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. selbständig werden.

savarañkis m., *-ė* f. adj. /2/ selbständig (handelnd).

savarañkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. selbständig, eigenhändig. *-os dúonos ieškóti* mit den eigenen Händen verdientes Brot suchen.

savarankiškėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = *savarankėti.*

savarankiškùmas, *-o* s. m. /2/ Selbständigkeit f., Eigenhändigkeit f.

savarankùmas, *-o* s. m. /2/ = *savarankiškùmas.*

savarankùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iai* adv. = *savarañkis.*

sąvaras, *-o* s. m. /1/ 1. auf einer Schnur, einem Faden Aufgereihtes (Perlen, Pilze, Zwiebeln, gedörrtes Obst). 2. Heftfaden m.

savareĩkšmis m., *-ė* f. adj. /2/ mit eigener, besonderer, selbständiger Bedeutung.

sąvarinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Klapp-, Flügel-. *-ės dùrys* und s. f. pl. *sąvarinės* Flügeltür f. 2. (auf einer Schnur, einem Faden) aufgereiht.

sąvarstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Riegel m., Vorschieber m. 2. Querleiste f. (zum Zusammenhalten).

sąvarta, *-os* s. f. /1/ 1. Zusammengeworfenes, auf einen Haufen Gewälztes, hingeworfener Haufen, Gerümpel n.; bzw. ein solcher Platz, eine solche Stelle. *akmenų, lavónų -os* Stein-, Leichenhaufen. *mẽdžių -os* Haufen von Fallholz (im Walde). 2. zwei gegeneinander aufgeworfene Furchenrücken (beim Beginnen des Pflügens, d. h.

nach dem ersten Wenden des Pfluges). 3. pl. *sąvartos* abgelagertes Geschiebe, Gerölle n. 4. Wirrwarr m. 5., auch *mėnesio* ~ Mondwechsel m. 6. Wende f. *šimtmečių -oje* um die Jahrhundertwende.

sąvartýnas, *-o* s. m. /1/ (Schutt)halde f., Schlackenberg m.

sąvartinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zusammengeworfen, auf einen Haufen geworfen. *-ės málkos* Haufen von Fallholz (im Walde). 2. Wechsel-, Wende-.

sąvarža, *-os* s. f. /1/ 1. Klammer f., Krampe f. 2. = *sąvaržtė* 2. — dim. *sąvaržėlė, -ės* s. f. /2/.

sąvaržėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sąvarža*. 2. Brief-, Papierklammer f.

sãvas m., *-à* f., *-a* n. /4/ refl. 1. adj. (mein, dein, ſein uſw.) eigen; ſ. *sàvo* 1. *-à namaĩ* ein eigenes Haus. *miestėly bùvo -as siuvėjas* das Städchen hatte ſeinen eigenen Schneider. *-à káina pardúoti* zum Selbſtkoſtenpreis verkaufen. *negalì pažìnti, kurìs -as vaĩkas, kurìs svėtimas* du biſt nicht imſtande zu erkennen, welches dein eigenes Kind iſt und welches nicht. *-as dúmas iř už svėtimą ùgnį šviesėsnis* (Sprichwort) eigener Rauch iſt heller als fremdes Feuer. *-as báltas iř nevelėtas* (Sprichwort) was einem als eigen gehört, iſt auch ungewaſchen weiß. *-as (žmogùs)* ein An-, Zugehöriger. *-as krãštas* oder *-à šalis* das eigene Land, die Heimat. *-ù laikù* zur beſtimmten, rechten Zeit. *-ãis pinigaĩs* auf eigene Koſten. *laikýti -ù* für ſein eigen halten, als eigen anſehen. *-o dárbo* = *savadarbỹs. nesãvas* ſ. d. 2. subſt. *sãvas* m., *savà* f. und *savàsis (sãvojo)* m., *savóji (savõsios)* f. mein (dein, ſein uſw.) eigener, meine (deine, ſeine uſw.) eigene; der (die) meinige, deinige, ſeinige uſw. *kã veikì sù savaĩsiais?* was machſt du mit den deinigen? *rėkia nesavója* er ſchreit mit unnatürlicher, überlauter Stimme. *jiẽ vìs sãvąją* ſie bleiben (hartnäckig, unbewegt) bei ihrer Anſicht. *tù vìs savąsias šnekì* du wiederholſt immer deine eigenen Anſichten. *savúoju vaišìnti* mit Selbſtgemachtem bewirten. 3. subſt. *sãvas* m., *savà* f. und *savàsis* m., *savóji* f. der (die) Meinige, der (die) Deinige, der (die) Seinige uſw. (im Gegenſatz zu Fremden). *savíeji* die Eigenen, die (Familien)angehörigen, die Zugehörigen. *priimtì kã savúoju* oder *už sãvąjį* jemand als eigen annehmen. *iš savų niẽko neláuk* von den eigenen Leuten (den Angehörigen) erwarte nichts! *savám negaĩla dúoti* einem, der einem naheſteht (einem Familienangehörigen, einem Landsmann), gibt man gern. 4. subſt. *savàsis* m., *savóji* f. (Ehe)mann m., -frau f., Geliebte(r). *nusùko pas sãvąją* er beſuchte ſeine Verlobte. *sù savąja paprataũ* ich habe mich an meine Frau gewöhnt. *savàsis ne pókalbis* (Sprichwort) der eigene Mann iſt (für ſeine Frau) kein anregender Geſellſchafter. — dim. *savùtis* m., *-ė* f. /2/, *savučiùkas, -ė* /2/, *savutėlis, -ė* /2/ adj. und subſt. ganz eigen und ungemein lieb. *savùtis gerùtis* das Eigene iſt das Beſte (Eigener Herd iſt Goldes wert).

sãvastis, *-ies* s. f. /1/ (veraltet) = *nuosavỹbė*.

savãteišmis, *-io* s. m. /1/ (ſowjetlit.) ungeſetzliche Volksjuſtiz.

savatìkslis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſelbſtgeſetztem Ziel, Selbſtzweck ſeiend.

savatur̃tis m., *-ė* f. adj. und subſt. /2/ eigenen Beſitz habend.

savavaldỹbė (veraltet) = *savivaldỹbė*.

savavaĩdis m., *-ė* f. adj. und subſt. /2/ 1. autonom, Selbſtverwaltung beſitzend. 2. s. m. f. Selbſtherrſcher(in), Autokrat(in).

savavaĩdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. autonom. 2. ſelbſtherrlich.

savavaldiškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. autonomer Zuſtand, Autonomie. 2. Selbſtherrlichkeit f.

savavaldžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (ſowjetlit.) = *savavaliáuti* 1.

savavãlė, *-ės* s. f. /2/, **savavalià,** *-ãlios* s. f. /2/ = *savivalė*.

savavaliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. eigenmächtig, willkürlich handeln. ~ *su kuõ* mit jemandem willkürlich umgehen, ſeine Willkür treiben mit. 2. ſich ausgelaſſen, ungezogen, frevelhaft benehmen.

savavaliáutojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer willkürlich handelt. 2. ungezogene, unbändige Perſon, Frevler(in).

savavaliãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Willkür f., willkürliches Handeln. 2. ausgelaſſenes, ungezogenes, unbändiges, frevelhaftes Benehmen.

savavalỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Willkürlichkeit f. 2. Eigenſinnigkeit f. 3. Ausgelaſſenheit f., Frevelhaftigkeit f.

savavalìngas m., *-a* f. adj. /1/ = *savavãlis* (aber intenſiver).

savavalingùmas, *-o* s. m. /2/ = *savavališkùmas* (aber intenſiver).

savavãlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *sauvãlininkas; -kė.*

savavãlis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. eigenmächtig, willkürlich bzw. solche Person. 2. eigenwillig, -sinnig. 3. ausgelassen, ungezogen, unbändig, frevlerisch.

savavãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. eigenmächtig, willkürlich. *-as dárbas* willkürliche Tat. 2. eigenwillig, -sinnig. 3. ausgelassen, unbändig, frevelhaft.

savavališkùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Willkürlichkeit f. 2. Eigenwilligkeit f. 3. Ausgelassenheit f., Unbändigkeit f., Frevelhaftigkeit f.

savaválninkas = *sauvãlininkas.*

savaveĩklis m., *-ė* f. adj. /2/ (sowjetlit.) selbsttätig.

savaveĩksmis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ selbsttätig, aus eigener Initiative handelnd.

savaveĩksmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. selbsttätig.

savaveiksmiškùmas, *-o* s. m. /2/ Selbsttätigkeit f., eigene Initiative.

sąvaža, *-os* s. f. /1/ 1. Herbeitransportieren n. (von allen Seiten her), Zusammenbringen n. (zu Wagen). 2. pl. *sąvažos* (von allen Seiten) Herantransportiertes, Zusammengebrachtes.

savažėmis, *-io* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ eigenen Grund und Boden Besitzende(r).

savažudỹs, *savãžudžio* s. m. /3/; *-dė̃, -ės* s. f. /3 *savã-*/; auch **savãžudis,** *-dė* /1/ = *savižuda* 1.

savė pron. Akkusativ des rückbezüglichen Fürwortes; sich (mich, dich, uns, euch) selbst (s. *sáu*). *jìs kalba apiẽ* ~ er spricht von sich. *àš parsìvedžiau jį̃ pàs* ~ ich nahm ihn zu mir ins Haus. *pažìnk pàts* ~! erkenne dich selbst! ~ *pãtį* bzw. ~ *pãčią* sich selbst.

sąvedybos, *-ų* s. f. pl. /1/ erstes Zusammentreffen voraussichtlicher Brautleute (z. B. durch Vermittlung des Zufreiers).

sąveika, *-os* s. f. /1/ 1. Zusammenwirkung f. 2. gegenseitige Beeinflussung, Wechselwirkung f., Ineinandergreifen n.

sąveikauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (sowjetlit.) 1. in Wechselwirkung stehen. 2. = *bendradarbiáuti.*

sąveikis, *-io* s. m. /1/ = *sąveika* (im Einzelfall). *šviesõs ir šešėlių* ~ Zusammenwirkung von Licht und Schatten.

sąveikóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (sowjetlit.) = *sąveikauti* 1.

savėjė (dial.) 1. adv. unter sich, unter den Angehörigen, im Familienkreis, in nächster Nachbarschaft. 2. pron. = *savyjė.*

sąvėla, *-os* s. f. /1/ 1. = *kaltūnas.* 2. verwirrter Wollen- oder Hede-, Wergknäuel. 3. (dial.) = *núospauda.* 4. s. m. f. Person mit verwirrtem Haar, unordentliche Person.

sąvėlẽ, *-ės* s. f. /3 *są̃-*/ (dial.) = *núospauda.*

sąvėlės, *-ių* s. f. pl. /1/ Schmutz am Körper, der sich beim Abreiben loslöst.

sąvėlėtas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) schwielig, mit Hühneraugen behaftet.

sąvėlinis m., *-ė* f. adj. /2/ auf *sąvėla* bzw. *sąvėlẽ* bezüglich.

sąvėlis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *sąvėla* 4.

savẽp (dial.) = *saviẽp.*

sąverinis = *sąvarinis* 1.

savẽs und (dial.) *sàvęs, sãvęs* pron. Genitiv des rückbezüglichen Fürwortes; (von) sich, seiner usw. (s. *sáu*). ~ *pažẽminimas* Selbsterniedrigung f. ~ *pažinìmas* Selbsterkenntnis f. *pàts* ~ *nesuprãto* er verstand sich selbst nicht. *patráukti priẽ* ~ zu sich heranziehen. *jì neléido sūnaũs nuõ* ~ sie ließ den Sohn nicht von ihrer Seite. *taĩ nuõ* ~ *dúodu* das gebe ich meinerseits, als Geschenk von mir. ~ *niẽkinti neléidžiu* ich lasse mich nicht geringschätzig behandeln. ~ *pirmà neapsigãvęs, kìto neapgáusi* (Sprichwort) einen andern kannst du nicht betrügen, wenn du nicht vorher dich selbst betrogen hast. *ìš* ~ von sich aus, von selbst, unaufgefordert. *ìš* ~ *gyvénti* aus eigenen Mitteln leben, auf eigenen Füßen stehen. *tarp* ~ unter sich, untereinander.

savėsnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. näher verwandt, näherstehend. 2. geläufiger, vertrauter (z. B. von Arbeit).

savęsp, savęspi, savęspi (veraltet) = *priẽ savęs* oder *ę̃ savė.*

savėti *(-vìu* [3. Pers. *sãvi*], *-vė́jau, -vė́siu)* v. intr. (dial.) verwandt sein. *mẽs su jaĩs sãvim* wir sind mit ihnen verwandt.

savỹ = *savyjė.*

savianãlizė, *-ės* s. f. /1/ (sowjetlit.) Selbstanalyse f.

savìauka, *-os* s. f. /1/ Selbstaufopferung f.

savìaukla, *-os* s. f. /1/ Selbsterziehung f.

savìbalsis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *balsis* und *balsė.*

savýba, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *savýbė* 3.

savýbė, *-ės* s. f. /1/ 1. Eigenschaft f., Beschaffenheit f., Eigenart f., Eigentümlichkeit f. 2. (veraltet) = *nuosavýbė.*

3. der Kreis der An=, Zugehörigen. *-ės ratēlis* geſchloſſene Geſellſchaft. *-ės vākaras* geſchloſſene (private) Abend=veranſtaltung. *-ės susirinkimēlis* Ver=ſammlung der engſten Freunde. *-ėje* unter ſich. 4. (dial.) = *giminỹstė*.

savybìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) eigen, charakteriſtiſch.

savỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. eigen. 2. die An=, Zugehörigen angehend; privat. 3. (lingu.) beſitzanzeigend, poſ=ſeſſiv. *-is įvardis* beſitzanzeigendes Für=wort, Poſſeſſivpronomen n.

savỹbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. für ſich geſchloſſen, privat. 2. häus=lich, Familien=.

savìdaga, *-os* s. f./1/ Selbſt(ent)zün=dung f.

savìdrauda, *-os* s. f. /1/ Gegenſeitigkeits=verſicherung f., =aſſekuranz f.

savìdrausmė, *-ės* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Selbſtzucht f., =diſziplin f.

savìdulka, *-os* s. f. /1/ Selbſtbeſtäubung f. (bot.).

savìdulkis m., *-ė* f. adj. /1/ ſich ſelbſt beſtäubend (bot.).

savìeiga, *-os* s. f. /1/ eigener (nichtüber=wachter) Verlauf. *palìkti -ai* etwas ſeinem eigenen Verlauf überlaſſen.

savìẽp adv. (dial.) = *savyjè*.

savìepi (veraltet) = *pàs savè* bei ſich.

savìgalba, *-os* s. f. /1/ Selbſthilfe f.

savìgama, *-os* s. f. /1/ Selbſtentſtehung f., Urzeugung f.

savìgarba, *-os* s. f. /1/ Selbſtachtung f.

savìgelba = *savìgalba*.

savìgyna, *-os* s. f. /1/ Selbſtverteidigung f., =ſchutz m., Notwehr f.

savìgyra, *-os* /1/ 1. s. f. Eigen=, Selbſt=lob n., =ruhm m. 2. s. m. f. = *pagy=rūnas; -nė*.

savìindùkcija, *-os* s. f. /1/ Selbſtinduktion f.

savìjauta, *-os* s. f. /1/ 1. Befinden n. (z. B. eines Kranken). *dvāsinė* ~ Geiſtesverfaſſung f. 2. inneres Gefühl. *nusikratýti nejaukià* ~ ein unbehag=liches Gefühl loswerden. 3. angeneh=mes Selbſtgefühl, Zufriedenheit f.

savyjè pron. Lokativ des rückbezüglichen Fürwortes; in ſich (mir, dir, uns, euch), in ſeinem Innern, in ſeinem Herzen, in ſeinem Gemüte (ſ. *sáu*). *jì pajùto* ~ *pérmainą* ſie fühlte eine Veränderung in ſich. ~ *laikýti* in ſich (in ſeinem Innern) behalten. ~ *galvóti* (für) ſich denken. *giliaũ* ~ *pasiknìsti* in ſeinem Innern tiefer wühlen.

savìkaina, *-os* s. f. /1/ die Selbſt=, Ge=ſtehungskoſten; der Selbſtkoſten=, Her=ſtellungspreis.

savìkaininis m., *-ė* f. adj. /1/ Selbſt=koſten=.

savìkliova, *-os* /1/ 1. s. f. Selbſtvertrauen n. 2. s. m. f. wer ſich auf ſich ſelbſt ver=läßt.

savìkontròlė, *ė-s* s. f. /2/ (ſowjetlit.) Selbſtkontrolle f.

savìkritika, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Selbſtkritik f.

savìkritiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (ſowjetlit.) ſelbſtkritiſch.

savìkrova, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) ſelbſt=tätiges Aufladen bzw. ſelbſttätige Ent=leerung (eines Wagens).

savìkrovis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) ſelbſtladend (von Maſchinen).

savìm = *savìmi*.

savìmana, *-os* s. f. /1/ Eigendünkel m.

savìmanỹbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *savìmana*.

savìmarša, *-os* s. f. /1/ 1. Selbſtvergeſſen=heit f. 2. Selbſtverleugnung f. 3. s. m. f. wer (ſich) vergißt, vergeßlicher Menſch; wer ſich ſelbſt verleugnet.

savìmaršiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſelſtvergeſſend, =verleugnend.

savìmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Selbſtbeſitz m. *pirkti žẽmę -an* Land für ſich kaufen.

savìmeilė, *-ės* s. f. /1/ 1. Eigenliebe f., Selbſtſucht f. 2. Ehrgeiz m.

savìmeilis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ 1. in ſich ſelbſt verliebt, ſelbſtſüchtig, ſelbſtiſch, egoiſtiſch. 2. ehrzeigig. 3. s. m. f. Selbſtſüchtige(r) bzw. Ehrgeizi=ge(r).

savìmeiliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *savìmeilis* 1—2.

savìmeilišk ùmas, *-o* s. m. /2/ Selbſt=ſüchtigkeit f.

savìmi pron. Inſtrumental des rückbezüg=lichen Fürwortes; mit ſich (mir, dir, uns, euch) ſelbſt (ſ. *sáu*). *sù* ~ *nèštis, tempti* mit ſich tragen, ſchleppen. *rugiùs turėsiu* ~ *susivėžti* den Roggen muß ich ſelber (den Wagen ziehend, d. h. ohne Pferde) einfahren.

savìmyla, *-os* /1/ 1. s. f. = *savìmeilė*. 2. s. m. f. Egoiſti(n); eingebildeter, ſelbſtſüchtiger Menſch.

savìmylis m., *-ė* f. adj. /1/ = *savìmeilis* 1.

savìmyliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *savìmeilis* 1.

savìmoka, *-os* /1/ 1. s. f. Selbſtunterricht m., =ſtudium n. 2. s. m. f. = *sava=mōkslis; -lė*.

savìmokslis, *-io* s. m. /1/; *-lė, -ės* s. f. /1/ = *savamōkslis; -lė*.

savìmokslìškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *savamōkslìškas*.

savìmonė, *-ės* s. f. /1/ Selbſtbewußtſein n.

savìnaika, *-os* s. f. /1/ Selbstvernichtung f.
savìnamis, *-io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/ wer ein eigenes Haus besitzt.
savìnauda, *-os* /1/ 1. s. f. = *savanaudiškùmas.* 2. s. m. f. eigennützige Person.
savìngas m., *-a* f. adj. /1/ selbstisch, selbstsüchtig.
savingùmas, *-o* s. m. /2/ Eigenliebe f.
sãvinimas, *-o* s. m. /1/ Enteignen n. (Verlauf der Handlung), Versuch zu enteignen.
sãvinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Aneignung f., Versuch sich (etwas) anzueignen.
saviniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/, auch (dial.) *sãvininkas, -kė* /1/ Besitzer(in), Eigentümer(in), Inhaber(in). *namų̃* ∼ Hauseigentümer(in), -besitzer(in).
saviniñkiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. besitzerisch.
savỹnos, *-ų* s. f. pl. /2/ (dial.) = *meñgvakaris.*
sãvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. an- bzw. enteignen. *-inamosios ganỹklos* die Weideplätze, die man sich anzueignen sucht. ‖ refl. *sãvintis ką̃* oder (dial.) *kuõ* sich etwas aneignen bzw. anzueignen suchen, etwas für sich in Anspruch nehmen. *kárvė nesisãvina veršio* die Kuh nimmt ihr (eigenes) Kalb nicht an, läßt es nicht an sich heran.
savìprūsa, *-os* s. f. /1/ Selbstausbildung f.
savìraida, *-os* s. f. /1/ (sowjetlit.) Selbstentwicklung f.
savireklamà, *-ãmos* s. f. /2/ (sowjetlit.) Selbstreklame f.
są́viros, *-ų* s. f. pl. /1/ Niederschlag m., (Boden)satz m. (beim Kochen von Flüssigkeiten).
savìsarga, *-os* s. f. /1/ = *savìsauga* 2.
savìsauga, *-os* s. f. /1/ 1. Selbsterhaltung f. *-os jaũsmas (ãkstinas, instìnktas)* Selbsterhaltungstrieb m. 2. Selbstschutz m.
savìstaba, *-os* s. f. /1/ Selbstbeobachtung f.
savìstabda, *-os* s. f. /1/ automatische Bremsung.
savìstabdis m., *-ė* f. adj. /1/ automatisch bremsend.
savistovỹbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. = *savarankiškùmas.* 2. = *nepriklausomỹbė.*
savìstovis und **savýstovis** m., *-ė* f. adj. /1/ (veraltet) = *savarañkis.*
savistoviškùmas und **savistovùmas,** *-o* s. m. /2/ (veraltet) 1. = *savarankiškùmas.* 2. = *nepriklausomỹbė.*
savistovùs und **savystovùs** m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /3 *-vì-, -vý-*/; *savìstoviai, savýstoviai* adv. (veraltet) 1. = *savarañkis.* 2. = *nepriklaũsomas.*
savìšalpa, *-os* s. f. /1/ 1. Selbsthilfe f. 2. gegenseitige Hilfe. *-os kasà* Unterstützungskasse f. *-os draugijà* Unterstützungsverein m.
sãviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. eigentümlich, nach meiner (deiner, seiner, ihrer, unserer, eurer) eigenen Art. *ìšvirė -ą valgį̇* sie bereitete eine Speise zu, wie nur sie sie macht. *jìs šỹpsosi -u būdù* er lächelt auf die ihm eigene Art. *jìs vìską dãro -ai* er tut alles auf seine (eigene) Art. 2. sonderbar.
savìškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *sãvas* 2. 2. eine(r) von den eigenen Leuten. *krìto nè nuo príešo, bèt nuõ -kio kulkos* er fiel nicht von der Kugel eines Feindes, sondern von der eines seiner eigenen Leute. pl. *savìškiai* die eigenen Leute. *-kių tárpe* unter den eigenen Leuten, unter sich. 3. = *sãvas* 3—4. *jaũtėsi kaĩp -kis* er fühlte sich wie ein Hausgenosse.
saviškùmas, *-o* s. m. /2/ Eigentümlichkeit f., Eigenart f.
savìšvieta, *-os* s. f. /1/ Selbstbildung f., -belehrung f.
savìtaiga, *-os* s. f. /1/ Autosuggestion f., Selbstbeeinflussung f.
savìtaka, *-os* s. f. /1/ (sowjetlit.) das Fließen von selbst. *-os kanãlas* schleusenfreier Schiffahrtskanal.
savìtarpinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gegenseitig. *-ė pagálba* gegenseitige Hilfe. *-iai sántykiai* gegenseitige Beziehungen. 2. einander gegenseitig angehend (z.B. Probleme).
savìtarpis, *-io* s. m. /1/ (nur Gen., Dat. und Lok. Sing. sind gebräuchlich) gegenseitiges Verhältnis, das Verhältnis zueinander. *-io sántykiai* Beziehungen zu-, miteinander; gegenseitige Beziehungen. *-io kláusimai* Fragen, die beide Parteien bzw. alle in ihren gegenseitigen Beziehungen angehen. *-io gyvẽnimas* (gutes bzw. schlechtes) Einvernehmen miteinander. *-io kõvos* Kämpfe zwischeneinander. *-io kãras* Krieg miteinander. *ìš -io* aus der eigenen Mitte. *-iui palìkti* (etwas) unter sich, füreinander (zurück)lassen. *-yje* im Verhältnis zueinander, unter sich. *geraĩ sugyvénti -yje* miteinander in gutem Einvernehmen leben, gut auskommen. *-yje bártis* sich untereinander zanken. *-yje mylẽtis* einander lieben.
savìtarpis m., *-ė* f. adj. /1/ = *savìtarpinis.*

savìtarpiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie es zwiſchen-, untereinander üblich iſt; gegen-, wechſelſeitig.
savitarpiškùmas, *-o* s. m. /2/ Gegen-, Wechſelſeitigkeit f.
savitarpùmas, *-o* s. m. /2/ = *savitarpiškùmas.*
sãvitas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. jemandem eigen(tümlich), als charakteriſtiſche Eigenſchaft zukommend, ein Eigenleben führend. *-à kalbà, kultūrà, ideològija, prigimtìs* die einem Volke eigentümliche Sprache, Kultur, Ideologie, Naturanlage. *gražì esì -u grožiù* du biſt ſchön mit einer dir eigenen Schönheit. *jų̃ láisvė negalėjo -aĩ plėtótis* ihre Freiheit konnte ſich nicht nach der ihnen zukommenden Art entwickeln. 2. = *sãviškas. trùkdo jiems -aĩ pasiréikšti* man verhindert ſie daran, ſich nach ihrer eigenen Art zu betätigen. *-aĩ dìrbti* nach eigener Art bzw. ſonderbar arbeiten. 3. individuell, ſelbſtändig, auf eigene Fauſt (handelnd). *-aĩ darýti* auf eigene Fauſt handeln. *-aĩ studijúoti* für ſich allein (ohne Lehrer) ſtudieren. 4. (dial.) noch einmal ſoviel, doppelt ſoviel. *-ì pinigaĩ* doppelt ſoviel Geld. 5. *-aĩ* adv. (dial.) = *saváime.*
savityka, *-os* s. f. /1/ Selbſtvertrauen n.
savitikýbė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) = *savìtyka.*
savitikslis, *-io* s. m. /1/ (ſowjetlit.) Selbſtzweck m.
savityra, *-os* s. f. /1/ Selbſterforſchung f.
savìtramda, *-os* s. f. /1/ Selbſtzucht f.
savitùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Eigenart f., -heit f., Eigentümlichkeit f., individueller Charakter, Individualität f. 2. Selbſtändigkeit f. 3. = *savotiškùmas.*
savìtvarda, *-os* s. f. /1/ Selbſtbeherrſchung f.
savìtvarka, *-os* s. f. /1/ Selbſtbedienung f., -beſorgung f. (des Haushaltes).
savivaisa, *-os* s. f. /1/ Selbſtbefruchtung f., Autogamie f.
savìvalda, *-os* s. f. /1/ 1. Selbſtregierung f., -verwaltung f., Autonomie f. 2. = *savìtvarda.*
savývalda, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) ſelbſtherrliche, autokratiſche Perſon.
savivaldýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *savìvalda* 1. 2. Gemeinde-, Kommunalverwaltung f. *miẽsto* ~ Stadtverwaltung, -amt n. 3. Gemeinde f. (territorialer Selbſtverwaltungskörper).
savivaldýbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Gemeinde-, Kommunalbeamte(r).
savivaldýbinis m., *-ė* f. adj. /1/ Selbſtverwaltungs-, Gemeinde-, kommunal.
savìvaldinis m., *-ė* f. /1/; **savìvaldis** m., *-ė* f. /1/; **savivaldùs** m., *-dì* f. /4/ adj. = *savavaĩldis* 1.
savìvalė, *-ės* s. f. /1/ 1. Willkür f., Eigenmächtigkeit f., eigenmächtiges Verfahren, eigenmächtige Handlungsweiſe. 2. Übergriff m., Ausſchreitung f.
savìvalia, *-os* s. f. /1/ = *savivalė.*
savivaliáuti, savivaliáutojas, savivaliãvimas, savivalýbė, savivalingas, savivalingùmas, savivãlininkas, savivãlis, savivãliškas, savivališkùmas = *savavaliáuti, savavaliáutojas, savavaliãvimas* usw.
savìvarta, *-os* s..f. /1/ Selbſtgebrauch, -verbrauch m.
savìvartinis m., *-ė* f. adj. /1/ Selbſtgebrauchs-, Selbſtverbrauchs-.
savìvartis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) ſelbſtausſchüttend, -abladend (von einem Laſtwagen).
savìvartotinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) = *savìvartinis.*
savìvarža, *-os* s. f. /1/ Selbſtbeſchränkung f.
savìveika, *-os* s. f. /1/ 1. Selbſtbeeinfluſſung f. 2. Selbſtwirkung f.
savìveikla, *-os* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Selbſttätigkeit f., eigene freie Betätigung. *mẽno -os ratẽlis* ſ. *ratẽlis* 7.
savìveiklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (ſowjetlit.) Laienkünſtler(in), Teilnehmer(in) an der Bewegung für künſtleriſche Selbſtbetätigung.
savìveiklinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ſowjetlit.) Selbſttätigkeits-.
savìveiksmiškas, savìveiksmiškùmas = *savaveĩksmiškas, savaveiksmiškùmas.*
savìvoka, *-os* s. f. /1/ 1. Selbſtbeſinnung f. 2. = *savìjauta.*
savìžemis, *-io* s. m. /1/; *-mė, -ės* s. f. /1/ 1. = *savažẽmis.* 2. Erbbauer, -bäuerin.
savižina, *-os* s. f. /1/ Selbſterkenntnis f.
savižuda, *-os* /1/ 1. s. m. f. Selbſtmörder(in). 2. s. f. = *savižudýbė.*
savižudýbė, *-ės* s. f. /2/ Selbſtmord m.
savižudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ = *savìžuda* 1.
savižudýstė, *-ės* s. f. /2/ = *savižudýbė.*
savižudiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſelbſtmörderiſch.
savìžvalga, *-os* s. f. /1/ Selbſtſchau f., -beſchauung f.
sàvo und (dial.) *sãvo* pron. indecl. (poſſeſſives Reflexivpronomen). 1. mein, dein, ſein, ihr, unſer, euer, ihr (eigen);

ſ. *sãvas* 1. *àš dìrbu ~ dárbą* ich verrichte meine Arbeit. *tù dìrbi ~ dárbą* du verrichteſt deine Arbeit. *jìs dìrba ~ dárbą* er verrichtet ſeine Arbeit. *toliaũ ~ nósies nemãto* (Redensart) er ſieht nicht über ſeine Naſe hinaus. *sáugok, kaĩp ~ ãkį!* (be)hüte es wie deinen Augapfel! *žmónės galándo tę manè ~ liežuvìùs* die Leute ſchärften ihre (böſen) Zungen gegen mich. *pasiekti ~* ſeinen Willen durchſetzen, ſein Ziel erreichen. *jìs vìs ~ šnēka (ir tiek)* oder *jis vìs ~ ir ~* er beſteht (hartnäckig) auf ſeiner Anſicht. *jìs ~ nepaléidžia* er gibt ſeinen Standpunkt nicht auf. *jìs ìma ~ ne ~* er nimmt alles, ob es ihm gehört oder nicht. 2. eigen; ſ. *nesàvo. ~ neapléisk, kìto nenorėk!* (Sprichwort) das Eigene vernachläſſige nicht, Fremdes begehre nicht! *~ kùpros nẽ vienas nemãto, svẽtimą visì* (Sprichwort) den eigenen Buckel ſieht niemand, den eines andern aber alle. *kìštis nè į ~ reĩkalą* ſich in eine fremde Angelegenheit miſchen. *pakeĩsti svẽtimą žõdį ~ žodžiù* ein Fremdwort durch ein einheimiſches erſetzen. *~ rankà* eigenhändig. 3. eigentlich, richtig, natürlich. *~ viẽtoje* am richtigen Orte. *mirti (ne) ~ mirtimì* eines (un)natürlichen Todes ſterben. *suklìkti ne ~ balsù* mit unnatürlicher Stimme aufſchreien.

sąvoda, *-os* s. f. /1/ 1. = *sąvada* 1. 2. Summierung f.

sąvodas *-o* s. m. /1/ = *sąvada* 1.

sąvoka, *-os* s. f. /1/ 1. Begriff m. *abstraktì* oder *atitrauktìnė ~* abſtrakter B. *pagrindìnė ~* Grundbegriff. *mókslo, savìgarbos (garbẽs), skaĩčiaus ~* Wiſſenſchafts-, Ehr-, Zahlenbegriff. *-os apibrėžimas* Begriffsbeſtimmung f., -beſinition f. 2. pl. *sąvokos* = *sąvalos* 1 (beſ. von größerer Menge und größern Gegenſtänden).

sąvokingas m., *-a* f. adj. /1/ begriffs-, ſinnreich.

sąvokinis m., *-ė* f. adj. /1/ Begriffs-. *-is turinỹjs* Begriffsinhalt m. *-ė apimtìs* Begriffsumfang m. *-iai pažymiaĩ* Begriffsangaben f. pl.

sąvokiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. begrifflich, begriffsmäßig.

sąvokóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* und *sąvokoti (-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. definieren, begrifflich beſtimmen.

sąvokùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Scharfſinnigkeit f., Findigkeit f. 2. Empfänglichkeit f. (*kám* für etwas). 3. Begreiflichkeit f.

sąvokùs m., *-ì* f. adj. /3 *są-*/ 1. ſcharfſinnig, findig. 2. empfänglich (*kám* für etwas). 3. begreiflich.

savópas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) = *savótiškas* 1.

sąvora = *sąvara.*

savótiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. eigenartig, -tümlich, ſonderbar. 2. = *sãviškas* 1.

savotiškùmas, *-o* s. m. /2/ Eigenart f., Eigentümlich-, Sonderbarkeit f.

savováln̄inkas (Donal.) = *savaváln̄inkas.*

sąvožais adv. *~ dėti* (zwei gleiche Gegenſtände) mit der Innenſeite gegeneinanderlegen, -ſtülpen.

sąvožinis m., *-ė* f. /1/ und *sąvožìnis, -ė* /2/ adj. zuklappbar. *-is kùbilas* Kübel mit Deckel zum Zuklappen.

savučiùkas ſ. *sãvas.*

savùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Eigenſchaft f. 2. beſondere Eigenſchaft, Beſonderheit f., Eigenart f., Eigentümlichkeit f. 3. eigener Beſitz.

savutėlis, savùtis ſ. *sãvas.*

sąžarstos, *-ų* s. f. pl. /1/ zuſammengeſcharrte Überbleibſel, Zuſammengeſcharrtes.

sąžėla, *-os* f. s. /1/ Stelle (in Wieſe oder Getreidefeld) mit beſonders dichtem Wuchs.

sąžydis, *-džio* s. m. /1/ Hochblüte f. *pàts vyšnių ~* die Zeit, wenn die Kirſchbäume in voller Blüte ſtehen.

sąžiedis, *-džio* s. m. /1/ Blütenſtand m. (bot.).

sąžilos, *-ų* s. f. pl. /1/ geronnene Milchkörperchen (z. B. in Kaffee, wenn angeſäuerte Milch verwendet wird).

sąžinė, *-ės* s. f. /1/ 1. Gewiſſen n. *grynà ~ negrynà* oder *neramì ~* ſchlechtes, böſes G. *-ės láisvė* Gewiſſensfreiheit f. *-ės graužìmas* oder *-ės prikáišiojimas* Gewiſſensbiſſe. *manè ~ gráužia* oder *mán ~ prikáišioja* ich habe Gewiſſensbiſſe. *teĩsti, spręsti iš -ės* gewiſſenhaft urteilen, entſcheiden. *be -ės* gewiſſenlos. 2. (geheimer) Verkehr (zwiſchen Perſonen). *vagiũ ~* zwiſchen Dieben beſtehendes Einvernehmen.

sąžinia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sąžinė* 2.

sąžiningas und *sąžiningas* m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. gewiſſenhaft.

sąžiningùmas, *-o s.* m. /2/ Gewiſſenhaftigkeit f.

sąžininis m., *-ė* f. adj. /1/ Gewiſſens-. *-is príekaištas* Gewiſſensvorwurf m., -biß m.

sąžvygis, *-io* s. m. /1/ ein (Auf)quieken, quiekender Laut bzw. Schrei.

scenà, *scènos* s. f. /2/ 1. Szene f., (Schau)bühne f. *scènos veĩkalas* Bühnenſtück n. *išeĩti į scèną* die Bühne betreten. 2. Szene f., Auftritt m. (Teil eines Bühnenſtücks); rlt. *veĩksmas.* 3. Szene f., Auftritt m. (eindrucksvoller bzw. unangenehmer Vorgang). *nemalonì ~* unangenehmer Auftritt. *-às darýti* (häßliche, widerliche) Szenen machen.

scėnà, *scẽnos* s. f. /2/ (veraltet) = *scenà.*

scenãrijus, *-aus* s. m. /1/ Szenarium n.; 1. Spiel-, Bühnenbuch n. 2. Spielfolge f. 3. Drehbuch n.

sceníngas m., *-a* f. adj. /1/ ſzenenreich.

scèninis m., *-ė* f. adj. /1/ Szenen-, Bühnen-.

scèniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſzeniſch, bühnenmäßig.

scenóvaizdis, *-džio* s. m. /1/ Bühnenbild n., Szenerie f.

scẽptras, *-o* s. m. /2/ (veraltet) = *skèptras.*

schemà, *schèmos* s. f. /2/ Schema n.

schemãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *schèminis* 1.

schematizmas, *-o* s. m. /2/ Schematismus m.

schematizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſchematiſieren.

schèminis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſchematiſch. 2. auf ein Schema bezüglich.

schèminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *schematizúoti.*

schèmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchemaartig, ſchematiſch.

schizmà, *schizmos* s. f. /2/ Schisma n., Kirchenſpaltung f.; rlt. *atskalà.*

schizmãtikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schismatiker(in); rlt. *atskalũnas; -nė.*

scholãstas, *-o* s. m. /2/ 1. = *scholãstikas.* 2. (ſowjetlit.); auch s. f. *scholãstė, -ės* /2/ = *prisiskaĩtėlis* 2.

scholãstika, *-os* s. f. /1/ 1. Scholaſtik f. 2. (übertr.) unfruchtbare Schulweisheit.

scholãstikas, *-o* s. m. /1/ Scholaſtiker.

scholãstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Scholaſtiker-, ſcholaſtiſch.

scholãstiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſcholaſtiſch, ſcholaſtik(er)artig.

sciūrỹs = *ščiūrỹs.*

sè! interj. 1. = *sà!* (interj.). 2. (dial.) ſieh hier! was iſt denn das?

seánsas, *-o* s. m. /1/ Sitzung f. (für eine Aufnahme, Vorſtellung u. dgl.). *kìno ~* Kinovorſtellung f. *spiritìstinis ~* Séance f., ſpiritiſtiſche Sitzung.

seánsinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sitzungs-, Vorſtellungs-.

sẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſparſam verbrauchen, mit etwas (z. B. Vorräten) ſparſam umgehen. 2. zu ſparſam umgehen mit, geizen mit.

sẽbiržė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) in einem Gang beſäter Ackerſtreifen (beim breitſpurigen Säen aus der Hand).

sėbrà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. = (rlt.) *draugė.* 2. Kumpanſchaft f., loſe Geſellſchaft.

sẽbras, *-o* /2/, dial. **sẽbras** *-o* /2/ s. m. 1.; auch s. f. *sẽbrė, -ės* /2/ Kumpan(in), Genoſſe (-ſſin), Helfershelfer(in); rlt. *bendriniñkas; -kė.* 2. (veraltet) Teilhaber, (Mit)beteiligter; rlt. *beñdras, dalininkas.* 3. (dial.) = rlt. *pùsininkas.*

sėbráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. = (rlt.) *bendráuti.* 2. (dial.) = (rlt.) *pusininkáuti.* ‖ refl. *sėbráutis* = (rlt.) *bičiuliáutis.*

sėbrijà, *-ìjos* s. f. /2/ = *sėbrà* 2.

sẽbrinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. = (rlt.) *pùsinis* 4. 2. *-aĩ* adv. (ſich in den Ertrag) halb und halb (teilend); rlt. *pusiáu. imti bitès -aĩ* Bienen für den halben Ertrag übernehmen. *atidúoti telýčią į šėrýbas -aĩ* jemandem eine Färſe zur Fütterung übergeben mit der Beſtimmung, daß beim erſten Kalben der urſprüngliche Beſitzer entweder das Kalb oder die Kuh erhält.

sėbrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = (rlt.) *beñdras* 1.

sẽbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) in eine Teilhaberſchaft umwandeln.

sėbrỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *sėbrà* 2.

sẽbriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kumpanenhaft.

sẽda ſ. *sẽsti.*

sėdà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *saulėlydis* 1.

sėdailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *sėdinėti* 3—4.

sėdeikà, *-eĩkos* /2/, auch *sėdeikà, -õs* /4/ und *sėdéika, -os* /1/ s. m. f. Stubenhocker(in).

sėdėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Sitzen n. *namiẽ ~* Zuhauſeſitzen n. 2. Inhaftſitzen n. 3. (dial.) frühere Hofſtelle, d. h. Stelle, wo früher ein Bauernhaus ſtand.

sėdėklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Sitz (m.) am Webſtuhl.

sėdėnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *sėdėjimas* 1. 2. = *sėdỹnė* 1.

sėdėsena, *-os* s. f. /1/ Sitzart f., Art zu ſitzen, die (Körper)haltung beim Sitzen (z. B. des Reiters).

sėdėti *(sėdžiu* [3. Perſ. *sėdi*], *-dėjau, dėsiu)* I. v. intr. 1. (da)ſitzen. *~ už stãlo* a) hinter dem Tiſch ſitzen; b) zu,

bei Tiſch ſitzen. ~ *prie stãlo, pas stãlą* am, beim Tiſch ſitzen. ~ *ant súolo, ant kėdės, ant árklio* bzw. (beſ. im Volkslied) *suolė, kėdėjė, arklyjė* auf einer Bank, einem Stuhl, zu Pferde ſitzen. ~ *namiẽ* zu Hauſe ſitzen, hocken. *tù dykà sėdi* du ſitzeſt müßig herum. *per nãktį* ~ die Nacht hindurch aufbleiben. *pataisýti viẽtą* ~ einen Platz zum Sitzen zurechtmachen. ~ *kám ant sprándo* jemandem auf dem Nacken ſitzen. *kám añt pečių* ~ a) jemandem auf den Schultern ſitzen, b) jemandem zur Laſt ſein. *kienõ vežimė -dėsi, tõ ir giesmę giedósi* (Sprichwort) in weſſen Wagen du ſitzeſt, deſſen Lied wirſt du ſingen. *gėdulo* ~ in Trauer daſitzen. *sveikì -dėję* (dial.) geſegnete Mahlzeit! *besėdint jį pradėjo imti miẽgas* während er ſo daſaß, bekam er Luſt zu ſchlafen. *màno kója nutirpo besėdint* mein Fuß iſt mir beim Sitzen eingeſchlafen. *sėdimà vietà* ein Platz zum Sitzen. *sėdimóji vietà* Sitzplatz m., Sitz m. *sėdimóji lentà* Sitzbrett n. *sėdimóji vonià* Sitzbad n. *sėdimàsis príegalvis* Sitzkiſſen n. *sėdimàsis káulas* = *sėdìkaulis*. *sėdimóji žarnà* Maſtdarm m. (rectum). *sėdimàsis neřvas* Geſäßnerv m., Iſchiadicus m. (anat.). *sėdimóji, -õsios* s. f. = *sėdýnė* 4. 2. in Haft ſitzen. ~ *kalėjime* im Gefängnis ſitzen. *gáuti* ~ eine Gefängnisſtrafe bekommen. 3. imſtande ſein zu ſitzen. *vaĩkas jaũ sėdi* das Kind kann bereits ſitzen. 4. (von der Bruthenne) ſitzen, brüten. 5. (dial.) wo wohnen (von einem Bauern, Hofbeſitzer). II. v. tr. 1. ~ *baũsmę* eine Strafe abſitzen. 2. durch Daraufſitzen (Kleider) verknüllen. — frequ. *sėdinėti* ſ. d.

sėdėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Sitzer(in).

sėdėtuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ 1. langes Sitzen. 2. (feierliche) Sitzung. 3. = *rekolėkcijos*. 4. Haft f.

sėdýba, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *pasėdas*. 2. = *sodýba*.

sėdìkaulis, *-io* s. m. /1/ Sitzbein n.

sėdyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Sitzraum m., -lokal n. 2. Haftlokal n. 3. Abort m.

sėdyklė, *-ės* s. f. /4/ (dial.) Sitzbrett (n.) an der Schaukel.

sėdimà, sėdimas ſ. *sėdėti*.

sėdìmas, *-o* /2/ und (dial.) *sėdimas, -o* /1/ s. m. 1. Sichſetzen n., Hin-, Aufſitzen n. ~ *į sóstą* Thronbeſteigung f. ~ *į tráukinį* Einſteigen (n.) in einen Zug. 2., auch *saũlės* ~ = *saulėlydis* 1. *saũlė artì -o* die Sonne iſt nahe am Untergehen. *saũlės -ė parvažiavaũ* ich kam zu Hauſe an, als die Sonne unterging. 3. Sichſenken n., Zurückgehen n. (von Waſſer, Flut). 4. Dürchdringen n. (von Flüſſigkeiten).

sėdymas, *-o* s. m. /3/ Gelände mit einem Bauernhaus darauf.

sėdìmasis ſ. *sėdėti*.

sėdìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichſetzen n.

sėdimóji ſ. *sėdėti*.

sėdýnė, *-ės* /2/, dial. *sėdynė, -ės* /1/ s. f. 1. Sitzbrett n. (im Wagen). *vežìko* ~ (Kutſch)bock m. 2. Sitz m., Sitzplatz m. *kėdės* ~ Stuhlſitz, Sitzbrett (n.) eines Stuhles. *minkštà* ~ weicher Sitz. *priešakìnė, užpakalìnė* ~ Vorder-, Hinterſitz. 3. Sitzpolſter n., -kiſſen n. 4. Geſäß n. *-ės neřvas* Geſäßnerv m., Iſchiadicus m. (anat.).

sėdinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. und tr. 1. ſ. *sėdėti, sėsti* und *sėti*. 2. von Zeit zu Zeit ein wenig ſitzen, hier und dort (herum)ſitzen, zeitweilig ſitzen. 3. von Zeit zu Zeit ein wenig niederſitzen bzw. niederſitzen und wieder aufſtehen. 4. in einem fort den Sitz wechſeln.

sėdiniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sėdinėti* 2—4.

sėdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſäen laſſen.

sẽdis, *-džio* s. m. /2/ 1. die bei einer ſitzenden Beſchäftigung verbrachte Zeit. 2. einmaliges Sitzen, Sitzung f. *vienu -džiù* in einer einzigen Sitzung. *dviẽm -džiais* in zwei Sitzungen.

sėdỹs, *sėdžio* s. m. /4/; *-dė, -ės* s. f. /4/ (dial.) zwerghafte Perſon, Zwerg(in).

sėdmen(y)s, *-nių* s. m. pl. /3/ Geſäß n.

sėdõm, sėdomis adv. im Sitzen, ſitzend. ~ *miegóti, válgyti, sliñkti* ſitzend ſchlafen, eſſen, (herum)rutſchen.

sėdũklė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Geſäß n.

sedulà, *-õs* s. f. /3 *sẽ-*/ Hornſtrauch m., Hartriegel m. (cornus sanguinea). — dim. *sedulėlė, -ės* s. f. /2/.

sedulẽ, *-ẽs* s. f. /3 *sẽ-*/ = *sedulà*.

sedulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Hornſtrauch-, aus Hornſtrauchholz angefertigt. *-ės málkos* Brennholz aus Hornſtrauch. *-ės griñdys* Fußboden aus Hartriegelholz.

sėdũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ wer immer (herum)ſitzt.

sėdužkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *stovỹnė* 1.

sėdžia, *-os* /1/ und *sėdžià, sėdžios* /2/, *sėdžià, -õs* /4/ s. f. (dial.) 1. Netzſack m., -beutel m. 2. = *sėdỹnė* 4. 3. Maſtdarm m. (rectum). 4. Beutel m. (am

Billard).' 5. am Tiſch ſitzende Gaſtgeſellſchaft.

sėdžiauka, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sõdželka.*

sėgalas, *-o* s. m. /3/ alles, womit man anheften oder was man angeheftet tragen kann; Steckнadel, Broſche, Frauenrock.

segãtė (dial.) = *sagãtė.*

sègdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (an-, zuſammen)heften laſſen. 2. (dial.) (Pferde) beſchlagen laſſen.

segė, *-ės* /4/, auch *sėgė, -ės* /2/ s. f. Fibel f., Spange f., Gewandklammer f.

segėtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Knopfloch n.

segėti (*-giù* [3. Perſ. *sėgi*] und [dial.] *-gù, -gėjau, -gėsiu)* v. tr. und ~ *kuõ* etwas (An-, Umgeheftetes, -geſteckтes) tragen, anhaben. *jì sėgi laĩkrodžiu sù grandinėlė* ſie trägt eine Uhr mit Kettchen am Mieder. ~ *vainikėliù* ein Kränzchen in den Haaren tragen. *segėtas* m., *-a* f. ptc. /1/ getragen, nicht mehr neu.

segỹlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Haken (m.) am Frauenrock.

segìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (An-, bzw. Los)heften, -haken, -ſchnallen, -klammern n., (An-, Zu- bzw. Los-, Auf)knöpfen n. 2. (dial.) Beſchlagen n. (eines Pferdes).

seginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *sègti.* 2. an- und losheften, zu- und losknöpfen, herumhefteln an. *sagàs* ~ ſich an den Knöpfen zu tun machen. ‖ refl. *seginėtis* = *seginėti* (an, für ſich).

sėginti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sègdinti.*

segióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. ſ. *sègti.* 2. = *seginėti* 2. ‖ refl. *segiótis* = *segióti* (an, für ſich).

segmeñtas, *-o* s. m. /2/ Segment n.

sègtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig (an-, los)heften.

sègti *(segù, segiaũ, sègsiu)* v. tr. 1. mit einer (Steck)nadel anheften, anſtecken (eine Blume, ein Abzeichen, einen Zettel), aufſtecken (eine Kerze am Chriſtbaum, Kopfputz, Kopftuch, Hut, Brautkranz); bzw. (Angeheftetes) losheften. *sėgė vainikėlį žaliũjų rūtėlių* ſie ſteckte ſich ein grünes Rautenkränzchen auf. 2. an-, zu- bzw. los-, aufknöpfen. 3. an-, feſt-, um- bzw. ab-, loshaken, -ſchnallen, -klammern. *dìržo segamóji priemonė* ein Mittel zum Feſtſchnallen des Gürtels. 4. (den Frauenrock) an- bzw. ausziehen. 5. (dial.) nageln. 6. benageln, beſtecken, (eine Wand) beſchlagen. *sienas* ~ *lentomìs* die Wände mit Brettern beſchlagen. 7. (dial.) (ein Pferd) beſchlagen. *kad árklį sėga, ìr varlė kójų kėlia* (Redensart) wenn man das Pferd beſchlägt, hebt auch der Froſch ſein Bein (vom kleinen Gernegroß). *arkliaĩ nesegtì* die Pferde ſind nicht beſchlagen. *jìs (visomìs keturiomìs) sègtas* er iſt ein geriebener Burſche (wörtl.: auf allen vieren beſchlagen). — frequ. *seginėti* und *sagstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *segióti (-óju, -ójau, -ósiu), sagýti (-gaũ, -giaũ, -gýsiu), sagstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). sagàs, kìlpas segióti* ſich an den Knöpfen bzw. den Knopflöchern zu tun machen. *marškinių rankóves sagstinėti* die Hemdärmel aufhefteln, zu- bzw. aufknöpfen. *vainikùs sagstýti* Kränze aufſtecken. *gùdiškuose šaltìniuose rañdame lietùviškiesiems asménvardžiams sãgstant gùdiškas prìesagas* in weißruſſiſchen Quellen finden wir, daß man den litauiſchen Perſonennamen weißruſſiſche Suffixe anheftet. ‖ refl. *sègtis, seginėtis, segiótis, sagstýtis* 1. = *sègti* (für, an ſich). *jìs sėgasi dìržą* er ſchnallt ſich den Gürtel um. *jìs pradėjo sègtis kélnes* er begann ſeine Hoſen aufzuknöpfen. 2. *sègtis, segiótis* ſich aufknöpfen, ſich losheften. 3. *sègtis kuõ* (ein Kleidungsſtück) anziehen. *móterys sėgėsi keleriaĩs sijõnais* die Frauen zogen mehrere Röcke übereinander an. *sèkitės gražèsniais sijõnais* zieht ſchönere Röcke an! 4. *sègtis, sagstýtis* (wo) aufgeſteckt erſcheinen. 5. *sègtis, sagstýtis prie kõ* oder *į kã* ſich anheften, -ſtecken, -haken, -ſchnallen; hangenbleiben, ſich feſthaken; (von einem Floh) ſich an-, feſtſaugen. 6. (übertr.) *sègtis, sagstýtis* ſich an jemand (*prie kõ* oder *į kã*) hängen, ſich jemandem aufdrängе(l)n. *sagstýtis, kur dėra ìr kur nèdera* ſich überall aufdrängen, ob es ſchicklich ſei oder nicht.

segtinė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *sagė.* 2. Schleier m.

segtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. (Steck-, Heft)nadel f. ~ *plaukáms* oder *plaukų* ~ Haarnadel. ~ *skrybėláitei* Hutnadel. 2. = *sąvaržėlė* 2. 3. = *mygtùkas* 2.

segtùkininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, ės* s. f. /1/ Steckнadelmacher(in), -verkäufer(in).

segtùkinis m., *-ė* f. adj. /1/ Steckнadel-. *-ė dėžùtė* und s. f. *segtùkinė* Steckнadelbüchſe f., -boſe f.

segtùvas, *-o* s. m. /2/ Heftvorrichtung f., Klemmer m.

segùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Frauenjacke f. 2. = *sermėgà.*

segùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. = *varnaléša.* 2. Kragen- bzw. Manſchettenknopf m.
seidōkas = *saidōkas.*
seĩfas, *-o* s. m. /2/ Safe m., Geldſchrank m., Stahlkammer f.
seikėsena, *-os* s. f. /1/ die Art des (Aus)meſſens.
seikėti *(-kiù* [3. Perſ. *seīki*] und [dial.] *-kėju, -kėjau, -kėsiu)* v. tr. 1. mit einem Gefäß (aus)meſſen. *seikimà* oder *-kėjama stiklìnė* Meßglas n. ~ *váistus* Arzneien abmeſſen. 2. (übertr.) lange erwägen. 3. (ſcherzh.) trinken ‖ refl. *seikėtis* = *seikėti* (für ſich).
seikėtinai adv. nach dem Hohlmaße (bemeſſen, berechnet).
seikėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ mit einem Hohlmaße (aus)gemeſſen.
seikėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer mit Hohlmaßen (aus)mißt.
seikìklis, *-io* s. m. /2/ Meßglas n.
seiklùs m., *-ì* f. adj. /4/ prompt, bald (be-, zurück)zahlend.
seikùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *saikingùmas.*
seikùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = *saikìngas.*
seĩlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *saĩtas* 1.
séilė, *-ės* /1/, dial. auch *seilẽ, -ẽs* /3/ s. f., gew. pl. *séilės.* 1. Speichel m. (im Munde). *-ių liaukà* Speicheldrüſe f. *(nu)rýti séiles* den Speichel hinunterſchlucken. (übertr.) *jis rỹja* oder *vařvina séilę (séiles)* oder *jám séilė (séilės) vařva (tẽka)* ihm wäſſert das Maul, das Waſſer läuft ihm im Munde zuſammen, er leckt ſich die Finger danach, ihn gelüſtet ſehr. *kõ čia vařvini séilę?* was ſtehſt du ſo lüſtern herum? *kalbà, kàs ant séilės užeĩna* (Redensart) er ſagt, was ihm nur gerade in den Sinn kommt. *méilė kaĩp* ~ (Redensart) Liebe hat keinen Beſtand. 2. Geifer m. 3. *séilė* (übertr.) etwas Dünnes, Durchſichtiges (von Stoffen). — dim. *seilẽlė, -ės* /2/, *seilìkė, -ės* /2/, (dial.) *seiláitė, -ės* /1/ s. f.
seilėgeris, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *seilėtekis.*
seilėtakis (dial.) = *seilėtekis.*
seilėtas und *séilėtas* m., *-a* f. adj. /1/ mit Speichel, Geifer beſudelt, benetzt.
seilėtekė, *-ės* s. f. /1/ = *kraujãžolė.*
seilėtekis, *-io* s. m. /1/ Speichelfluß m.
séilėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* und *seilėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* I. v. tr. 1. mit Speichel benetzen, befeuchten. 2. begeifern. 3. (verächtl.) küſſen, liebkoſen. 4. (übertr.) etwas ungeſchickt, langſam tun (beſ. von alten Leuten). II. v. intr. geifern. ‖ refl. *séilėtis, seilėtis* 1. geifern. 2. (verächtl.) ſich küſſen, ſich liebkoſen.
seilėžolė, *-ės* s. f. /1/ = *putõklis.*
séilinis m., *-ė* f. adj. /1/ Speichel-. *-ės liaũkos* Speicheldrüſen.
séilinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *séilėti* I 1.
seilinùkas, *-o* s. m. /2/ Lätzchen n.
séilioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *seilióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. und intr. = *séilėti.* ‖ refl. *séiliotis, seilióti* = *séilėtis.*
séiliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſpeichel-, geiferartig.
seiliūgà, *-ūgos* s. m. f. /2/ = *seĩlius; -lė* 1.
seiliūgas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ = *seĩlius; -lė* 1.
seiliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *séilėti* II. ‖ refl. *seiliúotis* dass.
seĩlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. Geiferer(in). *prie -iaus iž dvylėkį penkì* abweichende Antwort an einen, der ein Meſſer *(peĩlis)* entlehnen möchte (an ſich ſinnloſe Redensart, die bloß auf dem Reim von *peĩlis* und *seĩlius* beruht). 2. wer ungeſchickt, langſam arbeitet (beſ. von alten Leuten). 3. s. m. *seĩlius* deutſche Bertramswurzel (anacyclus officinarum).
seilõčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *seĩlius* 1.
séiltekė, *-ės* s. f. /1/ Sumpfgarbe f. (achillea ptarmica).
séiltekis, *-io* s. m. /1/ = *seilėtekis.*
seilũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *seĩlius; -lė* 1.
seiluõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *seĩlius; -lė* 1.
séilžolė, *-ės* s. f. /1/ = *putõklis.*
seĩmas, *-o* s. m. /4; dial. 2/ 1. Parlament n., Volksvertretung f. (beſ. in Litauen und Polen). *-o narỹs* Parlamentsmitglied n. *steigiamàsis* ~ Konſtituante f., die konſtituierende Verſammlung. 2. (amerikalit.) Tagung f., Kongreß m. (einer Organiſation). 3. Beſprechung im geſchloſſenen Familien- oder Freundeskreiſe bzw. zu dieſem Zweck gehaltene Verſammlung. *jiẽ -ą nẽša* ſie haben eine Beſprechung, ſie diskur(r)ieren. 4. *gañdrų* ~ Verſammlung der Störche im Herbſt. *gañdrai -ùs nẽša* die Störche ſammeln ſich (vor dem Flug nach dem Süden).
seimẽlis, *-io* s. m. /2/ Landtag m.
seĩmininkas *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. mit dem Parlament in Verbindung Stehende(r). 2. Anhänger(in) des Parlaments.

seimìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Parlaments-. 2. (amerikalit.) Tagungs-, Kongreß-. *-is ženklẽlis* Tagungsabzeichen n.

seĩmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. parlamentsgemäß.

seimúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. tagen, eine Tagung abhalten. 2. (übertr.) diskur(r)ieren, disputieren (von Versammelten).

seinà, *-ōs* s. f. /4/ = *seinià.*

seinià, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) Genüge f., genügende Menge. *turėti pinigų seĩnią* oder *lìg -ōs* Geld zur Genüge haben.

seĩnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. c. dat. (dial.) 1. für jemand genug haben. 2. *neseĩnyti* (einer Sache) nicht gleichkommen, nicht gewachsen sein.

seĩtas, *-o* s. m. /2/ 1. = *saĩtas* 1—2. 2. (Pietaris) a) Wahrzeichen n., Weissagung f.; b) Talisman m.

seĩvir (Kinderwort) beim Abzählen verwendet.

sejà, *-ōs* s. f. /4/ (nur im Volkslied) Schwester f. — dim. *sejùlė, -ės* s. f. /2/.

sė̀jà, *-ōs* /4/ und (dial.) *sė́jà, sė̃jos* /2/ s. f. 1. (Aus-, Ein)saat f., (Aus)säen n. *išárti laukùs sė̃jai* die Felder für die Aussaat pflügen. *-ōs laĩkas* oder *mẽtas* Saatzeit f., Zeit zur Saat. *pavãsario -ōs metù* zur Zeit der Frühlingsaussaat. *-ōs metù* während des Säens. *eĩti į sė̃ją* an die Säearbeit gehen, mit dem Säen beginnen. *-ōs mė̃nuo* (veraltet) = *sė́jìnis* 3. 2. pl. (*javų*) *sė̃jos* die Aussaat der verschiedenen Getreidesorten. 3. Saatzeit f. 4. das gesäte Saatgut, die Einsaat. *sė̃ją gyvénti* die Saat bestellen.

sė̀jamóji, *-ōsios* s. f. /3 *sė-*/ Sämaschine f.

sejè! interj. also denn!

sė̃jė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sė́jà* 1 und 3.

sė̀jėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Säer(in), Sämann m. — dim. (poet.) *sė́jėjùžis, -io* s. m. /2/; *sė́jėjužė, -ės* s. f. /2/.

sė̀jėlis, *-io* s. m. /2/ = *sė́jìkas* 2.

sė̀jėti *(sė́jù* [3. Pers. *sė̃ja*], *-jėjau, -jėsiu)* gew. in der Zusammensetzung *pasė́jėti* v. tr. und intr. ein wenig bzw. tüchtig säen.

sė̀jikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *sė́jėjas; -ja.* 2. s. m. *sė́jìkas* und (dial.) s. f. *sė́jìkė* Goldregenpfeifer m. (charadrius pluvialis). *dirvìnis sė́jìkas* der große Brachvogel (numenius arquatus). 3. pl. *sė́jìkai* die Regenpfeifer (charadriidae).

sė̀jìmas, *-o* /2/, dial. *sė́jimas, -o* /1/ s. m. 1. Säen n. 2. Besäen n., Ansäen n. *laukų* ~ das Besäen der Felder. 3. = *sė́jà* 1. *ar daũg -o tùrite?* habt ihr viel zu säen? 4. = *sė́jà* 3. 4. besätes Feld, Saat f.

sė̀jinėti ſ. *sė̃ti.*

sė̀jìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) zum Säen geeignet, gut.

sė̀jìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. zur Saat oder zum Säen gehörig, Saat-. 2. (dial.) s. f. *Sė́jinė* das Fest Mariä Geburt (8. September). 3. *-is mė̃nuo* und s. m. *sė́jìnis* (veraltet) der Monat Juni.

sė̀jinùkas, *-o* s. m. /2/ Sämling m.

sė̃jis, *-jo* s. m. /2/ einmaliges Säen. *vienu -jù pasė́jome* wir erledigten die Aussaat in einem Arbeitsgang.

sė̀jókaita, *-os* s. f. /1/ = *sė́jómaina.*

sė̀jómaina, *-os* s. f. /1/ Frucht-, Saatwechsel m.

sė̀jómaininis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Frucht-, Saatwechsel bezüglich.

sejõnas (dial.) = *sijõnas.*

sė̀jùkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. = *sė́jìkas* 2. 2. eine Art Käfer.

sejùlė ſ. *sejà.*

sė̀jùs m., *-i* f. adj. /4/ = *sajùs* 1.

sėk ſ. *sė̀gti* und *sė̀kti.*

sekà adv. nachfolgend, hinterher.

sekà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (Aufeinander)folge f. 2. (dial.) = *sekìmasis* 1.

sekalióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *sė̀kti (sekù)* 10.

sėkamas, sėkantis ſ. *sė̀kti (sekù).*

sė̀kcija, *-os* s. f. /1/ 1. Sektion f., Abteilung f., (Orts-, Fach)gruppe f., Zweig(verein) m.; rlt. *skỹrius.* 2. (techn.) Teil m.; rlt. *dalìs.* 3. (med.) Sektion f., Leichenöffnung f.; rlt. *skrodìmas.*

sėkčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. und tr. zuflüstern (beſ. von Schülern während des Unterrichts).

sė̀kdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. beobachten, überwachen, beſpitzeln laſſen. 2. = *sėkinti* I 1.

sekė̃jas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Gefolgsmann m., Anhänger(in), Jünger(in). pl. *-jai* die Gefolgſchaft, Jüngerſchaft. 2. Nachahmer(in). 3. Verfolger(in), Nachſpürer(in). 4. Beobachter(in), wer überwacht.

sekyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Beobachtungspoſten m.

sekìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Nach)folgen n., Hinterhergehen n., Nachlaufen n. 2. (Aufeinander)folge f. 3. Verfolgen n. (des rechten Weges). 4. Verfolgung f. (einer Spur), Nachſpürung f., Fahndung f., Suchen n. 5. Beſpitzelung f. 6. Nachahmen n., Nachahmung f., Nacheiferung f. 7. Verfolgen (n.) mit den

Augen, Beobachtung f., Überwachung f. *-o bókštas, pùnktas* Beobachtungs-turm m., -pоſten m. 8. Erzählen n. (von Märchen). 9. andauerndes Sinken, Fallen n. (des Waſſerſtandes). 10. (Ein)ſickern n. 11. Einſinken n. (des Bodens). 12. Verſiegen n. (der Kraft), Schwach-, Zerrüttetwerden n. (der Geſundheit).

sekìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. gutes Gelingen. 2. = *sekìmas* 1 und 4.

sekinėti ſ. *sėkti (sekù).*

sekinỹs, *sėkinio* s. m. /3/ Perſon bzw. Sache, die beobachtet oder überwacht wird.

sėkinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Waſſer, Quellen, Gewäſſer) zum Verſiegen bringen. 2. (übertr.) (Kraft) zum Verſiegen bringen, ſchwächen; (den Körper) abzehren, ausmergeln. II. v. intr. (dial.) ~ *pãskui* hinterhergehen, -laufen.

sekiójimas, *-o* s. m. /1/ 1. beſtändiges Hinterhergehen, Nachfolgen, -laufen. ~ *kìto pėdomìs* das Nachfolgen in den Fußſtapfen eines andern, das Nachahmen eines andern. 2. Nachſpüren n. 3. Fahndung f., Fahnden (n.) nach. 4. Verfolgen (n.) mit den Augen. 5. Beſpitzelung f.

sekiõnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *sekiójimas* 1. 2. = *sekìmas* 6.

sekióti ſ. *sėkti (sekù).*

sėkis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *seklumà.*

sėkla, *-os* /1/ und (dial.) *sėklà, -ôs* /3/ s. f. 1. (Pflanzen)ſame m., Samenkorn n., -kern m. *sėklos* (pl.) Sämereien. *dvì -os (sėkli)* zwei Samenkörner. *-ų parduotùvė* Samenhandlung f. *kìbių -os* die Klettenſamen. *óbuolio ~* Apfelkern m. *óbuolio -os* das Kerngehäuſe des Apfels. *-os gemalėlis* Samenkeim m. 2. Samen m. (tieriſcher männl. Zeugungsſtoff). *-os išsiliejìmas* Samenerguß m., -abgang m. 3. Saat f., Saatgut n. (für Getreide, Gemüſe, Feldfrucht), Saatkorn n., Saatgetreide n. *jìs pristìgo -os* das Saatgut ging ihm aus. ~ *kitíems mėtams* Saatgut für das nächſte Jahr. *šìtie rugiaĩ bùs -ai* dieſer Roggen iſt für die (nächſtjährige) Saat beſtimmt. *bùlvių -ai belìko* Kartoffeln ſind nur mehr ſo viele übrig, als für die Saat nötig ſind. *blogà ~ iř nesėtà áuga* (Sprichwort) ſchlechte Saat wächſt auch ungeſät. pl. *sėklos* Saatgut verſchiedener Getreide- und (oder) Gemüſearten. *vélnio ~* Teufelsbrut f. 4. Sorte f. (von Saatgut; übertr. von Menſchen). *naujõs -os kviečiaĩ* eine neue Sorte Weizen. — dim. zu 1 und 3 *sėklėlė* und (poet.) *sėklužėlė, -ės* /2/, *sėklùtė, -ės* /2/, *sėkl(i)ùkė, -ės* /2/, *sėklýtė, -ės* /1/, dial. *sėkláitė, -ės* /1/ s. f. *óbuolio sėklėlė, sėklýtė, sėkliùkė* einzelner Apfelkern. *aguõnos sėklėlė* Mohnſame m.

sėklãdėžė, *-ės* s. f. /1/ Saatkaſten m. (an der Sämaſchine).

sėklãlizdis, *-džio* s. m. /1/ = *sėklinė* 1.

sėklaprãdis, *-džio* s. m. /2/ Samenanlage f., -knoſpe f. (bot.) .

sėklãpumpuris, *-io* s. m. /1/ = *sėklaprãdis.*

sėklãpusė, *-ės* s. f. /1/ = *sėklãskiltė.*

sėklãsaitis, *-čio* s. m. /1/ Samenſtrang m. (bot.).

sėklãskiltė, *-ės* s. f. /1/ Samenlappen m., Keimblatt n. (bot.).

sėklãskiltinis m., *ė-* f. adj. /1/ Keimblatt-. *-is lapėlis = sėklãskiltė.*

sėklatakis, *-io* s. m. /1/ Samenleiter m. (anat.).

sėklavamzdis, *-džio* s. m. /1/ Saatleitungsrohr n. (an der Sämaſchine).

seklẽ, *-ẽs* /4/ und *sẽklė, -ės* /2/ s. f. (dial.) = *seklumà.*

sėklė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sėkla* 1 und 3.

sėklėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſeicht(er), weniger tief werden (von Gewäſſern). 2. (übertr. von Menſchen) ſeicht(er) werden, verflachen.

sekliašãknis m., *ė-* f. adj. /2/ mit nahe an der Oberfläche liegenden Wurzeln, nichttiefwurzelnd (bot.).

seklyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ die ſchöne Stube im Bauernhaus (beſ. für Gäſte); rlt. *svetaĩnė.* — dim. *seklyčėlė, -ės* s. f. /2/.

sėklidė, *-ės* s. f. /2/ Samendrüſe f.

seklimà, *-ôs* s. f. /3 *sẽ-*/ (dial.) = *seklumà.*

seklỹn ſ. *seklùs.*

sėklýnas, *-o* s. m. /1/ Samengarten m., -feld n.

sėklinė, *-ės* /1/, auch *sėklinė, -ės* /2/ s. f. 1. Samen-, Kerngehäuſe n. (bot.). 2. Samen-, Saatbehälter m. 3. Speicher (m.) für Saatgut bzw. zum Überwintern von Saatgut beſtimmte Miete.

sėklingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſamenreich. 2. (dial.) (Saat) von guter Sorte, gut aufkeimend.

sėklingùmas, *-o* s. m. /2/ Samenreichtum m.

sėklinýčia, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sėklinė* 2—3.

sėklininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Samengärtner(in), -züchter(in), -händler(in). 2. *sėklininkas* = *sėklinùkas.*

sėklininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Samenzucht f., -gärtnerei f., -anbau m.
sėklinis m., *-ė* f. /1/, auch *sėklìnis, -ė* /2/ adj. 1. Samen-, Kern-. *-iai vaĩsiai* Kernobſt n. 2. Saat-, zur Saat beſtimmt. *-ės bùlvės* Saatkartoffeln. *-iai rugiaĩ* Saatroggen m.
sėklinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſeicht, untief machen (ein Gewäſſer).
sėklìnùkas, *-o* s. m. /2/ Samenpflanze f., zum Zwecke der Samengewinnung gezogene Pflanze.
sėklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *seklyčià.*
sẽklis, *-io* s. m. /2/ = *seklumà.*
seklỹs, *sėklio* s. m. /4/; *-lẽ, -ės* s. f. /4/ 1. Geheimagent(in), -poliziſt(in), Spitzel m., Häſcher(in), Detektiv(in). 2. Kundſchafter(in), Späher(in).
sėkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art eines Geheimpoliziſten, Detektivs, Spitzels, Kundſchafters.
sėkliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſamenartig.
sẽklius, *-iaus* /2/, dial. *sėklìus, -iaũs* /4/ s. m. 1. = *seklumà.* 2. Sandbank f. (in einem Gewäſſer).
sėklójas, *-o* s. m. /1/ Stiel (m.), Halm (m.) mit Samenkrone.
sėklókas m., *-a* f. und n. adj: /1/; *-ai* adv. ziemlich ſeicht.
seklumà, *-õs* s. f. /3 *sẽ-*/ 1. ſeichte Stelle (im Waſſer), Untiefe f. 2. = *sẽklius* 2. *užplaũkti añt -õs* auf eine Sandbank auflaufen, ſich feſtfahren, auf Grund fahren. — dim. (poet.) *seklumužẽlė, -ės* s. f. /2/.
seklùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Seichtheit f., Seichtigkeit f. *vandeñs* ~ geringe Tiefe des Waſſers. 2. (übertr. von Menſchen) Flachheit f., Plattheit f. 3. die Gewohnheit (eines Hundes) dicht auf der Ferſe zu folgen.
seklùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-liaĩ* adv. 1. ſeicht (vom Waſſer), untief, nicht tief, flach. *-ì vietà* = *seklumà. -liaĩ sėti* ſo ſäen, daß die Samenkörner nicht tief in die Erde eindringen. 2. (übertr. von Menſchen) ſeicht, platt, banal. 3. = *sakùs* 1 und 3. ‖ *seklỹn eĩti* = *seklėti.*
sekmādieninis m., *-ė* f. /1/, auch *sekmadienìnis, -ė* /2/ adj. ſonntäglich, Sonntags-.
sekmādienis, *-io* s. m. /1/ Sonntag m. *-į* am Sonntag. *-iais* ſonntags. *-io rýtas, pópietis, vãkaras* Sonntagmorgen m., -nachmittag m., -abend m. *-io talkà* (ſowjetlit.) kollektive Arbeit am Sonntag (ohne Bezahlung). *-io póilsis* Sonntagsruhe f. *Verbų̃, Velýkų, Sekmìnių* ~ Palm-, Oſter-, Pfingſtſonntag.
sekmãdieniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſonntäglich. *-ai apsitaĩsęs* ſonntäglich gekleidet.
sẽkmas m., *-à* f. adj. /4/ (veraltet) = *septiñtas.*
sekmẽ, *-ės* s. f. /4/ = *sėkmẽ* 1 und 3.
sėkmẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Erfolg m., Gelingen n. *gerà* ~ guter Erfolg, gutes Gelingen. 2. gutes Geraten, Ausfallen (z. B. des Viehs), gutes Gedeihen. 3. = *pãsaka* 3—4. *sėkti sẽkmę* ein Märchen erzählen.
Sekmìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Pfingſten n.
sėkmìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. erfolgreich, gedeihlich.
sėkmingùmas, *-o* s. m. /2/ erfolgreiche Art, Gedeihlichkeit f., Erfolg m.
sekmìninis m., *-ė* f. adj. /1/ Pfingſt-.
sekminiũkas und **sėkminiũkas,** *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Fabel-, Märchenerzähler(in).
sẽkmius, *-iaus* s. m. /2/; *-mė, -ės* s. f. /2/ = *sekminiñkas; -kė.*
sekmuõ, *-meñs* s. m. /3 *sẽ-*/ Folgerung f.
sekõm, sekomìs adv. hinterher (nachfolgend).
sekretariãtas = *sekretoriãtas.*
sekrėtas, *-o* /2/, dial. *sẽkretas, -o* /1/ s. m. 1. = (rlt.) *paslaptìs.* 2. *sekrėtas* Sekret n., Ausſcheidung f.
sekrẽtnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. = *sekretùs.* 2. heimlich; rlt. *slãptas.*
sekretoriãtas, *-o* s. m. /2/ Sekretariat n.
sekretoriáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Sekretär(in) ſein.
sekretõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/, dial. *sekrẽtorius* und *sekrėtorius; -rė* /1/ Sekretär(in).
sekretùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. geheimnisvoll, geheimniſtueriſch; rlt. *(pa)slaptìngas.*
sekstėtas, *-o* s. m. /2/ Sextett n.
seksuãlinis, m., *-ė* f. adj. /1/ ſexual, ſexuell, Sexual-.
seksualùmas, *-o* s. m. /2/ Sexualität f.
seksualùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſexual, ſexuell.
sẽkt interj. ein ſchnelles heimliches Ein-, Zuflüſtern bezeichnend. *àš jám* ~ *ìř pasakiaũ* ich hielt nicht mehr zurück und flüſterte es ihm zu. *vìs* ~ ~ *sẽkčioja* er flüſtert in einem fort heimlich zu (z. B. in der Schule).
sektà, *sèktos* s. f. /2/ Sekte f.
sektántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Sektierer(in).

sektántinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſektiereriſch, Seftierer-.
sektantizmas, *-o* s. m. /2/ Sektenweſen n.
sèktas, *-o* s. m. /2/ Sekt m.
sèkti *(sekù, sekiaũ, sèksiu)* v. tr. und intr. 1. intr. (nach)folgen, darauf folgen. ~ *iš tólo* aus (in) weiter Ferne nachfolgen. ~ *po tõ* darauf folgen. *po vieno nùmerio sėkė kìtas* auf die eine Nummer folgte eine andere. ~ *po vienas kìto* aufeinanderfolgen. ~ *iš eilės* der Reihe nach folgen. ~ *pãskui* oder *iš paskõs* hinterhergehen, nachfolgen. *sėkantis* m., *-ti* f. ptc. /1/ und *sėkamas* m., *-à* f. ptc. /3/ folgend. *sėkanti dienà* der (darauf)folgende Tag. *sėkančią diẽną* am folgenden Tag. *sėkantį kařtą* das nächſte Mal. *sėkantį mėtai* das Jahr darauf, das folgende (nächſte) Jahr. *sėkančių mėtų pavãsaris* der Frühling des folgenden Jahres. *sėkantį* oder *sėkamą sekmãdienį* am folgenden Sonntag. *sėkantis nùmeris* die folgende Nummer. *jõ sūnėlių nė vienas nèseka* von ſeinen Söhnen bleibt keiner am Leben. 2. intr. (beſſer *aiškėti, išeĩti*) folgen, hervorgehen, ſich ergeben. *iš tõ sėka, kàd* ... daraus folgt, daß ... 3. impers. (beſſer *tìkti, derėti*) ſich gehören, ſich geziemen. *nèseka rėkauti* du ſollſt nicht ſchreien (Lärm machen). 4. tr. und intr. ~ *kã* oder *pãskui kã* jemandem (bzw. einem in Bewegung befindlichen Gegenſtande, z. B. einem Wagen) (nach)folgen, nachlaufen, -gehen, -ziehen; hinter jemandem (etwas) folgen, hergehen, -laufen. *šuõ sėka žmõgų* der Hund läuft hinter dem Menſchen her. *žãgrę (árklą)* ~ a) hinter dem Pflug hergehen, b) Ackerbauer, Acker(s)mann ſein. *baũdžiavą* ~ (Donal.) ins Scharwerk gehen. *šešėlis šešėlį sėka* ein Schatten folgt auf den andern. *sèk pãskui manè!* folge mir (nach)! ~ *(kã) ỹkandin* (jemandem) auf dem Fuße, auf Schritt und Tritt folgen. ~ *pasalomìs* nachſchleichen. 5. tr. ~ *kėlią* (von einem Pferde bzw. Menſchen) den rechten Weg verfolgen. *gėras arklỹs ir nãktį kėlią sėka* ein gutes Pferd bleibt ſelbſt in finſtrer Nacht auf dem rechten Wege, findet den rechten Weg. *arklỹs kėlio nèseka* das Pferd kommt vom Wege ab. ~ *siũlą* einen Faden verfolgen. ~ *namùs* auf das Wohl des Hauſes bedacht ſein. 6. intr. ~ *kuõ* etwas verfolgen. ~ *pėdomìs, pėdaĩs, pėdsakais* Fußſpuren (eine Spur) verfolgen. ~ *kienõ pėdomìs* jemandes Spuren folgen, jemandem nachlaufen. 7. tr. und intr. ~ *kã* oder *kuõ* oder *kienõ pėdomìs* jemandem nachfolgen, jemandem nachſchlagen. *obuoliaĩ óbelį sėka* (Sprichwort) wie der Apfelbaum, ſo die Äpfel. *sriubà mėsą sėka* (Sprichwort) wie das Fleiſch, ſo die Suppe. *aklaĩ sèkti vadù* oder *vãdą* dem Führer blind nachfolgen. 8. tr. und intr. ~ *kã* oder *kuõ* jemand bzw. etwas nachahmen. ~ *pãvyzdžiu* oder *pãvyzdį* einem Beiſpiele folgen, ein Beiſpiel befolgen. *karštaĩ kuõ* ~ jemandem nacheifern, eifrig nachſtreben. 9. tr. (etwas in Bewegung Befindliches) mit den Augen (mit dem Blicke) verfolgen, beobachten. ~ *akimìs* daſſ. ~ *lėktuvùs* Flugzeuge beobachten. ~ *gañdro skridìmą* den Flug des Storchs verfolgen. *neramiù žvilgsniù sėkė sūnų* mit beſorgtem Blicke beobachtete ſie ihren Sohn. ~ *gaĩsrą* eine Feuersbrunſt beobachten. 10. tr. jemandem (einem Wild, Dieb) nachſpüren, jemandes Spur verfolgen, nach jemandem ſpüren, fahnden nach. 11. tr. (polizeilich) überwachen, beſpitzeln, aufpaſſen auf. 12. tr. (etwas, einen Gedanken, den Gang einer Sache, Ereigniſſe) aufmerkſam verfolgen. ~ *konfliktą* einen Konflikt verfolgen, ſich über den Konflikt auf dem laufenden halten. ~ *įvykius* die Ereigniſſe verfolgen. ~ *polìtiką* den Gang der Politik verfolgen. 13. tr. *kìto žodžiùs* ~ die Worte eines andern wiederholen. 14. tr. ~ *pãsaką (sẽkmę)* ein Märchen erzählen. *pãsakose sėka, kàd* ... in Märchen heißt es, daß ... *vaikų mėgiamà* ~ *pasakėlė* ein bei den Kindern beliebtes Märchen (das ſich die Kinder gern erzählen laſſen). 15. intr. erzählen. — frequ. zu 1, 4, 6—14 *sekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu 1, 4, 6—13 *sekióti (-óju, -ójau, -ósiu).* ~ *pãskui kã,* ~ *iš paskõs* überallhin bzw. unnachläſſig nachfolgen, -laufen uſw. *baikščiomìs akimìs* ~ mit ängſtlichen Augen beſtändig verfolgen. ‖ refl. *sèktis* 1. impers. (er)gehen. *kaĩp jiems sėkasi?* wie geht es ihnen? *mán geraĩ, blogaĩ sėkasi* es geht mir gut, ſchlecht. 2. impers. gelingen, glücken. *mán sėkasi* es gelingt mir, ich habe Erfolg. *iš pradžiũ jái sėkėsi* anfangs hatte ſie Glück. *jái blogiaũ sėkėsi* ſie war weniger erfolgreich. *šiañdien nekaĩp sėkėsi* heute ging es ſchlecht, heute ſchlug alles fehl. *jám labiaũ sėkasi* es gelingt ihm beſſer,

er hat mehr Erfolg. *jùms puĩkiai sẽkasi* ihr habt großen Erfolg, es glückt euch prächtig. *taĩ (jám) sẽkasi!* hat er aber Glück! *mán nesìseka* ich habe Pech, keinen Erfolg. *jái nesìsekė ádsti* mit dem Weben hatte sie kein Glück, das Weben ging ihr nicht gut vonstatten. 3. gedeihen, gelingen, glücken; gut ausfallen, geraten, vonstatten gehen. *galvìjai sẽkasi* das Vieh gedeiht. *dárbas sẽkėsi geraĩ* die Arbeit ging gut vonstatten. *dárbas mùms sẽkėsi* wir hatten Erfolg mit unserer Arbeit. *nesisèkti* mißlingen, -raten. 4. (Daukantas) = *sèkti (sekù)* 2. 5. (dial.) impers. = *sèkti (sekù)* 3.

sèkti *(senkù, sekaũ, sèksiu)* v. intr. 1. sich senken, fallen, sinken (vom Wasserstand). 2. versiegen (von einer Quelle). 3. ~ *į žẽmę* in den Boden einsickern. 4. (von Kräften) abnehmen, versiegen, sich erschöpfen, hinschwinden. *señka sveikatà* die Gesundheit nimmt ab.

sẽkti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* v. tr. und intr. = *sẽkčioti.*

sèktinas m., -*à* f., -*a* n. adj. /3/ nachahmenswert. -*as pavyzdỹs* ein nachahmenswertes Beispiel.

sèktorius, -*iaus* s. m. /1/ 1. Sektor m., Ausschnitt m. 2. (sowjetlit.) Abteilung f., Sektion f. 3. (sowjetlit.) Abschnitt m., Teilgebiet n. (z. B. in der Wirtschaft). *privãtinis* ~ das Bereich der Privatwirtschaft (in der Sowjetunion).

sekuliarizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. säkularisieren.

sekundántas, -*o* s. m. /1/; -*tė,* -*ės* s. f. /1/ Sekundant(in).

sekùndė -*ės* s. f. /1/ Sekunde f.

sekùndininkas, -*o* s. m. /1/ Sekundenzeiger m.

sekùndinis m., -*ė* f. adj. /1/ Sekunden-, sekundlich, sekundenlang.

sekùndmatis, -*čio* s. m. /1/ Stoppuhr f., Sekundenzähler m.

sekundomètras, -*o* s. m. /2/ = *sekùndmatis.*

sekùs m., -*ì* f. adj. /4/ aufeinanderfolgend, sukzessiv.

sekvèstras, -*o* s. m. /2/ Sequester n., Beschlagnahme f.

sekvèstrinis m., -*ė* f. adj. /1/ Sequester-.

sekvestrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. sequestrieren, beschlagnahmen, mit Beschlag belegen.

sekvestrúotinis m., -*ė* f. adj. /1/ sequestriert, beschlagnahmt.

selà, -*õs* s. f. /4/ = *salà* 4.

sẽlbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) griesgrämig, düster aussehen.

selèkcija, -*os* s. f. /1/ Selektion f., Zuchtwahl f., Auslese f.

selèkcininkas, -*o* s. m. /1/; -*kė,* -*ės* s. f. /1/ wer sich mit Zuchtwahl, Auslese (bes. in der Samenzucht) befaßt.

selèkcinis m., -*ė* f. adj. /1/ Selektions-, Auslese-. -*ė stotìs* Auslesestation f., Samenzüchterei f.

selektyvùmas, -*o* s. m. /2/ Selektivität f., Trennschärfe f. (radiotechn.).

selektyvùs m., -*ì* f. adj. /4/; -*iaĩ* adv. selektiv.

sẽlena, -*os* /1/ und (dial.) *sẽlenà,* -*õs* /3 *sẽ-*/ s. f. 1. Schale und Außenschicht eines einzelnen Getreidekorns (bes. von Hafer und Gerste). *añ daũg -ai vandeñs reĩkia* (Redensart) Kleie braucht nicht viel Wasser (von einem gesagt, der leicht seine Stimmung wechselt). 2. pl. *sẽlenos* Kleie f. 3. (übertr.) etwas Minderwertiges, Geringfügiges (auch von Menschen gesagt).

selènas, -*o* s. m. /2/ Selen n. (Se; chem.).

sẽleningas m., -*a* f. adj. /1/ kleiig.

sẽleninis m., -*ė* f. adj. /2/ 1. Kleien-. -*ė dúona* Kleienbrot n. 2. s. f. *sẽleninė* Kleienkasten m.

sẽlenótas m., -*a* f. adj. /1/ kleiig, mit Kleie behaftet.

selénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) = *sẽlinti* 1.

selėti *(-lù, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. (dial.) = *sẽlinti* 1.

selezẽnius, -*iaus* s. m. /2/ (dial.) = (rlt.) *gaĩgalas.*

sẽliai, -*ių* s. m. pl. /1/ die Selen (ein ausgestorbener baltischer Volksstamm).

seliavà, -*õs* s. f. /3 *sẽ-*/ Stint m. (coregonus albula).

selýkla, selýklas (dial.) = *salýkla, salýklas.*

selinėti ſ. *selìnti.*

sẽlinėti ſ. *sẽlinti.*

sẽlynos, -*ų* s. f. pl. /1/ (dial.) = *sẽlena* 2.

selìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. intr. und tr. = *sẽlinti.* — frequ. *selinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sẽlinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. (lauernd, ungesehen) leise auftretend (heran)schleichen, nachschleichen, -stellen (z. B. von der Katze auf der Mäusejagd, vom Jagdhund, vom Wolf), (sich an-, heran) pirschen (vom Jäger). -*inamoji medžiõklė* Pirschjagd f. ~ *prie kõ* heranschleichen an. ~ *pãskui kã* jemandem nachschleichen. ~ *apliñkui* herumschleichen. 2. v. tr. je-

manbem auflauern, nachſtellen. — frequ. *sėlinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*.

sẽlius, *-iaus* s. m. /2/ = *pasẽlis* 2.

selõm, selomìs adv. (dial.) = *pasalomìs*, ſ. *pasalà*.

selpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. (dial.) = *silpti*.

selterininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Herſteller(in) bzw. Verkäufer(in) von Selter(s)waſſer.

selteris, *-io* s. m. /1/ Selter(s)waſſer n.

semafòras, *-o* s. m. /2/ Semaphor m., Signalmaſt m.

semántika, *-os* s. f. /1/ Semantik f., (Wort)bedeutungslehre f.

semántinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſemantiſch, Bedeutungs-.

semántiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſemantiſch, bedeutungsmäßig.

semasiològija, *-os* s. f. /1/ Semaſiologie f., (Wort)bedeutungslehre f.

semasiològinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſemaſiologiſch, auf Semaſiologie bezüglich.

semasiològiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſemaſiologiſch.

sėmbai, *-ų* s. m. pl. /1/ die Samländer (altpreußiſcher Volksſtamm).

sėmblioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *semióti*.

semdinėti ſ. *sémti*.

sémdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. veranlaſſen, daß jemand (Waſſer u. dgl.) ſchöpft. 2. überfluten laſſen, mit Waſſer vollaufen laſſen.

sėmẽ, *-ẽs* s. f. /4/ Schöpfſchaufel f.

sėmėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Schöpfer(in), wer (Waſſer u. dgl.) ſchöpft.

sėmenà, *-ós* s. f. /3 *sė-*/ = *dirvìnis sėjìkas*, ſ. *sėjìkas* 2.

sėmėnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *sėjà* 1 und 3. 2. *Sėmėnė* a) = *Sėjinė*, ſ. *sėjìnis* 2; b) das Feſt Mariä Himmelfahrt (15. Auguſt).

sėmenẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. Leinfink m. (fringilla linaria). 2. kleiner Drant (bot.; chaenorrhinum minus).

sėmenẽlis, *-io* s. m. /2/ = *sėmenẽlė* 1.

sėmengalviai, *-ių* s. m. pl. /2/ Flachsknoten m. pl., -bollen m. pl., -köpfchen n. pl.

sėmeniẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *sėmenìnis*.

sẽmenija, *-os* /1/ und *sėmenijà, -ijos* /2/ s. f. (dial.) 1. = *sėjà* 1 und 3. *gryžių* ~ die Zeit beſonders reichen Wachstums der Pilze. 2. günſtigſte Zeit für das Flachsſäen.

sėmenìngas m., *-a* f. adj. /1/ viel Samen liefernd (vom Flachs).

sėmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Lein(ſamen)-. *-is aliẽjus* Leinöl n. *-iai pelaĩ* Leinſamenſpreu f. *-is žýdas* Leinſamen aufkaufender Jude.

sẽmenys, *-nų* /1/, auch *sẽmenys, -nũ* /3/, dial. *sẽmen(e)s, -nų* /1/ s. m. pl. Leinſamen m., Leinſaat f. *-nų aliẽjus* Leinöl n.

sėmenójai, *-ų* s. m. pl. /1/ ausgedroſchene Flachsbollen, -köpfchen.

sėmenõkai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *sėmenójai*.

sėménsikė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Leinkuchen m.

semèstras, *-o* s. m. /2/ Semeſter n., Halbjahr n.

semèstrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Semeſter-, ſemeſtral.

sėmikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *sėmėjas; -ja*.

sėmyklà, *-ýklos* s. f. /2/ Schöpfſtelle f. (z. B. an einem Gewäſſer).

sėmìmas, *-o* /2/, dial. *sẽmimas, -o* /1/ s. m. Schöpfen n. (mit einem Gefäß oder mit der hohlen Hand).

seminãras, *-o* s. m. /2/ Seminar n. (Hochſchulinſtitut bzw. Übungskurs im Hochſchulunterricht).

seminãrija, *-os* s. f. /1/ (Lehrer-, Prieſter)ſeminar n. *mókytojų* ~ Lehrerſeminar, -bildungsanſtalt f. *kunigų* ~ Prieſterſeminar.

seminãrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Seminar-. *-is dárbas* Seminararbeit f.

seminaristas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Seminariſt(in).

seminãriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſeminariſch, ſeminariſtiſch. *-as lãvinimas* Seminarausbildung f. *-as gyvẽnimas* Seminarleben n.

semióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. langſam bzw. oft in kleiner Menge ſchöpfen.

semìtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Semit(e), -tin.

semìtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſemitiſch.

semitiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſemitiſch, auf ſemitiſche Art.

semitològas, *-o* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ Semitiſt(in).

semitològija, *-os* s. f. /1/ Semitiſtik f.

sémkaušis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Schöpfgefäß (n.) mit Stiel, Stieleimer m., Schöpfer m.

semlióti = *semióti*.

sémlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. (dial.) = *semióti*.

sémstyti (dial.) = *sámstyti*, ſ. *sémti*.

sémtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* 1. v. tr. ein wenig (Waſſer u. dgl.) ſchöpfen. 2. v. intr. ~ *kám (į žándą)* jemandem einen (leichten) Backenſtreich verſetzen.

sémti (*semiù* und [dial.] *semù, sẽmiau, sémsiu*) I. v. tr. 1. (mit einem Schöpfgefäß, der hohlen Hand, einem Löffel) ſchöpfen, nehmen. *rẽčiù vándenį* ~ mit einem Sieb Waſſer ſchöpfen (d.h. etwas Ausſichtsloſes unternehmen). ~ *sáują riešutų̃* eine Handvoll Nüſſe nehmen. ~ *iš kõ* aus etwas ſchöpfen, nehmen. ~ *į kã̃* (mit einem Schöpfgefäß) in etwas (ein)gießen, -ſchöpfen. *semiamàsis prietaisas, įrankis* Schöpfvorrichtung f., -gerät n. 2. mit einem Schöpfgerät (Schutt, Erde) (zuſammen)nehmen, ſchaufeln, baggern. 3. ausſchöpfen, entleeren. 4. (ein Gefäß) ſchöpfend füllen. ~ *pìlną (ãkliną) kibìrą* einen Eimer vollſchöpfen. 5. (Schöpfbares) im geheimen nehmen, ſtehlen. 6. (Ebenes) überſchwemmen, (Emporragendes) um-, beſpülen. II. v. intr. 1. ~ *kám į (per) aũsį, į (per) žándą* jemandem eine Ohrfeige, einen Backenſtreich verſetzen. 2. (auch tr.) etwas ſchneidig, ſtramm, feſt tun (z.B. eſſen, mähen, gehen uſw.). — frequ. zu I *semdinėti* und *samstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I *sámstyti (-stau, -sčiau, -stysiu)*. ‖ refl. *sémtis* 1. für ſich ſchöpfen, mit einem Schöpfgefäß bzw. der hohlen Hand nehmen. 2. eingeſchöpft werden, (von Flüſſigkeit) in großer Menge eindringen.

semtùkas, *-o* s. m. /2/ kleine Schöpfkelle, kleiner Schöpfer.

semtùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Schöpfwerk n. 2. Greifer m., Kranſchaufel f.

semtuvė̃, *-ės* /3 *sém-*/, auch *semtùvė, -ės* /2/ s. f. Schöpfgerät n.

semtùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Schöpf-.

sėmuõ, *-meñs* s. m. /3 *sė-*/ 1. einzelnes Lein-, Flachs-Samenkorn. 2. (veraltet) = *sėjà* 1.

senaamžis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. betagt. 2. langlebig. *-ių giminė̃* ein langlebiges Geſchlecht.

senabuvỹs, *sẽnabuvio* s. m. /3/; *-vė̃, -ės* s. f. /3 *sẽ-*/ = *sénbuvis; -vė.*

senãdvaris, *-io* s. m. /1/ = *séndvaris.*

senaesiaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *sẽ-*/ (dial.) die Einheimiſchen.

senagalỹs, *sẽnagalio* s. m. /3/ letzte Mondphaſe.

senaĩ adv. 1. ſ. *sẽnas.* 2. = *seniaĩ.*

senaĩp adv. nach altherkömmlicher Art.

senakurỹs, *sẽnakurio* s. m. /3/; *-rė̃, -ės* s. f. /3 *sẽ-*/ Altangeſeſſene(r), Altanſäſſige(r), Altſaß m., Altſiedler(in).

senamãdis m., *-ė* f. adj. /2/ altmodiſch.

senãmiestis, *-čio* s. m. /1/ Altſtadt f.

senapiẽnė, *-ės* f. adj. und subst. /2/ altmilchend bzw. altmilchende Kuh.

senãpilė, *-ės* s. f. /1/ alte Burg.

senãprūsis = *sénprūsis.*

sẽnas m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. alt, bejahrt, betagt. *jìs -as* (bzw. *senaĩ*) *atródo* er ſieht alt aus. *iš sẽna gìmsta jáuna* aus Altem erſteht Neues (wörtl.: Junges). *-as brãška, o jáunas lúžta* (Sprichwort) Altes knarrt nur, während Junges bricht. *-os diẽnos* die alten Tage, das Alter. *-o ámžiaus suláukti* bzw. *-ų̃ mẽtų prigyvénti* ein hohes Alter erreichen. *labaĩ* ~ hochbetagt. *-à bóba* altes Weib. *-ų̃ bóbų plepalaĩ* Altweibergeſchwätz n. *-à panà* bzw. (derber) *mergà* alte Jungfer. *-as bérnas* = *sénbernis. jaunì ir̃* *-ì* jung und alt, alt und jung. *senàsis, sẽnojo* s. m.; *senóji, senõsios* s. f. der bzw. die Alte. *seníeji* die Alten, die alten Leute. *senóji* (dial.) Hebamme f. *senesníeji* die Ältern, die ältern Leute. *senẽlėsnis* m., *-ė* f. adj. /2/ ein wenig älter. 2. gefühlsbetontes (Ehrerbietigkeit und Liebe ausdrückendes) ſchmückendes Beiwort zu Bezeichnungen betagter Eltern. *-à (-óji) motinẽlė (motùtė)* oder *motùtė, màno senóji* mein liebes gutes Mütterchen. *-as (-àsis) tėvẽlis, tėvužẽlis* der liebe gute Vater. 3. alt, gebraucht, abgetragen, nicht mehr neu. *-à knygà* altes Buch. *-ì bãtai* alte Schuhe. *-ì daiktaĩ* Altwaren pl., alter Kram, Trödel m. *-as nãmas* altes Haus. *-à geležìs* altes Eiſen. *-à pãsaka* alte Geſchichte, längſt bekannte Tatſache. 4. alt, nicht mehr friſch. *-à dúona* altes Brot. *-os daržóvės* nicht mehr friſches Gemüſe. *kárvė -ù pienu* altmilchende Kuh. 5. alt, langjährig, ſeit langem beſtehend. *-as pažįstamas, draũgas, tarnáutojas* alter Bekannter, Freund, Angeſtellter. *-à méilė, skolà* alte Liebe, Schuld. *-as laĩkas, kaĩp jìs išvažiãvo* es iſt ſchon lange her, ſeit er abgereiſt iſt. 6. alt, erfahren. *-as vil̃kas uodegõs į ẽketę nèkiša* (Sprichwort) ein alter Wolf ſteckt ſeinen Schwanz nicht in die Wuhne. *-as jáutis vagõs negadìna* (Sprichwort) ein alter Ochs zerſtört die Furche nicht. *-as vil̃kas* (übertr.) ein alter, ſchlauer Fuchs. 7. alt, im Altertum vorhanden, antik, dem Altertum angehörend. *-àsis pasáulis* die Alte Welt. *-ieji laikaĩ* das Altertum. *-ųjų laikų̃ tyrinėtojas* Altertumsforſcher. *-aĩs laikaĩs* vor langer langer Zeit. *-ų̃ senóvėje* im grauen Altertum. *iš* bzw. *nuo sẽno* oder *ìš*

(nuõ) -ų̃ laikų̃ von alters her, von jeher. *nuõ -ų̃ senóvės* oder *nuõ -ų̃ -ìdusių laikų̃* ſeit uralten Zeiten. *po sẽno gyvénti, dìrbti* (dial.) nach altherkömmlicher Art leben, arbeiten. 8. alt, früher, ehemalig. *-àsis režìmas* das alte Regime. *-à tvarkà* die alte Ordnung. *-àsis direktorius* der frühere Direktor. *-àsis stìlius* bzw. *kalendõrius* der alte (d.h. Julianiſche) Kalender. *Senàsis Įstãtymas* oder *Testameñtas* das Alte Teſtament. *-àsis akmeñs, žálvario, geležiẽs ámžius* die ältere Stein-, Bronze-, Eiſenzeit. *-à* bzw. *-óji vietà* der frühere Ort. *-óji núotaika* die frühere Stimmung. *-àsis pavìdalas* das frühere Ausſehen, die frühere Geſtalt. *-aĩs laikaĩs* in früheren Zeiten. *-ų̃ laikų̃ atsiminìmai* Erinnerungen an frühere Zeiten. 9. alt(gewohnt). *-as paprotỹs* alte Gewohnheit, alter Brauch. *-ù pãpročiu, įpratimù* nach alter Gewohnheit. 10. alt, veraltet. *-à madà* alte Mode. *-õs madõs* altmodiſch. *-os pãžiūros* veraltete Anſichten. 11. alt, zu Ende gehend. *-ì mẽtai* das alte Jahr. *-as mẽnuo* der Mond im letzten Viertel. *bùvo -o (mẽnesio) gãlas* der Mond war im letzten Viertel. — intens. (beſ. zu 2) *senùtis* m., *-ė* f. /2/, *senýtis, -ė* /1/, *senutẽlis, -ė* /2/, *senutýtis, -ė* /1/, *senučiùkas, -ė* /2/, *seniùžis, -ė* /2/, *senužẽlis, -ė* /2/, dial. *senuteláitis, -ė* /1/ hochbetagt. *senužẽliai tėvẽliai* die hochbetagten lieben Eltern. ‖ *senỹn eĩti* älter werden, altern. *kuõ senỹn, tuõ durnỹn* je älter, deſto dümmer.

senasėdijà, *-ìjos* s. f. /2/ alte Anſiedlung, alter Bauernhof.

senasẽdis m., *-ė* f. adj. und subſt. /2/ altangeſeſſen, altanſäſſig; Altſiedler(in).

senaspařniai, *-ių* s. m. pl. /2/ urzeitliche Flügeltiere (palaeoptera).

sẽnata, *-os* s. m. /1/ (dial.) 1. erfahrener, weiſer Alter; greiſes Haupt. 2. = *sẽnis* 1.

senãtas, *-o* s. m. /2/ Senat m.

senãtikis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *séntikis; -kė.*

senãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Senats-.

senatìs, *-ičs* s. f. /3 sẽ-/ 1. Verjährung f. (jur.). *ieškininė* ~ Verjährung einer Forderung. 2. (dial.) = *senóvė.*

senãtorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Senator(in).

senãtuvė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *senãtvė.*

senatvà, *-ãtvos* s. f. /2/ (dial.) = *senãtvė.*

senãtvė, *-ės* s. f. /2/ hohes Alter, (Greiſen)alter n., die alten Tage. *jìs nesuláukė -ės* er wurde nicht alt. *su(si)láukti žilõs -ės* ein hohes Alter erreichen. *-ėje* im Alter. *-è miřti* an Altersſchwäche ſterben. *-ės silpnùmas* Altersſchwäche f. *-ės aprūpinimas* Altersverſorgung f. — dim. (poet.) *senatvėlė, -ės* s. f. /2/.

senãtvinis m., *-ė* f. adj. /1/ Alters-, mit (hohem) Alter verbunden. *-is negalãvimas* Altersbeſchwerde f.

senatviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. greiſenhaft. *-ai kósėti* greiſenhaft huſten. 2. = *senãtvinis. -as kartùmas* die Bitterkeit des Alters. *-as snaudulỹs* Greiſenſchlummer m.

sénauklė, *-ės* s. f. /1/ alte Kinderwärterin, Amme.

senãupis, *-io* s. m. /1/ = *sénupė.*

senáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. wie ein (erfahrener) Alter, altklug reden. 2. viel reden.

sénbajoris, *-io* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ dem alten Adel Angehörige(r).

sénbernis, *-io* s. m. /1/ alter Junggeſelle.

sénberniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. altjunggeſellenhaft.

sénbobė, *-ės* s. f. /1/ altes Weib.

sénbobinis m., *-ė* f. adj. /1/ altweibiſch.

sénbuvis, *-io* s. m. /1/; *-vė, -ės* s. f. /1/ Altangeſeſſene(r), Altanſäſſige(r), Einheimiſche(r).

séndaiktininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Altwarenhändler(in), Trödler(in), Antiquar(in).

séndaiktis, *-čio* s. m. /1/ 1. alter Gegenſtand. 2. pl. *séndaikčiai* Altwaren pl., alter Kram, Trödel m.

séndinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. als alt bzw. älter erſcheinen laſſen, alt machen. 2. alt werden laſſen, (Kinder) nicht heiraten laſſen. 3. jemand „alt" nennen.

séndirvė, *-ės* s. f. /1/ alter Acker (im Gegenſatz zum Neubruch).

séndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. = *séndinti.*

séndraugis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/ 1. alte(r) Freund(in). 2. *séndraugis* Alter Herr.

sénduonė, *-ės* s. f. /1/ altes (altbackenes bzw. ſchimmlig gewordenes) Brot.

séndvaris, *-io* s. m. /1/ altes (Herren)gut, Althof m.

sendvariškis, *-io* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Althöfler(in).

séndžiūvis m., *-ė* f. adj. /1/ ſchon lange (längere) Zeit trocken, dürr.

sẽnė ſ. *sẽnis.*

senėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Altern n., Alterwerden n. 2. Veralten n.

senėlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *sẽnis; -nė.* 2. Großmutter.

seneliõkas, seneliõtė ſ. *sẽnis; -nė.*
senẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *sẽnis.* 2. Großvater. 3. pl. *senẽliai* Großeltern pl. 3. pl. *senẽliai* Vorfahren pl., Ahnen pl.
senẽliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. greiſenhaft, -artig. 2. großväterlich, -mütterlich.
senelýtis, seneliùkas ſ. *sẽnis.*
senė̃ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. altern, alt bzw. älter werden. 2. veralten.
sénežė, *-ės* s. f. /1/ altes Beet.
sénežeris, *-io* s. m. /1/ aus einem früheren See entſtandener Sumpf.
sengadỹnis m., *-ė* f. adj. /2/ altväteriſch, -modiſch.
sengadỹniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. auf altmodiſche Art.
séngalis, *-io* s. m. /1/ = *senagalỹs.*
sengalvis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. altmodiſch denkend, mit altmodiſchen, altväteriſchen Anſchauungen. 2. s. m. f. (eigentl.: altehrwürdiges, bejahrtes Haupt), gew. dim. *sengalvẽlis, -io* s. m. /2/ und *sengalvẽlė, -ės* s. f. /2/ ein ſtark gefühlsbetontes (Ehrerbietigkeit und Liebe ausdrückendes) Epitheton zu Bezeichnungen des bejahrten Vaters bzw. der bejahrten Mutter. *močiùtė, motinẽlė sengalvẽlė* das liebe gute Mütterchen.
séngobšis, *-io* s. m. /1/; *-šė, -ės* s. f. /1/ alte habſüchtige Perſon.
séngrybis, *-io* s. m. /1/ alter (nicht mehr genießbarer) Pilz.
seniaĩ adv. 1. (ſchon) lange her, vor langer Zeit. *nelabaĩ* ~ vor nicht gar langer Zeit. *neseniaĩ* vor kurzem. ~ ~ oder *labaĩ* ~ vor langer langer Zeit, in alten Zeiten. *nuõ* ~ von alters her. ~ *mãtėmės* wir haben uns ſchon lange nicht mehr geſehen. ~ *matýtas,* ~ *regėtas* a) lange nicht geſehen; b) (als Begrüßungsausruf) wie (ſo) lange habe ich dich (Sie) nicht mehr geſehen! ~ *girdėtas* ſchon lange nicht mehr gehört. *taĩ jaũ* ~ das iſt ſchon lange her. 2. (ſchon) lange, ſeit langem, ſeit langer Zeit, längſt. *àš jaũ* ~ *ant kójų* oder *kójose* ich bin ſchon lange auf den Beinen. ~ *mẽtas* es iſt ſchon lange Zeit, es iſt höchſte Zeit. *kaĩp* ~*?* (ſeit) wann?
sẽniai ſ. *sẽnis.*
seniaũ adv. 1. früher, vormals, in früheren Zeiten, einſt. ~ *ir dabaĩ* einſt und jetzt. 2. (ſchon) länger, längere Zeit. 3. ~ *atródyti* älter ausſehen.
seniaũs (dial.) = *seniaũ.*
senýba, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *senóvė.*
senýbas = *senývas.*
senỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *senùmas* (aber intenſiver). 2. = *seniẽna* 1. *romėnų -ės* römiſche Altertümer. 3. (dial.) = *senóvė.* 4. (dial.) = *senãtvė.*
senỹbininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Antiquar(in).
senỹbinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *senóvinis. -iai prielinksniai* primäre, eigentliche Präpoſitionen.
senỹbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) = *senóviškas.*
seniẽna, *-os* s. f. /1/ 1. Antiquität f., ein Gegenſtand aus alter Zeit. *seniẽnos* Altertümer. 2. altes Ereignis (keine Neuigkeit mehr).
seniẽninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Sammler(in) von Altertümern.
senikė ſ. *sẽnis; -nė.*
senìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Altern n. 2. die Alten, die alten Leute.
senỹn ſ. *sẽnas.*
sẽnina, *-os* s. f. /1/ und pl. t. *sẽninos* (dial.) = *senãtvė.*
sẽninis m., *-ė* f. adj. /1/ Greiſen-, einen Greis (alten Mann) betreffend, einem Greis gehörig, von einem Greis getragen.
seniũtelis m., *-ė* f. adj. /1/ recht alt.
sẽninti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *séndinti* 1—2.
seniõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ ziemlich alte Perſon.
sẽnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. (meiſt in unfreundlichem Sinne) alter Mann bzw. alte Frau, der (die) Alte, Greiſ(in), altes Weib. *tóks -is* ein ſo alter Mann. *sẽniai* die Alten, die alten Leute. *-is besmegėnis* Schneemann m. 2. attributiv verwendet (im Gegenſatz zu jüngern bzw. den Jungen): alt. *-is arklỹs* das alte Pferd. *-is žą̃sinas* der alte Gänſerich. *-ė ožkà, kárvė, kumẽlė* die alte Ziege, Kuh, Stute. *-ė Laukienė* die alte Frau Laukys (im Gegenſatz zu ihrer Schwiegertochter). *-is Laukỹs* Laukys ſen(ior). 3. (hum.) mein Alter, meine Alte (Gatte, Gattin). 4. pl. *sẽniai* der Greis und die Greiſin, das alte Paar. 5. pl. *sẽniai* die Alten, die Eltern. 6. pl. *sẽniai* Schnellkäfer m. pl. (elateridae). — dim. zu 1, 4, 5 *senẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/; *sen(i)ùkas, -ė* /2/; *senìkė* f. /2/; *senùtis, -ė* /2/; *seneliùkas, -ė* /2/; *senelýtis, -ė* /1/; *senukẽlis, -ė* /2/; *senùžis, -ė* /2/; *senužẽlis, -ė* /2/; *senutẽlis, -ė* /2/; *senučiùkas, -ė* /2/; *senučiùtis, -ė* /2/; *senutýtis, -ė* /1/; *senutėlýtis, -ė* /1/; dial.: *senutái-*

tis, -ė /1/; *senuteláitis, -ė* /1/; *seneliõkas* und *senučiõkas, -o* m. /2/; *seneliõtė* und *senučiõtė, -ės* f. /2/ (in wohlwollendem Sinne) alter Mann bzw. alte Frau, der (die) Alte, Greis(in), altes Männchen, das Altchen. *senùtė mótina* die alte Mutter. *senėlių prieglauda* Altersheim n. *tėvaĩ seniùkai* die bejahrten Eltern. *senėlė kantrýbė* (poet.) die liebe Geduld. *Kalėdų senėlis* Weihnachtsmann m. *senėlis Šaltis* (sowjetlit.) der (russische) Neujahrsmann (Ersatz für den christlichen Weihnachtsmann der Litauer).

senystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (dial.) 1. = *senãtvė.* 2. = *senóvė.* 3. s. m. = *sėnis* 1.

senỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *senãtvė.* — dim. *senystėlė, -ės* s. f. /2/.

sėniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. greisenartig.

senýtis ſ. *sėnas.*

seniūgà, *-ūgos* s. m. /2/ und **seniūgas,** *-o* s. m. /2/ (dial.) = *sėnis* 1.

seniùkas ſ. *sėnis.*

seniūnas, *-o* s. m. /2/ 1. Dorfälteſter, Gemeindevorſteher, Schulze m. 2. Obmann m. 3. (im ehem. Großfürſtentum Litauen) Statthalter m.

seniūnáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. als *seniūnas* amtieren.

seniūnijà, *-ijos* s. f. /2/ 1. Dorfſchaft f. 2. (im ehem. Großfürſtentum Litauen) Amtsbezirk m., Statthalterſchaft f.

seniūnỹstė, *-ės* s. f. /2/ Schulzenamt n.

senývas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. in vorgerücktem Alter ſtehend, ältlich, ziemlich alt. *-as ámžius* vorgerücktes Alter. *-i mėtai* vorgerückte Jahre.

senyvùmas, *-o* s. m. /2/ 1. ältliches Ausſehen. 2. vorgerücktes Alter.

senjòras, *-o* s. m. /2/ 1. Senior m. 2.; auch s. f. *senjòrė, -ės* /2/ vollberechtigte(r) Verbindungsſtudent(in), Burſch(e) m.

señka ſ. *sėkti.*

sénkalbė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *prókalbė.*

sénkapiai, *-ių* s. m. pl. /1/ 1. alter (nicht mehr benutzter) Friedhof. 2. Platz, wo früher ein Friedhof war.

sénkaršis m., *-ė* f. adj. /1/ ſteinalt.

sénkatalikis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Altkatholik(in).

sénkelis, *-io* s. m. /1/ alter Weg.

sénkelmis, *-io* s. m. /1/ alter Baumſtumpf.

senkelmis m., *-ė* f. adj. /2/ aus alten (überwinterten) Sproſſen wachſend (von Beeren).

sénkietis m., *-ė* f. adj. /1/ alt und hart.

sénkrėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ altgedüngt, vor längerer Zeit (vor zwei oder mehr Jahren) gedüngt.

sénlaikis, *-io* s. m. /1/ alte Zeit(en).

sénlaukis, *-io* s. m. /1/ altes Feld.

sénlizdis, *-džio* s. m. /1/ altes Neſt.

sénmadiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *senamãdis.*

sénmalis m., *-ė* f. adj. /1/ ſeit längerer Zeit gemahlen.

sénmalžė, *-ės* f. adj. /1/ = *senapiėnė.*

sénmarka, *-os* s. f. /1/ alte Flachs-, Hanfweiche, -röſte.

sénmartė, *-ės* s. f. /1/ alte (beſ. kinderloſe) Schwiegertochter.

sénmedis, *-džio* s. m. /1/ (ur)alter Baum. — dim. (poet.) *senmedėlis, -io* s. m. /2/.

sénmergė, *-ės* s. f. /1/ 1. alte Jungfer. 2. alte Magd.

senmergỹstė, *-ės* s. f. /2/ Altjungferntum n.

sénmergiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. altjüngferlich.

sénmėšlis, *-io* s. m. /1/ alter Dünger, Miſt.

sénmielės, *-ių* s. f. pl. /1/ alte Hefe.

sénmiestis = *senãmiestis.*

sénmilžė, *-ės* f. adj. /1/ = *senapiėnė.*

sénmiškis, *-io* s. m. /1/ alter Wald.

sénmotė, *-ės* s. f. /1/ Altmutter, Ahnfrau, (Ur)ahnin.

sénniekis, *-io* s. m. /1/ wertloſes altes Ding.

senóbė, senóbinis, senóbiškas (veraltend) = *senóvė, senóvinis, senóviškas.*

sénobelė und (dial.) *sėnobelė, -ės* s. f. /1/ alter Apfelbaum.

senókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ziemlich alt. 2. *senókai* adv. vor ziemlich langer Zeit.

senõlė, *-ės* s. f. /2/ Großmutter. *senùtė* ~ das alte Großmütterchen.

senõlis, *-io* s. m. /2/ 1. Großvater. 2. = *senėlis,* ſ. *sėnis.* 3. pl. *senõliai* = *senėliai,* ſ. *senėlis* 3—4.

senõliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *senėliškas.*

senópas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *senóviškas* 1.

senóvė, *-ės* s. f. /1/ Altertum n., Vorzeit f., die alten Zeiten, Vergangenheit f. *lietùvių* ~ das litauiſche Altertum. *Lietuvõs* ~ die Vergangenheit Litauens. *-ėje* im Altertum, in alten Zeiten, früher. *-ės pasáulis* die Alte Welt, die Antike. *-ės gadýnė* oder *-ės laĩkai* die alten Zeiten. *senų̃ -ėje* bzw. *giliojè (žilojè) -ėje* im grauen Altertum, in grauer Vorzeit. *nuõ -ės* oder *iš -ės* von alters her. *iš -ės* aus dem

Altertum. *nuõ senų̃ -ės* ſeit uralten Zeiten. *põ -ei* (oder *-ės*) nach altem Brauch. *palìkti põ -ei* es beim alten laſſen. *laikýtis põ -ei* beim alten bleiben. *gyvénti põ -ei* leben wie früher. *-ės Lietuvà* Altlitauen. *-ės lietùviai, vókiečiai, romėnai* die alten Litauer, Deutſchen, Römer. *-ės lietùvių kalbà* Altlitauiſch. *-ės vókiečių (aukštaičių) kalbà* Alt(hoch)deutſch, die alt(hoch)deutſche Sprache. *-ės knỹgos, papročiaĩ* alte Bücher, Gewohnheiten. *-ės pãlaikas* Überbleibſel (n.) aus alter Zeit. *-ės dainà, pãsaka* ein Lied, eine Erzählung (ein Märchen) aus alter Zeit. *-ės bũsena* der alte Zuſtand. ~ *nỹksta* das Althergebrachte ſchwindet.

senóvininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer am alten hängt, beim alten bleibt; wer am Alten feſthält, konſervative, unmoderne Perſon. 2. Altertumsforſcher(in).

senóvinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. antik, in alten Zeiten (früher) vorhanden, alt. *-ė Graikijà* das alte Griechenland. *-ė Lietuvà* Altlitauen. *-iai laikaĩ* die alten Zeiten. *-is puikùmas* frühere, ehemalige Pracht. 2. althergebracht, altererbt, aus dem Altertum ſtammend, alt. *-iai šaltiniai* alte Quellen. *-is dáiktas* Antiquität f. *-ė dainà* altes Lied. *-ė pavardė* alter Familienname. 3. = *senóviškas* 1.

senóviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. altertümlich, altväteriſch, altmodiſch, unmodern. *-ai šókti* nach alter Art tanzen. 2. = *senóvinis* 2.

senoviškùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Altertümlichkeit f. 2. altväteriſche, unmoderne Art.

sénpaik(š)is, *-io* s. m. /1/; *-(š)ė, -ės* s. f. /1/ alter Dummkopf, dummes altes Weib.

sénpalaikis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. alt und wertlos (von Möbeln, Kleidern u. dgl.). 2. s. m. f. nichtsnutzige(r) Alte(r), alter Nichtsnutz, alte Ruine, alte Schachtel.

sénpenis m., *-ė* f. adj. /1/ ſeit langem in der Maſt befindlich.

sénpiovis m., *-ė* f. adj. /1/ früher, ſchon längere Zeit gemäht.

sénponis, *-io* s. m. /1/ (verächtl.) ein alter vornehmer bzw. vornehmtuender Herr, alter Edelmann.

sénpopieris, *-io* s. m. /1/ Altpapier n.

sénprūsis, *-io* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ = *prūsas* 1.

sénraštis, *-čio* s. m. /1/ altes Schreiben, Schriftſtück, Manuſkript.

sénrūbiai, *-ių* s. m. pl. /1/ alte Kleider.

sénrūgis m., *-ė* f. adj. /1/ früher, ſeit längerer Zeit gegoren.

sensãcija, *-os* s. f. /1/ Senſation f., Aufſehen n.

sensacìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſenſationell.

sensãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Senſations-.

sénsausis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſeit langem dürr, trocken. 2. s. m. *sénsausis* = *pãsausė.*

sénsenis m., *-ė* f. adj. /1/ ſtein-, uralt.

sénsenovė, *-ės* s. f. /1/ graue Vorzeit, graues Altertum.

sénskolė, *-ės* s. f. /1/ alte (Geld)ſchuld.

sénsniegis, *-io* s. m. /1/ ſeit langem liegender Schnee.

sénstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ältlich werden. 2. (von Gemüſe u. dgl.) die urſprüngliche Friſche verlieren.

sénsterėti = *sénstelėti.*

sénšaknė, *-ės* s. f. /1/ die alte Wurzel.

sénšunis, *-io* s. m. /1/ alter Hund.

séntakis, *-io* s. m. /1/ der alte Pfad.

séntaukiai, *-ių* s. m. pl. /1/ altes Fett.

séntelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ein wenig altern.

senteñcija, *-os* s. f. /1/ Sentenz f.

sénterėti = *séntelėti.*

séntėtis *(-ėjuos, -ėjaus, -ėsiuos)* v. refl. überhandnehmen (z. B. von einer Krankheit).

séntėvis, *-io* s. m. /1/ Alt-, Vorvater, Ahn(herr) m. *séntėviai* die Vorfahren, die Ahnen, die Altvordern.

sénti (*sénstu* und [dial.] *sę́stu, senaũ, sénsiu* und [dial.] *sę́siu*) v. intr. 1. altern, alt werden. 2. veralten. 3. (von Gemüſe u. dgl.) die urſprüngliche Friſche verlieren.

séntikis, *-io* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Altgläubige(r), beſ. altgläubiger Ruſſe bzw. Ruſſin.

séntikiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. altgläubig, nach Art der Altgläubigen.

sentimentãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſentimental.

sentimentalistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sentimentaliſt(in).

sentimentãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *sentimentalùs.*

sentimentalizmas, *-o* s. m. /2/ Sentimentalismus m.

sentimentalùmas, *-o* s. m. /2/ Sentimentalität f., Empfindſamkeit f.

sentimentalùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſentimental, empfindſam.

sentimeñtas, *-o* s. m. /2/ Sentiment n., Gefühl n.

senučiõkas, senučiõtė ſ. *sẽnis.*

senučiùkas, -kė ſ. *sẽnas* und *sẽnis*.
senučiùtis (-tė), senùkas (-kė), senukẽlis (-lė) ſ. *sẽnis*.
senumà, *-ôs* s. f. /3 *sẽ-*/ (dial.) = *senùmas* 1.
senùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Altſein n., langes Beſtehen, Alter n. *iš -o* vom Alter, vom langen Gebrauch. *jì nežiūrės jõ -o* ſie wird ſich nicht daran kehren, daß er alt iſt. 2. (Lebens)alter n. *pasakýk mán sàvo -ą* ſage mir, wie alt du biſt. *màno -o žmogùs* ein Menſch meines Alters. 3. altes Ausſehen (z. B. von Gebäuden).
senuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. alter Mann bzw. alte Frau. 2. etwas Altes. *miĩžinas -lis ąžuolas* eine rieſige alte Eiche. — dim. *senuolýtis; -tė* /1/.
senúomenė, *-ės* s. f. /1/ die alten Leute.
senúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. = *senáuti*. 2. alt ſein.
sénupė und (dial.) *sẽnupė, -ės* s. f. /1/ altes Flußbett.
sénupis, *-io* s. m. /1/ = *sénupė*.
sénurvis, *-io* s. m. /1/ alte Höhle.
senutáitis (-tė), senuteláitis (-tė), senutẽlis (-lė), senutėlýtis (-tė), senùtis (-tė), senutýtis (-tė), senužẽlis (-lė), senùžis (-žė) ſ. *sẽnas* und *sẽnis*.
sénvagė, *-ės* s. f. /1/ altes Bach-, Flußbett.
sénvaikis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sénbernis*.
sénvaitis, *-čio* s. m. /1/ der frühere Dorfſchulze.
sénvežis m., *-ė* f. adj. /1/ früher, ſeit langem eingefahren (z. B. Heu).
sénvyris, *-io* s. m. /1/ alter (Ehe)mann.
sénvotė, *-ės* s. f. /1/ altes Geſchwür, alte Eiterbeule.
sénžydis, *-džio* s. m. /1/ alter Jude.
separãcija, *-os* s. f. /1/ Separation f., Abſonderung f.
separãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Separations-, Abſonderungs-.
separãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſeparat. *-ė taikà* Separat-, Sonderfriede m.
separatìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Separatiſt(in).
separatìzmas, *-o* s. m. /2/ Separatismus m.
separãtorius, *-iaus* s. m. /1/ Separator m., (Milch)zentrifuge f.
separatùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-čiaĩ* adv. = *separãtinis*.
separúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ſeparieren, abſondern. 2. (Milch) in der Zentrifuge ſchleudern.
sèpija, *-os* s. f. /1/ Tintenfiſch m. (sepia).
septýnakė, *-ės* s. f. /1/ die Sieben (Spielkarte).
septynãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſiebenäugig. 2. s. f. *septynãkė* = *septynìkė*.
septýndienis, *-io* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von ſieben Tagen.
septynelėti (dial.) = *septynerėti*.
septynélgis (dial.) = *septynérgis*.
septynelì (dial.) = *septynerì*.
septýnelia (dial.) = *septýneria*.
septynerėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich verſiebenfachen.
septynérgis m., *-ė* f. adj. /1/ ſiebenjährig (vom Vieh).
septynerì m., *septýnerios* f. pl. num. card. /3/ (in Verbindung mit pluralia tantum oder Kollektivbegriffen) ſieben. *-rì mẽtai* ſieben Jahre. *-ynerios pirštinės* ſieben Paar Handſchuhe. *-rì vaikaĩ* die Kinder von ſieben Familien bzw. ſieben Müttern oder Vätern. *-rì piemenys* die Hirten von ſieben Bauernhöfen.
septýneria adv. ſiebenmal. ~ *tiek* ſiebenmal ſoviel.
septyneriaĩp adv. auf ſiebenfache Weiſe.
septynerìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf ſieben bezüglich. 2. aus ſieben Dingen beſtehend.
septýnerinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verſiebenfachen.
septyneriópas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. 1. von ſiebenfacher Beſchaffenheit, ſiebenerlei. *-ai* auf ſiebenerlei Art. 2. ſiebenfach.
septýneta, *-os* s. f. /1/ = *septýnetas*.
septynetaĩnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſiebenfach.
septýnetas, *-o* s. m. /1/ 1. Siebenheit f., -zahl f., Gruppe (f.) von ſieben. ~ *vaikų* ſiebenköpfige Kinderſchar. ~ *arklių* ſieben Pferde (verſchiedenen Alters). *mũsų liẽka tìk* ~ es bleiben nur unſerer ſieben übrig. 2. ungefähr ſieben. *prieš (kókį) -ą mẽtų* vor etwa ſieben Jahren.
septyngalvis m., *-ė* f. adj. /2/ ſiebenköpfig.
septýngubas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſiebenfach, ſiebenmal ſoviel. 2. ſiebenfach gefaltet bzw. zuſammengelegt.
septynì m., *septýnios* f. pl. num. card. /3/ ſieben. *septýnios dẽšimtys* ſiebzig. *-ì šimtaĩ* ſiebenhundert. *-ì tũkstančiai* ſiebentauſend. *-iomìs* um ſieben Uhr. *pusiáu -ių* halb ſieben Uhr. *-ių mẽnesių* ſieben Monate alt.
septyniaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ = *septynãkis* 1.
septyniaaũkštis m., *-ė* f. adj. /2/ ſiebenſtöckig.

septyniadiẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieben-tägig.
septyniaeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ ſiebenreihig, -zeilig.
septyniagalvis = *septyngalvis.*
septyniakařtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſieben-malig. 2. ſiebenſchichtig.
septynialãpis = *septynlãpis.*
septynialýpis m., *-ė* f. adj. /2/ aus ſieben Teilen zuſammengeſetzt, ſiebenteilig.
septynialìtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieben Lit wert bzw. koſtend.
septyniamẽtis = *septynmẽtis.*
septynianýtas m., *-a* f. adj. /1/ auf ſieben Weberketten gewoben.
septynianỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *septynianýtas.* 2. subst. m. und f. ſolche Leinwand.
septyniapiřštis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieben-fingrig, -zackig.
septyniarùblis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieben Rubel wert bzw. koſtend.
septýniasdešims (dial.) = *septýniasdešimt.*
septýniasdešimt num. card. indecl. ſieb-zig. ~ *penkì* fünfundſiebzig.
septyniasdešimtas m., *-à* f. /4/, auch *septyniasdẽšimtas, -a* /1/ num. ord. ſiebzigſte(r).
septýniasdešimt(i)s (dial.) = *septýniasdešimt.*
septyniasdešimtmetis, *-čio* s. m. /1/ ſiebzigjähriges Jubiläum.
septyniašimtas m., *-à* f. num. ord. /4/ ſiebenhundertſte(r).
septyniatūkstantas m., *-a* f. num. ord. /1/ ſiebentauſendſte(r).
septyniaženklis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. mit ſieben Zeichen. 2. ſiebenſtellig (math.).
septyníese adv. zu ſieben, in einer Grup-pe von ſieben, ſelbſiebent.
septyníesu adv. (dial., veraltet) = *septy-níese.*
septynìkė, *-ės* s. f. /2/ Siebenſtern m. (trientalis europaea).
septyniólika, *-os* num. card. s. f. /1/ ſiebzehn.
septyniolikamẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieb-zehnjährig.
septyniólikinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf ſiebzehn bezüglich, ſiebzehnteilig. *-is skiẽtas* Weberkamm (m.) für ſiebzehn Gebinde. 2. = *septyniolikamẽtis.*
septyniolikiñtas m., *-à* f. num. ord. /2/ (dial.) = *septynióliktas.*
septyniolìkis m., *-ė* f. num. ord. /2/ (dial.) = *septynióliktas.*
septynióliktas m., *-a* f. num. ord. /1/ ſiebzehnte(r).
septýniskart, septýnissyk adv. ſiebenmal.
septiñkė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *septýnakė.* 2. = *septynìkė.*
septynlãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieben-blättrig.
septýnlinkas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſiebenfach.
septynlìpis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *septynialýpis.*
septýnmetis, *-čio* s. m. /1/ Zeitraum (m.) von ſieben Jahren.
septynmẽtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſieben-jährig, ſieben Jahre alt bzw. dauernd. *-ė (vidurinė) mokyklà* oder s. f. *septynmẽtė* (ſowjetlit.) Siebenjahres-ſchule f.
septynmỹlis m., *-ė* f. adj. /2/ Sieben-meilen-. *-iai bãtai* Siebenmeilen-ſtiefel pl. *-iai žiñgsniai* Siebenmeilen-ſchritte pl.
septynnýtas, septynnỹtis (dial.) = *septynianýtas, septynianỹtis.*
septynspalvis = *septyniaspalvis.*
septynšãkis m., *-ė* f. adj. /2/ ſiebenäſtig.
septiñta adv. ſiebtens.
septintãdalis, *-io* s. m. /1/ ſiebter Teil, Siebtel m.
septintáinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. ſieben-fach. 2. ſiebenteilig.
septintaĩp adv. auf die ſiebte Art und Weiſe.
septintakařtis m., *-ė* f. adj. /2/ zur ſiebten Generation gehörig.
septiñtakė, *-ės* s. f. /1/ = *septýnakė.*
septintaklãsis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. in der ſiebten Gymnaſialklaſſe ſitzend. 2. (allg.) zur ſiebten Klaſſe gehörig.
septintãklasis, *-io* s. m. /1/; *-sė, -ės* s. f. /1/ Schüler(in) der ſiebten Gymnaſial-klaſſe.
septiñtas m., *-à* f. num. ord. /4/ ſiebte(r). *-ą vãlandą* a) um ſieben Uhr; b) zwi-ſchen ſechs und ſieben Uhr. *eĩti -ą dẽšimtį (mẽtų)* in den Sechzige(r)n ſein. *-osios mẽtinės* die ſiebte Jahres-feier.
septiñtdalis (dial.) = *septintãdalis.*
septiñtinis m., *-ė* f. /1/ und *septintìnis, -ė* /2/ adj. auf den ſiebten bzw. die ſiebte bezüglich. *-is traukinỹs* Sieben-uhr-Zug m.
septintõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (umg.) = *septintãklasis; -sė.*
sėrà, *-õs* s. f. /4/ = *sierà* 1.
seradẽlė, *-ės* s. f. /2/ Serradella f., Klauenſchote f., Vogelfuß m. (ornithopus sativus).
serafìnas, *-o* s. m. /2/ Seraph m.

seřbas, *-o* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ Serbe, -bin.

serbentà, *-eñtos* /2/, auch *serbénta, -os* /1/ s. f. (dial.) 1. = *serbeñtas.* 2. *serbénta* = *juodàsis serbeñtas,* ſ. *serbeñtas.* — dim. *serbentẽlė, -ės* /2/, *serbentùžė, -ės* /2/ s. f.

serbeñtas, *-o* /2/, dial. auch *seřbentas, -o* /1/ s. m. Johannisbeere f. bzw. Johannisbeerſtrauch m. (ribes). *raudonàsis* ~ rote Johannisbeere (r. rubrum). *juodàsis* ~ ſchwarze Johannisbeere (r. nigrum).

serbentáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Johannisbeeren pflücken, ſammeln.

serbentiẽnė, *-ės* s. f. /2/ Johannisbeerkonfitüre f. bzw. -ſuppe f.

serbentýnas, *-o* s. m. /1/ 1. mit Johannisbeerſträuchern beſtandener Platz. 2. großer Johannisbeerſtrauch.

serbeñtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Johannisbeer-. *-ė degtìnė* und s. f. *serbeñtinė* Johannisbeerſchnaps m., -likör m. *-is vỹnas* Johannisbeerwein m.

seřbiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſerbiſch.

serdõkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Wolljacke f. (der Frauen). 2. (veraltet) Kaftan m.

seredà, *-õs* s. f. /3 sẽ-/ = (rlt.) *trečiãdienis.*

serẽdė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Süßkirſche f. (prunus avium). 2. = *brãškė.*

seredẽlė = *seradẽlė.*

seredinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *trečiãdieninis.*

serenadà, *-ãdos* s. f. /2/ Serenade f., Ständchen n.

serẽnė, *-ės* s. f. /2/ kleines Tauſendgüldenkraut (centaurium pulchellum).

sereñtas, *-o* s. m. /2/ = *sereñtis.*

sereñtis, *-čio* s. m. /2/ Sammetblume f. (tagetes).

sergà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Kranksein n.

seřga, seřgantis, sergą̃s ſ. *siřgti.*

sergalìngas = *sargalìngas.*

seřgalioti = *sárgalioti.*

sergaliúoti, *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *sárgalioti.*

sérgėjimas, *-o* s. m. /1/ = *sáugojimas* 1—2.

sérgėti *(sérgiu* [3. Perſ. *sérgi* oder dial. *sérgti, sérgsti*], auch [dial.] *sérgstu* oder *sérgėju, -gėjau, -gėsiu)* I. v. intr. = *sáugoti* I. II. v. tr. = *sáugoti* II 1—3. || refl. *sérgėtis* = *sáugotis* 1—2.

sérgėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *sáugotojas; -ja* 1—2.

sergyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Platz, wo man jemand aufpaßt, (be)hütet, bewacht. 2. Beobachtungstürmchen n.

sèrija, *-os* s. f. /1/ Serie f. *-omis* ſerienweiſe.

sermėgà, *-ẽgos* s. f. /2/ 1. = *rudìnė.* 2. (dial.) = *švařkas.* — dim. *sermėgẽlė, -ės* /2/, *sermėgìkė, -ės* /2/, *sermėgáitė, -ės* /1/ s. f. *kìškio sermėgẽlė* = *rasakilẽ.*

sermẽgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ = *sermẽgius.*

sermẽgius, *-iaus* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ 1. wer einen rauhen Bauernkittel trägt. 2. = *praščiõkas; -kė.*

seřpas, *-o* s. m. /2/ = *geltė* 2.

seřpė, *-ės* s. f. /2/ 1. Günſel m. (ajuga). 2. = *geltė* 2.

serpentìnas, *-o* s. m. /2/ 1. Serpentin m. (Mineral und Geſtein). 2. Serpentine f., Papierſchlange f.

sèrumas, *-o* s. m. /1/ Serum n. *gýdomasis* ~ Heilſerum. *kraũjo* ~ Blutſerum.

serumìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Serums-.

servántas, *-o* s. m. /1/ (ſowjetlit.) Servante f.

servénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. (dial.) langſam fließen, rieſeln.

servetà, *-ẽtos* s. f. /2/ (dial.) = *servetẽlė.*

servètė, *-ės* s. f. /2/ = *servetẽlė.*

servetẽlė, *-ės* s. f. /2/ Mund-, Tellertuch n., Serviette f.

serviruõtė, *-ės* s. f. /2/ Tafelgeſchirr und Tiſchzeug zuſammen.

servirúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſervieren.

servitùtas, *-o* s. m. /2/ 1. Servitut n., Nutzungsrecht an einer fremden Sache. 2. mit einem Servitut belaſtetes Grundſtück (z. B. Weideland), Nutzungsgegenſtand m.

servitùtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Nutzungs-. *-ė tėisė* Nutzungsrecht n.

servìzas, *-o* s. m. /2/ (Tafel)ſervice n., zuſammengehörendes Tafelgeſchirr.

seržántas, *-o* s. m. /1/ (milit.) Sergeant m. (Unteroffizier), Wachtmeiſter m., Unterfeldwebel m.

sesáitė ſ. *sesuõ.*

sẽsčias m., *-a* f. adj. /1/ (da)ſitzend.

sẽsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *sėdinėti* 3—4.

sẽsė, *-ės* s. f. /2/ 1. (dial. und poet.) = *sesuõ* 1. 2. (poet.) „Schweſter" (gefühlsbetonte Bezeichnung von Mädchen und Frauen im allgemeinen, Zuſammengehörigkeit und Anteilnahme ausdrückend). 3. (dial.) Tante f.

sesẽbrolė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *našláitė* 3.

sesẽlė ſ. *sesuõ.*

seseráitė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *sesuõ.* 2. = *seserėčia* 1.
seseráitis, *-čio* s. m. /1/ = *seserėnas.*
seseráutis *(-áujuos, -avaũs, -áusiuos)* v. refl. = *seseriáutis.*
seserėčia, *-os* s. f. /1/ 1. Schweſtertochter f., Nichte f. 2. = *pùsseserė* 1. 3. pl. *seserėčios* Töchter von Schweſtern, Geſchwiſterkinder.
seserẽlė ſ. *sesuõ.*
seserėnas, *-o* s. m. /1/ 1. Schweſterkind n., -ſohn m., Neffe m. 2. pl. *seserėnai* Söhne von Schweſtern, Geſchwiſterkinder.
seseriáutis *(-áujuos, -avaũs, -áusiuos)* v. refl. 1. ſich gegeneinander wie Schweſtern benehmen. 2. einander „Schweſter" nennen.
seserýčia (dial.) = *seserėčia.*
seseriẽtė, *-ės* s. f. /2/ = *seserėčia.*
seserijà, *-ijos* s. f. /2/ 1. die Geſamtheit der Schweſtern, alle Schweſtern, Schweſternſchaft f. 2. Schweſternſchaft f. (als Bund, Organiſation).
seserìkė ſ. *sesuõ.*
seserýnas, *-o* s. m. /1/ 1. viele Schweſtern in einer Familie, Schweſternſchwarm m. 2. (dial.) = *seserėnas* 1.
seserìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schweſter-, die Schweſter(n) betreffend.
seserỹstė, *-ės* s. f. /2/ Schweſterſchaft f. (Verwandtſchaftsverhältnis).
sẽseriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchweſterlich.
seseriškùmas, *-o* s. m. /2/ Schweſterlichkeit f., ſchweſterliches Benehmen.
seserýtė ſ. *sesuõ.*
sesérvaikis, *-io* s. m. /1/ Schweſterkind n.
seseržudỹbė, *-ės* s. f. /2/ Schweſtermord m.
seséržudis, *-džio* s. m. /1/; *-dė, -ės* s. f. /1/ Schweſtermörder(in).
sėsija, *-os* s. f. /1/ Seſſion f., Sitzung f., Tagung f. *išvažiúojamoji* ~ (jur.) auswärtige Sitzung, Gerichtsſitzung außerhalb des gewöhnlichen (ſtändigen) Gerichtsortes.
sesìkė, sesýtė, sesytẽlė, sesytùžė, sesiùlė ſ. *sesuõ.*
sėslỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *sėslùmas.*
sėslỹs, *sẽslio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ ſeßhafte Perſon.
sėslùmas, *-o* s. m. /2/ Seßhaftigkeit f.
sėslùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. ſeßhaft. *-ùs paũkštis* Standvogel m. (im Gegenſatz zum Zugvogel).
sẽsna, *-os* /1/ und *sėsnà, -õs* /4/ s. m. f. = *sėslỹs; -lẽ.*
sẽstas m., *-a* f. adj. /1/ = *sėsčias.*
sẽstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ſich ein wenig (eine kurze Weile, ein Weilchen) hinſetzen. 2. (vom Waſſerſtand) ſich ein wenig ſenken. 3. ein wenig einſickern.
sẽsterėti = *sẽstelėti.*
sẽsterėti (dial.) = *sẽstelėti.*
sėsterti *(-riu, -riau, -rsiu)* v. intr. (dial.) = *sẽstelėti.*
sẽsti *(sẽdu, sėdau, sẽsiu)* v. intr. 1. ſich (hin)ſetzen, Platz nehmen, (hin)ſitzen. ~ *už stãlo* ſich an den Tiſch ſetzen. *visì sẽdo arbãtos* alle ſetzten ſich zum Tee hin. ~ *šalìmais* oder *gretà* ſich daneben hinſetzen, daneben Platz nehmen. ~ *į kẽdę, į krẽslą* ſich auf einen Stuhl ſetzen. *sẽsk mán ant nùgaros!* ſitz mir auf den Rücken! 2. aufſitzen, auf-, einſteigen. ~ *į vežìmą, į ratùs, į vagõną* in einen Wagen ſteigen, einſteigen, einen Wagen beſteigen. ~ *į laĩvą* ſich einſchiffen, an Bord gehen. ~ *į sóstą* den Thron beſteigen. ~ *ant árklio* oder (poet.) *į árklį* ein Pferd beſteigen, aufſitzen. ~ *ant dvìračio* das Fahrrad beſteigen, aufſitzen. 3. aus-, abſteigen. ~ *nuo árklio* vom Pferde ſteigen. ~ *iš vežìmo* aus einem Wagen ſteigen. ~ *iš tráukinio* (aus einem Eiſenbahnzug) ausſteigen. 4. (von der Sonne) untergehen. *sẽdanti sáulė* die untergehende Sonne. 5. (von Staub, Schlamm, Bodenſatz, Nebel) ſich ſetzen, ſich niederſchlagen (*ant kõ* auf etwas). ~ *žemỹn* daſſ. 6. ſich ſenken, zurückgehen (von Waſſer, Flut). 7. ~ *į kã* eindringen, durch etwas hindurchdringen (von Flüſſigkeiten). ~ *(kiáurai) per kã* durch etwas ganz durchdringen, -gehen. ~ *į gálvą* einem in den Kopf ſteigen (z. B. von Alkohol). 8. (von Gebäuden, Fußboden u. dgl.) einſinken, ſich ſenken. — frequ. zu 1—3, 5—8 *sėdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *sẽstis* = *sẽsti. sẽskis* a) nimm Platz! b) ſteig auf! *prašaũ* ~ nehmen Sie bitte Platz!
sesùlė ſ. *sesuõ.*
sesuõ, *seserỹs* s. f. /3 *sẽ-*/ 1. Schweſter f. (von denſelben Eltern Abſtammende). *netikrà* oder *netikróji* ~ = *pùsseserė. seserỹs sūnùs* Schweſterſohn m., Neffe m. *seserỹs duktẽ* Schweſtertochter f., Nichte f. *ligà nè* ~ (Redensart) Krankheit kennt keine Rückſicht. 2. (Kranken)ſchweſter f. *gailestìngoji* bzw. (ſowjetlit.) *medicìnos* ~ daſſ. 3. (Kloſter)ſchweſter f., Kloſterfrau f., Nonne f. 4. (Mit)ſchweſter f. (weibliches Mitglied eines Bundes, einer Schweſtern-

ſchaft). — dim. a) (in der gewöhnlichen Umgangs- und Schriftſprache) *sesẽlė, -ės* /2/, *sesýtė, -ės* /1/, *sesùtė, -ės* /2/, *seserẽlė* und *sesutẽlė, sesytẽlė, -ės* /2/ s. f.; b) (dial.) *sesáitė* und *seseráitė, -ės* /1/, *sesìkė* und *seserìkė, -ės* /2/ s. f.; c) (poet.) *ses(i)ùlė, -ės* /2/, *sesùžė* und *sesytùžė, sesaitùžė, -ės* /2/, *sesužẽlė, -ės* /2/, *seserýtė* und *sesužýtė, ses(i)ulýtė, -ės* /1/, *ses(i)uláitė, -ės* /1/ s. f. 1. Schweſterchen n. (entweder bloß verkleinernd oder bloß gefühlsbbetont oder beides). *brangióji sesùte!* liebe Schweſter! liebes Schweſterchen! *sesùte!* oder *sèsut!* Schweſterchen! liebe Schweſter! 2. = *sẽsė* 2. 3. *sesẽlė, sesùtė* (beſ. als Anredeform) = *sesuõ* 2—3. *sesùtė slaugýtoja* Krankenſchweſter. *gailestìngoji sesùtė* barmherzige Schweſter.

sesùtė, sesutẽlė ſ. *sesuõ*.

sesuvà, sesẽrs /3 *sẽ-*; voc. *sẽsuva*/ s. f. (dial.) = *sesuõ*.

sesùžė, sesužẽlė ſ. *sesuõ*.

sesvà, sesẽrs (dial.) = *sesuõ*.

sẽta, *-os* s. f. /1/ (dial.) gerade Zahl.

sėtanãgiai, *-ių* s. m. pl. /2/ Paarzeher m. pl. (artiodactyla).

sėtas, *-o* s. m. /2/ Satz m. (Tennisſpiele u. dgl.).

sėti *(sėju, sėjau, sėsiu)* I. v. tr. 1. ſäen. ~ *eilėmìs* drillen, in Furchen ſäen. *sėjamóji (mašinà)* Sämaſchine f. *sėjamàsis laĩkas* Saatzeit f. *sėjamóji pipiřnė* Gartenkreſſe f. (lepidium sativum). *sėjamóji avižà* Saathafer m. (avena sativa). *sėjamóji kanãpė* gebauter Hanf (cannabis sativa). *nesėjęs nepiáusi* (Sprichwort) wenn du nicht ſäſt, wirſt du nicht ernten. *kiek sėsi, tiek piáusi* (Sprichwort) wie die Saat, ſo die Ernte. *vėjus sėsi, áudras valýsi* (Sprichwort) wenn du Winde ſäſt, wirſt du Stürme ernten. ~ *nesántaiką* Zwietracht ſäen. ~ *bùlves* (dial.) Kartoffeln ſetzen, pflanzen. 2. dicht (aus)ſtreuen. *kulkàs* ~ einen Kugelregen abſchießen. 3. (ein Feld) an-, beſäen. *sėjamàsis laũkas* Saatfeld. *sėtas laũkas* (teilweiſe) beſätes Feld. 4. (übertr.) beſäen, in dichter Menge bedecken. *rauplėmìs bùvo sėte nusėtas jõ véidas* ſein Geſicht war dicht mit Pockenpuſteln bedeckt. II. v. intr. herumfliegen (von Fliegen). — frequ. *sėdinėti* und *sėjinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)* in behaglichem Tempo ſäen. ‖ refl. *sėtis kã* etwas für ſich ſäen.

sėtinė, *-ės* s. f. /2/ aus dem Samen gezogener Wald, Pflanzgarten m.

sėtiniėnė, *-ės* s. f. /2/ Kohlrübenſuppe f.

sėtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. geſät. *-ės gėlės* Saatblumen. 2. aus dem Samen gezogen. 3. zum Säen beſtimmt. *-is mėnuo* (veraltet) Saatmonat m., Mai m.

sėtìnis, *-io* s. m. /2/ = *sėjinùkas*.

sẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) gerade (von Zahlen).

sẽtinis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sėtinỹs*.

sėtinỹs, *sẽtinio* s. m. /3/ Kohlrübe f., Bodenkohlrabi m., Wruke f. (brassica napus var. rapifera).

sėtinùkas, *-o* s. m. /2/ = *sėjinùkas*.

sẽtrinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. tr. (eine Wunde) eitern machen, ſchwären machen. 2. v. intr. = *sẽtryti*.

sẽtryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. = *pūliúoti* 1. ‖ refl. *sẽtrytis* daſſ.

sėtùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Sämaſchine f. 2. = *sėtuvė* 1.

sėtuvė, *-ės* /3 *sė-*/, dial. auch *sėtùvė* /2/ und *sẽtuvė* /1/ s. f. 1. Saatkorb m. *burnà kaĩp* ~ (verächtl. Redensart) großes rundes Geſicht. 2. (altes Hohlmaß) halber Scheffel. — dim. *sėtuvėlė, -ės* s. f. /2/.

sezònas, *-o* s. m. /2/ Saiſon f., Jahreszeit f.

sezòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Saiſon-.

sferà, *sfèros* s. f. /2/ Sphäre f. (in allen Bedeutungen).

sfèrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Sphären-, ſphäriſch. *-is trìkampis* Kugeldreieck n. *-ė trigonomètrija* ſphäriſche Trigonometrie. *-is aerostãtas* Freiballon m.

sfèriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſphäriſch, kugelförmig.

sfinksas, *-o* s. m. /1/ 1. Sphinx f. 2. Sphinx m.

-si und **-si-** Reflexivpartikel, entweder Akkuſativ (direktes Objekt) oder Dativ (indirektes Objekt). Bei zuſammengeſetzten Formen ſteht *-si-* zwiſchen Verbalpräfix und Stamm, z. B. *pasi-lìkti, pa-si-mãtymas, ne-si-bijóti, neap-si-žiūrėjimas, be-sì-kalbant*. Auslautendes *-si* wird oft zu *-s* gekürzt, ſo regelmäßig im Infinitiv (*sùktis, sáugotis*), aber *sukúos* neben *sukúosi, sùkas* neben *sùkasi*.

siaubà, *-õs* s. m. f. /4/ (dial.) 1. Wildfang m., ausgelaſſener Junge. 2. s. f. = *siaũbas* 1.

siaũbas, *-o* s. m. /4/ 1. (paniſcher) Schrecken, Entſetzen n., Grauſen n. *kám -ą įvarýti* jemandem Schrecken einjagen. *pasidúoti -ui* a) paniſchem Schrecken verfallen, b) (von Pferden) ſcheuen, ſcheu werden. *-ą kélti* Grauſen, Entſetzen erregen, verbreiten. *manè pãėmė*

oder *àpėmė, pagãvo* ~ ich wurde von (paniſchem) Schrecken ergriffen, mich faßte ein (kaltes) Grauſen, ich geriet in Schrecken. *-o àpimtas, pagáutas* a) entſetzt, b) (von Pferden) ſcheu (geworden). *drebėti -ù* vor Schreck zittern. *-o pìlnos ãkys* angſterfüllte Augen. 2. etwas Schreckenerregendes, Anlaß (m.) zu Panik, Ungeheuer n. 3. Raſerei f., wildes Toben, Terror m.

siaubìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer raſt, tobt. 2. wer herumtobt, wild ſpielt.

siaubìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wüten n., Toben n., Raſen n. (vom Sturme u. ä.). 2. wildes Spielen (von Kindern). 3. Verwüſtung f., Verheerung f. 4. Um-, Einhüllen n. 5. Betäuben n., Wirrmachen n. 6. Angſthaben n.

siaubingas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ſchreckenerregend, -einjagend, -einflößend, ſchreckhaft, entſetzlich, ſchrecklich. *-os áudros* tobende Stürme.

siaubingùmas, *-o* s. m. /2/ Entſetzlichkeit f.

siaublỹs, *siaũblio* s. m. /4/; *-lẽ, -ẽs* s. f. /4/ wer viel herumtobt, -raſt.

siáuboti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. vor Schrecken zuſammenfahren.

siaũbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* I. v. intr. 1. wüten, toben, raſen (vom Sturme u. ä.). 2. herumtoben, -raſen (von ſpielenden Kindern), ſpielend toben. 3. furchtbare Angſt haben, ſcheuen. II. v. tr. 1. verwüſten, -heeren. 2. (dial.) = *siaũpti.* 3. (dial.) umfaſſen, ergreifen. 4. (übertr.) betäuben, wirr machen. || refl. *siaũbtis* = *siaũptis.*

siaubùmas, *-o* s. m. /2/ 1. ſtürmiſche Gewalt, Heftigkeit f. 2. Schrecklichkeit f.

siaubũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. ſchreckenerregendes Weſen, Ungeheuer n. *-nės áudros* ungeheuerliche (Gewitter)ſtürme. 2. *siaubũnas* Drache m.

siaubùs m., *-ì* f. adj. /4/; *siaũbiai* adv. 1. tobend, ſtürmiſch, heftig, wild. 2. ſchrecklich, entſetzlich, furchtbar.

siáučioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. = *siáutėti.*

siaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *ošimas.* 2. Summen n. (der Bienen). 3. lieblicher Geſang (der Vögel).

siaũpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. (dial.) (ein-, um)hüllen. || refl. *siaũptis* ſich (ein-, um)hüllen.

siauraãkis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmal-, ſchlitzäugig.

siaurabėgis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalſpurig.

siauradùgnis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchmalem, zugeſpitztem Boden (von einem Gefäß).

siauraeĩlis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalreihig.

siauragalvis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſchmalköpfig. 2. = *siauraprõtis.*

siauragerklis m., *-ė* f. adj. /2/ engkehlig, -halſig.

siaurakãklis m., *-ė* f. adj. /2/ engkehlig.

siaurakãktis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. ſchmalſtirnig. 2. (übertr.) engſtirnig, Engſtirnige(r).

siaurãkalnė, *-ės* s. f. /1/ = *siaurùkalnė.*

siaurãkis = *siauraãkis.*

siaurakỹs, *siaũrakio* s. m. /3/; *-kẽ, -ẽs* s. f. /3 *siaũ-*/ Schmal-, Schlitzäugige(r).

siaurakrūtinis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalbrüſtig.

siauralãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalblättrig.

siauralūpis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchmalen, feinen Lippen.

siauranõsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit ſchmaler Naſe. 2. s. m. *siauranõsis* Schafgarbe f. (achillea millefolium).

siauranugãris m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchmalem Rücken.

siaurapėtis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalſchultrig.

siaurãpiūklis, *-io* s. m. /1/ Laubſäge f.

siauraprõtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ von beſchränktem Verſtand, (geiſtig) beſchränkt, engſtirnig, -geiſtig.

siauraprotỹstė, *-ės* s. f. /2/ (geiſtige) Beſchränktheit, Borniertheit f., Enggeiſtigkeit f.

siauraprõtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. borniert, engſtirnig, -geiſtig.

siauraprotiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *siauraprotỹstė.*

siaũras m., *-à* f., *-a* n. adj. /4/; *-aĩ* adv. 1. ſchmal, eng. *-as kẽlias, tãkas, upẽlis, rėžis* ſchmaler Weg, Pfad, Bach, Streifen. *-à júosta* ſchmales Band. *-àsis geležìnkelis* und s. m. *siaurãsis, siaũrojo* Schmalſpurbahn f. *-à suknẽlė* enges Kleid. *čià siaũra vietos* hier iſt es eng, iſt wenig Platz. *-aĩ pasiũtas švařkas* zu enge Jacke. *kàs plačiaĩ rėžia, tám -aĩ teteñka* oder *tekliũva* (Sprichwort) wer zuviel will, muß ſich mit wenig zufrieden geben. 2. eng, beſchränkt. *-as prõtas* beſchränkter Geiſt, Beſchränktheit f. *-o prõto* borniert, geiſtig beſchränkt, enggeiſtig. *-à specialỹbė* enges Spezialfach. *-as draugų̃ ratėlis* engerer Freundeskreis. *-ą̇ja žõdžio prasmė* im engern Sinne des Wortes. 3. (übertr.) mit engem Ge-

ſichtskreis (von Menſchen). 4. (lingu.) geſchloſſen (von Vokalen). — intens. *siaurùtis* m., *-ė* f. /2/; *siauručiùkas, -ė* /2/, *siaurutėlis, -ė* /2/ adj. ganz ſchmal, ganz eng bzw. ganz ganz ſchmal (eng). ‖ *siaurỹn eĩti* = *siaurėti.*

siauraspařnis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmalflüglig.

siaurašìrdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. engherzig; Engherzige(r). 2. s. m. pl. *siaurašìrdžiai* die Schädelloſen (zool.; arcania s. leptocardii).

siaurašìrdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. engherzig.

siauraširdiškùmas, *-o* s. m. /2/ Engherzigkeit f.

siauraudėgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchmalem Schwanz.

siauravamzdis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchmal-, engröhrig.

siauraveĩdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchmalem Geſicht.

siauravėžis m., *-ė* f. adj. /2/ = *siaurabėgis.*

siaurėjimas, *-o* s. m. /1/ Schmäler-, Engerwerden n.

siaurėnis, *-io* s. m. /2/ Igelkolben m. (bot.; sparganium).

siaurėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchmäler, enger werden.

siaurgalỹs, *siaũrgalio* s. m. /3/ das ſchmale Ende.

siaurỹbė, *-ės* s. f. /2/ Schmalheit f.

siaurikė, *-ės* s. f. /2/, **siaurimà,** *-õs* s. f. /3 *siaũ-*/, **siaurimas,** *-o* s. m. /2/ (dial.) = *siaurumà.*

siaũrymė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *siaurumà.* 2. = *siaurùkalnė.*

siaurỹn ſ. *siaũras.*

siaũrinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schmälern n., Schmäler-, Engermachen n. 2. Beſchränken n.

siaũrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchmälern; ſchmäler, enger machen. 2. beſchränken.

siaũris, *-io* s. m. /2/ Schmalheit f.

siaurỹs, *siaũrio* s. m. /4/ Landzunge f.

siauriùgė, *-ės* s. f. /2/ Scherge f. (acipenser stellatus).

siaurìzmas, *-o* s. m. /2/ geiſtige Enge.

siaurmenà, *-õs* s. f. /3 *siaũ-*/ ſchmale Stelle, ſchmaler Teil.

siaurógrinda, *-os* s. f. /1/ ſchmaler Knüppeldamm, -weg.

siaurókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſchmal, ziemlich eng.

siauručiùkas ſ. *siaũras.*

siaurùkalnė, *-ės* s. f. /1/ Engpaß m.

siaurùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmalſpurbahn f. 2. ſchmales Stück Stoff.

siaurumà, *-õs* s. f. /3 *siaũ-*/ 1. ſchmale, enge Stelle; Enge f. *žẽmės, jūrų* ~ Land-, Meerenge. *pùsiasalio* ~ die ſchmälſte Stelle einer Halbinſel. 2. Engpaß m., Hohlweg m.

siaurùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmalheit f. *rėžių -ai!* wie ſchmal die Streifen ſind! 2. Engheit f., Enge f., Beſchränktheit f. *prõto* ~ Engſtirnigkeit f. *pažiūrų* ~ Engſtirnigkeit der Anſichten.

siauruõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Perſon mit unabänderlichen, unverrückbaren Anſichten.

siaurutėlis, siaurùtis ſ. *siaũras.*

siaurùtis, *-čio* s. m. /2/ ſchmales Feld.

siaũsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſieben laſſen. 2. (ein-, um)hüllen laſſen. 3. zum (Herum)tollen, zum Ausgelaſſenſein veranlaſſen.

siaũsmas, *-o* s. m. /4/ Toben n. (z.B. des Windes).

siaũstas, *-o* s. m. /2/ etwas zum (Ein-, Um)hüllen Verwendetes, Umwurf m.

siaũstas m., *-à* f. adj. /4/ 1. ausgelaſſen, mutwillig. 2. ungeſtüm.

siaũstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. (vom Wind) aufſpringen. *-lėjęs vėjas* ein Windſtoß. 2. (von ſcheu gewordenen Pferden) einen Seitenſprung machen. ~ *į šãlį* daſ. *visì -lėjo nuo jõ šaliñ* alle gingen ihm aus dem Wege. II. v. tr. 1. (das Umſchlagtuch, den Mantel) um-, überwerfen bzw. von den Schultern abnehmen. 2. ein wenig ſieben, (Getreide) worfeln.

siaũsti *(siaučiù, siaučiaũ, siaũsiu)* I. v. intr. 1. (herum)tollen, ſich toll gebärden, ausgelaſſen ſein; Schabernack, Scherz treiben; luſtige Streiche machen; (lebhafte Spiele) ſpielen (von Kindern). 2. toben, wüten, raſen; ſein (ihr) Unweſen treiben. *vėjas, vėtra, áudra, pũgà siaũčia* der Wind, Sturmwind, das Gewitter, der Schneeſturm tobt. *pradėjo* ~ *būrỹs plėšikų* eine Räuberbande begann ihr Unweſen zu treiben. 3. (vorbei-, vorüber)wehen. 4. branden, wogen. 5. (von Krankheiten u. ä.) graſſieren, herrſchen, wüten. *miestè siaũčia mãras* in der Stadt graſſiert (herrſcht) die Peſt. *mũsų kraštè siaũčia krìzė* unſer Land iſt von einer Kriſe heimgeſucht. 6. (von Fahrzeugen) ſchleudern, (von Pferden) einen Seitenſprung machen. 7. (vom Kohlpflänzling) den „Kopf", ein „Köpfchen" bilden, anſetzen, ſich häupteln. 8. ~ *kuõ* etwas ſchwenken, hin- und

herſchwingen. ~ *úodega* mit dem Schwanz wedeln. 9. ~ *kám* jemandem einen Schlag verſetzen. — frequ. *siautinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. zu 1—2, 4—5 *siáutėti (-ėju* und *siáučiu* [3. Perſ. *siáuti*], *-ėjau, -ėsiu)*, dial. *siautėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; dial. zu 2, 7—9 *siaustýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. II. v. tr. 1. ſieben, (Getreide) worfeln, ſchwingen. ~ *pelùs* die Spreu vom Korn (ab)ſondern. *siaučiamà gélda* Getreideſchwinge f., Worfel f. 2. (ein-, um)hüllen, überdecken. ~ *skarà pečiùs* die Schultern mit einem Schal umhüllen. ~ *skãrą añt pečių̃* einen Schal um die Schultern legen. 3. (eine Umhüllung) abnehmen, abdecken. ~ *skãrą nuõ pečių̃* den Schal von den Schultern nehmen. 4. (eine Stadt u. dgl.) umzingeln. 5. (weg-, hin)ſchleudern. 6. unter der Kleidung verbergen. 7. (übertr.) ſtibitzen, ſtehlen. — frequ. *siautinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *siaustýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *siaũstis, siautinėtis, siaustýtis* 1. ſich ein-, umhüllen, ſich bedecken. 2. ſich abdecken. 3. ~ *kã̃* ſich etwas über-, umwerfen bzw. von den Schultern abnehmen. 4. ~ *kã̃* für ſich ſieben, worfeln.

siaũsti *(siaudžiù, siaudžiaũ, siaũsiu)* v. intr. 1. = *óšti*. 2. angenehm (er)tönen, (er)klingen. *dainà siaũdė* ein Lied ertönte. *pìlnas paũkščių karklýnas siaũdžia* die Weidenſträucher voller Vögel ertönen mit ihrem frohen Geſang. 3. fröhlich ſingen, trillern (von Vögeln). 4. ſummen (von Bienen).

siaustýti ſ. *siaũsti (siaučiù)*.

siaustùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ausgelaſſenheit f. 2. ungeſtümes Weſen.

siaustùvas, *-o* s. m. /2/ = *keltuvẽ*.

siaustuvė̃, *-ės* s. f. /3 *siaũ-*/ 1., dial. auch *siaũstuvė* /1/ = *keltuvẽ*. 2. (dial.) Einwickeltuch n. (für Kleinkinder). 3. (dial.), auch *siaustùvė* /2/ Schal m., Schulter-, Umſchlagtuch n.

siautẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer tobt, wütet; Wüter(in). 2. wer ſiebt, worfelt, einhüllt, umzingelt.

siáutėjimas, *-o* s. m. /1/ anhaltendes Toben, Wüten, Raſen; Raſerei f., Unweſen n.

siáutėti ſ. *siaũsti (siaučiù)*.

siautikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *siautẽjas; -ja*. 2. ausgelaſſene, mutwillige Perſon.

siautìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (Herum)tollen n., tolles Gebärden, Ausgelaſſenſein n., Wildheit f., lebhaftes Spielen (der Kinder). *ùžgavėnių* ~ Faſtnachttreiben n. 2. Toben n., Wüten n., Raſerei f. *áudros, aĩstrų* ~ das Toben des Gewitters, der Leidenſchaften. 3. *jũros* ~ das Branden, Wogen des Meeres. 4. Sieben n.; Worfeln n., Schwingen n. (des Getreides). 5. Ein-, Umhüllen n., Überdecken n. 6. Abdecken n., Abnehmen n. (einer Umhüllung). 7. Umzingeln n. *priešų* ~ das Umzingeln der Feinde.

siautinėti ſ. *siaũsti (siaučiù)*.

siautìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſtürmiſch, heftig, ungeſtüm.

siautingùmas, *-o* s. m. /2/ ſtürmiſche Art, Ungeſtüm m. oder n.

siautinỹs, *siaũtinio* s. m. /3/ (dial.) (Wind-, Schnee)ſturm m.

siaũtis, *-čio* s. m. /2/ *vė̃jo* ~ Windſtoß m., plötzlicher Sturmwind.

siautýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. intr. = *siáutėti*. ‖ refl. *siautýtis* daſ.

siáutoti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. intr. 1. heftig toben, wüten. 2. unruhig ſein. 3. zanken, böſe ſein. II. v. tr. ſeitwärts ſchleudern, zerſtreuen.

siautulìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *siautìngas*.

siautulỹs, *siaũtulio* s. m. /3/ 1. *vė̃jo* ~ = *siaũtis. džiaũgsmo -ỹ* im Freudentaumel. 2. Wutanfall m.

sibiriẽtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Sibirier(in).

sibìrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſibiriſch, aus Sibirien ſtammend, in Sibirien vorkommend.

sibiriõkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ (umg.) = *sibiriẽtis; -tė*.

sibìriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſibiriſch. *-as šaltìs* ſibiriſche Kälte.

sidabrabal̃sis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſilberheller Stimme, mit Silberſtimme.

sidabralãpis m., *-ė* f. adj. /2/ ſilberblättrig.

sidabraplaũkis m., *-ė* f. adj. /2/ ſilberhaarig.

sidabrapũkis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſilbrigem Flaum.

sidãbras, *-o* s. m. /2/ Silber n. (Ag). *-o iñdas* ſilbernes Gefäß. *-oýla* ſilberne Ahle. *-o siũlas* Silberfaden m. *kapótinis, lazdẽlinis* ~ Hack-, Barrenſilber. *-ù mokėti* mit Silber(münzen) (be)zahlen. *áuksais -ais lýja* es regnet Gold und Silber (von einem langerwarteten Regen geſagt). *gyvàsis* ~ = *gývsidabris. perkũno* ~ Knallqueckſilber. — dim. *sidabrẽlis, -io* /2/, *sidabriùkas, -o* /2/ s. m.

sidabraspalvis m.,-*ė* f. adj. /2/ ſilberfarbig.
sidabrastygis m., -*ė* f. adj. /2/ mit ſilbernen Saiten.
sidabrãvimas, -*o* s. m. /1/ = *sidãbrinimas.*
sidabrãžolė, -*ės* s. f. /1/ Fingerkraut n. (potentilla). *žąsinė* ~ Gänſeſilberkraut (p. anserina). *miškinė* ~ Blutwurz f., gemeiner Tormentill (p. erecta).
sidabražvỹnis m., -*ė* f. adj. /2/ mit ſilbernen, ſilbrigen Schuppen.
sidabrẽlis, -*io* s. m. /2/ 1. ſ. *sidãbras.* 2. = *žąsinė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.*
sidabrýnai, -*ų* s. m. pl. /1/ Silberwaren, -ſchätze.
sidãbrinas m., -*a* f. adj. /1/ (veraltet) ſilbern.
sidabrìngas m., -*a* f. adj. /1/; -*ai* adv. 1. ſilberhaltig. -*os daĩnos* Lieder, in denen viel von Silber die Rede iſt. 2. ſilberhell, -ſchön.
sidabringùmas, -*o* s. m. /2/ 1. Silberhaltigkeit f., Silbergehalt m. *dainų* ~ häufiges Erwähnen von Silber in den Liedern. 2. ſilberheller Klang.
sidãbrinimas, -*o* s. m. /1/ Verſilbern n., Verſilberung f.
sidãbrininkas, -*o* s. m. /1/; -*kė,* -*ės* s. f. /1/ 1. Silberſchmied(in), Silberwarenhändler(in). 2. (bibl.) *sidãbrininkas* = *sidabrìnis* 3. 3. *sidãbrininkas* und *sidãbrininkė* = *žąsinė sidabrãžolė,* ſ. *sidabrãžolė.*
sidabrìnis m., -*ė* f. /2/, dial. *sidãbrinis,* -*ė* /1/ adj. 1. ſilbern, Silber-. -*is žiedas, šáukštas* ſilberner Ring, Löffel. -*is pìnigas, rùblis* Silbermünze f., -rubel m. -*ės vestùvės* ſilberne Hochzeit. 2. ſilbrig, ſilberartig, -farbig, -glänzend. -*ė rasà* ſilberfunkelnder Tau. -*iai plaukaĩ* Silberhaar n. -*ė lãpė* Silberfuchs m. -*is bal̃sas* ſilberhelle Stimme. -*ės daĩnos* ſilberſchöne Lieder. 3. s. m. *sidabrìnis* a) Silbermünze f., -ſtück n.; b) (bibl.) Silberling m.
sidabriniùkas, -*o* s. m. /2/ kleine Silbermünze.
sidãbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verſilbern.
sidabrinùkas = *sidabriniùkas.*
sidãbriškas m., -*a* f. adj. /1/; -*ai* adv. ſilbrig, wie Silber.
sidãbrytas m., -*a* f. adj. /1/ (dial.) = *sidabrúotas* 1.
sidãbryti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *sidãbrinti.*
sidabriùkė, -*ės* s. f. /2/ kriechendes Netzblatt, Moosorchis f. (goodyeara repens).
sidabrúotas m., -*a* f. adj. /1/ 1. verſilbert. 2. ſilbrig.
sidabrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. = *sidãbrinti.* 2. v. intr. ſilbrig glänzen.
sidir vidir (im Volkslied) Füllwörter ohne Bedeutung, gew. in Verbindung mit einem mit *v-* anlautenden Worte, z. B. *sidir vidir vidur dvãro* oder *sidir vidir vieversẽlis.*
sidõklis, -*io* s. m. /2/ Wetzſtein m.
siedinėti ſ. *siẽti.*
siẽdnius, -*iaus* s. m. /2/ (dial.) = *priemenė.*
siejìmas, *o* s. m. /2/ Verbinden n.
siejinėti ſ. *siẽti.*
siekas, -*o* s. m. /1/ (dial.) 1. = *saĩkas* 2—4. 2. = *sėtuvė* 1. — dim. *siekẽlis,* -*io* s. m. /2/.
siekdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ſchwören laſſen. 2. vereidigen.
siekẽlis, -*io* s. m. /2/ 1. ſ. *siekas.* 2. = *sykẽlis.*
siekìmas, -*o* s. m. /2/ 1. Handausſtrecken n. (*kõ* nach etwas), Langen (n.) nach. 2. Beſtreben n., Beſtrebung f., Streben n. (*kõ* nach etwas), Verlangen n. *tuščiõs garbės* ~ Streben nach eitlem Ruhm. *prãktinės naudõs* ~ Streben nach praktiſchem Nutzen. *nepriklausomỹbės* ~ das Erſtreben der Unabhängigkeit. *aukštesnì žmogaũs -ai* höhere (edlere) Beſtrebungen des Menſchen. *sàvo -ų tìkslas* das Ziel ſeiner (eigenen) Beſtrebungen. 3. Abſicht f., zu erſtrebendes Ziel. -*o kilmininkas* (lingu.) Genitiv der Abſicht. -*o aplinkybė* (lingu.) finale Umſtandsbeſtimmung.
siekìmasis, -*mosi* s. m. refl. /1/ Aneinandergrenzen n., Sichberühren n.
siekinėti ſ. *siekti.*
siekiningas m., -*a* f. adj. /1/ mit vielen Abſichten, voller Beſtrebungen.
siekinỹs, *siekinio* s. m. /3/ 1. Ziel n., Zweck m. 2. (lingu.) Supinum n.
siẽkis, -*io* s. m. /2/ 1. = *siekinỹs* 1. 2. = *siekìmas* 3. 3. Spannweite f. (z. B. der Flügel).
siekis, -*io* /1/ und *siẽkis,* -*io* /2/ s. m. (veraltet) 1. Dezember m. 2. Januar m.
sieksniaspañnis m., -*ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit Flügeln von ungewöhnlich großer Spannweite. 2. *sieksniaspañnis* ſcherzhafte Benennung des Storches *(gañdras).*
sieksnininkas, -*o* s. m. /1/; -*kė,* -*ės* s. f. /1/; dial. auch *sieksniniñkas,* -*kė* /2/ etwas von der Länge einer Klafter bzw. der Spannweite der geſtreckten Arme. *ragaĩ -ai* ſehr lange Hörner.

síeksninis m., *-ė* f. /1/, dial. auch *sieksnìnis, -ė* /2/ adj. klafterlang, von der Länge der geſtreckten Arme.

síeksnis, *-io* /1/, dial. **sieksnỹs,** *sieksnio* /3/ s. m. Klafter f. (Längenmaß), Faden m., Spannweite der geſtreckten Arme (2,13 Meter). *síeksnį siekti* zum Meſſen die Arme ſtrecken. — dim. *sieksnēlis, -io* s. m. /2/.

sieksniúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit dem Klaftermaß, mit den geſtreckten Armen meſſen.

síektelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. ~ *į kã* verſuchsweiſe die Hand ausſtrecken nach, langen nach. *-lėjo pabučiúoti rañkos* er verſuchte, die Hand zu küſſen. ~ *į prãeitį* ein wenig in die Vergangenheit zurückgreifen.

síekterėti = *siektelėti.*

síekti *(-kiu, -kiau, -ksiu)* I. v. tr. 1. c. acc. reichen bis, erreichen. *jõ barzdà bemàž -kė žẽmę* ſein Bart reichte beinahe bis auf den Boden. ~ *dùgną* a) den Grund (eines Gefäßes, Gewäſſers) erreichen, auf den Grund ſtoßen; b) Grund ſtreifen (von einem Boot). *ne vìsos sãkmės -kia gìlią senóvę* nicht alle Sagen gehen ins graue Altertum zurück. ~ *áukštą tirãžą* eine hohe Auflageziffer erreichen. *jõs ìlgis -kia* 24 *centimetrùs* ſie iſt 24 cm lang. *ugnìs jaũ -kė jõ drabužiùs* das Feuer ergriff bereits ſeine Kleider, griff nach ſeinen Kleidern. *dobilaĩ nupiautì apgrabõm, kuř -kta, kuř nesiekta* der Klee iſt liederlich gemäht, ſtellenweiſe dicht am Boden abgeſchnitten, ſtellenweiſe nicht. 2. c. acc. die Hand ausſtrecken nach etwas, um es zu berühren. *siek sù rankà lubàs* ſchau, ob du die Zimmerdecke mit der Hand erreichen kannſt. *sieksnį* ~ ſ. *sieksnis.* 3. c. acc. gehend bzw. fahrend (einen Ort) zu erreichen ſuchen, dorthin gelangen. 4. c. gen. nach etwas langen, die Hand ausſtrecken. ~ *į kišẽnę pinigìnės* in die Taſche nach dem Geldbeutel langen. *jìs -kė smaliūgù pirštù pasidažýti medaũs* er verſuchte, mit dem Zeigefinger ein wenig Honig zu naſchen. *jì -kė pìlti kavõs* ſie ſtreckte die Hand aus, um Kaffee einzugießen. *jìs -kia jõs rañkos (pa)bučiúoti* bzw. *-kia bučiúoti jõs (jái) rañką* er verſucht, ihre (ihr die) Hand zu küſſen. 5. c. gen. etwas zu erreichen ſuchen, an-, erſtreben; ſtreben, trachten nach. ~ *ideãlo, tìkslo, láisvės, nepriklausomỹbės* ein Ideal, ein Ziel, Freiheit, Unabhängigkeit erſtreben. ~ *tiesõs* die Wahrheit ſuchen.

II. v. intr. 1. (wohin) langen. ~ *į añtį* mit der Hand unter die Bruſtbedeckung langen. *pakrosniaũ* ~ tiefer in den Ofen hineinlangen. ~ *šaukštais į bliūdą* mit den Löffeln in die Schüſſel langen. ~ *rankà pro kã* mit der Hand an etwas vorbei greifen. ~ *kám per nùgarą* jemandem eins über den Rücken langen, einen Schlag auf den Rücken verſetzen. *jõ nórai -kė toliaũ* ſeine Wünſche zielten (ſtrebten) weiter. 2. langen, reichen (bis), ſich erſtrecken. ~ *ìki žẽmės* bis auf den Boden reichen. ~ *iš šiáurės į pietùs* ſich von Norden nach Süden erſtrecken. *nesiekia giliaũ kaĩp* ... reicht nicht tiefer als ... ~ *tolì atgal* weit zurückreichen. 3. hinge-langen. *teñ, kuř nesiekė vėjėlis* dort, wo kein Lüftchen hindringen konnte. 4. ~ *į* (übertr.) ſehnſüchtig ſchauen nach. 5. ſchwören. ~ *visaĩs šventaĩsiais* bei allen Heiligen ſchwören. — frequ. *siekinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* — intens. zu I 2, 4 und II 1, 5 *sáikstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *siektis* 1. ~ *kõ* greifen, langen nach (zu eigenem Zweck). 2. ~ *kõ* ſich (in eigener Angelegenheit) wenden an. 3. ~ *kõ* (her)holen. *gýdytojo teñka* ~ *už kelių mýlių* einen Arzt muß man mehrere Meilen weg herholen. 4. ~ *sù* aneinandergrenzen, -ſtoßen, ſich berühren. *dangùs -kėsi sù žemė* Himmel und Erde berührten ſich. *jų žẽmės -kiasi* ihre Grundſtücke ſtoßen aneinander. 5. einander zu erreichen ſuchen.

siektìs, *-iẽs* s. f. /4/ (veraltet) *-iẽs aplinkỹbė* = *siekìmo aplinkỹbė,* ſ. *siekìmas* 3.

síela, *-os* s. f. /1/ 1. Seele f. *-os išgãnymas* Seelenheil n. 2. Gemüt n., Geiſt m. *-os gyvẽnimas, ramỹbė* Gemütsleben n., -ruhe f. *-os sąjūdis* Gemütsbewegung f., -erregung f. 3. arme Seele (eines Verſtorbenen). 4. (veraltet) = *sąžinė* 1. *piktóji* ~ das böſe Gewiſſen. 5. (veraltet) Schwäche f., Ohnmacht f. 6. (dial.), auch *sielà, -ôs* /3/ = *sielvartas.* — dim. *sielẽlė, -ės* s. f. /2/.

síelavarta, síelavartas, sielavartìngas (veraltet und dial.) = *sielvarta, sielvartas, sielvartìngas.*

síelė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *sielis.*

sielìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit einer Seele begabt, beſeelt. 2. gemütstief. 3. reich an Flößen.

síelininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (Holz)flößer(in), wer mit (Holz)flößen beſchäftigt iſt.

sielinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Seelen-, auf die Seele bezüglich, ſeeliſch. 2. Gemüts-. *-is pobūdis* Gemütsart f., -beſchaffenheit f. 3. (Holz)flöße betreffend.

sielis, *-io* s. m. /1/ (Holz)floß n. *-ius plukdýti, varýti, léisti* Holz flößen, ſich mit Flößerei abgeben.

sieliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſeeliſch, innig.

sielius, *-iaus* s. m. /1/ (dial.) = *sielis.*

sielojimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichgrämen n., -härmen n., Kümmernis f., Sichkümmern n. ~ *dėl nepasisekìmo* der Gram wegen eines Mißerfolges. 2. Sichſorgen n., Beſorgtſein n. (um etwas, jemand). *motùtės* ~, *kàd visiems būtų gēra* das Beſorgtſein der Mutter, daß es doch ja allen gut gehe.

sielótyra, *-os* s. f. /1/ Seelenforſchung f., Pſychologie f.

sielotis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos),* dial. *sielótis (-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. 1. ~ *kuõ* oder *dėl kõ* ſich grämen über, ſich etwas zu Herzen nehmen, wegen etwas bekümmert ſein, ſich Sorgen machen über, wegen etwas Kummer haben. *dėl sàvo netuřto nesisíeloja* er macht ſich keine Sorgen wegen ſeiner Armut. (dial.) *kumẽlė vaĩko sielójas* die Stute grämt ſich über das ihr weggenommene Junge. 2. ~ *kuõ* = *rūpintis* 2. ſ. *rūpinti.*

sielóvada, *-os* s. f. /1/ Seelſorge f.

sielska, *-os* s. f. /1/ (dial., veraltet) Gemeindeamt n., -haus n.; rlt. *valsčius.*

sielvarta, *-os* /1/, auch *sielvartà, -õs* /3 *siel-*/ s. f. 1. = *sielvartas.* 2. (dial.) Angſt f., Not f., Jammer m.

sielvartas, *-o* s. m. /1/ Gram m., Harm m., Kummer m., Schmerz m., (Herze)leid n., Sorge f. *darýti kám -ą* jemandem Herzeleid antun. *iš (dìdelio) -o* vor (großem) Kummer. *sukélti -o* Kummer, Leid verurſachen. *méilės* ~ Liebeskummer. — dim. oder intens. *sielvartẽlis, -io* s. m. /2/. *õ -li màno didžiáusias!* o du mein ſchwerſter Kummer!

sielvartáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. ſich härmen, ſich grämen, Herzeleid haben. 2. ~ *dėl* ſich ſehr kümmern um, ſehr beſorgt ſein um. 3. ~ *dėl* trauern über (um), jammern (über, wegen). 4. (veraltet) in Ohnmacht liegen.

sielvartãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. = *sielojimasis.* 2. Jammern n., Trauern n.

sielvartingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kummervoll, gramerfüllt, ſorgenbeladen, voller Jammer, voller Trübſal.

sielvartis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *sielvartas.*

sielvartúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (veraltet) = *sielvartáuti.*

síena, *-os* s. f. /1/ 1. Wand f. *-os plyšỹs* eine Ritze in der Wand. *už -os* a) hinter der Wand, b) im Zimmer nebenan. *mẽdžio (medìnė), akmeñs (akmenìnė)* ~ Holz- bzw. Steinwand. *-as vèsti* die Wände (eines Neubaus) aufführen, -richten. *statì uolõs* ~ ſteile Felswand. *-os gìrdi, klaũso* oder *-os tùri ausìs* die Wände haben Ohren. *į -ą* oder *į -as lìpti* (wörtl.: die Wand hinaufklettern) außer ſich ſein (z. B. vor Schmerz). *-omis eĩti* a) (wörtl.) an den Wänden herumklettern, die Wände hinaufgehen; b) tollen, außer Rand und Band ſein. *kaĩp (žìrniai) į -ą* (Redensart) (es iſt bzw. war) erfolglos, es prallt(e) ab (wörtl.: wie Erbſen gegen eine Wand). 2. Mauer f. *mūrinė* oder *mūro* ~ daſſ. *miẽsto, piliẽs, vienuolýno* ~ Stadt-, Burg-, Kloſtermauer. *gaisrìnė* oder *aklìnė* ~ Brandmauer. *kìnų* ~ chineſiſche Mauer. *rugiaĩ kaĩp* ~ dichtſtehende hohe Roggenſaat. ~ *(atsi)stóti* wie eine Mauer (unverrückbar) daſtehen. *jìs kaĩp* ~ er iſt wie eine Mauer, unerſchütterlich, unentwegt, nicht zu bewegen. 3. (Staats)grenze f. *valstỹbės* ~ Landes-, Staatsgrenze. *-os reguliãvimas* Grenzbereinigung f. *-os pérėjimo pùnktas* Grenzübergangsſtelle f. 4. (Acker-, Wieſen-, Wald)grenze f. *-os ežià* Grenzrain m. *vèsti -ą* eine Grenze feſtſetzen. *kélti, pérkelti -ą* eine Grenze verlegen. *eĩti* ~ die Grenze entlanggehen. 5. Grenze f., Schranke f. 6. ein beſtimmtes Webermaß (8 Ellen) bzw. das Zeichen (der Schmitz) zur Abgrenzung eines ſolchen Maßes. — dim. *sienẽlė, -ės* /2/, *sienùtė, -ės* /2/, *sienìkė, -ės* /2/, *sienýtė, -ės* /1/, *sienėlikė, -ės* /2/, *sieneliùkė, -ės* /2/, dial. *sienáitė, -ės* /1/ und *sieneliõtė, -ės* /2/ s. f. *plonà sienẽlė* dünne Wand.

sienalaužis = *sienlaužis.*

sienaplyšis, *-io* s. m. /1/ = *sienóplyšis.*

sienas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *síena* 6.

sienãžolė, *-ės* s. f. /1/ Glaskraut n. (parietaria).

sienẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *síena.* 2. Seitenfläche f. (eines geometriſchen Körpers). 3. (niedere) Scheidewand. 4. Wärmmauer f.

sienelikė, sieneliõtė, sieneliùkė, sienìkė ſ. *síena.*

síeninis m., *-ė* f. /1/ und *sienìnis, -ė* /2/ adj. 1. Wand-, zur Wand gehörig, an (in) der Wand befindlich. *-is kalendõrius, laĩkrodis, pastõlis* Wandkalender m., -uhr f., -geſtell n. *-is põpierius* (Wand)tapete f. *-ė spìnta* Wandſchrank m. *-is laĩkraštis* (ſowjetlit.) = *sienlaikraštis*. 2. Grenz-.

sienýtė ſ. *siena*.

siẽnius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *priemenẽ*.

síenlaikraštis, *-čio* s. m. /1/ (ſowjetlit.) Wandzeitung f.; an der Wand, am Anſchlagebrett ausgehängtes, angeſchlagenes (maſchinen- bzw. handgeſchriebenes) Mitteilungsblatt; Aushang m., Anſchlag m.

síenlaužis, *-io* s. m. /1/ Mauerbrecher m.

síenmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. für den Bau von Hauswänden geeigneter Baum(ſtamm). 2. = *sienójas* 1.

síenmentė, *-ės* s. f. /1/ = *sąvařstė* 2.

síenmietė, *-ės* s. f. /1/ = *sienmietis*.

síenmietis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) Wandpfoſten m., -pfeiler m.

sienójas, *-o* s. m. /1/ 1. (Wand)balken m. (im Holzbau bzw. für den Holzbau beſtimmt). *-ų piřkios* Blockhäuſer. 2. (dial.) Fugenvertiefung f. (zwiſchen den Balken im Blockbau).

sienojìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an für Wandbalken geeigneten Baumſtämmen (z. B. ein Wald).

sienójinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Balken-, für Balken geeignet. *-is mìškas* Bauholz n. 2. groß wie ein Balken.

sienójis, *-jo* s. m. /1/, **sienójus,** *-aus* s. m. /1/, **sienólis,** *-io* s. m. /1/ (dial.) = *sienójas* 1.

sienóplyšė, *-ės* s. f. /1/ = *sienóplyšis*.

sienóplyšis, *-io* s. m. /1/ Ritze (f.), Riß (m.) in der Wand.

sienótarpis, *-io* s. m. /1/ 1. der Zwiſchenraum zwiſchen zwei Balken (im Blockbau), Balkenabſtand m., -weite f. 2. der Abſtand, Zwiſchenraum, Platz zwiſchen zwei Wänden.

sienótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Wänden umgeben, von Wänden eingeſchloſſen. 2. mit Seitenflächen verſehen.

sienpopieriai, *-ių* s. m. pl. /1/ (Wand)tapete f.

síenramstis, *-čio* s. m. /1/ Stützpfeiler (m.), -pfoſten (m.) an Wänden bzw. Mauern.

sientarpis, *-io* s. m. /1/ = *sienótarpis*.

sierà, *-õs* s. f. /4/ 1. Schwefel m. (chem.; S). *-õs degtùkas* Schwefel(ſtreich)hölzchen n. *-õs rūgštìs, tẽpalas* Schwefelſäure f., -ſalbe f. *-õs žiedaĩ* Schwefelblumen, -blüte (ein Pulver). ~ *išsmilkýti, išvalýti* ausſchwefeln. 2. Ohrenſchmalz m.

sierãbakterė, *-ės* s. f. /1/ Schwefelbakterie f.

sierãnaugė, *-ės* s. f. /1/ Schwefelkies m., Pyrit m.

sierãrūgštė, *-ės* s. f. /1/ Schwefelſäure f.

sierãrūkštė = *sierãrūgštė*.

siẽras m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *pìlkas. -à žẽmė* oder *-à žemẽlė* (im Volkslied) der kühle Erdſchoß, die kühle (Mutter) Erde.

siẽrči(u)kas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = (rlt.) *degtùkas*.

sierìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchwefelhaltig, ſchwefelig. *-a geležìs* Schwefeleiſen n.

sierìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Schwefel-. *-ė baktèrija* = *sierãbakterė*.

sierkà, *siẽrkos* s. f. /2/(veraltet) = *sierà* 1.

siẽrnaugis, *-io* s. m. /1/ = *sierãnaugė*.

sierótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Schwefel behaftet, bedeckt, beſchmutzt.

sierūnẽlis m., *-ė* f. adj. dim. /2/ (im Volkslied) = *siẽras. õ tu, žemẽle, tù -ẽle!* o du kühle, kühle Erde!

sieruõti *(-uoju, -avaũ, -uosiu)* v. tr. 1. ſchwefeln. 2. mit Schwefel beſchmutzen.

síetas, *-o* s. m. /1/ 1. Sieb n., beſ. feines Sieb. *ašutìnis* ~ Haarſieb (aus Pferdehaaren). *ãklinas* ~ feines, dichtes Sieb. *-u vándenį nèšti* (Redensart) in einem Sieb Waſſer tragen (ſich vergeblich bemühen, unnütze Arbeit tun). *audeklas kaĩp* ~ ein undichtes Gewebe. 2. Seiher m., Durchſchlag m. (Küchengerät), Seihtrichter m. 3. ein Siebvoll (als Maß). 4., auch *dangaũs* ~ = *sietýnas* 1. — dim. *sietẽlis, -io* /2/, *sietùkas, -o* /2/ s. m.

siẽtas, *-o* s. m. /2/ Strick m. (zum Anbinden von Hornvieh im Stall). *kaĩp nuo -o* oder *kaĩp prie -o bùvęs* (Redensart) wie vom Strick (von der Kette) losgelaſſen, Hals über Kopf. *laikýti prie -o* (Kinder, Dienſtboten) ſtreng halten. *stovėti prie -o* ſich an die gewohnte Ordnung halten. — dim. *sietùkas, -o* /2/, *sietẽlis, -io* /2/ s. m.

sietẽlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Netz-, Gitter-. *-is rãštas* Gittermuſter n.

sietẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *síetas* und *siẽtas*. 2. Seiher m. 3. Kopfnetz n. (z. B. der Imker). 4. eine Art Reigen.

siẽti *(sejù, siejaũ, siẽsiu),* dial. *(sejù, siejaũ* oder *sėjaũ, siẽsiu)* und *(sienù, siniaũ, siẽsiu)* v. tr. 1. anbinden, -knüpfen. *kárvėms* ~ *virvėlė* ein Strick zum Anbinden der Kühe. 2. (ver)-

binden, -knüpfen. 3. ~ *sù* verbinden mit, verknüpfen mit; in Verbindung, Zuſammenhang bringen mit. 4. ~ *ant kõ* über etwas hängen (ſo daß es auf beiden Seiten herunterhängt). ~ *lópšį* die Hängewiege aufhängen. — frequ. *siedinėti* und *siejinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. — intens. *saistýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)*. ‖ refl. *siėtis* 1. = *siėti* (für ſich). 2. ~ *sù* verbunden, verknüpft ſein mit, in Verbindung ſtehen mit, zuſammenhangen mit.

sietìnas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Sieb (n.) mittlerer Größe.

siėtinas m., *-à* f. adj. /3/ zu verbinden, in Zuſammenhang zu bringen (*su kuõ* mit etwas).

sietýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Siebengeſtirn n., Plejaden pl. 2. (allg.) Sternbild n. 3. (Kron)leuchter m., Lüſter m. — dim. *sietynėlis, -io* s. m. /2/.

sietininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Siebmacher(in), -händler(in).

sietinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Sieb-. 2. ſiebartig.

sietinỹs, *sietinio* s. m. /3/ = *sietìnas*.

sietrėtis, *-čio* s. m. /1/ mittelfeines Sieb.

sietùkas ſ. *sietas* und *siėtas*.

sietúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Sieb bzw. mit Sieben verſehen.

sietuvà, *-õs* /3 *siė-*/, dial. *siėtuva, -os* /1/ s. f. tiefe Stelle in einem Gewäſſer. *patì ùpės* ~ die tiefſte Stelle im Fluſſe. *išėjo į ùpės siėtuvą* er ging in den Fluß hinaus, wo das Waſſer tief war. *prigėrė ùpės -õj* er ertrank an einer Stelle, wo der Fluß tief war.

sìfilis, *-io* s. m. /1/ Syphilis f. *-iu sergą̃s* ſyphiliskrank.

sifilitikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Syphilitiker(in).

sifilitinis m., *-ė* f. adj. /1/ Syphilis-.

sifilitiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſyphilitiſch.

sifònas, *-o* s. m. /2/ Siphon m.

sifòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Siphon-.

sigãras, sigarètė = *cigãras, cigarėtė*.

sigėlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sagė*.

signãlas, *-o* s. m. /2/ Signal n., Zeichen n. *rãdijo* ~ Funkzeichen. *automobìlio* ~ Hupe f.

signãlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Signal-. *-ė lempa* Signallampe f. *-ė ugnìs* Leuchtfeuer n. *-is varpėlis* Signalglöckchen n.

signalizãcija, *-os* s. f. /1/ Signaliſierung f.

signalizúoti *(-iuoju, -avaũ, -iuosiu)* v. intr. 1. ſignaliſieren, ein Signal geben (*kám* jemandem). 2. hupen.

signatãras, *-o* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ Signatar(in), Unterzeichner(in). *neprieklausomỹbės ãkto -as* Unterzeichner der Unabhängigkeitserklärung.

signatõrius, *-iaus* s. m. /2/ Signalglocke am Eingang zur Sakriſtei.

signatūrà, *-ūros* s. f. /2/ Signatur f.

signètas, *-o* s. m. /2/ Signet n.

sijà, *-õs* s. f. /4/ 1. Verbindungs-, Brückenbalken m. 2. (allg.) Balken m. *skersinė* ~ Querbalken, Holm m., Kappbaum m. *lubų̃, stógo* ~ Deck-, Dachbalken. 3. (übertr.) = *ryšỹs* 1. 4. die große Madui- oder Peipus-Maräne (coregonus maraena). — dim. zu 1—2 *sijėlė, -ės* s. f. /2/.

syjėti *(syjù* [3. Perſ. *sỹjo*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. verbunden ſein, zuſammenhangen.

sijìmas, *-o* s. m. /2/ Verbunden-, Verknüpftſein n., Zuſammenhangen n.

sijójimas, *-o* s. m. /1/ Sieben n., (Müllerei) Sichtung f.

sijõnas, *-o* s. m. /2/ (Frauen)rock m. — dim. *sijonėlis, -io* /2/, *sijon(i)ùkas, -o* /2/, dial. *sijonáitis, -čio* /1/ s. m.

sijonúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem (Frauen)rock bekleidet (angetan).

sijóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. tr. 1. ſieben, ſichten, (Mahlgut) beuteln. 2. (übertr.) zerſtreuen (*põ visų̃* überall herum). II. v. intr. ſein ſchneien oder regnen.

sijótinis m., *-ė* f. adj. /1/ geſiebt, geſichtet, gebeutelt.

sijótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſiebt, ſichtet, beutelt.

sijótuvas, *-o* s. m. /1/ Siebmaſchine f., -vorrichtung f., (Müllerei) Sichter m.

sỹk adv. = *sỹkį*, ſ. *sỹkis* 1.

sỹkas, *-o* s. m. /4/ 1. Schnäpel m., eine Felchenart (coregonus lavaretus). 2. = *sykėlis. trỹs -ai sėmenų* drei Metzen Leinſamen. 3. (dial.) Futterrübe f., Turnips.

sikatỹvas, *-o* s. m. /2/ Siffativ n.

sikė, *-ės* s. f. /2/ 1. dünner Fladen. 2. *(dùonos)* ~ ein Stück (Weißbrot). 3. etwas Fladenartiges, z. B. Leinkuchen m.

sỹkė, *-ės* s. f. /2/ = *sỹkas* 1.

sykėlis, *-io* s. m. /2/ Metze f. (altes Trockenmaß: 4, 6 oder 8 Garnetz).

sỹkis, *-io* s. m. /2/ 1. = *kartas. (vieną) -į* a) einmal (im Gegenſatz zu mehrmals); b) einmal, einſt(mals). *dár -į* noch einmal. *dù, trìs, penkìs -ius* zwei-, drei-, fünfmal. *kìtą -į* a) ein andermal, b) (früher) einmal. *šẽ -į* diesmal. *ne -į* mehrmals, nicht bloß einmal, zu

wiederholten Malen, öfters. *nė -į* und *nė -io* nicht ein einziges Mal, niemals. *pìrmą, añtrą -į* das erſte-, zweitemal; zum erſten-, zweitenmal. *abù -iùs* beidemal. *kíek -ių* wievielmal. *tíek -ių* ſovielmal. *porà -ių* ein paarmal, einigemal. *kelìs -iùs* einigemal. *-iù* gleichzeitig, zugleich, zuſammen. *eĩti -iù* mitgehen, -kommen. *vienu -iù* in einem Male, auf ein Mal. *sù -iù* auf einmal, plötzlich. *-iù sù* zuſammen mit, gemeinſam mit. *iš -io* a) anfangs, zuerſt; b) ſofort, ſogleich; c) auf einmal, plötzlich. *pìrmu -iù* beim erſten Verſuch, auf Anhieb. *vienám -iui* für ein Mal. *-iais* manchmal, gelegentlich, bisweilen. *sỹkį* conj. wenn einmal. *sỹkį išvažiãvę* wenn ſie einmal abgereiſt ſind. 2. (veraltet) Streich m., Hieb m., Ruck m. *-iais* ruckweiſe. 3. (Daukantas) = *siekìmas* 3.

sýktelėti, sýkterėti = *siektelėti.*

sykúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) = *sáikstyti*, ſ. *siekti.*

sylà, -ós /4/, veraltet *sylà, sỹlos* /2/ s.f. (dial.) Kraft f., Gewalt f.; rlt. *jėgà, prievarta.*

silãbinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *skiemenìnis* 1.

silabizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſyllabieren.

sìlgti *(-gstu, -gau, -gsiu)* v. intr. von Sehnſucht ergriffen werden (*kõ* nach etwas, jemandem).

silicis, -io s. m. /2/ Silizium n. (chem.; Si). *-io rūgštìs* Kieſelſäure f.

silikãtas, -o s. m. /2/ Silikat n.

sylìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. (dial.) ſtark, kräftig; rlt. *galìngas.* 2. (veraltet) gewaltſam.

silis, -io s. m. /2/ (dial.) Krippe f.

sỹlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *priveřsti* 1. ‖ refl. *sỹlytis* ſich anſtrengen; rlt. *sténgtis.*

silivãdas, -o s. m. /2/ (dial.) = *sinavãdas* 1.

silka, -os s. m. /1/ (dial.) = *stipruõlis.*

silkáitė, -ės s. f. /1/ 1. ſ. *sil̃kė.* 2. Strömling m. (melotta vulgaris).

sil̃kas, -o s. m. /4/ 1. (dial.) = *šil̃kas.* 2. (veraltet) pl. *silkaĩ* Baumwolle f.

sil̃kė, -ės s. f. /2/ 1. Hering m. (clupea harengus). *sūdyta ~* Salz-, Pökelhering. *rūkýta ~* Bück(l)ing m. *-ių kir̃binė* Heringszug m. *-ių žvejójimas* Heringsfang m. *kaĩp -ės statinėje* (Redensart) dicht gepreßt wie die Heringe im Faß. 2. (übertr.) ſchmächtiger Menſch bzw. Tier. — dim. *silkẽlė, -ės* /2/, *silkùtė, -ės* /2/, *silkáitė, -ės* /1/ s. f.

silkẽlė, -ės s. f. /2/ 1. ſ. *sil̃kė.* 2. = *silkáitė* 2.

silkẽlis, -io s. m. /2/ (dial.) = *silkáitė* 2.

silkẽtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Heringen beſudelt, nach Heringen riechend.

silkiẽnė, -ės s. f. /2/ Heringsſalat m., -gericht n.

sil̃kinas m., *-à* f. adj. /3/ = *silkẽtas.*

sil̃kinė, -ės s. f. /1/ 1. Heringstonne f., -faß n. (als Gewichtsmaß: 110 kg). 2. (veraltet) allg. ein Maß von 5 Pud (= etwa 82 kg). ~ *bùlvių* ein Faß Kartoffeln. 3. Heringsladen m.

sil̃kininkas, -o s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. Heringshändler(in). 2. = *sil̃kius* 2.

sil̃kinis m., *-ė* f. adj. /1/ Herings-. *-ė statinė* Heringsfaß n., -tonne f. *-ė druskà* zum Einſalzen der Heringe beſtimmtes Salz.

silkìnis (dial.) = *šilkìnis.*

sil̃kis, -io s. m. /2/ (dial.) = *sil̃kė* 1.

silkiúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *silkẽtas.*

silkiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit Heringen in Berührung bringen, beſudeln.

sil̃kius, -iaus s. m. /2/ 1. = *sil̃kininkas* 1. 2. Liebhaber von Heringen.

sil̃ksultė, -ės s. f. /1/ Heringslake f.

silkúotas (dial.) = *šilkúotas.*

silkùtė, -ės s. f. /2/ 1. ſ. *sil̃kė.* 2. = *silkáitė* 2.

sylõčius, -iaus s. m. /2/ (dial.) = *stipruõlis.*

silogìzmas, -o s. m. /2/ Syllogismus m.

silosãpiovė, -ės s. f. /1/ Maſchine zum Zerſchneiden des Silofutters.

sìlosas, -o s. m. /1/ Silo-, Gär-, Sauerfutter n., (En)ſilage f.

silosìnė, -ės s. f. /2/ Silo m., Gärfutterbehälter m.

silosìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Silo-, Silofutter-. *-is pãšaras* Silofutter n.

silosúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. Silo-, Gär-, Sauerfutter bereiten; ſilieren.

sìlpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchwach werden laſſen.

silpìmas, -o s. m. /2/ Schwachwerden n., Entkräftung f.

sìlpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *sil̃pninti.*

silpnabal̃sis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchwacher Stimme.

silpnabū̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſchwach von Charakter; Perſon mit ſchwachem Charakter.

silpnabū̃diškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. charakterſchwach.

silpnabūdiškùmas, -o s. m. /2/ Charakterſchwäche f.

silpnadvãsis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſchwach-, kleinmütig; Schwach-, Kleinmütige(r).
silpnadvãsiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchwach-, kleinmütig.
silpnadvasiškùmas, *-o* s. m. /2/ Schwach-, Kleinmütigkeit f., Kleinmut m.
silpnagalvis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchwach im Kopf, ſchwach von Begriff.
silpnajėgis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchwacher Kraft, mit ſchwachen Kräften, ſchwächlich.
silpnajėgiškùmas, *-o* s. m. /2/ Mangel (m.) an Kraft, Schwäche f., Schwächlichkeit f.
silpnakraũjis m., *-ė* f. adj. /2/ mit ſchwachem Blute, blútarm.
silpnakraujỹstė, *-ės* s. f. /2/ Blutarmut f.
silpnakrũtinis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchwachbrüſtig, ſchwach auf der Bruſt.
silpnaprotỹbė, *-ės* s. f. /2/ Schwachſinnigkeit f., Schwachſinn m., Geiſtesſchwäche f.
silpnaprõtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ ſchwachſinnig, geiſtesſchwach; Schwachſinnige(r), Geiſtesſchwache(r).
silpnaprotỹstė, *-ės* s. f. /2/ = *silpnaprotỹbė.*
silpnaprõtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. wie ein Schwachſinniger, idiotiſch.
silpnaprotiškùmas, *-o* s. m. /2/ = *silpnaprotỹbė.*
silpnarėgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit ſchwachen Augen, ſchwachäugig, -ſichtig; Schwachſichtige(r).
silpnaregỹstė, *-ės* s. f. /2/ Schwachſichtigkeit f.
sil̃pnas m., *-à* f., *-a* n. /4/, auch *sìlpnas, -à, -a* /3/ adj.; *-ai̇̃,* dial. *sìlpnai* adv. 1. ſchwach, nicht ſtark. *-as bũdas* ſchwacher Charakter. *-as balsas* ſchwache, matte Stimme. *-à arbatà, valià* ſchwacher Tee, Wille. *-à atmintìs* ſchwaches Gedächtnis. *-as prõtas* ſchwacher Verſtand. *-à širdìs* ſchwaches Herz. *-os ãkys* ſchwache, matte Augen. *-à šviesà* matteſ Licht. *-o prõto* = *silpnaprõtis. -õs sveikãtos* von zarter Geſundheit. *-o kũno* mit ſchwachem Körper, ſchmächtig, von ſchwacher Konſtitution. *-óji lytìs* daſ ſchwache Geſchlecht (die Frauen). *màno -óji pùsė* meine ſchwache Seite. *-as alùs* ſchwaches, dünnes Bier. *-à kavà* ſchwacher, dünner Kaffee. *-ai̇̃ pakláusti* mit ſchwacher Stimme fragen. *mán -a* mir iſt flau, ich bin müde und matt. *jám pasidãrė -a* er hatte einen Schwächeanfall, ein Gefühl der Mattigkeit überkam ihn. *dár -niaũ jám pasidãrė* noch größere Mattigkeit überkam ihn. 2. ſchlecht, ungenügend. *-à priežiũra* ungenügende Pflege (eines Kranken), Überwachung. *-à drausmė̃* ſchlechte Diſziplin. *-as mokinỹs, darbiniñkas* ſchlechter, unbefriedigender Schüler, Arbeiter. *-ai̇̃ atsakýti* ſchlecht, ungenügend antworten (in der Schule). — intens. *silpnùtis* m., *-ė* f. /2/, *silpnučiùkas, -ė* /2/ adj. ganz ſchwach. *-nùtis berniùkas* ein zartes Knäblein. *paukščiùkai -nùčiai* die Vögelchen ſind ſchwach. *gimė jì -nučiùkė* ſie war ganz ſchwach und zart bei ihrer Geburt. ‖ *silpnỹn ir silpnỹn eĩti* immer ſchwächer und ſchwächer werden. *silpnỹn sleñka pasáulis* (poet.) die Welt wird in einem fort ſchwächer.
silpnasveikãtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ von zarter Geſundheit.
silpnašir̃dis m., *-ė* f. adj. /2/ ſchwach-herzig, -mütig.
silpnavãlis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ willensſchwach; Willensſchwache(r).
silpnavãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. willensſchwach.
silpnavališkùmas, *-o* s. m. /2/ Willensſchwäche f.
silpnéiva, *-os* s. m. f. /1/ = *silpnuõlis; -lė.*
silpnėjimas, *-o* s. m. /1/ Schwach-, Schwächerwerden n.
silpnėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſchwach, ſchwächer werden; Zeichen von Schwäche zeigen, abſchwachen.
silpnỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Schwachheit f., Schwäche f. (im Einzelfall); ſ. *silpnùmas* 1. 2. Hilfloſigkeit f. 3. = *silpnùmas* 2—3 (aber intenſiver). *jã̃ àpėmė* ~ ein Schwächeanfall überkam ſie. 4. Schwäche f., Vorliebe f. *turiù jái -ę* ich habe eine Schwäche für ſie.
silpnỹn ſ. *sil̃pnas.*
sil̃pninimas und *sìlpninimas, -o* s. m. /1/ Schwächen n., Schwächung f.
silpniñtelis m., *-ė* f. adj. /1/ recht ſchwach, ganz ſchwach.
sil̃pninti und *sìlpninti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (ab)ſchwächen. ~ *balsą* die Stimme dämpfen.
sil̃pnintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer (ab)ſchwächt. 2. *sil̃pnintojas* Dämpfer m. (an einem Muſikinſtrument).
silpnyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = *sil̃pninti.*
silpnókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich ſchwach, ſchwächlich.
silpnučiùkas ſ. *sil̃pnas.*

silpnùmas, *-o* s. m. /2/ 1. (allg.) Schwachheit f., Schwäche f.; ſ. *silpnýbė* 1. *arbãtos, tabãko ~* ſchwache Eigenſchaft (geringe Stärke) von Tee, Tabak. *atmintiẽs, bũdo, senãtvės, širdiẽs, vãlios ~* Gedächtnis-, Charakter-, Alters-, Herz-, Willensſchwäche. 2. Schwäche f., Mattigkeit f., Schwächeanwandlung f., -zuſtand m. *-o ìštiktas* in einem Anfall von Schwäche. 3. Schwäche f., nachteilige Eigenſchaft, ſchwache Seite. *jõ -ai* ſeine Schwächen. *svėtimu -ù pasinaudóti* die Schwäche eines andern ausnützen. 4. Gebrechen n., Gebrechlichkeit f.

silpnuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ Schwächling m., ſchwache Perſon.

silpnùtis ſ. *silpnas.*

silpti *(-pstù, -paũ, -psiu)*, auch *sìlpti (-pstu, -pau, -psiu)* v. intr. ſchwach, ſchwächer werden.

silsėti *(sìlsiu* [3. Perſ. *sìlsi*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *ilsėtis.* ‖ refl. *silsėtis* daſſ. *tesìlsis!* er ſoll ſich ausruhen! er ruhe in Frieden!

siluètas, *-o* s. m. /2/ 1. Silhouette f., Schattenriß m., -bild n., Scherenſchnitt m. 2. Umriß m.

silvãdas, *-o* s. m. /2/ = *sinavãdas* 1.

sìlvarta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sielvartas.*

silvartas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *sielvartas.*

simbiòzė, *-ės* s. f. /2/ Symbioſe f.

simbiòzinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſymbiotiſch, in Symbioſe lebend.

simbòlika, *-os* s. f. /1/ Symbolik f.

siñbolinis und *simbòlinis* m., *-ė* f. adj. /1/ ſymboliſch. *-ė prasmė, reikšmė* ſymboliſche Bedeutung.

siñbolinti und *simbòlinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſymboliſch darſtellen.

siñbolis, *-io* s. m. /1/ Symbol n.

simbolistas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Symboliſt(in).

siñboliškas und *simbòliškas* m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſymboliſch, in ſymboliſchem Sinne. *-ai išréikšti* ſymboliſch ausdrücken.

simbolizmas, *-o* s. m. /2/ Symboliſmus m.

simbolizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſymboliſieren.

simètrija, *-os* s. f. /1/ Symmetrie f.

simetrìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſymmetriſch.

simètrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Symmetrie-, ſymmetriſch. *-is piũvis* Spiegelſchnitt m.

simètriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſymmetriſch, auf ſymmetriſche Art.

simetriškùmas, *-o* s. m. /2/ ſymmetriſche Anordnung, Ebenmäßigkeit f.

simfònija, *-os* s. f. /1/ Sinfonie f., Symphonie f.

simfòninis m., *-ė* f. adj. /1/ Sinfonie-, Symphonie-. *-is orkèstras, koncẽrtas* Sinfonieorcheſter n., -konzert n.

simfòniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſinfoniſch, ſymphoniſch.

simonijà, *-ijos* s. f. /2/ Simonie f.

simpãtija, *-os* s. f. /1/ 1. Sympathie f. *jaũsti kám -ą* a) mit jemandem ſympathiſieren; b) jemandem zugeneigt ſein. *nejaũsti kám -os* jemandem abgeneigt ſein. *réikšti -os* Sympathie bezeigen. 2. s. m. f. Perſon, die man bevorzugt; Geliebte(r), Flamme f., Schwarm m. *paskutinỹsis jõs ~* ihr letzter Schwarm.

simpãtikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ wer Sympathie, Teilnahme bezeigt, wer ſympathiſiert.

simpatìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſympathiſch, zuſagend, reizend, gefällig, nett (von Perſonen).

simpatingùmas, *-o* s. m. /2/ ſympathiſches, zuſagendes Weſen; Nettheit f., Gefälligkeit f.

simpãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſympathiſch. *-ė neřvų sistemà* ſympathiſches, unwillkürliches Nervenſyſtem. *-is akiẽs uždegìmas* ſympathiſche Ophthalmie.

simpãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *simpatìngas.*

simpatizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. *~ kám* mit jemandem ſympathiſieren. 2. *~ kám* eingenommen ſein für, jemand gern ſehen, leicht verliebt ſein in, ſchwärmen für.

siñplas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *silpnas.*

simplėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu))* v. intr. (dial.) = *silpnėti.*

simptòmas, *-o* s. m. /2/ Symptom n.

simptomingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. mit Symptomen; von Symptomen begleitet.

simptòminis m., *-ė* f. adj. /1/ ſymptomatiſch, Symptom-.

simptòmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſymptomatiſch, ſymptomartig.

simuliãcija, *-os* s. f. /1/ Simulation f.

simuliántas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Simulant(in); rlt. *apsimėtėlis; -lė.*

simuliãvimas, *-o* s. m. /1/ Simulieren n.

simuliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* 1. v. tr. ſimulieren (z. B. eine Krankheit, einen Selbſtmord), vortäuſchen. *~ miẽgantį* ſich ſchlafend ſtellen. 2. v. intr. (eine Krankheit) ſimulieren, ſich krank ſtellen.

simultãnas, *-o* s. m. /2/ Simultan-(ſchach)ſpiel n. (mit mehreren Gegnern).
sinagogà, *-ògos* s. f. /2/ 1. Synagoge f. 2. s. m. f. (dial.) = *rãbinas* 2.
sinagòginis m., *-ė* f. adj. /1/ Synagogen-.
sinavadà, *-ãdos* s. f. /2/ = *sinavãdas* 1.
sinavãdas, *-o* s. m. /2/ 1. gemeine Akelei (aquilegia vulgaris). 2. = *raguõlis* 4. 3. (dial.) Sternblume f. (aster).
siñdikas, *-o* s. m. /1/ Syndikus m.
sindikãtas, *-o* s. m. /2/ Syndikat n.
sinèkdocha, *-os* s. f. /1/ Synekdoche f.
sinivãdas = *sinavãdas.*
sinkinė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) feinmaſchiges Senfnetz.
sinkliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ (dial.) = *pãtrašos.*
siñkopė, *-ės* s. f. /1/ Synkope f.
sinkumà, *-ôs* s. f. /3 *sìn-*/ (dial.) 1. = *smùlkmena* 2. 2. (kollektiv) kleingeſpaltene Holzſtücke. 3. pl. *sìnkumos* feines, feingemahlenes Mehl.
sinkumaĩ, *-ų̃* s. m. pl. /3 *sìn-*/ = *sinkumà* 3.
sinkùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *smulkùmas* 1.
sìnkus m., *-i* f. /1/ und *sinkùs, -ì* /4/ adj.; *sìnkiai* und *siñkiai* adv. (dial.) fein(gemahlen) (vom Mehl). *sìnki dùona* Brot aus feingemahlenem Mehl.
sinòdas, *-o* s. m. /2/ Synode f., Synod m.
sinòdinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſynodal, ſynodiſch.
sinonìmas, *-o* s. m. /2/ Synonym n.
sinonìmika, *-os* s. f. /1/ Synonymik f.
sinonìminis m., *-ė* f. adj. /1/ ſynonym.
sinonìmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſynonymartig. 2. = *sinonìminis.*
siñtaksė, *-ės* s. f. /1/ Syntax f. (lingu.), Satzlehre f.
siñtaksinis m., *-ė* f. /1/, auch *sintaksìnis, -ė* /2/ adj. Syntax-, ſyntaktiſch.
siñtaksis, *-io* s. m. /1/ (veraltet) = *siñtaksė.*
siñtaksiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſyntaktiſch.
sintėti *(sinčiù* [3. Perſ. *siñti*], *-ėjau, -ėsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. ſchwer atmen, keuchen. 2. überhandnehmen (von einer Krankheit). II. v. tr. denken. *ką̃ širdyjė* ~ etwas mit ſich im Herzen (in den heimlichen Falten ſeines Herzens) herumtragen. ‖ refl. *sintėtis* = *sintėti* I 2.
sintètinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſynthetiſch, künſtlich hergeſtellt. *-ė mẽdžiaga* Kunſtſtoff m.
sintètinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. in Syntheſe, Zuſammenſchau bringen; in Einheit verknüpfen. 2. ſynthetiſch herſtellen.
sintètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſynthetiſch.
siñtezė, *-ės* s. f. /1/ Syntheſe f.
siñtezinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Syntheſe beruhend.
sintèzinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sintètinti.*
sintìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) 1. Schwindſucht f. 2. Aſthma n., Atemnot f.
sintulỹs, *siñtulio* s. m. /3/ = *sintìs.*
sìnusas, *-o* s. m. /1/ Sinus m. (math.).
sionìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Zioniſt(in).
sionìstinis m. *-ė,* f. adj. /1/ zioniſtiſch.
sionìzmas, *-o* s. m. /2/ Zionismus m.
sỹpa, *-os* s. f. /1/ (dial., veraltet) = *muĩlas.*
sìrapas (dial.) = *sìrupas.*
sìras, *-o* s. m. /2/ Syr(i)er.
siratà, *-ãtos* s. f. /2/ (dial.) = *ceratà.*
siratà, *-ãtos* /2/, dial. *sirata, -os* /1/ s. m. f. 1. = (rlt.) *našláitis; -tė.* 2. s. f. (veraltet) = (rlt.) *našlė,* ſ. *našlỹs.* 3. (veraltet) Arme(r) bzw. (kollektiv) arme Leute. — dim. *siratẽlis, -io* s. m. /2/; *siratẽlė, -ės* s. f. /2/ = *našlaitẽlis; -lė,* ſ. *našláitis.*
sirãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Waiſen-. 2. (dial.) aus Wachstuch (angefertigt). *-ė prikỹštė* wachsleinene Schürze.
siratỹstė, *-ės* s. f. /2/ Verwaiſtheit f.; rlt. *našlaitỹstė.*
siřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *siřpti.*
sirenà, *-ėnos* s. f. /2/ 1. Sirene f. (Meerweib der griechiſchen Sage). 2. Sirene f., Hupe f., (Fabriks-, Schiffs-, Automobil-, Nebel)horn n.
sirgailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *sirginėti.*
sirgìmas, *-o* s. m. /2/ Krankſein n., Kranken n.
sirginėjimas, *-o* s. m. /1/ fortwährendes bzw. wiederholtes Kränkeln.
sirginėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. wiederholt ein wenig krank ſein. 2. kränkeln. 3. beſtändig kränkeln.
sirglỹs, *siřglio* s. m. /4/; *-lė, -ės* s. f. /4/ = *sargãlius; -lė.*
siřgti *(sergù, sirgaũ, siřgsiu)* v. intr. 1. krank ſein. *sergą̃s* m., *seřganti* f. ptc. krank, leidend. *labaĩ* oder *suñkiai* ~ bzw. *sirgtė* ~ ſehr, ſchwer krank ſein. ~ *iš núobodžio* vor Langerweile krank ſein. *seřgant* im Falle von Krankheit. 2. ~

kuõ leiden, kranken an, behaftet ſein mit. ~ *gálva, akimìs, dantimìs, širdiñ, pilvù* ein Kopf-, Augen-, Zahn-, Herz-, Bauchleiden haben. ~ *plaũčiais* lungenkrank ſein. ~ *džiovà* ſchwindſüchtig ſein, die Auszehrung haben. ~ *prõto, sielos, širdiẽs ligà* geiſtes-, gemüts-, herzkrank ſein. *núobodžiu, gripù, príepuoliu (núomaru)* ~ an Langerweile, Grippe, Fallſucht leiden. ~ *pagiriomìs* Katzenjammer, einen Kater haben. *kuõ sergì?* was fehlt dir? *sergẽs ìnkstais, neřvais* nieren-, nervenleidend. 3. ~ *kuõ* (übertr.) etwas ſehr auf dem Herzen haben, ſich ſehr um etwas kümmern, ſehr um etwas beſorgt ſein. *sirgtė* ~ *kuõ* ſich ungemein kümmern um. *nesiřk tu taĩp maniñ!* (be)kümmere dich nicht ſo ſehr um mich!

sirguliãvimas, *-o* s. m. /1/ Kränkeln n.

sirguliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. kränkeln. *-ãvo širdimì* er hatte ein leichtes Herzleiden.

sìrinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſyriſch.

sìriškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſyriſch.

sìrk ſ. *sìřgti.*

sìropas, *-o* s. m. /1/ = *sìrupas.*

sìrpdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. reif werden laſſen.

sirpìmas, *-o* s. m. /2/ Reifen n., Reifwerden n. (von Beeren, Steinobſt).

sirpìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu),* dial. *sìřpinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. reif machen, zur Reife bringen, zum Reifen bringen, reifen laſſen (Beeren, Steinobſt).

sirpsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. (von Beeren) reif ſein, prangen (von reifen Beeren).

sìřpti *(-pstù, -paũ, -psiu)* v. intr. reifen, reif werden (von Beeren, Steinobſt). *úogos baĩgė* ~ die Beeren waren faſt reif.

sìrti *(syrù, siraũ, sìrsiu)* v. tr. beſ. *apsìrti* (veraltet) umgeben, -ſchließen.

sìrupas, *-o* /1/, dial. **sỹrupas,** *-o* /1/ s. m. Sirup m.

sistemà, *-èmos* s. f. /2/ Syſtem n.

sistemãtika, *-os* s. f. /1/ Syſtematik f.

sistematìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *sistemìngas.*

sistemãtinis m., *-ė* f. adj. /1/ ſyſtematiſch.

sistemãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *sistèminti.*

sistemãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. = *sistemìngas.* 2. = *sistèmiškas.*

sistematizúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *sistèminti.*

sistemìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſyſtematiſch, planmäßig.

sistèminis m., *-ė* f. adj. /1/ Syſtem-, ſyſtematiſch.

sistèminti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſyſtematiſieren.

sistèmiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſyſtematiſch.

systýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (dial.) (ein Kind) zur Notdurftsverrichtung anhalten.

sýti *(syjù, sijaũ, sýsiu)* v. intr. verbunden ſein, verknüpft ſein, zuſammenhangen.

situãcija, *-os* s. f. /1/ Situation f., Lage f.; rlt. *padėtìs.*

situãcinis m., *-ė* f. adj. /1/ Situations-, Lage-. *-is plãnas* Lageplan m.

siūbãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Hinundher)ſchwanken (n.) im Winde, Sich(im-winde)wiegen n., Schwingen n. 2. Wogen n. (von Wellen, der Meeresoberfläche), Schaukeln n. (von Waſſerfahrzeugen). 3. ſchwankendes Stehen bzw. Gehen. 4. Zumſchwingenbringen n., Schaukeln n.

siūbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. von Zeit zu Zeit je ein wenig wogen, ſchwingen (von Wellen). *bañgos -oja ant laĩvo* Wellen ſchlagen von Zeit zu Zeit auf das Schiff. 2. v. tr. wiederholt reichlich gießen, ſchütten.

siūbsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. auf etwas (im Winde) Schwankendem verharren.

siūbt und (länger anhaltend) **siūbt** interj. plötzliches ſtarkes (Er)gießen, Wehen, Wogen, ſchwingendes Fallen bezeichnend.

siūbtelėti und (länger anhaltend) **siūbtelėti** *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I v. intr. 1. ſich plötzlich ergießen (von Waſſer, Blut). 2. plötzlich wehen, (auf)kommen (vom Wind). 3. plötzlich aufwogen, -wallen. 4. plötzlich niederwogen, im Schwunge herunterkommen, -fallen, (von etwas Schwankendem) ſich nach einer Seite abwärts bewegen. II. v. tr. plötzlich ſchütten, gießen.

siūbterėti, siūbterėti = *siūbtelėti, siūbtelėti.*

siūbuõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. was ſchwingt, ſich im Winde bewegt. *-lė aguonà* der ſich im Winde wiegende Mohn. 2. *siūbuõklė* Schaukel f., Wippe f., Kippe f. 3. *siūbuõklė* Pendel n.

siūbuõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (poet.) = *siūbuõklis; -lė* 1. *pùšys -nės* die im Winde ſchwankenden Föhren. — dim. *siūbuonẽlis, -io* s. m. /2/; *siūbuonẽlė, -ės* s. f. /2/. *trỹs nendrẽlės*

siūbuonẽlės drei im Winde ſchwingende Schilfrohre.

siūbúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. intr. 1. ſich im Winde bewegen, hin- und herſchwanken, ſchwingen, ſich im Winde wiegen (von Pflanzen, Bäumen). *nuo dìdelio vėjo -úoja beržaĩ* vom ſtarken Wind ſchwingen die Birken hin und her. *karklaĩ -ãvo* die Silber- bzw. Salweiden wiegten ſich im Winde. 2. (ſich) ſchaukeln. 3. = *plevėsúoti* 1. 4. pendeln. 5. wogen (von Wogen, der Meeresoberfläche; übertr. auch von der Bruſt), (von Waſſerfahrzeugen) ſchaukeln. *-úojanti jū́ra* oder *(be)siūbúojančios mãrės* das wogende Meer. 6. (übertr.) ſchwankend ſtehen bzw. gehen. II. v. tr. in ſchwingende Bewegung bringen, ſchaukeln. *áudra -úoja jū́rą* der Gewitterſturm peitſcht das Meer auf. *vėjas -úoja vartùs* der Wind macht das Tor ſchwanken. ‖ refl. *siūbúotis* 1. = *siūbúoti* I 2. 2. ſchwanken.

siū́dinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. nähen laſſen, (Kleider, Hemden u. dgl.) anfertigen laſſen. *ar̃ tùrim kã̃ ~?* haben wir Aufträge, Arbeit für den Schneider bzw. die Näherin? 2. für jemand nähen, ſchneidern laſſen; jemand mit Genähtem, Geſchneidertem ausſtatten (laſſen). ‖ refl. *siū́dintis* = *siū́dinti* (für ſich).

siulà (dial.) = *sulà*.

siū́lagalis, *-io* /1/ und **siūlagalỹs,** *siū́lagalio* /3/ s. m. 1. Fadenende n. 2. kleiner Faden, Stück (n.) Faden.

siūlagalvis, *-io* s. m. /2/ Haarkopfwurm m. (trichocephalus).

siū́las, *-o* s. m. /1/ 1. (Näh-, Spinn)faden m. *pãkulinis ~* Wergfaden. *vérti -ą (į ãdatą)* (die Nadel) einfädeln. *iš -ų išeĩti* aufgehen, ſich auftrennen (von einer Naht). *-u kãmuolį susèksi* (Sprichwort) dem Faden folgend erreicht man ſchließlich den Garnknäuel. (übertr.) *mintiẽs (minčių) ~* Gedankengang m. *péršlapti, pérmirkti lìg -o gãlo* völlig durchnäßt, bis auf die Haut (die Knochen) naß werden. *atràsti (dalýko) -o gãlą* einer Sache auf den Grund kommen. *ant -o (gãlo) kabóti* (übertr.) an einem dünnen Faden hangen. *nė -o gãlo nelìko* auch nicht das geringſte Reſtchen blieb übrig. *nuo -o* ganz neu, noch nie getragen (von Kleidern). *jì kaĩp nuo -o* ſie iſt ganz neu (d. h. ſchön) gekleidet. *kaĩp ~* (faden)dünn. *sučiùpti -ą* (übertr.) den Faden aufnehmen, finden. *paléisti -ą* (auch übertr.) den Faden verlieren. *-ų sùkti* Fäden zwirnen. *sùktas ~* gezwirnter Faden. 2. Faden (m.) zum Aufreihen (z. B. von Bernſteinperlen), Schnur f. 3. Zwirn m. *pikiúotas ~* Pechdraht m. (des Schuſters). 4. pl. *siū́lai* Garn n. *kanapìniai, lininiai, medvilniniai šilkìniai, vilnõniai -ai* Hanf-, Leinen-, Baumwoll-, Seiden-, Woll(en)garn. *marškõniai -ai* Garn aus Leinen oder Werg. *suktì* oder *suktìniai -ai* Zwirngarn. *suktų̃ -ų* aus Zwirngarn (gemacht). *-ų kamuolỹs, šeivà* Garnknäuel m., -ſpule f. *-us veřpti* Garn ſpinnen. 5. fadenförmiger durchſichtiger Waſſerwurm. — dim. *siūlẽlis, -io* /2/, *siūl(i)ùkas, -o* /2/, *siūlýtis, -čio* /1/ s. m.

siū́lbraukis, *-io* s. m. /1/ Stück Wachs zum Wichſen von Fäden.

siūlẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. Naht f. *akýta, dvìguba, liejamóji ~* Hohl-, Kapp-, Gußnaht. *mū́ro ~* Mauerfuge f. 2. Saum m. (an Stoffen).

siūlėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit einer Naht verſehen. 2. = *siūlėtinis*.

siūlė́ti *(-ėju* und [dial.] *-iù* [3. Perſ. *siū́li*], *-ėjau, -ėsiu)* v. tr. (ein)ſäumen (Stoff).

siūlėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ (ein)geſäumt.

siū́lgalis, *-io* s. m. /1/ = *siū́lagalis*.

siū́lijimas, *-o* s. m. /1/ = *siū́lymas*.

siū́lymas, *-o* s. m. /1/ 1. Anbieten n. *aukštėsnis ~* Mehrgebot n. 2. Vorſchlag m., Antrag m.

siū́lymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sich-an(er)bieten n.

siūlinė́ti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. in einem fort anbieten.

siū́lininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Faden-, Garnverkäufer(in).

siū́linis m., *-ė* f. /1/ und *siūlìnis, -ė* /2/ adj. 1. Faden-, aus Fäden angefertigt. *-is tiñklas* Fadennetz n. *-ė várža* aus Fäden angefertigte Fiſchreuſe. 2. fadenartig, -förmig, -dünn. *-ės šāknys* fadendünne Wurzeln. *-is vìkšris* Fadenbinſe f. (juncus filiformis). *-is kìrminas* fadenförmiger Wurm. *-is piūklẽlis* Laubſäge f. *-is pùlsas* (übertr.) ſchwacher Puls. 3. zwirnen, von Zwirn.

siū́liškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. fadenartig, -förmig.

siū́lyti *(-lau, -liau, -lysiu)*, auch *(-liju, -lijau, -lysiu)* v. tr. 1. (an)bieten, offerieren. *-loma káina* gebotener Preis. *-loma vietà* angebotene (Dienſt)ſtelle, angebotener Platz. *-loma tarnýba* angebotener Dienſt, angebotenes Amt. *kiek* oder *kã̃ -lo?* wieviel (was)

wird geboten? 2. feilbieten, aufdrängen. *-loma mėsà šùniui* (Sprichwort) feilgebotenes Fleiſch iſt für den Hund. *-loma prēkė pigì (nebrangù)* oder *dvõkia* (Sprichwort) feilgebotene Ware iſt nicht viel wert bzw. ſtinkt. *ir -lomas nėìma* er nimmt es nicht, ſelbſt wenn es ihm geſchenkweiſe angeboten wird. 3. vorſchlagen, beantragen. ~ *kã nariù* jemand als Mitglied vorſchlagen. ‖ refl. *siūlytis* 1. ſich an(er)bieten, ſich anheiſchig machen. *jiẽ -lėsi jám (pa)tarnáuti* ſie boten ihm ihre Dienſte an. ~ *dárbui* ſich für eine Arbeit anerbieten. ~ *bérnu* ſich als Knecht anbieten. ~ *į talką* bei einer Gemeinſchaftsarbeit ſeine Hilfe anbieten. 2. ſich aufdrängen. 3. ſich gegenſeitig an(er)bieten.

siūlýtis ſ. *siūlas.*

siūlytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Bieter(in), wer anbietet. 2. wer vorſchlägt, beantragt.

siūliùkas ſ. *siūlas.*

siūloti und **siūloti** *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *siuvinėti.*

siūlóti *(siūlau, -ójau, -ósiu)* v. tr. (dial.) = *siūlyti.*

siùlpstyti = *siùlpstyti.*

siulpti = *čiulpti.*

siūlùkas ſ. *siūlas.*

siūlúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Fäden bedeckt.

siùmdyti (dial.) = *siùndyti.*

siuñčia, siuñčiamas ſ. *siūsti.*

siunčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *siuntinėti.*

siùndymas, *-o* s. m. /1/ Hetzen n., Hetze f.

siùndyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (einen Hund) (auf)reizen, hetzen. 2. (Wild) hetzen (mit Hunden). *kàd nėrà šuniẽs, katė -do* (Sprichwort) er greift zu jedem Mittel (wörtl.: wenn er keinen Hund hat, ſo hetzt er mit einer Katze). 3. aufhetzen, verhetzen. ‖ refl. *siùndytis* gegeneinander hetzen.

siùndytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ (Auf)hetzer(in).

siuntà, *-õs* s. f. /4/ 1. Sendung f. *-õs lỹdraštis* Lieferſchein m. *greitõsios skubõs* ~ Expreßgut n. *dalìnė* ~ Teilſendung f. *pãšto* ~ Poſtſendung. 2. Frachtſtück n. *smùlkios siuñtos* Stückgüter pl. *keleĩvinės skubõs siuñtos* Eilgüter pl.

siuñta ſ. *siùsti.*

siuñtė ſ. *siūsti.*

siuntėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Ver-, Abſender(in).

siuntýba *-os* s. f. /1/ (kirchl.) Sendung f.

siuntìmas, *-o* s. m. /2/ Senden n., Schicken n., Sendung f., Verſand m. *prēkių* ~ Warentransport m.

siuntinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Hinundherſenden n., Herumſchicken n. 2. wiederholtes Senden.

siuntinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *siūsti.* 2. hin- und herſchicken, herumſchicken.

siuntinỹs, *siuñtinio* s. m. /3/ 1. Sendung f., das mit einem Male Geſchickte, (Poſt)paket n. *pãšto* ~ Poſtpaket n. *išperkamàsis, registrúotas* ~ Nachnahme-, Einſchreibeſendung. *kalėdinis* ~ Weihnachtspaket. ~ *pasirinkìmui* Anſichts-, Auswahlſendung. 2. (veraltet) = *pasiuntinỹs* 1 und 3. — dim. *siuntinėlis, -io* s. m. /2/.

siuñtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. = *siūsti.* 2. = *siūsdinti.*

siuntýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. (dial.) dahinſiechen.

siurbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. 1. dann und wann ein wenig ſaugen. 2. von Zeit zu Zeit ein wenig bzw. langſam ſchlürfen, ſchlürfend trinken. 3. (umg.), auch intr. = *girkšnóti.*

siurbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſaugen laſſen.

siurbėlė, *-ės* s. f. /3 *siurˇ-*/ 1. Blutegel m. (hirudo). *žuvinė* ~ Fiſchegel m. (piscicola piscium). 2. (übertr.) s. m. f. Schmarotzer(in), Paraſit(in).

siurbeñtas, *-o* s. m. /2/ = *juodàsis serbeñtas,* ſ. *serbeñtas.*

siurbiãkirmis, *-io* s. m. /1/ Saugwurm m. *kepenìnis* ~ Leberegel m. (fasciola hepatica).

siurbìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer ſaugt, Sauger(in). 2. Saugwurm m. 3. pl. *siurbìkės* Saugwürmer pl. (trematoda).

siurbyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Platz, wo geſaugt, gepumpt, (umg.) gezecht wird. 2. Pumpwerk n., -ſtation f. *vandeñs* ~ Waſſerturm m.

siurbìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Saugen n. 2. Schlürfen n., ſchlürfendes Trinken. 3. (umg.) Trinken n. (von Alkohol), Zechen n.

siurblinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Pumpen-, Saug-. 2. s. f. *siurblinė* = *siurbyklà* 2.

siurblỹs, *siurblio* s. m. /4/ 1. Sauger m. *dùlkių* ~ Staubſauger. 2. (Waſſer)pumpe f. *iščentrìnis, óro, vandeñs* ~ Kreiſel-, Luft-, Waſſerpumpe. *ugnia-*

gesių ~ Feuer(weh)ſpritze f. *siurbti -iù* pumpen.

siurbliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. pumpen.

siurbsėti (*siùrbsiu* [3. Perſ. *siùrbsi*], *-sėjau, -sėsiu*) v. tr. = *siùrbčioti* 1—2.

siùrbsnis, *-io* s. m. /1/ ſchlürfender Schluck, Schlurf m. *-iais gérti* ſchlürfend, ſchlurfweiſe trinken.

siurbsnóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. langſam ſchlürfen, ſchlürfend trinken.

siurbstýti ſ. *siurbti.*

siùrbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. 1. ein wenig ſaugen. 2. von etwas einen ſchlürfenden Schluck, ein Schlürfchen trinken.

siùrbterėti = *siùrbtelėti.*

siurbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. 1. (ein)ſaugen (mit einem Saugrüſſel, mit geſpitzten Lippen, einem Röhrchen; zunächſt von Blutegeln). ~ *kraũją* Blut ſaugen. *kraũjo -biamàsis aparãtas* künſtlicher Blutſauger, -egel (med.). ~ *(kienõ) prãkaitą* (übertr.) jemand hart bedrängen. 2. ~ *iš kõ* ausſaugen aus. 3. ſchlürfen, ſchlürfend trinken. 4. ſaugen an. *pýpkę* ~ an der Tabakspfeife ſaugen. 5. (umg.) auch intr. anhaltend, gewohnheitsmäßig trinken. *jìs kaĩp -bė, taĩp -bia degtìnę* er trinkt weiterhin Schnaps wie zuvor. *tù geraĩ -bì degtìnę* du biſt ein tüchtiger Schnapstrinker. 6. pumpen. 7. (übertr.) ausſaugen (Leute, z. B. mit Geld-, Zinsforderungen). *kám kraũją* ~ jemand bis aufs Blut ausſaugen. ~ *sveikãtą* die Geſundheit ruinieren. — intens. *siurbstýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* und *siùrbstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *siurbtis* 1. ~ *į kã* ſich einſaugen in, ſich feſtſaugen an. 2. ~ *kám į žándą* (übertr.) jemand heftig auf die Wange küſſen.

siurbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *siřpti.*

siurbtùkas, *-o* s. m. /2/ Saugröhrchen n., (Saug)heber m.

siurbtùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Saugvorrichtung f., -apparat m., Sauger m. 2. = *siurblỹs* 2. — dim. *siurbtuvėlis, -io* s. m. /2/.

siurbtuvėlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *siurbtùvas.* 2. Saugrüſſel m. (bei Inſekten).

siurénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. rieſeln.

siūrėti *(-riù* [3. Perſ. *siūri*], *-rėjau, -rėsiu)* v. intr. = *svyrėti.*

siūrinėti, siūrinti = *svyrinėti, svỹrinti.*

siũroti *(-rau* und *-roju, -rojau, -rosiu)* v. intr. = *siūbúoti* I 6.

siurpìnti (dial.) = *sirpìnti.*

siurprìzas, *-o* s. m. /2/ = (rlt.) *staigmenà.*

siūruõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. = *svyruõklis; -lė.* 2. *siūruõklis* (dial.) Pendel n.

siūrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *svyrúoti.*

siùsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *siùtinti.*

siųsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. ſchicken laſſen; veranlaſſen, daß etwas oder jemand geſchickt wird. ‖ refl. *siųsdintis kã* ſich etwas (zu)ſchicken laſſen, etwas kommen laſſen, etwas beſtellen.

siùsena, *-os* s. f. /1/ Tollen n.

siūsena, *-os* s. f. /1/ Nähart f., -methode f.

siūsis, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *siũtis.*

siùsmas, *-o* s. m. /4/ 1. = *siùtas* 1—2. 2. (dial.) maßloſe Freude.

siùstas m., *-à* f. adj. /4/ 1. tobſüchtig, toll(wütig). 2. pfiffig.

siùstas, *-o* s. m. /2/ = *siùtas* 1—2. ~ *žmõgui užẽjo* die Wut packte den Menſchen.

siùstažolė, *-ės* s. f. /1/ = *pasiùtžolė* 1.

siūstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. erſchreckt auffahren. 2. einen Überlaufen (von Schauer, Schauder). *šiurpulỹs (mán) per kũną -lėjo* ein Schauer überlief mich.

siūsterėti = *siūstelėti.*

siùsti *(siuntù, siutaũ, siùsiu)* v. intr. 1. toll(wütig) ſein bzw. werden (von Hunden). *iñti* ~ toll(wütig) werden. 2. ſich toll(wütig) benehmen, wüten, raſen, toben. *siùto iš piktùmo* er tobte vor Zorn. *vìs labiaũ siùto* er wütete immer mehr, wurde immer verrückter. *siustė pasiùto* er geriet außer ſich. *màno vìltį siùsdamas gráužia žaltỹs* (poet.) die Schlange nagt wütend an meiner Hoffnung. 3. ſehr zürnen, ſehr böſe ſein. *kõ siuntì añt manęs?* warum biſt du (ſo) böſe auf mich? 4. (manns-, weiber)toll werden. *priẽ mergų̃ jìs siùtęs* wenn er mit ledigen Frauenzimmern zuſammen iſt, iſt er wie beſeſſen. 5. (übertr.) tollen, ſich wild (wie ein Beſeſſener) gebärden; beſeſſen, ausgelaſſen ſein, Mutwillen treiben, ein wildes Leben führen. *vaikaĩ, nesiùskite!* Kinder, ſeid artig! *nesiùtęs apžéldamas, gãvo atsiùsti žìldamas* (Redensart) da er in der Jugend nicht tobte, mußte er ſich austoben, als er graue Haare bekam. *siùtęs* m., *siùtusi* f. ptc. /1/ = *siùstas* (adj.) 2.

siųsti *(siunčiù, siunčiaũ, siųsiu)* v. tr. 1. ſenden, ſchicken. ~ *paštù* mit der

Post schicken. ~ *kartù* mitschicken. ~ *kám linkėjimus* jemandem Grüße entbieten. ~ *kám pabučiāvimą, bùčkį* jemandem eine Kußhand zuwerfen. ~ *atstōvą* einen Vertreter entsenden. ~ *kã atstovù* jemand als Vertreter senden, delegieren. ~ *atgal* zurückschicken. ~ *pirštį* oder *pirštiùs* (in aller Form) werben, um die Hand anhalten. *siunčiamóji rãdijo stotìs* Sende-, (Rund)funkstation f. ~ *maldą į Dievą* ein Gebet an Gott richten. 2. ab-, aussenden. *siunčiamieji rãštai* ausgehende Schreiben. *siuñčiamosios prėkės* Ausgangswaren f. pl. — frequ. *siuntinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *siūstis* (für) sich (etwas) schicken.

siūstinas m., *-à* f. adj. /3/ schickenswert.

siųstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ gesandt, zugeschickt.

siųstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. (dial., Krėvė) (einen Pfeil) abschießen. ‖ refl. *siųstytis* einander gegenseitig zum Gehen (wohin) anhalten.

siustùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Tollwütigkeit f. 2. Pfiffigkeit f.

siųstùvas, *-o* s. m. /2/ Sendeapparat m., Sender m. *trumpų̃ bangų̃* ~ Kurzwellensender.

siutà, *-ōs* s. f. /4/ = *siùtas* 1—2.

siùtas, *-o* s. m. /2/ 1. Wutanfall m., -ausbruch m. 2. Besessenheit f., Ausgelassenheit f., Tollen n., Mutwille m. *jám ~ užėjo* er hatte einen Anfall von Mutwillen, von Ausgelassenheit. 3. s. m. f. wütende bzw. tollende, ausgelassene Person.

siutaũ ſ. *siùsti.*

siùtažolė und *siutãžolė, -ės* s. f. /1/ 1. = *pasiùtžolė* 1. 2. gemeines Labkraut (galium mollugo). 3. Gras-Sternmiere f. (stellaria graminea).

siūtėlis ſ. *siūtis.*

siùtgalba, *-os* s. f. /1/ = *siùtgloba.*

siùtgloba, *-os* s. f. /1/ Stein-, Schildkraut n. (alyssum).

siūti *(siuvù, siuvaũ* und [dial.] *siuviaũ, siūsiu)* I. v. tr. 1. (an) etwas nähen. ~ *siùvinį* mit einer Näharbeit beschäftigt sein, an etwas nähen. *kã dabar siuvì?* an was nähst du jetzt? 2. (Wäsche, Kleider u. dgl.) nähen, nähend anfertigen, schneidern. ~ *pagal pãvyzdį* nach einem Muster nähen, schneidern, (Kleider) anfertigen. 2. (Schuhe) machen, anfertigen. 3. (Waben) bauen (von Bienen). 4. benähen, besticken. *šilkù (iř) áuksu siūtas* mit Seide und Gold be-, gestickt. *áuksu siūtas apsiaũstas* goldgestickter Mantel. 5. für jemand nähen, schneidern; jemand mit Genähtem, Geschneidertem ausstatten. 6. zusammennähen, (ein Loch) zunähen, (einen Knopf) annähen. II. v. intr. 1. nähen. *pabaĩgusi ~ jì nukándo siūlą* als sie fertiggenäht hatte, biß sie den Faden ab. *siuvamóji ãdata, dėžùtė, mašinà* Nähnadel f., -schachtel f., -maschine f. *siuvamàsis stalėlis* Nähtischchen n. *siuvamàsis žiedas* oder *pirščiùkas* Nähring m., Fingerhut m. 2. schneidern, als Schneider(in), als Näh(t)erin arbeiten. *jì geraĩ siùva* sie ist eine gute Schneiderin. *prie jō gañ ilgaĩ siuvaũ* ich arbeitete bei ihm ziemlich lang als Schneider. *mókytis ~* in der Schneiderlehre sein, das Schneiderhandwerk lernen. 3. (übertr.) unaufhörlich hin- und hergehen, -fliegen, herumstreifen, umherschwirren. ~ *apiẽ kã* emsig um etwas herumgehen. ~ *prõ durìs* in einem fort zur Tür hinaus- und hineingehen. ~ *pro šãlį* an etwas, an jemandem in einem fort hin und her vorbeigehen. — frequ. *siuvinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu). aksómą áuksu ~* Samt mit Gold besticken. *priegalviùkai jõs pačiõs -nėti* die Kißchen waren von ihr selbst angefertigt worden. *tókios miñtys, lýg bitės, -nėjo põ mergìnos gálvą* solche Gedanken schwirrten wie Bienen dem Mädchen im Kopf herum. ‖ refl. *siūtis* für sich nähen, nähend anfertigen.

siutilmẽ, *-ės* s. f. /3 *siù-/* (veraltet) = *siùtas* 1—2.

siutìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Toll(wütig)werden n. (von Hunden). 2. Wüten n., Rasen n., Toben n., Wut f., Raserei f. 3. Tollen n., Ausgelassenheit f., Besessenheit f.

siutìngas m., *-a* f. adj. /1/ ausgelassen, wie besessen.

siūtingas m., *-a* f. adj. /1/ weit(aus)greifend (von Sichel, Sense).

siutiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wütende, tobende Person. 2. ausgelassene Person.

siūtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. (von Hand) genäht (im Gegensatz zu gestrickt, genagelt). 2. benäht, bestickt.

siutinỹs, *siùtinio* s. m. /3/ 1. Tollwut f. (der Hunde). 2. Wut f., Wutanfall m., Tobsucht f. 3. Getobe n. *vaikaĩ siùtinį kėlia* die Kinder toben wie Wilde.

siùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. rasend machen. *dár labiaũ ~* noch rasender machen. 2. toben lassen, rasen lassen.

siũtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Schlag m., Hieb m. *spařno ~* Flügelſchlag m. *vienu -čiù* mit einem einzigen Hieb. 2. Ausholen n. (zum Schlage), Schwung m. 3. die Handbewegung beim Aufſchütten der Getreidekörner (das Schütten einer Handvoll Getreidekörner) auf die Handmühle. 4. mit einem Senſenſchwung abgemähte Breite. — dim. *siũtėlis, -io* s. m. /2/.

siũtis, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *siũtis.*

siutulingas m., *-a* f. adj. /1/ voller Wut, wütend, wutentbrannt.

siutulỹs, *siùtulio* s. m. /3/ 1. = *siutinỹs* 2. 2. = *dùsas.*

siũturiuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit) auf-, umrühren. 2. (die Wäſche) im Waſſer ſchwenken.

siùtžolė, *-ės* s. f. /1/ = *rùgmėtė.*

siuvėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Näher(in), Nähterin. *baltiniũ, bálturūbių -ja* Weißnäherin. *kùrpių -ja(s)* Schuhmacher(in). *-ja mókytis* den Näherinberuf lernen. 2. Schneider(in). *móterų -ja(s)* bzw. *móteriškų drabùžių -ja(s)* Damenſchneider(in). *výriškų drabùžių -jas* Herrenſchneider. *-jo ãmatas, dárbas* Schneiderhandwerk n., -arbeit f. *-jo dárbą dìrbti* das Schneiderhandwerk betreiben. *vėdarų -ja(s)* (ſcherzh.) ſchlechter Schneider bzw. ſchlechte Schneiderin. *-ju mókytis* das Schneiderhandwerk lernen. — dim. *siuvėjėlis, -io* s. m. /2/; *-jėlė, -ės* s. f. /2/; (verächtl.) *siuvėjùkas,* -o s. m. /2/; *-jùkė, -ės* s. f. /2/.

siuvėjáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Schneider(in) ſein, ſchneidern.

siuvėjinis m., *-ė* f. adj. /1/ auf Schneider bzw. Schneiderinnen oder Nähterinnen bezüglich.

siuvėjỹstė, *-ės* s. f. /2/ Schneider- bzw. Näherinberuf m.

siuvėjiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchneiderartig, -mäßig.

siùvelas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *siuvinỹs.*

siùvena, *-os* /1/ und *siuvenà, -ōs* /3 *siù-*/ s. f. Rinderlaus f.

siuvesỹs, *siùvesio* s. m. /3/ (dial.) = *siuvìmas* (aber intenſiver).

siuvýba, *-os* s. f. /1/ Schneiderarbeit f., -beruf m.

siuvikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer näht. 2. (dial. und veraltet) = *siuvėjas; -ja.*

siuvìkis, *-io* s. m. /2/ (veraltet) = *siuvėjas* 2.

siuvyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Schneiderei f., Schneiderwerkſtätte f. *móteriškų, výriškų drabùžių* ~ Damen-, Herrenſchneiderei.

siuvìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Nähen n. *-o mokyklà* Nähſchule f. 2. Schneidern n., Schneiderei f. *-o prãmonė* Konfektionsinduſtrie f. 3. Bauen n. (von Waben durch Bienen). 4. Herumſchwirren n.

siuvinėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. gelegentliches Nähen, Schneidern. 2. Sticken n. 3. Stickerei(arbeit) f. 4. Herumſchwirren n.

siuvinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. und intr. 1. ſ. *siũti.* 2. gelegentlich ein wenig nähen bzw. ſchneidern. 3. (be)ſticken. 4. (Löcher) zunähen, (Knöpfe) annähen.

siuvinėtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer gelegentlich ein wenig näht bzw. ſchneidert. 2. wer (Löcher) zunäht, (Knöpfe) annäht. 3. (Hand)ſticker(in).

siuvinỹs, *siùvinio* s. m. /3/ Näh-, Nadel-, Handarbeit f.; Arbeitsſtück, an dem genäht wird. *siùvinį siũti* ſ. *siũti* I 1. *daũg -ių tùri* er (ſie) hat viel zu nähen, viele Aufträge. — dim. *siuvinėlis, -io* s. m. /2/.

siũvis, *-io* s. m. /2/ 1. einmaliges Nähen. 2. genähte Linie. 3. Stich m. (beim Nähen).

siuzerėnas, *-o* s. m. /2/ Suzerän m., Oberherr m.

siužėtas, *-o* s. m. /2/ Sujet n.

sývas, *-o* s. m. /1/ 1. (veraltet, dial.) Saft m., Seim m. *medaũs ~* Honigſeim m. 2. pl. *sývai* (allg.) Saft m. *mėdžio, áugalo -ai* Baum-, Pflanzenſaft. *vìršknamieji -ai* Verdauungsſäfte. 3. pl. *sývai* Saft, der durch Preſſen herausgeholt wird. *iš žmonių paskutiniùs -us tráukti* die letzten Kräfte aus den Menſchen herausziehen. 4. pl. *(tabãko) sývai* Pfeifenſaft m.

sýveida, *-os* s. f. /1/ (Rätſelwort) Fuchs m., Reineke Fuchs.

syvìngas m., *-a* f. adj. /1/ ſaftreich, ſaftig.

syvúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Saft bedeckt, verſchmiert.

skabà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. Spange f., Haken m. 2. Hufeiſen n. 3. weibliche Scham.

skabaputrà, *-ùtros* s. f. /2/ (dial.) geſäuerte Grütze (lettiſches Gericht).

skabėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. tr. 1. = *rupšnóti* 1. 2. = *skáinioti.*

skãbia ſ. *skõbti.*

skabinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *skabýti.* 2. umarmen. ‖ refl. *skabinėtis* 1. ſich umarmen. 2. ~ *kám* jemand umarmend liebkoſen.

skabinỹs, *skãbinio* s. m. /3/ = *skobinỹs.*
skabìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. (dial.) 1. = *skabýti.* 2. umarmen.
skãbis (mit *skìbis* reimendes Rätſelwort). *skìbis ~ murmuliãkis* der Ochs, der Stier.
skabýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* v. tr. 1. (Gras, Laub, Keime, Knoſpen, Ähren) (ab)rupfen, (Äſte) abreißen, -brechen, (Früchte, Beeren, Blumen) pflücken; (dial.) (Gurken) auf-, zuſammenleſen, einſammeln, (Karotten) ziehen. *kàd skaĩto, kaĩp skabýte skãbo* beim Leſen ſpricht er jedes Wort einzeln aus (ſetzt nach jedem Worte ab). 2. zerreißen, (zer)zupfen. *ỹ gabaliukùs ~* in kleine Stücke zerreißen. 3. (vom Tode) dahin-, wegraffen. 4. (übertr.) = *rupšnóti* 1. — frequ. *skabinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skabýtis* = *skabýti* (für ſich).
skabóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. 1. (einen Baum) entblättern, entäſten. 2. (dial.) zuknöpfen. ‖ refl. *skabótis* ſich zuknöpfen.
skabrùmas, *-o* s. m. /2/ Flinkheit f.
skabruõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ flinke, fixe Perſon.
skabrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. flink, munter, lebhaft. *-ùs prie dárbo* flinker Arbeiter. *-iaĩ dìrbti* flink arbeiten. *-ùs arklỹs* ſchnellfüßiges, munteres Arbeitspferd. *liepsnėlės -iaĩ šokinėja* die Flämmchen hüpfen munter auf und ab. 2. ſchnell fertig mit der Antwort. 3. handlich.
skãbtas, skabtėlis = *skãptas, skaptėlis.*
skàbti *(skambù, skabaũ, skàbsiu)* v. intr. 1. entblättert, entäſtet werden (von Bäumen). 2. verwahrloſen, verarmen, herunterkommen.
skabtùkas, skabtúoti = *skaptùkas, skaptúoti.*
skabùklas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Lichtung f. (im Walde).
skabùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. leicht zu rupfen, zu pflücken, abzureißen. 2. ſcharf (von ſchneidenden Inſtrumenten), leicht ins Holz dringend.
skãdai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Treppe f.; rlt. *láiptai.*
skãdaloti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. (dial.) = *klũkti* 2.
skaičiãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Zählen n., Zählung f. *-o sistemà* Numerierungsſyſtem n. 2. Rechnen n., Rechnung f., Rechnerei f., Kalkulation f. *mintinis ~* Kopfrechnen. *komerčinis ~* kaufmänniſches Rechnen. *apýtikris, trùpmeninis ~* Wahrſcheinlichkeits-, Bruchrechnung. *laĩko ~* Zeitrechnung. *-o klaidà* Rechenfehler m. *-o vadovėlis* Rechenbuch n. *-o vienetas* Berechnungseinheit f.
skaičiùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *skaitýtuvas* 2.
skaičiuõklės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *skaitýtuvas* 2.
skaičiúosena, *-os* s. f. /1/ 1. Zählart f., -methode f. 2. Rechenverfahren n., Rechnungsart f.
skaičiuõtė, *-ės* /2/ 1. Zahlſyſtem n. *dešimtaĩnė ~* Dezimalſyſtem. 2. = *skaičiãvimas* 2. *integrãlinė ~* Integralrechnung f.
skaičiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. zählen. *-úojamoji mašinà* = *skaičiúotuvas* 1. 2. vor-, her-, aufzählen. 3. (be-, zuſammen)rechnen, kalkulieren. *dár kartą ~* durch-, nachrechnen. II. v. intr. 1. rechnen. *-úojamoji mašinà, mašinėlė* = *skaičiúotuvas* 2. *-úojamoji lentėlė* Rechentafel f. ‖ refl. *skaičiúotis* 1. abzählen (z. B. zu vieren beim Turnen). 2. unter ſich abrechnen.
skaičiúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zählt, Zähler(in). 2. Rechner(in).
skaičiúotuvas, *-o* s. m. /1/ 1. Zählapparat m. 2. Rechenmaſchine f. 3. pl. *skaičiúotuvai* = *skaitýtuvas* 2.
skaĩčius, *-iaus* /2/, dial. *skaičiùs, -iaũs* /4/ s. m. 1. Zahl f. *sveĩkas ~* ganze Zahl. *dvižeñklis, daugiažeñklis ~* zweiſtellige, mehrſtellige Zahl. *mãtinis ~* benannte Zahl. *(ne)porìnis ~* (un)gerade Zahl. *menamàsis ~* imaginäre Zahl. *dešimtaĩnis, kiẽkinis, kùbinis, kvadrãtinis, pirmìnis* (oder *nedalùs*), *trùpmeninis ~* Dezimal-, Grund-, Kubik-, Quadrat-, Prim-, Bruchzahl. *be -iaus* zahllos. *skaĩčium(i)* oder *skaĩčiais* ziffernmäßig. *-ių eilė* Zahlenreihe f. *mẽtų ~* Jahreszahl. 2. (An)zahl f. *bedarbių ~* Arbeitsloſenzahl. *gyvulių ~* Viehbeſtand m. *pìlnas ~* Vollzähligkeit f. *pìlno -iaus* vollzählig. *įtráukti į -ių* unter die Zahl (der ...) aufnehmen. *gimìmų ~* Geburtenziffer f. *be -iaus dúoti* in großer Menge geben, ohne zu zählen. *jõ pinigaĩ su skaĩčiumi* ſeine Geldmittel ſind beſchränkt. *vèsti -ių* die Liſte, die Stammrolle führen. *pamèsti -ių* (beim Zählen) die Zahl vergeſſen, verwirrt werden. 3. (lingu.) Zahl f., Numerus m. 4. (dial.) Rechnung f. *jiẽ netìko su jõ -ium* ſie waren mit ſeiner Rechnung nicht einverſtanden. *suvèsti -ių* zuſammenrechnen.

skaidà, *-õs* s. f. /4/ 1. Zerlegen n., -teilen n. 2. Analyſe f.

skaidýba, *-os* s. f. /1/ Zerlegungs-, Zerteilungsſyſtem n.

skáidymas, *-o* s. m. /1/ 1. Scheiden n., Trennen n., Zerteilen n., -legen n., -gliedern n., Scheidung f., Gliederung f. 2. Verteilen n., Zerſtreuen n.

skáidymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sich-teilen n., -gliedern n., -ſcheiden n., Gliederung f. 2. Zerſplitterung f. 3. Sichzerſtreuen n.

skaidinėti ſ. *skáidyti.*

skaidinỹs, *skáidinio* s. m. /3/ 1. was zerlegt, -teilt, -gliedert wird bzw. Zerlegtes, -teiltes, -gliedertes. 2. durch chemiſche Analyſe ausgeſchiedener Beſtandteil, gelöſter Körper. 3. (veraltet) = *trùpmena.* 4. = *skáidula.*

skáidinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *skáidyti.*

skáidysena, *-os* s. f. /1/ 1. Zerlegungs-, Zerteilungsverfahren n. 2. (chem.) Ausſcheidungs-, Iſolierungs-, Löſungsverfahren n.

skáidyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. (Zuſammengehöriges) ſcheiden, trennen, (zer)teilen, zerlegen, -gliedern, -ſetzen. *sudėtìnėmis dalimis* ~ in die Beſtandteile zerlegen. *neskáidoma visumà* unzertrennbares Ganzes. 2. verteilen, zerſtreuen (Vieh, Menſchen). ~ *pabėgėlius* Flüchtlinge an verſchiedenen Orten unterbringen. 3. (chem.) (einen Stoff, eine Verbindung) (auf)löſen, (Kriſtalle) ſpalten. ~ *vándenį į vandenìlį ir dẽguonį* Waſſer in Waſſerſtoff und Sauerſtoff auflöſen. — frequ. *skaidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skáidytis* 1. ſich trennen, ſich teilen. *skáidos dẽbesys* die Wolken teilen ſich. 2. ſich (auf)löſen, zerfallen, -ſplittern. 3. ~ *iš bū̃rio* ſich von einer Gruppe abſondern. ~ *iš kiẽmo* aus dem Hof(raum)e weggehen, den Hof(raum) verlaſſen. 4. ſich zerſtreuen, auseinandergehen (von Vieh, Menſchen). 5. = *skáidyti* (für, an ſich).

skaidmà, *-õs* s. f. /4/ (veraltet) Abſchnitt m. (eines Buches), Paragraph m.

skáidras m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *skaidrùs.*

skaidrẽ, *-ės* s. f. /4/ Transparentpapier n. (zum Durchzeichnen).

skaidrėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. klarer, heiterer, heller werden, ſich aufklären, -heitern, -hellen. *nuõlat -ėjanti šviesà* beſtändig heller werdendes Licht. *dangùs -ėja* der Himmel heitert (ſich) auf, es hellt auf. *núotaika -ėjo* die Stimmung wurde heiterer. 2. (von trüber Flüſſigkeit) hell, durchſichtig werden, ſich klären, ſich läutern.

skaidrýbė, *-ės* s. f. /2/ = *skaidrùmas* (aber intenſiver).

skaidryklà, *-ýklos* s. f. /2/ Kläranlage f. (techn.).

skaidrìklis, *-io* s. m. /2/ kleiner Klärapparat.

skaidrỹn ſ. *skaidrùs.*

skaidrỹnė, *-ės* s. f. /2/ = *skaidrumà. dangaũs* ~ helle Stelle am Himmel.

skáidrinti *(-inu, -inau, -insiu)* und *skaĩdrinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. aufhellen, -heitern. 2. (trübe Flüſſigkeit) klären, waſſerhell, durchſichtig machen, läutern. 3. blitzblank machen, reinigen. 4. (übertr.) heiter ſtimmen, (die Stimmung) (er)heben. ‖ refl. *skáidrintis* 1. = *skaidrėti.* 2. = *skáidrinti* (für, an ſich).

skaidrintùvas, *-o* s. m. /2/ Klärapparat m., -vorrichtung f.

skaidris, *-io* s. m. /2/ 1. Helligkeitsgrad m. 2. = *skaidrùmas* (aber intenſiver).

skáidrytis *(-ijuos, -ijaus, -ysiuos)* v. refl. = *skaidrėti.*

skaidrókas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich hell, klar, heiter, lauter.

skaidručiùkas ſ. *skaidrùs.*

skaidrumà, *-õs* s. f. /3 *skaĩ-*/ helle, wolkenloſe, durchſichtige Stelle.

skaidrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Helle f., Helligkeit f., Klarheit f. *minčių* ~ Klarheit der Gedanken. 2. Lauterkeit f. (auch übertr.), Durchſichtigkeit f. *minčių* ~ Lauterkeit, Reinheit der Gedanken.

skaidrùs m., *-ì* f., *-ù* n. /4/, dial. *skáidrus, -i, -u* /1/ adj.; *skaĩdriai,* dial. *skáidriai* adv. 1. (von Wetter, Himmel) hell, klar, heiter. *-ùs dangùs* wolkenloſer Himmel. *-ì dienà* heller, ſonniger Tag. *skaĩdriai šviẽtė sáulė* die Sonne ſchien hell (grell), ſtrahlte. *-ì šviesà* grelles Licht. *dìeną -ù ištisaĩ* den ganzen Tag iſt heiterer Himmel. *-ì žvaigždė̃* heller Stern. *-ì są̀monė* klares, volles Bewußtſein. *-ì mintìs* klarer Gedanke. 2. (von Flüſſigkeiten) lauter, (waſſer-, kriſtall)hell, (kriſtall)klar, durchſichtig. *-ùs vanduõ* klares Waſſer. *skaĩdrūs upẽliai* die hellen, klaren Bäche. *-ùs stìklas* helles Glas. 3. (von Stimme) hell. 4. (übertr.) lauter, edel. *skaĩdrios miñtys* lautere, reine Gedanken. — intens. *skaidrùtis* m., *-tė* f. /2/, *skaidručiùkas, -kė* /2/, *skaidrutẽlis, -lė* /2/ adj. ‖ *skaidrỹn eĩti* = *skaidrėti.*

skaidrutẽlis, skaidrùtis ſ. *skaidrùs.*

skáidula, *-os* s. f. /1/ Faſer f., Fiber f. *raumeñs ~* Muskelfaſer. — dim. *skaidulẽlė, -ės* s. f. /2/.

skaidulìngas m., -a f. adj. /1/ faſerreich, faſerig.

skáidulinis m., *-ė* f. /1/ und *skaidulìnis, -ė* /2/ adj. Faſer-. *-ė mẽdžiaga* Faſerſtoff m.

skaidulỹs, *skáidulio* s. m. /3/ = *skáidula.*

skáidulotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Faſern behaftet.

skaidùs m., *-ì* f. adj. /4/ teilbar (math.).

skáinioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. hier und dort je ein wenig bzw. eins nach dem andern (langſam) pflücken (Blumen, Früchte), abreißen (Blätter, Kräuter), (nieder-, ab)hauen (Gebüſch, kleine Bäume), ſchneiden. ‖ refl. *skáiniotis* = *skáinioti* (für ſich).

skairùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Freigebigkeit f. 2. Reichlichkeit f.

skairùs m., *-ì* f. adj. /3/ 1. freigebig. 2. reichlich. *skáirios dóvanos* reichliche Gaben.

skaisčiaãkis m., *-ė* f. adj. /2/ klar-, hellängig.

skaĩsčiai ſ. *skaistùs.*

skaisčiaspaĩvis m., *-ė* f. adj. /2/ hellfarbig.

skaisčiaveĩdis = *skaistaveĩdis.*

skaisčiažiẽdis = *skaistažiẽdis.*

skáisgija, *-os* s. f. /1/ 1. farbiges Kamm- bzw. Baumwollgarn. 2. Seidengarn n.

skaistabū̃dis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ (wohl)geſittet; (wohl)geſittete Perſon.

skáistas m., *-à* f. /3/, dial. *skáistas, -a* /1/ adj. = *skaistùs.*

skaistaveĩdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit (jugend)ſchönem, hübſchem Geſicht, mit reiner Geſichtshaut. 2. rotwangig. — dim. *skaist(a)veidẽlis, -io* s. m. /2/; *skaist(a)veidẽlė, -ės* s. f. /2/.

skaistažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſchönblütig, mit ſchönen Blüten. 2. s. f. *skaistažiẽdė* Wucherblume f. (chrysanthemum). *baltagalvė -žiẽdė* weiße Wucherblume (ch. leucanthemum).

skaistėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (vom Geſicht) ſchöner werden, (von der Geſichtshaut) reiner werden. 2. (von Himmel, Sonne, Wetter, Geſichtsausdruck) (ſich) aufheitern, heller werden. 3. (übertr.) edler werden.

skaĩsti *(skaistù, —, skaĩsiu)* (ohne Vergangenheitsform) v. intr. (dial.) = *skaistėti* 1.

skaistýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. Keuſchheit f., Unſchuld f., Jungfräulichkeit f. 2. = *skaistùmas* 1—2 (aber intenſiver). 3. Hehrheit f., edler Charakter.

skaistyklà, *-ýklos* s. f. /2/ Feg(e)feuer n., Purgatorium n.

skaistỹn ſ. *skaistùs.*

skaĩstinti und *skáistinti (-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. heller, reiner, ſchöner, blanker machen. 2. (das Geſicht) ſchön(er) machen, rotwangig machen, ſchminken. 3. verſchöne(r)n, veredeln, läutern. ‖ refl. *skaĩstintis, skáistintis* ſich ſchminken.

skaĩstis, *-čio* s. m. /2/ = *skaistùmas* (aber intenſiver).

skaistiteláitis, skaistitẽlis ſ. *skaistùs.*

skaistóvė, *-ės* s. f. /1/ (veraltet) = *skaistyklà.*

skaistučiùkas ſ. *skaistùs.*

skaistumà, *-õs* s. f. /3 *skaĩ-*/ helle, reine, (ſehr) ſchöne Stelle.

skaistùmas, *-o* /2/, veraltet *skáistumas, -o* /1/ s. m. 1. Reinheit f. (der Geſichtshaut), jugendliche Schönheit (des Geſichts). *gražùmas ir̃ ~* Schönheit und Anmut. 2. Glanz m. (der Sonne, der Augen), Klarheit f., Helle f., Heiterkeit f. (des Himmels, Wetters). 3. = *skaistýbė* 1. — intens. zu 1 *skaistumẽlis, -io* s. m. /2/.

skaistuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. ſchmucker Burſche, bildſchönes Frauenzimmer. 2. *skaistuõlė* = *skaistažiẽdė,* ſ. *skaistažiẽdis* 2.

skaistúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. prangen, ſchön ſcheinen. 2. (in der Ferne) hell glänzen, ſchimmern.

skaistùs m., *-ì* f., *-ù* n. /4/, dial. *skáistus, -i, -u* /1/ adj.; *skaĩsčiai,* dial. *skáisčiai* adv. 1. (von Mond, Sonne) hell, (hell)glänzend, leuchtend, ſtrahlend, (vom Auge) klar, ſchön. *skaĩsčiai šviẽsti* hell leuchten, ſcheinen. *ugnìs skaisčiaũ šviẽčia* das Feuer leuchtet heller. *-ì sáulė* ſtrahlende Sonne. *-ùs dangùs* heiterer Himmel. *-ì dienẽlė* ſchöner Tag. *skaĩsčiai raudónas* licht-, hell-, hoch-, blutrot, purpurn. *-ùs raudonùmas* helle Röte, Purpurröte. *aušrà -sčióji* das helle Morgenrot. 2. glänzendweiß, blank, unbefleckt, rein, makel-, fleckenlos (auch übertr.). *jì -ì, kaĩp lelijẽlė* ſie iſt ſchön wie eine Lilie. *skaĩsčiai baltì siū̃lai* glänzendweißes Garn. *tù -ì, baltà, kaĩp mãrių putà* du biſt rein und weiß wie der Schaum des Meeres. *skaĩsčiai nùšveistas* (blitz)blank geputzt. 3. (vom Waſſer) klar, hell, lauter, durchſichtig. 4. (vom Geſicht) (jugend)ſchön, mit reiner (feiner) Geſichtshaut, hübſch, lieblich. *-ì mergužẽlė* ſchönes,

hübſches Mädchen. 5. keuſch, jungfräulich, unſchuldig. *Skaisčiáusioji Panẽlė* die allerreinſte Jungfrau Maria. 6. (übertr.) abgeklärt, nüchtern, klar. *-ùs prõtas* klarer Verſtand. 7. (übertr.) hehr, edel. — intens. *skaistùtis* m., *-ė* f. /2/, *skaistučiùkas, -kė* /2/, *skaistitẽlis* und *skaistutẽlis, -lė* /2/, dial. *skaistiteláitis, -tė* /1/ adj. ‖ *skaistỹn eĩti* = *skaistėti*.

skaistutẽlis, skaistùtis ſ. *skaistùs*.

skaĩstvarinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *žalvarìnis*.

skaĩstvaris, *-io*, s. m. /1/ = *žálvaris*.

skaistveĩdis = *skaistaveĩdis*.

skaĩstžiedė, *-ės* s. f. /1/ = *skaistažiẽdė*, ſ. *skaistažiẽdis* 2.

skaitýba, *-os* s. f. /1/ Lektüre f.

skaitýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. leſen bzw. zählen laſſen.

skaityklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Leſeraum m., *-*zimmer n., *-*ſaal m., *-*halle f.

skaitỹklės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *skaitýtuvas* 2.

skaitiklis, *-io* s. m. /2/ 1. Zähler m. (math.). 2. Zähler m. (Gerät zur Mengenbeſtimmung), Zählapparat m., Meſſer m. *elèktros* ~ Elektrizitäts-, Stromzähler. *vandeñs* ~ Waſſermeſſer. *tãksos* ~ Taxameter m., Fahrpreis-anzeiger m.

skaĩtymas, *-o* s. m. /1/ 1. Leſen n., Lektüre f. *knỹgų* ~ das Leſen von Büchern. *-o mókslas, pamokà* Leſe-unterricht m., *-*ſtunde f. *laĩkraščių* ~ Zeitungslektüre. 2. (Ver)leſung f., Vorleſen n. 3. Leſeprobe f., *-*ſtück n. 4. pl. *skaĩtymai* Leſeſtoff m., Lektüre f. 5. pl. *skaĩtymai* Leſebuch n., Chreſtomathie f. 6. Zählen n., Zählung f. — dim. *skaitymẽlis, -io* s. m. /2/ 1. kleines Leſeſtück. 2. *skaitymẽliai* kleines Leſebuch. 3. (intens.) vorzügliches, muſterhaftes Leſen.

skaĩtymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ ~ *su kuõ* Rückſichtnahme (f.) auf.

skaitinėti ſ. *skaitýti*.

skaĩtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Zahl(en)-, die Zahl(en) betreffend.

skaitinỹs, *skaĩtinio* s. m. /3/ 1. Leſeſtück n. 2. pl. *skaitiniaĩ* Leſeſtoff m., Lektüre f.

skaitýsena, *-os* s. f. /1/ Art (f.) zu leſen, Vortragsart f. *ryškì, aiškì* ~ klarer Vortrag.

skaitýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* I. v. tr. 1. (Geſchriebenes, Gedrucktes) leſen. *skaĩtomoji mẽdžiaga* Leſeſtoff m. *skaĩtomoji knygà* das Buch, in dem man lieſt. *skaĩtomasis stalẽlis* Leſepult n. *pagarsiuĩ* ~ lautieren. 2. vorleſen, verleſen. *jì skaĩtė jám láišką* ſie las ihm den Brief vor. 3. (einen Vortrag, eine Vorleſung) halten. 4. (Donal.) beten. 5. (ab-, auf)zählen. *pir̃štais* ~ an den Fingern (ab)zählen. ~ *kartù* mitzählen. *neskaĩtant (kõ)* ohne (etwas) mitzuzählen, ohne einzubeziehen. 6. anrechnen. 7. ~ *kuõ* = (beſſer) *laikýti* I 13. II. v. intr. 1. leſen (können). 2. zählen (können). — frequ. zu I 1—5 *skaitinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*. ‖ refl. *skaitýtis* 1. zählen, gelten. *tiẽ kelì mẽtai nesiskaĩto* dieſe paar Jahre gelten nicht. 2. mitgerechnet, *-*gezählt werden. 3. ~ *kuõ* oder (Ruſſifizismus) *už kã̃* gelten als; beſſer *bũti kuõ laĩkomam. jìs skaĩtėsi (= bùvo laĩkomas) jaũ vìsišku dãktaru* er galt bereits als voller (fertiger) Arzt. 4. ~ *su kuõ* rechnen mit, Rückſicht nehmen auf, berückſichtigen. *rimtaĩ* ~ *su kuõ* jemand ernſt nehmen. ~ *sù aplinkỹbėmis* den Umſtänden Rechnung tragen. *àš su tuõ nesiskaitaũ* ich kehre mich nicht daran. *sù pinigaĩs* ~ mit dem Pfennig rechnen, mit dem Geld ſparſam umgehen. 5. (für ſich) ſelbſt leſen bzw. zählen. *skaitýkitės pãčios!* (ſo) zählt ſelber! 6. miteinander abrechnen.

skaitýtinas m., *-a* f. adj. /1/ 1. leſenswert. 2. (nötig) zu zählen.

skaitýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. geleſen. *-ės mìšios* ſtille Meſſe. 2. (bibl., veraltet) s. f. *skaitýtinė* Buchſtabe m.

skaitýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Leſer(in). 2. Vorleſer(in).

skaitýtuvas, *-o* s. m. /1/ 1. (veraltet) = *skaitìklis* 2. 2. pl. *skaitýtuvai* ruſſiſches Rechenbrett, Abakus m.

skaitliãvimas, *-o* s. m. /1/ (veraltet) = *skaičiãvimas*.

skaitlinė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. = *skaičius* 1. 2. = *skaitmuõ*.

skaitlingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (veraltet) zahlreich; beſſer *gausìngas*.

skaĩtlinis m., *-ė* f. /1/ und *skaitlìnis, -ė* /2/ adj. (veraltet) = *skaĩtinis*.

skaitliùkas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) 1. = *skaitìklis* 2. 2. pl. *skaitliùkai* = *skaitýtuvas* 2.

skaitliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (veraltet) = *skaičiúoti*.

skaĩtlius, *-iaus* /2/ und (dial.) *skaitliùs, -iaũs* /4/ s. m. (veraltet) = *skaĩčius*.

skaitmẽ, *-ės* s. f. /4/ Zifferblatt n. (an der Uhr).

skaitmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Ziffer(n)-.

skaĩtmeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ziffer(n)mäßig.

skaĩtmuõ, *-meñs* s. m. /3 *skaĩ-*/ Ziffer f., Zahlzeichen n. *pažymėti -menimìs* beziffern. *arãbiški, roménų skaĩtmenys* arabiſche, römiſche Ziffern.

skaitõvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *skaitýtojas; -ja.* 2. Rechenmeiſter(in).

skaĩtvardinis m., *-ė* f. adj. /1/ Zahlwort-.

skaĩtvardis, *-džio* s. m. /1/ (lingu.) Zahlwort n. *kiẽkinis, keliñtinis* ~ Grund-, Ordnungszahl f. *kúopinis* ~ Kollektiv-, Sammelzahlwort. *daugìnis* ~ in Verbindung mit einem Pluraletantum gebrauchtes Zahlwort.

skaĩtvardiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. nach Art eines Zahlwortes.

skalà, *-õs* s. f. /4/ 1. langer bandförmiger abgeſpliſſener (Holz)ſpan (zum Flechten von Körben u. dgl. bzw. als Leiſte im Mauerputz verwendet). 2. eine Art Leiſte, die beim Aufwickeln des Zettels auf den Weberkamm verwendet wird. 3. Kienſpan m. (zur Beleuchtung verwendet). *sakúota* ~ daſſ. *dẽganti* ~ brennender Kienſpan, Kienfackel f. 4. Schindel f. 5. (Stein)ſplitter m. 6. (veraltet) Greif m. (Fabeltier). — dim. *skalẽlė, -ės* /2/, *skalùtė, -ės* /2/, *skalìkė, -ės* /2/ s. f.

skalamběti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. intr. 1. laut ſchlagen (z. B. von einer Uhr). 2. laut bellen. II. v. tr. tüchtig ſchlagen, prügeln.

skalãmedis, *-džio* s. m. /1/ 1. Baumſtamm, aus dem Späne (ſ. *skalà* 1) abgeſplíſſen werden. 2. Kienholz n.

skalánda, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *skalà* 1.

skalandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (eine Flüſſigkeit in einem Gefäße) ſchütteln. 2. (ein Gefäß) ſpülen. 3. = *pláuti* 1—3.

skãlas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skalà* 1—2.

skalãtyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) = *skãlyti* I.

skaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. 1. (im Waſſer) ſchwenken, ſpülen (z. B. Wäſche). ~ *siúlus* Garn ſchlittern. 2. (ein mit Waſſer gefülltes Gefäß) durch fortgeſetztes Schütteln (aus)ſpülen, auswaſchen. *stiklìs* ~ Gläſer ſpülen. 3. (den Mund, den Hals) gurgelnd ausſpülen. 3. (vom Waſſer, von Wellen) be-, umſpülen. ~ *kraštą* an das Ufer (die Küſte) branden.

skalãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Schwenken n. (im Waſſer). 2. Spülen n. *burnõs* ~ das Ausſpülen des Mundes. 3. *jũros* ~ die Brandung des Meeres.

skaĩbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. waſchen laſſen. 2. (ver)prügeln laſſen. ‖ refl. *skaĩbdintis* 1. für ſich waſchen laſſen. 2. ſich Prügel zuziehen.

skalbẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer wäſcht. 2. *skalbėja* Wäſcherin, Waſchfrau. — dim. *skalbėjẽlis, -io* s. m. /2/; *skalbėjẽlė. -ės* s. f. /2/.

skalbìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skalbẽjas; -ja* 1.

skalbyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Wäſcherei f., Waſchanſtalt f. 2. Waſchküche f., -haus n.

skalbìmas, *-o* s. m. /2/ Waſchen n. (von Wäſche), Wäſche f. *-ui sumerktì drabùžiai* zum Waſchen eingeweichte Kleider. *-o miltẽliai* Waſchpulver n., -mittel n. *turiù daũg -o* ich habe viel zu waſchen, große Wäſche.

skalbỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *skalbìmas.* 2. Waſchbrett n.

skalbinėti ſ. *skaĩbti.*

skalbinỹs, *skaĩbinio* s. m. /3/ 1. Wäſcheſtück n., zu waſchendes bzw. in der Wäſche befindliches Kleidungsſtück. 2. pl. *skalbiniaĩ* (Leib-, Bett)wäſche f., Weißwäſche f. *-ių pintinė, krepšỹs* Waſchkorb m. *apatìniai -iaĩ* Unter-, Leibwäſche. *lóvos -iaĩ* Bettwäſche f., -zeug n. 3. pl. *skalbiniaĩ* (dial.) Menſtruation f.

skalbìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. und intr. (dial.) 1. ſchminken. 2. = *skelbìnti.*

skaĩbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* I. v. intr. mit dem Waſchholz, -bleuel auf die (naſſe) Wäſche ſchlagen, waſchen, Wäſche halten. *páukšt páukšt -bia* klitſch klatſch! haut ſie mit dem Bleuel auf die Wäſche ein. *liežuviù* ~ klatſchen, ſchwatzen. II. v. tr. 1. mit dem Bleuel waſchen. *-biamóji lentà* Waſchbrett n. 2. (allg.) (Wäſche) waſchen. ~ *skaĩbinius* Wäſche waſchen. *-biamàsis muĩlas* Waſchſeife f. *-biamóji vietà* Waſchplatz m. *-biamóji (mašinà)* Waſchmaſchine f. 3. geräuſchvoll ſchlagen, prügeln, verhauen. *kám nùgarą, káilį, šónus* ~ jemandem den Rücken, die Haut, die Lenden verbleuen. 4. (übertr.) ſchnell und geräuſchvoll abküſſen, abſchmatzen. — frequ. *skalbinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skaĩbtis* 1. die (eigene) Wäſche waſchen, beſorgen. 2. ſich gegenſeitig ſchlagen, verprügeln. 3. ſich küſſen.

skalbtùvas, *-o* s. m. /2/ = *skalbiamóji (mašinà),* ſ. *skaĩbti* II 2.

skalbtuvė, *-ės* /3 *skaĩb-*/ und *skalbtùvė, -ės* /2/ s. f. (dial.) = *kultuvė.*

skaldà, *-õs* s. f. /4/ 1. Schotter m. (zerklopfte Steine für Straßenbau). *ak-*

meñs ~ daſſ. *plýtų* ~ Klamotte f. *apdeñgti* ~ beſchottern. 2. Abſchlagſtück n. 3. (dial.) = *skalà* 3.

skáldas, *-o* s. m. /1/ Skalde m.

skaldyklà, *-ýklos* s. f. /2/ 1. Platz, wo etwas geſpalten, zerkleinert, -ſtückelt wird. *málkų* ~ Platz, wo Holz geſpalten wird. *akmenų* ~ Platz, wo Steine zerklopft, zerkleinert werden. 2. Steinbruch m. *akmeñs* ~ daſſ.

skáldymas, *-o* s. m. /1/ 1. Spalten n. (von Brennholz), Zerſchlagen n., -klopfen n. (von Steinen), Zerſtückeln n. *atòmo* ~ Atomſpaltung f. 2. Zerſplitterung f. (des Volkes in Parteien, der Stimmen bei einer Wahl), Veruneinigung f. 3. (übertr.) Verbleuen n. *añtausių* ~ Beohrfeigung f.

skáldymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Zerſplittern n., Zerſplitterung f. 2. Prügelei f.

skaldinỹs, *skáldinio* s. m. /3/ 1. = *skaldà* 1. 2. Bruchſtück n., Fragment n., Splitter m.

skáldyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *skélti.* 2. (Holz) zu Spänen verſpalten, (Brennholz) ſpalten, (Steine) (zer)klopfen, zerſchlagen, -ſtückeln. 3. (Späne) abſpalten, -reißen, -ſplittern, -ſpleißen. 4. vollſpalten, mit Geſpaltenem oder Zerſchlagenem füllen. *iš ãdatos vežìmą skáldo* (Redensart) er macht aus einer Mücke einen Elefanten. 5. (allg.) (zer)ſplittern, zerteilen, ſpalten. *atomùs* ~ die Atome ſpalten. ~ *visúomenę* das Volk (in Parteien) zerſplittern, veruneinigen. 6. (übertr.) verhauen, -bleuen. *kám snùkį, añtausius* ~ jemand maulſchellen, ohrfeigen. 7. (auch intr.) etwas unverblümt ſagen, mit der Sprache unverblümt herauskommen. ‖ refl. *skáldytis* 1. (ſich) zerſplittern, ſich ſpalten. 2. für ſich ſpalten, zerſtückeln. 3. ſich prügeln.

skáldytinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. geſpalten, -tet, (von Steinen) zerklopft. 2. s. m. *skáldytinis* (Urgeſchichte) Nucleus m., Kernſtein m., Mutterkern m.

skáldytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja; -os* s. f. /1/ 1. wer (Holz) ſpaltet bzw. (Steine) zerklopft. *(málkų) -jas* Holzſpalter, -hacker. *akmenų -jas* Steinklopfer, -brecher. 2. wer zerſplittert, veruneinigt.

skaldytùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Spaltmaſchine f. 2. großer Hammer zum Zerklopfen von Steinen, Bergwerkshammer m.

skãlė, *-ės* s. f. /2/ Skala f.

skalėlė ſ. *skalà.*

skálgalis, *-io* s. m. /1/ Spanſtück n. (ſ. *skalà* 1—3).

skalyčià, *-ýčios* s. f. /2/ (dial.) Sauerkrautfaß n.

skalikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. (bellender) Jagdhund, Kläffer m., Spürhund m. *šuõ -as* daſſ. *zuĩkinis -as* Haſenhund. 2. (übertr.) wer (zum Überdruß der Zuhörer) in einem fort drauflosredet, redeſüchtige Perſon.

skalikė ſ. *skalà.*

skalýnas, *-o* s. m. /1/ 1. = *skalũnas. žėrùtinis* ~ Glimmerſchiefer. *dengiamàsis* ~ Dachſchiefer. 2. pl. *skalýnai* verwitterte, zerklüftete Geſteine.

skalinė, *-ės* s. f. /2/ aus Spänen (ſ. *skalà* 1) geflochtener Korb bzw. Tragkorb (zum Tragen von Heu). — dim. *skalinėlė, -ės* s. f. /2/.

skalỹnė, *-ės* s. f. /2/ eine Art Tragkorb (zum Tragen von Heu u. dgl.).

skalinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. fortgeſetzt ein wenig ſpalten.

skalýninis m., *-ė* f. adj. /1/ = *skalũninis.*

skalinis m., *-ė* f. adj. /2/ aus Spänen (ſ. *skalà* 1) angefertigt.

skalinỹs, *skãlinio* /3/ und **skalinis,** *-io* /2/ s. m. 1. = *pliauskà.* 2. = *skalãmedis.*

skãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. und tr. (dial.) = *skãlyti.*

skališius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *skalìkas* 1.

skãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* I. v. intr. 1. (von Jagdhunden) jagend bellen. 2. (allg. von Hunden) in einem fort bellen, heulen, kläffen, winſeln. 3. (übertr.) drauflosreden (zum Überdruß der Zuhörer), keifen, ſchelten. II. v. tr. (eine Spur, ein Wild) bellend verfolgen.

skálmedis, *-džio* s. m. /1/ = *skalãmedis.*

skaĩnas m., *-à* f. adj. /4/ = *skolingas* 1. *jìs mán trimìs rùbliais -as* er ſchuldet mir drei Rubel.

skálpas, *-o* s. m. /1/ Skalp m.

skalpèlis, *-io* s. m. /2/ Skalpell n.

skalpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. ſkalpieren.

skalsà, *-õs* s. f. /4/ 1. Ausgiebigkeit f., Beſchuß m., Beſchüſſigkeit f.; die Eigenſchaft (des Getreide-, Futtervorrats) für längere Zeit auszureichen, (von Speiſen) ſchnell zu ſättigen. *nėrà šiẽmet -õs su pãšaru* im heurigen Futter iſt kein rechter Beſchuß. *dúonos* ~ Ausgiebigkeit des Brotes bzw. des Brotgetreides. *mažì pagaliaĩ bė -õs dẽga* kleine Holzſtücke verbrennen ſchnell und unergiebig. *skalsà!* oder *(gerõs)*

skalsõs! (geſegnete) Mahlzeit! wohl bekomm's! guten Appetit! (wird geſagt, wenn man jemand beim Eſſen antrifft). 2. (dial.) = *skalsė. -õs grūdas* = *skalsė.*

skalsagrūdis, *-džio* s. m. /1/ = *skalsė.*

skalsė, *-ės* s. f. /2/ Mutterkorn n., Mutterkornpilz m. (claviceps purpurea).

skalsėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Mutterkorn behaftet, voller Mutterkorn.

skalsėti *(-ėju* und *-iù* [3. Perſ. *skalsi*], *-ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. (von Futter-, Getreidevorräten, Speiſen) ſo werden, daß es länger bzw. lange ausreicht; ausſömmlich(er), er-, ausgiebig(er) werden. 2. = *skelsti.*

skalsgrūdis, *-džio* s. m. /1/ = *skalsė.*

skalsỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *skalsùmas* (aber intenſiver).

skalsìngas m., *-a* f. adj. /1/ (veraltet) reichlich.

skálsinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. machen, daß etwas länger ausreicht, (eine Speiſe mit Erſatzmitteln) ſtrecken. *žìrniai peř metùs mùms daũg dúonos -ina* die Erbſen erſparen uns im Laufe des Jahres viel Brot. 2. ausgiebig(er), beſchüſſig(er) machen (ſo daß man ſchneller ſatt wird). *-ink Diẽve!* geſegnete Mahlzeit! 3. ſchonend, ſparſam umgehen mit. *seniaũ labiaũ -ino dalgį* in früheren Zeiten ging man ſchonender mit der Senſe um. ~ *pieną* ſparſam mit der Milch umgehen. 4. für ſpäter aufſparen. *dúoną -ink rytójui, ne dárbą!* (Sprichwort) das Brot, das ſpar' für morgen, nicht die Arbeit! *sėkančiai diẽnai reĩkalą* ~ (Donal.) eine Angelegenheit auf den folgenden Tag hinausſchieben. 5. jemandem eine geſegnete Mahlzeit wünſchen.

skálsintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer macht, daß etwas länger ausreicht. 2. *-jas* Gott, der die Mahlzeit ſegnet.

skalsókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ausgiebig.

skálsti *(-lsta, -lso, -ls)* v. intr. für längere Zeit ausreichen, langen.

skalsùmas, *-o* s. m. /2/ Ausgiebigkeit f., Beſchüſſigkeit f.; ſ. *neskalsùmas.*

skalsúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. (dial.) eſſen.

skalsùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *skalsiai* adv. (ſ. *neskalsùs*). 1. lange ausreichend ſich langſam verbrauchend. *-ì dúona* Brot, das (weil nicht ſehr ſchmackhaft) lange ausreicht, nicht ſofort aufgegeſſen wird. 2. (von Speiſen, Futter) ſättigend. 3. ſparſam, mäßig. *skalsiai válgyti* mäßig eſſen. *skalsiai šérti gývulius* das Vieh ſo füttern, daß nichts verſchwendet wird. 4. er-, ausgiebig, beſchüſſig. *-ùs lietùs* ergiebiger Regen. *skalsiai lýja* es regnet ausgiebig. *skalsũs smũgiai* harte, ſchwere Schläge. *skalsiai pienu báltinta sriubà* Suppe, der tüchtig Milch zugeſetzt iſt. *ąžuolų mẽtai skalsũs* die Eichen ſind langlebig.

skalùmas, *-o* s. m. /2/ Spaltbarkeit f., Splitterigkeit f.

skalũnas, *-o* s. m. /2/ Schiefer m. *degamàsis* ~ Brand-, Brenn-, Ölſchiefer.

skalũninis m., *-ė* f. adj. /1/ Schiefer-.

skalūnúotas m., *-a* f. adj. /1/ ſchiefrig (von der Textur von Geſteinen).

skalūnuotùmas, *-o* s. m. /2/ Schieferung f.

skalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) = *skaláuti.* ‖ refl. *skalúotis* branden. *bañgos į mũrą -úojas* die Wogen branden an die Mauer.

skāluriuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. tr. = *skālurti.*

skālurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. tr. 1. (Wäſche) langſam (im Waſſer) ſchwenken, ſpülen. 2. (den Mund) ausſpülen.

skalùs m., *-ì* f. adj. /4/ leicht ſpaltbar, ſplittrig. *-ùs mẽdis* ein Baum (bzw. Holz), der (das) ſich leicht ſpalten läßt.

skalùtė ſ. *skalà.*

skalvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Schalauer(in) (altpreußiſcher Volksſtamm).

skamarākas, *-o* s. m. /2/ (veraltet) Spielmann m., Pfeifer m.

skam̃balas, *-o* s. m. /3/ 1. Vieh-, Kuhglocke f., Schelle f. (z. B. am Pferdegeſchirr). *kambarỹs kaĩp* ~ ein Zimmer, in welchem die Stimme ſtark widerhallt. 2. s. m. f. (ſchellen)laute Perſon. — dim. zu 1 *skambalẽlis, -io* /2/, *skambaliùkas, -o* /2/ s. m. kleine Schelle. *arklių sidabrìniai skambalẽliai* die ſilbernen Röllchen der Pferde.

skambalẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *skam̃balas.* 2. = *katilẽlis* 2, ſ. *kãtilas.*

skambaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. ſchellend herumgehen (z. B. vom weidenden Vieh). 2. mit Schellengeläute fahren. 3. (übertr.) wie eine klingende Schelle reden.

skambalúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Schellen verſehen, ſchellenbehangen, ſchellentragend.

skam̃bas, *-o* s. m. /2/ 1. Steißfuß m. (podiceps; zool.). 2. pl. *skam̃bai* = *naraĩ,* ſ. *nãras* 2.

skámbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. von Zeit zu Zeit ſchellen, läuten, ertönen, (er)klingen. 2. ~ *į kã* auf, an etwas klingend ſchlagen, anſtoßen.

skambẽjimas, -o s. m. /1/ 1. Tönen n., Schallen n., Klingen n., Läuten n. *vařpo* ~ das Läuten der Kirchenglocke. *varpų̃* ~ Glockengeläute n. *varpẽlio* oder *skambùčio* ~ das Klingeln der Schelle, der Türglocke. *taurių̃* ~ Becherklang m. 2. = *skambesỹs. bal̃so* ~ der Ton der Stimme. 3. Läuten n.

skambesỹs, *skañbesio* s. m. /3/ Klang m., Ton m., Schall m., Geklingel n., Geklirre n., Gebimmel n. *bokãlų, ragų̃* ~ Becher-, Hörnerklang. *grandìnių, rãktų* ~ Ketten-, Schlüſſelgeklirre.

skambė̃ti *(skambù* und [dial.] *skámbu, -bẽjau, -bẽsiu)* v. intr. 1. tönen, klingen, ſchallen, läuten (von Glocken, Gläſern), klingeln (von einer Schelle, Klingel), klirren (von Ketten, Senſen, Schlüſſeln, Schwertern). *gařsiai* ~ laut tönen. *kimiaĩ* ~ heiſer klingen. *mán ausysė skañba* oder *mán aũsys skañba* die Ohren klingen (läuten) mir. *kàs tùri skañbančių, tàs tùri iř šókančių* (Redensart) wer Klingendes (d. h. klingende Münzen) hat, um den tanzt man auch. *skambantìeji* klingende Münzen. *ji -bẽjo kaĩp bažnýčios vařpas* ſie hatte eine Stimme wie eine Kirchenglocke. 2. (er)klingen, (er)ſchallen, zu hören ſein. *geraĩ, blogaĩ* ~ ſich gut bzw. ſchlecht anhören. *dainà gařsiai -bẽjo* ein Lied erſchallte hell. *mùzika jaũ -bẽjo sãlėj* die Muſik ſpielte bereits im Saale. *vieversẽlis skañba kiáurą diẽną* die Lerche iſt den ganzen Tag zu hören. *bažnýčioj -bẽjo vienà lénkų kalbà* in der Kirche war nur Polniſch zu hören. *kõlei lietùvių kalbà -bẽs* ſolange die litauiſche Sprache erklingt. *jõ balsė -bẽjo pašaĩpà* ſeine Stimme klang ſpöttiſch. 3. widerhallen. *visì namaĩ -bẽjo nuõ jų̃ bal̃so* das ganze Haus widerhallte von ihrer Stimme. *káimas skañba juokaĩs* das Dorf widerhallt von Gelächter. *visì pašaliaĩ skañba* alle Ecken und Enden widerhallen (vom Gerede der Leute). *laukaĩ iř miškaĩ skañba* Felder und Wälder widerhallen (von Geſang, Schüſſen uſw.). 4. lauten. *keistaĩ* ~ ſonderbar lauten. 5. impers. *skañba* es iſt weitherum von etwas, von jemandem die Rede. *visuř skañba* überall ſpricht man davon. 6. ſich laut benehmen.

skambìkas, -o s. m. /2/ Stimmgabel f.

skambýnas, -o s. m. /1/ Tonleiter f.

skambinẽti ſ. *skañbinti.*

skañbinimas, -o s. m. /1/ 1. Läuten n., Geläute n., Klingeln n., Geklingel n. *varpų̃* ~ Glockengeläute. ~ *mišių̃* das Läuten zur Meſſe. *vakarìnis* ~ Abendläuten. 2. Spielen n. (auf dem Klavier oder mit einem Zupfinſtrument), beſ. Klavierſpiel n. *klausýtis -o* dem Spiel zuhören.

skañbinsena, *-os* s. f. /1/ 1. die Art zu läuten. 2. die Art zu ſpielen (Klavier, Zupfinſtrumente).

skañbinti und (dial.) *skámbinti (-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. klingen machen, (er)klingen laſſen, tönen machen, erſchallen laſſen. ~ *varpẽlį* ein Glöcklein erklingen laſſen. *bažnýčios varpùs* ~ die Kirchenglocken läuten laſſen. ~ *gérklę dėl kõ* etwas ausposaunen (aller Welt verkünden). 2. (auf dem Klavier oder mit einem Zupfinſtrument) (auf-, vor)ſpielen. 3. (Donal.) = *skardénti* I 1. II. v. intr. 1. ~ *kuõ* (Klavier, ein Zupfinſtrument) ſpielen. 2. (von Leuten) läuten, ſchellen, klingeln. *varpaĩs* ~ die Glocken läuten. *varpelių̃* ~ das Glöcklein bzw. mit dem Glöcklein läuten. *skambučių̃* ~ klingeln. ~ *põterių, mišių̃ (mišióms), sùmai, pietùms* Betzeit (Angelus), zur (in die) Meſſe, zum Hochamt, Mittag läuten. *pietų̃* ~ zum Mittageſſen ſchellen, klingeln. ~ *pãmokai* zur Unterrichtsſtunde läuten, ſchellen. *kilpomis* ~ die Steigbügel erklirren laſſen. *dantimìs* ~ (wörtl.: mit den Zähnen klappern) hungrig ſein. 3. (von Glocken, Schellen, Klingeln, Uhren, Inſekten) läuten, klingeln, laut ertönen. *varpẽlis -ino* das Glöcklein läutete. *varpaĩ nustójo -inę* die Glocken hörten auf zu läuten. *-ina* es läutet, es klingelt, es ſchellt. *girdẽjau -inant* ich hörte läuten bzw. klingeln, ſchellen. *sodẽly -ina žiogẽliai* im Garten muſizieren die Grillen. 4. ~ *kám* jemand mit der Klingel (herbei)rufen, jemandem klingeln, nach jemandem ſchellen. 5. ~ *kám (telefonù)* jemand (telefoniſch) anläuten, anrufen. 6. ~ *apiẽ kã̃* etwas, jemand ausſchellen, -poſaunen. *jiẽ ims apiẽ tavè* ~ *añt visõs riñkos* ſie werden über den ganzen Marktplatz hin von dir berichten. 7. von Neuigkeiten, von Gerüchten widerhallen. *vìsas miẽstas -ina* die ganze Stadt ſpricht davon.

skañbintojas, -o s. m. /1/; *-ja,* -*os* s. f. /1/ wer läutet, klingelt, ſchellt.

skañbt interj. ein klirrendes Geräuſch bezeichnend.

skaũbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v.intr. 1. kurz (er)klirren (z.B. von Metall), erklingen. 2. ein kurzes klingendes, tönendes, klirrendes Geräusch machen. ~ *stiklù* mit dem (klingenden) Glas ein Zeichen geben. *skambùtis -lėjo* die Klingel schlug an. 3. ~ *kám* jemandem eine kurze telefonische Mitteilung machen. II. v. tr. kurz erklingen lassen, (einen Ton, eine Saite, einen Akkord) anschlagen.

skaũbterėti = *skaũbtelėti.*

skambučiùkas ſ. *skambùtis.*

skambùmas, *-o* s. m. /2/ Klang-, Tonfülle f., (Voll)klang m., Klangschönheit f.

skambùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *skaũbiai* adv. klingend, (laut)schallend, -tönend, klangvoll, -reich, wohlklingend, -lautend. *-ùs balsas* laute Stimme. *-ùs juõkas* lautschallendes Lachen. *-ùs pa(si)bučiãvimas* schallender Kuß. *skaũbios daĩnos, eĩlės* klangvolle Lieder, Verse. *-bióji monetà* klingende Münze. *-ùs mìškas* widerhallender Wald.

skambutẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *skambùtis.* 2. = *pakalnùtė.*

skambùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Klingel f., Schelle f., (Tür)glocke f. *elèktrinis ~* elektrische Klingel. *telefòno ~* Telefonklingel. *ángelo ~* = *pakalnùtė.* 2. (dial.) eine Kinderklapper. — dim. *skambučiùkas, -o* /2/, *skambutẽlis, -io* /2/ s. m.

skanáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* 1. v. tr. kosten; (den Geschmack von Speisen oder Getränken) versuchen. 2. v. intr. nach schmackhaften Speisen suchen, naschen.

skandãlas, *-o* s. m. /2/ 1. Skandal m.; öffentliches Ärgernis, anstößiges Vorkommnis, empörender Vorfall, Affäre f. 2. Skandal m., großer Lärm, Radau m. *-ą kélti* Radau machen. — dim. *skandalẽlis, -io* /2/, *skandaliùkas, -o* /2/ s. m.

skandalìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. skandalös.

skandãlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *skandalìstas; -tė.*

skandãlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. = *skandãlyti.*

skandalìstas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ skandalsüchtige Person, Radau-, Skandalmacher(in).

skandãliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. skandalös.

skandãlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. 1. skandalieren, Radau machen, lärmen. 2. ~ *kám* oder *ant kõ* auf jemand losschimpfen, schelten.

skandinãvas, *-o* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Skandinavier(in).

skandinavėnas, *-o* s. m. /1/; *-nė, -ės* s. f. /1/ = *skandinãvas; -vė.*

skandinãviškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. skandinavisch.

skandìnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Unterwasserſetzen n., -ſtoßen n., versuchte Versenkung. 2. Ertränkungsversuch m. 3. Verdammen n.

skandìnimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichertränken n., (versuchter) freiwilliger Wassertod.

skandìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. unter Wasser ſetzen bzw. ſtoßen, ins Wasser (zu) versenken (ſuchen), ins Wasser werfen, ins Wasser fallen lassen, zum Untersinken bringen, beinahe versenken. *ne kařtą viesulaĩ -ìno tàvo laĩvą* mehrmals drohten die Stürme dein Schiff zu versenken. *pàts skẽsta ìr kìtą -ìna* er sinkt unter und zieht den andern mit sich. *plūškėme vandenỹ, -ìndami vienì kitùs* wir plätscherten im Wasser, indem wir einander unter Wasser stießen. 2. (zu) ertränken (versuchen). *manė ~ sumãnė* ſie verfielen auf den Plan, mich zu ertränken. *jiẽ degtìnėje savė (sàvo susikrimtìmą) -ìna* ſie versuchen, ſich (ihren Kummer) im Branntwein zu ertränken. 3. verdammen. ‖ refl. *skandìntis* ſich zu ertränken versuchen, ins Wasser gehen, den Wassertod ſuchen.

skándis, *-džio* s. m. /1/ Skandium n. (chem.; Sc).

skandýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. (dial.) = *skandìnti.*

skanduõlis (dial.) = *skenduõlis.*

skandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. skandieren.

skanėdà, *-ėdos* s. m. f. /2/ (dial.) Feinſchmecker(in), Leckermaul n.

skanenỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *skanẽstas.*

skanėsas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skanẽstas.*

skanẽsis, *-io* s. m. /2/ = *skanẽstas.*

skanẽstas, *-o* s. m. /2/ 1. Leckerbiſſen m., Delikateſſe f., Leckerei f. 2. pl. *skanẽstai* Feinkoſt(waren), Naſchwerk n. *-ų prekỹba* Delikateſſenhandel m.

skanẽstininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Liebhaber(in) von ſchmackhaften Speiſen, von Feinkoſt.

skanėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. wohlſchmeckend(er), ſchmackhaft(er) werden. 2. wohlſchmeckend, ſchmackhaft erſcheinen; zuſagen, gefallen.

skanỹbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *skanùmas* (aber intenſiver). 2. = *skanẽstas.*

skanìmas, *-o* s. m. /2/ etwas Schmackhaftes, schmackhafte Speise.
skanỹn f. *skanùs.*
skanýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *skanẽstas.*
skaninỹs, *skãninio* s. m. /3/ (dial.) = *skanẽstas.*
skãninti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Speisen) wohlschmeckend, schmackhaft machen, würzen. 2. (übertr.) (Nachrichten) ausschmücken, übertreiben. II. v. intr. (übertr.) übertreiben (beim Erzählen). ‖ refl. *skãninties* = *gardžiúotis.*
skanliežuviáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *skanližáuti.*
skánliža, *-os* s. m. f. /1/ Süß-, Leckermaul n., Näscher(in).
skanližáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. naschen.
skanmenà, *-ōs* s. f. /3 *skán-*/ der schmackhafteste Teil.
skanókas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. ziemlich schmackhaft.
skánskanis m., *-ė* f. adj. /1/ ungemein (sehr) schmackhaft.
skánskonis, *-io* s. m. /1/ 1. = *skanẽstas* 1. 2. pl. *skánskoniai* = *skanẽstas* 2. *popietìniai -iai* nach aufgehobener Tafel servierte Leckereien.
skanulỹs, *skãnulio* s. m. /3/ = *skanẽstas.*
skãnulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. (dial.) = *gardžiúotis.* ‖ refl. *skãnultis* dass.
skanumà, *-ōs* s. f. /3 *skã-*/ schmackhafte Stelle.
skanùmas, *-o* s. m. /2/ Schmackhaftigkeit f., Wohlgeschmack m.
skanumýnas, *-o* s. m. /2/ 1. = *skanẽstas* 1. 2. pl. *skanumýnai* = *skanẽstas* 2.
skanùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. wohlschmeckend, schmackhaft (von Speisen und Getränken). *-ùs kąsnis* leckerer Bissen, Leckerbissen m. *ar̃ -ù?* schmeckt es? *be cùkraus arbatà neskanì* ohne Zucker schmeckt der Tee nicht. *piẽtūs labaĩ skãnūs* das Mittagessen schmeckt vortrefflich. *alkanám iř̃ juodà dúona -ì* (Sprichwort) dem Hungrigen ist selbst Schwarzbrot ein Leckerbissen. *jám staigà nebeskanù* es schmeckt ihm auf einmal nicht mehr. *-iaĩ pagamìnti* schmackhaft zubereiten. *-iaĩ (pa)válgyti* a) gut (etwas Gutes, Leckeres) essen; b) mit Appetit, mit Behagen essen. *-aũs vỹno atsigérti* guten Wein trinken. *taĩ -ù gérti* das läßt sich gut trinken. *-iaĩ gérti* mit Behagen trinken, (von Tieren) gierig trinken. 2. (vom Duft) würzig, angenehm. *-iaĩ kvepėti* angenehm duften. *-ùs tabãko kvãpas* der würzige Duft des Tabaks. 3. (übertr.) angenehm, befriedigend, erfreulich. *-ùs miẽgas* süßer Schlaf. *-ùs balsẽlis* angenehm tönende Stimme. *-iaĩ nusijuõkti* herzlich lachen. — intens. *skanùtis* m., *-ė* f. adj. /2/. ‖ *skanỹn eĩti* = *skanėti* 1.
skanùtis f. *skanùs.*
skãpas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *ìšdaris.*
skãpinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (dial.) = *išdarýti* 2.
skapiù f. *skõpti.*
skapstýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. (dial.) = *skaptúoti.*
skãptas, *-o* s. m. /2/ (Hohl)beitel m. (Holzbearbeitungswerkzeug, z. B. zum Aushöhlen von hölzernen Löffeln), (Hohl)dechsel m., (Hohl)schaber m., Schnitzmesser n. — dim. *skaptẽlis, -io* /2/, *skaptùkas, -o* /2/ s. m.
skaptãvimas, *-o* s. m. /1/ 1. Aushöhlen n. (mit dem Hohlbeitel). 2. (Holz)schneiden n., Schnitzen n.
skaptẽlis f. *skãptas.*
skãptininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. wer mit dem *skãptas* arbeitet. 2. Holzschnitzer(in).
skaptùkas f. *skãptas.*
skaptúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. mit dem Beitel, Schaber oder Dechsel aushöhlen, aushöhlend anfertigen (z. B. hölzerne Löffel). 2. (in Holz) schneiden, (eine Figur) schnitzen, durch Schnitzen bilden. 3. (vom Bildhauer) meißeln. 4. (übertr.) nagen an (z. B. an einem Apfel).
skaptúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Holzschnitzer(in), bes. Anfertiger(in) von hölzernen Löffeln. 2. Bildhauer(in).
skarà, *-ōs* s. f. /4/ 1. großes Umschlag(e)tuch (der Frauen), Schultertuch n., Schal m. 2. (großes) Kopftuch. *rìštis ~* oder *skãrą* sich ein Kopftuch umbinden. *šilkìnė ~* seidenes Kopftuch. 3. (dial.) Franse f., Zotte(l) f. 4. (dial.) = *skùduras* 1. 5. = *skùduras* 3. 6. pl. *skãros* = *skùduras* 4. 7. (dial.) großes grobes Leintuch, Laken m. 8. (dial.) pl. *skãros* = *drabùžiai.* 9. = *plúoštas* 1. *linų̃ gerà ~* der Flachs ist von guter Faserqualität. *linų̃ ~ trumpà* der Flachs ist kurzfaserig. — dim. zu 1—4 *skarẽlė, -ės* /2/, *skarùtė, -ės* /2/, *skarýtė, -ės* /1/ s. f. Tüchlein usw.
skarãmedis, *-džio* s. m. /1/ = *skiẽtmedis.*
skãras *-o* s. m. /4/ (dial.) = *skarà* 3—4.
skárbas, *-o* s. m. /1 und 3/ Schatz m. (kostbares Gut); rlt. *turtas. pakastì -ai* vergrabene Schätze. *be dárbo nẽr nė -o* (Sprichwort) ohne Arbeit kein Gewinn.

skarbỹlas, *-o* s. m. /2/ = *krakmõlas.*

skárda, *-os* /1/ und *skardà, -ōs* /4/ s. f. 1. Blech n. (Metall). *baltóji, bangúota, geležinė, plienìnė, plotìnė, varìnė* ~ Weiß-, Well-, Eiſen-, Stahl-, Walz-, Kupferblech. 2. (dial.) Weißblech n. 3. Blechplatte f., -ſchild n. *geležiẽs* ~ Platte aus Eiſenblech. 4. Blech n., Blechgefäß n., -geſchirr n. *kepamóji* ~ Kuchenblech. — dim. *skardẽlė, -ės* /2/, *skardùtė, -ės* /2/, *skardìkė, -ės* /2/ s. f.

skardagalỹs, *skařdagalio* s. m. /3/ = *skardgalỹs.*

skardailis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skùduras* 1.

skařdas, *-o* s. m. /4/ 1. Widerhall m., Echo n. 2. Hall m., Schall m., Klang m. *trimìtų* ~ das Schmettern der Trompeten.

skárdas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *skárda* 1—3.

skardẽjimas, *-o* s. m. /1/ Schallen n., Schall m.

skardẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *skárda.* 2. kleines Blechſchild, blechernes Abzeichen.

skardẽnimas, *-o* s. m. /1/ 1. lautes Singen (der Vögel). 2. Kundgeben n. (weit und breit).

skardénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* I. v. tr. 1. (die Luft) mit Schall erfüllen, durchſchállen. *jõ balsẽlis malõniai -ėna sodẽlį* ſein Stimmchen erfüllt den Garten mit lieblichem Schall. *griaũsmo -ėnamas sõdas* vom Donner durchſchallter Baumgarten. 2. weit und breit kundgeben, bekanntmachen, breittreten. II. v. intr. 1. laut (er)ſchallen. *-ėnanti griežlẽs giesmẽ* der ſchallende Geſang des Wachtelkönigs. *dainà jaũ nepradẽs* ~ das Lied wird nicht mehr ertönen. 2. ſeine Stimme hören laſſen; rufen; (von Vögeln) ſingen, (von der Nachtigall) ſchlagen. 3. (wider)hallen. *skausmù ũkana -ėno* (poet.) der Nebel hallte wider von Schmerz. 4. ~ *apiẽ kã̃* = *skardénti* I 2. ‖ refl. *skardéntis* 1. = *skardénti* II 1—3. *-ėnas miškė* es echot im Walde. 2. von ſich hören laſſen, ſich bekanntmachen, für ſich Reklame machen, von ſich reden machen. *nesiskardénti* ſich ſtill verhalten.

skardėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *skardìngas* 1—3.

skardėti *(-džiù* [3. Perſ. *skařdi]* und *-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. (er)ſchallen. 2. (wider)hallen.

skardgalỹs, *skařdgalio* s. m. /3/ ein Stück Blech.

skardiklis, *-io* s. m. /2/ Feuerhaken m. (der Feuerwehr).

skardináitė ſ. *skardìnė.*

skardìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. blechernes Gefäß, Blechbüchſe f., -doſe f. *konſervų* ~ Konſervenbüchſe. 2. blecherner (Trink)becher, Kanne f. — dim. *skardináitė, -ės* /1/, *skardinėlė, -ės* /2/, *skardinìkė, -ės* /2/, *skardinùtė. -ės* /2/ s. f.

skardinėlė ſ. *skardìnė.*

skardìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit hohen, ſteilen Ufern. 2. mit ſteilen Abhängen. 3. ſteil. 4. tönend, klingend, klangvoll.

skardingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Steilufrigkeit f., Abſchüſſigkeit f. 2. = *skardùmas* 1—2.

skardinìkė ſ. *skardìnė.*

skárdininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/, auch *skardiniñkas, -kė* /2/ Klempner(in), Blechner(in), Spengler(in), Blechſchmied m.

skardininkỹstė, *-ės* s. f. /2/ Klempnerberuf m.

skardinis m., *-ė* f. adj. /2/ Blech-, aus Blech, blechern. *-ė dėžùtė, lempẽlė* Blechbüchſe f., -lämpchen n. *-is stógas* Blechdach n. *-is žénklas* blechernes Abzeichen.

skardinkãktis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. mit einem blechernen Abzeichen auf der Stirn bzw. auf der Vorderſeite des Helms (meiſt von Poliziſten). 2. s. m. *skardinkãktis* (verächtl.) Poliziſt m.

skařdinti *(-inu, -inau, -insiu)* und (dial.) *skardìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. laut(er), klangvoll(er) machen. 2. rühmen. *-ino manė kokià dà ėsanti didì* er rühmte (mich), wie großartig ich ſei. 3. verkünden. 4. = *skardénti* I 1. ‖ refl. *skařdintis, skardìntis* = *skardéntis,* ſ. *skardénti.*

skardinùtė ſ. *skardìnė.*

skařdis, *-džio* s. m. /2/ 1. ſteiles Flußufer. 2. der Rand, der Kamm eines Talhanges, einer Böſchung, eines Abhanges. *pačiamė slėnio -yje* zuoberſt am Rande des Talhanges. *nurìtinti ãkmenį nuo -džio* einen Stein einen Abhang hinunterrollen. 3. Abſturz m.; ſteiler, jäher Abhang, Böſchung f. *statùs, staigùs* ~ ſteiler Abhang. *-džiais nusmùkti* die Abhänge hinunterrutſchen. 4. (dial.) Hohlweg m., Engtal n., Schlucht f. 5. = *skardùmas.* 6. (dial.) = *skárda* 1—2.

skardis, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *skařdis* 1—4.

skardỹs, *skařdžio* s. m. /4/ (dial.) = *skařdis* 1—4.

skárdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. blechartig, -ähnlich.

skardýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* v. tr. 1. (in Menge, eins nach dem andern) abſtechen, ſchlachten (beſ. Schweine); ſ. *skeřsti*. 2. in Stücke zerbeißen, anbeißen. 3. ſcharren, kratzen. ~ *žẽmę* den Boden ſcharren (von Pferden). 4. (Bäume) einen nach dem andern fällen, ſchlagen; (Wald) plan-, ordnungslos ſchlagen. *perkũnas medžiùs skařdo* der Blitz haut (fährt) in die Bäume. 5. (Getreide) ſchroten. 6. (Getreide) ſchlecht (ver)mahlen. ‖ refl. *skardýtis* 1. einander mit Meſſern ſtechen, mit Meſſern aufeinander losgehen. 2. ſich, einander kratzen. 3. für ſich ſchroten bzw. ſchlecht mahlen. 4. dröhnen (vom Donner), laut toben (vom Gewitter).

skardójas, *-o* /1/ und **skardójus,** *-aus* /1/ s. m. (dial.) grob gemahlenes Getreide, Schrot m.

skardótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Blech bedeckt.

skardumà, *-õs* s. f. /3 *skař-*/ abſchüſſige, ſteile Stelle.

skardùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Lautheit f., lautes Tönen, Klingen, Schallen. 2. ſchallverſtärkende Eigenſchaft (z. B. des Waldes), gute Reſonanz. 3. (lingu.) Stimmhaftigkeit f. 4. Steilheit f.

skardùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *skařdžiai* und *skardžiaĩ* adv. 1. laut, (laut)tönend, -klingend, -ſchallend, hell(tönend). *-ùs bal̃sas* lautſchallende Stimme. *-ùs juõkas* lautes, helles Lachen. *skařdžiai surìkti* laut aufſchreien. 2. ſchallverſtärkend; mit guter Reſonanz; einen Schall, einen Laut weithin tragend, weithin hörbar machend. *-ùs mìškas* ein Wald, in welchem die Stimme (u. dgl.) weithin hörbar iſt. *vãkaras bùvo šiltas ir̃ -ùs* der Abend war warm und ließ jeden Ton weithin hören. 3. nach-, widerhallend. 4. (lingu.) ſtimmhaft. 5. ſteil.

skardžiabal̃sis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit laut(ſchallend)er Stimme.

skardžiúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *skardìngas* 1—2.

skardžiuotùmas, *-o* s. m. /2/ = *skardingùmas* 1.

skařdžius, *-iaus* s. m. /2/ 1. (dial.) = *skařdis* 1—4. 2. = *skárdininkas*.

skãrė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *skarà* 5. 2. pl. *skãrės* = *skarà* 6. 3. ſ. *skãris; -rė*.

skarẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *skarà*. 2. kleineres, leichtes, dünnes Kopftuch. 3. (dial.) = *nósinė*, ſ. *nósinis* 1. 4. Halstuch n.

skarẽnis, *-io* s. m. /2/ Hirſchheil n., Bergfenchel m. (seseli libanotis).

skarìnės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *mėnesìnės*, ſ. *mėnesìnis*.

skarinė̃ti *(-ėju, -ė̃jau, -ėsiu)* v. intr. 1. Lumpen ſammeln. 2. zerlumpt, in Lumpen einhergehen.

skarìngas m., *-a* f. adj. /1/ = *pluoštìngas*.

skãrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Tücherhändler(in). 2. = *skudurinin̂kas; -kė*.

skarìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Tuch-, Tücher-. 2. (dial.) = *skudurìnis. -ės bùlvės* Kartoffelſorte mit weitausſchlagenden Wurzeln bzw. Stauden.

skarìnis, *-io* /2/ und **skarinỹs,** *skãrinio* /3/ s. m. (dial.) = *rañkšluostis*.

skãris, *-io* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. = *skarmãlius; -lė* 1. 2. Vogel (z. B. Gans) mit zerzauſtem Gefieder.

skarýtė ſ. *skarà*.

skarlatinà, *-inos* s. f. /2/ Scharlach-(fieber) n.

skařmalas, *-o* s. m. /3/ = *skùduras* 1—4. — dim. *skarmalẽlis, -io* /2/, *skarmalìukas, -o* /2/ s. m.

skarmaláuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Lumpen ſammeln.

skarmaliniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skudurinin̂kas; -kė*.

skarmalìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *skudurìnis*.

skarmaliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* und *skařmaliuoti (-uoju, -avau, -uosiu)* 1. v. intr. in Lumpen gekleidet (herum-, einher)gehen. 2. v. tr. mit Lumpen, mit Hudeln bedecken.

skarmãlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. zerlumpte, in Lumpen gekleidete Perſon. *-iai ẽlgetos* in Lumpen gehüllte Bettler. *-lė laũmė* in Lumpen gehüllte bösartige Fee. 2. = *skudurinin̂kas; -kė*.

skarmalúotas m., *-a* f. adj. /1/ in Lumpen gekleidet, mit Lumpen bedeckt, mit abgeriſſener Kleidung.

skarmalúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. in Lumpen hüllen, kleiden. ‖ refl. *skarmalúotis* ſich in Lumpen kleiden, hüllen.

skarnãgas, *-o* s. m. /2/ = *skarnagỹs*.

skarnagỹs, *skařnagio* s. m. /3/ Afterklaue.

skarõčius, *-iaus* s. m. /2/; **skarõtė** und (dial.) **skarõčė,** *-ės* s. f. /2/ 1. = *skarmãlius; -lė* 1. 2. Baum mit dichtem herabhängendem Aſt- und Laubwerk.

skarótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ein Kopf- bzw. Umſchlagetuch tragend, in ein

Umſchlage-, Schultertuch gehüllt. 2. mit dichtem herabhängendem Aſt- und Laubwerk (von Bäumen), dichtbelaubt, -äſtig. *-os šãkos* dichte herabhängende Äſte *-os ãvižos* Hafer mit ſchweren Ähren. *-as béržas* Hänge-, Trauer-, Weißbirke f. (betula pendula oder verrucosa). 3. = *pluoštìngas*. 4. zerlumpt, abgeriſſen (von Kleidern).

skarõtė ſ. *skarõčius*.

skaróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. zottig, faſerig werden; ſich abfranſen. 2. zerlumpt werden, ſeine Kleider abtragen. 3. (von Bäumen) herabhängendes Aſtwerk, viele herabhängende Triebe entwickeln. ‖ refl. *skarótis* daſſ.

skařstas, *-o* s. m. /2/ = *kařstas* 2. — dim. *skarstẽlis, -io* s. m. /2/ daſſ.

skárti *(skąrù* und *skárstu, skaraũ, skársiu)* v. intr. 1. franſig werden, ausfranſen (z. B. von Armeln). 2. zerlumpt, zerriſſen werden, zerlumpen. 3. (von Dächern, Häuſern) zerfallen, baufällig werden. 4. (von Fingern, Händen) zerſchunden werden.

skarùila, *-o* s. m. f. /1/ = *nuskùrėlis; -lė*.

skarulỹs, *skãrulio* s. m. /3/ = *skùduras* 1. — dim. *skaruliùkas, -o* s. m. /2/.

skarùtė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *skarà*. 2. = *skarẽlė* 2—4. — dim. *skaručiùkė, -ės* /2/, *skarutẽlė, -ės* /2/ s. f.

skarvadà, *-õs* s. f. /4/ = (rlt.) *keptùvė* 1.

skařžyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) verklagen; rlt. *skųsti*.

skãskos, *-ų* s. f. pl. /2/ (veraltet) = (rlt.) *sąrašas*.

skàsti *(skantù, skataũ, skàsiu)* v. intr. c. inf. (gew. *įskàsti, suskàsti*) ſich beeilen etwas zu tun; ſich in Eile, eifrig an etwas machen.

skastýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. (dial.) = *bastýtis*.

skãtai, *-ų* s. m. pl. /2/ (dial.) Vieh n.; rlt. *galvìjai*.

skãtas, *-o* s. m. /2/ Skat m. *-ą lõšti* Skat ſpielen.

skatėti *(skatù, -tėjau, -tėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *rūpėti*. 2. = *žiūrėti*.

skatikas, *-o* s. m. /2/ 1. (allg.) kleinſte Scheidemünze, (im zariſt. Rußland) Groſchen m. (halbe Kopeke), (im ehem. Großfürſtentum Litauen) polniſcher Groſchen, (während der deutſchen Beſetzung Litauens von 1915—1918) Pfennig m. *varìnis* ~ Kupfermünze f. *-ą prìė -o dėti* jeden Pfennig ſparen. *ikì paskutìnio -o nulùpti* bis auf den letzten Pfennig ausbeuten, -ſaugen. *-o nevertas* nicht einen Pfennig wert (wertlos). *-ùs gáudyti* nach Pfennigen haſchen; verſuchen, einige Pfennige zu verdienen. 2. pl. *skatìkai* Geld n. 3. (emphatiſcher sing.) Geld n. *gẽras* ~ ein ſchöner Batzen Geld. *suñkiai uždìrbtas* ~ mit ſchwerer Arbeit verdientes (ſchwererworbenes) Geld. *ne ùž -ą* um kein Geld. *bė -o nẽr nė prõto* (Sprichwort) wer kein Geld hat, gilt auch nichts. *jiems stiñga -o* ſie haben kein Geld. *jiẽ pritrùko -o* das Geld iſt ihnen ausgegangen. — dim. oder intens. *skatikẽlis, -io* /2/, *skatikiùkas, -o* /2/ s. m.

skatikinis m., *-ė* f. adj. /1/ Groſchen-, Pfennig-.

skatikpalaikis, *-io* s. m. /1/ lumpiger Groſchen bzw. Pfennig.

skatikũnė, *-ės* s. f. /2/ *šiliñgė* ~ Pfennigs-, Münzkraut n. (lysimachia nummularia).

skãtinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Anregung f., Aneiferung f., Anſporn m., Antrieb m., Veranlaſſung f. ~ *paleistuváuti* Anſtiftung (f.) zur Unzucht (jur.). ~ *dìrbti* Anſporn zum Arbeiten. 2. Zureden n., Mahnung f., Mahnrede f.

skãtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. anregen, -treiben, -eifern, -reizen, -ſpornen, -ſtacheln, aufmuntern, bewegen zu. ~ *į dárbą* oder *prie dárbo* zur Arbeit anſpornen. ~ *dìrbti* zum Arbeiten anſpornen. *taĩ -ina áugti plùnksnas* das regt die Federn zum Wachſen an. *-inamoji priežastìs* Beweggrund m., Anſtoß m. 2. (dringend) mahnen, jemandem zureden (etwas zu tun). *juõ daugiaũ jì -ino výrą, juõ jái pikčiaũ bùvo* je mehr ſie ihrem Manne zuredete, um ſo ſchlimmer wurde ihre Lage. *jùs visì -ina nenutõlti nuo káimo* alle mahnen euch, die Fühlung mit dem Landvolke nicht zu verlieren. 3. fördern (einen Plan, ein Unternehmen, eine Beſtrebung, eine Arbeit, Kunſt). ~ *láisvę iř geróvę* ſich um (die Herbeiführung von) Freiheit und Wohlſtand bemühen. 4. (übertr.) wecken. ~ *daũg gerų jausmų* viele gute Gefühle wecken. ‖ refl. *skãtintis* 1. ſich (gegenſeitig) anregen, -treiben, -eifern, -ſpornen. 2. (dial.) = *skatýtis*.

skãtintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer anregt, -treibt, -ſpornt. 2. Förderer(in).

skatýtis *(-taũs, -čiaũs, -týsiuos)* v. refl. (dial.) unaufhörlich weinen, ſchreien.

skatùlė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet, im ehem. Oſtpreußen) Schatulle f., Privatkaſſe des Königs. *-ės kiẽmas* Schatullendorf n., freies königliches Kölmerdorf.

skatulỹs, *skãtulio* s. m. /3/ = *paskatà. jaũsti pìktą skãtulį* böſe Luſt (zu etwas) verſpüren.

skatùlninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ (veraltet, im ehem. Oſtpreußen) Schatullkölmer(in), Bauer in einem Schatullendorf.

skatùs m., *-ė* f. adj. /4/ (dial.) arbeits-eifrig, arbeitſam.

skaudà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *skaudėjimas.* 2. = *skaudẽ.*

skaudailióti *(-ója, -ójo, -ōs)* v. intr. und impers. tr. (ſ. *skaudėti*) (dial.) gelegentlich ein wenig ſchmerzen.

skaũdamas ſ. *skaudėti.*

skaudẽ, *-ės* s. f. /4/ Geſchwür n., Karbunkel m., Eiterbeule f.

skaudėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *skriaudėjas; -ja.*

skaudėjimas, *-o* s. m. /1/ Wehtun n., Schmerz m., Schmerzen m. pl. *galvõs* ~ Kopfweh., -ſchmerzen. *pilvo* ~ Leibſchmerzen, Bauchweh n. *širdiẽs* ~ Herzſchmerzen. *kãklo* oder *gerklẽs* ~ Halsſchmerzen, -weh.

skaudénti *(-ėna -ėno, -eñs)* v. impers. tr. andauernd ein wenig ſchmerzen. *mán rañką vìsą saváitę -ėna* die Hand tut mir die ganze Woche ein wenig weh.

skaudesỹs, *skaũdesio* s. m. /3/ Weh n., Schmerz m. *sù širdiẽs skaũdesiu* mit wehem Herzen.

skaudėtas m., *-a* f. adj. /1/ mit Geſchwüren bedeckt.

skaudėti *(skaũda* und [veraltet] *skaũsti* bzw. [dial.] *skaũsta* und *skaũdžia, -dėjo, -dės)* 1. v. impers. tr. ſchmerzen, wehtun. *mán skaũda* es tut mir weh, ich fühle Schmerz, ich habe Schmerzen. *táu čià skaũda?* tut es dir hier weh? *dabař dár labiaũ skaũda* jetzt ſchmerzt es noch mehr. *mán skaũda dañtį, gálvą, gérklę, nùgarą, pilvą, širdį* ich habe Zahn-, Kopf-, Hals-, Rücken-, Bauchweh (Leibſchmerzen), Herzſchmerzen (Herzeleid). *mán rañką, kójų, pėštą, šóną skaũda* die Hand, der Fuß, der Finger, die Seite (Lende) tut mir weh. *mán visùs káulus skaũda* alle Knochen tun mir weh. *manė vìsą skaũda* oder *esù vìsas skaũdamas* mir tun alle Glieder weh. *mán neskaũda galvõs* (dial. *gálvą*), *kójos* (dial. *kójų*) ich habe kein Kopf-, Fußweh. *ař skaũda kã?* tut es dir irgendwo weh? tut dir etwas weh? *kám kã skaũda, tàs tuõ ir skùndžiasi* (Sprichwort) was einem wehtut, darüber klagt man. 2. v. intr. (dial.) *mán galvà, kója, širdìs* (uſw.) *skaũda* ich habe Kopf-, Fuß-, Herzſchmerzen. *su skaũdančia širdimì* ſchmerzenden Herzens. — *skaũdamas* m., *-à* f. ptc. /3/ ſchmerzend, ſchmerzhaft. *-à vietà* ſchmerzende, ſchmerzhafte Stelle. *-as pìršt̃as* der Finger, der einem wehtut. *padarýti -ą véidą* ein ſchmerzliches Geſicht machen. *kalbėti su skaũdama širdimì* ſchmerzenden Herzens reden. *-à problemà* ſchmerzliches, brennendes Problem.

skaudėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſchmerzhaft werden, 2. (vom uneben gefrorenen Fahrwege) härter, ſchneidender, (für Pferde) ſchmerzhafter werden.

skaudìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skriaudėjas; -ja.*

skaudìmas, *-o* s. m. /2/ = *skriaudìmas.*

skaudinėti *(-ėja, -ėjo, -ėjęs)* v. intr. und impers. tr. (ſ. *skaudėti*) fortwährend (mit Unterbrechungen) ein wenig ſchmerzen.

skaudingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) 1. = *skaudùs* 1—2. *-ai mùšti* ſo ſchlagen, daß es wehtut. 2. = *skaudùs* 4. *-ai žaibãvo* es blitzte furchtbar, gewaltig. *-ai šaũkti* gewaltig ſchreien.

skaũdinti *(-inu, -inau, -insiu),* dial. *skaudìnti (-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. machen, daß etwas (ein Glied, eine Wunde) wehtut; zum Schmerzen bringen, ſchmerzhaft machen. *taĩ -ina mán gálvą* das verurſacht mir Kopfſchmerzen. 2. (übertr.) mit Schmerz erfüllen, ſchmerzlich machen. *taĩ -ina širdį* das verurſacht einem Herzeleid, füllt das Herz mit Weh. 3. kränken, beleidigen. 4. = *skriaũsti (-džiù). pãmotės -inami našláičiai* die von der Stiefmutter geplagten Waiſen. 5. (den Fahrweg für die Pferde) ſchwer gangbar machen (von Froſt, Schotter). 6. (dial.) (Nüſſe u. dgl.) röſten. ‖ refl. *skaũdintis* 1. = *skaũdinti* 1—2 (an ſich). 2. einander kränken, beleidigen, drangſalieren, plagen. 3. ſich gekränkt, beleidigt fühlen.

skaũdis, *-džio* s. m. /2/ 1. = *skaudùmas. bijóti -džio* Schmerz fürchten. 2. = *skaudėjimas.*

skaudókas m., *-a* f. adj. /1/ ziemlich ſchmerzhaft.

skaudrùs m., *-ė* f. adj. /4/ (dial.) 1. = *aštrùs.* 2. heftig. *-ùs lietùs* heftiger Platz-, Gußregen. *-ùs žmogùs* heftiger Menſch. 3. ſteil. 4. = *sraunùs.*

skaudulėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſich mit Geſchwüren bedecken.

skaudulìngas m., *-a* f. adj. /1/ 1. reich an Geſchwüren, Karbunkeln, Eiter-

beulen, an ſchmerzhaften Stellen. 2. ſchmerzhaft.

skaudulỹs, *skaũdulio* s. m. /3/ 1. Geſchwür n., Schwäre f., Eiterbeule f. *jìs tóks ~* (übertr.) a) er iſt ſo gegen (körperlichen) Schmerz empfindlich (daß man ihn nicht anrühren darf); b) er iſt überempfindlich. 2. Schmerz m. 3. ſchmerzhafte Stelle. — dim. *skaudulẽlis, -io* /2/, *skaudulìùkas, -o* /2/, (dial.) *skauduláitis, -čio* /1/ s. m.

skaduliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Geſchwüren bedeckt.

skaduliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich mit Geſchwüren bedecken.

skadùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmerzhaftigkeit f., Schmerzlichkeit f. *kẽlio ~* der harte (und für Pferde ſchmerzerregende) Zuſtand des (gefrorenen bzw. geſchotterten) Fahrweges. 2. Heftigkeit f. 3. Sprödigkeit f., Brüchigkeit f. 4. Empfindlichkeit f.

skaduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. etwas Schmerzhaftes. *-lė (votìs)* ſchmerzhafte Eiterbeule. 2. ſpröder, brüchiger Gegenſtand (z. B. ein Baum).

skadùs m., *-ė* f., *-ù* und (dial.) *skaũdu* n. adj. /4/; *skaũdžiai* und (dial.) *skaudžiaĩ* adv. 1. ſchmerzend, ſchmerzhaft, körperliche Schmerzen verurſachend. *-ė žaizdà* ſchmerzhafte Wunde. *-ė vietà* ſchmerzende, ſchmerzhafte, wunde, empfindliche Stelle. *skaũdžiai su(si)žeĩsti* (ſich) ſchmerzhaft verletzen. *skaũdžiai susitreñkti* ſo anſchlagen (=ſtoßen, =prallen), daß es einem wehtut. *skaũdžiai įgélti, įdùrti* ſchmerzhaft ſtechen. *skaũdùs pánčiai* ſchmerzhaft drückende Feſſeln. *-ùs smũgis, kiřtis* ſchmerzhafter, ſcharfer Hieb. *-ùs bizũnas, botãgas* die harte, grauſame Peitſche. *-ù* es ſchmerzt, es tut weh. 2. ſchmerzlich (trauererregend), empfindlich. *-ė mintìs* ſchmerzlicher Gedanke. *-ùs patyrìmas* ſchmerzliche Erfahrung. *-ùs smũgis* harter Schlag (des Schickſals). *-ùs vařgas* ſchwere Mühe, bittere, drückende Armut. *-ùs núostolis* ſchmerzlicher, empfindlicher, harter Verluſt. *skaudžiáusia nedalià* das ſchwerſte Unglück. *skaũdžiai užgáuti* tief kränken. *skaũdžiai atsiliẽpti* ſich ſchmerzlich fühlbar machen. *jám atsiliẽps taĩ labaĩ skaũdžiai* das wird ihn ſehr ſchmerzlich treffen. *skaũdžiai apsivìlti* bitter enttäuſcht werden, eine ſchmerzliche Enttäuſchung erleben. *jám pasidãrė -ù* es ſchmerzte ihn, er wurde von Schmerz ergriffen, es tat ihm weh. *-ù, kàd taĩp yrà* es tut einem weh, daß es ſo iſt. *bútų labaĩ -ù ir gaĩla* es wäre jammerſchade. *-ù jái bùvo dėl tõ* ſie war davon ſchmerzlich berührt. *kám neskaudù, tám negraudù* (Sprichwort) wem nichts wehtut, dem iſt auch nicht traurig zumute. *dėl tõ neĩ mán -ù, neĩ mán graudù* das berührt mich nicht im geringſten, das läßt mich kalt. 3. ſcharf, hart, unbarmherzig. *-ė bausmė̃* harte Strafe. *-ùs vė̃jas* ſcharfer Wind. *-ùs šaĺtis* ſcharfe Kälte. *-ùs juõkas* ſchlechter Spaß. *-ė pašaipà* ſcharfer Spott. *-ùs žõdis* ſcharfes, hartes, verletzendes Wort. *liežùvis yrà skaudėsnis ùž botãgą* (Sprichwort) die Zunge iſt unbarmherziger als die Peitſche. *-ė tvarkà* unbarmherzige (Geſellſchafts)ordnung. 4. heftig, fürchterlich, gewaltig. *-ùs pỹktis* heftiger Zorn. *-ė perkūnija* heftiges Gewitter. *-ùs káltinimas* heftige, bittere Anklage. *-ùs lietùs,* (poet.) *lietùtis, lietùžis* heftiger, kräftiger, tüchtiger Regen. *skaũdžiai bártis* heftig ſchelten. *skaũdžiai apsirìkti* ſich gewaltig irren. *skaũdžiai užrūstinti* heftig erzürnen. *skaũdžiai dejúoti* bitter jammern. 5. (vom Erdreich, Fahrweg) hartgefroren, hart. *-ė molỹnė* harter Lehmboden. *skaũdžiai šą̃la* es gefriert Stein und Bein. 6. brüchig, ſpröde. 7. ſchrill, grelltönend (von der Stimme). 8. grell (von Farben). *skaũdžiai mėlynas, žãlias* grellblau, =grün. 9. (über)empfindlich. 10. (dial.) jäh, ſchnellhandelnd (von Menſchen). 11. (dial.) = *sraunùs.*

skaũdžia ſ. *skaudėti* und *skaũsti.*

skáugė, *-ės* s. f. /1/ 1. (dial.) Geiz m. 2. ſ. *skáugis.*

skaugė̃, *-ės* s. f. /3/ (dial.) = *pavỹdas* 1—2.

skaugė̃ti *(skáugiu* [3. Perſ. *skáugi], -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) 1. = *šykštė̃ti.* 2. = *pavydė̃ti.*

skáugis, *-io* s. m. /1/; *-gė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *šykštuõlis; -lė.*

skaugystà, *-ỹstos* s. f. /2/ (veraltet) = *šykštùmas.*

skaugùs m., *-ė* f. adj. /4/ (dial.) = *šykštùs* 1.

skaupùmas, *-o* s. m. /2/ (Wydūnas) Schmerz m., Herzeleid n.

skauradà, *-ãdos* s. f. /2/ = (rlt.) *keptùvė* 1.

skaũsmas, *-o* s. m. /4/ Schmerz m., Weh n. *be -o* ſchmerzlos. *iš -o* vor Schmerz. *gimdymo -aĩ* Geburtswehen pl. *kúno ~* körperlicher Schmerz. *širdiẽs ~* Herzeleid n. *sù širdiẽs -ù* mit ſchwerem Herzen. — dim. oder intens. *skausmẽlis, -io* s. m. /2/.

skausmėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. Schmerz verurſachen.
skausmingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſchmerzhaft, qualvoll. *-a ligà* qualvolle Krankheit. 2. ſchmerzen(s)reich, ſchmerzerfüllt.
skausmingùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmerzhaftigkeit f. 2. Schmerzensreichheit f.
skaũspenis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *kaũkaspenis.*
skaũsta ſ. *skaudėti* und *skaũsti.*
skaustėnis, *-io* s. m. /2/ Garten-Eiſenhut m. (aconitum stoerkianum).
skaũsti ſ. *skaudėti.*
skaũsti *(skaudžiù, skaudžiaũ, skaũsiu)* v. tr. = *skriaũsti.*
skaũsti *(-stù, skaudaũ, -siu)* v. intr. 1. zu ſchmerzen anfangen, ſchmerzhaft werden. 2. Schmerz leiden. 3. (vom Fahrwege) hartgefroren werden (ſo daß den Zugpferden das Gehen erſchwert wird).
skáutas, *-o* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Pfadfinder(in).
skautỹbė, *-ės* s. f. /2/ Pfadfinderbewegung f., -weſen n.
skautijà, *-ijos* s. f. /2/ Pfadfindertum n., Pfadfindergemeinſchaft f.
skáutininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Führer(in) (Rover) im Pfadfinderbund.
skáutiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. pfadfinderartig, der Pfadfinderbewegung gemäß.
skautizmas, *-o* s. m. /2/ = *skautỹbė.*
skavardà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) 1. = (rlt.) *keptùvė* 1. 2. flaches Tongefäß.
skebérda, *-os* s. f. /1/ (dial.) 1. = *šipulỹs* 1. 2. etwas unſchön, krumm, knorrig Gewachſenes.
skebérdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſplittrig werden. 2. (übertr.) arm, dürftig, elend werden; verelenden, verkümmern.
skebeřlis, *-io* s. m. /2/ = *skebérda* 2.
skėčia, skėčiamas ſ. *skėsti.*
skėčioti = *skėsčioti.*
skėčiótis *(-ójuos, -ójaus, -ósiuos)* v. refl. mit den Armen fuchteln.
skėčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Schirm verſehen (in der Hand).
skėčius, *-iaus* s. m. /2/ Schirmmacher.
skėderis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *skùduras* 1, 3, 4.
skedérla und *skėderla, -os* s. f. /1/ (dial.) = *šipulỹs* 1. *į -as išlakstýti* zerſplittern.
skedeřlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *skùduras* 1, 3, 4.
skederlióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) in zerlumpten Kleidern umhergehen.
skedeřlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skùduras* 1, 3, 4.
skedeřlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *skarmãlius; -lė* 1.
skėdernis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. Prügel m., Knüppel m. *gáusi -iu* du bekommſt eins mit dem Prügel. 2. = *skalãmedis* 2.
skedérva und *skėderva, -os* s. f. /1/ (dial.) = *šipulỹs* 1.
skedérvė und *skėdervė, -ės* s. f. /1/ (dial.) = *šipulỹs* 1.
skedervìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) ſplittrig.
skėidėti *(skėidžiu* [3. Perſ. *skėisti*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) = *skėldėti.*
skeĩsti *(skeičiù, skeičiaũ, skeĩsiu)* v. tr. (dial.) = *keĩsti.*
skelbáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. tr. (dial.) über etwas Gerüchte ausbreiten, von Mund zu Mund berichten, herumreden, munkeln. *-áuja jį susiřgus* es heißt allgemein, er ſei erkrankt.
skélbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. gerüchtweiſe herumbieten, ruchbar werden laſſen, munkeln.
skélbdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. verkünden laſſen, bekanntmachen laſſen.
skelbẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ Verkünder(in).
skelbìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ wer verkündet.
skelbìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verkünd(ig)ung f. *evangèlijos, Diẽvo žõdžio* ~ die Verkündung des Evangeliums, des Wortes Gottes. 2. Bekanntmachung f., Ankündigung f., Anzeige f., Veröffentlichung f. *prekýbinis* ~ Geſchäftsanzeige. *mirìmo* ~ Todesanzeige. *varžýtynių, rinkìmų* ~ Ausſchreibung einer Verſteigerung, der Wahlen. 3. Anſchlag m. *-ų stulpas* Anſchlagſäule f. *-ų lentà* Anzeigetafel f. 4. Zeitungsanzeige f., Annonce f., Inſerat n. *-ų biùras* Anzeigen-, Annoncenbüro n. *(pa)dúoti, įdėti -ą į laĩkraštį* annoncieren, inſerieren. *-ų skỹrius* Anzeigenteil m. *-ų káina* Inſertionspreis m. 5. (dial.) Herumreden n., Munkeln n.
skelbinėti ſ. *skélbti.*
skelbinỹs, *skélbinio* s. m. /3/ das Verkündete, der Inhalt einer Anzeige.
skélbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *skélbdinti.* ‖ refl. *skélbintis* = *garsìntis.*
skelbìnti *(-inù, -inaũ, -insiu)* v. intr. und tr. 1. munkeln, Gerüchte verbrei-

ten. 2. = *skélbdinti*. ‖ refl. *skelbìntis* = *garsìntis*.

skélbti *(-biu, -biau, -bsiu)* I. v. tr. 1. bekanntmachen, -geben, verkünd(ig)en. *viešaĩ* ~ öffentlich bekanntmachen. ~ *naujíeną visai apýlinkei* eine Neuigkeit der ganzen Nachbarschaft verkünden. ~ *dògmą, įstãtymą, Diẽvo žõdį, mókslą* ein Dogma, ein Gesetz, das Wort Gottes, eine Lehre verkünden. *angelaĩ -bia Išganýtoją gìmus* die Engel verkünden, daß der Erlöser geboren sei. ~ *sàvo džiaũgsmą, vãlią* seine Freude, seinen Willen bekanntgeben. ~ *susirinkìmą atidarýtą* die Versammlung als eröffnet erklären. ~ *kám kõvą* jemandem Kampf ansagen. ~ *kãrą* Krieg erklären. 2. (eine Nachricht, ein Gerücht) verbreiten. *viešaĩ* ~ offen sagen. 3. anzeigen, ankünd(ig)en, ausschreiben (ein kommendes Ereignis). 4. annoncieren, inserieren, in der Zeitung anzeigen, publik machen, Reklame machen für. 5. (in gedruckter Form) veröffentlichen, publizieren. 6. ~ *kuõ* ausgeben als, erklären als, in einen (üblen, guten) Ruf bringen. ~ *karãlium* zum (als) König ausrufen. II. v. intr. ~ *apiẽ kã̃* von etwas Mitteilung machen, berichten. *-bia jì visíems apiẽ sàvo neláimę* sie berichtet allen von ihrem Unglück. — frequ. *skelbinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*, zu I 2 *skìlbčioti (-oju, -ojau, -osiu)*. ‖ refl. *skélbtis* 1. von sich hören lassen, sich bemerkbar machen. *jéi vaĩkas bũtų pritrũkęs dúonos, skélbtųsi* wenn das Kind kein Brot mehr hätte, würde es von sich hören lassen. 2. über sich bekanntmachen, -geben, verkünd(ig)en, ankünd(ig)en, eine Erklärung abgeben. *ìmame* ~, *kã̃ ketìname veĩkti* wir fangen an, unser Aktionsprogramm bekanntzugeben. 3. sich anmelden. *pradėjo savanõriai* ~ Freiwillige begannen sich anzumelden. 4. ~ *kuõ* sich als (für) etwas ausgeben. 5. für sich annoncieren, inserieren, ein Inserat erscheinen lassen.

skélbtinas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/ zur Veröffentlichung geeignet.

skelbtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ bekanntgegeben, veröffentlicht.

skelbtinùmas, *-o* s. m. /2/ Geeignetheit (f.) zur Veröffentlichung.

skélčiepis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Ableger m., Senker m. (Pflanze).

skéldena, *-os* s. f. /1/ Spaltleder n.

skéldėti *(-dėju* und *-džiu* [3. Pers. *skéldi*] oder [dial.] *-du, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. = *plėišėti* 1. *uõlos visuĩ -dėjo* die Felsen zeigten überall Risse. *žẽmė -dėjo* es zeigten sich Risse in der Erde. 2. (von der Haut) schrinden, schrundig werden, aufspringen. 3. (žer)splittern.

skeldinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ein wenig spalten, schleißen. 2. wiederholt (Feuer) schlagen.

skéldinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. spalten lassen. 2. an-, verstählen lassen. ‖ refl. *skéldintis* dass. (für sich).

skelénda = *skaláṇda*.

skelètas, *-o* s. m. /2/ Skelett n.

skelėti *(-liù* [3. Pers. *skẽli* und *skẽlia*] und [veraltet] *-lù, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. (dial.) (Geld) schulden, schuldig sein (*kám* jemandem).

skelètinis m., *-ė* f. adj. /1/ Skelett-.

skelètiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. skelettartig.

skeliáuda, *-os* /1/ und *skeliaudà, -õs* /3 *skẽ-*/ s. f. = *skevéldra*. *sumálta -omis* grob gemahlen. — dim. *skeliaudėlė, -ės* /2/, *skeliaudìkė, -ės* /2/ s. f.

skeliáudra, *-os* s. f. /1/ = *skevéldra*. — dim. *skeliaudrẽlė, -ės* /2/, *skeliaudrìkė, -ės* /2/ s. f.

skėliklis, *-io* s. m. /2/ Spalter m. (Werkzeug), Spaltflinge f., -eisen n., -messer n.

skėlìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spalten n., Spaltung f. 2. = *prašiepas*. 3. (An)schlagen n. (von Feuer). 4. Hieb m., Schlag m. 5. (dial.) ~ *kortomìs* Kartenspiel n.

skelsti *(-siù* und [dial.] *-stù, -siaũ, -siu)* v. intr. 1. für lange Zeit (aus)reichen; zureichend, aus-, ergiebig sein; sich nicht schnell verbrauchen. *prie pieno iř mėsà geriaũ -sia* wenn man Milch hat, reicht auch das Fleisch länger aus. *jám niẽkas neskelsia* ihm reicht nichts aus. *neteisùs turtas neskelš* (Sprichwort) unrecht Gut gedeihet nicht. 2. (von Speisen) für lange Zeit ausreichen und zum Überdruß werden. 3. (veraltet) gedeihen, anschlagen.

skeltadañtiniai, *-ių* s. m. pl. /1/ die Spaltzahnmoose (fissidentaceae).

skeltadañtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. spaltzähnig; Spaltzähnige(r). 2. s. f. *skeltadañtė* Spaltzahnmoos n. (fissidens).

skeltalũpis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ mit gespaltener Lippe.

skeltanãgis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. spaltfüßig (von Tieren) bzw. ein solches Tier. 2. paarhufig, -zehig. s. m. pl. *skeltanãgiai* = *sėtanãgiai*.

skeltažiẽdis, *-džio* s. m. /2/ Spaltblume f. (schizanthus).

skeĩtė, *-ės* s. f. /2/ etwas Abgeſpaltenes. *titnagìnė ~* Feuerſteinklinge f., *-ſpan* m.

skéltelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig ſpalten.

skélterėti = *skéltelėti.*

skélti *(skeliù, skė̃liau, skélsiu)* I. v. tr. 1. (der Länge nach) ſpalten, ſchleißen. 2. abſpalten, *-ſchleißen.* 3. (hinten am Kleid) einen Spalt, einen Einſchnitt machen. *švařką ~* die Jacke mit einem Einſchnitt verſehen. 4. *~ kã ị̀ kã̀* etwas in etwas einkeilen. 5. *ùgnị ~* (aus einem Stein) Feuer ſchlagen. 6. (einen Schlag, eine Ohrfeige) (herunter)hauen (*kám* jemandem). *~ añtausị̀* ohrfeigen. 7. (übertr.) kräftig ausholend über etwas laufen, ſpringen. *skė̃lia padángę miẽžino šúoliai* die Sprünge des Rieſen durchmeſſen den Himmel. II. v. intr. 1. einen Schlag verſetzen. *~ kám ị̀ aũsị, ị̃ dantìs* jemandem eine Ohrfeige, eine Maulſchelle geben. *~ kulnìm ị̃ grindìs* mit dem Abſatz auf den Boden ſtampfen. *žaĩbas skė̃lia ị̃ namùs* der Blitz ſchlägt (ins Haus) ein. 2. (übertr.) ſchnell laufen, eilen. *~ ị̃ miestẽlį̀* auf einen Sprung ins Städtchen gehen. 3. (dial.) *kortomìs ~* Karte(n) ſpielen. — intens. zu I 1—2, 6—7 und II 1—3 *skáldyti (-dau, -džiau, -dysiu).* ‖ refl. *skéltis* 1. ſich ſpalten. 2. ſich abſpalten. 3. = *skélti* I 1—5 (für, an ſich).

skéltinė, *-ės* s. f. /1/ aus geſpaltenen Stecken gemachter Zaun.

skeltìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (der Länge nach) geſpalten, ſpanförmig. *-ė tvorà* = *skéltinė. -is gremžtùkas* Klingenkratzer m., *-ſchaber* m. *-ė óda* = *skéldena.*

skeltnãgis = *skeltanãgis.*

skeltùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *prašiepas.* 2. = *skėlìklis.*

skeltùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Spaltbruch m. 2. Spaltfläche f.

skelturė̃, *-ės* s. f. /3 *skė-*/ (dial.) = *skiauterė̃* 1—2.

skeltùvas, *-o* /2/ und (dial.) *skéltuvas, -o* /3/ s. m. 1. Beil (n.), Axt (f.) zum Holzſpalten. 2. Keil m. 3. = *skìltuvas* 1—2.

skemãbras (dial.) = *kemãbras.*

skemãbrė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *kembrė̃.*

skendėnė, *-ės* s. f. /2/ = *skendėnis* 2.

skendėniniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Waſſerhelmgewächſe n. pl. (lentibulariaceae).

skendėnis, *-io* s. m. /2/ 1. = *skenduõlis.* 2. Waſſerſchlauch m. (utricularia).

skéndėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*] und *-dėju, -dėjau, -dėsiu)* und (Donal.) *skendėti* v. intr. 1. (im Waſſer) unterſinken und wieder auftauchen. 2. im Zuſtande des Verſinkens ſein, faſt verſinken, faſt ertrinken. 3. verſunken ſein. *miẽstas užkė́iktas -di dugnė̀* die verwunſchene Stadt liegt verſunken auf dem Grund. *gãtvės -dėjo purvýne* die Straßen waren im Kot verſunken. *kařstas -dėjo vainìkuose* der Sarg war ganz mit Kränzen überdeckt. *~ miglosė, tamsojė̀, netikrumė̀, paleistuvãvime* in dichtem Nebel, in Dunkelheit, in Unſicherheit, in Unzucht verſunken ſein.

skendìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Unterſinken n. (im Waſſer). 2. Ertrinken n.

skendinỹs, *skeñdinio* s. m. /3/; *-nẽ, -ẽs* s. f. /3 *skeñ-/* = *skenduõlis; -lė* 1—2. *mė̃lynas kaĩp -ỹs* (Redensart) blau wie eine Waſſerleiche.

skenduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/; dial. auch **skenduolỹs,** *-lẽ* /3 *skeñ-/* 1. Ertrinkende(r); wer nahe daran iſt (oder war) zu ertrinken. *-is iř ùž skustùvą tvė́ria* (Sprichwort) ein Ertrinkender hält ſich ſelbſt am Raſiermeſſer feſt. 2. Ertrunkene(r), Waſſerleiche f. *išplautì -iai* ans Ufer geſchwemmte Leichen von Ertrunkenen. 3. etwas (im Waſſer) Verſunkenes. *varpaĩ -iai* verſunkene Glocken.

skenduonìs, *-iẽs* s. m. /3 *skeñ-/* = *skenduõlis* 1—2.

skenduõnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *skenduõlis; -lė* 1—2.

skėpatas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *skarà* 2.

skepečiùkė ſ. *skėpeta.*

skėpeta, *-os* /1/, dial. *skepetà, -ōs* /3 *skė-/* s. f. 1. = *skarà* 2. 2. = *skarà* 1. 3. (allg.) Tuch n., Stück (n.) Tuch. 4. (dial.) Wimpel m. — dim. *skepetáitė, -ės* /1/, *skepetẽlė, -ės* /2/, *skepečiùkė* und *skepetùkė, skepetìkė, -ės* /2/, *skepetýtė, -ės* /1/ s. f. Tüchlein n.

skepetáitė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *skėpeta.* 2. = *skarẽlė.*

skėpetas, *-o* s. m. /1/ = *skėpeta.* — dim. *skepetẽlis, -io* /2/, *skepetùkas, -o* /2/ s. m.

skepetẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *skėpeta.* 2. = *skarẽlė.*

skepetẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *skėpetas.* 2. = *skarẽlė.*

skėpetgalis, *-io* s. m. /1/ Stück (n.) Tuch.

skepetìkė ſ. *skėpeta.*

skepetìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. ein beſtimmter litauiſcher Volkstanz. 2. (veraltet) auf einem Tuche gebackener Kuchen.

skepetìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Kopftuch-. 2. ein Tuch bzw. Tücher betreffend.

skepetýtė ſ. *skėpeta.*

skepetótas m., *-a* f. adj. /1/ = *skepetúotas.*

skẽpetoti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. tr. mit einem (Kopf-, Umſchlage)tuch umhüllen, in ein (Kopf-, Umſchlage)tuch einſchlagen, -hüllen. 2. v. intr. impers. (übertr.) in großen Flocken ſchneien.

skẽpetpalaikis, *-io* s. m. /1/ unſchönes, abgetragenes, altes Kopftuch.

skepetùkas, *-o* s. m. /2/ 1. ſ. *skẽpetas.* 2. = *skarẽlė.*

skepetùkė ſ. *skẽpeta.*

skepetúotas m., *-a* f. adj. /1/ ein Kopftuch tragend, mit einem Kopftuch angetan.

skẽpsnė, *-ės* s. f. /2/ 1. herausgeriſſenes, -geſchnittenes Stück. 2. = *skiáutė* 2. — dim. *skepsnẽlė, -ės* s. f. /2/.

skẽpšė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *skarà* 2.

skepticizmas, *-o* s. m. /2/ Skeptizismus m., Zweifelſucht f.

skèptikas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Skeptiker(in), Zweifler(in).

skèptiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſkeptiſch. *-ai žiūrėti į kã* etwas ſkeptiſch betrachten.

skèptras, *-o* s. m. /2/ Zepter n.

skeřbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. tief (ein)ritzen.

skerdẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer ſchlachtet, Schlächter(in).

skerdenà, *-ōs* s. f. /3 *skeř-*/ 1. ausgeweidetes Schlachtvieh; geſchlachtetes und ausgeweidetes Tier, beſ. ein Schwein. 2. = *skerdiena.*

skérdėti *(-dėju* und *-džiu* [3. Perſ. *-di*] oder [dial.[*-du, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. = *plėišėti* 1. 2. = *skėldėti* 2.

skerdiena, *-o* s. f. /1/ das Fleiſch eines ausgeweideten Schlachttieres, Schlachtfleiſch n.

skerdienė, *-ės* s. f. /1/ die Frau des *skeřdžius.*

skerdikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *skerdẽjas; -ja.* 2. (übertr.) *-as* Schlächter. 3. (übertr.) wer Prüfungskandidaten unerbittlich durchfallen läßt. 4. fleiſchfreſſendes Tier. pl. *skerdìkai* Raubtiere (carnivora).

skerdyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Schlachthaus n., -hof m., Schlächterei f.

skerdiklis, *-io* s. m. /2/ Schlachtmeſſer n.

skerdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schlachten n. (beſ. von Schweinen), Schlachtung f. 2. (Hin)metzeln n.

skerdỹnės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Gemetzel n., Metzelei f., Maſſaker n., Blutbad n. 2. blutige Schlacht.

skerdinėti ſ. *skeřsti.*

skerdinỹs, *skeřdinio* s. m. /3/ 1. Tier (beſ. Schwein), das geſchlachtet wird. 2. geſchlachtetes Schwein.

skerdỹstė, *-ės* s. f. /2/ Amt (n.), Tätigkeit (f.) eines Oberhirten.

skerdójus, *-aus* s. m. /1/ (dial.) umgepflügter aber noch nicht geeggter Acker.

skerdžiáuti = *kerdžiáuti.*

skeřdžius = *keřdžius.*

skeřdžiuvienė = *keřdžiuvienė.*

skėrẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *skėrỹs.*

skerėčióti (dial.) = *skeryčióti.*

skeryčióti und **skėryčióti** *(-óju, -ójau, -ósiu)* I. v. intr. 1. (herum)fuchteln. ~ *rañkomis* mit den Händen in der Luft (herum)fechten, geſtikulieren. 2. geſtikulierend gehen. 3. aufbegehren, heftig Einſpruch erheben, ſchelten. II. v. tr. weit ausbreiten. *qžuolaĩ -ójo ant jų galvų sàvo šakàs* die Eichen breiteten ihre weitausladenden Äſte über ihren Köpfen aus. ‖ refl. *skeryčiótis* = *skeryčióti* I.

skėrỹs, *skėrio* s. m. /4/ 1. (Wander)heuſchrecke f. (pachytilus migratorius). 2. pl. *skėriaĩ* Heuſchrecken, Heuſchreckenſchwärme, Heuſchreckenplage f.

skernãgis, *-io* s. m. /2/; *-gė, -ės* s. f. /2/ (dial.) Erpreſſer(in), Schinder(in), Blacker(in).

skėrpės, *-ių* s. f. pl. /1/ Blaſentang m. (fucus vesiculosus).

skersà, *-ōs* s. f. /4/ Quere f. *iš -ōs* von der Seite, ſchief. *-ōs arìmas* Querpflügen n.

skersaãkis = *skersãkis.*

skersadrỹžis m., *-ė* f. adj. /2/ quergeſtreift, -ſtreifig.

skersaĩ und (dial.) *skeřsai* 1. adv. ſ. *skeřsas* (adj.). 2. praep. c. gen. und acc. quer durch, quer über. ~ *kẽlio,* ~ *kẽlią* quer über den Weg. ~ *mìško,* ~ *mìšką* quer durch den Wald. ~ *ùpės,* ~ *ùpę* quer über den Fluß. *stovėti kám* ~ *kẽlio* jemandem im Wege ſtehen (als Hindernis). *ẽjo jám* ~ *kẽlio* trat ihm in den Weg. *kąsnis jám stójo* ~ *gerklės* der Biſſen blieb ihm in der Kehle ſtecken.

skersaĩnis, *-io* s. m. /2/ Querſchlag m. (im Bergbau).

skersakiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (dial.) = *skersúoti* II 1.

skeřsakelė = *skeřskelė.*

skersãkis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/, auch **skersakỹs,** *skeřsakio* s. m. /3/; *-kė, -ės* s. f. /3 *skeř-*/ 1. (Perſon) mit ſcheelem Blicke. 2. = *žvairãkis.*

skersakiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *skersúoti* II 1. ‖ refl. *skersakiúotis* = *skersúotis* 2.

skersãpiūklis, *-io* s. m. /1/ Querſäge f.

skersãplautė, *-ės* s. f. /1/ = *skersãplautis.*

skersãplautis, *-čio* s. m. /1/ Achsſchemel m. (am Wagen).

skersaruõžis m., *-ė* f. adj. /2/ querge-ſtreift, -ſtreifig.

skeĩsas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* und (dial.) *skeĩsai* adv. 1. quer; (adv.) querüber, -durch, in die Quere. *-as plyšỹs* Quer-riß m. *-as mìlas* quergeſchnittener Stoff. *-aĩ iř išilgaĩ* kreuz und quer. *-aĩ per kã* quer durch, über etwas. *péreiti, pérvažiuoti -aĩ per kã* etwas über-, durchqueren. *eĩti -aĩ* quer(über, -durch) laufen. 2. mit der einen (Körper)ſeite nach vorn (gerichtet), quer ſeitwärts (gehend). *jìs stovéjo priešais jã -as* er ſtand vor ihr, indem er ihr die Schulter zukehrte. *jiẽ išẽjo -ì prõ durìs* ſie gingen ſeitlings zur Tür hinaus. *-as sėdi* er ſitzt ſeitwärts gewendet. 3. ſcheel, von der Seite blickend. *mergẽlė nẽ -à į jį nežiūrėjo* das Mädel würdigte ihn nicht einmal eines Seitenblickes. *bernėlis -as pažiūrėjo* der Burſche machte ſcheele Augen. *-à akimì* bzw. *-omìs akimìs į kã žiūrėti* ſcheele Blicke auf jemand werfen; jemand mit ſcheelen Augen, Blicken betrachten. *-aĩ žiūrėti* ſcheel, mißtrauiſch, mißgünſtig blicken. 4. zum Platzen voll (vom Eſſen bzw. vom Weiden). *-aĩ platùs* zum Platzen dick. 5. (übertr.) widerſpenſtig, eigenſinnig. 6. (übertr.) aufgebläht, (dumm)ſtolz. 7. = *skersúotas.* 8. *-aĩ* adv. quer über den Rücken. *kám -aĩ pértraukti, dúoti* jemandem quer über den Rücken Schläge, Hiebe verſetzen. *jám su kañčiùm atskaĩtė dvìdešimt penkiàs (penkìs) -aĩ* man verabreichte ihm 25 Knutenſchläge quer über den Rücken.

skeĩsas, *-o* s. m. /4/ Quer-, Würfel-muſter n.

skersáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *skersúoti* II 1—2.

skersažiomẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. quer-mäulig. 2. s. f. pl. *skersažiomẽnės* die Quermäuler, die Plagioſtomen (Haifiſche und Rochen).

skeĩrsbalkis, *-io* s. m. /1/ = *skeĩrssijė.*

skeĩrsdangtis, *-čio* s. m. /1/ Querdeckel m.

skersdrỹžis = *skersadrỹžis.*

skeĩrsė, *-ės* s. f. /2/ 1. Querſtück n., -latte f., -ſtange f. *gìrnų ~* = *pumpùrė* 1. 2. Querlinie f. 3. langer breiter quergeſtreifter Frauenrock.

skersẽlis ſ. *skérsis.*

skersgaĩvis, *-io* s. m. /2/; *-vė, -ės* s. f. /2/ Querkopf m.

skeĩrsgatvis, *-io* s. m. /1/ Quer-, Nebengaſſe f., -ſtraße f.

skeĩrsgegnis, *-io* s. m. /1/ Pfette f. (im Dachgerüſt).

skeĩrsimas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. quer(über)liegend, diametral.

skersináitė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *skeĩrsė* 3. 2. ſ. *skersìnė.*

skersinė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *skersìnis* (s. m.) 1. 2. querliegender Acker. 3. Waldparzelle f. 4. = *skeĩrsvagė* und *skeĩrslysvė.* 5. = *skersãpiūklis.* — dim. *skersinẽlė, -ės* /2/, *skersinìkė, -ės* /2/, dial. *skersináitė, -ės* /1/ s. f.

skeĩrsinė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) rechteckige Acker-, Feldparzelle.

skersiniūkas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skersìnis* (s. m.) 1.

skersìnis m., *-ė* f. adj. /2/ querliegend, -ſtehend, -laufend; querdurch gehend, verlaufend; Quer-. *-is drỹžis, griovỹs, korìdorius, pagalỹs, piũklas, piũvis, sienójas* Querſtreifen m., -graben m., -gang m., -ſtab m., -läge f., -ſchnitt m., -balken m. *-ė gãtvė, krypìs, sijà, vagà* Querſtraße f., -richtung f., -balken m., -furche f. *-is vėjas* = *skeĩrsvėjis. -is plõtis* Breite f.

skersìnis, *-io* s. m. /2/ 1. (allg.) Querſtück n., -balken m., -ſchwelle f., -holz n., -ſtange f., -ſtab m., -bolzen m., -brett n., -ſtein m. *gìrnų ~* = *pumpùrė* 1. *(kópėčių) ~* Leiterſproſſe f. 2. = *skersãpiūklis.* 3. quergeſtreifter Frauenrock bzw. Kiſſenbezug. 4. (im Rätſel) Türſchwelle f. 5. (veraltet) = *skersmuõ.* — dim. zu 1 *skersin(i)ùkas, -o* /2/, *skersinẽlis, -io* /2/ s. m.

skeĩrsinti *(-inu, -inau, -insiu)* 1. v. intr. querüber, -durch gehen. 2. v. tr. quer ſtellen, quer machen.

skersióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *skeĩrsinti* 1.

skérsis, *-io* s. m. /1/ 1. Querholz n., -ſtück n. (an der Wagendeichſel uſw.). 2. (Daukantas) = *krỹžius* 1. — dim. *skersẽlis, io* s. m. /2/.

skeĩrsis, *-io* s. m. /2/ 1. = *plõtis* 1. 2. = *skersìmas.*

skersiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *skersúoti* II 1—2.

skeĩrsjėgė, *-ės* s. f. /1/ Querkraft f.

skeĩrskelė, *-ės* s. f. /1/ 1. = *krỹžkelė.* 2. Querweg m.

skeĩrskelis, *-io* s. m. /1/ = *skeĩrskelė.*

skeĩrskirvis, *-io* s. m. /1/ Queraxt f.

skeřskryžiais adv. 1. kreuzweiſe. 2. kreuz und quer.
skeřslysvė, *-ės* s. f. /1/ Querbeet n.
skeřsmenas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. diametral.
skersmenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ diametriſch.
skersmẽnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *skersmenìnis*.
skeřsmeniškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. = *skeřsmenas*.
skeřsmergė, *-ės* s. f. /1/ liederliches Frauenzimmer.
skersmìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = *skersmenìnis*.
skersmuõ, *-meñs* s. m. /3 *skeř-*/ Durchmeſſer m., Diameter m. *apskritìmo, žẽmės* ~ Kreis-, Erddurchmeſſer.
skeřsnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = *skeřsas*.
skersomis und **skersõm(s)** adv. 1. quer (ſitzend, ſtehend, gehend), mit der einen (Körper)ſeite nach vorn, quer ſeitwärts. ~ *sėdėti* quer ſeitwärts gewendet (da)ſitzen. *eĩti* ~ a) mit (quer) ſeitwärts-gerichtetem Körper gehen, b) widerwillig gehen. 2. ſcheel, von der Seite (ſchauen, blicken).
skersõs adv. = *skersaĩ*, ſ. *skeřsas* (adj.) 1.
skeřspiovė, *-ės* s. f. /1/ = *skersãpiūklis*.
skeřspiūklis, *-io* s. m. /1/ = *skersãpiūklis*.
skeřspiūvė, *-ės* s. f. /1/ = *skersãpiūklis*.
skeřspiūvis, *-io* s. m. /1/ Querſchnitt m.
skeřsplautė, *-ės* /1/ und *skersplaũtė*, *-ės* /2/ s. f. = *skersãplautis*.
skeřsplautis = *skersãplautis*.
skeřsprūsis, *-io* s. m. /1/ (verächtl.) Halbdeutſcher.
skerspūtỹs, *skeřspūčio* s. m. /3/ = *skeřsvėjis*.
skeřsramstis, *-čio* s. m. /1/ Querſtütz-pfeiler m.
skeřssijė, *-ės* s. f. /1/ Querbalken m.
skeřsskrodis m., *-ė* f. adj. /1/ quergeſchnitten.
skeřssnukis, *-io* s. m. /1/ 1. (Schimpfwort) Querſchnauze f. 2. Naſe f., Näsling m. (chondrostoma nasus).
skeřsstaktis, *-čio* s. m. /1/ Kämpfer-(pfeiler) m. (an Fenſtern und Türen).
skeřsstukis, *-io* s. m. /1/ (dial.) querliegendes Ackerſtück.
skeřsšlaunė, *-ės* s. f. /1/(dial.) = *skėrsis* 1.
skeřsšulis, *-io* s. m. /1/ = *skeřsstaktis*.
skeřstas, *-o* s. m. /2/ 1. = *keřstas* 1. 2. = *kařstas* 2.
skerstėlis, *-io* s. m. /2/ = *kařstas* 2.
skeřsti *(-rdžiù, -rdžiaũ, -ršiu)* v. tr. 1. ſchlachten, abſtechen (beſ. Schweine). *skerdžiamàsis peĩlis* Schlachtmeſſer n. *skerdžiamìeji gyvuliaĩ* Schlachtvieh n. 2. (Menſchen) (hin-, nieder)metzeln. 3. (dial.) (ein Glied) verletzen. 4. (von Hunden) zerbeißen, -fleiſchen. 5. (Getreide) ſchroten, grob mahlen; (Buchweizen) ſchälen. 6. (übertr.) (Prüfungs-kandidaten) unerbittlich durchfallen laſſen. — frequ. *skerdinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. *skardýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *skeřstis* 1. = *skeřsti* 1 und 5 (für ſich). 2. einander zerfleiſchen, -beißen, niedermetzeln.
skerstinaĩ adv. in einem richtigen Gemetzel.
skeřstinas m., *-à* f. adj. /3/ gerade recht zum Schlachten (von Schlachttieren).
skerstìnis m., *-ė* f. adj. /2/ geſchlachtet.
skeřstraukis, *-io* s. m. /1/ = *skeřsvėjis*.
skerstùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Schlachtung f. (beſ. von Schweinen) bzw. Zeit der Schlachtung. 2. Schlachtſchmaus m., -feſt n. 3. bei einer Schlachtung geſchenkweiſe verabreichtes Schlachtfleiſch. *dúoti -ių* Schlachtfleiſch geſchenkweiſe verabreichen. 4. (übertr.) = *skerdỹnės*.
skersùkas, *-o* s. m. /2/ = *skersìnė* 3.
skersumà, *-ōs* s. f. /3 *skeř-*/ Quere f., Querfläche f.
skersùmas, *-o* s. m. /2/ Quere f., Querheit f., -form f.
skersuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė*, *-ės* s. f. /2/ wer ſcheel, mißtrauiſch blickt.
skersúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. quergemuſtert. 2. = *langúotas* 2.
skersúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* I. v. tr. 1. querpflügen, der Quere nach pflügen. 2. kreuzweiſe übereinanderlegen, verſchränken, flechten, weben; kreuzen. II. v. intr. 1. ſcheel blicken. ~ *į kã* a) jemand ſcheel, unfreundlich, mißtrauiſch anblicken, anſchielen, nach jemandem ſchielen, jemandem Seitenblicke zuwerfen; b) an jemandem etwas auszuſetzen haben. 2. = *eĩti skersomìs*, ſ. *skersomìs* 1. ‖ refl. *skersúotis* 1. ſich kreuzen (von Wegen). 2. ~ *su kuõ* einander ſcheele, mißtrauiſche, unfreundliche Blicke zuwerfen, gegeneinander unfreundliche Mienen machen.
skersutìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) = *skersìnis* (adj.).
skeřsvagė, *-ės* s. f. /1/ Querfurche f.
skeřsvagis, *-io* s. m. /1/ = *skeřsvagė*.
skeřsvėjis, *-jo* s. m. /1/ (Luft)zug m., Zugwind m., -luft f., Durchzug m. *čiàn* ~ es zieht hier.
skeřsžakis, *-io* s. m. /1/ (dial.) Querſack m.
skėsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. wiederholt aus(einander)breiten, ſpreizen. ~ *sparnùs* die Flügel ſpreizen,

die Schwingen breiten, rühren. II. v. intr. 1. ~ *kuõ* (die Arme, Flügel) schwingend spreizen. ~ *sparnaĩs* mit den Flügeln schlagen. ~ *rañkomis* a) mit den Händen fuchteln, mit den Armen durch die Luft fechten; b) (als Ausdruck der Gleichgültigkeit oder Unschlüssigkeit) die Arme spreizen, die Arme sinken lassen. *ţ visùs reikalãvimus jìs tik rañkomis -oja* auf alle Forderungen antwortet er nur mit hilflosen Handbewegungen. 2. gestikulieren. 3. (von etwas Aufgeschnittenem) sich aufschlagen, auseinandergehen. 4. gestikulierend bzw. mit flatternden Kleidern gehen. ‖ refl. *skẽsčiotis* gestikulieren.

skẽst interj. die Bewegung des Spreizens (der Arme oder Flügel), des Sichöffnens, Aufschlagens (eines Kleidungsstückes) bezeichnend.

skẽstas m., *-à* f. adj. /4/ ausgebreitet, (aus)gespreizt.

skėstašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ breitästig.

skėstažiẽdis m., *-ė* f. adj. /2/ breitblumig. *-ė rūgštýnė* Rispenampfer m. (rumex thyrsiflora).

skẽstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. tr. (die Arme, Flügel) ein wenig bzw. plötzlich oder auf kurze Zeit (aus)spreizen. ~ *rankàs* die Arme spreizen (z. B. vor Schrecken, Überraschung). ~ *rankàs ţ šalìs* beide Arme ausspreizen. II. v. intr. 1. ~ *rañkomis* mit den Armen spreizende Bewegungen machen, mit den Händen fuchteln, gestikulieren. 2. sich einen Moment auftun, -schlagen (von einem Kleidungsstück).

skẽsti *(skečiù, skėčiaũ, skẽsiu)* I. v. tr. 1. ausbreiten, -weiten, (aus)spreizen, spreiten (z. B. Äste, Blätter). *akìs* ~ die Augen aufreißen. ~ *skẽtį* den Schirm aufspannen. ~ *burès* die Segel hissen, setzen. 2. (die Arme, Flügel) beidseitig (aus)spreizen. II. v. intr. ausschlagen (von Bäumen). — intens. zu I *skėtóti (-óju, -ójau, -ósiu)*. ‖ refl. *skẽstis, skėtótis* 1. sich ausbreiten, breiter werden, sich verbreiten, sich entfalten. 2. *skẽstis* (von Knospen) aufgehen, sich öffnen.

skẽsti *(skęstù, skendaũ, skę̃siu)* v. intr. 1. (im Wasser) untersinken, -gehen. ~ *peř žemės* in die tiefe Erde versinken. 2. (übertr.) versinken (*kamė̀* in etwas). 3. (fast) ertrinken, am Ertrinken sein.

skėstinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *skẽstas*.

skėstùkas, *-o* s. m. /2/ 1. = *skėtìklis*. 2. roter Zahntrost (odontites serotina).

skėstùvas, *-o* s. m. /2/ 1. (allg.) Gerät (n.), Vorrichtung (f.) zum Ausweiten. 2. Dilatator m. (med.).

skẽtaras, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *sketerà*.

skėtẽ, *-ẽs* /4/ und (dial.) **sketẽ,** *-ẽs* /4/ s. f. Libelle f., Wasserjungfer f.

sketẽlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *sketerà* 1—2.

sketerà, *-ōs* /3 *skẽ-*/, dial. *skẽtera, -os* /1/ s. f. 1. (Rücken)kamm m. (des Schweines), Buckel m. (bei Tieren), Widerrist m. (bei Pferden). 2. die Borsten am (Rücken)kamm (des Schweines), die Buckelhaare (bei Tieren), die Haare am Hinterkopf (beim Menschen). *skẽterą (pa)statýti, (pa)šiáušti* a) den Buckel sträuben, b) sich widersetzen. 3. = *keterà* 2.

skẽteras, *-o* s. m. /1/ = *sketerà*.

sketeráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. (wiederholt, gewohnheitsmäßig) den Buckel sträuben.

sketerẽ, *-ẽs* s. f. /3 *skẽ-*/ (dial.) = *sketerà* 1.

sketẽris, *-io* s. m. /2/ Stecken (m.) mit gespaltenem Ende zum Schleudern von Steinen.

sketẽrius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *sketerà* 1.

sketerótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit starkentwickeltem (Rücken)kamm bzw. Widerrist. 2. mit starken Rückenborsten.

skėtiẽtis, *-čio* s. m. /2/ Doldengewächs n.

skėtiklis, *-io* s. m. /2/ kleines Gerät zum Ausweiten.

skėtìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Ausbreiten n., -weiten n., (Aus)spreizen n., Spreiten n. 2. Ausschlagen n. (von Bäumen).

skėtìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sich-ausbreiten n., -verbreiten n., -entfalten n.

skẽtinė, *-ės* s. f. /1/ Schirmständer m.

skẽtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schirmmacher(in).

skẽtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Schirm-. 2. Dolden-, dolbig, doldentraubig. *-is bẽžis* dolbige Schwanenblume (butomus umbellatus). s. m. pl. *skẽtiniai* Doldengewächse n. pl., Schirmpflanzen f. pl. (umbelliferae).

skẽtis, *-čio* s. m. /2/ 1. (Sonnen-, Regen)schirm m. 2. (dial.) Baldachin m. 3. Dolde f. 4. (Aus)weitungs-, (Aus)dehnungs-, Spreizungsgrad m.

skėtóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* 1. v. tr. und intr. = *skẽsčioti*. 2. ſ. *skẽsti*. ‖ refl. *skėtótis* gestikulieren.

skėtra, *-os* s. m. f. /1/ = *plevėsa* 1—2.

skėtrauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. die Arme seitwärts (auseinander)-

ſchwingen; mit den Armen fechten, fuchteln (von einem Betrunkenen).

skėtriniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skėtrõnas; -nė.*

skėtrioti *(-oju, -ojau, -osiu)* und *skėtrióti (-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *skėsčioti* II 1—2. 2. mit wehenden Armen und Gewändern (herum)gehen. 3. ſich drohend gebärden.

skėtriùkas, *-o* s. m. /2/ (Volkslied) Beiwort für *spařnas.*

skėtrõnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ wer mit geſpreizten Flügeln bzw. protzig herumgeht; beſ. Beiwort für *gaidỹs* oder *kalakùtas.*

skėtróti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *skėsčioti* I. ‖ refl. *skėtrótis* = *skėsčiotis.*

skėtrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Dehnbarkeit f., Ausdehnungs-, Expanſionsfähigkeit f. (phys.). 2. Protzigkeit f. 3. Ausgedehntheit f., Umfänglichkeit f. 4. *rañkų* ~ die Reichweite der geſtreckten Arme.

skėtrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *skėtrioti* 1—2.

skėtrùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſich leicht (aus)dehnend. 2. dehnbar, ausdehnungs-, expanſionsfähig (phys.). 3. (übertr.) umfaſſend. 4. die Flügel ſpreizend, ſtreitſüchtig, kampfbereit, angriffsluſtig (z. B. von einem Hahn oder Truthahn). 5. protzig. 6. (ſich) wollüſtig (dem Manne in die Arme werfend), geil (von Frauen).

skėtsakalis, *-io* s. m. /1/ Rüttel-, Turmfalke f. (falco tinnunculus).

skėtžiėdis m., *-ė* f. adj. /2/ mit doldigem Blütenſtand.

skėvatas = *kėvatas.*

skeveĩlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skiáutė* 1.

skeveĩlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ (dial.) = *skarmãlius; -lė* 1.

skevéina, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *skevéldra.* — dim. *skeveinėlė, -ės* s. f. /2/.

skevélda (dial.) = *skevéldra.*

skevéldra, *-os* s. f. /1/ abgeſplittertes Stück, Splitter m., Brocken m., Bruchſtück n. *akmeñs* ~ Steinſplitter, -block m. *uolų̃ -os* Felſenſtücke, Geſteinstrümmer pl. *laĩvo -os* Schiffstrümmer pl. *subyrėti į -as* in die Brüche gehen, zerſplittern. *-omis trùkšminti* zerſchmettern, -trümmern. *mažomìs -omis pabìrti* in kleine Splitter zerfallen.

skevéldrėtas m., *-a* f. adj. /1/ ſplittrig.

skeveldrỹnė, *-ės* s. f. /2/ mit Steinblöcken, Felſenſtücken überſäter Ort; Trümmerhaufen m., -feld n.

skevéldrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Splitter-, Trümmer-. *-ė granatà* Splittergranate f.

skevéldrotas m., *-a* f. adj. /1/ mit Bruchſtücken, Trümmern überſät.

skeverà, *-ôs* s. m. f. /3 *skė-*/ ſchlampige Perſon.

skeverĩs, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skùduras* 1, 3, 4.

skėvetas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *kėvalas.*

skiauberis, *-ių̃s* s. f. /3 *skiaũ-*/ (dial.) angebrannter (oberer) Teil der Brotrinde.

skiauburỹs, *skiaũburio* s. m. /3/ = *skiauberìs.*

skiaũrė, *-ės* /2/ und *skiaurė -ės* /4/ s. f. 1. Fiſchkaſten m., -behälter m., -grube f. 2. ein Kahn mit einem Fiſchkaſten.

skiaũsčias m., *-à* f. adj. /4/; *skiaũsčiai* und *skiausčiaĩ* adv. ſchräg-, ſchief- (liegend, -ſtehend) (beſ. von etwas Scharfkantigem). *dúoti -à rankà* mit der Handkante (in ſchräger Richtung) einen Schlag verſetzen.

skiáusti *(skiáučiu, skiáučiau, skiáusiu)* v. tr. (dial.) = *skélti* I 1.

skiaũsti *(skiaudžiù, skiaudžiaũ, skiaũsiu)* v. tr. (dial.) ſtülpen.

skiautalãpis = *skiautalũpis.*

skiautalũpis, *-io* s. m. /2/ Sumpfwurz f. (epipactis).

skiáutas, *-o* s. m. /3/ 1. = *kiáutas. vėžio -aĩ* Krebsſchalen. 2. = *skiáutė* 1. 3. herabhängender Lappen. — dim. *skiautėlis, -io* s. m. /2/.

skiáutė, *-ės* s. f. /1/ 1. (allg.) Fetzen m., abgeriſſenes Stück, Lappen m. *į -es plėšyti* in Stücke zerreißen. *-ėmis eĩti* = *skiáutėti. žėmės* ~ (dial.) Stück Land. 2. abgeſchnittenes Stück Zeug. 3. Hautlappen m. 4. abgebrochenes Stück. 5. Gehre f.; Stück Leinwand, mit dem ein Segel unten verbreitert wird. 6. Fläche (f.), Spreite (f.) eines Blattes (bot.). 7. = *širdãžolė.* 8. = *skiauterė* 1. — dim. *skiautėlė, -ės* /2/, *skiautìkė, -ės* /2/ s. f. *põpieriaus skiautėlė* kleiner Papierfetzen. *draskýti į -ès* zu kleinen Fetzen zerreißen. *pláukiojamoji skiautėlė* Schwimmhaut f.

skiauterà, *-ôs* s. f. /3 *skiaũ-*/ gemeines Kammgras (cynosurus cristatus).

skiauterė, *-ės* s. f. /3 *skiaũ-*/ 1. Kamm m. (eines Hahns oder Huhns). *skiauterę ródyti, iškélti* ſtolz tun, ſich hochmütig gebärden. 2. Kamm m., oberſter Teil einer Erhebung. *šálmo* ~ Helmkamm. *bangų̃ skiaũterės* die Kämme der Wogen. *kálno* ~ Bergkamm. 3. *(laĩvo)* ~ Bug m. (eines Schiffes). 4. (dial.) = *širdãžolė.* — dim. *skiauterėlė, -ės* /2/, *skiauterìkė, -ės* /2/, *skiauteráitė, -ės* /1/ s. f.

skiauterẽlė, *-ės* s. f. /2/ 1. ſ. *skiauterẽ.* 2. = *širdãžolė.*
skiauterẽtas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem (großen) Kamm verſehen. *tritònas -as* großer Teichmolch, Kammolch m. (triton cristatus).
skiauterìnis m., *-ė* f. adj. /2/ kamm=förmig, Kamm=.
skiauterìs, *-iẽs* s. f. /3 *skiaũ-*/ (dial.) = *skiauterẽ.*
skiautẽris m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *skiauterẽtas.*
skiautẽtas m., *-a* f. /1/, dial. *skiáutėtas, -a* /1/ adj. 1. aus Fetzen, Lappen zuſammengeſetzt. 2. (bot.) gelappt, gefiedert, fiederſpaltig.
skiáutėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich zerfetzen. 2. ſich ſchuppen (von der Haut).
skiautìkė ſ. *skiáutė.*
skiáutis, *-ies* s. f. /1/ (dial.) = *skiáutė.*
skiautlãpis = *skiautalãpis.*
skiauturẽ, *-ẽs* s. f. /3 *skiaũ-*/ = *skiauterẽ.* — dim. *skiauturẽlė, -ės* /2/, *skiauturìkė, -ės* /2/ s. f.
skiauturẽlė, skiauturẽtas, skiauturìnis = *skiauterẽlė, skiauterẽtas, skiauterìnis.*
skybẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Stückchen n., Teilchen n.
skìbis (Rätſelwort) ſ. *skãbis.*
skybulỹs, *skỹbulio* s. m. /3/ = *skybẽlė.*
skič interj. zum Wegſcheuchen von Kleinvieh (z. B. Schafen) verwendet.
skydà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *skỹdas.* 2. Helmkraut n. (scutellaria).
skidarỹlis = *skideřlis.*
skỹdas, *-o* s. m. /2/ 1. Schild m. 2. Schild n. (harte Schale bei Krebſen, Inſekten, Schildkröten).
skydãženklis, *-io* s. m. /1/ Wappen n.
skidéiva, *-os* s. f. /1/ (dial.) dünner Streifen Speck.
skidérla, *-os* s. f. /1/ (dial.) Fetzen m. *-omis eĩti* zerlumpen, zu Fetzen werden.
skideřlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skùduras* 1, 3, 4.
skidérva, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *skùduras* 1, 3, 4.
skidìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Auseinandergehen n., Sichzerſtreuen n. 2. Zerfranſen n.
skydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *skidìmas* 1. 2. Dünn(flüſſig)werden n.
skỹdininkas, *-o* s. m. /1/ 1. mit einem Schild Bewaffneter. 2. (veraltet) Schildmacher, =händler, =verkäufer.
skỹdinis m., *-ė* f. /1/, auch *skydìnis, -ė* /2/ adj. Schild=, ſchildförmig. *-ė kremzlẽ, liaukà* Schildknorpel m., =drüſe f.
skýdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. jemand wirr machen, jemandem den Kopf verdrehen.
skidiřlis = *skideřlis.*
skỹdiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſchildförmig, =artig.
skidýti *(-ijù, -ijaũ, -ýsiu)* v. intr. ſtellenweiſe zerfranſen.
skỹdliaukė, *-ės* s. f. /1/ Schilddrüſe f.
skydnešỹs, *skỹdnešio* /3/ und **skỹdnešis,** *-io* /1/ s. m. Schildträger, =knappe, =knecht m.
skidùkas, *-o* s. m. /2/ = *skidulỹs* 1.
skidùklis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *sklą̃stis.*
skidulỹs, *skìdulio* s. m. /3/ 1. zerfranſtes Kleidungsſtück oder Zeug. 2. Fetzen m.
skydùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fähigkeit flüſſig zu werden. 2. Zerfließbarkeit f. 3. Löslichkeit f., (Auf)lösbarkeit f.
skydũnė, *-ės* s. f. /2/ Schuppenflechte f. (cetraria).
skydúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Schilde verſehen, ſchildbewaffnet.
skiduřlis = *skideřlis.*
skiduřnis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skidulỹs.*
skydùs m., *-ė* f. adj. /4/ 1. leicht flüſſig werdend; fähig ſich zu verflüſſigen. 2. zerfließbar. 3. (auf)lösbar, löslich.
skiẽbas, *-o* s. m. /4/ = *praskiẽbas* 2.
skiẽbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. (dial.) 1. (Brot) dünn ſchneiden. 2. ſchräg ſchneiden. 3. = *skiẽpti.*
skiẽčius, *-iaus* s. m. /2/ Weberkammmacher.
skiedà, *-ōs* s. f. /3/ 1. = *skiedrà* 1—4. 2. (Daukantas) = *skỹdas* 1. — dim. *skiedẽlė, -ės* s. f. /2/.
skiẽdalas, *-o* s. m. /3/ 1. fragwürdige flüſſige Miſchung, Löſung, Flüſſigkeit. 2. (übertr.) inhaltsloſe Schrift (Aufſatz, Artikel) bzw. Rede.
skiedalìnė, *-ės* s. f. /2/ Behälter für etwas Flüſſiggemachtes, Aufgelöſtes.
skiedarà, *-ōs* s. f. /3 *skie-*/ (dial.) = *skiedrà* 1.
skiedãrė, *-ės* s. f. /2/ in Verbindung mit *bevėdãrė* „ohne Magen" verwendetes Rätſelwort.
skiedìklis, *-io* s. m. /2/ (Auf)löſungsmittel n., Löſer m.
skiedìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verdünnen n. (mit einer Flüſſigkeit), Verwäſſern n. 2. Scheiden n., Teilen n.
skiedýnas = *skiedrýnas.*
skiedinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *skiesti.* 2. = *skiedrúoti* 1.
skiedinìnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Behälter für eine Löſung. 2. Kalkgrube f., =trog m.
skiedìnis = *skiedrìnis.*

skiedinỹs, *skiẽdinio* s. m. /3/ 1. Löſung f. (chem.). *kárbolio ~* Karbollöſung. 2. (dünnflüſſiger) Mörtel. *kálkių ~* a) Kalkmilch f., b) Kalkmörtel.

skíedmenys, *-nių̃* s. f. pl. /3/ (dial.) = *skiemenys,* ſ. *skiemuõ* 3.

skiedóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. = *skiedrúoti* 1.

skiedrà, *-õs* s. f. /3/ 1. (Holz-, Hobel)ſpan m. *kuř medžiùs kapója, ten skiedros lekiója* (Sprichwort) wo man Holz hackt, da fliegen Späne. *bė̀ -õs mẽdžio nenukiřsi* (Sprichwort) ohne Späne haut man keinen Baum um. *švaistýtis pinigaĩs kaĩp -omìs* Geld wie Späne fliegen laſſen. 2. (Dach)ſchindel f. 3. ein beſtimmtes dünnes krausgebackenes knuſprigbrüchiges Schmalzgebäck (wie die „Öhrli" oder „Faſtnachtsküchlein" in der Schweiz). 4. (übertr.) ſchindeldürre flachbrüſtige Frau. 5. Zahn (m.) am Weberkamm. — dim. *skiedrẽlė, -ės* /2/, *skiedrìkė, -ės* /2/, *skiedr(i)ùkė, -ės* /2/, *skiedrùtė, -ės* /2/, *skiedrýtė, -ės* /1/ s. f.

skíedranta, *-os* /1/ s. f. durch Querſchlag (mit der Axt) entſtandener keilförmiger (eine Kerbe zurücklaſſender) Holzſpan. — dim. *skiedrantẽlė, -ės* s. f. /2/.

skiẽdrantė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Holzſcheit n.

skiedrýnas, *-o* s. m. /1/ 1. Spänehaufen m. 2. Holzhof m., -platz m. (wo Holz gehackt oder ſonſt bearbeitet wird und daher Holzabfall herumliegt).

skiedrinė, *-ės* s. f. /2/ Maſchine zum Herſtellen von Schindeln.

skiedrỹnė, *-ės* s. f. /2/ Platz, wo viel Holzabfall herumliegt.

skiedrinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. = *skiedrúoti* 1.

skiedrìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. auf Späne bezüglich, aus Spänen beſtehend. *-is pagálvis* aus Spänen beſtehendes Kiſſen. 2. Schindel-, mit Schindeln gedeckt. *-is stógas* Schindeldach n. *stógas -is* das Dach iſt mit Schindeln gedeckt.

skíedrintė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *skiedranta.*

skíedrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *skiedrúoti* 1.

skiedrótas m., *-a* f. adj. /1/ mit Spänen, mit Holzabfall beſtreut.

skiedrúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. (den Boden) mit Spänen, mit Holzabfall beſtreuen, -decken. 2. (das Dach) mit Schindeln decken.

skiedžiamas ſ. *skiesti.*

skiedžiamùmas, *o* s. m. /2/ = *skydùmas* 3.

skiemenãvimas, *-o* s. m. /1/ Syllabieren n.

skiemenìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Silben-, ſilbiſch (lingu.). 2. auf das Fach (am Webſtuhl) bzw. die Zettel(bündel) bezüglich (ſ. *skiemuõ* 2—4).

skiemeniúoti = *skiemenúoti.*

skiemenúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. 1. ſyllabieren, nach Silben ſprechen oder trennen, in Silben zerlegen 2. (beim Weben) das Fach öffnen und ſchließen.

skiemuõ, *-meñs* s. m. /3 *skie-* und *skiẽ-*/ 1. Silbe f. (lingu.). *vieno -meñs žõdis* einſilbiges Wort. *skaitýti -menimìs* lautieren. 2. Zettelbündel n. (beim Weben). 3. pl. *skiemenys* oder *skiemens* (am Webſtuhl) Fach n. (Zwiſchenraum zwiſchen den Kettenfäden, durch welchen das Schiffchen geſchoſſen wird). 4. pl. *skiemen(y)s* dünne Latten am Webſtuhl zum Auseinanderhalten der Zettelfäden.

skiẽpas, *-o* s. m. /4/ 1. Pfropfreis n., Pfröpfling m. 2. veredeltes Bäumchen. 3. pl. *skiepaĩ* Impfſtoff m., Vakzin n. *-ų̃ žaizdà* Impfwunde f.

skiẽpijimas, *-o* s. m. /1/ 1. Pfropfen n., Veredelung f. 2. Impfen n., Impfung f. *~ nuo šiltinės, raupų̃* Typhus-, Pockenimpfung. 3. (übertr.) Einimpfen n.

skiẽpijimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichimpfenlaſſen n.

skiepìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Pfropf-. 2. gepfropft, veredelt. *-is šermùkšnis* Speierling m. (sorbus domestica). 3. Impf-, Vakzin-.

skiẽpysena, *-os* s. f. /1/ Pfropfungs- bzw. Impfungsverfahren n.

skiẽpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. pfropfen, veredeln, zweien, okulieren, äugeln. *skiẽpytas* m., *-a* f. ptc. adj. /1/ gepfropft, veredelt. 2. impfen. *~ nuõ raupų̃* gegen Pocken impfen. *skiẽpytas* geimpft. 3. (übertr.) einimpfen. ‖ refl. *skiẽpytis* ſich impfen laſſen.

skiẽpytinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. gepfropft. 2. geimpft.

skiẽpytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ wer pfropft bzw. impft.

skiẽpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. auftrennen, -ſchlitzen, auseinanderrücken, in etwas eine Öffnung machen.

skíesti *(skiedžiu, skiedžiau, skiesiu)* I. v. tr. 1. (einen Brei, eine Flüſſigkeit) mit Waſſer (*vándeniu*), Milch *(pienu)* u. dgl. verdünnen; verwäſſern. 2. (den Weg) aufweichen (von Schnee, Regen). 3. *kám* (oder *kienõ*) *vidurius ~* jemandem Durchfall verurſachen. *skiedžiamieji váistai* Abführmittel n. pl. 4.

lösen (chem.). ~ *kálkes* Kalkmilch, -waſſer anrühren. 5. (ab)ſondern, (ab)trennen, ſcheiden (*nuo kõ* von etwas, jemandem) bzw. verſuchen, abzuſondern, auseinanderzubringen. *žmóną nuo výro* ~ jemandem die Frau abtrünnig, abſpenſtig zu machen ſuchen. 6. (die Wolken) (zer)teilen, (einen Vorhang) zurückſchlagen. II. v. intr. (übertr.) fadeš Zeug ſchwatzen bzw. ſchreiben. ‖ refl. *skiestis* 1. = *skiesti* I (für ſich). 2. ſich trennen, auseinandergehen, ſich (auf)löſen.

skiestìnis m., *-ė* f. adj. /2/ verdünnt.

skietadirbỹs, *skiėtadirbio* s. m. /3/ = *skiėčius.*

skiėtamedis = *skiėtmedis.*

skiėtas, *-o* s. m. /2/ 1. Weberkamm m., -blatt n. 2. (dial.) Querbalken (m.) der Egge. 3. Ortſcheit n. (am Fuhrwerk).

skiėtininkas, *-o* s. m. /1/ = *skiėčius.*

skiėtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. zum Weberkamm gehörig. 2. s. m. *skiėtinis* = *skiėtas* 2.

skiėtmedis, *-džio* s. m. /1/ = *ožėkšnis.*

skifas, *-o* s. m. /2/ Skiff n. (Einmannboot).

skilà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Holz)ſcheit n. 2. = *skevėldra.*

skylãmušis = *skyliãmušis.*

skilándis, *-džio* s. m. /1/ 1. Wurſtmagen m., Schwartenmagen m., Magenwurſt f. (mit gehacktem Fleiſch und Gewürz gefüllter Schweinemagen). 2. (übertr.) = *pilvõčius.*

skilañdžius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *skilándis* 1.

skilbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* I. v. tr. 1. ſ. *skélbti.* 2. gerüchtweiſe äußern, munkeln. II. v. intr. ruchbar werden. ‖ refl. *skilbčiotis* unter ſich munkeln.

skilbsčioti = *skilbčioti.*

skilbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. 1. bekannt, berühmt werden. 2. berüchtigt werden.

skilčioti ſ. *skilti.*

skilčiùkė ſ. *skiltis.*

skilčiúoti *(-úoju, -avaĩ, -úosiu)* v. tr. rubrizieren, (Schriftſatz) in Spalten einteilen, (Schreibpapier) mit ſenkrechten Linien abteilen.

skylẽ, *-ės* s. f. /4/ 1. Loch n. *gręžtinė, nósies, rãkto, statìnės* ~ Bohr-, Naſen-, Schlüſſel-, Spundloch. *-ės ieškóti* a) ein Loch, eine Öffnung ſuchen; b) durch unlautere Machenſchaften (z. B. Beſtechung, Ausnützung perſönlicher Beziehungen) einen Ausweg (aus einer Bedrängnis) ſuchen. *dúoninė* ~ (Schimpfwort) Maul n. 2. Loch n., Höhle f., elende Wohnung, Schlupfwinkel m. 3. Verſteck (n.) für Diebsgut. — dim. zu 1 *skylėlė, -ės* /2/, *skylùtė, -ės* /2/, *skylýtė, -ės* /1/, *skylìkė, -ės* /2/, *skyliùkė, -ės* /2/, (dial.) *skyláitė, -ės* /1/, *skylelýtė, -ės* /1/, (dial.) *skyleliùtė, -ės* /1/ s. f. Löchlein n., kleines Loch bzw. winziges Löchlein. *ãdatos skylùtė* Nadelöhr n.

skylėgrybšis, *-io* s. m. /1/ eine Gattung der Blattpilze (clasteroporium). *vỹšninis* ~ der Erreger der Schrotſchußkrankheit der Kirſchbäume (c. carpophilum).

skylėkaltis, *-čio* s. m. /1/ Locheiſen n., -ſtanze f.

skylėpiūklis, *-io* s. m. /1/ Lochſäge f.

skylėtas m., *-a* f. adj. /1/ löch(e)rig, durchlöchert, voller Löcher. *-a plytà* Lochſtein m. *-os lùbos* Zimmerdecke mit Löchern.

skylėtbudės, *-džių* s. f. pl. /1/ Löcher-, Röhrenpilze m. pl. (polyporaceae).

skylėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* 1. v. intr. löch(e)rig werden, Löcher bekommen. 2. v. tr. (durch)lochen, löch(e)rig machen, mit Löchern verſehen. *-ėjamoji mašinà* Lochmaſchine f.

skylėtùmas, *-o* s. m. /2/ Löch(e)rigkeit f.

skiliai, *-ių* s. m. pl. /2/ Spaltpflanzen f. pl. (schizophyta).

skyliãmatis, *-čio* s. m. /1/ Ringmeſſer m. (z. B. der Goldſchmiede).

skyliãmušis, *-io* s. m. /1/ = *skylmušỹs.*

skilìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Zerſpringen n., Spaltung f. *bažnýčios* ~ Kirchenſpaltung. *atòmo* ~ Atomzerfall m. 2. Inſchuldengeraten n. 3. Ausſchlüpfen n. (einer Brut).

skylìmas, *-o* s. m. /2/ = *skėlìmas* 3.

skilinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. fortgeſetzt oder mehrfach platzen, berſten, zerſpringen. 2. = *pléišėti* 1. 3. nacheinander allmählich ausſchlüpfen (von Küchlein).

skỹlmuša, *-os* s. f. /1/ Locher m. (Gerät zum Durchlochen), Lochzange f.

skylmušỹs, *skỹlmušio* s. m. /3/ Locheiſen n., -ſchläger m., Durchſchlageiſen n.

skilpa, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *skilà.*

skilpstas, *-o* s. m. /1/ eine Stange zum Aufhängen der Aalſchnüre (bei den Oſtſeefiſchern).

skilstis, *-ies* s. f. /1/ Klauenſpalte f. (der Paarhufer).

skiltas m., *-à* f. ptc. /3/ ſ. *skìlti (skylù)* 4.

skiltė, *-ės* s. f. /2/ Aalklammer f., Aaleiſen n.

skiltėtas m., *-a* f. adj. /1/ 1. in Spalten, Rubriken, Kolumnen eingeteilt. 2. ge-

fiedert, gelappt (bot.). 3. fächerig (von Früchten).

skilti *(skilìù, skýliau, skìlsiu)* I. v. tr. 1. = *skélti* I 5. 2. ~ *pìntį* am Zunder Feuer ſchlagen, den Zunder (mittels Feuerſtein und Stahl) zum Brennen bringen bzw. zu bringen verſuchen. II. v. intr. 1. (übertr.) in ſauſender Eile laufen, reiten. 2. (übertr.) = *skélti* II 1.

skilti *(skylù* und [dial.] *skìlstu, skilaũ, skìlsiu)* v. intr. 1. ſich ſpalten, einen Spalt, Riß bekommen, zerſpringen, ſich teilen. *ąžuolas neskýla* Eichenholz läßt ſich nicht ſpalten. *šìtas mẽdis geraĩ skýla* dieſes Holz läßt ſich leicht ſpalten. *nuo vėjo lúpos skýla* vom Winde ſpringen die Lippen auf. *atòmas skýla* das Atom ſpaltet ſich, zerfällt. *balsaĩ skýla* die Stimmen zerſplittern ſich (bei einer Wahl). *skìlęs* m., *-usi* f. ptc. /1/ riſſig, Sprünge zeigend. 2. ſich abſpalten, abſpringen, (übertr.) abtrünnig werden. *netolì skìlęs nuõ anõ* nicht ſehr verſchieden von jenem. 3. aufſpringen (von Bruteiern). 4. (von einer Brut) ausſchlüpfen, ſich bemühen auszuſchlüpfen. *jaũ pradėjo ~ viščiùkai* die Küchlein begannen bereits mit dem Ausſchlüpfen. *viščiùkų kiek paskìlo ir̃ nebeskýla* von den Küchlein ſind einige ausgeſchlüpft, aber der Reſt bleibt noch untätig. *skìltas perėtas dabar̃ mókosi* jetzt geht jeder unreife (kaum der Eierſchale entſchlüpfte) kleine Knirps zur Schule. 5. in Schulden geraten. 6. ſprühen (von Feuer, Funken beim Anſchlagen des Feuerſteins). *žiežirbos skìls* die Funken werden ſprühen. 7. (ſcherzh.) aufſtehen. 8. (dial.) = *sèktis*. — frequ. zu 1—3 *skìlčioti (-oju, -ojau, -osiu)*.

skiltininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Gruppenführer(in) (bei den Pfadfindern).

skiltinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Spalten-, in Spaltenform. 2. kantig (von Äpfeln).

skiltis, *-ies* s. f. /1/ 1. (Frucht)glied n., Teilfrucht f., natürliches Teilſtück (bei beſtimmten Früchten, z. B. Apfelſinen, Knoblauch, Erbſen, Bohnen). *apelsìno ~* Apfelſinenteil m., *-*ſchnitte f. *česnãko ~* Knoblauchzehe f., *-*zinke f. 2. (Apfel-, Kartoffel-, Rüben)ſchnitz m., abgeſchnittenes ſcheibenartiges Stück, Scheibe f. 3. (Druck)ſpalte f., Rubrik f., Kolumne f., 4. Abſchnitt m. 5. Kolonne f., Gruppe f., Abteilung f. (milit. und bei den Pfadfindern). 6. Korrekturfahne f., Fahnenabzug m. — dim. *skiltẽlė, -ės* /2/, *skiltìkė, -ės* /2/, *skilčiùkė, -ės* /2/, *skiltýtė, -ės* /1/, (dial.) *skiltáitė, -ės* /1/, *skiltelýtė, -ės* /1/ s. f. *kalbõs skiltẽlė* Sprachecke f. (in Zeitungen und Zeitſchriften). *česnãko skiltẽlė* Knoblauchzehe f.

skiltuvas, *-o* s. m. /1 und (dial.) 3/ 1. Feuerſtahl m. (zum Feuerſchlagen), Feuerſchlageiſen n. 2. Zünd-, Schlaghammer m. (an der Feuerwaffe). 3. pl. *skìltuvai* das Feuerzeug zum Feueranſchlagen (Stahl, Feuerſtein und Zunder).

skiltuvė̃, *-ės* s. f. /3 *skì-*/ = *skìltuvas* 1.

skilùmas, *-os* s. m. /2/ = *skalùmas*.

skilùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *skalùs*.

skylùtis, *-čio* s. m. /2/ Porenſchwamm m. (poria).

skỹlvala, *-os* s. f. /1/ Stocher m.

skilvẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *skilvis*. 2. Herzkammer f. (ventriculus; anat.). *širdiẽs ~* das.

skĩlvinis m., *-ė* f. /1/ und *skilvìnis, -ė* /2/ adj. Magen-, zum Magen gehörig.

skĩlvis, *-io* /2/ und (dial.) **skilvỹs,** *skilvio* /4/ s. m. 1. Magen m. *-io išsiplėtìmas, rūgštìs, vėžỹs* Magenerweiterung f., *-*ſäure f., *-*krebs m. *raumenìnis ~* ſ. *raumenìnis. veršio ~* Kälbermagen. 2. (dial.) Vogelmagen m. 3. *skilvỹs* = *skilándis* 1. 4. *skilvỹs* = *gurklỹs* 1. — dim. *skilvẽlis, -io* /2/, *skilviùkas, -o* /2/, (dial.) *skilváitis, -čio* /1/ s. m. *žvìrblio skilvẽlis* = *miškìnė sidabrãžolė*, ſ. *sidabrãžolė*.

skĩlvyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. intr. (dial.) Leibſchmerzen haben.

skìmbčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. wiederholt (er)klirren, (er)klingen.

skìmbt interj. ein hellklirrendes Geräuſch bezeichnend.

skìmbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. kurz und hell (er)klirren, erklingen; ein kurzes hellklingendes, -klirrendes Geräuſch machen.

skìmbterėti = *skìmbtelėti*.

skimẽnės, *-ių* s. f. pl. /2/ Gießkannenſchimmel m. (aspergillus).

skìmt = *skìmbt*.

skindelìnis m., *-ė* f. adj. /2/ = (rlt.) *málksninis*.

skiñdelis, *-io* /1/ und **skiñdelius,** *-iaus* /1/ s. m. = (rlt.) *málksna*.

skindinėti ſ. *skìnti*.

skindù ſ. *skìsti*.

skiñdulis, *-io* s. m. /1/ = (rlt.) *málksna*.

skynėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Pflücker(in). 2. *kẽlio ~* wer den

Weg bahnt, Schrittmacher(in), Bahnbereiter(in).

skynìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skynėjas; -ja* 1.

skynìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Pflücken n. (von Blumen, Früchten), Abreißen n. (von Blättern). 2. (Ab)hauen n., -ſchneiden n. (von Gebüſch, kleinen Bäumen). 3. Aushauen n., Bahnen n. (eines Weges, Pfades). 4. Roden n., Lichten n. (des Waldes). 5. (übertr.) Lichten (n.) der Reihen, Wegraffen n. (durch den Tod, durch todbringende Handlung). 6. = *skýnimas.*

skýnimas, *-o* s. m. /1/ 1. Kahlſchlag m. (im Walde), Lichtung f. 2. Rodung f.

skýnioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *skáinioti.*

skiniùkas, *-o* s. m. /2/ ein beſtimmtes Spiel. *eĩti -ù* dieſes Spiel ſpielen.

skiñkis, *-io* s. m. /2/ 1. letzter Aufguß auf das Malz bei der Bierbereitung. 2. Schemper m., Dünnbier n. 3. = *girà.* 4. dünne Suppe. 5. = *mutinỹs.*

skìnti *(skinù, skýniau, skìnsiu)* v. tr. 1. (Blumen) pflücken, brechen, (Beeren Früchte) pflücken, (Blätter) abreißen. ~ *sàvo dárbo vaisiùs* die Früchte ſeiner Arbeit ernten. ~ *láurus* Lorbeeren ernten. 2. (Gebüſch, kleine Bäume) (ab)hauen, -ſchneiden. 3. (einen Weg, Pfad) aushauen. ~ *kẽlią* (übertr.) einen Weg bahnen, Bahn brechen, bahnbrechend ſein. ~ *sáu kẽlią ginklù* oder *ginklúota jėgà* ſich mit der Waffe (mit Waffengewalt) einen Weg bahnen. ~ *naujùs keliùs móksle* in der Wiſſenſchaft bahnbrechend ſein. 4. (Wald) roden, lichten. 5. (übertr.) jemandes Reihen lichten. *kulkos skýnė príešus* die Kugeln lichteten die Reihen der Feinde. 6. (übertr.) wegraffen (vom Tode), (aus einer Reihe heraus) einzeln niederſtrecken (mit einem Geſchoß). — frequ. *skindinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skìntis* = *skìnti* (für ſich).

skintỹnė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *skýnimas* 2. 2. pl. *skintỹnės* = *skynìmas* 1—5.

skintùvas, *-o* s. m. /2/ (Obſt)pflücker m. (Gerät).

skỹpas, *-o* s. m. /4/ (dial.) Einſatz m. (z. B. am Kleide), eingeſetztes Stück Stoff.

skỹpata, *-os* s. f. /1/ (dial.) ganz kleines Stück, Splitter m.

skỹpetas, *-o* s. m. /3/ = *skỹpata.*

skypsnėlė, *-ės* s. f. /2/ = *skepsnėlė,* ſ. *skėpsnė.*

skyrà, *-ōs* s. f. /4/ = *skìrtumas* 1.

skirbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. = *skóbti.* 2. ſchrumpfen. 3. körperlich abnehmen, -fallen.

skirčius, *-iaus* /2/ und *skirčiùs, -iaũs* /4/ s. m. (dial.) = *skìrtumas* 1.

skirdaĩlis = *skardaĩlis.*

skirdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. (dial.) = *skérdėti.*

skirdìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aufſpringen n. (der Haut). 2. Schmutzigwerden n. (von Haut, Kopfhaaren).

skirdinėti ſ. *skìrti.*

skyrėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer ernennt, anſtellt, einſetzt. 2. wer zuteilt. 3. wer ausliest, ſortiert. 4. (veraltet) Wahlmann m.

skyrýba, *-os* s. f. /1/ 1. (Satz)zeichenſetzung f., Interpunktion f. *-os žénklas* = *skirtùkas* 1. 2. pl. *skyrýbos* Eheſcheidung f.

skyriklis, *-io* s. m. /2/ 1. Verteiler m. (techn.). 2. Zwiſchenſcheibe f., Einlage f. (techn.).

skýrimas, *-o* s. m. /1/ (Haar)ſcheitel m.

skyrìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Trennen n., Scheiden n., Trennung f. 2. Unterſcheiden n. 3. Abteilen n., -ſondern n., Ausſcheiden n. 4. An-, Zuweiſen n., Zuerteilen n., Beſcheiden n. 5. Widmen n., Zueignen n. 6. Beſtimmen n., An-, Feſtſetzen n. 7. Ernennung f., Anſtellung f., Einſetzung f. 8. (Aus)erwählen n., Auserſehen n., Wahl f. 9. Ausleſen n. Sortieren n. 10. = *skýrimas.*

skyrìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Trennung f., Abſchied m. 2. = *skìrtumas* 1. 3. Sichſcheiden n., Scheidung f. (von Eheleuten).

skyrinėti ſ. *skìrti.*

skỹrininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Gruppenführer(in) (milit.).

skỹrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Abteilungs-. *-ė mokyklà* Primar-, Elementarſchule f.

skyrioti ſ. *skìrti.*

skyriù adv. (Donal.) = *skỹrium.*

skỹrium und (dial.) *skyriuñ,* auch **skỹriumi, skỹriumis** adv. (ab)geſondert, beſonders, einzeln. ~ *nuo mũsų* nicht zuſammen mit uns. *gyvénti* ~ getrennt, für ſich allein leben. *kiekvienas* ~ jeder für ſich.

skỹrius, *-iaus* /2/, dial. *skyriùs, -iaũs* /4/ s. m. 1. Abteilung f. (einer Behörde, eines Unternehmens). *liáudies švietimo* ~ (ſowjetlit.) Abteilung für Volksbildung. *bagãžo* ~ Gepäckſtelle f., -abfertigung f. *finánsų, informãcijos, konsulãrinis, statýbos* ~ Finanz-,

Auskunfts-, Konsular-, Bauabteilung. *politinis* ~ politische Abteilung. *-iaus vedėjas, viršininkas* Abteilungsleiter, -chef m. 2. Zweiggeschäft n., -stelle f., Filiale f. 3. Abteil n. (im Eisenbahnwagen). 4. Gattung f. (Abteilung des Pflanzensystems), Gruppe f., Klasse f. (des Verbalsystems). 5. Schulklasse f. (nur der Elementar- oder Grundschule). 6. Abschnitt m., Kapitel n. (eines Buches). 7. Rubrik f., Fach n., Teil m. (einer Zeitung). *skelbimų* ~ Inseratenteil. *paklausimų* ~ Fragekasten m. 8. Gruppe f. (milit.), Rotte f. 9. (dial.) = *skìrtumas* 1. — dim. zu 6—7 *skyrẽlis, -io* /2/, *skyriùkas, -o* /2/ s. m.

skìrlioti *(-oju, -ojau, -osiu)* (dial.) 1. v. tr. wählerisch auslesen, -wählen. 2. v. intr. wählerisch, heikel sein.

skiřlius, *-iaus* s. m. /2/ (Daukantas) = *skìrtumas* 1.

skirmẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) = *skìrtumas* 1.

skiřpčius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) = *šelmuõ.*

skìrpės, *-ių* s. f. pl. /1/ = *skérpės.*

skirpstà, *-ōs* s. f. /4/ = *šaltėkšnis.*

skirpstañglė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *šaltėkšnis.* 2. = *juodàsis serbeñtas,* ſ. *serbeñtas.*

skirpstañglis, *-io* s. m. /2/ 1. = *šaltėkšnis.* 2. Sprockholz n., dürres Fallholz.

skiřpstas, *-o* s. m. /2/ 1. Feldulme f. (ulmus campestris). 2. Rot-, Waldbuche f. (fagus silvatica). 3. = *šaltėkšnis.* 4. = *skrõblas.* 5. = *paprastàsis saũsmedis,* ſ. *saũsmedis* 3.

skiřpstė, *-ės* s. f. /2/ = *šaltėkšnis.*

skirpstýnas, *-o* s. m. /1/ Ulmenwald m., -hain m.

skiřpstinė, *-ės* s. f. /1/ = *sedulà.*

skiřpstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Ulmen-, aus Ulmenholz.

skirpstìs, *-iẽs* s. f. /4/ = *šaltėkšnis.*

skiřpstuogė, *-ės* s. f. /1/ /1/ = *šìunvyšnė.*

skirpstùs, *-aũs* s. m. /4/ = *skiřpstas* 2.

skìrsylis m., *-ė* f. adj. /1/ (dial.) *-is vėjas* Nordwestwind m. (bei den Haffischern).

skiřskelė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) Scheideweg m.

skìrsnis, *-io* s. m. /1/ Abschnitt m., Absatz m., Paragraph m. (eines Textes).

skìrstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig trennen, auseinanderbringen.

skirstẽlis, *-io* s. m. /2/ = *kařstas* 2.

skiřsti *(-rstù, -rdaũ, -řsiu)* v. intr. (dial.) 1. aufspringen, rissig werden, zerspringen, Risse bekommen. 2. schmutzig werden.

skìrstiklis, *-io* s. m. /2/ = *skyrìklis* 1. *diřžo* ~ Riemenverteiler.

skìrstymas, *-o* s. m. /1/ 1. Ein-, Abteilen n. 2. Teilen n., Zerlegen n., Gliedern n. 3. Verteilen n., Verteilung f. 4. Zerstreuen n., Auseinandertreiben n. 5. Sortierung f.

skìrstymasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichteilen n. 2. Sichdifferenzieren n., Differenzierung f. 3. Verteilen (n.) unter sich. 4. Sichverteilen n. 5. Auseinandergehen n., Sichzerstreuen n. (einer Menschenmenge). *-mosi mẽtas* die Zeit zum Aufbruche, zum Heimgehen.

skìrstinėti ſ. *skìrstyti.*

skìrstysena, *-os* s. f. /1/ 1. Verteilungsverfahren n. 2. Sortierungsverfahren n.

skìrstyti *(-stau, -sčiau, -stysiu)* v. tr. 1. ein-, abteilen. ~ *skỹriais* oder *į skyriùs* in Abschnitte, Gruppen, Klassen, Gattungen einteilen. ~ *palaipsniuĩ* abstufen. ~ *eilėmis* gliedern. 2. teilen, zerlegen, gliedern. 3. verteilen (Geld, Geschenke, milde Gaben, Rollen), zuweisen. *iš teñ vaikaĩ -stomi į prieglaudas* von dort werden die Kinder an verschiedene Waisenhäuser verteilt. *sargýbas (į postùs)* ~ die Wachen ausstellen. *gyvéntojams mókesčius* ~ die Steuern auf die Einwohner verteilen, den Steuerbetrag für die einzelnen Einwohner festsetzen. *-stomasis prietaisas* Verteilungsgerät n., -werkzeug n. *-stomoji lentà* Schaltbrett n., -tafel f. 4. (Wolken, Leute) zerstreuen, auseinandertreiben. 5. (Waren) sortieren. 6. differenzieren. 7. ſ. *skìrti.* — frequ. *skirstinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skìrstytis* 1. sich teilen (z. B. vom Kopfhaar). 2. sich differenzieren. 3. ~ *kã* etwas unter sich verteilen. 4. sich zerstreuen, sich verteilen *(po áikštę* oder *aikštėjė* über einen Platz). *žmónės -stėsi viensėdžiais* die Leute löſten den Dorfverband auf und ließen sich als Einzelhöfler nieder. 5. (von einer versammelten Menge) auseinandergehen, sich zerstreuen. ~ *namõ* heimgehen (von einer Mehrzahl von Menschen, die an verschiedenen Orten wohnen).

skìrstytinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. eingeteilt, abgeteilt, gegliedert. 2. sortiert.

skìrstytojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer verteilt. *sargýbų -as* wer Wachen ausstellt. 2. Sortierer(in).

skìrstytùvas, *-o* s. m. /2/ Verteiler m. (techn.), Verteilungsgerät n., -apparat m.

skìrstkelis, *-io* s. m. /1/ Scheideweg m.

skirtalỹtis m., *-ė* f. adj. /2/ getrenntgeschlechtig (bot.).

skìrtas m., *-à* f., *-a* n. ptc. und adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. ſ. *skìrti*. 2. getrennt, geſondert. 3. verſchieden. *taĩ -a* das iſt anders, etwas anderes. 4. auserſehen, auserleſen, vorzüglich. 5. *skirtàsis, skìrtojo* s. m., *skirtóji, -ósios* s. f. der bzw. die Auserleſene, vom Schickſal Beſchiedene. 6. *skirtóji, -ósios* s. f. a) Schickſalsſtunde f., b) Schickſal n.

skiřtas, *-o* s. m. /2/ = *skìrtumas* 1.

skirtavaĩpis m., *-ė* f. adj. /2/ getrenntährig (bot.).

skìrti *(skiriù, skýriau, skìrsiu)* I. v. tr. 1. trennen, teilen, ſcheiden, (ab)ſondern, auseinanderreißen, -bringen. ~ *mẽsą nuo káulo* das Fleiſch vom Knochen trennen. *kaĩmenę* ~ *pusiáu* eine Herde in zwei gleiche Teile teilen. *pláukus* oder *plaukũ sklãstymą* ~ einen Scheitel ziehen, das Haar ſcheiteln. *besìbarančius, besìmušančius* ~ die Streitenden, Raufenden trennen. ~ *iš kõ* ausſcheiden aus. ~ *rúšimis* ſortieren, in Sorten (Gruppen) einteilen. *nèskiriant nẽ mókytojo* auch der (den) Lehrer nicht ausgenommen. *skiriamàsis žénklas* = *skirtùkas* 1. 2. (Eheleute) ſcheiden. 3. trennen, auseinanderhalten. *dirbtìnė síena mùs skýrė* eine künſtliche Grenze trennte uns. *ežiãženklis skiriąs dvãro laukùs nuo káimo žẽmių* ein die Felder des Gutshofes vom Lande des Bauerndorfes trennendes Markzeichen. *vìskas, kàs mùs skýrė* alles, was uns trennte, auseinanderhielt. 4. unterſcheiden, auseinanderhalten. ~ *gařsą ir raĩdę* Laut und Buchſtaben auseinanderhalten. ~ *spalvàs* Farben unterſcheiden. ~ *nuo vienas kìto (nuõ vienà kitõs)* oder *vieną nuo kìto (nuõ kitõs)* voneinander unterſcheiden. *skiriamàsis póžymis* Unterſcheidungsmerkmal n. *neskìrti* nicht unterſcheiden (können), keinen Unterſchied machen. *nèskiriant* adv. ohne einen Unterſchied zu machen. 5. beſtimmen (*kám* für etwas, jemand). *mokýklai skiriamì skaitiniaĩ* für den Schulunterricht beſtimmte Leſeſtücke. *peĩlis skìriamas mẽsai piáustyti* ein zum Fleiſchſchneiden beſtimmtes Meſſer. *javáms sẽti skìrtas laũkas* ein zur Beſäung mit Getreide beſtimmtes Feld. ~ *kuriám tìkslui* für einen (beſtimmten) Zweck beſtimmen. ~ *iš añksto* vorherbeſtimmen. ~ *pinigũ patóbulinimams* Geldmittel für Verbeſſerungsarbeiten bereitſtellen. ~ *prèmiją* einen Preis ausſetzen. 6. ~ *kám* für jemand beſtimmen, jemandem beſcheiden. *Diẽvas taĩp skýrė* Gott hat es ſo beſtimmt. *jám skirtà didì ateitìs* ihm iſt eine große Zukunft beſchieden. *jì ne táu skirtà* ſie iſt nicht dir beſchieden. *jái skìrta bùvo vienai keliáuti sàvo takù* es war ihr beſtimmt, allein ihren Weg zu gehen. *tėvų skirtà dalìs* der von den Eltern beſtimmte Anteil (als Mitgift bzw. Erbteil). 7. an-, zuweiſen, zuteilen. *kám bùtą, kaműbarį* ~ jemandem eine Wohnung, ein Zimmer zuweiſen. ~ *lẽšas* die Geldmittel zur Verfügung ſtellen. *atidìrbau, kàs mán bùvo skìrta* ich habe erledigt, was mir zugeteilt wurde. 8. zuteilen (als Erbteil), vermachen, zuerteilen, geben. ~ *testamentù* teſtamentariſch vermachen. *dalẽlę* ~ eine Mitgift geben. *skìrk mán iš tõ kókią dalẽlę!* gib mir etwas davon! ~ *kám méilę* jemandem ſeine Liebe ſchenken, zuteil werden laſſen. ~ *kám neapýkantą* ſeinen Haß gegen jemand richten. 9. widmen, hingeben. *vìsą laĩką skýrė bỹlai* er verwendete die ganze Zeit auf den Prozeß. *sàvo gyvẽnimą, jėgàs kám* ~ ſein Leben, ſeine Kräfte einer Sache widmen. ~ *kám dìdelę réikšmę* einer Sache großen Wert beilegen, große Bedeutung beimeſſen, viel darauf geben. ~ *dẽmesį* oder *dẽmesio* Aufmerkſamkeit ſchenken. 10. (ein Buch) widmen, zueignen, dedizieren (*kám* jemandem). 11. an-, feſtſetzen. ~ *laĩką, pósėdį* einen Termin, eine Sitzung anberaumen. ~ *revìziją* eine Reviſion anordnen. *skìrtu laikù* zur feſtgeſetzten Zeit. *skìrtą vãlandą* zur feſtgeſetzten, beſtimmten Stunde. *algą, baũdą, káiną* ~ das Gehalt, eine Strafe, den Preis feſtſetzen. 12. ernennen, einſetzen, (einen Beamten) anſtellen. ~ *kã mókytoju* jemand als Lehrer anſtellen. ~ *kã ministeriu* jemand zum Miniſter ernennen. *skiriamàsis rãštas* Ernennungs-, Beſtallungsſchreiben n. ~ *globėją* einen Vormund ernennen. ~ *kám globėją* jemand entmündigen, bevormunden, unter Vormundſchaft ſtellen. ~ *kã į proviñciją, į Kaũną* jemand auf einen Poſten in der Provinz, in Kaunas ernennen. 13. ~ *pàs kã* jemand wohin (zu jemandem) beſtellen. 14. (aus)erwählen, auserſehen, ausleſen. *skìrk sáu bernẽlį, kuř raudónais veidẽliais* erwähle dir einen Schatz, der rote Wangen hat! 15. ausleſen, ſortieren. 16. wähleriſch ausleſen, -wählen. II. v. intr. = *skirtis* 8. *jis nèskiria* er iſt nicht wähleriſch; ihm iſt alles egal, ſchnuppe. — frequ.

skirdinėti und *skyrinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu), skỹrioti (-oju, -ojau, -osiu)*; intens. *skìrstyti (-stau, -sčiau, -stysiu).* ‖ refl. *skìrtis* 1. = *skìrti* I (für ſich). 2. ſich teilen (von Aſten, Nebel, Wolken). ~ *į dvì dalìs* ſich in zwei Teile teilen, ſich gabeln. *núomonės skýrėsi kuonė per pùsę* die Anſichten waren beinahe halb und halb geteilt. *keliaĩ skìriasi* die Wege teilen ſich, gehen auseinander. 3. ſich auftun, ſich ſpalten, ſich öffnen (vom Erdboden). *síena skìriasi* die Wand ſpaltet ſich, zeigt einen Riß. 4. ſich trennen (*nuo kõ* von etwas, jemandem). *jìs nenorėjo nuõ manęs* ~ er wollte ſich nicht von mir trennen. ~ *sù šeimà* ſich von der Familie trennen, die Familie verlaſſen, von der Familie ſcheiden. *vaĩkas nesìskiria nuo mótinos* das Kind läßt die Mutter nicht los (hält ſich an ihr feſt). 5. (voneinander) ſcheiden, Abſchied nehmen, auseinandergehen. *tėko* ~ man mußte ſcheiden, voneinander Abſchied nehmen. *amžinaĩ* ~ auf ewig Abſchied nehmen. ~ *iš šiõ pasáulio* von hinnen gehen. *svečiaĩ skìriasi namõ* die Gäſte verziehen ſich nach Hauſe. 6. (von Eheleuten) ſich ſcheiden laſſen. ~ *su žmóna* ſich von ſeiner Frau ſcheiden laſſen. 7. ſich unterſcheiden, verſchieden ſein, abweichen (*nuo kõ* von etwas, jemandem). *mũsų pãžiūros griežtaĩ skìriasi* unſere Anſichten ſind total verſchieden. *pùsryčiai niẽkuo nuõ pietų nesìskiria* das Frühſtück unterſcheidet ſich in nichts vom Mittageſſen. *kuõ skìriasi sãpnas nuõ tikróvės?* wodurch unterſcheidet ſich der Traum von der Wirklichkeit? 8. wähleriſch, heikel ſein. 9. (dial.) gut, flott von der Hand gehen.

skirtýbė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *skirtingùmas.* 2. unterſcheidendes Merkmal, Eigentümlichkeit f. 3. Abart f.

skìrtinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. zu trennen, auseinanderzuhalten. *dù -ì dalýkai* zwei Sachen, die auseinanderzuhalten ſind. 2. = *skirtìngas* 1. 3. ernennungswürdig.

skirtingas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. verſchieden, anders, beſonders, abweichend. *bũti -os núomonės* anderer Meinung ſein. *-ai galvóti* verſchieden, anders denken. 2. unterſchiedlich, ungleichartig, heterogen.

skirtingùmas, *-o* s. m. /2/ Verſchiedenheit f., Ungleichartigkeit f.

skìrtinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ernannt. 2. zugeteilt. *-ė žẽmė* zur Nutznießung überlaſſenes Land. 3. auserleſen, vorzüglich.

skirtinỹs m., *-ẽ* f. adj. /3 *skìr-*/ (dial.) = *skìrtinis* 3.

skirtinùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Notwendigkeit (f.) zu trennen, zu unterſcheiden. *lietùvių kalbìnis* ~ *kitų tautų tárpe* die Notwendigkeit, die Litauer ſprachlich von den andern Völkern zu trennen. 2. = *skirtingùmas.* 3. Ernennungswürdigkeit f.

skìrtis, *-ičs* s. f. /4/ 1. = *skìrtumas* 1. 2. Schickſal n. *skìrtį išvaĩgti* das Zeitliche ſegnen. 3. Geſchlechtswort n., Artikel m. (lingu.).

skìrtis, *-ies* s. f. /1/ (veraltet) = *skirtýbė* 3.

skìrtkelis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *skìrstkelis.*

skirtùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Satz-, Interpunktionszeichen n. 2. Abſtandsregler m. (im Bienenkaſten uſw.).

skìrtuma, *-o* s. f. /1/ (dial.) = *skìrtumas* 1.

skìrtumas, *-o* /1/, dial. *skirtùmas, -o* /2/ s. m. 1. Unterſchied m. *be -o* ohne Unterſchied, unterſchiedslos. *nėrà -o* es beſteht kein Unterſchied. *ámžiaus, káinų, lúomų, núomonių* ~ Alters-, Preis-, Standes-, Meinungsunterſchied. 2. Differenz f. (arithm.). *kùrso* ~ Kursdifferenz. — dim. und intens. *skìrtumėlis, -io* s. m. /2/.

skirtùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Verſchieden-, Andersſein n., Verſchiedenheit f. 2. (dial.) ſ. *skìrtumas.*

skirtùvas, *-o* s. m. /2/ Separator m., Sichter m., Trennſchleuder f.

skirtùvės, *-ių* s. f. pl. /2/ 1. Trennung f. (von Perſonen), Scheidung f. 2. Zeit, wo ſich die Leute verziehen, wo ſie den Markt verlaſſen. *vãkaras atẽjo* — ~ *tuřgaus* der Abend kam und damit Marktſchluß. 3., auch *skìrtuvės, -ių* /1/ Wahl f.

skirùmas, *-o* s. m. /2/ Abgeteiltheit f., Abgeſondertheit f.

skirùs m., *-ì* f. adj. /4/ (ab)geſondert, einzeln.

skyrùtė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *skìrtumas* 1.

skiřvinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. kriechen (von einer Ameiſe).

skỹščius, *-iaus* s. m. /2/; *-stė, -ės* s. f. /2/ 1. (verächtl.) leichtſinnige Perſon, Windbeutel m. 2. *skỹščius* (dial.) = *skỹstis* 1.

skysgróbis = *skystgróbis.*

skýst und (langſamer) **skỹst** interj. 1. plötzliches Sichteilen (von Kleidung), Ausweichen nach der Seite bezeich-

nend. 2. Albern-, Fade-, Seichtwerden (von Menſchen) bezeichnend.

skystablaũzdis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. dünnbeinig. 2. Grünſchnabel m.

skýstainis m., *-ė* f. adj. und subst. /1/ albern, fade, ſeicht (von Perſonen); alberne, fade, ſeichte Perſon.

skystakaĩbis, *-io* s. m. /2/; *-bė, -ės* s. f. /2/ alberner, faber, ſeichter Schwätzer bzw. Schwätzerin, öder Kerl.

skystakõšis, *-io* s. m. /2/; *-šė, -ės* s. f. /2/ alberner Eiferer, alberne Eifererin.

skỹstalas und *skýstalas, -o* s. m. /3/ = *skystìmas* (aber verächtl.).

skystaprõtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ = *silpnaprõtis.*

skýstas m., *-à* f., *-a* n. adj. /3/; *-aĩ* adv. 1. flüſſig (Aggregatzuſtand). *-as óras* flüſſige Luft (chem.). 2. (dünn)flüſſig, dünn, wäſſerig. *-à sriubà* dünne Suppe. *-as purvýnas* dünnflüſſiger, breiiger Straßenkot. *-ì klijaĩ* flüſſiger Leim. *-as pãšaras* Schlempe f., Futterbrei m. *-ì viduriaĩ* wäſſeriger Stuhl, Durchfall m. 3. dünn, undicht, licht (von Gewächſen uſw.), fadenſcheinig (von Gewebe). *-ì rugiaĩ* ſpärlich wachſender Roggen. *-aĩ gyvėnamas* dünnbeſiedelt. *-os beržũ viršũnės* dünnblättrige Birkenwipfel. *perskýsta lapėlių* die Blättchen ſtehen zu wenig dicht. *-as óras* dünne Luft (in Höhenlagen). 4. (übertr.) leichtſinnig, -fertig, albern, unreif. 5. (euphem.) ſchwachſinnig. 6. (übertr.) fade, kraftlos, ſeicht, öde (vom Gerede, Geſchwätz). *-ì juokaĩ* ſeichte, öde Witze. *-ì argumeñtai* ſchwache Beweisgründe. 7. (dial.) *skystójі žarnà* Dünndarm m. — intens. *skystùtis* m., *-ė* f. /2/, *skystutėlis, -ė* /2/, *skystučiùkas, -kė* /2/ adj.

skystáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. 1. öde Reden führen, fade reden, ſchwadronieren. 2. ſich albern benehmen.

skỹstė ſ. *skỹsčius.*

skystėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Flüſſigwerden n. *-o temperatūrà* die Temperatur, bei der eine Materie in den flüſſigen Aggregatzuſtand übergeht. 2. Dünn(er)-, Flüſſigerwerden n. 3. Albern-, Fade-, Ödewerden n.

skýstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. ein wenig dünn(flüſſig) werden. 2. ſich ein wenig teilen, auftun. 3. ein wenig albern, leichtfertig werden. 4. ſich verziehen (von Leuten). 5. ſeitwärts ausweichen.

skystėnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. wäſſerig. 2. s. m. f. = *skystuõlis; -lė.*

skystėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. ſich verflüſſigen, flüſſig werden, in den flüſſigen Aggregatzuſtand übergehen. 2. dünner, flüſſiger werden. 3. (vom Gewebe) dünn, durchſichtig, fadenſcheinig werden. 4. albern, fade, öde werden.

skystgróbis, *-io* s. m. /1/ (dial.) 1. = *skystójі žarnà,* ſ. *skýstas* 7. 2. = *skystuõlis.*

skìsti *(skindù, skidaũ, skìsiu)* v. intr. 1. franſig werden. 2. (von Menſchen) auseinandergehen, -laufen, ſich zerſtreuen. 3. (von Gerüchten) úmgehen, in Umlauf ſein.

skýsti *(skýstu, skýdau, skýsiu)* v. intr. 1. dünn(flüſſig) werden, zerfließen (von einer Maſſe); wäſſerig, aufgeweicht werden (von Schnee, Fahrwegen). *mán viduriaĩ skýsta* ich bekomme Durchfall. 2. zergehen, -ſchmelzen, auftauen (von Butter, Eis). 3. = *skìsti* 1—2. 4. (von Leuten) ſich verziehen, nach Hauſe gehen. 5. ſich teilen, ſich auftun (z. B. von Kleidung). 6. aus den Fugen gehen, zerfallen, in die Brüche gehen, (von Plänen) ſich zerſchlagen. 7. (von Geweben) fadenſcheinig werden. 8. (euphem.) ſchwachſinnig werden. 9. (übertr.) albern, leichtfertig, fade, ſeicht werden.

skystỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *skystùmas* (aber intenſiver).

skystìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Flüſſigkeit f. (flüſſiger Stoff), etwas Flüſſiges, wäſſerige Flüſſigkeit, Saft m. *-ą nusrėbti* nur das Flüſſige abſchlürfen. *nuodìngas* ~ giftige Flüſſigkeit. *kálkinis* ~ Kalkwaſſer n. *amarỹ* ~ Bonigtau m. 2. Sud m., flüſſige Arznei, Mixtur f., Trank m. *mìgdomas* ~ Schlaftrank. 3. (euphem.) Alkohol m. 4 (übertr.) = *skỹsčius* 1. — dim. zu 1—3 *skystimėlis, -io* s. m. /2/ Säftchen n., Tränklein n. *nekaltas* ~ unſchädliches, harmloſes Tränklein.

skystimìngas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Flüſſigkeit, ſaftig.

skystinė, *-ės* s. f. /2/ dünne Suppe, wäſſeriges Gericht.

skýstinimas, *-o* s. m. /1/ Verflüſſigung f., Flüſſigmachen n. *dujų* ~ Gasverflüſſigung. *-o šilumà* Verflüſſigungswärme f.

skýstinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. verflüſſigen, flüſſig machen, in den flüſſigen Aggregatzuſtand überführen. 2. verdünnen, flüſſiger machen, dünnflüſſig machen. 3. (übertr.) närriſch, albern machen.

skýstis, *-čio* s. m. /1/ 1. = *skystùmas.* 2. (dial.) ſ. *skỹstis.*

skỹstis, *-čio* /2/, dial. *skýstis, -čio* /1/ s. m. 1. Flüſſigkeit f. (flüſſiger Stoff), Löſung f. *-čio mãtas* Flüſſigkeitsmaß n. *žaizdõs -čiai* aus einer Wunde fließende Abſonderung. *-čio vãrymas* Deſtillation f. *rūgštùs ~* ſ. *rūgštùs* 1. 2. = *skystìmas* 2. *-čiùs sugérk, tirščiùs pritvérk!* flüſſige Arzneien nimm ein, dickflüſſige aber bind auf! 3. pl. *skỹsčiai* flüſſige Nahrung.

skystókas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ziemlich dünn(flüſſig), ziemlich wäſſerig. 2. (übertr.) ziemlich leichtſinnig, albern, fade, ſeicht, öde.

skystučiùkas ſ. *skýstas.*

skystumà, *-õs* s. f. /3 *skỹ-*/ 1. (dünn)flüſſige Stelle (z. B. im Straßenkot). 2. dünnbewohnte Gegend. 3. das Flüſſige der Suppe.

skystùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Flüſſigkeit f., Flüſſigſein n. 2. Dünnflüſſigkeit f., Dünne f., Dünnheit f. (z. B. der Suppe). 3. Fadenſcheinigkeit f. 4. (übertr.) Albernheit f., Seichtheit f. — intens. zu 2 *skystumẽlis, -io* s. m. /2/.

skystuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ leichtſinnige, alberne, fade, ſeichte Perſon; öder Kerl.

skystúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *skystáuti.*

skystutẽlis, skystùtis ſ. *skýstas.*

skitas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Skythe, Szythe; Skythin, Szythin.

skiũkt interj. (dial.) = *kiũkt.*

skiurſti (dial.) = *skurſti.*

skiùrti *(skiūrù* und *skiùrstu, skiuraũ, skiùrsiu)* v. intr. (dial.) franſig werden, ausfranſen.

skiurvìngi (dial.) im Kehrreim verwendetes bedeutungsloſes Wort.

skiùš interj. = *škiùš.*

skiùže interj. = *škiùš.*

skývė, *-ės* s. f. /1/ 1. (dial.) = (rlt.) *lėkštė* 1. 2. Scheibenflechte f. (lecidea).

skivéina, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *skevéldra. -om(is) eĩti* abſplittern (von einem Baum).

skývиniai, *-ių* s. m. pl. /1/ Scheibenflechtgewächſe n. pl. (lecideaceae).

skývis, *-io* s. m. /1/ = *skývė* 1.

skivỹtas, *-o* s. m. /2/ (dial.) (Tuch)fetzen m., Lappen m.

sklaidà, *-õs* s. f. /4/ 1. Streuung f. (der Kugeln). 2. Diſperſion f. (phys.), (Licht-, Farben)zerſtreuung f. 3. (veraltet) = *raidà* 1.

sklaĩdymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Zer)ſtreuen n., Streuung f. 2. (Hinundher-, Um-, Durch)blättern n., -wenden n.

sklaidinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. langſam (zer)ſtreuen, aus(einander)breiten, (die Seiten eines Buches) wenden, (in einem Buche) blättern. 2. langſam (hin- und her)wendend muſtern, prüfend beſehen (z. B. ein Kleid, Stoff). ‖ refl. *sklaidinėtis* ſich langſam zerſtreuen.

sklaidinỹs, *sklaĩdinio* s. m. /3/ Diſperſoid n., diſperſes Syſtem (chem.).

sklaidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* I. v. tr. 1. ſ. *skleĩsti.* 2. zerſtreuen, weg-, vertreiben. ~ *mìnią* eine Volksmenge zerſtreuen (von der Polizei). ~ *nuõ savęs dūmus* den Rauch von ſich abwehren, vertreiben. ~ *kienõ abejõnę, báimę, įtarìmą* jemandes Zweifel, Furcht, Verdacht zerſtreuen. ~ *núobodulį, tamſą* die Langeweile, die Finſternis vertreiben. *dūmai, nė mažiáusio vėjėlio nesklaĩdomi, kìlo aukštỹn* der Rauch ſtieg, nicht vom leiſeſten Lüftchen geſtört, in die Höhe. *sklaĩdomasis lęšis* Zerſtreuungslinſe f. (phys.). 3. = *skėsčioti* I. 4. (Papiere, Spielkarten) fächerartig entfalten, (muſternd) auseinanderbreiten. *póvas sklaĩdo úodegą* der Pfau macht, ſchlägt ein Rad. 5. (Blätter eines Buches, das Kopfhaar abſuchend) (um)wenden, hin- und herwenden. ~ *knỹgą* in einem Buche (hin- und her)blättern, ein Buch durchblättern. 6. (die Stirnrunzeln) nach beiden Seiten hin glätten. 7. (das Kopfhaar u. dgl.) zerzauſen (z. B. vom Wind). 8. (einen Vorhang) auf-, zurück- und wieder zuſchlagen. 9. (dial.) riegeln, (einen Riegel) vor- und zurückſchieben. II. v. intr. = *skėsčioti* II 1—2. *atėjo greĩtai (su) rañkomis -dýdamas* mit den Händen fuchtelnd kam er ſchnell heran. ‖ refl. *sklaidýtis* 1. ſich zerſtreuen (von Wolken, Nebel, Rauch, Menſchenmenge). *žmoniũ būrėlis iš lėto sklaĩdėsi* das Grüpplein Leute zerſtreute ſich langſam. *padángėj rūkas sklaĩdės* Nebel ſchwebte ausgebreitet am Himmel. *apiẽ jõ ausìs sklaĩdėsi pýpkės dūmai* Rauch von ſeiner Tabakpfeife ſchwebte ihm um die Ohren. 2. ſich (in der Luft, durch die Luft) ausbreiten. *lìgi sodõs sklaĩdėsi gařsas* die Luft trug den Schall bis ins Dorf. 3. (vom Kopfhaar u. dgl.) a) zerzauſt werden; b) ſich wenden laſſen. 4. ſich teilen (ſich auftun) und wieder ſchließen (von einem Vorhang). 5.

(vom Pflug) ein Rad machen, schlagen. 6. gestikulieren.

sklaidýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ zerstreut. *-ė šviesà* diffuses Licht (phys.).

sklaidùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fähigkeit (f.) sich aus(einander)zubreiten, sich zu zerstreuen. 2. Streuung f. (einer Flinte).

sklaidùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. fähig sich aus(einander)zubreiten, sich zu zerstreuen. 2. streuend (von der Flinte).

skláidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. tr. = *sklaidinėti.* ‖ refl. *skláidžiotis* = *sklaidinėtis.*

sklainyčià (dial.) = *skleinyčià.*

sklaistýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. = *sklaidýti* I 2—8. ‖ refl. *sklaistýtis* = *sklaidýtis* 1—4. *dūmų stulpēlis -stýdavos po mẽnę* die Rauchsäule breitete sich in der Halle aus. *ugnìs sklaĩstosi kaskaĩ plačiaũ* das Feuer nimmt immer mehr überhand.

sklajùs m., *-ì* f. adj. /4/ womit sich viel bestreuen läßt, ergiebig (von Stroh).

sklambýti s. *skleñbti.*

sklandà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Zaunstange f. 2. Stangenzaun m. 3. = *sklą̃stis.* 4. Abrutschen n., Abgleiten n. 5. Rutsch-, Gleitstelle f.

sklañdas, *-o* s. m. /4/ = *sklandà* 1.

sklandiklis, *-io* s. m. /2/ Kolben m. (techn.).

sklañdymas, *-o* s. m. /1/ 1. Abgleiten (n.) nach den Seiten hin, Schleudern n. (von Fahrzeugen, Schlitten). 2. Herumfliegen (n.) ohne merklichen Flügelschlag, gleitendes Herumfliegen, Gleitflug m. 3. Segelfliegen n. (av.). 4. Vor- und Zurückschieben n. (eines Riegels). 5. Zu- und Aufriegeln n. (einer Türe).

sklandinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. s. *sklę̃sti* und *sklandýti.* 2. in langsamem Gleitflug herumfliegen.

sklañdis, *-džio* s. m. /2/ 1. einmaliges Abgleiten (eines Fahrzeugs). 2. einmaliger, einzelner Gleitflug. 3. = *sklą̃stis.* 4. = *sklandùmas.*

sklandỹs, *sklañdžio* s. m. /4/ Schieber m. (techn.).

sklandýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu)* I. v. intr. 1. s. *sklę̃sti.* 2. nach den Seiten hin abrutschen, -gleiten, schleudern (von Fahrzeugen, Schlitten). *pasklandaĩs* ~ s. *pasklandaĩs.* 3. im Gleitflug herumfliegen, durch die Luft hin und her gleiten. *sklañdomasis skrỹdis, skridùmas* Gleitflug m., gleitendes Fliegen. 4. segelfliegen (av.), im Segelflugzeug fliegen. II. v. tr. 1. s. *sklę̃sti.* 2. (einen Riegel) vor- und zurück-, hin- und herschieben. 3. (eine Tür) auf- und zuriegeln. — frequ. *sklandinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

sklandýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Gleit-, Segelflieger(in). 2. Verriegler(in).

sklandytùvas, *-o* /2/ und *sklandýtuvas, -o* /1/ s. m. Segelflugzeug n., Gleitflieger m.

sklandùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Glattheit f., Glätte f. *stìliaus* ~ Flüssigkeit (f.) des Stils. *kalbõs* ~ der flüssige Stil der Sprache. 2. (übertr.) Reibungslosigkeit f.

sklandúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit einem Stangenzaun umgeben, umzäunen.

sklandùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *sklañdžiai* adv. 1. (vom Schlittweg) glatt (d. h. Abgleiten nach der Seite verursachend). *-ùs kẽlias* glatter Weg, auf dem man leicht seitwärts abgleitet. *-ùs lẽdas* glattes Eis. *pašãlus -ù važiúoti* wenn der Boden gefroren ist, kommt man beim Fahren leicht ins (Ab)gleiten, ins Schleudern. 2. glatt, ohne Stocken, reibungslos. *ramùs, -ùs įstaigos gyvẽnimas* das ruhige, reibungslose Leben in der Amtsstube. *sklañdžiai kalbėti, skaitýti* ohne Stocken, fließend reden, lesen. *dárbas sklañdžiai eĩna* die Arbeit geht glatt, ohne Stocken vonstatten. *viskas ẽjo labaĩ sklañdžiai* alles ging ganz glatt ab, wickelte sich reibungslos ab. 3. gewandt, mit Schliff, (übertr.) fließend, flüssig. *tàpti -desniù* sich (gesellschaftlich) abschleifen. *-ì kalbà* schönfließende, fehlerfreie Sprache. *-ùs stìlius* flüssiger Stil. *-dìeji prìebalsiai* Liquidae f. pl. (lingu.). 4. harmonisch, einträchtig, in Eintracht lebend. *sklañdžiai sutàpti* sich schön zusammenfügen. 5. *durìs sklañdžiai uždarýti* die Tür dicht schließen, verriegeln. 6. (Daukantas) flink, geschwind.

sklasčiùkas s. *sklãstas.*

skląsčiùkas s. *sklą̃stis.*

skląsčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem Riegel, mit Riegeln versehen.

sklàst interj. das Teilen (nach beiden Seiten hin), das Scheiteln bezeichnend.

sklą̃sta, *-os* s. f. /1/ (dial.) = *sklą̃stis.*

sklãstas, *-o* s. m. /2/ (Haar)scheitel m. — dim. *sklastėlis, -io* /2/, *sklasčiùkas* und *sklastiùkas, -o* /2/ s. m.

sklą̃stas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *sklą̃stis.*

sklãstė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *sklãstas.*

sklàstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. tr. ein wenig nach beiden Seiten hin teilen, scheiteln.

sklastēlis s. *sklãstas.*

sklą̃stēlis ſ. *sklą̃stis.*

sklãstymas, *-o* s. m. /1/ = *sklãstas. tiesùs ~* geraber Scheitel, gerade Scheitellinie. *mótina -an jám pérskyrė pláukus* die Mutter ſcheitelte ihm das Haar.

sklastìs, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *sklãstas.*

sklą̃stis, *-čio* s. m. /2/ (Schub-, Tür)riegel m., Schieber m. *jám ~ iškrìto* (übertr.) in ſeinem Kopf iſt eine Schraube los. — dim. *sklą̃stēlis, -io* /2/, *sklą̃stčiùkas* und *sklą̃stùkas, -o* /2/ s. m.

sklastýti *(-staũ, -sčiaũ, -stýsiu)* v. tr. 1. auseinanderbreiten, (Kopfhaar) zerzauſen (z. B. vom Wind). 2. (Haar) ſcheiteln. 3. weit aufmachen (z. B. eine Flügeltür). ‖ refl. *sklastýtis* 1. auseinandergebreitet, zerzauſt werden. 2. ſich auseinanderbreiten laſſen, ſich zerzauſen laſſen.

sklastùkas ſ. *sklãstas.*

sklą̃stùkas ſ. *sklą̃stis.*

sklastúotas m., *-a* f. adj. /1/ geſcheitelt.

skleidėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer aus(einander)breitet. 2. wer verbreitet, propagiert; Verbreiter(in), Propagator(in); Träger(in) (von Ideen). *lietùviškos spaudõs ~* Verbreiter(in) litauiſcher Schriften.

skléidėti *(-džiu* [3. Perſ. *-di*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. üppig wachſen, wuchern.

skleidìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Aus(einander)breiten n., Ausgebreitetehinlegen n. 2. Ausbreiten n. (der Arme, Flügel, Äſte). 3. Zurſeite-, Zurückſchlagen n. (eines Vorhangs, Kleidungsſtücks), Scheiteln n. (der Haare). 4. Aufſchlagen n. (eines Buches). 5. (Zer)ſtreuen n. Verzetteln n., Streuung f. 6. Verbreiten n., Verbreitung f. *švietìmo, mókslo, idėjų, mẽlo ~* die Verbreitung von Bildung, einer Lehre, von Ideen, einer Lüge. 7. Ausſtrömen n. (eines Geruchs), Ausſtrahlen n. (von Licht). 8. Zerfließen n. (von Tinte).

skleidìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichaus(einander)breiten n. 2. Sichverbreiten n., Verbreitung f. 3. Sproſſen n., Sichentfalten n., Entfaltung f. 4. = *skleidìmas* 8.

skleidinėti ſ. *skleĩsti.*

skleinyčià, *-ỹčios* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *stiklìnė.*

skleĩpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. intr. (dial.) heftig laufen.

skleistarãgis m., *-ė* f. adj. /2/ = *plačiarãgis.*

skleistašãkis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. = *plačiašãkis.* 2. (dial.) = *plačiarãgis.*

skleistẽnis, *-io* s. m. /2/ Bruchkraut n. (herniaria).

skleĩsti *(skleidžiù, skleidžiaũ, skleĩsiu)*, dial. *skléisti (skléidžiu, skléidžiau, skléisiu)* I. v. tr. 1. aus(einander)breiten, ausgebreitet hinlegen, hinbreiten. *žemėlapį ~ ant stãlo* eine Landkarte auf dem Tiſch ausbreiten. *linùs ~ eilėmis pievoje* den Flachs reihenweiſe auf der Wieſe breitlegen. *skẽpeta skleidžiamà añt pečių̃* der Schal wird um die Schultern gelegt. 2. (die Arme, Flügel) ausbreiten. *skleĩdė ùosis šakàs* die Eſche breitete ihre Äſte aus. *~ skẽtį* den Regenſchirm öffnen, aufſpannen. 3. (nach beiden Seiten hin) teilen, auseinanderbreiten, (einen Vorhang, ein Kleidungsſtück) zur Seite ſchlagen, zurückſchlagen; (die Haare) ſcheiteln. *eĩna rugiùs rañkomis skleĩsdamas* er geht durch das Roggenfeld, indem er die Halme mit den Händen auseinanderhält. 4. (Knoſpen, Blüten, neue Blätter) entfalten, öffnen. 5. (ein Buch) öffnen, aufſchlagen. *toliaũ ~* weiterblättern. 6. (hin-, zer-, ver-) ſtreuen, (ver)zetteln. 7. (dial.) = *kléisti.* 8. (Sachen auf dem Boden) herumliegen laſſen (auch intr.). 9. (mit Zerſtreutem, Liegengelaſſenem) überſäen, voll machen, verunreinigen, 10. verbreiten (eine Nachricht, Flugblätter, Gerüchte, Aufklärung, Bildung, Vaterlandsliebe, eine Stimmung, Gottloſigkeit), ausſtreuen, ausbreiten. 11. (einen Geruch, Rauch) von ſich geben, verbreiten, ausſtrömen, (Licht) verbreiten, ausſtrahlen. II. v. intr. 1. zerfließen (von Tinte, Farben u. dgl.). 2. aus der Schule ſchwatzen, aus etwas kein Geheimnis machen. — frequ. *skleidinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I 1—3, 6—7 *sklaĩdyti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu).* ‖ refl. *skleĩstis* 1. ſich aus(einander)breiten, (von einem Baum) ſeine Äſte weit ausſtrecken. *jõs plaukaĩ skleĩdėsi ligì kẽlių* ihr Haar fiel bis auf die Knie herunter. 2. ſich verbreiten, ſich ausbreiten. *džiaũgsmas skleĩdžiasi* Freude breitet ſich aus. *nuo jų̃ skleĩdėsi malonùs kvãpas* ein angenehmer Duft ging von ihnen aus. 3. ſproſſen, ſich entfalten. 4. = *skleĩsti* II 1. 5. ſeine Sachen um ſich herum ausbreiten, -legen; mit ſeinen Sachen viel Platz in Anſpruch nehmen. 6. ſich zerſtreuen, ſich auflöſen (von einer militäriſchen Formation).

skleistìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. hingebreitet, ausgebreitet (hingelegt), breitge-

legt. *-iai linaĩ* durch Ausbreiten auf der Wiese geröſteter Flachs. *-is stógas* ein mit Ähren nach unten gedecktes Strohdach. 2. zerſtreut. *-ė rikiuõtė* (milit.) aufgelöſte Ordnung. 3. s. m. *skleistìnis* = *skleistẽnis*.

skleistrãgis = *skleistarãgis*.

skleñbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. 1. ſchräg ſchneiden, ſpitzen, abſchrägen. *kirvìù* ~ mit der Axt ſchräg behauen. 2. glatthobeln, -hauen, -ſchneiden. 3. (dial.) = *riẽkti* 1. — intens. *sklambýti (-baũ, -biaũ, -býsiu)*.

skleñbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) = *sklę̃sti* I 1.

skleñpti *(-più, -piaũ, -psiu)* v. tr. = *skleñbti (-biù)*.

sklendẽ, *-ẽs* s. f. /4/ = *sklą̃stis*.

skléndėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. ſtark zur Seite abgleiten (von einem Fahrzeug).

sklendìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Abrutſchen (n.), -gleiten (n.) nach der Seite hin, Schleudern n. (eines Fahrzeugs). 2. Durchbieluftgleiten n., -ſchweben n., gleitendes Fliegen, Gleitflug m. 3. (übertr.) ſchnelles Laufen. 4. (Vor- oder Zurück)ſchieben n. (eines Riegels). 5. (Zu-, Ver- oder Auf)riegeln n. (der Tür).

sklendinėti ſ. *sklę̃sti*.

sklenyčià und **sklènyčià**, *-ỹčios* /2/, dial. auch **sklẽnyčia**, *-os* /1/ s. f. = (rlt.) *stiklinė*.

sklẽpas, *-o* s. m. /4 und 2/ 1. = *rūsỹs* 2—3. 2. (dial.) = *kráutuvė* 2.

sklepẽnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = (rlt.) *skliaũtas* 1.

sklèpentuoti *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. (dial.) ſich ſchleppen.

sklẽpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) = (rlt.) *skliaũsti (-čiù)* 2.

skleptúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (dial.) 1. ſchlappen, ſchlürfend trinken. 2. (ver)klapſen.

skleròzė, *-ės* s. f. /2/ Skleroſe f., Verhärtung f. (med.).

skleròzinis m., *-ė* f. adj. /1/ Skleroſen-, Verhärtungs- (med.).

sklẽsti *(sklečiù, skléčiaũ, sklẽsiu)* v. tr. (dial.) = *skleĩsti* I. ‖ refl. *sklẽstis* = *skleĩstis*.

sklę̃sti *(sklendžiù, sklendžiaũ, sklę̃siu)* I. v. intr. 1. nach der Seite hin (einmalig) abrutſchen, -gleiten, ſchleudern (von einem Fahrzeug). ~ *pasklandaĩs* ſ. *pasklandaĩs*. 2. (von einem Vogel) in einer und derſelben Richtung fliegen ohne die Flügel merklich zu bewegen, durch die Luft gleiten, ſchweben, im Gleitflug fliegen (auch von einem Flugzeug). *gañdras skleñdžia viršỹ trobų̃* der Storch gleitet über die Häuſer hin. (übertr.) *Lietuvõs plótu skleñdė laikinõs taikõs paláima* der Segen eines zeitweiligen Friedens ſchwebte über ganz Litauen. 3. (übertr.) ſchnell gehen, laufen. *reĩkalui priẽjus, skleñdė prie Jõno* im Notfall lief er ſchnell zu Hans. II. v. tr. 1. (einen Riegel) (vor- oder zurück)ſchieben. 2. (die Tür) (zu-, ver- oder auf)riegeln. 3. (die Tür) verriegeln. *dùrų nèsklendė* er verriegelte die Tür nicht. 4. (dial.) (ein Gefäß) zum Überfließen füllen. — frequ. zu I und II *sklandinėti* und *sklendinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu)*; intens. zu I und II 3 *sklandýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu)*. ‖ refl. *sklę̃stis* = *sklę̃sti* I 1.

sklezdėti *(-dù, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) (im Winde) zittern, flattern (von Baumblättern).

skliaudýti ſ. *skliaũsti (-džiù)*.

skliaũsčias m., *-à* f. adj. /4/ 1. in eine enge Wölbung, ſchmalwölbig zulaufend; ſich (nach oben bzw. unten) verengend. *-as stógas* Giebeldach n. *-à nósis* Naſe mit ſchmalem Rücken. *-à balanà (mùšti)* mit der Schmalſeite, der Kante eines Kienſpans (ſchlagen). *-aĩs kardaĩs* mit den Säbelrücken. *-as tarpùkalnės dùgnas* der Talboden einer Schlucht mit V-förmigem Querſchnitt. 2. überwölbt, gewölbt.

skliaũsmas, *-o* s. m. /2 und 4/ 1. = *skliaũtas* 1 und 5. 2. Himmelsrand m., Horizont m.

skliaũstas m., *-à* f. adj. /4/ 1. = *skliaũsčias* 1. 2. gewölbt.

skliaũstas, *-o* s. m. /2/ 1. Klammer f., Einklammerungszeichen n.; gew. pl. *skliaũstai* Klammern, Parentheſe f. *lenktìniai, laužtìniai, riestìniai -ai* ſchräge, eckige, runde Klammern. *(pa)iñti į̃ -ùs* einklammern, in Klammern ſetzen. *iškélti už -ų̀* ausklammern. *uždarýti, atidarýti -ùs* die Klammern ſchließen, öffnen. *-uose* in Klammern, in Parentheſe. 2. = *skliaũtas*. — dim. *skliaustẽlis, -io* /2/, *skliaustùkas, -o* /2/ s. m.

skliaustẽlis, *-io* s. m. /2/ 1. ſ. *skliaũstas* (s. m.). 2., gew. pl. *skliaustẽliai* = *skliaũstas* (s. m.) 1. *uždarýti -į̃* die Klammer ſchließen.

skliaũsti *(skliaučiù, skliaučiaũ, skliaũsiu)* I. v. tr. 1. = *skleñbti (-biù)* 1. 2. wölben. 3. ~ *ausis* die Ohren ſpitzen, recken (von Tieren). 4. zuſammenziehen, -legen. 5. (etwas Geſchriebenes) um-,

einklammern, in Klammern ſetzen. II. v. intr. ſchnell laufen. — intens. zu I *skliaustýti (-staũ, -sčiaũ, -stýsiu). ausìs* oder *ausimìs* ~ (von Tieren) die Ohren ſpielen laſſen, die Ohren abwechſelnd ſpitzen, recken und wieder zurück-, anlegen, -ziehen. ‖ refl. *skliaũstis, skliaustýtis* ſich wölben.

skliaũsti *(skliaudžiù, skliaudžiaũ, skliaũsiu)* v. tr. = *skliaũsti (skliaučiù)* I 2—4. — intens. *skliaudýti (-daũ, -džiaũ, -dýsiu) ausìs* = *ausìs (ausimìs) skliaustýti.*

skliaustìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. gewölbt. 2. zuſammengelegt, -gezogen. 3. eingeklammert.

skliaũstinis m., *-ė* f. adj. /1/ Klammer-.

skliaustýti ſ. *skliaũsti (skliaučiù).*

skliaustùkas ſ. *skliaũstas* (s. m.).

skliaustúotas m., *-a* f. adj. /1/ eingeklammert, mit Klammern verſehen.

skliaustúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *skliaũsti (skliaučiù)* I 5.

skliaũtakalvė, *-ės* s. f. /1/ kuppelförmiger Hügel.

skliaũtas, *-o* s. m. /2 und 4/ 1. (allg.), auch pl. t. Wölbung f., (Decken)gewölbe n. *rũsio* ~ Kellergewölbe. *uždeñgti -ù* überwölben. *mìško* ~ das Wölb(e)dach, das Laubdach des Waldes. 2. Blockdach n., Blockgewölbe n. (am litauiſchen Speicher). 3. (Rund-, Spitz-, Streb-, Schwib)bogen m. (an Kirchen), Brückenbogen m. 4. Giebelwand f. *-o lángas* Giebelfenſter n. 5. *skliaũtas* oder pl. t. *skliaũtai*, auch *dangaũs skliaũtas, skliaũtai* Himmelsgewölbe n., Firmament n. *žvaigždìnis* ~ Sterngewölbe n. 6. = *skliaũstas* (s. m.) 1.

skliautìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wölben n. 2. *ausų̃* ~ das Spitzen, Recken der Ohren (von Tieren). 3. Zuſammenziehen n., -legen n. 4. Einklammern n. (von Geſchriebenem). 5. ſchnelles Laufen.

skliaũtinis m., *-ė* f. adj. /1/ Gewölbe-, Bogen-. *-iai vařtai* gewölbtes Tor, Bogentor n.

skliaũtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. gewölbartig.

skliautýti *(-taũ, -čiaũ, -týsiu)* v. tr. = *skliaustýti.*

skliautúotas m., *-a* f. adj. /1/ gewölbt, mit Gewölben verſehen.

skliautúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. und intr. wölben, eine Wölbung bilden.

sklibìnkt interj. (Schallwort) kling!

sklýdėti *(-džiù* [3. Perſ. *sklỹdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. = *plytėti* (beſ. von einer Waſſerfläche). 2. ausgebreitet daliegen (von übergefloſſenem Waſſer). 3. gleiten (z. B. auf dem Eiſe).

sklidìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Sichausbreiten n., Ausbreitung f. 2. Zerfließen n. (von Tinte, Farben). 3. Strömen n. (von der Luft). 4. Sichverbreiten (n.) durch die Luft, Strömen n. (von Licht, Gerüchen, Tönen u. dgl.). 5. Sichverbreiten n. (von Nachrichten). 6. Úmgehen n. (von Gerüchten). 7. Verbreitetwerden n., Verbreitung f. (z. B. von Schriften). 8. Sichzerſtreuen n., Zerſtreutwerden n., Auseinanderlaufen n., -gehen n.

sklydìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *sklidìmas* 2. 2. = *slydìmas.*

sklìdinas m., *-à* f. adj. /3/; *-ai* adv. voll bis zum Rande, geſtrichen voll, zum Überfließen voll, übervoll. *-à stiklinė vandeñs* ein bis zum Rande mit Waſſer gefülltes Glas. *stìklą -ą pripìlti* ein Glas zu voll gießen. *dabaĩ jaũ saĩkas -as* jetzt iſt das Maß geſtrichen voll. *esù -as* ich bin überſatt.

sklỹdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. polieren.

sklỹdis, *-džio* s. m. /2/ 1. Haarſcheitel m. 2. einmaliges Aufſchlagen (eines Buches), Zurückſchlagen (eines Vorhangs, Kleidungsſtücks). 3. Einſchnitt m. (am Frauenrock).

sklidùmas, *-o* s. m. /2/ 1. die Fähigkeit ſich aus(einander)zubreiten, ſich zu zerſtreuen, ſich zu verbreiten, auseinanderzugehen, zu zerfließen. 2. Verſchwommenheit f., Schwammigkeit f. 3. = *slidùmas.*

sklydùmas = *sklidùmas.*

sklydúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. die Arme ſchwingen (beim Gehen). 2. flattern (von loſen Kleidungsſtücken). 3. mit ſchwingenden Armen oder flatterndem Gewand gehen.

sklỹduriuoti und **skliduriuoti** *(-uoju, -avau, -uosiu)* v. intr. 1. leicht wellend (mit ſpielenden Wellen) ausgebreitet daliegen (von einer Waſſerfläche). 2. glitzern (von der Oberfläche eines ſtehenden Gewäſſers). 3. = *plũduriuoti* 1.

sklỹdurti *(-ru, -rau, -rsiu)* v. intr. 1. = *sklỹduriuoti.* 2. langſam mit ſchwingenden Armen oder flatternder Kleidung gehen.

sklidùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. ſich aus(einander)breitend, ſich zerſtreuend, ſich verbreitend, auseinandergehend, zerfließend. *skliduś dẽbesys* Wolken, die über den Himmel hin auseinander-

gehen, die sich ausbreiten. 2. verschwommen, unklar, schwammig, unscharf. 3. = *slidùs*.

sklydùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *sklidùs*.

skliẽsti *(skliedžiù, skliedžiaũ, skliẽsiu)* v. tr. (dial.) = *skleĩsti* I 5.

sklimbas, *-o* s. m. /2/ (dial.) Schnitte f. (Brot, Speck). — dim. *sklimbẽlis, -io* s. m. /2/.

sklimbỹs, *sklimbio* /4/ und **sklimbis,** *-io* /2/ s. m. l. = *sklimbas*. 2. = *skevéldra*.

sklimbti *(-btsù, -baũ, -bsiu)* v. intr. (dial.) gerinnen (z. B. von Milch).

sklimsčiúotas m., *-a* f. adj. /1/ 1. voll Gerinnsel. 2. mit Erdklumpen bedeckt, klumpig.

sklimstẽtas m., *-a* f. adj. /1/ = *sklimsčiúotas*.

sklimstis, *-čio* s. m. /2/ 1. Gerinnsel n. (Milch, Blut). 2. = *grumstas*.

sklimstis, *-ičs* s. f. /4/ = *sklimstis*.

skliñdis, *-džio* s. m. /2/ 1. Pfannkuchen m., Plinse f. *bulvìnis* ~ Kartoffelpfannkuchen. 2. Fladen m. *žirnìniai -džiai* Fladen aus Erbsenmehl. — dim. *sklindẽlis, -io* s. m. /2/.

sklindù s. *sklìsti*.

skliñdžium adv. = *skliùndžiomis*.

sklỹpas, *-o* s. m. /2/ 1. ein Stück Land, Landstück n., ein Fleck Erde, Parzelle f. *žẽmės* ~ oder ~ *žẽmės* dass. 2. Baustelle f., Hausstätte f. 3. = *skiáutė* 1. 4. = *klỹnas* 2. — dim. *sklypẽlis, -io* /2/, *sklypùkas, -o* /2/, *sklypùtis, -čio* /2/, *sklypeliùkas, -o* /2/, *sklypelýtis, -čio* /1/ s. m.

sklypãvimas, *-o* s. m. /1/ Zerstückeln n., Parzellieren n.

sklỹpgalis, *-io* s. m. /1/ 1. ärmliches Stück Land. 2. lumpiger Fetzen.

sklỹpininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Besitzer(in) eines kleinen Stückes Land, einer Parzelle.

sklypúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. zerstückeln (Land), parzellieren.

sklýsčioti *(-oju, -ojau, -osiu)* 1. v. intr. = *sklydúoti* 3. 2. v. tr. (den Rock u. dgl.) in einem fort öffnen, aufschlagen, vorübergehend zum Klaffen bringen.

sklìst interj. vorübergehendes, kurzes, unvollständiges Klaffen, Öffnen, Aufschlagen (eines Buches, Kleidungsstücks) bezeichnend.

sklýst und (langsamer) **sklỹst** interj. (Auf)klaffen, Öffnen, Aufschlagen (der Kleidung) bzw. Gehen mit flatternder Kleidung bezeichnend.

sklìstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* I. v. intr. 1. sich ein wenig ver-, ausbreiten; sich ein wenig zerstreuen. 2. ~ *į šãlį* ein wenig seitwärts gleiten, rutschen. *bebėgdamas -lėjo akimìs į šãlį* während des Laufens warf er einen flüchtigen Blick seitwärts. 3. vorübergehend (auf)klaffen, sich ein wenig öffnen, sich ein wenig teilen (z. B. vom Frauenrock, Vorhang). II. v. tr. (ein Buch, den Rock, Vorhang) nur ein wenig, nicht ganz öffnen, aufschlagen.

sklýstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. und tr. = *sklìstelėti* (aber intensiver).

sklìsterėti, sklýsterėti = *sklìstelėti, sklýstelėti*.

sklìsti *(sklindù, sklidaũ, sklìsiu)* v. intr. 1. sich ausbreiten (von konkreten Sachen; auch übertr.). *palietas vanduõ skliñda* verschüttetes Wasser breitet sich auf dem Boden aus. 2. laufen, zerfließen (von Tinte, Farben), auseinanderfließen. 3. (von der Luft) strömen. *į kaĩbarį sklìdo šiltas óras* warme Luft strömte ins Zimmer. 4. sich durch die Luft verbreiten, strömen (von Licht, Gerüchen, Tönen u. dgl.), (von Licht, Schall) sich fortpflanzen. *šviesà greičiaũ skliñda nėgu gařsas* das Licht pflanzt sich rascher fort als der Schall. *švyturių̃ šviesà skliñda kẽliasdešimt kilomètrų* das Licht der Leuchttürme reicht Dutzende von Kilometern weit. *dienõs šviesà prõ nuléistas užúolaidas sklìdo šỹkščiai* das Tageslicht drang spärlich durch die heruntergelassenen Jalousien herein. *šviesà sklìdo į vidų* das Licht drang ins Innere. *kvãpas sklìdo orė̃* ein Duft ging durch die Luft. *iš kiemẽlio sklìdo dúonos kvãpas* Brotduft kam vom Hofe her. *sklìdo per gìrią ragų̃ bal̃sas* Hörnerblasen schallte durch den Wald. *jiems priešais sklìdo válso garsaĩ* Walzertöne klangen ihnen entgegen. *pro ãtviras durìs sklìdo verkšlẽnąs bal̃sas* eine weinerliche Stimme kam durch die offene Tür. *saldì melòdija sklìdo orė̃* eine süße Melodie klang durch die Luft. *põ laukùs skliñda kañklių garsaĩ* Zitherklänge klingen über die Felder hin. *nustatýti, iš kuř skliñda gařsas* feststellen, wo ein Ton herkommt. *iš tólo sklìdo juõkas* Lachen klang aus der Ferne herüber. *pavãsariška núotaika sklìdo iš to vaĩzdo* Frühlingsstimmung entströmte dem Bilde. 5. sich verbreiten (von Nachrichten, Gerüchten, Schriften u. dgl.). *jõ šlovė̃ skliñda tìk per šimto kilomètrų srìtį* sein Ruhm reicht nur über ein Gebiet von hundert Kilometern. *ramùs džiaũgsmas sklìdo* eine ruhige Freude ver-

breitete ſich ringsum. 6. (von Gerüchten) úmgehen. *miestè* oder *po miẽstą skliñda gandaĩ* in der Stadt gehen Gerüchte um. 7. ſich zerſtreuen, zerſtreut werden, auseinanderlaufen, -gehen. ~ *į̃ šalìs* oder *į̃ visàs pusès* ſich nach allen Seiten hin zerſtreuen, nach allen Seiten hin auseinanderlaufen. *skliñda dẽbesys* die Wolken zerſtreuen ſich.

sklį̃sti *(sklį̃stù, sklindaũ, sklį̃siu)* v. intr. (dial.) = *sklìsti* 2.

sklýsti *(sklýstu, sklýdau, sklýsiu)* v. intr. 1. = *sklìsti*. 2. = *slýsti*.

skliùdinas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *sklìdinas*.

skliùndra, *-os* s. f. /1/ Glatteis n.

skliùndžiomis und **skliùndžiumis** adv. 1. = *pasklandaĩs*. ~ *eĩti* ſchleudern (von Fahrzeugen). 2. ~ *bẽgti, lẽkti* Hals über Kopf rennen.

skliùst interj. 1. ~ ~ *ausìs* oder *ausimìs* das Spitzen, Recken der Ohren (z. B. von Pferden) bezeichnend. 2. Hinunterfliegen bezeichnend.

skliutà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *skliùtas* 1. 2. der Bart am Beil.

skliùtas, *-o* s. m. /2 und 4/ 1. Breitaxt f., -beil n. 2. (übertr.) Maul n. — dim. *skliutẽlis, -io* /2/, *skliutùkas, -o* /2/ s. m.

skliutúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. mit dem Breitbeil behauen.

skobà, *skõbos* s. f. /2/ (dial.) Gedärme n. pl.

skóbas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *rūgštùs*.

skobìklis, *-io* s. m. /2/ Höhlbeitel m.

skobìmas, *-o* s. m. /2/ 1. = *skaptãvimas* 1. 2. (Aus)ſtemmen n. (mit dem Stemmeiſen). 3. = *rẽškimas*. 4. unſchmackhaftes Sauern.

skobinỹs, *skõbinio* s. m. /3/ (Bild)ſchnitzerei f., Schnitzwerk n.

skobnià, *-õs* s. f. /4/, auch pl. t. *skõbnios* = *skobnìs*.

skobnìs, *-iẽs* s. f. /4 und 3/, auch pl. t. *skõbnys, skóbnys* (in Schilderungen altlitauiſcher Zuſtände) eicherner Tiſch, (poet.) Tafel f. — dim. *skobnẽlė, -ės* s. f. /2/.

skõbnis, *-io* s. m. /2/ = *skobnìs*.

skõbtas, *-o* s. m. /2/ = *skãptas*.

skobtẽlis, *-io* s. m. /2/ = *skaptẽlis*.

skõbti *(skobiù* und *skabiù, skobiaũ, skõbsiu)* v. tr. 1. = *skaptúoti* 1. 2. (mit dem Stemmeiſen) (aus)ſtemmen. 3. = *rẽkšti*.

skóbti *(-bstu, -bau, -bsiu)* v. intr. unſchmackhaft ſauern, ſauer werden (von Bier, Milch).

skobtìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. durch Aushöhlen (mit dem Hohlbeitel) angefertigt (z. B. Löffel, Holzſchuh, Einbaum). *-is kařstas* Einbaumſarg m. 2. zum Aushöhlen verwendet. *-is grą̃žtas, kiřvis* Hohlbohrer m., -meißel m.

skobtùkas, *-o* s. m. /2/ = *skaptùkas*.

skobtùvas, *-o* s. m. /2/ großer Hohlbeitel.

skõdas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = (*rìt.*) *sùeiga*.

skolà, *-õs* s. f. /4/ 1. (Geld)ſchuld f. *(ap-, su-, išsi)mokėti skõlą* eine Schuld bezahlen. *bė̀ -ų̃* ſchuldenfrei. *tìk šuõ bė̀ -õs* (Redensart) nur ein Hund hat keine Schulden. *-ų̃ naštà* Schuldenlaſt f. *-õs išieškójimas, mokė̃jimas, rãštas, reikalãvimas* Schuldeintreibung f., -bezahlung f., -ſchein m., -forderung f. *-omìs apkráuti* verſchulden. *įrašýti -ų̃ sąskaiton* debitieren. *brìsti, (nu)kliñpti, (į)lį̃sti į̃ -às* in Schulden geraten. *skolõn* oder *į skõlą (dúoti, imti, gáuti)* auf Kredit, auf Borg (geben, nehmen, erhalten). ~ *nežaizdà, neužgìs* (Sprw.) eine Schuld iſt keine Wunde, ſie heilt nicht. ~ *ne kìškis, nepabẽgs* (Sprw.) eine Schuld iſt kein Haſe, ſie läuft nicht davon. *skõlą nusùkti* eine Schuld nicht (voll) bezahlen. *-às sùkti* ſich der Schuldenbezahlung zu entziehen ſuchen. *sù ~ gyvénti* in Schulden ſtecken, verſchuldet ſein. 2. (volksst.) = *paskolà*. 3. entlehnte Sache. *skõlą grąžinù* ich gebe das Entlehnte zurück.

skolẽ, *-ẽs* s. f. /4/ (dial.) = *skolà*.

skõlijimas, *-o* s. m. /1/ = *skõlinimas*.

skolinė̃ti *(-ė̃ju, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. tr. wiederholt kleine Beträge bzw. Sachen entlehnen oder ausleihen.

skolingas m., *-a* f. adj. /1/ 1. ſchuldig (verpflichtet etwas zu zahlen oder zu leiſten). *jìs mán -as* er iſt mir Geld ſchuldig, ich habe bei ihm Geld gut. *už bùtą jìs nelìko -as* für die Wohnung blieb er nichts ſchuldig. *àš jám trìs litùs -as* ich ſchulde ihm drei Lit. *àš niẽkam niẽko neskolìngas* ich ſchulde niemandem etwas. 2. verſchuldet. *turiù nameliùs neskolìngus* ich habe ein ſchuldenfreies Häuschen.

skolingùmas, *-o* s. m. /2/ Verſchuldung f.

skõlinimas, *-o* s. m. /1/ 1. (Aus-, Ver)leihen n., Borgen n., leihweiſes Abgeben. 2. = *skõlinimasis*.

skõlinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Entlehnen n., Borgen n.

skolinìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Entlehnungs-, Lehnwort- (lingu.). *-iai sántykiai* Lehnbeziehungen f. pl. (lingu.).

skoliniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/; dial. *skõlininkas, -kė* /1/ 1. Schuldner(in). 2. Gläubiger(in).

skolinis m., *-ė* f. adj. /2/ Schuld-. *-is pasižadėjimas* Schuldbrief m., -verſchreibung f.

skolinỹs, *skõlinio* s. m. /3/ 1. etwas Entlehntes, Entlehnung f. 2. Lehnwort n.

skõlinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. ~ *kám* jemandem (aus)leihen, leihweiſe geben, borgen, verleihen. *-inamoji kasà* Darlehnskaſſe f. *-inamasis rãštas* Schuldſchein m. 2. ~ *iš kõ* von jemandem entlehnen, (aus)borgen, auf Borg nehmen, als Darlehen aufnehmen. *-intas žõdis* entlehntes Wort, Lehnwort. *-inti pinigaĩ* entlehntes, geborgtes, gepumptes, aufgenommenes Geld. 3. (ſeinen Beſitz) mit Schulden beladen, verſchulden. ‖ refl. *skõlintis* 1. = *skõlinti* 2. ~ *iš bánko* auf der Bank eine Anleihe machen, aufnehmen. 2. Schulden machen. 3. ſich gegenſeitig (etwas) leihen bzw. voneinander entlehnen.

skõlintinai adv. leihweiſe, auf Borg.

skõlintinis m., *-ė* f. adj. /1/ entlehnt. *-is žõdis* = *skolinỹs* 2.

skõlintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (Ver-, Aus)leiher(in), Darlehnsgeber(in). 2. = *skoliniñkas* 2. 3. Entlehner(in).

skõlyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. 1. = *skõlinti*. 2. (dial.) jemand wegen Zahlung einer Schuld (er)mahnen.

skõlytinis m., *-ė* f. adj. /1/ = *skõlintinis*.

skõlytojas, *-o* s. m. /1/: *-ja, -os* s. f. /1/ = *skõlintojas; -ja*.

skomà, *skõmos* s. f. /2/, **skõmas,** *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skõnis* 1.

skométi *(-miù* [3. Perſ. *skõmi*] und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* (dial.) I. v. intr. 1. = *skonėti* 2. *mán skõmi gardumýnai* ich habe Leckereien gern. 2. eine Geſchmacksempfindung haben. *tebeskõmi burnà ir šiañdien* ich habe den Geſchmack noch heute im Munde. II. v. tr. 1. = *ragáuti* 1. 2. mit Wohlgenuß eſſen bzw. trinken.

skomià, *-ios* s. f. /4/ (veraltet) = *stãlas*. — dim. (Volkslied) *skomėlės, -ių* s. f. pl. /2/ pl. t. Tiſch m.

skomìngas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) = *skoningas*.

skõmis, *-io* s. m. /2/ (dial.) 1. = *skõnis*. 2. = *skomià*.

skonėti *(-niù* [3. Perſ. *skõni*] und *-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. 1. gut ſchmecken, wohlſchmeckend, ſchmackhaft ſein. 2. ~ *kám* jemandem zuſagen, gefallen, nach jemandes Geſchmack ſein. ‖ refl. *skonėtis* = *gardžiúotis*.

skoningas m., *-a* f. und n. adj. /1/; *-ai* adv. geſchmackvoll. *-ai (pa-, iš)puõšti, apreñgti* geſchmackvoll (aus)ſchmücken, kleiden.

skoningùmas, *-o* s. m. /2/ geſchmackvolle Art, guter Geſchmack.

skõnis, *-io* s. m. /2/ 1. Geſchmack m. (Sinn und Empfindung des Schmeckens). *-io pójūtis, pajáuta* Geſchmacksſinn m. *-io òrganas* Geſchmacksorgan n. *jìs netùri -io* er iſt unfähig zu ſchmecken. *-io nejutìmas* Unvermögen (n.) zu ſchmecken, Ageuſie f. (med.). *be -io valgis* fade, würzloſe Speiſe. *drùskos* ~ Salzgeſchmack. *kartùs, rūgštùs, saldùs, sūrùs* ~ bitterer, ſaurer, ſüßer, ſalziger Geſchmack. *gẽras, gardùs* ~ Wohlgeſchmack m. *pagal -į pasáldinti* je nach Geſchmack abſüßen. 2. = *prieskonis* 2. *turėti -į* einen (unangenehmen) Beigeſchmack haben. ~ *paválgius* Nachgeſchmack m. 3. Geſchmack m. (werthender Schönheitsſinn). *be -io* geſchmacklos. *sù -iù* geſchmackvoll. *gẽras* ~ guter Geſchmack. *jìs netùri -io* er hat keinen (guten) Geſchmack. *dėl -io nesiginčijama* (Sprw.) über Geſchmack läßt ſich nicht ſtreiten. *kiekvienas pagal sàvo -į* (Redensart) jeder nach ſeinem Geſchmack.

skonis, *-iẽs* s. f. /4/ (dial.) = *skõnis*.

skopinỹs, *skõpinio* s. m. /3/ (dial.) = *skobinỹs*.

skõpti *(skapiù* und *skopiù, skopiaũ, skõpsiu)* v. tr. (dial.) 1. = *skaptúoti* 1. 2. = *rėkšti*.

skoptùvas (dial.) = *skobtùvas*.

skòrbutas, *-o* s. m. /1/ Skorbut m., Scharbock m. (med.).

skòrbutinis m., *-ė* f. adj. /1/ Skorbut-.

skorpijònas = *skorpiònas*.

skorpiònas, *-o* s. m. /2/ Skorpion m. (zool.).

skòtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Schotte, Schottin, Schottländer(in).

skõterkė, *-ės* s. f. /1/ = *skõtertė*.

skõtertė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. = (rlt.) *stáltiesė*. 2. Laken n. — dim. *skotertėlė, -ės* /2/, *skotertìkė, -ės* /2/ s. f.

skõtertis, *-ies* s. f. /1/ = *skõtertė*.

skótotis *(-ojuos, -ojaus, -osiuos)* v. refl. (dial.) 1. = *rūpintis*. 2. ſich umſchauen.

skrabà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) 1. Kruſte f. 2. gefrorene (Schnee-, Erd)kruſte.

skrãbai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *skrėbai* 1.

skrãbalas, *-o* s. m. /3/ 1. = *bařškalas*. 2. s. m. f. = *plepỹs; -pė*. 3. s. m. f. = *skrãbis* 2. 4. s. m. f. Nichtsnutz m.,

nichtsnützige Perſon. 5. pl. *skrabalaĩ* = *skrẽbai* 1.

skrãbė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. größere Doſe. 2. ſ. *skrãbis.*

skrabė̃ti *(-bù, -bė́jau, -bė̃siu)* v. intr. 1. = *barškė̃ti.* 2. = *skrebė̃ti* 1. 3. = *plepė̃ti* 2.

skrabìnė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) Doſe f. (kleine Büchſe).

skrãbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. und intr. = *skrẽbinti.* ~ *liežùvį* ſchwatzen.

skrãbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. alt und vertrocknet. *-is arklỹs, -ė kumẽlė* Klepper m., Schindmähre f. 2. s. m. f. altes vertrocknetes Geſchöpf (Tier oder Menſch).

skràbt = *skrèbt.*

skràbti *(skrambù, skrabaũ, skràbsiu)* v. intr. = *skrèbti.*

skrabùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *skrebùčiai* 1.

skrabùila, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *skrãbis* 2.

skrabùkai, *-ų* s. m. pl. /2/ = *skrẽbai* 1.

skrabùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. vertrocknet und abgenutzt (vom Pelzmantel, *-roc*k). 2. knuſprig. — intens. *skrabùtis* m., *-ė* f. /2/, *skrabutẽlis, -ė* /2/ adj.

skrãd = *skrãdžiai.*

skradìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. zum Kreiſe(l)n bringen.

skradnùs m., *-ì* f. adj. /4/ fähig ſchnell zu fliegen.

skradžià, *-õs* s. f. /4/ (dial.) Abgrund m.

skradžià adv. = *skrãdžiai* 1.

skrãdžiai (dial.) 1. adv. in den Abgrund, ins Verderben. ~ *eĩti* oder ~ *į žẽmę prasmègti* vom Erdboden verſchlungen werden, zur Hölle fahren (in Verwünſchungen). 2. praep. c. acc. = *kiauraĩ.* ~ *žẽmę (žemės) prasmègti* vom Erdboden verſchlungen werden, zur Hölle fahren (in Verwünſchungen).

skrãdžiais adv. = *skrãdžiai* 1.

skradžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. = *skrajóti.*

skraibýti ſ. *skriẽbti.*

skraidýba, *-os* s. f. /1/ Fliegerei f., Flugweſen n., Flugtechnik f.

skraidyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ 1. Flugplatz m., *-*feld n., *-*hafen m. 2. Fliegerſchule f.

skraĩdymas, *-o* s. m. /1/ 1. (Herum*-*, Umher*-*, Hinundher)fliegen n., Flug m. *paũkščių* ~ das Fliegen der Vögel, Vogelflug m. *-o savỹbė* Flugeigenſchaft f. 2. (Herum*-*, Umher*-*, Hinundher)rennen n., laufen n., *-*ſchießen n., *-*haſten n.

skraidinėti ſ. *skraidýti.*

skraidìnti *(-inù, -inaũ, -ìnsiu)* v. tr. 1. zum Fliegen veranlaſſen, zum Auffliegen bringen, (einen Vogel) aufſcheuchen. 2. fliegen laſſen. 3. im Flugzeug befördern. 4. = *skráidinti.*

skráidinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. (Arbeiter) zur Eile antreiben. *prie dárbo* ~ zur Beſchleunigung der Arbeit antreiben.

skraidýsena, *-os* s. f. /1/ Flugart f.

skraidýti *(-daũ, -džiaũ, -dýsiu),* dial. *skráidyti (-dau, -džiau, -dysiu)* v. intr. 1. (herum*-*, umher*-*, hin und her)fliegen. ~ *aplìñk* herum*-*, umherfliegen. *paũkščiai skraĩdo põ laukùs* die Vögel fliegen in den Feldern umher. *óru* oder *po órą* ~ in der Luft herumfliegen. *erẽlis skraĩdo padebesiaĩs* der Adler kreiſt hoch in den Lüften. *mókytis* ~ das Fliegen lernen. *(ne)mokė́ti* ~ (nicht) fliegen können. *jiẽ mãža dár bùvo ìprãtę* ~ ſie hatten noch wenig Übung im Fliegen. *sugebė́jimas* ~ die Fähigkeit zu fliegen. *skraĩdančios žùvys* fliegende Fiſche. *skraĩdomasis aparãtas* Flugmaſchine f. 2. fliegen können. *jìs ganà geraĩ skraĩdo* er kann ziemlich gut fliegen. 3. (herum*-*, umher*-*, hin und her)rennen, *-*laufen, ſchießen, *-*galoppieren, *-*haſten, ſich tummeln. *žuvẽlės skraĩdo ùpėje* die Fiſchchen ſchießen im Fluſſe umher. ~ *ant žìrgo* zu Roß herumgaloppieren. *jìs tamp̃ė sàvo žìrgą ir skraĩdė iš vienõs viẽtos į kìtą* er zog die Zügel ſeines Pferdes ſtraff an und galoppierte von Ort zu Ort. *visókios miñtys skraĩdė galvojė* allerhand Gedanken ſchoſſen mir durch den Kopf. *kad skraĩdo, kad skraĩdo!* er iſt in einer (in größter) Haſt, er haſtet herum, er iſt in größter Eile (z. B. bei einer Arbeit). *šáukštu* ~ mit dem Löffel (beim Eſſen) hin*-* und herſchießen, mit dem Löffel haſtig eſſen. — frequ. *skraidinė̃ti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).*

skraidýtojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. was herumfliegt, Herumflieger(in). *-jai vabzdžiaĩ* die herumfliegenden Inſekten. 2. wer herumrennt, *-*ſchießt, *-*galoppiert, *-*haſtet.

skraidýtuvas, *-o* s. m. /1/ = *lėktùvas.*

skraidýtuvės, *-ių* s. f. pl. /1/ Flugfeſt n., *-*veranſtaltung f.

skraidū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *skraiduõlis; -lė* 2. — dim. (poet.) *skraidūnė̃lis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

skraiduõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ 1. was herumfliegt. *drakònas -lis* Flugdrache(n) m. (draco volans). *slìbinas*

-lis fliegender Drache. *paukštẽlis -lis* das emsig herumfliegende Vögelchen. *naktiẽs ~* (poet.) was in der Nacht herumfliegt, Nachtfalter(in), -flatterer(in), -flieger(in). 2. wer beständig herumrennt, -schießt, -galoppiert, -hastet. — dim. (poet.) *skraiduolẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

skraidùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *lakùs* 1. *-ùs sparnẽlis* das flatternde Flügelchen.

skráidžioti *(-oju, -ojau, -osiu)* v. intr. 1. = *skraidýti* 1. *paléiskite paukštẽlį ~!* laßt das Vögelchen fliegen! 2. (herum-, umher-, hin und her)flattern (von Fledermäusen, Schmetterlingen). 3. (von Feuer, Flammen bei einer Feuersbrunst) von Stelle zu Stelle springen, überspringen, -schlagen. 4. = *skraidýti* 3.

skraĩstė, *-ės* s. f. /2/ 1. großes Umschlagetuch, (leichter) Überwurf, (leichter) Umhang (Kleidungsstück), Pelerine f., Kutte f., weiter Mantel. *kumẽlė kaip ~* leichtfüßige Stute. *kryžiuõčiai baltomìs -ėmis apsireñgę* Kreuzritter mit weißen Mänteln angetan. *purpurìnė ~* Purpurmantel m. 2. Talar m. 3. (Deck)mantel m., Decke f. *sniẽgo -ė užklóti* mit einer Schneedecke zudecken. *sõdai põ žiemõs -ė* (poet.) die unter der Winterdecke befindlichen Obstgärten. *šakų̃ žaliõjoj -ėj* (poet.) unter der grünen Decke der Äste. 4. (übertr.) Deckmantel m., Mäntelchen n. *põ lietuviškùmo, šventenỹbės -ė* unter dem Deckmantel des Litauertums, der Heiligkeit. *nuplėšti, nutráukti -ę nuo kõ* jemand enthüllen, entlarven. 5. Kelchhülle f. (bot.). 6. (übertr.) leichtsinniges Frauenzimmer. — dim. *skraistẽlė, -ės* /2/, *skraistìkė, -ės* /2/, *skraisčiùkė, -ės* /2/ s. f.

skraistẽtas m., *-a* f. adj. /1/ mit einem großen Umschlagetuch, einem Überwurf, einem Umhang, einer Pelerine, einem weiten Mantel angetan.

skraistýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. 1. sich mit einem Umschlagetuch, einem Überwurf umhüllen. 2. = *plevėsúoti* 3.

skraistúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. 1. mit einem großen Umschlagetuch, einem Überwurf, einem weiten Mantel angetan herumgehen. 2. = *plevėsúoti* 3.

skraĩtas (dial.) = *skreĩtas.*

skrajà, *-õs* s. f. /4/ 1. = *skriejìmas.* 2. (Um)kreis m.

skrajìngas m., *-a* f. adj. /1/ = *lakùs* 1.

skrajõklis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *skraiduõlis; -lė* 1.

skrajóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. 1. = *skráidžioti* 2. 2. = *skraidýti* 1. *kaip paũkštis àš -óju* wie ein Vogel fliege ich durch die Luft. *pradẽjo ~ sniẽgulės* Schneeflocken begannen hin und her zu fliegen. *-ójo kìbirkštys* Funken flogen nach allen Seiten. *dùlkės -ója orė* Staubteilchen schweben in der Luft. *-ójamoji pūslė̃* Luftballon m. *uodaĩ -ója sáulėj* Mücken schwärmen im Sonnenschein. 3. hoch in der Luft schweben (z. B. vom Rauch). *jõ mintìs dausosė -ója* seine Gedanken schweben in höheren Regionen. 4. = *skraidýti* 3. *vienmarškìnis beskrajódamas sušãlo* da er hemdärmlig herumlief, wurde ihm kalt. *pamãtė bũrį vaikų̃ beskrajójant* er sah eine Kinderschar sich tummeln. *~ ant árklio* zu Pferd herumgaloppieren.

skrajótojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *skraidýtojas; -ja.*

skrajū̃nas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *skraiduõlis; -lė* 1. *padángių ~* (poet.) Luftfahrer(in). — dim. (poet.) *skrajūnẽlis, -io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/.

skrajuonẽlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *skrajūnẽlis, -lė,* ſ. *skrajū̃nas.*

skrajùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *lakùs* 1. *skrãjūs debesẽliai* beschwingte Wölklein. *skrãjos miñtys* beschwingte Gedanken.

skrajùtė, *-ės* s. f. /2/ Flugblatt n.

skrámba, *-os* s. f. /1/ (dial.) (Holz)span m., -splitter m.

skramblỹs, *skramblio* s. m. /4/ kleinwüchsiger Dickbauch, dickbäuchiger Zwerg.

skramnas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *kuklùs.*

skramnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) = (rlt.) *kuklùs.*

skránda, *-os* s. f. /1/ 1. Schafpelz m.; Pelzrock (m.), -mantel (m.) aus bloßem (nicht mit Tuch überzogenem) Schafpelz. *ùpės nusikrãtė sàvo -omis* (übertr.) die Flüsse warfen ihre Eis-, Winterdecken ab. 2. (Donal.) alter Pelzrock. 3. Pelz m., (Tier)fell n. 4. (dial.) als Anfeuerholz verwendetes Scheit. — dim. zu 1—3 *skrandẽlė, -ės* /2/, *skrandùtė, -ės* /2/ s. f.

skrándas, *-o* s. m. /3/, auch pl. t. *skrandaĩ* = *skránda* 1.

skrañdas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. knorriges, schwer zu spaltendes (Holz)scheit. 2. = *skvẽrnas* 1.

skrandãskrebiai, *-ių* s. m. pl. /1/ = *skrẽbai* 1.

skrañdė ſ. *skrañdžius.*
skrandėlė ſ. *skránda.*
skrándgalis, *-io* /1/ und **skrandgalỹs,** *skrándgalio* /3/ s. m. 1. Pelzflick m., -zipfel m. 2. ein Stück vom Fußlappen.
skrandinė, *-ės* s. f. /2/ 1. mit Tuch überzogener Pelzrock, -mantel bzw. ſolche Pelzjacke. 2. (dial.) eine Art Magenbeſchwerden.
skrandìnis, *-io* s. m. /2/ = *skrandìnė* 1.
skrañdis, *-džio* s. m. /2/ 1. Magen m. (des Menſchen und der Säugetiere). *-džio votìs* oder *žaizdà* Magengeſchwür n. *-džio slogà* Magenkatarrh m. *didỹsis kárvės* ~ der Panſen der Kuh. *rainàsis* ~ Netzmagen. 2. (dial.) Viehmagen m. 3. (dial.) Dickdarm m. (bei Schlachttieren). 4. (dial.) = *pilvas* 1. *eĩna išveñtęs -į* er geht mit (her)vorſtehendem, herausgeſtrecktem Bauch einher.
skrandỹs, *skrañdžio* s. m. /4/ = *skrañdis* 4.
skrandnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) fähig zu fliegen.
skrañdraštis, *-čio* s. m. /1/ dem Netzmagen gleichendes Muſter (Zeichnung, Figurenſchmuck).
skrandùtė ſ. *skránda.*
skrañdžius, *-iaus* s. m. /2/; *-dė, -ės* s. f. /2/ wer einen Pelzrock aus bloßem Schafpelz (ſ. *skránda* 1) trägt.
skrangalỹs, *skrángalio* s. m. /3/ = *skrándgalis* 2.
skratẽ, *-ės* s. f. /4/ (dial.) 1. = *ritìnis* 1. *skrãtę mùšti* = *ritìnį mùšti,* ſ. *ritìnis* 1. 2. runde Scheibe, Wurfſcheibe f. 3. = *skėtė.* — dim. zu 1—2 *skratėlė, -ės* s. f. /2/. *óbuolio* ~ runde, ſcheibenförmige Apfelſchnitte. *-ėmis ritinėti(s)* = *ritìnį rìsti,* ſ. *ritìnis* 1.
skraũbis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *báimė.*
skraubstýtis *(-staũs, -sčiaũs, -stýsiuos)* v. refl. (dial.) = *nuogąstáuti* 2.
skraubùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/ (dial.) 1. unheimlich, ſchaurig. 2. rauh (vom Wetter).
skraudùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. rauh, uneben. 2. = *graudùs* 1.
skrausmẽ, *-ės* s. f. /3/ (dial.) = *skriaudà.*
skráuzlas m., *-à* f. adj. /3/ (dial.) = *paìlgas.*
skrẽbai, *-ų* s. m. pl. /2/ 1. alter, abgetragener, ſteif gewordener Pelz(rock), ſolche Pelzjacke. 2. Hutkrempe f. — dim. zu 1 *skrebẽliai, -ių* /2/, *skrebùčiai, -ių* /2/, *skrebùkai, -ų* /2/, *skrebùliai, -ių* /2/ s. m. pl.
skrebėjimas, *-o* s. m. /1/ kniſterndes, raſchelndes Geräuſch, Kniſtern n., Gekniſter n.
skrebėlė, *-ės* s. f. /2/ reimendes Rätſelwort (vgl. *skrebėti, skrėbti*).
skrebẽliai ſ. *skrẽbai.*
skrebėnti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. 1. ſich mit einer dünnen Eiskruſte überziehen, zufrieren. 2. raſcheln. 3. raſchelnd, kniſternd gehen. 4. raſſelnd fahren.
skrẽbės, *-ių* s. f. pl. /2/ (dial.) = *skrẽbai* 1—2.
skrebesỹs, *skrẽbesio* s. m. /3/ = *skrebėjimas.*
skrebėti *(-bù, -bėjau, -bėsiu)* v. intr. 1. kniſtern (z. B. von einem ſteif gewordenen alten Pelz). 2. raſcheln. 3. (übertr.) ſich mühſam bewegen, mühſam gehen (z. B. von alten Leuten).
skrẽbiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *skrẽbai* 1. — dim. *skrebiùkai, -ų* s. m. pl. /2/.
skrebìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. von der kniſternden, raſſelnden Sorte. 2. Krempen-. *-ė kepùrė* mit einer Krempe verſehener Hut.
skrẽbinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. tr. 1. (Brot) röſten, bräunen. 2. zum Kniſtern, Raſcheln bringen. 3. zum Raſſeln, Klappern bringen. II. v. intr. (mit etwas) raſſeln, klappern, raſcheln, kniſtern.
skrebiùkai ſ. *skrẽbiai.*
skrẽbliai, *-ių* s. m. pl. /2/ (dial.) = *skrẽbai* 1.
skreblìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (dial.) 1. Filz- s. f. *skreblinė* Filzhut m. 2. = *skrebìnis* 2.
skreblỹs, *skrẽblio* s. m. /4/ (dial.) Filz m.
skrebsėti *(-siù* [3. Perſ. *skrèbsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. 1. kniſtern, knarren. 2. ſich mühſam ſchleppen.
skrèbt interj. 1. kurzes Kniſtern, Raſcheln bezeichnend. 2. das Anſetzen einer dünnen Kruſte bzw. leichtes Gefrieren bezeichnend.
skrèbtelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. 1. kurz, ein wenig kniſtern, raſcheln. 2. ganz leicht gefrieren.
skrèbterėti = *skrèbtelėti.*
skrèbti *(skrembù, skrebaũ, skrèbsiu)* v. intr. 1. eine dünne Kruſte anſetzen, ſich mit einer dünnen Kruſte überziehen. 2. ſteif werden (z. B. von Pelzen). 3. gefrieren. 4. = *skrùsti.*
skrebùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ 1. ſ. *skrẽbai.* 2. ſ. *skrebùtis.*
skrebùkai, skrebùliai ſ. *skrẽbai.*
skrebùtis, *-čio* s. m. /2/ ein Stück Toaſt, geröſtete (Weiß)brotſchnitte. pl. *skrebùčiai* Toaſt m., geröſtetes (Weiß)brot.
skrebùtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ (dial.) gebrechliche alte Perſon.

skredžióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) = *skrajóti*.
skregždė, skrẽgždė = *kregždė, krẽgždė*.
skreĩbti = *skriẽbti*.
skreĩstas, *-o* s. m. /2/ (dial.) ſehr geringeŝ Umſchlagetuch.
skreĩstė, *-ės* s. f. /2/ (veraltet) 1. Mantel m. 2. = *skraĩstė* 2.
skreĩstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) Gewand n.
skreĩtas, *-o* s. m. /2/ = *sterblė*.
skrembti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* v. tr. (dial.) tadeln, zurechtweiſen, (ver)warnen, in Zucht halten.
skrendìmas, *-o* s. m. /2/ = *skretìmas*.
skrendinỹs, *skreñdinio* s. m. /3/ 1. etwaŝ Verkruſtete§, Verſchmutzte§. 2., auch s. f. *skrendinė, -ės* /3 *skreñ-*/ ſchmutzige Perſon.
skrendù ſ. *skrìsti*.
skreplénti *(-enù, -enaũ, -énsiu)* v. intr. = *skrepliúoti*.
skrẽplės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *skrepliaĩ*, ſ. *skreplỹs*.
skrepliãvimas, *-o* s. m. /1/ Aushuſten (n.) von Auswurf, Schleimhuſten n. *kriùvinas, kraujúotas* ~ Bluthuſten n.
skreplinė, *-ės* s. f. /2/ Spuckna pf m.
skreplìngas m., *-a* f. adj. /1/ voll Schleim, verſchleimt.
skreplìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Auswurf-, Schleim-.
skreplỹs, *skrẽplio* s. m. /4/, beſ. pl. *skrepliaĩ* (Huſten)auswurf m., Expektoration f., ausgeſpuckter Schleim, Koderling m. *-iaĩs spiáudyti* Schleim ausſpucken, kodern.
skrepliúotas m., *-a* f. adj. /1/ mit (Huſten)auswurf beſudelt.
skrepliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. Schleim aufhuſten und ausſpucken, ſich expektorieren, kodern.
skrepsėti = *skrebsėti*.
skrèsti *(skrentù, skretaũ, skrèsiu)* v. intr. 1. ſich mit einer Schmutzkruſte, mit Schmutz überziehen, ſehr ſchmutzig werden. 2. vor Schmutz ſteif werden. 3. (dial.) (ſich) verkruſten.
skrẽsti *(skrę̃stù, skrendaũ, skrę̃siu)* v. intr. 1. = *skrèsti*. 2. (dial.) hart werden. 3. (dial.) ſich abnutzen (von Kleidern).
skrẽtalas, *-o* s. m. /3/ = *skrẽtena* 1.
skretẽ, *-ės* s. f. /4/ = *skratẽ* 1—2.
skrẽtena, *-os* s. f. /1/ 1. Verkruſtung f. Kruſtenbildung f., Kruſtenteilchen n. 2. mit einer Schmutzkruſte überzogener Gegenſtand. 3. s. m. f. ſchmutzige, unreinliche Perſon, Schmutzfink m.
skretẽnis, *-io* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ = *skrẽtena* 3.
skretìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Schmutzigwerden n. 2. Steifwerden (n.) vor Schmutz. 3. (Sich)verkruſten n.
skretnà, *-ōs* s. m. f. /4/ 1. = *skrẽtena* 3. 2. unſchickliche Perſon. 3. unbarmherzige Perſon.
skriaũbis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *báimė*.
skriaubùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) 1. rauh, uneben. 2. = *skraubùs* 2.
skriaudà, *-ōs* s. f. /4/ 1. (zugefügte§, erlittene§) Unrecht n. *kám skriaũdą (pa)darýti* jemandem ein Unrecht zufügen, antun. *sàvo skriaũdą pãsakoti* von erlittenem Unrecht berichten. *dìdelė* ~ ſchwere§ Unrecht. 2. Schädigung f., Schaden m., Leid n., Unbill f. *taĩ niẽkam nepadarỹs -ōs* da§ wird niemandem Schaden bringen. *paũkščiams daũg -ōs (pa)darýti* den Vögeln große§ Schaden zufügen. *padarýti -ōs sáu pačiám* ſich ein Leid(ẽ) antun.
skriaũdamitis, *-čio* s. m. /1/; *-tė, -ės* s. f. /1/ Schmarotzer(in).
skriaudėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer Unrecht, Böſe§, Übles§, Leid, Schaden zufügt, antut; wer benachteiligt, ſchädigt; Benachteiliger(in), Schädiger(in). *gañdro* ~ wer einem Storch Schaden zufügt. 2. Bedrücker(in), Plager(in), Drangſalierer(in). *žmoniũ* ~ Leuteſchinder(in).
skriaudìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skriaudėjas; -ja*.
skriaudìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Wehtun n., Unrechthandeln n. (an jemandem), da§ Antun von Leid, da§ Zufügen von Unrecht, Plagen n., Bedrücken n. *užmiršti visùs -ùs* alle erlittenen Unbilden vergeſſen. 2. Benachteiligen n., Schädigen n.
skriaudùs m., *-ì* f. adj. /4/ 1. Unrecht, Leid zufügend; benachteiligend. 2. jammernd, klagend (von der Stimme). 3. (dial.) = *graudùs* 1. *-ùs mẽdis* ſprödeŝ, brüchigeŝ Holz. 4. (dial.) = *skardùs* 5. 5. (dial.) ſcharfkantig. 6. (dial.) = *sraunùs*.
skriaũsti *(skriaudžiù, skriaudžiaũ, skriaũsiu)* v. tr. 1. jemandem unrecht tun, wehtun; ein Unrecht, ein Leid antun, zufügen; an jemandem unrecht handeln, jemandem etwa§ zuleide tun. *ką̃ žiaũriai* ~ jemandem ſchwere§ Unrecht zufügen. *neskriaũsk, kàd nebũtum Dievo skriaũdžiamas!* tu niemandem etwa§ zuleide, damit du nicht von Gott zu leiden habeſt! 2. plagen, bedrücken, drangſalieren. *skriaudžiamà našláitė* Bedrückungen ausgeſetzte§

Waiſenmädchen. 3. benachteiligen, ſchädigen, zurückſetzen.

skriaũsti *(-stù, skriaudaũ, -siu)* v. intr. = *skurſti.*

skriaũznas m., *-à* f. adj. /4/ (dial.) abgezehrt, abgemagert.

skriauznùs m., *-ì* f. adj. /4/ = *skriaũznas.*

skrýbauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. (dial.) ſich flink bewegen.

skribažẽ, *-ẽs* s. m. f. /3 *skrì-/* (dial.) magere Perſon.

skrybėláitė, *-ės* s. f. /1/ 1. ſ. *skrybėlẽ.* 2. Damenhut m.

skrybėlẽ, *-ẽs* s. f. /3 *skrý-/* Hut m. *výriška, móteriška* ~ Herren-, Damenhut. *-ẽs krãštas* Hutkrempe f. *aukštà* ~ Zylinder(hut) m. *šiaudìnė, veltìnė* ~ Stroh-, Filzhut. *skrýbėlę kélti* den Hut lüften, abnehmen. — dim. *skrybėláitė, -ės* s. f. /1/ Hütchen n.

skrybėlẽtas m., *-a* f. adj. /1/ einen Hut tragend, mit einem Hut auf dem Kopf.

skrybėlinė, *-ės* s. f. /2/ Hutſchachtel f.

skrybėliniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/, auch *skrýbėlininkas, -kė* /1/ Hutmacher(in), Putzmacherin.

skrybėlìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Hut-.

skrybėlìuotas m., *-a* f. adj. /1/ = *skrybėlẽtas.*

skrýbėlpalaikė, *-ės* s. f. /1/ ſchäbiger Hut.

skribylà, *-ỹlos* s. m. f. /2/ (dial.) wer ſich kaum ſchleppen kann.

skribylúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. (dial.) kaum ſichtbar zu ſehen ſein.

skriblà, *-õs* s. m. f. /4/ (dial.) = *dvasnà.*

skriblius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) 1. = *skrybėlẽ.* 2. Mann, der einen Hut trägt.

skribti *(skrimbù, skribaũ, skrìbsiu)* v. intr. (vulg.) verenden, verrecken, krepieren.

skrybúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. ſich im Kreiſe drehen.

skričkas, *-o* s. m. /2/ = *skridinỹs* 3.

skrýdauti *(-auju, -avau, -ausiu)* v. intr. 1. ſchnell laufen. 2. ſich ſchnell drehen (von der Handmühle).

skridẽjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer fliegt. 2. wer ſchnell läuft, rennt, reitet, fährt.

skridikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skridẽjas; -ja.*

skridìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Fliegen n., Flug m. *gañdro, drugẽlio, plaštãkės, paũkščių* ~ der Flug des Storches, Schmetterlings, Falters, der Vögel. *-o línija* Flugbahn f. *skutamàsis* ~ Tiefflug. *smingamàsis* ~ Sturzfliegen n., -flug m. 2. Luftfahrt f.

skridinė, *-ės* s. f. /2/ = *skridinỹs* 6.

skridinẽjimas, *-o* s. m. /1/ andauerndes Herumfliegen.

skridinėti *(-ẽju, -ẽjau, -ẽsiu)* v. intr. 1. andauernd herumfliegen, hin und her fliegen. 2. herumlaufen, -rennen (von Kindern).

skridìnis, *-io* s. m. /2/ = *skridinỹs. vaĩkas kaĩp* ~ ſehr lebhaftes Kind (das ſich beſtändig wie ein Kreiſel dreht). *sùktis kaĩp* ~ ſich wie ein Kreiſel drehen; hurtig, flink, behende ſein.

skridinỹs, *skrìdinio* s. m. /3/ 1. Kreis m. 2. Block (m.), Rolle (f.) am Flaſchenzug. *skridiniaĩ* Flaſchenzug m. 3. Zahnrad (n.) am Kettbaum des Webſtuhls. 4. Rillenſcheibe f. (für die Ketten des Webſtuhls). 5. Scheibe f. (runde Platte, Schnitte). *skrìdinio pavìdalo* ſcheibenförmig. 6. Knieſcheibe f. *kẽlio* ~ daſſ. 7. Gerbeiſen n. — dim. *skridinẽlis, -io* /2/, *skridiniùkas, -o* /2/ s. m. *burõko, agurko skridinẽlis* Beeten-, Gurkenſcheibe f.

skrỹdis, *-džio* s. m. /2/ 1. Flug m., Flugart f. *lėtas, greĩtas, tylùs* ~ langſamer, ſchneller, geräuſchloſer Flug. 2. (Einzel)flug m. *bañdomasis* ~ Verſuchsflug. *pìrmus -džiùs bandýti* die erſten Flugverſuche machen. *iš -džio grįžti* von einem Fluge zurückkehren.

skrìdulas, *-o* s. m. /3/ Töpferſcheibe f., Drehſcheibe f. (des Töpfers).

skridùlė, *-ės* s. f. /2/ = *skridinỹs* 7.

skridulỹs, *skrìdulio* s. m. /3/ 1. = *skridinỹs* 1—5. 2. (dial.) Türriegel m. — dim. *skridulẽlis, -io* /2/, *skriduliùkas, -o* /2/ s. m.

skriẽbti *(-biù, -biaũ, -bsiu)* I. v. intr. einen Kreis ziehen, eine Kreislinie zeichnen. II. v. tr. 1. einen Kreis um etwas ziehen, (etwas) umreißen, umſchreiben. 2. ringsum (be)ſchneiden. — intens. *skraibýti (-baũ, -biaũ, -býsiu).*

skriebtùvas, *-o* s. m. /2/ = *skriestùvas.*

skriejikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. wer kreiſt, ſich ſchnell im Bogen oder Kreiſe bewegt, wer einen Kreislauf macht. 2. = *skridẽjas; -ja* 2. 3. *skriejìkas* Läufer m. (beweglicher Maſchinenteil).

skriejìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Kreisbewegung f., Kreislauf m. *sáulės, planėtos* ~ der Lauf der Sonne, eines Planeten. *kraũjo* ~ = *kraũjo apýtaka,* ſ. *apýtaka.* 2. = *skridìmas* 1. 3. ſchnelles Laufen, Rennen.

skriejũnas, *-o* s. m. /2/; *-nė, -ės* s. f. /2/ 1. (Schnell)läufer(in). 2. Eilbote, -tin, Laufburſche m.

skriemelỹs, *skriemelio* s. m. /3/ = *skriemulỹs.*

skriemulỹs, *skriemulio* s. m. /3/ (Trans=missions=, Seil)ſcheibe f. (techn.). *vãromasis* ~ Treibſcheibe.

skriẽsti *(skriečiù, skriečiaũ, skriẽsiu)* v. tr. 1. im Kreiſe (herum)drehen. 2. drechſeln.

skriẽsti *(skriedžiù, skriedžiaũ* und *skriedaũ, skriẽsiu)* I. v. intr. 1. (mit dem Zirkel, der Zirkelſchnur, dem Zirkelbrett) einen Kreis zeichnen, eine Kreislinie ziehen. *skriedžiamóji lentà* Zirkelbrett n. (mit einem Loch am einen Ende und einem Nagel am andern). 2. = *skrìsti.* 3. (dial.) zerſtreut werden, ſich zerſtreuen, ſich zerteilen (von Wolken). II. v. tr. (dial.) (Wolken, Staub) verwehen, zerſtreuen (vom Wind).

skriestùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Zirkel m. (Gerät). *-o kója* Zirkelſchenkel m. *-ù (nu)matúoti* (ab)zirkeln. 2. Zirkelſchnur f., =brett n. — dim. *skriestuvẽlis, -io* s. m. /2/.

skriẽtė, *-ės* /2/ und *skrietẽ, -ẽs* /4/ s. f. 1. = *skridinỹs* 5. 2. = *skritẽ* 2.

skrieti *(-ieju, -iejau, -iesiu)* und *skriẽti (skriejù* und *skrejù, skriejaũ* und *skrėjaũ, skriẽsiu)* I. v. intr. 1. kreiſen; im Kreiſe fliegen, laufen. *ratù* ~ dass. *žẽmė skrieja apliñk sáulę* die Erde kreiſt, läuft um die Sonne. *tóks šiañdien šũkis skrieja* eine ſolche Loſung iſt heute in Umlauf. 2. ſich im Kreiſe bewegen, drehen. 3. einen Kreis beſchreiben, ziehen. 4. = *sklẽsti* I 1—2. 5. = *skrìsti. jõ miñtys nuõlat kažkuř skrieja* ſeine Gedanken ſchweifen beſtändig irgendwohin. *širdìs priẽ tavẽs skrieja* mein Herz fliegt dir entgegen. 6. im Winde flattern. (z. B. von Rockſchößen). 7. flackern. *skriejančios žarìjos* flackerndes Kohlenfeuer. 8. (übertr.) eilen, ſchnell laufen, rennen. *ne tiek ẽjo, kiek skriete skriejo* er ging nicht im Schritt, ſondern eilte in größter Haſt. *kuř skrieji?* wo eilſt du hin? *skrieju vìs tolỹn* ich eile immer weiter. *jìs skriejo tẽkinas prõ durìs* er lief in größter Eile zur Tür hinaus. ~ *į kamb̃arį* ins Zimmer herein=, hineinſtürzen. ~ *ant kõ* auf jemand zueilen, losgehen. 9. ~ *sparnù* (vom Hahn) mit geſpreiztem Flügel einen Bogen um die Henne machen. (übertr.) ~ *apliñk kã* jemand umſchmeicheln, umflattern, umkreiſen, umſchwärmen. II. v. tr. ~ *rãtą* einen Kreis beſchreiben, ziehen. ‖ refl. *skrietis, skriẽtis* um die Wette fliegen, laufen.

skrijà, *-õs* s. f. /4/ 1., auch pl. t. *skrìjos* = *krijà* 1. 2. Kreis m., Bogen m.

skrìjas, *-o* s. m. /4/ = *skrijà* 1.

skrỹlis, *-io* s. m. /2/ 1., beſ. pl. *skrỹliai* viereckige Plätzchen aus Nudelteig. 2. Puffer m., Plinſe f. *bulvìnis* ~ Kartoffelpuffer.

skrỹlius, *-iaus* s. m. /2/ (dial.) 1. = *skrỹlis.* 2. kleiner runder Käſe.

skrimbù ſ. *skrìbti.*

skrimpstañglė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *šaltẽkšnis.*

skrimzliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /4/ (dial.) nach dem Worfeln zurückgebliebene kleine Strohhalme.

skrindù ſ. *skrìsti.*

skrynẽ, *-ẽs* /4/ und *skrỹnė, -ės* /2/ s. f. (dial.) 1. = *skrynià.* 2. Gewanne f., Gewann n., Gemarkung f. *jų̃ žẽmė vienõj -ẽj* ihr Land iſt in einem Stück.

skrynià, *skrỹnios* s. f. /2/ Truhe f., Lade f., Kiſte f., Koffer m., Kaſten m. *kraĩčio* ~ Truhe zur Aufbewahrung der Ausſteuer, des Brautſchatzes. *sándoros* ~ Bundeslade (bibl.). — dim. *skrynẽlė, -ės* /2/, *skrynùtė, -ės* /2/, *skrynùkė, -ės* /2/, *skrynìkė, -ės* /2/, (poet.) *skrynùžė, -ės* /2/, (dial.) *skrynáitė, -ės* /1/ s. f.

skrỹnininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Truhen=, Kiſtenmacher(in), =händler(in).

skriõdė = *skrõdė.*

skriódyti, skriósti = *skródyti, skrósti.*

skripỹčios, *-ių* s. pl. /2/ = *smuĩkas* 1.

skripkà, *skrìpkos* s. f. /2/, auch pl. t. *skrìpkos* = *smuĩkas* 1. — dim. *skripkẽlė, -ės* /2/, *skripkùtė, -ės* /2/ s. f.

skripkãvimas, *-o* s. m. /1/ = *smuikãvimas.*

skripkõrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ = *smuĩkininkas; -kė.*

skripkúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *smuikúoti.*

skripkúotojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ = *smuikúotojas; -ja.*

skripsẽti *(-siù* [3. Perſ. *skrìpsi*], *-sẽjau, -sẽsiu)* v. intr. knarren (von den Schuhen).

skripstis, *-čio* s. m. /2/ = *gẽgnė.*

skrisena, *-os* s. f. /1/ Flugart f.

skrìst interj. Fliegen, Laufen (von etwas Kleinem) bezeichnend.

skrýst interj. 1. plötzliches Weg=, Auffliegen (von etwas Größerem) bezeichnend. ~*! ir išlėkė* huſch! war er aufgeflogen! 2. plötzlich einſetzendes ſchnelles Laufen, Rennen bezeichnend. ~*! añt namų̃ jaũ bùvo bebẽgąs* huſch! rannte er ſchon auf das Haus zu!

skrìstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. eine ganz kurze Strecke weit fliegen (von etwas Kleinem).

skrýstelėti *(-liu, -lėjau, -lėsiu)* v. intr. eine kurze Strecke weit fliegen (von etwas Größerem).

skristerėti, skrýsterėti = *skrìstelėti, skrýstelėti.*

skrìsti *(skrendù* und [dial.] *skrindù, skridaũ, skrìsiu)* I. v. intr. 1. (in einer Richtung) fliegen. ~ *tiesià lìnija* in gerader Linie fliegen. *skreñda paũkštis, vãnagas, mùsė, vãbalas (óru)* der Vogel, der Habicht, die Fliege, der Käfer fliegt durch die Luft. ~ *atgal* zurückfliegen. ~ *čià* herfliegen, herbeifliegen. ~ *iš čià* von hier wegfliegen. ~ *tolỹn* fortfliegen. ~ *toliaũ* weiterfliegen. ~ *į dausàs* in die tropischen Gegenden fliegen. ~ *aukštỹn* in die Höhe fliegen. ~ *padebesiñ* bis zu den Wolken hinauffliegen. ~ *padebesiaĩs* hoch in den Lüften fliegen. ~ *lenktỹnių* um die Wette fliegen. ~ *prieš kã* a) jemandem entgegenfliegen, b) vor jemandem herfliegen. ~ *prieš vėją* gegen den Wind fliegen. ~ *jũros pakraščiaĩs* die Meeresküste entlangfliegen. *skreñda lėkia paũkščiai* Vögel fliegen in großen Scharen durch die Luft. 2. auffliegen, in die Höhe fliegen. *spiriù kója, tàs nèskrenda* ich gebe ihm einen Fußstoß, aber er fliegt nicht auf. 3. imstande sein zu fliegen. *paukščiùkai dár nèskrenda* die Vögelchen können noch nicht fliegen. 4. (übertr.) eilen; schnell laufen, rennen, reiten, fahren. *skristė skrìdo* er eilte wie beschwingt, wie wenn er Flügel hätte. *kàd skrìdome, taĩ skrìdome* wir liefen (fuhren), so schnell wir konnten. 5. sich schnell drehen (z. B. von der Drehscheibe). II. v. tr. (eine Strecke) fliegen, fliegend zurücklegen. *skrìstas kẽlias* die geflogene Strecke.

skrỹstis, *-čio* s. m. /2/ = *skridinỹs* 2 und 4.

skritas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *rãtlankis* 1.

skritė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. Kreis m., Kreislinie f. 2. = *rãtlankis* 1.

skritẽ, *-ẽs* s. f. /4/ 1. = *ritìnis* 1. 2. (milit.) Patronentrommel f. (an der Maschinenpistole).

skritìnis, *-io* s. m. /2/ = *skridinỹs* 6.

skritinỹs, *skrìtinio* s. m. /3/ 1. = *skridinỹs* 1 und 5. 2. Teigrolle f. (zum Ausrollen von Nudelteig). — dim. *skritinẽlis, -io* s. m. /2/.

skrytìs, *-iẽs* /4/ und *skrýtis, -ies* /1/ s. f. 1. = *rãtlankis* 1. 2. runder Brotlaib.

skritulìnis m., *-ė* f. adj. /2/ kreis-, scheibenförmig, Kreis-, Scheiben-.

skritùlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skritulỹs.*

skritulỹs, *skrìtulio* s. m. /3/ 1. Kreis m., Kreislinie f. 2. = *rãtilas* 1. *jõ akysė ẽmė sùktis kažin kokiẽ -iaĩ* sonderbare Ringe begannen ihm vor den Augen zu flimmern. 3. Kreis m., Kreisfläche f. *žẽmės ~* Erdkreis. *arkliaĩ dóbilus išėdė -iaĩs* die Pferde fraßen den Klee in kreisförmigen Flächen (stellenweise) ab. 4. Rolle f. (techn.). 5. (runde) Scheibe. *sukamàsis ~* Drehscheibe (techn.). *sáulės ~* Sonnenscheibe. 6. Kniescheibe f. — dim. *skritulẽlis, -io* /2/, *skrituliùkas, -o* /2/ s. m.

skrìtuliškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. kreis-, scheibenförmig.

skritùs m., *-ì* f. adj. /4/ kreisrund.

skriùdesas, *-o* s. m. /3/ und **skriudėsiaĩ,** *-ių* s. m. pl. /3 *skriù-*/ (dial.) angebrannte Speiseteile.

skriudėti = *skrudėti.*

skriūdėti *(-džiù* [3. Pers. *skriũdi*], *-dėjau, -dėsiu)* v. intr. (dial.) = *skrìsti.*

skriùdinti = *skrùdinti.*

skriũdis, *-džio* s. m. /2/ angebrannte Stelle, angebranntes Stück (Speisen).

skriupsnùs = *skrupsnùs.*

skriùsti = *skrùsti.*

skróbla, *-os* s. m. f. /1/ (dial.) = *džiūsnà.*

skroblà, *-ōs* s. f. /4/ = *skrõblas.*

skroblalãpis m., *-ė* f. adj. /2/ weißbuchenblättrig (bot.).

skrõblas, *-o* /2 und 4/, *skróblas, -o* /3/ s. m. Weiß-, Hage-, Hainbuche f. (carpinus betulus). — dim. (Volkslied) *skroblužėlis, -io* s. m. /2/.

skroblýnas, *-o* s. m. /1/ Weißbuchenstand m., -wald m.

skroblỹnė, *-ės* s. f. /2/ mit Weißbuchen bewachsener Ort.

skroblìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Weißbuchen-. *-ės málkos* Brennholz von Weißbuchen. 2. aus Weißbuchenholz. *-ė lėkštė* ein Teller aus Weißbuchenholz.

skroblùs, *-aũs* s. m. /4 und 3/ = *skrõblas.*

skrõdė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *ìšgrauža.* 2. = *próvėža.*

skrodėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer aufschlitzt, eine Leiche öffnet, seziert, (Geflügel, Tiere) ausnimmt, -weidet, (Fische) reinigt. 2. wer (Bretter, Balken) nutet. 3. = *skrodìkas* 2.

skrodìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. = *skrodėjas* 1—2. 2. wer rücksichtslos fordert, Schinder(in), Erpresser(in).

skrodìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (allg.) Aufschlitzen, -schneiden n., Öffnen n. (einer Tier-, Menschenleiche). 2. (med.) Sek-

tion f., Obduktion f., Leichenöffnung f. *lavóno* ~ daſ. *-o rezultãtas* Sektionsbefund m. *darýti -ą* eine Sektion vornehmen. 3. Ausnehmen n., -weiden n. (eines Tieres), Reinigen n. (von Fiſchen). 4. (übertr.) rückſichtsloſes Fordern, Erpreſſen n.

skrodinėti ſ. *skrósti.*

skrõdis, *-džio* s. m. /2/ 1. einmaliger Schnitt (an einer Tier- oder Menſchenleiche). 2. Schnittlinie f., Sektionsſpur f. 3. = *išskroda.*

skródyti *(-dau, -džiau, -dysiu)* v. tr. 1. ſ. *skrósti.* 2. mit den Hörnern verletzen. ‖ refl. *skródytis sù ragaĩs* einander mit den Hörnern verletzen.

skrodžià f. adj. /3/ (dial.) ~ *žẽmė* Abgrund m.

skródžiai adv. = *skrãdžiai. tègu jìs* ~ *nueĩna!* die Erde ſoll ihn verſchlingen!

skródžiais adv. 1. = *skrãdžiai* 1. 2. durchſchneidend. *žaĩbas* ~ *dañgų nùdrėskė* ein Blitzſtrahl durchſchnitt den ganzen Himmel.

skrodžiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. = *skrósti* 6.

skrósti *(skródžiu, skródžiau, skrósiu)* v. tr. 1. (den Bauch) (auf)ſchlitzen, -ſchneiden, öffnen. 2. (eine Tier-, Menſchenleiche) öffnen, ſezieren; herumſezieren an. *skrodžiamàsis peĩlis* = *skrostùvas* 1. 3. (Geflügel, Tiere) ausnehmen, -weiden, (Fiſche) reinigen. 4. der Länge nach (zer)ſpalten. 5. (übertr.) aufſchlitzen, durchſchneiden. ~ *pìrmą vãgą* die erſte Furche ziehen. *laĩvas skródžia vándenį, vilnìs* das Schiff durchſchneidet das Waſſer, die Wogen. ~ *kã pusiáu* etwas in zwei Hälften zerſchneiden. ~ *šìrdį* das Herz durchſchneiden, ins Herz ſchneiden. 6. (Bretter, Balken) nuten. *skrodžiamàsis õblius* = *skrostùvas* 3. 7. (übertr.) (einen Schuldner) ſchinden, preſſen, ausbeuten. 8. (übertr.) ~ *kõ* etwas rückſichtslos fordern, erpreſſen. — frequ. *skrodinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu);* intens. *skródyti (-dau, -džiau, -dysiu).*

skróstinas m., *-à* f. adj. /3/ nötig ſeziert zu werden.

skrostìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. ſeziert. 2. ausgenommen, -geweidet (von Wild, Geflügel, Fiſchen). 3. genutet.

skrostùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Seziermeſſer n. 2. Falzeiſen n. 3. Falzhobel m.

skrotėlė, *-ės* s. f. /2/ Roſette f.

skrotėlinis m., *-ė* f. adj. /1/ Roſetten-.

skrùbinas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. (dial.) ſpärlich, karg.

skrùbiniai adv. (dial.) ſpärlich, wenig. ~ *viẽtos* wenig Platz.

skrùbis, *-io* s. m. /2/ = *skrãbis* 2.

skrùbninti *(-inu, -inau, -insiu)* (dial.) I. v. tr. 1. mit etwas (Nahrung, Viehfutter) ſparſam umgehen; ſparſam verwenden. 2. (ein Kleid) zu eng bzw. zu kurz nähen, anfertigen. II. v. intr. mit der Nahrung, mit dem Futter ſparen.

skrubnùmas, *-o* s. m. /2/ (dial.) 1. Sparſamkeit f., Spärlichkeit f., Kargheit f. 2. Zueng-, Zukurzſein n. (von Kleidern).

skrubnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. ſparſam, ſpärlich, karg. *-iaĩ dúonos tùrime* wir haben nicht genug Brot. 2. zu kurz, zu eng (von Kleidern).

skrubùmas, *-o* s. m. /2/ (Daukantas) Sparſamkeit f.

skrubùs m., *-ì* f. adj. /4/ (Daukantas) ſparſam.

skrudėlė (dial.) = *skruzdėlė.*

skrudėlýnas (dial.) = *skruzdėlýnas.*

skrudėti *(-dì, -dėjau, -dėsiu)* v. intr. 1. allmählich geröſtet, braun werden, ſich bräunen (von Braten, Gebäcknem). 2. allmählich anbrennen, brenzlig werden.

skrùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. röſten, bräunen (z. B. Kartoffeln). *sáulė -ina lapùs* die Sonne dörrt das Laub. 2. anbrennen laſſen, anbacken laſſen.

skrúoblas, *-o* s. m. /3/ = *skrõblas.*

skrúoslas, *-o* s. m. /3/ (dial.), auch pl. t. *skruoslaĩ* = *blakstìena* 1.

skrúostas, *-o* s. m. /3 und 1/ 1. Wange f., 2. (dial.) = *blakstìena* 1. 3. (dial.) Augenbraue f. — dim. *skruostẽlis, -io* /2/, *skruostùkas, -o* /2/ s. m.

skrúosti *(skrúodžiu, skrúodžiau, skrúosiu)* v. tr. = *skrùdinti* 1.

skruostikaulis, *-io* s. m. /1/ Backenknochen m.

skruostìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Wangen-, Backen-.

skrũpčioti (dial.) = *krũpčioti.*

skrùpyti *(-iju, -ijau, -ysiu)* v. tr. (dial.) quälen.

skrupsėti *(-siù* [3. Perſ. *skrùpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. knirſchen, knacken.

skrũpsėti *(-siù* [3. Perſ. *skrũpsi*], *-sėjau, -sėsiu)* v. intr. von Zeit zu Zeit Angſt haben, verängſtigt ſein.

skrupsnùs m., *-ì* f. adj. /4/ (dial.) nicht durchgekocht (von Erbſen, Kartoffeln, Beeten).

skrũptelėti = *krũptelėti.*

skrùpulas, *-o* s. m. /3/ 1. Skrupel m. *be -o* ſkrupellos. 2. Skrofel f. (med.). pl.

skrupulaĩ Skrofeln, Skrofuloſe f. (med.).

skrupulãtas, *-o* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ Skrupulant(in).

skrupulãtiškas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. ſkrupulantenartig.

skrupulìngas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. ſkrupulös, peinlich genau, überpeinlich. 2. ſkrofulös.

skrupulingùmas, *-o* s. m. /2/ Skrupuloſität f., Überpeinlichkeit f.

skrupuliúoti = *skrupulióti.*

skrupulióti *(-iója, -avaũ, -iósiu)* v. intr. ſich Skrupel machen, ſkrupulös ſein.

skrùsti *(skrundù, skrudaũ, skrùsiu)* v. intr. 1. (von Braten, Gebackenem) geröſtet, braun werden, ſich bräunen. 2. anbrennen, brenzlig werden.

skruzdė̃, *-ės* s. f. /4/ = *skruzdėlė̃. -džių lizdas* = *skruzdėlýnas. -džių rūgštìs* Ameiſenſäure f. *miškinė* ~ Waldameiſe. — dim. *skruzdėlė̃, -ės* /2/, *skruzdìkė, -ės* /2/, *skruzdžiùkė, -ės* /2/ s. f.

skruzdėda, *-os* s. f. /1/ Ameiſenbär m. (myrmecophaga).

skruzdėlė̃ ſ. *skruzdė̃.*

skruzdėlė̃, *-ės* s. f. /3 *skrù-*/ 1. Ameiſe f. (formica rufa). 2. (übertr.) fleißige Arbeiterin bzw. fleißiger Arbeiter. — dim. *skruzdėlė̃lė, -ės* s. f. /2/.

skruzdėlėtas m., *-a* f. adj. /1/ voll(er) Ameiſen.

skruzdėliáuti *(-iáuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Ameiſen fangen.

skruzdėlýnas, *-o* s. m. /1/ Ameiſenhaufen m. *žmonių* ~ dichte und in lebhafter Bewegung befindliche Menſchenmenge.

skruzdėlýnė, *-ės* s. f. /2/ 1. Ort, wo es eine Menge Ameiſen gibt. 2. Ameiſengewimmel n.

skruzdėlingas m., *-a* f. adj. /1/ reich an Ameiſen.

skruzdėlinis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Ameiſen-. 2. ameiſenhaft, fleißig wie Ameiſen. *-is dárbas* emſige Arbeit.

skruzdėtas m., *-a* f. adj. /1/ = *skruzdėlėtas.*

skruzdýnas, *-o* s. m. /1/ = *skruzdėlýnas.*

skruzdýnė, *-ės* s. f. /2/ = *skruzdėlýnė.*

skruzdinis m., *-ė* f. adj. /2/ = *skruzdėlinis. -ė rūgštìs* Ameiſenſäure f.

skruzdis, *-iẽs* s. f. /4; g. pl. *skruzdžių*/ (dial.) = *skruzdėlė̃.*

skruzdžiãrūgštė, *-ės* s. f. /1/ Ameiſenſäure f.

skruzdžiáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *skruzdėliáuti.*

skubà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Haſt f. *-ōs dárbas* haſtig verrichtete Arbeit. *per skùbą* in der Haſt, in der Eile. *bė̀ -ōs* ohne Haſt, ohne Eile, in aller Ruhe. 2. Eile f., Geſchwindigkeit f. *tráukinio* ~ Fahrgeſchwindigkeit des Zuges. *-ōs pasiuntinỹs* Eilbote m. *mažõsios -ōs krovinỹs* Frachtgut n., *-ſtück* n. *siųsti mažą́ją* ~ als Frachtgut ſchicken. *greitõsios -ōs siuntà* Expreßgut n. *keleĩvinės -ōs siuntà* Eilgut n. ~ *reikalìnga tìk blusàs gáudant* (Sprw.) Eile iſt nur bei der Floßhatz nötig.

skubėjimas, *-o* s. m. /1/ 1. Eilen n., Sichbeeilen n., Eile f. 2. Vorgehen n. (einer Uhr).

skùbės, *-ių* s. f. pl. /2/ = *skubùtės,* ſ. *skubùtis* 3.

skubė̃ti *(-ù, -ė̃jau, -ė̃siu)* v. intr. 1. eilen, ſich beeilen, in Eile ſein, haſten, ſich ſputen, es eilig haben. *jiẽ nèskuba* ſie haben es nicht eilig, ſie haben keine Eile, ſie laſſen ſich Zeit. *skubù* ich habe es eilig, ich bin preſſiert. ~ *dìrbti, válgyti, važiúoti* ſich mit dem Arbeiten, dem Eſſen, dem Fahren beeilen. *skùbant siųsti, dìrbti* in Eile nähen, arbeiten, *neskubė̃k!* nicht ſo eilig! *-ė̃k, jei nóri sugaĩšti* (Sprw.) eile, wenn du Zeit verlieren willſt. *-ė̃jo ieškóti* er machte ſich eilig ans Suchen. *-ė̃k, ìr dienà su vãkaru!* (Redensart) beeile dich, denn der Tag dauert nicht ewig (wörtl.: hat einen Abend, d. h. wird ein Ende haben). 2. wohin eilen, eilends (dahin)laufen. ~ *namõ* nach Hauſe eilen. ~ *į mìšką* a) auf den Wald zueilen, b) in den Wald eilen. ~ *prie dárbo* zur Arbeit eilen. ~ *pãskui kã* jemandem nacheilen. ~ *pagálbon* (oder *į pagálbą)* oder *gélbėti* zu Hilfe eilen. ~ *pirmỹn, príekin* vorwärts eilen, nach vorn eilen, vor(aus)eilen. 3. davoneilen. *mažėlis -ė̃jo pasišokė̃damas* der Kleine eilte hüpfend davon. *mùms reĩkia* ~ *kàs sáu* wir müſſen uns davonmachen und ein jeder ſeinen eigenen Weg einſchlagen. 4. (von der Uhr) vorgehen. *laikrodis trìs minutės* (oder *trimis minùtėmis) skùba* die Uhr geht (um) drei Minuten vor.

skubìmas, *-o* s. m. /2/ 1. Anſatz (m.) zur Eile, Haſt f. 2. rechtzeitiges Fertigwerden (mit etwas).

skùbinas m., *-à* f. adj. /3/ 1. = *skubùs* 1. *-as dárbas* eilige, dringende Arbeit. 2.; *-ai* adv. eilend, in Eile, eilends. *-as žingsnis* eilender, haſtiger Schritt. *-as parbė̃go namõ* er kam in Eile nach Hauſe gelaufen. *-as bė̃ga, eĩna* oder *-ai bė̃ga, eĩna* er läuft eilends, in Eile. *-ai atidarýti* eilends öffnen. *àš nesù*

-as važiúoti ich bin nicht in Eile (habe keine Eile) abzufahren.

skùbinimas, *-o* s. m. /1/ 1. Beſchleunigen n. 2. Antreiben (n.) zur Eile. 3. = *skubėjimas.*

skùbinimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichbeeilen n., Haſt f. 2. gegenſeitiges Antreiben zur Eile.

skubìnis m., *-ė* f. adj. /2/ Eil-. *-ė važtà* Eilgut n. *-is láiškas* Eilbrief m.

skubinomìs adv. = *skubomìs.*

skùbinti *(-inu, -inau, -insiu)* I. v. rt. 1. beſchleunigen. ~ *dárbą, žingsniùs* die Arbeit, die Schritte beſchleunigen. 2. zur Eile antreiben. II. v. intr. = *skubėti. -ino dùlves atsėti* er beeilte ſich, mit dem Setzen der Kartoffeln fertig zu werden. *prãšom ~ !* beeilt euch, bitte! *kàs labaĩ -ina, tàs sugaĩšta* (Sprw.) wer ſehr eilt, verliert Zeit. ‖ refl. *skùbintis* 1. = *skubėti. jìs nesiskùbino (ateĩti)* er hatte es nicht eilig (zu kommen). ~ *į kálną* a) den Berg hinaufeilen, b) auf den Berg zueilen. 2. einander zur Eile antreiben.

skùbintojas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. wer zur Eile antreibt. 2. wer eilt.

skubinùmas, *-o* s. m. /2/ Eiligkeit f.

skubomìs und **skubõm(s)** adv. in Eile, in Haſt, eilends. ~ *dìrbti* haſtig arbeiten.

skubótas m., *-a* f. adj. /1/; *-ai* adv. 1. eilfertig, haſtig. *-a tvarkà* Eilverfahren n. *-as dárbas* haſtige Arbeit. *-ai rašýti* haſtig ſchreiben. *-ai* adv. a) = *skubomìs;* b) übereilt, in übergroßer Haſt, in überſtürzter Haſt. 2. = *skubùs* 1.

skubotùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Haſtigkeit f., Haſt f., Eile f., Überſtürzung f. 2. = *skubùmas* 2.

skubrà, *-õs* s. f. /4/ (dial.) = *skubà. per skùbrą* in der Eile.

skùbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. (jemand) flink, fix machen. 2. = *skùbinti* I 2.

skũbrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. intr. in gebückter Haltung eilen.

skubrùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *skubùčiai,* ſ. *skubùtis* 2.

skubrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Flinkheit f., Fixigkeit f. 2. = *skubùmas.* 3. Emſigkeit f., Arbeitseifer m.

skubrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. flink, fix, hurtig, eifrig. 2. = *skubùs* 2. *-iaĩ bėgti, važiúoti* eilend, ſchnell laufen, fahren. 3. = *skubùs* 1. *pasigirdo -ùs šaũksmas* dringendes Rufen war zu hören. 4. fleißig, emſig.

skùbti *(skumbù, skubaũ, skùbsiu)* v. intr. 1. anfangen ſich zu beeilen, ſich mit Eile daranmachen. *kad skùbsime, taĩ ìr suskùsbime nukàsti dùlves* wenn wir uns ſofort daranmachen, werden wir die Kartoffeln noch rechtzeitig einbringen können. 2. (mit Infinitiv) rechtzeitig mit etwas fertig werden. *ar skùsbime paválgyti?* werden wir genug Zeit zum Eſſen haben? *àš neskumbù* ich werde nicht rechtzeitig fertig.

skubùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Eiligkeit f., Dringlichkeit f. 2. Eile f., Haſt f., Schnelligkeit f. *nuõ -o atsirìšo vienà vyžà* infolge der Haſt löſte ſich einer der Baſtſchuhe los.

skuburỹs, *skùburio* s. m. /3/ (dial.) Gipfel m.

skubùs m., *-ì* f., *-ù* n. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. eilig, dringend, dringlich. *-ùs dárbas* eilige, dringende Arbeit. *-ì žinià* eilige Nachricht. *-ùs reĩkalas* dringende Angelegenheit, dringendes Bedürfnis. *-iám reĩkalui ėsant* wenn ein dringendes Bedürfnis vorliegt, in dringenden Fällen. *taĩ labaĩ -ù* das eilt ſehr, hat große Eile. *jám -ù* er hat es eilig. *taĩ neskubù* das eilt nicht, hat keine Eile. *su tuõ neskubù* damit hat es keine Eile. *jám neskubù eĩti namõ* er hat keine Eile (beeilt ſich nicht) nach Hauſe zu gehen. 2. eilig, eilend, haſtig, ſchnell. *skùbūs žiñgsniai* eilige, haſtige Schritte. *pasigirdo -ùs lãkstymas šeñ ir teñ* man hörte eilendes Hin- und Herlaufen. *-iaĩ žingsniúoti* ſchnellen Schrittes gehen. 3. ſchleunig(ſt), ſchnell. *-ùs atsãkymas* baldige Antwort. 4. *-iaĩ* adv. in (aller) Eile, eilends, eilig(ſt), haſtig. *-iaĩ pasikėlė* er erhob ſich in Eile, ſchleunigſt; er ſtand haſtig auf. *-iaĩ grįžo namõ* er ging eilends nach Hauſe. *-iaĩ bėgti* eilen. *-iaĩ atliẽkamas dárbas* haſtig, in Eile verrichtete Arbeit.

skubùtis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. frühreifend bzw. frühreife Frucht. 2. *skubùčiai* Früherbſen f. pl. 3. *skubùtės* Frühkartoffeln f. pl.

skučià, *skùčios* s. f. /2/ tönerner Napf, Topf (beſ. zum Zerreiben der Mohnſamen).

skučiùkas ſ. *skùtas.*

skučiùlė, *-ės* s. f. /2/ = *ãbrinas.*

skùdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *skaũdinti* 1—2.

skudõklis, *-io* s. m. /2/ Wetzſtein m.

skùdras m., *-à* f. adj. /4/ = *skudrùs* 3.

skùdrinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. flink machen. 2. = *skùbinti* I 2. 3. (übertr.) fördern. 4. (dial.) wetzen, ſchärfen.

skudrùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Flinkheit f. 2. Arbeitseifer m. 3. Schnelligkeit f. (von Tieren). 4. (dial.) Schärfe f. (einer Schneide). *skustùvas netùri -o* das Raſiermeſſer iſt nicht (ſehr) ſcharf.

skudrūnas, *-o* s. m. /2/ gemeiner Kletten-kerbel (torilis anthriscus).

skudrùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. flink. 2. arbeitseifrig. 3. ſchnell (von Tieren). 4. (dial.) (ſehr) ſcharf (von einer Schneide). *-ùs peĩlis* (ſehr) ſcharfes Meſſer. *dalgis -iaĩ ìma* die Senſe ſchneidet ſehr gut.

skudučiãvimas, *-o* s. m. /1/ das Blaſen der Hirtenflöte, der Schalmei.

skudučiúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. die Hirtenflöte, die Schalmei blaſen. *skudučiù* ~ baſſ.

skùdulti *(-lu, -lau, -lsiu)* v. intr. fortwährend ein wenig ſchmerzen.

skùduras, *-o* s. m. /3/ 1. abgeriſſener Lappen, (Tuch)fetzen m., Lumpen m., Hudel m. 2. Wiſch-, Scheuer-, Putzlappen m. 3. altes Kleidungsſtück. 4. pl. *skuduraĩ* alte, abgeriſſene, zerlumpte, abgetragene, wertloſe, ärmliche Kleidung; Lumpen pl., Lumpenrock m., Plunder m. — dim. *skudurẽlis, -io* /2/, *skuduriùkas, -o* /2/ s. m.

skuduráuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Lumpen ſammeln.

skuduriniĩkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ Lumpenſammler(in), -händler(in).

skudurìnis m., *-ė* f. adj. /2/ 1. Lappen-, Lumpen-, Hudel-, aus Lumpen angefertigt. *-is kilìmas* aus Lumpen angefertigter Teppich. *-ė lėlė̃* aus Lumpen angefertigte Puppe. *-is põpierius* Lumpenpapier n. 2. ſich beruflich mit Lumpen befaſſend.

skudurỹs, *skùdurio* s. m. /3/ 1. = *skùduras* 1—3. 2. pl. *skuduriaĩ* = *skùduras* 4.

skuduriúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. und tr. = *skarmaliúoti.*

skudùrius, *-iaus* s. m. /2/; *-rė, -ės* s. f. /2/ 1. = *skarmãlius; -lė* 1. 2. = *skuduriniĩkas; -kė.*

skuduřlis, *-io* s. m. /2/ = *skùduras.*

skudurliúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = *skarmaliúoti* 1.

skuduřlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *skarmãlius; -lė* 1.

skudùrninkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ 1. = *skuduriniĩkas; -kė.* 2. *skudùrninkė* = *skudurìnė lėlė̃,* ſ. *skudurìnis* 1.

skuduróotas m., *-a* f. adj. /1/ in Lumpen gehüllt, zerlumpt.

skudùtė, *-ės* s. f. /2/ = *skudùtis* 1.

skudùtininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ Schalmeibläſer(in).

skudùtis, *-čio* s. m. /2/ 1. Hirten-, Querflöte f., Querpfeife f., Schalmei f. 2. Bruſtwurz f. (angelica silvestris).

skuĩstas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *krũmas.*

skuĩsti *(-stù, skuitaũ, skuĩsiu)* v. intr. (dial.) 1. herumtollen (von Kindern, Zicklein u. dgl.). 2. ſich eifrig daranmachen (etwas zu tun).

skuistýnas, *-o* s. m. /1/ (dial.) Geſtrüpp n., verkümmerte Bäume.

skuĩstis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) ſehr dichter Tannenwald.

skuĩtis, *-čio* s. m. /2/ (dial.) = *skuĩstis.*

skujà, *-õs* /4/ und *skùjos* /2/ s. f. 1. Nadel f. (der Nadelhölzer). 2. = *kankórėžis.* 3. Schuppe f.

skujagalvė̃, *-ės* s. f. /2/ Schuppenpilz m. bzw. Stockſchwamm m. (pholiota).

skujaspařniai, *-ių* s. m. pl. /2/ Schuppenflügler m. pl. (lepidoptera).

skujinãkotis, *-čio* s. m. /1/ (dial.) = *pagaĩkštis* 1.

skujýnas, *-o* s. m. /1/ mit Tannennadeln bedeckte Stelle.

skujinė, *-ės* s. f. /2/ Ofenbeſen (m.) aus Tannzweigen.

skujìnis m., *-ė* f. adj. /2/ (Tannen)nadel-. *-ė šlúota* aus Tannzweigen angefertigter Beſen. *-iai mėdžiai* = *skujuõčiai,* ſ. *skujuõtis* 2. *-iai kviečiaĩ* langkörnige Weizenart.

skujỹs, *skùjo* s. m. /4/ (dial.) = *skujà* 1—2.

skujõkas, *-o* s. m. /2/ Kernbeißer m. (coccothraustes). *kumpasnãpis* ~ Fichtenkreuzſchnabel m. (loxia curvirostra).

skujótas m., *-a* f. adj. /1/ 1. mit Tannennadeln bedeckt. 2. mit Tannzapfen behangen, bedeckt. 2. mit Schuppen bedeckt, ſchuppig.

skujóti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. Nadeln bekommen, anſetzen (von Nadelbäumen).

skujõtis, *-čio* s. m. /2/; *-tė, -ės* s. f. /2/ etwas Schuppiges, mit Schuppen Bedecktes.

skujotùmas, *-o* s. m. /2/ reichliches Behangen-, Bedecktſein mit Tannzapfen, -nadeln.

skujùčiai, *-ių* s. m. pl. /2/ = *skujuõčiai,* ſ. *skujuõtis* 2.

skujuõčius, *-iaus* s. m. /2/ Schuppentier n. (manis).

skujuõtis, *-čio* s. m. /2/ 1. (dial.) = *skujotùmas.* 2. Nadelbaum m. *skujuõčiai* Nadelbäume, -hölzer.

skùkis, *-io* s. m. /2/ (dial.) Steißbein n.

skùlptorius, *-iaus* s. m. /1/; *-rė, -ės* s. f. /1/ Bildhauer(in).

skulptūrà, *-ūros* s. f. /2/ 1. Bildhauerei f., Bildhauerkunſt f., Skulptur f.; rlt. *vaizdakalýba.* 2. Bild(hauer)werk n., Skulptur f.

skulptūrinis m., *-ė* f. adj. /1/ Skulptur-, auf Bildhauerei bezüglich.

skùmbra, *-os* s. f. /1/ = *skùmbrė.*

skùmbrė, *ės* s. f. /1/ Makrele f. (scomber scomber).

skundà, *-ōs* s. f. /4/ 1. = *skuñdas* 2. 2. Mangel (m.) an, Knappheit f. *turėti vìsko bė -ōs* von allem vollauf genug haben.

skundaĩ adv. (dial.) = *skundžiaĩ,* ſ. *skundùs* 2. ~ *pinigų tèturiu* ich habe nur wenig Geld.

skundailióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. tr. hin und wieder verklagen, denunzieren. ‖ refl. *skundailiótis* ſich hin und wieder beſchweren (*kuõ* oder *apiẽ ką̃* über etwas).

skuñdas, *-o* s. m. /2/ 1. = *skundìmasis. graudùs* ~ bittere Klage. 2. (jur.) Klage f. (*prieš ką̃* gegen jemand), Anklage f., Beſchwerde f. *padúoti -ą* eine Klage einreichen, Beſchwerde erheben (führen, einlegen). *-ą atmèsti* eine Beſchwerde abweiſen. *ãtskiras* ~ Privatklage. *apeliãcinis* oder *apeliãcijos* ~ Berufungsklage, Berufung f. *kasãcinis* oder *kasãcijos* ~ Kaſſations-begehren n., -geſuch n., -klage f. *príešinis* ~ Gegenklage. *-ų knygà* Beſchwerdebuch n. 3. Anzeige f., Denunziation f.

skundéika, *-os* s. m. f. /1/ = *skundìkas; -kė* 1.

skundéiva, *-os* s. m. f. /1/ = *skundìkas; -kė* 1.

skundėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. (An)kläger(in), Beſchwerdeführer(in). 2. = *skundìkas; -kė* 1.

skundeliúotis *(-úojuos, -avaũs, -úosiuos)* v. refl. = *skundailiótis,* ſ. *skundailióti.*

skundėti *(-džiù* [3. Perſ. *skuñdi], -dėjau, -dėsiu)* 1. v. intr. klagen, jammern. 2. v. tr. (c. gen.) = *skųsti* I 5. *mės neskundėdami dúodame jám vìsko* wir geben ihm ohne zu kargen von allem.

skundìkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ 1. Angeber(in), Denunziant(in). 2. = *skundėjas; -ja* 1.

skundìmas, *-o* s. m. /2/ 1. (An)klagen n., Klage f. 2. Anzeige f. (gegen jemand), Angeberei f. 3. Kargen n. (mit etwas).

skundìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ 1. Sichbeklagen n., Klagen n., Klage f. 2. gegenſeitiges Anzeigen, Denunzieren.

skundinėti ſ. *skųsti.*

skundiniñkas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skundìkas; -kė.*

skundùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-džiaĩ* adv. ſpärlich, kärglich, karg, ſparſam. *-ùs válgymas* karge Koſt. *-džiaĩ gyvénti* ſparſam leben. 2. kärglich, knapp, wenig. *skuñdūs mėtai* Notjahr n. (infolge einer Fehlernte).

skùndžiu ſ. *skųsti.*

skū̃nė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) 1. = *daržinė̃.* 2. = *rãtinė.*

skū̃ngalis, *-io* s. m. /1/ das (hintere) Ende der Scheune bzw. des Wagenſchuppens.

skūnià, *skū̃nios* /2/ und *skūniõs* /4/ s. f. 1. = *daržinė̃.* 2. = *rãtinė.*

skùnkė, *-ės* s. f. /1/ (amerikalit.) = *skùnksas* 1.

skùnksas, *-o* s. m. /1/ 1. Skunk m., amerikaniſches Stinktier. 2. Skunk(pelz) m.

skúosti *(skúodžiu, skúodžiau, skúosiu)* v. intr. eilen, laufen, rennen.

skū̃pas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. (dial.) 1. ſpärlich, karg, knapp. *-as saĩkas* knappes Maß. 2. = (rlt.) *šykštùs.*

skūpáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = (rlt.) *šykštáuti.*

skūpčióti *(-óju, -ójau, -ósiu)* v. intr. (dial.) fortgeſetzt ein wenig ſparen, kargen.

skūpinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. = (rlt.) *šykštinėti.*

skūpùmas, *-o* s. m. /2/ 1. = (rlt.) *šykštùmas.* 2. (dial.) Kargheit f., Knappheit f.

skūpuõlis, *-io* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = (rlt.) *šykštuõlis; -lė.*

skūpúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. = (rlt.) *šykštúoti.*

skūpùs m., *-ì* f. adj. /4/; *-iaĩ* adv. 1. = (rlt.) *šykštùs.* 2. = *skū̃pas* 1.

skūrà, *-ōs* /4/, dial. *skū̃ros* /2/ s. f. 1. = (rlt.) *óda* 1—2. 2. = (rlt.) *káilis.* — dim. *skūrėlė, -ės* /2/, *skūrìkė, -ės* /2/, *skūrùtė, -ės* /2/ s. f.

skùralas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *skùduras* 1.

skuřbti *(-bstù, -baũ, -bsiu)* v. intr. 1. = *skuřsti.* 2. (dial.) ſchal werden (vom Bier). 3. (dial.) ſich grämen.

skurdà, *-ōs* s. f. /4/ (dial.) = *skuřdas.*

skùrda, *-os* s. m. f. /1/ 1. kränkliches, ſchwächliches Geſchöpf, Siechling m. 2. = *skuřdžius.*

skuřdas, *-o* s. m. /2/ Armut f., Not f., Elend n., Entbehrung f. *vařgas ir* ~ Mühſal und Not.

skurdáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. Not, Armut leiden.

skurdéiva, *-os* s. m. f. /1/ zeitweilig in Armut, Not Lebende(r), armer Schlukker, armer Teufel, Armſelige(r).

skuřdena, *-os* s. m. f. /1/ verkümmertes, entkräftetes Tier.

skurdėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. intr. kümmerlich(er), armſelig(er) werden.

skurdỹbė, *-ės* s. f. /2/ = *skurdùmas* (aber intenſiver).

skurdimas, *-o* s. m. /2/ 1. Darben n., Notleiden n. 2. Verarmen n., Innotgeraten n., Verelenden n. 3. Verkümmern n. (von Pflanzen).

skurdỹn ſ. *skurdùs.*

skuřdinas m., *-à* f. adj. /3/; *-aĩ* adv, arm(ſelig), notleidend.

skuřdinti *(-inu, -inau, -insiu),* dial. *skurdìnti (-inù, -inaũ, -insiu)* v. tr. 1. kümmerlich, armſelig machen, in Not treiben. 2. verkümmern laſſen, verelenden laſſen. 3. traurig machen. ~ *širdėlę* das Herz ſchwer machen.

skurdumà, *-ôs* s. f. /3 *skuř-*/ armſelige, öde Gegend.

skurdùmas, *-o* s. m. /2/ 1. Armſeligkeit f., Kümmerlichkeit f. 2. jämmerliche, traurige Stimmung.

skurdùs m., *-ì* f., *-ù* und (dial.) *skuřdu* n. adj. /4/; *skuřdžiai* und *-džiaĩ* adv. 1. armſelig, ärmlich, kümmerlich, dürftig, elend, notleidend. *-ùs gyvėnimas* armſeliges, kümmerliches Leben. *skuřdžiai gyvénti* in Not, armſelig, kümmerlich leben. *-ì lóva* armſeliges Bett. *skuřdžios lūšnėlės* armſelige, ärmliche Hütten. *skuřdūs našlaĩčiai* armſelige Waiſenkinder. *skuřdžios są́lygos* ärmliche Umſtände, kärgliche Verhältniſſe. *skuřdžiai aprengtì vaikaĩ* ärmlich gekleidete Kinder. *charãkteriai tùri výstytis labaĩ skuřdžiai* die Charaktere müſſen ſich unter ſehr ungünſtigen Bedingungen entwickeln. *-ù be dárbo* wenn man keine Arbeit hat, muß man Not leiden. 2. karg, kärglich, ſpärlich, kümmerlich. *-ùs deřlius* karge, kümmerliche, magere Ernte. *-ì augalijà* ſpärliche Vegetation. *-ùs rezultãtas* mageres Ergebnis. *-ùs vaĩzdas* öder Anblick, ödes Landſchaftsbild. *važiúoti bìvo labaĩ -ù* es war ein ödes Fahren (man fuhr durch eine öde Gegend). 3. kläglich, traurig, jammervoll. *-ùs balsas* klägliche Stimme. *-ì melanchòlija* trübe Melancholie. *girdėti -džiáusius pasiskundimùs* jämmerliches Klagen hören. *-ì vergų̃ dalià* das jammervolle Los der Sklaven. *-ù bìvo nekaltám kãliniui* der unſchuldige Häftling hatte ein bittres Los. *lìeti -džiàs ãšaras* bittere Tränen vergießen. ‖ *skurdỹn eĩti* = *skurdėti.*

skurdžiakaĩbis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ wer ſich kümmerlich, armſelig ausdrückt.

skurdžiolà, *-ôs* s. m. f. /3 *skuř-*/ (dial.) = *nuskuřdėlis; -lė.*

skurdžiùkas, *-o* s. m. /2/ kleines unanſehnliches Geſchöpf (Menſch oder Tier).

skuřdžius, *-iaus* s. m. /2/ Armer (im Gegenſatz zum Reichen), armer Schlukker, in Armut Befindlicher, Armut Leidender.

skū̃rgalis, *-io* s. m. /1/ ein Stück Haut bzw. Leder. *jám -iai tį̃sta* die Augen(lider) fallen ihm (vor Müdigkeit) zu.

skūrinis m., *-ė* f. adj. und subst. /2/ 1. = (rlt.) *ódinis.* 2. nur für die Herſtellung von Leder verwendbar; vor Alter runzelhäutig, bloß Haut und Knochen (von Tieren und Menſchen). *-is arklỹs* alter Gaul. *-ė (mergà)* nicht mehr junge, nicht mehr hübſche, nur zum Arbeiten taugliche Magd.

skurlė̃gas, *-o* s. m. /2/ (dial.) = *skùduras* 1.

skuřlgalis, *-io* s. m. /1/ (dial.) = *skùduras* 1.

skurliáuti *(-áuju, -avaũ, -áusiu)* v. intr. = *skuduráuti.*

skuřlininkas, *-o* s. m. /1/; *-kė, -ės* s. f. /1/ = *skuduriniñkas; -kė.*

skuřlinis m., *-ė* f. /1/ und *skurlìnis, -ė* /2/ adj. = *skudurìnis.*

skurliótai, *-ų̇* s. m. pl. /1/ (dial.) = *skùduras* 4.

skuřlis, *-io* /2/ und **skurlỹs,** *skuřlio* /4/ s. m. = *skùduras* 1—4. — dim. *skurlėlis, -io* /2/, *skurliùkas, -o* /2/ s. m.

skurlỹs, *skuřlio* s. m. /4/; *-lė, -ės* s. f. /4/ = *nuskuřdėlis; -lė.*

skurliúotas m., *-a* f. adj. /1/ = *skudurúotas.*

skuřlius, *-iaus* s. m. /2/; *-lė, -ės* s. f. /2/ = *skarmãlius; -lė* 1.

skuřlotas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *skùduras* 1 und 3.

skū̃rlupỹs, *skū̃rlupio* s. m. /3/ = *ódalupis (odalupỹs).*

skursnà, *-ôs* /4/ 1. s. f. = *skuřdas.* 2. s. m. f. = *skùrda.*

skuřsnas m., *-à* f. adj. /4/; *-aĩ* adv. = *skurdùs* 1—2.

skursnùs m., *-ì* f. adj. /4/; *skuřsniai* adv. = *skurdùs* 1—2. *skuřsniai áugti* ſpärlich wachſen.

skuřsti *(-stù, -rdaũ, -řsiu)* I. v. intr. 1. arm(ſelig) ſein; in Armut, in Not, armſelig, kümmerlich leben; mühſam,

kümmerlich ſein Leben friſten; darben, Not leiden. 2. (von Pflanzen) verkümmern, im Wachstum zurückbleiben, kümmerlich wachſen. 3. mager werden, abmagern. II. v. tr. 1. *skuřdą* ~ Not leiden. 2. ~ *kúną* körperlich ver-, abfallen, verkümmern.

skùrti *(skùrù* und [dial.] *skùrstu, skuraũ, skùrsiu)* v. intr. 1. (von Kleidern) ſich abbrauchen, -nutzen, zerfetzt, zerlumpt werden. 2. (von Perſonen) = *skárti* 2.

skùsbezdalis, *-io* /1/, **skùsbezdis,** *-džio* /1/, **skùsbezis,** *-io* /1/ s. m. = *kukùrbezdis.*

skùsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. raſieren laſſen. 2. ſchaben laſſen, (Kartoffeln) ſchälen laſſen. ‖ refl. *skùsdintis* ſich raſieren laſſen (beim Barbier).

skúsdinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. anklagen laſſen, denunzieren laſſen.

skuskà (dial.) = *kuskà.*

skùstbezdis, *-džio* s. m. /1/ = *kukùrbezdis.*

skùstė, *-ės* s. f. /2/ 1. = *skutnà* 1. 2. (Räſelwort) die kahlgemähte Wieſe.

skustẽlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *skarẽlė* 2.

skùsti *(skundù, skudaũ, skùsiu)* v. intr. (beſ. in Zuſammenſetzungen, z. B. *pra-, su-*) zu ſchmerzen anfangen.

skùsti *(skutù, skutaũ* und [dial.] *skučiaũ, skùsiu)* I. v. tr. 1. raſieren. *bařzdą* ~ den Bart (ab)raſieren. *lýgiai skùstas* glattraſiert. *skutamíeji ỹrankiai* Raſierzeug n. *skutamàsis peĩlis* Raſiermeſſer n. *skutamàsis peiliùkas* Raſierklinge f. 2. an etwas kratzen, ſchaben. *žuvìs* ~ Fiſche abſchuppen. 3. (Kartoffeln u. dgl.) ſchälen. *skùtamos bùlvės* Kartoffeln, die geſchält werden. *žiẽvę* ~ Rinde (ab)ſchälen. 4. mit dem Federmeſſer radieren. *skustà vietà* Raſur f. 5. (das Stoppelfeld) ſchälen, oberflächlich (um)pflügen. 6. (übertr.) nahe am Boden abmähen, -ſchneiden. *skutamàsis skridìmas* (av.) Tiefflug m. 7. (übertr.) niedermähen, wegraffen. 8. (übertr.) gierig eſſen, freſſen. II. v. intr. ſchnell gehen, laufen, eilen. ~ *pro šãlį* vorbeiflitzen. — frequ. *skutinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skùstis* 1. ſich raſieren. *nesiskùtęs* unraſiert. 2. an ſich raſieren. ~ *bařzdą, ūsùs* ſich den Bart, den Schnurrbart (ab)raſieren. 3. = *skùsti* I (für ſich).

skũsti *(-stù, skūdaũ, skũsiu)* und *skústi (-stu, skúdau, skúsiu)* v. intr. (dial.) = *skùsti (skundù).*

skústi *(skùndžiu, skùndžiau, skúsiu)* I. v. tr. 1. verklagen, vor Gericht ziehen, anklagen, beſchuldigen. *skùndžiamas* a) unter Anklage ſtehend, b) klagbar. 2. anzeigen, angeben, denunzieren. *skùndžia vienas kìtą* einer denunziert den andern. ~ *valdžiai* bei der Obrigkeit denunzieren. *skundžiamàsis, -mójі* Beklagte(r). 3. (dial.) (ein ſchmerzendes Körperglied) ſchonen. *arklỹs kójąskùndžia* das Pferd ſchont ein Bein, tritt mit einem Bein zögernd auf. 4. (dial.) bedauern. *àš jõ neskùndžiu* ich bedaure ihn nicht, er dauert mich nicht. 5. *kám kõ* ~ jemandem etwas mißgönnen, jemandem gegenüber mit etwas kargen. *iř vandeñs lašẽlio skùndžia* ſogar ein Tröpfchen Waſſer mißgönnt er einem. *tėvẽlis mán dúonos neskùndžia* der Vater kargt mir gegenüber mit dem Brot nicht, gibt mir gern Brot. *tám jìs neskùndė neĩ laĩko, neĩ pinigų̃* dafür reute ihn weder Zeit noch Geld. 6. ſparen, ſparſam umgehen mit (Nahrungsmitteln, Geld). II. v. intr. klagen; Klage, Beſchwerde führen. — frequ. *skundinėti (-ėju, -ėjau, -ėsiu).* ‖ refl. *skústis* 1. klagen, ſich beklagen, jammern. *jìs skùndžiasi tėvui* er klagt dem Vater, beklagt ſich beim Vater. ~ *galvõs skaudėjimu* ſich über Kopfweh beklagen, über Kopfweh klagen. ~ *blogaĩs mėtais* über die ſchlechten Zeiten klagen. ~ *sàvo likimù* ſein Schickſal beklagen. ~ *pilvù* über Leibſchmerzen klagen. *jì keñtė nesiskųsdamà* ſie litt, ohne zu klagen. *jìs skùndėsi, kàd rañkos nepakeliãs* er klagte, daß er nicht imſtande ſei, die Hand zu heben. 2. ~ *kám kuõ* ſich bei jemandem beſchweren über, Klage erheben, Beſchwerde anbringen.

skùstinas m., *-à* f. adj. /3/ nötig zu raſieren, zu ſchälen, zu radieren.

skústinas m., *-à* f. adj. /3/ nötig anzuzeigen, zu verklagen.

skústis, *-ies* s. f. /1/ (veraltet) = *skuñdas* 2.

skustùkas, *-o* s. m. /2/ 1. Radiermeſſer n. 2. kleines Schab(e)eiſen.

skustùvas, *-o* s. m. /2/ 1. Raſiermeſſer n. 2. = *skutìklis* 1. 3. Schäleiſen n., -vorrichtung f., -gerät n., Kratzeiſen n. — dim. *skustuvẽlis, -io* s. m. /2/.

skustùvinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. auf das Raſiermeſſer bzw. das Schab(e)-, Schäleiſen bezüglich. 2. s. f. *skustùvinė* Raſierkäſtchen n., -etui n.

skutaĩlióti *(-óju, -ójau, -ósu)* v. tr. hin und wieder ein wenig ſchaben, ſchälen.

skutanà, *-ōs* s. f. /3 *skù-*/ (dial.) = *skùtena* 1—3.

skùtas, *-o* s. m. /4/ 1. Fetzen m., Schnitzel m., abgeſchnittenes, abgeriſſenes Stück. *suplėšyti, sudraskýti į -ùs* oder *-aĩs* zerfetzen. *vienì -aĩ bepalìko* nichts iſt übriggeblieben als bloße Fetzen. *marškiniaĩ į -ùs sudrìsko* das Hemd ging in Fetzen; die Fetzen hingen (hangen) am Hemd herunter. *jõ drabùžiai -aĩs eĩna* ſein Kleid geht in Fetzen. 2. (dial.) = *kùtas.* — dim. *skutėlis, -io* /2/, *skučiùkas* und *skutiùkas, -o* /2/ s. m. *põpieriaus skutėlis* (kleiner) Papierfetzen. *sniẽgo skutėliai* Schneeflocken.

skũtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *skùtas* 1.

skutėjas, *-o* s. m. /1/; *-ja, -os* s. f. /1/ 1. Raſierer(in). 2. wer ſchabt, ſchält, radiert.

skutėklis, *-io* s. m. /2/ 1. = *skutìklis* 2. 2. (veraltet) = *skustùvas* 1.

skùtelis, *-io* s. m. /1/ = *skutėlis,* ſ. *skùtas.*

skùtena, *-os* /1/, dial. *skutenà, -ōs* /3 *skù-/* s. f. 1. abgeſchabtes, abgeſchältes, abgekratztes Stückchen, Teilchen (z. B. ein Hobelſpan). 2. pl. *skùtenos* (Ab)ſchabſel n., Abgeſchabtes, Abgekratztes. 3. pl. *skùtenos* Abgeſchältes, abgeſchälte Haut, Rinde. *bùlvių -os* abgeſchälte Kartoffelſchalen. 4. *skùtena* (Rätſelwort) die abgemähte Wieſe.

skutikas, *-o* s. m. /2/; *-kė, -ės* s. f. /2/ = *skutėjas; -ja.*

skutyklà, *-ỹklos* s. f. /2/ Raſierſtube f., -laden m.

skutỹklė, *-ės* s. f. /2/ 1. (allg.) Gerät zum Schälen, zum Schaben. 2. Raſierapparat m.

skutỹklinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. Raſierſtuben-. 2. auf den Raſierapparat bezüglich.

skutiklis, *-io* s. m. /2/ 1. Schabe f. (ſchabendes Werkzeug), Schaber m., Schab(e)eiſen n. 2. Schäleiſen n., -meſſer n., (Kartoffel)ſchäler m. 3. Radiermeſſer n. 4. (veraltet) = *skustùvas* 1.

skutimas, *-o* s. m. /2/ 1. Raſieren n. *põ visų kirpìmų iř -ų* nach all den Hantierungen des Barbiers mit Haarſchere und Raſiermeſſer. 2. Schaben n. 3. Schälen n. (der Kartoffeln, des Stoppelfeldes). 4. Radieren n. (mit einem Radier- oder Federmeſſer), Raſur f., Ausradierung f.

skutimasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Sichraſieren n. *-mosi aparãtas, peiliùkas* Raſierapparat m., -klinge f.

skutinėti *(-ėju, -ėjau, -ėsiu)* v. tr. 1. ſ. *skùsti (skutù).* 2. hin und wieder ein wenig raſieren, ſchaben, ſchälen, (mit dem Radier-, Federmeſſer) radieren.

skùtinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. = *skùsdinti.*

skutlỹs, *skùtlio* s. m. /4/ = *skutulỹs.*

skùtmena, *-os* /1/ und *skutmenà, -ōs* /3 *skù-/* s. f. (dial.) = *skùtena* 1—3. *ridìko -os* das von einem Rettich Abgeſchabte.

skutnà, *-ōs* /4/ (dial.) 1. s. f. abgeſchabte Stelle. 2. s. m. f. kahlköpfige Perſon, Kahlkopf m.

skùtos, *-ų* s. f. pl. /2/ = *skùtena* 2—3.

skùtulas, *-o* s. m. /3/ (dial.) = *lauknešà.*

skutùlė, *-ės* s. f. /2/ (dial.) = *ãbrinas.*

skutulỹs, *skùtulio* s. m. /3/ 1. = *skùtena* 1. 2. pl. *skutuliaĩ* abgeſchälte Kartoffelſchalen. 3. pl. *skutuliaĩ* = *núograndos.*

skutúotas m., *-a* f. adj. /1/ (dial.) mit Franſen, Quaſten, Troddeln verſehen, behangen; hochſpr. *kutúotas.*

skùzbez(d)alis, *-io* s. m. /1/ = *kukùrbezdis.*

skvarbà, *-ōs* s. f. /4/ 1. Ein-, (Hin)durchdringen n., Fähigkeit ein-, hindurchzudringen. 2. Schärfe f. (in der Schneide, am Rande eines Gefäßes).

skvařbas, *-o* s. m. /4 und 2/ Bohrloch n., Sprengbohrloch n. *gilùs žėmės* ~ tiefes in die Erde hineingetriebenes Bohrloch.

skvarbýti *(-baũ, -biaũ, -býsiu)* I. v. intr. 1. ſ. *skveřbti.* 2. fortgeſetzt mit einem ſpitzen Werkzeug bohren oder bohrend ſtechen. 3. fortgeſetzt oder an verſchiedenen Stellen ſpaten, mit dem Spaten arbeiten. II. v. tr. 1. ſ. *skveřbti.* 2. (Gartenbeete) (um)ſpaten. 3. (Raſenſtücke) mit dem Spaten ausſtechen, -heben. 4. (Braten) ſpicken. 5. (mit der Schere u. dgl.) ausſchneiden. 6. ſchartig machen.

skvarbýtinis m., *-ė* f. adj. /1/ 1. geſpatet. 2. geſpickt. 3. s. m. *skvarbýtinis* Speckkuchen m., -fladen m.

skvarbùmas, *-o* s. m. /2/ Durchdringungskraft f.

skvarbùs m., *-i* f. adj. /4/ durchdringend. *-ùs žvìlgsnis* durchdringender Blick. *-ùs óras* kaltes Wetter, das einem durch die Kleider dringt.

skvarlỹs, *skvařlio* s. m. /4/ (dial.) 1. = *skùduras* 1 und 3. 2. pl. *skvarliaĩ* = *skùduras* 4.

skvarl(i)ũtas, *-o* s. m. /1/ (dial.) = *skùduras* 1 und 4.

skvárma, *-os* /1/ und *skvarmà, -ōs* /4/ s. f. (dial.) Form f.

skvařmas, *-o* s. m. /4/ (dial.) 1. = *skveřnas* 1. 2. Form f.

skvařnas, *-o* s. m. /4/ (dial.) = *skveřnas* 1.

skváukė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) 1. Glatze (f.) über der Stirn. 2. = *pìntagalvė* 1. 3. Teich-, Entenmuschel f. (anodonta). 4. Frau oder Mädchen mit zurückgeschobenem Kopftuch. 5. (übertr.) eitles, putzsüchtiges Frauenzimmer.

skvaũkynė, *-ės* s. f. /1/ (dial.) = *skváukė* 1, 4, 5.

skvaũkintis *(-inuos, -inaus, -insiuos)* v. refl. (dial.) das Kopftuch bzw. die Mütze (eitel) zurückschieben, die Stirn entblößen.

skvèras, *-o* s. m. /2/ Square m., (Garten-, Park)anlage f.

skverbìmas, *-o* s. m. /2/ 1. bohrendes Stechen, Bohren n. 2. Arbeiten (n.) mit dem Spaten. 3. Ausstechen n. (eines Rasenstücks). 4. Schneiden n. (von hartem Käse).

skverbìmasis, *-mosi* s. m. refl. /1/ Vor-, Ein-, Durchdringen n., Sich(ein)drängen n. ~ *į vidų* das Eindringen ins Innere. ~ *į priešo užnugarį* das Vordringen in den Rücken des Feindes.

skverbti *(-bìu, -biaũ, -bsiu)* I. v. intr. 1. mit einem spitzen Werkzeug bohrend stechen, bohren. 2. mit dem Spaten arbeiten. II. v. tr. 1. durch etwas bohren, stechen. 2. (ein Rasenstück) mit dem Spaten ausstechen, -heben. 3. (harten Käse u. dgl.) schneiden. 4. (dial.) tadeln. — intens. *skvarbýti (-baũ, -biaũ, -býsiu).* ‖ refl. *skverbtis* 1. sich einbohren. 2. ~ *į kã* wo eindringen, wohin dringen, sich (ein)drängen. *šviesà -biasi į kambarį prõ langẽlį* das Licht dringt durch das Fensterchen ins Zimmer. *visì -biasi į miẽstą* alle drängen sich in die Stadt. ~ *priekin* vordringen. 3. sich (hin)durchdrängen, (hin)durchdringen. 4. ~ *iš kõ* hervordringen, sich aus etwas herausdrängen. *šỹpsena -bėsi iš po tankiũ ũsų* ein Lächeln drang unter dem dichten Schnurrbart hervor. 5. sich vordrängen, sich aufdrängen. *vis tokià mintìs mán -biasi, kàd ...* es drängt sich mir beständig der Gedanke auf, daß ...

skverñas, *-o* s. m. /4/ 1. der untere Zipfel (rechts oder links) eines vorn zugeknöpften Kleidungsstücks (Jacke, Kittel, Rock, Mantel, Pelzmantel), Rockschoß m., -zipfel m. *griẽbti (pagáuti), laikýti kã* (oder *kám*) *už -o* jemand am Rockzipfel ergreifen (fassen), halten. *susiẽmęs sàvo -ùs bẽga* er nimmt seine Rockschöße zusammen und läuft davon, (übertr.) er läuft wie ein geölter Blitz. *po -ù laikýti* a) verborgen halten, b) verwöhnen (ein Kind). *(iš)tráukti kã̀ iš̀ po -o* etwas unter dem Rockschoß hervorziehen. *pardavinėti kã̀ iš̀ po -o* etwas heimlich (im Schwarzhandel) verkaufen. *per -ą svéikintis* sich durch den Rockschoß zum Gruße die Hände drücken (der Rockschoß wird zwischen die Hände genommen, um Glück und Reichtum zu sichern). *pasikaišýti -ùs* sich die Rockschöße (auf)schürzen, am Gürtel aufstecken. *palaidaĩs -aĩs* oder *-ùs palèides* mit fliegenden, flatternden Rockschößen. 2. (dial.) = *skiáutė* 1. *pievos* ~ ein Stück Wiese. (übertr.) *tù skveñne!* du Balg! (Zuruf an ein unartiges Kind). 3. (dial.) Gehre f., keilförmiges Stück (am Hemd).

skverneliaĩ, *-ių̃* s. m. pl. /3 *skveñ-*/ (dial.) = *skùduras* 4.

skvernúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. intr. mit fliegenden, flatternden Rockschößen gehen.

skvèsti *(skventù, skvetaũ, skvèsiu)* v. intr. (dial.) = *skárti* 2.

skvẽtas, *-o* s. m. /2 und 4/ (dial.) = *skiáutė* 1—2. — dim. *skvetẽlis, -io* s. m. /2/.

skvideřlis, *-io* s. m. /2/ (dial.) = *skùduras* 1.

skvierúoti *(-úoju, -avaũ, -úosiu)* v. tr. (Donal.) gerichtlich pfänden.

skvìrba, *-os* s. m. f. /1/ Eindringling m., auf-, zudringliche Person.

skvìrbinti *(-inu, -inau, -insiu)* v. tr. 1. bohrend stechen, (an)bohren. *mán dañtį -ina* (impers.) ich habe stechende, bohrende Zahnschmerzen. 2. auf etwas, jemand los-, andringen; belästigen. 3. mühsam hineinstecken. *rãktą* ~ *į skỹlę* den Schlüssel mit Mühe ins Loch stecken. 4. (einen Hund) reizen. 5. (ein Musikinstrument) ungeschickt spielen.

skvirbsóti *(-saũ, -sójau, -sósiu)* v. intr. wo (drin) stecken (von etwas Hineingesteckten).

skvirbtùvas, *-o* s. m. /2/ Bohrwinde f., Drillbohrer m.

skvirpsóti = *skvirbsóti.*

Druckfehlerberichtigung: Seite 134, Zeile 30 **plevėsúoti** statt **plėvesúoti**

ALFRED SENN

Handbuch des Litauischen

(Indogerman. Bibliothek)

II. Lesebuch und Glossar

279 Seiten, gr. 8°. Broschiert DM 32,—, Ganzleinen DM 36,—

I. Historische Grammatik

(In Vorbereitung. Erscheint 1958/59)

Das vor dem Grammatikband erscheinende Lesebuch enthält Texte, die nach kultur- und sprachgeschichtlichen Gesichtspunkten ausgewählt wurden. Sie gehören ausnahmslos der Schriftsprache an und umfassen Beispiele aus dem Volksgut (Sprichwörter, Rätsel, Märchen, Lieder), aus der Kunstdichtung, der Prosa und der religiösen Literatur. Die Benutzung ist nach pädagogischen Gesichtspunkten und unser allmälicher Steigerung der Ansprüche möglich. Der Verfasser, durch seine führende Tätigkeit in der Redaktion des ‚Wörterbuchs der litauischen Schriftsprache' (begonnen von Max Niedermann †, Alfred Senn und Franz Bender †, fortgeführt von Alfred Senn und Anton Salys und lieferbar in unserem Verlag) längst im Fach bestens ausgewiesen, legt mit dem angekündigten Werk sicherlich eine äußerst verdienstliche Arbeit vor. Wichtig ist das dreisprachige Glossar, das auch den nur Englischsprechenden die Benutzung des Buches gestattet.

CARL WINTER · UNIVERSITÄTSVERLAG · HEIDELBERG

HANS FROMM — MATTI SADENIEMI

Finnisches Elementarbuch

(Sprachwissenschaftliche Studienbücher)

I. Grammatik: 215 S., 5 Übersichten, Ganzln. DM 16,80

II. Übungsbuch: 123 S., Kart. DM 8,—

„Reiche, treffend ausgewählte Beispielsätze bringen in das Regelgefüge Leben und Anschaulichkeit, und öfter weicht die Darstellung auch vorteilhaft von der Linie der normativen Grammatik ab: notwendige Bemerkungen über schriftsprachliche Archaismen, über Stand der Umgangssprache und der Mundarten fallen ins Auge. Für den Weiterforschenden ist die ganze Darstellung mit sprachgeschichtlichen Kommentaren und sogar bis zu neuesten Forschungen hinleitenden Literaturhinweisen versehen.

Je schwieriger die Reise, einen desto kenntnisreicheren und geschickteren Führer braucht man — und es ist ganz sicher, daß der Finnischlernende unter der sachkundigen Führung von Dr. Fromm und Dr. Sadeniemi von den ersten Anfängen, ohne abzuirren, bis zum Ziel gelangt. Wenn das ‚Finnische Elementarbuch' außerdem noch einen Impuls zum Weiterforschen verleiht und das Interesse an der finnischen Sprache auch als einem Forschungsgegenstand erweckt, so hat es seine Aufgabe ausgezeichnet erfüllt und dem Studium unserer Sprache außerhalb der finnischen Grenzen einen Dienst von bleibendem Wert erwiesen."

T. Itkonen in: „Virittäjä", Jg. 60 (1956), 3. Heft

CARL WINTER · UNIVERSITÄTSVERLAG · HEIDELBERG